

B
3
·
19
v

D. Martin Luthers Werke

Kritische Gesamtausgabe



82822

Tischreden


4. Band

CONCORDIA COLLEGE LIBRARY
BRONXVILLE, NY 10708

Meimar

Hermann Böhlaus Nachfolger

1916



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
Kahle/Austin Foundation

<https://archive.org/details/dmartinluthersfa0004unse>

D. Martin Luthers
T i s c h r e d e n

1531—46

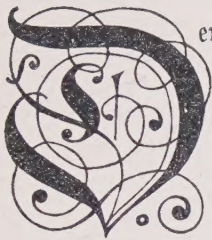
Vierter Band

Tischreden aus den Jahren 1538—1540





V o r w o r t.



Der vierte Band der von E. Kroker herausgegebenen Tischreden bringt, abgesehen von den verschiedenen Einleitungen in die Abschnitte 7—10 (vgl. unter Texte), zunächst den Schluß von Anton Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 (= Abschnitt 7), als Anhang dazu Tischreden, die in der Sammlung B und in der Handschrift Khum. ins Jahr 1538 zu setzen sind, als 8. Abschnitt das Tagebuch Anton Lauterbachs aufs Jahr 1539 mit dem Anhang: Tischreden aus Sammlung B von 1539, als 9. Abschnitt die Sammlung Khummer und als Anhang hierzu Tischreden aus Ms. Dresd. I. 423 und aus dem 7. Abschnitt der Handschrift Math. L. Im 10. Abschnitt dann die Nachschriften des Johannes Matthesius 1540, aber auch hier konnte die Nachschrift wegen ihres Umfanges noch nicht vollständig zum Abdruck gebracht werden. Wie immer folgen am Schlusse die philologischen Bemerkungen und germanistischen Erklärungen zum Texte der Tischreden von D. Brenner. Langsam ist unter den Wirren des Krieges dieser Band gereift und spät ist er abgeschlossen, sein Hinausgehen aber möge Zeugnis ablegen, daß auch unter dem Lärme der Schlachten die stille Arbeit der Wissenschaft und zumal die Arbeit an der Lutherausgabe nicht ganz ruht, und so möge auch unter diesem Gesichtspunkte sein Erscheinen nicht unwillkommen sein.

Geschrieben als Major im Felde, September 1916.

Prof. D. Dr. Karl Drescher.





I n h a l t.

	Seite
Vorwort. Von Karl Drescher	V
Einleitungen. Von E. Kroker	IX
Einleitung zum Anhang zum 7. Abschnitt: Tischreden, die in der Sammlung B. und in der Handschrift Khum. ins Jahr 1538 datiert werden	IX
Einleitung in den 8. Abschnitt: Anton Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539	XIII
Einleitung zum Anhang zum 8. Abschnitt: Tischreden, die in der Sammlung B. ins Jahr 1539 datiert werden	XIX
Einleitung in den 9. Abschnitt: Die Sammlung Khummer	XXI
Einleitung zum Anhang zum 9. Abschnitt: Tischreden aus der Hand- schrift Dresd. I. 423 und aus dem 7. Abschnitt der Handschrift Math. L.	XXV
Einleitung in den 10. Abschnitt: Nachschriften von Johannes Mathesius aus dem Jahre 1540	XXVII
Texte. Herausgegeben von E. Kroker	1
7. Abschnitt: Anton Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 (Schluß)	1
Anhang zum 7. Abschnitt: Tischreden, die in der Sammlung B. und in der Handschrift Khum. ins Jahr 1538 datiert werden	200
8. Abschnitt: Anton Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539	219
Anhang zum 8. Abschnitt: Tischreden, die in der Sammlung B. ins Jahr 1539 datiert werden	449
9. Abschnitt: Die Sammlung Khummer	471
Anhang zum 9. Abschnitt: Tischreden aus der Handschrift Dresd. I. 423 und aus dem 7. Abschnitt der Handschrift Math. L.	549
10. Abschnitt: Nachschriften von Johannes Mathesius 1540	557
Philologische Anmerkungen zum Texte der Tischreden. Von D. Brenner	706





Anhang zum 7. Abschnitt.

Tischreden,

die in der Sammlung B. und in der Handschrift Khum.
ins Jahr 1538 datiert werden.

Schon in der Einleitung in den 7. Abschnitt haben wir kurz darauf hingewiesen, daß uns Lauterbachs Nachschriften aus dem Jahre 1538 in den vier Handschriften Dresd. I. 423, Khum., Clm. 939 und Wern. wohl nicht ganz vollständig, sondern nur annähernd vollständig erhalten sind.¹ Wir drucken nun in dem Anhang zum 7. Abschnitt 17 Reden ab, die in diesen Handschriften in der Reihe der Reden von 1538 fehlen, die aber in der großen Sammlung B. stehen und von ihr in das Jahr 1538 datiert werden.² Bei den meisten von diesen Reden kann es kaum zweifelhaft sein, daß sie auf eine Nachschrift Lauterbachs zurückgehen, denn sie zeigen dieselben inhaltlichen und sprachlichen Eigentümlichkeiten wie die sicher von Lauterbach nachgeschriebenen Stücke. So legt uns die Überlieferung die Fragen vor: Hat Lauterbach zwei Stöße von Lagen³ mit Nachschriften aus dem Jahre 1538 gehabt, einen umfangreicheren und einen schwächeren, und hat der Mann, von dessen verschollener Abschrift X. die uns erhaltenen Handschriften Dresd. I. 423, Khum., Clm. 939 und Wern. abhängig sind, nur das umfangreichere Konvolut vor sich gehabt? Oder hat Lauterbach nur einen Stoß von Lagen mit Nachschriften aus dem Jahre 1538 gehabt, und hat der Schreiber der Handschrift X. aus irgendeinem Grunde bei der Abschrift eine immerhin nicht kleine Zahl von Reden weggelassen?

Die Beschaffenheit der Sammlung B. ermöglicht uns eine Antwort auf diese Fragen. Prüfen wir längere Abschnitte in B. genauer, so finden wir, daß Lauterbach bei der Umarbeitung seiner früheren Nachschriften in die Sammlung B. nicht selten mit seinem Tagebuch aufs Jahr 1538 begonnen und zunächst die inhaltlich zusammenpassenden Reden dieses Jahres in der richtigen zeitlichen Folge abgeschrieben hat; erst dann ist er zu seinem Tagebuch aufs Jahr 1539 übergegangen.

¹) Siehe II. A. Tischr. 3, XXVII und XXXI. ²) Finden sich dieselben Texte auch in der Handschrift Khum., so geben wir dem handschriftlichen Text den Vorzug vor dem gedruckten Text von B. ³) Von Bänden oder Heften darf man nicht sprechen, weil Lauterbach seine Lagen lange Zeit ungebunden aufbewahrt und zur Abschrift weitergegeben hat. Siehe die Einleitung in den 7. Abschnitt II. A. Tischr. 3, XXIX.

Der Abschnitt *Avaritia parochorum* z. B. beginnt B. 2, 159 mit Nr. 2857 aus der Cordatischen Sammlung, verbindet damit Nr. 3434 aus unbestimmter Zeit, entnimmt dann weiter aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 Nr. 3692 + 3724, 3940 + 3948, 4036 und 4079 und läßt nun erst B. 2, 163 die Abschriften aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539 folgen. Ebenso enthält der Abschnitt *De Ferdinando* B. 2, 327—329 zunächst aus dem Jahre 1538 Nr. 3753 extr. + 3764, 3927, 4124 und 4077 und dann erst aus dem Jahre 1539 Nr. 4562, 4579, 4599, 4637 und 4654.

Zuweilen werden solche zusammenhängende Reihen von Reden scheinbar durch spätere Reden unterbrochen. So enthält der lange Abschnitt *De antinomis* B. 2, 57—68 folgende Reden aus dem Jahre 1538: Nr. 3650^a + 3650^b + 3650^c, 3691 + 3729, 3786 + 3855 extr., 3895, 3966, 3973 extr. + 3977, 4307, 4003 + 4014, 4311 + 4030. Hier scheinen Nr. 4307 und 4311 die Reihe zu durchbrechen, aber das ist nur scheinbar. Beide Reden gehören zu den Stücken, die in unsern Handschriften fehlen, die aber in der Sammlung B. ins Jahr 1538 datiert werden, und beide Reden stehen mit ihrem Datum in der richtigen Reihe, denn Nr. 4307 vom 3. September 1538 steht zwischen Nr. 3977 vom 24. August 1538 und Nr. 4003 vom 11. September 1538, und Nr. 4311 vom 18. September 1538 steht zwischen Nr. 4014 vom 15. September 1538 und Nr. 4030 vom 30. September 1538.

Ebenso verhält es sich mit dem Abschnitt *De casibus matrimonialibus* B. 2, 375—386. Er enthält folgende Reden aus dem Jahre 1539: Nr. 4345, 4371 + 4372, 4373, 4410, 4411, 4497, 4499, 4750, 4636, 4668, 4715 und 4716. Auch hier scheint eine Rede, Nr. 4750, die Reihe zu durchbrechen, aber auch hier ist das nur scheinbar, denn Nr. 4750, das in unserer Handschrift Ser. fehlt, wird in der Sammlung B. auf den 21. Mai 1539 datiert und steht also an der richtigen Stelle zwischen Nr. 4499 vom 13. April 1539 und Nr. 4636 vom 4. Juni 1539.

In andern Abschnitten werden einzelne Reden, die aus der Reihe herauszufallen scheinen, zwar nicht durch das Datum, aber durch ihren Inhalt oder durch äußere Gründe als zugehörig erwiesen. So enthält der Abschnitt *De episcopis* B. 3, 304—309 aus dem Jahre 1539 die Reden Nr. 4358, 4445, 4477, 4486 + 4490, 4595 + B. 3, 306 f. + 4640 und 4648; das Stück B. 3, 306 f. ist aber wahrscheinlich ein vollständigerer Text unsrer Nr. 4598 und steht also richtig zwischen Nr. 4595 und Nr. 4640. Und wenn in dem Abschnitt *De contionatoribus* B. 3, 125—128 unter den aus dem Jahre 1539 stammenden Reden Nr. 4426, 4619, 4753, 4650, 4657, 4712, 4713 und 4719 die zunächst nicht datierbare Rede Nr. 4753 die Reihe zu durchbrechen scheint, so dürfen wir diese Rede ihrem Inhalt nach auf den 11. Juni 1539 datieren, denn an diesem Tage war Luther bei der alten Markgräfin in Richtenburg, und so steht auch diese Rede an der richtigen Stelle zwischen Nr. 4619 vom 23. Mai 1539 und Nr. 4650 vom 11. Juni 1539.

Nachdem wir das festgestellt haben, dürfen wir wohl noch einen Schritt weiter gehen und den Satz aufstellen: Wenn in der Sammlung B. in längeren Reihen von zeitlich richtig aufeinander folgenden Reden aus dem Jahre 1538 oder aus dem Jahre 1539 vereinzelte Stücke stehen, die nicht datiert oder datierbar sind und auch nicht durch äußere Gründe als zugehörig erwiesen werden, so dürfen wir

doch solche Stücke aus dem einen Grunde, weil sie in der Reihe stehen, als zugehörig behandeln.

Wir hätten also ein gewisses Recht dazu gehabt, in unsrer Veröffentlichung solche Reden aus der gedruckten Sammlung B. an den entsprechenden Stellen zwischen die Reden unsrer Handschriften einzufügen, so wie wir im 6. Abschnitt die Handschriften Ser., Math. L. und Wolf. 3231 vereinigt haben und im 11. Abschnitt die Handschriften Math. L. und Clm. 937 vereinigen werden. Wenn wir trotzdem die fest ins Jahr 1538 datierten Reden der Sammlung B. als einen besondern Anhang zu unserm 7. Abschnitt abdrucken und alle nicht datierten, aber aus inneren oder äußeren Gründen ins Jahr 1538 datierbaren Reden von B. hier zunächst unberücksichtigt lassen¹⁾, so liegt die Veranlassung hierzu in dem Umstande, daß die Angaben der gedruckten Sammlung B. doch nicht dieselbe Gewähr haben wie die der Handschriften. Während in unsern besten Handschriften die Daten der einzelnen Reden durch ihre Reihenfolge über jeden Zweifel feststehen²⁾, kann man bei jedem Datum in B. zunächst zweifeln, ob es richtig überliefert sei, und erst dann, wenn die Angabe des Datums durch innere oder äußere Gründe gestützt wird, darf man sie als richtig hinstellen. Dieser Unterschied zwischen der Sammlung B. und unsern Handschriften muß auch in unsrer Veröffentlichung hervortreten; er darf nicht dadurch verdeckt oder verwischt werden, daß man die Überlieferung in B. und in den Handschriften als gleichwertig behandelt.

Die Tatsache aber, daß die Sammlung B. in zahlreichen größeren Abschnitten vereinzelte Reden, die in unsern Handschriften fehlen, in der richtigen zeitlichen Reihe bietet, führt uns weiter zu dem Schluß, daß Lauterbach sein Tagebuch aufs Jahr 1538 in einem einzigen Stoß von Tagen vereinigt gehabt hat, denn hätte er zwei oder mehrere Konvolute nebeneinander gehabt, so wäre es unverständlich, wie er es hätte fertigbringen sollen, bei seiner Ausarbeitung der Sammlung B., bei der er nur den Inhalt und nicht das Datum der einzelnen Reden berücksichtigt, immer wieder mosaikartig längere Reihen zeitlich zusammengehörender Reden richtig zusammenzufügen. Wenn also in unsern Handschriften einzelne Reden aus solchen Reihen fehlen, so liegt das daran, daß der Schreiber der verschollenen Handschrift X., von der die Handschriften Dresd. I. 423, Khum., Clm. 939 und Wern. abhängig sind, bei der Abschrift von Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 eine immerhin nicht kleine Zahl von Reden weggelassen hat. Hierbei ist auch zu berücksichtigen, daß unser Anhang nur fest datierte Reden enthält. Da Lauterbach in den Jahren 1538 und 1539 an jedem Abend durchschnittlich drei bis vier Reden nachgeschrieben hat³⁾, von denen eine Rede das Datum trägt, während zwei bis drei Reden ohne Datum sind, so müssen wir annehmen, daß uns in B. außer den 17 ins Jahr 1538 datierten Reden noch doppelt oder dreimal so viele Reden ohne Datum aus dem Jahre 1538 erhalten sind. Der Schreiber von X. hat eben nur eine Auswahl aus Lauterbachs Vorlagen getroffen. Welche Gründe oder Absichten ihn dabei bestimmt haben, das läßt sich nicht nachweisen; unter den Stücken, die er

¹⁾ Ebenso lassen wir die Reden, die nur von Khum. ins Jahr 1538 datiert werden, hier unberücksichtigt, weil wir diese Handschrift im 9. Abschnitt im Zusammenhang behandeln. ²⁾ Ausnahmen sind sehr selten. In Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 scheint Nr. 4015 eine solche Ausnahme zu sein. ³⁾ Vgl. weiter unten S. XV.

wegläßt, sind manche länger und im Inhalt wichtiger als zahlreiche Stücke, die er abgeschrieben hat.

Wir haben sowohl im 7. Abschnitt als auch im Anhang zum 7. Abschnitt überall darauf hingewiesen, an welchen Stellen die 17 Reden des Anhangs zwischen die Reden des Hauptabschnitts einzuschieben sind; ebenso haben wir in der Einleitung in den 7. Abschnitt in der Übersicht¹ die Reden des Anhangs in Klammern zwischen die Reden des Hauptabschnitts eingefügt.

Nicht bei sämtlichen 17 Reden des Anhangs wird die Datierung ins Jahr 1538 durch innere oder äußere Gründe als richtig erwiesen. Nur bei den Stücken Nr. 4203 und 4304 (Luthers Erkrankung), 4307 (Schenk und Agricola), 4308 (Schurff), 4310 (Disputation gegen Agricola), 4311 (Schenk), 4312 (Pest), 4313 (Berndts Verlobung), 4314 (Pest), 4315 (Kohlhase) und 4318 (Predigt) läßt sich die Richtigkeit des Datums nachprüfen; bei den anderen Stücken bleiben Zweifel. Falsche Angaben in den Jahreszahlen sind eben auch in B. infolge von Schreib- und Lesefehlern nicht selten, wenn auch nicht so häufig wie in FB.²

¹) U. A. Tischr. 3, XLII f.

²) U. A. Tischr. 3, XXXVII f.

Einleitung in den 8. Abschnitt.

Anton Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539.

Die Handschrift Ser. in der Herzoglichen Bibliothek in Gotha ist in den Jahren 1553 und 1554 von dem Pfarrer Paul Richter oder Index in Neustadt bei Stolpen aus den Vorlagen seines Superintendenten Anton Lauterbach in Pirna abgeschrieben und enthält in ihrem 1. Teile von Ser. 2 bis Ser. 56 außer zahlreichen Stücken aus der ersten Hälfte der dreißiger Jahre die Nachschriften Lauterbachs aus den Jahren 1536 und 1537; diesen Abschnitt haben wir in der Einleitung in den 6. Abschnitt¹ ausführlich behandelt.

Die Seite Ser. 56^b ist unbeschrieben, und Ser. 57 beginnt Paul Richter seine Abschrift von Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539, und zwar ist Richter der einzige Mann, der uns in diesem Abschnitt von Ser. 57 bis Ser. 142 wenigstens den Hauptteil von Lauterbachs Nachschriften aus dem Jahre 1539 in ihrer ursprünglichen Reihenfolge erhalten hat, doch sind uns zahlreiche Stücke daraus schon früher durch die großen Sammlungen B. und FB. bekannt gewesen.

Lauterbachs Nachschriften von 1539 enden auf dem Blatte Ser. 142. Es folgen dann Ser. 142^b nur noch das undatierte Stück Nr. 4719 und mehrere Stücke über Magdalena Luthers Tod am 20. September 1542, in unsrer Veröffentlichung Nr. 5490, 5491, 5492, 5493 und 5494 (Ser. 143—144^b). Mit einigen statistischen Angaben über den Königstein an der Elbe, die Elbbrücke zu Dresden und das Land Böhmen (Nr. 4719^a) schließt Richter seine Handschrift Ser.

Richters Abschrift von Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539 wird hier zum erstenmal veröffentlicht. Als einzige Quelle für diesen Abschnitt ist sie besonders wichtig, doch wird ihr Wert dadurch etwas beeinträchtigt, daß Richter im Anfang sehr ungenau und unvollständig abgeschrieben hat. Zahlreiche Reden hat er ganz weggelassen, und mehrere Reden, die er abgeschrieben hat, hat er willkürlich gekürzt; auch gibt er im ganzen Monat Januar nicht ein einziges festes Datum. Hätten wir hier nicht die Sammlung B. zur Vergleichung und Ergänzung, so wäre unsre Überlieferung aus dem Januar des Jahres 1539 überaus lückenhaft. Das erste feste Datum in Ser. ist der 3. Februar 1539; von da an läßt sich Richters Abschrift in ihrer Zuverlässigkeit mit den Abschriften von Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 vergleichen. Sie führt uns durch die Monate Februar, März, April, Mai, Juni und Juli 1539 bis zum 23. Juli dieses Jahres; am nächsten Tage

¹) N. A. Tijdsr. 3, XII ff.

zog Lauterbach mit seiner Familie aus Wittenberg nach Pirna, wo er am 25. Juli 1539 eintraf und die Superintendentur übernahm.¹

Wir geben auch hier eine Übersicht über die Abende, an denen Lauterbach im Jahre 1539 an Luthers Tische nachgeschrieben hat, und berücksichtigen dabei die Abende, die nur in der Sammlung B. bezeugt werden², indem wir sie in Klammern setzen.

Januar, (1.: 4720; 2.: 4721; 6.: 4722; 11.: 4723); 12.—15.: 4319—4328; (16.: 4724; 17.: 4725; 18.: 4726; 19.: 4727; 21.: 4728); 16.—21.: 4329—4332; (22.: 4729; 23.: 4730); 25.: 4333—4336, (4731); (27.: 4732—4734; 31.: 4735). Das sind im Januar 15 Abende.

Februar, (1.: 4736; 2.: 4737); 3.: 4337, 4338; (4.: 4738); 5.: 4339; 6.: 4340, 4341; 7.—11.: 4342—4344; (11.: 4739); 12.—16.: 4345—4352; (20.: 4740); 21.: 4353, 4354; (22.: 4741, 4742); 22.—25.: 4355—4363; (23.: 4743); 26.: 4364—4369; 28.: 4370—4373. Das sind im Februar 16 Abende.

März, 1.: 4374, 4375; (2.: 4744, 4745); 3.: 4376—4380 und einige Nachträge 4381—4384; 10.: 4385; 11.: 4386—4391; 12.: 4392—4394; 14.: 4395; 15.: 4396—4399; 16.: 4400—4406; 17.: 4407—4411; 18.: 4412—4415; 19.: 4416—4421; 20.: 4422—4427; 21.: 4428; 23.: 4429—4432; 25.: 4433—4446; 29.: 4447—4458; 31.: 4459—4462. Das sind im März 18 Abende.

April, (unbestimmt: 4746); 1.: 4463; 2.: 4464, 4465; 3.: 4466; 5.: 4467; 6.: 4468—4470; 7.: 4471, 4472; 8.: 4473—4480; 9.: 4481, 4482; 10.: 4483; 11.: 4484—4492; 12.: 4493—4495; 13.: 4496—4500; 15.: 4501, 4502; 16.: 4503—4505; 18.: 4506—4508, (4747); 20.: 4509—4514; 21.: 4515—4522; 22.: 4522—4524; 23.: 4525—4529; 24.: 4530, 4531; 25.: 4532—4534; 26.: 4535; 28.: 4536—4544; 29.: 4545, 4546; 30.: 4547—4552. Das sind im April 25 Abende.

Mai, 1.: 4553—4557; 2.: 4558, 4559; 3.: 4560—4562; 4.: 4563; 5.: 4564—4566; 7.: 4567—4571; 8.: 4572—4580; 9.: 4581—4585; 10.: 4586, 4587; (11.: 4748); 12.: 4588—4590; 13.: 4591, 4592; 14.: 4593, 4594, (4749); 15.: 4595—4598; 16.: 4599—4604; 17.: 4605; 18.: 4606—4611; 20.: 4612—4614; (21.: 4750); 22.: 4615—4617, (4751); 23.: 4618—4620; 25.: 4621, 4622; 26.: 4623—4626; 30.: 4627—4630. Das sind im Mai 24 Abende.

Juni, 1.: 4631; 3.: 4632—4635; 4.: 4636—4638; 5.: 4639—4642; 7.: 4643; 9.: 4644—4646; (10.: 4752); 11.: 4647—4651, (4753); 14.: 4652, 4653; 15.: 4654; (Mitte Juni: 4754); 16.: 4655—4658; 18.: 4659, 4660; 19.: 4661—4663; 20.: 4664—4668; 21.: 4669—4673; 25.: 4674—4676; 26.: 4677—4685, (4755); 30.: 4686, 4687. Das sind im Juni 18 Abende.

Juli, 1.—9.: 4688—4696; 9.: 4697, 4698; 10.: 4699; 13.: 4700—4703; 15.: 4704—4706; 16.: 4707—4711; 21.: 4712; 23.: 4713—4718. Das sind im Juli 8 Abende.

¹) Siehe H. Hoffmann in den Beitr. zur Sächs. Kirchengesch. 8 (1893), S. 80. ²) Vgl. den Anhang zum 8. Abschnitt.

Lauterbach hat also in den sieben Monaten vom Januar bis zum Juli 1539 an 124 Abenden an Luthers Tische nachgeschrieben, d. i. etwas mehr als jeden zweiten Abend. Auch in der Zahl der nachgeschriebenen Reden läßt sich sein Tagebuch aufs Jahr 1539 mit seinem Tagebuch aufs Jahr 1538 vergleichen; auf die 169 Abende des Jahres 1538 fallen 535 Reden und auf die 124 Abende des Jahres 1539 434 Reden, durchschnittlich also auf jeden Abend in beiden Jahren je 3 bis 4 Reden.

In seine Sammlung B. hat Lauterbach den größten Teil seiner Nachschriften aus dem Jahre 1539 aufgenommen. Durch die Vermittlung von B. hat Murisaber diese Reden für seine Sammlung FB. erhalten; die Texte von FB. gehen gewöhnlich mit den etwas umgearbeiteten Texten von B., nicht mit den ursprünglicheren Texten von Ser. zusammen. Was wir in der Einleitung in den 7. Abschnitt über Lauterbachs Arbeitsweise und über Murisabers Sammlung FB. gesagt haben, das hat in allen wesentlichen Punkten auch für den 8. Abschnitt Geltung.

Unter den Handschriften sind nur wenige von Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539 abhängig. Eine größere Zahl von Abschriften findet sich nur in Math. L. und in einem der Röverschen Handschriftenbände.

Die Leipziger Handschrift Math. L., die auf Johannes Matthesius zurückgeht, hat in ihrem 5. Abschnitt von Math. L. (281) bis Math. L. (301) unter der Aufschrift: Colloquia anni M. D. XXXIX. a Domino Magistro Antonio Lauterbach collecta 37 Reden. Davon sind 24 aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539 entlehnt. Krofer hat diese Reden in seiner früheren Veröffentlichung Math. L. unter Math. L. 670 bis Math. L. 696 nicht abgedruckt, sondern nur registriert, weil bei der verhältnismäßig guten Überlieferung in Ser. alle übrigen Handschriften nur an der zweiten und dritten Stelle berücksichtigt werden dürfen. Die von Krofer unter Math. L. 673, 684 und 694 abgedruckten Stücke sind in unsrer Veröffentlichung Nr. 4756, 4443 und 4667; sie gehören ebenfalls ins Jahr 1539, enthalten aber in Nr. 4756 einen neuen Text und in Nr. 4443 und 4667 sehr stark abweichende Texte. Ob Matthesius in seiner großen Sammlung noch mehr Stücke aus dem Jahre 1539 gehabt hat, als die Leipziger Handschrift Math. L. bietet, das läßt sich nicht nachweisen. Außerdem enthält dieser Abschnitt von Math. L. 697 bis Math. L. 706 noch 10 Stücke, die durch die Überschrift Colloquia anni M. D. XXXIX. wohl sämtlich mit Unrecht dem Jahre 1539 zugewiesen werden, denn Math. L. 697 ist Nr. 5356^b, Math. L. 699 ist Nr. 4833, Math. L. 700 ist Nr. 1150 + 1151, Math. L. 701 ist Nr. 1154 + 1155, Math. L. 702 ist Nr. 5600 und Math. L. 706 ist B. 1, 416. Die übrigen Stücke Math. L. 698, 703, 704 und 705 haben wir unter Nr. 4756^a bis 4756^d an den Anhang zum 8. Abschnitt angehängt; die Datierung ins Jahr 1539 ist, wie gesagt, nicht zu beweisen.

Die Nürnberger Handschrift Math. N., die in allen ihren Abschriften von der großen Matthesischen Sammlung abhängig ist¹, hat von diesen 37 Reden von Math. L. 10 Reden entnommen, und zwar durchweg kürzere Stücke; Loesche hat sie unter Math. N. 583 bis 592 abgedruckt.

Bereinzelte Stücke aus diesem Abschnitt finden sich in den ebenfalls von Matthesius abhängigen Handschriften Rhed. (5 Reden) und Goth. B. 168 (2 Reden),

¹) Vgl. die Einleitung in den 6. Abschnitt II. A. Tischr. 3, XVIII ff.

ferner in Oben. (5 Reden) und in den drei Parallelhandschriften Khum., Clm. 939 und Wern. (je 7 Reden). Bemerkenswert ist, daß auch diese Handschriften, die nicht von Matthesius abhängig sind, nur solche Reden enthalten, die in der von Matthesius abhängigen Handschrift Math. L. stehen. Da Matthesius 1540 bis 1542 in Wittenberg gewesen ist, so scheint es, als ob schon kurze Zeit nach Lauterbachs Weggang nach Pirna zwar keine vollständige Abschrift seiner Nachschriften, aber doch umfangreichere Auszüge daraus in Wittenberg verbreitet gewesen seien.

Dasselbe ergibt sich aus einer kleinen Reihe von Reden in einem der Röderschen Handschriftenbände in der Universitätsbibliothek in Jena. Die Handschrift Bos. q. 24^p enthält von Blatt 254 bis 257^b zunächst aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539 unsre Nr. 4499, 4449, 4435 extr., 4481, 4742 und 4691, dann aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 unsre Nr. 3814, ferner das kleine Stück B. 3, 215, das in Lauterbachs Nachschriften fehlt, und als Erläuterung hierzu unsre Nr. 4328 aus dem Januar des Jahres 1539, weiter aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 unsre Nr. 4052, 3773, 4068 in., 4068 extr. und 3777 und aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539 unsre Nr. 4775, aus andern Sammlungen die Formula Doctoris Martini Lutheri, qua uti volebat promoturus Casparum Crucigerum etc. in doctoratum, sed impeditus valetudine, das deutsche Gebet FB. 2, 252 (15, 43) und das kleine Stück FB. 2, 45 (9, 60), endlich unsre Nr. 886 und nochmals aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 unsre Nr. 3871. Den Schluß dieses kleinen Abschnitts bildet ein längerer Bericht, wie der Teufel im November 1535 in der Fischerei in Wittenberg das gottlose Weib eines Stadtknechts auf einem Pferd hinwegführt, von den Wächtern in der Vorstadt aber gezwungen wird, seine Beute wieder fahren zu lassen. Mit Luther hat dieses Stück nichts zu tun; wir verzichten darauf, es abzu drucken. Wir haben aber auch die Paralleltexte zu den Tischreden in unserm kritischen Apparat nicht berücksichtigt, weil die Texte, die Röder gibt, eine starke Kürzung und Überarbeitung unsrer ursprünglicheren Texte zeigen.

Zunächst glaubte ich allerdings, in diesen Stücken bei Röder könnten uns vielleicht Abschriften der ersten Niederschriften Lauterbachs erhalten sein: Das, was Lauterbach sicherlich erst nachträglich zu seinen ersten Nachschriften hinzugefügt hat, die einleitenden oder einführenden Worte, das fehlt in den Röderschen Texten entweder ganz, oder es ist aufs kürzeste gefaßt. Aber auch in Luthers Worten fehlt zuweilen so vieles, daß man diese Bruchstücke denn doch nicht als Vorstufen zu den uns vorliegenden Texten ansehen kann; man muß vielmehr in ihnen Exzerpte aus den vollständigeren Texten erkennen. Wir geben hier als besonders deutliches Beispiel unsre Nr. 3871 in Röders Fassung wieder: *Ecce duo gladii. Ubique sunt duo gladii, ibi est ecclesia, sed hic in Petro sunt duo gladii, ergo Petrus est ecclesia. (Aut sic) Petrus habet duos gladios; Petrus est pontifex, ergo. Christus de gladio spirituali loquitur, ipsi de ferreis intelligunt. Sufficit, die werden nicht aufmachen. Nec postea in practica esse permisit, quia dicit: Converte etc.* Wie man bei einer Vergleichung dieses Textes mit unsrer Nr. 3871 sieht, fehlt hier bei Röder nicht nur das, was für Lauterbach charakteristisch ist, nämlich die einführenden Worte Lauterbachs, sondern auch das, was für Luther besonders charakteristisch ist, nämlich Luthers kleiner Scherz über die Holzschnitzer seiner beiden Buben; übriggeblieben sind von unsrer Fassung eigentlich nur die

beiden Syllogismen über den Spruch *Ecce duo gladii* und ihre *Solutio* mit dem Sufficit. So kann unmöglich Lauterbachs erste Niederschrift unsrer Nr. 3871 aus-
gesehen haben.

Ich halte es überhaupt für bedenklich, gerade bei Röder nach Abschriften der ersten Niederschriften von Tischreden zu suchen. Wo Röder wirklich Tischreden abgeschrieben hat, da hat er sie so, wie sie in seinen Vorlagen gestanden haben, in kürzeren oder längeren Reihen, aber nicht als vereinzelte Gedankensplitter. Nun finden sich zwar in Röders Bänden zuweilen einzelne kleine Stücke, die ähnliche Gedanken ähnlich wie die Tischreden behandeln, aber Luther hat auch sonst in den Predigten und in den Briefen, besonders in den Briefen, dieselben Gedanken fast wörtlich ebenso wie in den Tischreden ausgesprochen, und in seinen Vorlesungen wird es nicht anders gewesen sein. Wir dürfen bei solchen *similia similibus* nicht gleich eine Abhängigkeit der einen Stelle von der andern annehmen, denn außer dem Nacheinander gibt es ein Nebeneinander. Nach meiner Erfahrung bietet uns die Überlieferung bisher keine Handhabe, irgendwo die allerersten Niederschriften eines Tischgenossen zu fassen.

Ferner ist hier zu berücksichtigen, daß mancher Ausspruch in der Fassung, die Luther ihm gegeben hat, von Mund zu Munde gegangen ist. Ein Fall der Art begegnet uns gerade bei Röder. Er hat in dem Bande Bos. o. 17°, Blatt 327 oben mitten in einer kleinen Sammlung von Tischreden Luthers folgenden Eintrag: *phi. mtis. Mundus est Diaboli et Diab. gtg sing: Diaboli. Das soll wohl heißen: Philippi Melancthonis. Mundus est Diaboli et Diaboli [est] genitivus singularis Diaboli.* Nach diesen Worten folgt wieder eine Tischrede Luthers. Hätte Röder diesen kurzen Ausspruch nicht ausdrücklich Melancthon zugeschrieben, so würde man ihn sicherlich als Bruchstück einer Tischrede Luthers auffassen, denn er steht zwischen Tischreden, und in Nr. 4805 finden wir als Schluß einer langen Rede Luthers die Worte: *Summa, mundus est Diaboli genitivi casus et Diaboli nominativi pluralis, d. h. also: Die Welt ist Diaboli, des Teufels, und die Welt ist Diaboli, lauter Teufel.*¹ Luther hat diesen Gedanken wohl öfter in ähnlicher Weise ausgesprochen. So lesen wir in seinem Briefe vom 1. September 1535 an Justus Jonas²: „Die Welt ist des Teufels, und der Teufel ist der Welt.“ In dieser Briefstelle hat Luther also nur die erste Hälfte des Gedankens wiedergegeben, den er in Nr. 4805 extr. bei Tische ausspricht, und da er Deutsch schreibt, so braucht er nicht ausdrücklich zu bemerken, daß des Teufels der Genitiv ist. Ebenso gibt Melancthon nur den ersten Teil des Gedankens *Mundus est Diaboli* wieder, da er aber lateinisch schreibt, so bemerkt er ausdrücklich, daß *Diaboli* der 2. Fall der Einzahl von *Diabolus* ist; hätte er das Wortspiel Luthers mit *Diaboli* als 2. Fall der Einzahl und als 1. Fall der Mehrzahl im Sinn gehabt, so hätte er gewiß auch gesagt: *Mundus est Diaboli, et Diaboli est genitivus singularis et nominativus pluralis Diaboli.* Diese kleine Stelle Röders in dem Bande Bos. o. 17° ist also keineswegs ein Gedankensplitter aus der Tischrede Nr. 4805, und ähnlich wird es auch bei andern kleinen Stellen sein, wo Röder Anklänge an Äußerungen Luthers in den Tischreden hat.

¹) Ähnlich Enders 10, 59 Anm. 4 und 11, 245 Z. 22; FB. 4, 260 (48, 9). ²) Enders 10, 203, 24f.

Anders verhält es sich ja mit den Abschnitten, in denen uns Rörer wirklich Tischreden Luthers überliefert hat, wenn auch in einer Fassung, die von unsrer sonstigen Überlieferung stark abweicht, so in dem Bande Bos. q. 24^p. Daß wir aber in diesen sehr gekürzten Röverschen Texten nicht etwa Vorstufen zu unsern ausführlichen Texten, sondern vielmehr Kürzungen unsrer Texte vor uns haben, das ergibt sich auch aus Rövers Fassung unsrer Nr. 4052 in dem Bande Bos. q. 24^p, Blatt 255^b: *Libri usus pro contione. Non opus haberem libro, ut ex eo pro contione legerem, sed aliis in exemplum.* Es darff sich des buchs auffm predigstuel niemand schemen, weil Christus, der hochste meister, vns das exempel, aus dem buch zu predigen, gelassen hat. Lucae 4. Auch hier hat Rövers Fassung die einleitenden Worte Lauterbachs gestrichen: *Deinde dicebant Doctorem Iacobum Schenckium non praedicare ex libro. Respondit, scil. Lutherus —;* durch den Wegfall dieser Worte sind aber die in Lauterbachs Text in Nr. 4052 als Luthers Entgegnung nun folgenden Worte: *Ich thue es nicht vmb notthe willen usw.* unverständlich geworden, und so setzt Rövers Text dafür die schleppenden lateinischen Worte ein, die Luther gar nicht gesprochen hat: *Non opus haberem libro, ut ex eo pro contione legerem,* und von Jakob Schenk ist bei Rörer überhaupt nicht die Rede. Auch dieser Röversche Text ist offenbar ein posterius zu unserm Text, kein prius.

Daß wir aber bei dem gewissenhaften Rörer, dessen Abschriften sonst stets die treuesten sind, einigen Nachschriften Lauterbachs in einer sehr willkürlich veränderten Fassung begegnen, das scheint mir ebenfalls darauf hinzudeuten, daß in Wittenberg selbst eine nicht ganz kleine Zahl Lauterbachscher Nachschriften verbreitet gewesen ist; von Lauterbach selbst hat Rörer diese Texte jedenfalls nicht abgeschrieben.

Anhang zum 8. Abschnitt.

Tischreden,

die in der Sammlung B. ins Jahr 1539 datiert werden.

Wie wir in dem Anhang zum 7. Abschnitt 17 Reden aus der Sammlung B. als Nachtrag zu Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 abgedruckt haben, so enthält der Anhang zum 8. Abschnitt von Nr. 4720 bis Nr. 4755 ebenfalls aus der Sammlung B. 36 Reden als Anhang zu Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1539; über die dann noch folgenden Stücke Nr. 4756 und 4756^a bis 4756^d ist zu vergleichen, was wir weiter oben¹ über die Handschrift Math. L. gesagt haben.

Von diesen 36 Reden fallen 24 in die beiden Monate Januar und Februar und 12 in die vier Monate März, April, Mai und Juni 1539, und von den 24 Reden der beiden ersten Monate gehören 16 dem Januar, 8 dem Februar an. Auch in diesem Verhältnis der Zahlen zeigt sich, was wir bereits in der Einleitung in den 8. Abschnitt² ausgeführt haben, daß der Pfarrer Paul Richter bei dem Abschreiben seiner Sammlung Ser. aus den Vorlagen, die Lauterbach ihm anvertraut hatte, anfangs nur eine Auswahl aus den Reden des Jahres 1539 gegeben hat; erst bei den Reden aus dem Februar 1539 beginnt er gewissenhafter abzuschreiben.

Die meisten der hier abgedruckten Stücke werden von B. wohl richtig ins Jahr 1539 datiert. Durch den Inhalt der Reden wird die Datierung ins Jahr 1539 unterstützt bei Nr. 4721 (Andreas Hugel), Nr. 4722 (Kriegerische Absichten des Kaisers), Nr. 4723 (Disputation über den Spruch Verbum caro factum est), Nr. 4724 (Schenk's Verhalten), Nr. 4725 und 4726 (Monners Promotion), Nr. 4727 (nochmals Schenk), Nr. 4728 (Zeuners Berufung nach Freiberg), Nr. 4729 (Schenk und Ham?), Nr. 4731 (nochmals Zeuners Berufung), Nr. 4732 bis 4734 (Krabbes Concilia), Nr. 4736 (Konfistorien), Nr. 4738 (Kohlhase), Nr. 4739 (Sieg der Türken über die Walachen), Nr. 4740 (Hochzeit Herzog Friedrichs von Sachsen), Nr. 4743 bis 4746 und 4748 (Predigten), Nr. 4747 (Sonnenfinsternis), Nr. 4749 (Hungersnot, Friedrich Brandt), Nr. 4751 (Fahrt nach Leipzig), Nr. 4753 (Luther in Nienburg) und Nr. 4754 (Komet). Nicht nachzuprüfen ist die Datierung bei Nr. 4720, 4730, 4735, 4737, 4741, 4742, 4750, 4752 und 4755.

¹) S. XV.

²) S. XIII.

Bei Nr. 4724 wird die Datierung auf den 16. Januar 1539 auch durch die Stelle gestützt, an der dieses Stück in B. in der langen Reihe *De antinomis* steht¹; das vorhergehende Stück ist Nr. 4050 vom 11. Oktober 1538, und das folgende Stück ist Nr. 4756 aus dem Februar 1539. Auf den 16. Januar 1539 ist aber vielleicht nur die erste Hälfte von Nr. 4724 zu datieren, während die zweite Hälfte einige Wochen jünger ist. Die verbindenden Worte *Deinde mentio fiebat Magistri Ham etc.* beweisen ja in B. für die wirkliche Zusammengehörigkeit zweier so verknüpfter Texte nichts. Die Worte aber, die Luther dann spricht: „Lieber Gott, wie schmeisset sich die gießt!“ finden sich wörtlich wieder in Nr. 4790, das in den Februar 1539 zu datieren ist, und auch die Vergleichung *Agricolae* mit einem bunten Molch ist beiden Stellen gemeinsam. Daß diese Worte in B. ebenfalls zweimal (B. 2, 72 und B. 2, 77) stehen, hat zunächst keine Beweiskraft, denn auch B. hat mehrfach Dubletten, wenn auch nicht so viele wie FB. Wir haben deshalb in der Anmerkung zu Nr. 4724 unsre Nr. 4724 extr. als ursprüngliche Parallele zu Nr. 4790 in. bezeichnet. Aber es ist doch zweifelhaft, ob das aufrechterhalten werden kann. Bei aller Ähnlichkeit zeigen die beiden Texte doch gewisse Verschiedenheiten; während Luther in Nr. 4724 Ham, Aquila und Schenk und dann erst *Agricola* nennt, wendet er sich in Nr. 4790 nur gegen *Agricola*, und auch seine Äußerungen über dessen verderbliche Lehre weichen voneinander ab. Wäre es nicht doch möglich, daß Luther im Januar und im Februar 1539 zweimal fast dieselben Worte gegen *Agricola* gesagt hätte? Ein sicheres Beispiel solcher Wiederholungen bieten Nr. 155 aus dem Januar 1532 und Nr. 5440 aus dem Sommer 1542, wo Luther bei der Beurteilung der Aristotelischen Philosophie zweimal denselben Vergleich mit einer schlafenden oder trunkenen Magd, die ihr Kind wiegt, anstellt. Auch in Luthers Briefen findet sich Ähnliches, so wenn er am 2. Juli 1540 aus Weimar² und am 16. Juli 1540 aus Eisenach³ in zwei Briefen an seine Rätthe übereinstimmend das Sprichwort vom Fressen wie die Böhmen und Saufen wie die Deutschen verwendet. Möglicherweise stehen doch Nr. 4724 und Nr. 4790 als selbständige Stücke mit Recht nebeneinander.

¹) Vgl. oben S. X.²) Enderß 13, 107.³) Enderß 13, 113.

Einleitung in den 9. Abschnitt.

Die Sammlung Khummer.

Von den drei Parallelhandschriften Khum., Clm. 939 und Wern., die dem 9. Abschnitt zugrunde liegen, haben wir Clm. 939 in der Einleitung in den 3. Abschnitt¹ und Wern. in der Einleitung in den 7. Abschnitt² besprochen.

Die Handschrift Khum. in der Königlichen Öffentlichen Bibliothek in Dresden ist durch Karl Seidemann in die Tischredenforschung eingeführt worden³. Ihr Schreiber, der Pfarrer Kaspar Khummer⁴ in Orttrand⁵, hat sie im Jahre 1554 aus einer Vorlage, die er nicht näher bezeichnet, abgeschrieben. Als Unterschrift des 1. Teils seiner Abschrift steht auf Blatt 253: Laus Deo. Anno Domini 1554 dominica post Exaltationis crucis, quae erat 17. dominica post Trinitatis, haec apotegmata exscripsi et finem imposui CK. Und als Unterschrift des 2. Teils steht auf Blatt 426: Laus Deo Patri, Deo Filio, Deo Spiritui Sancto, uni et aeterno Deo. Amen, Amen. Exscripsi ac finem imposui 22. die Novembris 1554. Caspar Khumer, pastor ecclesiae Dei in Orttrandt. Daß mit dem zweimal gebrauchten Worte exscribere nicht etwa eine mehr oder weniger selbständige Auswahl aus einer reicheren Vorlage bezeichnet wird, daß es vielmehr einfach „abschreiben“ bedeutet, geht schon daraus hervor, daß Georg Steinhart, der 1550, also vier Jahre vor Khummer, seine Handschrift Clm. 939 zusammengetragen hat⁶, von Clm. 939, 7^b bis Clm. 939, 116^b ganz dieselbe Sammlung wie Khummer abgeschrieben hat, und in der undatierten Handschrift Wern. steht wiederum dieselbe Sammlung. Dabei kann aber keine der drei Handschriften Khum., Clm. 939 und Wern. die Vorlage der beiden anderen gewesen sein, denn jede enthält einige Stücke, die ihr allein eigentümlich sind. Wir müssen also annehmen, daß diese drei Handschriften auf eine gemeinsame Vorlage, eine verschollene Handschrift X., zurückgehen.

Die große Sammlung Khum. zerfällt in zwei Teile. Der 1. Teil enthält von Khum. 1 bis Khum. 253 Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538; der 2. Teil enthält von Khum. 257 bis Khum. 426 eine Sammlung, die man als die Sammlung Khummer im engeren Sinne bezeichnet hat, doch ist diese Bezeichnung nicht recht zutreffend, da dieselbe Sammlung schon in der älteren Handschrift Clm. 939 und ebenso in Wern. steht; sie ist auch keineswegs eine in sich geschlossene Sam-

¹) U. A. Tischr. 2, XII f. ²) U. A. Tischr. 3, XXVIII f. ³) Vgl. U. A. Tischr. 3, XXVII. ⁴) Vgl. über ihn Seidemann Laut. 1538, S. IX f. ⁵) Im Kreiße Liebenwerda, in der Niederlausitz. ⁶) U. A. Tischr. 2, IX.

Lung, sie besteht vielmehr aus zwei deutlich voneinander geschiedenen Abschnitten, von denen der erste, längere von Khum. 257 bis Khum. 402, der zweite, kürzere von Khum. 403 bis Khum. 426 reicht.

Besprechen wir zunächst den 2. Teil, unsre Nr. 4795 bis Nr. 4857. Das 1. Stück, Nr. 4795, das wir aus B. 1, 456 hier einfügen, fällt auf den 18. Mai 1541; von da an führt eine Reihe fester Daten durch die Jahre 1541, 1542 und 1543: Nr. 4796 fällt auf den 26. Mai 1541, Nr. 4803 auf den 13. Juni 1542, Nr. 4805 auf den 14. Juni 1542 und Nr. 4806 auf den 15. Juni 1542, Nr. 4815 auf den 8. Juli 1543, Nr. 4817 auf den 9. Juli 1543, Nr. 4827 auf den 12. Juli 1543 und Nr. 4843 auf den 14. Juli 1543. Daß wir hier Nachschriften Lauterbachs vor uns haben, wird durch den Inhalt von Nr. 4795, 4797 und 4800 und durch die Nachrichten über die späteren Besuche Lauterbachs in Wittenberg bewiesen.

Wie innig die Beziehungen gewesen sind, die Lauterbach auch nach seinem Weggang aus Wittenberg im Sommer 1539 mit seinen Lehrern und Freunden in Wittenberg verbunden haben, davon zeugen neben den zahlreichen Briefen, die Luther und Melancthon an ihn geschrieben haben, besonders die regelmäßigen Besuche, die er als Superintendent von Pirna Jahr für Jahr in Wittenberg abgestattet hat. Auch bei diesen Besuchen hat er zuweilen an Luthers Tische nachgeschrieben.

Im Jahre 1540 war Lauterbach in Begleitung seines Dresdner Kollegen Johannes Cellarius bald nach Ostern, also im April, in Wittenberg. Seinen Besuch bezeugt Luther selbst in dem Brief, den er am 18. Mai 1540 an Lauterbach geschrieben hat¹: Sicut et te et D^{omi}num Cellarium etiam hic rogavimus. Während dieses Besuches hat Lauterbach wahrscheinlich Nr. 5376 und 5377 nachgeschrieben.

Im Jahre 1541 war Lauterbach in der zweiten Hälfte des Mai in Wittenberg. Seine Ankunft am 18. Mai bezeugt er selbst in Nr. 4795; am 26. Mai war er noch in Wittenberg, siehe Nr. 4796. Auch die Stücke Nr. 4797 bis 4802 hat er wohl während dieses Besuches nachgeschrieben. Bei der Rückkehr aus Wittenberg hat er wahrscheinlich den Brief, den Luther auf seine Bitte am 31. Mai 1541 an den Schöffer Johannes Schultzeiß in Pirna geschrieben hat², selbst mit nach Pirna genommen.

Im Jahre 1542 war Lauterbach im Juni in Wittenberg. Unsr. Nr. 4803 fällt auf den 13. Juni, Nr. 4805 auf den 14. Juni und Nr. 4806 auf den 15. Juni. Im Rückblick auf eine mündliche Unterredung mit Lauterbach während dieses Besuches schreibt Luther am 5. Juli 1542 an Lauterbach³: Sic credas Pistori, ut memineris semper eorum, quae dixi et scripsi.

Im Jahre 1543 war Lauterbach im Juli in Wittenberg. Nr. 4815 fällt auf den 8. Juli, Nr. 4817 auf den 9., Nr. 4827 auf den 12. und Nr. 4843 auf den 14. Juli.

Im Jahre 1544 war Lauterbach im Mai in Wittenberg. Am 12. Mai hat er hier das lange Stück Nr. 5635 nachgeschrieben.

¹) Enders 13, 59f. Vgl. Großer Math. L. 47 Anm. 1.
Nr. 4800.

²) Enders 14, 285.

³) Enders 13, 367; vgl. unsre

Im Jahre 1545 endlich war Lauterbach in Begleitung seines Dresdner Kollegen Daniel Greiser im Juni in Wittenberg. B. 3, 129 fällt auf den 7. Juni, B. 3, 190 auf den 10. Juni, B. 3, 329 auf den 11. Juni und B. 3, 130 auf den 16. Juni. In dieselbe Zeit fallen wohl auch die Stücke B. 3, 22 und B. 3, 5.

Aus den Jahren 1540, 1544 und 1545 sind uns also von den Nachschriften Lauterbachs nur vereinzelte Stücke in seiner Sammlung B. erhalten. Aus den Jahren 1541, 1542 und 1543 aber geben uns die Handschriften Khum., Clm. 939 und Wern. wenigstens eine kleine Reihe von Nachschriften Lauterbachs, und zwar in der richtigen Folge. Die Reden von Khum. 403 bis Khum. 406^b = Nr. 4795—4802 sind in den Mai 1541 zu datieren, die Reden von Khum. 407 bis Khum. 414^b = Nr. 4803—4814 in den Juni 1542 und die Reden von Khum. 415 bis Khum. 426 = Nr. 4815—4857 in den Juli 1543. Neben den Tischreden enthalten diese Abschnitte zahlreiche Abschriften von Bucheinträgen und andern Niederschriften Luthers. Eine vollständige Abschrift von Lauterbachs Nachschriften aus den vierziger Jahren ist das freilich wohl nicht; es ist nur eine Auswahl daraus, doch hat sie wenigstens die richtige zeitliche Reihenfolge der einzelnen Stücke innegehalten.

Dagegen stehen in dem großen ersten Teil der Sammlung Rhummer von Khum. 257 bis Khum. 402 gegen dreihundert längere und kürzere Reden der dreißiger Jahre in heillosen Unordnung. Mit zahlreichen Abschriften aus Cordatus, aus Veit Dietrichs und Nikolaus Medlers Sammlung und aus Veit Dietrichs Nachschriften beginnt die Sammlung; dazwischen steht zuweilen eine Rede aus dem Jahr 1536 oder 1537. Mit Khum. 338 setzt eine kleine Reihe von Reden aus dem Jahre 1539 ein, aber schon mit Khum. 353 kommen wir wieder ins Jahr 1537, und Khum. 360 = Nr. 4777, sowie Khum. 371 = Nr. 4784 fallen in den Juli des Jahres 1538; mit Khum. 372 = Nr. 4785 kehren wir ins Jahr 1537 zurück, in Khum. 387^b = Nr. 4789 sind wir wieder im Jahr 1538, und Khum. 395^b = Nr. 4790 führt uns ins Jahr 1539. Nirgends ist ein Plan bei der Auswahl und Zusammenstellung dieser Reden zu erkennen, und wenn zuweilen in kleineren Reihen Reden derselben Zeit richtig aufeinander folgen, so ist das vielleicht mehr aus Zufall als in bewußter Absicht geschehen. Infolgedessen lassen sich auch die zwischen den datierten Stücken stehenden undatierten Reden nicht mit Sicherheit bestimmten Jahren zuweisen.

Versuche, eine gewisse Ordnung in diese Verwirrung zu bringen, sind umsonst gewesen. Wir haben uns damit begnügen müssen, die Reden, die in der Sammlung Khum. neu sind, unter Berücksichtigung der Parallelhandschriften Clm. 939 und Wern. abzuordnen und im kritischen Apparat eine vollständige Übersicht über den Inhalt dieser Sammlung zu geben. Wenn Wilhelm Meyer¹ der Sammlung Rhummer einen ziemlich hohen Wert für die Tischredenforschung beimißt, so können wir seinem Urtheil nicht beistimmen; Rhummer bietet uns zwar manche Nachträge, aber nichts wesentlich Neues für die Überlieferung von Luthers Tischreden. Wir glauben auch nicht, daß diese Sammlung — wie Meyer meint — mit Lauterbach selbst in einen engen Zusammenhang zu bringen sei, denn wir halten es nicht für möglich, daß Lauterbach eine so ungeordnete Sammlung gehabt haben sollte. Die abgeschriebenen Stücke sind zwar sicherlich aus Vorlagen Lauterbachs entnommen,

¹) Meyer 40f.

aber die Unordnung, in der diese Reden in den Handschriften Khum., Clm. 939 und Wern. stehen, ist das Werk des Mannes, von dessen verschollener Abschrift X. unsere Handschriften abhängig sind. Ebenso gehen die langen Stücke, die wir unter Nr. 4782 und 4783 als bezeichnende Beispiele für die schon frühzeitig einsetzende Umarbeitung älterer Tischreden in unsere Veröffentlichung aufgenommen haben, gewiß nicht auf Lauterbach, sondern auf den Sammler von X. zurück.

Außer den Parallelhandschriften Khum., Clm. 939 und Wern. kommen für die hier abgedruckten Stücke ebenfalls die Leipziger Handschrift Math. L. und die von der Mathesischen Sammlung abhängige Handschrift Rhed. und zuweilen die Münchner Handschrift Clm. 943 in Frage. In Lauterbachs Sammlung B. und in Aurifabers Sammlung FB. haben zahlreiche Reden aus diesem Abschnitt Aufnahme gefunden; Aurifaber geht auch hier gewöhnlich mit dem gedruckten Text von B. und nicht mit unsern handschriftlichen Texten zusammen.

Anhang zum 9. Abschnitt.

Tischreden

aus der Handschrift Dresd. I. 423 und aus dem 7. Abschnitt der Handschrift Math. L.

Der Anhang zum 9. Abschnitt bringt zunächst 9 Reden, die in der Handschrift Dresd. I. 423 nach Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538 und nach einigen Briefen aus den Jahren 1540 und 1546 als Schlußstücke stehen. Ihre Überlieferung verdanken wir wohl ebenfalls der Vermittlung Lauterbachs, doch kann Lauterbach selbst sie nicht nachgeschrieben haben, denn gleich das erste Stück, unsre Nr. 4857^a, führt uns nach Leipzig in das Haus des reichen Kaufherrn Heinz Scherl, und auf dieser Reise, auf der Luther im Sommer 1545 Wittenberg unmutig verließ¹, kann Lauterbach Luthers Begleiter nicht gewesen sein; in Luthers Begleitung waren damals, wie er selbst schreibt², sein Sohn Hans, Kaspar Cruciger und ein sonst wenig bekannter Tischgenosse, der österreichische Edelmann Ferdinand von Maugis. Eine handschriftliche Nativitätenammlung in der Leipziger Stadtbibliothek³ gibt uns in dem Abschnitt Baronum, Nobilium, Potentum (scil. Nativitates) den Geburtstag dieses Mannes an: Ferdinandus a Maugis nascitur 1520. Martii Die 13. Hora 11. Minutis 30. post Meridiem. In der Wittenberger Matrikel⁴ steht er im April 1544 als Ferdinandus a Maugiss. Austriacus. Johannes Stigelius hat ihm ein langes Gedicht gewidmet.⁵ Mathesius hat ihn wohl bei seinem späteren Besuch in Wittenberg im Frühjahr 1545 kennengelernt; in seinen Lutherhistorien⁶ nennt er ihn nach den Männern, die Luthers Tischreden nachgeschrieben haben, mit den Worten: „Ferdinandus a Maugis auß Österreich hat auch vil außlegung vber etliche sprüch in seine Bibel verzeichnet.“ Im Sommer 1545 ist dann Ferdinandus von Maugis mit Luther in Scherls Haus in Leipzig gewesen, und über diesen Besuch haben wir außer unsrer Nr. 4857^a, zu der Aurifaber keinen Text hat, in Aurifabers Sammlung FB. 4, 155 (43, 184) noch eine Tischredennachschrift, zu der wir sonst keine Parallele haben; sie ist unter Nr. 5096 abgedruckt. Die Nachschrift dieser beiden Reden geht vielleicht auf Ferdinand von Maugis zurück, doch scheint

¹) Kößlin 2, 606 ff. ²) de Wette 5, 752 f.; Enderß 16, 270. ³) Rep. IV. 4, 87, Bl. 53^b. ⁴) Album 1, 210. ⁵) Poemata Io. Stigelii ex rec. Adami Siberi (1577) p. 431 ff. ⁶) Mathesius LH. 275.

auch Cruciger, der damals ebenfalls mit Luther bei Scherl zu Gaste war, gelegentlich Tischreden Luthers nachgeschrieben zu haben. Wahrscheinlich fallen auch die übrigen Schlußstücke der Handschrift Dresd. I. 423 in die vierziger Jahre; Lauterbach wird sie bei einem späteren Besuch in Wittenberg erhalten haben.

Unter Nr. 4857¹ bis Nr. 4857² sind in diesem Anhang ferner 6 Stücke aus dem 7. Abschnitt der Leipziger Handschrift Math. L. abgedruckt. Dieser ziemlich lange Abschnitt, der von Math. L. (479) bis Math. L. (548) reicht, ist ziemlich wertlos. Wahrscheinlich geht er auf den Hamburger Georg Plato zurück, der 1537 in Wittenberg Magister wurde und in den vierziger Jahren im Schwarzen Kloster wohnte, vielleicht als Präzeptor von Luthers Söhnen. Luther selbst nennt ihn als Hausgenossen in seiner Wunderlichen Rechnung 1542¹, und Mathesius² erwähnt ihn als Tischgenossen Luthers und als Nachschreiber oder Sammler von Tischreden Luthers unter den Männern, die nach ihm an Luthers Tisch gekommen sind, doch scheint Plato auch schon 1540 gleichzeitig mit Mathesius an Luthers Tische gewesen zu sein, denn in unsrer Nr. 5090 trifft Luther Mitte Juni 1540 beide, Mathesius und Magister Plato, mit einem Seitenhieb. Das kleine Stück, das für Mathesius und Plato besonders wichtig gewesen sein mag, weil sie darin mit Namen genannt werden, steht nun aber in der Leipziger Handschrift Math. L. zweimal, das eine Mal in dem 10. Abschnitt, der die von Mathesius im Jahre 1540 nachgeschriebenen Reden enthält, und das andre Mal in unserm 7. Abschnitt, und das legt die Vermutung nahe, dieser Abschnitt gehe auf Plato zurück, der ja von Mathesius unter den Gewährsmännern für seine große Tischredensammlung genannt wird. Außer unsrer Nr. 5090 enthält der 7. Abschnitt noch einige 30 Parallelen zu den von Mathesius 1540 nachgeschriebenen Stücken, ferner zahlreiche Abschriften aus Heydenreichs Nachschriften der Jahre 1542 und 43 und aus den Sammlungen der dreißiger Jahre; unser kritischer Apparat gibt auch hierüber Auskunft. Platos Sammlung bietet also ein sehr buntes und fast wertloses Durcheinander.³ Ganz vereinzelt sind die Stücke, die wir hier abdrucken, da sie nur in diesem Abschnitt von Math. L. und in der von Math. L. abhängigen Handschrift Rhed. stehen; über Rhed. vgl. die Einleitung in den 10. Abschnitt.

¹) Enderß 15, 60.

²) Mathesius LH. 275.

³) Vgl. die Einleitung in den 10. Abschnitt und in den Anhang zum 10. Abschnitt.

Einleitung in den 10. Abschnitt.

Nachschriften von Johannes Mathesius aus dem Jahre 1540.

Über die Leipziger Handschrift Math. L., die uns die große Mathesische Sammlung von Luthers Tischreden in ihren wichtigsten Abschnitten erhalten hat, habe ich in der Einleitung in meine frühere Veröffentlichung Math. L. ausführlich gehandelt. Ich darf hier die wichtigsten Ergebnisse jener Untersuchung kurz zusammenfassen, muß aber doch manches, was dort gesagt ist, hier wiederholen, um es in den weiteren Rahmen dieser Veröffentlichung richtig einordnen zu können.

Johannes Mathesius¹, geboren am 24. Juni 1504 in Röchlig in Sachsen als Sohn des Ratsherrn Wolfgang Mathesius, besuchte zunächst die Trivialschule in Mitweida und seit 1521 die Lateinschule in Nürnberg. Von 1523 bis 1525 studierte er in Ingolstadt. Die nächsten Jahre hielten ihn noch in Bayern fest; schon hier wurde er für den Protestantismus gewonnen, und 1529 wanderte er nach Wittenberg, um Luthers und Melanchthons Schüler zu werden, doch trat er damals noch nicht in nähere Beziehungen zu Luther und zu seinem Hause.² Ein Jahr später, 1530, wurde er als Bakkalaureus an die Schule in Altenburg berufen³, und 1532 ging er als Schulmeister, d. i. Rektor der Lateinschule in die rasch aufblühende Bergstadt Joachimsthal im Böhmisches Erzgebirge. Bis 1540 entfaltete er in dieser Stellung eine segensreiche Tätigkeit, sammelte zahlreiche Schüler um sich und verbreitete den Ruf der Schule als einer der besten im Lande.⁴ Innerlich aber fühlte er sich immer mehr vom Schuldienst zum geistlichen Beruf hingezogen, und 1540, als er schon in der Mitte der dreißiger Jahre stand, bot sich ihm endlich Gelegenheit, seiner Neigung zu folgen. Mathes Sax in Joachimsthal, „Steyger auffm Mandelbaum vnd darnach ein geschworne“, machte ihn 1538 auf seinen sündigen Zechen zum Gewerken.⁴ So konnte er im Frühjahr 1540 zum zweitenmal auf die Wittenberger Universität ziehen, und wohl schon in den ersten Tagen seines Aufenthalts in Wittenberg hatte er durch Justus Jonas und Georg Rörers Empfehlung das Glück, das er selbst nicht hoch genug preisen kann, Luthers Tischgenosse zu werden. Mit mehreren jungen Joachimsthalern, die ihm als seine

¹) Die beste Biographie verdanken wir Georg Zoesche: Johannes Mathesius. Ein Lebens- und Sittenbild aus der Reformationszeit. 2 Bände. Gotha 1895. ²) Mathesius LH. 160 ff.

³) Sein Rektor Andreas Wisenus wird in seinen Nachschriften von 1540 zweimal erwähnt.

⁴) Vgl. Luthers Äußerung in Nr. 5238. ⁴) Mathesius, Sarepta-Chronica, 1538.

Diszipel nach Wittenberg gefolgt waren, trat er Anfang Mai des Jahres 1540 in die Hausgenossenschaft des Schwarzen Klosters ein.¹ In anschaulicher Schilderung erzählt er uns in seinen Luther-Historien, wie es damals an Luthers Tische zuging²:

„Ob aber wol vnser Doctor offtmals schwere vnd tieffe gedanken mit sich an tisch nam, auch bißweylen die ganze malzeyt sein alt Kloster silentium hielt, das kein wort am tische gefiel, doch ließ er sich zu gelegner zeyt sehr lustig hören, wie wir denn sein reden Condimenta mensae pflegten zu nennen, die vns lieber waren denn alle würze vnd köstliche speyse.

„Wenn er vns wolte rede abgewinnen, pfleget er ein anwurff zu thun: Was höret man newes? die erste vermanung lieffen wir fürüber gehen. Wenn er wider anhielt: Ir Prelaten, was newes im lande? Da fiengen die alten am tische an zu reden. Doctor Wolff Seuerus³, so der Römischen Königlichen Majestat⁴ Preceptor gewesen, saß oben an, der bracht was auff die han, wenn niemand frembdes verhanden, als ein gewanderter Hofman.

„Wens gedöber, doch mit gebürlicher zucht, vnd ehrerbietigkeyt angien, schossen andere bißweylen ihren theyl auch darzu, biß man den Doctor anbracht. Offtmals legte man gute fragen ein auß der schrift, die löset er sein rund vnd kurz auff, vnd da einer ein mal part hielt, kondt ers auch leyden, vnd mit geschickter antwort widerlegen. Offtmals kamen ehrliche leut von der Vniuersitet, auch von frembden orten an Tisch, da gefielen sehr schöne reden vnd historien.“

Das Sommersemester begann in Wittenberg am 1. Mai.⁵ Das erste Datum, das Mathesius in seinen eignen Nachschriften aus dem Jahre 1540 erkennen läßt, ist der Himmelfahrtstag, der 6. Mai 1540, in unser Nr. 4864. Von da führen zahlreiche feste Daten durch den Sommer und Herbst des Jahres 1540 bis zum 7. November 1540. Es sind folgende Stellen: 16. Mai (Pfingsttag): Nr. 4915 und 4916, vgl. Nr. 4913 und 4919; 21. Mai: Nr. 4943; 11. Juni: Nr. 5058 und 5062; 18. Juni: Nr. 5097; 19. Juni: Nr. 5098. Hier ist eine längere Unterbrechung in den Nachschriften wegen Luthers Reise nach Weimar und Eisenach; nach seiner Rückkehr setzen die Nachschriften wieder ein am 2. August: Nr. 5107; 7. August: Nr. 5123; 24. August: Nr. 5187; 2. September: Nr. 5189; 17. September: Nr. 5258; 18. September: Nr. 5258 am Schluß; 23. September: Nr. 5271. In diesen Wochen hatte Mathesius weniger nachzuschreiben, da es vom 24. August bis zum 19. Oktober nichts mehr zu trinken gab und infolgedessen wohl auch die Abendgäste ausblieben, vgl. Nr. 5271 am Ende; 3. Oktober: Nr. 5284; 19. Oktober: Nr. 5301; 5. November: Nr. 5325; 7. November: Nr. 5341. An diesem Tage, am 7. November 1540, schließt Mathesius seine Nachschriften, indem er mit den Worten: et sic finis noch eine Äußerung Melanchthons nachschreibt. Wahrscheinlich hat er um diese Zeit das Schwarze Kloster verlassen; er mußte wohl mit seinen Diszipeln zu Anfang des Wintersemesters neuen Ankömmlingen weichen, die um Aufnahme in Rätches Bursa nachgesucht hatten und gut empfohlen waren. Obgleich er schon am 24. September 1540 Magister geworden war⁶, setzte er doch seine Studien in Wittenberg noch drei Semester lang fort. Im April 1542 kehrte

¹) Proter Math. L. S. 40.

²) Mathesius LH. 279f.

³) Vgl. über ihn weiter

unten. ⁴) Maximilians II.

⁵) Proter Math. L. S. 27.

⁶) Proter Math. L. S. 12.

er als Diakonus nach Joachimsthal zurück. Er besuchte Luther noch einmal im Frühjahr 1545.¹ Als Pfarrer in Joachimsthal starb er am 7. Oktober 1565.

Mathesius hat aber nicht nur selbst im Sommer 1540 an Luthers Tische nachgeschrieben; er hat auch die Nachschriften älterer und jüngerer Tischgenossen für sich abgeschrieben, und in seinen Luther-Historien gibt er selbst deren Namen an, indem er über seinen Aufenthalt in Luthers Hause im Jahre 1540 schreibt²:

„Was ich da hörete vnd sahe, hab ich mit fleiß gemercket. So beschert mir Gott, durch fleißiger leut hülff, vil guter Colloquia vnnnd gespreche, so zuvor M. Veit Dietrich von Nürnberg, Doctor Weller von Freyburg, Er Anthoni Lauterbach von Birn, vnd hernach M. Caspar Heydereich Superintendent zu Torgaw, M. Jeronimus Besold von Nürnberg, M. Plato³, vnd andere des Doctoris köstlinger, hatten auffgeschriben. Ferdinandus à Maugis auß Osterreich, hat auch vil außlegung vber etliche spruch in seine Bibel verzeichnet, wie M. Georg Rörer vil köstlichs dings von schrifftten vnnnd rathschlegen, vnd sonderlich was bey der dolmetschung der Bibel geredt war, sehr fleißig zusammen bracht hat.“

Diese große Sammlung von eigenen Nachschriften und Abschriften aus den Sammlungen andrer Tischgenossen hat Mathesius zuweilen an Freunde und Schüler zur Abschrift weitergegeben. Seine eignen Hefte — er hatte wenigstens 6 Quarthefte mit Tischreden Luthers⁴ — sind uns nicht erhalten. Der starke Oktavband, den der Joachimsthaler Rektor Kaspar Eberhard 1550 ex Mathesii libellis abgeschrieben hat, ist ebenfalls verschollen; er wird noch 1727 als Thesaurus theologicus von dem Dresdner Rektor Christian August Freyberg, in dessen Besitz auch die Tischredenhandschrift Dresd. I. 423 gewesen ist⁵, als in seiner Büchersammlung befindlich erwähnt⁶, sein Verbleib läßt sich aber nicht nachweisen. Ein starker Foliant, der 1769 von J. Th. Klinge als Eigentum des Wittenberger Professors Ernst Friedrich Wernsdorf erwähnt wird⁷, war ebenfalls lange Zeit nicht wieder aufzufinden; er ist aber aus Wernsdorfs Nachlaß zunächst von dem Wittenbergischen, später Leipziger Professor Karl Heinrich Ludwig Pölik erworben worden und ist dann 1838 mit der reichen Büchersammlung, die Pölik der Stadt Leipzig als wertvolles Vermächtnis hinterlassen hat, in die Leipziger Stadtbibliothek gekommen.⁸

Diese Leipziger Handschrift, von der Krozer Math. L. S. 17 ff. eine genaue Beschreibung gegeben hat, ist nach mehreren handschriftlichen Bemerkungen auf dem Titelblatt und auf den Blättern 176, 272 und 301 von einem Manne, der nirgends seinen Namen nennt, im Jahre 1546 und in den folgenden Jahren in Marienberg im Sächsischen Erzgebirge in verschiedenen Abschnitten aus mehreren Vorlagen, besonders aber aus der großen Mathesischen Sammlung abgeschrieben worden. Mit völliger Sicherheit läßt sich der Schreiber nicht nachweisen; wahrscheinlich ist es der aus Joachimsthal stammende, in Marienberg tätige Magister Johann Krüginger, ein Schüler von Mathesius. Geboren im August oder September 1521, besuchte er zunächst in seiner Vaterstadt Joachimsthal die Latein-

¹) Mathesius LH. 436f.

²) Mathesius LH. 275.

³) Im Text steht der Druckfehler: Placo.

⁴) Krozer Math. L. S. 31f.

⁵) Vgl. die Einleitung in den 7. Ab-

schnitt II. A. Tischr. 3, XXIX.

⁶) FB. 4, XVI Anm.; Coesche Math. N. S. 9; Krozer

Math. L. S. 39.

⁷) Krozer Math. L. S. 16f.

⁸) Sie steht jetzt in der Handschriftenabteilung unter der Signatur Rep. III Fol. 20^{aa}.

schule, die damals von Matthesius geleitet wurde. Im November 1538 wurde er in Wittenberg inskribiert; im Sommer 1540 studierte er in Leipzig, seit 1541 in Tübingen. 1543 war er Schulmeister in Grimnitzschau. Er veröffentlichte in diesem Jahre seine erste Comödia von dem reichen Mann und armen Lazaro. Auch auf dem Titelblatt seines zweiten Dramas, der Tragödia von Herodes und Johannes dem Täufer, die 1545 erschien, nennt er sich noch nicht Magister, doch war er schon am 4. September 1544 in Wittenberg Magister geworden. Wahrscheinlich um diese Zeit ging er nach Marienberg, wo die Stellung des Schulmeisters durch die Berufung von Johannes Gigas nach Pforte frei geworden war. Die Schule in Marienberg brannte aber Anfang des Jahres 1547 nieder, und das war wohl die Veranlassung, daß er die Schule in Schlaggenwalde in Nordböhmen im Gebiete der Grafen Schlick übernahm. Am 9. November 1547 wurde er dann in Wittenberg zum Hosprediger des Grafen Lorenz Schlick in Ruditz in Nordböhmen ordiniert, doch blieb er auch in dieser Stellung nur kurze Zeit; seit 1548 war er als Diaconus wieder in Marienberg tätig. Er starb hier als Pfarrer am 27. Dezember 1571.¹

Die Handschrift, die er 1546 in Marienberg angefangen hat zu sammeln, zerfällt in ihrem jetzigen Zustande in 8 Abschnitte.

Der 1. Abschnitt von Math. L. (1) bis Math. L. (176) enthält Krügingers eigne Sammlung. Vor diesem Abschnitt steht auf dem Titelblatt die Bemerkung: Collegi in monte S. Mariae Misiae ab anno salutis 1546. Die Vorlagen zu diesem Abschnitt hat Krüginger nicht von seinem Lehrer Matthesius, sondern anderswoher erhalten. Den Inhalt bilden von Math. L. (1) bis Math. L. (83) und von Math. L. (121) bis Math. L. (176) Abschriften von Tischreden aus den Sammlungen der ersten Hälfte der dreißiger Jahre, dazwischen aber stehen von Math. L. (83) bis Math. L. (123) zahlreiche Abschriften von Reden, die Lauterbach und Weller 1536 und 1537 an Luthers Tische nachgeschrieben haben. Wir haben diesen Abschnitt in den Einleitungen in unsern 6. Abschnitt² und in den Anhang zum 6. Abschnitt³ besprochen und einige Reden daraus im Anhang zum 6. Abschnitt veröffentlicht.

Der 2. Abschnitt von Math. L. (177) bis Math. L. (260) enthält Kaspar Heydenreichs Nachschriften aus den Jahren 1542 und 1543. Vor diesem Abschnitt — in unsrer Veröffentlichung wird es der 11. Abschnitt sein — steht Math. L. (176) unten die Bemerkung: Haec sequentia communicavit mecum Dominus Matthesius, praeceptor meus, anno 1547. mense Septembri. Damals, im September 1547, ist also Krüginger in seiner Vaterstadt Joachimsthal zu Besuch gewesen.

Der 3. Abschnitt von Math. L. (260) bis Math. L. (270) ist in unsrer Veröffentlichung der 12. Abschnitt. Er trägt die Überschrift: COLLOQUIA ANNI MD. XLIII. Vor dieser kleinen Sammlung, die vielleicht auf Hieronymus Besold zurückgeht⁴, erwähnt Krüginger nicht besonders, wann er sie von Matthesius zur Abschrift erhalten hat; sie hat wohl ebenfalls in dem Hefte gestanden, das Matthesius ihm bei seinem Besuch in Joachimsthal im September 1547 anvertraut hat.

Math. L. (271) ist unbeschrieben.

¹) Vgl. B. Gankisch ADB 47, 556 ff. (Ertinger). ²) N. A. Tischr. 3, XIV f. ³) N. A. Tischr. 3, XXVI. ⁴) Siehe die Einleitung in den 12. Abschnitt.

Der 4. Abschnitt von Math. L. (272) bis Math. L. (280) enthält eine kleine Sammlung von Tischreden aus verschiedenen Jahren und trägt auf dem ersten, sonst unbeschriebenen Blatt von Krügingers Hand die Bemerkung: *Sequentia haec in Vallibus Ioachimi accepi mutuo describenda a Matthesio, D^omino praeceptore meo, 2. feria Adventus anni 1547, cum domi in patria fuisset ac simul Salateri nuptias celebrassem.* Die Worte: „Das Folgende erhielt ich in Joachimsthal . . ., als ich zu Haus in meiner Vaterstadt gewesen war“ können leicht dahin mißverstanden werden, als wäre der Schreiber zunächst in seiner Vaterstadt und dann erst bei Matthesius in Joachimsthal gewesen, und wenn dem so wäre, dann könnte Krüginger, der ja ein geborner Joachimsthaler ist, mit dem Schreiber der Leipziger Handschrift Math. L. nicht identisch sein. Aber die folgenden Worte über seine Teilnahme an Salaters Hochzeit in seiner Vaterstadt (in patria . . . ac simul) beweisen, daß seine Vaterstadt doch eben Joachimsthal gewesen ist, denn Johannes Salater, damals Schulmeister in Joachimsthal, wurde am 7. Dezember 1547 in Joachimsthal getraut.¹ Daß Krüginger aber im Jahre 1547 zweimal kurz hintereinander — im September und nochmals von Ende November bis Anfang Dezember — in Joachimsthal gewesen ist, das erklärt sich wohl aus seinem Aufenthalt in Wittenberg, wo er am 9. November 1547 ordiniert wurde; die Hinreise von Schlaggenwalde nach Wittenberg und die Rückreise von Wittenberg nach Lubitz führte ihn ohne großen Umweg in seine Vaterstadt Joachimsthal zu seinem Lehrer Matthesius, der ihn an Melanchthon empfohlen hatte und der nun durch Krüginger einen Brief Melanchthons vom 10. November 1547 erhielt.² Wenn Krüginger hier schließlich hervorhebt, Matthesius habe ihm seine Nachschriften *mutuo describenda* anvertraut, so dürfen wir daraus schließen, daß er damals einen Teil seiner eignen Sammlung, wie sie uns in dem 1. Abschnitt der Leipziger Handschrift Math. L. vorliegt, im Austausch an Matthesius zur Abschrift weitergegeben hat.

Der 5. Abschnitt von Math. L. (281) bis Math. L. (301) trägt die Überschrift: *COLLOQUIA ANNI M. D. XXXIX. a D^omino Magistro Lauterbach collecta.* Diese kleine Sammlung — es ist nur ein Bruchteil der von Lauterbach 1539 nachgeschriebenen Reden³ — stand wohl ebenfalls in dem Heft, das Krüginger am 28. November 1547 von Matthesius erhalten hatte.

Vor dem 6. Abschnitt, der von Math. L. (302) bis Math. L. (472) reicht, steht Math. L. (301) unten die Bemerkung: *Sequentia accepi mutuo in Vallibus a D^omino Matthesio, reversus ex patria, cum visitaverim fratrem Christophorum infirmum. 12. Aprilis 1548.* Das Datum, der 12. April 1548, gibt uns wohl nicht den Tag, an dem Krüginger bei Matthesius in Joachimsthal war, sondern den Tag, an dem er in Marienberg reversus ex patria diese Bemerkung auf das letzte Blatt seiner schon früher abgeschriebenen Sammlung niederschrieb. Über diesen langen Abschnitt, der Zeit Dietrichs Nachschriften und Dietrichs und Medlers Sammlung in derselben Vereinigung wie die Handschriften Bay., Oben. und Ror. Bos. q. 24^o enthält, hat Kroker im Archiv für Reformationsgeschichte im 7. Jahrgang (1911), S. 161 ff. und 166 ff. gehandelt.⁴

¹) Kroker Math. L. S. 18 Anm. 2 und S. 22. ²) Kroker Math. L. S. 25. ³) Vgl. die Einleitung in den 8. Abschnitt. ⁴) Vgl. auch die Einleitung in unsern 2. Abschnitt, II. A. Tischr. 1, XXXVII ff.

Die Blätter Math. L. (473) bis Math. L. (478) sind unbeschrieben.

Der 7. Abschnitt von Math. L. (479) bis Math. L. (548) enthält wahrscheinlich Abschriften aus Platos Sammlung, vgl. die Einleitung in den Anhang zu unserm 9. Abschnitt. Eine Bemerkung Krügingers fehlt; man darf wohl annehmen, daß er auch hier die Vorlage seinem Lehrer Matthesius verdankt.

An 4 Blätter, die nicht paginiert und nicht beschrieben sind, schließt sich als 8. Abschnitt der Leipziger Handschrift Math. L. ein eng geschriebener Anhang mit neuer Paginierung Blatt 1 bis 46 an. Er zeigt eine ganz andre Handschrift als die übrigen Abschnitte; vielleicht ist er von Matthesius selbst geschrieben. Die Aufschrift auf Blatt 1 lautet: COLLOQUIA REVERENDI PATRIS IN CHRISTO DOCTORIS MARTINI 1540. Auf der Rückseite des 46. Blattes schließt der Text mit den Worten: „Das ist gewiß war.“ Darunter steht in roter Tinte: Magister Iohannes Mathesius. Darunter steht wieder in schwarzer Tinte: Doctor Severus Schifer qui fuit praeceptor filiorum regis Ferdinandi.

Wolfgang Schiefer, Schifer oder Schiver, latinisiert Severus, zweimal auch Severus Augustus genannt, ist von Karl Seidemann¹ mit Hutten's Freund Wolfgang Anzt, latinisiert Augustus, identifiziert worden, aber Anzt und Schiefer sind zwei verschiedene Männer.

Wolfgang Anzt stammte aus Kaisersberg im Elsaß; er nennt sich selbst Caeserbergius², und soweit wir seinen Lebensgang verfolgen können, finden wir ihn immer in den Ländern am Rhein. Schon 1510 war er mit Hutten befreundet; 1515 (1516) war er als wissenschaftlicher Korrektor in Hagenau tätig, 1517 in Basel, wo er mit Beatus Rhenanus verkehrte³, 1519 in Mainz.⁴ In diesen Jahren fing Schiefer überhaupt erst in Wien zu studieren an.

Wolfgang Schiefer stammte aus den Donauländern und verlebte da seine Jugend. Seine Heimat bezeichnet er wohl, wenn er sich 1523 in einem Briefe Pannonicus nennt⁵; wenn er sich dagegen 1537 ebenfalls in einem Briefe den Beinamen Aenosinus gibt⁶, so knüpft er an seinen damaligen Aufenthalt in Innsbruck an. Die erste Nachricht, die wir über ihn haben, ist ein Brief vom 12. Mai 1521 an den von ihm schon hochverehrten, ihm aber bis dahin noch unbekannten Beatus Rhenanus.⁷ Hier schreibt er seinen Namen Guolphangus Schiverius, und das ist sicherlich sein Familienname. Wahrscheinlich war er ein Sproß des oberösterreichischen Geschlechts der Schifer von Frehling, die in der Umgegend von Linz angefaßen waren und in dem Spital des Städtchens Gferding westlich von Linz ein altes, reiches Erbstift errichtet hatten.⁸ Gegen seine Abstammung aus einem edeln Geschlecht scheint zwar zu sprechen, daß er sich selbst in diesem Brief an Rhenanus als plebeium hominem und miserabilem Irum bezeichnet⁹, aber er tut das im Hinblick auf Männer wie Pythagoras, Demokrit und Plato und in einem Bittschreiben. Immerhin mag er einem verarmten Zweige des Geschlechts angehört

¹) Zeitschrift für die historische Theologie 1874, S. 569 ff.; vgl. Seidemann, Schent 44.

²) Böcking, Hutteni Opera 1, 126.

³) A. Horawitz und R. Hartfelder, Briefwechsel des

Beatus Rhenanus 101.

⁴) Böcking a. a. O. 1, 225 und 251.

⁵) Horawitz und Hart-

felder a. a. O. 318.

⁶) Zeitschrift f. d. histor. Theol. 1874, S. 569 f.

⁷) Horawitz und

Hartfelder a. a. O. 276.

⁸) v. Starckenfels und Kirnbauer v. Erzstätt, Oberösterreichischer

Adel (Siebmachers Wappenbuch 4. Bd., 5. Abt.) S. 334.

⁹) Horawitz u. Hartfelder 278.

haben; sein Vater war vielleicht habsburgischer Beamter in einer der Landschaften östlich von Linz, die im Römischen Reich als Pannonia Superior zusammengefaßt waren. Seit 3 Jahren — so schreibt er 1521 an Rhenanus —, also seit 1518 studierte er in Wien, und schon lange zog es ihn mächtig nach Basel, doch die Nachricht, daß in der Schweiz die Pest wütete, hielt ihn in Wien zurück; als aber die Seuche nach Bayern und schließlich auch nach Österreich übergriff, machte er sich im Frühjahr 1521 trotz des weiten Weges von Wien nach Basel auf, um *flosculum iuventae suae* vor der Pest zu retten, also jedenfalls noch in recht jungen Jahren.¹

In Basel, wo er Rhenanus und Erasmus näher trat², scheint er bis zum Herbst 1522 geblieben zu sein. Über seinen Aufenthalt im Winter von 1522 auf 1523 schreibt er in einem zweiten Brief an Rhenanus vom 4. Mai 1523 aus Wittenberg³: In Everdingio hybernavi, sed parum quieto animo, nempe cui nullae literae sapuerunt propter obitum meorum. Ich habe in meiner früheren Veröffentlichung⁴ unter diesem Everdingium den kleinen holländischen Ort Everdingen südlich von Utrecht verstanden und habe vermutet, Severus sei von Erasmus dahin empfohlen worden, aber das ist wohl nicht richtig, denn sein Weggang von Basel und sein Aufenthalt in Everdingio scheinen mit dem Verlust seiner nächsten Angehörigen in engem Zusammenhang zu stehen; und erinnert man sich, daß in dem Städtchen Eferding bei Linz ein altes Schifersches Erbstift bestand, so wird man unter Everdingium nicht das holländische Everdingen, sondern das oberösterreichische Eferding zu verstehen haben. Hier, in dem Schiferschen Erbstift, werden Schiefers Angehörige gestorben sein, und von hier führte ihn nun sein Fürst, nicht der weltliche Herr, König Ferdinand, sondern der himmlische Heiland im Frühjahr 1523 nach Wittenberg. In Wittenberg studierte er noch 2 Jahre.⁵ Er hörte besonders Luther und Melancthon. Seine alte Freundschaft mit Joachim Camerarius und andern Männern geht auf diese Zeit zurück.

In seine Heimat zurückgekehrt, wurde er Präzeptor bei den Söhnen seines Landamanns, des Freiherrn Johann Hofmann zu Grünbüchel⁶, des einflußreichen, dem Protestantismus geneigten Rats und Schatzmeisters König Ferdinands I., und Hofmann brachte ihn schließlich 1536 an den Hof des Königs nach Innsbruck. Die Prinzen, deren Erziehung ihm anvertraut wurde, waren Erzherzog Maximilian und Erzherzog Ferdinand.⁷ Daß Maximilian II. später als Deutscher Kaiser den Protestanten sehr günstig gesinnt war, war wohl auch eine Folge der Lehren, die Schiefer in die Seele des jungen Prinzen eingegeben hatte. Doch konnte seine Tätigkeit an dem streng katholischen Hofe und unter den Augen des päpstlichen Nuntius nicht lange unbeanstandet bleiben, und wir wundern uns deshalb nicht zu hören, daß er schon 1538 oder 1539 seine Stellung aufgab oder aufgeben mußte.⁸

¹) Wenn Luther am 7. Nov. 1539 (Enders 12, 276) an den Kurfürsten schreibt, Severus sei noch unbeweibt, „als er vielleicht auch bleiben wird“, so deutet auch das darauf hin, daß er 1539 noch nicht in höherem Alter stand. ²) Vgl. unsre Nr. 4899. ³) Horatius u. Hartfelder a. a. O. 318 f. ⁴) Math. L. S. 21. ⁵) de Wette 6, 234. ⁶) Vgl. über ihn v. Starckenfels und Kirnbauer v. Erzstätt a. a. O. 126 f. ⁷) Erzherzog Karl wurde erst 1540 geboren. ⁸) Vgl. R. Holzmann, Kaiser Maximilian II. bis zu seiner Thronbesteigung 18 f. Doch wirkt auch Holzmann Angst, den er Angst nennt, und Schiefer zusammen.

Seit dem Herbst des Jahres 1539 weilte er wieder in Wittenberg als gern gesehener und angesehenster Gast in Luthers Hause. Er saß bei Tisch obenan, wie Mathesius berichtet. Luther und Melanchthon hätten ihn gern in einer sicheren Lebensstellung in Wittenberg festgehalten; am 7. November 1539 empfahlen sie ihn dem Kurfürsten als Erzieher seiner Söhne¹, doch scheint aus dieser Anstellung nichts geworden zu sein, denn im Frühjahr und Sommer des Jahres 1540 war Schiefer noch immer regelmäßig Luthers Tischgenosse. In den von Mathesius nachgeschriebenen Reden greift er mehr als dreißigmal erzählend oder fragend in Luthers Worte ein, zum letztenmal in Nr. 5098, im Juni 1540. Dreimal läßt Luther ihn dann brieflich in den ersten Julitagen von Weimar und Eisenach aus grüßen. Nach Luthers Rückkehr aus Thüringen wird Schiefer von Mathesius an Luthers Tische nicht mehr genannt. Wie es scheint, kehrte er mit einem Empfehlungsbriege Melanchthons vom 20. September 1540² nach Österreich zurück. Über seine weiteren Schicksale ist mir nichts bekannt. Daß er Luther überlebt hat, geht wohl aus dem Distichon hervor, das er auf Luther gedichtet und das Mathesius uns überliefert hat³:

Iapeti de gente prior maiorque Luthero

Nemo fuit, sed nec credo futurus erit.

Die hier zusammengestellten Nachrichten lassen wohl keinen Zweifel darüber, daß Guttens Freund Anrt, der schon 1517 mit Rhnanus bekannt ist, und Luthers Tischgenosse Schiefer, der im Frühjahr 1521 Rhnanus noch gar nicht kennt, zwei verschiedene Männer sein müssen. Auch nennt sich Schiefer und nennen ihn Luther und Melanchthon immer nur Schiefer oder Severus, niemals Angustus, und doch ist kein Zweifel, daß er den Beinamen Angustus geführt hat. Am 13. Oktober 1537 widmet Joachim Camerarius in Tübingen seinen Kommentar über das 1. Buch der Mias Doctissimo viro Bolgango Angusto Seuero Regiorum filiorum apud Aeni pontes Magistro amico perveteri⁴, und am 14. Dezember 1539 schreibt Jakob Schenk an Melanchthon: Quod mihi de Seuero Angusto nuper scribebas etc.⁵ Wir stehen hier vor einem Rätsel, das ich nicht zu lösen vermag. Aber von den Gelehrten jener Zeit hat mancher einen lateinischen Zusatznamen oder Decknamen gehabt, dessen Sinn wir kaum errieten, wenn er uns nicht gelegentlich verraten würde. So mag auch Wolfgang Schiefer, latinisiert Severus, noch den Zusatznamen Angustus getragen haben.

Daß in der Leipziger Handschrift Math. L. die Worte: Doctor Seuerus Schifer qui fuit praeceptor filiorum regis Ferdinandi unter dem letzten Abschnitt stehen, das hängt wohl damit zusammen, daß Schiefer in diesem Abschnitt sehr oft genannt wird. Es ist eine erläuternde Anmerkung für Krüginger, der die Abschrift dieser Reden von Mathesius erhalten hat.

Sehr zahlreich sind unter diesen 487 Reden des Jahres 1540 die ego-Stücke, und dieser ego ist Johannes Mathesius, denn in Nr. 5253 antwortet Luther auf einen Einwurf dieses ego mit den Worten: Ja, Mathesi! Sehr zahlreich sind ferner, wie schon erwähnt, die Stücke, in denen Schiefer (Severus) in die Unterhaltung

¹) de Wette 6, 234; vgl. Enders 12, 276. ²) Corp. Ref. 3, 1094. ³) Mathesius LH. 393. ⁴) Zeitfchr. f. d. histor. Theol. 1874, S. 570. ⁵) Ebenda S. 570; vgl. Seidemann, Schenk 165.

eingreift; das entspricht ganz der Schilderung, die Mathesius von seinem Aufenthalt an Luthers Tische entwirft. Ebenso erklärt es sich leicht, daß in diesen Reden Joachimsthal und die Namen von geborenen Joachimsthalern oder in Joachimsthal tätigen Männern öfter genannt werden, so Johannes Sylbins Egranus, Stephan Hacker, Johann Neefe und Georg Neusseffer. Da dieser Abschnitt außerdem zahlreiche feste Daten enthält, die uns in der richtigen zeitlichen Folge vom Mai bis in den November des Jahres 1540 führen, und da endlich unsre Abschrift die Unterschrift von Johannes Mathesius trägt, ja vielleicht von ihm selbst geschrieben ist, so dürfen wir annehmen, daß wir in der Leipziger Handschrift Math. L. eine annähernd vollständige und genaue Wiedergabe der von Mathesius 1540 nachgeschriebenen Reden vor uns haben.

In der Tat steht Math. L. nicht nur durch die Zahl der Reden, sondern auch durch die Güte des Textes allen übrigen Handschriften unsrer Überlieferung weit voran. Fast überall bietet Math. L. den ursprünglichen Text, während die Parallelen einen stark gekürzten und verderbten Text haben. So bildet Math. L. den Stamm unsrer Überlieferung. Die übrigen Handschriften zweigen sich in mehreren Ästen vom Stamm ab.

Zu dem ersten Ast gehören die Handschriften Goth. B. 168, Wolf. 3230, Ror. Bos. q. 24^a, Luth.-Mel. und Dink. Gemeinsam ist diesen 5 Handschriften, daß sie zwischen den von Mathesius 1540 nachgeschriebenen Reden eine Anzahl von Reden haben, die zwar ebenfalls ins Jahr 1540 fallen, die aber in der Leipziger Handschrift Math. L. fehlen und wahrscheinlich nicht von Mathesius nachgeschrieben sind; diese Stücke werden im Anhang zu diesem 10. Abschnitt abgedruckt. Gemeinsam ist ferner den 3 Handschriften Goth. B. 168, Wolf. 3230 und Ror. Bos. q. 24^a die Reihenfolge der ausgewählten Reden. Wir geben hier eine Übersicht über die Handschrift Goth. B. 168, die mit ihren 175 Parallelen den 487 Reden der Leipziger Handschrift Math. L. am nächsten steht. Sie beginnt (Blatt 1) mit Nr. 5002, dann folgen (1^b) Nr. 4915, (2^b) 4922, (3) 4964, (3^b) 4971, 5009, (4) 5010, 5017, (6) 5015¹, (9) 5071, (10) 5073, 5074 + 5075, (11) 5088, (12) 5096, (15^b) 5038, (17^b) 5100, (18) 5097, (20) 5105, (20^b) 5106², (35) 5118, (35^b) 5126, (36) 5127, (37) 5153, 5155, (37^b) 5158, 5163, 5166, (38^b) 5171, 5174, (39) 5175, 5176, (39^b) 5177, (40) 5178, (41) 5180, 5179, (42) 4868, 4884, (42^b) 4883, 4887, (43) 4899, (44) 4902, 4909, 4920, (44^b) 4924, 4923, 4921, (45) 4948, 4966, (45^b) 4955, 4982, 4980, (46) 4996, (47) 4997, (48) 5012, 5022, 5054, (48^b) 5006, 5121, (49) 5124, 5148, (49^b) 5339, 5335, (50) 5081, (50^b) 5184, (51) 5189 + 5191 + 5190, (52) 5192, 5255, (52^b) 5164, (53) 5195, (53^b) 5196, (54) 5203, (54^b) 5200, 5204, (55) 5206, 5212, (55^b) 5218, 5219, (56) 5225, (57) 5228, (57^b) 5229, (58) 5230, 5231, (59) 5232, 5233, (59^b) 5234, 5235, (60) 5236, 5237, (60^b) 5239, (61) 5243, (61^b) 5244, (62^b) 5245, 5246, (63) 5247, (63^b) 5248, 5253, (64) 5258, (65) 5259, (65^b) 5260, 5264, (66^b) 5267, (67) 5268, (67^b) 5270, 5272, (68) 5273, (68^b) 5265, (69) 5274, (69^b) 5276, 5277, (70) 5278, (70^b) 5282, 5285, (71) 5292, (71^b) 5293, (72)

¹) Hier sind aus Veit Dietrichs Sammlung Nr. 484, 488 und 494 eingeschoben. ²) Nach diesem Stück sind die im Anhang unter Nr. 5342 bis Nr. 5354 abgedruckten Reden eingeschoben, die ebenfalls ins Jahr 1540 gehören.

5294, 5298, (72^b) 5300, 5301, 5310, (73) 5314, (74) 5315, 5316, 5320, (75^b) 5317, 5318, (76) 5324, (76^b) 5328, 5327, (77) 5325¹, (86^b) 5216 + (87) 4875, (87^b) 4892, 4896 + (88) 5001, 4991, (90^b) 4992, 4999, (91) 5031², (94^b) 5102³, (95^b) 5109, 5110, (96) 5111, 5112, (96^b) 5113; (97) 5114 + 5115, (97^b) 5122, (98) 5125, 5130, (98^b) 5132, (99) 5135, (99^b) 5158, 5159, 5165, (100) 5169, (100^b) 5181, 4936, (101) 5005, (101^b) 5023, (102) 5095, 5057, (102^b) 5137, 5256, (103) 5161, (103^b) 5119, (104) 5306, (105) 5183, (105^b) 5223⁴, (109^b) 4864. Wie diese Übersicht zeigt, hat der Mann, auf den diese Auswahl von Reden zurückgeht, seine Vorlage fünfmal von neuem aufgeschlagen und ausgeschrieben. In der Handschrift Goth. B. 168 beginnen die 5 Abschnitte auf Blatt 1, 42, 50, 86^b und 100^b. Innerhalb jedes einzelnen Abschnitts herrscht im allgemeinen die richtige zeitliche Folge, doch geht aus zahlreichen Ausnahmen hervor, daß der Schreiber auch während des Abschreibens immer wieder in seiner Vorlage bald vorwärts, bald rückwärts geblättert hat. Bei einer solchen Arbeitsweise ist es fast ein Wunder, daß nur ein Stück, Nr. 5158, zweimal abgeschrieben ist, Blatt 37^b und 99^b; in mehreren Parallelhandschriften sind die Dubletten häufiger. Der Text zeigt gegenüber der Leipziger Handschrift Math. L. zahlreiche Kürzungen; besonders oft sind die Namen der am Gespräch teilnehmenden Tischgenossen durch das nichtsagende quidam verdrängt. Zwischen den Reden des Jahres 1540 stehen vereinzelt in kleinen Gruppen Abschriften aus Veit Dietrichs Nachschriften. Dieser 1. Abschnitt der Handschrift Goth. B. 168 schließt auf Blatt 109^b mit der nur bedingt richtigen Unterschrift: Excerpta ex ore Martini Lutheri in mensa anno 1540. Es folgen dann Goth. B. 168, 117^b und 118^b, sowie 391^b vereinzelt noch 4 Stücke aus der Mathesischen Sammlung von 1540, unsre Nr. 5252, 5240 und 5249 + 5250. Der 2., größere Teil der Handschrift enthält zahlreiche Tischreden aus den Sammlungen der dreißiger Jahre; wir haben diese Stücke in den früheren Abschnitten unsrer Veröffentlichung nur gelegentlich berücksichtigt.

Die Handschrift Wolf. 3230⁵ steht der Handschrift Goth. B. 168 am nächsten. Sie beginnt auf dem 1. Blatt ebenfalls mit Nr. 5002 und zeigt dieselbe Zahl und dieselbe Folge der Reden und zwischen den Reden des Jahres 1540 dieselben Einschießel aus Veit Dietrichs Nachschriften. Die Bemerkung Excerpta ex ore Martini Lutheri in mensa anno 1540 steht auch in Wolf. 3230, 86 an derselben Stelle wie in Goth. B. 168. Der 2. Teil von Goth. B. 168 fehlt in Wolf. 3230.

In der Jenaer Handschrift Ror. Bos. q. 24⁶ reicht der Abschnitt der Reden aus dem Jahre 1540 von Blatt 145 bis 177^b.⁶ Nach einer Bemerkung am Rande hat Röhrer seine Abschrift am 12. Februar 1551 begonnen. Röhrer hat als 1. Stück unsre Nr. 5003, dann setzt mit Nr. 5002 dieselbe Reihe von Reden ein wie in

¹) Hier sind zunächst aus Veit Dietrichs Sammlung Nr. 520, 521, 527 extr., 532, 464, 461 extr., 463 und 527 in. eingeschoben, dann die im Anhang abgedruckte Nr. 5355, dann wieder aus Veit Dietrich Nr. 519 und 402, dann die im Anhang abgedruckte Nr. 5356, dann wieder aus Veit Dietrich Nr. 425, 426, 432, 434, 435 in. und 435 extr. ²) Hier sind aus Veit Dietrichs Sammlung Nr. 499, 502 in., 514, 502 extr. und 501 eingeschoben.

³) Hier sind die im Anhang abgedruckten Nr. 5357 und 5358 eingeschoben. ⁴) Hier sind aus Veit Dietrichs Sammlung Nr. 517 + 518 und 396 eingeschoben. ⁵) Vgl. u. A. Tischr. 3, XV f. ⁶) Vgl. Kroker im Archiv f. Reformationsgesch. 5 (1908), 340 ff.

Goth. B. 168 und Wern. 3230. Einige Stücke fehlen bei Röer, so daß seine Abschrift nur 164 Parallelen zur Leipziger Handschrift Math. L. enthält. Röer kann also nicht die Vorlage für die übrigen Handschriften dieser Familie gewesen sein. Die Bemerkung *Excerpta ex ore M. L. in mensa anno 1540* fehlt in Ror., und der 2. Teil von Goth. B. 168 fehlt in Ror. ebenfalls.

Die Handschrift Luth.-Mel. stammt aus Petersburg und ist 1908 durch das Antiquariat von Bernhard Liebisch in Leipzig in die Leipziger Stadtbibliothek gekommen.¹ Der alte, im Einband sehr beschädigte Quartband ist jetzt in 2 Halbbände zerlegt. Der 2. Band, der zahlreiche Anekdoten Melanchthons enthält, kommt für Luthers Tischreden nicht in Frage. Nach alten, kaum noch lesbaren Aufschriften innen in dem ursprünglichen Einband sind beide Halbbände wahrscheinlich von einem jungen Lübecker Johannes Rickemann oder Rechemann, der am 6. Oktober 1553 in Wittenberg immatrikuliert wurde² und im Jahre 1601 als Pastor in Riga in einem Alter von 69 Jahren starb³, während seiner Studienzeit in Wittenberg in den Jahren von 1554 bis 1557 zusammengetragen worden; die niederdeutsche Herkunft des Schreibers zeigt sich auch gelegentlich in Wortformen wie *slange* für Schlange, *sweden* für schwächen u. dergl. Später gehörte die Handschrift dem bekannten Rigaer Gelehrten Henning Witte, und dieser schenkte sie im September 1672 einer Bibliothek in Riga. Wie sie von da nach Petersburg gekommen ist, läßt sich nicht nachweisen. Die Abschriften von Luthers Tischreden beginnen im 1. Halbbande auf S. 82; auf der vorhergehenden Seite 81^b steht als Überschrift: *Sermones domestici excepti ex ore Doctoris Marthini Lutheri. Anno 1530.* Anstatt 1530 muß es aber heißen: 1540, denn Luth.-Mel. beginnt ebenfalls mit Nr. 5003 und läßt dann mit Nr. 5002 dieselben Auszüge aus den von Matthesius 1540 nachgeschriebenen Reden folgen wie die Parallelhandschriften. Die Übereinstimmung reicht von Luth.-Mel. 82 bis Luth.-Mel. 114^b, dann wendet sich der Schreiber von Luth.-Mel. einer andern Vorlage zu, doch kehrt er noch mehrmals zu seiner ersten Vorlage zurück. Wie Goth. B. 168, so schließt auch Luth.-Mel. mit zahlreichen Reden aus den Sammlungen der dreißiger Jahre.

Die Handschrift Dink. im Stadtarchiv zu Dinkelsbühl, geschrieben von dem Dinkelsbühler Bürgermeister Michael Bauer (Agricola), ist von Hermann Jordan in den Beiträgen zur bayerischen Kirchengeschichte Bd. 18 (1912), S. 159 ff. besprochen worden. Sie enthält von Blatt 84^b bis 112 eine Sammlung von Luthers Tischreden und von Briefen und Gutachten Luthers und Melanchthons unter der Überschrift: *Magnus Galli Ötingensis anno ab orbe incarnato 1554. Inceptum in die Nativitatis Domini nostri Iesu Christi Witenbergae. A quo ego Michael Agricola scripsi.* Magnus Galli, geboren 1534, immatrikuliert in Wittenberg am 27. August 1553⁴, hat also diese kleine Sammlung als junger Student in Wittenberg zusammengebracht. Sie enthält nur 117 numerierte Stücke, vereinigt aber zuweilen unter einer Nummer mehrere Reden. Zu der Matthesischen Sammlung von 1540 habe ich einige 60 Parallelen notiert, zu dem Anhang hierzu 8 Parallelen, zu Veit Dietrichs Nachschriften gegen 10 und zu Dietrichs und Medlers Sammlung einige 20 Parallelen; vereinzelte Stücke fallen in die letzten

¹) Sie trägt die Signatur Rep. IV. 4^o. 115^{aa}. ²) Album 1, 284. ³) Gustav Bergmann, *Gesch. von Livland* (1776) 125. ⁴) Jordan a. a. O. 170.

Jahre vor Luthers Tod, und etwa 20 Nummern sind Briefe und Gutachten. Wir haben in unsrer Veröffentlichung nur die Tischreden von 1540 und die der späteren Jahre berücksichtigt.

Von den Handschriften, die den 2. Ast unsrer Überlieferung bilden, sind Math. N., Hirz. und Rhed. verhältnismäßig am wichtigsten. Charakteristisch ist für sie, daß sie mit wenigen Ausnahmen alle die Reden auslassen, die wir im Anhang zu diesem 10. Abschnitt abdrucken, und daß sie aus der Mathesischen Sammlung von 1540 ebenfalls nur einen Auszug geben. In der Auswahl weichen sie an mehreren Stellen von den Handschriften der 1. Familie ab. Dagegen ist beiden Familien gemeinsam, daß sie zwischen die Reden des Jahres 1540 an mehreren Stellen Abschriften aus Veit Dietrichs Nachschriften eingeschoben haben.

Die von Loesche veröffentlichte Nürnbergische Handschrift Math. N. haben wir in der Einleitung in den 6. Abschnitt, U. A. Tischr. 3, XVIIIff. besprochen. Sie hat in ihrem 1. Abschnitt unter 151 Parallelen zu der Mathesischen Sammlung von 1540 nicht weniger als 6 Dubletten: Math. N. 35 = Math. N. 149; Math. N. 36 = Math. N. 150; Math. N. 50 = Math. N. 128; Math. N. 51 = Math. N. 129; Math. N. 75 = Math. N. 137 und Math. N. 76 = Math. N. 138. Die Überschrift *Excerpta haec omnia in mensa ex ore Doctoris Martini Lutheri anno Domini 1540*, die auf Blatt 24^b wiederkehrt, gilt nur für diesen 1. Abschnitt, nicht für die ganze Handschrift, und auch für den 1. Abschnitt hat sie nur bedingte Geltung, denn die aus Veit Dietrich entlehnten Stücke sind ja 8 oder 9 Jahre älter.

Während Math. N. fast aus allen Abschnitten der großen Mathesischen Sammlung geschöpft hat, ist Hirz. besonders von den Reden abhängig, die Mathesius selbst 1540 an Luthers Tische nachgeschrieben hat. Zu diesem Abschnitt hat Hirz. 124 Parallelen.

Die Breslauer Handschrift Rhed. hat wiederum mehrere Abschnitte der großen Mathesischen Sammlung ausgeschrieben. Zu den Reden des Jahres 1540 hat Rhed. nur 93 Parallelen. Diese Handschrift steht vielleicht einem Tischgenossen nahe, der 1534 in Luthers Haus gekommen ist und 6 Jahre da verweilt hat, Johann Crafft oder Crato, geboren am 20. November 1519 in Breslau, gestorben ebenda am 19. Oktober 1585. Cratos Biographen behaupten sogar, der Hauptteil der Auri-faberschen Tischredensammlung FB. ginge auf Cratos Nachschriften zurück.¹ Das ist ja nachweislich ein Irrtum, doch hat Crato vielleicht eine Sammlung von Luthers Tischreden aus Wittenberg mit nach Breslau gebracht.

Andre Handschriften, die dieser Familie angehören — so Goeld. in der Königl. Bibliothek in Berlin und Cod. Lat. 17913 im Britischen Museum in London — haben wir in unsrer Veröffentlichung nicht berücksichtigt, weil die Vergleichung solcher Handschriften fast ergebnislos ist.

Der beste Vertreter der 3. Familie unsrer Überlieferung ist der 7. Abschnitt der Leipziger Handschrift Math. L.² Dieser Abschnitt hat unter 149 Reden nicht weniger als 36 Parallelen zu den von Mathesius 1540 nachgeschriebenen Stücken. Die einzelnen Stücke stehen nicht mehr in der richtigen zeitlichen Folge; es sind folgende Nummern: (Math. L. (505)) Nr. 4892, (Math. L. (483)) *5038, 5063, (Math. L. (480)) *5070, (Math. L. (481)) *5071, 5073, *5074, *5075, (Math. L.

¹) Vgl. J. F. A. Gillet, Crato von Crafftheim und seine Freunde 1 (1860), 55. ²) Vgl. die Einleitung in den Anhang zum 9. Abschnitt.

(484) 5088, (Math. L. (482)) *5089, *5090, (Math. L. (479)) *5091, (Math. L. (482)) *5096, (Math. L. (492)) 5097, (Math. L. (484)) 5100, (Math. L. (492)) 5106, (Math. L. (493)) 5116, (Math. L. (487)) *5117, (Math. L. (546)) 5118, (Math. L. (487)) *5122, (Math. L. (486)) *5126, (Math. L. (487)) *5127, (Math. L. (491)) 5151, 5155, (Math. L. (492)) 5156, (Math. L. (546)) *5174, (Math. L. (489)) *5180, *5181, (Math. L. (490)) *5182, *5184, 5186, 5189, (Math. L. (491)) 5190, 5191, 5192 und (Math. L. (480)) *5296. Die mit einem Stern ausgezeichneten Stücke stehen auch in der von Bindseil herausgegebenen Lauterbachschen Sammlung B. Wie unsre Übersicht zeigt, setzen die Parallelen zu Mathesius eigentlich erst mit Nr. 5038 ein, im Juni 1540. Das einzige frühere Stück, Nr. 4892, kommt auch in andern Sammlungen vor, die nicht von Mathesius abhängig sind; es kann auf Umwegen in diesen Abschnitt eingedrungen sein. Von Nr. 5070 an häufen sich die Parallelen, und Nr. 5090 ist das kleine Stück, in dem Luther am Schluß Mathesius und Plato mit Namen nennt. Wir haben deshalb schon weiter oben¹ diesen Abschnitt mit Magister Georg Plato in Verbindung gebracht, und hier dürfen wir nun für Plato noch geltend machen, daß Mathesius ihn unter denen nennt, die nach ihm an Luthers Tisch gekommen sind; dem entspricht es, daß die Parallelen erst im Juni 1540 einsetzen. Eine Vergleichung der von Mathesius und der von Plato überlieferten Texte läßt ferner keinen Zweifel daran, daß Mathesius in allen diesen Stücken Platos Gewährsmann gewesen ist, denn die Übereinstimmung im Ausdruck ist zu groß, als daß man annehmen dürfte, zwei Männer hätten unabhängig voneinander dasselbe nachgeschrieben. Aber einige Stücke in dieser Sammlung Platos zeigen doch eine starke Umarbeitung der Niederschrift, die auf Mathesius zurückgeht. So beginnt bei Plato die lange Rede *Πολυγυρία* Macedonis (Math. L. (482)) mit Stücken aus Nr. 5096 med., geht dann (Math. L. (483)) zu Nr. 5038 über und schließt (Math. L. (484)) mit Nr. 5100; ebenso vereinigt der nächste Text (Math. L. (484 ff.)) Idem de eodem unsre Nr. 5088 mit dem vollständigeren Text von Nr. 5096. Schon der Umstand, daß hier auf wenigen Seiten ganz dieselben Sätze aus Nr. 5096 zweimal zu lesen sind, läßt auf die Leichtfertigkeit schließen, mit der Plato seine Vorlagen behandelt hat; auch das Aneinanderschweißen mehrerer Stücke, die in verschiedene Zeit fallen, erinnert an die Arbeitsweise der späteren Sammler von Luthers Tischreden. Zuweilen hat Plato vielleicht auch etwas Ursprüngliches erhalten; wenn in Nr. 5182 der Zusatz, den Plato zu diesem Stück hat, nicht nur in B., sondern auch in Hirz. wiederkehrt, so deutet das darauf hin, daß dieser Satz doch schon bei Mathesius gestanden hat.

Die gedruckte Sammlung B. hat in Nr. 5096 und 5182 denselben umgearbeiteten Text wie der 7. Abschnitt von Math. L., also ist Lauterbach nicht unmittelbar, sondern durch die Vermittlung Platos von Mathesius abhängig. Die Sammlung B. hat nur 28 Parallelen zu Mathesius, darunter 19, die auch in dem 7. Abschnitt von Math. L. stehen; sie sind in der folgenden Übersicht durch einen Stern ausgezeichnet: (B. 1, 95) Nr. 4858, (B. 2, 170) 4894, (B. 1, 311) *5038, (B. 1, 51) *5070, (B. 2, 279) *5071, (B. 2, 280) *5074, *5075, (B. 1, 456) *5089, (B. 3, 281) *5090, (B. 3, 202) *5091, (B. 1, 310) *5096, (B. 3, 190) *5117, (B. 2, 57) *5122, (B. 2, 17) *5126, (B. 2, 18) *5127, (B. 3, 59) 5162, (B. 3, 35)

¹) Seite XXVI.

*5174, (B. 1, 71) 5175, (B. 1, 72) 5176, 5177, (B. 1, 70) 5178, (B. 1, 71) 5179, *5180, (B. 2, 281) *5181, (B. 2, 282) *5182, (B. 1, 436) 5183, (B. 3, 323) *5184 und (B. 1, 80) *5296.

Auch Melanchthon hat wahrscheinlich Platos Sammlung gekannt und für sich ausgeschrieben oder ausschreiben lassen. Daß Melanchthon überhaupt eine Sammlung von Tischreden Luthers gehabt hat, das ist uns zwar nirgends bezeugt, es wird aber wohl durch die im Corp. Ref. 20, 519—608 abgedruckte Sammlung von Anekdoten bewiesen, wie sie Melanchthon im Kolleg in seinen Vortrag einzustreuen liebte: Von den 304 Reden, die der Nürnberger Erich Vendenhaimer im Jahre 1557 in Melanchthons Kolleg nachgeschrieben hat, enthält nur ein Teil wirklich Anekdoten oder Lebenserinnerungen Melanchthons; ein anderer, starker Teil besteht aus Veseifrüchten, und ein dritter Teil schließt sich an Tischreden Luthers an. Man könnte nun zwar sagen: Melanchthons Zuhörer haben zwischen die kleinen Erzählungen ihres Meisters zuweilen eine Tischrede Luthers eingeschoben, ähnlich wie Luthers Tischgenossen zuweilen zwischen die Tischreden ihres Herrn Doktor einzelne Äußerungen Melanchthons aufgenommen haben. Aber zwischen der Überlieferung von Luthers Tischreden und von Melanchthons Anekdoten besteht doch ein großer Unterschied. Melanchthon war selbst einer von Luthers Tischgenossen, nach Luther der vornehmste Mitsprecher und Miterzähler der Tafelrunde, und zuweilen gingen wohl auch Briefe und Gutachten Melanchthons an Luthers Tische von Hand zu Hand; wie nahe lag es da für die Nachschreiber von Luthers Tischreden, hier und da einmal auch Melanchthonisches Gut mit aufzuraffen! Dagegen war Luther zu der Zeit, da Vendenhaimer zu Melanchthons Füßen saß, schon seit mehr als zehn Jahren tot, und man begreift nicht recht, was Vendenhaimer dazu veranlaßt haben könnte, zwischen die kleinen Erzählungen, die er im Kolleg seines verehrten Lehrers eifrig nachgeschrieben hatte, zuweilen zu Haus aus älteren Handschriften einige Tischreden Luthers einzuschieben. Auch erwähnt Melanchthon manchmal in seinen Anekdoten ausdrücklich, daß er Worte Luthers wiedergibt, und seine Wiedergabe von Luthers Worten zeigt verschiedene Grade der Abhängigkeit von ganz freier Nacherzählung bis zu wörtlicher Übereinstimmung. Wörtliche Übereinstimmung besteht z. B. zwischen Mathesius und Vendenhaimer in Nr. 4892 und 5070, wo Vendenhaimer dieselbe charakteristische Lücke zeigt wie Platos Sammlung, ferner in Nr. 5174, 5265 und 5296, und während Nr. 5265 durch die einleitenden Worte unsers Textes: Doctor dixit als eine Tischrede Luthers erwiesen wird, schreibt eine Wiener Tischredenhandschrift¹, die ebenfalls zahlreiche Anekdoten Melanchthons enthält, diesen Text ausdrücklich Melanchthon zu; wahrscheinlich hat der Schreiber der Wiener Handschrift das Stück ebenso wie Vendenhaimer aus Melanchthons Munde gehört. Melanchthon scheint also in seinem Kolleg gelegentlich Tischreden Luthers vorgetragen zu haben. Für die Überlieferung von Luthers Tischreden ist diese Frage übrigens von geringer Bedeutung; für Melanchthon ist sie nicht ganz unwesentlich, doch müßten zu ihrer Beantwortung auch noch andre Sammlungen von Anekdoten Melanchthons² berücksichtigt werden.

¹) Vind. 8903, 136^b. ²) Gedruckt ist außer der Sammlung im Corp. Ref. die kleine Sammlung Math. N. 163 bis Math. N. 299. Vgl. ferner Hartfelder, Melanchthoniana paedagogica (1892), 166 ff.; Schelhorn, Ergötzlichkeiten 2. Johannes Manlius ist in den 3 Bänden seiner

Auf den Umfang der Sammlung Platos läßt vielleicht die Handschrift Mem. in der Leipziger Stadtbibliothek einen Schluß zu. Der Schreiber und das Alter dieser Handschrift lassen sich nicht nachweisen. Die Schriftzüge sind die der späteren Reformationszeit; das jüngste datierbare Stück (Mem. 214) spricht von dem Reichstag zu Augsburg 1547. Unter den 218 numerierten Stücken, die Mem. enthält, sind 22 Parallelen zu der Mathesischen Sammlung von 1540: (Mem. 20) Nr. 4858, (Mem. 15) *5070, (Mem. 16) *5071, (Mem. 17) *5073, (Mem. 18) *5074, (Mem. 19) *5075, (Mem. 21) *5089, (Mem. 22) *5091, (Mem. 23) 5093, (Mem. 24) 5094, (Mem. 26) *5117, (Mem. 27) *5118, (Mem. 28) *5122, (Mem. 25) *5126 + *5127, (Mem. 29) 5132, (Mem. 30) 5135, (Mem. 31) *5174, (Mem. 32) 5175, (Mem. 33) 5176, (Mem. 2 extr.) 5250 und (Mem. 10) *5296. Die mit einem Stern ausgezeichneten Stücke stehen auch in dem 7. Abschnitt von Math. L., und wo Plato (Math. L.), Lauterbach (B.) und Melanchthon (Corp. Ref.) in Einzelheiten von Mathesius abweichen, da zeigt Mem. gewöhnlich dieselben Abweichungen. Zu beachten ist ferner, daß auch in Mem. nur ein Stück (Nr. 4858) in das Frühjahr 1540 fällt; alle übrigen Parallelen gehören dem Sommer oder dem Herbst des Jahres 1540 an. Aus Mem. läßt sich nun aber nachweisen, daß der Mann, auf den diese Umarbeitung der Mathesischen Sammlung von 1540 zurückgeht, also Magister Plato, auch sonst Mathesius nahegestanden hat. Wir finden nämlich in Mem. neben den Tischreden Luthers eine nicht kleine Zahl von Anekdoten der Tischgenossen Luthers. Die Namen der Männer, die diese Geschichten doch wohl ebenfalls an Luthers Tische erzählt haben, sind meistens in der Überschrift oder am Schluß eines jeden Stückes beige geschrieben: Ph. M., das ist Philipp Melanchthon, Doctor Pomerianus, das ist Bugenhagen, Georgius Maior, Doctor Caspar Cruciger und M. Mathesius, das ist Magister Mathesius. Mit seinem Namen sind 5 Stücke bezeichnet: Mem. 146, 151, 156, 157 und 159; außerdem gehört ein Stück, Mem. 131, zu unser Nr. 4930. Wir haben Mem. 131 und Mem. 159 in den Anmerkungen zu Nr. 4930 und 4978 in unsre Veröffentlichung aufgenommen. Die vier andern Stücke bringen wir als Mathesisches Gut, das uns durch Plato erhalten worden ist, hier zum Abdruck:

(Mem. 146) Es hat ein mal einer vber des Herrn Doctors Martini bißh gesagt den reim:
 Jß, das gar ist.
 Trind, das klar ist.
 Rebe, was war ist.

Do hat der Doctor Martinus gesagt: Das wil ich wol halten: Jß, das gar ist, aber: Trind, das klar ist, kan ich warlich nicht halten, viel weniger: Rebe, was war ist, den die warheit zusage wirt einem saur, wie man auch sonst sagt: Die bitter warheit. M. Mathesius.¹

(Mem. 151) Dictum Friderici electoris Saxoniae ex Seneca, quem diligentissime solitus est legere:

Deliberandum est diu, quod statuendum est semel.

Man wege, eh mans wage. M. Mathesius.

Communium Locorum Collectanea (1562) fast ganz von Melanchthon abhängig; auch Nikolaus Eriens enthält in seiner Silvula Sententiarum (1566) zahlreiche Melanchthoniana. Über ungedruckte Sammlungen siehe Loesche Math. N. S. 17, Krofer in den Schriften des Vereins f. d. Gesch. Leipzigs Bd. 10, S. 113 ff. und unser Verzeichnis der Abfürzungen U. A. Tischr. I, XXIII f. unter Vind. 8903.

¹) Vgl. Köstlin 2, 509.

(Mem. 156) Historia. Anno 1530 da der reichstag zu Augsburg war, hat ein reicher burger etliche gelarten beyder teil zu gaste geladen, wolte sehen, wie sich gegen einander stellten. Da er sie nun hat zu disch gesagt, Dominum Philippum, Brentium, Ionam, Cocleum vnd Wimpinam vnd die andern vnd da man das essen auff den disch sagte, do hob Dominus Philippus Melanchthon an vnd spricht das Benedicite. Do das Wimpina, der auff der papisten seiten der obersten einer war, das Philippus bette, horte, fragt er den Cocleum, ob die Lutherischen auch beten konten etc. Do das Philippus gehort hat, war er sehr schellig worden vnd hat gesagt, sie wußten nicht, was da beten hieß, sie soltens von den unsren lernen, sie betten allein recht, vnd die papisten nicht! Vnd hat sich sehr mit ihn gescholten. Zulezt da sie von andern dingen mehr disputirten vnd die auff der papisten seiten nichts auffbringen konten, hebt Cocleus ahn vnd spricht, sie mochten sagen, was sie wolten, er wolte bey der mutter bleyben, bey der heiligen christlichen kirchen. Do hat Philip[us] geantwort: Ey, so wollen wir bey dem vater bleiben, vnd wil zusehen, wer do ehr wirt zum Teuffel faren! M. Mathesius.

(Mem. 157) Historia. Es hat sich begeben, das man auff der heiligen 3 konig abent, wie es den der gebrauch gewesen ist, im Thal vff dem schloß an alle thuren gemalt hette die ersten buchstaben von den heiligen drey konigen C. M. B., die do ire namen bedeuten, als Caspar, Melchior, Balthasar; oben drüber aber hat man ein kreuz gemalt, das solt nu bedeuten, das der Teuffel kein gewalt an den orten haben solt. Des morgens aber hat ein frombder man gefragt, der drumb nichts wußte, was doch das bedeutet? Do antwort ihm einer vnd sagt: Die 3 buchstaben begreifen in sich die tugent unserer fursten vnd herren, das sie wollen sein zum ersten Greßmar, 2. Moller, 3. Breuer, das sie so alle hendel zu sich reysen. Do der aber fraget, was das kreuz bedeutet? antwortet er: Das man sich vor ihn huten sol! Vnd ist ein rechter schalk gewesen. M. Mathesius.

Zu diesem lezten Stück ist nun aber folgender Text Aurifabers zu vergleichen:

FB. 2, 263 (4, 99) Daß Fürsten und Herrn geizig werden und alle Händel und Nahrung zu sich reißen. (A. 85; St. 479^b; S. 437^b) „Es soll an etlichen Orten im Papstthum der Gebrauch gewesen sein, daß man auf der heiligen drei Könige Abend über die Thüren gemalt hat die ersten Buchstaben von den heiligen drei Königen, als C. M. B., welche ihre Namen bedeuten, als Caspar, Melchior und Balthasar; über diese drei Buchstaben C. M. B. hat man pfleget ein Kreuz zu malen. Solches sollte nu bedeuten, daß der Teufel an denselbigen Orten keine Macht noch Gewalt haben sollte. Wie nu solches an einem Orte ein fremder Mann gesehen und nicht gewußt, was doch das Kreuz und die drei Buchstaben bedeuteten, hat er einen drüm gefragt; derselbige antwortete ihm, und sprach: Die drei Buchstaben begreifen in sich die Tugend der Fürsten, Grafen und Edelleute, denn dieselbigen wollen jzt Greßmar und Bierßenken, item Müller und Bräuer sein und reißen zu sich alle Händel und bürgerliche Nahrung. Da nu der ander ferner fragete, was das Kreuz drüber geschrieben bedeutete? Antworte er: Es bedeutet, daß man sich fur ihnen hüten soll. Dieses muß ein rechter Schalk gewesen sein, der die Buchstaben also geedeut hat.“

Die Übereinstimmung zwischen Mem. und FB. ist im einzelnen so groß, daß der eine Text von dem andern abhängig sein muß, und da Mem. 6 Anekdoten von Mathesius überliefert und in 5 Stücken Mathesius ausdrücklich als Gewährsmann nennt, während FB. nur diese eine Anekdote aufgenommen hat, als wäre es eine Tischrede Luthers, so kann wohl kein Zweifel sein, daß Aurifaber Platos Sammlung gekannt hat. Zwei weitere sichere Beispiele der Abhängigkeit Aurifabers von Mem. siehe unter Nr. 4978 und Nr. 5375^a.¹

Außer den 22 Parallelen zu der Mathesischen Sammlung von 1540 hat Mem. noch 2 Parallelen zu dem Anhang zum 10. Abschnitt und mehrere ganz deutsche Stücke, die wir ebenfalls in diesen Anhang aufnehmen und in der Ein-

¹) Vgl. auch die Einleitung in den Anhang zum 10. Abschnitt.

leitung dazu besprechen. Die zahlreichen Parallelen zu Dietrichs und Medlers Sammlung bieten nichts Besonderes; sie reichen von Mem. 34 bis Mem. 109 und entsprechen unsern Nr. 804 bis 1037 mit Auslassung vieler einzelner Stücke, jedoch in derselben Reihenfolge wie in unserm 2. Abschnitt.

Den 4. Ast unsrer Überlieferung bildet die Handschrift Cord. B.¹ Sie enthält allerdings nur ganz vereinzelte Parallelen zu den von Matthesius 1540 nachgeschriebenen Reden², bietet aber in Nr. 5171^b einen sehr eigentümlichen Text: Während Matthesius in Nr. 5171^a ein Wort Luthers an Cordatus kurz verzeichnet, gibt Cord. B. in Nr. 5171^b einen recht weiterschweifigen Text, der wahrscheinlich auf den Choleriker Cordatus selbst zurückgeht. Daß Cordatus 1540 ziemlich oft Luthers Gast gewesen ist, wird uns von Matthesius in den Tischreden³ bezeugt; daß Cordatus auch noch 1540 zuweilen Tischreden Luthers nachgeschrieben hat, das wird wohl durch diesen Text bewiesen. Wenn also Rätke in Nr. 5187 ihrem Gatten zuruft: Domine Doctor, non gratis docete eos; iam colligunt multa! so hat sie wohl nicht nur Matthesius und Plato, sondern auch Cordatus im Auge gehabt. In der großen Cordatischen Sammlung Cord., die Cordatus im Jahre 1537 abgeschlossen hat, stehen natürlich keine Nachschriften aus dem Jahre 1540. Wir können auch nicht nachweisen, auf welchem Wege Sebastian Redlich, der Schreiber von Cord. B., diese späteren Nachschriften erhalten hat; daß sich aber Redlich auch sonst für Matthesius interessiert hat, geht aus dem Epigramm Cord. B. 136 hervor:

Confessio senis Mathesii.

Peccator doleo, fateor veniamque requiro

Credoque me iustum sanguine, Christe, tuo.

From bin ich nicht, das ist mir leidt,

Befenn mein sünde, suchte gnad bei zeit,

Ahn Christ glaub ich vnnothz knecht,

Sein blut allein macht mich recht.

Und auf dem hintern Buchdeckel von Cord. B. steht folgende Anekdote, zu der Matthesius LH. 124 zu vergleichen ist:

Mathesius. Do ein pfarher solte seinem bischof in papatu pension oder comparalien geld geben, respondent: Er hette seine liebe schwester bei sich; mit der hülte er haus, vnd hette keine concubinam. Do wart im geantwort: Sive habeat sive non, attamen cogeretur dare pensionem.

Eine besondre Stellung nimmt Aurifabers Sammlung FB. ein. Aurifaber hat zahlreiche Stücke von Matthesius entlehnt, und zwar wahrscheinlich aus dessen Originalhandschrift oder wenigstens aus einer guten und treuen Abschrift, die der Leipziger Handschrift Math. L. sehr nahe gestanden hat. Eine Anzahl von Stücken findet sich nur in Math. L. und in FB., nicht in den Parallelhandschriften, und auch im einzelnen stehen die Texte von FB. denen von Math. L. oft näher als den Texten der übrigen Handschriften, ja in Nr. 5047 findet sich eine sehr merkwürdige Übereinstimmung zwischen FB. und Math. L. In dem Texte von FB., der schon unter Nr. 4763 abgedruckt ist, steht der Satz: „Lieber Gott, es kommen

¹) Vgl. über sie U. A. Tischr. 2, XXVI f. ²) Vgl. Nr. 4892, 4895 und 5117. ³) Nr. 5029 (Juni) bis 5314 (Oktober).

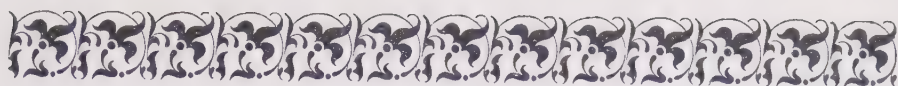
in die Kirche Mägdlin von 16 Jahren und Weiber von 30 Jahren, darnach alte Leute, Bürger und Bauern.“ Ein aufmerksamer Leser fragt sich hier wohl: Warum spricht Luther gerade von dreißigjährigen Frauen? Der lateinische Paralleltext von Math. N. 109 lautet einfach: „Dilectus Dei, veniunt in ecclesiam puellae 16 annorum, mulieres, senes et rustici.“ Wie bei den Greisen, so fehlt also auch bei den Frauen jede Altersbestimmung. Woher hat Aurifaber seinen Zusatz „von 30 Jahren“? Diese Frage wird durch unsre Nr. 5047 beantwortet; da hat der Text von Math. L. folgende Fassung: „Dilectus Dei, veniunt in ecclesiam puellae 16 annorum, mulier 30 et senes et rustici.“ Hier ist offenbar das fehlerhafte mulier 30 — es müßte wenigstens mulieres 30 (scil. annorum) heißen — aus schlecht geschriebenen mulieres verlesen, und denselben Text hat Aurifaber vor sich gehabt.

Unserer Veröffentlichung haben wir den Text der Leipziger Handschrift Math. L. als der vollständigsten und besten Handschrift zugrunde gelegt. Ohne Fehler ist auch Math. L. nicht. Abgesehen von Schreib- und Lesefehlern, die leicht verbessert werden können, ist an mehreren Stellen eine ganze Zeile der Vorlage übersprungen. So fehlen in Nr. 5027 die eingeklammerten Worte: „Ja, das war ein Pater noster wetter, [aber zu Pfingsten, da war ein Teuffels wetter,] hat leut erschlagen.“ Hier hat das auf zwei Zeilen zweimal stehende Wort wetter die Auslassung verursacht; ebenso in Nr. 5165 das doppelte Respondit: „Respondit: [Abeat! Cum quidam diceret: Picardi faciunt se suspectos. Respondit] Doctor“, und in Nr. 5264 das doppelte ferre: „Adolescentes mihi nullam voluntatem et tentationem cupiunt ferre, [et tamen postea coguntur multo maiorem ferre.]“ Hier bieten die Parallelhandschriften den vollständigen Text. Übler steht es um Stellen, an denen wohl schon die Vorlage unklar oder unleserlich gewesen ist; manchmal scheint der Abschreiber die Schriftzüge seiner Vorlage verständnislos nachgemalt zu haben, so in Nr. 5048: Turcicos et Acidus montes und in Nr. 5083: Cum pera reduceret puellam, ebenso bei den Eigennamen in Nr. 4887: H ab ore (Hans a Bore), in Nr. 5119: Canarola (Carvajalus) und in Nr. 5160: Stroccla. Hier helfen auch die Parallelhandschriften nicht weiter, denn sie kürzen an solchen Stellen, oder sie lassen Stücke, die nicht lang sind, ganz aus. In den meisten Fällen sind derartige Fehler dem Abschreiber zur Last zu legen. An einzelnen Stellen scheint aber Matthesius selbst Luther mißverstanden und in folgebessenen Falsches nachgeschrieben zu haben, denn wir begegnen demselben Fehler in den von Matthesius 1540 nachgeschriebenen Tischreden und in den von Matthesius zwanzig Jahre später ausgearbeiteten Luther-Historien. Wenn z. B. Sickingens Ebernburg nicht nur in Nr. 5107 und 5375¹⁾, sondern ebenso in den Luther-Historien S. 56 Poßberg genannt und der Name des Beichtvaters Karls V. Klapio statt Olapio geschrieben wird, so stammen solche Irrtümer der Luther-Historien doch wohl aus den Tischreden.

Ich habe in meiner früheren Veröffentlichung Math. L. nachzuweisen versucht, inwieweit Matthesius in seinen Luther-Historien von seiner Sammlung der Tischreden Luthers abhängig ist, und ich habe besonders darauf hingewiesen, daß sich zwischen den Tischreden und den Luther-Historien zwar sehr oft Übereinstimmung im Inhalt findet, recht selten dagegen Übereinstimmung auch im Ausdruck, eigentlich nur an solchen Stellen, wo Matthesius kurze, treffende Aussprüche Luthers wiedergibt; ich habe daraus gefolgert, Matthesius habe seine Tischredensammlung vor der Ausarbeitung seiner Luther-Historien zwar noch einmal überlesen, dann

aber frei aus der Erinnerung geschrieben.¹ Das ist jedoch nicht ganz richtig. Obgleich ich diese Frage nur nebenbei im Auge behalten konnte, habe ich doch mehrere Stellen bemerkt, an denen auch in nebensächlichen Dingen zwischen den Tischreden und den Luther-Historien Übereinstimmung im Ausdruck besteht, so in Nr. 5368, 5369f. u. a. Für unser Urtheil über die Zuverlässigkeit der Luther-Historien ist es gewiß nicht unwesentlich, wenn wir feststellen können, daß auch kleine, wenig wichtige Angaben der Luther-Historien auf die Tischreden zurückgehen, so der Bericht über die niederen Dienste, die Luther noch als Magister im Erfurter Kloster zu verrichten hatte², die Erzählung, daß der kranke Luther auf der Fahrt nach Lambach auf Befehl des Kurfürsten von einem Beiwagen mit glühenden Kohlen und allerlei Gerätschaften begleitet wurde³, und die Anekdote, die Luther im Anschluß an den Besuch des Juden Michael aus Posen von dem Dompropst in Köln erzählt hat.⁴ Wenn die Luther-Historien einmal auf ihre Quellen hin kritisch untersucht werden, wird man auf solche Stellen besonders zu achten haben.

¹) Math. L. S. 68. ²) Mathesius LH. 20 f.; Nr. 5375. ³) Mathesius LH. 257; Nr. 5368. ⁴) Mathesius LH. 346; Nr. 5354.



Fortsetzung des 7. Abschnitts.

Anton Lauterbachs Tagebuch aus dem Jahr 1538.

3907. (Dresd. I. 423, 339; Laut. 1538, 95) Euangelium in Italia praedicatum. 1. Iulii nova ex Italia scribebantur Bononiae praeterita proxima quadragesima duos monachos liberrime et sincerissime euangelium publice praedicasse et tanta παρορσια, ac si fieri Wittenbergae posset, eosque magno
 5 applausu frequentes auditores habuisse, et tandem episcopos et pontificem contra illos vim instituisse. Illi admoniti fuga sibi consuluerunt. Alius vero deprehensus et incarceratus, qui Lutheri libros et translatos sub titulo Erasmi Roterodami habuit; illos combussisse. Respondit Magister Philippus: Verbum Dei non currit in vacuum, sed hinc inde in omnes
 10 terras spargitur; wirdts in Italiam kummen, so werden (Dresd. I. 423, 340) sie ernstlich drüber halten, quia Itali sunt homines pertinaces, non leves aut inconstantes.

Khum. 129^b.

3908. (Dresd. I. 423, 340; Laut. 1538, 95) De episcopo Maguntino.¹
 15 Hisce diebus Lutherus satis sollicitus de episcopi magna malitia² suspirans dixit: Sieber Herr Jesu Christe, friste³ mir mein Leben vnd sterck mich, das ich dem pfaffen⁴ eine platen⁵ schere! Den es⁶ ist nicht ein schlechter, sed est⁷ omnium vaferrimus⁸ subsannator. Omnes alii principes eius⁹ respectu et iudicio sunt simplices rustici. Das ist ein rechter, qui audet
 20 gloriari, es sehen¹⁰ im nicht¹¹ viel anschleg zuruck ganngen; quasi ipse cum Sathana commercium haberet. Ipse in causa Hans Schanzen ita sibi captivavit (Dresd. I. 423, 341) iuristas¹², quod nullus¹³ causam contra illum¹⁴ suscipere velit.¹⁵ Illi pavidissimi homines timent¹⁶ suas professiones confiteri¹⁷; nolunt imitari Papiniani¹⁸ exemplum. Drum mus es dem jundher¹⁹

1) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3038. 2) B. beginnt: Doctor Martinus sollicitus propter episcopi Moguntini malitiam. 3) Khum.: pascere. 4) B.: dem M. pfaffen. 5) Khum.: platte; B.: platten. 6) B.: er. 7) B.: — sed est; + sondern. 8) B.: versutissimus. 9) B.: huius. 10) B.: seint. 11) B.: — nicht. 12) B.: iuris-peritos. 13) B.: ut nullam. 14) Khum., B.: ipsum. 15) B.: velint. 16) B.: metuunt, ut. 17) B.: non confiteantur. 18) Der Jurist Aemilius Papinianus wurde 212 auf Befehl des Kaisers Antoninus Caracalla ermordet. 19) Khum.: den jundern.

gleich wol gesagt werden, den er kan sehr wol verkhoren.¹ Dum ego² acerrimas scriberem³ literas⁴, omnia potuit simulare praeter hoc argumentum, quod ei⁵ obieci, daß er der armen togen Elsa⁶ iren pfennig entzogen hett vnd bey 80 000⁷ fl. inne gehalten vnd die 300 fl. jerliche zins⁸ auff gnadt, nicht auff recht verwilligt. Hoc male eum habuit fuisse publicatum. Sed illa meretrix euangelii exemplo⁹ piissime obiit secundum¹⁰ Christi dictum: *Matth. 21, 31* Meretrices (Dresd. I. 423, 342) et publicani praecedent¹¹ vos in regno coelorum.

Khum. 129^b; B. 3, 301.

3909. (Dresd. I. 423, 342; Laut. 1538, 96) Miracula et exempla ¹⁰ contra blasphemos euangelii. 7. Iulii Luth[er]us incidit in morbum dysenteriae¹² praecedente prius diarrhoea, cumque publice praedicare non *Lut. 15, 1–10* potuit, domi euangelium eiusdem dominicae praedicavit Lucae 15.¹³

Illo die venerunt multi piissimi viri, etiam advenae, visitaturi eum, varia nova referentes. Philippus rector recitavit miraculum in patria sua ¹⁵ Bretten factum nuper, quod¹⁴ puella de altissima¹⁵ turre¹⁶ delapsa incolumis permansit, eamque¹⁷ illico post lapsum¹⁸ in altum prospexisse¹⁹, timens²⁰, ne pater vidisset. Respondit²¹ Luth[er]us: Alhie²² ist feyn Teuffel gewest, sondern ein Engel Gabriel.

(Dresd. I. 423, 343) Deinde Magister Cellarius²³ recitavit historiam ²⁰ Budisinae factam in pago, ubi pastor, impius apostata, virulentus euangelii calumniator factus, horrendo fulmine et tonitru tactus expiravit.²⁴ Ita parochus quidam in Fridberg²⁵ iuxta Grand[er]sf[ur]t euangelium cavillatus²⁶ est ante novem annos, do die schweissfrandheit regirte²⁷, Deum scilicet²⁸ mundum novis²⁹ plagis punire, den sie hetten neuen glauben vnd falsche lehr³⁰, ²⁵ ipsi autem deberent manere³¹ in oboedientia matris ecclesiae³², et constituit eis³³ proximum diem, ubi³⁴ supplicationibus et litanis processiones vellet

¹) B.: gehören. ²) B.: Cum ego ei. ³) B.: scripsissem. ⁴) Vgl. Bd. 3 S. 698 Anm. 25. ⁵) B.: + obiter. ⁶) Siehe Enders 10, 298, Anm. 9. ⁷) B.: 800 000. ⁸) B.: + nur. ⁹) B.: exemplar. ¹⁰) B.: iuxta. ¹¹) Text: praecedunt. ¹²) Aus der Zeit von Luthers Erkrankung haben wir noch mehr Reden, als in unsrer Handschrift und in Khum.; sie werden im Anhang zu diesem Abschnitt und im 9. Abschnitt veröffentlicht werden, siehe Nr. 4203 und 4204, 4777 und 4784, sowie Nr. 5378. ¹³) Vgl. Nr. 3910. ¹⁴) Hier beginnt B. 1, 160: Philippus Melanthon historiam recitavit, quae Brettiae in patria sua facta fuerat, ubi. ¹⁵) B.: — altissima. ¹⁶) B.: turri. ¹⁷) B.: et. ¹⁸) B.: — post lapsum. ¹⁹) B.: respexit. ²⁰) B.: metuens. ²¹) B.: + Martinus. ²²) B.: Da. ²³) Über Johannes Cellarius vgl. Nr. 3747. ²⁴) B.: — Deinde ... expiravit. ²⁵) Khum.: Fridberg; B.: Friedeburg in Marchia. Da Cellarius erzählt, der in Frankfurt a. M. gewesen war, so wird Friedberg in der Wetterau gemeint sein. ²⁶) B.: publice calumniatus. ²⁷) Über den englischen Schweiß im Jahre 1529 vgl. Köstlin 2, 176 f. ²⁸) B.: dixit Deum. ²⁹) B.: novissimis. ³⁰) Khum.: falsche lehren. ³¹) B.: — ipsi ... manere; + ideo deberent. ³²) B.: + permanere. ³³) B.: — eis. ³⁴) B.: quo.

habere contra hunc morbum; illo¹ die mane pastor ipse² mortuus est, et ita processio abiit in funus.³ Respondit⁴ Luth[er]us: Talia exempla essent ob- (Dresd. I. 423, 344) servatione digna! In quibus⁵ videmus Dei potentiam praesentissimam.⁶

5 Postea multa dixerunt de miraculis, quomodo puellula in agrum exisset vaccas quaerens; in nemus pervenisse et ibi⁷ copiosa nive obrutam errasse.⁸ Illam vero⁹ per triduum perditam fuisse.¹⁰ Tandem a suis¹¹ sub arbusculo inventa¹², eratque¹³ circulus magnus, ubi nulla nix fuerat, et¹⁴ vocata respondit: *Sie bin ich! Wartte¹⁵ auff die fue.* Tanquam una hora¹⁶
10 expectasset. Ibi Deus fuit servator. Philippus quoque¹⁷ recitavit¹⁸ factum cuiusdam organistae aulici, qui, cum a suo episcopo donum accepisset, domum suam illi¹⁹ ornavit et episcopum invitavit: *Er wolt im auff diesen tag vnd* (Dresd. I. 423, 345) *stundte ein wunderlich spectaculum machen.* Adveniente episcopo et adornata domo organista sensit dolores et incepit²⁰
15 agonizare, commendans suam uxorem et liberos episcopo, et expiravit.²¹ Huc pertinet exemplum, ubi monachus 26. anno in publicis contionibus Paulum spermologum et mendacem appellavit, et illi non esse credendum, *Aug. 17, 18* quia esset contra Christum, quia dixisset: Gaudete cum gaudentibus. Et *Röm. 12, 15* mox haec verba effutens extinctus est.

20 Khum. 130^b; B. 1, 160 + 205 f.

FB. 3, 283 (28, 3) Straf eines Schänders Gottes Wortz. (A. 368^b; St. 400; S. 365^b) Mag. Adam von B.²² schreib gen Wittenberg, wie einer, Urban genannt, vom Evangelio wäre abgefallen, und da er zu R. unverschämte wider das Euangelium gelästert und sich verflucht, daß, wo er die Lutherische Lehre wiederum würde annehmen, so sollt ihn der
25 Donner erschlagen: eben desselben Tages kam ein groß Wetter. Da gedacht er an solche Wort, erschrak und lief in die Kirche, ließ zum Wetter läuten, und da er vor dem Altar kniete und betete, schlug ihn das Wetter, daß er ohnmächtig ward. Da sie ihn nu fühleten und wieder erquickten, und wollten ihn heimführen, schlug ihn das Wetter zwischen denen, die ihn föhreten, abermal oben zum Häupt hinein, daß es unten zum Geschäfte wieder heraus ging, versengete
30 und verbrannte ihn gar. Da sprach D. M.: „Das wären ja Zeichen, wenn wirs gläuben wollten! Also geschach auch einem Prediger zu L. auf der Kanzel. Aber die Welt achtet nichts, weder Gottes Zorn noch Barmherzigkeit. Es sind Zeichen zum jüngsten Tage!“

¹) B.: eodem.

²) B.: — ipse.

³) B.: et processio facta est funebris.

⁴) B.: + Martinus.

⁵) B.: ubi.

⁶) B.: praestantissimam. Hier beginnt nun

B. 1, 205 und wiederholt zunächst Melancthons Erzählung von dem Sturz des Mädchens in Bretten: Philippus Melanthon recitavit historiam puellam in Bretta sua patria ex altissima turri lapsam illaesam permansisse, timentem tamen patris metum. Deinde dixerunt ad Martinum Lutherum puellulam in agrum exivisse quaesitum vaccas, in nemus usw.

⁷) B.: — ibi.

⁸) B.: esse.

⁹) B.: eaque.

¹⁰) B.: perditam.

¹¹) B.: — a suis.

¹²) B.: + est.

¹³) B.: Fuitque.

¹⁴) B.: — et.

¹⁵) B.:

ich wartte.

¹⁶) B.: unam horam.

¹⁷) B.: Melanthon.

¹⁸) B. fährt fort: historiam

de quodam organista aulico, qui accepto dono a suo episcopo usw.

¹⁹) Khum.,

B.: illo.

²⁰) B.: coepit.

²¹) B. schließt hier mit: etc.

²²) Aurifabers erster

Absatz steht auch in B. 1, 159 f. vor unsrer Nr. 3909; es ist aber Nr. 3612^a.

„Also auch, ein Pfarrherr zu F. bei Frankfurt, so das Euangelium vor neun Jahren geprediget hatte, da die Schweißkrankheit regirete, sagte er: „Gott strafete die Welt mit neuen Plagen, denn sie hätte neuen Glauben und falsche Lehre angenommen; sie aber, seine Pfarrkinder, sollten bleiben im Gehorsam der Mutter, der christlichen Kirche.“ Und sagt ihnen ein Tag an, da sie wollten ein Procession und Beisahrt halten wider solche Krankheit. Desselben Tages frühe starb derselbe Pfarrherr; also ward eine Leichfahrt drauß. Solche Exempel,“ sagte D. Martinus, „wären werth, daß man sie wol merkte und behielte; denn man siehet darinnen Gottes Gewalt gegenwärtig!“

„Anno¹ 26 hieß ein Mönch aufm Predigstuhl St. Pauln einen Lotterbuben und Lügener; Röm. 12, 15 man sollt ihm nicht gläuben, denn er hätte gesagt: „Freuet euch mit denen, die fröhlich sind.“ Da fiel er als bald nieder und starb. Wie auch der Pfarrherr zu Künwalde, ward am Tage Trinitatis vom Donner erschlagen, denn er hatte sich selbst versucht wider das Euangelium: „Wo es recht wäre, so sollt ihn der Donner erschlagen!“

„Ein Doctor zu R., der doch ein rechter Papist war in der Universität zu R., disputirte einmal daselbst in der Schul, und brachte dies Argument für: „Eins Menschen Testament, wenn es bestätigt ist, darf man nicht ändern, viel weniger Gottes. Nu aber ist das Abendmahl des Herrn Christi unter beider Gestalt Gottes Testament; darum darf, noch soll mans nicht ändern.“ Nach der Disputation ging er mit einem furnehmen reichen Bürger heraus, zu dem sprach er: „Wie gefällt euch meine Disputation?“ „Sehr wol,“ sprach jener und klopft ihn fein säuberlich auf die Achsel, und sprach: „Der Knecht, der des Herrn Willen weiß und thut ihn nicht, der wird zwiefächig geschlagen werden!“ Des andern Tages darnach starb der Doctor des schnellen Todes. Also gehets. Gott läßt nicht mit ihm scherzen in dem Stück; er will iber sein Wort halten oder will nicht Gott sein. Solche Exempel sollte man wol merken und bedenken, denn sie sind beide schrecklich und tröstlich; schrecklich den gottlosen Verächtern Gottes Worts, tröstlich aber den Gottfürchtigen, so die Lehre des Euangelii lieb und werth haben.“

Lut. 15, 1—10

3910. (Dresd. I. 423, 345; Laut. 1538, 97) Euangelium Lucae 15.² Euangelium 3. dominicae post Trinitatis ist ein trefflich³ gemelde⁴, quomodo Deus sit affectus erga peccatores, quomodo illos quaerat sollicitissime.⁵ Est status et propositio huius euangelii⁶ de poenitentia, nam loquitur⁷ (Dresd. I. 423, 346) de peccatoribus contritis et poenitentibus; illis⁸ hoc euangelium praedicandum.

Et⁹ deinde interrogavit Dominum Cyriacum¹⁰: Habt irs¹¹ gestern gar auß geprediget? — O ja, respondit¹², ich ledigt mein seckel rein auß. Respondit¹³ Lutherus: So¹⁴ ist's auch¹⁵ zeitt auffhoren¹⁶; den die kunst hab ich gelernt: Wen ich nimmer hab, so hore ich auff. — Et recitavit historiam cuiusdam monachi, novi praedicatoris, qui cum exerceretur et sibi¹⁷ contionem

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist B. 1, 160f. Über den Pfarrherrn von Cunevalde vgl. Nr. 3612^a und S. 3 Anm. 22. ²) Vgl. S. 3 Anm. 13. ³) Khum.: trostlich.

⁴) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus dicebat euangelium dominicae tertiae post trinitatis Lucae 15. esse insignem picturam. ⁵) B.: quam sollicito eos quaerat.

⁶) B.: — et . . . euangelii. ⁷) B.: loquitur enim. ⁸) B.: quibus est. ⁹) B.: — Et.

¹⁰) Cyriacus Gericke war damals in Wittenberg. Enders 8, 381, Anm. 1. ¹¹) B.: Hat ihr. ¹²) B.: Ille respondit: O ja. ¹³) B.: + Doctor Martinus.

¹⁴) Khum.: Es. ¹⁵) B.: ist es. ¹⁶) Khum., B.: auffhoren. ¹⁷) B.: — sibi.

in octo¹ folia² conceptam edidicisset³ et illam verbatim citissime pronuntiasset, in quarta parte horae finiit contionem; da war das secklein auß. Lieber Hergott, das haben sollen rectores ecclesiarum sein, qui nihil noverunt!⁴

5 Tandem insistente morbo⁵ abierunt Cellarius et alii. Dixit Lutherus: Orate (Dresd. I. 423, 347) Dominum pro me, das ich frumb werde; ich beger nicht lennger zuleben, den ich bin kein nuße. Bittet, das ich ein selig frolich stundlein mag haben.

Khum. 132; B. 3, 121.

10 FB. 2, 388 (22, 48) Auslegung des Euangelii Luc. 15. vom verLornen Schaf 2c. (A. 259; St. 277; S. 256) Doctor Martin Luther sagte, „daß das Euangelium am dritten Sonntage nach Trinitatis Luc. 15. wäre ein fein Gemäld, wie Gott gefinnet sei gegen den armen Sündern, wie fleißig er sie suche. Das Hauptstück ist von der Buß; denn er redet von Sündern, die Buße thun, Reu und Leid darüber haben, erkennen und bekennen, welchen man das
15 Euangelium, die tröstliche Botschaft, predigen soll.“ Darnach fragte er D. Gylar, und sagte: „Habt Ihr's gestern gar ausgepredigt?“ „O ja,“ sprach er, „ich ledigete mein Säcklin rein auß.“ Da sagte D. Martinus: „So ist's Zeit Aufhörens, denn die Kunst hab ich gelernt; wenn ich nimmer habe, so höre ich auf.“

20 Und sagte eine Historie von einem Mönche, der war ein neuer Prediger. „Derselbige übete sich und hatte die Predigt gefaßt in acht Blätter; dieselbige sagt er auswendig daher von Wort zu Wort, wie er sie begriffen und aufgeschrieben hatte, und ward fertig damit in einer Viertelstunde. Da war das Säcklin auß und mußte aufhören. Lieber Gott, das haben sollen Kirchenregenten sein, die selbst nichts konnten noch wußten!“

3911. (Dresd. I. 423, 347; Laut. 1538, 97)

25 Ius alias dicitur $\left\{ \begin{array}{l} \text{notitia} \\ \text{facultas} \end{array} \right\}$ ut est $\left\{ \begin{array}{l} \text{lex} \\ \text{possessio.}^6 \end{array} \right.$

Ius naturale est principium practicum versans iuxta⁷ mores, prohibens mala et praecipiens bona. Ius positivum est sententia habens circumstantias, probabilibus rationibus consentiens iuri naturali. Causa huius est Deus⁸,
30 qui hoc lumen condidit; illius vero causa est magistratus. Ut furtum habet poenam suspendii ex⁹ iure positivo propter probabiles causas, non ut Draconis lex¹⁰, qui¹¹ omnes fures¹², etiam gallinam furantes¹³ suspendio dignos damnavit¹⁴; quod non habet probabiles causas¹⁵, estque contra naturam. (Dresd. I. 423, 348) Ideo dicebatur illa lex¹⁶ sanguine scripta.¹⁷ Est
35 tamen illa poena inter ferociores nationes ferocius exequenda.

Khum. 132^b; B. 1, 285.

¹) Text: 8; B.: 9. ²) B.: foliis. ³) B. fährt fort: eamque in quadrante horae absolvisset recitando, da war usw. ⁴) B.: sciverunt. ⁵) Vgl. Nr. 3909.

⁶) B.: possumus. ⁷) B.: quod versatur circa. ⁸) B. fährt fort: magistratus vero illius custos. ⁹) B.: — ex. ¹⁰) B.: leges. ¹¹) Khum.: quae. ¹²) B.: furantes.

¹³) B.: — furantes. ¹⁴) B.: — dignos damnavit; + puniebat. ¹⁵) B.: rationes.

¹⁶) B.: Ideo illae leges dicebantur. ¹⁷) B.: scriptae; B. fährt fort: et talis poena convenit ferocibus gentibus.

FB. 4, 525 (66, 42) Unterscheid des Rechts. (A. 567^b; St. 509; S. 463^b) „Das Recht ist fürnehmlich zweyerley: Einz, natürlich; das ander, beschriben oder gesagte Recht. Das natürliche Recht lehret, wie man sich in diesem Leben halten soll, beide gegen Gott und Menschen, so viel den äußerlichen Wandel und die Sitten belangt; verbeut was böse und unrecht ist, und gebet was gut und recht ist, und des Stifter ist Gott, der solch Recht geschaffen und dem Menschen ins Herz gepflanzt und geschriben hat. Beschriebene und gesagte Rechte aber sind die Geseze und Ordnunge, so ihre Umstände haben, und aus bewährlichen und vernünftigen Ursachen also gesagt sind, und mit dem natürlichen Rechte übereinstimmen; ob sie wol bisweilen in etlichen Umständen aus Ursachen geändert sind; und derselben Stifter ist die Oberkeit. Als, daß an etlichen Enden Diebstahl mit dem Strang gestraft wird, das kömmt aus gesagten Rechten, aus bewährlichen billigen Ursachen. Nicht wie des Draconis Gesez, welches alle Diebe, die auch nur ein Huhn gestohlen hatten, zum Strick an Galgen verurtheilte und verdamnte; aber es hatte des keine bewährliche, vernünftige und billige Ursachen, und ist wider die Natur, brünn sagt man davon, daß solch Gesez mit Blute geschriben wäre. Doch muß man solche Pön in Landen und Orten, da die Leute verrückt und wilde sind, und sich an keine Strafe kehren, etwas schärfer und härter mit Ernst ezequiren und uben.“

3912. (Dresd. I. 423, 348; Laut. 1538, 97) *Medicorum obiecta.*
 10. Iulii ingravescente morbo medicorum consilio recipiebat clysterium. Postea¹ dixit: In illo² actu hat verecundia³ ein ende. Nam medici cum patientibus⁴ tanquam⁵ matres cum infantibus ludunt⁶, quamvis sese mutuo decipiunt. Sicuti⁷ Doctor Stortz⁸ Erphurdiae cuidam bibulo rustico nihil⁹ dare voluit: Solde coriander eßen! Ille vero indoctus¹⁰ emit quatuor¹¹ calender¹² cum pergamenis et illos corrosos deglutiit usque ad quartum¹³; petiit, ut etiam liceret bibere.¹⁴ Medicus comperta causa¹⁵ iussit eum bibere, quantum vellet. Ita (Dresd. I. 423, 349) Heidelbergae cuidam medico accidit, ubi adolescens quidam¹⁶ iuvenulam impraegnavit illiusque urinam male valentis ex impraegnatione ad suum medicum attulit¹⁷; qua visa medicus saepe deliberans¹⁸ illum aspexit dicens: Gesel, gesel, sich, womit du umgehst! Is¹⁹ vero²⁰ conscientia motus²¹ respondit: Ah, lieber herr Doctor, ist die diern schwanger, so sagt mirß, so wil ich sie zur²² eh nemen.²³ Circa illa obiecta versantur medici.

Khum. 133; B. 1, 431.

3913. (Dresd. I. 423, 349; Laut. 1538, 98) *Hanns Sturm anabaptista.*²⁴ 12. Iulii²⁵ mentionem fecit anabaptistae²⁶ Hans Sturm²⁷, qui cum

¹) B. *beginnt*: Anno 38. 10. Iulii Martinus Lutherus morbo ingravescente consilio medicorum usus est clysterio. Ibi. ²) B.: *tali*. ³) B.: *reverentia*. ⁴) B.: *infirmis*. ⁵) B.: *sicut*. ⁶) B. *fährt fort*: et interdum alter alterum decipit. Ut usw. ⁷) Khum.: *+ medicus*. ⁸) Georg Sturtz war in Schmalkalden an Luthers Krankenlager gewesen. ⁹) B.: *+ remedii*. ¹⁰) B.: *Indoctus ille rusticus*. ¹¹) Text: 4. ¹²) B.: *calendarios*. ¹³) Text: 4. ¹⁴) B.: *ibi petiit licentiam bibendi*. ¹⁵) B.: *Medicus intelligens*. ¹⁶) B.: *quem adolescens convenit, qui*. ¹⁷) B.: *impraegnaverat, illius urinam pro sua medico afferens*. ¹⁸) B.: *deliberando*. ¹⁹) Khum.: *Ipse*. ²⁰) B.: *Ipse*. ²¹) B.: *+ dixit et*. ²²) B.: *hu*. ²³) B. *schließt hier mit*: etc. ²⁴) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3699. ²⁵) B.: — 12. Iulii; + Doctor Martinus. ²⁶) Khum.: *catabaptistae*. ²⁷) Khum.: *Sturmß; vgl. P. Wappler, Inquisition in Zwickau (1908) S. 21ff.*

hic¹ in arce² saepius visitatus, examinatus et eruditus³ esset⁴, noluit
resipiscere: Cum ego⁵ eum in multorum praesentia interrogarem, (Dresd.
I. 423, 350) an etiam crederet Christum esse salvatorem infantium? an etiam
crederet Christum⁶ pro illis mortuum?⁷ et, si crederet mortuum pro
infantibus⁸, ergo illos⁹ habere peccatum, pro quo Christus sua morte
satisfecisset¹⁰, respondit ipse¹¹: Verum est, Christus¹² est mortuus, sed¹³
nobis¹⁴ in exemplum, ut et nos moriamur. Et ita virtutem et¹⁵ fructum
passionis Christi¹⁶ plane¹⁷ negavit; nam hac ratione Christus nihil plus
esset quam Ioannes Baptista et alii sancti¹⁸, qui etiam nobis in exemplum
mortui sunt. Talia multa ille mordicus tenebat¹⁹ et multos in errorem
duxit.²⁰ Ideo in Schweiß in vinculis mortuus est.

Khum. 133b; B. 2, 104.

3914. (Dresd. I. 423, 350; Laut. 1538, 98) Nova ex Anglia. 14. Iulii
venerunt literae ex aula de legatione Anglica²¹, quod a rege honestissime
sint²² accepti, et magnam esse (Dresd. I. 423, 351) spem de cursu euangelii
in Anglia; episcopos multos ibidem promptos esse ad sinceram doctrinam
euangelii, sed tantum ibi defectum esse doctorum hominum, populum alioquin
esse diligenter et amantem doctrinae veritatis.

Khum. 134.

3915. (Dresd. I. 423, 351; Laut. 1538, 98) Duplex necessitas.
Necessitas absoluta, scilicet quae sua natura talis existat; necessitas con-
sequentiae vel contingentiae, scilicet²³ quae potest aliter esse. Ut Caesar
vicit Pompeium, Iudas prodidit Christum; haec victoria et proditio non est
de natura Caesaris et Iudae, quia non est ita ordinatio Dei, sed in volun-
tate Iudae.²⁴ Quod factum est, infectum reddi non potest; man muß es
lassen, wie es ist. Nam omne, quod est, quando est, necesse est esse, sed²⁵
necessitate consequentiae.

Khum. 134.

3916. (Dresd. I. 423, 351; Laut. 1538, 98) Verba moribundi. 17. Iulii

*Khum. hat hierzu die Bemerkung: Hans Sturm ist ein tüchtigerer gewesen in der Freinstat
zwo meil von Lanfeldt in Osterreich. Freinstadt ist Freistadt, Lanfeldt Leonfelden.*

1) B.: — cum hic. 2) B.: + Wittebergae. 3) B.: institutus. 4) Text:
— esset; ergänzt aus den Parallelen; B.: + tamen. 5) B.: + Doctor Lutherus.
6) Text: — esse ... Christum; ergänzt nach den Parallelen. 7) B.: + esse. 8) B.:
— et ... infantibus. 9) B.: eos. 10) B.: satisfecit. 11) B.: ille. 12) B.:
+ nobis. 13) Khum.: scilicet. 14) B.: — sed nobis. 15) B.: ac. 16) B.:
— Christi. 17) B.: omnino. 18) B.: nihilo maior esset Ioanne Baptista et aliis
sanctis. 19) B.: retinebat. 20) B.: ducebat. 21) Siehe Bd. 3 S. 656 Anm. 5;
Seidemann verweist auf Corp. Ref. 3, 557 und 559f. 22) Khum.: sunt. 23) Text:
— scilicet; ergänzt aus Khum. 24) Khum.: — quia ... Iudae. 25) Khum.: scilicet.

Luth[erus] adhuc graviter laborans¹ (Dresd. I. 423, 352) pulsus variationem sensit; a medico consolabatur. R[es]pondit²: Ego sum in voluntate Dei. Illi me plane dicavi; er wirds wol machen. Ego³ certo scio, quod ipse Joh. 11, 25 non morietur⁴, quia ipse⁵ est vita et resurrectio, et omnis, qui vivit et credit in eum, non morietur, etiamsi mortuus fuerit, vivet. Drumb las ich seynen willen.⁶

Khum. 134.

FB. 3, 152 (26, 65) Von Doctor Martini Luthers Krankheit, wie er sich selbst getrübet hat. (A. 325^b; St. 243^b; S. 227^b) Da D. M. L. krank lag und der Medicus ihn an den Puls griff, und befand, daß er sich geändert hatte, sprach er: „Ich bin, stehe und liege hie in Gottes Willen; demselbigen hab ich mich ganz ergeben, er wirds wol machen! Denn das weiß ich gewiß, daß ich nicht werde sterben, denn Er ist das Leben und die Auferstehung, Joh. 8, 25, 26 und wer da lebet und gläubet an ihn, der wird nicht sterben, und wenn er gleich stirbe, so wird er leben. Drüm befehle ichs seinem Willen und lasse ihn walten!“

3917. (Dresd. I. 423, 352; Laut. 1538, 99) Hispanica petulantia. 15
20. Iulii venerunt literae ex aula Ferdinandi⁷, quae salacitatem⁸ Hispanorum sordidissimam et beluinam indicabant⁹, ubi coitus masculorum et seminarum contra naturalem modum variis modis exercebant et iam fere spurcitia Italicas et Florentinas nuptias superarent. R[es]pondit¹⁰ Luth[erus] cum exclamatione: O Domine Iesu Christe, veni cum¹¹ extremo iudicio 20 (Dresd. I. 423, 353) et¹² perde mundum et¹³ libera tuos¹⁴ sanctos! Ach, wer¹⁵ wol gestorben wer! Ich beger mir nicht zuleben.¹⁶

Illo die visitabat eum Ioannes dux de Anhalt. Quam humanissime in eius cubiculo ante lectum stetit et arcana quaedam cum Doctore loquebatur. R[es]pondit Luth[erus]: Ich beger mir nicht mehr den ein seligs stündlein, den ich hab nun das best am euangelio erlebt. 25

Khum. 134^b; B. 1, 377.

3918. (Dresd. I. 423, 353; Laut. 1538, 100) Hostiae humanae nostro saeculo. 21. Iulii dicebant¹⁷ de humanis hostiis, quae adhuc hodie extarent; quas¹⁸ Carolus caesar¹⁹ hoc saeculo abrogavit et in illorum²⁰ locum monasteria 30

¹) Siehe Nr. 3909. ²) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus infirmus, cum medicus deprehenderet variationem pulsus, dixit. ³) B.: Hoc. ⁴) B.: ipsum non moriturum. ⁵) B.: — ipse. ⁶) Hier sind, wenn das Datum bei B. richtig ist, unsre Nr. 4203 und Nr. 4204 einzuschieben. ⁷) B. beginnt: Literae ex aula Ferdinandi afferebantur. ⁸) Khum.: sagacitatem. ⁹) B.: exponebant; B. fährt fort: quod coirent cum masculis et feminis contra naturalem modum, et multum Italicas et Florentinas impuritatem vincere usw. ¹⁰) B.: + Martinus. ¹¹) B.: — cum. ¹²) Text: quasi dicat; wir setzen den Text von Khum. und B. ein. ¹³) B.: — et. ¹⁴) Khum.: nos. ¹⁵) Text: were. ¹⁶) B. schließt hier und fügt Nr. 3712 an. ¹⁷) B. beginnt: Postea fiebat sermo. ¹⁸) B.: — quas. ¹⁹) B.: imperator. ²⁰) B.: eorum.

minoritarum fundavit.¹ Referebant² in aula Ferdinandi esse vestitum sacerdotalem illius superstitionis³, qui ex variis⁴ versicoloribus plumis⁵ avium sit contextus, ma-(Dresd. I. 423, 354) nicas vero parvas⁶, manus de⁷ auro⁸, gemmis et lapidibus⁹ contextas¹⁰; isto¹¹ vestitu ornatus sacerdos expectat revelationem et¹² eligit deinde¹³ puerum aut¹⁴ hominem mactandum et sacrificandum magna cum¹⁵ populi reverentia. Respondit¹⁶ Lutherus: Non mirum est tales cultus florere iam, cum in populo Dei viventibus sanctissimis prophetis Esaia et Hieremia¹⁷ illa idolatria flourerit, cum qua prophetae usque ad mortem luctati sunt. Nam idolatria semper summam habet speciem.¹⁸

Khum. 135; B. 1, 187.

FB. 1, 295 (5, 22) Vom Opfern der Menschen. (A. 95; St. 144; S. 135) Es ward bei D. M. von Opfern geredet, daß man noch heut zu Tage Menschen opferte, welches Kaiser Karl der Fünfte bei unsern Zeiten abgethan und an ihre Statt graue Mönchklöster angerichtet hat. So sagte man auch, daß an eines großen Königs Hofe ein solch Pfaffenkleid noch sollte furhanden sein, aus Vogelsfedern von allerlei Farben gewirkt, mit kleinen engen Aermeln, mit Gold und Edelgesteinen gestickt und geschmückt, das ein Pfaff hat müssen anziehen, wenn er hat wollen Menschen schlachten und opfern. Wenn nu der Pfaff solch Kleid angehabt, so hat er gewartet auf ein Offenbarung, darnach hat er gelesen und genommen auß dem Haufen ein Kind oder ein andern Menschen, den er geschlachtet und geopfert mit großer Ehrerbietung und Andacht des Volcks, das umher gestanden und dabei gewesen.

Da sprach D. M.: „Es ist kein Wunder, daß noch jzt solche Gottsdienste sind und geschehen, weil auch im Volk Gottes, da die heiligen Propheten Jesaias und Jeremias noch lebten, solche Abgötterei mit aller Macht getrieben ward, wider welche die Propheten getritten und geprediget haben; sind darüber auch getödtet worden; denn Abgötterei hat allzeit ein groß Ansehen.“

3919. (Dresd. I. 423, 354; Laut. 1538, 100) Romana malitia.¹⁹ Illo die²⁰ aderat Eustachius de Schlieben²¹, quem Doctor Ionas laudabat²² a sapientia et pietate, et quod male locutus esset²³ de Romana curia.²⁴ Etsi quinquennio fuisset in Italia, ultra paucas hebdomadas non mansisse Romae propter (Dresd. I. 423, 355) insignem malitiam Romanae curiae, ubi tantus contemptus Dei, peieratio etc. esset, daß man alle tag falsch eid²⁵ thät umb

¹) B.: instituit. Nicht Karl V. selbst, sondern sein Statthalter Cortes in Mexiko, 1521. Vgl. S. Ruge, *Geschichte des Zeitalters der Entdeckungen*. S. 364ff. und 386.

²) B.: Dicebant etiam. ³) B.: istius impietatis. ⁴) B.: — variis. ⁵) B.: pennis.

⁶) B.: manicis parvis. ⁷) B.: — manus de. ⁸) B.: + et. ⁹) B.: — et lapidibus. ¹⁰) B.: ornatus. ¹¹) B.: eo. ¹²) B.: deinde. ¹³) B.: — deinde.

¹⁴) B.: + alium. ¹⁵) B.: — cum. ¹⁶) B.: + Martinus. ¹⁷) B.: + etc. ¹⁸) B.: + ita ut seditiois accusentur, qui illam impugnant. ¹⁹) *Aurifabers Text* siehe unter Nr. 2546. ²⁰) 21. Juli 1538. ²¹) Khum.: Schlieben; über den kurbrandenburgischen Rat Eustachius von Schlieben vgl. *Nachricht von einigen Häusern des Geschlechts von Schlieffen oder Schlieben* (1784). S. 417ff. ²²) B. beginnt: Doctor Ionas laudabat Eustachium a Schlieben. ²³) B.: erat. ²⁴) B. fährt fort: Fuerat enim et ipse per quinquennium in Italia et Romae paucas septimanas mansisse propter insignem malitiam Romanae curiae, ubi peierationes usitatae usw. ²⁵) Khum., B.: falsche eide.

gelbs¹ willen, et ipsi oblati fuissent² 20 ducat³i², ut peieraret; quod cum aversatus fuisset³, derisus esset⁴: Illa bestia non vult iurare propter 20 ducatos!⁵ R⁶espondit⁶ Luth⁷erus: Qui perspexit⁷ aliquomodo Romanae curiae faciem, videbit ipsius Sathanae regnum. Ideo episcopus Magun⁸tinus est pars integralis illius⁸ corporis; qui dedoluit, nunc⁹ assuefactus¹⁰ homi- 5 cidiis et rapinae omnia audet. Er hat den Hans S¹¹chanzen nicht allein erwurgt, sonnder¹¹ all sein gutt seinen erben genummen.¹² Ze¹³ hat man auch seinen cammermeister verloren.

Khum. 135b; B. 2, 331.

3920. (Dresd. I. 423, 355; Laut. 1538, 101) Facies ecclesiae. Illo 10 die¹³ admirabatur ecclesiae Christi faciem, quae in tanta infirmitate, scandalo, (Dresd. I. 423, 356) peccatis, tenuitate latitaret et, quasi Deo nil¹⁴ curae esset, aspiceretur, cum e contra falsa ecclesia potentia, autoritate, sancti- 15 tate exultaret. Ideo non frustra Paulus Rom. 11. exclamat: O altitudo etc., postquam vidit reiectionem Iudeorum et gentium receptionem. Ideo in 15 articulo symboli clare positum est: Credo ecclesiam sanctam. Quia non videtur, ideo creditur.

Khum. 136.

3921. (Dresd. I. 423, 356; Laut. 1538, 101) Casus matrimonii. Casum 20 matrimonii referebant D¹⁵octor Ionas et D¹⁶ominus Balthasar¹⁵, quomodo¹⁶ 20 quidam puellam deperiisset¹⁷ huicque¹⁸ vovisset matrimonium Lipsiae¹⁹, sed²⁰ tandem compertum est, quod ei dederit²¹ philtrum²², daß sie im die lieb gemacht hette²³, et²⁴ deinde ab alia²⁵ muliere²⁶ iterum²⁷ rectificatus cessaverit²⁸ illius amor. Ibi D²⁹octor²⁹ Lutherus (Dresd. I. 423, 357) iratus dixit: Quid me tentatis hac apertissima causa? Haec est sententia, quod 25 ipse³⁰ eam ducat aut suo magistratui clare demonstret circumstantias se philtro esse deceptum. Si illam excusationem permitteremus³¹, tunc quilibet sese³² expurgaturus esset post poenitentiam.³³ Ah, man sol mit diesen sachen nicht also scherzen! Cum³⁴ quis sentit se virum, ducat uxorem et Deum³⁵

¹) B.: et quod illi oblati essent. ²) Khum.: ducatus. ³) B.: esset. ⁴) B.: est. ⁵) Khum.: — ut peieraret . . . ducatos. ⁶) B.: + D¹⁵octor Martinus. ⁷) B.: exploravit. ⁸) B.: istius. ⁹) B.: et. ¹⁰) B.: assuetus est. ¹¹) B.: + auch. ¹²) Vgl. Kroker, Beiträge 123. ¹³) 21. Juli 1538. ¹⁴) Khum.: nihil. ¹⁵) Balthasar Loi, damals Diakonus in Wittenberg. Enders 6, 208, Anm. 3. ¹⁶) B. beginnt: D. Ionas et D. Balthasar recitabant casum, quod. ¹⁷) Clm.: deperiisset; Khum.: depreisset. ¹⁸) B.: eique. ¹⁹) B.: Lepsiae. Dieser Ehefall in Leipzig war natürlich nicht amtlich vor die Wittenberger Theologen gekommen. ²⁰) B.: — sed. ²¹) B.: dedisset. ²²) B.: philtro. ²³) Clm.: hatte. ²⁴) B.: — et. ²⁵) B.: + quadam. ²⁶) B. fährt fort: sanatum desiisse amorem. ²⁷) B.: — iterum. ²⁸) Khum.: cessavit. ²⁹) B.: + Martinus. ³⁰) B.: ut. ³¹) B.: admitteremus. ³²) B.: se. ³³) B.: postquam poenituisset. ³⁴) Khum., Clm.: Quando. ³⁵) B.: Deumque.

non tentet. Drumb hat das meidlein¹ ir punzlein, ut illi afferat remedium, ne pollutiones et adulteria oriantur.²

Deinde deplanxit³ horrendas tentationes pollutionum⁴ in monasteriis, ut⁵ fratres singulis fere noctibus vexati sint, ita ut sequenti⁶ die non celebrare missas ausi essent⁷; sed cum tantus numerus missarum nobis impositus et ascriptus propter nostram excusationem negligetur, tunc (Dresd. I. 423, 358) publice prodiit prior admittens, ut quilibet posset et deberet celebrare⁸ missam, etiamsi habuisset pollutiones.⁹ Pfu dich molan!¹⁰ Solt man doch nur¹¹ umb der schentlichen pollutiones¹² wissen alle kloster vnd stieffst zustoren¹³, ubi homines otiosi¹⁴ luxu saginantur¹⁵ et in dies tantum¹⁶ ad has spurcicias crapulis et segnitie provocantur. Zieber Gott, behut vns fur diesem¹⁷ greuel vnd las vns in dem heiligen ehtstandt bleiben, ubi¹⁸ connives nostrae infirmitati.¹⁹

Khum. 136; Clm. 937, 14; B. 2, 355.

15 FB. 4, 114 (43, 130) Von gemachter Liebe durch Getränklin. (A. 453^b; St. 436^b; S. 398^b) Doctor Jonas und D. Balthasar erzähleten einen Fall, daß einer zu Leipzig gewest, der hatte ein Mägdlin uberaus lieb gehabt und ihr es gelobet und die Ehe zugesagt. Zulezt fand sich, daß sie ihm ein Philtrum, Tränklin oder Süpplin gegeben und ihm die Liebe gemacht hatte; und da er durch ein ander Weib gesund ward, verging ihm die Liebe. Da ward
20 D. M. L. zornig und sprach: „Was versucht und plagt Ihr mich mit einer solchen öffentlichen Sache? Mein Bedenken ist dies, daß er sie nehme oder seiner Oberkeit klärllich anzeige und beweiße die Umstände, daß er durch das Philtrum und Tränklin sey betrogen. Wenn wir diese Entschüldigung annähmen und zuließen, so wollet sich ein Jglicher entschüldigen, wenns ihn gereuet hätte. Ah, man soll mit solchen Sachen nicht also scherzen! Wenn sich einer fühlet,
25 er sey ein Mann, so nehme er ein Weib zur Ehe und versuche Gott nicht. Darum hat das Mägdlin, was sie haben soll, damit sie ihm helfe, daß nicht Verunreinigung und Ehebrecherey geschehen.

Darnach fing er an und klagte über die gräuliche Ansechtungen in Klöstern mit den Pollutionen und Verunreinigung der Flüsse, damit die andächtigen Väter schier immerdar
30 geplagt wurden, also daß sie des andern Tages nicht durften Messe halten. Aber da ein so große Zahl der Messen, so uns aufgelegt und angeschrieben war, um unser Entschüldigung wissen versäümet ward, da brach es öffentlich aus und der Prior ließ zu, daß ein Jglicher, wenn er gleich verunreinigt war, möchte Messe halten.

Pfui dich mal an, solt man doch nur um der schändlichen Pollution wissen alle Klöster
35 und Stifte zerstören, da müßige Leute in faulen guten Tagen leben, sich mästen wie die Säurangen mit dem besten und köstlichsten Essen und Trinken, damit sie solche Unreinigkeit täglich reizen und mehren. Zieber Gott, behüte uns vor diesem Greuel, und las uns in dem heiligen Ehestande bleiben, da du durch die Finger siehest und uns unser Schwachheit zu Gute hältst!“

3922. (Dresd. I. 423, 358; Laut. 1538, 101) Conventus Lipsensis.²⁰

¹) B.: meidlein. ²) B.: fiant. ³) B.: planxit. ⁴) Clm.: pollutionem.

⁵) B.: quibus. ⁶) B.: orto. ⁷) B.: non auderent celebrare missas. ⁸) B.: admittens cuilibet, ut celebraret. ⁹) B.: etiamsi accidisset ei pollutio. ¹⁰) B.: molan.

¹¹) Clm.: — nur. ¹²) B.: pollution. ¹³) Text, Khum.: zustoßern.

¹⁴) B.: + in. ¹⁵) B. fährt fort: et has immundities in dies provocant. ¹⁶) Clm.: tamen. ¹⁷) B.: dem. ¹⁸) Khum., Clm.: ibi. ¹⁹) Hierher gehört wohl der Zeit

nach unsre Nr. 5378. ²⁰) Aurifabers Text siehe unter Nr. 2358.

27. Iulii¹ dux Georgius Lipsiae magnum conventum suorum praelatorum, episcoporum, canonicorum, item nobilium vnd des außschuß² convocavit, ubi vulgaris fama resonabat ducem Georgium euangelii doctrinam et sacramenti ordinationem (Dresd. I. 423, 359) admissurum, den er wolte bleiben bey³ haus von Sachsen, seinen brudern vnd vettern. Respondit Lutherus: 5 Non credo. Die neu zeittung sind so⁴ gutt! Sed hoc sentio: Cum dux Georgius videt papistarum, cardinalium fallacias cum concilio, quos ipse Decretali papae libenter vellet reformare, so wolte er nicht gern, das seyne reformation mit im sturbe. Ideo suos canonicos, episcopos et praelatos acerrimis legibus premit; den der alt herzog Georg wirdt wider kommen, 10 qualis⁵ fuit ante euangelii praedicationem, scilicet ein rechter pfaffen pfeindt, qui mirifice episcopos et canonicos et abbates vexabat, ita ut dux Friderichus cogeretur intercedere. Ideo proverbium de duce Georgio spargebatur, das er ein pfaffen feind were, quia esset Boemici (Dresd. I. 423, 360) sanguinis vom Gersick⁶; ideo dicebant: Er hats nicht gedruncken, 15 er hats gesogen; quuasi dicerent: Est natura et progenie hostis clericorum. Sed postquam praedicatio euangelii oriebatur, da wolte er sich weiß prennen.

¹) Am 27. Juli brach Herzog Georg von Dresden nach Leipzig auf, wo er vom 29. Juli bis zum 4. August blieb. G. Wustmann, Geschichte der Stadt Leipzig 1, 446; Seidemann zu de Wette 6, 205. Der Text, den Seidemann an dieser Stelle als einen Brief Luthers abdruckt, ist eine freie und schlechte Umarbeitung unsrer Tischrede: G. et P. Lipsiae magnum conventum suorum Praelatorum, Episcoporum, Canonicorum, item Nobilium et aliorum convocarunt, cumque ubique fama spargeretur, Ducem Georgium puram Evangelii doctrinam et Sacramentorum administrationem iuxta institutum Christi admissurum, denn er hat gesagt, er wolle es mit dem Hause von Sachsen halten und bleiben bei seinen Brüdern und Vettern, ego credo, die neue Zeitung sei zu gut, et sic sentio, quia Dux Georgius videt Papistarum fallacias cum concilio et animadvertit, eos non velle reformari, cupit ipse per se eos reformare. Ideo suos Episcopos, Canonicos et Praelatos acerrimis legibus coerces. Denn der alte Groll wird wieder kommen, wie er war, nämlich ein rechter Pfaffenfeind, qui mirifice Episcopos, Canonicos et Abbates vexabat. Ita et Dux Fridericus saepe testatus est, daß er ein Pfaffenfeind wäre, quia est Bohemici sanguinis. Ideo dicebant: er hats nicht getruncken, er hats gesogen, q. d., est natura hostis clericorum. Postquam Evangelii praedicatio oriebatur, wollte er sich weiß brennen. Fortassis nunc iterum prodibit Dux Georg eadem forma. Nam iam ita pereunt aliquot abbates, daß sie auch unser Kurfürst für ihm schützen muß. Mart. Lutherus. Vgl. auch Enders 11, 398f. ²) Einen Ausschuß von 24 Männern aus den Landständen hatte Herzog Georg seinem schwachsinnigen Sohn, dem Herzog Friedrich, als Rat beigeordnet. ³) Khum.: bey dem. ⁴) Khum.: zu. ⁵) Hier setzt B. ein: Dux Georgius ante euangelii revelationem adversarius fuit acerrimus religiosorum papisticorum; mirifice episcopos, abbates, canonicos vexabat, adeo ut Fridericus, elector Saxoniae, saepius intercedere cogeretur. Ideo proverbium de eo dicebatur (quia erat Bohemici sanguinis von Girsig), er hats nicht getruncken, sondern gesogen, quasi dicerent: Est natura et progenie hostis clericorum. Sed orto euangelio wolte er sich wider weiß brinnen, et iterum tentat suas fallacias contra pios praedicatores. ⁶) Khum.: von Girsig; Gersick ist Georg Podiebrad, der hussitische König von Böhmen.

Fortassis nunc iterum prodibit ille d[ux] G[eorgius] priore forma, nam iam ita premit aliquot abbates, daß sie ¹ auch vnser Hurfurſt fur im ſchutzen muß.

Khum. 137; B. 1, 322; de Wette 6, 205.

3923. (Dresd. I. 423, 360; Laut. 1538, 102) Pii carne subiecti
 5 Satanae. Illo die ² satis debilis erat Lutherus in calculo et arthetica in
 poplitibus ³; dixit⁴: Satan me undequaque vexat, non simpliciter, sed com-
 posite multis morbis. Er iſt mir ſonderlich gram.⁵ Sed Deo sit ⁶ laus, qui
 nos eripuit ex potestate Diaboli recipiens in filios suos.⁷ Olim plane eramus
 sub (Dresd. I. 423, 361) potestate Diaboli, nunc liberati per Iesum Christum.
 10 Eſto ⁸ pii et credentes corpore et rebus adhuc sint subiecti Diabolo morbis
 et tyrannide, sed hoc fit in nostram utilitatem, ut discamus Deo fidere in
 infirmitate, stultitia ⁹, peccato, ubi Deus vult ostendere in nobis suam poten-
 tiam, sapientiam et iustitiam. Sumus quidem sub ira Dei, et Deus nostris
 tentationibus aliquando ¹⁰ connivet¹¹; misericordia tandem erumpit et excellit.
 15 Also macht erß mit mir nach ſeinem willen.

Khum. 138; B. 1, 92.

FB. 4, 249 (47, 10) Wozu Krankheiten und andere Plagen den rechten
 Chriſten nütze ſeyn. (A. 492^b; St. 528^b; S. 481) Da Doctor Martinus Luther krank lag
 am Steine und am Reißen in Knieſcheiben, ſprach er: „Der Satan vexirt und plaget mich nicht
 20 ſchlecht mit einerley, ſondern vielerley Krankheiten. Er iſt mir ſonderlich hold! Aber Gott
 ſey Lob, der uns aus der Gewalt des Teufels geriffen und zu ſeinen Kindern angenommen hat.
 Etwan waren wir gar unterß Teufels Gewalt; nu aber ſind wir erlöſet durch Jeſum Chriſtum.
 Laß gleich ſeyn, daß gottfürchtige Herzen an Leib und Gut noch dem Teufel, Krankheiten und
 Tyrannen unterworfen ſind und von ihnen geplaget werden, doch geſchicht ſolches uns zum
 25 Beſten, auf daß wir Gott lernen vertrauen in unſer Schwachheit, Thorheit und Sünde, in
 welcher Gott ſeine Macht, Weiſheit und Gerechtigkeit in uns beweiſen und erzeigen will. Laßt
 uns gleich unter Gottes Zorn ſeyn, und daß Gott bißweilen durch die Finger ſiehet, wenn wir
 angefochten und verſucht werden, doch bricht die Barmherzigkeit bißweilen wieder herfür, über-
 windet und behält den Sieg. Also machet erß mit mir nach ſeinem Willen!“

3924. (Dresd. I. 423, 361; Laut. 1538, 102) Vaticinium Staupicii.
 Si ego mortuus fuiſſem ante promotionem doctoratus, iam non opus eſſet
 me illas calamitates ¹² pati. Aber Doctor Staupigen prophecei hat mußſen
 twar werden; cum ego promotionem doctoratus recusarem propter infirmi-
 tatem, alioquin morerer, (Dresd. I. 423, 362) r[es]pondit: Ob ir ſtirbet ¹³, ſo darff
 35 euer Gott auch zu ſeinem regiment. Haec vaticina vox in me impleta est.

Khum. 138^b.

¹) Khum.: ſich. ²) 27. Juli 1538. ³) Vgl. Nr. 3933 und öfter. ⁴) B. beginnt:
 Martinus Lutherus aegrotans ex calculo et arthetica in poplitibus dicebat. ⁵) B.: hölt.
⁶) B.: — sit. ⁷) B.: recipiens nos in haereditatem filiorum suorum. ⁸) B. fährt
 fort: corpore et rebus, morbis et tyrannide pii Diabolo subiecti sint, tamen sine peri-
 culo et incommodo in illorum utilitatem discentes Deo fidere usw. ⁹) B.: + et.
¹⁰) B.: — aliquando. ¹¹) B. fährt fort: tamen misericordia excellit et eruit usw.
¹²) Vgl. Nr. 3923. ¹³) Khum.: ſterbet. Vgl. Franke 210f.

3925. (Dresd. I. 423, 362; Laut. 1538, 103) De Cicerone.¹ Deinde fecit mentionem Ciceronis, optimi, sapientiss[imi] et² diligentiss[imi] viri, quanta ille passus sit et fecerit³: Ich hoff, inquit⁴, vnser Hergott wirdt⁵ im vnd seinß gleichē⁶ auch gnedig sein, quamvis⁷ non est nostrum illud⁸ dicere
 Mart. 16, 16 et⁹ definire, sondern sollen bey dem verbo¹⁰ revelato bleiben: Qui crediderit
 et baptizatus fuerit etc.¹¹ Quod autem Deus non¹² possit cum aliis¹³ dispensare et discrimen habere inter alias gentes, hic¹⁴ non est nostrum scire tempora et modum. Erit enim novum coelum, nova terra multo amplior et latior. Bene potest singulis secundum sua¹⁵ merita retribuere.¹⁶

Khum. 138^b; Clm. 937, 14^b; B. 2, 178.

10

3926. (Dresd. I. 423, 362; Laut. 1538, 103) Eine laute zur mess. Recitavit quandam historiam sibi contigisse, cum esset Erfurdiae iuuenis monachus et exisset terminatum in villam quandam, et cum ad celebrandam missam se apparasset, tunc custodem incepisse canere in testudine: Kyrie eleyson, et: Patrem. Ibi ego cogebam canere missam, qui vix a risu me
 continere potui¹⁷, den ich solcher orgeln nicht gewonnen war; must mein Gloria in excelsis nach seinem Kyrie richten!¹⁸

Khum. 139; B. 1, 122.

FB. 3, 335 (35, 7) Woher der Schmuck und Kleidung etc., so man in der Messe braucht, im Papstthum kommen sey. (A. 385; St. 358^b; S. 328) „Der Ornat¹⁹, 20 Schmuck und Kleidung, so man bey der Messe mit andern Ceremonien im Papstthum braucht, ist genommen zum Theil aus Mose, zum Theil von den Heiden. Denn da die Pfaffen sahen, daß das Volk durch öffentliche Spectatel aufn Markt oder Spielhäuser gezogen ward und Lust dazu hatte, und die Kirchen dadurch wüste und leer blieben, worden sie bewegt und verurthsacht, in der Kirchen auch solche Spectatel und Gaufelspiel anzurichten und einzusehen, dadurch die
 Kinder und ungelehrte Leute bewegt und gereizt würden, beste lieber in die Kirche zu gehen
 und solchem Gaufelspiel und Narrenthuck zuzusehen. Man sehe nur an, was sie am Osterabend

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 2412. ²) Clm.: — et. ³) B. beginnt: Cicero sapiens et admodum diligens multa passus est et fecit. ⁴) B.: — inquit.
⁵) Clm.: werde. ⁶) B.: gleichens. ⁷) B.: etsi. ⁸) B.: + certo. ⁹) B.: ac; Clm.: aut. ¹⁰) Text: — verbo; Khum., Clm.: von, übergeschr.: verbo; B. richtig: verbo.
¹¹) Clm., B.: — etc.; B.: + fuerit, saluus erit. ¹²) Clm.: — non. ¹³) B.: — cum aliis. ¹⁴) Clm.: hoc; B.: — hic. ¹⁵) B.: operum. ¹⁶) Clm.: distribuere; B.: tribuere.
¹⁷) Zur Sache bemerkt Kawerau: Der Geistliche intoniert: Credo in unum Deum. Der Chor führt fort: Patrem omnipotentem usw. Statt des Chors spielt die Orgel — hier die Laute — den Satz. B. bis hierher: Cum ego Erphordiae iuuenis monachus in pagum terminatum exissem meque ad missam parassem, ibi custos coepit ludere in testudine Kyrieleison, Patrem et offertorium. Ego aagre me a risu abstinui.
¹⁸) Hier war in der Vorlage unsrer Handschrift und der Handschrift Khum. wohl wieder der Schluß einer Lage; in unsern Abschriften sind die Lagen in Unordnung gekommen. Vgl. Nr. 3885. Seidemann schiebt hier irrthümlich unsre Nr. 3952 vom 7. August ein. Nach Nr. 3926 ist, wenn das Datum in B. richtig überliefert ist, unsre Nr. 4305 einzuschieben. ¹⁹) Aurifabers 1. Abschnitt steht auch in B. vor unsrer Nr. 3926, gehört aber nicht dazu; es ist Nr. 4761.

für Kinderspiel und Gepränge getrieben haben. Das gefiel jedermann wol, und wäre auch ein Theils sein, wenn nicht der Aberglaub wäre dazu kommen."

"Da ich", sprach Doctor Martinus Luther, „zu Erfurt ein junger Mönch war und terminiren und nach Räten gehen mußte auf die Dörfer, kam ich auf eins und hielt da Messe. Da ich mich nu angezogen hatte und für den Altar trat in meiner Kleidung und Schmuck, da fing der Kirchner an das Kyrieleison und Patrem auf der Lauten zu schlagen; da konnte ich mich schwerlich des Lachens enthalten, denn ich war solches Orgelns nicht gewohnt; mußte mein „Gloria in excelsis“ nach seinem Kyrie richten!"

3927. (Dresd. I. 423, 363; Laut. 1538, 104) Laus mediocritatis. Prima¹ Augusti multa dicebant² de Caroli caesaris tarditate et modestia, quae plus promovit, quam nocuit.³ Respondit: Magna est laus mediocritatis, quae omni saeculo⁴ mirifice est laudata, sed difficile attingitur, sicut Isocrates dicit⁵: Quia medium (Dresd. I. 423, 364) attingere difficile est⁶, ideo potius est minus faciendum quam excedendum. Qualis fuit fecitque⁷ Maximilianus secundum suum proverbium: Tene modum. Nam cum Palatinos duces devicisset⁸, mira modestia victoriam suam⁹ temperavit, illorum¹⁰ familiam et regimen¹¹ defendebat¹², ne fieret magna mutatio apud posteros.¹³ Ita ubi cum Venetis ingens susciperet bellum et vidit eos cum Turca foedus habere, ne illud malum promoverit, suscepit cum illis foedus. Medium tenere beati.¹⁴ Aber es sind ja zuviel beyweg¹⁵, et humana natura nimis infirma est, quae facile irritatur ex utraque parte.¹⁶

Khum. 139^b; B. 2, 327.

FB. 4, 216 (45, 56) Kaiser Karls Bescheidenheit und Langmüthigkeit. (A. 482^b; St. 488; S. 445) Anno 38. den 1. Augusti, ward viel geredet von K. Karls Langmüthigkeit, Verzug, Gültigkeit und Bescheidenheit, damit er mehr Ruh geschafft, denn Schaden gethan hätte. Da sprach D. Martinus Luther: „Bescheidenheit und Maße halten ist eine große Tugend, so allzeit billig hoch gelobet ist, aber schwerlich erlanget man sie, wie der weise Heide Isocrates jagt; denn es ist schwer, das Mittel treffen. Es ist besser zu wenig, denn zu viel thun. Ein solcher Herr und Held war auch Kaiser Maximilian, des Sprüchwort war: Halt Maß! Denn da er die Pfalzgrafen gedemüthiget und wieder zu Gehorsam gebracht hatte, temperirte und mischte er den Sieg mit wunderbarer Gültigkeit und Bescheidenheit, nahm ihr Geschlecht und Fürstenthum in gnädigen Schutz an, auf daß keine große Veränderung würde bey den Nachkommen. Also führt er auch ein schweren Krieg mit den Venedigern, die ein Bündniß mit dem Türken hatten. Damit er denselben nicht foderte, verband er sich mit ihnen. Medium tenere beati! (Die Mittelstraße gehen die Seligen.) Aber es sind ja zu viel Beywege! So ist menschliche Natur überaus sehr schwach, als die leichtlich und gar bald von beiden Seiten bewegt und geärgert wird.“

¹) B.: Anno 38. primo. ²) Khum., B.: dicebantur. ³) B.: quibus plus profuit quam obfuit. ⁴) B.: omnibus saeculis. ⁵) B.: inquit. ⁶) B. fährt fort: melius est deficere quam excedere. Talis fuit et Maximilianus iuxta proverbium. ⁷) Khum.: et fecit quoque et. ⁸) B.: vicisset; zur Sache vgl. Nr. 588. ⁹) B.: — suam. ¹⁰) B.: eorum. ¹¹) Seidemann: regionem; B.: ditionem. ¹²) B.: defendit. ¹³) B. fährt fort: Ita et cum Venetis difficile bellum movit, qui cum Turca foedus habebant; id ne promoveret, et ipse iniit cum illis foedus. ¹⁴) Siehe Bd. 3 S. 612 Anm. 7. ¹⁵) Khum., B.: beywege. ¹⁶) B.: quae facile movetur utrinque.

3928. (Dresd. I. 423, 364; Laut. 1538, 104) Mortis dilatio. Mirabilis¹ est stultitia hominis timentis² mortem, (Dresd. I. 423, 365) quam effugere non potest, quae est³ communis omnibus hominibus. Cicero hat sich sein können trösten ut gentilis l.⁴ libro Tusculanarum⁵; multo magis christiani hoc⁶ facere deberent⁷, qui mortis destructorem⁸ habent Christum⁹, vitam et resurrectionem.¹⁰ Und wen wir gleich gern lenger leben wolten¹¹, so ist's¹² doch eine cleyne friest, gleich als wen¹³ ir viel gegen Dieben¹⁴ wanderten¹⁵, etlich vmb 4 hor¹⁶, etlich vmb¹⁷ 7 oder¹⁸ 8 hineyn¹⁹ kernen²⁰, müssen doch²¹ vber nacht alle²² da²³ herbergen.²⁴ Ita Adam paucis horis nos praeuenit; er wirdt doch nicht mehr dan ehne nacht geruget haben, wie wir. 5

Khum. 140; B. 1, 99.

FB. 4, 266 (48, 17) Des Todes Verzug ist nur ein Galgenfrist. (A. 498; St. 530; S. 482^b) „Eine große Thorheit ist's“, sprach Doctor Martinus Luther, „derer man sich billig verwundern sollte, daß ein Mensch sich fur dem Tode also sehr fürchtet, dem er doch nicht entlaufen kann, denn er ist gemein und herrschet uber alle Menschen, verschonet keines, er sey arm oder reich, hohes oder niedrigs Standes, sie müssen ihm alle herhalten. Cicero hat sich sein können trösten als ein Heide l. Tuscul. Quaestion. Viel mehr sollten's die Christen thun, die da haben einen Herrn und Verstorck des Todes, der ihn überwunden hat, nemlich Christum, Gottes Sohn, der das Leben und die Auferstehung ist. Und wenn wir gleich länger leben wollen, so ist's doch eine kleine Frist. Gleich wenn ihr Viel gegen Düben nach Leipzig wanderten, etliche um vier Uhr, etliche um sieben oder acht, ehe hinein kommen, gegen Abend, doch müssen sie alle uber Nacht da beherbergen. Also ist uns der Altvater wenig Stunden zuvor kommen. Er wird doch nicht mehr denn eine Nacht geruhet haben, gleichwie wir.“ 15

Da²⁵ aber das Reitzen in D. M. Luthers Beinen noch anhielte, darmit er geplaget ward, also daß er mußte an einem Stabe und also gleich auf dreyen Beinen umher gehen, wiewol sehr beschwerlich; sprach er: „Ach, lieber Herr Gott, hab ich nicht gnug gelebt, was zeigest du mich, laß mich doch beten mit dem Propheten Jona Cap. 4: „Und nu, lieber Herr, nimm meine Seele von mir, denn der Tod ist mir besser denn das Leben.“ Wie auch Judas 1. Maff. 13, 5 Maccabäus betet Cap. 13: „Ich bin je nicht frömmere,“ sprach er, „denn meine Brüder.“ 25

Und da ihn M. Ph. fragte: „Ob er mehr Krankheit fühlete, die ihn begirten und plagten?“ sprach er: „Der Leib ist etwas schwach, dazu bedarf ich nicht Hülfe; aber in der Seele bedarf ich einen stärkern Glauben, denn der Teufel ist uns gram, suchet alle Ursach zu uns.“ 30

3929. (Dresd. I. 423, 365; Laut. 1538, 104) Cum²⁶ adhuc²⁷ morbus arthriticus²⁸ instaret, ita²⁹ ut Lutherus innixus baculo tripes difficillime

¹) B.: Miserabilis. ²) B.: hominum timentium. ³) B.: est enim. ⁴) B.: in primo. ⁵) B.: + quaestionum. ⁶) B.: id. ⁷) B.: debent. ⁸) B.: destructionem. ⁹) B.: — Christum. ¹⁰) B.: + Hiesum Christum. ¹¹) Seidemann: wollen. ¹²) B.: ist es. ¹³) B.: wolten. ¹⁴) Düben, halbwegs zwischen Wittenberg und Leipzig; die Reisenden pflegten in Düben zu übernachten. B.: gen Torgau. ¹⁵) B.: wandern. ¹⁶) Khum.: ohr; B.: uhr. ¹⁷) B.: — etlich vmb. ¹⁸) B.: — ober. ¹⁹) B.: ein. ²⁰) B.: kernen. ²¹) B.: + alle. ²²) B.: — alle. ²³) B.: alda. ²⁴) B.: beherbringen. ²⁵) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 3929. ²⁶) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3928; B. beginnt: Mors praedicatur Paulo ab Agabo, qui tamen non sibi cavet, quia fuit revelatio Spiritus Sancti per Agabum, quia Paulus ad mortem confirmabatur. Der Anfang gehört wohl nicht zu unserm Text; Aurifabers Text siehe unter Nr. 853. ²⁷) B.: — adhuc. ²⁸) Siehe Nr. 3927. ²⁹) B.: adeo ut innixus baculo difficulter incederet.

procederet, dixit: Ach, lieber (Dresd. I. 423, 366) Hergott, hab ich nicht genug gelebt? Was zeihst du¹ mich? Sed sine² me orare cum propheta Iona cap. 4.: Et nunc, Domine, tolle quaeso animam meam a me, quia melior est ^{3on. 4, 3} mihi mors quam vita. Ita et³ Iudas Machab⁴aeus⁴ oravit cap. 13.: Non enim ^{1. Matt. 13, 6} melior sum fratribus meis.

Cum Philippus eum interrogaret⁵, an maiori⁶ morbo vexaretur⁷, respondit Lutherus⁸: Der Leib ist etwa schwach; darzu darff ich nicht⁹ hulffe. Aber in der seel¹⁰ darff ich einen starcken glauben, den der Teuffel ist vns gram, sucht vberal vrßach zu vns.¹¹

¹⁰ Khum. 140^b; B. 1, 99f.

3930. (Dresd. I. 423, 366; Laut. 1538, 104) Hospitalia Italica.¹² Deinde dixit Lutherus de Italarum hospitalitate, quomodo ipsorum hospitalia essent provisa: Regiis aedificiis constructa¹³, optimi cibi et potus in promptu¹⁴, ministri dili- (Dresd. I. 423, 367) gentissimi, medici doctissimi, ¹⁵ lectus¹⁵ et vestes¹⁶ mundissimi et pecti lecti.¹⁷ Quamprimum infirmus inducitur, tunc¹⁸ omnibus vestibus suis exuitur, quae in praesentia notarii bona fide illi servantur; da zeucht man im ehnen weißen Kittel an, legt in in¹⁹ ein schon gemaltet bette, reyne tuchser. Mox²⁰ adducuntur²¹ duo medici. Famuli adveniunt²² afferentes²³ cibum et potum in calicibus vitreis mundissimis, ruren die nicht mit einem fingerlein²⁴ an, sed in disco offerunt.²⁵ Huc²⁶ concurrunt honestissimae matronae, quae totae sunt velatae; ad²⁷ aliquot dies serviunt²⁸ pauperibus quasi²⁹ ignotae et dein³⁰ iterum domum redeunt. Haec ego vidi Florentiis³¹, quanta³² cura hospitalia servantur.³³ Also auch die fundling³⁴ heuser, ubi³⁵ in- (Dresd. I. 423, 368) fantes optime elocantur³⁶, aluntur³⁷, erudiuntur; schmucken sie³⁸ all in ehne cledung vnd farb, et paternissime procurantur.³⁹

Khum. 140^b; Clm. 937, 7^b; B. 2, 283.

¹) B.: heigstu. ²) B.: Permite. ³) B.: Similiter. ⁴) Nicht Judas, sondern Simon. ⁵) B.: Magister Philippus interrogabat. ⁶) B.: graviori adhuc. ⁷) B.: aliquo aegrotaret. ⁸) Khum., B.: — Lutherus; B. führt fort: Corpus quidem est exanime; darzu usw. ⁹) Khum.: mehr. ¹⁰) B.: an der seelen. ¹¹) B.: — sucht . . vns; + dorffen wol trostz. ¹²) Vgl. Köstlin 1, 96f. ¹³) B. beginnt: Hospitalia Italica sunt optime provisa, aedificiis splendida. ¹⁴) B.: — in promptu. ¹⁵) Clm.: lecti. ¹⁶) B.: ac vestitus. ¹⁷) Text: lectus; Clm.: — et pecti lecti; B.: — lecti. ¹⁸) B.: — tunc. ¹⁹) Text: — in; Khum.: in ihu. ²⁰) B.: Statim. ²¹) Text: abducuntur; Clm.: + ei. ²²) B.: etiam accedunt. ²³) Clm.: + ei. ²⁴) B.: finger; Clm.: mit den fingern. ²⁵) B.: afferunt. ²⁶) Clm.: Hic; B.: — Huc. ²⁷) Clm.: et. ²⁸) B.: Adveniunt etiam honestae aliquot matronae plane velatae per aliquot dies servientes. ²⁹) B.: ut. ³⁰) B.: — et dein; + quae postea. ³¹) B.: Florentiae. ³²) B.: tanta. ³³) B.: servari. ³⁴) Khum.: fundling; Clm.: fundlin. ³⁵) B.: in quibus illi. ³⁶) B.: educantur. ³⁷) B.: + et. ³⁸) Text: sich; die Parallelen richtig. ³⁹) Clm.: servantur; B.: benignissime curantur.

FB. 2, 213 (14, 19) Von Spitalen. (A. 202^b; St. 148^b; S. 138^b) „In Italia find die Spitaler sehr wol versehen, schön gebauet, gut Essen und Trinken, haben fleißige Diener und gelehrte Aerzte, die Bette und Kleidung sind fein rein, und die Wohnungen schön gemalet. Als bald ein Krancker hinein wird bracht, zeuhet man ihm seine Kleider auß in Weissen eines Notarien, der sie treulich verzeichnet und beschreibet, werden wol verwahret, und man zeuhet ihm einen weissen Kittel an, legt ihn in ein schön gemacht Bette, reine Lächer. Bald bringt man ihm zweene Aerzte, und kommen die Diener, bringen Essen und Trinken in reinen Gläsern, Bechern, die rühren sie mit einem Fingerlin an. Auch kommen etliche ehrliche Matronen und Weiber, verhüllet unterm Angesicht, etliche Tage, dienen den Armen als Unbekannte, daß man nicht wissen kann, wer sie sind, darnach gehen sie wieder heim.

Das habe ich also zu Florenz gesehen, daß die Spital mit solchem Fleiß gehalten werden. Also werden auch die Findelhäuser gehalten, in welchen die Kinderlin aufs Beste ernähret, aufgezogen, unterweiset und gelehret werden, schmücken sie alle in eine Kleidung und Farbe, und ihr wird aufs Beste gewartet.“

3931. (Dresd. I. 423, 368; Laut. 1538, 105) Medici temerarii. Medici¹ temerarii sunt pestilentissimi², quia omnia secundum voluntatem patientum³ connivent. Solche gesellen müssen viel kirchhoff⁴ haben. Ideo magnum⁵ donum Dei⁶ medicus doctus et prudens, qui non facile hinc inde promovetur.⁷

Khum. 141^b; B. 1, 97.

3932. (Dresd. I. 423, 368; Laut. 1538, 105) Marchio⁸ exhaustus scortatione. Multa dixit Lutherus illa vespera⁹ de electore marchione, qui extrema scortatione se exhaustit, ita ut dixisse fertur¹⁰: Wen die freud¹¹ ewig hie¹² weren solte¹³, quod tantum ab uno scorto (Dresd. I. 423, 369) ad alterum ire et ferri deberet in lectos, se non cupere vitam aeternam.¹⁴ Ach, lieber Hergott, quanta dementia et impietas! Es solde sein¹⁵ einer jo mude werden, praecipue senex ille, attamen¹⁶ ipse¹⁷ (ut¹⁸ Gauricus¹⁹ medicus dixit) persuasus est a suo ariolo²⁰, Teuffels banner, daß er noch 15 jar alt²¹ solt leben. Summa²², ipse vixit²³ in summa²⁴ impietate. Habuit²⁵ foedus cum Sathana²⁶, ipse et²⁷ pater eius, et²⁸ foedissima²⁹ scortatione occubuit³⁰ securissime.³¹ Iustus vix salvabitur, qui credit verbo Dei et³² luctatur cum Sathana et carne; quid illi³³ accidet?³⁴ Deus avertat!

Khum. 141^b; B. 1, 307.

¹) B. im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Econtra medici. ²) B.: perniciosissimi. ³) B.: aegroti. ⁴) B.: kirchhöffe. ⁵) B.: ingens. ⁶) B.: + est. ⁷) Khum.: permovetur; B.: movetur. ⁸) Joachim I., gest. 1535. ⁹) 1. August 1538. ¹⁰) B. im Anschluß an unsre Nr. 2604: Frater illius Ioachimus, deß igigen vater, immodica scortatione plane exhaustus est, adeo ut dixerit. ¹¹) B.: + alhier. ¹²) Khum.: alhie; B.: — hie. ¹³) B. fährt fort: ut tantum ab uno scorto ad aliud portaretur in lecto usw. ¹⁴) B. fährt fort: Vae dementiae et impietatis! ¹⁵) B.: — sein. ¹⁶) B.: tamen. ¹⁷) B.: — ipse. ¹⁸) B.: + Doctor. ¹⁹) Über Lucas Gauricus vgl. Nr. 3676. ²⁰) B.: mago, dem. ²¹) B.: — alt. ²²) B.: Cum. ²³) B.: viveret. ²⁴) B.: extrema. ²⁵) B.: — Habuit. ²⁶) B.: + habens. ²⁷) Khum.: est. ²⁸) B.: — et. ²⁹) B.: turpissima. ³⁰) B.: obierunt. ³¹) B.: — securissime. ³²) B.: spiritu. ³³) B.: illis. ³⁴) B.: accidet.

FB. 4, 177 (45, 4) Von einem unzüchtigen Fürsten. (A. 471^b; St. 498; S. 454) Ein Fürst war in Unzucht und Hurerey also gar erjoffen, daß er sagte: „Wenn diese Freude allhie ewig währen sollte, daß ich nur von einem Hurenballe zur andern im Hause möcht getragen werden, so sehnete ich mich nichts nach dem ewigen Leben.“ „Ach lieber Herr Gott,“ sprach D. M. L., „wie unsinnig, toll und thöricht, ja gottlos ist doch ein Mensch, sonderlich aber ein solcher alter Mann; dennoch hat er sich von seinem Schwarzkünstiger, dem Teufelsbanner, lassen bereben, daß er noch 15 Jahr sollte leben. Summa, der arme Herr hat in der äußersten Impietät und gottlosem Wesen gelebt, hat Bündniß mit dem Teufel gehabt, und ist schändlich in Hurerey gestorben. Wird doch kaum der Gerechte selig, der Gottes Wort gläubt, und liegt stets mit dem Teufel in Haaren und kämpft mit ihm und dem Fleisch; wie wirds denn diesem gehen? Behüte Gott, behüte!“

3933. (Dresd. I. 423, 369; Laut. 1538, 105) Tentationum spiritualium dolores. (Dresd. I. 423, 370) 2. Augusti praeterita nocte gravissimos¹ dolores habuit Luth[er]us² ex arthetica in brachio. Tum³ dixit: Sit nomen Domini benedictum! Daß kan man noch sprechen, den es ist noch leidlich, den pfennig, rock⁴, die hault hinein⁵ zu⁶ schicken⁷; cum⁸ autem veniunt spirituales tentationes, daß⁹ das maledicta dies, in qua natus sum etc.¹⁰ drauff folget, da hats¹¹ mühe. In simili¹² fere tentatione Christus fuit in horto, cum dixit: Pater, transfer calicem istum¹³ a me! Ibi erat voluntas contra voluntatem, attamen mox se applicuit ad Patris voluntatem¹⁴, et Angelus apparuit et¹⁵ consolatus (Dresd. I. 423, 371) est eum. Summa, Christus in carne nostra tentatus optimus est interpellator coram Deo in omnibus¹⁶ tentationibus. Er ist praesidens, so¹⁷ wir nur respondentes sein. Esto ira Dei appareat in nostris calamitatibus, attamen si poenitentes crediderimus¹⁸, gratia et bonitas Dei latebit sub ira sicut potentia sub infirmitate, modo in spe perseveraverimus et in istis larvis non offensi oraverimus.

Khum. 142; B. 2, 316.

FB. 3, 130 (26, 47) Leibliche Anfechtung sind viel leichter denn geistliche. (A. 318^b; St. 223; S. 208) Anno 38 den andern Augusti in der Nacht hatte D. M. Luther sehr große Schmerzen im Arm, drinnen es ihn reiß. Da sprach er: „Der Name des Herrn sei gelobet! Das kann man noch sprechen, denn es ist noch leichtlicher, den Pfennig, Rock, die Haut hinan zu strecken. Wenn aber kommen die geistliche Anfechtungen, daß darauf folget: „Verflucht sei der Tag, an dem ich geboren bin“ etc., da hats Mühe. In solcher Anfechtung war schier Christus im Garten, da er sagte: „Vater, nimm diesen Kelch von mir!“ Da war der Will widern Willen. Doch wendet und richtet er sich bald nach des Vaters Willen, und ein Engel tröstet ihn.

Summa, Christus, so in unserm Fleisch versucht und angefochten ist worden, ist der beste Fürbitter und Fürsprach bei Gott in unsern Anfechtungen. Er ist Präsident, da wir nur Respondenten sein, wenn wir nur ihn walten und uns vertreten lassen. Laß gleich sein, daß

¹) B. beginnt: Anno 38. 2. Augusti praecedente nocte acerbissimos. Zur Sache siehe Nr. 3923. ²) B.: — Lutherus. ³) B.: Ibi. ⁴) B.: den rock. ⁵) Khum., B.: hienan. ⁶) B.: — zu. ⁷) B.: strecken. ⁸) Khum., B.: quando. ⁹) Khum.: den (= denen). ¹⁰) B.: — etc. ¹¹) B.: hat es. ¹²) B.: tali. ¹³) B.: hunc. ¹⁴) B.: — attamen ... voluntatem. ¹⁵) B.: — apparuit et. ¹⁶) B.: nostris. ¹⁷) B.: wan. ¹⁸) B.: tum.

es scheint, Gott zörne, wenn wir geplagt und angefochten werden; doch wenn wir Buß thun und glauben, so werden wir sehen und erfahren, daß unterm Zorn Gottes Gnad und Güte verborgen liegt, gleich wie unter Schwachheit Stärke und Kraft, da wir nur in Hoffnung beständig bleiben und auswarten, lassen uns solche Lärben nicht ärgern noch anfechten, und beten fleißig.“

5

3934. (Dresd. I. 423, 371; Laut. 1538, 106) *Vulgi murmur contra Deum. Deinde referebant populi blasphemias et murmurationem, quod in messe pluvias daret, qui prius siccitate eos puniisset. Respondit*¹: Also muß Gott gedankt werden! *Et*² nisi Deus propter credentes aliquot paucos mundo parceret, diu periisset. (Dresd. I. 423, 372) Es wird dem frommen³ 10 König Salomon auch sehr⁴ weh gethan haben, cum⁵ in senectute quiescere voluisset⁶ et⁷ regnum suum filiis commendavit, qui munera et aurum praeter iustitiam dilexerunt.

Khum. 142^b; B. 1, 169.

FB. 1, 244 (4, 68) Wie dankbar die Welt gegen Gottes Wohlthaten ist. (A. 79; 15 St. 77; S. 72^b) Da das Volk murrete und war sehr ungeduldig, daß es in der Ernte regnete und naß war, da es doch zuvor lange war trocken und ein große Dürre gewesen, da sprach D. Martinus: „Also muß Gott gedankt werden! Und wenn Gott der Welt nicht schonete um etlicher wenig Gläubigen Willen, so wäre sie lang in einen Haufen gangen und läge in der Aschen.“

20

Ein. 3, 22

3935. (Dresd. I. 423, 372; Laut. 1538, 106) *Altiora ne scrutaris. Cum quidam perscrutaretur altiora Dei iudicia extra scripturam contra sapientiam rationis apparentia, respondit: Hoc est nobis prohibitum. Tamen ipsa naturalia non possumus perspicere, ut visivam virtutem pupillae aquae in oculis et sonus*⁸ articulati in linguae vibratione etc.; können wir das nicht 25 erfahren, quanto minus divinae maiestatis consilia!

Khum. 143.

3936. (Dresd. I. 423, 372; Laut. 1538, 106) *Carnifices olim honestissimi. 3. Augusti dicebat de ferocia et teme-* (Dresd. I. 423, 373) *ritate carnificum, qui assueti sanguine humano werden leichtfertig haben nihil fere* 30 *discernentes inter sanguinem hominis et bestiae. Ideo in sacra scriptura legitur, daß die nehisten*⁹ *rethe hoheß stannendes solchs werck haben thun müssen. Ita apud Romanos factum, ubi securi percutiebantur rei. Haben wol gesehen, daß ein groß ding seh, einem menschen das leben nemen.*¹⁰

Khum. 143^b.

35

¹) *B. beginnt:* *Vulgus murmurabat contra Deum, quod pluviae orirentur in messe, cum prius siccitas fuisset. Respondit Martinus Lutherus.* ²) *B.:* — *Et.* ³) *Khum.:* — *frommen.* ⁴) *B.:* — *sehr.* ⁵) *B.:* *qui cum.* ⁶) *B.:* *vellet.* ⁷) *B. führt fort:* *filiis suis regnum resignasset, illi contempto fideli officio munera et aurum dilexerunt. Ita mundus est ingratus erga benemeritos.* ⁸) *Text:* *soni.* ⁹) *Khum.:* *nehesten.* ¹⁰) *Text:* *einnemen.*

3937. (Dresd. I. 423, 373; Laut. 1538, 106) Annus 38. nocivus.¹ Praesens annus est saevus et periculosus, ein recht hämisch jahr, multos gravissimos morbos afferens; naturaliter fortassis propter cometas et conjunctionem Saturni et Martis, spiritualiter² propter infinita peccata hominum.³ Nu, es ist⁴ (Dresd. I. 423, 374) doch nichts mit diesem Leben! Illi nihil⁵ tribuamus et⁶ Deo credamus vitam aeternam tribuenti. Der geb uns ein seligs stündlein darzu⁷, so sind wir wol hie gewesen.

Khum. 143^b; B. 1, 249.

FB. 1, 193 (3, 41) Ein anders. (A. 63; St. 122; S. 112^b) Anno 38 sagt Doct. Mart.:
 10 „Dies Jahr ist ein fährlich, schwer Jahr von wegen der mancherlei Krankheiten, so nicht allein aus natürlichen Ursachen kommen, als Cometen und Conjunctionen, Aspecten oder Zusammen-
 scheinen Saturni und Martis, sondern auch aus geistlichen um der großen unzähligen Sünde der Menschen Willen, die gar überhand nehmen, daß sie auch nicht mehr für Sünde geachtet werden, sondern schier für Tugende. Ah, es ist doch nichts mit diesem Leben, wir sollen ihm
 15 je billig nichts Guts zueignen, sondern Gott vertrauen, der das ewige Leben schenkt. Der gebe uns ein seliges Stündlin, so sind wir wol hie gewest!“

FB. 4, 268 (48, 20) Ein seliges Stündlin das Beste. (A. 498^b; St. 534; S. 486^b)
 „Dies acht und dreyßigste Jahr ist ein böß und fährlich Jahr, ein recht hämisch Jahr, wird viel schwere, große Krankheiten bringen, natürlicher Weise vielleicht von wegen der Cometen
 20 und Conjunction Saturni und Martis; geistlich aber, um der Leute unzähligen Sünde willen. Nu, es ist doch nichts mit diesem Leben! Laßt uns dem nichts geben, noch darauf verlassen, sondern Gott vertrauen und gläuben, der das ewige Leben gibt; der gebe uns ein seliges Stündlin, so sind wir wol hie gewest.“

3938. (Dresd. I. 423, 374; Laut. 1538, 107) Amicorum fallacia.⁸
 25 Wie kombtz, das der einen am sehrsten betreugt, dem man auffz hochst ver-
 treuet? Respondit Philippus⁹: Optime scribit Xenophon: Facis id, quod est facillimum, amico iniuriam. Den ein freundt versicht sichz¹⁰ nicht, darumb ist er halbe beruhet. Id¹¹ quod iam Magdeburgae factum est, ubi duo
 nobiles amicissimi fautores¹² ioco convenerunt, et¹³ tandem commotus unus¹⁴
 30 alterum sauciavit¹⁵; is se defendens huic (Dresd. I. 423, 375) iugulum ferro secuit.

Khum. 144; B. 1, 169.

3939. (Dresd. I. 423, 375; Laut. 1538, 107) Euangelium Marci 8.¹⁶ Mart. 8, 1 ff.
 4. Augusti summum miraculum euangelii consideravit, ubi¹⁷ Christus

¹) Khum.: saevus (saevus). ²) B. beginnt: Deinde dixit: Annus hic 38. est periculosus propter morbos ex causis naturalibus ut cometas, conjunctionibus Saturni et Martis, spiritualibus causis. ³) Khum.: hominis. ⁴) B.: — Nu, es ist; + Noch ist es. ⁵) B.: Nihil ei. ⁶) B.: sed. ⁷) B.: — darzu. ⁸) Seidemann verweist auf Corp. Ref. 20, 534; 25, 96. ⁹) B.: + Melanthon. ¹⁰) B.: versichtz sich. ¹¹) B.: — Id. ¹²) B.: — fautores. ¹³) B.: — et. ¹⁴) B.: alter. ¹⁵) B.: vulneravit; B. schließt: qui se defendendo alteri iugulum dissecuit. ¹⁶) Es ist das Evangelium des 7. Sonntags nach Trinitatis, der 1538 auf den 4. August fiel. Vgl. Unsre Ausg. Bd. 46 S. 481 ff. ¹⁷) B. beginnt: Euangelium Marci 8., ubi.

7 panibus 4000 virorum saturasset¹: Qualia miracula in dies² facit, attamen nemo illa curat. Wen er alles groß zu brott, alle beum vol³ jemel gemacht hette, attamen contempsissent. Sicuti calumniati sunt eum supra⁴ Lazarum⁵: Joh. 11, 36f. Si eum dilexisset, non fuisset mortuus. Et cum multos sanasset, petierunt Marf. 8, 11 signa⁶ de coelo! Summa, wens⁷ Gott, vnser Herrgott⁷, thut, so taugt es nicht; wen wirs⁸ aber selber⁹ erwelen, da istz etwas. Talis est prudentia carnis. Wen sie gar vberjchuttet wird, so¹⁰ kan sie es nicht erkennen.

Khum. 144; B. 2, 273.

3940. (Dresd. I. 423, 376; Laut. 1538, 107) Rarger filh. Avari cuiusdam sordidissimi tenacitatem referebant Luthero, qui suas facultates proprio suo corpori denegaret. Respondit¹¹: Thesaurizat¹², nescit cui. Last vns ehen vnd trincken, weil wirs mugen, vnd Gott fur seine gabe¹³ danken.¹⁴ Es freßens doch annder nach vns.

Khum. 144b; B. 2, 161.

3941. (Dresd. I. 423, 376; Laut. 1538, 107) Iulii Caesaris alphabetum. Deinde demonstrabant chirographum Fuccarorum¹⁵, qui alphabetum variis modis variarent¹⁶, ut nullus¹⁷ legere posset. Respondit¹⁸: Haec sunt ingeniorum summorum¹⁹ inventa et pessimorum saeculorum occasiones. Sicut²⁰ de Iulio Caesare legitur, quod etiam²¹ tales²² literas scripserit. Et²³ aiunt nostrum²⁴ imperatorem Carolum propter infidelitatem suorum scribarum in arduis (Dresd. I. 423, 377) causis semper²⁵ duas²⁶ literas conscribere²⁷ contrariis sensibus et deinde unas²⁸ obsignare illis ignorantibus secreto.²⁹

Khum. 144b; B. 2, 136.

FB. 4, 593 (72, 3) Von mancherley Kunststücken und Handwerken. (A. 584b; St. 472b; S. 431b) Es ward geweißt der Fugger Handschrift, mit seltsamen wunderbarlichen Buchstaben und Ziffern geschrieben, daß es Niemand lesen konnte. Da sagte D. M. Luther: „Das erfinden hohe scharfsinnige Köpfe, und ist ein Anzeige sehr bößer Zeit. Also ließt man von Iulio Cäsare, daß er solche Buchstaben geschrieben hat. Man sagt, daß Kaiser Carl V. um seiner Schreiber Untreu willen, in großen wichtigen Sachen zweyerley Buchstaben und Briefe mit widerwärtigem Sinne schreiben lasse, und denn einen versiegele, daß sie es nicht wissen.“

¹) B.: saturavit. ²) B.: — in dies; + quotidie. ³) Text, B.: von; Khum. hat wohl das Richtige: vol. ⁴) B.: — supra. ⁵) B.: Lazaro mortuo dicentes. ⁶) Khum., B.: signum. ⁷) Khum., B.: Herr. ⁸) Khum.: wens wir. ⁹) B.: selbst. ¹⁰) Khum., B.: noch. ¹¹) B. beginnt: Dicebant de quodam avaro, qui etiam corpori necessaria denegaret. Respondit Doctor Lutherus. ¹²) B.: + et. ¹³) Khum.: gaben. ¹⁴) B.: — vnd ... danken. ¹⁵) B. beginnt: Chirographum Fuccarorum monstrabatur. ¹⁶) B.: variabant. ¹⁷) B.: nemo. ¹⁸) B.: + Doctor Lutherus. ¹⁹) B.: excellentium. ²⁰) B.: Ita. ²¹) B.: — etiam. ²²) B.: eiusmodi. ²³) B.: — Et. ²⁴) B.: — nostrum. ²⁵) B.: — semper. ²⁶) B.: binas. ²⁷) B.: scribere. ²⁸) B.: ac alteras. ²⁹) B.: — secreto.

3942. (Dresd. I. 423, 377; Laut. 1538, 107) D_lux G_leorgius patronus, episcopi etc. clientes. 5. Augusti Lipsenses quidam iuristae aderant dicentes de conventu¹ episcoporum, abbatum et praelatorum, cum quibus dux G_leorgius solus cum solis sine omnibus consiliariis deliberaverit et
 5 causam proposuerit quam secretissime, sed status causae est d_lucem G_leorgium velle reformare suae ditionis ecclesias; cum ipse sit patronus, episcopi illius² clientes (ut Doctor Breitenbach³ respondisse dicitur), wil er dennoch wißen, wo die gutter sein, wen er sie ein mal bedurffte. R_lespondit Lutherus: Herzog⁴ Georg wird mich frum machen, ut facilius meam quam suam
 10 reformationem sint electuri. Es schadet (Dresd. I. 423, 378) inen nicht, qui consilium Dei neglexerunt confidentes in hominibus, scilicet caesare et d_luce G_leorgio, ut nunc confundantur. Nam Spiritus Sancti consilia sunt firma; wer sie nicht glauben wil, der muß sie erfahren. Esto d_lux G_leorgius gloriatur canones Decretalium; attamen si secundum illos episcopos et prae-
 15 latos iudicaret⁵, tunc non liceret illi irrumpere⁶ in bona ecclesiastica, neque illorum esset patronus, sed clientulus. Sed iuristae dicunt, quod iura sint discernenda secundum tempus. Also thut d_lux G_leorgius auch, sucht den funfften zippel⁷, quaerit praerogativam, cum tamen elector noster aequale ius habeat cum ipso in ecclesiasticis sicut et in regalibus et bergtwergen.⁸

20 Khum. 145.

FB. 4, 188 (45, 15) Von Herzog Georgens Tode. (A. 474^b; St. 496; S. 451^b) Anno⁹ 1539 den 17. Aprilis, ist Herzog Georg plötzlich an der Iliaca gestorben, da er des Tages zuvor im Frauenzimmer gesund und fröhlich gewesen war. Er ist zu Meissen begraben worden ohn alle papistische Gepränge und Ceremonien. Darvon denn Doctor Luther hat pflegen zu sagen:
 25 „Es sey zu viel, daß derjenige, so uber der Meß und Vigilien so hoch gehalten hätte, derselbigen an seinem letzten Ende nicht sollte theilhaftig werden.“

Derselbigen Jahrs¹⁰ am 3. Tage Maii, aßen mit Doctor Luthern zu Nacht der Fürsten zu Pommern Gesandten, so vom Tage zu Frankfurt kommen waren. Die sagten, daß H. G. zu rechter Zeit gestorben wäre, denn dadurch wäre der Zunder und die Lunte, daraus ein groß
 30 Feuer möchte worden seyn, ausgelöscht. „Ja,“ sprach Doctor Martinus Luther, „aller Papisten Gedanken, Anschläge und Turnehmen ist dahin gerichtet, daß sie auch ehe die Kirche wollten lassen untergehen, wenn sie nur die Lutherischen Buben (wie sie uns nennen,) vertilget hätten. Aber¹¹ Gott hat ihre Rechte zubrochen und ihre Anschläge zu Nichte gemacht; denn er kann die Gewaltigen vom Stuhl seßen und die Niedrigen erhöhen, und die Völker zerstrauen, wie
 35 der Psalm sagt, die da Lust haben zu kriegen. So weiß er auch das Vertrauen auf Menschen und Fürsten zu Schanden zu machen, wie der 146. Psalm, der da verbeut, „daß man sich
 nicht verlassen soll auf Fürsten, denn sie sind Menschen, sie können ja nicht helfen, denn des Menschen Geist muß davon fahren, und er muß wieder zu Erde werden, alsdenn sind verloren

¹⁾ Siehe Nr. 3922. ²⁾ Khum.: et. ³⁾ Georg von Breitenbach, der Ordinarius der Juristenfakultät in Leipzig, herzoglich sächsischer, später auch brandenburgischer Rat.

⁴⁾ Khum.: Herr. ⁵⁾ Khum.: aestimaret. ⁶⁾ Khum.: erumpere. ⁷⁾ Vgl. Wander 5, 592 Nr. 17ff.

⁸⁾ Bei der Teilung der Wettinischen Länder zwischen Kurfürst Ernst und Herzog Albrecht 1485 waren außer den kirchlichen Angelegenheiten auch die Regalien und die Bergwerke beiden Linien gemeinsam verblieben. ⁹⁾ Aurifabers 1. Absatz ist Nr. 4530.

¹⁰⁾ Das Folgende ist Nr. 4561. ¹¹⁾ Zu dem Folgenden siehe Nr. 4524.

alle seine Anschläge.“¹ Auf daß wir lernen Gott vertrauen und dem folgen.¹ Und hieran siehet man Gottes Wunderwerk, daß er menschliche Anschläge und Practiken kann zu Nichte machen. Denn Herzog Georg und seine Bundesverwandten hatten einen Krieg wider die Lutherischen auf Pfingsten im Sinne gehabt; nu kommt Gott und nimmt ihn durch den Tod hinweg. In seinem Testament,² saget Doctor Luther, „sollen diese Wort gestanden seyn: 5
 „Wenns ihm so gut könnte werden, so wollt er dem Kaiser sein Land bescheiden und den Schatz, daß er seine Feinde im deutschen Lande darmit bekriegen möchte.“³ Daß er also Krieg im Sinne gehabt und ausgesprühet wider uns Lutherischen, die er für des Kaisers Feinde gehalten hat. Als² H. George mit der Reformation ist umgangen, da hat er seine Bischöfe, Aebte und Prälaten in Meissen zusammen gefodert und ohn Beysehn der Rätthe mit ihnen 10
 gerathschlaget und die Sache aufs Allerheimlichste fürgeschlagen und geschlossen. Und war die Proposition und der Haupthandel gewesen, daß H. G. wollte die Kirchen in seinen Landen reformiren, weil er Patron und Schutzherr wäre, die Bischöfe und andere aber seine Lehenleute und Unterthanen wären, wie Doctor Breitenbach soll gesagt haben; so wollt er dennoch wissen, wo die Güter sehen, wenn er sie ein Mal bedürfte. Dieses hatten etliche Juristen von Leipzig 15
 D. M. Luthern gesagt. Darauf sagte D. M. L.: „Ach, H. G. wird mich fromm machen! Denn die Geistlichen werden ehe meine denn seine Reformation annehmen. Es schadet ihnen nicht, denn sie haben Gottes Rath verachtet und auf Menschen vertrauet, als aufn Kaiser und H. G., drüm werden sie nun zu Schanden. Des heiligen Geistes Rath bestehet feste und ist gewiß; wers nicht gläuben will, der muß erfahren! Daß gleich seyn, daß H. George die Canones und 20
 das geistliche Recht des Pappsts hoch rühmet, doch wenn er seine Bischöfe und Prälaten darnach achten und richten wollte, so gebührete ihm nicht, die geistlichen Güter einzunehmen und zu sich zu reißen; so ist er auch nicht ihr Patron und Lehenherr, sondern Client und Lehenmann. Aber, wie die Juristen sagen: Distingue tempora, et concordabis scripturas, man soll die Rechte unterscheiden und lenken nach der Zeit; also thut Herzog Georg auch, er suchet den 25
 fünften Zipfel am Sack, er will den Vorzug und Prärogative haben, da doch unser Kurfürst gleich Recht und Gerechtigkeit mit ihm hat in Kirchensachen, gleichwie in Regalien und Bergwerken. Aber es ist kein Hoffnung, daß er von seinem Toben abließe; ehe würde das Meer vertrocknen. Wenn ich erst für den Pappst geschrieben hätte, so wäre er wider den Pappst gewest; weil ich aber wider den Pappst schreibe, so kämpft er für ihn und vertheidiget ihn. Denn er 30
 hält's für seine größte Weisheit, wenn er sich wider Andere setzen soll und ihnen widerstehen mag. Unsere Lehre darf er nicht Ketzerey nennen, sondern er heisset sie eine Neuigkeit.“

Als H. G. gestorben und die plötzliche Veränderung des Fürstenthums sich zutrug, da sprach D. M. L.: „Es ist eine Strafe über die, so den rechten, wahren Gott verachten. Sie siehet und greift man wol, wie närrisch des Fleisches und der Vernunft Weisheit ist in denen, 35
 die sich auf einen alten Menschen und armen Kröpel verlassen, denn er nun auf der Gruben täglich gegangen ist. Wenn er doch wäre gewest so mächtig, als König Pharao in seinem Reich Aegypten war, welchen dennoch die heilige Schrift ein Rohr heisset, „das zubricht, wenn man 36
 sich drauf lehnet, und durchbohret oder durchsticht einem seine Hände.“⁴ Drüm wer sich stönet und verläßt auf Menschen-Hülfe, der muß betrogen und zu Schanden werden!“ 40

(A. 475; St. 495b; S. 451b) „Es ist H. George ein Mal sehr krank gewesen,“ sagte D. M. L., „da war sein Medicus D. P. zu ihm kommen; da hatte man dem Fürsten ein Crucifix fürgestellt, daß er ansehen sollte; da hatte er angehoben und gesagt: „Ey, thut das Ding hinweg, es macht den Herrn melancholisch.“

3943. (Dresd. I. 423, 378; Laut. 1538, 108) Nulla calamitas sola.³ 45
 (Dresd. I. 423, 379) Cum morbus morbum urget et⁴ arthetica et calculus

¹) Zu dem Folgenden siehe Nr. 4583. ²) Das Folgende ist unser Text. ³) Vgl. Wander 4, 1441 Nr. 85ff. ⁴) B.: — morbus ... et.

saeviret¹, r[es]pondit Luth[er]us²: Da patientiam, Domine, et³ ut tantum meditemur tui Filii passiones et mortem! Esto varii sint morbi in nobis, est⁴ secundum⁵ proverb[i]um Adae⁶: Nulla calamitas sola.⁷ Sicut de duce de Sophoy⁸ dicitur, qui uno die regis Galliae inimicitias contra se audivit
 5 et Heluetiorum foedus contra ipsum et filii⁹ mortem rescivit: Ist genug auff ein mal gewesen! Talis est vita mundi omnibus calamitatibus exposita.¹⁰

Khum. 146; B. 2, 389.

3944. (Dresd. I. 423, 379; Laut. 1538, 108) Primus cursus euangelii. Illo die¹¹ multa dicebant Lipsenses¹² de cursu euangelii, quam¹³ mirabiliter
 10 primo¹⁴ processisset. R[es]pondit¹⁵ Luth[er]us: Ingenue fateor me hanc arduam causam non ex¹⁶ proposito (Dresd. I. 423, 380) incepisse¹⁷, nam talis eram papista, quod¹⁸ contra Erasmum scriberem¹⁹ papatum perstringentem. Sed Deus me mirabiliter per intervalla et occasiones in hanc causam vocavit. Ich het erstlich holt zugetragen²⁰ über einen solchen feyer, der
 15 missam, coelibatum²¹ het angegriffen. Hoc etiam multum iuvit²² cursum euangelii, quod anno 19. Maximilianus moreretur²³ et²⁴ in isto²⁵ interregno papistae mirum in modum contra me scripserunt; do mußt ich mich weren.²⁶ Es ist alles divino consilio geschehen.

Khum. 146; B. 3, 178.

3945. (Dresd. I. 423, 380; Laut. 1538, 108) Sathan morbis percutiens. Illo die²⁷ recreandi causa Luth[er]us curru²⁸ abiit in lucum²⁹ et agros canens et exultans in gloriam Dei, et³⁰ dixit³¹: (Dresd. I. 423, 381) Meae cantilenae thun dem Teuffel sehr wee³², sicut econtra nostram impatientiam³³ et atre ridet.³⁴ Er hat lust uns zu plagen, sonnderlich³⁵ qui Christum fatentur

¹) Vgl. Nr. 3933; B.: + et morbus morbum augetur. ²) B.: — Lutherus.
³) B.: + da. ⁴) B.: et. ⁵) B.: iuxta. ⁶) B.: — Adae. ⁷) B. fährt fort: Ita fertur de duce de Sophey, quod uno die compererit inimicitiam regis Galliae contra se, secundo Helvetiorum foedus contra se, tertio filii sui mortem. Istis genug usw. ⁸) Herzog Karl III. von Savoyen; 5. Mai 1521? Aber damals hatte sich der Herzog eben erst vermählt. Auf seine Vorgänger Philipp I. und Philibert I. paßt unsre Anekdote aber ebenso wenig. ⁹) Khum.: + sui. ¹⁰) B.: + etc. ¹¹) 5. August 1538. ¹²) Siehe Nr. 3942; B. beginnt: Loquebantur apud Doctorem Lutherum. ¹³) Seidemann: quod. ¹⁴) B.: initio. ¹⁵) B.: + Doctorem Martinus. ¹⁶) B.: meo. ¹⁷) B.: coepisse. ¹⁸) B.: ut. ¹⁹) Meint Luther seinen Brief vom 1. März 1517 an Lang? Enders 1, 37 ff. ²⁰) B.: darzugetragen. ²¹) Khum.: + so; B.: + etc. ²²) B.: adiuvabat. ²³) B.: moriebatur. ²⁴) B.: ubi. ²⁵) B.: — isto. ²⁶) B. fährt fort: Ac retulit historiam et colloquium cum Carolo de Miltitz, qui rosam Aldenburgam afferens contulerat cum Luthero lacrimans, reprehendens Tetzeliu mirum in modum, quod sua importunitate occasionem disputandi dedisset. Es ist Domini consilio geschehen etc. ²⁷) 5. August 1538. ²⁸) B. beginnt: Martinus Lutherus quodam die recreandi gratia curru vehabatur. ²⁹) Die Specke bei Wiltenberg. ³⁰) B.: — et. ³¹) B.: dicens. ³²) B.: Nostrae cantilenae Diabolo valde difficiles et molestae sunt. ³³) B.: nostra impatientia. ³⁴) B.: placet illi, ut rideat. ³⁵) B.: praecipue.

et praedicant¹, quia cum ipse sit princeps mundi et hostis noster, so müssen wir im durch sein Land passiren, so will er wahrlich den Zoll auch von uns haben et percudit corpora nostra variis plagis. Medici² in morbis tantum naturales causas observant³ et suis⁴ remediis succurrere student, et bene faciunt; sed non considerant Sathanam impulsorem naturalis causae in morbo, qui causas et morbos illico et facile⁵ mutat, calidum in frigidum et econtra bonum in malum. Darumb muß eine höhere Arznei seyn, scilicet⁶ fides et oratio, sicut psalmo 31. (Dresd. I. 423, 382): In manibus tuis sortes meae. Diesen locum hab ich erkund⁷ in dieser⁸ Krankheit gelernt und wil in corrigiren, nam⁹ prius tantum ad horam mortis eum applicavi; es sol aber heißen: In manibus tuis tempora mea, καιρος¹⁰, id est, omnis vita mea, omnes dies, horae¹¹ et momenta, quasi dicat¹²: Mehn gesundheit, Krankheit, unglück, leben, sterben, freud, trauren steht¹³ in deiner handt. Id quod experientia testatur. Wen wir denken¹⁴, wir wolten¹⁵ frolich, lustig, from, gesund seyn, tunc contrarium apparet¹⁶ et econtra.

Khum. 146b; B. 1, 227.

FB. 3, 51 (24, 71) Der frommen gottseligen Christen Wort und Werk thun dem Teufel weh. (A. 295; St. 99b; S. 92b) Doctor Martinus fuhr ein Mal auf ein Wäglin hinaus in ein Holz und auf die Acker spazieren, sich zu erlustiren, sang und war fröhlich, Gotte zu Ehren, und sprach: „Unser Gesänge verdrießen den Teufel ubel und thun ihm sehr wehe; wiederum unser Ungeduld, Klagen und Auweh schreien gefällt ihm wol und lacht drüber in die Faust. Er hat Lust, uns zu plagen, sonderlich wenn wir Christum bekennen, rühmen, predigen und loben. Denn, weil er ein Fürst der Welt und unser abgesetzter Feind ist, so müssen wir ihm durch sein Land passiren, darum will er auch wahrlich den Zoll von uns haben und schlägt unsere Seibe mit mancherlei Plagen.“

FB. 4, 252 (47, 16) Rechte Arznei in Krankheiten. (A. 493b; S. 481b) Es war auf ein Zeit Doctor Martin Luther unlustig und ungeschickt, drüm man ihn auf einem Wagen spaziren führete durch Gehölze und über Wiesen. Als nun diejenigen, so mit ihm fuhren, geistliche Lieber Jungen und fröhlich waren, sprach er: „Unser Singen verdreißt den Teufel und thut ihm wehe; aber wenn er siehet, daß wir ungeduldig sind, und höret uns Auweh schreien, da lachet er dazu in die Fäuste, denn er hat Lust uns zu plagen, sonderlich wenn wir Christum predigen und bekennen. Und weil er ist ein Fürst der Welt und unser abgesetzter Feind, und wir müssen ihm durch sein Land passiren und reisen, so will er wahrlich auch den Zoll von uns haben, drüm plaget er uns so am Leibe mit mancherley Krankheiten und Anfechtungen. Die Aerzte betrachten in den Krankheiten nur die causas naturales, aus was natürlich Ursachen und woher eine Krankheit komme, und wollen derselbigen mit ihrer Arznei helfen, und thun recht dran; aber sie sehen nicht, daß der Teufel oft einem ein Krankheit an Hals wirft, da man keine causa naturalis hat. Darum muß ein höhere Arznei da seyn, soll man des Teufels Seuchen wehren, nemlich der Glaub und das Gebet, daß man geistlich

¹) B.: fatemur et praedicamus. ²) Das Folgende hat die Vorlage von Khum., Clm. und Wern. in ein Stück aus dem Juli desselben Jahres 1538 verarbeitet, siehe Nr. 4784; ebenda siehe einen zweiten Text Aurifabers. ³) B.: considerant. ⁴) B.: suisque. ⁵) B.: — et facile. ⁶) B.: videlicet. ⁷) B.: erkunder. ⁸) B.: meiner. ⁹) B.: quia. ¹⁰) Khum.: καιρος. ¹¹) B.: hora. ¹²) B.: — quasi dicat. ¹³) B.: stehen. ¹⁴) B.: gedenken. ¹⁵) Khum., B.: wollen. ¹⁶) B.: accidit.

Arzney aus Gottes Wort suche. Da ist denn der 31. Psalm gut dazu, da David spricht: „In 31. 16
manibus tuis sortes meae.“⁴ Diesen locum habe ich ihund in meiner Krankheit gelernt
und will ihn im Psalter corrigiren. Denn in der ersten Translation hab ich ihn allein gezogen
auf die Todesstunde, es soll aber heißen: In manibus tuis tempora mea, omnis vita mea,
5 omnes dies, horae et momenta vitae meae (Mein Gesundheit, mein Glück, Leben, Unfall,
Krankheit, Sterben, Trauren, das steht Alles in deiner Hand). Solches zeuget auch unsere
Erfahrung. Denn wenn wir gedenken, ist wollen wir fröhlich und lustig, frisch und gesund
seyn, so schickt Gott balde, daß wir das Widerspiel erfahren.“

3946. (Dresd. I. 423, 382; Laut. 1538, 109) Contra sciolos scripturae
10 sacrae.¹ Lutherus²: Wir werden wol schuler in der heiligen schriefft³
bleiben. Quis⁴ quaeso potest hunc unum⁵ locum capere: Gaudete in 1. Petri 4, 13
(Dresd. I. 423, 383) tribulationibus? Daß wir mitten in der höchsten noth⁶
sollen frolich sein, ja gerne wie die kinder die rutthen pußen?⁷ Valeant
igitur⁸ Epicuri⁹ et arrogantes scioli, qui scripturam sacram tam¹⁰ derident
15 aut mox perdiscunt¹¹, qualis est Jacob Schenck et Iohannes Agricola¹²,
qui sunt pestes religionis, quorum arrogantiae et contemptus fructus erit
amentia et caecitas. Ah, lieber Gott, wir¹³ wollen¹⁴ in tuo sanctuario so
thursftiglich¹⁵ handeln et tuam scripturam nobis subicere! Tamen videmus¹⁶
ethnicos in suis falsissimis¹⁷ religionibus ardentissimo zelo incessisse, daß
20 jungfrauen und matronen die tempel mit iren haren gefert haben.

Khum. 147^b; B. 2, 209.

3947. (Dresd. I. 423, 384; Laut. 1538, 109) Ungari petentes com-
munionem priuatam.¹⁸ Ungari quidam studiosi petebant¹⁹ in ecclesia
nostra²⁰ eucharistiam sub utraque²¹, sed quia²² ipsi²³ Germanice non
25 intelligent²⁴, cupierunt²⁵ propriam et peculiarem coenam Latinis verbis.²⁶
Hoc²⁷ Lutherus illis negavit, quia scirent Christi institutionem: Manendum
est²⁸ illis in²⁹ communi ecclesiae ordinatione.

Khum. 148; B. 3, 30.

¹) Aurifabers Text siehe Nr. 76. ²) B. beginnt: Doctor Ionas aiebat sacrae
scripturae tantam inesse sapientiam, ut nemo eam perdiscere possit. Respondit Doctor
Lutherus. ³) B.: — in . . . schriefft; † drinnen. ⁴) B. fährt fort: enim potest se
ipsum cognoscere, cum malum originale adeo profundum sit in nobis et voluntas Dei
longe excellentior captu nostro? Quis quaeso usw. ⁵) B.: unicum. ⁶) Khum.,
B.: angst. ⁷) Khum., B.: poßen = küssen. ⁸) B.: — igitur. ⁹) B.: Epicurei.
¹⁰) B.: — tam. ¹¹) B.: didicisse putant. ¹²) Text: — et I. Agricola, ergänzt aus den
Parallelen; B.: qualis est Iacobus Schenck, Ioannes Agricola. ¹³) Khum., B.: wie.
¹⁴) Khum., B.: † wir. ¹⁵) B.: thursftiglich. ¹⁶) Text: ridemus; Khum., B. richtig.
¹⁷) Khum., B.: falsis. ¹⁸) Dasselbe wiederholte sich am 22. September 1538, siehe
Nr. 4020. ¹⁹) B.: petentes. ²⁰) B.: Wittenbergensi. ²¹) B.: † specie.
²²) B.: quia vero. ²³) B.: — ipsi. ²⁴) B.: † nec verba coenae. ²⁵) B.:
petiverunt. ²⁶) B.: Latine et privatim. ²⁷) B.: † Doctor Martinus. ²⁸) Seide-
mann: esse. ²⁹) B.: coram.

FB. 2, 300 (19, 8) Gemeiner Sacramentsbrauch.¹ (A. 230; St. 197; S. 184) Etliche Ungern, die zu Wittenberg studirten, baten, man wolle ihnen das Sacrament unter beider Gestalt reichen; weil sie aber nicht Deutsch verstünden, noch die Wort des Abendmahls, so deutsch gesungen worden, baten sie, man wolle ihnen ein sonderlich Abendmahl auf Latiniſch halten. Dasselbige schlug ihnen Doctor Martinus Luther stracks ab; „denn,“ sprach er, „sie wüßten, wie es Christus hätte eingeſetzt, darüm sollten sie bleiben in und bei der gemeinen Ordnung der Kirche. Da sie gleich die Wort nicht verstünden, so wüßten sie doch, daß Christus Ordnung und Einſetzung rechtſchaffen, wahrhaftig und sein Testament wäre und in der Kirche zu Wittenberg öffentlich und in gemein gereicht und gegeben würde durchs und im Wort, darüm sollten sie sich nicht von der Kirche absondern. Denn es wäre ihren Gewiſſen viel ſicherer und der Kirche weniger ärgerlich, da sie des Sacraments in gemeiner Communion mit dem Haufen brauchten.“ Welchs sie auch darnach gehorſamlich thäten, und dankten Gott und dem Doctor.

3948. (Dresd. I. 423, 384; Laut. 1538, 110) Benedictio Dei communis. Frater Lutheri Iacobus Guder² illo die³ advenit cum Magistro Coelio⁴ de Alberto comite⁵ multa dicentes, quod⁶ esset pestis populi sui. R[es]pondit Luth[er]us⁷: Doleo vestram iniquam sortem propter illius malitiam, quae⁸ impedit Dei benedictionem; nam cum Deus dat communem benedictionem⁹, als mit bergwerk ꝛ.¹⁰, et¹¹ una persona¹² sibi appropriare¹³ (Dresd. I. 423, 385) vult¹⁴ et¹⁵ Deum captivare, tum fugit Deus cum sua benedictione. Er wil in seinen gaben frey¹⁶ vngefangen sein.

Khum. 148; B. 2, 161.

FB. 1, 260 (4, 94) Geiz verhindert Gottes Segen. (A. 84; St. 479^b; S. 437) Es kamen etliche zu Doctor Martino und klagten über ihren Herrn, der seine Untertanen verderbte mit Scharren und Geizen. Da sprach der Doctor: „Es ist mir leid und habe ein herzlich Mit-leiden, daß euch so gehet und daß euer Overkeit Bosheit Gottes Segen hindert, als mit Berg-werk. Denn wenn eine Person sich unterstehet, Alles zu haben und will Gott gefangen nehmen, so flueget und weicht Gott mit seinem Segen davon; Er will in seinen Gaben frei und ungefangen sein.“

3949. (Dresd. I. 423, 385; Laut. 1538, 110) Euangelium in Italia praedicatum. 6. Augusti literae a Bucero venerunt significantes¹⁷ concilium Vincentiis esse finitum¹⁸ et¹⁹ cardinales discessisse et in multis magnis civitatibus euangelium invulgari²⁰ magna constantia²¹, Placentiae, Bononiae, et²² papam mirifice²³ furere. Qui bona fide quendam Germanum,

¹) Aurifabers Text verbindet Nr. 3947 mit Nr. 4020. ²) Auch Jakob Luther war am Bergbau im Mansfeldischen beteiligt. ³) 5. August 1538. ⁴) Siehe Bd. 1 S. 89 Anm. 8. ⁵) Graf Albrecht von Mansfeld. ⁶) Khum.: qui; B. bis hierher: Iacobus frater Martini Lutheri venerat cum Magistro Michaelae Celio Wittenbergam, narrantes multa de Alberto comite, qui. ⁷) B.: — Lutherus. ⁸) Khum.: qui. ⁹) Text, B.: — nam . . . benedictionem; Khum. richtig. ¹⁰) B.: — ꝛ. ¹¹) B.: et cum. ¹²) B.: + tantum. ¹³) Khum.: approbare; B.: vindicare. ¹⁴) B.: conatur. ¹⁵) B.: ac. ¹⁶) B.: + vnb; vgl. Aurifabers Text. Über die Bedeutung von frei siehe Bd. 2 S. 480 Anm. 6. ¹⁷) B. beginnt: Martinus Bucerus scripserat Martino Luthero. ¹⁸) Vgl. L. Pastor, Geschichte der Päpste 5, 83f. ¹⁹) B.: — et. ²⁰) Text, Khum.: in vulgari, wozu Seidemann praedicari ergänzt; es wird zu schreiben sein: invulgari; B.: divulgari. ²¹) B.: + ut. ²²) B.: — et. ²³) B.: ideo mirum in modum.

Corfontium¹ nomine, Romam vocavit; qui² cum eo³ venisset et⁴ papam accessurus in itinere de ponte in Tiberim proiectus⁵ est. Respondit⁶: Haec est fides Italica papistarum. Bene illi⁷, qui huiusmodi nebulonibus⁸ non confidit! Si autem⁹ illi¹⁰ in Italia in¹¹ praedicando euangelio¹² per-
 5 (Dresd. I. 423, 386) manserint¹³ firmi¹⁴, so wirds viel blutz¹⁵ kosten. Videte¹⁶, quid in dies in Germania miris technis¹⁷ contra nos consuluerunt¹⁸, daß wir keine stund vor in sicher sein¹⁹, cum varia stratagemata hac aestate tantum concluderunt in multis locis. Nisi Dominus pro nobis vigilaret, so hetten wirs²⁰ lengst²¹ verschlaffen. Sicut hisce diebus lanndgravius Munster
 10 occupavit ut dominus consentiente episcopo²², quam civitatem caesariani miris modis occupare studuerunt.²³

Khum. 148^b; B. 1, 142.

FB. 3, 255 (27, 141) Ein Anders von des Papstthums Morderei. (A. 359^b; St. 407^b; S. 373) Den 8. Augusti²⁴ ward ein Schrift Buceri gebracht, in welcher angezeigt
 15 ward, wie das Concilium zu Vincenz geendet und die Cardinal wären abgezogen, daß auch das Euangelium mit großem Ernste, Freuden und Beständigkeit zu Placenz und Bononien anginge. Der Papst aber wüthet und tobet uberaus sehr drüber, und hätt einen Deutschen, mit Namen Corfontium, gen Rom zu sich gefohert, und ein frei sicher Geleit gegeben. Da derselbe nu kommen wäre und hätte wollen zum Papst gehen und die Ursach hören, warum er ersohert,
 20 wäre er aufm Wege von der Brücken in die Liber geworfen. Da sprach D. Martinus: „Das ist der wälschen Papisten Glaub! Wol dem, der solchen Buben nicht trauet! Da aber die, so in Italien das Euangelium predigen, werden beständig bleiben, so wirds viel Blut kosten. Denn sehet, was man in Deutschland für wunderliche Practiken wider uns täglich fürhat und rathschlägt, daß wir keine Stunde für ihnen sicher sind. Wie mancherlei Anschläge und Ränke
 25 haben nur diesen Sommer an vielen Orten die Papisten wider uns heimlich fürgenommen und beschloffen? Und wenn nicht Gott für uns wachte und sorgte, so hätten wirs längst verschlafen!“

3950. (Dresd. I. 423, 396; Laut. 1538, 110) Meerfäßen. Mentio fiebat von affen vnd meerfäßen²⁵, quae animalia essent iracundia et letalia, homini
 30 insidiantia. Respondit Lutherus²⁶: Sunt monstrosa animalia, in quibus Sathan latet, neque cum illis²⁷ ludendum. (Dresd. I. 423, 387) Sed cum aviculis, zeislein²⁸, ftiglfizen, schopfen²⁹, hünndlein, cum illis³⁰ tutius possumus iocari in tempore.³¹

Khum. 149; B. 2, 108.

1) B.: Corfontium. 2) B.: quo. 3) B.: — eo. 4) B.: — et. 5) B.: praecipitatus. 6) B.: + Martinus Lutherus. 7) B.: ei. 8) B.: — eiusmodi nebulonibus; + illis. 9) B.: vero. 10) B.: — illi. 11) B.: — in. 12) B.: euangelium. 13) B.: firmi duraverint. 14) B.: — firmi. 15) B.: blut. 16) B.: Considerate quae. 17) B.: — miris technis. 18) B.: consultant. 19) B. fährt fort: Tantum hac aestate infinita stratagemata in multis locis contra nos concluderunt. 20) Khum.: wir eß. 21) B.: lange. 22) Franz Graf von Waldeck, 1532—53. 23) B.: conati sunt. 24) Falsches Datum. 25) B. beginnt: Sermo fiebat de simiis et cattis marinis. 26) B.: Doctor Martinus. 27) B.: + est. 28) Khum.: zeisfen; B.: zeisfigen. 29) Khum.: schopfschen; B.: schöpfen. 30) B.: his. 31) B.: — in tempore; + interdum.

3951. (Dresd. I. 423, 387; Laut. 1538, 110) Vitae aeternae conditio. 7. Augusti dixit: Ego quidem graviter¹ decubui hoc morbo, ita² ut vitam meam Deo commendarem³, multa tamen in⁴ hoc tempore infirmitatis mihi⁵ in mentem venerunt.⁶ Ach⁷, wie hab ich gedacht, was doch das ewig⁸ Leben sey, was es fur freude hab!⁹ Quamvis ego certus sum de illa, quae per⁵ Christum nobis est donata, et illa iam nostra est, quia credimus, sed olim revelabitur. Wie sollen wirs nicht wissen, quomodo¹⁰ illa novi mundi creatio sit¹¹, cum hanc primam creationem mundi et creaturarum non possumus¹² perspicere. Si ego¹³ ante conditum mundum apud Deum (Dresd. I. 423, 388) fuissem, hett ich im diesen¹⁴ rath nicht konnen geben, quod ex nihilo tantam¹⁰ machinam sphaericam conficere debuisset¹⁵ vnd het¹⁶ dareyn eine spange, die son¹⁷, gehefft¹⁸, qui velocissimo cursu totam terram illuminat; item, quod masculum et femellam ita condere deberet.¹⁹ (Dresd. I. 423, 277) Das²⁰ alles hat er uns gemacht sine²¹ nostro consilio et cogitatione; so müssen²² wir im auch²³ die ehr²⁴ geben²⁵ de futura vita et nova creatione vnd in¹⁵ allein lassen den²⁶ creatorem bleiben.

Khum. 149^b; B. 1, 114.

FB. 1, 177 (3, 10) Gottes Schöpfung können wir nicht gründlich verstehen. (A. 57^b; St. 81; S. 77) „Ich zwar,“ sprach Doctor Martinus Luther, „bin hart krank gelegen, auch also, daß ich mein Leben Gott befahle; aber viel Einfälle und Gedanken hab ich in²⁰ solcher Schwachheit gehabt. Ach, wie hab ich gedacht, was doch das ewige Leben sei, was es fur Freude habe! wiewol ich deß gewiß bin, daß es uns durch Christum geschenkt und dasselbige allbereit unser ist, weil wirs glauben. Aber dort wirds offenbar werden; wie sollen wirs nicht wissen, wenn die neue Schöpfung der Welt soll werden, fintemal wir die erste Schöpfung der Welt nicht verstehen.“²⁵

Wenn ich bei Gott wäre gewesen, ehe er die Welt schuf, hätte ich ihm diesen Rath nicht konnen geben, daß er aus Nichts solche runde Scheibe und Kugel machen, das Firmament hätte sollen schaffen; und hat darein eine Spange, die Sonne, gesetzt, welche durch ihren sehr behenden schnellen Lauf den ganzen Erdboden erleuchtet. Item, daß er also ein Mann und Weib sollte schaffen. Das Alles hat er uns gemacht ohn unsern Rath und Gedanken. Darum mögen wir ihm auch billig die Ehre geben vom künftigen Leben und der neuen Schöpfung, wie es soll³⁰ zugehen und werden, und ihn allein lassen den Schöpfer bleiben.“

FB. 4, 289 (49, 8) Ein Anders vom ewigen Leben. (A. 504; St. 540^b; S. 491) Anno 38. den 7. Augusti, sprach D. M. L.: „Ich bin zwar diese Krankheit uber hart danieder

¹) B. beginnt: Anno 38. 7. Augusti Martinus Lutherus valetudinarius dixit: Gravititer quidem. ²) B.: — ita. ³) Khum., B.: commendarim. ⁴) B.: — in. ⁵) B.: inciderunt. ⁶) B.: — venerunt. ⁷) B.: — Ach. ⁸) Khum., B.: ewige. ⁹) B. fährt fort: Quamvis de ea certus sum per Christum nobis donata, quod nostra sit, quia credimus, sed usw. ¹⁰) B.: qualis. ¹¹) B.: + futura. ¹²) B.: possumus. ¹³) B.: — ego. ¹⁴) B.: den. ¹⁵) B.: deberet. ¹⁶) Khum., B.: hat. ¹⁷) Khum.: sonne; B.: schöne sonne. ¹⁸) B.: geheftet; B. fährt fort: illuminantem totum terrarum orbem cursu velocissimo. ¹⁹) Hier war in der Vorlage unsrer Handschriften wohl wieder der Schluß einer Lage, siehe Bd. 3 S. 686 Anm. 11. ²⁰) Khum. hat vom Schluß nur die Worte: Das alles; siehe Bd. 3 S. 686 Anm. 11. ²¹) B.: Haec omnia nobis condidit absque. ²²) B.: derhalben mügen. ²³) B.: — auch. ²⁴) B.: + wol. ²⁵) B.: + vnd nennen. ²⁶) B.: Deum.

gelegten, und Gotte mein Leben befohlen; mir ist aber gleichwol diese Zeit in meiner Schwachheit viel eingefallen, daß ich gedacht: Ach, was wird doch das ewige Leben seyn, was werden wir fur Freude haben? Wiewol ichs gewiß bin, als das uns durch Christum geschenkt und allbereit unser ist, weil wirs gläuben, wird aber etwan offenbar werden. Hie sollen wirs nicht
5 wissen, wie die Schöpfung der neuen Welt wird seyn, fintemal wir auch nicht begreifen noch verstehen die Schöpfung dieser Welt und der Creaturen.“

Und¹ sagte viel schönes Dinges vom künftigen Leben, und von seiner unaussprechlichen Freude, welche menschliche Vernunft nicht kann begreifen mit ihrem Speculiren und Nachdenken; fintemal wir mit unsern Gedanken nicht können über das Sichtliche und Leibliche kommen; denn
10 Ewiges geht in keines Menschen Herz. Sollte man doch des Ewigen wol müde werden, nach dem Spruch: Labor est etiam ipsa voluptas. Auch Wollust ist Arbeit. Was jenes wird fur eine Freude seyn, können wir iht nicht begreifen; wie Jesaias sagt c. 65: „Man wird Jesh. 65, 18 fröhlich seyn ewiglich in herrlicher Freude; Exultabitis usque in sempiternum laetitia glorificata.““

15 **3952.** (Dresd. I. 423, 277; Laut. 1538, 103) Aquae liquor nobilissimus. 7. Augusti² iterum decubuit ischiadica³, gravissimo morbo femorum, et ita angustiabatur, ut in stramine terrae prostrato se⁴ volveret, et⁵ tandem liberatus mane (Dresd. I. 423, 278) et oratione eius exaudita egit gratias Deo pro mirifica liberatione, cumque defessus aquam libenter biberet, dixit:
20 Lieber Gott, wie ein edeln saßst hastu geben an dem lieben wasser! Quae excellit omnia vina, et tamen, cum sani sumus, flocci pendimus aquam, daß doch so lieblich kulet vnd erquicket.

Khum. 106.

3953. (Dresd. I. 423, 278; Laut. 1538, 111) Teuffelsöhren. 8. Augusti
25 multa dicebant⁶ de Epicuris et contemptoribus Dei sese Sathanæ addicentibus, als die wettermacherin, miltchdiebin, teuffelsöhren, cum quibus Sathan coiret, deinde de tribus servis⁷, quos Diabolus zu Gußen⁸ bei⁹ Augspurg leibhaftig hintweg gefurt hat auff den farefreytag hoc anno¹⁰, qui se Sathanæ dediderunt. Respondit Luth¹erus: Haec (Dresd. I. 423, 279) est¹¹ poena
30 peccati! Wie mans treibt, hat man den lohn.¹²

Eadem vespere obiit vir senex, fehrmeister¹³, ultra 90 annos natus, piissimus verbi auditor, qui mira constantia et suspiriis vitae aeternae expiravit et¹⁴ obdormivit; qui cum in 22 diebus nihil edisset et 16 diebus nihil bibere potuisset, in summa fide et patientia obdormivit in Domino.

35 Khum. 106^b; B. 1, 228.

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4181 (Laut. 188). ²) Seidemann liest falsch: 1. Augusti; er schiebt deshalb unsre Nr. 3952 zwischen unsre Nr. 3926 und Nr. 3927. Aber im Text und auch in Khum. steht: 7. Augusti. ³) Khum.: sciatica. ⁴) Khum.: sese. ⁵) Khum.: — et. ⁶) Khum.: dicebat. ⁷) Khum.: — servis. ⁸) Khum.: Gußen. ⁹) Text.: — bei. ¹⁰) 19. April 1538. ¹¹) B. beginnt: Apud Augustam hu Sessen tres servos Diabolus corporaliter, qui se Sathanæ dediderunt, abduxit am farefreytag. Respondit: Daß ist. ¹²) Khum.: daß lon; B.: so hat mans lon; B. schließt hier. ¹³) Khum.: fehrmaister. ¹⁴) Khum.: — et.

FB. 3, 52 (24, 73) Ursach des Teufels Tyrannei. (A. 295^b; St. 112^b; S. 103^b) Anno x. 38 hatte der Teufel zu Süßen drei Knechte leiblich weggeführt am Charfreitage, die sich ihm ergeben hatten. Da sagte Doctor Martinus: „Das ist der Sünden Strafe; wie man treibet, so wird einem gelohnet!“

3954. (Dresd. I. 423, 279; Laut. 1538, 111) Vina vetusta. Luth^{er}us: 5
Vina vetusta fiunt vappae¹, nam vina trium annorum sunt minus efficacia. Valeant impii thesaurarii, qui illa diu conservant, bys sie garstig werden! Impediunt Dei benedictionem et hominum solatium. Sicut fecit episcopus Wurtzburgensis, qui solidum cellarium in rupem saxeam confecit; wolt etlich (Dresd. I. 423, 280) hundert faß drin² erhalten sine vasibus, sed decep- 10
tus est in sua *πλεονεξία*.

Khum. 107.

FB. 1, 270 (4, 109) Geiz. (A. 87; St. 376; S. 344) „Alte Weine werden zähe und verschlagen sich, denn dreijährige Wein sind nicht mehr so kräftig. Darum mögen die gottlosen Schatzkammerleute immer hin fahren und ein gut Jahr haben, die sie lange behalten, bis daß sie 15
garstig werden; denn sie verhindern Gottes Segen und den Menschen ihre Labfal. Wie der Bischof zu Würzburg, der einen Weinkeller hat lassen in einen Fels hauen, wollte etliche hundert Faß darinnen erhalten ohne Faß, aber sein geiziger Anschlag hat ihm gefehlt.“

3955. (Dresd. I. 423, 280; Laut. 1538, 111) Musica.³ Musica est optimum refrigerium turbato homini, etiamsi tantum⁴ aliqua⁵ canat. Sicut ille⁶ 20
dixit: Tu calamos inflare leves, ego dicere versus; fing du die nothen, so wil ich den text fingen.

Khum. 107; B. 2, 146.

3956. (Dresd. I. 423, 280; Laut. 1538, 111) Opificum negligentia.⁷ Multa dixit de fastu et negligentia opificum, qui parum diligentiae et multum 25
mercedis haberent: Ich hab tuch⁸ genug, mag⁹ mir aber kein¹⁰ hosen lassen machen. Ich hab bis baar hosen selber vier¹¹ mal geflickt; will sie noch ehe mehr flicken, ehe ich mir neu¹² laß machen, den es ist kein vleiß, nemen viel materia, geben kein forma. Ideo in Italia optime (Dresd. I. 423, 281) fecerunt, ubi sartores¹³ haben eine wunderliche zunfft, die nur hosen machen. 30
Alhie gießen sie hosen, wammes, rock, alles in eine¹⁴ form.¹⁵

Khum. 107^b.

FB. 4, 593 (72, 4) Von der Handwerksleuten Untren. (A. 584^b) Doct. M. L. sagte viel von der Hoffart und Nachlässigkeit der Handwerksleute, die unfleißig wären, machten nichts Guts, und nahmen viel zu Lohn davon. „Ich“, sprach er, „habe Tuch⁸ genug, ich mag 35

¹) vappa, kahmiger Wein. ²) Khum.: darin. ³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 968.
⁴) B.: — tantum. ⁵) B.: qualiacunque. ⁶) Virgil, Eclog. 5, 2. ⁷) Die von Seidemann notierte Stelle B. 2, 126 gehört nicht hierher, sondern zu Nr. 4531 ins Jahr 1539, vgl. Kroker, Katharina von Bora 278f. ⁸) Khum.: tuchz. ⁹) Text: mach; Khum.: ich mag. ¹⁰) Khum.: keine. ¹¹) Text: 4. ¹²) Khum.: neue. ¹³) Text: sarctores.
¹⁴) Text: einen. ¹⁵) Hier ist Nr. 4306 einzuschieben.

mir aber keine Hosen lassen machen; ich habe dies Paar Hosen selbst vier Mal geflickt, will sie noch mehr flicken, ehe ich mir neue lassen machen; denn es ist kein Fleiß, sie nehmen viel Materien, und geben ihm keine rechte Form noch Gestalt. Drum ist in Welschland wol geordnet, da die Schneider haben eine sonderliche Kunst, die nur allein Hosen machen, und sonst keine Kleider mehr; sie gießen sie Hosen, Wammes und Rock alles in eine Form, und über einen Leisten.“

3957. (Dresd. I. 423, 281; Laut. 1538, 112) *Arrogantium suermerorum pestis.* 14. Augusti aderat honesta matrona Friburgensis, uxor W_lolf L_lose¹, quae coram Luth_lero temeritatem et arrogantiam I_lacobi S_lchenk deplorabat, et quo fastu Wittenbergam² contempsisset. Respondit Luth_lerus: Es ist derselbigen geister³ kunst vnd art, quod soli sibi placent, aliorum omnium autoritatem contemnunt. — Et recitavit aliquorum audaciam: Meister Lorenz⁴ von Torgaw anabaptista, item et aurifaber huc vehebantur. Illi tanta insolentia incedebant! Noluerunt⁵ a nobis examinari ridentes: Was hats geschlagen? item: Quid tu, Magister Luther, examinas? (Dresd. I. 423, 282) Ich hab das gewußt, eh du auff eynen strotwisch hast geschmissen. Ich bin getaufft vnd heilig. Ich darff kein kinder mer⁶ lassen teuffen, den alle mehne kinder werden heilig von mir geporen. Talia portenta Sathann parturit in securis et arrogantibus ingeniis. Ideo bene dicit Salomon Proverbiorum 28.: Beatus homo, qui semper est pavidus; qui autem mentis est Spr. 28, 14 durae, corruet. Laß vns wol fursehen vnd bitten⁷, ne intremus in tentationem. Et optime constitutae sunt visitationes, daß man solchen freuelern steuren kann.

Khum. 106 b.

FB. 3, 406 (37, 101) Schwärmer wollen Alles können und von Niemand lernen. (A. 408^b; St. 321; S. 295) Anno 38. den 14. Augusti, war ein fromme gottfürchtige Matron von Freyberg, des Bürgermeisters daselbst W. L. Hausfrau, bey D. Martino und klaget ihm, wie stolz und muthwillig D. Zädel wäre und wie er die zu W. verachtete. Da sprach D. Martinus: „Es ist derselbigen Geister Kunst und Art, daß sie ihnen selbst wolgefallen, lassen sich viel dünken und verachten die Andern allzumal, halten sie fur lauter Gänse, und sind recht Meister Klügel, des Pferd im Hintern zäumet.“

Und sagte weiter, „wie kühne, unverschämt und vermessen etliche wären, als Meister L. von T., der Wiedertäufer, und ein Goldschmid, die hieher gefuhrt worden; waren so stolz, daß sie sich von uns nicht wollten examiniren lassen, spotteten unser und sagten: „Was hats geschlagen? Item: Was? wolltest du, Luther, mich examiniren? Ich hab das gewußt, ehe du auf ein Strohwisch geschmissen hast; ich bin getauft und heilig, ich darf kein Kind mehr taufen lassen, denn alle meine Kinder werden heilig von mir geboren.““

Solche wüste, gräuliche, ungeheure Portenta und Monstra richtet der Satan an in denen, die da sicher, stolz und vermessen sind, daß sie mit solchen Gräueln schwanger gehen und die endlich gebären und damit herausbrechen. Darum sagt Salomon recht Proverb. 28: „Wol Spr. 28, 14

¹) Wolf Lose, Ratsherr, 1538 Bürgermeister von Freiberg. Andreas Moller, *Theatrum Freibergense* (1653), 354. ²) Khum.: Wittenb., also wohl: Wittenbergenses. ³) Khum. verlesen: großer.

⁴) Lorenz Werder, siehe Enders 7, 95, Anm. 2. ⁵) Text, Khum.: Voluerunt; Aurifabers Text ist wohl richtig. ⁶) Khum.: nicht. ⁷) Khum.: beten.

dem, der sich allwege fürchtet; wer aber halsstarrig ist, wird in Unglück fallen."" Lasset uns wol fürsehen und beden, daß wir nicht in Versuchung fallen! Die Visitationen sind sehr wol geordnet, daß man solchen Freblern steuern kann."

3958. (Dresd. I. 423, 282; Laut. 1538, 112) Caesar optimam occasionem neglexit. Mentio fiebat pacis et concordiae inter caesarem et Gallum perpetuae¹, ubi varia nova referebantur hinc inde; literae (Dresd. I. 423, 283) autem Paduae² scriptae indicabant indutias decennales hac conditione: Welcher sie nicht halten wolte³, solt einer⁴ dem andern 6 monde⁵ zuvor aussagen. Respondit Lutherus cum singultu: Der keiser leßt sich melden⁶ wie ein memm!⁷ Qui olim fuit fortunatissimus, nunc infelicissimus.⁸ Es heißt: Fronte capillata, post haec occasio calva.⁹ Ipse habuit in sua manu Gallum¹⁰, papam¹¹ et Turcam ante Viennam¹², et occasionem contempsit. Gott grusste in, er konnt im aber nicht danken.¹³ Ideo Salomon
 Pred. 6, 2 in suo Ecclesiaste deplorat hanc vanitatem, quod Deus homini dederit¹⁴ substantiae potestatem, et illa non utatur.¹⁵ Ita nostro caesari accidit; der muß ichund Maylandt, Sophoi¹⁶ lassen faren et eligere ducem (Dresd. I. 423, 284) in cardinalem. Das ist eine schentliche¹⁷ catastrophe.

Khum. 107^b.

FB. 4, 236 (45, 87) Von Kaiser Karl dem Fünften. (A. 489; St. 487^b; S. 444^b) Es ward gedacht, wie der Kaiser und König von Frankreich einen ewigen Friede und Einigkeit mit einander hätten gemacht. Und ward allerley davon geredt, aber die Briefe, so geschriben waren, zeigten an einen Friedstand auf zehen Jahre mit der Condition und dem Bedinge, wer sie nicht halten wolte, der sollte es dem Andern sechs Monat zuvor aussagen. Da sprach D. Martinus Luther: „Der Kaiser läßt sich melden wie eine Memme; der etwan der Glückseligste war, ist nu der Unglückseligste! Es heißt: Fronte capillata post haec occasio calva! Gelegenheit läßt sich nur von vornen fassen! Wenn Gott einen grüßet, so soll er ihm danken! Gott hat ihm oft in die Hand gegeben den Franzosen, Papst und Türken fur Wien, aber er hat die Gelegenheit und das Glück verachtet. Gott grüßet ihn; er kann ihm aber nicht danken. Darum beklagt Salomon in seinem Prediger uber diese Eitelkeit, daß Gott dem Menschen Guts genug gibt, und er brauchts nicht. Also ist unserm Kaiser auch geschehen, der muß ichund Mailand, Savoyen lassen fahren und hat den Herzogen zum Cardinal erwählt. Das ist eine schentliche catastrophe und Ausgang!“

3959. (Dresd. I. 423, 284; Laut. 1538, 112) Crocodilus.¹⁸ Interrogabat Lutherus¹⁹, quid esset crocodilus? Es muß²⁰ gewislich ein lind=

¹) Am 18. Juni 1538 schlossen Karl V. und Franz I. zu Nizza unter der Vermittlung des Papstes einen Waffenstillstand auf 10 Jahre. ²) Text undeutlich; Khum.: Paudiae.

³) Text: wolten; Khum.: wolde. ⁴) Khum.: sollte es. ⁵) Khum.: monat. ⁶) Thiele 159, Nr. 143; Wander 3, 587, Nr. 12. ⁷) Khum.: eine Memme. ⁸) Khum.: + est.

⁹) Cato 2, 26. Vgl. Bd. 3 S. 185 Anm. 3; Unsre Ausg. Bd. 43 S. 349. ¹⁰) 1525, bei Pavia. ¹¹) 1527, im Sacco di Roma. ¹²) Herbst 1532. ¹³) Thiele 180, Nr. 176; Wander 2, 26, Nr. 556 ff.

¹⁴) Khum.: dedit. ¹⁵) Khum.: utitur. ¹⁶) Khum.: Sophoi; Franz I. hatte Savoyen besetzt. ¹⁷) Text nicht ganz deutlich; vielleicht: schentliche.

¹⁸) Zur Sache vgl. Nr. 3862. ¹⁹) B.: Doctor Martinus interrogabat.

²⁰) Khum., B.: mußte.

worme fein, eine große eider, 18 ellen lang, bestia Aegypti¹, quae summo gaudio afficeretur, si humana carne vesci deberet, ita quod lacrimas prae gaudio effundat.² Et tamen illa immanis bestia ab ichneumone interficitur. Ideo Aegyptii utrunque pro Deo adorarunt. Ita³ etiam ichneumon contra
 5 aspitem, serpentem venenatissimum, luto armatur; zeucht ein leymen panzer an et vincit draconem. Das ist unsers Hergotts spiel, qui⁴ non viribus, sed sapientia procedit⁵, et⁶ typus Christi.⁷ Tam potens est Deus in creaturis, sed nos animantia terrestria non cognoscimus, (Dresd. I. 423, 285) monoceron, rhinoceron, pardum, leopardum, camelopardum, tygrim, struthionem. Mirabilis est Deus in creaturis suis.

Khum. 108; B. 2, 108.

FB. 1, 404 (7, 148) Das Thierlin Ichneumon ist des Herrn Christi Bilde. (A. 131; St. 50^b; S. 49^b) Doct. M. Luther fragte, was doch ein Crocodilus fur ein Thier wäre? und sprach: „Es muß gewißlich ein Lindwurm fein oder wie sonst irgend eine große Eidechse
 15 ist, welche möchte etlich Ellen lang fein. Diese Bestia ist in Aegypten, und ist seine größte Freude und Lust, daß es mag Menschenfleisch fressen; wie es denn viel Leute erwürget und umbringet. Aber wenn es gleich noch so ein groß und grausam Thier wäre, so wird es doch von einem viel kleinern Thierlin, so Ichneumon genannt wird und nicht größer ist denn als eine Kage, erwürget, und die Beute in Aegypten beten beide Thier, den Crocodil und den
 20 Ichneumon, fur Götter an.

Es gehet aber also zu, daß der Ichneumon den Crocodil erwürget: wenn die Sonne im Mittage am heißesten scheint und der Drache (der Crocodil) Menschen oder Fisch gefressen hat, so legt er sich am Ufer des Wassers Nili an die Sonne und schläfet. Wenn er denn also entschlafen ist und den Rachen weit aufgesperret hat, so ist das Thierlin Ichneumon her⁸ und wälget sich im Roth, trucknet sich an der Sonne, daß es hart wird, und zeuhet gleich einen
 25 Harnisch oder Panzer an von Roth und Leime, und krecht dem schlafenden Crocodil oder Lindwurm in Hals hinein und wischet ihm im Bauch umher, und zubeißet ihm das Gedärm und Eingeweide, daß er davon stirbet. Und ob der Crocodil wol den Schwanz schüttelt und Gift heraus schüttet, so kann er doch Niemand schaden, wird also überwunden und getödtet, wie
 30 Plinius (Hist. nat. lib. 8. c. 24.) und der griechische Poet Nicander davon schreiben, und wenn denn der Crocodil todt ist, krecht das Thierlin wieder aus seinem Rachen.“

Und sprach D. M.: „Das ist unsers Herrn Gottes Spiel; er handelt nicht durch große Stärke, Macht und Gewalt, sondern durch Schwachheit.“ „Ja,“ sprach er, „dies kleine Thierlin Ichneumon ist ein Bilde des armen schwachen Herrn Christi, welcher, da er Mensch worden und
 35 unser unflätig, kothig Fleisch und Blut (doch ohne Sünde) an sich genommen, hat er doch die großmächtigen Feinde, als den Tod und Teufel, überwunden und ihnen den Bauch zurissen. Solches sahen wir Alles, wenn wir nicht das Peccatum am Halse hätten. Aber wir kennen jzt solche irdische grausame Thiere nicht, als Monoceron, das Einhorn; item Rhinoceron, ein Thier, das ein Horn an der Nase hat; Pard, Leopard, Tigerthier; ja, wir wissen nicht, wie
 40 wundersam Gott sei in seinen Creaturen.“

3960. (Dresd. I. 423, 285; Laut. 1538, 113) Gestus mundi cavendi.⁹

¹) B. fährt fort: quae summopere gauderet humanis carnibus vesci, ut etiam lacrimas usw. ²) B.: emitteret. ³) Text: Ideo; Khum., B. richtig. ⁴) Khum.: quod; B.: — qui. ⁵) B.: procedens. ⁶) B.: id est. ⁷) Vgl. Nr. 3851; B.: + qui infirmitate sua potentiam Diaboli et mundi confundit. ⁸) Im Folgenden wirft Auriſaber zweierlei durcheinander. ⁹) Auriſaber hat dieses Stück in FB. 1, 216 (4, 1) verwendet, siehe unsre Nr. 65.

Superstitio semper habet locum et praetextum superstitionis. Qualis fuit monachorum gloriatio de contemptu mundi; nam Paulus Rom. 12. dicit: Rom. 12, 2 Ne imitemini gestus huius mundi, quasi impium esset ordinationibus et constitutionibus politicis inservire¹, cum Paulus et tota scriptura tantum affectus et motus illos animi impios secundum² similitudinem mundi prohibeat: Ambitionem, avaritiam, libidinem, vindictam etc.³, quibus affectibus totus mundus indulget. Sicut Antuerpiae ante biennium optimum gestum (Dresd. I. 423, 286) mundi celebrarunt, ubi spectacula demonstrabantur⁴: Antuerpiam depictam⁵ in curru vehebant cum titulo supra scripto: Regina mundi Antuerpia; in cuius latere uno⁶ erat Neptunus offerens reginae⁷ 10 magnos thesauros, ab⁸ altero latere⁹ Mercurius obtulit multa. Hic vero¹⁰ est gestus mundi, scilicet contemptus Dei, superbia et insolentia in donis, abusus creaturarum.

Khum. 108.

3961. (Dresd. I. 423, 286; Laut. 1538, 113) Ecclesiarum spoliatio. 15
De rapina omnium episcoporum et principum et de bonis ecclesiasticis fiebat mentio; ibi cum querebatur¹¹, dicebat Dominus Doctor¹²: Tempus est pestilentissimum, ubi¹³ ecclesia¹⁴ negligitur, nihil illi¹⁵ datur, sed spoliatur. Olim reges et principes confirmabant¹⁶, nunc vero spoliant, den die kirche hengt zuriffner¹⁷ den irtentz einz betlerz¹⁸ (Dresd. I. 423, 287) mantel. Nihil 20 additur pauperum et ministrorum stipendiis, sed¹⁹ qui dispergunt²⁰ in verum Aug. 6, 1 ff. usum²¹, persecutionem patiuntur²²; wirdt in gehen²³, wie es²⁴ S. Laurentio erganngen ist²⁵, qui bona ecclesiae dispersit pauperibus contra caesaris edictum.

Khum. 108b; B. 2, 284.

FB. 4, 361 (56, 3) Beraubung der Kirchengüter. (A. 523b; St. 291b; S. 269) Doctor Martinus Luther klagte über das Rauben der Kirchengüter, so von Bischöfen und Fürsten geschieht, und sagt: „Es ist sehr böse Zeit, daß die Kirche jzt so spolirt und beraubt wird. Man gibt nichts, sondern nimmt und raubet. Vorzeiten hülffen und gaben ihr Könige und Fürsten milbiglich und reichlich; nun aber berauben und plündern sie die. Es hanget die kirch 30 zuriffener, denn irtend ein Bettlerzmantel. Man legt nichts zu den Stipendien und Befoldung der Armen und Kirchenbiener. Die, so sie zum rechten Brauch wenden, werden verfolget, gehet

¹) B. *beginnt*: Rom. 12. Ne imitemini gestus huius mundi. Hoc praetextu monachi usi sunt, ut est natura superstitionis, quasi esset impium ordinationibus politicis uti. ²) B.: iuxta. ³) B.: — etc. ⁴) B.: mundi exhibuerunt spectaculis; Khum.: demonstrabant. ⁵) B.: pictam. ⁶) B.: in cuius altero latere. ⁷) B. *schlecht*: regna. ⁸) B.: in. ⁹) B.: — latere. ¹⁰) B.: vere. ¹¹) Khum.: quaerebat. ¹²) B. *beginnt*: Doctor Martinus Luther conquerebatur de rapinis ex bonis ecclesiasticis ab omnibus episcopis et principibus dicens. ¹³) B.: quo. ¹⁴) B.: + nunc. ¹⁵) B.: — illi. ¹⁶) B.: eam iuvabant. ¹⁷) Khum.: zuriffner; B.: zuriffener. ¹⁸) B.: irtent ein betler. ¹⁹) B.: — sed. ²⁰) B.: — dispergunt. ²¹) B.: + conferunt. ²²) B.: ferunt. ²³) B.: — gehen. ²⁴) B.: — es. ²⁵) Khum.: — ist; B.: — erganngen ist.

ihnen wie St. Laurentio, der die Kirchengüter unter die Armen aushetheile, wider des Kaisers Mandat und Befehl.“

3962. (Dresd. I. 423, 287; Laut. 1538, 113) Magna diversitas tentationum. 16. Augusti Lutherus miseriam et calamitatem huius¹ vitae considerans, quam infinitis morbis hoc mortale corpus in hac vita vexaretur, et² dixit: Si dolores futurae vitae debent esse maiores et perpetui, tunc illa nostra corpora, ut iam sunt, mügen es nicht extragen. Vix possunt illas momentaneas passiones huius vitae sustinere, et videtur mihi alia futura corpora. — Et mox addidit correctionem: Cessemus³ de hac re! Es sind nur mehne gedanken. Gott behüt⁴, daß wirs nicht erfahren! Laßt uns hic in illorum (Dresd. I. 423, 288) numero sein, de quibus dicitur⁵: Beati, qui^{Matth. 5, 4} lugent. Nam et hic in terris diversae et impares sunt tentationes pro personarum diversitate. Si alius has tentationes sustinere debuisset, quas ego, diu mortuus esset. Ita ego Angelum Sathanac colaphisantem non potuissem^{2. Cor. 12, 7} ferre, sicut Paulus etiam gravissimas tentationes Christi tolerare non potuisset. Summa, tristitia est praesentissima mors, est⁶ in momento. Sed hac de re non est nobis disputandum, sed Dei iudicio relinquendum, et illa, quae revelata sunt, considerata.

Khum. 109.

3963. (Dresd. I. 423, 288; Laut. 1538, 114) De Erasmo Roterodamo. Lutherus: Erasmi propositio et status fuit⁷ serviendum esse⁸ tempori. Tantum in se respexit. Vixit et mortuus est⁹ ut Epicurus¹⁰, sine¹¹ ministro et consolatione. Ist gefahren in bus¹² correptam.¹³

Khum. 109^b; B. 1, 275.

FB. 3, 416 (37, 121) Von seinem Leben und Ende. (A. 412; St. 344; S. 316) „Erasmi Proposition und furnehmste Lehre ist, man soll sich nach der Zeit richten und den Mantel nach dem Winde hängen, wie man sagt; hat allein auf sich gesehen, ihm selbst gelebt, daß er möchte Ruhe und gute Tage haben, und ist gestorben wie ein Epicurer, ohne einigen Diener Gottes und Trost, ist gefahren in Bus correptam!¹⁴

Erasmus¹⁵ Roterodamus hat in freyen Künsten viel trefflich Dinges geschrieben, denn er hat Verstand, Zeit und ein müßig Leben geführt, ohn alle Mühe und Beschwerde, hat nicht geprediget, noch öffentlich gelesen, ist kein Hausvater gewesen und ist in einem Stande ohn Gott, hat in aller Sicherheit gelebt, wie er denn auch gestorben ist. Am Todbette hat er keinen Kirchengdiener begehrt, noch das Sacrament, und diese Wort, so er am Ende soll geredt haben: „Fili Dei, miserere¹⁶ mei“ (Du Sohn Gottes, erbarme dich meiner), sind vielleicht erdichtet. Behüte mich Gott, daß ich an meinem letzten Ende nicht sollte einen frommen Diener begehren

¹) Khum.: humanis (sic). ²) Konstruktion! ³) Khum.: Censemus. ⁴) Khum.: + uns. ⁵) Khum.: dicit. ⁶) Seidemann: et; Khum.: — est. ⁷) B. beginnt im Anschluß an Nr. 3795: Propositio et status universae illius doctrinae est. ⁸) Khum.: est. ⁹) B.: et decessit. ¹⁰) B.: Epicureus. ¹¹) B.: + aliquo. ¹²) Text: in buß. ¹³) B.: correptum = in die Hölle. Kawerau in Zeitschr. f. d. Phil. 24 (1892), S. 424f.; Unsre Ausg. Bd. 30, 2 S. 714 zu S. 278, 20. ¹⁴) Förstemann korrigiert: correptum. ¹⁵) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4028 ¹⁶) Text: misere.

und zu mir fordern lassen! Ja, wenn und wo ich nur könnte einen frommen Christen bey mir haben, der mich aus Gottes Wort trösten könnte, so wollt ich Gott danken! Aber der Mensch hat solchs zu Rom gelernt, davon man jetzt schweigen muß um seiner Autorität und Bücher Willen, die er geschrieben hat."

3964. (Dresd. I. 423, 289; Laut. 1538, 114) Vita puerorum. 17. Augusti filiorum suorum disputationem et lites audivit et deinde iterum reconciliatos observavit¹ dicens: Sieber Hergot, quam tibi placet² talium puerorum vita et ludi! Immo omnia illorum peccata³ sunt⁴ nihil aliud quam remissio peccatorum.

Khum. 110; B. 2, 19.

FB. 1, 198 (3, 54) Von Kindern und der selben Leben. (A. 64^b; St. 443; S. 405) Doct. Mart. Anno 38 den 17. Augusti hörte, daß sich seine Kinder untereinander zankten und haderten, und bald wiederum vertrugen und versöhneten; sprach er: „Sieber Herr Gott, wie wol gefällt dir doch solcher Kinder Leben und Spielen? Ja, alle ihre Sünde sind nichts denn Vergebung der Sünden!“

3965. (Dresd. I. 423, 289; Laut. 1538, 114) Apum natura. Fucos involantes⁵ occidit Luth[er]us⁶, interim vero⁷ apum naturam et ordinem consideravit, quod nullus sapientissimorum hominum apum naturam⁸ posset perspicere. Nam⁹ si apis aculeo punxerit¹⁰, est inanis¹¹ et cogitur esse lixa, ut afferat¹² aquam; ita degradatur. Et illa animantia iustissimo et fidelissimo labore opus suum perficiunt et sine coitu generantur.

Khum. 110; B. 2, 168.

3966. (Dresd. I. 423, 289; Laut. 1538, 114) Nullus finis sectarum. 18. Augusti mirabatur¹³ Iohannis Agricolae arrogan- (Dresd. I. 423, 290) tiam et vanitatem, qui frigidissimis suis cogitationibus regnum¹⁴ parturire praesumeret et interim negotium euangelii remoraretur. Respondit¹⁵ Philip- pus: Sunt querelae omnium temporum, nam omnia negotia ardua paucos habent adiutores, multos vero impeditores, et tamen Deus in infirmitate paucorum¹⁶ procedit¹⁷ contra multorum impedimenta. — Deinde dixit Luth[er]us¹⁸: Quis cogitasset de illa secta antinomorum? Ich hab drey greu- liche wetter erlebt¹⁹: Muntzer²⁰, sacramentarium et anabaptistarum. Illis²¹ sopitis aliae oriuntur. Also wird²² des schreibens kein ende werden. Ego

¹) B. beginnt: Anno 38. 17. Augusti Lutherus filiorum suorum contentionem audivit et rursus reconciliatos audivit. ²) B.: placent. ³) Khum.: pectora; B.: + plane. ⁴) Khum.: + plane. ⁵) B.: Doctor Martinus fucos advolantes. ⁶) B.: et. ⁷) B.: — vero. ⁸) B.: quam nemo etiam sapientissimus. ⁹) B.: — Nam. ¹⁰) B.: pupugerit. ¹¹) Khum. ebenso; B. wohl besser: inermis. ¹²) B.: — ut afferat; + afferens. ¹³) B. beginnt mit falscher Jahreszahl: Anno 39. 18. Augusti mirabatur Martinus Lutherus. ¹⁴) B. fährt fort: affectaret neglecto interea euangelii negotio. ¹⁵) B.: + Dominus. ¹⁶) B. fährt fort: multorum conatus impedit. ¹⁷) Khum.: praecedit. ¹⁸) B.: Deinde Doctor Martinus dixit. ¹⁹) B.: überlebet. ²⁰) B.: Muntzeri. ²¹) B.: His. ²²) Khum.: wurde; B.: würde.

nunc non cupio diutius vivere, quia nulla pax speranda est. Veteres bene dixerunt, ut Bernhardus, quatuor esse praedicanda: virtutes¹, vitia, praemia², minas. Et optime est dictum. (Dresd. I. 423, 291) Sed antinomorum prudentia³ longe⁴ aliter sentit.⁵ Versus:

- 5 Indocto tria sunt recte inculcanda popello:
Virtus cum vitiis, his addes⁶ praemia, poenas.

Khum. 110; B. 2, 63.

FB. 3, 363 (37, 35) Ein Anders. (A. 394^b; St. 336; S. 309) Anno x. 38. den 18. Augusti verwunderte sich Doctor Martinus der Hoffart, Vermessenheit und Eitelkeit M. G.,
10 der mit seinen kalten Gedanken das Regiment suchte und wäre gern ein großer Herr worden, setzte hinten und verachtete dieweil die Sache des Evangelii. Da sprach Ph. M.: „Diese Klage ist allzeit gewest; denn alle große wichtige Sachen haben wenig Gehulffen, aber viel die sie hindern; gleichwol hindert, steuert und wehret Gott der Vielen Furnehmen durch Weniger Schwachheit.“

15 Darnach sagte D. Mart.: „Wer hätte gedacht an die Secte der Antinomier und Geseßstürmer? Ich habe drey gräuliche Wetter erlebt und ausgestanden, Münzer, Sacramentirer und Wiedertäufer; weil die gestiftet und weg sind, so kommen Andere. Also würde des Schreibens kein Ende werden. Ich begehre nu nicht länger zu leben, denn es ist kein Fried mehr zu hoffen. Die Alten, als Bernhardus, haben wol gesagt: Man solle von vier Dingen
20 predigen: von Tugenden und Lastern, von Belohnungen und Drauung. Ist sehr wol geredt! Aber der Antinomier Klugheit hält's viel anders dafür.“

D. Justus Jonas⁷ sagte zu D. M. Luth.: „Des M. Gislebens Oportet wirs thun!“ und erzählte, wie er pflegte zu sagen, „das MLES muß weg seyn; es ist versalzen, wir wollen's nicht haben!“ Da saget D. Luther drauf: „Er muß das MLES wieder freissen, ich
25 will's ihm also salzen, daß er drüber speien möchte.“

Darauf machte Philippus Melanchthon diese Vers:

„Arator quoties miserandum portat Oportet,
Ipse sui fastus non bene portat onus.“

3967. (Dresd. I. 423, 291; Laut. 1538, 115) Magistri Forstenii
30 quaestiones. 19. Augusti Magister Ioannes Forstenius⁸ per literas aliquot scrupulos Luthero proposuit: Primo, utrum contionatores sint publice arguendi⁹, cum fraterna correptio Matth. 18. videtur¹⁰ tantum de personalibus¹¹ peccatis¹² loqui, illi vero publice peccantes docendo etiam publice sint¹³ corripiendi¹⁴, ut Moses Core, Datan¹⁵ et Abiram, Elias^{4. Mose 16; 1. Kön. 18}
35 baalistis¹⁶, Paulus Petro¹⁷, nos papae publice resistimus.¹⁸ Respondit¹⁹ Gal. 2, 11 Lutherus: Prius privatim est arguendus frater, praecipue si error est novus

¹) B.: virtutem. ²) B.: + et. ³) B.: sapientia. ⁴) B.: multo. ⁵) B. schließt hier. ⁶) Khum.: addas. ⁷) Das Folgende ist unsre Nr. 4954 + 4955. ⁸) Johann Forster war damals in Augsburg. Seine brieflichen Anfragen haben Luther offenbar bei Tische vorgelegen (siehe Anm. 28 am Schluß der X. quaestio), und Lauterbach hat Luthers Antworten nachgeschrieben. ⁹) B. 3, 121 beginnt: Magister Forstenius per literas consulit Lutherum, an contionatores publice debeant arguere. ¹⁰) B.: — videtur. ¹¹) B.: privatorum. ¹²) B.: + videatur. ¹³) B.: debent. ¹⁴) B.: corripi. ¹⁵) B.: Chore, Dathan. ¹⁶) Khum.: Baalisten; B.: Baalitas. ¹⁷) B.: Petrum. ¹⁸) B.: nos papam arguimus. ¹⁹) B.: + Doctor Martinus.

et paucorum; si vero est inveteratus et multorum error, ita¹ ut singuli non (Dresd. I. 423, 292) possint moneri et singulos accedere non possit², tunc publice est arguendus et reprehendendus error.³

4. Mofe 35, 6;
5. Mofe 19, 3

II. quaestio: Textus in Mose Num. 35., Deut. 19. privatam vindictam permittere videtur ei, qui cognati interfectorem deprehenderit, antequam in refugii civitatem se receperit; qui loci videntur contra scripturam privatam vindictam prohibentem. Respondit: Illud praeceptum in Mose est iudiciale estque abrogatum, sicut et usura Iudaeorum inter gentes erat permissa et tantum cessavit cum⁴ ceteris iudicialibus.

Ruth 3 u. 4

III. quaestio: Cur⁵ Ruth iure propinquitatis egerit, cum Boas⁶ non fuerit viri defuncti frater, et lex Deut.⁷ 25. clare exprimit mariti defuncti fratrem? Respondit⁸: Ille locus est expositio legis Deut. 25., (Dresd. I. 423, 293) scilicet quod, si frater defuncti noluerit, tunc proximus post illum in sanguine⁹ ducere debeat.¹⁰ Praeterea Naemi Ruth non accepit¹¹, ut huic nuberet Boas, sed quia sese¹² quam familiarissime adiungeret, ut ab eo bene posset perspicui. Quem textum in disputatione Anglicana¹³ tractavimus.¹⁴

5. Mofe 25, 5

IV. quaestio¹⁵ contra iudaizantes, qui testimonia veteris testamenti postulant, scilicet Mariam ex tribu Iuda et de domo David fuisse, quae tribus et familiae post captivitatem Babilonicam plane erant confusae. Respondit: Euangelista noster¹⁶ expresse dicit Mariam ex tribu Iuda fuisse. Qui hoc nolunt credere, maneant infideles. Neque tales iudaizantes hoc¹⁷ loco possunt sese defendere Iudicum ultimo, ubi Benjamin¹⁸ tribus erat disrupta¹⁹; (Dresd. I. 423, 294) quae tribus non erat amplius populus Dei propter fornicationem, sed erat separata et excommunicata tribus²⁰ a populo, ideo 600²¹ cogeantur gentiles et raptas ducere in uxores.

Richt. 21.

3of. 24, 19

V.²² quaestio de loco scripturae²³ Iosuae 24.: Non poteris²⁴ Domino servire, Deus²⁵ enim sanctus et²⁶ fortis²⁷ zelator est nec ignoscet²⁸ sceleribus vestris²⁹; quibus³⁰ verbis plane videtur reicere populum impium, et tamen

3of. 24, 20

mox sequuntur haec verba: Si dimiseritis Dominum et³¹ servieritis³² diis alienis, quae³³ significant illos³⁴ adhuc fuisse pios et nondum defecisse.

¹) B.: — error, ita. ²) B.: — et ... possit; + aut conveniri. ³) Hier schließt B. 3, 121. ⁴) Khum.: in; zu der II. Quaestio ist Khum. die einzige Parallele.

⁵) B. 2, 254 beginnt: Magister Forstemius per literas consuluit Doctorem Martinum, cur.

⁶) B.: Boos. ⁷) B.: Deuteronomii. ⁸) B.: + Doctor Martinus Lutherus.

⁹) Bindseil setzt aus Reb. in den Text: viduam; es ist überflüssig. ¹⁰) B.: debet.

¹¹) B.: praecepit. ¹²) B.: sed ut se. ¹³) Vgl. Köstlin 2, 367 ff. ¹⁴) B.: + etc.

¹⁵) B.: Quaestio eiusdem Forstemii. ¹⁶) B.: + clare et. ¹⁷) B.: + in. ¹⁸) B.: Benjaminita.

¹⁹) Khum. verlesen: descripta. ²⁰) B.: separatus et excommunicatus.

²¹) B.: + viri. ²²) B.: — V. ²³) B.: — scripturae. ²⁴) B.: poteritis.

²⁵) B.: Dominus. ²⁶) B.: — et. ²⁷) B.: + et. ²⁸) B.: ignoscit. ²⁹) B.: nostris.

³⁰) B.: His. ³¹) B.: — et. ³²) B.: servieritisque. ³³) Khum., B.: + verba.

³⁴) B.: eos.

Respondit¹ Lutherus: Est ultima valedictio Iosuae, qui eos singularibus affectibus admonet, quasi dicat²: Ich hab sorg, ir werdet Gott noch ein mal erzurnen, so wird euch Gott straffen, den er fans nicht leiden; so³ ir in dan erzurnet (Dresd. I. 423, 295) vnd von im fallen werdet, tunc irascetur⁴ Deus etc.⁵ Altera solutio est illa⁶, ut priora verba sint dicta de impiis et sequentia de piis, sicut passim multos habemus psalmos, in⁷ quibus⁸ coelum usque effertur⁹ et laudatur populus, mox in sequenti in¹⁰ infernum usque deprimitur¹¹, et¹² per synecdochen illic¹³ de piis in populo, hic de malis dicitur. Sicut et nos facimus in contionibus nostrae ecclesiae: Laudamus, scilicet¹⁴ partem bonorum; mox econtra impios et malos reprehendimus.¹⁵ Sic ecclesia dicitur sancta, cum minima pars sit sancta.

VI. quaestio: Utrum¹⁶ maritus, cuius uxor in adulterio deprehensa, aut si ab illo fugeret, posset aliam ducere ipsa vivente, cum secundae nuptiae non coniugium, sed (Dresd. I. 423, 296) fornicatio et adulterinum¹⁷ coniugium¹⁸ esse videantur?¹⁹ Respondit: Paulus 1. Cor. 7. expresse respondet licitas esse secundas nuptias, ubi dicit²⁰: Quodsi incredulus discedit, discedat, non est servituti subiectus frater vel²¹ soror in huiusmodi²², sed in pace vocavit nos²³ Deus etc.²⁴, ubi²⁵ permittit palam aliud coniugium. — Vide annotationes²⁶ super eundem locum. Deinde recitavit casum in Eisennach, ubi uxor noluit cohabitare viro et saepius abiit sine omni²⁷ causa; tandem marito²⁸ permisimus alias nuptias, prohibitas nocenti parti.

VII. quaestio²⁹: Cum Bileam tam saepius³⁰ Daemonium³¹ consuluit³² 4. Moise 22 f. et diversa responsa acceperit³³, num³⁴ verum Deum consuluerit et a vero Deo responsum acceperit?³⁵ Respondit³⁶: Bileam verum primo³⁷ Deum consuluit, a quo recepit responsum.³⁸ Beh (Dresd. I. 423, 297) dem wort solt er auch geplieben seyn. Sed postea eius³⁹ avaritia promissionibus Balac⁴⁰ suscitata mox⁴¹ se ad magos convertit⁴², qui⁴³ aliter dixerunt.⁴⁴ Tertio verus Deus iterum ei per Angelum restitit, attamen postea⁴⁵ se ad magos convertit, et quanquam in textu fuit⁴⁶: אֱלֹהִים יִקְרָא⁴⁷, quasi⁴⁸ Dominus 4. Moise 23, 4

¹) B.: + Doctor Martinus. ²) Khum.: diceret. ³) B.: vnd so. ⁴) B.: — etc. ⁵) B.: — illa. ⁶) B.: — in. ⁷) Khum., B.: + in. ⁸) B.: tollitur. ⁹) B.: ad. ¹⁰) B.: deicitur. ¹¹) Khum.: + haec; B.: + hoc. ¹²) B.: Ibi. ¹³) B.: — scilicet. ¹⁴) B.: obiurgamus. ¹⁵) Hier beginnt B. 2, 370: Magister Forstemius consuluit Lutherum per literas, utrum. ¹⁶) B.: adulterium. ¹⁷) B.: — coniugium. ¹⁸) B.: viderentur. ¹⁹) B.: quia inquit. ²⁰) B.: aut. ²¹) B.: + casu. ²²) B.: vos. ²³) B.: — etc. ²⁴) B.: Ibi. ²⁵) Vgl. Unsre Ausg. Bd. 12 S. 123. ²⁶) B.: — omni. ²⁷) B. fährt fort: permissae sunt aliae nuptiae et nocenti personae prohibita. ²⁸) Hier beginnt B. 2, 251: Magistri Forstemii quaestio. ²⁹) B.: — tam saepius; + toties. ³⁰) Khum., B.: Dominum. ³¹) B.: consuleret. ³²) B.: acciperet. ³³) B.: utrum. ³⁴) B.: et ab eodem responsum sit. ³⁵) B.: + Doctor Lutherus. ³⁶) B.: Bileam initio verum. ³⁷) B.: et ab eo responsum accepit. ³⁸) B.: — eius. ³⁹) B.: + in eo. ⁴⁰) B.: excitata statim. ⁴¹) Seidemann: contulit. ⁴²) Khum., B.: + ei. ⁴³) B.: aliud nuntiarunt. ⁴⁴) B.: et tamen iterum. ⁴⁵) Khum., B.: ponitur. ⁴⁶) B. ohne die hebräischen Worte. ⁴⁷) B.: quod.

responderit, tamen sunt voces facti, non¹ rei. Sicut papistae gloriantur verum Deum et Christum, et tamen sub illius nomine gloriantur et² faciunt Diaboli opera. Et textus illic³ est clarus.

Sof. 5, 9 VIII. quaestio⁴: Quomodo sit intelligendus locus Iosuae 5., ubi legitur: Hodie transtulit a nobis⁵ Deus⁶ opprobrium Aegypti? Respondit⁷: Simplex⁸ est solutio, nam⁹ postquam Moses⁹ populum secundum legem circumcidisset, dixit: (Dresd. I. 423, 298) Jetzt¹⁰ seit ir nimmer Egyptisch, den ir seit beschnitten und seit¹¹ nun nimmer heiden.

1. Sam. 29, 8 IX.¹²: An Dauid peccaret¹³, cum adversus populum Dei ipse¹⁴ se¹⁵ coram Achis obtulerit pugnaturum? Respondit¹⁶: Non peccavit, nam¹⁷ Saul tum¹⁸ erat reprobatus et non¹⁹ amplius fuit²⁰ rex populi Dei, ac fuit²¹ in eo loco, quo nunc sunt papistae. Secundo Dauid non ultro obtulit suam operam, sed quia fuit sub Philistinis²², postulatus est a rege tanquam²³ minister, sicut nostri subditi contra papisticam ecclesiam pugnare possunt.

1. Sam. 2, 25 X. quaestio: Locus²⁴ 1. Regum 2., quomodo intelligendus²⁵: Si peccaverit vir in virum, placari ei potest Deus; si autem in Deum quis peccaverit, quis orabit pro eo? Respondit²⁶ Lutherus tolerabilius esse²⁷ peccare contra secundam tabulam quam contra primam: Er²⁸ sol nur²⁹ (Dresd. I. 423, 299) decalogum recht fur³⁰ nemen, tunc videbit³¹ maius peccatum esse contra primam quam contra³² secundam tabulam.³³

1. Sam. 19, 23 XI. quaestio: Num Saul³⁴ Spiritu malo potuerit prophetare, et qualis fuerit³⁵ prophetia? Respondit³⁶: Saul eo tempore, dum³⁷ prophetavit, non agebatur³⁸ malo Spiritu; prophetia autem illius³⁹ fuit expositio legis in domo sua.

Khum. 110^b—113^b; B. 3, 121 + 2, 254f. + 2, 370 + 2, 251 + 2, 255f.

FB. 2, 390 (22, 50) Wie man sich im Straßamt halten soll. (A. 259; St. 279; S. 257) Magister Forsternius schrieb D. Martino und fragte ihn um Rath: „Ob ein Prediger auch öffentlich strafen sollte, die da irren, da doch die brüderliche Vermahnung und Strafe allein Statt hätte (wie sich ansehen ließe) Matth. 18, wenn ein einzelner Bruder sündigte? Weil sie denn öffentlich Unrecht thäten, wenn sie Irrthume lehren, so sollte man sie auch öffentlich

¹) B.: sunt non. ²) B.: — sub ... et; + eo praetextu. ³) B.: ibidem.

⁴) Hier beginnt wieder B. 2, 255: — VIII. quaestio. ⁵) B.: vobis. ⁶) B.: Dominus.

⁷) B.: Respondeo. ⁸) B.: — nam. ⁹) B.: Iosua. ¹⁰) B.: Jetzt. ¹¹) Text:

seind; Khum., B. richtig. ¹²) B.: — IX. ¹³) B.: non peccaverit. ¹⁴) B.: — ipse.

¹⁵) Text: — se; Khum., B. richtig; B. fährt fort: pugnaturum promitteret Achis

I. Regum 28. ¹⁶) Text: — Respondit: Non peccavit; B.: Respondeo. ¹⁷) B.: quia.

¹⁸) B.: tunc. ¹⁹) B.: nec. ²⁰) B.: erat. ²¹) B.: fuitque. ²²) B.: Philistin.

²³) B.: ut. ²⁴) B.: — X. quaestio: Locus. ²⁵) B.: — quomodo intelligendus.

²⁶) B.: + Doctor Martinus. ²⁷) B.: est. ²⁸) B.: Man; Khum. ebenfalls: Er, d. i.

Forster. Aus dieser Stelle geht wohl klar hervor, daß Luther seine Antworten auf Forsters

Fragen nicht schriftlich, sondern mündlich bei Tisch gegeben hat. ²⁹) Khum.: mir.

³⁰) Khum., B.: + sich. ³¹) B.: videbatur, wofür Bindseil videbitur einsetzt. ³²) B.:

— contra. ³³) B.: + peccare. ³⁴) B. beginnt: Quomodo Saul agitatus; Khum.:

Quomodo Saul. ³⁵) B.: + illius. ³⁶) B.: Respondeo. ³⁷) B.: quo. ³⁸) B.:

agitabatur. ³⁹) B.: ipsius.

strafen, wie Moses die falschen Lehrer und Kotten Dathan, Korah und Miram, der Prophet Elias die Baalzpaffen, S. Paulus Petrum und wir den Papst?"

Darauf gab ihm D. Martinus diese Antwort: „Den Bruder soll man zuvor heimlich und in Sonderheit strafen, furnehmlich wenn der Irthum noch neu und unter Wenigen ist; 5 ist er aber alt und ihr sind viel, die dran hangen, weil man einen jglichen in Sonderheit nicht kann vermahnen und anreden oder warnen, so soll man ihn öffentlich strafen und den Irthum verwerfen.“

FB. 4, 80 (43, 82) Frage: ob ein Mann, von dem sein Weib geLaufen, möge ein andere nehmen? (A. 443^b; St. 449; S. 410^b) Magister Forstemius schreib D. M. L. 10 und fragte ihn: „Ob ein Mann, des Weib im Ehebruch begriffen oder von ihm gelaufen wäre, eine Andere nehmen möchte, weil sie noch lebte, weil die Freiheit mit der Andern angesehen und gehalten würde nicht fur eine Ehe, sondern fur ein Hurerey und Ehebruch.“

Hierauf gab D. Martinus Luther diese Antwort: „Paulus 1. Corinth. 7 sagt klürlich, daß die ander Ehe recht sey, da er also spricht: „So sich der Ungläubige scheidet, so laß ihn 1. Kor. 7, 15 sich scheiden, es ist der Bruder oder die Schwester nicht gefangen in solchen Fällen. Im Friebe aber hat uns Gott berufen.“ Da läffet er öffentlich und deutlich die ander Ehe zu.“

Darnach sagte er von einem Fall, der sich zu Eisenach hatte zugetragen, da ein Weib nicht wollte bey ihrem Manne wohnen und lief oft von ihm. Zulez ward dem Manne erlaubt, ein Andere zu nehmen; aber der schuldigen Person wards verboten, anderweit zu freien bey des 20 Mannes Leben.“

(A. 444; St. 449; S. 410^b) Anno¹ 38. den 15. Octobris ward ein Fall furbracht, daß ein Bräutigam nach dem Verlöbniß vor der Hochzeit einen Todtschlag begangen hatte, und war davon gelaufen an einen ungewissen Ort, daß man nicht wußte, wo er anzutreffen wäre. Da ward die Frage: „Ob die Vertraute nu von ihm frei wäre?“ Darauf antwortet D. M. 25 Luther: „Es ist eine weltliche Sache, und er ist civiliter mortuus, bürgerlich nach beschriebenen Rechten fur todt geachtet. Kann aber der Schuldige und Thäter mit der Oberkeit wieder verfühnet werden und Landshuldung erlangen, so nehme er sie im Namen des Herrn!“

3968. (Dresd. I. 423, 299; Laut. 1538, 117) Episcopus Maguntinus depilator. 20. Augusti de episcopo Maguntino referebantur nova eum 30 in Italiam profectum et Germaniam reliquisse, papatum sperare fortassis. Respondit Lutherus: Si haec vera sunt, tunc insigne scelus est, dignum cardinale, qui cum suas civitates et cathedrales ecclesias plane deglubit et suos nobiles magna auri copia oppignoravit et unum nobilem Rurt von 35 Amberg² mit (Dresd. I. 423, 300) 63 000 fl. verseßt hat, postea illos relinquit.

Khum. 114.

3969. (Dresd. I. 423, 300; Laut. 1538, 117) De incantatricibus sententia Lutheri. Illo die Dominus Spalatinus retulit³ insolentiam incantatricum, quod quaedam puella Aldenburgae⁴ lacrimas sanguineas fundat; si illa mulier⁵ adsit, etiamsi eam non videat aut⁶ sciat, attamen eius prae- 40 sentiam sentit et lacrimas effundit.⁷ Respondit⁸ Lutherus: Da solde man mit solchen ad supplicia eisen! Iuristae wollen zu viel testimonia haben, contemnentes illa manifesta. Ego, inquit, hisce diebus habui casum matrimonii,

¹) Das Folgende ist Nr. 4068 in. ²) von Abenberg? ³) B. beginnt: Dominus Spalatinus recitavit. ⁴) B.: Aldenburgi. ⁵) B.: uni loco. ⁶) B.: et. ⁷) B.: emittit. ⁸) B.: + Doctor.

ubi uxor maritum veneno occidere¹ voluit, also daß er eidesch² hat außgeprochen, et ipsa tormentis examinata³ nihil respondit, quia tales incantatrices sunt mutae, contemnunt poenas; der Teuffel leßt sie nicht reden. (Dresd. I. 423, 301) Illa facta satis testimonii afferunt⁴, ut exemplum⁵ cum illis fiat in aliorum terrorem.

5

Khum. 114; B. 3, 11.

FB. 3, 98 (25, 4) Von einem bezauberten Mägdelein. (A. 307^b; St. 104; S. 96) Magister Spalatinus zeigte D. Martino an Anno 38, wie ein Mägdlein zu Altenburg bezaubert wäre, daß sie Blut weinete, und wenn die Zäuberin an einem Orte wäre und sie sie gleich nicht sähe, noch von ihr wüßte, doch fühlte sie ihre Gegenwartigkeit, und weinete. Darauf sprach D. Martinus: „Da sollte man mit solchen zur Strafe eilen. Die Juristen wollen zu viel Zeugnisse und Beweisungen haben, verachten diese öffentliche. Ich habe diese Tage einen Ehehandel gehabt, da das Weib den Mann wollen mit Gift umbringen, also daß er Eidesch⁶ hat von sich gebrochen; und da man sie peinlich gefragt, hat sie nichts wollen bekennen. Denn solche Zäuberin sind gar stumm und verachten die Pein; der Teufel läßt sie nicht reden. Solche Thaten aber geben Zeugniß genug, daß man sie billig sollte hart strafen zum Exempel, damit Andere abgeschreckt würden von solchem teufelischen Fürnehmen.“

15

3970. (Dresd. I. 423, 301; Laut. 1538, 117) Wicelius.⁶ 22. Augusti⁷ Wicelii amarulentiam et livorem mirabatur⁸, qui multa contra Lutheranos scribere tentaret sine materia, sed capiat⁹ occasiones, ubicunque potest¹⁰, ut illam¹¹ sententiam nostram cavillatur, ubi docuimus¹² opera quaestoris longe excellere omnia opera anachoritarum; ibi expostulat contra nos miser homo.¹³ Ille non observat¹⁴ opera vocationis, sed superstitionis¹⁵ tantum. Paulus in suis epistolis copiosius et concinnius de virtutibus et bonis operibus scripsit quam omnes philosophi. Ille magni¹⁶ effert opera politica¹⁷ in piis. Solten Davids¹⁸ krieg¹⁹ vnd schlacht²⁰ nicht²¹ besser gewesen²² sein den der aller (Dresd. I. 423, 302) besten²³, fromsten monche fasten²⁴, betten?²⁵ Ut interim taceam²⁶ monachorum superstitosorum, qualis ille fuit, qui suam concupiscentiam²⁷ vincere voluit, dum fregit dilectum cacabum; magna profecto²⁸ fuit²⁹ mortificatio!³⁰

30

Khum. 114^b; B. 2, 283.

¹) B.: necare. ²) Khum., B.: ehbeyen. ³) B.: exanimata. ⁴) Khum.: — afferunt; B.: praebent. ⁵) B. fährt fort: aliis in terrorem in ipsis statuatur. ⁶) Förstemann FB. 2, 209, Anm. 3: „Die Menge polemischer Schriften Georg Wicels gegen Luther in diesem Jahre und dem vorangehenden Lustrum bezeugt das Verzeichniß derselben in Strobels Beiträgen II, 1. S. 229ff. Es ist wohl besonders an seine 1538 erschienene Schrift Detectio Lutheranismi zu denken. Corp. Ref. 3, 586f.“ ⁷) Text ohne das Datum; Khum. richtig. ⁸) B. beginnt mit falscher Jahreszahl: Anno 39. 22. Augusti Doctor Martinus amentiam et amarulentiam Wicelii mirabatur. ⁹) Khum.: captae; B.: captaet. ¹⁰) B.: — potest. ¹¹) B.: hanc. ¹²) Khum.: dicimus; B.: — ubi docuimus. ¹³) B.: — homo. ¹⁴) B.: — Ille non observat; + non observans. ¹⁵) B.: superstitiosa. ¹⁶) B.: magnifice. ¹⁷) B.: vocationis. ¹⁸) B.: Davidis; Khum.: dennoch. ¹⁹) Khum., B.: friege. ²⁰) Khum.: schlachte; B.: schlachten. ²¹) Khum.: — nicht. ²²) B.: — gewesen. ²³) B.: + vnd. ²⁴) B.: + vnd. ²⁵) Khum.: + etc. ²⁶) B.: + illorum. ²⁷) B.: conscientiam. ²⁸) B.: scilicet. ²⁹) B.: — fuit. ³⁰) B.: + etc.

FB. 2, 209 (14, 12) Die Werk des Berufs soll man groß achten. (A. 201^b; St. 203; S. 191) Anno 38 am 22. Augusti verwunderte sich D. M. Luther über die Unsinnigkeit und Bitterkeit des Wigels, daß er sich unterstünde, viel wider die Lutherischen zu schreiben, „da er doch kein Materia noch Ursache hätte, sondern breche eine Ursach vom Zaune und grüblete nach Gelegenheit, wo er nur konnte. Als, er calumnierte und lästerte diesen unsern Spruch, da wir sagen: Eines Rentmeisters oder Schöffers oder eins andern Christen Werk (so sie im Glauben geschehen) sind besser denn aller Mönche Werk zc. Da macht sich der elende Mensch sehr unnütz wider uns, hat nicht Achtung auf die Werk des Berufs, die Gott einem jglichen in seinem Stande befohlen und auferlegt hat zu thun; die siehet er nicht an, sondern gaffet nur auf abergläubische, prächtige und scheinende Werk.

S. Paulus hat in seinen Episteln reicher und artiger von Tugenden und guten Werken geschrieben denn alle Philosophi; denn er erhebt hoch und preiset herrlich die Werk des Berufs an den Gottfürchtigen und Christen. Lieber, sollten Davids Kriege und Schlachten nicht besser und göttlicher gewesen sein, denn der aller besten frömmsten Mönche Fasten und Beten? Ich will der närrischen und abergläubischen Mönche geschweigen, wie der war, der sein Gewissen überwinden wollte, da er sein Krüglin zubrach, daß er lieb hatte. Ja wahrlich, ein treffliche Löbting des Fleisches! Ah der Thorheit und Impietät!“

3971. (Dresd. I. 423, 302; Laut. 1538, 118) Quomodo Bileam inter Midianitas occisus. 23.¹ Augusti² interrogavit disputans, unde Bileam fuerit, si ipse³ in Syria super⁴ flumen Aram habitaverit⁵, ut textus indicat? Quomodo autem⁶ concordat scriptura⁷, quae dicit eum occisum inter Midianitas? Respondit: Fortassis Bileam fugit Mosen seditiosum (ut ipsi eum accusabant), quasi diceret: Nu wirdts mit dem volck zu trummer⁸ gehen; iam oritur seditio! Et ita fugit ad Midianitas victores. Nam (Dresd. I. 423, 303) Bileam vidit magnas vexationes et turbationes populi Israel, wie sie Gott hat lassen plagen, ja Gott sie auch selber hat geplaget, scilicet ad indurandas gentes, quae semper sperabant ruinam Israel⁹, sicut hodie papistae de nostra confusione gaudent bona spe. Ita populus Israel omnium gentium indicio aestimatus est impiiss[ima] et seditiosiss[ima] secta, et credo Pharaonem, regem Aegypti, Mosen et Israelitas tanta securitate esse secutum, ut Deum pro se contra Israel stare cogitaverit, gleich als het sich das meer vmb seint willen auffgethan, quasi diceret, ut textus sonat: Nunc implebitur anima mea; nun hab ich sie gewieß, daß ich sie im mehr ergreifen¹⁰ sol! Et ita¹¹ in¹² summa securitate perit, et illi in infirmitate evadunt victores. Also¹³ wunderbarlich stelt (Dresd. I. 423, 304) sich Gott in seinem regiment. Das wider in ist, scheint fur ihn, vnd das fur ihn ist, scheint¹⁴ wider in. Iam apparet fortis, iam infirmus, daß sich der Sathan noch alle¹⁵ clugheit¹⁶ drehn richten können.¹⁷ Christus saepius¹⁸ Sathanae apparuit fortissimus in miraculis,

¹) B.: Anno 38. 23. ²) B.: + Doctor Martinus. ³) B.: — ipse. ⁴) B.: supra. ⁵) B.: habitavit. ⁶) B.: — autem. ⁷) B.: scripturae. ⁸) B.: trummern; Khum.: drummern. ⁹) B.: — wie sie Gott ... Israel. ¹⁰) B.: angreifen. ¹¹) B.: — Et ita. ¹²) B.: + hac. ¹³) B.: So. ¹⁴) Text: — fur ihn, vnd ... scheint; Khum., B. richtig. ¹⁵) Text: aller; Khum., B. richtig. ¹⁶) B.: + nicht. ¹⁷) B.: fan. ¹⁸) B.: saepe.

mox infirmus in passionibus; hat den Teuffel gar irre gemacht. Ideo ad opera Dei mirabilia pertinet fides, non sapientia carnis. Ita excaecatus¹ 1
 Joh. 6, 63 est Oecolampadius illo argumento: Caro nihil prodest, ergo corpus Christi
 Eph. 1, 20 non adest. Et Zinglius: Sedet ad dextram Patris, ergo non est in pane.
 Das sind ire aenei muri gewesen, darauff sie stunden, et excaecati videntes 5
 per vitrum coloratum omnia secundum² suum conceptum iudicabant mordicus.

Khum. 115; B. 2, 252.

FB. 1, 167 (2, 164) Gottes Werk sind wunderbarlich. (A. 54; St. 73b; S. 69b)
 Einer fragte D. Mart. Luther: Wo Bileam her gewesen wäre? So er in Syria bei dem Wasser
 2. Mose 22, 5 Aram gewohnet hat, wie der Text anzeigt, wie kann denn die Schrift überein und zusammen 10
 2. Mose 31, 8 stimmen, die da saget, er sei unter den Midianitern umkommen?

Antwort: „Vielleicht hat Bileam Rosen geflohen als einen Aufrührer (wie sie ihn denn
 bazumal scholten). Als wollt Bileam sagen: Nu wirds mit dem Volk zu Trümmern gehen,
 weil sie aufrührisch sind. Also flohe und begab sich Bileam zu den Midianitern, die da siegeten
 und das Feld behielten; denn er, Bileam, sahe, wie sehr das Volk Israel geplaget ward, und 15
 wie wüste und wunderlich es zuginge, daß da kein Friede noch Ruge war, wie sie Gott ließ
 plagen, ja Gott sie auch selber plagte, nemlich darum, damit die Heiden verstockter würden,
 denn sie hoffeten immerdar, Israel sollte fallen und zu Boden gehen.

Wie heutiges Tages die Papisten große Hoffnung haben, wir werden doch zu Schanden
 und ausgerottet werden mit unser Lehre. Also ward Gottes Volk von allen Heiden für die 20
 ärgeste, gottloseste und aufrührische Secte gehalten. Und ich gläub, daß Pharao, König in
 Aegypten, mit so großer Sicherheit Mose und dem Volk Israel nachgejaget habe, daß er gedacht,
 Gott stehe für ihn wider Israel, gleich als hätte sich das Meer um seinen Willen aufgethan.
 Als wollt er sagen, wie der Text sich ansehen läßt, da er spricht, Nunc implebitur anima
 2. Mose 14, 3 mea, Nu hab ich sie gewiß, daß ich sie im Meer ergreifen soll. Und also kam er um mit all 25
 seinen Wagen und Reitern, aber die Schwachen entgingen ihm und behielten den Sieg.

Also wunderbarlich stellet sich Gott in seinem Regiment. Das wider ihn ist, scheint für
 ihn, und das für ihn ist, scheint wider ihn. Izt läßt er sich sehen als ein starker, gewaltiger
 Herr, als bald schwach und machtlos, daß sich weder der Sathan noch alle Klugheit darein
 richten können. Christus hat sich oftmals für dem Satan erzeigt mit Wunderzeichen aufs aller- 30
 stärkste; aber bald schwach im Leiden, als der Allerkraftloseste; hat also den Teufel gar irre
 gemacht. Darum gehöret zu Gottes wunderbarlichen Werken der Glaube, der sie faßet und
 erkennt den Schöpfer, und preiset ihn dafür; nicht Weisheit des Fleisches.

Also ist Oecolampadius verblendet mit diesem Argument: Fleisch ist kein nütze, darum
 ist Christi Leib nicht im heiligen Abendmahl. Desgleichen Zwingel: Christus sihet zur rechten 35
 Hand des Vaters, darum ist er nicht im Sacrament des Altars zc.

Das sind ihre stählene Mauern gewesen, darauf sie stunden, trohten und pochten; sahen
 also verblendet durch ein gefärbt Glas, richteten und maßens Alles nach ihren Gedanken und
 Vernunft, wie sie es gefasset hatten.“

3972. (Dresd. I. 423, 304; Laut. 1538, 118) Literae cardinalium ad 40
 Nauseam. Lutherus legit epistolas³ cardinalium et papae⁴ ad (Dresd.
 I. 423, 305) Friderichum⁵ Nauseam, praedicatorem Ferdinandi, satis supplices,
 in quibus Nauseam ad concilium congregandum adhortantur et Lutheranos

¹) B.: excitatus. ²) B.: iuxta. ³) B.: Doctor Martinus Lutherus legit
 literas. ⁴) B.: paparum. ⁵) Khum.: Fridericum; B. (vgl. Aurifabers Text) falsch:
 Simonem.

tanquam¹ impeditores illius accusant.² Respondit: Ipsi nolunt concilium³ et nequaquam congregandum nisi prius deletis nobis. Olim non dignati fuissent cardinales ad tam exiguum⁴ scribere, quem iam⁵ venerantur, quia conscientia ipsorum vacillat. Müssen nu bezahlen, was sie an dem lieben
 5 Christo verschuldt haben. O Domine, iustus es, et rectum iudicium tuum! Sanctificetur nomen tuum et⁶ non nostrum.

Khum. 116; B. 3, 91.

FB. 4, 318 (54, 2) Des Papsts und der Cardinal demüthiges Schreiben an
 des Königs Prediger. (A. 512; St. 305b; S. 281b) Doct. M. L. las des Papsts und der
 10 Cardinal Schreiben an Simon Kaufman, des Königs Prediger, in dem sie sich gung demüthigten, und vermahneten ihn, er wolle bey seinem Herrn fördern und helfen, daß ein Concilium versammelt würde; und klagten uber die Lutherischen, als die es hindern sollten. Da sprach er:
 „Es ist ihr Ernst nicht, sie wollen kein Concilium, werden auch keins machen, wir sind denn
 zuvor vertilget und ausgerottet. Vor Zeiten hätten die Cardinäle einen solchen schlechten Mann
 15 nicht angesehen, noch werth geachtet, dem sie sollten schreiben; ikt aber ehren sie ihn, denn ihr Gewissen beschülbiget und klagt sie an; müssen nu bezahlen, was sie an dem lieben Christo verschuldet haben. O Herr, gerecht bist du, und gerecht ist dein Gericht! Dein Name werde geheiligt, nicht unser!“

3973. (Dresd. I. 423, 305; Laut. 1538, 119) De monachis. Lutherus:
 20 Ego arbitror, quod luxus aulae et malitia mundi aliquos bonos homines in monasteria compulit, et tamen interim nihil praestabant⁷ quam hypocrisin. Impia est (Dresd. I. 423, 306) conditio monachatus, qui⁸ contra Deum doctrina et vita pugnat⁹, nam monachatus non est studium, sed obliteratio et offuscatio scripturae¹⁰; nullus enim ibi studet¹¹, nisi quis singulare donum
 25 legendi scripturas habuerit, ut ego habui.¹² Chrysostomus dicit: Rex fulget corona, monachus vero interior¹³ virtutibus; dicere debuisset: hypocrisi.¹⁴ Quasi Deus respector personarum illius cappam¹⁵ eligeret et regis catenam

¹) B.: quasi. ²) Khum.: + etc. ³) B. fährt fort: neque congregabunt nisi nobis deletis. ⁴) B.: vilem. ⁵) B.: nunc. ⁶) Khum.: — et. ⁷) Text und Khum.: praestant. ⁸) B. 1, 130 beginnt: Martinus Lutherus miserabilem papistarum abominationem recitavit, quod monachi in prima professione mutatis suis nominibus recepti sunt in ordinem, quo manifeste testabantur professionem monasticam aequari baptismo Christi. Pfu biß! Sollen wir menschen laudt Gottes sacramenten gleichen und vorziehen et sanguinem Christi ita pedibus conculcare? Augustinus Himmel proprio nomine Henricus dicitur ex baptismo, Henricus Dietmarsch Ditmariae combustus dicitur Ioannes. Ioachim Schnabel Ioannes dicitur. Ideo monachatus est impia conditio, quae. Denselben Text hat Aurifaber vor sich gehabt, doch darf man zweifeln, ob dieses Stück zu unserer Nr. 3973 gehört. Über Augustin Himmel siehe Enders 6, 142, Anm. 1; über Heinrich (Moller) von Zütphen vgl. Köstlin 1, 604f., über Tilemann Schnabel Enders 5, 73, Anm. 2. ⁹) B.: peccat. ¹⁰) B.: studium sacrae scripturae, sed obscuro. ¹¹) B.: + sed tantum certis horis murmurat. ¹²) Nun fügt B. den Anfang ein: Arbitror, quod luxus aulae et malitia mundi bonos aliquot homines in monasteria compulit, et tamen interim nihil nisi hypocrisin praestabant, quemadmodum Chrysostomus usw. ¹³) B.: externis. ¹⁴) B.: + non virtutibus. ¹⁵) B.: cucullum.

auream¹ reiceret! Rex et magistratus² in summis heroicis virtutibus pellitur³ in dies⁴ procedere, et probissimi⁵ monachi privatas virtutes pro tempore et arbitrio faciunt.⁶ Summa, christianismus et baptismus debent⁷ esse supra omnes monachos, sie sein so⁸ frum⁹ sie immer¹⁰ wollen. (Dresd. I. 423, 307) Econtra suermeri¹¹ nostri plane reiciunt scripturam, ut Monetarius omnia⁵ ad suum spiritum applicavit¹² et Wittenbergenses fures scripturae appellavit¹³, et iam¹⁴ noster Iohannes Agricola¹⁵ dicit¹⁶: Ich hab auch einen kopff!¹⁷ Ja, wenn Gott damit zufrieden wer, so hett ich auch einen! Ita indurati procedunt¹⁸ et¹⁹ non sentiunt²⁰ suum malum. Ach, lieber Hergott, 15
 ꝑf. 147, 11 libera nos a malo illo. Beneplacitum tuum est super timentes te et²¹ qui¹⁰
 sperant in misericordia tua.²² Si mortuus essem, illa omnia non viderem. Aber vnser Hergott wil mich noch lenger martern den papisten²³ zu troß, qui tamen²⁴ post mortem meam mea beneficia agnoscent, vnd der spruch
 Röm. 6, 7 wird beh in²⁵ an mir erfullet werden, quod²⁶ mortuus (Dresd. I. 423, 308)
 est iustificatus²⁷ a peccato.²⁸ 15

Khum. 116b; B. 1, 130 + 2, 64.

FB. 3, 292 (29, 14) Möncherei ist der Tauf gleich gehalten. (A. 371; St. 379b; S. 347b) Doct. M. sagte von dem großen jämmerlichen Gräuel der Mönche, „daß, wenn sie Profess thaten und in Orden angenommen worden, ihre Namen müßten ändern; denn sie gaben für, sie würden als denn durch solche Profession und Gelübde gleich, als wenn sie neu getauft²⁰ wären. Damit bezeugten sie je öffentlich, daß sie solche Profession und Gelübde der heiligen Tauf Christi gleich hielten. Pfui dich! Sollen wir Menschentand Gottes Sacramenten gleich halten, ja fürziehen, und das Blut Christi mit Füßen treten? Denn Augustinus Himmel, der hie ein Augustinermönch gewesen, war sonst in der Tauf Henricus genannt, Henricus, so von Ditmarschen Bauern gemartert und verbrannt ist worden, wird Johannes genannt. Wie²⁵ Joachim Schnabel auch Johannes im Kloster wieder getauft ist. Darum ist die Möncherei ein gottloser Stand, als der stracks wider Gott ist, beide an Lehr und Leben, denn in den Klöstern ist kein Studium sondern ein Verfinsternung der heiligen Schrift. Denn kein Mönch studiret drinnen, sondern murmelt und pröppelt nur auf gewisse Stunde die horas canonicas; es hab denn irgend einer sonderliche Gnade die heilige Schrift zu lesen, wie ich hatte. 30

Ich halte, daß der uberige Pracht und Tyrannei zu Hofe, deßgleichen der Welt Bosheit etliche fromme Leute in die Klöster getrieben habe, und ist doch nichts mehr mit ihnen denn nur eitel Heuchelei. Wie Chrysostomus saget: „Ein König gleißt und hat ein Ansehen von seiner Krone; ein Mönch aber von wegen der äußerlichen Tugend.“ Sollt billiger gesagt haben, von wegen seiner Heuchelei! Gleich als sehe Gott die Person an, und ließ ihm seine Kappe³⁵ gefallen, und verwürfe jenes güldene Kette! Ein König, Fürst und Oberkeit gehet täglich mit

¹) B.: — auream. ²) B.: + cogitur. ³) B.: — pellitur. ⁴) B.: — in dies; + quotidie. ⁵) B.: — et probissimi; + optimi autem. ⁶) B.: praestant.
⁷) B.: debet. ⁸) B.: wie. ⁹) B.: + vnd heilig. ¹⁰) B.: — immer. ¹¹) Khum.: suermerii; B.: Schwermerii. ¹²) B.: applicabat. ¹³) B.: appellabat. ¹⁴) Text, B.: — et iam; + sicut nunc. ¹⁵) B.: Iacobus Schenck Antinomus. ¹⁶) B.: — dicit. ¹⁷) Hier schließt B. 1, 131, und B. 2, 64 setzt im Anschluß an unsre Nr. 3966 ein: Nam noster Iacobus Schenck iam dicit: Ich habe auch einen kopff. ¹⁸) B.: per-gunt. ¹⁹) B.: — et. ²⁰) B.: sentientes. ²¹) B.: + in his. ²²) B.: in tuam misericordiam. ²³) Khum.: papistis. ²⁴) B.: — tamen. ²⁵) Khum., B.: ihnen.
²⁶) Khum., B.: Qui. ²⁷) Khum., B.: + est. ²⁸) Khum.: peccatis.

hohen, trefflichen Tugenden um, damit er geschmückt ist und sein soll, aber auch der frommste Mönch hat nur eigene, selber erwählte Wert und Tugend, die er an gelegener Zeit thut.

Summa: Die Taufe und das Christenthum soll weit, weit über alle Mönche sein, sie seien wie fromm sie immer mögen. Dagegen verwerfen unser Schwärmer die heilige Schrift ganz und gar; wie Thomas Münzer Alles nach seinem Geiste richtete und hieß die Wittenberger Diebe der Schrift; und jetzt sagt unser Jäckel Schenk: „Ich hab auch einen Kopf!“

FB. 3, 369 (37, 44) Ein Anders. (A. 396^b; St. 338; S. 310^b) „Unser Jäckel sagt jzt: „Ich hab auch einen Kopf.“ Ja, wenn Gott damit zu Frieden wäre, so hätte ich auch einen! Also verstockt sind sie und fahren fort, fühlen ihr eigen Ubel nicht. Ah, lieber Herr Gott, erlöse uns von diesem Ubel! Du hast Gefallen an denen, die dich fürchten und auf deine Güte warten. Wenn ich gestorben wäre, so sähe ich dies Alles nicht. Aber unser Herr Gott will mich noch länger martern, den Papisten zu Trost, welche nach meinem Tode meine Wohlthaten erst erkennen werden, wie gut ichs gemeint habe, und dieser Spruch wird bey ihnen an mir erfüllet werden: „Wer gestorben ist, der ist gerechtfertiget von Sünden.““ Röm. 6, 7

15 **3974.** (Dresd. I. 423, 308; Laut. 1538, 119) Concilii Niceni sinceritas. 24.¹ Augusti dicebat² his temporibus non fieri posse concilium, quia papa fugeret³ iudicium et aliorum⁴ immodestia impediret⁵: Videte, quanta reverentia et modestia fuit in concilio Niceno, ubi tota congregatio uni Paphnutio cessit, qui castitatem concubitus dixit maiorem quam sanctitatem coelibatus. Talia verba ego nunquam ausus fuisset dicere⁶: castitatem in concubitu, sed: in coniugio, dixissem. Attamen Ebr. 12. torus⁷ sēbr. 13, 4 immaculatus dicitur.⁸ Iam si centum Paphnutii resisterent, cremarentur, quia papa concluderet: Nostrum concilium est sancta et catholica ecclesia, quae non potest errare et nulli⁹ debet cedere.

25 Khum. 117^b; B. 3, 91.

FB. 4, 318 (54, 3) Keines Concilii sich zu versehen. (A. 512; St. 305^b; S. 281^b) Anno 38. den 24. Augusti, sprach D. M. L.: „Zu dieser Zeit kann kein Concilium werden, denn der Papst scheuet das Licht, und fleucht das Gericht, denn er besorget, daß er und sein Thun möchte zu Schanden gemacht und verdammt werden; auch hindert's Etllicher Unbescheidenheit, die mit dem Kopfe hindurch wollen. Sehet nur, was für ein Zucht, Ehrbarkeit und Bescheidenheit im Concilio Nicäno zu Nicäa gewesen ist, da der ganze Haufe dem einigen Paphnutio weich, hörte und folgte ihm, der da sagte: „daß eheliche Keuschheit größer wäre, denn ehelose Heiligkeit.““ Solches hätte ich nimmermehr dürfen also sagen, nehmlich, Keuschheit im Bey-schlafen, sondern hätte gesagt, in der Ehe; doch wird das Ehebett zum Ebr. 12 rein genannt. sēbr. 12, 4
35 Aber wenn jzt Hundert Paphnutii dawider wären und redeten, so würden sie verbrannt, denn der Papst schloffe doch: unser Concilium aber ist die heilige katholische Kirche, die nicht irren kann, noch Jemand weichen soll.“

3975. (Dresd. I. 423, 309; Laut. 1538, 120) Chrysostomi eloquentia sine dialectica, verba sine re. Deinde dixerunt¹⁰ de sanctorum patrum scriptis supra bibliam¹¹, qui¹² lectorem suspensum relinquerent. Respondit:

¹) B.: Anno 38. 24. ²) B.: + Doctor Martinus Lutherus. ³) B.: fugit.
⁴) B.: — et aliorum; + aliquorum etiam. ⁵) B.: id impedit. ⁶) B.: + scilicet.
⁷) Text: thorus. ⁸) Khum.: dicit. ⁹) B.: nec ulli. ¹⁰) B.: Sermo incidebat.
¹¹) B.: biblia. ¹²) B.: quae.

Mihi non licet iudicare de ipsis, quia sunt receptae autoritatis, et ego cogor esse apostata. Sed legat, qui volet, praecipue Chrysostomum, qui summus est rhetor, quam digrediat¹ur a statu rei in aliam materiam. Dum² epistolam ad Heb[raeos] enarrarem³ et Chrysostomum consularem, nihil ad argumenta⁴ epistolae⁵ scripsit. Et credo Chrysostomum, summum rhetorem, habuisse auditorium copiosum, sed sine fructu docuisse. Nam docere debet esse primum et principale officium praedicatoris, ut ad rem et⁵ argumenta et summam rei respiciat et auditorem erudiat; hoc facto tunc apte potest rheto- (Dresd. I. 423, 310) ricari et exhortari.

Khum. 118; B. 3, 139.

10

FB. 4, 372 (57, 6) Von Chryſoſtomo. (A. 526^b; St. 317; S. 291) Da man rebete von den Büchern der Väter, die sie über die Bibel geschrieben, darinnen sie den Leser ließen zwischen Himmel und Erde hangen, pampelnde, nichts Gewisses schließen; sprach D. M. S.: „Mir will nicht wol gebühren, von ihnen zu urtheilen, weil sie von der Kirchen angenommen und ein groß Ansehen haben; denn man hielte mich für einen Apostaten, Mamelucken, wenn ichs thäte. Aber wer da will,“ der lese sie, sonderlich Chryſoſtomum, welcher der fürtrefflichste Rhetor und Redener ist, wie er von der Hauptsache auf ein ander Materie kömmt, läuft weit aus und schweift umher, sagt nichts oder wenig, was zum Handel gehöret.

15

Da ich die Epistel zum Ebräern auslegte, und besahe Chryſoſtomum, was er drüber geschrieben hat, fand ich nichts drinnen, das zur Sache dienete. Und ich gläube doch, er, als der fürnehmste Rhetor die Zeit, werde sehr viel Zuhörer gehabt haben; hat aber ohn Frucht und Ruß gelehret. Denn eines Lehrers und Predigers fürnehmstes Amt ist, recht, richtig und ordentlich lehren, daß er fleißig sehe auf den Händel, Argumenta und Gründe, und Summa, worauf er stehe, und also den Zuhörer lehre und unterrichte; daß ers recht verstehe und könne sagen: das ist recht gelehret, auf dem stehets eigentlich ic. Wenn das geschehen und ausgerichtet ist, alsdenn mag er rhetorisiren, spazieren, mit Worten schmücken und vermahnen.“

25

3976. (Dresd. I. 423, 310; Laut. 1538, 120) Concubinatus. Postea dixerunt von der fürsten heimlichen ehe, quae vera essent coniugia, sed tamen⁶ non principali pompa confirmata, das dieselbigen kinder auch nicht helm und schildt hetten.⁷ Et videtur quaedam similitudo concubinatus patriarcharum, qui etiam cum aliis⁸ uxoribus⁹ liberos generabant¹⁰, sed non haeredes.

30

Khum. 118^b; B. 1, 313.

FB. 4, 74 (48, 63) Vom Concubinat der Fürsten. (A. 441^b; S. 414^b) „Der Fürsten und großer Herrn heimliche Ehe ist eine rechte Ehe für Gott, ob sie wol ohn alles Gepränge und Herrlichkeit zugehet, und daß die Kinder, so darinnen gezeuget werden, weder Schild noch Helm führen. Und ist nicht ungleich der Patriarchen und Erzbäter Concubinat und Ehe, da die Kinder, so sie mit ihren Rebzweibern gezeugt hatten, nicht rechte Erben waren, sondern wurden mit eim genannten abgeweiht.“

35

3977. (Dresd. I. 423, 310; Laut. 1538, 120) Periculum in falsis

¹) B.: Cum. ²) 1517; Köstlin 1, 107. ³) B.: argumentum. ⁴) B.: + per-
tinens. ⁵) B.: — et. ⁶) B. beginnt: Concubinatus principum, die heimliche ehe der
fürsten, agnoscantur coniugia, tamen. ⁷) B.: hatten. ⁸) B.: ex aliis. ⁹) Text:
— qui . . . uxoribus; wir setzen die fehlenden Worte aus Khum. ein. ¹⁰) B.: susce-
perunt.

fratribus. Illo die¹ mira dicebant de miserrimo spiritu² Iohannis Agri-
colae et Iacobi Schenkii, quia³ simulando suam prudentiam exercerent et
hominum applausum mirifice venarentur.⁴ Respondit⁵: Haec oportet nos
videre in falsis fratribus. Ideo Christus ad Paulum dicit: Vade⁶, ego
ostendam tibi, quae pati debeas. Er wilß den seinen saur machen. Er hat
mich jo (Dresd. I. 423, 311) auch hinein gebracht, der lieb Herr⁷, wirdt mir
auch herauß helffen. Ich hab genug, wen ich seine gnade behalte.

Khum. 118^b; B. 2, 65.

FB. 3, 370 (37, 45) Von falschen Brudern. (A. 396^b; St. 338^b; S. 310) Man sagte
Wunderding von Grickel und Zäckel, die mit Heuchelei ihre Klugheit trieben und die Leute an
sich hingen, daß sie ihnen Beyfall gäben, sich ihrer verwunderten, viel von ihnen hielten, hoch
hüben und für fromme, gelehrte, rechtichaffene Lehrer hielten. Da sprach D. Martinus: „Das
müssen wir sehen an falschen Brüdern! Darum sagt Christus zu Paulo: „Siehe, ich will dir
zeigen, was du leiden sollt.“ Er wilß den Seinen saur machen; er hat mich ja auch hinein
bracht, der liebe Herr wird mir auch heraus helfen. Ich hab genug, wenn ich nur seine
Gnade habe!“

3978. (Dresd. I. 423, 311; Laut. 1538, 120) De catabaptistis. Illo
die⁸ literae venerunt ab electore Saxonico⁹ de anabaptistarum furore
incessabili¹⁰, qui omnes regiones inficere studerent suis opinionibus; nam
landgravium aliquot captivos habere zu Wolkersdorff¹¹, apud quos invenit
literas fratris, Petri Tasch¹², qui illos adhortatur ad cursum, nam Angliam,
Thuringiam, Gulich¹³ u. habere fratres illius doctrinae, qui eo missi sunt.
Ideo has literas translatae Latine quamprimum excudendas ad monendas
omnes regiones; nam mirabili εὐλογία homines¹⁴ seducunt illae viperae.

Khum. 119.

3979. (Dresd. I. 423, 312; Laut. 1538, 121) Milchdiebin. 25.¹⁵ Augusti
multa dicebant de veneficis et incantatricibus, quae ova ex gallinis et¹⁶ lac
et butyrum furarentur.¹⁷ Respondit¹⁸ Lutherus: Cum illis nulla habenda
est misericordia. Ich wolte sie selber¹⁹ verpennen, more legis, ubi²⁰ sacer-
dotes reos lapidare incipiebant. Nam dicebant²¹ butyrum ipsorum²², quod

¹) 24. August 1538.

²) B. beginnt: Mira referebant de vaferrimo spiritu.

³) B.: qui. ⁴) B.: mirabiliter captarent. ⁵) B.: + Martinus Lutherus. ⁶) B.:

Vide. ⁷) B.: Herrgott. ⁸) 24. August 1538. ⁹) Khum.: Saxoniae. ¹⁰) Zur
Sache verweist Seidemann auf Corp. Ref. 3, 577 ff. (wo S. 580 ff. der Brief Taschius ad
Georgium [Schnabel] in Melancthon's Übersetzung abgedruckt ist); Burkhardt 303; Secken-
dorff 3, 181. ¹¹) Khum.: Wolkersdorff. Gemeint ist Wolkersdorff bei Frankenberg nörd-
lich von Marburg. ¹²) Über Peter Tasch (Taschius) vgl. die von Seidemann angezogenen
Stellen, sowie Max Lenz, Briefwechsel Landgraf Philipps des Großmüthigen von Hessen
mit Bucer 1, 317 ff., besonders 325 u. ö.; P. Wappler, Die Stellung Kursachsens und des
Landg. Philipp zur Täuferbewegung (1910), S. 73 f. ¹³) Khum.: Gulich; d. i. Jülich.

¹⁴) Khum.: omnes. ¹⁵) B.: Anno 38. 25. ¹⁶) B.: item. ¹⁷) B.: furantur. ¹⁸) B.:

+ Doctor Martinus. ¹⁹) B.: selber. ²⁰) B.: — more legis, ubi; + Legitur in
lege, quod. ²¹) B.: dicebatur. ²²) B.: ipsarum.

furatum sit¹, esse foetidum², falle zu Boden im essen, et illas veneficas optime vexari, si super³ prunas ponantur lac et butyrum; tunc ita exagitantur⁴ a Sathana, ut cogantur venire. Die dorffsparrher vnd schulmeister⁵ haben vorzeiten ire kunst gewußt vnd sie⁶ wol geplagt.⁷ Aber Doctor Pomers kunst⁸ ist die best, daß man sie mit dem⁹ dreck (Dresd. I. 423, 313) 5 plagt vnd den offft ruret; tunc omnia ipsarum¹⁰ obiecta sordent.

Khum. 119; B. 3, 11.

FB. 3, 98 (25, 5) Von Milchdiebinnen. (A. 307b; St. 104; S. 96b) Anno 1538, den 25. Augusti ward viel geredt von Hexen und Zäuberin, die Eier aus den Hühnernesten, Milch und Butter stehlen. Sprach D. Martinus: „Mit denselben soll man keine Barmherzig- 10 keit haben; ich wollte sie selber verbrennen. Wie man im Gesetz liest, daß die Priester angefangen, die Ubelthäter zu steinigen. Man sagt aber, daß solche gestohlene Butter stinke und falle zu Boden im Essen, und daß solche Zäuberin darnach, wenn man ihnen wieder ein Schalkheit will thun, vom Teufel weiblich bezirt und geplagt sollen werden. Die Dorffsparrher und Schulmeister haben vor Zeiten ihre Kunst gewußt und sie wohl geplagt.“ 15

Und sagte, „wie ein Mal auf S. Johannisstage ins Johannisfeuer ein Ochsenkopf vom Zaune wäre gelegt worden, da wäre ein großer Haufe Zäuberinnen dahin kommen, und außs höchste gebeten, man wollte sie lassen Lichte und Kerzen anbrennen. Aber D. Pommers Kunst ist die beste, daß man sie mit Dreck plaget und den oft rühret in der Milch, so stinkt ihr Ding alles. Denn als seinen Kühen die Milch auch gestohlen ward, streifete er flugs seine 20 Hosen ab und setzet einen Wächter in einen Hsch voll Milch, und rührets um, und saget: „Ru frett, Tüffel!““ Darauf ward ihm die Milch nicht mehr entzogen.“

3980. (Dresd. I. 423, 313; Laut. 1538, 121) Mendacium parvum valde obest ecclesiae. Deinde dicebatur mendacium de Doctore Pomerano, qui¹¹ iam in Dania divortio separasset divitem uxorem¹² eamque 25 Doctori Petro Palladio¹³ coniunxisset.¹⁴ Respondit¹⁵ Lutherus: Nolo credere. Talia mendacia confingunt in nos ad opprimendum euangelium, quia levis occasio christianis magnum praebet¹⁶ scandalum, ut in historia ecclesiastica¹⁷ accusantur christiani, quando conveniunt ad eucharistiam, tunc¹⁸ corpus humanum occisum devorant.¹⁹ Hoc mendacium Lugduni in 30 Gallia multum sanguinis effudit inter christianos. Ita²⁰ hodie nobis imponunt. Ich wolt, daß wir der ehßachen loß wurden, quae²¹ nunquam

¹) Khum.: furatae sint; B.: — quod furatum sit. ²) Text: vetitum. ³) B.: supra.

⁴) Seidemann: exagitentur. ⁵) Vgl. hierzu Nr. 5286 (Math. I. 432).

⁶) B.: — sie. ⁷) B.: + Et dixit, quomodo semel in igne S. Ioannis cranium bubulinum ex sepibus in ignem posuissent, eo confluisse summis precibus veneficas, ut candelas accenderent. Denselben Text hat Atrifaber vor sich gehabt. Vgl. auch hierzu Nr. 5286. ⁸) Eine scheinbare Parallele hierzu ist Nr. 3491 vom Jahre 1536.

⁹) B.: — dem. ¹⁰) B.: ipsorum. ¹¹) Seidemann: quod. ¹²) B. beginnt: Mendacium de Doctore Pomerano ex Dania ferebatur, quod divitem uxorem in Dania separasset a marito. ¹³) Siehe über ihn Köstlin 2, 409. ¹⁴) B.: iunxisset. ¹⁵) B.: + Martinus.

¹⁶) B.: facit. ¹⁷) Khum.: ecclesiae. ¹⁸) B.: — tunc. ¹⁹) B.: eos devorare.

²⁰) B.: Similiter. ²¹) B.: quia.

(Dresd. I. 423, 314) quietem studii¹ dabunt², quia in dies homines nubunt, in dies casus oriuntur. Haec ad magistratum pertinent.³

Khum. 119^b; B. 1, 421.

3981. (Dresd. I. 423, 388; Laut. 1538, 121) Salomonis regnum.⁴

26. Augusti Luth^{er}us: Salomonis⁵ regnum erat ordinatissimum, ubi erat certus ordo constitutus sumptuum⁶, daß er auch wußt, wieviel täglich verzehret wardt durchs⁷ ganze Landt in den⁸ 24 emptern⁹, ut 3. Reg. 4. describitur. 1. Kön. 4, 22 f. Erat autem cibus Salomonis quotidie 30 chori¹⁰, 60 chori farinae¹¹, 10 boves pingues et 20 pascuales etc.¹² Also ist sein ganz Land¹³ gefast gewesen, nam¹⁴ illi sumptus non¹⁵ ad aulam Salomo- (Dresd. I. 423, 389) nis pertinent¹⁶, sed ad totam regionem. Ich halte, daß iederhunder 4 reichstet täglich mehr verzehren in tanto luxu.

Khum. 150; B. 2, 256.

FB. 4, 202 (45, 34) Von König Salomons Hofhaltung und Ordnung. 15 (A. 478^b; St. 482; S. 439^b) „Ichund halten Fürsten und Herrn wenig oder schier keine Ordnunge in ihren Landen mit Haushalten und Speisen. König Salomons Hofordnung und Regiment war sehr ordentlich bestellt. Da war es fein geordnet, was täglich aufging in Küchen und Keller, aufm Boden, im Korn- und Haberasten, daß er wußte, wie viel täglich verzehret ward durchs ganze Land in den 24 Memtern, wie es im ersten Buch der Könige 20 Cap. 4 beschrieben wird, da der Text sagt: „Und Salomo mußte täglich zur Speisung haben 1. Kön. 4, 22 30 Cor Semmelmehl, 60 Cor ander Mehl, 10 gemästete Rinder und 20 Weiderinder, und 100 Schaf ausgenommen Hirsche, Rehe, Gänse und gemästet Vieh.“ Also ist sein ganzes Land fein ordentlich gefast gewest, daß solches im Schwang ist ganges, nicht allein an seinem Hofe, sondern auch im ganzen Lande, mit Kost, in Kleidung, Speisung, und ehrbaren, mäßigem, 25 eingezogenem Leben. Ich halte, daß ihund vier Reichstädte täglich mehr verzehren mit übermäßigem, unnothdürftiger Kost, Pracht, Banketiren, Schlemmen, Trunken und dergleichen unnützen Dingen denn Salomo durch sein ganz Königreich einen Monat.“

3982. (Dresd. I. 423, 389; Laut. 1538, 122) Plagae contemptus verbi. 27. Augusti deplorabat Luth^{er}us¹⁷ futuras calamitates Germaniae propter contemptum Dei et¹⁸ verbi¹⁹ sequentem malitiam, nam cum primo²⁰ incipiunt homines apostatare²¹ a Deo, quod est initium omnis superbiae, ut²² Iesus²³ Syr^{ach} capite 10. deplorat, so gehen alle funde mit gewalt, Sir. 10, 14

¹) B.: studii. ²) B. schließt: Homines enim quotidie contrahunt, ideo semper novi casus oriuntur, qui proprie ad magistratum pertinent. ³) Wie die Reihenfolge der Stücke in unsern Handschriften beweist, war in der Urschrift hier wieder das Ende einer Lage. ⁴) Khum.: + etc. ⁵) B. beginnt unter der Überschrift Sumptus Salomonis quotidiani: Magistratus nunc nulla ratione victus suas regiones ordinat. Salomonis usw. ⁶) B.: ubi certa ratio sumptuum erat. ⁷) Text: durch; B.: durch daß. ⁸) Khum.: — den. ⁹) 1. Kön. 4, 7 ff. spricht von 12 Ämtern. ¹⁰) chorus, hebr. kor (κόρος, Luk. 16, 7), Scheffel; B.: + farinae. ¹¹) B.: — 60 chori farinae. ¹²) B.: — etc. ¹³) B.: — land. ¹⁴) B.: — nam. ¹⁵) Text: tantum; B.: + pertinuerunt tantum. ¹⁶) B.: — pertinent. ¹⁷) B.: Anno 38. 27. Augusti Martinus Lutherus deplorabat. ¹⁸) Khum., B.: — Dei et; B.: + religionis. ¹⁹) B.: — verbi; Khum., B.: + et. ²⁰) B.: primum. ²¹) B.: apostare. ²²) B.: sicut. ²³) B.: — Iesus.

ut hodie proh dolor videmus, quod¹ brevi tempore mundus tam insolens factus est² et³ iram Dei provocat.⁴ Ita Zodomitis accidit, qui vivente 1. Moſe 14 adhuc Abraam, heroico viro, qui illos liberavit a 4 regibus⁵, Dei beneficiorum obliti sunt et⁶ ipsum Abraham ipsos⁷ docentem contempserunt. Da iſt auch religio, politia, mores⁸ (Dresd. I. 423, 390) vnterganngen et plaga⁵ mox⁹ secuta.¹⁰ Quamvis Iudei extenuant peccatum Zodomitum, ſcilicet quod puellam misericordissimam eleemosynas dantem¹¹ insolita morte occiderunt. Sed sancti patres suae posteritati haec¹² ita¹³ pictura inculcarunt quadam¹⁴ prophetica¹⁵ voce super¹⁶ omnes contemptores. Nam euangelium¹⁷ est illa puella¹⁸; omnibus hominibus promittit auxilium gratiae. Sed proh¹⁰ dolor extreme persequitur mundus euangelium¹⁹; ideo ipsae²⁰ plagae sequuntur.²¹ Gott helff vns!

Khum. 150^b; B. 1, 170.

FB. 1, 245 (4, 69) Welt vergift Gottes Wohlthaten bald und veracht sein Wort. (A. 79; St. 270^b; S. 250^b) Anno 38. den 27. Augusti beklagte Doct. Martinus die 15 zukünftige Strafe, so Deutschland übergehen wurde um Verachtung Willen Gottes Wortz und Bosheit, so daraus folgen mußte. „Denn als bald man beginnet zu apostatiren“, sprach er, „und von Gott abzufallen, welchs ein Anfang ist aller Hoffart, wie Jesus Sirach klaget und Eir. 10, 14 beweinet Cap. 10, so gehen alle Sünde mit Gewalt; wie wir leider iht sehen, daß die Welt in so kurzer Zeit so hoffärtig, vermessen, frech, geizig, wißt, wilde, tyrannisch worden ist und reizet 20 Gott zu Zorn, daß er muß darein sehen und strafen.“

Also geschähe den zu Sodom, welche auch noch bei Leben Abrahams, des großen heiligen Erzvaters und Helden, durch welchen sie Gott erlöst hatte von den vier Königen, ihren Feinden, Gottes Wohlthaten vergaßen und verachteten Abraham, der sie den rechten Weg zur Seligkeit 25 lehrte; da ist auch die wahre Religion, Polizei und Disciplin untergangen und die Straf ist bald darauf gefolget. Darum entschuldigen und verkleinern die Jüden die großen gräulichen Sünden der Sodomiter damit, als sollten sie ein Jungfräuln, das viel und reiche Almosen armen Leuten gegeben, mit ein ungewöhnlichen Tode haben umbracht. Aber die heiligen Väter haben dies grausam Exempel ihren Nachkommen als durch ein Gemäld wollen einbilden und ihnen durch ein prophetisch Wort anzeigen, wie gräulich Gott strafen will alle Verächter seines 30 Wortz. Denn das Euangelium ist das Jungfräuln, welchs allen Menschen anubet und verheißet Gnad und Hülfe, aber leider man verachtet und verfolget aufs Meufferste, daß wol zu erbarmen ist; darum folgen auch darauf so viel Plagen und Strafen.“

3983. (Dresd. I. 423, 390; Laut. 1538, 122) Species coelibatus supra coniugium. Illo die²² multa dixerunt²³ de erroribus sanctorum patrum, 35 qui²⁴ nihil digne²⁵ de coniugio scripserunt²⁶, sed potius²⁷ decepti sunt

¹⁾ Khum., B.: quam. ²⁾ B.: sit. ³⁾ B.: — et. ⁴⁾ B.: provocans. ⁵⁾ B.: a quo a quatuor regibus liberati sunt. ⁶⁾ B.: — sunt et. ⁷⁾ Khum., B.: — ipsos. ⁸⁾ B.: + alles. ⁹⁾ B.: illico. ¹⁰⁾ B.: + Wie man ansant, so feret man. Zum Ausdruck vgl. Wander 5, 778 (Anspannen), Nr. 9. ¹¹⁾ B.: distribuentem. ¹²⁾ B.: hac. ¹³⁾ B.: — ita. ¹⁴⁾ B.: — quadam. ¹⁵⁾ B.: + quasi. ¹⁶⁾ B.: supra. ¹⁷⁾ B.: Euangelium enim. ¹⁸⁾ B.: + quae. ¹⁹⁾ B.: persequuntur eam. ²⁰⁾ B.: — ipsae. ²¹⁾ B.: comitantur; B. schließt hier. ²²⁾ 27. August 1538. ²³⁾ B.: Anno 38. 27. Augusti multa dicebantur. ²⁴⁾ B.: quod. ²⁵⁾ B.: digni. ²⁶⁾ B.: scripserant. ²⁷⁾ B.: — potius.

immundo coelibatu, ex quo¹ tanta monstra orta sunt, vnd haben leider nicht gesehen coniugii ordinationem tam in veteri quam in novo testamento. Nam Deus con- (Dresd. I. 423, 391) iunxit masculinum et feminam. Abraham,^{1. Moys 11, 29; 16, 1 ff.; 25, 1} piissimus patriarcha, tres habuit uxores. Christus accessit ad² nuptias Joh. 2, 1 ff.
 5 et³ confirmavit. Paulus vult episcopum unius uxoris⁴ maritum et prae-^{1. Tim. 3, 2} dicit de futuris temporibus periculosus, ubi⁵ nuptiae prohibebuntur.⁶ Vide-^{2. Tim. 3, 1 ff} mus⁷ tot peccata, incestus, scortationes, fluxus, ut⁸ S. Ulrici epistola⁹ deplorat. Attamen illa omnia vicit species coelibatus. Primi patres sind fromme leuth geweest, habens andechtig gemeynet, sed non viderunt sequens
 10 malum. O, utinam christiani possent adhuc servare torum immaculatum! Et illa ventris animalia volunt legibus corpora et conscientias ligare, quas periculosissimas¹⁰ sancti patres bona intentione non potuerunt praestare. O¹¹ bone Deus, ita accidit¹², quando verbum Dei et articulum iustificationis amittimus.

15 Khum. 151; B. 2, 365.

FB. 4, 147 (43, 175) Der Väter Irrthum vom Ehestande. (A. 463; St. 431; S. 393^b) Anno 38 den 27. Augusti redete D. Mart. Luther sammt andern Herren, die bey ihm waren, viel von den Irrthumen der lieben Väter, daß sie nichts Sonderlichs, daß etwas werth wäre, vom Ehestande geschrieben hätten, sondern wären betrogen worden durch den
 20 unflätigen Cölibat und ehelos Leben, daraus viel ungeheures Dinges kommen ist, und haben leider nicht gesehen, daß die Ehe beide im alten und neuen Testament von Gott eingesetzt ist. Denn Gott füget und bindet zusammen ein Männlin und ein Fräulin.

Abraham, gar ein frommer gottfürchtiger Mann und Erzbater, hat drey Weiber gehabt. So ist Christus auf der Hochzeit gewesen und hat sie mit seiner Gegenwartigkeit bestätigt und
 25 dazu mit einem trefflichen Wunderzeichen und Geschenk verehret. S. Paulus will, daß ein Bischof soll eines Weibes Mann seyn, verkündiget und weissaget, daß in den letzten Tagen werden^{1. Tim. 3, 2} fährliche Zeiten seyn, da man die Ehe verbieten wird. Wir haben so viel Sünd und Schande,^{1. Tim. 4, 1} Hurerey, Ehebruchs, Blutschande, Flüsse und ander Büberey und Unzucht gesehen und erfahren, dennoch hat dieses Alles verdunkelt, unterdrückt und beschönert das groß Ansehen, Schein und
 30 Glanz des Cölibats und ehelosen Lebens. Die ersten Väter in der Kirchen sind gute fromme Leute geweest, habens andächtig gemeint, haben aber nicht gesehen, was Irrath hernach folgen würde. Wollt Gott, daß die Christen noch könnten das Ehegebot rein halten! Und diese schändliche Baucknechte und Säuen wollen noch mit Gesetzen die Liebe und Gewissen binden und verwirren, die doch, so am allergefährlichsten sind, die heiligen Väter aus guter Meinung
 35 nicht haben vermocht zu halten! Sieher Gott, also gehets, wenn man Gottes Wort und den Artikel von der Rechtfertigung verleuret!"

3984. (Dresd. I. 423, 392; Laut. 1538, 123) Dicta patrum de fide. Videte¹³ quaeso¹⁴, quantae tenebrae de fide fuerunt¹⁵ inter¹⁶ patres! Nam obscurato articulo iustificationis impossibile fuit unum crassissimum errorem

¹) B.: — ex quo; + unde. ²) B.: — ad. ³) B.: easque. ⁴) B.: + esse.
⁵) B.: praedicat futura tempora periculosa, quibus. ⁶) B.: prohibentur. ⁷) B.: Vidimus. ⁸) B.: sicut. ⁹) Über die epistola des H. Ulrich siehe RE. 20, 213.
¹⁰) B.: quae periculosissima. ¹¹) B.: — O. ¹²) B.: fit. ¹³) Nr. 3984 und Nr. 3983 gehören eng zusammen. ¹⁴) B.: — quaeso. ¹⁵) B.: fuerint. ¹⁶) B.: apud.

opprimere.¹ S. Hieronymus super² Matth[aeum], epistolam ad Gal[atas], ad Titum scribit, sed quam³ frigidissime. Ambrosius sex libros super⁴ Genesin scripsit; o, wie dünne sein sie!⁵ Augustinus nihil acriter de fide scribit, nisi⁶ cum contra Pelagianos pugnat; die haben Augustinum aufgeweckt und zum manne gemacht. Optime quidem docuerunt⁷, sed extra⁸ pugnas non potuerunt publice tradere. Ist doch kein commentarium⁹ über die epistel ad Romanos et¹⁰ Galath[as], quod¹⁰ aliquid sinceri¹¹ traderet. O, quantum saeculum (Dresd. I. 423, 393) hodie habemus in sinceritate doctrinae, et proh dolor contemnimus illud! Sancti patres haben je¹² besser gelebt¹³ den geschrieben; wir Gott lob schreiben das, den wir leben.

Deinde recitavit horrendum lapsum Gregorii¹⁴, qui fratrem unum¹⁵ cum 3 fl. in sepulcrum maledixit et deinde per alium fratrem 30 missis redimere curavit. Deinde irruit¹⁶ papa cum¹⁷ suis pestilentissimis traditionibus; homines¹⁸ esu carniū, cappis, missis¹⁹ alligavit, an seynen²⁰ dreck und scheißerig²¹ gefeß. Ita horrendus lapsus in dies crevit, ita ut dictum¹⁵ Augustini papa²² pro se urgeret²³; Euangelio non crederem etc.²⁴, id est: Ego papa sum caput ecclesiae, ubi ego sum, ibi est ecclesia; cum ipse tantum sit minister et servus ecclesiae. Non observant occasionem dicti (Dresd. I. 423, 394) Augustini, qui loquitur contra Manichaeos: Ego vobis non credo, quia estis damnati haeretici²⁵; ecclesia autem, sponsa Christi, non potest errare, huic assentior.

Khum. 152; B. 3, 139.

FB. 4, 373 (57, 7) Von Vätern. (A. 526^b; St. 314; S. 288^b) „Lieber, sehet doch“, sprach Doctor Martinus Luther, „wie groß Finsterniß ist in der Väter Büchern vom Glauben! Denn wenn der Artikel von der Justification (wie man für Gott fromm und gerecht wird,) verfinstert ist, so ist unmöglich, daß man den allergrößten Irrthum könne dämpfen. S. Hieronymus hat über Matth[aeum], über die Epistel an die Galater und an Titum geschrieben; aber wie kalt Ding ist es doch! Ambrosius hat 6 Bücher über das erste Buch Mosi geschrieben; o wie dünne sind sie! Augustinus schreibt nichts Sonderliches vom Glauben, denn da er wider die Pelagianer streitet, die haben Augustinum aufgeweckt und zum Manne gemacht.“

Sie, die Väter, haben zwar wol und fein gelehret, aber außer dem Kämpfen und Streiten haben sie es nicht könnt öffentlich geben und lehren. Ist doch keine Auslegung über die Epistel zum Römern und Galatern, darinne etwas Reines und Rechtshaffens angezeigt und gelehret wird. O, wie eine selige Zeit haben wir jzt, da die Lehre rein ist; und leider, wir achten nicht! Die lieben Väter haben besser gelebt, denn geschrieben.

¹) B.: reprimere. ²) B.: supra. ³) B.: — sed quam. ⁴) B.: in.
⁵) B.: o, wie sein sie so dünne! ⁶) B.: quam. ⁷) B.: crediderunt. ⁸) B.: commentarius.
⁹) Khum., B.: + ad. ¹⁰) B.: qui. ¹¹) B.: sincere. ¹²) Khum., B.: — je.
¹³) Text: geleert; Khum., B. richtig. ¹⁴) Zur Sache siehe Bd. 1 S. 220 Anm. 17 und Nr. 3023. ¹⁵) B.: — unum. ¹⁶) B.: — irruit. ¹⁷) B.: — cum.
¹⁸) B.: — homines. ¹⁹) B.: + homines. ²⁰) Khum.: seine. ²¹) Khum.: scheufferige; B.: scheißerig.
²²) B.: + plane. ²³) B.: applicaret. ²⁴) B.: — etc. ²⁵) B.: — haeretici.

Da ist denn der Papst mit seinen schädlichsten Traditionen und Menschenfrazungen herein gefallen, wie eine Wolfenbrust und Sündfluth, und die Kirche überschwemmt, hat die Gewissen gebunden an Speise, Rappen, Messe, an seinen Dreck und schifferige Geseze, hat also von Tag zu Tage, für und für gräuliche Irrthum eingeführt, daß er auch den Spruch Augustini für sich gezogen hat, da er spricht: „„Euangelio non crederem etc. Ich gläubte dem Euangelio nicht, wenns die Kirche nicht hätte angenommen zc.““ Und: „„Ich, Papst, bin das Häupt der Kirchen, und wo ich bin, da ist die Kirche zc.““ Da er doch nur allein ein Diener und Knecht der Kirchen ist. Die Ekelköpfe sehen nicht, was Augustinum zu diesem Spruch verursacht hat; denn er redt wider die Manichäer, als wollt er sagen: Ich gläube euch nicht, denn ihr seyd verdamnte Ketzer, die Kirche aber, des Herrn Christi Braut, kann nicht irren, mit derselbigen halte ichs.

Epiphanius hat lange für Hieronymo der Kirchen Historien beschrieben, die sehr gut und nütze sind; wenn man sie von zänkischen Argumenten und Hadersachen absonderte und musterte, so wären sie wol werth, daß sie gedruckt würden.

Die Väter haben ein groß Ansehen und Schein gehabt ihres guten Wandels und strengen Lebens halben; mit Fasten und Wachen haben sie herfür geseuchet und sind fürtrefflich gewest. Es muß auch in solchen Leuten seyn; denn es muß da seyn entweder ein Schein und Glanz, wie der Heuchler, oder ein rechtschaffen Wesen, so von Herzen gehet, wie der großen Helden, die Gott erweckt.“

3985. (Dresd. I. 423, 394; Laut. 1538, 123) Somnus. Somnus opus naturae utile et necessarium. Ego¹ arbitror summas esse molestias, si somnolentus a quiete perturbatur.² Ideo³ Hyppolitus ex Italia scripsit, quod summa tormenta sint, quando latrones examinentur, daß man sie nicht laß⁴ schlassen. Quae inquietudo est omnium tormentorum extremum.⁵

Khum. 153; B. 1, 97.

3986. (Dresd. I. 423, 394; Laut. 1538, 123) Augustanorum inobedientia. 28. Augusti literae venerunt a senatu Augustano⁶, in⁷ quibus indicabant⁸ Magistrum⁹ Ioannem Forstemium esse abiectum, quia¹⁰ esset contentiosus, virulentus¹¹, negligens et incorrigibilis, et¹² ita optimum virum (Dresd. I. 423, 395) summa cum ignominia reiecerunt, quod¹³ noluit illis suermeriis¹⁴ Michaeli Cellario et Bonifacio¹⁵ connivere: Ipsique autem¹⁶ mihi in faciem scribunt se semper¹⁷ docuisse et docere, quae nos docemus!¹⁸ Nolunt errasse videri, et nobis errores imponunt.¹⁹ Hoc faciunt me vivente et talia audent ad me scribere. Ideo nunquam mihi placuit illa²⁰ ficta²¹

¹) B.: Somnus sanitati utilis et necessarius, et. ²) B.: turbetur. ³) Seidenmann: Ita. ⁴) B.: laß. ⁵) B.: extrema. ⁶) B.: Anno 38. 28. Augusti a senatu Augustano literae Martino Luthero offerebantur. Dieser Brief vom 19. August 1538 ist bei Enders 11, 389ff. abgedruckt. ⁷) B.: — in. ⁸) B.: significabatur. ⁹) B.: — Magistrum. ¹⁰) B.: Forstemium praedicatorem repudiatum, eo quod. ¹¹) Für virulentus schlägt Enders 11, 394 Anm. 1 vor: vinolentus. ¹²) B.: — et. ¹³) B.: quia; Khum.: qui. ¹⁴) B.: — illis suermeriis; + fanaticis praedicatoribus. ¹⁵) Bonifacius Wolfhart (Iycosthenes), vgl. Nr. 3514. ¹⁶) B.: — Ipsique autem; + qui. ¹⁷) B.: + eadem. ¹⁸) Khum.: docuimus; B.: — docemus. ¹⁹) B.: Neque errasse volunt videri, errores dissimulantes. ²⁰) B.: — illa. ²¹) B.: + illorum.

concordia.¹ Timeo², ne posteriora peiora prioribus fiant, quia³ ipsi non ex corde faciunt⁴, sed a magistratu compulsi hoc concordiae vinculum quaerunt. Ego satis⁵ commotus⁶ me a literis ad ipsos missis arcebo ad tempus⁷ et Martino Bucero rem et⁸ negotium commendabo; hat ers wol hinein geprockt⁹, so mag ers wol hinaus furen. Es sind die vier (Dresd. I. 423, 396)⁵ verzweiffelsten tropffen!¹⁰ Ille Michael Cellarius pavidissimus in comitiis¹¹ fugiebat¹² lucem¹³ ex civitate.¹⁴ Talis erat Müncherus, Karlostadius¹⁵, Zinglius, qui in prosperitate¹⁶ audacissimi fuerunt, in periculis¹⁷ pavidissimi. Ideo¹⁸ merito dicuntur¹⁹ feroces in fortuna in periculis effeminati.

Khum. 153; B. 1, 359.

FB. 3, 384 (37, 69) Von etlicher Schwärmer erdichten Einigkeit, die da fürgeben, sie lehren eben, daß wir lehren. (A. 401; St. 324; S. 298) Auf den 28. Augusti kam ein Schreiben vom Rath zu N., in welchem angezeigt ward, wie N. N. von ihm enturlaubet wäre drüm, daß er in Predigten zänkisch, heißig, heftig, nachlässig wäre; und ob man ihn wol etlich Mal erinnert und dafür gebeten hätte, doch ließ ers nicht, wollte sich nicht bessern.¹⁵ „Haben also“, sprach Doctor Martinus, „den frommen Mann und treuen Prediger mit großer Schande verstoßen drüm, daß er den Schwärmern, als Michael C. und Vo., nicht wollte heucheln, durch die Finger sehen und ihren Schwarm billigen. Sie aber schreiben mir ins Angesicht, daß sie all Zeit gelehrt haben und noch lehren, wie wir lehren; wollen nicht dafür gesehen sehn, als hätten sie geirret, und legen uns die Irrthum auf, als irreten wir. Das²⁰ thun sie, weil ich noch lebe und dürfen mir noch solchs dazu schreiben; drüm hat mir die gedichte Einigkeit niemals gefallen, und ich fürchte, das Letzte wird ärger werden denn das Erste. Denn daß sie sich also fromm stellen, als wären sie mit uns eins in der Lehre, das thun sie nicht von Herzen, sondern vom Rath dazu gezwungen; wähen ihr Ding also damit zu beschönen und ihre Gift fein heimlich in die Leute zu bringen. Ich bin nicht wenig drüber²⁵ bewegt; drüm will ich mich ein Zeitlang enthalten, ihnen auf ihr Schreiben zu antworten, sehen, wo es hinaus will, und diese Sache Martino Bucero befehlen; hat ers gut eingebrockt, so mag ers auch hinaus führen!

Es sind die verzweiffelsten Tropfen! Dieser M. C. ist gar ein furchtbarer Mensch. Aufm Reichstage flohe er aus der Stadt, so furcht er sich. Ein solcher kühner Held war auch³⁰ Münzer, Carlstadt, Zwingel. Die waren sehr kühn, wenns wohl und glücklich zunging, aber in Gefahr und Nöthen waren sie die allerschrecklichsten Tropfen; drüm werden sie billig genannt feck und frech im Glück, aber in Gefahr und Unglück weibisch und verzagt!³⁵

3987. (Dresd. I. 423, 396; Laut. 1538, 124) Dispositio psal[mi] 51. Philippi.²⁰ Huius psal[mi] propositio est: Tu promisisti misericordiam,³⁵

¹) Die Wittenberger Konkordie. Köstlin 2, 336 ff. ²) B.: metuo. ³) B.: nam. ⁴) B.: resipiscunt. ⁵) B.: — satis. ⁶) B. fährt fort: abstinebo, ne ad ipsos posthac scribam. ⁷) Doch antwortete Luther dem Rat zu Augsburg schon am nächsten Tage. de Wette 6, 206 f.; Enders 11, 396. ⁸) B.: — rem et. ⁹) Khum., B.: eingebrockt. ¹⁰) Khum.: Es sind die verzweiffelten tropfen; B.: Es sind die verzweiffelten luben. Das vier in unserm Text ist wohl auf Cellarius, Münzer, Karlstadt und Zwingli zu beziehen. ¹¹) 1530. ¹²) B.: discedebat fugitans. ¹³) Seidemann setzt unnötigerweise discedens in den Text. ¹⁴) B.: — ex civitate. ¹⁵) B.: + et. ¹⁶) B.: rebus secundis. ¹⁷) B.: + autem. ¹⁸) B.: — Ideo. ¹⁹) B.: appellantur θρασυδαιλοι. ²⁰) Seidemann verweist auf Corp. Ref. 3, 539 und Chr. Gotth. Neudecker, Die handschriftliche Geschichte Ratzebergers (1850) S. 84, Anm. 65.

Deus¹, ergo praestabis. Deinde narratio multis repetitionibus, scilicet se esse peccatorem, indigere misericordia. Ideo debet eum aspergere, iustificare ¶ 51, 9 ff. et novum spiritum reddere et liberare a sanguinibus, a culpa et noxa mortis. Deinde sequuntur argumenta a causa finali: Docebo iniquos tuos etc., et ¶ 51, 15 exultabit (Dresd. I. 423, 397) lingua mea. Hoc est optimum argumentum, scilicet utile est extare exemplum tuae misericordiae; mea conversio est exemplum tuae misericordiae, ergo mea conversio est utilis. Ideo docebo et praedicabo illam. Quoniam si voluisses etc.; est confutatio, quae non ¶ 51, 18 reicit sacrificia legis praecepta a Deo, sed cultum illum impium ex opere ¶ 51, 19 operato belligeratur, sicut omnia tempora prophetarum et apostolorum et nostra cum hac peste dimicarunt, quia impii semper praestant cultus alio fine, quam Deus praecepit. Sacrificium, Deus etc.; haec est definitio veri ¶ 51, 20 cultus et sacrificiorum, discernens ab aliis² cultibus.³ Benigne fac, Domine etc.; ¶ 51, 20 sicut prius pro se oravit, nunc orat pro tota ecclesia: Fac, Domine, ut tota ¶ 51, 21 ecclesia constet et augeatur. Tunc acceptabis sacrificium etc.; id est, tunc ¶ 51, 21 (Dresd. I. 423, 398) placebit tibi cultus noster. Et ita solvit argumentum prius propositum: Quoniam si voluisses.

Khum. 154.

3988. (Dresd. I. 423, 398; Laut. 1538, 124) Devastatio Hierosolymae. 29. Augusti legit historiam devastationis Hierosolimitanae: Quanta civitas, potentia et copia! Et obsidione a Tito et Vespasiano radicitus eversa.⁴ Das hat den Juden sehr wehe gethan, den alda hat Gott mußen zum⁵ Lugner werden, quia ipsi⁶ Iudei omnes promissiones Dei carnaliter intellexerunt, ut hoc dictum Hieremiae⁷: Sanctum Domini non evelletur Jer. 17, 12 ¶ 51, 21 perpetuo. Auff den troß vnd viel mehr sprüch haben die Juden gepocht vnd gar weittlich vnter die⁸ propheten gemordet, sed⁹ tandem viderunt suam¹⁰ securitatem et praesumptionem confundi.

Khum. 154^b; B. I, 464.

FB. 4, 616 (74, 9) Von der Verfürung Jerusalem, und der Jüden Troß, Sicherheit und Vermeffenheit. (A. 590; St. 414; S. 378) Anno 38. den 29. August, las Doctor Martinus Luther die Historia von der Verfürung Jerusalem, und sprach: „Wie so eine schöne, herrliche, große Stadt ist von Tito Vespasiano mit einem gewaltigen Kriegsvolk belagert, und mit dem Sturm eröbert und zu Grund umgekehrt und verfürert worden! Das hat den Jüden sehr wehe gethan, denn da hat Gott müssen zu einem Lügner werden. Denn die Jüden verstanden alle Verheißunge Gottes fleischlich, als, dieser Spruch Jeremiä: Des Herrn Heiligtum soll in Ewigkeit nicht ausgerottet werden. Auf diesen und dergleichen viel mehr Sprüche

¹) Khum.: — Deus. ²) Khum.: illis. ³) Khum.: + etc. ⁴) B. bis hierher: Anno 38. 29. Augusti Martinus Lutherus legit historiam de devastatione Hierusalem, quanta civitas potentia, vi, copia et obsidione expugnata sit a Tito et Vespasiano radicitus eversa. ⁵) B.: zu einem. ⁶) B.: — quia ipsi; + nam. ⁷) B.: + 31., d. i. Jer. 31, 40. ⁸) B.: den. ⁹) B.: — sed. ¹⁰) B.: ipsorum.

haben die Jüden getroht, und gar weiblich unter die Propheten gemordet; zuletzt aber haben sie gesehen, ja erfahren, daß ihre Sicherheit und Vermessenheit zu Schanden ist worden."

3989. (Dresd. I. 423, 399; Laut. 1538, 125) Utinam appende-
Glob 6, 2 rentur, Iob 6.¹ Responsorium canebatur a pueris²: Utinam appende-
Glob 13, 22 rentur peccata mea, quibus iram merui, in statera etc.; item: Voca me, ego
 respondebo tibi. Ja, warlich, also muß man mit Gott reden! So möchte
 mans hinaus führen, wen man also mit im expostulirte, das er sehn recht
 muß übergeben. Ah, quanta miseria est hominis vita! Ille Iob fuit gentilis
 et tamen felicissime conversus.

Item canebatur aliud responsum: Discubuit Iesus etc. Dixit: Daß
 ist ein schöne note³, auch ein schöner text, nisi quod⁴ ad unam speciem
Escher 1 torserunt, et textus de convivio Asueri⁵ est detortus. Nam⁶ S. Thomas
 dicitur⁷ responsoria composuisse; qui plerunque⁸ ex novo testamento illa⁹
 composuit et versus ex veteri testamento.

Khum. 155; B. 3, 17.

15

3990. (Dresd. I. 423, 400; Laut. 1538, 125) De Iudaeis. Deinde¹⁰
 dicebant de Iudeorum fuga in Italiam et Germaniam: Nam¹¹ Cicero in
 oratione pro Flacco conqueritur de¹² Iudeorum superstitione¹³ in Italia, et
 videmus in tota Germania illorum¹⁴ vestigia. Ist doch kein stadt oder¹⁵
 dorff, es hat namen, zeichen¹⁶ vnd¹⁷ gaßen. Et dicunt Iudeos Ratisponae
 fuisse et¹⁸ vixisse longe ante Christi tempora. Es ist ein groß mächtig
 volk geweest.

Khum. 155^b; B. 1, 465.

FB. 4, 616 (74, 10) Deutsch- und Welschland ist etwan voller Jüden gewesen.
 (A. 590; St. 420; S. 383) „Daß vor Zeiten viel Jüden in Italien und Deutschland geflohen
 sind, und darinnen gewohnet haben, da ist kein Zweifel an, denn auch der beredteste Heide,
 Cicero, klagt über der Jüden Superstition und Menge in Italia; so sehen wir auch noch durch
 ganz Deutschland ihre Fußstapfen. Ist doch keine Stadt, kein Dorf, es hat Namen, Gassen
 von Jüden. Und man sagt, daß Jüden zu Regensburg gewohnet haben eine lange Zeit vor
 Christus Geburt. Es ist ein mächtig Volk geweest.“

30

3991. (Dresd. I. 423, 400; Laut. 1538, 125) Galli duo Wittenberg[am
 venerunt. 30. Augusti duo Galli ex Italia¹⁹, honestissimi viri, huc vene-
 runt Lutherum et Wittenbergam videndi causa et aliquibus diebus com-
 morati sunt lectiones visitantes et cum Doctore Luthero pransi sunt et

¹) Khum.: 16. ²) Wohl nicht Luthers Knaben, sondern die jungen Diszipel in
 Luthers Burse. ³) Hier setzt erst B. ein: Responsorium: Discubuit Hiesus etc. cane-
 batur. Daß sint schöne notae vnd. ⁴) B.: — nisi quod; + quem. ⁵) B.: Ahasueri.
⁶) B.: — Nam. ⁷) Khum.: Thomam dicunt. ⁸) B.: + ea. ⁹) B.: — illa.
¹⁰) B.: — Deinde. ¹¹) B.: — Nam. ¹²) Khum.: — de. ¹³) Khum.: super-
 stitionem. ¹⁴) B.: ipsorum. ¹⁵) B.: noch. ¹⁶) Luther denkt wohl an Spottbilder,
 wie ein solches auch an der Pfarrkirche in Wittenberg war. ¹⁷) B.: — vnd. ¹⁸) B.:
 — fuisse et. ¹⁹) Khum.: Gallia.

aliis praeceptoribus. Dicebant se in Italia studiorum causa vixisse, sed cum iterum (Dresd. I. 423, 401) Galliam revisere vellent, prius Germaniam et Luth[er]um pietatis causa videre constituisse.¹ R[es]pondit² Luth[er]us: Hic videtis nostrum regnum pauperrimum, me monachum in monasterio, 5 sed mirabiles fratres, scilicet³ uxorem et liberos. Haec dicere⁴ potestis. Sed cavete, ne nos⁵ vidisse, sed tantum audisse⁶ dicatis.⁷ Et Deus vos conservet in illa animi vestri constantia.⁸

Khum. 156; B. 1, 378.

3992. (Dresd. I. 423, 401; Laut. 1538, 125) Adhort[atio] ad patientiam.

10 Ultima August[i] multae et variae tentationes D[oc]tori Luth[er]o à Iona indicabantur, quibus pii mirifice exacerbarentur.⁹ R[es]pondit: Habenda est patientia et orandum, nam si omnia secundum¹⁰ nostram voluntatem succederent, tantum¹¹ segnesceremus¹² et obbrutesceremus, sicut¹³ Romanis accidit. Ideo tentationes sunt optima nostra (Dresd. I. 423, 402) remedia, quae 15 nos contra multa mala acunt, ut vester calculus, D[om]ine Iona, facit vos sollicitos et plus prodest vobis quam zehen¹⁴ fuchs.¹⁵ Deus optime novit, quomodo suorum vitam regere debet¹⁶; nostrum est obocdire secundum vocationem.

Khum. 156^b; B. 2, 317.

20 FB. 3, 131 (26, 49) Wozu Kreuz und Anfechtung nuß ist. (A. 318^b; St. 221; S. 206) Doctor Jonas erzählete mancherlei Anfechtung, damit die Gottfürchtigen geplagt würden. Da sagte D. Martin: „Man muß Patienz und Geduld haben, und beten, denn wenn es Alles nach unserm Willen ginge, so würden wir faul und zu wilden Thieren, wie den Romanisten geschehen ist. Darum ist das heilige Kreuz und Anfechtung die beste Arznei, die 25 uns dienet zu viel Guts und wider viel Böses; wie Euer Calculus und Stein, D. Zona, der macht Euch munter und sorgfältig, ist Euch nützer denn zehen Stuckes. Unser Herr Gott weiß am Besten, wie er seiner Auserwählten Leben soll regiren. Wir sollen ihm gehorsam sein, ein jglicher nach seinem Beruf!“

„Lieber Herr Gott,“ sprach er (D. Martin) weiter, „wie muß deine Kirche allenthalben 30 geplaget werden von innen und außen! Doch ist die äußerliche Verfolgung besser denn die

¹) B. bis hierher: Anno 38. 30. Augusti duo Galli ex Italia, viri honesti et studiosi, Wittenbergam venerunt Martinum Lutherum videndi causa, lectiones per aliquot dies audierunt, a Martino Luthero et aliis praeceptoribus invitati sunt. Confitebantur se in Italia studiorum gratia vixisse, cum autem in Galliam redire constituissent, prius per Germaniam pietatis causa et videndi Martinum Lutherum motos iter suscepisse. ²) B.: + Martinus. ³) B.: videlicet. ⁴) B.: narrare. ⁵) B.: vos. ⁶) Khum.: — sed tantum audisse. ⁷) B.: + Illi libere confessionem pollicebantur. Dixit Martinus Lutherus: Conservet vos Deus in usw. ⁸) Das kleine Stück, das B. 1, 379 mit Deinde hier anfügt, gehört wohl nicht zu unsrer Nummer. ⁹) B. beginnt: Doctor Jonas exponebat varias tentationes, quibus pii affligerentur. ¹⁰) B.: iuxta. ¹¹) Khum.: tunc; B.: — tantum. ¹²) B.: fieremus segnes. ¹³) B.: quemadmodum. ¹⁴) Im Text steht das Zahlzeichen: x; B.: decem. ¹⁵) Spekulierte Jonas in Bergwerksaktien? Er hielt das Geld hoch und mußte sich deshalb von Luther manches sagen lassen, vgl. z. B. Nr. 3863. ¹⁶) B.: debeat.

innerliche. Denn dießelbige macht die Gottfürchtigen und rechte Christen munter, daß sie sich müssen zusammen halten in Gottesfürcht und im Gebet, welches sonst außer der Ansehung gar erkaltet.“

3993. (Dresd. I. 423, 402; Laut. 1538, 126) *Ecclesia Dei in societate hominum consistere debet. Ideo¹ Deus ecclesiam suam in medium mundum² inter infinitas externas actiones et vocationes posuit³, ne christiani fierent⁴ monachi⁵, sed in communi societate⁶ viverent, inter homines innotescerent⁷ nostra opera et exercitia fidei.⁸ Nam societas hominum⁹, ut Aristoteles inquit, non est sibi finis, sed est medietas¹⁰; ultimus autem finis¹¹ docere invicem de Deo. Ideo Aristoteles dicit¹²: Non medicus et medicus¹³, arator et arator etc.¹⁴ faciunt¹⁵ societatem. (Dresd. I. 423, 403) Tria¹⁶ sunt genera vitae: Laborandum¹⁷ est¹⁸, bellandum¹⁹, gubernandum.²⁰ Ex illis²¹ constat civitas. Ideo dicit²² Plato²³: Sicut boves non reguntur a bobus et caprae non²⁴ a capris, ita homines non reguntur ab hominibus nisi heroicis.*

15

Khum. 157; B. 1, 15.

FB. 2, 331 (20, 7) Die Kirche soll mitten in der Welt unter den Leuten sein. (A. 240^b; St. 257^b; S. 239) „Gott hat seine Kirche und christliche Gemeinde mitten in die Welt unter unendliche äußerliche Action, Geschäfte, Beruf und Stände gesetzt, damit die Christen nicht Mönche sollten sein, noch in die Klöster und Wildniß laufen, sondern sollen untern Leuten leben und gesellig sein, auf daß ihre Werk und Übungen des Glaubens fund und offenbar werden. Denn geselliglich und freundlich untereinander leben, wie Aristoteles der Heide sagt, ist nicht des Menschen Ende, dazu er geschaffen ist, sondern nur ein Mittel. Aber das furnehmste Ende, dazu er geschaffen, ist, daß Einer den Andern von Gott lehre, was er im Wesen, und sein Wille, wie er gegen uns gefinnet ist. Darum spricht Aristoteles: Non medicus et medicus, non arator et arator, sed medicus et arator etc. faciunt societatem: Nicht ein Arzt und Arzt, nicht ein Ackermann und Ackermann, sondern ein Arzt und Ackermann u. zugleich machen eine Gemeinde und Gesellschaft. Es gehören mancherlei Stände zu einer Commun.

Es sind drei furnehmliche Stände, denn es müssen sein Leute erstlich, die da arbeiten, zum Andern die da regiren, zum Dritten die da kriegen. In diesen dreien stehet ein Regiment und Policei. Darum sagt Plato: Gleich wie die Ochsen nicht von Ochsen, noch Ziegen und Böcke von Ziegen und Bücken regiret werden: also werden Menschen nicht von Menschen als Menschen regiret, sondern von großen Felden und verständigen Leuten.“

3994. (Dresd. I. 423, 403; Laut. 1538, 126) *Traditiones. Traditiones*

35

¹) B.: — Ideo. ²) B.: in medio mundo. ³) B.: + vel collocavit. ⁴) B.: — fierent. ⁵) B.: + essent. ⁶) B.: + inter homines. ⁷) B.: — inter . . . innotescerent; + ut. ⁸) B.: + omnibus innotescerent. ⁹) B.: — hominum. ¹⁰) B.: mediatius. ¹¹) B.: + est. ¹²) B.: Ubi Aristoteles asserit, quod. ¹³) Khum.: + non; B.: + neque. ¹⁴) B.: — etc.; + sed medicus et arator. ¹⁵) Khum.: facit. ¹⁶) B.: Nam tria. ¹⁷) B.: Docendum. ¹⁸) Khum.: — est. ¹⁹) Khum.: gubernandum (B.: + est). ²⁰) Khum.: bellandum; B.: laborandum est. ²¹) B.: eis. ²²) B.: — dicit. ²³) B.: + inquit. ²⁴) B.: — non.

humanae¹ in papatu molestissima et tyrannica superbia efflatae fuerunt secundum² dictum Christi: Digito non attingentes. Nam plenissima³ auctoritate papa⁴ urgebat⁵, quae ipsemet contempsit⁶; ut⁷ illi⁸ duo Galli⁹ ex Roma¹⁰ venientes dicebant se Romae in ipsa bona sexta feria¹¹ publice edisse carnes¹²; si hoc facerent¹³ in Gallia, igne cremarentur.¹⁴ Tanta est impietas Romanae sedis.

Khum. 157^b; B. 3, 17.

FB. 3, 323 (33, 1) Betrüglische Fürgeben. (A. 381; St. 290^b; S. 268) „Die feindlichen und verdrüßlichen Sagenen im Papstthum sind aus lauter Hoffart kommen nach dem Spruch Christi: „Sie binden schwere und unträgliche Bürden und legen sie den Menschen auf den Hals, aber sie wollen dieselbigen nicht mit einem Finger regen.“ Matth. 23. Denn sie drungen mit großer Gewalt und Autorität auf das, das sie selbst verachteten. Wie zweene Franzosen, so neulich aus Italien kamen, sagten: „Sie hätten zu Rom gesehen, daß man am Freitag und in der Fasten hätte öffentlich Fleisch gefressen, wenns in Frankreich geschähe, so würde einer mit Feuer verbrannt.“ Ein solch gottlos Wesen ist des römischen Stuhls!“

3995. (Dresd. I. 423, 403; Laut. 1538, 126) Angliae nova. Prima die Septembris ex Anglia a (Dresd. I. 423, 404) vicecancellario¹⁵ venerunt literae¹⁶ de felici cursu euangelii, quod multi episcoporum¹⁷ consentirent una cum rege, et quod rex insignem locum peregrinationis ad S. Mariam Portelasse¹⁸ devastasset¹⁹ et²⁰ simulacrum destruxisset²¹, thesaurum abstulisset; quam idolatriam papa cum²² summo privilegio confirmavit.²³

Khum. 157^b; B. 3, 18.

3996. (Dresd. I. 423, 404; Laut. 1538, 126) Calendarium restaurandum. Multa dixit de cursu solis, et quod maxime necessarium esset, ut calendarium intercalatione emendaretur, quod esset officium principum²⁴: Den der kalender regiert die ganze welt. Es sind a temporibus Iulii Caesaris die 1500²⁵ jar²⁶ gehen tag zurück. Es ist noch umb zwen²⁷ tag; so lang²⁸ steht die welt nicht. Wir solten dieses 38.²⁹ jar Ostern (Dresd. I. 423, 405)

¹) B.: — humanae. ²) B.: molestissimae ex superbia ortae sunt iuxta. ³) B.: magna. ⁴) B.: — papa. ⁵) B.: urgebant. ⁶) B.: ipsimet contemnebant. ⁷) B.: sicut. ⁸) B.: — illi. ⁹) Siehe Nr. 3991. ¹⁰) Khum., B.: Italia. ¹¹) guter Freitag = Karfreitag. ¹²) B.: carnes comedisse. ¹³) B.: fieret. ¹⁴) B.: cremaretur. ¹⁵) Franz Burkhart, vgl. Nr. 3846. ¹⁶) B. bis hierher: Anno 38. 1. Septembris afferebantur literae a vicecancellario. ¹⁷) B.: épiscopi. ¹⁸) B.: Portelasse. Seidemann verweist richtig auf Corp. Ref. 3, 602 (1. Nov. 1538): Mariae παρὰβαλασσίας εἰδωλον. Aber was ist damit gemeint? Vielleicht das Marienbild, das aus Boxley in Kent nach London gebracht und dessen betrügerischer Mechanismus da am Hofe Heinrichs VIII. verspottet wurde? Vgl. auch M. Brosch, Geschichte von England 6, 331f. ¹⁹) B.: vastasset. ²⁰) B.: — et. ²¹) B.: + et. ²²) B.: — cum. ²³) B.: + etc. ²⁴) B. beginnt im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Deinde dicebat de solis cursu, qui maxime indigeret emendatione intercalationis in calendario, quod officium esset caesarum et regum. ²⁵) B.: 1600. ²⁶) B.: — jar; + bei. ²⁷) Text: 2; Khum.: zwen. ²⁸) Khum.: so lange, so lange. ²⁹) B.: — 38.

Reminiscere den tag zuor¹ haben gehalten, sicut Iudei strenue observant, so hatten² wir³ 5 wochen hernach⁴, quamvis mathematici⁵, si omnes⁶ convenirent concorditer, facile possent annum restaurare.⁷

Khum. 158; B. 1, 217.

3997. (Dresd. I. 423, 405; Laut. 1538, 126) Turca.⁸ 8. Septembris⁹ 5
horrenda nova de Turca scribebantur, qui in¹⁰ propria persona quatuor
exercitibus ad¹¹ Ungariam properaret et ipse propria persona Budam civi-
tatem et sedem regiam occupare vellet et illic hibernare.¹² R[es]pondit¹³
Lutherus: Si res vera est, so haben wir¹⁴ verschaffen. Ego¹⁴ arbitror adhuc
esse figmentum Ferdinandi¹⁵, qui vult habere steur, nam saepius hoc cogi- 10
tavit et illis figmentis effecit; quod illi non credent¹⁶, cum res ipsa postula-
verit, (Dresd. I. 423, 406) sicut¹⁷ in Aesopo scribitur, da man den wolffe
solt schlaen, cum non¹⁸ adesset; deinde cum praesens adesset¹⁹, nemo
affuerit.²⁰ Ego²¹ valde timeo de proditione²² Germaniae, quae exhauritur
pecunia et viribus et²³ deinde Turcae obicietur. Aber ich armer Luther 15
muß alles gethan haben, sicut et rusticorum tumultus et sacramentariorum
secta mihi imponitur. Drum hab ich unserm Hergott oft die schlüssel für
die thur²⁴ geworffen.

Khum. 158; B. 1, 405.

3998. (Dresd. I. 423, 406; Laut. 1538, 127) Accidentia ecclesiae. 20
Wen man den pfarner²⁵ nur die substantia ließ, tunc essent provisi. Nostra
parochia Wittenbergensis sub papatu in substantia tantum habuit 90 fl.,
sed cum accidentibus ultra 350 fl. Ey, der teglich pfennig²⁶ de accidentibus

¹) B.: dafür. ²) Text: halten; B.: haben; Khum. richtig. ³) B.: wir.
⁴) Zur Sache vgl. Nr. 3827. ⁵) B.: — quamvis mathematici. ⁶) B.: + mathematici.
⁷) B.: + etc. Hier sind nach Nr. 3996 unsre Nr. 4307, Nr. 4308 und Nr. 4309, wenn
das Datum richtig überliefert ist, einzuschließen, vielleicht auch noch Nr. 4310. ⁸) Auri-
fabers Text siehe unter Nr. 904. ⁹) B.: Anno 38. 8. Septembris. ¹⁰) B.: — in.
¹¹) B.: in. ¹²) B.: — et ipse . . . hibernare; + Budae hibernaturus. ¹³) B.:
+ Martinus. ¹⁴) B.: — Ego. ¹⁵) B. fährt fort: qui iterum exactionem inhiat,
quemadmodum saepius excogitavit. Istis figmentis effecit, ut non credatur, cum
res usw. Wie an unzähligen andern Stellen, so ist auch hier der etwas ungefüge Text
unsrer Handschrift und von Khum. das Ursprünglichere, der Text von B. eine spätere
Überarbeitung. ¹⁶) Seidemann: credant. ¹⁷) B.: quemadmodum. ¹⁸) B.: non-
dum. ¹⁹) B.: esset. ²⁰) Khum.: accurrit; B.: accurrebat. ²¹) B.: — Ego.
²²) Seidemann: perditione. ²³) B.: — et. ²⁴) Khum.: fuße; B.: fusse. ²⁵) B. beginnt:
Doctor Martinus Lutherus dixit de pastoribus avaris, qui contra fas et nefas res
tentarent, et suspirabat: Was sol doch daraus werden? Werden sie reich, so tugen sie nicht,
relinquunt suas conditiones, ut in Nimiceo Bruck accidit cum divitibus et impinguatis;
sein sie denn arm, so können sie nicht, sicut ubique videmus. Wan man ihnen usw. Vgl.
Aurifabers Text. Sicher ist es freilich nicht, ob dieser Anfang zu unsrer Nr. 3998 gehört.
²⁶) So Khum., B.; im Text steht das Zeichen dafür.

hat münchen¹, terminarien, pfarrhern, caplenen², altariften groß getragen. Das hat das gemeyne volck nicht gemerckt; (Dresd. I. 423, 407) igt³ aber werden bauer⁴ vnd burger so reich dauon.

Khum. 158^b; B. 3, 121.

5 FB. 2, 390 (22, 51) Prediger sollen nicht zu reich noch zu arm sein. (A. 259^b; St. 280; S. 258^b) Doctor Martinus redete von geizigen Pfarrhern, die da scharreten und trakteten und sammelten Güter, wie sie könnten, per fas et nefas, seufzete und sprach: „Was soll doch draus werden? Werden sie reich, so tügen sie nicht, verlassen ihre Dienst und Amt, wie zu Niemeß und Bruck geschehen von denen, so nu waren reich worden und hatten sich begrauset
10 und fett gemästet. Sind sie denn arm, so können sie nicht fort, wie man allenthalben siehet; wenn man ihnen nur die Substanz ließe, Hülle und Fülle gäbe, so wären sie versehen und versorget.“

15 FB. 2, 390 (22, 52) Accidentalialia Zugänge im Papstthum. (A. 259^b; St. 269; S. 249) „Unser Pfarr zu Wittenberg hatte im Papstthum jährlich Einkommen nur neunzig Gulden, aber mit den Accidentibus und Zufällen über vierthalt hundert Gulden. Ei, der tägliche Pfennig von den Zufällen hat Mönchen, Terminarien, Pfarrhern, Capellanen, Altariften groß getragen. Das hat das gemeine Volk nicht gemerckt, jzund aber werden Bauern und Bürger reich davon.“

3999. (Dresd. I. 423, 407; Laut. 1538, 127) Lochense iter. 10. Septembris Luth[er]us⁵ ab electore vocatus⁶ in⁷ Lochaw⁸, cum quo multa
20 contulit secreta.⁹ Ibi¹⁰ in itinere exposuit psalmum 103.: Benedic, anima mea, Domino.¹¹ Ibi examinavit¹² Ionam, qualis esset psalmus: Est excellentissim[us]¹³, qui gratias agit Deo pro immensa Dei¹⁴ gratia et donis. Ideo tripliciter adhortatur¹⁵: Benedic.¹⁶ Qui propitiatur omnibus iniqui-
25 tatibus etc.¹⁷ Theologice intelligo hoc¹⁸, sed grammatice non possum.¹⁹ Describit autem perfectissimam²⁰ gratiam et remissionem peccatorum. Das ganz²¹ leben²² ist vns in diesem vers²³ geschefft, omnibus. Secundo addit: Qui sanat omnes infirmitates.²⁴ Hoc non intelligo²⁵, quid intelligat per infir-
mitates²⁶, nam varia est infirmitas affec- (Dresd. I. 423, 408) tuum, languoris²⁷,

¹) B.: münchen; Khum.: manchem. ²) B.: capellanen; Khum.: caplanen. ³) B.: igtundt. ⁴) B.: pauren. ⁵) B.: Anno 38. 10. Septembris Doctor Martinus. ⁶) B.: + pergebat. ⁷) Khum.: — in. ⁸) B.: Locha; B. fährt fort: ubi multa secreta cum eo contulit. Der Aufenthalt Luthers in Lochau dauerte wohl bis zum 13. September, siehe S. 74 Anm. 6; in diese Zeit fällt der Brief des Kurfürsten Enders 12, 7. Aber am 13. September 1538 soll doch Luther in Wittenberg die große Disputation gegen die Antinomer veranstaltet haben? Vgl. Paul Drews, Disputationen Dr. Martin Luthers S. 419 ff. im Anschluß an unsre Nr. 4310 (B. 3, 318) und FB. 3, 396 (37, 86). Wahrscheinlich ist hier das Datum wie oft in B. und FB. falsch überliefert. Die Annahme, unsre Nr. 4015 stehe an falscher Stelle, hilft nicht weiter. Aus Nr. 4005 geht hervor, daß Luther am Abend des 12. September noch fröhlich in Lochau war; kann er da am Vormittag des 13. September die große Disputation in Wittenberg veranstaltet haben? ⁹) Khum.: secreto. ¹⁰) B.: — Ibi. ¹¹) B.: Dominum etc. ¹²) B.: + Doctorem Iustum. ¹³) B.: + psalmus. ¹⁴) B.: — Dei. ¹⁵) B.: hortatur. ¹⁶) B.: — Benedic. ¹⁷) B.: — etc. ¹⁸) B.: — hoc. ¹⁹) B.: sed non grammatice. ²⁰) B.: perfectissime. ²¹) Khum., B.: ganze. ²²) B.: lieben. ²³) B.: versu. ²⁴) B.: + tuas. ²⁵) B.: Hic nescio. ²⁶) B.: infirmitatem. ²⁷) B.: languorum.

¶f. 103, 4 passionum. Qui reducit¹ ab interitu vitam tuam.² Est absolutiss[im]a prae-
dicatio remissionis peccatorum; est deletio chirographi, ubi Deus se nobis
totum praestat³, sicut⁴ contrarium facit Sathan, qui tantum terret, vulnerat
et captivat conscientias. Summa huius⁵ psalmi est: Deus misericordiss[im]e⁶
ex gratia omnia peccata remittit et sanat naturam in reliquiis peccatorum,
¶f. 103, 4 quae adhuc nobis adhaerent. Er hilfft vnd heilet. Sicut⁷ sequitur, quomodo
corroborentur⁸, scilicet gratia et ignoscentia, quasi dicat: Sic Deus suos⁹
adiuvat; non tantum lavat, sed et adornat¹⁰ nos regaliter.¹¹ Was aber das
für dona sein, weiß ich nicht so hoch außzureden, quia ignoti nulla cupido¹²;
(Dresd. I. 423, 409) nam¹³ quod nescimus, non possumus loqui. Ideo sequitur:
¶f. 103, 5 Qui replet os tuum bonis. Sie ist die fedder nicht geschnitten, daß man das
solte damit¹⁴ schreiben, quid sit os, quid bona illa, quibus nos replet. Ideo
dicit: Renovabitur desiderium tuum.¹⁵ Est epiphonema: Du wirfst in von
neuem geben, sicut aquila iuvenescit; quamvis¹⁶ de omnibus avibus potest¹⁷
¶f. 103, 11 intelligi, die sich mausen vnd verneuen. Sicut coelum a terra.¹⁸ Misericordia
Dei ist so hoch gepauet, wie hoch der himel ist von der erden. Attamen
infirmis nostrae¹⁹ carnis semper putat et dubitat²⁰, der himel werd im²¹
auß den hals fallen, cum misericordia et gratia²² sit longe excellentior
¶f. 103, 12 nostro captu.²³ Ideo (Dresd. I. 423, 410) Paulus exclamat Phil. 3. se non
Röm. 7, 6 esse perfectum, sed persequi illa, et Rom. 7. super legem captivantem con-
queritur Paulus.²⁴ Des troste ich mich auch, si²⁵ video Paulum illa non
¶f. 103, 12 posse apprehendere.²⁶ Valeant ambitiosi omnia sibi vindicantes! Sicut²⁷
miseretur, et sicut ortus²⁸ ab occasu.²⁹ Magna confirmatio! Attamen non
¶f. 103, 11 credimus.³⁰ Sed nota in hoc psalmo, quomodo³¹ semper ponit: Timentibus
¶f. 103, 18 f. eum. Die mußens thun. Et sequitur explicatio timentium. Pulvis sumus
¶f. 103, 14 f. et sicut foenum. Haec est descriptio hominis. Attamen non credimus Deo
¶f. 103, 19 miserenti. Dominus in coelo.³² Est conclusio, id est, Deus est potens et
efficax, qui non sinet nos impunitos et potest omnia reddere.³³

Khum. 159; B. 2, 228.

4000. (Dresd. I. 423, 410; Laut. 1538, 128) Pecorum campi con-
sideratio. (Dresd. I. 423, 411) Cum videret Lutherus in campo incedere
vaccas etc.³⁴, dixit: Do gehen vnser prediger, die milchtreger, puttertregere,

¹) B.: redimit. ²) B.: + etc. ³) B.: largitur. ⁴) B.: — sicut. ⁵) B.: — huius. ⁶) B.: misericordissimus. ⁷) B.: quemadmodum. ⁸) B.: — quomodo corroborantur. ⁹) B.: nos. ¹⁰) B.: ornat. ¹¹) B.: regulariter. ¹²) Ovid, *Ars amat.* 3, 397. ¹³) B.: — nam. ¹⁴) B.: solt mir. ¹⁵) Khum.: + etc. ¹⁶) B.: etsi. ¹⁷) B.: possit. ¹⁸) B.: + etc. ¹⁹) B.: — nostrae. ²⁰) B.: semper dubitat et metuit. ²¹) B.: ihv. ²²) B.: Dei. ²³) B.: longe superent nostrum captum. ²⁴) B.: — Paulus. ²⁵) B.: eum. ²⁶) B.: Paulum non potuisse ista comprehendere. ²⁷) B.: + Pater. ²⁸) B.: + distat. ²⁹) B.: + etc. ³⁰) B.: creditur. ³¹) B.: quod. ³²) B.: + paravit sedem suam. ³³) B.: + etc. ³⁴) B.: In itinere versus Locham cum Doctor Martinus videret pecora incedere. *Über Locham vgl. Nr. 3999.*

die¹ festreger², wolletreger³, qui⁴ nobis in dies praedicant fidem erga Deum Patrem.

Khum. 160^b; B. 2, 108.

FB. 1, 114 (2, 51) Ein anderz. (A. 36^b; St. 89; S. 83) Da Doctor Martinus sah
5 das Vieh im Felde gehen an der Weide, sprach er: „Da gehen unsere Prediger, die Milch-
träger, Butterträger, Käseträger, Wollenträger, die uns täglich predigen den Glauben gegen
Gott, daß wir ihm, als unserm Vater, vertrauen sollen, er sorge für uns und wolle uns
ernähren.“

Matth. 6, 25 ff.

4001. (Dresd. I. 423, 411; Laut. 1538, 128) Locus 1. Petri 5.⁵ Pascite¹ Petri 5, 2
10 oves Christi⁶, ἐπισκοποῦντες, id est, seht wol zu, nicht unwillig, sonnder
gerne, nicht eigennützig, sonnder von rechtschaffen⁷ herzen, nicht tyrannisch
über den hauffen, der euch befohlen ist. Est summus textus, qui omnes fere
ministros arguit, nam nullus est tam sincerus, qui tantum⁸ sponte faceret et
praedicaret ad gloriam Dei.

15 Khum. 161.

4002. (Dresd. I. 423, 411; Laut. 1538, 128) Contemptus verbi
antinomorum. In Lochaw⁹ dicebatur, quod in episcopatu Wirtzburgensi¹⁰
600¹¹ opulentissimae parochiae vacarent. Respondit: Mala sequitur (Dresd.
I. 423, 412) consequentia. Et nobiscum fiet in tanto contemptu verbi et
20 ministrorum. Wen ich iez¹² wolte reich werden, wolde ich nicht predigen,
sonnder ein geuckler werden, durch die launde ziehen; plures propter pecuniam¹³
spectatores habere vellem. Nam et rustici¹⁴ dixerunt ad visitatores¹⁵
obicientes, cur suos parochos¹⁶ nollent nutrire, cum pastores pecudum
alerent, responderunt: Ja, eynen hirten müssen wir haben. Pfu dich, so
25 weit ist es kummen nobis viventibus! Darzu dienen die antinomi sehr wol,
qui securis addunt praesumptionem, et¹⁷ iam video tantam praesumptionem
in antinomis¹⁸, quod¹⁹ sub fiducia²⁰ misericordiae audeant facere, quae-
cunque libeat²¹, quasi credens nihil peccet²², sed²³ credentes ita iustos
esse²⁴, ut praedicatione legis non indigeant. Nam²⁵ (Dresd. I. 423, 341)
30 somniant ecclesiam ita iustam, ut fuit Adam in paradiso, cui ira²⁶ de coelo Num. 1, 18

¹) Khum.: — die. ²) B.: — die festreger. ³) Text: — wolletreger; ergänzt aus Khum. und B. ⁴) B.: quae. ⁵) Denselben Spruch hat Luther in Nr. 3863 behandelt. ⁶) Khum.: + etc. ⁷) Khum.: rechtschaffenem. ⁸) Text: tam, offenbar verlesen aus abgekürztem tantum. ⁹) Vgl. Nr. 3999. ¹⁰) Khum.: Wirtenburgensi. ¹¹) B. bis hierher: Anno 38. 10. Septembris in Lochau dicebatur de episcopatu Wirtzburgensi, quod (Text: quo) in eo 500. ¹²) B.: igunder. ¹³) B. fährt fort: habiturus essem spectatores. ¹⁴) In Zahna, vgl. Nr. 5503 extr. ¹⁵) Nach Nr. 5503 zu Luther selbst. ¹⁶) B.: pastores. ¹⁷) B.: — et. ¹⁸) Khum.: — qui ... antinomis. ¹⁹) B.: ut. ²⁰) B.: praetextu. ²¹) B.: ausint facere quaelibet. ²²) B.: peccaret. ²³) B.: et. ²⁴) B.: ita sint iusti. ²⁵) B.: — Somniant. ²⁶) Khum.: + Dei.

1. Mose 2, 16 revelabatur, quasi diceret Deus¹: Adam, du sollst von allen Früchten essen, aber wenn du von diesem Holz issest, so wirstu sterben.

Khum. 161; B. 3, 122.

FB. 1, 22 (1, 21) Die Antinomier sind Verächter des göttlichen Worts. (A. 7; S. 10) Zur Lochau wurde zu Doctor Martin Luthern gesagt, daß im Bisthum Würzburg 600 reicher Pfarren ledig wären, die keine Pfarrherrn hätten. Da sprach der Doctor: „Daraus wird nichts Guts folgen; aber also wird es einmal bei uns auch gehen, wenn wir in solcher Verachtung Gottes Worts und seiner Diener werden fortfahren.“ Und sprach D. Luther darauf: „Wenn ich iht wollte reich werden, so wollt ich nicht predigen. Es sagten die Bauern einmal zum Visitatorn, da sie gefragt wurden: Warum sie nicht wollten ihre Pfarrherrn ernähren, da sie doch müßten die Rühhirten und Säuhirten unterhalten? Ja, sprachen sie, einen Hirten müssen wir haben, wir können sein nicht entbehren. Meineten, sie könnten eines Pfarrherrn wol enttrathen.“

Pfui dich an, so weit ist kommen, weil wir noch leben! was wills nach unserm Tode werden? Darzu haben die Antinomier fein geholfen, welche die sichern Herzen noch darzu vermessen machen. Und ich sehe iht eine solche große Vermessenheit an den Antinomern, den Gesetzkürmern, daß sie unter dem Schein des Vertrauens auf Gottes Barmherzigkeit dürfen thun, was sie nur gelüftet. Gleich als könnte ein Gläubiger nicht sündigen, sondern sie wären also gerecht, heilig und fromm, daß sie auch der Predigt des Gesetzes nicht bedürfen. Denn sie lassen ihnen träumen, gleich als wäre die Kirche so gerecht, wie Adam im Paradies war, welchem doch Gottes Zorn vom Himmel offenbaret ward, nach dem Gott ihm gesagt hatte: Adam, du sollst von allen Früchten essen, aber wenn du von diesem Baume issest, wirst du sterben.“

FB. 2, 391 (22, 53) Pfarren sind wüst. (A. 259^b; St. 269; S. 249) Anno 38. 10. Septembris ward zur Lochau gesagt, wie daß im Bisthum Würzburg in die 500 reiche Pfarren wüste und ledig wären. Da sprach Doctor Martin Luther: „Daraus wird nichts Guts folgen! Bei uns wirds auch also gehen in solcher Verachtung Gottes Worts und desselben treuen Dienern. Wenn ich ihndt wollte reich werden, so wollte ich nicht predigen, sondern wollt ein Gäukler werden und durch die Lande ziehen, da wollt ich mehr Zuseher und Geldes haben denn iht Zuhörer.“

Denn auch die Bauern sagten zu den Visitatorn, die ihnen fürworfen, weil sie einen Viehehirten müßten ernähren, worum sie nicht wollten auch ihre Pfarrherrn nähren? „Ja,“ sprachen sie, „einen Hirten müssen wir haben!“ Pfui dich, so weit und dahin ist kommen, weil wir noch leben!

Dazu dienen die Antinomier sehr wol, die machen die Leute sicher und vermessen. Ich sehe iht leider solche Vermessenheit in den Antinomern und Gesetzkürmern, daß sie unterm Hüttin und Schein der Barmherzigkeit Gottes dürfen thun, was sie nur wollen, gleich als sündigten Gläubige nicht und wären also gerecht, daß sie der Predigt des Gesetzes nicht dürften. Lassen ihnen träumen, die christliche Kirche sei so gerecht und fromm, wie Adam im Paradies, welchem Gottes Zorn vom Himmel offenbaret ward; als wollt Gott sagen: Du sollst von allen Früchten essen, aber wenn du von diesem Holz issest, so wirst du sterben.“

4003. (Dresd. I. 423, 413; Laut. 1538, 129) Colloquium Luth[er]i cum I[acobo] S[chenck]io. 11. Septemb[ri]s² Luth[er]us audivit³ I[acobum] S[chenck]ium contionantem satis temere⁴ secundum psalmum⁵, effutientem

¹) B.: — Deus. ²) B.: Anno 38. 11. Septembris Doctor Martinus. ³) B.: + in Locha; vgl. Nr. 3999. ⁴) B.: — satis temere. ⁵) B.: + magna temeritate; B. fährt fort: A prandio cum Doctore Iona privatum colloquium cum ipso habuit, an eum posset lucri facere, sed usw.

sua rhetorica. Quem deinde a prandio privato colloquio cum D^octore Iona convenit, cupiens illum lucrifacere, sed pro dolor impoenitentem¹, impudentem, rebellantem², ambitiosum³, peierantem!⁴ Cui⁵ cum Luth^{er}us⁶ ignorantiam⁷ obiceret, eum⁸ inexercitatum, non dialecticum⁹ neque rhetoricum¹⁰ talia audere¹¹ contra suos praeceptores, respondit: Ich muß es thun vmb des bluts Christi willen (Dresd. I. 423, 414) vnd seins¹² theuerns leidens¹³; darzu zwinget¹⁴ mich auch die große schmerzen¹⁵ meynes gewissens, daß ich Gott mer soll fürchten den alle meyne¹⁶ praeceptores, den ich hab so wol eynen Gott als ihr. — Respondit Luth^{er}us¹⁷: Esto penitus nostram doctrinam¹⁸ intelligeres, attamen nos praeceptores, a quibus primum didicisti¹⁹, honorare debes²⁰ in gloriam Dei. Ita si ego omnes psalmos Davidis scirem eo spiritu, quo compositi sunt, noch dennoch würd ich keinen können machen: ich vermocht nicht den ersten vers primi psalmi zu machen.

Tandem discesserunt irreconciliati.²¹ Dixit Luth^{er}us²²: Bistu da^{2. Cor. 11, 26} zurießen, so lapp²³ dich der Teuffel! Nun, wir müssen das periculum in falsis fratribus auch mit leiden. (Dresd. I. 423, 415) Das arme Freyberg verwindt²⁴ nimmer mehr, sed Deus ultor disperdet illum²⁵, qui violavit templum suum. Nam hic est²⁶ proverbium²⁷: Mala mens, malus animus. Ein verzweifelter boßer huf!²⁸

Deinde in coena sedebat²⁹ cum illis in mensa³⁰ satis protervus cavillator contra Luth^{er}um et Friburgenses, illos et Luth^{er}um³¹ perstringens, respondens³²: Wan ich den hoff so frum mach³³ als ir die welt, so hab ich verthan! Et tamen³⁴ semper protervo vultu et oculis³⁵ demissis et obtectis³⁶ sedebat³⁷ ostendens animi sui malitiam, et³⁸ tandem cum³⁹ Luthero abeunte⁴⁰ expostulare cupiebat.

Khum. 162; B. 2, 65.

FB. 3, 371 (37, 47) Von D. Jäckels hoffärtiger Halsstarrigkeit. (A. 396b; St. 338; S. 311) Anno 38. 11. September hörte D. Mart. zur Lochau D. Jacob S. den andern Psalm predigen mit großer Dummföhneit. Nach Mittage redet er sammt D. Jonas lang mit ihm, ob er ihn könnte gewinnen. Aber leider! da war keine Buße zu spüren, ja er war noch dazu unverschämt, stolz, ehrgeizig, widerspenstig und meineidig. Da ihm nu D. Martinus fürwarf, „er verstünde es nicht, wäre unversucht und unerfahren, wäre weder in der Dialectica

¹) B.: + et. ²) B.: + et. ³) B.: + et. ⁴) B.: + invenit. ⁵) B.: — Cui. ⁶) B.: D^octor Martinus. ⁷) B.: + ei. ⁸) B.: + esse. ⁹) B.: neque dialectica. ¹⁰) B.: rhetorica instructum, et tamen audere talia. ¹¹) B.: des.

¹²) B. fährt fort: auch das ihn darzu zwingt des gewissens schmerze, daß ich usw.

¹³) Khum.: zwingen. ¹⁴) Seidemann: schmerze. ¹⁵) B.: — meyne. ¹⁶) B.: D^octor Martinus. ¹⁷) B.: + eam. ¹⁸) Khum., B.: deberes. ¹⁹) B.: non reconciliati.

²⁰) B.: dixitque D^octor Martinus. ²¹) Seidemann: lepp; Khum.: lappe; B.: flide.

²²) B.: eum. ²³) B.: — Nam hic est; + Hic videmus. ²⁴) Terenz, Andria 1, 1, 137.

²⁵) Khum.: buße. ²⁶) scil. Schenckius. ²⁷) B.: — cum illis in mensa. ²⁸) B.: cavillans D^octorem Martinum Lutherum et Friburgenses eosque. ²⁹) B.: Respondit D^octor Martinus Lutherus.

³⁰) B.: mache. ³¹) B.: — tamen. ³²) B.: oculisque.

³³) B.: tectis. ³⁴) B.: sedit. ³⁵) B.: — et. ³⁶) B.: + Martino.

noch Rhetorika geschickt und gerüstet, und dürfte solchs wider seine Præceptores fürnehmen," sprach er: „Ich muß es thun um des Bluts Christi Willen und seines theuren Leidens, auch daß mich mein Gewissen und Herzeleid dazu zwinget. Ich muß Gott mehr fürchten denn alle meine Præceptores, denn ich hab sowol einen Gott als Ihr.“

Da sprach D. Mart.: „Da Du gleich unsere Lehre gar wol verstündest, doch solltest Du uns, Deine Præceptores, von welchen Du es am ersten gelernt hast, ehren, Gotte zu Ehren. Wenn ich gleich alle Psalmen Davids könnte und verstünde eben mit dem Geist, durch welchen sie gemacht sind, dennoch wurde ich keinen können machen, ja ich vermöchte nicht den ersten Vers im ersten Psalm zu machen“ zc. Und D. Mart. sprach: „Bist Du da zurissen, so lappe Dich der Teufel! Nu, wir müssen das periculum in falsis fratribus, Gefährlichkeit unter falschen 10
2. Cor. 11, 26 Brüdern auch versuchen, erfahren und leiden. Das arme Freyberg verwindets nimmermehr! Aber Gott, der ein Rächer und gerechter Richter ist, wird den zerstreuen und ubel umbringen, der seinen Tempel entweihet und verunreiniget. Und hie siehet man, daß das Sprichwort wahr ist, da man sagt: Wo Haut und Har nicht gut ist, da wird kein guter Pelz aus. Ein verzweifelter böser Bube!“ 15

Darnach saß er, D. Jäckel, über Tisch zu Abend, sahe sauer und stocherte D. Martin und die von Freyberg. Da sprach D. Mart.: „Wenn ich den Hof so fromm mache, als Ihr die Welt, so hab ich verthan!“ zc. Und saß stets und sahe saur, schlug die Augen nieder; zeigte damit an, was er im Sinn hatte. Zulezt, da D. Martin aufstand und wollte weg gehen, hätte er gern mit ihm expostuliret und gezankt, aber D. Luther wollt nichts mehr mit ihme reden. 20

4004. (Dresd. I. 423, 415; Laut. 1538, 129) Sathan est homicida. 12. Septembris¹ dicebant de fallaciis Sathanae homicidae. Ibi D^octor M^artinus² dixit generum (Dresd. I. 423, 416) Petri barbitonsoris³ fuisse hominem⁴ militem invulnerabilem. Tandem⁵ is praevidit suam mortem 25
dicens: Mein schwer⁶ solß thun! Item: Am⁷ tisch werd ich erstochen werden. Item illo⁸ ipso die dixisse fertur Dietterichus⁹ (hoc enim illi nomen erat)¹⁰ ad uxorem¹¹: Rauff ein; du wirst heutt gest bekummen¹², spectatores. So hat in¹³ der Teuffel bezalet.

Deinde dixit¹⁴ Pontanus¹⁵ exemplum simile, quomodo duo nobiles 30
extremi¹⁶ hostes, inter se¹⁷ in aula caesaris fuerint, daß¹⁸ einer den andern zuerwurgen geschworen hette¹⁹, wo er in vberkeme. Quadam nocte Sathan alterum occidit alterius gladio, quem²⁰ iterum ad lectum in vaginam reposuit²¹, et²² dum hoc fieret, alter in gravissimo somnio²³ dormiit putans (Dresd. I. 423, 417) se illum interficere; item²⁴ equus illius²⁵ 35

¹) B. beginnt im Anschluß an Nr. 3953 mit falscher Jahreszahl: Nam anno 28. 12. Septembris. ²) B.: + Lutherus. ³) Über Peter Beskendorf siehe Bd. 1 S. 598 Anm. 21 und N. Müller, Aus Deutschlands kirchlicher Vergangenheit (1912), S. 37 ff. u. 57.

⁴) B.: — hominem. ⁵) B.: — Tandem. ⁶) schwehr = Schwiegervater; B.: Schwester; Druckfehler? ⁷) Khum., B.: An dem. ⁸) B.: eo. ⁹) Khum.: Dieterechus.

¹⁰) B.: — Dietterichus (hoc ... nomen). ¹¹) B.: mulierem. ¹²) Khum., B.: + id est.

¹³) B.: im. ¹⁴) B.: D^octor. ¹⁵) B.: + recitavit; Text: Pomeranus; auch Khum.: D^octor Pomeranus, aber Bugenhagen war damals in Dänemark. ¹⁶) B.: infensissimi. ¹⁷) B.: — inter se. ¹⁸) B.: do. ¹⁹) B.: habe. ²⁰) B.: cumque.

²¹) B.: recondit. ²²) B.: — et. ²³) Khum.: somno; vgl. Aurifabers Text.

²⁴) B.: + ipsius. ²⁵) B.: — illius.

tanquam¹ agitatus in stabulo in summa angustia et sudore constitit.² Primo³ mane alter truncatus in lecto inventus est, et ita⁴ multorum⁵ suspicio⁶ propter hostilitatem in alterum cecidit, et insuper eius gladium eruentum invenerunt, et tamen ipse non fecit⁷, sed Sathan. Is⁸ nobilis incarcerationatus⁹ et ad mortem¹⁰ damnatus est, sed eo fine¹¹, wien man in auff den pflag precht, solt man die erd seins schattens hin¹² weg stoßen et ex regione relegare. Daß heist man civilem mortem. Quia ipse voluit¹³ alterum occidere et insuper¹⁴ per Sathanam factum est¹⁵, ideo¹⁶ reus est.¹⁷ — Et conclusit¹⁸: Also gehts diesen, qui faciunt pactum temporale (Dresd. I. 423, 418) cum Sathana, qui¹⁹ ad tempus suos fovet illisque blanditur, aber zu lezt bezahlet er sie redlich.

Khum. 163; B. 1, 229.

FB. 3, 52 (24, 74) Wer dem Teufel dienet, dem lohnet er auch. (A. 295^b; St. 109; S. 100^b) Anno rc. 38 den 12. Septembris ward geredt von des Teufels, des Mörders,
 15 Tücken und Betrug. Da sprach D. Martin, „daß Peter Balbirers Eidem, so vom Schwäher erstochen ward, war ein Landesknecht gewest im Kriege, und die Kunst gekonnt hatte, daß man ihn nicht hätte können verwunden, hatte auch seinen Tod zuvor gesehen und gesagt: „Mein Schwäher solls thun!“ Item: „An diesem Tische werde ich erstochen werden!“ Dergleichen
 20 desselben Tages soll er zu seinem Weibe gesagt haben: „Käufe ein, Du wirst heute Gäste bekommen, das ist, Zuseher.“ Welches also geschach; denn da ihn sein Schwäher erstach, da lief jedermann in des Balbirers Haus und wollte den todten Menschen sehen. Also hat ihn der Teufel bezahlet.“

FB. 3, 54 (24, 75) Zweier vom Adel Geschicht. (A. 295^b; St. 98^b; S. 91^b) Dazumal sagte dem Herrn D. M. Luthern D. Gregorius Brück, Sächsischer Kanzler, dergleichen
 25 Exempel, „wie zweene vom Adel, ans Kaisers Maximiliani Hofe ein ander todtfeind waren gewest, daß einer den andern zu erwürgen geschworn hatte. Des Nachts ein Mal ward der eine Edelmann mit des andern Schwert durch den Teufel erstochen, welches doch wieder in die Scheide gesteckt war und ans Bette oben gelehnet. Da das geschach und der Teufel den einen
 30 Edelmann ermordet hatte, da lag der ander in einem sehr schweren Traum und Schläfe und dünkt ihn nicht anders, denn als erstech er jenen; item sein Pferd im Stalle hatte sich in der Strau hin und her gewalzt, gestanden und gezittert und geschwitzt. Nu frühe ward der im Bette todt funden. Viel hatten ein Argwahn und Verdacht, als hätte ihn jener erstochen, weil sie ein ander todtfeind waren und dazu sein Schwert blutig gefunden war, da ers doch nicht hatte gethan, sondern der Teufel. Also ward derselbe Edelmann ums Argwohns Willen ins
 35 Gefängniß gelegt und als der Thäter gehalten. Aber da er beweisen konnte mit stattlichen Zeugen, daß er die Nacht uber aus seiner Herberge nicht kommen wäre und es sich ausfündig machete, daß der Teufel diesen Mord begangen hatte, da ward dem Edelmann die Strafe gelindert. Und als er zum Tode verurtheilet, war dies das Urtheil: Wenn man ihn auf den

¹) B.: quasi. ²) B.: stetit. ³) B.: — Primo. ⁴) B.: — et ita. ⁵) B.: + fuit.

⁶) B. führt fort: alteram propter inimicitias interfectorem fuisse, cuius eruentum gladium invenerunt, cum tamen usw. ⁷) B.: fecerat. ⁸) Khum.: Et iste; B.: Ille alter.

⁹) B.: in carcerem est coniectus. ¹⁰) B.: — ad mortem; + mortis.

¹¹) B.: ea ratione. ¹²) Khum., B.: — hin. ¹³) B.: + illum. ¹⁴) B.: — et insuper; + cumque. ¹⁵) B.: sit. ¹⁶) B.: mortis. ¹⁷) B.: fuit. ¹⁸) Luther?

¹⁹) B. schließt: qui suis affectibus obtemperant illis blandientes, die bezahlet er guleht redlich.

Platz für das Gericht brächte, sollte man die Erde seines Schattens wegziehen und wegstoßen und dagegen des Landes verweisen. Das heißt man mortem civilem, einen bürgerlichen Tod oder gemalten Tod, weil er den andern zu erwürgen Willens war gewesen. Und ob es wol vom Teufel war geschehen, doch war er des Todeschlags schuldig.“ Und beschloß D. Luther diese Rede, und sprach: „Also gehets denen, die mit dem Teufel einen Bund machen und sich in Sünde stürzen und in böse Lüfte und Begierde führen lassen; diese hält er ein Zeitlang wol, künzelt mit ihnen und läßt ihnen ihren Willen, und sie machen, was sie nur gelüftet; aber zu lezt bezahlt er sie redlich und lohnet ihnen, wie der Hänger seinem Knechte.“

4005. (Dresd. I. 423, 418; Laut. 1538, 130) Illa¹ vespera² erant in Lochaw laeti. Dixit Lutherus³: Ach, wie gern wolt ich einen abend bey dem Herrn Christo gewesen sein, wen er ein mal frolich gewesen ist, qui satis alioquin afflictus fuit!

Khum. 164^b; B. 3, 40.

4006. (Dresd. I. 423, 418; Laut. 1538, 130) Canonicus Sodomita. Canonicus Wurtzburgensis⁴ vi novam nuptam sponso ademit dicens: Si placet tibi, permitte, tunc⁵ habebis⁶ gratiam apud me domino tuo⁷; sin minus, so mustu es dennoch leiden. Respondit⁸: Das sind Zodomitica clamantia in coelum⁹ et sicut in Genesi dicitur capite 6¹⁰: Acceperunt in uxores, quascunque volebant¹¹, etiam non in sanguinis reverentiam attendentes.

Khum. 164^b; B. 1, 136.

FB. 3, 247 (27, 130) Ein anders. (A. 357; St. 391^b; S. 358) Ein Domherr zu W. nahm einem Bräutigam seine junge Braut, und sprach: „„Gefällt Dir, so lasse mir sie, so sollt Du einen günstigen Herrn an mir haben; willst Du es aber nicht thun, so mußt Du es dennoch leiden!““ Da sprach Doctor Martinus: „Das sind wälsche Hochzeit und stumme Sünden, die in Himmel schreien. Und gehet, wie Genes. 6 geschrieben stehet: „„Sie nahmen zu Weibern, welche sie wolten,““ und achteten auch nicht der Blutsfreundschaft.“

4007. (Dresd. I. 423, 419; Laut. 1538, 130) Iustitia Dei in Paulo.

Illud¹² vocabulum iustitia Dei¹³ ist¹⁴ in meynem herzen ein donnereschlag gewesen¹⁵, nam quando¹⁶ in papatu legerem¹⁷: In iustitia tua libera me, tem: In veritate tua, mox¹⁸ putabam¹⁹ illam iustitiam vindicantem²⁰ furem, scilicet²¹ divinae irae.²² Ich war dem²³ Paulo von herzen feindt,

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3894. ²) Am 12. September 1538. ³) B. beginnt: Doctor Martinus in Locha dicebat. ⁴) B. fährt fort: sponso cuidam, subdito suo, novam nuptam rapiens inquit. ⁵) B.: et. ⁶) B.: habes. ⁷) Ebenso Khum.; B.: apud me tuum dominum. Ist im Text vielleicht coram statt apud zu lesen, oder soll das schlechte Latein der Domherren verspottet werden? ⁸) B.: + Martinus Lutherus. ⁹) B.: + peccata. Kaverau verweist auf den mittelalterlichen versus memorialis über die „himmelschreienden“ Sünden: Clamitat ad coelum vox sanguinis, vox Sodomorum, vox oppressorum, merces detenta laborum. ¹⁰) B.: et sicut Genes. 6. dicitur. ¹¹) B. schließt: etiam sanguinis reverentia neglecta. ¹²) B.: — Illud. Zum Inhalt vgl. Nr. 3232 und die dort verzeichneten Parallelen aus dem Sommer 1532. ¹³) Seidemann: — Dei; B.: iustitiae Dei. ¹⁴) Seidemann: das ist. ¹⁵) Vgl. Nr. 1681. ¹⁶) B.: cum. ¹⁷) B.: legimus. ¹⁸) B.: statim. ¹⁹) B.: putavimus. ²⁰) B.: + et. ²¹) B.: — scilicet. ²²) B.: + esse. ²³) Khum.: Ich wurde.

ubi¹ legebam: Revelatur iustitia Dei per euangelium. Sed postea cum *Röm. 1, 17* consequentia² viderem, scilicet sicut scriptum est³: Iustus ex fide sua *Röm. 1, 17* vivet, et insuper⁴ Augustinum consulerem⁵, da wardt ich frolich. Ubi⁶ iustitiam Dei misericordiam iustos reputantem cognovi⁷, ibi afflicto⁸ remedium contigit. Sed antinomi nostri hominibus securis volunt delire⁹ blandiri et memoria iustitiae illos¹⁰ emendare, cum¹¹ tale saeculum sit, quod non possit ful- (Dresd. I. 423, 420) mine legis terreri.¹² Man soll ietzt¹³ donnern vnd blißen mit dem gesetzb vmb der grossen sicherheitt willen¹⁴, nam¹⁵ rustici et cives adeo impii sunt, ut ne unum pastorem curarent.¹⁶ Wens fürsten vnd herrn nicht thun, solten¹⁷ wir nicht lanng bleiben. Ideo bene dixit Esaias: Reges erunt nutritii eius. Paur werden¹⁸ nicht thun, sicut *Isa. 49, 23* proh dolor hodie experientia videmus¹⁹ in ingratis!

Khum. 164^b; B. 2, 274.

FB. 2, 143 (12, 85) Was Gottes Gerechtigkeit sei, und worüm die Predigt
 15 des Gesezes noth sei wider die Antinomer. (A. 181^b; St. 163; S. 157^b) „Das Wort Gottes Gerechtigkeit,“ sprach D. Martinus, „ist vor Zeiten in meinem Herzen ein Donner Schlag gewesen. Denn da ich im Papstthum las: „Errette mich in deiner Gerechtigkeit;“ item: „in deiner Wahrheit,“ von Stund an gedachte ich, Gerechtigkeit wäre der grimmige Zorn Gottes, damit er die Sünde strafe. Ich war S. Paulo von Herzen feind, wenn ich las, „die
 20 Gerechtigkeit Gottes wird durchs Euangelium offenbaret.“ Aber darnach, da ich sahe, wie es auf einander gehet und folget, wie geschrieben stehet: „Der Gerechte lebt seines Glaubens,“ *Gal. 3, 11* und S. Augustin über diesen Spruch auch las; da ward ich froh, denn ich lernet und sahe, daß Gottes Gerechtigkeit ist seine Barmherzigkeit, durch welche er uns gerecht achtet und hält. Also ward ich getröstet.

25 Aber unser Antinomer und Gesezstürmer wollen den Leuten, so sicher sind, muthwilliglich heucheln und fuchschwänzen und sie fromm machen durch das Wort Gerechtigkeit; da doch jzt eine solche Welt und Zeit ist, so mit dem Donner Schläge des Gesezes nicht kann geschreckt noch gedemüthiget und gebrochen werden. Man soll jzt donnern und blißen mit dem Gesez um der großen Sicherheit Willen, in welcher die ganze Welt und der größte Haufe ersoffen ist; denn
 30 Bürger, Bauern, Edelleute zc. sind so stolz und gottlos, daß sie keins Pfarrherrn noch Prebigers achten, geben nicht ein Klipplin auf sie; wenns Fürsten und Herrn nicht thäten, solten wir nicht lange bleiben können! Darüm hat Esaias wol gesagt: „Und die Könige werden ihre *Isa. 49, 23* (der Kirchen und ihrer Diener) Säugammen sein.“ Bauern werden nicht thun, wie wir jzt leider sehen und erfahren an den Undankbaren.“

35 **4008.** (Dresd. I. 423, 420; Laut. 1538, 131) Altiora ne scruteris. *Sir. 3, 22*
 Quidam Hungarus²⁰ mirabiles quaestiones²¹ scriptas ineptas et non necessarias Luth[er]o proposuit. Dixit Luth[er]us: O, utinam in voluntate Dei revelata maneremus! Deus enim omnia in Christo nobis proposuit, hunc

¹) B.: cum. ²) B.: consequentiam. ³) B.: — scilicet... est; + scriptum esse.

⁴) B.: — insuper. ⁵) B.: + de hoc loco. ⁶) B.: quod. ⁷) Text korrigiert;

Khum.: agnovi; B.: agnoscerem. ⁸) B.: afflictis. ⁹) Khum.: dulcia; B.: — delire.

¹⁰) B.: — illos. ¹¹) B.: + nunc. ¹²) B.: quod etiam legis fulmine parum terretur.

¹³) B.: ihunder. ¹⁴) B.: — vmb... willen; + propter tantam securitatem. ¹⁵) B.: — nam.

¹⁶) B.: curent. ¹⁷) Seidemann: solten. ¹⁸) B.: werden es. ¹⁹) B.: testatur.

²⁰) B.: + Doctori Luthero. ²¹) B. fährt fort: et inepte scriptas proposuit et minime necessarias. Respondit Doctor Martinus Lutherus.

audire debemus; der weiß diese¹ argument alle wol zu solviren, immo in Christo omnia dare vult Deus, (Dresd. I. 423, 421) modo nos² humiliemus³ vera oboedientia. Sed nos nolumus, et⁴ extra illum sumus stulti, gehen mit dem quare um, warum Gott das also macht, dieses also geschehen laßt⁵, und wollen auch etwas im spiele seyn.

5

Khum. 165^b; B. 2, 134.

FB. 1, 72 (1, 82) Ein anders. (A. 23^b; St. 21; S. 20^b) Es legte einmal ein kluger Doctor Martino seltsame, wunderbarliche, läppische und gar unnöthige Fragen für. Da sprach der Doctor: „Ach, daß wir blieben bei dem offenbarten Wort und Willen Gottes! Denn Gott hats uns Alles, was wir wissen sollen, in Christo offenbaret und gezeigt. Den sollet ihr hören; der weiß diese Argumenta alle wol zu solviren. Ja, Gott will uns in Christo Alles schenken und geben, daß er soll unser eigen sein, wenn wir uns in rechtem Glauben gegen ihme demüthigen. Aber wir wollen nicht, und darüm sind wir außer und ohne Christo eitel lauter Narren, und gehen mit dem Quare um, warum Gott das also machet, dieses alles nachgibt und geschehen läßt? Denn wir wollen auch etwas mit im Spiel sein.“

15

4009. (Dresd. I. 423, 421; Laut. 1538, 131) Simplum Christi.⁶ Augustini dictum piissimum, qui dicit Christum suo⁷ simplo nostro duplo continere⁸ et ita perfectum numerum reddere, nam Christi mors dicitur simplum, qui⁹ tantum carne moritur; nostra autem mors duplum, quia corpore et anima aeternaliter damnati essemus propter peccata nostra.

20

Khum. 166; B. 3, 40.

4010. (Dresd. I. 423, 421; Laut. 1538, 131) Inoboedientia erga maiores. 14. Sept[embris] Luth[er]us una cum Philippo ludimagistrum Nimecensem contra pas- (Dresd. I. 423, 422) torem inflatum satis acriter obiurgavit, quod¹⁰ tales ministri suis dominis senioribus ita struerent insidias et ex ambitione illorum seniorum defectus amplificarent illisque detraherent omnesque fierent Chamonisten¹¹ in errato Noah. Et tandem acerrima admonitione illum ad reverentiam suorum praeceptorum hortatus est, ut desisteret ab hac inoboedientia, aber¹² solt des laund mußig sein.

25

1. Mos 9, 22

Khum. 166.

30

4011. (Dresd. I. 423, 422; Laut. 1538, 131) Germaniae plaga certissima. 15. Septemb[ris]¹³ gravissimam exhortationem habuit¹⁴ ad orationem contra plagas futuras Germaniae a Turca, papa et rottensibus¹⁵, quas nostra

¹) B.: die. ²) Khum.: — nos. ³) Khum., B.: humiliemur. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: — geschehen laßt; + nachläßt. ⁶) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3894. Unsre Nr. 4009 ist wohl noch auf den 12. Dezember und nach Lochau zu datieren; am 13. September wird Luther nach Wittenberg zurückgekehrt sein, siehe S. 65 Anm. 8 und S. 76 Anm. 14. ⁷) B.: + exemplo. ⁸) B.: connivere. ⁹) B.: quia. ¹⁰) Khum.: quia. ¹¹) Text: Chamonisten; Khum.: Chamonistae. ¹²) aber = oder. ¹³) B. beginnt im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Ideo 38. anno 15. Septemb[ris] Martinus Lutherus. ¹⁴) B.: + in templo; der 15. September 1538 war der 13. Sonntag post Trinitatis. Luthers Predigt siehe Unsre Ausg. Bd. 46 S. 496; Buchwald, Wittenberg 137f.. ¹⁵) B.: sectis.

im- (Dresd. I. 423, 423) poenitentia provocaremus¹; ideo opus esse² plagam venire³; Deus avertat⁴ malum! Nam totus⁵ mundus nihil aliud est quam inversus decalogus⁶, eitel contemptus, eitel blasphemia, eitel inoboedientia, scortatio, superbia, furtum⁷, wirdt schier reiff zur schlachtbangl. Et Sathan
5 per Turcam, papam, rottenses⁸ non feriat.⁹

Khum. 166b; B. 1, 390.

FB. 1, 238 (4, 56) Der Welt, sonderlich Deutschlandes, gewisse Strafe. (A. 77; St. 256b; S. 238) Den 15. Septembr. thät D. Martinus ein ernste Vermahnung zum Gebet wider die künfftigen Strafen und Plagen, so Deutschland sonderlich uberghehen werden, vom
10 Türken, Papst und den Rotten, welche wir mit unser Unbußfertigkeit reizen. „Darum muß die Strafe kommen. Gott wolte uns gnädig sein und seinen Zorn von uns wenden, um seines lieben Sohns Willen geben, daß wir uns bessern! Denn die ganze Welt ist nichts anders denn ein umgekehrter Decalogus und des Teufels Larve und Contrafeit, eitel Verachtung Gottes, eitel Gottlästerung, eitel Ungehorsam, Hurerei, Hoffart, Dieberei, Mord u., wird schier reif
15 zur Schlachtbank; so feiret der Teufel nicht durch den Türken, Papst, Rotten und Secten.“

FB. 4, 663 (76, 10a) Ein Anders. (A. 603; St. 485b; S. 442b) Anno 38. den 15. Septemb. thät D. Martinus Luther gar eine ernste Vermahnung zum Gebet, wider die künfftige Plagen, so Deutschland vom Türken, Papst und Rottengeistern nehmen würde, welche wir mit unser Unbußfertigkeit verursachten, und uber uns brächten. „Darum muß die Strafe
20 kommen, Gott sey uns gnädig, und wende seinen Zorn von uns, gebe, daß wir uns bessern. Denn die ganze Welt ist nichts Anders, denn ein umgekehrter Decalogus, da die zehen Gebot Gottes nur umgekehret sind. Ist doch eitel Verachtung Gottes, seines Worts und seiner treuen Diener, eitel Gotteslästerung, eitel Ungehorsam, Unzucht, Hoffart, Dieberei, sie wird schier reif zur Schlachtbank, so feiret der Satan auch nicht, durch den Türken, Papst, Rottengeister und
25 Tyrannen.“

4012. (Dresd. I. 423, 423; Laut. 1538, 132) Poetica obscœna. Postea dixit summopere necessarium esse, daß man libros Iuuenalis, Martialis, Catulli, Virgilii Priapeia¹⁰ aus den ludis¹¹ und schulen thete¹², quod¹³ tam obscœna et ludicra scriberent¹⁴, ut non possent¹⁵ sine damno legi.

Khum. 167; B. 2, 178.

FB. 4, 600 (73, 10) Welcher Bücher man verwerfen sollte. (A. 586; St. 471; S. 430) Doct. M. L. sagte: „Es wäre sehr von Nöthen, daß die Bücher Iuuenalis, Martialis, Catulli und Priapeia Virgilii, aus den Landen¹⁶ und Schulen ausgemustert, verwiesen und verworfen würden; denn sie schreiben so grob und unverschämte Ding, daß man sie ohn großen
35 Schaden der Jugend nicht lesen kann.“

4013. (Dresd. I. 423, 423; Laut. 1538, 132) Status et loci euangelii dominicæ 13.¹⁷ (Dresd. I. 423, 424) Euangelium hodiernum

¹) B.: provocaverimus. ²) B.: ideo necesse esse. ³) B.: + nisi. ⁴) B.:

avertcrit. ⁵) B.: — totus. ⁶) Siehe Nr. 1010. ⁷) B.: + etc. ⁸) B.: fanaticos.

⁹) B.: quiescet. ¹⁰) Text: Priapi. ¹¹) Khum.: laden; vgl. B.: regionibus und FB.:

Landen; unser Text hat mit ludis gewiß das Richtige. ¹²) B. beginnt: Docteur Martinus

Lutherus dixit valde necessarium esse, ut ex regionibus et scholis amoverentur libri

Iuuenalis, Martialis, Catulli, Virgilii Priapeia. ¹³) Khum.: qui; B.: quia. ¹⁴) B.:

scribunt. ¹⁵) B.: possint. ¹⁶) Vgl. Anm. 11. ¹⁷) scil. post Trinitatis, vgl. Nr. 4011.

Ent. 10, 23 ff. Lucae 10. de Samaritano est pulcherrimum.¹ Man sol² billich 4 wochen
 dauon predigen, quia est celebratum et iucundum, ut³ Magister Sententia-
 rum 4. libro illo ordiatur, den das euangelium hat viel schöner locos gratiae
 et legis doctrinam pulcherrime et brevissime descriptam, deinde malignam
 Ent. 10, 25 hypocritam naturam in scriba, quem etiam satis perstringit, bezalet in recht, 5
 den wie konte erß feindseliger machen, den das er sacerdotem et levitam,
 sanctissimos in populo Dei, also abmalet, das sie furübergehen, lassen in
 liegen, helfen im nicht! Si tamen⁴ dixisset: Sie haben in nicht gesehen.
 Sed dicit illos tam duos, quod semivivum (Dresd. I. 423, 425) neglexerint.
 Das solten Turcken nicht thun. Ideo Samaritanum in illorum opprobrium 10
 Ent. 10, 35 producit. Postea de allegoria est uberrima materia, item de duobus dena-
 riis etc. Summa, es ist ein reich euangelium.

Khum. 167.

4014. (Dresd. I. 423, 425; Laut. 1538, 132) Arrogantia praedicatorum pestis⁵ ecclesiae. Postea Doctor Ionas multa dixit de insigni 15
 arrogantia Iohannis Agricolae et Iacobi Schenckii, quod⁶ magna conati
 essent. Respondit: Ah⁷, quanta est pestis homini⁸, qui etiam⁹ prosperi-
 tate plus degenerat¹⁰ quam cruce! Nam illi tantum ex prospero successu
 in tantam arrogantiam inciderunt omnia sibi inexpertis vindicantes et prae-
 sumentes se otiosos et gloriosos regnatos in nostris laboribus. Da solte 20
 eine schone¹¹ ecclesia¹² (Dresd. I. 423, 426) folgen! Iamdudum catechismus
 in ecclesia periisset, quem summo cum¹³ fructu adhuc praedicamus. Deus
 conservet nos in puritate illius doctrinae.

Khum. 168; B. 2, 67.

FB. 3, 372 (37, 48) Glück begehret die Leute. (A. 397; St. 338b; S. 311) D. Jonas 25
 sagte viel von der großen Hoffart und Vermessenheit Gricfels und Jäckels, die sich Großes unter-
 stunden. Da sprach D. Mart.: „Ah, wie ein große Plage ist doch unter den Leuten, wenn es
 ihn wol gehet! Glück begehret die Leute mehr denn Unglück. Denn diese zweene sind in solche
 Hoffart und Vermessenheit gefallen drum, daß ihnen glücklich gehet; sind unversucht und uner-
 fahren, unterstehen sich Alles vermessentlich, sind müßige, sichere Geister und rühmen sich, daß 30
 sie wollen regieren in unser Arbeit. Da sollte eine schöne Kirche folgen! Der Katechismus
 wäre ihrenthalben lang aus der Kirche dahin und verloschen, den wir doch mit großem Nutz
 und Frucht noch predigen. Gott erhalte uns in derselben reinen Lehre!“

4015. (Dresd. I. 423, 426; Laut. 1538, 132) Cervorum nuptiae. Dum
 silvam Luchensem¹⁴ pertransiret¹⁵, multas ferarum cohortes¹⁶ vidit¹⁷ cervosque 35

¹) Text: pulcherrimum. ²) Khum.: folde. ³) Khum.: ita ut. ⁴) Seidemann: tantum. ⁵) Khum.: pestilentissima. ⁶) Khum.: qui. ⁷) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4003: Lutherus ad Ionam dixit: Ah. ⁸) B.: hominum. ⁹) B.: — etiam. ¹⁰) B.: degenerant. ¹¹) B.: feyne. ¹²) B.: + werden vub. ¹³) B.: + labore et. ¹⁴) Khum.: Lochemsem; vgl. Nr. 3999. *Unsre Nr. 4015 steht in den Handschriften wohl als Nachtrag oder späteres Einschub an falscher Stelle; sie ist zwischen Nr. 4009 und Nr. 4010 einzuschieben, siehe S. 74 Anm. 6.* ¹⁵) B. beginnt: In der Hochstet heißen cum Doctor Martinus iter isthac faceret et. ¹⁶) B.: catervas. ¹⁷) B.: videret.

luctantes et saltantes invicem. Dixit: Quanto ordine Deus creaturis¹ ordinavit, ut haec fera certum tempus singulis annis servet nuptiarum suarum! Deinde nihil curat. Est animal mundissimum. Saltem homo est tam² immundus et spurcissimus; ideo etiam foetidissimum cadaver.

Khum. 168; B. 2, 108.

4016. (Dresd. I. 423, 426; Laut. 1538, 133) Oratione coniugium incipiendum. 18.³ Sept[embris] recitabat⁴ Lutherus aliqua exempla scandalosa coniugii filiarum Philippi Melanchthonis⁵, Lucae Kranach⁶, Hans Luffts⁷, qui suas filias male elo- (Dresd. I. 423, 427) cassent: Ach, lieber Sörgott, sie betten nicht! Illa ardua sine timore Dei tantum⁸ temere praesumunt et tentant, ideo merito puniuntur infelici coniugio. Ideo ille Epicurus Doctor Pistoris⁹ impudenter derisit nostram copulam in ecclesia, quod urgemus orationem ad¹⁰ coniugium, gleich als¹¹ man nicht betten dürfte zu solchen sachen. Er ist ein alter narr, wird nu schwerlich anders iuxta proverbium: Wer im¹² 20. jar nicht schone, im¹³ 30. jar nicht starck, in¹⁴ 40 jaren¹⁵ nicht clug, im 50. jar nicht reich wirdt, darff darnach nicht hoffen.¹⁶ Alter hilft fur thorheit nicht.¹⁷ Sicut episcopus Brandenburgensis¹⁸, qui fuit humilis conditionis et potando (Dresd. I. 423, 428) suum episcopatum impetravit; deinde tanta arrogantia inflabatur, wolte furstlich gehalten vnd genennet sein, furstliche denke halten, dachte nicht, das er eyn schreiber gewesen wer.¹⁹ Multum interest inter naturam et artem, vnter²⁰ einem gepornen fursten vnd gemachten.²¹

Khum. 168^b; B. 2, 356.

FB. 4, 53 (43, 33) Den Ehestand soll man ansehen in Gottesfurcht und Gebet. (A. 436; St. 433; S. 395) Anno 1538. am 18. September erzählte D. M. L. etliche ärgerliche Exempel des Ehestandes mit den Töchtern, als Phil. M., L. C. und H. L., die ihre Töchter ubel vergeben hatten. Da sprach D. M.: „Ach, lieber Herr Gott, sie beten nicht, sehen solch groß Ding an vermessentlich, unbedächtig und ohn Gottesfurcht, drüm gehets auch also, daß ubel geräth; werden also billig gestraft!

Da verlachet D. Phil.²² höhnisch, wenn wir Braut und Bräutigam in der Kirchen öffentlich zusammen geben und sie zum Gebet mit Ernst vermahnen, gleich als dürfte man nicht beten

¹) B.: creaturas. ²) B.: adeo. ³) B.: Anno 38. 18. ⁴) B.: + Doctor Martinus. ⁵) Anna Melanchthon, seit 1536 in unglücklicher Ehe mit Georgius Sabinus vermählt, vgl. Math. L. 29, Anm. 2. ⁶) Barbara Kranach, am 9. April 1537 mit Dr. Christian Brück, dem Sohn des Kanzlers, vermählt. F. Warnecke, Lucas Cranach der Ältere S. 30, Nr. 5. ⁷) Eine Tochter des Buchdruckers Hans Lufft war mit dem Mediziner Andreas Aurifaber vermählt. G. G. Zellner, Kurtz-gefaßte Historie der gedruckten Bibel-Version (1727) 97ff. ⁸) B.: — tantum. ⁹) Seidemann: Pistor; gemeint ist Simon Pistoris, der Kanzler Georgs des Bärtigen. ¹⁰) B.: et. ¹¹) B.: + wenn. ¹²) Khum.: in. ¹³) Khum.: in. ¹⁴) B.: im; Khum.: in. ¹⁵) Khum.: jar. ¹⁶) Thiele 293, Nr. 320. ¹⁷) Thiele a. a. O. ¹⁸) Jagow war edler Geburt; es ist wohl Hieronymus Scultetus gemeint. Enders 1, 152, Anm. 2. ¹⁹) Khum.: war ²⁰) Text: vnd; verbessert nach Khum. und B. ²¹) B.: + fursten. ²²) Verlesen. aus D. Pist.

zu solchen Sachen. Es ist ein alter Narr, wird nu schwerlich anders nach dem Sprichwort: Wer im 20. Jahre nicht schöne, im 30. Jahre nicht stark, im 40. nicht klug, im 50. nicht reich wird, der darf darnach nicht hoffen. Alter hilft für Thorheit nicht!

Gleich wie etwan ein Bischof zu Brandenburg, der eins geringen Herkommens war und das Bischofthum mit Saufen bekommen hatte; darnach ward er so stolz und hoffärtig, wollte hoch herprangen, fürstlich gehalten und genennet seyn, fürstliche Tänze halten; dachte nicht, daß er ein Schreiber gewesen wäre. Ach, es ist ein großer Unterschied zwischen der Natur und Kunst, unter einem gebornen Fürsten und gemachten Fürsten!"

4017. (Dresd. I. 423, 428; Laut. 1538, 133) Principiorum certitudo. Principia¹ sunt certa duplici ratione: Quia sunt lumen divinitus in mente² conditum; secundo, quia dato opposito sequitur corruptio naturae. Ideo omnis certitudo doctrinarum oritur aut ex principiis aut experientia aut ex verbo Dei; experientia autem est certa, quia sic est ordinata a Deo. Valeat academicorum perplexitas, quae (Dresd. I. 423, 429) est falsa et tollit et evertit omnem³ rerum certitudinem.⁴

Khum. 169^b; B. 2, 144.

4018. (Dresd. I. 423, 429; Laut. 1538, 133) Varia de nationibus. 19.⁵ Septemb[ri]s⁶ varia dixit de nationibus Germaniae, quae omnes essent simpliciores et veritatis studiosiores quam Galli, Itali⁷, Hispani, Angli, id quod⁸ ipse sermo linguae indicat⁹, qui ineptissime proferunt sibilo et blaesa lingua. Ideo de Gallis dicitur¹⁰ illos aliter loqui, quam scribant¹¹, immo etiam aliter loquantur¹², quam¹³ corde sentiant.¹⁴ Germanica autem lingua omnium¹⁵ est perfectissima. Multum graecisat.¹⁶ Nam¹⁷ Latina lingua satis est¹⁸ exigua et tenuis, non regulata, quia caret diphthongis vocalibus, item ψ ¹⁹, χ , ζ ²⁰, v .²¹ Das hat Graeca lingua feine; quam etiam (Dresd. I. 423, 430) Germanica imitatur. Quamvis in Germanica lingua tot dialectos habes²², ut se mutuo non intelligant. Heluetii fere nullam habent diphthongum. Sueui et Cherusci mutuo se non intelligunt, immo ipsi Bauari sunt inter se barbari²³, qui²⁴ se mutuo non intelligunt.²⁵ Omnes nationes respectu Saxonum sunt simplices. Ideo si Saxones, Flemmingii in Italiam veniunt²⁶, peiores fiunt ipsis Italis, ut dicunt: Almanni Bassi sunt sollertissimi; hütte dich für ehnem Italogermano! Nam quamprimum Germanus in Italia discit

¹) Vgl. Nr. 3898. B. beginnt: Omnes artes sua habent principia. Principia autem.

²) Khum.: mentem.

³) B., Seidemann: omnium.

⁴) Hier ist

Nr. 4311 einzuschieben.

⁵) B.: Anno 38. 19.

⁶) B.: + Martinus Lutherus.

⁷) B.: — Itali.

⁸) B.: + et.

⁹) B. fährt fort: quod illi sibilo et blaesa lingua ineptissime pronuntient.

¹⁰) Khum.: dicit.

¹¹) B.: scribere.

¹²) B.: loquantur.

¹³) B.: + in.

¹⁴) B.: sentiunt; B.: + sie schreiben anders, dan sie reden, und reden anders, dan sie meinen.

¹⁵) Text: omnium lingua.

¹⁶) Text: graecissat; Khum.: graecisat; B.: graecizat.

¹⁷) B.: at.

¹⁸) B.: + etiam.

¹⁹) B.: — ψ .

²⁰) B.: η .

²¹) B.: θ .

²²) B.: tot sunt dialecti.

²³) Das Wortspiel mit Bavari und barbari hat auch Aurifaber nicht wiedergeben können.

²⁴) Khum.: quod; B.: — qui.

²⁵) B.:

se invicem non intelligentes.

²⁶) B. fährt fort:

Italis peiores efficiuntur iuxta proverbium: Allemanni Bassi sceleratissimi usw. Zur Sache vgl. Nr. 3585.

Epicuris[mum] und verdenet¹ das hell lüchlein², tunc est fraudulentior
 Italis. Qualis³ est episcopus Magluntinus. Ille est verus⁴ Italogermanicus.
 Cuius praedicatum non potest satis dici. (Dresd. I. 423, 431) Nam⁵
 Schanß⁶ suo libello tantum subiectum dieit; ego⁷ debeo adhuc⁸ addere
 praedicatum, nam tanta est illius impudentia et malitia, ut omnes sinceros
 derideat, ut⁹ ceteri marchiones in Zerbßt¹⁰ doluerint¹¹ eum sui sanguinis.¹²
 Cum ego¹³ ei ante triennium¹⁴ literas acerbissimas scriberem, non respondit,
 sed simulanter praeteriit remisso nuntio honorifice. Sed unicum¹⁵ hoc ver-
 bum contra me inflavit¹⁶ omnes marchiones, daß ich seine art schalt. Hoc
 modo¹⁷ voluit contra me¹⁸ totam progeniem marchionum¹⁹ provocare; quod
 tamen simpliciter ego²⁰ de sua persona scripsi²¹, den es kan wol kummen,
 daß ein frommer vatter einen hosen sun²² kann tragen²³ et econtra. Sicut
 Ezechias, pius (Dresd. I. 423, 432) rex, ab²⁴ impio patre²⁵ natus etiam²⁶ 2. Kön. 16 u. 18 ff.
 impium filium²⁷ procreavit.²⁸

15 Khum. 169^b; B. 1, 386.

FB. 4, 674 (76, 24) Vom Unterschied der Sprachen. (A. 606; St. 504^b; S. 460)
 Anno 38. den 19. Decemb.²⁹ ward mancherley geredet von den Ländern deutscher Nation, welche
 allzumal einfältiger wären, und Wahrheit lieber hätten, denn Franzosen, Italianer, Spanier,
 Engländer zc. Welchs auch die Sprache und Ausreden gnugsam anzeigte, daß sie läppisch und
 zischende die Worte pronunciren und reden. Drüm jagt man von Franzosen, sie schreiben anders,
 20 denn sie reden, und reden anders, denn sie es meinen. Aber die deutsche Sprache ist die aller-
 vollkommenste, hat viel Gemeinschaft mit der griechischen Sprache. Die lateinische Sprache ist
 gering und dünne gnug, nicht reguliret; denn sie hat nicht zwiefache Buchstaben, als P. X. Y.
 G. Z. Daß hat die griechische Sprache fein, welcher auch die deutsche nachfolget.

25 Es sind aber in der deutschen Sprache viel Dialecti, unterschiedne Art zu reden, daß oft
 Einer den Andern nicht wol versteht, wie Bayern Sachsen zc. nicht recht verstehen, sonderlich
 die nicht gewandert sind; ja, die Bayern verstehen bisweilen einer den andern nicht recht, was
 grobe Bayern sind.

Alle Nationen gegen Sachsen sind einfältig; drüm wenn Sachsen oder Fläminge in
 30 Italien kommen, so sind sie ärger denn die Italiener selbst, also, daß sie sagen, Allemanni Bassi
 sind die ärgsten Schälke. Und ist bey ihnen ein Sprüchwort: „Uno to Tescho Italiano e
 uno Diabolo incarnato. Ein deutscher Wal ist ein lebendiger Teufel.“ Darum hüte dich
 fur einem Italo Germano, deutschen Walen; denn so bald ein Deutscher in Italien den Epicu-
 rismum gelernt hat, und verdauet das Höllefuchlin, so ist er viel ärger und tückischer, denn
 35 ein Wal.

¹) B.: verdenet; Khum. schlecht: verdienet. ²) Khum.: daß hellfuchlein; B.: daß
 hölle fuchlein. Vgl. Grimm 4, 1759. ³) B.: Talis. ⁴) B.: — Ille est verus. ⁵) B.:
 — Nam. ⁶) Anton von Schönitz. Köstlin 2, 422. ⁷) B.: + vero. ⁸) B.: — adhuc.
⁹) B.: ita ut. ¹⁰) Auf dem Fürstentag in Zerbst im Februar 1538? Vgl. Nr. 3778.
¹¹) Khum.: doluerunt; B.: — doluerint. ¹²) B.: + dolerent. ¹³) B.: — ei. ¹⁴) 1535,
 vgl. Nr. 3905 und 3908. ¹⁵) Khum., B.: unum. ¹⁶) B.: inflammavit; im Text und
 auch in Khum. steht hinter inflavit: erga. Zur Sache vgl. Köstlin 2, 422. ¹⁷) B.:
 verbo. ¹⁸) B.: — contra me. ¹⁹) B.: + in me. ²⁰) B.: — ego. ²¹) B.:
 notavi. ²²) Seidemann: losen sohn. ²³) Khum.: zeugen; B.: — fan tragen; + geuget.
²⁴) B.: + Achab. ²⁵) B.: — patre. ²⁶) B.: est et ipse. ²⁷) B.: + Manasse.
²⁸) Zwischen Nr. 4018 und Nr. 4019 ist unsre Nr. 4312 einzuschieben. ²⁹) Falscher Monat.

Ein solcher deutscher Male ist N. N., Bischof von N., welches Praedicatum und Lob nicht genug kann gesagt werden. S. hat mit seinem Büchlin nur das Subiectum und Materia gegeben, ich soll noch das Praedicatum dazu thun, denn seine Bosheit ist so groß, daß er unverschämt alle aufrichtige, rechtschaffene, fromme Leute verachtet und verlacht, also, daß den andern seinen Freunden auf einem Handelstage Anno 1538. leid war, daß er ihres Geblüts und Stammes war.

Da ich ihm vor dreihen Jahren ein harten, scharfen Brief schrieb, gab er mir keine Antwort darauf, sondern verbeiß es Alles, und schickte den Boten wieder zurück mit einer ehrlichen Abfertigung und Geschenk. Aber das einige Wort hat seine Freundschaft wider mich erbittert, daß ich seine Art schalt. Um solchs Wortis willen wollte er das ganze Geschlecht der N. wider mich hegen, da ich doch einfältig und schlecht allein wider seine Person geschrieben habe. Denn es kann wol kommen, daß ein frommer Vater einen bösen Sohn zeuget; und wiederum, ein böser Vater einen frommen Sohn hat. Gzechias, der fromme gottesfürchtige König, ist von einem gottlosen Vater gezeuget, und er hat einen gottlosen Sohn gehabt."

Zuf. 17, 11 ff.

4019. (Dresd. I. 423, 432; Laut. 1538, 134) De decem¹ leprosis status euangelii. Dominica 14. Trinitatis² dixit de euangelio de decem leprosis, quod haberet insignem locum theologicum de fide eiusque efficacia, qui maxime est inculcandus afflictis conscientiiis, deinde locum morale de ingratitudine, qui necessarius est contra ingratos³ et contemptores verbi omnium saeculorum. Es scheynet auch in diesem euangelio vnd für 8 tagen Lucae 10.⁴ et in multis aliis, daß Christus dem Jüdischen volck sehr gram sei gewesen, a quibus vellet regnum et sacerdotium adimere. Ideo hic tam amplificat Iudeorum (Dresd. I. 423, 433) ingratitudinem in novem⁵ illis et Samaritanum mirifice laudat, qui alienigena sine lege redit laudans Christum summe.⁶ Juden vnd priester findt schelck gewesen, ita ut gentilis illos superet sinceritate fidei. Das heist so redlich das gesetz gepredigt in istum populum sanctissimum! Samaritani lege non obstricti legem plus observant⁷, so doch die Juden auff das gesetz außs höchste trugen⁸ wider die heiden, welches sie weniger weder sie halten. Summa, lex Moisis tantum Iudeis tradita, et ille locus multa solvit argumenta fidem iustificare et legem nihil ad ecclesiam in illo circulo iustificationis pertinere.

Summa, Iudei⁹ sunt populus superbissimus (Dresd. I. 423, 434) et superstitiosis¹⁰ glossis deditissimus. Videte quaeso¹¹, quomodo illum locum et egregiam promissionem de Christo torserunt¹²: Veniet desideratus cunctis gentibus¹³; hoc ipsi interpretantur copiam auri¹⁴, argenti, potentiae, honoris¹⁵; daß sol in reichlich kommen, et fingunt sibi quasi novum paradisum et

Zef. 49, 6;
Ezagg. 2, 8

¹) Text: 10. ²) 22. September 1538. Luther predigte über die Epistel. Unsre Ausg. Bd. 46 S. 498. ³) Text: magistratus; verbessert nach Khum. ⁴) Siehe Nr. 4013.

⁵) Im Text steht das Zahlzeichen 9; dafür setzt Seidemann in den Text: quo. ⁶) Khum.: Summa, also zum Folgenden gehörend. ⁷) Khum.: servant. ⁸) Seidemann: tringen; auch Khum.: trogen. ⁹) Erst hier setzt B. ein. ¹⁰) Text: superstitiosus; Khum., B. richtig. ¹¹) B.: Observate. ¹²) B.: depravant. Haggaei 2. ¹³) B.: + etc.; B. fährt fort: Pretiosa ibi interpretantur copiam usw. ¹⁴) Auch Khum. hat auri im Text, aber gestrichen; B.: + et. ¹⁵) B.: potentias et honores; B. fährt fort: welches ihnen reichlich fomen sol, novum quasi paradisum sibi fingentes, et ita usw.

ita spiritualiss[im]am¹ prophetiam et promissionem² ad carnalia et suum ventrem detorquent, cum tamen ipsa experientia quotidiana in dies vident suas imaginationes esse falsas.

Khum. 171; B. 1, 454.

5 **4020.** (Dresd. I. 423, 434; Laut. 1538, 135) Hungari studiosi.³ Illo die⁴ Ungari studiosi quidam instabant petentes sacramentum utriusque speciei, sed tamen ipsi Germanicam ling[ua]m non intelligerent, ut Latine illis porrigeretur privatim. Respondit Luth[er]us rem esse mali exempli in ecclesia velle (Dresd. I. 423, 435) privatim communicare. Esto⁵ ipsi⁶ verba non
10 intelligant⁷, cum tamen scirent ordinationem⁸ esse veram et institutionem⁹ Christi, Christi testamentum¹⁰, et in ecclesia nostra¹¹ publice et communiter dari per verbum in verbo, ideo nequaquam deberent sese¹² ab ecclesia separare, quia multo tutius esset ipsorum conscientis et ecclesiae minus scandali foret¹³, si communione¹⁴ publica sumerent sacramenta.¹⁵ Idque
15 quoque deinde¹⁶ fecerunt oboedientes et gratias agentes.

Khum. 172; B. 3, 30.

4021. (Dresd. I. 423, 435; Laut. 1538, 135) Contemptus ministro-
rum verbi. 25.¹⁷ Septembris deplorabat futurum ecclesiae statum, quae brevi passura esset magnam ministro-
rum penuriam, qui¹⁸ periculis et labo-
20 ribus essent expositi et non nisi¹⁹ miseras viduas et pupillos relinquerent, quorum nemo miseretur.²⁰ Es wirdt wider (Dresd. I. 423, 436) dahin müssen
kommen, ut ficto coelibatu fugiant coniugium et se deinde²¹ iterum applicent civibus et illorum²² uxoribus ac²³ filiabus; quas si habuerint reconciliatas, tunc ipsi mariti et patres cogentur illos²⁴ amare. Ita mundus vult habere²⁵,
25 qui²⁶ veritatem et sinceritatem odit et contemnit²⁷; provocabit mendacia et imposturas.²⁸

Khum. 172^b; B. 3, 122.

FB. 2, 391 (22, 54) Prophezei D. Martin Luthers vom Mangel an treuen Predigern. (A. 259^b; St. 270; S. 289) Anno 38. 25. Septembris beflagte D. Martin abermal

¹) Khum.: spiritualissime. ²) B. schließt: detorquent ad carnalia sui ventris, cum tamen quotidiana ipsa experientia illorum imaginationes falsas esse convincit.
³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3948; auch B. zieht unsre Nr. 3948 vom 5. August und unsre Nr. 4020 in ein Stück zusammen. ⁴) 22. September 1538. ⁵) B. setzt erst hier ein. ⁶) B.: — ipsi. ⁷) B.: intelligerent. ⁸) Khum.: + Dei. ⁹) B.: testamentum. ¹⁰) B.: — Christi testamentum. ¹¹) B.: Wittenbergensi. ¹²) B.: se.
¹³) B.: scandalosum. ¹⁴) Khum.: contione. ¹⁵) B.: uterentur sacramento.
¹⁶) B.: Seidemann: — deinde; B.: Quod deinde. ¹⁷) B.: Ingratitudo erga ministros et poena. Anno 38. 25. ¹⁸) B.: quia. ¹⁹) B.: et post se. ²⁰) Khum.: misere-
retur. Zur Sache vgl. Nr. 4933; erst in Schmalkalden war 1537 für die Witwen der Geistlichen notdürftig gesorgt worden. ²¹) B.: — deinde. ²²) B.: illarum. ²³) B.: et.
²⁴) B.: eas. ²⁵) B.: Sic vult mundus. ²⁶) B.: — qui. ²⁷) B.: + Ideo.
²⁸) B.: impostores.

den künftigen Zustand der armen Kirche, „daß es in Kürz würde an rechtshaffenen, frommen, treuen Dienern mangeln, weil sie müßten in Gefahr stehen, Mühe und Arbeit haben und nach sich arme verlassene Wittwen und Waisen lassen, der sich Niemand annehme noch erbarmete.“

„Es wird wieder müssen dahin kommen,“ sprach er, „daß sie ohne Ehe leben und gehen alsdenn zu unsern Weibern und Töchtern; wenn sie dieselbigen zu Freunden haben, so müssen sie die Männer und Väter auch wol lieb haben. Also thut die Welt; Wahrheit und Aufrichtigkeit ist sie feind und verachtet sie, darum wird sie machen, daß sie Lügen und Betrüger und Verführer genug wird bekommen!“

4022. (Dresd. I. 423, 436; Laut. 1538, 135) *Cursus euangelii in Dania et Anglia*. 26. Septembris¹ venerunt literae ex Dania et Anglia¹⁰ optima de cursu euangelii scribentes: In Dania regem et² ecclesias et universitatem constituere optimo et piissimo ordine; in Anglia multis disputationibus papistas esse³ victos, omnia esse confusa (Dresd. I. 423, 437) praeter missam privatam et coniugium sacerdotum, illa adhuc paululum haerere, sed ex monasteriis liber est⁴ cuilibet⁵ exitus, peregrinationes sanctorum eradicantur.⁶ O⁷, S. Thomas mit seinem⁸ gulden⁹ schuch¹⁰ leidet noth!¹¹ Respondit¹² Luth¹³erus: Dum¹³ cardinalis¹⁴ ex Anglia pellebatur, tunc¹⁵ fundamentum papatus laedebatur¹⁶, nam cardinales in singulis nationibus sunt bases¹⁷ ipsius papatus, sicut nos in Germania quatuor¹⁸ cardinales habemus, ita¹⁹ et²⁰ Gallia et Hispania. Ita papa adhuc hodie sua sanctitate et potentia confidit, etiam in despectum Saturni²¹, utcunque sit enervatus et revelatus cum sua impietate. Magna fuit caecitas hominum, qui omnia papae concesserunt, ut, quidquid tentaret, liceret. Clemens (Dresd. I. 423, 438) Hypolitum²² in cardinalem creavit²³, qui singulis annis 60 000 ducatorum²⁴ solidae pecuniae habuit, qui²⁵ tantum erat²⁶ privata persona, nihil negotii aut imperii gerebat.²⁷ Nonne²⁸ fuit horrenda tyrannis? Tandem ipsi omnia ad se rapientes obbrutescebant, et miseri homines omnia credebant de illorum autoritate, ita ut Clementem papam sanctissimum²⁹ veneratissimus, qui³⁰ iniquissimus³¹ et versipellis³² nebulo fuit³³, filius sororis suae, in baptizatus³⁴, militaris.³⁵

Khum. 173; B. 2, 321.

¹) B.: — 26. Septembris. ²) B.: — et. ³) Khum., B.: — esse. ⁴) B.: — liber est. ⁵) B.: + permittitur liber. ⁶) B.: omittuntur. Zur Sache siehe Nr. 3995. ⁷) B.: — O. ⁸) Khum., B.: dem. ⁹) Khum.: gulbuen. ¹⁰) B.: schilde. ¹¹) Das von Gold und Edelsteinen strahlende Grabmal des heiligen Thomas (Becket) in Canterbury war 1538 ebenfalls auf Befehl Heinrichs VIII. zerstört worden. ¹²) B.: + Doctor Martinus. ¹³) B.: Cum. ¹⁴) Reginald Pole? L. Pastor, Geschichte der Päpste 5, 684ff. ¹⁵) B.: — tunc. ¹⁶) B.: corruebat. ¹⁷) B.: + Pfeiler. ¹⁸) Text: 4. ¹⁹) B.: — ita. ²⁰) Khum.: in. ²¹) Seidemann verweist auf Nr. 3938, aber Luther meint wohl: Der Papst verschlingt wie Saturn seine eigenen Kinder, die Kardinäle. ²²) Jppolito de Medici. ²³) B.: elegit. ²⁴) B.: ducatos. ²⁵) B.: cum. ²⁶) B.: esset. ²⁷) B.: habens. ²⁸) B.: + haec. ²⁹) B.: pro sanctissimo. ³⁰) B.: + erat. ³¹) B.: nequissimus. ³²) B.: faverrimus. ³³) B.: erat. ³⁴) Khum., B.: non baptizatus. Vgl. Kirchengeschichtl. Forsch. Th. Brieger dargebracht (1912), S. 125 Anm. 1. ³⁵) B.: et militaris etc.

FB. 3, 197 (27, 41) Das erste Capitel Sanct Pauli an die Römer. (A. 340^b; St. 347^b; S. 319) „Ich glaube, daß Sanct Paulus ein Register großer, gräßlicher Sünden und Schanden zu Römern am ersten mehr prophetischer denn historischer Weise beschrieben Röm. 1, 21 ff. habe. Ist wirds zu Rom erfüllt. Der Papst macht nicht vergebens so viel Cardinal.

5 Ein jglicher hat jährliches Einkommens dreißig tausend Gilden, und dieselben geben für das Pallium, auf daß der Papst durchs Geld und Ansehen der Cardinal confirmiret und gestärkt werde. Darum sagt Daniel wol: „Der König wird regieren nach all seinem Dan. 12, 1 Gefallen und Willen.“¹ Denn die Cardinal sind in allen Landen des Papstthums Pfeiler; wie wir in Deutschland viel Cardinal haben, dergleichen Frankreich, Hispania. Also verläßt

10 sich der Papst noch heutiges Tages auf sein Heiligkeit und Gewalt, auch unserm Herrn Gott zu Trost, wie sehr er auch geschwächt und verstümmelt ist und in seinem gottlosen Wesen offenbaret!

Es ist ein große Blindheit der Leute gewesen, daß man dem Papst Alles nachgegeben hat, daß Alles mußte recht sein, was er nur fürnahm und sich unterstehen durfte. Papst Clemens

15 macht Hippolytum zum Cardinal, der hatte jährlich einzukommen sechzig tausend Ducaten an barem Gelde, da er doch ein Privatperson war, der nichts zu schaffen noch zu regieren hatte. Ist das nicht ein Tyrannei gewesen? Endlich, da fies Alles zu sich gerissen, geraubt und gestohlen hatten, wurden sie, wie die unvernünftigen Thier, gar viehisch, und die armen Leute gläubten

20 Alles, was sie furgaben, von wegen ihrer Autorität und Gewalt; also daß sie Papst Clementem für den aller heiligsten ehreten, der doch der größte und tödtlichste Böswicht war, seiner Schwester Sohn, ungetauft und ein Krieger!“

4023. (Dresd. I. 423, 438; Laut. 1538, 136) Czinglius.² Cinglius homo erat laetissimus et ingenuus, sed post lapsum in tantam irruit praesumptionem, ut auderet dicere et scribere: Ich halt, daß kein mensch (Dresd.

25 I. 423, 439) in der welt geglaubt hab, daß der Leib und³ blutt Christi im sacrament sein.⁴ Illa contra omnium fere hominum notitiam loqui ausus est! Et ita etiam misere periit, sicut Egranus⁵ homo importunus.

Khum. 174.

FB. 3, 357 (37, 27) Der Schwärmer Vermessenheit und Hoffart. (A. 392^b; St. 330^b; S. 303^b) Anno 38. den 29. Septemb.⁶ jagte D. Mart. viel von der Schwärmer Vermessenheit und seltsamen wunderlichen Köpfen. „Denn Carlstadt wäre störrisch, stolz und aufgeblasen gewesen; Zwingel war in der Erste ein feiner, fröhlicher aufrichtiger Mensch, aber nach dem Fall ward er so vermessen, daß er durfte sagen und schreiben: „Ich halt, daß kein Mensch

35 in der Welt geglaubt habe, daß der Leib und das Blut Christi im Sacrament sey“⁷ u. Solchs hat er dürfen reden schier wider aller Menschen Erkenntniß und Wissenschaft. Darum ist er jämmerlich umkommen.“

4024. (Dresd. I. 423, 439; Laut. 1538, 136) Caecitas papistarum.⁷ Wenn unser Hergott einen straffen will, so leßt er in⁸ blind werden“, ut

¹) Was Aurifaber bis hierher hat, steht auch in B. 2, 321 vor unsrer Nr. 4022.

²) In B. fehlt das Stück, das Aurifaber in einem andern Text vor sich gehabt hat.

³) Khum.: + daß. ⁴) Siehe Zuinglii Opera ed. Schuler et Schulthess 3, 601 Z. 33ff.

⁵) Johannes Sylvius Egranus (Johann Wildenauer aus Eger) war 1535 gestorben. ADB. 5, 692. ⁶) Falsches Datum? Oder fallen Nr. 4023—4025 auch schon auf den 29. September?

⁷) Das Stück fällt auf den 26. oder 29. September, siehe oben Anm. 6. ⁸) B.: + huor.

⁹) Zum Sprichwort siehe W. Francis H. King, Classical and Foreign Quotations (1904) S. 298, Nr. 2359; Wander 2, 78f. Nr. 1911.

verbum Dei plane contemnat. Quales sunt hodie papistae, qui continentur¹ pro nobis² nostram doctrinam esse verbum Dei, sed illum syllogismum non possunt concedere contra ipsorum conscientiam: Quando Deus loquitur, tunc est audiendus; euangelii doctrinam Deus³ loquitur, ergo⁴ audire debetis. Respondent⁵: Non est audiendus, sed ecclesia est audienda.⁶ Mirabilis profecto⁷ consequentia! Qui⁸ (Dresd. I. 423, 440) concedunt utranque propositionem⁹ et conclusionem nolunt, sed ita perrumpunt: Sicut¹⁰ in decreto Constantiensis concilii scriptum est: Licet Christus veritas haec diceret, attamen non obstante consuetudo pro lege habenda.¹¹ Also muß man die argumenta soluiren, wen man wil recht behalten! Si illud¹² non est peccatum Antichristi in Spiritum Sanctum, tunc nescio definire peccatum, nam¹³ ipsi nunc volentes et scientes peccant et peccatum defendunt pertinacissime contra veritatem verbi Dei manifestissimam. Quis quaeso hic non vellet resistere Sathanae, impudentissimo, mendaci? Non miror Ioannem Huss solum cum tanta fiducia mortuum, qui tantas impietates papistarum audivit.

Khum. 174; B. 3, 273.

FB. 3, 200 (27, 47) Der Papisten Blindheit. (A. 341 b; St. 366 b; S. 335) „Wenn unser Herr Gott einen strafen will, so läßt er ihn blind werden, daß er Gottes Wort nicht achtet oder verachtet, wie jzt die Papisten sind. Die bekennen, unsere Lehre sei Gottes Wort, sie wollen aber diesen Syllogismum und Schlußrede nicht zulassen noch gestehen wider ihr Gewissen: Wenn Gott redet, so soll man ihn hören; Gott aber redet durch die Lehre des Euangelii, darum soll man ihn hören. Darauf antworten sie und sprechen: Nein, man soll die Kirche hören!

Es ist sich wahrlich wol zu verwundern, daß sie beide Propositiones zulassen, aber die Folge und den Beschluß wollen sie nicht lassen recht sein, und reißen also hindurch, wie im Decret und Beschluß des Concilii zu Costniz geschrieben ist. Denn wiewol Christus, der die Wahrheit ist, das sagt; doch soll ein alte Gewohnheit und alter Brauch für ein Gesetz und Recht gehalten werden, sagen sie. Also soll man die Argumenta soluiren und antworten, wenn man wil Recht behalten. Ja, sein!

Ist diese Sünde des Antichrists nicht ein Sünde wider den heiligen Geist, so weiß ich die Sünde nicht zu definiren und zu örtern. Denn sie sündigen jzt wißentlich und muthwillig, und vertheidigen die Sünde aufs aller halsstarriglichsie wider die öffentliche Wahrheit Gottes Worts. Lieber, wer wollet da dem Teufel, dem unverschämten Lügenmaul, nicht widerstehen? Es nimmt mich nicht Wunder, daß Johann Huss so freudig gestorben ist, da er solche große Impietät und Bosheit der Papisten gehört hat.“

4025. (Dresd. I. 423, 441; Laut. 1538, 137) Multitudine¹⁴ librorum ecclesia obruitur. Augustani et Wittenbergenses adhortabantur¹⁵ Luth[erum], ut ipse¹⁶ permitteret sua scripta in tomos redigi.¹⁷ Respondit: Ego nunquam consentiam in hoc vestrum cogitatum¹⁸; mallet omnes meos

¹) B.: fatentur. ²) B.: — pro nobis. ³) Khum.: euangelio Deus. ⁴) B.: + eam. ⁵) B.: + ipsi. ⁶) B.: — est audienda. ⁷) B.: — profecto. ⁸) B.: — Qui. ⁹) B.: — utranque propositionem; + praemissa. ¹⁰) B.: sicuti. ¹¹) Khum., B.: + est. ¹²) B.: hoc. ¹³) B.: — nam. ¹⁴) Text: Magnitudine; Khum. richtig. ¹⁵) B.: hortabantur Doctorem Martinum. ¹⁶) B.: — ipse. ¹⁷) Siehe Nr. 4029. ¹⁸) B.: in haec vestra cogitata.

libros perire et tantum sacram bibliam legi. Wir werden mit solcher weiß auff das schreiben geratten und die biblia lassen faren. Nam et Brentius super¹ 12 capita Lucae tantum commentarium fecit², ut pigeat³ lectorem inspicere.⁴ Talis quoque⁵ est commentarius in Galathas. Miror, quis illos
 5 tantos efficiat rhetores! Quis vult tanta volumina emere?⁶ Etiamsi emat, quis legat?⁷ Etiamsi legantur, quis aedificetur⁸ ex illis?

Khum. 175; B. 3, 192.

4026. (Dresd. I. 423, 442; Laut. 1538, 137) Status et loci contionis de Angelis in die Mich[aelis].⁹ Illo die, quia festum Michaelis erat, 12 ff. multa dixit¹⁰ de Angelis, quomodo¹¹ illorum cognitio in ecclesia esset necessaria; ideo pii praedicatores¹² diserte et pie de hoc loco praedicare 12 ff. deberent.¹³ Nam loci dialectici sunt sedes¹⁴ argumentorum, praecipue loci interiores a definitione, divisione et causis sumpti.¹⁵ Ideo quicumque voluerit dicere pie et apte de Angelis, primo¹⁶: Quid sint Angeli? definiat¹⁷, nempe
 15 Spiritus et creaturae incorporeae; secundo divisio¹⁸: Quales¹⁹ Spiritus? scilicet boni, non²⁰ mali. Hic ex antithesi²¹ de malis dicendum²² Spiritibus, qui non sunt ita²³ a Deo creati²⁴, sed lapsi sunt²⁵ odio erga (Dresd. I. 423, 443) Deum, quod odium in paradiso et omnibus saeculis erga ecclesiam exercuerunt, et usque in²⁶ finem durabit. Ideo Angeli non sunt tales
 20 impii Spiritus, sed boni. Tertio dicendum de officio illorum: Quod sint²⁷ Spiritus²⁸ ministri piorum, Heb. 1. Magna profecto²⁹ consolatio et 14 exemplum humilitatis hic offertur piis, quod purissimi Angeli nostris officiis³⁰ ministrent, etiam sordidissimis, in oeconomia, politia et religione. Ibi sunt fidelissimi nostri ministri, thun die werd, der sich auch ein armer elender
 25 mensch dem anndern zu dienen schemet. Ita apte³¹ per locos dialecticos dicere debemus de Angelis. Qui illos³² locos dialecticos³³ non observant, illi³⁴ multa quidem dicere possunt aliena im- (Dresd. I. 423, 444) pertinentia³⁵ ad statum et³⁶ parum aedificabunt.

Khum. 175 b; B. 2, 106.

30 FB. 3, 1 (23, 2) Wie und was man von Engeln lehren soll. (A. 277; St. 90; S. 84) Anno 38 am Tage Michaelis redte Doct. Martin viel von Engeln, „daß derselben

¹) B.: supra. ²) B.: scripsit. 1537 erschienen, vgl. Köhler, Bibl. Brent. Nr. 93.
³) B.: taedeat. ⁴) B.: inspectio. ⁵) B.: etiam. Im Folgenden meint Luther seinen eigenen Kommentar. Unsre Ausg. Bd. 40. ⁶) B. fährt fort: quis legere? et ex lectis quis aedificatur? ⁷) Khum.: legit, korrigiert aus legat. ⁸) Khum.: aedificatur. ⁹) 29. September 1538. ¹⁰) B.: Anno 38. die Michaelis multa dicebat.
¹¹) B.: quod. ¹²) B.: contionatores. ¹³) B.: debent. ¹⁴) B. verlesen: fides.
¹⁵) B.: sumuntur. ¹⁶) B.: + definiat. ¹⁷) B.: — definiat. ¹⁸) B.: dividat.
¹⁹) B.: + sint. ²⁰) B.: et. ²¹) B.: per ἀντίθεσιν. ²²) B.: + est. ²³) B.: + conditi. ²⁴) B.: — creati. ²⁵) Khum., B.: suo. ²⁶) B.: ad. ²⁷) B.: sunt.
²⁸) B.: + et. ²⁹) B.: — profecto. ³⁰) B.: — nostris officiis; + nobis. ³¹) B.: optime. ³²) B.: — illos. ³³) Khum.: dialectice; B.: + illos. ³⁴) B.: — illi.
³⁵) B.: non pertinentia. ³⁶) B.: + quae.

Erkenntniß in der Kirche noth wäre; darum sollen fromme gottselige Prediger davon sein deutlich, ordentlich und christlich lehren, wie die Dialectica furschreibt. Zum Ersten anzeigen, was Engel sind, nemlich geistliche Creaturen ohne Leib. Zum Andern, was es fur Geister sind, nemlich gute und nicht böse. Und hie muß man durchs Gegenbild sagen von bösen Geistern, die von Gott nicht also geschaffen sind, sondern sind gefallen aus gefassetem Haß wider Gott, der sich im Paradies angefangen hat und wird bis ans Ende der Welt wahren und bleiben wider Christum und seine Kirche. Darum sind die Engel nicht solche böse, sondern gute Geister. Zum Dritten muß man sagen von ihrem Amt, „daß sie gute dienstbare Geister sind,“ wie Hebr. 1, 14 die Epistel zum Hebräern sagt.

Und hie wird den frommen Christen ein großer Trost und Spiegel der Demuth furs gehalten, daß solche reine und herrliche Creaturen uns unflätigen, armen, geringen Menschen dienen in der Haushaltung, Policei und Religion. Da sind sie unser getreue Diener, thun die Werk, der sich auch ein armer elender Mensch und Bettler, dem andern zu dienen, schämet. Also soll man sein ordentlich und richtig von den lieben Engeln lehren. Wer es nicht thut und solche Ordnung nicht hält nach der Dialectica, der mag wol viel Ungereimtes, daß nicht zur Sache gehöret, sagen, aber es bauet wenig oder gar nichts.

4027. (Dresd. I. 423, 444; Laut. 1538, 137) Iustitia Dei pueros recipientis. Ultima Septembris inspexit filiolos suos¹ in mensa sedentes. [Matth. 18, 3] Dixit: Christus dicit²: Nisi similes his efficiamini, non potestis³ ingredi in regnum coelorum. Ey, lieber Gott, du⁴ machest⁵ al zu grob!⁶ Das du doch es feuberlicher machest et illos pueros, die nerlein, nicht so gar⁷ erhubest! Wo hastu das beuolen sapientem⁸ postponere stultis pueris? Wie kann vnser Herr Gott mit seinem iudicio vnd⁹ iustitia bestehn, quam Paulus tam gloriatur¹⁰: Iustitia Dei, iustitia Dei?¹¹ Est¹² haec illa iustitia, qua sapientes reicis et stultos recipis? Es heist alhie: Credo¹³ verbo Dei. Gib dich gefangen; vnser Hergott (Dresd. I. 423, 445) hat¹⁴ reiner gedanken, dan wir haben.¹⁵ Er muß vns also entgroben (sicut suermeri dicunt). Er muß gar¹⁷ grobe¹⁸ este vnd spehne von vns weg hauen, eh er solch kinder¹⁹ vnd nerlein aus vns macht. Seht, wie feine, reine gedanken haben die kinder²⁰, quomodo²¹ coelum et mortem sine omnibus dubitationibus inspicunt! Ipsi²² sunt tanquam in paradiso, et in pueris heroicis semper sunt gestus miraculosi.

Khum. 176^b; B 2, 19.

FB. 1, 199 (3, 56) Wir müssen den Kindern fur unserm Herrn Gott gleich werden. (A. 65; St. 443; S. 404^b) Den letzten Septembris sahe D. Mart. seine Kinderlin am Tisch sitzen und sprach: „Christus sagt Matth. 18: „Wahrlich, ich sage euch, es sei denn, daß ihr euch umkehret und werdet wie die Kinder, so werdet ihr nicht ins Himmelreich kommen.“

¹) B. beginnt im Anschluß an Nr. 3964: Deinde vidit filiolos.

²) B.: inquit.

³) B.: Nisi efficiamini sicut parvuli, non poteritis.

⁴) B.: — du.

⁵) B.: machst.

⁶) B.: grob.

⁷) B.: daß du doch feuberlich sprichst vnd diese nerlein nicht so hoch; Khum.: hoch.

⁸) B.: sapientiam.

⁹) Khum.: et.

¹⁰) B.: cum Paulus tanti facit iustitiam Dei.

¹¹) B.: — iustitia Dei.

¹²) B.: estne.

¹³) Ebenso Khum.; B. vielleicht besser: Crede.

¹⁴) B.: + viel.

¹⁵) B.: menschen.

¹⁶) B.: — Er.

¹⁷) B.: die.

¹⁸) B.: groben.

¹⁹) B.: kindlein.

²⁰) B.: kindlein.

²¹) Khum.: qui.

²²) B.:

— Ipsi.

Betheurets mit einem Eide. Ei, lieber Gott, du machsts all zu grob; daß du es doch läuberlich machtest und die Kinder, solche Narrlin, nicht so hoch erhöbest! Wo hast du daß befohlen und gelehret, daß ein närrisch Kindlin soll einem Weisen fürgezogen werden? Wie kann unser Herr Gott mit seinem Urtheil und Gerechtigkeit bestehn, die Paulus so hoch rühmet: Gottes Gerechtigkeit?

Ist das die Gerechtigkeit, da mit du die Klugen verwirfdest und die Narren annimmest? Es heiet hie: glaube Gottes Wort und gieb dich gefangen! Unser Herr Gott hat reinere Gedanken denn wir Menschen. Er muß uns also entgröben (wie die Schwärmer redeten, als Thomas Münzer mit seinem Anhang), er muß gar grobe Nester und Späne von uns weghauen, ehe er solche Kinder und Narrlin aus uns macht.

Sehet, wie seine reine Gedanken haben die Kinderlin, wie sie den Himmel und den Tod ohn allen Zweifel ansehen! Sie sind gleich wie im Paradies. Und in den Kindern, da etwas sonderlichs aus werden will, sind allzeit wunderbarliche sonderliche Geberde.“

Lut. 2.

4028. (Dresd. I. 423, 445; Laut. 1538, 138) Erasmi Roterodami epicurismus.¹ Eras[us] Rot[erodamus] multa² praeclare³ scripsit, quia⁴ habuit ingenium⁵, otium⁶, erat⁷ sine omni molestia, sine⁸ officio, non praedicavit, non legit⁹, non fuit oeconomus, fuit in genere vitae sine Deo, securissime vixit, sicut et¹⁰ morixit, (Dresd. I. 423, 446) qui¹¹ in agone non petiit¹² ministrum verbi neque sacramenta, et fortassis¹³ illa verba suae confessionis in agone: Fili Dei, miserere mei! illi affingunt.¹⁴ Behüt mich Gott, daß ich an¹⁵ meynem letzten ende nicht einen frommen diener¹⁶ solt begeren, immo ubicunque proximum vocare possem¹⁷, gratias agere Deo vellem. Sed ille homo Romae haec¹⁸ didicit. Sed¹⁹ tacenda nunc sunt propter eius²⁰ auctoritatem et libros.²¹

Khum. 177; B. 1, 275.

4029. (Dresd. I. 423, 446; Laut. 1538, 138) Martini Lutheri libri.²² Postea²³ iterum²⁴ dixerunt²⁵ de operibus Lutheri in tomos redigendis, sed²⁶ restitit: Nolo meos libros, praecipue priores evulgari, immo mallet omnes obliterare.²⁷ Nam tota ecclesia impletur²⁸ libris; biblia negligitur. Nam²⁹ multi libri Augustini nihil sunt, Hie- (Dresd. I. 423, 447) ronimus totus fere nihil est exceptis historiis, daß man auff 4 quatern brenngen mocht. Mundus vanus est, semper nova appetit, pia negligit; oritur quaestus bibliothecarum, et³⁰ ita³¹ meum exemplum aliis dat occasionem. Es wil ein ieder schreiben, den³² der Luther hat geschrieben.

Khum. 177b; B. 3, 193.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3963. ²) B. beginnt: Multa quidem. ³) B.: praeclara. ⁴) B.: — quia. ⁵) B.: + praestantissimum. ⁶) B.: + tranquillum. ⁷) B.: fuit. ⁸) B.: et. ⁹) B.: + publice. ¹⁰) B.: etiam. ¹¹) B.: — qui. ¹²) Khum.: cupiit; B.: expetivit. ¹³) B.: fortasse. ¹⁴) B.: affinguntur. ¹⁵) B.: in. ¹⁶) B.: kirchendiener. ¹⁷) B.: + aut servum aliquem. ¹⁸) B.: ita. ¹⁹) B.: quae. ²⁰) B.: illius. ²¹) B.: — et libros. ²²) Text, ohne die Überschrift, zieht Nr. 4029 zu Nr. 4028; wir folgen Khum. ²³) B.: — Postea. ²⁴) Siehe Nr. 4025. ²⁵) B.: dicebant. ²⁶) B.: — sed. ²⁷) Khum.: obliterari; B.: deleri. ²⁸) Khum., B.: repletur. ²⁹) B.: — Nam. ³⁰) B.: — et. ³¹) B.: + etiam. ³²) B.: ho.

4030. (Dresd. I. 423, 447; Laut. 1538, 138) Ioannes Agricola. Ioannes Agricola has¹ maximas tempestates egregie dissimulat; fugit sibi vultum², et miror illius hominis laetitiam, qui in tantis calamitatibus non humiliatur. Ipse mihi suam palinodiam³ commendavit, fortassis hac spe me modestius agere⁴ cum illo. Sed ego gloriam Christi, non suam quaeram et definiam cum⁵ suis verbis hominem ignavum, superbum et impium, qui ecclesiae multum obfuisse⁶, et hanc (Dresd. I. 423, 448) recantationem suo nomine Casparo Guttel⁷ et ceteris dicabo praedicatoribus.⁸

Khum. 178; B. 2, 68.

FB. 3, 364 (37, 36) Ein Anders. (A. 394b; St. 336b; S. 309) „Magister Eisleben 10 kann hinterm Berge halten, verhören und versehen, lassen Holz auf ihm hacken und große Wetter über sich gehen, als gingen sie ihn nichts an, und stellt sich fröhlich. Ich verwundere mich, daß er kann so guter Dinge seyn und in solchem Unglück nicht gedemüthiget wird. Er hat mir sein Revocation und Widerrufsen gerühmt, vielleicht daß er meint und hofft, ich werde säuberlich und freundlich mit ihm umgehen; aber ich will des Herrn Christi und nicht seine 15 Ehre suchen und den hoffärtigen Mann mit seinen eigenen Worten heraus streichen, als der der Kirchen großen Schaden gethan hat; und sein Revocation und Widerrufsen in seinem Namen D. Caspar Guttel und den andern Predigern zu Eisleben zuschreiben.“

„Magister Eisleben“, sprach D. Martinus, „will sich wider seine Präceptores legen; aber seine Kunst ist zu dünne dazu! Ich bin ihm nicht feind aus einigem eigenen Affect, 20 Ungunst und Rachgierigkeit, daß gibt mir Zeugniß mein Gewissen, sondern um der gemeinen Sachen und Kirchen Willen, daß der arme elende Mensch darf seine eigene Sache der öffentlichen, gemeinen und rechtschaffenen reinen Lehre in unsern Kirchen fürziehen. Er wills allein Alles sehn; die Andern sollen nichts sehn, und unterstehet sich solchs aus lauterem Muthwillen durch eine neue Lehre. 25

Oh, das würde ein feine Theologie werden, wenn man Alles ließe frey hingehen und darum nicht strafe und schreckte, auf daß die Gewissen nicht offendirt und erzörnet würden.

2. Tim. 4, 2 Wo bliebe aber dieser Spruch Pauli, da er jaget: „„Strafe, schilt, vermahne““ u. c.? Also erzörnen und beleibigen die Juristen mit ihren Rechtsprüchen und Urtheilen die Diebe, die Aelteren ihre Kinder, wenn sie die schelten und stäupen. Anders kanns nicht gesehn. Wenn 30 gleich ein Vater um seiner Kinder Willen für die Nahrung sorget mit Gott und Ehren, gibt ihnen gute Wort, verheißt ihnen und speiset und kleidet sie, noch dennoch muß er auch zörnen, schelten, strafen und der Rutzen brauchen.“

Und¹⁰ sagte weiter von Eislebens heimlichen Tücken und Heuchelei, und sprach: „Das will ich thun, und mich gegen ihm also erzeigen, daß er entweder widerrufe oder öffentlich 35 wider mich schreibe. Ich will sein Simuliren und Heuchelei nicht länger dulden. Bisher hab ich so viel unsinniger Rottengeister wider mich erlitten, die ich durch Gottes Gnade erlegt und überwunden hab; nu sieht mich der Satan an mit einer neuen Art der Rottengeister, die können wunderbarlich heucheln und sich als die besten Freunde stellen und erzeigen mit Worten und Gebarden; gehen niemand recht unter Augen und streiten nicht öffentlich wider einen, sondern 40 können sein simuliren und heucheln. Es sind rechte Meuchelgeister und Ragen, die vorne lecken und hinten kratzen!“

¹) B.: — has.

²) B. verlesen: multum.

³) Zur Sache siehe Köstlin 2, 462.

⁴) B.: acturum.

⁵) B.: eum.

⁶) B.: obfuit.

⁷) Luthers Schrift: Wider die

Antinomer, Anfang 1539 erschienen, ist an Caspar Guttel in Eisleben gerichtet.

⁸) In

Eisleben. Köstlin 2, 462.

⁹) Das Folgende in Aurifabers Text ist B. 2, 72f.

¹⁰) Das

Folgende ist B. 2, 74.

4031. (Dresd. I. 423, 448; Laut. 1538, 138) Monialium literae ad Luth^{er}um.¹ Illo die² scribebant ad eum moniales ex Erfurd³ in⁴ Niderlannd se commendantes illius orationibus, erantque piissimae virgines, quae semper vixerunt ex laboribus manuum suarum in concordia. Misertus
 5 illarum dixit: Solche nonlein solte man lassen pfeiben ad illarum placitum, sicut et monasteria⁵ camporum sindt fursten gestiftt pro personis nobilibus.⁶ Sed mendicantium ordines fuerunt retia et Harpiae omnia attrahentes, digni confusione. Maxime optarem monasteria camporum⁷ vnd gestiftt permanere ad alendas personas nobilium et pauperum ministrorum. Ich (Dresd. I. 423,
 10 449) hab auch von anbegin nichts⁸ anders dauon geschriben. Nam ex istis monasteriis deinde possunt homines apte⁹ eligi ad ecclesiam, politiam, oeconomiam.

Khum. 178^b und 270^b; Clm. 939, 18; Wern. 51^b.

FB. 3, 294 (29, 16) Von etlichen Nonnen und Klöstern. (A. 372; St. 384; S. 350^b)
 15 Etliche Nonnen aus ein Kloster im Niederlande schrieben D. Martino und befohlen sich in sein Gebet, waren gottfürchtige fromme Jungfrauen, die sich allzeit ihrer Hände Arbeit genähret und in Einigkeit gelebet. Mit denselben hatte der Doctor ein groß Mitleiden und sprach: „Solche Könnlin sollt man lassen bleiben nach ihrem Gefallen; wie auch die Feldklöster sind Fürstengestifte fur die vom Adel. Aber die Bettelorden sind nur Fischreusen und Hummeln,
 20 die Alles an sich ziehen und freissen; sind würdig, daß sie beschämet und zu Schanden werden. Ich wollte gern, daß die Feldklöster und Gestifte blieben, zu erhalten arme Personen vom Adel und Kirchendiener; wie ich denn von Anbeginne nichts anders davon geschriben hab. Denn aus solchen Klöstern und Stiften kann man darnach Leute nehmen und kiesen, die geschickt sind zu Kirchenämtern, zum weltlichen Regiment und Hausstande.“

4032. (Dresd. I. 423, 449; Laut. 1538, 139) Dysenteria Lutheri¹⁰ in merdipoetam¹¹ Lemchen.¹²

Quam bene conveniunt tibi res et carmina, Lemchen!

Merda tibi res est, carmina merda tibi.

Dignus erat Lemchen merdosus carmine merdae,

30 Nam vatem merdae nil¹³ nisi merda decet.

Infelix princeps¹⁴, quem laudas carmine merdae!

Merdosum merda quem facis ipse tua.

¹) Eine scheinbare Parallele zu diesem Stück aus früherer Zeit ist Nr. 2349.
²) 30. September 1538. ³) Khum. 178^b: Erfurdt. Der Ortsname ist offenbar verderbt; ist vielleicht Herford in Westfalen gemeint? Köstlin 2, 274 f. ⁴) Khum. 178^b: im.
⁵) Hier setzen Khum. 270^b, Clm. und Wern. ein. ⁶) Khum. 270^b, Clm., Wern.: nobilium.
⁷) Khum. 270^b, Clm., Wern.: — monasteria camporum; + die feldklöster.
⁸) Khum. 178^b: nicht; Khum. 270^b: nit. ⁹) Khum. 270^b, Clm., Wern.: apti.
¹⁰) Seidemann verweist auf Lennii Epigr. l. III., Fol. I₂: Ipse dysenteriam pateris clamasque cacando etc. Das 3. Buch der Epigramme von Lemnius steht erst in der neuen Auflage seiner Epigramme aus dem Herbst 1538; Luther scheint es also Ende September (vgl. S. 90 Anm. 24) schon in der Hand gehabt zu haben. Siehe Paul Merker in der zu Nr. 3896 zitierten Schrift, S. 52 ff. und 55. ¹¹) B.: merdae poetam. ¹²) B.: Lemmichen; Khum.: Lennichen. Der Familienname des Lemnius war Lemm. Merker a. a. O. S. 3. ¹³) B.: non. ¹⁴) Erzbischof Albrecht.

Ventre urges merdam vellesque cacare libenter
 Ingentem, facis at, merdipoeta, nihil.
 At meritis si digna tuis te poena sequatur¹,
 Tu miserum corvis merda cadaver eris.

Khum. 179; B. 1, 432.

5

4033. (Dresd. I. 423, 449; Laut. 1538, 139) Scholae bases ecclesiae. Prima Octobris laudabat fructum scholarum, quae quamvis haberent simplicem² aspectum, tamen³ magnum fructum exhiberent⁴, quae simpliciter esset conservatio ecclesiae: Hic enim educatur (Dresd. I. 423, 450) iuventus ad pietatem⁵ et conditiones omnes apta, hinc collaboratores et ludimagistri⁶ in ministros ecclesiae eliguntur. Vae Germaniae, quae ita negligit scholas! Vae episcopo Maguntino, qui Erfurdiae⁷, Maguntiae universitates dissipat, quas⁸ uno verbo posset servare!⁹ Vae illi, qui tot cathedrales ecclesias perdit¹⁰, quas sine pecunia uno verbo posset servare!¹¹ Unus iste angulus in Witenberga floret studiis. Die papisten werden mit¹² der zeit den stall wol¹³ pauen¹⁴, wen der wolff das fische¹⁵ gefressen hat! In hoc peccato episcopus Maguntinus est reus, immo pestis scholarum et totius Germaniae. Non immerito etiam¹⁶ iam¹⁷ luit poenas¹⁸, (Dresd. I. 423, 451) qui¹⁹ colorem luridum in facie habet²⁰, erbfarb, tödlich, quasi lutum sanguine²¹ maculatum; sicut est et natura ingenioque, ita colorem habet. Is profecto instigavit Lemnium contra D[oc]torem²² Pontanum, ut illum excellentissimum rabulonem²³ vocaret.²⁴ Meam personam non multum curat episcopus, quia est mortuus in prima tabula; sed Pontanum metuit in secunda tabula.²⁵ Ideo Lemnius est incitatus, ut in illum inveheret.²⁶ Nam verisimile est suos aulicos et iuristas odiosissimos²⁷ hostes Pontani esse; qui eum²⁸ hac²⁹ invectiva retaliare³⁰ volunt.³¹ Ich wil den D[oc]tor Bruch exacerbiren cum rabula!

Khum. 179; B. 2, 14.

FB. 4, 544 (67, 4) Ruß, so auß Schulen kömmt. (A. 572^b; St. 457; S. 417^b) Anno 38. am 1. Octob. lobete D. M. R. die Frucht und den Ruß, so auß Schulen kömmt:

30

¹) B.: sequetur. ²) B. beginnt im Anschluß an Nr. 2788: Deinde commendavit scholarum utilitatem, utcunque simplicem haberent. ³) B.: attamen. ⁴) B.: exhibeant; B. fährt fort: ex quibus ecclesiae conservatio constiterit. Ibi enim usw. ⁵) B. fährt fort: contiones, orationes, artes. Inde usw. ⁶) B. fährt fort: vocantur ad ministerium ecclesiae. ⁷) Erfurt gehörte zum Erzbistum Mainz. ⁸) B.: + facile. ⁹) B.: conservare. ¹⁰) B.: perdidit. ¹¹) Khum.: — Vae illi . . . servare. ¹²) B.: + in. ¹³) Khum., B.: wollen. ¹⁴) B.: erbauen. ¹⁵) Khum., B.: fische. ¹⁶) B.: — etiam. ¹⁷) Khum.: — iam. ¹⁸) B.: poenam. ¹⁹) B.: — qui. ²⁰) B.: habens. ²¹) B.: + mixtum seu. ²²) B.: Dominum. ²³) Khum., B.: rabulam. ²⁴) In dem 3. Buche der neuen Auflage der Epigramme; Luther hat sie wohl in den letzten Tagen des September erhalten, vgl. S. 89 Anm. 10. ²⁵) Khum.: — sed Pontanum . . . tabula. ²⁶) B.: ut illum calumniaretur. ²⁷) B.: acerbissimos. ²⁸) B.: — eum. ²⁹) B.: + ei. ³⁰) B.: maledicere. ³¹) B.: voluerunt.

„Wiewol sie wenig und schlecht Ansehen haben, doch bringen sie großen Nutz, also, daß sie stracks unvordersprechlich die Kirchen erhalten. Denn da wird die Jugend zur Gottseligkeit und zu allen ehrlichen und christlichen Ständen geschickt, unterrichtet und gezogen, daraus Schulmeister und Gesellen zu Kirchendienern erwählet und genommen werden.

5 Weh Deutschland, die die Schulen so verlassen, versäumen, verachten, und zufallen lassen. Weh dem Bischof von Mainz, der die Universitäten zu Erfurt und Mainz läßt wüste und zerstreuet werden, und könnte sie doch mit einem Wort erhalten. Weh ihm, daß er so viel Hauptkirchen und Stifter läßt zergehen und verderben, die er doch ohne Geld, nur mit einem Wort erhalten könnte. Der einige Winkel hie zu Wittenberg blühet noch, Gott Lob, mit reiner
10 Lehre und guten Künsten. Die Papisten werden mit der Zeit den Stall wollen bauen, wenn nu der Wolf die Schafe gefressen hat.

In dieser Sünde steckt der Bischof von Mainz, und ist der schulbig, ja ist eine Pestilenz rechter Schulen, und des ganzen deutschen Landes; darum wird er jzt billig gestraft. Denn er hat am Angesicht eine tödtliche Erbsarbe, gleich als Roth mit Blute beschmiert und verunreiniget:
15 wie die Natur und Art ist, also hat er auch eine Farbe. Gewißlich hat er Lemnium, den schandgottlosen Poeten, gereizt und angestift, wider D. Gregorium Brücken zu schreiben, daß er ihn den furtrefflichsten Rabulam und Zungendrescher heißt. Denn meine Person achtet der Bischof nicht, weil er in der ersten Tafel der zehen Gebote Gottes erstorben ist; aber fur
D. Brücken fürchtet er sich in der andern Tafel. Darum ist Lemnius darauf verheßt, daß er
20 ihn so angreift; denn es ist der Wahrheit ähnlich und gläublich. Seine, des Bischofs, Hofschranzen und Juristen sehen des guten, frommen, alten Brückens ärgerste und gehässigste Feinde, die ihm mit solcher Invectiven und Lästerschrift haben wollen wehe und ubel thun. Ich will den D. Brück vergien mit dem Rabula.“

(A. 572^b; St. 458^b; S. 419) Im selbigen Jahre¹, am 12. Decemb., ward viel von den
25 Universitäten und ihren Ceremonien geredt, daß zu Paris in Frankreich die berühmteste und furtrefflichste Schule, da sehr viel Studenten, in die zwanzig tausend und drüber wären. Da hätten die Theologi den allerlustigsten eigenen Ort in der Stadt, eine sonderliche Gasse, auf beiden Enden mit Thoren verschlossen, der hieße die Sorbonna, vielleicht, dafür ichs halte, von den Sorbis genannt, Aepfeln, so am todtten Meer wachsen, die von außen sehr hübsch anzusehen,
30 inwendig aber, wenn man sie aufthut, sind sie voll Mäsen. Also ist auch die Universität zu Paris, da wol ein großer Haufe ist, aber eine Mutter vieler Irrthume. Wenn sie disputiren, so schreien sie unter einander, wie die vollen Bauru im Kretschmer, lateinisch und welsch, oder französisch durch einander; endlich pocht und klopft man mit den Füßen, daß sie schweigen müssen. Wiewol sie Niemand zu einem Doctor in Theologia machen, er habe denn 10 Jahr
35 studirt in ihrer unnützen Sophisterey. Der Respondent muß einen ganzen Tag, von sechsen frühe an bis wieder zu sechsen auf den Abend, sitzen, und der Disputation warten, einem Jglichen verhalten; da gehet man zu und ab desselben Tages. Also, wenn man zu Bourges in Frankreich Doctores Theologiae öffentlich in der Kirche im Stift promobirt, so gibt man ihnen, einem Jglichen ein Fischkreuzlein, daß sie die Leute damit fahen sollen; wie ein Legat
40 aus Frankreich sagte.“

4034. (Dresd. I. 423, 451; Laut. 1538, 140) Coelibatus et velamen virginum. Magna est coelibatus hypocrisis, ita ut etiam sanctissimi patres impeerint (Dresd. I. 423, 452) in hanc speciosam sanctitatem. Augustinus, qui adhuc fuit in tempore beneplacito, velamine virginum est deceptus, mit
45 den frönchen², et quamvis illis coniugium permisit³, addidit tamen⁴ velle

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4183. ²) Khum.: frauchen; B.: mit dem frönchen. ³) B.: promisit. ⁴) B.: — tamen.

nubere illis¹ esse peccatum. Sed postea cum venit tempus furoris et caecitatis, crevit mendacium expulsa veritate, ut plane contemnerent sexum prae nimia sanctitate et fuco. Sed unica solutio Christi omnia solvit argumenta: *Matth. 19, 4* Masculum et feminam creavit eos. Quamvis sancti patres satis inconcinne de coniugio scribunt, sicut² S. Hieronimus de coniugio scribit³, ubi maritus duxit⁴ uxorem, quae prius⁵ novem⁶ maritos habuisset tempore Damasi papae; tandem ille superstes (Dresd. I. 423, 453) coronatus funus secutus est quasi cum triumpho victoriae.

Khum. 179^b; B. 2, 366.

FB. 3, 301 (29, 34) Der Nonnen Krönichen und das ehelose Klosterleben. (A. 374; St. 392^b; S. 359) „Das ehelose Leben ist ein große Heuchelei und Büterei, daß auch die allerheiligsten Väter mit solchem Schein betrogen sind worden. Augustinus, der doch zur angenehmen guten Zeit gelebet hat, ist mit dem Krönichen der Klosterjungfrauen und Nonnen betrogen und verführet worden. Und ob er ihnen gleich die Ehe erlaubte, doch sagt er: „Wollen freien, wäre ihnen Sünde, und thäten unrecht und wider Gott, wenn sie ehelich wurden.“ Darnach aber, da die Zeit des Zorns und der Blindheit kam, die Wahrheit verjagt ward, und Lügen überhand nahm und wuchs, verachtet man das arme weibliche Geschlecht für großer scheinender Heiligkeit und Heuchelei. 10 15

Aber Christus solviret und löset alle Argumenta auf nur mit einem Wort und Spruch: 1. *Mose 1, 27* „Gott schuf sie ein Männlin und Weiblin.“ Wiewol die heiligen Väter ungeschickt genug vom Ehestand schreiben. Wie St. Hieronymus von einem Ehemann schreibt, der zur Zeit des Papsts Damasi zwölf Weiber hatte gehabt, und nahm ein Weib, die hatte neun Männer gehabt. Endlich überlebet er sie, und ging mit ihr zu Grabe, hatte ein Kränzlin aufm Haupt, triumphiret, gleich als hätte er gewonnen und den Sieg behalten!“ 20

FB. 4, 148 (43, 176) Heuchelei des Cölibats und ehelosen Lebens. (A. 463; St. 392^b; S. 357) „Das ehelose Leben der Geistlichen im Papstthum hat einen sehr großen heuchelischen Schein gehabt, also daß auch die allerheiligsten Väter sich an solcher ansehnlicher glänzenden Heiligkeit gestoßen und genarret haben. S. Augustinus, der doch in einer guten Zeit gelebt, da es noch wol zunging, ist durch den Deckel der Jungfrauschaft mit dem Krönichen und Weibl betrogen worden, und wiewol er ihnen die Ehe zuließ, doch sagt er dazu, wenn sie hernach wollten freien, so thäten sie Unrecht und Sünde. 30

Aber darnach, da die Zeit des Zorns, Wüthens und Blindheit kam, nahm die Lügen überhand und treib die Wahrheit auß, also daß sie auch das arme unschuldige Weibervolklin gar verachteten, für großer Heiligkeit und Heuchelei. Doch löset dieser einige Spruch Christi alle ihre Argumenta und Gründe auf, verwirft und macht sie zu Schanden, nemlich Gott schuf ein Männlin und Fräulin. Wiewol die lieben Väter ungeschickt und ungereimt genug vom Ehestande schreiben.“ 35

4035. (Dresd. I. 423, 453; Laut. 1538, 140) Consuetudo assueta. Was einer gewont ist und dabey erzogen, des⁷ kann er sich nicht bergen. Ein schreiber, wen er über bucher kumbt, so lest er sich mercken. Ideo vidi quendam hospitem publicum, qui omnia instrumenta militaria, gladiatoria, musica, manuaria habuit in promptu et conspectu, quibus quemlibet hospitem advenientem agnovit, cuius esset conditionis.

Khum. 180.

¹) B.: ipsis. ²) B.: + et. ³) B.: — scribit. ⁴) Khum.: + 2; B.: + 21.
⁵) B.: et ipsa. ⁶) B.: 19. ⁷) Khum.: daß.

4036. (Dresd. I. 423, 453; Laut. 1538, 140) Avaritia religionem conculcat. 2.¹ Octobris deplorabat miserrimam² politiarum confusionem per avaritiam illam sathanicam, quae omnem iustitiam politicam, debitum, ordinationes, contractus impediret.³ Quilibet eo respiceret⁴, ut thesaurizaret⁵ sibi multum pe- (Dresd. I. 423, 454) cuniae; frumenta et victum illi⁶ avari⁷ non tanti⁸ aestimant⁹ sicut¹⁰ pecuniam, quam tamen vorare¹¹ non possunt. Noch ist¹² der welt alles umb¹³ gelbt zuthun, als hing seel vnd leib dran. Contemnitur Deus et proximus, et mammonae¹⁴ servitur. Videte quae nostra tempora, quomodo nobiles, cives et rustici avarissimi religionem pedibus conculcent!¹⁵ Praedicatores extrema fame fugant¹⁶, wollen unserm Hergott sein hauß nicht pauen, so wird innen¹⁷ ir haus wider¹⁸ zufallen, ut¹⁹ prophetae Haggeus et Malachias satis horrenda minantur suis con-
temptoribus, qui plane nihil darent²⁰ ad cultum Dei, ideo illis quoque Deum²¹ nihil daturum, sed fame²², bello perituros. Vide ibidem (Dresd. I. 423, 455) locos prophetarum. Annon²³ idem accidet²⁴ nostro saeculo? Es werden greulich zeitt²⁵ kommen, poenae²⁶ maiores quam super²⁷ Zodomam etc.²⁸

Hagg. 1, 5 ff.;
Mat. 3, 8 ff.

Khum. 180^b; B. 2, 161.

FB. 1, 262 (4, 96) Geiz zerrüttet und verwüstet Land und Lent. (A. 84^b; St. 252; S. 234^b) Anno 38. am 2. Octobris beklagte Doct. Martin die jämmerliche Verwüstung der Policeien und Regiment durch den teuflichen Geiz, welcher hindert alle weltliche Gerechtigkeit, Ordnung und Handel. „Ein jglicher denkt und siehet nur darauf, daß er nur viel Gelds sammle und zusammen scharre. Getreide und was zur Leibes Nothdurft gehöret, das achten die Geizhalse nicht so gar sehr als Geld, das sie doch nicht können freffen. Noch ist²⁵ der Welt Alles um Geld zu thun, als hinge Leib und Seel daran; Gott und der Nächste wird verachtet und dem Mammon gedienet.

Lieber, sehet an unsere Zeit, wie der Adel, Burger und Bauern so geizen und die Religion mit Füßen treten, verjagen fromme, treue Prediger durch Hunger und Kummer, wollen unserm Herrn Gott sein Haus nicht bauen, so wird ihnen ihr Haus wieder zufallen. Wie die Propheten Haggäus und Malachias gräulich gnug drauen den Verächtern, die gar nichts gaben, Gottes Dienst zu erhalten; darum würde ihnen Gott wiederum auch nichts geben, sondern sie mit Hunger und Krieg verderben und umbringen. Besiehe daselbst, was die Propheten davon sagen. Eben also gehets auch ihund zu unser Zeit. Es werden gräuliche Zeiten kommen, viel größere Strafen denn zu Sodom und Gomorrha.“

4037. (Dresd. I. 423, 455; Laut. 1538, 141) 7. Octob[ris] cogebar²⁹ ire

1) B.: Anno 38. 2) B. verlesen: miseriam. 3) B.: impedit. 4) B.: respicit. 5) B.: thesaurizet. 6) B.: — illi. 7) B.: + isti. 8) B.: — tanti. 9) B.: curant. 10) B.: ut. 11) B.: vocare, wohl nur Druckfehler. 12) Khum.: ist. 13) Khum.: umb. 14) B.: mammoni. 15) Khum.: conculcant. 16) B.: fugent; Khum.: frigant; Aurifaber hat unsern Text vor sich gehabt. 17) innen = ihnen, wie B. hat. 18) B.: auch. 19) B.: sicut. 20) B.: dabant. 21) B.: ideo Deum ipsis vicissim. 22) B.: + et. 23) B.: Nonne. 24) Khum.: accidat; B.: accidit. 25) Khum., B.: greuliche zeiten. 26) Text: paene. 27) B.: supra. 28) B.: et Gomorrham. 29) Anton Lauterbach.

in Grunnaw¹, ut Doctorem Martinum vocarem domum², qui ibi erat alligatus calculo Doctoris Iona³, qui gravi paroxysmo laborabat; dicens⁴ ad Ionam: Oportet⁵ te esse patientem et iam vivere sub legibus, nam ita sunt casus mundi, ut Terentius inquit: Ac si tesseris luderemus.⁶ Wir wolten⁷ zun freuden⁸ ziehen, so kommen wir zum leiden.

Khum. 181.

4038. (Dresd. I. 423, 455; Laut. 1538, 141) Contra pusillanimitatem. Postea dicebant de pusillanimitate Welleri⁹, qui plane suum donum despiceret¹⁰, qui¹¹ satis ingenii, facundiae, cognitionis haberet, plus quam¹² omnes papistae, attamen¹³ (Dresd. I. 423, 456) quia se aliis aequare non posset, retrocederet¹⁴: Nequaquam ita¹⁵ faciendum! Sed quilibet in¹⁶ suo dono contentus quiescere¹⁷ debet. Non omnes possunt esse Pauli et Ioannes Baptistae, sed etiam oportet esse Timotheos. Man darff der fulstein¹⁸ mer den der quadratten.¹⁹

Khum. 181^b; B. 3, 123.

FB. 2, 393 (22, 58) Kleinmüthigkeit soll Niemand abschrecken von seiner Vocation. (A. 260^b; St. 272^b; S. 252) Es ward geredt von D. J. Weller, wie er so kleinmüthig wäre, verachtet seine Gaben, da er doch gnug Verstandes, Kunst und Wohlfredtheit hätte, mehr denn alle Papisten; doch, weil er Andern nicht könnte gleich sein, trete er zurück und wolle sich nicht brauchen lassen. Darauf sagte Doctor Martin Luther: „Mit Nichten soll man also thun, sondern ein jglicher soll zu Frieden sein und sich gnügen lassen an seiner Gabe, die ihm Gott gegeben hat, denn sie können nicht Alle Pauli und Johannes der Täufer sein, sondern es müssen auch Timothei und Eiti sein; man darf der Füllsteine an einem Gebäu mehr denn der Quadraten.“

Isob 1, 1

4039. (Dresd. I. 423, 456; Laut. 1538, 142) Iob habitavit Uz gentilis. Deinde interrogabat de Iob, qui Germanice proprie dicitur Of, sicut hodie Of von Schließen²⁰, nam Hebraice scribunt יוב. Qui fuit gentilis Idumeus ex sanguine quidem Abrae, sed non circumcisis, longe post tempora Abrahae, fortassis in quinta progenie²¹ post. Habitavit²² Uz, zu Ztjßch²³ bey Bratte²⁴, nam Uz nostrum Ztjßch valet. Illi mittitur verbum Dei. Es lautet sehr trostlich, quod Deus miseros (Dresd. I. 423, 457) gentiles non contemnit;

¹) Khum.: Grimmau. Gemeint ist wohl Gruna, nördlich von Eilenburg an der Mulde, ein Sitz des edeln Geschlechts der Spiegel. Siehe Nr. 4040 und Nr. 4045^a.

²) Der Kurfürst war nach Wittenberg gekommen, siehe Nr. 4045^a und Nr. 4058. ³) Auch hierzu vgl. Nr. 4045^a. ⁴) Konstruktion! ⁵) Khum.: Oro. ⁶) Terenz, *Adelphi* 4, 7, 21. ⁷) Text: wolten; Khum.: wolten. ⁸) Nämlich zur Jagd, siehe Nr. 4040.

⁹) Zur Sache vgl. Nr. 3798 und Nr. 3860. ¹⁰) B. beginnt: Hieronymus Weller dicebatur esse satis pusillanimis, despiciens suum donum. ¹¹) B.: cum. ¹²) B.: — plus quam; + supra. ¹³) B.: tamen. ¹⁴) B.: + Respondit, scil. Lutherus.

¹⁵) B.: + est. ¹⁶) B.: — in. ¹⁷) B.: vivere. ¹⁸) B.: fülle steine; Khum.: füllestein. Ein ähnliches Wort Luthers siehe *Math. L.* 398. ¹⁹) Khum.: quadratis.

²⁰) Seidemann verweist auf *Album 1*, 44: Offo de Slieben. ²¹) Khum.: + Abrahae. ²²) B.: + in. ²³) Eutsch. ²⁴) Pratau, links von der Elbe, Wittenberg gegenüber.

Hiob, Naeman Syrum, Aetiopem, reginam Sabae, Ninive, die wil er auch zu¹ seinem reich haben, quasi dicat: Esto salus ex Iudeis, attamen non solum ad Iudeos pertinebit. Videte quaeso Spiritum Sanctum in Hiob gentili, quam manifestissimis verbis describat Deum et illum incarnatum, vitam
 5 aeternam et resurrectionem mortuorum, ita ut neque in veteri neque in novo testamento resurrectio mortuorum tam claris verbis descripta sit ut in Hiob capite 19.: Scio, quod redemptor meus vivit etc. Et in novissimo die etc.; ^{Hiob 19, 25}
 hinc hodie apud nos dicitur: novissimus dies. Et oculi mei conspecturi sunt. ^{Hiob 19, 26}
 Ist das nicht herlich geredt (Dresd. I. 423, 458) von einem gentili incircumciso,
 10 so weiß ich nicht, wie mans clarlicher² reden solte. Immo Deus dedit etiam gentibus suos prophetas, sicut Babilon, Persae habuerunt suos prophetas³, sed Alexandro et Romanis nullos dedit prophetas.

Khum. 182.

4040. (Dresd. I. 423, 458; Laut. 1538, 142) Man soll den Teuffel
 15 nicht zu gast laden. Illo die⁴ fuit Luth^{er}us in venatione⁵, ubi⁶ conspectus est ab omnibus lepus et vulpes; quem cum Gra^lmuß Spiegel⁷ in planitie clamando⁸ equo insectaretur⁹, equus¹⁰ mox prolapsus mortuus est. Spectrum sathanicum fuit lepus iste.¹¹ Sicut deinde narrabant historiam, quod multi nobiles equitantes festinassent dicentes: Der letzte des Teuffels! At puer¹²
 20 duos (Dresd. I. 423, 459) equos habens festinavit relicto altero equo; qui equus¹³ raptus est in aerem per Sathanam.¹⁴ Respondit¹⁵ Luth^{er}us: Man sol den Teuffel nicht zu gast laden.¹⁶ Nos oratione et vigiliis satis negotii contra ipsum¹⁷ habemus.

Khum. 182b; B. 1, 204.

25 FB. 3, 27 (24, 21) Den Teufel soll man nicht zu Gaste laden. (A. 285; St. 103; S. 95) Einer vom Adel ließ D. Martin Luthern außs Land in seine Behausung holen, sammt etlichen Gelehrten zu Wittenberg, und bestellte eine Hasenjagd. Da ward von Allen, so dabei waren, ein schöner Hase und Fuchs gesehen, der kam gelaufen. Da ihm aber der Edelmann auf einem starken gefunden Klöpfer mit Geschrei nacheilte, fiel das Pferd plötzlich unter ihm
 30 darnieder und starb, und der Hase fuhr in die Luft und verschwand, denn es war ein teuflisch Gespenste.

Darnach ward einer Historien gedacht, wie etliche viel vom Adel mit einander in die Wette gerannt und geschrien: „Der letzte des Teufels!“ Und da der erste zwei Pferde hatte, ließ er das eine fahren, und rannte eilends fort; da bleibt das ledige Pferd dahinten, das ward

¹) Khum.: in. ²) Khum.: ehlerlicher. ³) Khum.: — sicut ... prophetas.

⁴) 7. Oktober 1538, in Gruna, vgl. Nr. 4037. ⁵) Luther ist mehr als einmal solchen Einladungen zur Jagd gefolgt. Siehe Bd. 1 S. 261 Anm. 3. ⁶) Khum.: ibi; B. bis hierher: In venatione. ⁷) Erasmus (Asmus) Spiegel, Hofmarschall, Hauptmann von Wittenberg, Mitglied des Konsistoriums. Vgl. auch S. 94 Anm. 1. ⁸) B.: clamore et

incitato. ⁹) B.: insectatus esset. ¹⁰) B.: equis; Bindseil hält die törichte Lesart von Reb.: equo für richtig. ¹¹) B. fährt fort: Deinde dicebant de nobilibus simul festinanter equitantibus, dicentes (sic) usw. ¹²) B.: Et adolescens. ¹³) B.: — equus.

¹⁴) B.: a Sathana. ¹⁵) B.: + Martinus. ¹⁶) Thiele 324 Nr. 356 u. 357. ¹⁷) B.: eum.

vom Teufel in die Luft weggeführt. Darauf sprach Doctor Martinus: „Man soll den Teufel nicht zu Gaste laden, er kömmt sonst wol ungebeten; ja, es ist Alles voller Teufel um uns, und wir, die wir täglich beten und wachen, haben zu schaffen genug wider ihn!“

Anno 1546 ward Doctor Martin Luthern zu Eisleben uber Tisch gesagt, daß Edelleute im Lande zu Düringen ein Mal am Hörfelberg des Nachts Hasen geschreckt und ihr bei acht gefangen hätten. Wie sie nu heim kommen und die Hasen aufhängen, so waren's des Morgens eitel Pferdeköpfe gewesen, so sonst auf den Schindleichen liegen.

4041. (Dresd. I. 423, 459; Laut. 1538, 143) Monachus Lichtenpergensis. Der Teuffel ist mir feind, non¹ immerito, quia eius² regnum dilaceravi.³ Quod nullus regum aut principum praestare potuit⁴, daß hat Gott durch mich armen⁵ bettler⁶ ausgericht, einglichen munchen, eiermann.⁷ Esto quod⁸ multi me depictum in prophetia⁹ Lichtenpergensi¹⁰ putent, den ich muß es sein secundum illorum iudicium; es ist des Teuffels prophceci, qui bene vidit suum regnum ruere¹¹, non¹² posse constare¹³ (Dresd. I. 423, 460) mendacio, ideo praevidit monachum, incertus¹⁴, qualis esset: Er kan im keine farb an seiner¹⁵ kappe geben, malet im nur einen Deuffel auff den nacken, ut homines absterreret.

Khum. 183; B. 1, 442.

4042. (Dresd. I. 423, 460; Laut. 1538, 143) Prudentius poeta. Deinde dixit de Prudentii hymnis: Qui¹⁶ optimus et christianissimus fuit¹⁷ poeta. Si temporibus Virgilii¹⁸ vixisset, commendatus fuisset plus quam¹⁹ Horatius²⁰, quem²¹ Virgilius tantum²² laudat.²³ Ego maxime optarem, ut²⁴ Prudentii carmen in scholis praelegeretur²⁵, sed scholae iam in dies²⁶ incipiunt profanari²⁷, et sacrae literae iterum expelluntur²⁸ ex illis.

Khum. 183b; B. 3, 141.

FB. 4, 374 (57, 8) Von Prudentio. (A. 527; St. 317; S. 291b) Doctor Martinus Luthar lobte die Hymnos und geistlichen Gesänge und Gedichte Prudentii, daß er der beste und christlichste Poet wäre, und wenn er zur Zeit Virgilii wäre geweest, so wäre er uber Horatium gelobt worden, den doch Virgilius gelobet hat. „Ich wollt sehr gern, daß Prudentii Carmen, Gesänge und Vers in Schulen gelesen würden; aber die Schulen sahen jht an, heidnisch zu werden, und die heilige Schrift (darauf sie doch fürnehmlich gebauet und stehen etc.) wird ausgetrieben, oder mit der Philosophie vermischt und verfälscht.“

¹) B.: nec. ²) B.: illius. ³) B.: + per verbum Dei. ⁴) B.: facere potuisset. ⁵) B.: + einhien. ⁶) B.: + vnd munch. ⁷) Khum.: — eiermann; B.: — einglichen munchen, eiermann. ⁸) B.: — quod. ⁹) B.: propheta. ¹⁰) Vgl. *Unsre Ausg.* Bd. 23 S. 1ff. ¹¹) B.: ruiturum. ¹²) B.: nec. ¹³) B.: consistere. ¹⁴) Text: incertum; B.: + tamen. ¹⁵) Khum.: seine. ¹⁶) B. *beginnt*: Doctor Martinus Lutherus commendavit hymnos Prudentii et ipsum poetam, quod esset. ¹⁷) B.: — fuit. ¹⁸) B.: Et si ipsius Vergilii temporibus. ¹⁹) B.: — plus quam; + ultra. ²⁰) B.: Horatium. ²¹) B.: + tamen. ²²) B.: — tantum. ²³) B.: laudavit. ²⁴) B.: — ut. ²⁵) B.: praelegi. ²⁶) B.: — in dies. ²⁷) Text: profanari. ²⁸) B.: pelluntur.

4043. (Dresd. I. 423, 460; Laut. 1538, 143) I[acobi S]chenckii¹ stultitia. Postea mentio² fiebat I[acobi S]chenckii, qui superbus et mendax omnia tentaret et tamen negaret et³, ubicunque esset, dissidia pare-(Dresd. I. 423, 461)ret⁴, fretus et confisus autoritate principis et applausu populi:
 5 Sed confundetur suo tempore, sicut I[oa]nnes A[gricola] erat magnae auctoritatis in aula et fere consiliarius intimus, attamen sine me corruit eius aestimatio. Dum⁵ Czicensi synodo⁶ praedicaret⁷, omnibus displicuit. Ille miser homo sua arrogantia inflatus se ipsum decepit⁸ novis vocabulis⁹: Revelatio irae est praedicanda, urget¹⁰, non lex; cum revelatio¹¹ irae et lex
 10 idem sint¹² et synonyma. Ego plane nihil curarem revelationem irae abolita lege. Adeo stulti et inepti sunt, ut synonyma non intelligant; q[uasi] ego d[i]cam¹³: Vom tode sol man nicht predigen, vom¹⁴ sterben mag man predigen. Quae esset haec (Dresd. I. 423, 462) insania! Ego huic homini in tantum confidebam, ut doctrinam, ecclesiam, domum et secreta mea illi¹⁵ commendarem¹⁶, et is sua sathanica simulatione suam malitiam occultavit in dies¹⁷ mecum colludens. Nunquam in aeternum illi confidam eumque in illam¹⁸ familiaritatem¹⁹ recipiam. O bone Deus, custodi nos a lapsu arrogantiae; permitte iuristis, medicis et aliis superbire.²⁰ In theologia arrogantia nullum habet locum, quia requirit pauperes spiritu, qui Deum invocent²¹, quos Deus²² 28f. 50, 15
 20 eruet, et addit: Honorificabis me; non te ipsum. Item: Coeli enarrant gloriam 28f. 19, 2 Dei; non gloriam nostram, sicut (Dresd. I. 423, 463) arrogantes illi scioli faciunt. Miserum²³ est, quod nos miseri homines in tantis calamitatibus adhuc gloriarì volumus. Wir haben uns mit dem Teuffel zu plagen vnd zu nagen, der hat gar starcke knochen, eh wir sie zubeißen. Paulus vnd²⁴ Christus
 25 haben genug mit dem Teuffel zuthun gehabt! Ego quoque in dies experior meos agonismos, sed illi miseri inexperti gloriantur ante victoriam satis praesumptuosi²⁵, qualis fuit Muntzerus, Carlstad[ius], Zwingli[us], Oecolampadi[us], Stiefel, Eisleben²⁶, qui omnes arrogantia lapsi sunt. Deus nos²⁷ servet, quia sum homo peccator; ich kan auch fallen.

30 Khum. 188b; B. 2, 69.

FB. 3, 374 (37, 52) Schwärmer sind stolze Narren. (A. 398; St. 338b; S. 311b) Es gedachte Doctor Mart. D. J. C. und sagte: „Er wäre ein hoffärtiger Lügengeist, der sich

¹) Khum.: Ioannis Agricolae; auch im Text steht I. A., aber über A übergeschr.: S.
²) B. beginnt mit falschem Datum: Anno 38. 18. Septembris mentio. ³) B.: — et.
⁴) B.: seminaret. ⁵) B.: Cum in. ⁶) Im März 1537, Köstlin 2, 457 und 677, Anm.
⁷) B.: doceret. ⁸) B.: decipit. ⁹) B.: Urget enim. ¹⁰) B.: — urget. ¹¹) B.: praedicatio. ¹²) Khum.: sit. ¹³) B.: dicerem. ¹⁴) B.: sondern von. ¹⁵) B.: — illi.
¹⁶) Während des Schmalkaldner Konvents, 1537. Siehe auch Nr. 4960. ¹⁷) B.: — in dies; + quotidie. ¹⁸) B.: — eumque in illam; + vel in. ¹⁹) B.: + eum.
²⁰) B.: ut superbiant. ²¹) Khum., B.: invocant. ²²) B.: — Deus. ²³) B.: Mirum.
²⁴) Khum., B.: et; B. fährt fort: Christus satis habuerunt negotii cum Sathana. ²⁵) B.: praesumptuose. ²⁶) B.: Carolostadius, Zwinglius, Pecolampadius (sic), Stifel, Eislebius. Über Michael Stiefel vgl. Nr. 3360. ²⁷) Seidemann: me.

Alles unterstünde und doch leugnete; wo er könnte, richtete er Uneinigkeit und Spaltung an, verlasse sich auf den G. F. und Beyfall des Pöbels. Aber er wird zu Schanden werden zu seiner Zeit! Denn wiewol Gricke zu Hofe auch in ein großen Ansehen war und schier der innerlichste geheime Rath, doch fiel es dahin auch ohn mein Zuthun. Denn da er zu Zeit predigte, mißfiel er jedermann. Der arme Mensch, den seine Hoffart so aufblies, betrog sich selbst mit neuen Vocabeln und Worten, die er gebrauchte. Denn er drang hart drauf und sagte: „Man soll predigen Offenbarung des Zorns, nicht das Gesetz“; da doch Offenbarung des Zorns und Gesetz ein Ding sind und einerley Deutung haben. Ich fragte nach der Offenbarung des Zorns gar nichts, wenns Gesetz aufgehoben und abgethan wäre. Solche Narren und grobe Esel sind es, daß sie die Wort nicht verstehen, so einerley bedeuten und heißen. Gleich als wenn ich sagte: Vom Tode soll man nicht predigen, sondern vom Sterben mag man predigen. Wäre ich nicht ein unsinniger Narr?

Ich hab dem Menschen (M. Gisleben) so viel vertrauet, daß ich ihm die Lehre, den Predigstuhl, Kirche, mein Weib, Kind, Haus und Heimlichkeit befohlen hab, da ich gen Schmalkalden Anno 1537 zog; er aber hat seine Bosheit mit seiner teuflischen Heuchelei fein verborgen und heimlich gehalten, scherzte und ginge täglich mit mir um, daß ich Narr ihm gläubete; hätte mich daß zu ihm nicht versehen. Ich will ihm nimmermehr trauen, noch in mein Gemeinschaft und Gesellschaft wieder annehmen.

O lieber Gott, behüte uns für Hoffart, daß wir nicht in Vermessenheit und eigen Dunkel fallen und gerathen! Daß die Juristen, Aerzte und andere Künstler stolzieren und Hoffart treiben, da sie es nicht lassen können oder wollen; da istz noch etwas zu leiden. Aber in der Theologia soll Hoffart und Sadunkel keinen Raum noch Statt haben, wie sie auch nicht kann; denn sie will nur arme, betrübte, erschrockene Herzen und Gewissen haben, die Gott anrufen, denen er auch will helfen und sie heraus reißen, wie er im Psalm sagt: „Rufe mich an in der Noth, so will ich dich erretten.“ Und setzt dazu: „Und sollt mich preisen“; nicht dich selber.

Item: „Die Himmel erzählen die Ehre Gottes“, nicht unser, wie diese stolzen Flügel thun.

Wunder istz, daß wir arme, elende Leute uns noch dürfen rühmen in solchem Ubel und Nöthen, darinnen wir stecken bis über die Ohren! Wir haben uns mit dem Teufel zu plagen und zu nagen, der hat gar starke Knochen, ehe wir sie zubrechen und zureißen. Christus und Paulus haben gnug zu thun und zu schaffen gehabt mit dem Satan. Er hat sie beide wol zuplagnet. So erfahre ichs zwar täglich auch, wie ich mit ihm zu kämpfen hab. Aber die elenden, unerfahrene Leute rühmen sich vermessenlich gnug vor dem Siege. Wie denn war Thomas Münzer, Zwingel, Decolampadius u., welche allzumal durch die leidige verfluchte Hoffart gefallen sind. Der liebe Gott erhalte mich; denn ich bin ein sündiger Mensch, ich kann auch fallen!

2. Tim. 2, 15

4044. (Dresd. I. 423, 463; Laut. 1538, 144) *Ὁρθοτομεῖν* Pauli. Verbum Dei bene et diligenter secandum, (Dresd. I. 423, 464) quia duplices sunt homines: contriti, ad quos consolationes pertinent; praefracti, ad quos lex, minae, irae exempla, ignis Heliae, aquae¹ diluvii et Hierosolimitana perditio pertinet. Die sol man flux angreifen vnd schrecken.

Khum. 184.

4045. (Dresd. I. 423, 464; Laut. 1538, 144) De electore Saxoniae.² Principis electoris³ sinceritatem et constantiam⁴ praedicavit, qui mirum in

¹) Khum.: aqua.

²) Khum.: Saxonici (sic). *Aurifabers Text* siehe unter Nr. 1425.

³) B. beginnt: Martinus Lutherus.

⁴) B.: + Ioannis electoris; es ist aber Johann Friedrich gemeint.

modum mendacia odit. Hactenus quidem¹ in suo officio² conuivebat; ich hoff, er werde nun aufstehen, sicut Fridericho electori³ inveni accidit. Qui primo erat pauperrimus; da⁴ er darnach⁵ die register vnd ordnung⁶ selber anschauet⁷, factus est ditissimus.⁸ Dorffte den schoßern nicht abborren.

5 Khum. 184^b; B. 1, 341.

4045a. (B. 3, 178) Fidelitas Lutheri.⁹ Anno 38. 8. Octobris quamvis sciret electorem esse Wittebergae, noluit discedere ex Grunau, Iona ibi infirmante ex calculo.

4046. (Dresd. I. 423, 464; Laut. 1538, 145) Mures anno 1538.¹⁰
 10 (Dresd. I. 423, 465) 10. Octobris praedicavit in arce.¹¹ Deinde exhortatus est ad orationem pro pane quotidiano: Nam tanta calamitas est in hortis propter mures, die alles zureitten vnd in der erden zuschrotten, daß zu besorgen ist, daß ehne notige teuring folgen werde. Den wir haben junst die mutwillige theuring ex malitia rusticorum et foeneratorum, die die taler reitten; forchte
 15 mich, daß eine notige teuring zur straff volgen werde. Oremus pro piis pauperibus, die das hochste tragen mußen, ut illi habeant panem quotidianum et Dei benedictionem, Amen.

Khum. 185.

FB. 2, 247 (15, 33) Ermahnung zum Gebet. (A. 213; St. 213^b; S. 200) Anno 1539
 20 auf den 10. Octobris predigte D. Mart. Luther im Schloß zu Wittenberg. Darnach vermahnet er das Volk, fleißig zu beten für das tägliche Brot, „denn es wäre ein solch Jammer und Veröden in den Gärten hin und wieder von den Mäusen, die zuritten, durchwühlten und zuschroteien Alles in der Erde, daß zu besorgen sei, es werde eine nöthige Theuring folgen; denn wir haben sonst die muthwillige Theuring aus Bosheit der Bauern und Wücherer, die die Thaler reiten.
 25 Ich fürchte mich, daß eine nöthige Theuring zur Strafe folgen werde. Laßt uns beten für die frommen Armen, die das Höchste und Schwereste tragen müssen, auf daß sie das liebe tägliche Brot und Gottes Segen mögen haben.“

4047. (Dresd. I. 423, 465; Laut. 1538, 145) Mors tempestiva. Deinde deploravit¹² miseriam humanae vitae, quam tamen¹³ omnes homines amarent¹⁴;
 30 (Dresd. I. 423, 466) nemo illam linquere vellet, cum semper alia atque alia instaret calamitas usque ad mortem. Ideo Plinius lib[ri]¹⁵ 28.¹⁶ cap[itu]le 1.¹⁷

¹) B.: — quidem. ²) B.: + multum. ³) B.: — electori. ⁴) B.: als.

⁵) B.: aber. ⁶) B.: bestellung. ⁷) Khum.: anschauete; B.: pußanden genommen.

⁸) Vgl. Nr. 3287. ⁹) Das ist eins der Stücke, die unsre Handschrift und Khum. ausgelassen haben; es gehört aber hierher, siehe Nr. 4037. Luther ist also wohl erst am 9. Oktober aus Gruna zurückgefahren. Über den Besuch des Kurfürsten siehe Nr. 4037 und Nr. 4058. ¹⁰) Luthers Predigt praesente electore siehe Unsre Ausg. Bd. 46 S. 502ff.

¹¹) Text, auch Khum. und Aurifaber: 1539; Seidemann hat das kleine Stück wohl deshalb eingeklammert. Es gehört aber hierher; das Jahr 1538 war ein schlimmes Mäusejahr, siehe Nr. 4079. ¹²) B.: deplorabat. ¹³) B.: — tamen. ¹⁴) B. fährt fort: cum

nemo eam libenter relinqueret, et semper aliud post aliud infortunium accideret usque ad mortem usw. ¹⁵) Khum., B.: — lib. ¹⁶) Text, Khum. falsch: 20; B. richtig.

¹⁷) B.: + dicit.

tempestivam mortem optimum remedium hominis dicit¹, et² Iulius Caesar contempsit prodigia suae mortis³ et pericula non fugit⁴ dicens⁵ satius esse⁶ subire semel quam cavere semper.⁷ Dictum a gentibus satis.⁸ Sed⁹ tamen Deus non¹⁰ tentandus.

Khum. 185^b; B. 1, 101.

FB. 4, 268 (48, 21) Dieses Lebens Art. (A. 499; St. 530; S. 482^b) Doctor Martinus Luther beklagte das Elend und den Jammer menschliches Lebens, „welches doch alle Menschen lieb hätten, Niemand wollte es gerne lassen und sterben, da doch immer ein Unglück über das ander käme, und wäre da kein Aufhören bis in Tod. Darum schreibt Plinius der Heide lib. 20 cap. 1., die beste Arznei eines Menschen sey, halb sterben. Und Kaiser Julius verachtet die Zeichen seines Todes, und hütet sich nicht fur Gefahr, sprach: „Es ist besser ein Mal sterben denn sich immerdar fürsehen und hüten.“ Es ist von einem Heiden gnug; doch soll man Gott nicht versuchen, sondern brauchen die Mittel, die er gibt, und es ihm befehlen.“

4048. (Dresd. I. 423, 466; Laut. 1538, 145) Suspecti hostes. Illo die¹¹ cum multa de Iacobo Sichenkio dicerentur, respondit¹²: Nolo illum¹³ accusare de doctrina, sed meliorem¹⁴ spem habere¹⁵ de illo¹⁶; suspicione vero¹⁷ non possum carere, den ich bin geprannd, darff¹⁸ wol auffsehen¹⁹, man lob in, wie man wolle. Festive dixit (Dresd. I. 423, 467) Sylla de Iulio Caesare ab omnibus laudato: Vincite, habete, scitote Caesari multos inesse Marios.²⁰ Ita Petrus, episcopus Alexandrinus, de Arrio presbytero suo dixit eum alienum fore a gloria Christi²¹; mortuo Petro successit Alexander, qui illi quoque²² restitit, et²³ Athanasius conservus²⁴ illi²⁵ restitit.²⁶ Quos²⁷ omnes contempsit.²⁸ In haeresin pessimam lapsus est.

Khum. 186; B. 2, 70.

FB. 3, 376 (37, 53) Rottengeister können ein Weile hinterm Berge halten, drum gilt's gut Aufsehen. (A. 398^b; St. 339; S. 312) Da auf ein Zeit viel von D. J. Schenten geredt ward, sprach D. Mart.: „Ich will ihn der Lehre halben nicht²⁹ beschuldigen, ich hab noch etlicher Maße gute Hoffnung, doch darf ich des Argwohns nicht gar ohn seyn, daß ich ihn nicht verdächtig hielte. Denn ich bin gebrannt. Es darf wohl Aufsehen, man lobe ihn, wie man wolle. Der Römer Sylla sagte sein höflich vom Julio Cäsare, den jedermann lobete: Wolan, lobet ihn, wie ihr wollt, doch wisset, daß er viel Marios im Kopf stecken hat, das ist, viel Rücken, trachtet nachm Regiment und Monarchie. Also sagte Petrus, Bischof zu Alexandria von seinem Diener Arrio, daß er fremde würde werden von der Ehre Christi und nicht des Herrn Christi, sondern sein eigen Ehre suchen. Da Bischof Petrus starb, kam

¹) Text, Khum.: — dicit. ²) B.: Ideo. ³) Sueton, Julius Caesar 81. ⁴) B.: — non fugit. ⁵) B.: inquires. ⁶) B.: est. ⁷) B.: Sueton a. a. O. 86. ⁸) B.: A gentili satis dictum est. ⁹) B.: et. ¹⁰) B.: + est. ¹¹) 10. Oktober 1538; B.: — Illo die. ¹²) B.: + Lutherus. ¹³) B.: eum. ¹⁴) B.: bonam. ¹⁵) B.: adhuc aliquo modo habeo. ¹⁶) B.: — de illo. ¹⁷) B.: tamen omnino. ¹⁸) B.: man darff. ¹⁹) Khum.: auffsehen. ²⁰) Sueton, Julius Caesar 1. ²¹) Zur Sache siehe Bd. 1 S. 377 Anm. 21. ²²) B.: — qui illi quoque; + Arrioque. ²³) B.: item. ²⁴) B.: consenior. ²⁵) B.: Arrii. ²⁶) B.: — restitit. ²⁷) B.: Hos tamen. ²⁸) B.: + et. ²⁹) Aurisfabers Text: — nicht.

an seine Statt Alexander, der that dem Ario Widerstand, deßgleichen Athanasius und des Arii Mitältester; aber diese große seine Leute allzumal verachtet er und fiel in ein große, schädliche Hegeerey.“

„Ich lobe doch“¹, sprach D. Martinus, „die, so sein öffentlich, rund und ohne Schen mit Worten und Geberden sich erzeigen und redens frey heraus, was sie im Herzen haben, sind nicht Lügner und Heuchler wie Gickel und Jäckel, die sich in allem sein freundlich stellen, doch aus ein falschen Herzen. Das Wort Heuchler ist gar ein heftig Wort, das viel hinter ihm hat; wie es auch Christus braucht. Man kann einen nicht höher schelten, denn wenn man ihn einen Heuchler heißt. Denn ein Heuchler ist die äußerste und höchste Plage und Seuche auf Erden.“

10 **4049.** (Dresd. I. 423, 467; Laut. 1538, 146) *Italarum coniuges.* 11. Octobris² de Italarum malitia dixit, qui uxores suas non conviviis hospitum concederent³ neque liberum egressum, sondern behalten, verschließen⁴, verpinden sie.⁵ Ideo historiographi⁶ mirantur Germanorum dexteritatem⁷, die Leib und⁸ weib und kinder einander vertrauen. Galli sunt (Dresd. I. 423, 468) lascivi, sed⁹ Hispani sunt¹⁰ plane feroces, qui Italos et Gallos omni malitia¹¹ superant. Es kann sie kein nation nicht¹² leiden. Ideo rex Ungariae¹³ hoc anno noluit ullum Hispanum in Hungaria contra Turcam scire¹⁴, haben sie alle hinweg¹⁵ geschlagen; sunt enim¹⁶ multo¹⁷ crudeliores Turca.¹⁸

Khum. 186^b; B. 2, 346.

20 **4050.** (Dresd. I. 423, 468; Laut. 1538, 146) *Hypocrita.*¹⁹ Ego²⁰ laudo²¹ homines apertos, qui rem verbis et gestu revelant et non²² sunt mendaces et hypocritae, quales sunt Ioannes Agricola et Iacobus Sichenekius, qui omnia amice et tamen mendaciter²³ agunt. Nomen et appellatio hypocritae est vehementissima et emphatica, sicut etiam Christus utitur. Man kont²⁴ 25 einen nicht höher schelten quam hypocritam, einen²⁵ heuchler, qui est pestis extrema.

Khum. 186^b; B. 2, 71.

4051. (Dresd. I. 423, 469; Laut. 1538, 147) *Wicelius.*²⁶ 11. Octobris dicebant de amarulentissima invidia Wicelii et Coclei, qui contra articulos confessionis²⁷ Lutheri scripsissent multa de patribus gloriati. Respondit: Ego nolo illos legere. Esto multum glorientur patres, quos et ego legi; attamen²⁸ unum habemus Patrem in coelis, qui est super omnes patres. Es

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4050. ²) Text, Khum.: — Octobris.
³) B. beginnt: Itali non concedunt uxoribus suis accessum ad convivia. ⁴) B.: halten sie verschlossen und. ⁵) Keuschheitsgürtel. ⁶) B.: historici. ⁷) B.: ingenuitatem.
⁸) B.: — und. ⁹) B.: — sed. ¹⁰) B.: — sunt. ¹¹) B.: ferocia. ¹²) B.: — nicht. ¹³) Ferdinand I. ¹⁴) B.: noluit hoc anno Hispanos contra Turcam ferre.
¹⁵) B.: allwege. ¹⁶) Text: ei; Khum.: enim; B.: — sunt enim; + quia sunt. ¹⁷) B.: — multo. ¹⁸) B.: Turcis. ¹⁹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4048. ²⁰) B.: — Ego. ²¹) B.: + adhuc. ²²) B.: nec. ²³) B.: falso. ²⁴) Text: kont; Khum., B.: kan. ²⁵) Khum.: ein. ²⁶) Vgl. Nr. 3970. ²⁷) Khum.: confusionis. ²⁸) Khum.: — ego legi; attamen.

gilt ir flicken vnd Lappentwerck nichts. Esto nihil¹ ex malitioso et blasphemio animo scribant, attamen illa scripta in publico iudicantur mendacium.

Khum. 187.

FB. 3, 278 (28, 16) Von Wigel. (A. 366^b; St. 385^b; S. 352) Anno 38. den 11. Octob. ward gesagt von dem großen, gräulichen Haß des Wigels und Cochläi, welche wider die Augsb⁵ burgische Confession hatten geschrieben und rühmeten die Väter hoch. Da sprach D. Mart.: „Ich will sie nicht lesen. Was denn mehr? Haben wir doch nur einen Vater im Himmel, der ist uber alle Väter! Es gilt ihr Flicken und Lappentwerck nichts. Ob sie gleich viel aus einem verbofeten und lästerlichen Herzen schreiben, doch weiß und siehet man wol, daß ihr Schreiben nur eitel Lügen sind.“ 10

FB. 4, 24 (40, 3) Ein Anders vom Wigel. (A. 426^b) Den 11. Octobris, da von Wigels und Kochlöffels giftigem Reid geredt ward, die da viel von den Patribus und Vätern rühmeten, sprach Doctor Martinus Luther: „Ich will sie nicht lesen; wenn sie gleich die Väter hoch rühmen, die ich auch gelesen habe, so haben wir doch nur einen Vater im Himmel, der ist uber alle Väter. Es gilt ihr Flicken und Lappentwerck nichts. Laß gleich sehn, daß sie nichts¹⁵ aus bösem und lästerlichem Herzen schreiben, doch werden solche Schriften fur lauter öffentliche Lügen gehalten.“

4052. (Dresd. I. 423, 469; Laut. 1538, 147) Christus ex libro praedicavit. Deinde² dicebant D³octorem³ I³acobum S³chenckium non praedicare ex libro. R³espondit⁴: Ich⁵ thue es nicht vmb notth⁶e⁶ willen⁷, sed aliis in²⁰ exemplum. Vnd darff sich des buchs auff der canzel niemand schemen⁸, weil
Lut. 4, 17 ff. Christus, der hohe⁹ meister, Luc¹⁰ae¹⁰ 4. vns das exempel¹¹ (Dresd. I. 423, 470) aus dem buch zu predigen gelassen hatt.¹²

Khum. 187; Clm. 937, 171; B. 3, 123.

FB. 1, 345 (7, 45) Christus hat aus eim Buch geprediget. (A. 111^b; St. 46^b; 25 S. 44^b) Es ward unter andern uber Tisch gedacht, daß D. Jacob Schenk nicht aus eim Buch predigte, sprach D. Martin: „Ich thue es nicht Noth halben, daß also und nicht anders mühte sein, sondern Andern zum Exempel. Und es darff sich des Buchs auf der Kanzel Niemand schämen, weil auch Christus, der höchste Doctor und Meister, sich nicht geschämet und uns das
Lut. 4, 17 ff. Exempel ausm Buch, als aus dem Propheten Esai, zu predigen gelassen hat.“ 30

4053. (Dresd. I. 423, 470; Laut. 1538, 147) Veneficia Italica.¹³ D¹⁴octor Basilus, legatus ex Gallia¹⁴, dicebat¹⁵ miram Italorum esse malitiam, qui iam¹⁶ cuidam veneficium intulissent¹⁷ inspecto speculo. Es¹⁸ sind¹⁸ subtile morder, Itali¹⁹, qui omnes sensus possunt occidere. Dicebatque iam ubique²⁰

¹) Text: + quam; es ist wohl zu streichen, vgl. Aurifabers zweiten Text. ²) B.: — Deinde. ³) B.: — D³octorem. ⁴) B.: + D³octor Martinus. ⁵) Clm. beginnt: De usu libri in suggestu. Ich. ⁶) Khum.: notz; B.: aus notd. ⁷) B.: — willen. ⁸) B.: Vnd darff sich auff dem predigstul niemandes des buches schemen; ähnlich Clm. ⁹) Khum., Clm., B.: höchste. ¹⁰) B.: + am. ¹¹) B.: exemplum. ¹²) B.: + etc. ¹³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1327. ¹⁴) Basilus Monner, Jurist, kurfürstlicher Rat, war 1538 als Gesandter in Frankreich. Enders 7, 183, Anm. 6. ¹⁵) B. beginnt im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Respondit Basilus, legatus ex Gallia, miram. ¹⁶) B.: — iam. ¹⁷) B.: obtulissent. ¹⁸) B.: — Es sind; + Itali sunt. ¹⁹) B.: — Itali. ²⁰) B.: Dicebatur in Italia ubique.

interrogari de Luth[er]i libro de votis monasticis.¹ R[es]pondit² Luth[er]us: Iste liber multis dedit maximam consolationem et est³ ab Erasmo Roterodamo commendatus, qui fuit canonicus regularis et dispensatione⁴ Romani pontificis deposuit habitum, sed non conscientiam, quae deinde⁵ per hunc librum⁶ est erecta; est enim porta egressus ex monasteriis.

Khum. 187^b; B. 1, 373.

4054. (Dresd. I. 423, 470; Laut. 1538, 147) D[ucis] G[eorgii] pertinacia est extrema et desperata. Qui non cessat (Dresd. I. 423, 471) a suo proposito. Potius mare siccatur. Si ego primo pro papa scripsissem, tunc ipse fuisset
10 contra papam; sed cum contra papam pugnarem⁷, ipse pro papa pugnaret. Semper enim suam sapientiam metitur, si aliis se opponere potest. Tale ingenium habuit Licentius R[üd]chenmeister Freyburgensis.⁸

Khum. 187^b.

4055. (Dresd. I. 423, 471; Laut. 1538, 147) Wicelius. Cum mentionem
15 facerent Wicelii, amarulentissimi hominis⁹, qui omnes Lutheri articulos confessionis¹⁰ impugnaret et miris cavillationibus¹¹ blasphemaret, r[es]pondit¹²: Ideo illos¹³ non lego¹⁴, quia¹⁵ tanta amarulentia et blasphemia scribunt contra verbum et propriam conscientiam, nihil omnino interim aedificantes conscientias.¹⁶ Sicut¹⁷ Cocleus argumentatur: Articulus de (Dresd. I. 423, 472)
20 trinitate nunquam in sacra scriptura est expressus; attamen¹⁸ creditur, ergo et humanis traditionibus extra verbum est credendum. Der W[ic]el st[et]et voller errores et blasphemias¹⁹ sine fine²⁰, noch le[be]t man den b[ö]sen leben. Ille iam laudat I[acobum] S[chenckium] et I[ohannem] A[gricolam] nobis in opprobrium, quod recte docuerint²¹ semel conversum non posse amplius
25 peccare, sed quidquid faciant²², esse bonum.²³ Aber wie sol man im thun? Ist doch E. Paul nicht anders gangen! Faciamus mala, ut eveniant bona. Röm. 3, 8
Oremus contra illorum blasphemias.

Khum. 188; B. 1, 153.

¹) 1522 erschienen; Köstlin 1, 468 f. ²) B.: + Martinus. ³) B.: multis consolationem insignem praebuit estque. ⁴) B.: dispensationi. ⁵) B.: in ipso postea. ⁶) B. schließt: confirmata est, ita ut palam porta egressus est monasterio. ⁷) Khum.: scriberem. ⁸) Khum.: Fribergensis. Über Sebastian Küchenmeister siehe C. E. Förstermann, Liber Dec. Fac. Theol. Ac. Vitebergensis (1838) 3f., 11f.; Album 1, 43; 95. ⁹) Siehe Nr. 4051. ¹⁰) Text: — confessionis; Khum. richtig; B. bis hierher: Mentio fiebat Georgii Wicelii, amarulentissimi apostatae, quem in tumultu Thuringicae seditionis mortis reum Martinus Lutherus liberavit et pastorem ecclesiae Nimecensis confirmavit, qui iterum deficiens omnes articulos confessionis Augustanae. ¹¹) B.: mirisque calumniis. ¹²) B.: + Martinus Lutherus. ¹³) B.: eorum libros. ¹⁴) Vgl. Nr. 4051. ¹⁵) B.: qui. ¹⁶) B.: — nihil ... conscientias; + neminem aedificantes. ¹⁷) B.: + et. ¹⁸) B.: et tamen. ¹⁹) B.: Wicelius plenus est errorum et blasphemiarum. ²⁰) B. fährt fort: et tamen in honore versatur iam laudans adversarios nostros Iacobum usw. ²¹) B.: quasi recte docuissent hominem. ²²) B.: faceret. ²³) B. fährt fort: Aber es ist S. Paulo nicht anders ergangen usw.

FB. 3, 278 (28, 17) Von des Wigels Räterstücken. (A. 366 b; St. 385 b; S. 352) Es ward des giftigen Menschen, des Wigels, gedacht, der alle Artikel der Confession ansocht, und mit seltsamen, wunderlichen Calumnien lästerte. Da sagte Doctor Martinus: „Ich lese der Gesellen Bücher nicht, denn sie schmähen und lästern so gar unverschämt und gräulich, schreiben öffentlich wider ihr eigen Gewissen, lehren, unterrichten und bauen die armen Gewissen nicht auch mit zu! Wie auch Cochläus argumentiret und folgert, da er also geifert: „Der Artikel von der heiligen Dreifaltigkeit stehet nirgend ausdrücklich in der Schrift, und wird doch geglaubt; darum soll man auch Menschenfahrungen ohn und außer Gottes Wort glauben zc. Wigel steckt voller Irrthum und Gotteslästerungen, ohn alle Maß und Aufhören; noch läßt man den Buben leben. Er lobet jzt Fackeln und Gricfeln nur uns zu Verdriß, Hohn und Spott, als hätten sie recht gelehrt, daß, wer einmal befehret wäre, der könnte darnach nicht mehr sündigen; sondern er thäte, was er wollte, so wäre es recht und gut. Aber es ist St. Paulo nicht anders gangen, der mußte auch hören, daß die Räterer sagten, da er lehrete, daß man ohne Werk des Gesetzes selig würde allein durch den Glauben an Christum: „„Si, so laßt uns Böses thun und weiblich sündigen, auf daß Gutes draus komme!““ zc. Laßt uns beten wider ihre Lästerung!“

FB. 4, 23 (40, 2) Von Wicelio. (A. 426; S. 353) Da Wigels, des giftigsten und bittersten Schwärmers, gedacht ward, der alle Artikel der rechten reinen Lehre, so uns Gott durch seinen Werkzeug, Doctor Ruthern, gegeben hat, ansichtet und mit wunderlichen Cavillationibus, floschernden Worten und Lästerungen schändet, sprach Doctor Martinus Ruth: „Ich lese solcher Geister Bücher darum nicht, daß sie mit so großer Bitterkeit und Lästerung wider Gottes Wort und ihr eigen Gewissen lehren und schreiben; wie Cochläus, Meister Hohlöffel, argumentirt und folgert: „Der Artikel von der Dreifaltigkeit ist nirgend in der Schrift ausgedruckt, gleichwol wird er geglaubt; darum soll man auch Menschenfahrungen außer dem Wort glauben.““ Ist das nicht fein geschlossen?

Ah, der Wigel steckt voll Irrthum und Lästerungen ohn alle Maß und Aufhören; noch läßt man den Buben leben! Der lobet jhund D. Fackeln und Gricfeln nur uns zur Schmach und sagt: „Sie haben recht gelehret, daß wer einmal befehret ist, der kann nicht sündigen, sondern was er thut, sey alles gut.““ Aber wie soll man ihm thun? Ist doch Sanct Paulo nicht anders gangen. Laßt uns Böses leiden, auf daß Guts draus komme. Geduld überwindet Alles, und wir müssen beten wider ihre Gottslästerung.“

4056. (Dresd. I. 423, 472; Laut. 1538, 148) Disputationum usus.¹ Deinde dixerunt de utilitate disputationum circularium, quae magnam (Dresd. I. 423, 473) utilitatem et exercitium afferrent adolescentiae: Und² man furet³ die stolzen gesellen vnter die ruden⁴, ut experirentur, quales essent. Ideo ego adolescentibus laudo⁵ argumenta quamvis⁶ incompocita, et displicet mihi Philippi Melanchthonis exacta ratio, daß er die armen gesellen so bald über-rumpelt⁷; nam⁸ oportet per gradus nos ascendere, auff einer treppen zur annder⁹ stufen, nam nemo¹⁰ repente fit summus.

Khum. 188 b; B. 2, 144.

¹) Siehe auch Nr. 4193 vom 17. Dezember 1538. ²) B. beginnt: Disputationum utilitas. Dicebant disputationes circulares magnam utilitatem afferre adolescentibus. Über die disput. circ. vgl. P. Drews, Disp. S. XVIII f. ³) Khum.: furte. ⁴) B.: ruten. ⁵) B.: ego laudo adolescentum. ⁶) B.: quantumvis. ⁷) Über Melanchthons Schärfe vgl. auch Nr. 3874. ⁸) B.: — nam. ⁹) Khum., B.: zu der andern. ¹⁰) B.: nemo enim.

FB. 4, 560 (67, 18) Von Disputationen. (A. 576^b; St. 459^b; S. 419^b) Doctor Martinus Luther sagte von den Disputationen in Schulen, die man Circulares nennet, und in Facultäten umgingen, ordentlich nach der Reihe, „daß dieselbige jungen Gesellen, so studirten, großen Nutzen brächten; denn man führete die stolzen Gesellen unter die Ruthe, auf daß sie erfahren, wie geschickt sie seyen. Darum gefällt mir's wohl, und lobe es, daß junge Leute und Studenten Argumenta auch furbringen, sie seyen nit, wie gut sie können, und mir mißfällt, daß es Ph. M. so genau und scharf suchet, und die armen Gesellen so halbe uberrumpelt; man muß je auf der Treppen, von einer Stufen zu der ander hinauf gehen, Niemand wird plötzlich der höchste.“

10 **4057.** (Dresd. I. 423, 473; Laut. 1538, 148) Antinomi. 13. Octobris¹ domi praedicabat euangelium Lucae 14.² cum in templo non posset. Illo die³ maxime mirabatur antinomorum impudentiam, qui legis doctrinam necessariam ita⁴ reicerent non videntes⁵ illius (Dresd. I. 423, 474) effectum: Ideo Augustinus pulcherrima⁶ similitudine virtutem et officium legis depinxit, nempe⁷ peccata in nobis fieri perspecta⁸ et iram augeri, quod quidem non esset⁹ culpa legis, sed naturae nostrae, sicut calx quiescit¹⁰, sed si aqua superfunditur, tunc¹¹ calescit, non aquae culpa, sed sua natura, si autem oleum in calcem fuderis¹², tunc quiescit et non fervet. Egregia est similitudo.

Khum. 189; B. 1, 51.

20 FB. 2, 134 (12, 70) Wider die Gesetzstürmer. (A. 178; St. 153^b; S. 143) Anno 38. den 13. Octobris, da der Doctor daheim im Hause das Euangelium Luc. 14 predigte, weil er um Leibes Schwachheit Willen nicht konnte in der Kirchen predigen, verwunderte er sich uberaus sehr, daß die Antinomer so unverschämt wären und dürften die Lehre des Gesetzes, so doch nöthig wäre, verwerfen, und sähen derselbigen Effect, Nutz und Frucht nicht. „Darum“, sagt er, „hat
25 S. Augustinus die Kraft, Amt und Wirkung des Gesetzes durch ein schön Gleichniß abgemalt, nemlich, daß es uns die Sünde, so in uns ist, und den Zorn Gottes wider die Sünde offenbare und fur die Augen stelle und mehre, nicht, daß es des Gesetzes Schuld ist, sondern unser verderbten Natur und bösen Art; gleich wie der Kalkstein ruhet und still liegt, aber wenn man Wasser drein geußt, so fähert er an zu rauchen und zu brennen; nicht, daß es des Wassers
30 Schuld wäre, sondern des Kalksteins Natur ist, daß er kein Wasser leiden kann; geußt man aber Del auf den Kalkstein, so lieget er still und brennet nicht. So hält sichs mit dem Gesetz und Euangelio. Es ist ein schön, herrlich Gleichniß.“

4058. (Dresd. I. 423, 474; Laut. 1538, 148) Electoris studium in reformatione universitatis. Electoris animum laudabat, qui propensus
35 esset ad promotionem studiorum: Ideo etiam huc venit¹³, ut confirmaret reformationem universitatis et lectores, ut frequentius maiori diligentia suas (Dresd. I. 423, 475) lectiones praelegerent. Ich laß mich auch duncken, er hab Iacobo Sichenekio recht das capittel gesagt, quia ipse iam est humiliatus,

¹) 17. Sonntag nach Trinitatis. ²) B. beginnt: Anno 38. 13. Octobris Martinus Lutherus euangelium Lucae 14. domi praedicavit. *Luthers Predigt findet sich in Unserer Ausg. Bd. 46 nicht.* ³) B.: — Illo die. ⁴) B.: — ita. ⁵) B.: considerantes. ⁶) Text: pulcherrima; B.: pulchra. ⁷) B.: videlicet. ⁸) B.: manifesta. ⁹) B.: — quod ... esset; + non. ¹⁰) B.: frigescit. ¹¹) B.: sed aqua infusa. ¹²) B.: infuderis. ¹³) Wohl am 7. Oktober 1538, siehe Nr. 4037 und Nr. 4045^a.

quamvis adhuc non vult peccasse videri, sed vult testibus confundi. Oremus pro electore nostro, ut ipse ecclesiam et studia conservet, nam haec miserrima universitas est quasi fundamentum religionis sinceræ, ut ipsa conservetur lectionibus et stipendiis contra fremitum Sathanæ. — Dicebatque de Alexandro Magno, qui cum monarchiam conservare voluisset, stipendia militaria infantibus lactentibus constituit illosque adolescentes per pugiles et athletas mox institui curavit, ut deinde haberet milites et bellatores: Ita faciet Deo volente noster elector. Er sieht wol, daß er mit dem adel nicht verwaret (Dresd. I. 423, 476) ist, nam sequestratores dicuntur in quinquennio consumpsisse 7000 fl. Er wil nun selber sequestrator sein, wirt nun auffwachen. Gott geb im ein lannges leben, Amen.

Khum. 189^b.

FB. 4, 236 (45, 86) Von H. Johanns Friederich, Kurfürsten zu Sachsen u., Fleiß, Schulen und Universität zu reformiren, anzurichten und zu fördern. (A. 488^b; St. 494^b; S. 450^b) Doct. M. L. lobte den Fleiß des Kurfürsten zu Sachsen Johanns Friedrichs, „der geneigt, willig und bereit war, die studia und guten Künste zu fördern; brüm ist er auch herkommen, zu reformiren die Universität und Professores, auf daß sie mit mehrer Anzahl und größerm Fleiß ihre lectiones mögen verrichten. Ich lasse mich auch dünken, er habe dem D. Jacob Schenken recht das Capitel gesagt, denn er ist jzt etwas demüthiger; wiewol er noch nicht will dafür angesehen seyn, als hätte er gesündigt und Unrecht gethan, aber will mit Zeugen überweist seyn und zu Schanden werden. Laßt uns fur den frommen Fürsten fleißig beten! Denn diese arme Universität ist gleichwie ein Fundament der reinen Religion, auf daß sie erhalten werde mit lectionen und stipendien wider des Satans Wüthen und Toben!“

Und er sagte vom großen Alexander: „derselbige, da er die Monarchie und Königreich erhalten wollte, verordnet und gab er auch den Knäblin in der Wiegen, die noch saßen, Besoldung. Und wenn sie erwachsen, ließ er sie allerley Ritterspiele unterrichten und lehren, damit er darnach könnte Kriegsleute haben.“

4059. (Dresd. I. 423, 476; Laut. 1538, 149) I^lacobus S^lchenekius falsus frater. Nemo miretur gloriam I^lacobi S^lchenekii, qui ad tempus habebit applausum propter¹ facundiam sine re. Mundus enim vanus nova et insolita ambit semper. Sed postquam verborum illius assueti fuerint aulici eumque semper² in eadem chorda oberrare, fastidient. Ist³ doch S. Paulo also ganngen, ut ipse hinc inde conqueritur de arrogantia falsorum fratrum et mirabili applausu vulgi; vide totum caput 1. Cor. 4., ubi suam doctrinam et Timothei (Dresd. I. 423, 477) sinceritatem gloriatur contra inflatos pseudofratre, qui regnum Dei in sermone tantum ponunt. Ist nicht wunder, daß es uns auch widerferet.

Khum. 190.

4060. (Dresd. I. 423, 477; Laut. 1538, 149) Ponere os in coelum. Ad mensam legebatur psalmus 73. contra scandalum prosperitatis impiorum, ubi 73, 9 ubi conqueritur David: Posuerunt in coelum os suum, id est, liberrime et

¹) Khum.: + suam.

²) Khum.: — Sed ... semper.

³) Khum.: Istz.

confidentissime locuti sunt, quidquid voluerunt. Qualis fuit doctrina papae de potestate sua: Tu es Petrus; de indulgentiis qua impudentia Ioannem ^{Matth. 16, 18} *Ἰουῆ* et me in arenam provocarunt instantes et concludentes: Quia papa dicit, ideo credendum! Quamvis Ioannes *Ἰουῆ* nondum intellexit papatum, quia
 5 tantum abusus agnovit aliquos et ex moribus (Dresd. I. 423, 478) ad personam papae argumentabatur, nos vero a persona ad mores procedimus. Wenn der bapft gleich *Ἰ. Peter* *wer*, tamen esset impius.

Khum. 190^b.

4061. (Dresd. I. 423, 478; Laut. 1538, 149) Sicca missa. Postea¹
 10 dicebat de privata missa et eius superstitione, quod² in tanta fuerit aestimatione, ut³ non putassem eam, cum primo de abroganda missa scriberem⁴, aliquid decedere: Missa summus quaestus et basis⁵ papae. Da war ein solch meßhoren, ut si qui domini et potentes⁶ mane non audissent⁷ missam, so muß man in ein trucken meß⁸ halten, omnes orationes, epistolam, euangelium,
 15 canonem, et consecratam hostiam ex ciborio cum calice erigere.⁹ — Respondit Doctor¹⁰ (Dresd. I. 423, 479) Basilius¹¹ in Gallia non tantam esse dignitatem¹² papae, qualis apud Germanos fuerit¹³; tantum missam ibi adhuc florere, tamen¹⁴ hac conditione, ut singuli¹⁵ unam missam devote audirent in dies¹⁶, deinde alias missas omnes contemnerent sine reverentia praetereuntes,
 20 et regem Galliae semper dare celebranti coronam.¹⁷ Respondit¹⁸ Lutherus: Es ist dennoch sehr gefallen! Nam¹⁹ videbatur mihi primo impossibile, quod missa deberet ruere²⁰, quae erat fundata in tot locis et cordibus.²¹ Wen sacramentum²² utriusque speciei gehet, so wird die meß nicht lanng stehen.²³ Ideo libenter certus esse vellem, utrum verum sit, quod episcopus Coloniensis²⁴
 25 utranque speciem admisierit. (Dresd. I. 423, 480) Er ist junft ein gutter Epicurus; er glaubt fouiel als der stuhl zu Rom.

Khum. 191; B. 1, 120.

FB. 3, 334 (35, 5) Ein Anders von der Winkelmeße. (A. 384^b; St. 357^b; S. 327^b)
 Es ward von der Winkelmeße und ihrer Superstition und Abgötterey geredet. Da sprach
 30 D. Mart. Luther: „Sie ist in solchem Ansehen gewesen und so hoch gehalten, daß ich in der Erste meinete, daß ihr an ihrer Autorität nichts nicht würde abgehen noch abgebrochen werden. Die Messe ist der höchste und größte Gottesdienst, Gewerh und Pfeiler des Papsts. Da war ein solch Meßhören, daß, wenn große Herrn und Gewaltige des Morgens keine Messe hatten gehört,

¹) B.: Deinde. ²) Seidemann: quae. ³) B. fährt fort: primo putasset Martinus Lutherus nihil decessurum. Nam missa fuit summus usw. ⁴) 1521, erschienen 1522. Köstlin 1, 475f. ⁵) B.: βάσις. ⁶) Khum., B.: potestates. ⁷) Text, auch B.: vidissent. ⁸) B.: + missam siccam. Vgl. Rietschel, Liturgik Bd. 1 S. 352; Enders 9, 212 Anm. 4. ⁹) B.: elevare. ¹⁰) B.: Dominus. ¹¹) Monner, siehe Nr. 4053. ¹²) B.: auctoritatem. ¹³) B.: sicut in Germania fuit. ¹⁴) B.: sed. ¹⁵) B.: quotidie. ¹⁶) B.: — in dies. ¹⁷) B.: et quod rex Galliae celebranti semper daret coronatum. ¹⁸) B.: + Martinus. ¹⁹) B.: — Nam. ²⁰) B.: impossibile missam ruituram. ²¹) B.: + hominum. ²²) B.: Wan die sacrament. ²³) B. schließt hier. ²⁴) Graf Hermann von Wied. Zur Sache siehe Köstlin 2, 561.

so mußte man ihm ein truckene Messe halten, alle Gebet, die Epistel, das Euangelium, den Canon, die consecrirte Hostien aus dem Ciborio mit dem Kelch aufheben."

Da sagte D. B., „daß in Frankreich nicht alle Messen und ein jede in Sonderheit so hoch geachtet würde, wie in Deutschland gewesen. Denn wenn einer ein Messe hätte gehört des Morgens (dieselbige hörte er mit großer Andacht), so fragte er darnach nach keiner mehr, so viel der gehalten wurden, sondern ging furüber ohne sonderliche Reberenz und Ehrerbietung. Und der König zu Frankreich, wenn er eine Messe hörte, so gebe er dem Pfaffen allzeit eine Krone, und lege sie ihm aufs Buch, das er ihm brächte und furhielte.“"

Darauf sprach D. Martinus Luther: „Es ist dennoch sehr gefallen. Ich ließ mich in der Erste dünken, es wäre unmöglich, daß die Messe sollte fallen, die so gegründet und eingewurzelt war in so vielen Orten und Herzen der Menschen. Wenn das Sacrament in beiderley Gestalt gehet, so wird die Messe nicht lange stehen; drüm wollt ichs gerne gewiß seyn, ob es wahr ist, daß der Bischof zu Cöln beide Gestalt zuläßt. Er ist sonst ein guter Epicurer, er gläubt so viel als der Stuhl.“

4062. (Dresd. I. 423, 480; Laut. 1538, 150) *Origo regni papatus.* In decretis sunt multi et optimi¹ loci ex patribus sumpti et inserti², sed papa illis auctoritatem rapit sibi que soli ius determinat et ita sub nomine Dei ingreditur et regnat. Cuius regnum durare debet 660³ annos secundum numerum bestiae, ut Iohannes dicit.⁴ Dann das Herzeleid hatt baldt post Gregorium primum angefangen. Postea episcopus Constantinopolitanus et Romanus disceptarunt de primatu usque ad Carolum Magnum, ubi⁵ emersit papa Romanus, factus dominus super omnes reges.

Khum. 191b; B. 3, 237.

FB. 3, 189 (27, 26) Wie lange das Papstthum währen und stehen soll. (A. 337b; St. 363; S. 337) „In des Papsts Decreten,“ sprach D. Martinus, „sind viel guter nützlicher Sprüche, aus den Vätern genommen und von Gratiano zusammen bracht; aber der Papst hat ihnen ihr Auctorität und Macht genommen und auf sich gezogen, will alleine Gewalt und Macht haben, zu regieren und schließen in der Kirchen nach seinem Gefallen. Gehet also einher und regieret unterm Namen Gottes! Welchs Reich stehen soll sechs hundert und sechzig Jahre, nach der Zahl des Thiers in Apocalypsi C. 13. Denn das Herzeleid hat bald nach Papst Gregorio dem Ersten angefangen. Darnach haben die zweene Bischöfe, der zu Constantinopel und der zu Rom, mit einander um das Papstthum gekauft bis auf Carolum Magnum; da kam der römische Papst empor und ward zum Herrn gemacht uber alle Könige auf Erden.“

4063. (Dresd. I. 423, 481; Laut. 1538, 150) *De Antichristo.* Opinio de Antichristo erat frigidissima, quod ille singularis et privatus homo et persona regere deberet, sicut spectacula ludorum eo respiciebant mit dem selbststreuen⁶, qui sanctos Heliam et Enoch occideret. Es ist den papisten gescheen secundum prophetiam Sapientiae I.: Punivit eos secundum auditionem ritus eorum.

Khum. 192.

FB. 3, 207 (27, 65) Vom erdichten Antichrist der Pfaffen. (A. 344; St. 346b; S. 318) „Es ist gar ein kalter, loser Wahn vom Antichrist, wie die Papisten furgeben, daß er

¹) B.: — et optimi; + utiles. ²) B.: — et inserti. ³) Ebenso B., Khum., FB.: in der Off.: 666. ⁴) B.: — ut Iohannes dicit; + in Apocalypsi. ⁵) B.: ibi. ⁶) Khum.: geht streiten.

ein sonderlicher und einzelner Mensch und Person solle sein, der regieren würde, Geld strauen, Wunderzeichen thun, einen feurigen Ofen mit sich umher führen, und drein werfen und verbrennen Alle, die es nicht mit ihm wollen halten; der die Heiligen Eliam und Enoch würde tödten."

- 5 **4064.** (Dresd. I. 423, 481; Laut. 1538, 150) Coniugium odiosum. 14.¹ Octob[ri]s dicebatur de aulicorum scortatione, qui hic² impudenter interrogassent de scortis in domibus inquirentes.³ Respondit⁴: Ah, quantum Sathan odit⁵ illam coniunctionem masculi et feminae! Quod licet, ingratum.⁶ Nitimur⁷ in vetitum.⁸ Huc omnes comoediae respiciunt, quam⁹ odiosum
10 coniugium sit hominibus, scor- (Dresd. I. 423, 482) tationem¹⁰ vero ambiunt¹¹, vnd wer in das badt geht¹², der geht im traum vnd ist¹³ nicht clugl.¹⁴ Do zu¹⁵ hat nun¹⁶ wol geholffen superstitio coelibatus. Da hat S. Ieronimus ein buch contra Iovinianum insulssissime geschriben de viduis fidem primam frangentibus, quasi illicitum sit illis nubere, cum tamen sequens textus clare
15 urget¹⁷: Volo viduas iuniores nubere. Item, quod¹⁸ Paulus dicit¹⁹: Bonum est, mulierem non attingere²⁰; ibi Ieronimus mox²¹ infert: Ergo malum est ducere uxorem, cum dicit Paulus 'malum', id est, laboriosum sive²² difficile, ipse vero 'damnabile' exponit.

Khum. 192^b; B. 2, 81.

- 20 **FB. 4, 73 (43, 62)** Ehestand feindselig und gehässig. (A. 441^b; St. 447; S. 408^b) Es ward der höfischen Hurerey gedacht, wie sie allhie unverschämte nach solchen Bälgen frageten, und in Häusern suchten. Da sprach D. Mart. Luth.: „Ach, der Satan ist dem Ehestande sonderlich feind, daß Mann und Weib nach Gottes Ordnung zusammen kommen; was uns geziemet, das ist ungenehm und gefällt uns nicht. Und dahin sehen alle Comödien und Spiel, von den
25 alten Heiden gedichtet und angerichtet, darinnen angezeigt wird, wie ungenehm den Leuten sey der Ehestand; Hurerey aber haben sie gern. Wer in das Bad (den Ehestand) geht, der geht im Traum und ist nicht klug. Dazu hat man wol geholffen mit Superstitutionen, Aberglauben des leidigen Eölibats und ehelosen Wesens. Da hat S. Hieronymus ein schändlich Buch wider Iovinianum von den Witwen geschriben, so den ersten Glauben und Treue brechen; gleich als
30 wäre es ihnen unrecht, wiederum zu freien, da doch der Text bald hernach klar dringet und sagt: „Ich will, daß die jungen Witwen freien“ u. S. Paulus spricht: „Es ist gut, kein Weib berühren.“ Daraus folgert Hieronymus: „Ergo, so ist böse, freien“; da doch Paulus das Wörtlein böse heißt an dem Ort arbeitfam, mühselig oder schwer."

- 4065.** (Dresd. I. 423, 482; Laut. 1538, 151) Summa: Finalis causa
35 traditionum humanarum. (Dresd. I. 423, 483) Scilicet, quod sint²³ cultus necessarii ad salutem. Das ist der Teuffel vnd alles ungluck, etiamsi opera

¹) B.: Anno 38. 14. ²) B.: Wittebergae; offenbar während der letzten Anwesenheit des Kurfürsten, siehe S. 105 Anm. 13. ³) B.: — inquirentes. ⁴) Khum.: + Lutherus.
⁵) B.: quam odit Sathan. ⁶) Ovid, Am. 2, 19, 3. ⁷) B.: quae non licet. Ingrati.
⁸) Ovid, Am. 3, 4, 17. ⁹) Seidemann: quod. ¹⁰) B.: scortatio. ¹¹) B.: grata.
¹²) Bad = Gefahr, Not. Dietz 1, 200; Grimm 1, 1069 f. ¹³) B.: muß. ¹⁴) B.: + sein.
¹⁵) B.: Darzu. ¹⁶) B.: ihm. ¹⁷) B.: urgeat. ¹⁸) B.: — quod. ¹⁹) B.: inquit.
²⁰) B.: tangere. ²¹) B.: statim; Khum.: + consequentiam. ²²) B.: — sive.
²³) B. beginnt: Finalis causa humanarum traditionum est, ut sint.

habeant¹ piissima. Si praedicator, gubernator, paterfamilias suam vocationem diligentissime praestet², si³ hanc finalem causam addit: Ideo facio⁴, ut satisfaciam Deo, so ist's⁵ alles verderbet. Talis fuit impiissima superstitio operum⁶ supererogationis, wie das schieff⁷ wol anzeigt, in qua sedebant tantum monachi et⁸ sacerdotes, nonnae⁹, qui ceteris¹⁰ hominibus funes et manus in mare¹¹ proiecerunt¹², quasi ecclesia sancta nihil esset quam¹³ rasorum turba. Nam¹⁴ et hodie Wicelius me blasphemat, quod opera civilia laudem et exaltem.

Khum. 193; B. 3, 18.

FB. 3, 323 (33, 2) Endliche Ursach menschlicher Sazungen im Papstthum. 10
(A. 381^b; St. 290; S. 268) „Die endliche Ursach menschlicher Sazungen im Papstthum, darüm sie eingefakt, daß sie sollen Gottesdienste seyn nöthig zur Seligkeit, das ist der Teufel und alles Unglück, wenns gleich die allerbesten und ansehnlichsten, ja christliche Werke seyen. Wenn ein Prediger, Regent, Hausvater seines Berufs treulich wartet und setzt diese Ursache dazu, daß er gedenkt: „Siehe, ich thue es darüm, daß ich Gott damit gnug thue für meine Sünde, seine Gnade zu erwerben“: so ist's Alles verderbet.

Ein solche gottlose Superstition und Gräuel war in den Werken, die sie nannten opera supererogationis, Werke, die sie uberig hatten und Andern verkauften, als der sie nicht bedürften. Wie das Schiff wol anzeigt, in welchem nur allein saßen Mönche, Pfaffen und Nonnen, welche den andern Menschen, so im weiten tiefen Meer schwammen, die Stricke und Brete zutworfen und die Hände reichten, daß sie könnten heraus zu ihnen ins Schiff kommen, und also erhalten und selig werden zc. Gleich als wäre die heilige christliche Kirche nichts anders denn ein Hause voll geschorner Buben! Und Wigel lästert mich jzt, daß ich die gemeinen Werk im weltlichen und häuslichen Regiment und Ständen lobe und erhebe!“ 20

4066. (Dresd. I. 423, 484; Laut. 1538, 151) Regula ieiunii papisticii. 25
Deinde dicebat de rigido papistarum ieiunio, quo miserrima¹⁵ caedes et corruptio iuventutis facta est, ubi homines proportionem arithmetica idem tempus¹⁶, cibum observare¹⁷ cogeantur, et¹⁸ ita naturales vires sunt corruptae. Ideo Gerso neoactus est scribere consolationem afflictis, ne desperarent, quia ieiunantes minus peccarent in excessu quam defectu, quia defectus extingueret naturam. Tales tenebrae fuerunt in papatu, ubi neque decalogus neque symbolum neque oratio dominica¹⁹ docebatur²⁰ aut sciendum putabatur.²¹ 30

Khum. 193^b; B. 3, 19.

FB. 3, 325 (33, 4) Von der papistischen Fasten. (A. 381^b; St. 291; S. 268^b) „Die papistische Fasten ist eine rechte Mordgrube, damit viel junger Leute verderbet sind gewesen, da die Leute stracks ohn Unterscheid einerley Zeit halten und einerley Speise essen mußten ingemein durchaus. Also werden die natürlichen Kräfte verderbet. Daher der Gerson, der alte Lehrer 35

¹) B.: sunt. ²) B.: diligenter administrat. ³) B.: et. ⁴) B.: faciam.
⁵) B.: ist es. ⁶) B.: in operibus. ⁷) Khum.: schif; B.: schiff. Über Petri Schifflein verweist Seidemann auf Luthers Genes. 9, 12 ff. ⁸) B.: + nonnae et. ⁹) B.: — nonnae. ¹⁰) B.: reliquis. ¹¹) B.: mari. ¹²) B.: porrigebant. ¹³) B.: nisi.
¹⁴) B.: — Nam. ¹⁵) B. beginnt: Ieiunio papistica miserrima. ¹⁶) B.: + et eundem.
¹⁷) B.: habere. ¹⁸) B.: — et. ¹⁹) Khum.: divina. ²⁰) B.: docebantur. ²¹) B.: discenda putabantur.

zu Paris, ein Trostbüchlin schreiben mußte für die bekümmerten und angefochtene Gewissen, daß sie nicht verzagten noch verzweifeln. Denn die da fasteten, sündigten weniger, wenn sie ihm zuviel thäten mit Essen und Trinken, denn wenn sie zu wenig thäten und brächen ihnen ab; denn das Abbrechen verderbet die Natur und schwächt die Kräfte. Solche Finsterniß sind
 5 im Papstthum gewesen, da man weder die zehn Gebot Gottes, noch den Glauben, noch das Vater Unser gelehrt oder zu lernen gemeint hat."

4067. (Dresd. I. 423, 484; Laut. 1538, 151) Illo die¹ Lutherus satis valetudinarius dixit de depositione taber- (Dresd. I. 423, 485) naculi sui, den² Petri 1, 14
 er fonte nimmer, er hett das sein gethan, Gott wurde annder nach im
 10 erwecken, es wer mit im auß, er wolte noch thun, was er fonte, sed sub remissione peccatorum.

Khum. 194.

4068. (Dresd. I. 423, 485; Laut. 1538, 151) Casus matrimonii.²
 15 15.³ Octobris casus matrimonii offerebatur: sponsum quendam ante nuptias homicidium perpetrasse et aufugisse⁴ in locum ignotum⁵; an sponsa ab ipso⁶ libera esset? Respondit: Est res politica, ipseque est civiliter mortuus. Si ipse⁷ reus⁸ potest civiliter reconciliari, tunc⁹ ducat eam in nomine Domini.

Secundus¹⁰ casus: Adultera quaedam infamis tandem cum rebus
 20 domesticis cum adultero aufugit. Respondit hanc esse citandam et causam audiendam et deinde separandos.¹¹ Illi¹² casus proprie ad magistratum (Dresd. I. 423, 486) pertinent, quia coniugium est res politica; cum omnibus suis circumstantiis nihil pertinet¹³ ad ecclesiam, nisi quantum¹⁴ est conscientiae casus.

25 Khum. 194; Clm. 937, 175; B. 2, 371.

FB. 4, 81 (43, 83) Ein ander Fall. (A. 444; St. 449^b; S. 410^b) Eine Ehebrecherin, die öffentlich anruchtig war, entließ endlich mit ihrem Ehebrecher weg und nahm etlich Hausgeräth mit sich. Sie ward gefragt, was zu thun sey? D. M. Luth. antwortet und sprach:
 30 „Man soll sie citiren, die Sache hören und darnach ihn von ihr scheiden. Solche Fälle gehören eigentlich der Oberkeit. Denn die Ehe ist ein weltlich Ding mit allen ihren Umständen, gehet die Kirche nichts an, denn so viel es die Gewissen belanget."

4069. (Dresd. I. 423, 486; Laut. 1538, 152) Papistae non habent similem potestatem apostolis. Papistae multum gloriantur de autori-

¹) 14. Oktober 1538. ²) Aurifabers Text zum 1. Absatz siehe unter Nr. 3967. Über diese beiden Ehefälle siehe auch den Brief des Fürsten Georg von Anhalt an Luther vom 28. September 1538, Enders 12, 11, und Luthers Antwort vom 14. Oktober, de Wette 6, 208; Enders 12, 18 f. ³) B.: Anno 38. 15. ⁴) Clm. beginnt: Casus matrimonialis. Sponsus quidam ante nuptias homicidium perpetravit et aufugit. ⁵) B.: incertum; Clm. fährt fort: Quaeritur iam, an sponsa sit liberata? Respondit Dominus Doctor: Res est politica, et ipse usw. ⁶) B.: eo. ⁷) B.: — ipse. ⁸) Clm.: + peccati. ⁹) B.: — tunc. ¹⁰) B.: Alius. ¹¹) B.: et divortium postea faciendum. ¹²) B.: Tales. ¹³) B.: pertinet. ¹⁴) B. schließt: conscientiam complectitur.

tate episcoporum, quod habeant potestatem ordinationes Dei mutandi¹, quia apostoli² mutaverunt baptismum. Respondeo: Est magna dissimilitudo, nam³ apostoli sunt heroicae personae in generali vocatione, qui extra regulas et sine regulis et exemplis agere possunt, episcopi autem in speciali vocatione contenti debent esse exemplis scripturae.

5

Khum. 194^b; B. 2, 122.

FB. 3, 207 (27, 64) Die päpstliche Bischöfe haben nicht Gewalt den Aposteln gleich. (A. 344; St. 375; S. 343) „Die Papisten rühmen viel und mühen hoch auf der Bischöfe Gewalt und Autorität, als die Macht hätten, Gottes Ordnung zu ändern. Denn die Aposteln, sprechen sie, haben die Taufe geändert. Antwort: Auweh, nein! Es ist ein große Ungleichheit 10 untern Aposteln und unsern Bischöfen. Denn die Apostel sind die rechten, großen Selben gewesen, in ein gemeinen Beruf von Christo selbst geordnet, die außer und ohne Regeln und Exempel haben mögen thun und handelen, wie sie Christus und der heilige Geist gelehret und geführt hat. Aber die Bischöfe sind in einem sonderlichen einzelnen Beruf, sollen sich begnügen lassen an den Exempeln und Regeln der heiligen Schrift.“ 15

4070. (Dresd. I. 423, 486; Laut. 1538, 152) Concordiae encomium. 16. Octobris in die Galli multa dicebat (Dresd. I. 423, 487) de actionibus⁴ iuristarum et contentionibus et bellis, qui semper aureo piscarentur hamo; ideo optimum esse illico reconciliari: Si ad contentiones et proelia deventum fuerit, tunc sequitur calamitas. Ideo bene dixerunt veteres portisque publice 20 ascripserunt: Pace bidens vomerque currit⁵; item: Die rechte mogen wol⁶ richten⁷, aber nicht soenen.⁸ Quia post diuturnum bellum tandem oportet sequi pacem, ideo convenientissima est concordia, quae multis occurrit malis resistitque calamitatibus futuris, sicut consulit Klaus Narre.⁹

Khum. 194^b.

25

4071. (Dresd. I. 423, 487; Laut. 1538, 152) Mag[ist]ri Nicolai Hausmani¹⁰ literae ad episcopum Misnensem.¹¹ (Dresd. I. 423, 488) Reverende in Christo Pater, Postquam vocatus sum ad gubernationem ecclesiae Friburgensis¹², et his praesertim diebus periculosissimis, sentio, quam sim¹³ impar

¹) Text, Khum.: mutandas; B. richtig; oder fehlt im Text hinter potestatem: ad?

²) B.: + etiam.

³) B.: — nam.

⁴) Khum.: actione.

⁵) Tibull 1, 10, 49.

⁶) Khum.: wider.

⁷) Khum.: rechten.

⁸) Khum.: soenen.

⁹) Vgl. Bd. 2 S. 146

Anm. 12. ¹⁰) Hausmann war, als Superintendent nach Freiberg berufen, am 16. Oktober 1538 aus Dessau nach Wittenberg gekommen. Clemen, Helt. 116.

¹¹) Khum. 399,

Clem., Wern.: + Consilium et phrasis Lutheri; B. hat die Überschrift: Literae Casparis Zeumeri, pastoris Friburgensis vocati, ad episcopum Misnensem, quas Doctor Martinus Lutherus sub nomine et titulo eius conscripsit. Über die verschiedenen Texte und die verwickelten Fragen, die sich daraus ergeben, siehe die klaren Darlegungen von Kawerau bei Enders 12, 24ff. und 82f. Wir nehmen das Stück in unsre Veröffentlichung auf, weil die Stelle, an der es in unserm Text und in Khum. 195 steht, für die Datierung von grundlegender Bedeutung ist. Von den verschiedenen Texten vergleichen wir nur die oben verzeichneten, von denen Khum. 195 bei Enders nicht berücksichtigt ist; für die andern Handschriften verweisen wir auf Enders. ¹²) B.: Friburgensis. ¹³) Khum. 399: quod sum.

isti¹ oneri. Deinde quod et papa videtur forte nunquam concilium pro reformatione ecclesiae et doctrinae permissurus esse, cogor ego conscientia urgente circumspectare, ubi ubinam² possim invenire consilium et auxilium, quibus sustenter. Cum vero P[at]ernitas V[est]ra in hac regione summam vocationem³ habeat et secundum Paulum dispensator esse debeat, qui familiae Christi cibum praebeat in⁴ tempore suo, statui P[at]ernitatem V[est]ram⁵ his literis humiliter adire et quantis⁶ possum precibus tentare, si forte dignabitur Dominus per P[at]ernitatem V[est]ram mihi solatium (Dresd. I. 423, 489) et spem⁷ ostendere, quo felicius tanto episcopo fretus ecclesiam istam gubernare queam. Nam etsi nos pleraque in dogmatibus papae⁸ iure summo reprobemus et familiae Christi studeamus⁹ fideliter et sincere¹⁰ verbum¹¹ ministrare, tamen nunquam (ne ipse quidem Lutherus) sublatam et extinctam¹² episcoporum auctoritatem voluimus¹³, immo eam¹⁴ non solum¹⁵ salvam et illaesam, sed¹⁶ adiutricem et confortatricem optamus, maxime in isto¹⁷ saeculo indomitorum hominum per omnes ordines a summo usque ad minimum. Quare V[est]ram P[at]ernitatem¹⁸ per Christum oro, ut mihi dignetur ostendere, quid in hac re mihi a P[at]ernitate V[est]ra¹⁹ solatii et auxilii spectandum²⁰ sit, quo possim certius mihi iniunctam provin-(Dresd. I. 423, 490) ciam gubernare. Verbum²¹ pure²² cupio docere, ecclesiarum disciplinam tueri, maiores revereri²³ et quantum Deus dederit²⁴ omnibus vivere ad aedificationem, neminem offendere, si modo permitti hoc mihi potest, simul et a V[est]ra P[at]ernitate²⁵ auxilium et favorem obtinere potero. Expecto clemens et pium responsum. In Christo bene valeat P[at]ernitas V[est]ra.²⁶ Simonis et²⁷ Iudae 1538.²⁸

Khum. 195 und 399; Clm. 939, 97; Wern. 195; B. 3, 291.

4072. (Dresd. I. 423, 490; Laut. 1538, 153) 17. Octob[ri]s abiit venerabilis vir Magister Nicolaus Haussman, venerandus senex, fidelis ecclesiae

¹) B.: huic. ²) B.: utinam. ³) B.: administrationem. ⁴) B.: — in.
⁵) Khum.: V. P. ⁶) Khum. 399: quantum. ⁷) B.: speciem. ⁸) Clm., Wern.: + quaedam; B.: in papae dogmatis. ⁹) Khum. 399: studemus. ¹⁰) B.: sinceriter.
¹¹) B.: + Dei. ¹²) B.: — et extinctam. ¹³) Khum., B.: volumus. ¹⁴) Wern.: etiam. ¹⁵) B.: modo. ¹⁶) Khum. an beiden Stellen, Clm., Wern., B.: + et.
¹⁷) Khum. 399: hoc. ¹⁸) B.: P. V. ¹⁹) Khum. 195: V. P. ²⁰) Khum. 399, Clm., Wern., B.: expectandum. ²¹) B.: + Dei. ²²) Wern.: sincere. ²³) Clm.: — maiores revereri. ²⁴) Khum. 399, Clm., Wern., B.: dedit. ²⁵) B.: P. V. ²⁶) B.: + etc.; B. schließt: Datum Fribergae in vigilia purificationis Anno 39. (Text: 36.; es ist der 1. Februar 1539 gemeint.) ²⁷) Text, Clm., Wern.: — et. ²⁸) 28. Oktober 1538. Auffallend ist es, daß Lauterbach zu diesem Briefentwurf, der am 16. oder 17. Oktober in Wittenberg an Luthers Tische vorgelegen hat, das Datum des 28. Oktobers schreibt, an dem Hausmann in Freiberg den Brief erst wirklich geschrieben und abgeschickt hat. Khum. 399, Clm., Wern. haben die Unterschrift: Nicolaus Hausman (Clm., Wern.: + pastor) humilis. Khum. 399, Clm., Wern. fahren fort: Sed ad has literas nullum accepit responsum. Similiter alter eius successor superattendens (Clm.: + D[oc]tor) Caspar Zeiner consilio et phrasi Lutheri ad episcopum eundem scripsit.

minister, ad vocationem suam Friburgensem¹; cui Luth[er]us valedictionem suam dedit, ut in nomine Domini susciperet hanc vocationem: Vade, mi Domine Hausmanne, Deus tecum erit (Dresd. I. 423, 491) teque confortabit. Noli frangi; res non tua, sed Christi, Filii Dei, agitur. — Dum haec loqueretur, incipit lacrimari uterque cum astantium lacrimis.

Khum. 196.

4073a. (Dresd. I. 423, 491; Laut. 1538, 153) *Hannß Metßsch*.² *Hannß Metßsch* secundo³ admonitus a Luthero, ut resipisceret, respondit se excusans innocentem esse; nihil se habere odii cum aliquo. Sed Dominus Doctor prius et postea nobis diaconis⁴ mandavit, ne illum ad sacramenta et baptismum admitteremus. Hac hebdomada etiam nobilem quendam Heinrichum⁵ Ryder⁶, insignem usurarium, in faciem corripuit et suo pastori prohibuit, ne illum ad sacramenta admitteret, qui 30 fl[ore]nos a 100 singulis annis (Dresd. I. 423, 492) auderet⁷ accipere. Et tanta est nobilium impietas, ut sine conscientia audeant gloriari in malitia⁸, einer hab 43 funder ein jar gezimmert; 15 alius: Solt er nicht 40 fl. jerlich von hundert nehmen?

4073b. (B. 1, 27) Admonitio scripta D[oc]toris Mart[ini] Lutheri ad Iohannem Metzsch. Cum sua superbia Deum, ministros verbi, academiam, magistratum politicum contempsisset multaque contra illos tentasset et saepius a Martino Luthero fraterne correptus fuisset, iterum anno 38. 15. Novembris⁹ duos diaconos ad illum misit cum hac schedula his verbis manu propria scripta: Dem landtvogtt zu sagen, erstlich, dz Magister Fröschel 20 diaconi absolutio am negsten Sontag gegeben sol nichts sein, weil er sich nicht recht erkennet hat. Zum andern, dz er das sacrament empfangen hat in seinen funden, vngbüßet, das sol er tragen, nicht ich! — Dura sunt verba! Er erschragt auch. — Zum dritten, wo er viel ein christ sein, das er sich zu vor erst verjöne mit vns predicanten, pfarrhern, vniuersitet vnd stadt — quia 25 illos omnes offenderat sua tyrannide —, wie Christus spricht: Wann du deine gaben zum altar opfferst. Matth. 5. Aber wo er das nicht thun viel demutiglich, so bin ich zufrieden ahn des pfarrherz stadt¹⁰, das er anders wo selig 30

Matth. 5, 23

¹) Khum.: Friburgensem. ²) Über Luthers Ermahnung des Landvogts Hans von Metzsch haben wir drei Versionen; Nr. 4073^a gehört zu Nr. 4073^b extr., Nr. 4073^c zu Nr. 4073^b in. ³) Luthers erste Ermahnung war wohl mündlich, wenigstens ist sie uns nicht erhalten.

⁴) Einer der Diakonen war Anton Lauterbach, der andere war Magister Sebastian Fröschel. ⁵) Khum.: Henricum. ⁶) Das ritterliche Geschlecht der Rieder war im Merseburgischen, aber auch im Kurfürstentum zu Grauschwitz bei Mutzschen angesessen. Vgl. Siebmachers Wappenbuch VI, 6. Abgestorbener Adel der Provinz Sachsen S. 132; C. A. H. Burkhardt, Ernestinische Landtagsakten (Thüringische Geschichtsquellen) I, 206. ⁷) Khum.: audet. ⁸) Khum.: + in malitia; vgl. B.

⁹) Der Monatstag: 15. Novembris, ist falsch; vielleicht ist zu lesen: 15. Octobris,

¹⁰) Bugenhagen war noch im Norden.

werde, dann ich viel seine bößheit nicht tragen noch vmb seiner sünden willen verdampt sein. Haec sit secunda admonitio iuxta Matth. 18.: Si frater tuus Matth. 28, 15 ff. peccaverit.

Ad haec ille excusans se respondit se esse innocentem nec quidquam
 5 odii habere cum aliquo. Sed Doctor Martinus Lutherus antea illi quoque mandavit, ne accederet sacramentum nec baptismo astaret. Eadem hebdomada Martinus Lutherus nobilem quendam Henricum Ruder, insignem usurarium, in faciem arguebat suoque pastori prohibuit, ne ad sacramentum admitteretur, qui triginta florenos a centum annuatim acciperet. Nam tanta
 10 est impietas nobilium, ut sine conscientia ausint gloriari in malitia, einer habe in einem jare drei vnd vierzig kinder gekimmert; alius dicebat: Solte er nicht vierzig gülden jerlich von 100 billich nemen? Warum weren ihme die augen nutz, wan er nicht damit sehen soltte?

4073c. (Khum. 398^b) Altera monitio¹ Luth[er]i ad Hans Metsch
 15 praefectum ante excommunicationem, quam propria manu his verbis per duos diaconos ad illum mittebat²: Dem Landvoigt zusagen³: Erstlich⁴, das Magister Fröschels absolution sol nicht sein, weil er sich nit recht erkennet hat. Zum andern, das er das sacrament empfangen hat in seinen⁵ sünden, ungebüßt, das sol er tragen, nit ich. Zum dritten⁶,
 20 wo er wil ein Christ sein, das er zuvor sich erst⁷ verfühne mit vns predigern, auch⁸ mit dem radt vnd stadt, wie Christus spricht: Si obtuleris⁹ etc. Matth. 5, 23
 Oder wo er diß nit thun wil demütiglich, so bin ich zu frieden an des¹⁰ pfarhers stadt, das er anderßwo selig werde, denn ich wil seine bößheit nicht tragen noch vmb seiner sünd¹¹ willen verdampt sein.

25 Khum. 196^b; Clm. 939, 96^b; Wern. 194^b; Math. L. (593).

FB. 2, 350 (21, 4) Vermahnungsschrift Doctor Martini Luthers an N. N. zu Wit: (A. 246^b; St. 288; S. 266) Nachdem der Landvoigt mit seiner Hoffart Gott, sein Wort und Diener, auch die Oberkeit verachtet und sich viel Dings wider sie unterstanden und fürgenommen hatte, auch von D. Martin derhalben brüderlich war vermahnet worden, schickt
 30 er abermal zweene Caplan Mag. N. und N. zu ihm, Anno 1538 den 16. Nov.¹² mit dieser Zettel, die der Mann Gottes mit seiner eigen Hand geschrieben mit solchen Worten:

„Dem Landvoigt zu sagen.

Erstlich, daß Mag. Fröschels Absolution soll nichts sein, weil er sich nicht recht erkennet hat. Zum Andern, daß er das Sacrament empfangen hat in seinen Sünden, ungebüßt, das
 35 soll er tragen, nicht ich. Zum Dritten, wo er will ein Christ sein, daß er zuvor sich erst verfühne mit vns Predigern, Pfarrherrn, auch mit dem Rath und Stadt zc. Wie Christus spricht: „Wenn du zum Altar gehst und opfern willst deine Gabe zc.“ Matth. 5. Oder wo er diß Matth. 5, 23. 24

¹) Clm.: admonitio. ²) Clm.: misit; Math. L. hat die Überschrift: Excommunicationis praemonitio missa etc. ³) Math. L.: + Hans Meßsch. ⁴) Clm., Wern., Math. L.: — Erstlich.

⁵) Math. L.: seiner. ⁶) Clm.: + das. ⁷) Math. L.: — erst.

⁸) Math. L.: — auch. ⁹) Math. L.: + munus tuum. ¹⁰) Clm.: — des.

¹¹) Math. L.: sünden. ¹²) Vgl. S. 114 Anm. 9.

nicht demüthiglich thun will, so bin ich zu Frieden an des Pfarrherrn Statt, daß er anderswo selig werde, denn ich will seine Bosheit nicht tragen, noch um seiner Sünden Willen verdammet sein.

Matth. 18, 15 f.

Dies sei die ander Vermahnung nach dem Befehl Christi Matthäi am 18."

Hierauf antwortet er und entschuldigete sich und sagte: „Er wäre unschuldig, hätte keinen Haß wider Niemand.“ Aber der Doctor hatte zuvor und auch dazumal befohlen, daß er nicht sollte zum Sacrament und der Taufe gelassen werden.

Eben dieselbige Woche verbot er einem vom Adel H. R., der ein großer Wücherer war, und sagte seinem Pfarrherrn, daß es der H. hörte, ins Angesicht: „Er sollte ihn nicht zum Sacrament lassen gehen und stehen, weil er jährlich vom Hundert dürfte dreißig Gülden nehmen. So gottlos und unverschämte,“ sprach er, „sind etliche auch vom Adel, daß sie sich ihrer Bosheit dürfen rühmen und sagen, „einer hab in ein Jahr 43 Kinder gezimmert, sollt er denn nicht jährlich 40 Gülden von hundert billig nehmen?“ „Das heißt ja unverschämte sein und Gottes dazu spotten. Aber er wird solche Gesellen wol finden und bezahlen!“

4074. (Dresd. I. 423, 492; Laut. 1538, 153) Friberga quando coeperit et quomodo. Anno Domini¹ 1172. aedificata est Friberga² in Misnia a Saxonibus ex Gorslar³, ideo adhuc pars illius appellatur⁴ die Sachsstadt.⁵ Quae tum fuit plane vastitas densis nemoribus inhabitabilis, nisi quod circa ripam, quae iam⁶ dicitur die⁷ muntzbach, maximus⁸ pagus fuit nomine Christiansdorff, das allenthalben an der bach hinab⁹ gelegen ist; vff der hohe, (Dresd. I. 423, 493) do ietzt S. Petters kirch¹⁰ steht, hat ein galgen gestanden. Welche gegend alle¹¹ margraff Otto dem abt in der Zelle¹² solle¹³ geschenkt haben. Do aber zur zeitt furleut gegen Gorslar¹⁴ gefaren sind und alda an dem weg¹⁵ ausgefahren erht¹⁶ gesehen, welchs dem Gorslariſchen¹⁷ gleich gesehen, haben sie es auff den wagen vngeserlich geworffen, das¹⁸ sehr viel sielbers¹⁹ gehalten²⁰ in der proba.²¹ Alsbaldt sind ehlliche Sachsen von Gorslar²² mit dem furman zu dem ortt gezogen, haben geschurfft²³ und eingeschlagen, trefflich erht²⁴ funden. Ist also ein groß²⁵ zulauffen worden. Der margraff Otto aber hat dem abtt Ruſpen²⁶ fur (Dresd. I. 423, 494) diesen²⁷ ortt geben. Ist so eilend²⁸ ein solch²⁹ groß bergwerck worden, welchem noch keines in Deutschen lanndt ist gleich worden. Die zu der Zglaw³⁰ in Meren³¹ haben inen³² bergkrecht³³ mitgetheilt, wie den³⁴ Wittenberg sein vniuersitet hatt von Thubingen³⁵ genommen. Also hat diese stadt Freiberg³⁶

¹) B.: — Domini.

²) Seidemann: Friberga; Khum.: Friberg; B.: Freiberg.

³) Khum.: Goslar; B.: Gosslar.

⁴) B.: vocatur.

⁵) B. fährt fort: Fuit primo

solitudo nemoribus obsita sine habitationibus, nisi usw.

⁶) Khum.: nunc.

⁷) Khum.:

der. ⁸) B.: maxime.

⁹) B.: hinauff.

¹⁰) Khum.: S. Peter kirchen.

¹¹) B.:

Welche ganze gegendt.

¹²) B.: Zella.

¹³) Khum.: sol; B.: soll.

¹⁴) Khum., B.:

Goslar.

¹⁵) B.: am wege; der Text von B. ist richtig, aber Bindseil interpungiert falsch.

¹⁶) Khum., B.: erht.

¹⁷) Khum., B.: Goslariſchen.

¹⁸) B.: welches.

¹⁹) B.: silber.

²⁰) B.: + hat.

²¹) B.: probe.

²²) Khum., B.: Goslar.

²³) B.: geschurfft; Khum.: geschicht.

²⁴) Khum., B.: erht.

²⁵) B.: trefflich.

²⁶) Khum.:

Rußben; gemeint ist Roßwein, in dessen Nähe Alt-Zelle liegt.

²⁷) Khum.: den.

²⁸) Text,

B.: + so.

²⁹) B.: — solch.

³⁰) B.: Zglaw.

³¹) B.: Mehren.

³²) Khum., B.:

+ ihr.

³³) B. schlecht: berggerete.

³⁴) B.: — den.

³⁵) Khum.: Tübingen; B.:

Tübingen. Zur Sache siehe Kolde, Die deutsche Augustinerkongregation 220.

³⁶) Khum.:

Fribergk.

sehr große freihait¹ gehabt usque ad tempora ducis Georgii; aliqua² sunt illi³ adempta. Hat minus⁴ 34.⁵ 400 jar gestanden. — Haec Hausman⁶ Wittenbergiae⁷ retulit.⁸

Khum. 197; B. 3, 103.

5 **4075.** (Dresd. I. 423, 494; Laut. 1538, 154) Sic consulo ego Hieronymus Schurff, iurium Doctor, ordinarius Wittenbergensis.⁹ Der vierdt articel ist bey christlichen (Dresd. I. 423, 495) leuten leicht zuuerantworten, nemlich vnd also: Es sey einer leiblichen vnd christlichen gemeyn lauts heiliger gottlicher geschriefft vergunst vnd nachgelaßen, hirt¹⁰, pastorn vnd prediger zu suchen, zu erwelen vnd kiesen, die inen das lautter rein gotliche wortt vnd reyn euangelium predigen vnd verkundigen vnd ire seel mit dem gottlichen wortt, dorin allein die seel lebt, speisen vnd nehren, vnd die gewieszen getrostet werden¹¹, welchs auch in gesagten rechten an keinem ortt verpotten gefunden wirdt, vnd wenn es anders darin gefunden würdt, so were daselbig,
15 wen es bereht von einem Engel gesagt, teuffelisch vnd auffrurisch.

Nun hat ein erbar (Dresd. I. 423, 496) rad zwen prediger guttes lebens vnd heilsamer christlicher leere, die do anders nicht predigen dann die heilige schriefft, was in beyden testamenten, alten vnd neuen, sagt¹², vnd also das rein lautter wortt Gottes on allen zusatz vnd verminderung, wie dan Gott
20 in¹³ Deuteronomio gepotten¹⁴, keinen zusatz thun noch etwas dauon. Drum 5. Moys 4, 2 ist ein erbar radth in trostlicher vntertheniger zuuersicht, ir genediger herr, der erzbischoff, als ein geistlicher prelat vnd furst werde sie dabey genedig hanndhaben vnd schutzen, wie auch das keiserliche recht cap: quodam 25 q. offentlich verordnet, (Dresd. I. 423, 497) das man festiglich verharren soll dabey
25 biß zuuergießung des bluts, das die propheten vnd heiligen apostel gekomendt¹⁵, das ist, man soll das festiglich halten, darnach leben vnd drob vergießen das blutt vnd alles vngluck dulden vnd leiden vnd also das heilig creuz willig tragen vnd entlich darob im geist wohn vnd freud haben, wie Christus im euangelio lernet. Kann aber mit dem allergeringsten angezahgt werden, das
30 vnser prediger einer oder beyde etwas wider die heilige schriefft oder euangelia geleeret oder geprediget, oder das daryn nicht gegrundet sey, vnd sie daselbige offentlich nicht widerrufen werden, so (Dresd. I. 423, 498) wollen wir sie selbs veriazen vnd vertreiben. Aber on das wißen wir sie keins wegs zuuerlassen.

¹) Khum.: freihaiten. ²) B.: ibi aliqua. ³) B.: ei. ⁴) B.: one. ⁵) B.: + Jahz.

⁶) Bei seinem kurzen Besuch in Wittenberg, siehe Nr. 4070. ⁷) B.: — Wittenbergae.

⁸) B.: + etc. ⁹) Seidemann meint, das Gutachten Schurffs sei vielleicht für Halle bestimmt gewesen; es kann aber auch eine andre größere Stadt im Mainzischen, Magdeburgischen oder Halberstädtischen gemeint sein. Über die Veranlassung, warum Lauterbach das fremde Stück in sein Tagebuch aufgenommen habe, ist nichts bekannt. Wahrscheinlich fällt es in diese Zeit und ist bei Tische vorgelesen oder herumgegeben worden.

¹⁰) Seidemann: sich; Khum. wie im Text.

¹¹) Khum.: werdt.

¹²) Khum.: gesagt.

¹³) Khum.: im.

¹⁴) Khum.: + hat.

¹⁵) Khum.: gehor neht.

Wo auch von dem bischoff wurde surgepracht, das etliche burger das heilig sacrament vnter beyder gestalt wider die heiligen concilia der better vnd ordnung der kirchen nemend, ist auch leicht zuuerantworten, vnd also: Nemlich daß Christus das hochwirdige sacrament des altars seines heiligen leichnams vnd blutts zu eynem gewießen zeichen vnd blut vergießung aller christglaubigen 5 funder erturget, ertodet vnd den himlischen Vatter personet eingesagt vnd das (Dresd. I. 423, 499) hoch¹ sacrament allen christen zu solchem gedechtnus zu empfangen vnd zugeprauchen zum gewießen zeichen vergebung der sunden erlaubet vnd besolen. Dieweil dan Christus keinen vnterscheitt vntern geistlichen vnd weltlichen macht, wollen sie sich vnterthenig versehen, sein Fürstliche 10 Gnaden wirdt² des auch keinen vngesallen tragen; dan dieweil Christus ordnung vnd einsagung clar verhanden, so haben weder concilia noch better etwas darwider zusehen.

Dieweil denn dieß der seelen seligkeit vnd die gewießen betrießt, so horen auff alle menschliche zusatz (Dresd. I. 423, 500) vnd gepott, die allein die 15 regirung des leibes, außwendig gutter vnd³ fitten vnd straff des bösen dienen vnd nicht die⁴ gewißen des menschen, welche viel zuhartt dazu findt, sonnder die werden alleyn erhalten durch das reine lautter wortt Gottes, wie öffentlich Matfh. 4, 4 im euangelio: Non in solo pane etc. Vnd wo es eynem erbarn radth geliebt vnd bekemlich⁵ in der verhor furkommen wurde, so mochte man wol zu troß 20 der papistischen secten vnd halsstarrigen⁶ vngelernten pfaffen vnd monche auch das fur wenden lassen, das auch nicht mit (Dresd. I. 423, 501) eynem buchstaben in ganzen geistlichen rechten zu befinden were, das die communication in beyder gestalt den leuthen verboten, vnd das mag man in wol troß bieten, das sie keinen text werden anzeihen. Das sonnder zweiffel auß schickung des 25 Allmechtigen verblieben.

Aber das widerspiel ist offenbarlich in geistlichen rechten außgedruckt, nemlich das sub poena sacrilegii gebotten ist, das keiner das sacrament vnter 30 eynrer gestalt allein neme, vnd macht der text daselbs kein vnterscheidt vnter pfaffen vnd leihen, sicut⁷ in cap.: Comperimus de consecratione, distinct. 2., wiewol der Teuffel ein rubrum da (Dresd. I. 423, 502) wider⁸ gesetzt, das dieser text alleyn were verstanden von den pfaffen; welcher verstanndt nicht allein wider den text, sonnder auch wider die vrsach des texts daselbs außgedruckt ist. So achte ich es⁹ auch dauor, man werde es in keynnem¹⁰ heiligen alten vatter¹¹ finden, wider im Cypriano, Cirillo, Hilario, Augustino, Hieronimo 35 vnd andern.

Khum. 199.

¹) Seidemann setzt aus Khum.: hochwirdig in den Text ein. ²) Khum.: werden.
³) Khum. wohl besser: — vnd. ⁴) Khum.: daß. ⁵) Khum.: bequemlich. ⁶) Khum.: halsstarrigen. ⁷) Khum.: — sicut. ⁸) Khum.: daruber. ⁹) Khum.: ichs.
¹⁰) Khum.: keynnem. ¹¹) Khum.: veteru.

4076. (Dresd. I. 423, 502; Laut. 1538, 155) Papistae¹ dicunt² Deum omnia verba orantium intelligere, sed³ Bernardus diversum sentit, ubi dicit Deum verba illa⁴ orationis non audire, nisi illa prius ab orantibus audiantur.⁵

Khum. 201; B. 1, 62.

⁵ **4077.** (Dresd. I. 423, 640; Laut. 1538, 155) Caesar⁶ contra Germanos⁷ infelix. 23.⁸ Octobris dicebant⁹ de caesaris apparatu contra Turcam, ne fiat etiam contra Germaniam. Respondit Philippus¹⁰: Quid, si Caroli fortuna¹¹ eventum¹² expectaret? Nam¹³ ante decennium ipse insectabatur cervum et relicto cervo lupum occurrentem secutus est et lapsus de
¹⁰ equo erus vulneravit, daß sichs entzündet, vnd wer sich gestorben. Quid, si ipse cervum, Turcam, relinqueret et lupum, Germaniam, adoriretur cum suo periculo? — Respondit¹⁴ Luth[er]us: Dominus det pacem et re- (Dresd. I. 423, 641) sistat Sathanae sanguinolento!

Khum. 251; B. 2, 328.

¹⁵ FB. 4, 216 (45, 58) Kaiser Karls Rüstung wider den Türken. (A. 482b; St. 488; S. 445) Anno 38. den 23. Octobris sagt man, wie sich der Kaiser wider den Türken rüstete. Da sprach einer: „Wenn es nicht auch wider Deutschland ging!“ Darauf sagte D. Mart. Luther: „Wie wenn R. Karls Glück den Ausgang erwartete? Vor zehen Jahren ritt er einem Hirsch nach, und da ihm ein Wolf begegnete, ließ er den Hirsch fahren und eilte dem Wolfe
²⁰ nach, fiel aber vom Pferde und verwundete das Bein, daß sichs entzündete, und wäre schier gestorben.“ „Wie wenn er den Hirsch, den Türken, ließe fahren,“ sprach einer, „und überfiel den Wolf, Deutschland, mit seiner Gefahr?“ Darauf sagte D. M. L.: „Der Herr gebe Friede und steure dem blutgierigen Teufel!“

4078. (Dresd. I. 423, 641; Laut. 1538, 156) Illo die¹⁵ Gabriel¹⁶ e Torgaw
²⁵ scripsit de Iacobo¹⁷: D[oc]tor Jäckel bleibt Jäckel, Jäckel wil nicht heimgen, ipse est antinomus. Respondit Luth[er]us: Christus in hac pugna est bene exercitatus, quia dicit: Inimici hominis erunt domestici eius. Interna venena
plus nocent quam externa in cute. Matth. 10, 38

4079. (Dresd. I. 423, 641; Laut. 1538, 156) Mures¹⁸ frumentum
³⁰ rustici corrodentes.¹⁹ Afferebantur nova scriptis literis, quod quidam

¹) Unser Text und Khum. haben Nr. 4076 ohne Absatz als Schluß von Nr. 4075, aber es gehört nicht dazu. ²) B.: Esto papistae dicant. ³) B.: tamen. ⁴) B.: — illa. ⁵) Hier ist, wenn das Datum richtig überliefert ist, Nr. 4313 einzuschieben.

⁶) Unsre Handschrift und Khum. haben Nr. 4077, 4078 und 4079 hier ausgelassen und erst am Schluß ihrer Abschrift nachgetragen. ⁷) Khum.: Germaniam. ⁸) B. mit falscher Jahreszahl: Anno 39. 23. ⁹) B.: dicebatur. ¹⁰) B.: + Melanthon. ¹¹) B.: Carolus fortunae. ¹²) B.: + frustra. ¹³) B.: — Nam. ¹⁴) B.: + D[oc]tor Martinus.

¹⁵) 23. Oktober 1538. In unserm Text ist Nr. 4078 ohne Absatz an Nr. 4077 angehängt; in Khum. fehlt das kleine Stück. ¹⁶) Magister Gabriel Zwilling. ¹⁷) Schenk. In den Tischreden begegnet uns hier zum erstenmal sein Spitzname: Jäckel, kleiner Jakob. ¹⁸) Über Khum. siehe Nr. 4077. Das Jahr 1538 war ein schlimmes Mäusejahr, siehe Nr. 4046. ¹⁹) Khum.: comedentes.

rusticus dives suum frumentum hisce diebus in civitatem vexisset venditurus, sed cum iuxta illius aestimationem nemo¹ vellet emere, dixisse fertur: Ich wilß nicht neher geben; ich wilß ehr² wider heim furen vnd die meuß laßen freßen! Quod (Dresd. I. 423, 642) cum fecisset, repente tanta copia murium³ in domo congregata, quae⁴ ei omne frumentum corraserunt⁵ magno tumultu; cum is e domo fugeret in suos agros, et sata sua invenit depasta et populata muribus, ceteris illaesis. Respondit: Si hoc verum est, tunc⁶ est certissima Dei vindicta, sed proh dolor ingrato mundo exemplar irae!⁷

Khum. 251^b; B. 2, 162.

FB. 1, 262 (4, 97) Von einem geizigen Bauern. (A. 85; St. 255; S. 287) Anno 38. 10
ward Doct. Martino fur neue Zeitung geschriben, daß ein Baur hätte sein Getreide in eine Stadt geführet zu verkaufen. Da erz aber zu theur geben wolß, wolß es Niemand kaufen. Sollt er gesagt haben: Ich wilß nicht näher geben, ehe will ichs wieder heimführen und die Mäuse laßen freßen. Da er nu heim kommen, wäre ein solcher große Haufe Mäuse ins Haus allenthalben zugefchneiet, daß sie das Getreide alles aufgefressen hätten. Darnach, da er hinaus 15
zur Saet zu flohe, fand er, daß sie von Mäusen abgefressen war, aber andern Bauern wäre nichts widerfahren. Da sagte D. Martin: „Istz wahr, so istz gewiß Gottes Rache und Strafe und leider der undankbaren Welt ein Zeichen des Jorns.“

4080. (Dresd. I. 423, 502; Laut. 1538, 156) De potentia Sathanae.

4. Novemb̄ris multa dicebantur⁸ de po-(Dresd. I. 423, 503) tentia Sathanae, 20
qui homines sibi addictos⁹ corporaliter¹⁰ per aera auferret. Sicut quidam¹¹, qui habuit pactum cum Sathana, tandem sensit suum¹² periculum poenitens et confitens; veniente et appropinquante¹³ hora¹⁴ saepius praedixit¹⁵: Der leib ist des Teuffels, aber der seel wirdt gerathen werden. Tandem ille in frequentia multorum custodum raptus est per fenestram. Respondit¹⁶: Man darff den 25
Teuffel nicht locken, er kumbt wol sunst.¹⁷ Vnd¹⁸ wolte vns gern bey als vnser abgesagter feindt, sicut scriptura eum horrendo titulo depingit, ubi eum
appellat¹⁹ principem mundi et Deum huius saeculi appellavit.²⁰ Es ist ein
stardcker (Dresd. I. 423, 504) großer feindt. Ideo ego²¹ credo, si non²² esset
baptismus parvulorum, tunc nulla foret ecclesia²³, nam adulti, qui viderent²⁴ 30
potentiam Sathanae, nunquam baptismum et votum contra Sathanam susciperent.

Khum. 201; B. 1, 203.

¹) B. bis hierher: Anno 38. scribebantur Doctori Martino nova rusticum quendam sua frumenta in civitatem vexisse, ut venderet, sed cum tanti aestimaret, ut nemo.

²) Khum.: ehe. ³) Khum.: murum; B. fährt fort: in illo aedificio confluit, ut magno tumultu omne frumentum absumeretur. Cum e domo fugeret ad segetes, invenit depastas a muribus, reliquorum integras. Respondit Martinus Lutherus usw. ⁴) Seidemann: qui.

⁵) Khum.: corraserunt. ⁶) B.: — tunc. ⁷) Khum.: + Dei. ⁸) B. beginnt: Dicebat Martinus Lutherus. ⁹) B.: deditos. ¹⁰) B.: corpore.

¹¹) B.: cuidam accidit. ¹²) B.: summum. ¹³) B.: — veniente et appropinquante.

¹⁴) B.: + imminente. ¹⁵) B.: dixit. ¹⁶) B.: + Martinus Lutherus. ¹⁷) B.: er kumpt ohne daß. Sprichwörtlich, vgl. Thiele Nr. 357. ¹⁸) B.: — Vnd. ¹⁹) B.: — ubi eum appellat. ²⁰) Seidemann: — appellavit; B.: vocans. ²¹) B.: — ego. ²²) B.: nisi.

²³) B.: nullam fore ecclesiam. ²⁴) B.: vident.

FB. 3, 77 (24, 106) Von des Teufels Gewalt. (A. 303; St. 91; S. 85) Es ward viel geredet von der Gewalt des Teufels, der die Leute, die mit ihm buhlen, leiblich in der Luft führet. Wie einer, der ein Bund mit dem Satan gemacht hatte, endlich fühlete sein Gefahr, that Buß und bekamts. Da nu seine Stunde kam, sagte er oft: „Der Leib ist des Teufels, aber der Seelen wird gerathen werden.“⁵ Zu lezt hätte ihn der Satan durchs Fenster weg geführt in Beisein vieler Wächter zc. Da sprach D. M. L.: „Man darf den Teufel nicht locken, er kömmt wol sonst und wollte gern bei uns sein als unser abgefagter Feind, wie ihm die Schrift einen greulichen schrecklichen Titel gibt, damit sie ihn abmalet, heist ihn einen Fürsten der Welt und ein Gott der Welt; ist ein starker, großer Feind. Darum gläube ich, wenn die Tausende der Kinder nicht wäre, so würde keine Kirche sein; denn die gewachsenen und Alten würden sich nimmermehr lassen täuschen und dem Teufel absagen, wenn sie sehen, daß seine Gewalt und Macht so groß ist.“¹⁰

4081. (Dresd. I. 423, 504; Laut. 1538, 156) Eloquentia mulierum periculosa. Anglus quidam¹, homo doctus, sedebat in mensa² non intelligens Germanicam linguam.³ Dixit Lutherus⁴: Ego⁵ tibi uxorem meam in⁶ praeceptorem Germanicae linguae propono. Quae facundissima est; sie kanß so fertig, daß sie mich weitt damit vberwindet.⁷ Sed eloquentia non est laudanda in mulieribus; plus⁸ decet illas⁹ esse blaesas et balbas, daß steht (Dresd. I. 423, 505) in wol¹⁰ besser an.¹¹

Sermo¹² magnum et divinum est donum in hominibus, nam sapientia verbalis, non potentia¹³ regit homines, erudit, aedificat, consolatur, mitigat in omnibus conditionibus vitae, maxime in conscientiae negotiis. Ideo Deus sermonem audibilem et sacramenta visibilia suae ecclesiae proposuit. Sed illi¹⁴ sancto ministerio Sathan ex animo¹⁵ resistit¹⁶ et cuperet plane esse extinctum, quia illo¹⁷ solo Sathan expugnatur. Mirabilis profecto potentia verbi vocalis, quod illo infirmo verbo oris humani Sathan, superbissimus Spiritus, fugatur et confunditur! Ideo tam¹⁸ acriter illud impugnat in sacramentariis, qui¹⁹ plane contempserunt, ut²⁰ Carolstadius sibilum oris (Dresd. I. 423, 506) humani appellans²¹; ut interim taceam de anabaptistis cavillatoribus verbi vocalis. Paulus dicit²²: Sic²³ accepistis me, non ut^{1. Zbeff. 2, 13}

1) Robert Barnes (Doktor Antonius), auf den Seidemann im Register hinweist, war damals wohl nicht in Wittenberg. Im Album 1, 174 steht ein Doctor Eduardus Morus Anglus zwar erst im April 1539, also zu Ende des Wintersemesters von 1538 auf 1539, aber er ist vielleicht schon mit der englischen Gesandtschaft Anfang November 1538 nach Sachsen und nach Wittenberg gekommen. Er wird noch mehrmals erwähnt.

2) B. 1, 252: — sedebat in mensa; + Lutheri commensalis. 3) B. fährt fort: hunc adhortatus est, ut disceret imitatione, et optime a mulieribus perciperetur. 4) B.: — Lutherus. 5) B.: — Ego. 6) B.: — in. 7) B.: weit vbertrifft. 8) B.: Sed eloquentiam non decet esse in mulieribus, magis. 9) B.: eas. 10) B.: viel.

11) Hier schließt B. 1, 253. 12) Hier beginnt B. 1, 43 im Anschluß an das dort Vorhergehende: Nam sicut sermo. 13) B.: — non potentia. 14) B.: — Sed illi; + Huic. 15) B.: — ex animo; + omnibus viribus. 16) B. fährt fort: planeque extinctum cuperet. 17) B.: eo. 18) B.: — tam. 19) B.: + illud. 20) B.: — ut. 21) B.: appellat. 22) B.: ad Galatas sic gloriatur. 23) Text: Si; Khum., B. richtig.

meum verbum loquentem¹, sed ut Dei verbum proferentem.² Item Rom. 10.:
 Röm. 10, 14 Quomodo credent in eum, de quo non audierunt? Item ad Thessalonien-
 2. Thess. 2, 4 censes³ dicit de Antichristo, qui extollit⁴ se super⁵ Deum dictum⁶,
 λεγόμενον⁷; sonnst wurd ein ieder fanaticus extra hoc verbum einen sonnder-
 Röm. 1, 16 lichen gottesdienst vnd Gott⁸ tichten.⁹ Rom. 1.: Potentia est Dei ad salutem
 Matth. 10, 20 omni credenti; item: Non vos estis, qui loquimini.¹⁰ Attamen sacramentarii
 impudenter audebant¹¹ reicere verbum vocale sic argumentantes: Nulla res
 externa est salutaris; verbum Dei vocale¹² et sacramenta sunt (Dresd.
 I. 423, 507) res externa¹³, ergo etc.¹⁴ Respondeo¹⁵: Longe aliud est¹⁶ res
 externa Dei et hominum. Res Dei externa est salutaris et efficacissima.¹⁰
 Miseri homines putabant ministerium Dei externum esse idem quod papista-
 Joh. 6, 63 rum frigidæ traditiones! Also gienng der Teuffel mit schutzen¹⁷: Caro nihil
 prodest. Si hoc argumento conclusisset¹⁸, tum ineffabilis consequentia secuta
 esset, ita ut omnia media externa reiecisset¹⁹, tandem et ipsam humanitatem
 Christi reiecisset.²⁰ Eo respexit Sathan. Den er pſeget am geringen²¹¹⁵
 anzuhoben, biß er in die hohe ſteiget.

Khum. 201^b; B. 1, 252 und 1, 43.

FB. 1, 208 (3, 77) Weiber ſollen nicht berebt ſein. (A. 68; St. 440; S. 402^b)
 Ein Engländer, ein ſehr gelehrter, frommer Mann, ging mit Doctor Martin zu Tiſch, verſtunde
 die deutſch Sprache nicht; zu dem ſagte er: „Ich will euch mein Weib zum Præceptor geben,²⁰
 die ſoll euch die deutſche Sprache ſein lehren, denn ſie iſt ſehr berebt, kann es ſo fertig, daß
 ſie mich damit weit übertrifft. Wiewol wenn Weiber wol berebt ſind, daß iſt an ihnen nicht
 zu loben; es ſtehet ihnen baß an, daß ſie ſtammeln und nicht wol reden können. Daß gieret
 ſie viel beſſer.“

FB. 1, 45 (1, 41) Durchs Wort Gottes wird die Welt, ſonderlich die Kirche,²⁵
 regiret und erhalten. (A. 15; St. 1^b; S. 2) Doctor Martinus Luther ſagete einmal, „daß
 ein ſonderliche Gabe Gottes wäre, daß das Reden dem Menſchen verliehen wäre; denn durchs
 Wort und nicht durch Gewalt regiret die Weißeit. Durch das Wort lehret man die Leute,
 man tröſtet ſie, und man machet dadurch alles Anliegen und Anfechtung leichter, ſonderlich in
 Sachen das Gewiſſen betreffend; darum hat Gott ſeiner Kirche gegeben ein äußerlich Wort zu³⁰
 hören und die Sacrament zu gebrauchen. Aber dieſem heiligen Predigtamt widerſtehet der
 Satan mit allem Ernſt und wollte gern, daß es gar vertilget würde, denn dadurch wird ihme
 alleine ſein Reich zerſtört und vertrieben.

Und iſt wahrlich eine gar große, wunderbarliche Macht und Gewalt des äußerlichen
 mündlichen Wortes, daß durch ein ſolch ſchwach Wort, ſo aus des Menſchen Munde gehet, der³⁵
 Teufel, welcher ſonſt ein hoffärtiger, gewaltiger Geiſt iſt, ſoll verjaget und zu Schanden gemacht
 werden. Darum iſt er dem göttlichen Wort ſo feind und leget ſich alſo heftig dawider durch
 die Kotten und Secten, als die Sacramentirer und den Schwertfeld, die alle das göttliche Wort

¹) B.: — verbum loquentem. ²) B.: loquentem. ³) B.: + 2. ⁴) Khum.:
 extollit. ⁵) B.: supra. ⁶) Khum.: — dictum. ⁷) Khum., B.: λεγόμενον.
⁸) Khum., B.: Gott vnd gottesdienſt. ⁹) B.: ertichtten. ¹⁰) B.: + etc. ¹¹) B.:
 ausi fuerunt. ¹²) Khum., B.: — vocale. ¹³) B.: externae. ¹⁴) B.: ergo non
 sunt salutaria. ¹⁵) B.: Respons. ¹⁶) B.: Longe differunt. ¹⁷) B.: ſcherzen.
¹⁸) B.: conclusissent. ¹⁹) B.: reiecissent. ²⁰) B.: reiecissent; Khum.: — tandem
 ... reiecissent. ²¹) B.: an geringen dingen.

gar verachten. Wie auch Doctor Carlstadt das mündliche Wort hieß ein Hauchen oder Zischen des Mundes am Menschen. Ich will der Wiedertäufer geschweigen, so das mündliche Wort lästern, davon doch S. Paulus 1. Theff. 2 saget: „„Also nahmet ihr mich auf, nicht als der ich 1. Theff. 2, 13 mein Wort redete, sondern als der ich Gottes Wort euch brachte.““ Item zum Römern am 5 zehnten Capitel: „„Wie sollen sie glauben an den, von dem sie nichts gehört haben?““ Der: Röm. 10, 14 gleichen in der zweiten zum Theffalonichern am andern Capitel sagt er vom Antichrist, der sich 2. Theff. 2, 4 erhebt über alles, das Gott oder Gottesdienst heißet, über Gott, der geprediget wird. Sonst würde ein jglicher Schwärmer außer dem Wort einen sonderlichen Gott und Gottesdienst ihm erwählen, wie denn im Papstthum auch geschehen ist. Und zum Römern am ersten Capitel 10 spricht S. Paulus: „„Ich schäme mich des Euangelii nicht von Christo, denn es ist eine Kraft Röm. 1, 16 Gottes, die da selig macht alle, die daran glauben.““ Und Christus saget selber: „„Ihr seids Matth. 10, 20 nicht, die da reden, sondern eures Vaters Geist ist es, der durch euch redet.““ Matth. am zehnten Capitel. Gleichwol sind die Schwärmer und Sacramentirer also kühne und dürfen unverschämte das mündliche Wort verwerfen, da sie also folgern:

15 Kein äußerlich Ding macht selig.
 Das mündliche Wort und die Sacrament sind äußerlich Ding;
 Darum machen sie nicht selig.

Darauf ist kürzlich dies zu antworten: Es ist viel ein anders, Gottes äußerlich Ding und der Menschen. Diese zwei muß man wol unterscheiden. Gottes äußerliches Ding ist heilsam 20 und kräftig, der Menschen aber nicht also. Die armen Leute im Papstthum meineten etwa, das äußerliche Predigtamt wäre gleich wie der Papisten heillose und kalte Menschentraditionen und Satzungen. Also ging der Teufel mit Zwingel auch um, und triebe ihn, da er sagte: „„Fleisch ist kein nütze.““ Wenn das Argument sollt gelten, so wäre ein unaussprechlicher Schaden in der Kirchen Gottes hernach gefolget, denn er hätte alle äußerliche Mittel und zuletzt 25 auch wol die Menschheit Christi selbst verworfen. Dahin hat auch der Teufel gesehen, denn er pflegt am Gerinen anzufangen, bis er in die Höhe steigt und klettert.“

4082. (Dresd. I. 423, 507; Laut. 1538, 157) *Orationes et cantilenae papistarum.*¹ Postea² legit statuta monialium scripta (Dresd. I. 423, 508) frigidissime compilata³, suspirans⁴: Daß hat man hoch müssen halten contempto interim verbo Dei! Videte, qualis carnificina fuit in papatu, ubi 30 orationes canonicas tam rigide urgebant, ut Hugo, magnus⁵ ille⁶ vir, horrendam vocem scripserit: Si quis unam syllabam neglexerit⁷ in suo choro et in altero choro unam syllabam non⁸ observaverit⁹, quod redditurus sit rationem cum¹⁰ extremo iudicio. Ego arbitror Hugonem pie dixisse in¹¹ 35 disciplinam puerilem, quod¹² deinde degeneravit in perniciem conscientiarum. Conscientia nondum est in pueris; illi¹³ sunt disciplina educandi. Postea veniente conscientia Moses est lapidandus.

Khum. 202b; B. 3, 274.

40 FB. 3, 230 (27, 104) Menschen-Satzungen hat man im Papstthum mehr und höher geachtet denn Gottes Wort. (A. 351b; St. 359; S. 328b) Da D. Mart. der Nonnen Statuta laß, die gar kalt geschrieben und gemacht waren, seufzet er sehr und sprach: „Das

¹) B. mit der Überschrift: *Cantilenae papistarum et rigor.* ²) B.: Doctor Martinus Lutherus. ³) B.: — compilata. ⁴) B.: suspirabat. ⁵) B.: — magnus. ⁶) B.: + tantus. Gemeint ist *Hugo Parisiensis*. ⁷) B.: non observaverit. ⁸) B.: — non. ⁹) B.: neglexerit. ¹⁰) B.: in. ¹¹) B.: propter. ¹²) B.: quae. ¹³) B.: qui.

hat man müssen hoch halten, und dieweil Gottes Wort verachtet! Sehet nur, was für ein Stocmeisteri und Marter der Gewissen im Papstthum gewesen ist, da man auf die horas canonicas und Menschen-Schunge drang. Wie Hugo, der treffliche Mann, ein gräulich Wort geschrieben hat, „daß wer nur ein Syllabe ausließe und nicht gar ausbetete, müßte Rechenschaft dafür geben am jüngsten Gerichte.“ Ich halt, Hugo hab es darüm geschrieben, auf daß der Kinder Zucht erhalten würde, welchs darnach in ein bösen Brauch und zum Verderben der Gewissen gerathen ist. Denn in Kindern ist das Gewissen noch nicht, drüm muß man sie in der Zucht aufziehen; darnach, wenns Gewissen kömmt, muß man Mosen steinigen.“

4083. (Dresd. I. 423, 509; Laut. 1538, 158) *Ius canonicum. Ius canonicum secundum iudicium omnium iuristarum est spurcissimus liber, daß nach gelb stinckt. Tolle ambitionem et avaritiam, tum nihil substantiae manebit, et tamen sub optimo fuce habet splendorem.¹ Den es muß sich in nomine Dei² alles unglück anheben; sicut in solo nomine Dei iustitia et salus est, ita etiam sub³ illius nominis praetextu oritur omnis idolatria et superstitio. Ideo non immerito⁴ post⁵ primum praeceptum secundum¹⁵ sequitur: Non assumes nomen Domini Dei tui in⁶ vanum.⁷*

Khum. 203; B. 3, 286.

FB. 3, 318 (32, 5) Das geistliche Recht, was es sei. (A. 379^b; St. 362^b; S. 331^b) „Das geistliche Recht, wie alle Juristen sagen, ist ein schändlich Buch, das nach Gelbe stinckt. Nimm daraus Ehrgeizigkeit und Geiz, so wird nichts darinnen bleiben von feinem Wesen. Und hat doch einen großen Schein; denn es muß sich in nomine Domini, im Namen des Herrn, alles Unglück anheben. Gleich wie allein im Namen des Herrn Gerechtigkeit und Seligkeit ist; also kömmt unterm Schein und Deckel Gottes Namens alle Abgötterei und Aberglauben. Darum folget das ander Gebot fein auf das erste: Du sollst den Namen Gottes, deines Herrn, nicht unnütz führen.“

FB. 4, 521 (66, 34) Vom geistlichen Recht. (A. 566^b) „Das geistlich oder päpstlich Recht ist, wie alle Juristen sagen, ein Buch voll Unflats, das nach Gelbe stinckt. Wenn man Ehrgeizigkeit und Geiz draus nimmt, so bleibt nichts mehr übrig, das zu etwas dienen und nütz seyn mag an ihm selbst, hat nur ein Schein, mit einer hübschen Schminke und Farbe angestrichen; denn es muß sich im Namen Gottes alles Unglück anheben. Und gleichwie allein im Namen des Herrn unsere Gerechtigkeit und Seligkeit stehet; also entsteht auch unterm Deckel und Schein Gottes und desselben Namens alle Abgötterei und Superstition; drüm folget nicht unbillig auf das erste Gebot Gottes: Du sollst nicht ander Götter haben neben mir; das ander: Du sollst den Namen des Herrn, deines Gottes, nicht unnützlich führen.“

4084. (Dresd. I. 423, 509; Laut. 1538, 158) *Magistri Hausmanni mors.⁸ Sexta Novembris literae⁹ ex Friberga afferebantur mortem subitanam piissimi et fidelissimi pastoris eorum Husmanni¹⁰ (Dresd. I. 423, 510)*

¹) B.: et tamen egregium habet fucum. ²) Khum., B.: Domini. Zum Sprichwort vgl. Wander 2, 59 Nr. 1405. ³) B.: — sub. ⁴) B.: Ideo optime. ⁵) B.: — post. ⁶) B.: — in. ⁷) B.: + etc. ⁸) Nikolaus Hausmann, vgl. Nr. 4072, starb in Freiberg am Sonntag nach Aller Heiligen, 3. November 1538. ⁹) Das ist wohl der Brief, den Bernhard von Dölen, damals Prediger in Freiberg, am 4. November 1538 an Jonas geschrieben hat. Kawerau, Jonasbriefe 1, 300f. Über den Eindruck der Todesnachricht auf Luther vgl. auch Kawerau a. a. O. 1, 302f.; Corp. Ref. 3, 607. ¹⁰) Khum.: Hausmanni.

indicantes, qui, cum homo effectus magnam suscepisset functionem, in prima contione ita consternatus et exhaustus est, ut apoplexia illo die¹ perierit. Hunc tristem casum celavimus reverendum patrem Doctorem Lutherum de sincerissimo suo amico et successive eum languentem, postea graviter
 5 decumbentem, tertio suaviter mortuum indicavimus uxor, Philippus², Ionas et ego.³ Cuius morte Lutherus mirum in modum est affectus et inter optimos amicos sedens saepius lacrimas effudit dicens⁴: Also nimbt Gott die frommen hinweg⁵, wirdt darnach die spren verpennen secundum⁶ dictum scripturae: Iustus periit et viri⁷ misericordiae colliguntur.⁸ Periculosissima
 10 sunt⁹ tempora.¹⁰ (Dresd. I. 423, 511) Deus horreum suum mundabit. Ego¹¹ oro, ut¹² me mortuo uxor et¹³ liberi mei non¹⁴ diu vivant; sequentur periculosissima¹⁵ tempora. Ich hett mich solcher böshheit in der¹⁶ welt nicht versehen. Gott helff¹⁷ vns, daß wir bey seinem wortt bleiben, vns¹⁸ bessern! Daß ist mir gar ein lieber freund gewesen.¹⁹ — Et ita toto die tristissimus²⁰
 15 sedebat coram Iusto²¹ Iona, Philippo Melanthe, Magistro²² Ioachimo Camerario²³, Casparo de Cokritz²⁴, inter quos sedebat tristis²⁵ et lacrimis plenus.

Khum. 203^b; B. 1, 100.

FB. 4, 256 (48, 4) Von M. Nicolai Hausmanns Tode. (A. 495; St. 530^b;
 20 S. 483^b) Anno 38. den 6. Novemb. kamen Briefe von Freiberg, wie M. Hausmann wäre gen Freiberg berufen zum Pfarrherrn und Superintendenten; weil er aber ein alter und abgearbeiteter Mann gewesen, hätte ihn der Schlag in der ersten Predigt gerührt, davon er auch alsbald wäre todt blieben. Wir aber verhielten^s D. M. und sagten erslich, er wäre krank; 2. läge darnieder; 3. wäre fein saunt in Christo entschlafen. Da fing er an und weinete sehr und
 25 sprach: „Also nimmt Gott die Frommen weg, wirdt darnach die Spreu verbrennen; wie die Schrift sagt: „Der Gerechte wird weggerafft, und Niemand betrachtes.““ Es sind sehr fähr- Ref. 57, 1
 liche Zeiten. Gott wird seine Scheune und Tenne fegen und reine machen. Ich bitte Gott, daß er mein Weib und Kinder nach meinem Tode nicht lange lasse leben. Es werden sehr fährliche und gräuliche Zeiten folgen. Ich hätte mich solcher Böshheit zur Welt nicht versehen.
 30 Gott helfe uns, daß wir bey seinem Wort bleiben und uns bessern! Daß ist mir wahrlich gar

¹) Am Sonntag, siehe S. 124 Anm. 8. ²) Khum. schlecht: uxor Philippi.

³) Lauterbach. Vgl. hierzu Enders 12, 53. ⁴) B. beginnt: Anno 38. 6. Novembris literae ex Friberga venerunt Magistrum Nicolaum Hausman in prima contione apoplexia necatum. Cuius obitum triduo Martinum Lutherum celavimus; primo eum graviter decumbere, tandem suaviter mortuum Doctor Ionas significavit. Ubi sedens inter intimos amicos lacrimans dicebat. Für die Datierung unsrer Nummer und der folgenden Stücke ist hier das triduo wichtig; da die Nachricht am 6. November in Wittenberg ankam, hätte Luther erst am 8. November davon erfahren. Seidemann datiert also Nr. 4084—Nr. 4088 falsch auf den 6. November 1538. ⁵) B.: weg. ⁶) B.: iuxta. ⁷) Text, B.: filii. ⁸) Text: corripuntur; Khum., B. richtig. ⁹) B.: enim erunt. ¹⁰) B.: + cum. ¹¹) B.: Ideo. ¹²) B.: ne. ¹³) B.: — et. ¹⁴) B.: — non. ¹⁵) B.: periculosa enim sequentur. ¹⁶) B.: hu der; Khum.: jwr. ¹⁷) B.: hieß. ¹⁸) Khum.: vnd; B.: vnd vns. ¹⁹) B.: daß sint mir gar liebe freunde gewesen. ²⁰) B.: Totum igitur diem tristissime. ²¹) B.: Doctore. ²²) Seidemann liest: et. ²³) Camerarius war zu Besuch in Wittenberg. Corp. Ref. 3, 603. ²⁴) Khum.: Kokeritz; B.: a Koekritz. Vgl. Nr. 3575. ²⁵) B. schließt: plenus lacrimarum.

ein lieber Freund gewesen!" Also saß er den ganzen Tag, weinet und trauerte, war bey D. Jona, M. Phil., M. Joachim Camerario und Caspar von Röderitz, unter welchen er saß ganz traurig und weinende.

4085. (Dresd. I. 423, 511; Laut. 1538, 158) Wohl reden. Sexta¹ legit² praefationem suam in Aesopum³, quem librum⁴ mirifice commendavit⁵, qui⁶ esset plenus doctrinae et⁷ morum et experientiae. Deinde addidit⁸: Wer wol reden kann, der ist ein man. Nam sermo est sapientia, (Dresd. I. 423, 512) sapientia est sermo. Reden kommt vom raten, a consilio; sonst heißt⁹ gewaschen vnd nicht geredt. Ita Aesopus loquitur, non garrit; proponit rem et veritatem sub forma stulti mori.¹⁰ Noch muß er drüber verfolgt werden.¹⁰

Khum. 204; B. 2, 178.

FB. 4, 600 (73, 9) Von Aesopo. (A. 586; St. 471^b; S. 430^b) Da D. M. L. seine Vorrede über den Aesopus seinen Gästen las, lobete er überaus sehr dasselbe Buch, daß es voll seiner guter Lehre, Sitten, Zucht und Erfahrung wäre, und sagte: „Wer wol reden kann, der ist ein Mann. Reden kommt von raten, a consilio; sonst heißt es gewaschen, und nicht geredt. Also redt Aesopus, wäscht nicht; legt ein Ding und die Wahrheit für unter einer andern Gestalt, als Fabeln, wie ein Narr. Noch muß er drüber verfolgt werden.“

4086. (Dresd. I. 423, 512; Laut. 1538, 159) Contra Wicelium¹¹ non scribendum.¹² Deinde¹³ mentionem fecerunt¹⁴ perfidissimi apostatae Vicelii, quem Lipsenses vocarunt, qui sua insaturabili invidia tantum cavillaretur.²⁰ Respondit¹⁵ Luth¹⁶erus: Habete patientiam! Ille pessimus nebulo et *αὐτοκατακρίτος*¹⁶ non est dignus, ut illi respondeatur; scit enim, quod defendat¹⁷ iniustissimam causam contra suam conscientiam¹⁸ et ipse est ingratisissimus nebulo, qui dignus (Dresd. I. 423, 513) fuisset morte, et nostro beneficio servatus est honorifice.¹⁹ Nunc sequitur²⁰ praemium. Habebit suum iudicem²⁵ certissime. Ich²¹ wolte nicht groß gelbt nemen, ein einigs buchlin²² wider in zu schreiben. Talis nebulo non est timendus, sed contemnendus. Er wirdt sampt allen papisten mit seinem lestern vnd schelten nicht viel gewinnen noch aufrichten. Nos autem ita facere²³ debemus illis blasphemantibus: Tacere debemus, sed²⁴ orare et benedicere vnd nicht holz zum feur tragen.³⁰

¹⁾ scil. Novembris. Oder war es am 8. November? Siehe S. 125 Anm. 4; Khum. ebenfalls: Sexta. ²⁾ B. beginnt: Doctor Martinus legens. ³⁾ Zur Sache siehe Köstlin 2, 201 und 509 und vgl. Unsre Ausg. Bd. 50 S. 435 und 452 ff. ⁴⁾ B.: — quem librum. ⁵⁾ B.: + hunc librum. ⁶⁾ B.: quod. ⁷⁾ B.: — et. ⁸⁾ B.: — Deinde addidit; + et dixit. ⁹⁾ B.: heißt. ¹⁰⁾ Text: more. ¹¹⁾ Siehe S. 44 Anm. 6. Witzel war von Herzog Georg nach Dresden und Leipzig berufen worden. RE. 21, 406 (G. Kauerau). ¹²⁾ Zur Datierung siehe S. 125 Anm. 4. ¹³⁾ Khum.: + fecit. ¹⁴⁾ Khum.: — fecerunt. ¹⁵⁾ B. bis hierher im Anschluß an Nr. 4055: cumque audiret Wicelium a Lipsiensibus vocatum, propterea quod ex insaturabili odio euangelium cavillaretur, respondit Martinus. ¹⁶⁾ B.: + se ipsum indicans; Khum.: *αὐτοκατακρίτος*. ¹⁷⁾ B.: novit enim se defendere. ¹⁸⁾ B. führt fort: Ingratisissimus nebulo, reus mortis, nostro beneficio servatus et honorifice provisos. ¹⁹⁾ In Niemeck, vgl. S. 103 Anm. 10. ²⁰⁾ B.: non solvit. ²¹⁾ B.: — Ich. ²²⁾ B.: eines einigen buchleins. ²³⁾ B.: Nos hoc agere. ²⁴⁾ B.: — sed.

Ideo consilium meum¹, ut² talibus³ impiissimis hominibus⁴ nihil respondeatur.⁵

Deinde dixit discrimen⁶ inter *κολακα*, Gnatho⁷, scurra, Paulus Iovius⁸, (Dresd. I. 423, 514) *συκοφαντα*, amarulentus⁹ proditor, ut Haman, Wicelius,
5 *κακοθητης*, pestilentissimus, Ahitophel, Sadoletus.¹⁰

Röm. 1, 29

Khum. 204^b; B. 1, 153.

FB. 3, 279 (37, 18) Gottloser Beförderung. (A. 367; S. 352^b) Es ward des treulosen, meineidigen Mamelucken, des Wigels, abermals gedacht, der nur aus lauterem Haß und Neid lästerte, wie er gen Leipzig berufen wäre; sprach D. Martinus: „Habt nur Geduld! Der
10 Bösewicht, der sich selber verurtheilet hat, ist nicht werth, daß man ihm antworte. Denn er weiß selbst wol, daß er ein gar böse Sache vertheidigt wider sein Gewissen. Er ist ein undankbar Bube! Da er den Tod verschuldet und das Leben vertwirft hatte, ward er von uns erbeten und ehrlich gehalten. Nu gibt er uns den Lohn! Er wird aber gewiß keinen Richter haben. Ich wollt nicht groß Geld nehmen, ein einiges Büchlein wider ihn zu schreiben. Für einem
15 solchen Buben soll man sich nicht fürchten, sondern man soll ihn nur verachten. Er wird sammt allen Papisten mit seinem Schelten und Lästern nicht viel gewinnen noch ausrichten; sondern das sollen wir thun: wenn sie lästern, so sollen wir schweigen, beten und segnen, und nicht Holz zum Feuer tragen. Darum ist mein Rath, man antworte solchen gottlosen Buben gar nichts!“

20 FB. 3, 385 (37, 70) Von Wigeln. Wider die Lästere soll man nicht schreiben, sondern sie verachten. (A. 401^b; St. 386^b; S. 353) Da des treulosen Buben, Wigels, den die zu L. berufen und zum Prediger angenommen hatten, gedacht ward, als der aus großem unerfülltem Haß und Neid nur lästert und calumnirt, sprach Doct. Martinus: „Der Schandbube, der verkehret ist, wissentlich übnidet und sich selber verurtheilet hat, ist nicht werth,
25 daß man ihm antworte, denn er weiß wol, daß er ein böse Sache vertheidiget wider sein eigen Gewissen. Es ist gar ein undankbarer Bube! Er wäre des Todes werth gewesen und man hätte ihn auch gerichtet, aber durch unser Wohlthat und Vorkitt ist er erhalten worden bey seinem Leben und bey Ehren. Nu gibt er uns den Lohn und Dank dafür; aber er wird gewißlich keinen Richter finden zu seiner Zeit! Ich wollte nicht groß Geld nehmen, nur ein
30 einiges Büchlin wider ihn zu schreiben. Für solchen Buben soll man sich nicht fürchten, sondern man soll sie verachten. Er wird sammt allen Papisten mit seinem Lästern und Schelten nicht viel gewinnen oder ausrichten. Wir aber sollen ihm also thun: wenn sie lästern, so sollen wir schweigen, beten und segnen, und nicht Holz zum Feuer tragen. Drum ist mein Rath, daß man solchen gottlosen Buben nicht antworte!“

35 Darnach fing er an und sagte, was für ein Unterscheid wäre unter einem Schmeichler oder Tellerlecker, Lästere und schändlichen Bösewicht: „Severus, Paulus Jovius wären Schmeichler, *κολακες*; Hamann und Wigel wären Lästere, *συκοφανται*, so die Leute schändeten

¹) Khum.: + est; B.: Meum igitur consilium est. ²) B.: — ut. ³) B.: eiusmodi. ⁴) Khum.: — hominibus. ⁵) B.: respondere; B. schließt hier. ⁶) Nach B. 1, 170 und FB. 1, 245 (4, 70) hat Luther schon am 21. September 1538 über diesen Unterschied gesprochen, siehe Nr. 4312. Vgl. auch Melanchthons Brief vom 12. November Corp. Ref. 3, 606. ⁷) Gnatho, eine Person im Eunuchus des Terenz. ⁸) Paolo Giovio, gest. 1552. Sein Hauptwerk, die *Historia sui temporis*, erschien zwar erst 1550, war aber schon vorher in Handschriften verbreitet. Vgl. auch Kawerau, Jonasbriefe, Namenregister. ⁹) Khum. fährt fort: proditor, ut *κακοθητης* (sic) pestilentissimus Ahitoffel Sadoletus. Dazu steht a. R.: nunc Wicelius. ¹⁰) Iacopo Sadoletto, 1536 Kardinal.

und schmäheten, giftige Zungen, schädliche Bösewichte; *κακοήδεις* aber wären solche Gefellen, die Tag und Nacht trachteten, andern Leuten Schaden und Leid zu thun, sind auch geschickt, solche Practiken zu finden, wie Ahitophel, Sadoletus u.

4087. (Dresd. I. 423, 514; Laut. 1538, 159) Heroicus vir non est unus homo. Papistarum caecitas¹ contra manifestam veritatem, ideo quia sit ab uno homine revelata: Quasi Helias Thesbites, ille mendicus, unus
1. Kön. 18 homo, non² grandia³ fecerit contra tot Baalistas!⁴ Item Ioannes Baptista, unus homo, in tam⁵ parvo tempore tam⁶ insigni victoria prostravit pharisaeos. Es heißt nicht unus homo, sed homo Dei. Heroici viri non sunt⁷ unus homo.⁸

Khum. 205; B. 2, 205.

FB. 4, 450 (63, 9) Papisten Blindheit. (A. 546^b; St. 397; S. 363) „Der Papisten Blindheit ist desto größer, denn sie meinen, diese Lehre komme von einem Menschen her offenbaret. Gleich als hätte Elias, der Prophet von Thisebe, ein armer Bettler und einiger Mensch, nicht große Ding gethan, wider so viel Baaläpfaffen. Desgleichen Johannes der Täufer, ein
15 einzler Mensch, in kurzer Zeit die Phariseer mit einem herrlichen Siege gestürzt hat. Es heißt nicht, ein einiger Mensch; sondern, Gottes Mensch; große Leute und Helden sind nicht ein Mann.“

4088. (Dresd. I. 423, 514; Laut. 1538, 159) Kollhase.⁹ Item de landgravio. 5. Novemb^ris¹⁰ hostis Kollhase vicum Maretzan¹¹ 1¹/₂ miliaribus¹² distantem ab Wittenberga noctu cum praedonibus (Dresd. I. 423, 515) devastavit et den geleidtsman¹³ suspensum¹⁴ in vaporario transfixit et pastorem avexit cum magna praeda istius pagi. Ex quo facto, cum audiret, Luth¹erus satis turbatus incidit in suspicionem, daß es mußte mit freuttern zugehen, quod nobiles et praefecti Saxonici¹⁴ conniverent. Wen solches dem lannd-
25 grassen in Heßen widerfure, wurde es im nicht geschenkt; es ist ein edler furst, helt sein lannd vnd straffe rein, will sein geleitt fur aller fursten vnd keiser geleitt ahnemen. Nam hoc est officium proprium principum. Weil der Kollhase begunnet¹⁵ blutt zuuergießen, sol ers nicht lange treiben. Das blutt soll in erseuffen!

Khum. 205.

4089. (Dresd. I. 423, 515; Laut. 1538, 159) Disciplinae monasticae bonae. (Dresd. I. 423, 516) 9. Novemb^ris dicebat de disciplinis monasticis

¹) B. führt fort: eo est maior, quia doctrina putatur ab uno homine revelata non esse recipienda, quasi usw. ²) B.: — non. ³) B.: tanta. ⁴) Khum.: Baalitas. ⁵) B.: — tam. ⁶) B.: — tam. ⁷) B.: sit. ⁸) B.: + etc. ⁹) C. A. H. Burkhardt, der historische Hans Kollhase usw. (1864). Vgl. auch unsre Nr. 4315 vom 7. Dezember 1538. ¹⁰) Ebenso Khum. Nach Burkhardt a. a. O. S. 44 plünderte Kollhase das Dorf Marzahna am 7. November 1538. Seidemann datiert unsre Nr. 4088 auf den 6. November. Siehe aber S. 125 Anm. 4. ¹¹) Khum.: Marzan; das Dorf Marzahna liegt nordöstlich von Wittenberg. ¹²) Khum.: glaißman. ¹³) Text: — suspensum; ergänzt aus Khum. ¹⁴) Khum.: Saxoniae. ¹⁵) Khum.: beginnet.

erga iuventutem, ut facerent adolescent[ia]e conscientiam¹: Wen es² ein pfennig³ stiel⁴, so mußt es in die hell faren. Iam pro dolor ita insanit mundus, wen man 100 000⁵ stele, nemen sie inen kein gewißen drüber! Die kloster haben ein⁶ feine⁷ ankunfft⁸, aber⁹ illa¹⁰ superstitio et fiducia operum hatt alles vnglück angericht. Es ist des Teuffels artt.

Khum. 205b; B. 1, 128.

FB. 3, 295 (29, 17) Der Klöster Disciplin. (A. 372; St. 378b; S. 336b) Anno 38 den 9. Novemb. sagte D. M. von der Disciplin und Zucht, so in Klöstern gehalten wäre worden mit der Jugend, da die Gewissen wären beschweret, „wenn er einen Pfennig stehle, so müßte er in die Hölle fahren. Aber jzt,“ sprach er, „ist leider, die Welt so toll und thöricht, daß wenn man gleich 100, 000 Gülden stehle, so nehmen sie kein Gewissen darüber. Die Klöster haben ein feine Ankunfft, aber die Superstition und das Vertrauen auf eigene Werk hat alles Unglück angerichtet. Es ist des Teufels Art!“

4090. (Dresd. I. 423, 516; Laut. 1538, 160) Kurfchen¹¹ weiber= schmucl.¹² Kurfen vnd mußen ist der weiber schonnstes vnd ehrlichstes vnd werthafftigstes vnd nottigstes schmucl, wie der manne nottigste cleidung hosen vnd wammeß. Nam tibialia virorum nihil aliud sunt (Dresd. I. 423, 517) quam extensum femorale, daß man die bruche von der huffe¹³ biß auff die fuß hat gedennet.¹⁴

20 Khum. 206.

4091. (Dresd. I. 423, 517; Laut. 1538, 160) Silentium quinquennale discipulorum. Deinde dicebat de temeritate¹⁵ sciorum¹⁶, qui plurimum confiderent scientiae speculativae inexperti¹⁷ rerum, cum¹⁸ experientia, rerum magistra¹⁹, omnia moderari deberet²⁰: Ideo optime²¹ fecerunt philosophi, quorum discipuli quinquennio tacere cogeantur, id est, non iudicare, ne fierent temerarii iudices²², et non²³ immerito in universitatibus certa tempora promotionis sunt constituta. Parrisiis nullus in theologia²⁴ promovetur gradu²⁵, nisi decennio²⁶ in illa²⁷ facultate operam dederit.²⁸ Erfordiae tantum quinquagenarii in doctores theologiae promovebantur. (Dresd. I. 423, 518) Multi stupebant²⁹ meum doctoratum³⁰ anno aetatis meae 28.³¹

¹) B. *beginnt*: Anno 38. 9. Nouembris Martinus Lutherus dicebat de disciplina monastica apud iuventutem necessaria, ut afficerentur conscientia. ²) *scil. ein Kind*; Khum. *ebenso*; B.: *eines*. ³) *Im Text steht das Zeichen dafür*. ⁴) Khum., B.: *stiele*. ⁵) B.: *+ fl.* ⁶) Khum.: *eine*. ⁷) B.: *feinen*. ⁸) B.: *+ gehabt*. ⁹) B.: *quia fuerunt scholae, sed*. ¹⁰) B.: *— illa*. ¹¹) Khum.: *Kurfen*. ¹²) *Eine scheinbare Parallele ist B. 2, 126*. ¹³) *Ebenso Khum.* ¹⁴) Khum.: *gebenet*. ¹⁵) B. *beginnt*: Martinus Lutherus deplorabat temeritatem. ¹⁶) Khum.: *scolarum (sic)*. ¹⁷) B. *schlecht*: *in expertis*. ¹⁸) B.: *+ tamen*. ¹⁹) Khum.: *— magistra*. ²⁰) B.: *gubernare debeat*. ²¹) B.: *bene*. ²²) B.: *— iudices*. ²³) B.: *nec*. ²⁴) B.: *— in theologia*. ²⁵) B.: *in gradu theologiae*. ²⁶) B.: *per decennium*. ²⁷) B.: *ulla*. ²⁸) B.: *— operam dederit; + versatus sit*. ²⁹) B.: *— stupebant*. ³⁰) B. *führt fort*: 20. (*sic*) aetatis meae anno admirabantur, quo Doctor Staupitius me compulit. ³¹) *Siehe dagegen Nr. 2739: Anno aetatis 27*.

compulsus a Staupitio. Summa, iuventus est temeraria. Ita¹ videmus iuristas primo anno esse dominos omnium legum, secundo anno sunt² Iustiniani³, tertio licentiati et prolicentiati⁴, quarto opiniarii⁵, quinto efficiuntur tandem scholares⁶ tremuli. Also thut ein junger Knab auff dem Kegel platz⁷; der wil 12 Kegel erstlich treffen, darnach 9, darnach sex, darnach⁸ 3, zu letzt neme er eynen vnd seilet noch des leichs woll.⁹ Wen die jugent clug, das alter stard were, so wer es sehr fein; sed Deus melius ordinavit.

Khum. 206; B. 1, 408.

4092. (Dresd. I. 423, 519; Laut. 1538, 160) Turca se Sarracenum¹⁰ gloriatur.¹⁰ 10. Novembris varia dicebat¹¹ de Turcarum mendaciis¹², qui se impudenter¹³ gloriarentur Saracenos et¹⁴ populum Dei impudentissimo mendacio contra sacram scripturam: Verum quidem esse dicunt Isaac fuisse filium promissionis, sed cum is mactandus¹⁵ esset in monte Oreb, fugit¹⁶ ex patris oboedientia, quasi ipse¹⁷ cultrum vellet afferre; interim Ismael se¹⁵ offerendum obtulisset sponte, et ita¹⁸ factus esset filius promissionis. Hoc mendacium¹⁹ est impudentissimum, sicut et papistarum de una specie; non est peccatum ignorantiae, sed obstinaciae.²⁰ Ita Turca gloriatur se populum Dei et religiosissimum, quasi omnes alii²¹ essent idolatrae. Nos²² (Dresd. I. 423, 520) christianos accusat²³, quod tres Deos colamus.²⁴ Non potest²⁰ dividere unitatem personae et essentiae, quae²⁵ fides est rationi contraria; ideo plausibilia proponit in sua religione dicens et iurans per unum Deum, conditorem coeli et terrae, cum²⁶ Angelis suis, et per quatuor euangelii chronographos²⁷ et per vicies quater prophetas de coelo lapsos, inter quos maximus est²⁸ Mahomet. Omnes imagines reicit et²⁹ solum³⁰ unum Deum²⁵ gloriatur. Hoc plausibili argumento etiam optimos homines sibi devincit, quia ipse medium quaerit inter Iudaeos et christianos. De Christo sublimia gloriatur, scilicet³¹ eum esse prophetam sanctissimum, natum ex Maria virgine, (Dresd. I. 423, 521) esse verbum, id est, nuntium Dei, sed illius

¹) Scheinbare Parallelen zu dem Folgenden sind B. 3, 128 und FB. 2, 402 (22, 77).

²) B.: — anno sunt.

³) B.: Iuristianos.

⁴) Text sinnlos: Latos et Prolatos; Khum.: Lytes et Prolytes; B.: litos et prolitos. Der Text war in der Vorlage wohl abgekürzt. Das Richtige bietet B. 3, 128.

⁵) Khum.: opiniani; B.: opiniarios. ⁶) B.: scolarei. ⁷) B.: Kegelplan; zu dem Folgenden vgl. Nr. 261 und Nr. 406. ⁸) B.: — darnach.

⁹) B.: vnd fehlet doch gleich wol. Zu leich = Boßleich siehe Unsr. Ausg. Bd. 16 S. 651.

¹⁰) Aurifabers Text zu dem Anfang unsres Stückes siehe unter Nr. 904. ¹¹) B. beginnt mit falschem Datum: Anno 36. 20. Nouembris varia narrabantur. ¹²) B.: + et origine. ¹³) B.: — impudenter. ¹⁴) B.: id est. ¹⁵) B.: + a patre. ¹⁶) B.: fugisse.

¹⁷) B.: — ipse. ¹⁸) B.: — et ita; + quo. ¹⁹) B.: + Turcarum. ²⁰) B.: — non est ... obstinaciae. ²¹) B.: + populi. ²²) B.: — Nos. Eine scheinbare Parallele zu dem Folgenden ist Nr. 3571.

²³) B.: calumniatur. ²⁴) B.: colant. ²⁵) B.: quia. ²⁶) B.: et cum. ²⁷) B.: χρονόγραφος. ²⁸) B.: sit. ²⁹) B.: — et. ³⁰) B.: tantum. ³¹) B.: videlicet.

officium cessasse et Mahomet¹ illi² successisse; quem Deo a dextris pingit, Christum a sinistris. Et ita prophetas tempore sibi succedentes docet, inter quos numerat³ Christum.⁴ Illa species⁵ religionis et monachatus humilitatis fictae multos decepit⁶ et vincit etiam sanctos Dei, ut Daniel dicit, quamvis Dan. 7, 21
 5 etiam Deus suos credentes in media Turcia habet⁷, sed contemptos.

Khum. 206^b; B. 1, 401.

4093. (Dresd. I. 423, 521; Laut. 1538, 161) Lingua Turcica.⁸ Linguarum⁹ autem Turcae prima et principalis est Seythica¹⁰, qua utitur in aula et literis conscribendis, deinde Arabica propter religionem, quia¹¹
 10 Mahomet Arabice scripsit¹²; tertia lingua (Dresd. I. 423, 522) et quarta sunt Greca et Latina, quae illis sunt barbarae. Ipse autem potitur imperio solus magna parte Asiae extra regnum Persarum, item Aegypti, Graeciae, et omnibus regionibus, quaecunque¹³ ad orientale imperium pertinent. Ich
 hoff, er sol das occidentale zu frieden lassen. Si venerit in Germaniam, non
 15 veniet ut dominus, sed ut praedator. Si¹⁴ Germania haberet unum dominum¹⁵, tunc¹⁶ facile posset illi resistere, sed¹⁷ papistae, infensiss[imi] hostes, potius¹⁸ Germaniam¹⁹ volunt extinctam.²⁰ Darzu hat der Turck lust²¹, est militia²² exercitatus, semper est in armis; si una parte fugatur, altera parte²³ tentat et fatigat²⁴ adversarios suos.²⁵

20 Khum. 207^b; B. 1, 406.

4094. (Dresd. I. 423, 523; Laut. 1538, 161) De Wicelio et Sigismundo imperatore. De Wicelio in Lysiam recepto dicebatur.²⁶ Respondit²⁷ Lutherus: Gaudeo eum illic²⁸ esse. Quasi in muscipula captus est²⁹, quia ipse est plenus pessimarum opinionum³⁰; si ipse erumpet, retalietur.
 25 Er hat die giftt von dem Campano gefogen, qui impiissime scripsit librum hoc titulo: Contra omnem post apostolos mundum.³¹ Es ist viel auff einen³² bießen gefaßt! Sed ipse³³ diminutus est capite.³⁴ Wicelius³⁵ helßt hinder

¹) B.: Mahometem. ²) B.: — illi. ³) B.: et. ⁴) B.: + numerat.

⁵) B.: Ista specie. ⁶) B.: decipit. ⁷) B. schließt: utcumque contentus, offenbar verlesen aus: contemptos. ⁸) Nr. 4092 und Nr. 4093 gehören eng zusammen. Aurifabers Text siehe unter Nr. 904. ⁹) B.: Lingua. ¹⁰) Khum.: Scitica; B.: Schitica.

¹¹) B.: quam. ¹²) B.: conscripsit. ¹³) B.: et omnia, quae. ¹⁴) B.: Nam si. ¹⁵) B.: + et concordia floreret. ¹⁶) B.: — tunc. ¹⁷) B.: At. ¹⁸) B.: — potius. ¹⁹) B.: + prius. ²⁰) B.: vastatam. ²¹) B. fährt fort: exercitatus bellis et semper in armis. ²²) Khum. hat über milicia übergeschr.: miles. ²³) B.: tamen in alia.

²⁴) B.: ita. ²⁵) B.: + fugat. ²⁶) Khum.: dicebat. Über Georg Witzel in Leipzig siehe S. 126 Anm. 11. ²⁷) B. beginnt: Cum iterum diceretur Wicelium esse Lipsiam receptum, respondit Martinus. ²⁸) B.: ibi. ²⁹) B.: captum. ³⁰) B. fährt fort:

quas traxit ex Campano nider lender, qui omnes euangelistas carpsit, sie hetten nichts recht geschrieben. Si erumpet, suum praemium habebit. Nam Campanus scripsit usw.

³¹) Siehe Bd. 2 S. 302 Anm. 6. ³²) B.: einem. ³³) B.: qui nunc. ³⁴) Eine falsche Nachricht. RE. 3, 698. ³⁵) B.: + aber.

dem berg¹; drumß findt seine predig so kalde. Frigide docet, quia non audet prodire²; geht wie ein gespanter hase³, timet auditorum iudicium. Eius oratio non est libera, sed carcere ligata. Oratoris⁴ autem (Dresd. I. 423, 524) verba, quae⁵ alios movere debent, debent esse⁶ liberrima.⁷ Nihil sincere docet, wie denn die⁸ arrogantissimi alle thun, sicut Carolostadius cum suo 5 *τοῦτο* fecit pro⁹ αὐτοῦ. Summa, spiritus docet, non lingua. Sed linguae adiuvant¹⁰ spiritum, sine quo¹¹ sunt vanae.¹² Verba serviunt rebus, non res verbis. Sicut accidit Sigismundo imperatori in concilio Constantiensi, qui¹³ dixit: Nolumus habere σχισμα.¹⁴ Respondit orator¹⁵: Non σχισμα¹⁶, sed σχισμα.¹⁷ Ille econtra: Si sumus dominus iurium, id est, rerum, multo 10 magis grammaticae¹⁸, id est, verborum. Sed papistae eum captivarunt; er muß einen diacon rock anziehen vnd daß (Dresd. I. 423, 525) euangelium lesen in der Christmeß.¹⁹ Et ita omnis imperator²⁰ est Romanae ecclesiae diaconus, Ro|manus rex est²¹ subdiaconus. Deinde²² mox²³ factus est infelicissimus contra Turcam et Germanos. Regnum Bohemiae corruit plane 15 devastatum, quod olim erat optimum²⁴, ita ut Ladislaum²⁵, optimum regem, interfecissent²⁶ et pellionem, avum d|ucis G|eorgii, strenuum militem, eligerent in regem. Tandem Matiesko²⁷ rege defuncto cessavit regnum Boemiae.

Khum. 208; B. 1, 154.

FB. 3, 279 (27, 18^a) Ein Anderß. (A. 367; St. 386; S. 352^b) Da man abermals 20 sagte, Wigel wäre zu L. angenommen, sagte D. Martinus: „Ich bin frohe, daß er da ist, gleich wie in einer Räuſefalle gefangen. Denn er ist voll sehr böser Opinion und Gedanken; wenn die heraus brechen, so wird er seinen Lohn bekommen. Er hat die Gift vom Campano gesogen, der hat ein gottslästerlich Buch geschriben mit diesem Titel: „Wider alle, so in der ganzen Welt sind, sint der Apostel Zeit“ zc. Es ist viel auf einen Bißsen gesaßt, aber er hat 25 daß gemeine Gebet verloren; man hält nichts mehr von ihm. Wigel hält hinterm Berge, darum sind seine Predigten so kalt, ja kälter denn ein Eis. Denn er darf nicht herausfahren und sagen, was ihm im Herzen steckt; gehet wie gespannter Hase, fürcht sich fur dem Urtheil der Zuhörer, als daß Rede und Mund nicht frei ist, sondern gebunden, gleich wie in eim Kerker. Der Kunstredner und wohlberedten Leute Wort, so Andere bewegen und ihnen zu Herzen gehen 30 sollen, die müssen frei und nicht angebunden sein gleich wie an eine Schnure: aber, die, so nichts

¹) Khum., B.: berge. Zum Ausdruck siehe Wander 1, 316, Nr. 111; Dietz 1, 258f.
²) B.: proferre. ³) Wander 2, 378, Nr. 261 aus Luther; W. H. D. Suringar, Heinrich Bebel's Proverbia Germanica. S. 151 und 573, Nr. 564: Curris ut ligatus lepus; in tardos dicitur. ⁴) B.: Oratorum. ⁵) B.: qui. ⁶) B.: + optima et. ⁷) B. fährt fort: sincere docentes. At isti semigraeculi et arrogantes ingenio faciunt, sicut Carolostadius usw. ⁸) Khum.: + homunculi et. ⁹) B. verlesen: per. ¹⁰) B.: lingua adiuvat. ¹¹) B.: + verba. ¹²) B.: vana; B. fährt fort: quae sunt rebus usw. ¹³) B.: ubi. ¹⁴) Khum., B.: Schismam. ¹⁵) B.: Orator vero dixit. ¹⁶) Khum., B.: Schismam. ¹⁷) Khum., B.: Schisma. ¹⁸) B.: grammatices. ¹⁹) Khum.: christ meß. ²⁰) B.: + factus. ²¹) B.: rex vero Romanorum. ²²) B.: — Deinde. ²³) B.: + miser imperator. ²⁴) B.: celeberrimum. ²⁵) Siehe Bd. 1 S. 118 Anm. 16. ²⁶) B.: interficerent; B. fährt fort: et pellionem, militem strenuum, avum ducis Girsing, eligerent usw. Hier fehlt nach ducis: Georgii; Girsing oder Gierseck ist Georg Podiebrad. ²⁷) Matthias Hunyady, Corvinus.

Rechtſchaffenheit und Reines Lehren, ſind wie die halben Gräfen und Gelahrten. Dieſelb gewachſene Doctores ſind dummköhn und vermeſſen, wie alle hoffärtige Geiſter thun, als Carlſtadt mit ſeinem *τοῦτο*, auß dem er *αὐτός* machte.

Summa, der Geiſt lehret, und nicht die Zunge, die Zunge aber hilft dem Geiſt, ohne
 5 welchen die Wort nur ein unnütz Getöne ſind. Dieſelben ſollen den Händeln dienen, und nicht die Händel den Worten. Gleich wie Kaiſer Sigismund geſchach auf dem Concilio zu Coſtnih. Da er ſagte: „Wir wollen kein Schismam haben,“ antwort des Papſts Drator: „Nicht Schismam, ſondern Schisma!“ Der Kaiſer aber ſprach: „Sind wir ein Herr über die Rechte und Sachen, ſo ſind wir vielmehr ein Herr über die Grammatica, das iſt, über die
 10 Wort.“ Und die Papſten waren dazumal ſein mächtig, hielten ihn wie ein gefangenen Mann, der da thun mußte, was ſie wollten. Er mußte ein Diaconrock anziehen und dem Papſt in der Chriſtmeſſe das Euangelion leſen. Alſo iſt ein jglicher Kaiſer der römischen Kircken Diaconus, der römische König aber Subdiaconus, ſo die Episteln geſeſen werden, und alſo des Papſts Meſſetnecht. Bald aber darnach hatte er kein Glück wider den Türken, noch in Deutſch-
 15 land. Das böhemisch Reich iſt gefallen und ſchier wüſt worden und zuriffen, das doch zuvor ein ſehr ſchön Königreich war; brachten den frommen König Ladislaus jämmerlichen um, und erwählten einen andern zum Könige. Endlich da König Matthias ſtarb, ward es auß mit dem Königreich Böhem.“

4095. (Dresd. I. 423, 525; Laut. 1538, 162) *Novi sponsi privilegium per Mosen.*¹ Postea dicebat de sponsalibus et privilegio novi sponsi, cui
 20 rigidissimus Moses fuerit aequus, qui ei integrum (Dresd. I. 423, 526) annum 5. Moſe 24, 5 daret privilegium libertatis ab omnibus officiis: Non frustra factum, ut illa ordinatio Dei naturalis et divini iuris ab omnibus patribus culta maneret incolumis. Quam papa mutare voluit suis fictis votis. Ego miror maiestatem
 25 et potentiam Sathanae, qui sese huic clarissimae² divinae ordinationi opposuit sub fuce castitatis et voti, quasi non omnes christiani castitatem vovissent in baptismo secundum sextum³ praeceptum et non posset esse castitas nisi in virginitate, cum tamen maximus in coelo numerus esset virginum, der es ſterben viel mehr jungfrauen den frauen.⁴ (Dresd. I. 423, 527)
 30 Quotquot ante 12 annos moriuntur, sine concupiscentia fuerunt. Gott hat dieſen ſtand, ſexum, geſetzt, das er die hureh werete. Sed papisticus coelibatus non castitatem iurat, sed coniugium abiurat. Was darnach darauß geſolget hatt, ſein wir woll gewar worden.

Deinde addidit hoc consilium, ut ante sponsalia non publicaretur multis
 35 res; wenn viel leutte darzwiſchen kummen, ſo iſts ſehrlich. Et post sponsalia non est diu differendum. — Et recitavit casum sub⁵ sponsalibus Philippi Melanchthonis⁶, quod⁷ miserrime illius sponsam gravissimae personae traduxissent mendaciter: Es iſt nicht gutt, viel darzu reden. Deus consulendus, orandus, et mox procedendum.

40 Khum. 208^b.

¹) In B. fehlt das Stück. Es fällt wohl schon auf den 11. November und bezieht sich auf die Verlobung von Magister Ambrosius Berndt und Luthers Pflgetochter Lene Kaufmann, siehe Nr. 4313^a. ²) Khum.: — clarissimae. ³) Text: 6. ⁴) Khum.: + quia. ⁵) Khum.: cum. ⁶) Zur Sache siehe Nr. 3538. ⁷) Khum.: quam.

FB. 4, 54 (43, 34) Der Eheleute Freiheit im alten Testament. (A. 436; St. 439; S. 391^b) Am¹ Tage Martini beging D. M. L. seinen Geburtstag, dazu er viel gelehrter Herren geladen hatte, D. Jonas, D. Caspar Creuziger, Phil. Melanth. und Andere mehr. Vor Essens auf den Abend ließ M. Ambrosius Bernd öffentlich werden um seine des Doctors Mühme Magdalene, daß er ihm dieselbige wollte zum Ehegatten geben, wie er ihm zuvor zugesagt hatte. Da sprach D. Martinus: „Lieber Herr Schöpfer und Gebatter, allhie hab ich die Jungfrau, wie mir sie Gott gegeben und bescheret hat, die uberantwortete ich Ihm. Gott gebe seinen Segen und Benedeiung, daß sie wol und Christlich mit einander leben.“ Waren also Alle fröhlich und guter Dinge. 5

Darnach redete D. M. L. vom Freien und Freiheit eines neuen Bräutigams, „welchen Moses, ob er wol ein gestrenger, harter Gesetzgeber, doch in dem Fall gelinde wäre, daß er den Bräutigam ein ganz Jahr befreite von allen Aemtern und gemeinen Bürden. Welchs nicht ohn Ursach also geschehen und gesagt ist, auf daß solche Ordnung, von Gott natürlich eingepflanzt und von allen Erzbätern fleißig in Ehren gehalten, unbrochen bliebe und bestünde; welche doch der Papst mit seinen Secten, Orden und Gelübden hat wollen ändern. Mich wundert, daß der Teufel so mächtig und majestätisch hat können werden, daß er sich wider diese klare, helle Ordnung Gottes hat dürfen legen, unterm Schein des Gelübniß der Keuschheit, gleich als hätten nicht alle Christen Keuschheit gelobt in der Tauf nach dem sechsten Gebot und als könnte keine Keuschheit seyn denn im Jungfrauen-Stande, so doch der Jungfrauen im Himmel am meisten ist! Denn es sterben viel mehr Jungfrauen denn Frauen, fintemal alle, die vor zwölf Jahr sterben, sind ohn solche Lust. 15 20

Gott hat diesen Stand dem menschlichen Geschlecht zu gut eingesacht, daß er der Hurerey wehrete. Aber des Papstthums ehelos Leben verschwöret nicht Unkeuschheit, sondern den Ehestand. Was darnach daraus gefolget ist, deß sind wir wol gewahre worden.“

Darnach gab er diesen Rath: „daß man vor dem öffentlichen Verlöbniß es nicht Vielen offenbarete; denn wenn viel Leute dazwischen kommen, so ist gefährlich.“ Und erzählte einen Fall von der Freiheit Ph. M., welchs vertraute Jungfrau auch große Leute schändlich verleumdet hätten, aber fälschlich und mit Unwahrheit. „Es ist nicht gut, viel darzu zu reden; man muß Gott um Rath fragen und beten, und darnach bald fortfahren.“ 25

Und² da Braut und Bräutigam hernach sich bekümmerten um die Hochzeit und Gäste bitten, wie manß fürnehmen sollte, sprach D. M.: „Sehd Ihr unbekümmert! Solchs gehet Euch nichts an! Wir wollen bedacht seyn auf solch zufällig Ding, als das zum Wesen des Ehestandes nicht gehöret; sehd Ihr darauf bedacht, daß Ihr mit den Gästen fröhlich seyd und denn zu Bette gehet. 30

Ach, lieber Gott, daß es doch bey deiner Ordnung und Creatur bliebe, und daß manß nicht gedächte besser zu machen. Wir sindß wol inne worden, wie manß bisher gemacht hat.“ 35

4096. (Dresd. I. 423, 528; Laut. 1538, 163) Pii viri mors signum irae Dei.³ Lutherus: Wen ich höre, das ein frommer mann gestorben ist, so erschreck ich und fürcht, Gott sey der welt gramm, der die frommen hinweg nimmet, die bosen anzugreifen. Poenitentiam age, Germania, tempore gratiae! Es ist zeit! Ob ich gleich sterb, ist an mir nicht viel gelegen, dan ich liege an des babsts bann, bin sein Teuffel; ideo me odit et persequitur. 40

Khum. 209^b.

¹) Der Anfang von Aurifabers Text ist Nr. 4313^a. ²) Der Schluß von Aurifabers Text ist Nr. 4100. ³) Luther hat diese Worte gewiß noch unter dem Eindruck der Todesnachricht (Hausmanns Tod) gesprochen, siehe Nr. 4084.

4097. (Dresd. I. 423, 528; Laut. 1538, 163) Deinde dixerunt, quod Luth[er]us suas contiones singulis diebus aliter posset¹ tractare novis cogitationibus. R[es]pondit: Nequaquam! Ego semper in eodem statu versor dialectice. Sed rhetorice variare potest aliquis suas contiones (Dresd. 5 I. 423, 529) et lectiones. Wer daß auch wol kann!

Khum. 209^b; B. 3, 124.

FB. 2, 393 (22, 59) Predigten und Sectionen verändern. (A. 260^b; St. 278; S. 256^b) Sie sagten auch, daß Doctor Martinus täglich könnte seine Predigten anders tractiren und mit neuen Gedanken furbringen und anzeigen. Darauf antwortet er und sprach: „O nein, 10 sondern ich bleibe allzeit aufm Hauptstück nach der Dialectica, aber nach der Rhetorica kann einer seine Predigten und Sectiones ändern; ja, wer es auch wol kann!“

4098. (Dresd. I. 423, 529; Laut. 1538, 163) Diversa operatio solis. Sol diversa² operatur uno motu in diversis obiectis, resolvit enim omne calidum, frigidum vero constringit; ita unum est frigidum qualitate, calidum 15 vero virtute. Nam duplex est causa, vera et necessaria, quam Aristoteles³ vocat αἰτιον ἀληθινον sive το ὄν τι⁴, altera causa est sine qua non, quae non est necessaria ad negotium.⁵

Khum. 210.

4099. (Dresd. I. 423, 529; Laut. 1538, 164) Casus matrimonialis.⁶ 20 Si quis virginem adamatam volentem raperet, utrum ille peccaret, quia⁷ volenti non fieret iniuria? R[es]pondit: Violentia raptus non ad personam volentis, sed ad voluntatem parentum referenda est, quibus fit iniuria.⁸

Khum. 210; B. 2, 371.

FB. 4, 82 (43, 84) Frage. (A. 444; St. 436^b; S. 398^b) Wenn einer eine Jungfrau, die 25 er lieb hat, mit ihrem Willen entführet und also den Aeltern raubet, wird gefragt: „Ob er daran Unrecht thue und sündige, cum volenti non fiat iniuria, da doch dem nicht Unrecht geschieht, der was mit gutem Willen thut?“ Antwortet D. M. L.: „Die gewaltsame That mit dem Entführen und Rauben soll nicht gezogen werden auf die Person, die ihren Willen dazu gegeben hat, sondern auf die Aeltern, denen wider ihren Willen Unrecht geschehen und ihr 30 Kind mit unrechter Gewalt weggeführt, geraubt und gestohlen ist. Von denen soll man's verurtheilen. Welcher Raub und Diebstahl in kaiserlichen Rechten bey hoher Pön ernstlich verboten ist und hart gestraft wird. Aber der Papst, der Widerchrist, erkennet in seinen Decretalen solches für Recht in cap. cum raptus, Ex. de rapt. virg.“

4100. (Dresd. I. 423, 530; Laut. 1538, 164) Nuptiarum substantia.⁹ 35 Cum sollicitus esset de nuptiis¹⁰ et convivis invitandis, dixit ad sponsum et sponsam: Sitis bono animo! Illa¹¹ nihil ad vos pertinent. Nos

¹) B. beginnt: Dicebant D[oc]torem Lutherum quotidie posse suas contiones aliter.

²) Khum.: diverse.

³) Seidemann verweist auf Aristoteles *Analyt. post.* 2, 11.

⁴) Khum.: αἰτιον . . . τι.

⁵) Khum.: — ad negotium.

⁶) B. mit der Überschrift: Quaestio.

⁷) B.: cum; zu Volenti non fit iniuria siehe Büchmann 438.

⁸) B.:

+ etc. ⁹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4095.

¹⁰) Ambrosius Berndts mit Lene Kaufmann, siehe S. 133 Anm. 1.

¹¹) B.: Haec.

cogitamus¹ de accidentibus, vos autem estis substantia, denn an den zweyen personen ist² alles gelegen zu dieser sache. Et nostrum³ est cogitare, vnd dann zu bette! Ach, lieber Hergott, das es bey deiner ordnung vnd creatur blieβ⁴, vnd das mans nicht beßer gedeht⁵ zumachen! Wir findts⁶ woll innen worden, wie manns beßer⁷ gemacht hat.⁸

Khum. 210; B. 2, 336.

4101. (Dresd. I. 423, 530; Laut. 1538, 165) Principia { practica
speculabilia.

Deinde interrogabat Lutherus, quae esset causa, ut homines minus intelligerent principia practica quam speculabilia? Nam bis 4 facit 8 etc., hoc 10 speculabile principium semper est certum et firmum; practicum autem: Honora parentes⁹ etc., minus observatur. Respondeo¹⁰: Est naturae nostrae depravatae culpa et causa, ita ut nostrum iudicium ita sit obscuratum, ut illa naturalia minus videre possimus.

Khum. 210^b.

15

4102. (Dresd. I. 423, 531; Laut. 1538, 165) Simplicitas Lutheri. Deinde¹¹ domini praeceptores dicebant de sagacitate ingenioque¹² Lutheri, qui res gravissimas perspicere ante eventum. Respondit: Nequaquam! Sed se esse hominem simplicissimum, qui facile (Dresd. I. 423, 532) posset decipi; sicut philomela¹³, avis omnium simplicissima, facile¹⁴ capitur¹⁵, ita 20 et Martino Luthero¹⁶ facile imponi.

Khum. 210^b; B. 3, 179.

4103. (Dresd. I. 423, 532; Laut. 1538, 165) Communio rerum. Non est iuris naturae communio rerum. Non est praeceptum, sed concessum; esto esset praeceptum, attamen propter naturam corruptam non posset ser- 25 vari, quia plures essent, qui consumerent, quam qui pararent res, et ita fieret confusio.

Khum. 211.

4104. (Dresd. I. 423, 532; Laut. 1538, 165) Aer Italicus pestilens noctu.¹⁷ 14.¹⁸ Novemb[ri]s multa dicebant¹⁹ de dispositione²⁰ aeris Italici²¹, 30 qui esset subtilissimus, ita ut nocte omnes fenestras et rimas clauderent, quia nocturnus aer esset pestilens. Respondit²² Lutherus: Mihi hoc cum

¹) B.: cogitabimus.

²) Khum.: istz.

³) B.: vestrum.

⁴) B.: bliebe.

⁵) B.: gedachte.

⁶) Khum.: find; B.: feiens.

⁷) B.: bißher.

⁸) Text: hatte;

Khum., B. richtig.

⁹) Khum.: parentem.

¹⁰) Khum.: Respondit.

¹¹) B.:

— Deinde.

¹²) B.: ingenii Doctoris Martini.

¹³) Hans Sachs, Die Wittenbergisch

Nachtigall. 1523.

¹⁴) B.: facillime.

¹⁵) Khum.: caperetur.

¹⁶) B.: ita et sibi.

¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1327.

¹⁸) B.: Anno 38. 14.

¹⁹) B.: — dicebant.

²⁰) B.: qualitate.

²¹) B.: colloquebantur.

²²) B.: + Martinus.

fratre¹ accidit in Italia, quod tota nocte² apertis fenestris dor- (Dresd. I. 423, 533) mientes³, altissimo somno oppressi⁴ usque ad horam sextam, experrecti⁵ tandem⁶ capita nostra⁷ erant plena vaporibus, ita ut tota⁸ die tantum⁹ milliare possemus ire¹⁰, tanta siti vexabamur¹¹, et summam¹² 5 nauseam vini habentes, tantum aquam (quae est letalis) cupientes¹³; tandem duobus malis granatae reficiebamur. Damit erhielt uns Gott das Leben, optimo illo fructu.

Addit¹⁴ Anglus quidam¹⁵ in Anglia perpetuas esse pestes, nunquam¹⁶ cessare. Tunc Basilius¹⁷ Galliae aerem etiam¹⁸ minus tutum¹⁹ esse neque 10 Germanis convenire²⁰, ipsos autem Gallos modestiores illi resistere dixit, qui singuli potarent ex suis vitris, et saltationes illorum²¹ tantum duo paria aut tria semel²² frequentare²³ ceteris²⁴ interim²⁵ (Dresd. I. 423, 534) spectantibus.

Khum. 211; B. I, 373.

15 **4105.** (Dresd. I. 423, 534; Laut. 1538, 166) Ubera²⁶ optima et²⁷ materni lactis virtus.²⁸ Postea dixerunt²⁹ de virtute materni³⁰ lactis³¹, quod maxime aleret et nutriret, immo ipsi vituli plus aluntur lacte quam omni pabulo. Ita et infantes fortiores fieri³² diu lactantes. Helvetii³³ adolescentes fere³⁴ ad vaccas currere dicuntur³⁵, ut sugant.

20 Deinde dixerunt de uberibus, quae essent decus muliebre, si essent proportionatae. Nam³⁶ magnas mamillas et³⁷ carnosas esse infelices, multum³⁸ promittentes³⁹, parum praestantes; nervosae autem mammae etiam parvae et muliercularum minimarum⁴⁰ esse foecundissimas, quae plures infantes possent⁴¹ lactare.

¹) B.: + comite. Zur Sache vgl. Köstlin 1, 93. ²) B.: ut totam noctem.

³) B., die fehlerhafte Konstruktion verbessernd: — dormientes. ⁴) B.: dormivissent.

⁵) Khum.: exporrecti. ⁶) B.: experrectis nobis. ⁷) B.: — nostra. ⁸) B.: toto.

⁹) B.: vix unum. ¹⁰) B.: procedere potuerimus. ¹¹) B.: siti adeo vexati sumus.

¹²) B.: summamque. ¹³) B.: appetentes; B. fährt fort: sed consilio hospitis datis

duobus malis granatis reficiebamur usw. ¹⁴) B.: — Addit. ¹⁵) B.: + subiecit

dicens. Über Doktor Eduard Morus siehe Nr. 4081. ¹⁶) B.: nec unquam. ¹⁷) B.:

+ Gallicus orator asserebat. Gemeint ist Basilius Monner, siehe Nr. 4053. ¹⁸) B.:

— etiam. ¹⁹) B.: purum. ²⁰) B. fährt fort: Ipsi autem Galli temperantiores

sibi cavent, singuli bibentes usw. ²¹) B.: + esse raras. ²²) B.: simul.

²³) Khum.: frequentari; B.: saltare. ²⁴) B.: reliquis. ²⁵) B.: — interim.

²⁶) Die beiden ersten Absätze hat Aurifaber unter Nr. 1554. ²⁷) Khum.: ad. ²⁸) Khum.:

ubera. ²⁹) B. beginnt: Videns uxorem lactantem. Hier hat sich Lauterbach bei der

Umarbeitung seiner Nachschriften in die große Sammlung B. wohl versehen; Käthes

jüngstes Kind Margarete war 1538 fast vier Jahre alt! ³⁰) B.: maternae. ³¹) B.:

+ dicebat. ³²) B.: et robustiores fiunt. ³³) B.: Helvetiorum. ³⁴) B.: — fere.

³⁵) Text: — dicuntur. ³⁶) B.: — Nam. ³⁷) B.: — et. ³⁸) Khum., B.: multa.

³⁹) B.: + sed. Zur Sache vgl. Nr. 1013. ⁴⁰) B.: nervosas vero mammas et parvas

in minimis mulierculis. ⁴¹) B.: possunt.

Deinde dixerunt¹ infelicem² (Dresd. I. 423, 535) lactationem infantis a gravida³, nam foetus in utero semper optimam materiam attrahit, nimbt den rom⁴ vnd leßt dem armen gaste haußen⁵ daß⁶ molcken. Ideo omnium matronarum concors iudicium⁷ satius esse infanti⁸, ut mox⁹ ablactetur.

Khum. 211^b; B. I, 252.

5

4106. (Dresd. I. 423, 535; Laut. 1538, 166) Stiefffinder. Coniugia esse periculosa et infelicia cum alienis liberis repertis dixerunt. R[es]pondit Luth[er]us: Stiefffinder x.¹⁰, ja, wen die mutter oder vatter frum ist, so muß sichs leiden.

Khum. 212.

10

FB. 4, 99 (43, 105) Stiefffinder. (A. 449; St. 436^b; S. 398^b) „Die Ehen sind gemeinlich fährlisch und unglücklich, da einer eine oder eine einen mit Kindern nimmt,“ sprach Doctor Martinus Luther, „Stiefffinder x. Ja, wenn der Vater und Mutter fromm ist, so muß sichs leiden; aber¹¹ novem ubi sunt, wo findet man?“

4107. (Dresd. I. 423, 535; Laut. 1538, 166) Magister Franciscus Vinariensis.¹² 15. Novemb[ri]s¹³ Luth[er]us¹⁴ cum D[oc]tore Iona¹⁵ ad electorem vocatus¹⁶ abiit maximorum consiliorum causa. Ubi et¹⁷ Franciscus Vinariensis¹⁸, vicecancellarius, cum¹⁹ tribus optimis caballis propriis²⁰ comitabatur. Dixit²¹ (Dresd. I. 423, 536) Luth[er]us subridens²²: Quantum odium illius viri fortuna concitabit! Et tam parvo tempore tanta autoritate crevit! 20 Sie müssen sehen, ut ipsi dicunt, daß der gemalte Christophorus der lebendig ritter S. George wirdt fur iren augen, nam ille homo magnum nomen adeptus est ex illa²³ legatione ad regem Angliae. Quem rex beneficentissime²⁴ excepit, auditv et cum donationibus dimisit; qui voluit eum²⁵ summis stipendiis retinere²⁶ in Anglia vnd²⁷ zu eynem ritter deß reichs schlaen.²⁸ 25

Deinde recitabat²⁹ iuxta currum, quanto zelo rex contra papatum³⁰ esset concitus, quod primo colloquio interrogaverit, utrum verum esset, quod

¹) B.: dicebat. ²) B.: + esse. ³) B.: — infantis a gravida; + gravidae. ⁴) B.: rohm. ⁵) Khum.: außen. ⁶) Khum.: die. ⁷) B.: omnes matronae consentiunt. ⁸) B.: — infanti. ⁹) B.: infans. ¹⁰) War damals schon das Sprichwort bekannt: Stiefkinder und Spittelsuppen sind selten fett? Wander 4, 852, Nr. 3. ¹¹) Zu Aurifabers Schluß siehe Nr. 1814. ¹²) Über die Rückkehr des Vizekanzlers Franz Burkhart aus England siehe Corp. Ref. 3, 600. ¹³) Hiernach ist der Brief Melancthons an Hieronymus Weller Corp. Ref. 3, 606 richtig zu datieren. ¹⁴) B.: Anno 38. 15. Nouemb[ri]s Martinus Lutherus. ¹⁵) B.: + accersitus. ¹⁶) Nach Lochau, siehe S. 139 Anm. 7; B.: — vocatus. ¹⁷) Khum.: Ibi Magister; B.: Quos Magister. ¹⁸) B.: Wimariensis. ¹⁹) B.: — cum. ²⁰) B.: + a rege Angliae donatis. ²¹) B.: Martinus. ²²) B.: + dixit; B. fährt fort: Fortuna huius viri magnam in aula concitabit invidiam, qui autoritate tam parvo tempore crevit. Aulici müssen usw. ²³) B.: — illa. ²⁴) B.: qui eum honorifice. ²⁵) B.: — qui voluit eum; + quem etiam. ²⁶) Hier fehlt in B.: voluit. ²⁷) B.: + ihn. ²⁸) B.: schlaen; B. schließt hier. ²⁹) scil. Burkhart. ³⁰) Khum.: papam.

principes et doctores (Dresd. I. 423, 537) in Germania dissiderent in causa contra papam, quod ab hominibus verissimis et fide dignis percepisset; Magister Franciscus autem illud magna constantia confutaverit esse impudentissimum¹ confictum: Si regia serenitas verum illud esse experiretur, se una cum collega suo² perpetuo velle captivum esse. Quo nuntio multum regem Angliae confirmavit liberrimumque congressum accepit, ubi multa dixit de constantissima confessione Augustana. — Dixit Doctor Ionas, quod multi ad doctores ibi³ dixissent: Sieben Herrn, getraut irs nicht zu erhalten, so denckt, daß ir Landt vnd Leutt nicht in Schaden furet! Doctores vero (Dresd. I. 423, 538) respondisse: Wollet⁴ ir nicht bey vns stehen, so laßt vns allein für kayserlicher maiestät kummen vnd vns verantvortten! Elector vero Ioannes zelo summo et fide Abrahae dixit: Daß wollet⁵ Gott nicht! Wollet⁶ ir mich auß schließen? Ich wil Christum mit euch bekennen.

Khum. 212^b; B. I, 270.

15 FB. 4, 700 (80, 1) Der Hofleute Abgunst. (A. 613; St. 506^b; S. 461^b) Anno 1538. am 15. Tage Novembris wurde D. Mart. Luther sammt M. Philippo Melancth. gen Torgau⁷ zum Kurfürsten von Sachsen erfordert in wichtigen, großen Sachen. Nun hatte sie M. Franciscus Burckhardus von Weimar, des Kurfürsten zu Sachsen Vicecancellarius, begleitet, und mit drehen schönen Pferden, so ihm König Heinrich von Engeland geschenkt gehabt, neben dem Wagen
20 geritten. Da hatte D. Martinus Luther angefangen zu lachen und gesagt: „Dieses Mannes Glücke wird ihm am sächsischen Hofe großen Haß und Reid erwecken, denn die Hoffschranzen müssen sehen, daß der gemalete Christophorus vor ihren Augen zum lebendigen Ritter S. Georgen wird; denn also nennen sie es, wenn die Schreiber oder die Gelehrten reißig werden. Der König von Engeland hätte diesen M. Franciscum Burckhardum gerne in Engeland behalten, und
25 zum Ritter des Reichs schlagen, und statlich unterhalten wollen, als der Kurfürst zu Sachsen ihn in Engeland geschickt gehabt; aber er hats dem Könige abgeschlagen, und hat ihn der König mit großen Geschenken begabet, und aus Engeland wieder gelassen.“

FB. 4, 206 (45, 43) Von König Heinrich von Engeland. (A. 479^b; St. 500; S. 456) M. Franz Burckart, nachdem er wieder aus Engeland kam, reit er neben D. M. Luthers Wagen
30 und sagte, wie eifericht und zornig der König wider den Papst wäre, daß er ihn auch bald im ersten Ansprechen gefragt: „„Ob es wahr wäre, daß die Fürsten und Theologen in Deutschlanden uneins und zwiespältig wären in Religionsachen wider den Papst, wie er von Wahrhaftigen und Glaubwürdigen gehört hätte?““ Da hätte er, M. Franz, dasselb beständiglich confutirt, widerlegt und gesagt: „„Es wäre unverschämt mit Unwahrheit erdichtet, und da
35 königliche Würde erführe, daß es anders wäre, so wollten er sammt seinen Mitgesandten und Gesellen seine ewige Gefangene seyn. Damit er den König sehr confirmiret und gestärkt, dadurch er ihme auch hernach allzeit einen freien Zutritt zu ihm gemacht, und viel von der Christlichen Augsburgischen Confession mit ihm geredt hätte.““ Da sagte D. Jonas, wie Kurfürst Herzog Johannes zu Sachsen zc. zu seinen Theologen gesagt zu Augsburg 1530: „„Sieben
40 Herrn, trauet Ihrs nicht zu erhalten, so denckt, daß Ihr Landt und Leute nicht in Schaden

¹) Khum.: impudentissime. ²) Georg von Boyneburg oder Friedrich Myconius. Enders 11, 363, Anm. 2. ³) Auf dem Reichstag zu Augsburg 1530. ⁴) Khum.: wolte.

⁵) Text: wollet. ⁶) Khum.: Wollet. ⁷) War der Kurfürst wirklich in Torgau? Luther fuhr über Jessen (Nr. 4109) und durch die Lochische Heide (Nr. 4110), das war nicht der nächste Weg von Wittenberg nach Torgau, sondern nach Lochau. Ausrifabers Zusätze sind sehr oft falsch, vgl. S. 140 Anm. 15.

führet!“ Die Herren Theologi aber hätten geantwortet: „Wollet Ihr, Herr, nicht bey uns stehen, so laffet uns alleine für R. Majestät kommen und uns verantworten.“ Darauf Kurfürst Johannis mit einem großen Eifer und Abrahamsglauben gesagt: „Daß wollt Gott nicht! Wollet Ihr mich ausschließen? Ich will Christum auch mit Euch bekennen!“

4108. (Dresd. I. 423, 538; Laut. 1538, 167) Oratio Luth[er]i pro hostibus. Deinde in itinere¹ multum secum deliberavit, utrum H[er]mans M[er]sch excommunicatum² ad nuptias invitare deberet, ne admitteretur ad ceremonias, quod³ in sua malitia induratus staret, multa bona non promoveret, sed impediret sathanico suo ingenio et adhuc gloriaretur in sua malitia: Quamvis in dies pro ipso oro et pro d[omi]ne G[eorgio], (Dresd. I. 423, 539) etiam episcopo Magunt[ino], ut, si Domino placerent viae hominis, ipse converteret⁴ inimicos.

Khum. 213^b.

4109. (Dresd. I. 423, 539; Laut. 1538, 167) Eleemosynae gratis.⁵ In Iessen⁶ oppidulum ingressi.⁷ Dabat⁸ eleemosynas⁹ pauperibus. Ibi Doctor Ionas etiam dabat his verbis: Wer weiß, wo mirs Gott wider bescheret. — Respondit¹⁰ Luth[er]us ridendo: Gleich als¹¹ euch Gott¹² nicht furmaß¹³ geben hette! Libere dandum esse¹⁴ ex charitate promptissima.

Khum. 213^b; B. 2, 282.

FB. 2, 210 (14, 13) Geben soll aus freiem Herzen und einfältiglich geschehen, 20 ohn allen Genieß. (A. 201^b; St. 148; S. 138) Doctor Martinus Luther ist ein Mal mit D. Jonas, M. Veit Dieterich¹⁵ und andern seinen Tischgeßellen spazieren zum Jessen ins Städtlin gefahren. Dasselbst gab D. M. Luther Almosen den Armen. Da gab D. Jonas ihnen auch und sprach: „Wer weiß, wo mirs Gott pieder bescheret.“ Darauf sagte D. M. Luther lachend: „Gleich als hätte es Euch Gott nicht zuvor gegeben; frei einfältig soll man geben, aus lauter 25 Siebe, willig!“

4110. (Dresd. I. 423, 539; Laut. 1538, 167) Consideratio creaturarum. Mirabatur deinde¹⁶ amoenitatem et fructum cervorum luci Luchensis¹⁷, ubi ferae stantes, saltantes¹⁸ observabant¹⁹ homines: Do hat vnser Hergott seine Kuche²⁰ auch her gestellt ad conservandas (Dresd. I. 423, 540) aulas 30 principum.

¹) Vgl. Nr. 4107. ²) Siehe Nr. 4073. ³) Khum.: qui. ⁴) Text: converteretur; Khum.: convertetur. ⁵) Khum.: + dandae. ⁶) Jessen an der Schwarzen Elster, vgl. Nr. 4107. ⁷) B.: Ingressi oppidulum Gessen. ⁸) B.: + Martinus Lutherus. Auch hier eine halb scherzhaft, halb ernst gemeinte Zurechtweisung des Doktor Jonas, vgl. Nr. 3992. ⁹) Khum.: eleemosinam. ¹⁰) B.: + Doctor Martinus. ¹¹) B.: + wan. ¹²) B.: + humor. ¹³) B.: — furmaß. ¹⁴) B.: est. ¹⁵) Veit Dietrich war seit 1535 in Nürnberg! Auch hier ist Aurifabers Zusatz falsch, vgl. S. 139 Anm. 7. ¹⁶) B. 2, 108; Doctor Martinus Lutherus mirabatur. ¹⁷) Khum.: Lochensis; B.: Lochiensis; vgl. Nr. 4107. ¹⁸) Seidemann: salientes; B.: saltantes et stantes. ¹⁹) B.: observarent. ²⁰) B. schlecht: firden.

Deinde vesperi vidit Lutherus¹ aviculam in cacumine arboris² residentem et pernoctaturam. Dixit: Illa avis iam³ habet⁴ suam coenam hic pernoctatura securissime, nihil sollicita de crastino die⁵ neque de⁶ domicilio, sed, ut David inquit, in protectione⁷ coeli commorabitur.⁸ Er sieht auff ^{ps. 91, 1} seinem zweiglein zufrieden, laßet Gott sorgen. Ah, si lapsus Adae non omnia corrupisset, quam egregia et divina creatura fuisset homo! Quanta cognitione et sapientia plenus⁹ extra omnem calamitatem beatissime vixisset! Et deinde sine omni gustu mortis transmutatus deposuisset corpus animale. Omnes creaturae fuissent ei iucundissimae, omnium rerum fuisset iucun- (Dresd. I. 423, 541) dissima vicissitudo, sicut adhuc¹⁰ in miserrima hac vita in multis creaturis depinxit resurrectionem mortuorum.¹¹

Errantes in luco cum vidisset in arboribus die Knoten gefnüpfft, dixit: Hoc tibi dat plecta¹², ut scias, quae sit via recta.

Khum. 213^b; B. 2, 108 + 3, 67.

15 FB. 1, 183 (3, 18) Ein anderz. (A. 60; St. 119^b; S. 110^b) Auf einen Abend sahe Doct. Mart. ein Vogel in auf einem Baum sitzen und die Nacht über darauf rugen; sprach er: „Dies Vogel in hat sein Nachtmahl gehalten und will hie sein sicher schlafen, bekümmert sich gar nicht, noch forget für den morgenden Tag oder Herberge, wie David jaget: „Wer unter dem ^{ps. 91, 1} Schirm des Allerhöchsten wohnet etc.““ Es sieht auf seinem Zweiglein zufrieden und läßt
20 Gott sorgen.

Ah, wenn Adams Fall nicht Alles verderbet hätte, wie ein schöne herrliche Creatur Gottes wäre doch der Mensch, gezieret mit allerlei Erkenntniß und Weisheit! Wie seliglich hätte er gelebet ohn alle Mühe, Unglück, Krankheit, und wäre darnach ohne alles Fühlen des Todes verwandelt worden, hätte dies zeitliche Leben abgelegt, an allen Creaturen sein Lust und
25 Freude gehabt und wäre ein feine lustige Veränderung und Verwechseln aller Ding gewesen! Wie in diesem elenden Leben Gott in vielen Creaturen die Auferstehung der Todten entworfen und abgemalt hat.“

4111. (Dresd. I. 423, 541; Laut. 1538, 168) Papa caesari bona ecclesiastica concedit, ut vendat. 16. Novemb[ri]s dicebantur nova de
30 papa, qui Carolo caesari et duci Ferrariæ¹³ permisisset¹⁴, ut omnia bona ecclesiastica dividerent, etiam abbatias integras, ad sumptus bellicos contra Turcam, fortassis (ut libenter vellent) contra¹⁵ Lutheranos: Sie gehen mit unglück umb. Laßt uns betten und frumb sein, ut zelo nostro etiam pro
35 ist gutt, daß unser fürsten vorhin hinweg haben.

Khum. 214^b.

¹) B. 3, 67: Vesperi Doctor Martinus vidit. ²) B.: in arbore. ³) Khum.: — iam. ⁴) Khum., B.: habuit. ⁵) Khum., B.: — die. ⁶) B.: — neque de; + aut. ⁷) B.: + Dei. ⁸) B.: commoratur. ⁹) B.: praeditus. ¹⁰) Khum.: — adhuc. ¹¹) B. schließt hier. ¹²) plecta, *Geflecht*. Diefenbach, *Gloss. s. v.* ¹³) Khum.: Ferrariensi. Herzog von Ferrara war damals Ercole II. Este. ¹⁴) Text: promississet; wir setzen den Text von Khum. ein. ¹⁵) Text: — Turcam ... contra; Khum. richtig.

4112. (Dresd. I. 423, 542; Laut. 1538, 168) In psal[mum] 32. quaestio. In reditu¹ interrogavit Luth[er]us² D[oc]torem Ionam de concordantia huius
 32. loci³ psal[mi] 32: Beatus vir, cui Dominus non imputavit peccatum, nec est
 in spiritu eius dolo; quomodo haec duo concordarent⁴ beatum esse non
 imputatione et sine dolo esse? R[es]pondit D[oc]tor Ionas esse propositionem
 categoricam⁵, scilicet tales esse sinceros et pios, essequ⁶ dictum contra
 illos, qui licentiam⁷ carnis acciperent⁸ ex euangelio. — R[es]pondit⁹ Luth[er]us
 pie esse dictum, sed non in loco, nam propositionem hanc hypotheticam
 esse. Prior est: Beatus est¹⁰ ille, quem Deus suscipit sua gratia (Dresd.
 I. 423, 543) et misericordia; altera: Neque est in spiritu eius dolo. Er
 muß auch glauben, so wirdt's im trostlich sein. Esto non crediderit, attamen
 Deus ipse¹¹ verax est, sed¹² non illi.

Khum. 214^b; B. 2, 231.

4113. (Dresd. I. 423, 543; Laut. 1538, 168) Excommunicationis
 mos. Deinde multa dicebant de reservandis¹³ consistoriis ad arcendam
 malitiam vulgi excommunicatione. Dixit¹⁴ D[oc]tor Bruck¹⁵: Nobiles sibi
 timent, ir werdet an¹⁶ pauern¹⁷ anheben vnd¹⁸ darnach an sie kommen. —
 R[es]pondit¹⁹ Luth[er]us: Haltet ir juristen nur über euern moralibus!
 Straffet da nur redlich! Wollen²⁰ wir (Dresd. I. 423, 544) vnser²¹ ceremo-
 nialia auch hanndhaben et excommunicatione vera, non ficta et²² frigida
 1. Nov. 5, 5 papae aliquos carne Sathanae tradere, quicunque illi sint²³, sive rustici
 sive nobiles.

Khum. 215; B. 1, 28.

FB. 2, 350 (21, 3) Von Consistoriis. (A. 246^b; St. 286^b; S. 264^b) Es ward geredt,
 daß man die Consistoria sollte wieder anrichten, damit der Bosheit des Böbels möcht gesteuert
 und gewehret werden durch den Bann. Da sprach D. Christian²⁴ Brück: „Die vom Adel und
 Bürger ic. fürchten sich, Ihr werdet an Bauern anheben und darnach an sie kommen.“ Ant-
 wortet D. M.: „Haltet Ihr Juristen nur über Euern Moralibus und Rechten, was äußerlich
 Zucht und Ehrbarkeit belanget, und strafet nur redlich und weidlich, so wollen wir unsere
 Ceremonialia und der Kirchen Jurisdiction und Rechte auch handhaben und mit rechtem, nicht
 erdichtem und kaltem des Pappis Banne etliche dem Satan übergeben, sie seien auch wer sie
 wollen, Niemand ansehen!“

¹) Vgl. Nr. 4107. ²) B.: D[oc]tor Martinus Lutherus in itinere profectionis
 Torgensis interrogavit. ³) B.: — loci. ⁴) B.: conveniunt. ⁵) B.: Est pro-
 positio categorica. ⁶) B.: estque. ⁷) B.: licentia. ⁸) B.: abutuntur. ⁹) B.:
 + D[oc]tor Martinus. ¹⁰) Khum.: — est. ¹¹) Seidemann: — ipse. ¹²) B.: et.
¹³) B. beginnt: M[ar]tinus L[ut]herus colloquebatur cum Philippo Melanthon et Iusto
 Iona de restaurandis. ¹⁴) Khum.: + D[oc]minus. ¹⁵) B.: Ibi D[oc]tor Georgius
 Bruck dixit. ¹⁶) B.: — ir werdet an; + wan ihr an den. ¹⁷) B.: + werdet.
¹⁸) B.: — vnd; + so werdet ihr. ¹⁹) B.: + Martinus. ²⁰) Khum., B.: So wollen
 (Khum.: wolten). ²¹) Khum.: nostra. ²²) B.: aut. ²³) B. schließt: es sein edel-
 leut oder pauern. ²⁴) Ein Irrtum Aurifabers. Es ist nicht von Christian Brück, dem
 Sohn, sondern von dem alten Kanzler Gregor Brück die Rede, siehe S. 143 Anm. 14.

(A. 246^b; St. 288; S. 266) Es¹ ward auch bazumal eines gottlofen Bürgers gedacht, der öffentlich fur dem Rath bekannt hatte, er wäre in 15 Jahren nicht zum Sacrament gangen. Da sprach D. Martin: „Wenn er eins und zwier vermahnet ist, so will ich ihn auf dem Predigtstuhl als einen Verbanneten öffentlich verkündigen und anzeigen, daß man ihn soll
5 für einen Hund halten. Will aber jmands als denn drüber mit ihm umgehen und zu schaffen haben, der thue es auf sein Gewissen; stirbt er also, so soll er auf dem Schindelreich begraben werden wie ein Hund, und wollen ihn also verbannet den Rechten und Gesezen der Oberkeit befehlen.“

4114. (Dresd. I. 423, 544; Laut. 1538, 169) *Distinctio de duplici*
10 *peccatore necessaria*.² Illa³ *distinctio de duplici peccatore contionatori*⁴
maxime est necessaria⁵, poenitenti et securo, alioqui tota scriptura est
occlusa.⁶ Ideo Amsdorffius Schmalkaldiae⁷ rigidissime initio contionis
coram multis principibus dixit: Daß euangelium gehört zu den⁸ armen
betrübten vnd nicht zu euch fürsten vnd herren, qui vivitis in deliciis sine
15 tentationibus. Es ist ein ver- (Dresd. I. 423, 545) drieslich exordium vnd cap-
tatio benevolentiae gewesen! Vnd muß doch sein⁹, quia ipsa¹⁰ spiritualissima
euangelii doctrina etiam¹¹ optima et pia ingenia vexat, sicut in Paulinis
epistolis videmus, quanto studio illis restiterit: Mortificate corpora vestra; Col. 3, 5
Absit, ut peccetis.¹² Den man sieht, daß nicht allein lex hypocritas macht, Gal. 2, 17
20 sed hoc est molestum, quod etiam doctrina gratiae debeat facere hypocritas.
Drumb muß man diese distinction de duplici peccatore wol halten vnd mit
der excommunicatio¹³ folgen. (Dresd. I. 423, 546) Mein nein giebt souiel
als dein ja. — Respondit Doctor Gregorius Bruch¹⁴: Immo plausibilior
est causa negantis quam affirmantis, nam actori incumbit probatio.¹⁵
25 Khum. 215; B. 3, 124.

FB. 2, 394 (22, 60) Unterscheidlich zu predigen, nach Gelegenheit der
Zuhörer. (A. 260^b; St. 275^b; S. 254^b) „Einem Prediger,“ sprach Doctor Martinus, „ist
sonderlich hoch von Nothen, daß er die zweierlei Sünder wol wisse und könne unterscheiden,
nehmlich unbußfertige und sichere, sonst ist die ganze Schrift zugeschlossen. Darum, da Ams-
30 dorf zu Schmalkalden fur vielen Fürsten anfang zu predigen, sagt er mit großem Ernst: „Dies
Euangelium gehört zu den Armen, Betrübten und nicht Euch Fürsten, Herrn und Hofeleuten,
die Ihr stets in Wollust und Freuden lebt, in aller Sicherheit, ohn alle Anfechtung.““

„Es ist ein verdrießlich Exordium, Anfang, und captatio benevolentiae gewesen, da
man im Eingang soll die Zuhörer lustig machen, daß sie gern mit Willen hernacher hören,
35 was geprediget wird, und muß doch sein. Denn diese geistliche Lehre des Euangelii plagt und

1) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4473, 8. April 1539. 2) Khum.:
— necessaria; B. mit der Überschrift: Duplices peccatores. 3) B.: — Illa. 4) Khum.:
contionari; B.: praedicatori. 5) B.: + de. 6) B.: clausa. 7) 1537. Eine schein-
bare Parallele ist B. 1, 267. 8) B.: — den. 9) Khum.: — sein. 10) Khum.,
B.: Illa. 11) B.: — etiam. 12) B. fährt fort: Videmus enim non legem tantum
facere hypocritas, sed etiam ipsam doctrinam gratiae, quod est molestum. Igitur haec
distinctio diligenter est retinenda vnd mit der excommunicatione zu folgen. B. schließt
hier. 13) Khum.: excommunication. 14) Siehe S. 142 Anm. 24. 15) Auf deutsch:
Dem clager geburt dye beweysung. E. Graf und M. Dielherr, Deutsche Rechtssprich-
wörter 453, Nr. 438.

sichtet an auch fromme und gottfürchtige Herzen, die bedürfen auch des Gesetzes Prebigt, was den alten Menschen belanget. Wie man in Sanct Paulus Episteln siehet, wie fleißig er das Gesetz treibet und anhält, daß die, so nu aus Gnaden durch den Glauben an Christum sind gerecht und selig und Gottes Kinder worden ohn all ihr Verdienst, sich auch dankbar erzeigen gegen Gott und ihm gehorsam seien, den alten Adam tödten und der Sünden widerstehen, so noch uberig sind im Fleisch. Als da er spricht: „Tödtet eure Leibe;“ und: „Es sei ferne, daß ihr nu woltet sündigen.“ Denn wir sehen, daß das Gesetz nicht allein Heuchler macht, sondern auch die Lehre von der Gnade schwächt, welcher die Rothen und Unbußfertige mißbrauchen, welchs sehr verdrießlich ist und thut wehe. Darum soll man diesen Unterscheid fleißig merken und behalten, und mit der Excommunication und Bann nachfolgen.“

4115. (Dresd. I. 423, 546; Laut. 1538, 169) Quaestio in Hiob. Postea Luth[er]us interrogavit D[oc]torem Ionam de loco in Hiob, ubi claris verbis exponeretur¹, quod Deus concesserit Sathanae, ut ipse verberaret S. Hiob, quia dicit: Ecce in manu tua est, sed illius animam serva, et tamen dicit² etiam, quod Deus extenderit paululum manum suam. Hanc quaestionem reliquit indiscussam.³

Khum. 216.

4116. (Dresd. I. 423, 546; Laut. 1538, 169) Euangelium veteris testamenti explicatio.⁴ (Dresd. I. 423, 547) Novi testamenti cultus et fidei religio certissima, quae verbo vocali fundatur, nam euangelii vocalis praedicatio certissima estque explicatio⁵ totius veteris testamenti adhuc obscuri, ut Apocalypsis 5. indicat librum signatum per agnum apertum et revelatum.

Khum. 216.

4117. (Dresd. I. 423, 547; Laut. 1538, 169) Papatus⁶ habet cultum omnium⁷ speciosissimum, in quo verbum Dei, fidem, Christum⁸, sacramenta, charitatem, spem etc. gloriatur, sed virtutem illorum omnium abnegat et aliena⁹ contraria docet. Ideo Paulus bene dicit: Virtutem pietatis abnegantes; non dicit: Pietatem non habentes pro sua vita, (Dresd. I. 423, 548) neque dicit: Pietatem abnegantes, sed: Virtutem pietatis abnegantes, scilicet¹⁰ falsa et superstitiosa doctrina.

Khum. 216^b; B. 2, 8.

FB. 3, 242 (27, 123) Das Papstthum verleugnet die Kraft der Gottseligkeit. (A. 355^b; St. 353^b; S. 324) „Das Papstthum hat ein schönen, gleißenden Gottesdienst, rühmet wol Gottes Wort, Glauben, Christum, Sacrament, Liebe, Hoffnung u., aber die Kraft dieser aller verleugnet, lehret das stracks darwider und fremde ist. Drüm sagt S. Paulus wol, „daß sie die Kraft der Gottseligkeit verleugnen;“ spricht nicht, daß sie nach ihrem Leben nicht Gottseligkeit haben oder die Gottseligkeit verleugnen, sondern ihre Kraft verleugnen sie mit falscher und abergläubischer Lehre.“

¹) Khum.: ter poneretur. ²) Seidemann: dixit. ³) Den Spruch Hiob 2, 6 hat Luther in Nr. 1252 behandelt. ⁴) Text: explicatur; Khum. richtig. ⁵) Khum.: explanatio.

⁶) B.: + quidem. ⁷) B.: — omnium. ⁸) B.: — Christum. ⁹) B.: + et. ¹⁰) B.: — scilicet.

4118. (Dresd. I. 423, 548; Laut. 1538, 170) Thomas, Scottus, Occam. 17. Novembris¹ multa² dixit de Thomistis, Scotistis³ et modernis⁴, tribus sectis⁵, qui mira argutia sese lacerabant de vocabulis materialiter aut significative sumptis. Ut in⁶ illo exemplo: Nullus et nemo mordet⁷ se in sacco⁸; utrum (nullus) et (nemo) materialiter accipiat⁹? Quomodo haberent¹⁰ dentes? Item: Meretrix erit virgo; ibi meretrix¹¹ in futuro et alia significatione sumitur, scilicet puer nondum (Dresd. I. 423, 549) natus, qui erit virgo, erit deinde meretrix. Item: Nullus homo currit; illa propositio¹² est¹³ vera quiescentibus viris, etiamsi omnes mulieres currerent, quia (nullus) esset generis masculini. Daß heißen sie restrictionem. Item haecitas, oppositio, suppositio, alienatio, haec omnia ex ignorantia grammaticae et figurarum grammaticarum acciderunt. Nunc felicissima sunt tempora omnium artium et facultatum, quae clarissime proponuntur¹⁴ et brevi discuntur, dauor¹⁵ wir Gott nicht können genug danken. Vae adolescentibus, qui illo¹⁶ aureo saeculo abutuntur! Olim (Dresd. I. 423, 550) literae erant in Graecia illustriores, in Germania et Italia nihil. Nam Parrisiis¹⁷ multorum errorum auctrix¹⁸, sicut et hodie est, quia ibi nihil¹⁹ nisi Thomas, Scotus, Porphyrius praelegebantur.²⁰ Ita literae peregrinantur hinc inde. Hodie florent in Germania et Gallia, Gott gebe lanng!

Khum. 216^b; B. 3, 152.

4119. (Dresd. I. 423, 550; Laut. 1538, 170) Latomus.²¹ Postea fiebat mentio Latomi Galli, qui contra Luth[er]um scripsisset. Respondit Luth[er]us: Ille omnium antagonistarum meorum erat insignis.²² Cuius status principalis erat: Quidquid ab ecclesia est receptum, hoc non est reiciendum. Hoc est²³ argumentum plausibile. (Dresd. I. 423, 551) Sicut²⁴ Iudaei clamabant: Populus Dei²⁵, ita papistae²⁶: Ecclesia²⁷ non potest errare. Daß ist daß höchst argument, damit sich die propheten vnd apostel geschlagen haben, ut Moses Deut[er]onomio 32.: Provocarunt me in eo, qui non est Deus; provocabo illos²⁸ 5. Mojs 32, 21 in gente stulta. Item Paulus: Qui in abscondito Iudaeus²⁹, est populus Röm. 2, 29 Dei. Item Esaias: Gentes sperabunt in nomine eius. Ideo argumentantur 3es. 11, 10 sic papistae: Impossibile est Deum relinquere ecclesiam suam, quia³⁰:

¹) Khum.: + Luthe[er]us. ²) B.: Anno 38. 17. Nouembris multum. ³) B.: — Scotistis. ⁴) B.: + Occam. ⁵) Zu diesen drei Sekten nennt Luther in Nr. 5134 als die älteste noch die Albertisten. ⁶) Khum.: — in. ⁷) B.: mordent. ⁸) Siehe Nr. 3144. ⁹) B.: accipiantur. ¹⁰) B.: habeant. ¹¹) B.: erit. Zur Sache vgl. Enders 14, 62, Anm. 4. ¹²) Khum.: proprie. ¹³) B.: esset. ¹⁴) B.: traduntur. ¹⁵) B.: darfür. ¹⁶) B.: hoc. ¹⁷) B.: Lutetia fuit mater. ¹⁸) B.: — auctrix. ¹⁹) B.: + praelegebatur. ²⁰) B.: — praelegebantur. ²¹) Vgl. Nr. 1709. ²²) B. beginnt: Martinus Lutherus dicebat Latomus Hispanum omnium antagonistarum suorum fuisse constantissimum. Jakob Latomus war aber kein Spanier, vgl. Enders 3, 99, Anm. 5. ²³) B.: erat. ²⁴) B.: Quemadmodum. ²⁵) B.: + filii Abrahæ, templum Domini. ²⁶) B.: + nunc clamant. ²⁷) Khum., B.: Ecclesia, ecclesia. ²⁸) B.: eos. ²⁹) B.: + est. ³⁰) B. fährt fort: dicit: Ero vobiscum usque usw.

Matth. 28, 20 Vobiscum, inquit Christus, ero usque ad consummationem saeculi, (Dresd. I. 423, 552) ergo.¹ Respondeo: Daß vobiscum muß man wol distinguiren, quae scilicet sit vera ecclesia, an sint afflicta corda an puserones² illi Romani?

Khum. 217; B. 1, 150.

5

FB. 3, 281 (28, 20) Vom Satomo. (A. 367^b; St. 387; S. 354) Doct. Martinus sagte, „daß Satomoß wäre unter allen seinen Widersachern, die wider ihn geschrieben hätten, der allerbeste, welches Hauptgrund und Punct dieser war: „Was von der Kirche ist angenommen, das soll man nicht verwerfen.““ Dies Argument und Grund hat einen Schein. Gleich wie die Jüden schrien: „Wir sind Gottes Volk,““ also schreien auch die Papisten: „Die Kirche, 10 Kirche kann nicht irren!““ Das ist das höchste Argument, damit sie die Propheten und Apostel 5. Mose 32, 21 geschlagen haben, wie Moses sagt Deuteron. 32: „Sie haben mich gereizt mit dem, der nicht Gott war, so will ich sie auch wieder reizen mit einem närrischen Volk.““ Item St. Paulus Röm. 2, 29 spricht: „Das ist ein Jude, der inwendig verborgen ist, und Gottes Volk.““ Also saget auch Jes. 11, 10 Esaias: „Und die Heiden werden auf seinen Namen hoffen.““ 15

Darum argumentiren und folgern die Papisten also: „Es ist unmöglich, daß Gott seine Matth. 28, 20 Kirche sollte verlassen; denn er sagt: „Ich bin bei euch alle Tage, bis an der Welt Ende. Drüm““ zc. Hierauf sollt Ihr antworten: Daß Vobiscum (mit euch) muß man wol unterscheiden und recht verstehen, welchs die rechte wahre Kirche sei, von welcher Christus da redet, ob es bekümmerte und erschrockene Herzen seien oder die römischen Curtsan und sodomitische 20 Buben.“

4120. (Dresd. I. 423, 552; Laut. 1538, 171) De triplici ecclesia papae. Deinde dicebat de impudentissima temeritate papae, qui triplicem fecisset ecclesiam³: Essentialem, congregationem piorum; repraesentativam, constitutum cardinalium; virtualem, papae decretum. Illa⁴ virtualis ecclesia 25 erat super⁵ omnes, sicut: Cuncta noverit mundus etc.⁶ Item: Si papa infinitas animas in mancipium gehennae duceret etc.⁷ Illis⁸ (Dresd. I. 423, 553) Matth. 28, 20 respondendum⁹: Christus dicit: Doceatis¹⁰ ea, quae mandavi vobis. Papa tantum¹¹ autoritate crevit ideo, quia Petrus et Paulus Romae fuerunt. Hac insigni specie Antichristus regnum suum occupavit¹², ita ut caesar et sum- 30 mus elector Palatinus officium stratoris gerere coacti sint¹³, haben dieser bestien den zugel vnd sattel mußten halten. Ideo ita superbiebat, ita ut cardinalis¹⁴ Augustae ad¹⁵ me diceret: Quid putas, quod curet papa¹⁶ Germaniam? Nunc cogitur Germaniae maximam partem videre defecisse¹⁷, item Angliae, Daniae, et ab ipsis suis defensoribus non aestimari. (Dresd. 35 I. 423, 554) Er ist gemartert¹⁸ spiritu oris, sed destruetur adventu Domini.

5105 15, 30;
2. Zettel. 2, 8

¹) B.: + ecclesia non potest errare. ²) B.: pusiones. ³) B. beginnt: Papa finxit triplicem ecclesiam. ⁴) B.: Haec. ⁵) Khum.: supra. ⁶) B.: Cuncta per mundum novit. Über die beiden Cuncta siehe Nr. 3725 und Nr. 3776. ⁷) Decret. 1, 40, 6. Vgl. Nr. 3547 und Nr. 3555. ⁸) B.: His. ⁹) B.: + est. ¹⁰) B.: Docentes. ¹¹) Khum., B.: tanta. ¹²) B.: incepit. ¹³) B.: coactus est. ¹⁴) Cajetan, 1518. ¹⁵) Khum.: contra. ¹⁶) Text, Khum.: cardinalis, vgl. Aurifabers Text; B. richtig: putas papam curare. ¹⁷) B. fährt unverständlich fort: Regnum Angliae, Daniae ab ipsis defensoribus non aestimantur. ¹⁸) Khum.: gemattet.

D[ux] G[eorgius], insignis defensor papae, vult illum¹ reformare. O, quam intolerabile dictum est! Reformatio! Ut Placentinus cardinalis² in concilio Florentino³ de Boemis dixit: Sinite Boemos, illas bestias, edere et⁴ bibere, quidquid velint⁵, sed ipsi volunt nos reformare; hoc non est ferendum! Nam si in uno articulo illis cesserimus, tunc actum est de nostra ecclesia, cogitabunt⁶, und ist auch war. Nam illam consequentiam optime vident: Uno individuo falso totum genus generalissimum erit falsum, nam qui semel malus, semper praesu- (Dresd. I. 423, 555) mitur malus. Ergo ipsi⁷ in possessione sedentes nolunt cedere et manifestissimos errores defendunt. Darumb ist⁸ nicht wunder, das mir der Sathann gram ist, quia ipse non deserit suam ecclesiam, sed suaviter⁹ pro ea pugnat, mordet calcaneum piorum. Sed Christus caput illius conterit. Ille debet dominari in medio inimicorum suorum utcunque papistis, anabaptistis, sacramentariis¹⁰ furentibus. Oremus igitur, non enim parva res agitur, sed irritatus est Sathan. Si bellum in Germania ortum fuerit, quod Deus avertat, sequetur vastitas.

Khum. 217^b; B. 3, 275.

FB. 3, 230 (27, 105) Des Papsts dreierlei Kirchen und Tyrannei. (A. 351^b; St. 367; S. 335^b) „Der Papst hat dreierlei Kirchen erdichtet; eine essentialis, wesentliche, als die Versammlung der Christgläubigen; die ander repraesentativa, die die Kirche bedeute, als der Cardinal Rath; die dritte, virtualis, die tugendliche oder kräftige, als des Papsts Decret. Diese dritte war über alle andere, wie er brüllet in c. Cuncta novit d. q. q. Item: Wenn gleich der Papst viel Seelen mit sich in die Hölle führete, doch sollt ihm Niemand einzureden Macht haben, und fragen, warum ers thäte ic. Hierauf soll man antworten: Christus befiehet seinen Jüngern und spricht: „Gehet hin, und lehret Alles, was ich euch befohlen hab“ ic. Matth. 28, 20. Deß sollt man sich billig halten. Aber aus Gottes Zorn um unser Sicherheit und Undankbarkeit Willen hat der Papst durchgedrungen und zugenommen, und ein groß Ansehen und Gewalt gewonnen fürnehmlich mit dem Schein, daß Petrus und Paulus sind zu Rom gewesen, wiewol es mit Petro ungewiß und zweifelhaftig ist.

Mit diesem großen Schein hat der Antichrist sein Reich angefangen und also hoch bracht, daß auch der Kaiser selbst sammt etlichen Kurfürsten haben wie die Stallknechte dieser Bestie müssen den Zügel und Stegreife halten auf dem Concilio zu Costniz, da Johannes Huß verbrannt ward. Drüm ist er so stolz, daß der Cardinal Cajetan zu Augsburg bei Leben des löblichen Kaisers Maximilian zu mir sagte: „Was meinst Du, daß ein Cardinal nach Deutschland Land frage?“

Nu aber muß er sehen, daß der größte und beste Theil in Deutschlanden ist ihm abgefallen, deßgleichen Dänemark, auch achten seiner nicht viel mehr seine eigene Schutzherrn. Er ist gemartert mit dem Geist des Mundes, wird aber zerstört werden durch die Zukunft und Erscheinung des Herrn! H. G., so der fürnehmeste Schutzherr des Papsts ist, will ihn reformiren. O, wie ein gar unleidlich Wort ist den Papisten dies Wörtlin „reformiren“, das

¹) Khum.: illud. ²) Branda Castiglione, Kardinal von Piacenza. ³) 1439, vgl. Ludwig Pastor, Geschichte der Päpste 3. Aufl. 1, 307. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: volunt. ⁶) B.: cogitant; Aurifaber hat dieses eingefügt „So denken sie“ nicht verstanden. ⁷) B.: illi. ⁸) B.: ist. ⁹) Seidemann: firmiter; aber auch Khum.: suaviter. ¹⁰) B.: — sacramentariis.

können sie nicht dulden! Wie der Cardinal zu Placenz aufm Concilio von Böhemen gesagt hatte: „Lasset die Bestien fressen und saufen, was sie wollen, aber daß sie uns reformiren wollen, das ist uns nicht zu leiden. Denn wenn wir ihnen in ein Artikel wichen, so wäre es um unjer Kirche geschehen“¹ zc. Und ist auch wahr, drüm gedenken sie etwas² und feiren nicht. Denn diese Folge sehen sie wol: Ist ein Artikel, so sie lehren, falsch, so sind die andern 5 allzumal falsch; denn wenn sich einer ein Mal verschalkt hat, so vermuth man sich, er sei stets also. Drüm, weil sie in der Possession sitzen, so wollen sie nicht weichen und vertheibigen öffentliche Irrthume.

Derhalben ist's nicht Wunder, daß mir der Satan feind ist; denn er verläßt seine Kirche nicht, sondern nimmet sich ihrer mit Ernst an und streitet für sie aufs aller gewaltigste und heftigste er immer kann, und beißt die Gottselige in die Ferse. Aber Christus, unser Herr und Heiland, zerknirscht ihm seinen Kopf; denn er soll unter seinen Feinden herrschen, wie sehr auch die Papisten, Sacramentirer, Wiedertäufer und andere dergleichen Schwärmer und Rottengeister wüthen und toben. Drüm laßt uns beten, denn es ist nicht ein schlechte Sache, die jzt für ist! Der Satan ist gar erbittert, erbremst und erzörnet; wird er ein Krieg in Deutschlanden anrichten 15 (da Gott gnädiglich für sei!), so wird's ubel gehen und ein Verwüstung folgen! Composita³ rerum (wie man es nennet) sind im Papsthum gemeine und gebräuchlich, als geweiht Salz, geweiht Wasser, geweiht Feuer, Licht, Palm zc.“

4121. (Dresd. I. 423, 555; Laut. 1538, 171) Duo capitalia errorum in papatu.⁴ (Dresd. I. 423, 556) Illa fuerunt duo capitalia omnium errorum⁵ in papatu, scilicet satisfactio propria et impletio legis, quae inter se 20 mutuo pugnant et etiam contra meritum Christi⁶, nam si audit conscientia: Lex est implenda oboedientia perfecta⁷; tu non fecisti, ergo satisfac, ibi perpetua⁸ carnificina fuit.⁹ Sed pie fecit ille monachus in agone, qui tandem perripuit omnes traditiones apprehensa crucifixi imagine dicens¹⁰: Quid opera 25 et merita mea et totius mundi? Illius meritum et opera¹⁰ osculor et confido in¹¹ illis!¹²

Es hatt sich S. Paulus mit dem argum[en]to¹³ iustitiae legis contra Rom. 9 ff. populum Dei wol zu halget, sicut Rom. 9., 10. et¹⁴ 11. ardentissim[is]¹⁵ argum[en]tis¹⁶ (Dresd. I. 423, 557) sudat. Es wirdt im viel betrubnuß gemacht 30 Rom. 9. 3 haben, ita ut cupiit¹⁷ esse anathema pro fratribus suis, daß im die freude sehr selham wirdt gewesen sein, quia magnas habuit instantias, ubi dicit: Rom. 9. 4 Nunquid Deus est iniustus reiciens populum suum? Ja, wenn der Teuffel jouiel gewalt hette als Gott, tunc videremus experientia, quod¹⁸ esset iniquus, sed Deus semper plus bona dat¹⁹ quam mala, ideo iustus et verax in effectu 35 deprehenditur²⁰; si autem non possumus apprehendere, tunc exclamemus²¹ 98m. 11. 33 cum Paulo: O altitudo divitiarum!²² Quae exclamatio est pulcherrima

¹⁾ Siehe S. 147 Anm. 6.

²⁾ Das kleine Stück, das Aurifaber wunderlicherweise

hier anfügt, ist Nr. 1501.

³⁾ Khum.: papa.

⁴⁾ B. beginnt: Duo praecipua capita.

⁵⁾ B.: et Christi merito adversantur.

⁶⁾ B.: — oboedientia perfecta.

⁷⁾ B.: + est.

⁸⁾ B.: — fuit.

⁹⁾ B.: his verbis.

¹⁰⁾ B.: — et opera.

¹¹⁾ B.: — in.

¹²⁾ B.: illi.

Hier schließt B. 3, 276, und es beginnt B. 2, 122.

¹³⁾ Khum., B.: argument.

¹⁴⁾ B.: — et.

¹⁵⁾ B.: vehementissimis.

¹⁶⁾ B.: + utitur et.

¹⁷⁾ B.: cupierit.

¹⁸⁾ B.: quam.

¹⁹⁾ B.: semper plura largitur bona.

²⁰⁾ B.: apprehenditur.

²¹⁾ B.: exclamamus.

²²⁾ Khum.: + sapientiae etc.; B.: + etc.

solutio et generalis omnium iudiciorum (Dresd. I. 423, 558) Dei, estque bonum, quod Deus¹ sua iudicia praeservavit.

Khum. 219; B. 3, 276 + 2, 122.

FB. 3, 232 (27, 106) Worauf das Papstthum stehet. (A. 352; St. 351^b) „Im
 5 Papstthum sind zwei fürnehmste Hauptstück, darauf es stehet, nemlich eigene Gnugthuung und
 Erfüllung des Gesetzes, welche gar wider einander sind und dem Verdienst des Herrn Christi
 entgegen. Denn so bald das Gewissen höret, dem Gesetz muß gnug geschehen und es muß
 gehalten werden, so sagts und schlechts von Stunden an: du hast es nicht gehalten, drüm
 10 mußt du es thun oder bist verdammt; nu aber kannst du es nicht halten zc. Da hebt sich ein
 ewige Marter und Angst im Gewissen. Drüm hat jener Mönch am Todbette, da er lag und
 sterben sollte, wol und christlich gethan. Da er sahe, daß es Alles zurinnen und gar nichts
 helfen wollte, wie ein gestreng Leben und Orden er geführt hatte, reiß er endlich durch alle
 menschliche Sägung und ergreif das Crucifix, und sprach: „Der für meine, ja der ganzen Welt
 15 Sünde am Stamm des Kreuzes gnug gethan und dafür bezahlet hat, daß Verdienst nehme ich
 an und verlasse mich drauf!“ Und küßets.“

FB. 2, 134 (12, 71) Des Gesetzes halben hat Sanct Paulus viel zu schaffen
 gehabt mit den Juden. (A. 178; St. 136^b; S. 128) „Es hat sich S. Paulus mit dem Argu-
 ment von der Gerechtigkeit des Gesetzes wider Gottes Volk wol zubalget, wie er zum Römern im
 9., 10. und 11. Capitel mit gewaltigen Argumenten und Gründen streitet. Es wird ihm viel
 20 Betrübnis und Herzeleid gemacht haben.² Der Juden Argument und Grund war dies: Paulus
 hat zu Jerusalem das Gesetz Mose gehalten, darum müssen wirs auch halten. Antwort: Wahr
 istz, Paulus hat das Gesetz ein Zeitlang gehalten um der Schwachen Willen, dieselbigen zu
 gewinnen; es ist aber nicht gleich so zu unser Zeit, reimet sich auch nicht drauf. Darum haben
 die Alten wol gesagt: Distingue tempora, et concordabis scripturas: Unterscheide die Zeiten,
 25 so wirft du die Schrift concordiren und zusammen stimmen.“

4122. (Dresd. I. 423, 558; Laut. 1538, 172) Dixit Bucerus³, qui coe-
 nabat cum Luthero⁴: Paulus conversus dixit⁵: Domine, quid vis me facere? ^{Apog. 9, 6}
 Non dicit: Quid tu vis facere? Respondit⁶ Lutherus: Ich möcht sehr gerne
 mit S. Paulo reden von den hohen quaestionibus tentationum, quid fuerit
 30 *σκολοψ*⁷ et Angelus ille Sathanae⁸ colaphisans?⁹ Ich halt, es sey des Lucifers^{2. Pet. 12, 7}
 legate¹⁰ a latere oder sein höchster¹¹ cardinal gewesen. Si Paulum non
 haberemus suis scriptis, so stunden wir sehr bloß. Ideo non immerito
 S. Paulus a papistis cavillatur blasphemiiis, quasi esset haeticorum pater,
 et sicut Ditrich de Speth¹², impiissimus ille¹³ nebulo, impudentissime dicit¹⁴,
 35 (Dresd. I. 423, 559) er habe nicht großer drey¹⁵ huben den S. Paulum¹⁶, den
 bischoff zu Salzburg¹⁷ vnd den Salamandä¹⁸; diese drey haben alles vnglück
 angericht. Er mochte den¹⁹ Paulum wol auflesen vnd sich an seine stadt

¹) B.: + sibi. ²) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4130. ³) Khum.: Butzerus. Über Butzers Besuch in Wittenberg im November 1538 siehe Enders 12, 34f., Anm. 3. ⁴) B.: — qui ... Luthero. ⁵) Khum.: dicit. ⁶) B.: + Doctor Martinus. ⁷) Khum.: scolops. ⁸) B.: Sathan. ⁹) Text: colaphisans; B.: colaphizans. ¹⁰) B.: legatus. ¹¹) B.: der höchste. ¹²) B.: Spith. Über den schwäbischen Edelmann Dietrich Späth (Speth), gest. 1536, siehe ADB. 35, 146. ¹³) B.: — ille. ¹⁴) B.: dixit. ¹⁵) B.: — drey. ¹⁶) Khum.: S. Paul. ¹⁷) Matthäus Lang. ¹⁸) Gabriel von Ortenburg, Graf von Salamanca, Rat Ferdinands I. ¹⁹) B.: S.

sehen, daß des Teuffels trinitas blieb¹, oder² ließen Sadoletum³ vnd Petrum Bembum⁴, illos Italos⁵, darbey sein.

Khum. 219^b; B. 2, 123.

4123. (Dresd. I. 423, 559; Laut. 1538, 172) Euangelium posteris relinquendum. Deinde dixit Lutherus: Nos Deo⁶ volente dabimus operam, ut nostris posteris relinquatur vera ecclesia et schola, ut ipsi⁷ habeant, quod⁸ doceant et gubernent, quamvis⁹ illa ingratitudo et prophanatio¹⁰ mundi me terret, (Dresd. I. 423, 560) daß diß licht nicht lanng stehen wirdt, nicht¹¹ vber 50 jar.¹² Den diß hat altzeit seinen lauff gehabt, ut temporibus patriarcharum ad tempus florebat sub Adam, Noa, Loth, Mose, Iosua¹³, 10 Samuel, Dauide¹⁴, Iosia, Ezechia, vnd ist altzeit zwischen diese der Baal kummen; da hat manß wider mußen außreißen. Considerate cursum verbi tempore Christi, qui non duravit 50 annos, immo mox temporibus apostolorum ortae sunt haereses falsorum fratrum, deinde surrexit Arrius etc.¹⁵ Deinde Ambrosius, Hilarius, Augustinus iterum verbum restaurarunt, postea 15 iterum extinctum est per Van- (Dresd. I. 423, 561) dalos¹⁶, Longobardos.¹⁷ Also hat manß dar nach in Graecia et aliis regionibus gehabt. Ist immer fort gewandert, wie iehunder¹⁸ in Daniam vnd Angliam, et spero quoque¹⁹ in Italiam, sed non sine magna²⁰ persecutione, nam²¹ ecclesia²² sanguine
 21. 116, 15 martyrum crescit et purgatur, pretiosa est enim²³ in conspectu Domini²⁴ 20 mors sanctorum eius et honorabilis coram Deo sanguis piorum. Wenn man daß vergeußt, so schreyet des²⁵ Sabels²⁶ blutt im himel, quem²⁷ Deus non potest non²⁸ audire.

Quod autem²⁹ illa insignis malitia, ingratitudo et prophanatio in mundo oritur revelato euangelio occiso Antichristo, (Dresd. I. 423, 562) ideo 25 fit³⁰, quia prius ante lucem euangelii peccata non ita vidimus, sed nunc orto Lucifero totus mundus quasi ebrius expergiscit³¹ et videt aliquomodo illa peccata, quae prius non videbantur³² in somno et nocte opaca. Hoc autem spero³³ diem extremum non longe abesse, non ultra centum annos³⁴,

¹) B.: bleibe.

²) B.: aber = oder.

³) Jacopo Sadoletto, 1536 Kardinal.

⁴) Pietro Bembo wurde am 24. März 1539 Kardinal.

⁵) Seidemann: — illos Italos.

⁶) B. beginnt im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Deo igitur.

⁷) B.: — ipsi.

⁸) quod korrigiert aus quid.

⁹) B.: + extrema.

¹⁰) B.: petulantia.

¹¹) B.:

— nicht. ¹²) B.: + 43 ist dahin. Der Zusatz zeigt, in welchem Jahre Lauterbach seine große Sammlung B. ins reine gebracht hat: 1517 + 43 = 1560.

¹³) B.: + Iudicum.

¹⁴) B.: — Dauide.

¹⁵) B.: — etc.; B. fährt fort: Postea Ambrosii, Hilarii, Augustini temporibus verbum iterum illustratum est. Deinde iterum usw.

¹⁶) B.: + et.

¹⁷) Khum.: Longowardos.

¹⁸) B.: wie hunder.

¹⁹) B.: etiam adhuc.

²⁰) B.:

— magna. ²¹) B.: — nam.

²²) B.: + vero.

²³) B.: quia pretiosa.

²⁴) B.:

+ est. ²⁵) B.: — beß.

²⁶) Khum., B.: Abels.

²⁷) B.: quod.

²⁸) B.: — non.

²⁹) B.: At.

³⁰) B.: — ideo fit; + patefit.

³¹) B.: expergiscitur.

³²) B.:

agnoscebantur. ³³) B.: Spes autem mea est.

³⁴) B.: — non ultra ... annos.

nam verbum Dei iterum deficiet, orientur tenebrae ex defectu ministrorum verbi; tunc totus mundus brutescet¹ et brutatus² securissime incedet, tunc veniet³ vox: Ecce sponsus venit. Dann Gott wirdt nicht lennger^{Matth. 25, 6} können leiden.

5 Khum. 220; B. 1, 47.

FB. 1, 16 (1, 12) Daß der Welt Undankbarkeit und Verachtung Gottes Wort verjage. (A. 5; St. 10^b; S. 6^b) „Wir wollen, wills Gott,“ sprach Doctor Martinus Luther, „Gleich thun, daß nach uns eine rechtschaffene Kirche und Schule unsern Nachkommen gelassen werde, auf daß sie wissen, wie man rechtschaffen und christlich lehren und regieren soll. Wiewol
10 die große Undankbarkeit, Verachtung Gottes Wortes und Muthwille der Welt mich schreckt, daß ich besorge, dies Licht werde nicht lange stehen und leuchten; denn Gottes Wort hat allezeit seinen gewissen Lauf gehabt. Als zur Zeit der Erzväter blieb es ein Zeitlang und ging fein von Statin, als da Adam, Noah, Noth, Mose, Josua und Samuel lebten; darnach unter den Königen Juda, als David, Salomo, Josias, Josaphat und Ezechias. Aber allezeit ist der Baal
15 dazwischen kommen und das Licht des göttlichen Wortes verdunkelt worden; da hat man demnigung zu thun gehabt, daß man den Baal hat aus der Leute Herzen reißen können.

Man bedenke, wie das Wort Gottes zur Zeit Christi seinen Lauf gehabt, welcher nicht funfzig Jahr gewähret hat; ja, bald zur Zeit der Apostel gingen auf Ketereien, verführische Lehre und Irthum, von falschen Brüdern ausgestreuet. Darauf denn bald Arius folgte.
20 Diese verdunkelten alle das göttliche Wort. Aber die lieben heiligen Väter Ambrosius, Hilarius, Augustinus und Athanasius und andere mehr haben hernach das Wort Gottes wieder an Tag und ans Licht gebracht und erklärt. Bald darauf ist wieder verloschen durch die Wenden und Longobarder, die Italiam zerstört haben. Also haben Griechenland und andere Länder Gottes Wort auch gehabt, aber es ist wieder von ihnen gewandert, und es ist zu fürchten, es wird das
25 göttliche Wort in deutschem Lande auch wieder verloschen und dann in andere Königreiche auch kommen.

Daß aber in der Welt so große Bosheit, Undankbarkeit, Verachtung, auch Verfälschung des göttlichen Wortes entstehet, nachdem das Evangelium nu wieder aufgangen und der Antichrist offenbaret und zu Boden geschlagen ist, solches kömmt daher, daß zuvor, ehe das Licht des
30 Evangelii wieder an Tag gebracht ist, die Leute die Sünde nicht also gesehen noch erkannt haben. Nu aber, weil der helle Morgenstern aufgangen ist und leuchtet, so erwachet die ganze Welt wie aus einem tiefen Schlaf und siehet die Sünde, welche sie als ein Trunkenbold im Schlaf und finster Nacht nicht sehen noch erkennen konnte.

Ich hoffe, der jüngste Tag wird nicht weit sein, noch über viel Jahr außen bleiben.
35 Denn Gottes Wort wird wieder abnehmen und verdunkelt werden und große Finsterniß kommen aus Mangel der Diener des göttlichen Wortes, die man denn nicht wird haben können. Alsdenn wird die Welt ruchlos und gottlos werden und dahin leben wie die Säue und unvernünftige wilde Thiere, und also in solchem rohen Leben auß aller sicherste einher gehen. Denn wird die Stimm klingen: Siehe, der Bräutigam kömmt. Denn Gott wirds und kanns nicht länger
40 leiden, er muß den Ueberdruß und Verachtung seines Wortes mit dem jüngsten Tage strafen und dem Faß den Boden gar ausstoßen.“

4124. (Dresd. I. 423, 563; Laut. 1538, 173) Caroli persona. Deinde⁴ dicebatur de rege Galliae, qui⁵ esset ἐρωτικός⁶, amatorius, et se⁷ infatuaret⁸ amoribus mulierum. Caesar⁹ per se esset bonus, sed Hispania esset¹⁰

1) B.: putrescet.

2) B.: — brutatus.

3) B.: fiet.

4) B.: — Deinde.

5) Seidemann: quod.

6) Khum.: ἐρωτικός.

7) B.: — se.

8) B.: infatuaretur.

9) B.: Carolus.

10) B.: est.

tyrannica. Ideo¹ multi homines² dicunt: Ich bin gut kaiserisch, aber nicht gutt hispannisch. Nam illi³ sunt⁴ truculentissimi tyranni. Quamvis Bucerus⁵ caesaris personam astutissimam esse affirmabat, ita ut nisi duobus principalibus utatur consiliariis. Es sind große konige et monarchae. David et Salomon nullum habet⁶ respectum; non fuit monarcha⁷, hat⁸ ein haund uol volcks⁹, ita ut fere numerum illius aulici populi¹⁰ vnd¹¹ lannduolcks¹² libri Chronicorum indicent.

Khum. 221; B. 2, 327.

FB. 4, 214 (45, 51) Von Frankreich und Engeland. (A. 482; St. 500; S. 455^b) „Der¹³ König von Engeland und Frankreich sind lutherisch im Nehmen, nicht im Geben; suchen¹⁰ das Ihre, nicht was Gottes ist.“

(A. 482; St. 500; S. 455^b) Es ward vom R. v. J. Franciäco geredet, wie daß er ein Buhler und behöret wäre, hätte schöne Weiber lieb. Carolus wäre fur sich fromm. Aber Hispania wäre tyrannisch. Also sagen ihr iht viel: „Ich bin gut kaiserisch, aber nicht gut hispanisch!“ Wievol Bucerus hoch betheurete, der Kaiser wäre auch sehr listig und geschick, brauchte nur zween fürnehmste Rätthe. Es sind große Könige und Monarchen. David und Salomon haben kein Ansehen gegen den ihigen Potentaten, sind nicht Monarchen gewesen, haben ein Hand voll Volcks, also, daß die Chroniken und Historienfchreiber schier die Zahl ihres Hofgefindes und Landvolcks anzeigen, wie viel deß gewesen sey.“

4125. (Dresd. I. 423, 564; Laut. 1538, 173) Exundantium fluviorum²⁰ causa. Deinde Bucerus¹⁴ et Lutherus dicebant de fluminibus exundantibus¹⁵, quae ante biennium generaliter¹⁶ erupissent propter praecedentes terrae motus in Campania et Alpibus, ubi terra dissoluta Spiritibus emisit fontes fluviorum. Nilus semper exundat, sed fructiferas¹⁷ glebas¹⁸ foecundat. Albis tantum affert arenam et transfert domos et arbores. Albis Germanice²⁵ dicitur Giltff ab undecim fontibus, ex quibus nascitur. Est fluvius propter arenam inconstans et brevis fluxus, Rhenus vero¹⁹, Padus et²⁰ Danubius principes fluviorum, die fließen weitt.

Khum. 221^b; B. 2, 128.

4126. (Dresd. I. 423, 565; Laut. 1538, 173) Articuli fidei nostrae.³⁰ Fidei nostrae articuli²¹ rationi sunt stultissimi et tanquam²² persuasione constare videntur, ideo verbo Dei adhaerere necessarium est. Ante triennium

¹) B.: Ita. ²) B.: — homines. ³) B.: — Nam illi. ⁴) B.: + enim.

⁵) Khum.: Bucerus; vgl. Nr. 4122; B. fährt fort: affirmabat caesarem etiam esse astutissimum ac tantum duobus praecipuis consiliariis uti. ⁶) B.: habent. ⁷) B.: fuerunt monarchae. ⁸) B.: haben. ⁹) B.: + gehabt. ¹⁰) B.: numerus ihres Hoffgefindes. ¹¹) Was im Text steht, kann auch gelesen werden: ir. ¹²) B. schließt:

a Chronicis significantur. ¹³) Zu dem 1. Absatz Aurifabers siehe Bd. 3 S. 112 Anm. 6.

¹⁴) Khum.: Bucerus; siehe Nr. 4122. ¹⁵) B. beginnt mit falschem Datum: Anno 39. 18. Nouembris dicebatur de fluminum exundatione. ¹⁶) B.: — generaliter. ¹⁷) Khum.: fructificat.

¹⁸) B.: fructiferam glebam. ¹⁹) B.: + et. ²⁰) B.: — et.

²¹) B. beginnt im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Articuli vero fidei.

²²) B.: quasi.

nobiscum hic erat monachus Aethiops¹, cum quo disputabamus per interpretem, et iste omnibus nostris² articulis conclusus³ dicebat: Ista est bona creda, id est, fides.

Khum. 221^b; B. 1, 54.

5 FB. 2, 178 (13, 37) Wofur die Vernunft des Glaubens Artikel hält. (A. 191; St. 167; S. 157) „Die Vernunft hält die Artikel unsers christlichen Glaubens für eitel Thor: 2. Kor. 2, 23 heit und meint, es sei ein solch Ding, daß sich einer bereben läßt, als sei es also, da es doch nichts ist. Darum ist's von Nöthen, daß man sich allein ans Wort feste halte, was uns Gott in demselben anzeigt und sagt, der wird und kann je nicht lügen noch betrügen, Vernunft gebe
10 für, was sie wolle. Vor dreien Jahren war ein Mönch aus Mohrenland bei uns, mit welchem wir durch einen Dolmetscher disputireten, und da er in allen Artikeln mit Gottes Wort beschloffen war, sagt er: „Das ist ein gut Credo, das ist, Glaube.““

4127. (Dresd. I. 423, 565; Laut. 1538, 174) Campanus.⁴ Deinde legit in libro Campani⁵ propria manu scripto et Munsteri reperto, cuius titulus⁶:
15 Contra Lutheranos et omnem⁷ post apostolos mundum, eiusque⁸ miros et monstrosos errores mirante Bucero⁹: Illi¹⁰ pessimi nebulones omnia sua urgent rigide¹¹, so doch Gottes sach so schwächlich geht.¹² (Dresd. I. 423, 566) Ich hab nun¹³ 20 jar¹⁴ immer¹⁵ mit Gottes wortt gepauet vnd gekämpft¹⁶, hat¹⁷ dennoch mühe.¹⁸ Ideo Abacuc dicit capite 3.¹⁹: Equi tui in luto Hab. 3 (4), 15
20 aquarum multarum et quadrigae salvantur.²⁰ Es stoßt sich überall, der dreck hendet sich an die rade²¹, aber noch²² geht man herdurch²³, wiewol schwächlich.²⁴
Khum. 222; B. 2, 30.

FB. 1, 107 (2, 39) Gottes Sachen gehen langsam und schwächlich fort. (A. 34^b; S. 109) Da er in des Campani, des Schwärmers, Buch las, so er mit seiner eigen Hand
25 geschrieben hatte, daß Titel war: „„Wider die Lutherischen und alle Welt nach der Aposteln Zeit, und ihre wunderliche, gräulichen Irthume“““ u., und Bucerus sich darüber verwunderte, sprach der Doctor: „Die ärgeſten Buben bringen hart, und mühen ihr Ding hoch auf, so doch Gottes Sache schwächlich gehet. Ich hab nu zwänzig Jahr mit Gottes Wort gebauet und gekämpft, hat dennoch Mühe und Arbeit gnug. Darum spricht Habacuc am vierten Capitel:
30 „„Deine Pferde gehen im Schlamm großer Wasser, und den Wagen wird geholfen.“““ Es stößt sich Hab. 4, 15
überall, der Dreck hängte sich an die Räder; aber noch gehet man hindurch, wiewol schwächlich.“

FB. 3, 345 (37, 6) Ein Anders vom Campano, daß Rottengeister halten steif über ihrer Schwärmerei, und daß sie auch fortgehet.²⁵ (A. 388; St. 332; S. 304^b) Doctor Martinus las in des Campani Buch, das er mit eigener Hand geschrieben und Münsterus

¹) Von diesem „Mohren“ ist auch B. 1, 120 = FB. 3, 334 (35, 4) die Rede. Siehe auch Enders 11, 367, Nr. 2611, Anm. 1. ²) B.: — nostris. ³) B.: conclusis.

⁴) Vgl. Nr. 4094. ⁵) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus librum Campani legens manu illius propria subscripta et Munsterii. Hier fehlt in dem Texte von B. das eine Wort: repertum. Aurifaber hat das in seinem zweiten Text völlig mißverstanden. ⁶) B.: + erat. ⁷) B.: omnes. ⁸) B.: — mundum eiusque. ⁹) B.: + etc. dixit. Zu Bucerus vgl. Nr. 4122. ¹⁰) B.: Isti. ¹¹) B.: + et celeriter. ¹²) B.: — so ... geht.

¹³) B.: + bep. ¹⁴) B.: jaren. ¹⁵) Khum., B.: — immer. ¹⁶) B.: gekämpft; Khum. vielleicht besser: gepfropfet = gepfropfet. ¹⁷) B.: ist. ¹⁸) B.: + vnd arbeit.

¹⁹) B.: wie Habacuc cap. 3. schreibt. ²⁰) B.: servantur. ²¹) B.: reder. ²²) B.: doch. ²³) B.: hindurch. ²⁴) B.: schwerlich. ²⁵) Siehe FB. 1, 108, Anm. 1.

übersehen und ausgefrichen hatte, welches Titel war: Wider die Lutherischen etc. Da sich Bucerus verwunderte, sprach D. Martinus: „Die verzweifeltsten Buben pochen auf all ihr Ding hart, so doch Gottes Sache so schwächlich gehet. Ich hab nu 20 Jahr mit Gottes Wort gebauet und gekämpft und es hat dennoch Mühe. Darum sagt Habacuc 4.: Deine Pferde gehen im Meer, im Schlamm großer Wasser. Es stößet sich überall, der Dreck hängen sich an die Räder; 5 aber doch gehet man hindurch, wiewol schwerlich und schwächlich.“

4128. (Dresd. I. 423, 566; Laut. 1538, 174) Religio ancillatur superstitioni. Diligenter considerandus mundus, qui regitur opinionibus, ideo sophistica hypocrisis et tyrannis dominantur¹; vera religio illis cogitur ancillari.² Ideo sophistica diligenter cavenda³, quae non tantum in amphibologiis vocum consistit, sed in omnibus conditionibus floret⁴, ut in (Dresd. I. 423, 567) religione habet pulcherrimum fucum⁵ sub nomine sacrae⁶ scripturae. Es ist mehr schädlich⁷ in sophistica, quam ullus⁸ hominum perspicere⁹ potest, nam natura nostra pronior ad mendacia sophisticae malum videre non potest.¹⁰ Ideo Plato mirabilem descriptionem sophisticas¹¹ ponit: 15 Illi non sunt laudandi, qui omnia possunt invertere et aliorum sententias repudiare et in utranque¹² concludere Carneadis more; sunt argutiae; hoc est¹³ laus ingenii, quaerere veritatem et simplicitate¹⁴ gaudere.¹⁵

Khum. 222; B. 3, 311.

FB. 2, 122 (12, 54) Fur Sophisterei sich zu hüten. (A. 175; S. 294^b) „Man sehe 20 die Welt mit Fleiß an und bedenke, was sie sei, denn sie wird nur mit lautem Wahn regiert, mundus regitur opinionibus. Darum herrschet und hat das Regiment darinne Sophisterei, Heuchelei und Tyrannei; die rechtschaffene reine Lehre des göttlichen Wortes muß ihre Dienstmagd sein und sich nach ihr richten; also wills die Welt haben. Darum soll man sich fur Sophisterei fleißig hüten und fürsehen, dieselbe ist und stehet nicht allein in zweideutigen, 25 zweifelhaften, geschnitten Worten, die einer deuten kann, wie er will; sondern auch in allen Künsten und Ständen blühet sie und will den Platz haben, sonderlich aber in der Religion hat sie einen hübschen Schein und Schminke unterm Namen der heiligen Schrift.

Es ist nichts schädlicher denn Sophisterei, denn nicht jedermann kann sie erkennen, so sind wir auch von Natur geneiget und willig, daß wir ehe gläuben Lügen denn Wahrheit. 30 Was fur ein Ubel Sophisterei sei, wissen wenig Leute. Darum setzt der Heide Plato eine wunderliche Definition derselben.

Daher sind die nicht zu loben, die Alles verkehren, umstoßen und Anderer Meinung und Bedenken tadeln, ob sie gleich gut ist, und auf beide Theil disputiren können und doch nichts Gewisses schließen, wie der Sophist Carneades. Es sind nichts denn spitzige Fündlin und 35 Grifflin, damit man die Leute täuschet. Aber das ist löblich und ein ehrbarn ehrliebenden Gemüths, nach der rechten Wahrheit fragen, darnach forschen sein einfältig, schlecht und gerecht, nicht mit Ufsanzerei umgehen oder Lust dazu haben und die Leute betrügen.“

FB. 4, 22 (40, 1) Vor der Sophisterei soll man sich hüten. (A. 426; St. 323^b; S. 297^b) „Die Welt soll man mit allem Fleiß ansehen und wol bedenken, was sie sey, denn sie 40

¹) Text: dicuntur. ²) B. beginnt: Mundus diligenter est considerandus. Regitur enim opinionibus adeo, ut sophistica hypocrisis et tyrannis dicantur vera religio hisque cogatur ancillari. ³) B.: est. ⁴) B.: versatur. ⁵) B.: locum. ⁶) B.: — sacrae. ⁷) B.: Plus damni est. ⁸) B.: quisquam. ⁹) B.: agnoscere non. ¹⁰) B.: — nam . . . potest. ¹¹) B.: sophistae. ¹²) B.: + partem. ¹³) B.: Haec est vera. ¹⁴) Text, Khum.: simplicitati, ¹⁵) B.: + etc.

wird durch lauter Wahn und Opinion regieret, daß die rechte Religion von ihr geheissen wird und seyn muß Sophisterey, Heuchelei oder äußerliche scheinende Frömmigkeit und Tyrauney; denselben muß sie als eine Magd dienen. Darum soll man sich fur Sophisterey fleißig hüten und fürsehen, welche nicht allein stehet in zweifelhaften und ungewissen Worten und Reden,
 5 die man deuten und drehen kann, wie man will, sondern auch in allen Professionen, hohen Künsten und Handwerken, als in der Religion verbirget und bemäntelt sie sich mit dem schönen Namen der heiligen Schrift, muß Alles eitel Gottes Wort seyn und vom Himmel geredt.

Es sind diejenigen nicht zu Loben, so Alles können verkehren und verbrechen, der Andern Bedenken und Meinung verachten und, wie der Philosophus Carneades pflegte, in utramque
 10 partem disputiren, auf beide Recht, und nichts Gewisses schließen; das sind Bubenstücke auf gut Deutsch und Spitzbüßlin. Das aber ist das rechte Lob eines feinen geschickten Kopfs und ehelichen Gemüths, die Wahrheit suchen und Lust und Liebe haben zu dem, das schlecht und gerecht ist.

Die Welt¹ wird regieret durch Gleichnerey und epicurisch Leben, wie die Erfahrung zeuget,
 15 und man siehts jzt leider allzu sehr. Der Epicurismus reißt gar ein und nimmt überhand mit Gewalt. Gott komme bald mit dem jüngsten Tage und mache des Spiels ein Ende, sonst ist weder Rath noch Hülfe dazu.“

4129. (Dresd. I. 423, 567; Laut. 1538, 174) Bona ecclesiastica. Deinde² dicebant de infelicitate Ferdinandi, qui eloquentia et variis polleret³
 20 donis, sed quia adversaretur euangelio (Dresd. I. 423, 568) et papistis adhaereat⁴, esset infelicissimus. Nam unum cardinalem summis⁵ expensis foveret secum, hominem⁶ inutilem, qui illis sumptibus multos doctissimos alere posset.⁷ Respondit⁸ Lutherus: Bona ecclesiastica sub papatu indigna sunt ad pium usum⁹; venerunt de mercede meretricis et iterum eo redeunt.¹⁰ Micha 1, 7

25 Khum. 222^b; B. 2, 284.

FB. 4, 361 (66, 4) Geistliche Güter Hurenlohn. (A. 523^b; St. 291^b; S. 269) Es ward gedacht über Tisch des R., wie er ein unseliger Fürst wäre, der kein Glück hätte, ob er gleich ein wolbereiteter Herr, und mit vielen Gaben und Tugenden begnadet und geschmückt wäre; doch, weil er wider das Euangelium wäre und hieng an den Papisten, so wollte ihm nichts
 30 von Statton und glücklich gehen. Denn er hatte einen papistischen Bischof bey ihm, den er hielt mit großer Unkost, und war doch gar ein unnützer Mensch, der nirgendzu zu gebrauchen, konnte mit solcher Unkost viel Gelehrten erhalten.

Da sprach Doctor Mart.: „Die geistlichen Güter im Papsthum finds nicht werth, daß sie Christlich gebraucht werden, denn es sind Hurenlohn, wie der Prophet sagt, und werden wieder
 35 zu Hurenlohn.“

4130. (Dresd. I. 423, 568; Laut. 1538, 174) Paulus¹¹ servavit legem Moysi Hierosolimis, ergo lex nobis¹² est servanda. Respondeo¹³: Verum est, Paulus servavit legem pro tempore propter¹⁴ infirmos lucrificandos, Ap. 21, 24 ff.

¹) Zu dem Folgenden in Aurifabers Text vgl. Nr. 1903.

²) B.: — Deinde.

³) B.: variisque pelleret; wohl nur Druckfehler.

⁴) B.: adhaereret.

⁵) B.: magnis.

⁶) B.: + prorsus.

⁷) B.: quo pretio multi docti servari possent.

⁸) B.: + Doctor

Martinus.

⁹) B.: indigna fuerunt pio usu.

¹⁰) B.: redierunt. Micheae 1.

¹¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4121; B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4057: Item

argumentum. Paulus.

¹²) B.: + quoque.

¹³) B.: respondit.

¹⁴) B.: ad,

sed non est simile nostro tempore. Ideo bene dixerunt veteres: Distingue tempora et¹ concordabis scripturas.

Khum. 222^b; B. 1, 51.

4131. (Dresd. I. 423, 568; Laut. 1538, 174) Mundus magna (Dresd. I. 423, 569) promittit, pauca praestat. Facit sicut hospites, qui suis con-
vivis parum dant, verbis eos² consolantur, secundum proverbium Graecum: *ἐπισαγμα* est maius *φιλιακω*³; die zugaß ist großer den der kaußf.

Khum. 222^b.

4132. (Dresd. I. 423, 569; Laut. 1538, 175) Discessus Buceri. Scribarum gloria. 20. Novemb[ri]s pransis dominis doctoribus et cancellario⁴ et vicecancellario⁵ simul vesperi hora secunda Magister⁶ Bucerus⁷ in pace discessit ad landgravium. Dominus Deus illius legationem fideliter dirigat, Amen.

Illo ipso die literae venerunt ab Amberg et Palatinis⁸ petentes praedicatorem⁹ euangelii. Deinde dicebat Lutherus: Videte, (Dresd. I. 423, 570) quomodo Deus humiles e stercore erigat. Miseros ad legationes¹⁰ vocat maximorum negotiorum, quia nobiles illud praestare non possunt. Scribis, parteckenhenggft utitur princeps. Caspar Moller¹¹ sedens in honorifico curru dicebat: Daß man vns also prechtig furet auff behanngen wegen, daß wollen wir haben, den sie müssen vns haben, wen sie gleich noch so hoch von adel findt. Esto noster Hans Meßsch se hypocritice humiliet, sicut in sua sella
Matth. 18, 12 scripsit: Ich bin nicht der 99 schaff eines, so ers doch viel anders weiß, den er saget; non vult esse centesimus perditus, (Dresd. I. 423, 571) troß ders in zeihe.¹²

Khum. 223.

25

4133. (Dresd. I. 423, 571; Laut. 1538, 175) Panis. Vinum. Deinde¹³ sua vina gustabat¹⁴ ad nuptias¹⁵: Man solte¹⁶, inquiens¹⁷, den geßten ein
Matth. 104, 15 gutten trundt geben, daß sie frolich werden, nam ut scriptura dicit: Panis confortat cor hominis, vinum vero laetificat.

Deinde interrogavit¹⁸ Anglum¹⁹, quomodo vellet vinum in cellarium²⁰ inferre vnd solde in weder²¹ ein schrotten noch gießen? Respondit: Man

¹) B.: + conciliabis.

²) Khum.: et verbis illos.

³) Khum.: *φιλιακο*.

⁴) Brück, siehe Nr. 4113. ⁵) Burkhart, siehe Nr. 4107. ⁶) So Khum., nicht Martinus.

⁷) Khum.: Bucerus; siehe Nr. 4122. ⁸) Der Brief des Rats von Amberg in der Oberpfalz ist vom 13. November. Enders 12, 32f.; die Antwort ist vom 30. November. Enders 12, 40.

⁹) Text: praedicatorum; Seidemann: praedicatores. ¹⁰) Khum.: legationem. ¹¹) Kaspar Müller war Munsfeldischer Kanzler. ¹²) Khum.: zehet.

¹³) B.: Doctor Martinus Lutherus.

¹⁴) B.: + servanda.

¹⁵) Ambrosius Berndts

mit Lene Kaufmann, siehe Nr. 4100.

¹⁶) B.: sol.

¹⁷) B.: — inquiens.

¹⁸) B.:

interrogabat. ¹⁹) Siehe Nr. 4081.

²⁰) B.: cellam.

²¹) B.: — vnd solde in weder;

+ nicht.

solte¹ moßt hineyn schrotten²; wirdt darnach woll wein drauß. Est magia physica³, naturalis.

Deinde interrogavit, quae essent latissimae aquae in qualibet regione?⁴ Scilicet⁵ nives, pluvia et ros. Das waßer gehet (Dresd. I. 423, 572) über das gannß land sine terminis, etiam in montibus. Nam⁶ altissimi montes aeternis⁷ nivibus sunt⁸ tecti⁹, quia sunt in media aeris regione, quae est inhabitabilis; tantum Sathan potest ibi habitare¹⁰, qui est κοσμοκρατης¹¹, ut Paulus eum appellat.¹²

Eph. 6, 12

Khum. 223^b; B. 3, 68.

¹⁰ FB. 1, 184 (3, 19) Etliche Fragen. (A. 60; St. 84; S. 79) Doct. Mart. kostete seine Weine, die man sollte auf seiner Schwester Tochter Hochzeit geben, und sprach: „Man soll den Gästen einen guten Trunk geben, daß sie fröhlich werden, denn, wie die Schrift jaget: „daß Ps. 104, 15 Brod stärkt des Menschen Herz, der Wein aber macht ihn fröhlich.“

Darnach fragte er den Engländer: „wie er wollte den Wein in Keller bringen mit ganzen großen Fassen, uneingeschrotten noch eingegossen?“ Darauf antwortet er selbst: „Man soll Most einschrotten, darnach wird wol Wein daraus; das ist eine natürliche Magia und Kunststück.“

Weiter fragt er, „welchs die breitesten Wasser in einem jglichen Lande wären? Antwort: Der Schnee, Regen und Thau. Diese Wasser gehen über das ganze Land ohn Ende, auch auf den Bergen; die allerhöhesten Berge sind fur und fur mit Schnee bedeckt, denn sie sind mitten in der Luft, da Niemand wohnen kann, ausgenommen der Teufel, der ein Herr in aller Welt ist, wie ihn Paulus nennet.“

Eph. 6, 12

4134. (Dresd. I. 423, 572; Laut. 1538, 175) Reformatores Dei scioli.

Deinde dicebat de stultitia hominum omnium stultissima, quod¹³ nos miserrimi homines volumus iudicare de verbo Dei, cui nos¹⁴ oboedire debemus, gleich als¹⁵ die kachel den topffer leeren wolte¹⁶, wie er sie machen solte¹⁷, wieviel er finger dazu brauchen solte. Ita¹⁸ volumus nos Deo opponere, miserrimae¹⁹ creaturae erga²⁰ creatorem!²¹ Es heißt: Hunc audite.²² Audi, (Dresd. Matth. 17, 5 I. 423, 573) filia, et vide et inclina aurem tuam et obliviscere domum patris Ps. 45, 11 tui.²³ Ja, wen Adam nicht gefallen were, noch dennoch hetten wir vns allein nach dem wortt gericht, vnd wollen²⁴ nun²⁵ in solchem²⁶ fall vnd²⁷ finsternuß das²⁸ verachten. Ideo ecclesia papae stultissima²⁹ est³⁰, quae tantum secundum externam rationis disciplinam sine verbo Dei est fundata,

¹) B.: sol. ²) B.: einschrotten. ³) Khum., B.: + et. ⁴) B.: quibuslibet regionibus. ⁵) B.: Respondit. ⁶) B.: — Nam. ⁷) B.: perpetuis. ⁸) B.: — sunt. ⁹) B.: teguntur. ¹⁰) B.: — tantum ... habitare; + excepto Sathana. ¹¹) Seidemann: κοσμοκράτορ. ¹²) B.: + etc. ¹³) B. beginnt: Ingens est hominum stultitia. ¹⁴) B.: — nos. ¹⁵) B.: wie. ¹⁶) Khum.: wolten. ¹⁷) B.: — wie ... solte. ¹⁸) B.: + nos. ¹⁹) B.: — miserrimae. ²⁰) B.: — erga. ²¹) B.: creatori. ²²) B.: + Item psalm 10 45. ²³) B.: etc. ²⁴) B.: wollenß. ²⁵) B.: — nun. ²⁶) B.: nach dem. ²⁷) B.: in solchem. ²⁸) B.: — daß. ²⁹) B.: — stultissima. ³⁰) B.: + ineptissima; B. fährt fort: tantum iuxta rationem sine verbo Dei fundata usw.

mit den äußerlichen Kinderpoßen, daran soll unser seligkeit gepunden sein. Si tamen fuissent moralia et¹ iuridica!²

Khum. 224; B. 2, 135.

FB. 1, 72 (1, 83) Ein anderz. (A. 23^b) „Groß ist der Leute Thorheit; wir arme Menschen wollen von Gottes Wort urtheilen und darüber richten, dem wir doch stracks sollten gehorsam sein. Es ist gleich darum gethan, als wenn die Rachel den Töpfer lehren wollte, wie er sie machen und zubereiten sollte, also wollen wir uns Gott auch fürziehen und die Creatur den Schöpfer meistern. Es heiſet aber, wie Matth. 17 geschrieben stehet: „Den sollt ihr hören;“ und im 45. Psalm: „Höre, Tochter, und siehe, neige deine Ohren, und vergiß deines Vaters Haus.““

Ja, wenn gleich Adam nicht im Paradies gefallen wäre, dennoch hätten wir uns nach dem göttlichen Wort richten müssen. Und wir wollen nu, nach dem Fall, in solchem Finsterniß verachten! Darum ist des Papsz Kirche gar läppisch und närrisch, ja gottlos, so allein nach der Vernunft, ohne Gottes Wort, auf den Sand und Menschen gegründet mit den äußerlichen Kinderpoßen und Narrenwerk; daran soll unser Seligkeit gebunden sein! Wenn es doch wären Moralia oder juristische Traditiones gewesen, so zu äußerlicher guter Zucht und Ehrbarkeit dienen, so wäre es ein wenig hingangen.“

FB. 1, 222 (4, 16) Die Welt will Gott immer reformiren. (A. 72; St. 14^b; S. 12^b) Doct. Martinus Luther redete von der großen närrischen Thorheit aller Menschen, daß wir arme Leute wollen von Gottes Wort urtheilen, dem wir doch gehorchen und gehorsam sein sollten, schlecht glauben und thun, was es sagt. „Es gemahnet mich, gleich als wenn die Rachel oder der Topf wollte den Töpfer lehren, wie er sie machen sollte. Also wollen wir uns wider Gott setzen, ihn reformiren, in die Schule führen und lehren, die arme, elende, verderbte Creatur den Schöpfer. Es heiſet: „Diesen (Christum) sollt ihr hören;“ und: „Höre, Tochter, schau darauf und neige deine Ohren, vergiß deines Volks und deines Vaters Haus.““

Nu, wenn Adam schon nicht gefallen wäre, noch dennoch hätten wir uns allein nach dem Wort gerichtet, und wollen nu in solchem Fall, Finsterniß und verderbten Natur das verachten?

Darum ist die päpstische Kirche am aller närrischsten, die nur auf die äußerliche Zucht der Vernunft nach gegründet und gebauet ist mit den äußerlichen Kinderpoßen, daran soll unser Seligkeit gebunden sein. Wenns doch Moralia wären, nach Ehrbarkeit gestellt, und Iuridica, nach den weltlichen Rechten angerichtet. Ist doch lauter Narren- und Puppenwerk!“

4135. (Dresd. I. 423, 573; Laut. 1538, 176) Iuristarum classes. Deinde dicebat ad Doctorem Heinrichum Schneidewein³ eum esse ingenio et natura aptum⁴ ad suam⁵ facultatem (Dresd. I. 423, 574) iuridicam fecitque⁶ classes iuristarum: Quidam sunt naturales⁷, qualis est D[oc]tor Pontanus, qui natura esset⁸ excellentissimus, qui practica esset efficax ac⁹ potens; quidam artificiales, qui in consiliis multum valerent¹⁰, qualis est¹¹ D[oc]tor

¹) B.: aut. ²) B.: + quiescendum aliquo modo fuisset. ³) Khum.: Henricum Schneidewein; B.: Martinus Lutherus ad D[oc]torem Hennericum Schneidewein dixit. Über Schneidewein siehe Nr. 3718. ⁴) B.: idoneum. ⁵) B.: — suam. ⁶) B.: et fecit. ⁷) B.: außbündig; B. fährt fort: ut D[oc]tor Gregorius (Text: Georgius) Bruck vel Pontanus. ⁸) B.: est praestantissimus et practica efficacissimus. ⁹) Khum.: et. ¹⁰) B.: qui valent multis consiliis. ¹¹) B.: — qualis est; + ut.

Hieronymus Schürff¹, sed in practica mox deficeret.² Quidam plane sunt probi, qualis est³ Doctor Sebaldu⁴, quidam plane diabolici⁵, ut⁶ Turck⁷, Breitenbach⁸ ꝛc.⁹

Khum. 224^b; B. 1, 291.

- 5 FB. 4, 525 (66, 41) Unterscheid unter den Juristen. (A. 567^b; St. 512; S. 466) Doctor Mart. sprach zu D. H. Schneidewein, „wie er von Natur und Verstand zur Juristerei geschickt wäre. Denn es ist ein Unterscheid unter den Juristen: Etliche sind natürliche Juristen, wie D. Gregor. Brück, der ist von Natur,“ sagt er, „der fürtrefflichst Jurist, und in der Practica erfahren, in großen wichtigen Händeln wol geübt und gewaltig. Etliche sind künstliche, das ist, die es ausn Büchern fürnehmlich gelernt haben, ob sie wol auch sinnreich sind, und im Lesen und in Rathschlägen sehr geschickt, wie D. Hieronymus Schurf; aber in der Practica gehets ihnen nicht so fertig von Statte. Etliche sind gar fromm, wie D. Sebaldu. Etliche aber sind eitel Teufel.“

4136. (Dresd. I. 423, 574; Laut. 1538, 176) Mundus regitur anomalo.
15 Mundus non regitur legibus et regulis, sed anomalo, sicut verbum anomalum sum, es, est, eram, fui, do ist kein regularis consequentia. Fero, tuli¹⁰, do findt defectiva; hoc caret (Dresd. I. 423, 575) praeterito¹¹, supinis etc., wie das buchlein Bellum Grammaticale anzeigt¹², ubi nomen et verbum sunt duo imperatores: Nomen habet pronomen, verbum habet adverbium, participium gehet beyden zu lehn, praepositio¹³, interiectio¹⁴ utrisque serviunt.
20 Also gehets auch in der welt, ubi¹⁵ non potest regi legibus, dan man muß sum, es, est laßen bleiben vnd nicht sum, sus¹⁶, sut¹⁷ drauß machen¹⁸, den eß ist ein abgentwillig verbum in der grammatica.

Khum. 225; B. 1, 167.

- 25 FB. 1, 223 (4, 17) Die Welt ist unbändig und läßet sich nicht regiren. (A. 72; St. 246^b; S. 229^b) „Welt will und kann sich nicht mit Gesezen und Regeln regiren lassen, ist gar unbändig und zaumloß, kann unter keine Regel bracht werden; sie will Bogelfrei sein wie das verbum anomalum im Donat Sum, es, est, eram, fui etc. Da gehets, noch conjugirt sich gar nicht nach der Regel, wie sonst andere Wort; es gehet beiseits, quer aus den Holzweg

¹) B.: + et Doctor Pistorius. Gemeint ist der Leipziger Jurist Simon Pistoris, aber diese Worte sind wohl ein späterer Zusatz, denn Luther urteilt sonst sehr hart über Pistoris. ²) B.: qui in practica languent. ³) B.: — qualis est; + ut. ⁴) B.: + Munster. ⁵) B.: omnino Diaboli. ⁶) Khum.: + Doctor. ⁷) Christoph von Kruschwitz, genannt Turck, damals Kanzler des Mainzers. ⁸) B.: Breitenbach. Über Georg von Breitenbach siehe oben S. 23 Anm. 3. ⁹) B.: — ꝛc. ¹⁰) B. beginnt: Mundus illiusque ingratitude et malitia. Tota sacra scriptura exemplis referta et gentium historia testantur mundi extremam malitiam in maligno positam Sathanæ regnum esse. Ideo Christus dicit suos quidem in mundo esse, sed non de mundo. Ioan. 15. 17. Mundus enim est Diaboli in genitivo singulari et nominativo plurali, qui neque regulis neque legibus regi potest, sed anomale, sicut verba anomala Sum, est, eram, fui, fero, tuli, latum, da ist keine regularum consequentia. ¹¹) B.: + illud. ¹²) B.: sicut in bello grammaticali significatur. ¹³) B.: — praepositio. ¹⁴) B.: + coniunctio etc. ¹⁵) B.: qui. ¹⁶) Khum.: scis. ¹⁷) Khum.: scit; B.: + etc. Vgl. Nr. 4139. ¹⁸) B.: — drauß machen.

in das Lerchenfeld. Da sind Defectiva, darinnen Mangel ist, da feilet es an diesem, da an einem andern Orte; wie das Büchlin in Schulen, so Bellum Grammaticale (der Krieg in der Grammatica) genannt wird zc. Also gehetz auch in der Welt, die will sich nicht mit Gesehen regiren lassen, ist nicht unter die Regel noch Zucht und Disciplin zu bringen; sie ist des Teufels Braut, der sie reit und treibet, daß sie nur gern und von Herzen thut, was ihr Bräutigam will. Man muß doch Sum, es, est lassen bleiben, und nicht Sum, sus, sut daraus machen, denn es ist ein eigensinnig Verbum und Wort in der Grammatica. Darum lasset uns wachen und beten, der Satan schläfet wahrlich nicht, er wirds wahrlich gar wunderlich versuchen wider das Wort Gottes, und wir werden ihme mit unser Undankbarkeit gar weidlich dazu helfen und Christum vertreiben!"

4137. (Dresd. I. 423, 575; Laut. 1538, 176) Romanum imperium. Romanum inperium non¹ diu duravit in sanguine.² Sie habens nicht³ 200 jar gehabt. Deinde descendit ad Gallos etc.⁴ Tandem omnino pervenit ad Germanos, (Dresd. I. 423, 576) qui Romanum imperium quoad titulum continua serie ultra 800⁵ annos obtinuerunt.⁶

Khum. 225^b; B. 1, 352.

FB. 4, 196 (45, 24) Vom römischen Reich. (A. 476^b; St. 483; S. 440^b) „Das römische Reich hat nicht lange gewähret; ist nicht viel ohne Blut über zwey hundert Jahr bey den Römern gewest. Darnach istz auf die Gallen und Frankreich gefallen; zulezt istz gar an die Deutschen kommen, die habens nach dem bloßen Titel und Namen stets an einander uder acht hundert Jahre innen gehabt.“

FB. 4, 680 (76, 27) Vom römischen Reich. (A. 607^b; St. 483; S. 440^b) „Das römische Reich begunte zur Zeit der Aposteln reich zu werden und zuzunehmen. Denn vor 750 Jahren ist es unter Carolo Magno an die Deutschen kommen. Denn Carolus hatte drey Söhne, unter dieselbigen theilte er aus, einem Deutschland; dem andern Frankreich; dem dritten Italiam. Aber Germanicus, der Deutsche, blieb Kaiser. Wenn der Kaiser jzt Frankreich und Deutschland inne hätte, so hätte er Geld und Leute, könnte dem Türken wol einen Zorn entfehen.“

Das römische Reich hat nicht lange in der Blütze² gewähret noch verharret, sie habens nicht 200 Jahr gehabt, darnach istz an Frankreich kommen. Endlich istz ganz und gar an die Deutschen kommen, die das römische Reich, so viel den Titel belanget, stets an einander uder acht hundert Jahr gehabt haben.“

(A. 607^b; St. 504^b; S. 460) Christoph Groß⁷ sagte viel von Spaniern und Italianern, denn er war lange zu Rom gewest des Papsts Trabant, der ihn hatte aufm Stuhl helfen tragen. Und wenn ein Papst stürbe, so wäre Alles preis, daß auch das Stroh im Bette nicht bliebe. Ein solch Rauben ist allda unter den Walen; wer den Andern vermag, der steckt ihn in Sack.

(A. 607^b; St. 413^b; S. 377^b) Darnach sagte er von den Ländern, so man zum heiligen Lande ziehet, von Arragonien und Pınskay, welches birgige Länder sind, gießen Wasser ins Mehl, und legens aufn heißen Heerd, und backen also Brot draus. All ihren Wein legen sie

¹) B. beginnt: Romana monarchia utcumque potentissima non tamen. ²) Ebenso B. und Aurifaber in seinem 1. Text, dagegen übersetzt Aurifaber in seinem 2. Text, als hätte Luther deutsch gesprochen: in der Bluth, und als hätte Lauterbach Bluth (Blüte, flos) und Blut verwechselt. Auch neuere Gelehrte haben das angenommen. Aber in sanguine gibt doch einen ganz guten Sinn. ³) B.: + uder. ⁴) B.: — etc.

⁵) Auch B.: octingentos. ⁶) Zwischen Nr. 4137 und Nr. 4138 ist Nr. 4314 einzuschieben. ⁷) Das Folgende in Aurifabers Text ist B. 1, 372.

in Ziegenhäute, kehren das Rauhe einwärts, daß die Haare drinnen schwimmen. Die Weiber decken das Haupt mit Schaffellen, und kehren das Rauhe heraus; und je mehr Flecke, Mal und Rieseln sie unter dem Angesicht haben, je ehrlicher und edler sie gehalten werden; haben zum Zeichen der Taufe ein klein Nörblin an der Nase, hart unter den Augen.

5 Die größten, reichsten und gewaltigsten Städte, als, Antiochia, Ninive, Babylon etc., die sind jzt nichts, denn Hüttlin, und wie alte verfallene Mauren oder Steinhäufen. Also ver-
gehen der Welt Reiche. Unser Herr Gott thut mit den Städten und Länden, wie ich mit einem
alten Zaunstecken. Wenn ich will, so sprech ich: Ich will dich ausreißen und verbrennen, und
einen neuen an deine Statt einstecken."

10 (A. 607^b; St. 505; S. 460^b) „Die Völker im Aufgang der Sonnen halten sich sehr
mäßig und eingezogen, brauchen weder Tische noch Bänke, sondern sitzen auf der Erden, und
halten also ihre Mahlzeit. Die Römer haben ihr Faulbettchen gehabt. Jzt brauchen Türken
und Hispanier auch keine Tische."

(A. 607^b; St. 501^b; S. 457) „Schotten¹ sind die allerhoffärtigsten, stölzesten und unver-
schämtesten; meinen und lassen sich dünken, sie seyen alleine Leute für andern; haben sich in
15 Deutschland geflochten, schier in alle Städte. Zu Erfurt und Würzburg haben sie eigene Klöster
mit reichem Einkommen und Zinsen, nur für die Schotten, nehmen sonst Niemand's von andern
Nationen ein.

Der König von Frankreich hat zu Trabanten, die auf seinen Leib warten, und mit ihm
20 ziehen zu Fuße, wo er hinzeucht, hundert Schotten, und hundert Schweizer. Wievol die
Schotten bey allen Nationen verachtet und verworfen werden, wie die Samariter bey den Jüden,
und läßt sich ansehen, als wären sie daher genannt Scotos, Sectos, Schnitten, abgeschieden,
wie sie denn keine Nachbarschaft halten, fallen aber gar lieberlich in Engeland, unversehens,
und plünderns, also, daß in Engeland, so nach Schottland wärts liegt und daran stößt, die
25 besten und fruchtbarsten Acker ungebaut und wüßt liegen."

(A. 608; St. 500; S. 456) „Die Engländer² haben etwa ganz Frankreich innen gehabt,
bis gen Burgis, und viel Städte und Häuser drinnen gebauet; aber endlich sind sie geschlagen
und verjagt worden bey Monheri, zwischen Paris und Orleans. Sie haben aber gleichwol noch
den besten Port in Frankreich, Kales innen; da müssen alle Einwohner und Bürger allda
30 Engländer seyn, und auf gewisse Stunden englisch reden, nicht französisch, bey einer nam-
haftigen Strafe."

4138. (Dresd. I. 423, 576; Laut. 1538, 176) Laus coniugii. 22.³ No-
vemb[ri]s sponsus Magister Ambrosius⁴ colloquebatur cum sponsa in⁵
secreto.⁶ Luth[er]us illi⁷ arridens dixit⁸: Es wundert mich, was ein breu-
35 tigam mit der braut also⁹ uiel solt¹⁰ zu reden haben! Ob sie es auch mude¹¹
fonten werden? Aber man darff sie nicht veriren. Sie haben brieff vber alles
recht vnd gewonheit.

Deinde¹² incepit de laude¹³ coniugii disserens¹⁴, quod esset ordinatio
Dei et¹⁵ vitae¹⁶ genus optimum ac sanctissimum; ideo merito cum¹⁷ optimis
40 ceremoniis inci- (Dresd. I. 423, 577) piendum esse¹⁸ propter causam efficientem¹⁹,

¹⁾ Das Folgende ist Nr. 4376.

²⁾ Das Folgende ist B. 1, 378.

³⁾ B.:

Anno 38. 22. ⁴⁾ B.: + Berndt, siehe oben S. 133 Anm. 1. ⁵⁾ B.: — in. ⁶⁾ B.:

+ Doctor Martinus. ⁷⁾ B.: — illi. ⁸⁾ B.: aiebat. ⁹⁾ B.: so. ¹⁰⁾ Khum.: sol.

¹¹⁾ Text: muthe. ¹²⁾ B.: ibi. ¹³⁾ B.: laudibus. ¹⁴⁾ B.: — disserens. ¹⁵⁾ B.: ac.

¹⁶⁾ B.: — vitae. ¹⁷⁾ B.: — eum. ¹⁸⁾ B.: — esse. ¹⁹⁾ B.: + videlicet.

Deum, qui vult masculum et feminam convivere.¹ Wer es besser machen will, der² soll es wol getwar werden. Esto uxor sit infirmum vas, attamen habet summam gloriam maternitatis³, quia omnes homines concipiuntur, gignuntur, aluntur per illas. Hinc dulcissima posteritas. Illa⁴ gloria maternitatis merito omnes mulierum infirmitates tegere et absorbere debet, et pius
 5 ^{Job 2, 10} maritus dicat: Si bona suscepimus, mala cur non sustineamus? Ita quoque⁵ Romana iura sunt coniugio aequissima; quae⁶ mulieribus dant⁷ multa privilegia respicientia in eas⁸ propter posteritatem, (Dresd. I. 423, 578) sicut
 1. Tim. 5, 14 et⁹ Paulus 1. Timoth. 5. dicit: Volo viduas iuniores nubere et liberos gignere.¹⁰ Ideo omnes leges respexerunt ad prolem. Ita canon est¹¹ in
 10 iure: Si quis testamento 1000 fl. virgini ablegasset¹², ut¹³ maneret virgo, illam¹⁴, si nupserit, attamen habere¹⁵ ius repetendi¹⁶ legatum.¹⁷ Summa, es ist ein hoher standt, wen er wol gerebt; sin minus¹⁸, tunc¹⁹ homo potius deberet²⁰ mortem eligere quam habere visibilem Diabolum a latere. Si quis habet donum, agat Deo gratias. Christus, Maria, Ioannes Baptista
 15 fuerunt coelibes. Papa hoc donum singulare sine gratia voluit generaliter urgere vnd wolte es besser machen.

Deinde (Dresd. I. 423, 579) interrogatus, utrum Paulus maritus fuerit? respondit verisimile esse²¹ eum fuisse coniugem²², quia Iudei solebant mature contrahere matrimonia²³, et tamen caste vivebant. Nam castitas est
 20 genus ad virgines, viduas et coniugatos²⁴ pertinens, ut epistola ad Hebraeos vult²⁵ thorum esse²⁶ immaculatum. Coelibatus vero proprie ad virgines et innuptas²⁷ pertinet.

Khum. 225b; B. 2, 335.

FB. 4, 56 (43, 35) Des Ehestands Lob. (A. 436b; St. 427; S. 390) Anno 38. den
 22. Novemb. hatte M. Ambrosius B. ein heimlich Gespräch mit seiner vertrauten Jungfrauen. Da es nu D. M. sah, lächelt er und sprach: „Es wundert mich, daß doch ein Bräutigam mit der Braut so viel zu reden sollt haben; ob sie auch müde können werden? Aber man darf sie nicht begiren; sie haben Briefe über alle Recht und Gewohnheit.“ Und fing an den Ehestand
 zu loben, „daß er Gottes Ordnung und der allerbeste und heiligste Stand sey; drüm sollt man
 30 ihn auch mit den herrlichsten Ceremonien ansehen um des Stifters willen, nemlich Gottes, der da will, daß ein Männlin und Fräulin beyammen sollen seyn. Wer es besser machen will, der solls wol gewahr werden.

Und ob gleich ein Weib ein schwach Gefäß und Werkzeug ist, doch hats die höchste Ehre der Mutterchaft. Denn alle Menschen werden von ihnen empfangen, geboren, gesäugt und
 35 ernähret; daher kommen die lieben Kinderlin und Nachkommen. Diese Ehre, daß sie unser Mütter sind, soll billig alle Schwachheit der Weiber zudecken und verschlingen, daß ein frommer,

1) B.: convenire. 2) B.: — der. 3) B.: tamen maternitas habet suam gloriam. 4) B.: Haec. 5) B.: et. 6) Seidemann: — quae. 7) B.: concedunt. 8) B.: — respicientia in eas. 9) B.: — et. 10) B.: generare. 11) Khum.: — est. 12) B.: legasset. 13) B.: et. 14) B.: illa. 15) B.: habet. 16) B.: petendi. 17) B.: legata. 18) B.: si secus fit. 19) B.: — tunc. 20) B.: debet. 21) B.: est. 22) B.: — coniugem. 23) B.: — matrimonia. 24) B.: coniuges. 25) B.: vocat. 26) Khum., B.: — esse. 27) B.: + personas.

gottfürchtiger Ehemann billig sagen soll: Haben wir Gutz empfangen, worum wolten wir nicht auch das Böse leiden?

Also sind auch die kaiserlichen Rechte dem Ehestand gar günstig und geneigt, haben den Weibern viel Privilegia und Freiheit gegeben um der Nachkommen willen, daß durch sie alle
 5 Stände nächst Gott gemehret und erhalten werden; wie auch S. Paulus sagt 1. Timoth 5: „Ich will, daß die jungen Weiber und Witwen freien und Kinder zeugen sollen.“¹ Daher 1. Tim. 5, 14 haben alle Geseze auf die Leute und Nachkommene gesehen, und sind auf sie gerichtet und geordnet. Drüm auch die Rechte sagen: Wenn einer im Testament einer Jungfrauen tausend
 10 Gülden mit der Condition bescheidet und vermacht, so sie Jungfrau bleibet und nicht freiet zc., dieselbige, da sie gleich ehelich wird, doch hat sie Macht, nichts desto weniger das Legatum, was ihr bescheiden ist, zu fodern.

Summa, es ist ein hoher Stand, wenn er wol geräth; da er aber nicht geräth, so sollt einer lieber todt seyn, denn einen sichtlichen Teufel an der Seiten haben. Wer die Gabe und Gnade hat, keusch ohne Ehe zu leben, der danke Gott! Christus, Maria, Johannes der Täufer
 15 sind ledig und nicht im Ehestande gewesen. Der Papsst hat diese sonderliche enzliche Gabe ohne Gottes Gnade ingemein wolkt bringen und erzwingen, und es besser wollen machen; aber wie es gerathen ist, das siehet man wol.“

Darnach ward er gefragt: Ob Paulus wäre ehelich gewesen? Da sagt er: „Es wäre vermüthlich; denn die Jüden pflegten zeitlich und jung zu freien, und lebten doch keusch und
 20 züchtig. Denn Keuschheit stehet Jungfrauen, Witwen und Ehelichen zu, wie die Epistel zum Ebräern spricht: „Das Ehebett soll unbesiekt gehalten werden bey Allen.“² Aber der Ebr. 13, 4 Eelibat und ohne Ehe seyn gehöret eigentlich an die Jungfrauen und Ledigen, die noch nicht gefreiet haben.“

Weiter¹ sprach D. M. Luther: „Braut und Bräutigam, sagt man gemeinlich, daß die
 25 Braut wird furgesagt, welches also eine deutsche Art zu reden ist, wie man sagt, Käse und Brod; da muß der Käse auch vor gehen. Nu wolan, ich will mit Gottes Hülfe diese Hochzeit meiner Mühmen austrichten, vielleicht die letzte“ zc. Und befahl, daß man den Schulmeister mit den Sängern des andern Tages haben sollt, „denn die Musica hat wenig Platz und Gehör unter einem großen Haufen Volks. Venter caret auribus, der Bauch hat keine Ohren.“

30 **4139.** (Dresd. I. 423, 579; Laut. 1538, 177) Ius Saxonum.² Deinde³ dicebat de rustica⁴ barbarie iuris Saxonum⁵, quod⁶ rigidissimas haberet⁷ leges⁸, optimumque esse, si ius commune et caesareum per totum imperium maneret: Es ist aber zutieff eingerißen, quod⁹ permutatio¹⁰ non posset¹¹ fieri sine magna confusione. Ita¹² ius Saxonum¹³ iniquum est (Dresd. I. 423,
 35 580) uxoribus. Si maritus post mortem reliquerit uxorem, quae multos annos illi fidelissime convixit, cogitur exire¹⁴ tanquam ancilla, quia lex dicit, quod relictæ uxori¹⁵ viduae danda sit¹⁶ sella et colus.¹⁷ Hoc¹⁸ iuristae¹⁹ grammatice exponunt: Einen stull vnd rocken; so stund ein frumb weib vñler dan²⁰ ein magd! Ego autem²¹ sellam et colum intelligo allegorice: Domum et

¹) Aurifabers letzter Absatz ist Nr. 4146. ²) Über den Sachsenspiegel vgl. auch Nr. 3604. ³) B.: Doctor Martinus Lutherus. ⁴) B.: Scythica. ⁵) B.: Saxonici. ⁶) B.: propter. ⁷) B.: — haberet. ⁸) B. fährt fort: commune et caesarum ius esse optimum, si per totum imperium servaretur. ⁹) B.: ut. ¹⁰) B.: mutatio. ¹¹) B.: possit. ¹²) B.: — Ita. ¹³) B.: Saxonicum valde. ¹⁴) B.: multis annis cum eo fidelissime vixit, ea exire cogitur. ¹⁵) B.: — uxori. ¹⁶) B.: — danda sit. ¹⁷) B.: + sunt danda. ¹⁸) B.: sicut. ¹⁹) B.: iurisperiti. ²⁰) B.: + iugent. ²¹) B.: — autem.

victum; sicut etiam illud allegorice intelligunt¹ iuristae²: Quatuor pali, die vier pfeil³ pro integra domo.

Deinde dicebant Doctorem Facß⁴ sudasse, ut ius Saxonum⁵ in ordinem et methodum redigeret. Respondit⁶ Lutherus: Frustra laborabit⁷, quasi ego verbum Sum vellem (Dresd. I. 423, 581) regulariter coniugare Sum, 5 sus, sut.⁸

Khum. 226 b; B. 1, 286.

FB. 4, 526 (66, 43) Vom sächsischen Recht. (A. 563; St. 510; S. 464 b) Doctor Mart. redet von der großen Barbarey und Härtigkeit des sächsischen Rechts, wie es gar strenge und scharfe Geseß hätte, und wäre am besten, daß gemeine kaiserliche Rechte durchs ganze Reich 10 gingen und gehalten würden. Es ist aber zu Hofe eingerissen, daß die Veränderung, ohne große Confusion und Verwüstung nicht kann geschehen und vorgenommen werden. Also ist das Sachsen-Recht den Weibern nicht sehr günstig; denn wenn ein Mann stirbet, und läßt sein Weib nach ihm, die nu viel Jahre bey einander wol und in großer Einigkeit gelebt haben; so muß sie als eine Dienstmagd aus den Gütern und dem Hause gehen; denn dasselbe Recht sagt, daß 15 man der verlassenen Wittve geben soll einen Stuhl und Roden. Welches die Juristen grammaticæ, stracks nach dem Buchstaben, wie die Wort klingen, deuten und auslegen: einen Stuhl und Roden; so stünd ein fromm Weib ubeler, denn eine Dienstmagd.

Ich aber verstehe einen Stuhl und Roden allegorice, für Haus und Nahrung, daß sie ihre Unterhaltunge und Auskommen möge haben, Hüß und Füll, nach ihrem Stande; wie 20 auch dies die Juristen allegorice verstehen, da das Recht jaget: in vier Pfählen, für, das ganze Haus.“

Damals ward auch gedacht, wie D. Facß sich bemühet und fürhätte, das sächsisch Recht in eine Ordnung zu bringen, und sein kurz und richtig zu fassen; da sagte D. Mart.: „Er wird vergebens arbeiten. Gleich als wenn ich das Verbum sum im Donat wollte regulariter, nach 25 der gemeinen Regel conjugiren, sum, sus, sunt.“

4140. (Dresd. I. 423, 581; Laut. 1538, 178) Bellum papistarum de bonis ecclesiasticis futurum. 23. Novemb[ri]s plura dixit⁹ de futuris dissensionibus principum: Nam omnes reges et principes respiciunt in bona ecclesiastica, et quilibet¹⁰ episcopatus et optima monasteria ad se rapere ten- 30 tabit¹¹, vnd¹² werden sich vmb die außbeutt reuffen. Es wirdt sich keiner¹³ wollen verseumen, nam quo¹⁴ prior est tempore, potior est¹⁵ iure. D¹⁶, es sind schon breute, Magdeburgk, Menk, Trier, Colnn, Wirzburgk¹⁷, drum noch wol ein dannk zuthun ist. (Dresd. I. 423, 582) Ideo papistae nostros urgent, ut reddant, das sie darnach desto besser zu reuffen haben, bis der babst 35 gar kale¹⁸ werde. Ich wil Gott vleißig bietten, das er mich diese zeitt nicht laße erleben. Erunt horrenda tempora. Nam omnes duces et defensores

¹) B.: accipiunt. ²) B.: — iuristae. ³) B.: pfele. ⁴) B.: Facßium. Ludwig Facß, Ordinarius der Juristenfakultät und Bürgermeister in Leipzig. ⁵) B.: Saxonicum. ⁶) B.: + Martinus. ⁷) B.: — Frustra laborabit; + Laterem lavabit. ⁸) Vgl. Nr. 4136. ⁹) B. beginnt mit falscher Jahreszahl: Anno 39. 23. Nouembris loquebatur Doctor Martinus. ¹⁰) B.: quisque conatur. ¹¹) B.: — tentabit. ¹²) B.: — vnd. ¹³) B.: + nicht. ¹⁴) B.: qui; auch im Text steht vielleicht: qui. ¹⁵) B.: + in. ¹⁶) Khum.: etc. ¹⁷) B.: + Bamberg. ¹⁸) Khum.: kall; B.: kal.

cupiunt¹ esse papae, daß sie keine gewalt mügen haben, et ita papa erit praeda gentium, secundum² dictum Apocalypsis: Venite, volucres coeli, ☞ ff. 19, 17. comedite carnes.

Khum. 227; B. 2, 284.

⁵ FB. 4, 362 (66, 5) Reißen der Herren um geistliche Güter. (A. 523b; St. 292; S. 269) Anno 38. den 23. Novembris redete D. M. von der künftigen Uneinigkeit der Fürsten der Kirchengüter halben; denn Könige und Fürsten sehen auf die geistlichen Güter, ein jglicher wird sich unterstehen, die Bisthum und besten, reichsten Klöster zu sich zu reißen und an sich bringen, werden sich um die Ausbeute räumen, es wird sich Keiner wollen versäumen. Denn
¹⁰ wer ehe kommt, der wählt am ersten. O, es sind schöne Bräute, Magdeburg, Mainz, Trier, Köln, Würzburg, Bamberg zc., darüm noch wol ein Tanz zu thun ist. Drüm bringen die Papisten auf die Unsern so hart, daß man sie wieder restituiren soll, daß sie darnach beste besser zu räumen haben, bis der Papst gar kahl werde. Ich will Gott fleißig bitten, daß er mich diese Zeit nicht lassen erleben.

¹⁵ Es werden gräuliche Zeiten werden; denn alle Fürsten und Schutzherrn des Papsts und seines geschmierten Hausens werden wollen Päpste seyn, daß sie keine Gewalt mögen haben. Also wird der Papst allen Völkern ein Raub seyn, nach dem Spruch Apokalypsis: „Kommet ☞ ff. 19, 17. 18 ihr Vögel des Himmels, und fresset Fleisch.“

4141. (Dresd. I. 423, 582; Laut. 1538, 178) Franciscanorum regula.

²⁰ Deinde dicebant de regula Franciscanorum, quae initio hunc titulum iactaret³: Secundum euangelium Christi, cum⁴ tamen (Dresd. I. 423, 583) nihil de fide⁵, spe, charitate et veris bonis operibus doceat⁶, sed tantum de frigidissimis externis⁷ operibus fictis⁸, de⁹ paupertate, castitate ficta¹⁰, quae omnia¹¹ in baptismo vere¹² iuravimus.

²⁵ Khum. 227b; B. 1, 128.

FB. 3, 295 (29, 18) Von grauen Mönchen. (A. 372; St. 382; S. 349) „Die Franciscaner und grauen Mönche haben erslich sich gerühmet, als lebten sie nach dem Euangelio Christi, da sie doch nichts vom Glauben, Hoffnung, Liebe und rechten guten Werken lehren; sondern allein von losen, kalten, selbzerwählten äußerlichen Werken, von erbichter Armuth und
³⁰ Keuschheit, welche wir allzumal in der Taufe gelobt und geschworen haben.“

4142. (Dresd. I. 423, 583; Laut. 1538, 178) Catharina von Brandenstein.¹³ Deinde dicebant de duce Saxoniae Wilhelmo, qui cum Annam, regis Hungariae filiam, uxorem duxisset, eam tam¹⁴ valde contempsisset et incarcerasset, habens aliud scortum formosissimum secum¹⁵ Catharin von Brandenstein, cum qua publice cubitum iuit regina vidente.¹⁶ Tandem mortua regina

¹) B.: volent. ²) B.: iuxta. ³) B. beginnt, ohne das Wort regula zu beachten: Franciscani initio hunc titulum iactarunt. Vgl. Aurifabers Text. ⁴) B.: — cum.

⁵) B.: + de. ⁶) B.: docuerunt. ⁷) B.: — externis. ⁸) B.: + de oboedientia.

⁹) B.: — de. ¹⁰) B.: voverunt. ¹¹) B.: + fere. ¹²) B.: — vere. ¹³) Khum.: van Brandenstein. Sie war die Geliebte Herzog Wilhelms von Sachsen, der seit 1446 mit Anna, der Tochter König Albrechts II., vermählt war. ¹⁴) Ebenso Khum.; es ist vielleicht zu lesen: tamen. ¹⁵) B. beginnt: Wilhelmus, Saxoniae dux, regis Ungariae filiam Annam in uxorem duxit, quam extreme contempsit et incarceravit, scortum formosissimum secum fovens. ¹⁶) B. fährt fort: quae dolore et anxietate expiravit. Deinde ipse

prae dolore ipse in terram sanctam peregrinatus, satisfaciens pro peccatis, illud scortum duxit in uxorem. (Dresd. I. 423, 584) Quem cum nobilis quidam aulicus imitari debuisset, ut etiam suam duceret concubinam, mox ille alia virgine desponsata sibi providit. Aber¹ herzog Wilhelm², wiewol er ein trefflicher, wolgehaltener furste war, mußt er dennoch zu letzt bezahlen 5
 3f, 58, 12 secundum³ psalmum⁴: Nunquid Deus iudex in terra.⁵

Khum. 228; B. 1, 308.

FB. 4, 196 (45, 25) Von Herzog Wilhelm zu S. (A. 477; St. 489^b; S. 446^b) Es ward von Herzog Wilhelm geredt, wie er sein Gemahl, Frau Annen, des Königs von Ungern Tochter, hätte ubel gehalten, verachtet und vermauren lassen, und mit einer Andern gebuhlt, 10 auch mit ihr unehlich zu Bette wäre gangen, daß die Königin hätte müssen zusehen. Endlich aber starb sie für Kummerniß und Herzleid; da zog er zum heiligen Lande und büßet also seine Sünde, und nahm die Andere zur Ehe. Nu hatte er einen Edelmann zu Hofe, den wolte er zwingen, daß er seine Beyschläferin und Concubina auch sollte ehelichen, seinem, des H., Exempel nach; aber er, der Edelmann, kame ihm zuvor und freiete ein ander Jungfrau, wolte 15 dem H. nicht folgen u.

Da sprach Doctor Martinus Luther: „Es läßt sich ein Weil thun; unser Herr Gott siehet durch die Finger, kann einem eine Zehne borgen!“

4143. (Dresd. I. 423, 584; Laut. 1538, 178) Odium laicorum⁶ in clericos.⁷ 25. Novembris dicebant de perpetuo odio⁸ cleri et laici, et non⁹ 20 sine causa, quia vulgus indomitum non vult corrigi, at praedicatorum officium est illos arguere. Quod est molestissimum et periculosum.¹⁰ Ideo econtra lynceos oculos habent in clerum. Sie (Dresd. I. 423, 585) müssen¹¹ an innen was tadeln und einen schweren ersen¹², sollten sie es¹³ nur gleich an iren weibern und kindern ersen, so wolten sie sich gerne rechen. Nisi 25 principes potentia illos¹⁴ superarent, simili odio illos persequerentur.¹⁵ Laßt Matfh. 23, 2 uns nur bey dem reynen¹⁶ wortt bleiben, ut stemus in cathedra Mosi. Esto vita non sit adeo rotunda et perfecta, Deus commiseretur, manente odio laici secundum¹⁷ dictum vetus: Dum mare siccatur, dum Daemon ad astra levatur, Tunc clero laicus fidus amicus erit.¹⁸ 30

Khum. 228^b; B. 3, 124.

in terram sanctam profectus, ut pro peccatis satisfaceret, scortum illud in uxorem ducens. Hunc cum aulicus quidam imitari debuisset suam concubinam ducendo, ille usw.

¹) Khum.: + der. ²) B.: Princeps vero Wilhelmus. ³) B.: iuxta. ⁴) B.: + 58. ⁵) B.: + etc. ⁶) Khum.: clericorum. ⁷) B.: ministros; Khum. sinnlos: cleros. ⁸) B.: Perpetuum est odium. ⁹) B.: nec. ¹⁰) B.: periculosissimum.

¹¹) B.: müssen. ¹²) Khum. verlesen: einen schweren ernst sehen. ¹³) Khum.: — es. ¹⁴) B.: eos. ¹⁵) B.: similiter essent in odio. ¹⁶) B.: einen. ¹⁷) B.: iuxta.

¹⁸) Khum.: laicus erit fidus amicus; Text, B.: fidus erit amicus. Seitdemann bemerkt hierzu: Das Distichon ist aus dem 12. oder 13. Jahrhundert und Inschrift an der S. Martinskirche in Worms, vgl. H. v. Aufseß und Mone, Anzeiger für Kunde des deutschen Mittelalters 3 (1834), Sp. 57. Vgl. auch J. Werner, Latein. Sprichw. (1912) 24, Nr. 165.

FB. 2, 396 (22, 62) Worum die Laien den Predigern feind sind. (A. 261b; St. 264; S. 245) „Es ist ein ewiger Haß,“ sprach Doctor Martinus, „zwischen den Cleriken oder Geistlichen, so im Kirchenamte sind, und den Laien oder Weltlichen, und das nicht ohn Ursach. Denn der ungezähmete Pöbel unter Bauern, Bürgern, denen vom Adel, ja auch
 5 sonderlich große Fürsten und Herrn wollen ungestraft sein. Nu aber ist der Prediger Amt, so ihnen Gott ernstlich befohlen hat, daß sie die Sünder strafen sollen, die in öffentlichen Sünden liegen und thun wider die zehen Gebot Gottes, beide in der ersten und andern Tafel, welchs sehr verdrießlich ist den Leuten zu hören und fährlich. Darum sehen sie mit sehr
 10 scharfen Augen auf die Prediger, die ihr Amt fleißig treiben, müssen an ihnen etwas tadeln und irgend ein Schwärmlin und gering Flecklin und kleinen Gebrechen sehen, sollten sie es auch an ihren Weibern und Kindern ersehen, so wollten sie sich gerne rächen. Und wenn die Fürsten nicht so gewaltig wären, so thäten sie ihnen gleich also, wiewol sie ihnen heimlich feind sind.
 Ah, lieben Herren! lasset uns nur bei dem reinen Wort bleiben, daß wir aufm Stuhl
 15 Mofi sitzen und nichts anders, denn was Gott befohlen hat, einfältig und treulich lehren; nicht was uns nach unser Vernunft gut dünket. Da gleich das Leben nicht so Schnur gleich und vollkommen ist, so ist Gott gnädig und hat Geduld mit uns; wenns nur nicht fursächiglich geschicht, so kann er wol durch die Finger sehen. Der Welt und Laien Haß und Reid wider uns wird wol bleiben nach diesem alten Spruch:

Dum mare siccatur, dum daemon ad astra levatur,
 20 Tunc clero laicus fidus amicus erit.
 Wenns Meer vertrucknet und Satan
 Wird in den Himmel gnommen an,
 Adenn wird der Lai und die Welt
 Den Dienern Gotts zu Freunden gestellt.“

4144. (Dresd. I. 423, 585; Laut. 1538, 179) Ornatus huius mundi magnus. Deinde inspexit¹ ornatum sponsae² von (Dresd. I. 423, 586) goldt gezogen³ vortten. Dixit: Das hat⁴ Salomon, Iulius Caesar, longe ditiores nobis⁵, nicht getragen!⁶ Es mus nun alles gold sein. Das man⁷ zum⁸ kirchen schmuß geben hette⁹, henngtet man nun an den haßß. Quamvis aurum et
 30 argentum adhuc commodior est ornatus quam sericum etc.¹⁰ Lieber Hergott, wie so manchen schmuß hastu vns gegeben ad vanitatem illius¹¹ miserrimae vitae! Was wirdt jhener¹² fur ein trefflicher schmuß sein im ewigen leben? Si Adam usque in hodiernum diem vixisset et moreretur, tamen illius vita fuisset nihil et vanitas.

35 Khum. 229; B. 2, 125.

4145. (Dresd. I. 423, 587; Laut. 1538, 179) Braut vnd breutigam Germanismus.¹³ Semper sponsa praeponitur. Est Germanismus sicut keß vnd broth; da mus kesse auch furghen. Nun, ich wil mit Gott helfen diese hochzeit aufrichten, vielleicht die letzte. — Et iussit, ut ludimagister¹⁴ cum

¹) B.: Doctor Martinus videns. ²) B.: + Magistri Ambrosii Bernt. Vgl. Nr. 4100. ³) B.: gezogenen. ⁴) B.: — Das hat; + Talibus. ⁵) B.: — nobis.

⁶) B.: — nicht getragen; + non sunt usi. ⁷) B.: + vorhin. ⁸) B.: zu. ⁹) Khum.: hatte. ¹⁰) B.: commodiora sunt sericis. ¹¹) B.: huius. ¹²) Khum., B.: jenes.

¹³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4138. ¹⁴) Seidemann verweist auf Mag. Johann Kalckofen 1538. Neue Mitteilungen usw. 3, 118. Album 1, 79. 252.

suis musicis ad alterum diem invitaretur¹, nam in turba musica non haberet² locum: Nam venter non habet aures.

Khum. 229.

4146. (Dresd. I. 423, 587; Laut. 1538, 179) Das erdrieh tregts nicht. Deinde dicebat de Viteberga despecta, quae ante triginta annos nullius⁵ nominis fuerit, plane stercorata et ignobilis. Wen man gleich frume, ehrliche Leut hiereyn (Dresd. I. 423, 588) gesehet hett, so weren grobe Sachsen auffgeganngen. Wie der Culnspiegel³, der seht auff einen markt kieselsteine dicens: Ich sehe bose buben; wen ich gleich frumme Leuth sehet, so giengen scheldt auff, den das lannnd tregts nicht.¹⁰

Khum. 229^b.

4147. (Dresd. I. 423, 588; Laut. 1538, 179) Cur pauci historiographi? Dicebant⁴ de paucitate historiographorum⁵ omnium saeculorum⁶, maxime Germaniae.⁷ Respondit⁸: Ja, wer⁹ wolt historias schreiben et veritatem scribere sine magno odio? ¹⁰ Nam¹¹ Graecorum ingenia erant¹² ¹⁵ versutissima, Itolorum¹³ fastuosa, Germanorum ferocia. Livius laudem Romanorum, non Carthaginiensium scripsit. Blondus¹⁴, Platina¹⁵ (Dresd. I. 423, 589) tantum pontificibus adulantur. Itali quidem¹⁶ ante imperium erant¹⁷ frugaliores¹⁸, sed accepta monarchia degenerarunt. Ita nunc humiliata¹⁹ iterum sperat²⁰ imperium, nam papa non frustra caesari²¹ et Ferdi- ²⁰ nando permittit direptionem bonorum ecclesiasticorum.²²

Khum. 229^b; B. 1, 266.

FB. 4, 596 (73, 3) Wenig Historienſchreiber. (A. 585; St. 470; S. 429^b) Da geredet ward, daß so Wenig wären, die Historien geschrieben hätten in allen Nationen, ſonderlich Deutſchen; „Ja,“ ſprach Doctor M. Luther, „wer wollte Historien ſchreiben, und die Wahr- ²⁵ heit ſchreiben? Der Griechen Köpfe waren ſehr verſchmigt und liſtig; die Italianer ſind ehrgeizig und hoffärtig; Deutſche wißt und wilde. Livius hat beſchrieben der Römer Historien und Geſchichte, nicht der von Carthago. Blondus und Platina heucheln nur den Päpſten. Die Walen waren mäßiger und eingezogener, ehe ſie das Regiment bekamen; aber nachdem ſie Monarchen worden, ſchlugen ſie aus der Art. Nu, weil ſie gedemüthiget worden, ſtehen ſie ³⁰ wieder nachm Reich; denn der Papſt läßt nicht vergeblich zu, daß Carolus und Ferdinandus die geiſtlichen Güter einnehmen und zaufen.“

4148. (Dresd. I. 423, 589; Laut. 1538, 180) Papa direptionem ecclesiasticorum bonorum permittit. Deinde²³ dicebat de papa infatuato,

¹) Text: incitaretur; Khum. richtig. ²) Khum.: habet. ³) Die älteste uns erhaltene Ausgabe des Volksbuches von Till Eulenspiegel ist vom Jahre 1515. ⁴) B.: Cum diceretur. ⁵) B.: historicorum. ⁶) B.: nationum. ⁷) B.: Germanorum. ⁸) B.: + Martinus Lutherus. ⁹) Text: were. ¹⁰) B.: — sine magno odio. ¹¹) B.: — Nam. ¹²) B.: fuerunt. ¹³) B.: + ingenia. ¹⁴) Flavio Biondo. ¹⁵) Bartolommeo Sacchi, aus Padenca, daher latinisirt Platina. ¹⁶) B.: — quidem. ¹⁷) B.: fuerunt. ¹⁸) B.: + et modestiores. ¹⁹) B.: humiliati. ²⁰) B.: affectant. ²¹) B.: Carolo. ²²) B.: + quorum gratia venatur. ²³) B.: Doctor Martinus Lutherus.

qui caesari, Ferdinando et aliis ducibus¹ permetteret direptionem bonorum ecclesiasticorum, sperans se retenturum auctoritatem coram illis illa² permissione. Ita regi Angliae scripsit facile³ se illi permittere (Dresd. I. 423, 590) ecclesiastica bona, modo agnoscat eum summum pontificem. Nam ita⁵ cogitat papa: Oportet me illis⁴ bestiis obtemperare illo⁵ periculoso tempore. Esto fluctuet⁶ unda, non tamen mergitur ratis⁷ Petri. Etiam si 100 annos insaniant Lutherani, attamen tandem iterum Romanam ecclesiam agnoscent. Ego⁸ Martinus Lutherus⁹ gaudeo me vixisse usque ad tempus humiliationis¹⁰ papae, qui cogitur permittere¹¹ direptionem suis patronis omnium¹² ecclesiasticorum bonorum, modo ut retineat suam auctoritatem. Ja, weil das wortt geht, wird nichts drauß! Quid tum¹³ fiet lapsis monasteriis et templis? Die werden (Dresd. I. 423, 591) nimmer mehr¹⁴ gepauet. Iam¹⁵ impletur ista¹⁶ prophetia Apocalypsis 17.¹⁷, quod reges bestiam illam nudabunt¹⁸ et¹⁹ spoliabunt. Papatus fuit praeda et erit praeda.¹⁹ Ante 12 annos etiam²⁰ papa Ferdinando permisit²¹ direptionem illam²² etiam episcopatum²³; die mußten²⁴ sich lösen. Deinde²⁵ Augustanis comitiis²⁶ indicabatur illi, ut redderet bona illa. Nunc iterum concedit. Es mag der konig Ferdinand ichunder wol mit²⁷ seinen sunen schweren contra euangelium, si papa illi tantum concedit. Est mirabilissimum²⁸ saeculum, de quo ante 20 annos non cogitassetur. Nam papa, qui erat idolum formidabile, cogitur ferre suorum principum contumaciam et con- (Dresd. I. 423, 592) tumeliam, quem ante 30 annos nemo caesarum uno verbo ausus fuisset laedere.²⁹ Summa summarum, papistae habent pessima consilia. Deus illa impediatur.³⁰ Oremus tantum³¹ sedulo per Christum.

25 Khum. 230; B. 2, 286.

FB. 4, 362 (56, 6) Papst kauft ihm die hohen Potentaten zu Freunden mit den Kirchengütern. (A. 524; St. 292^b; S. 270) Doctor Martinus sagte vom Papst, „daß er wäre bethört in dem, daß er den Kaiser und andern Fürsten ließ die geistlichen oder Kirchengüter zu sich reißen und einnehmen, hoffte dadurch seine Autorität und Gewalt bey ihnen zu erhalten. Also hat er König Heinrich von England geschrieben, er wäre wol zufrieden, daß er die geistlichen Güter einnehme, wenn er ihn nur für den obersten Bischof erkennete. Denn der Papst gedenkt also: Ich muß jzt in dieser fährlichen Zeit den Bestien hofen und etwas nachlassen. Wenn gleich St. Peters Schifflein von Wellen Noth leidet, doch gehets nicht gar zu Grund noch ersäuft. Da gleich die Lutherischen hundert Jahr wütheten, toll und thöricht wären, doch werden sie zuletzt die römische Kirche wieder erkennen und zu ihr treten. Ich D. M. bin froh, daß ich die Zeit erlebt habe, daß der Papst gedemüthiget ist, der muß nu

¹) B.: principibus. ²) B.: apud eos hac. ³) B.: — facile. ⁴) B.: istis.

⁵) B.: hoc. ⁶) Khum.: fluctuat. ⁷) B.: mergetur navis. Vgl. Nr. 2514 und 4319.

⁸) B.: + Doctor. ⁹) B.: — Lutherus. ¹⁰) B.: humiliati. ¹¹) B.: promittere.

¹²) B.: — omnium. ¹³) B.: autem. ¹⁴) B.: — mehr. ¹⁵) B.: Et nunc. ¹⁶) B.: — ista.

¹⁷) B.: 11. ¹⁸) B.: fundabunt. ¹⁹) Vgl. Nr. 4140. ²⁰) B.: — etiam. ²¹) B.: concessit.

²²) B.: — illam. ²³) 1526, vor der Schlacht von Mohacs. ²⁴) B.: müssen. ²⁵) B.: Postea in.

²⁶) B.: fährt fort: imponebatur illi restitutio illorum bonorum. ²⁷) B.: in.

²⁸) B.: iam est valde mirum. ²⁹) B.: tangere. ³⁰) B.: impediatur. ³¹) B.: saltem.

seine Patronen und Schutzherrn die Kirchengüter lassen einnehmen, nur allein, daß er seine Autorität und Gewalt erhalte. Ja, weil das Wort gehet, wird nichts drauß.“

„Wie wirds aber werden mit den Klöstern und Kirchen, die gefallen und zerstöret sind?“ „Die werden,“ sprach er, „nimmermehr gebauet. Und ist jzt erfüllet die Prophecey Apocalypsis 17., daß Könige werden die Hure, so sie bekleidet haben, hassen, und sie wüßt und bloß machen u. Das Papstthum ist ein Raub geweest, und wird ein Raub seyn. Vor 12 Jahren ließ der Papst einem Fürsten zu, daß er auch etliche Bißthum einnahme, die mußten sich lösen; aber aufm Reichstag zu Augsburg hernach ward ihm auferlegt, daß er sie mußte wieder restituiren und geben. Jzt erläubt ers ihm wieder. Es mag jzt derselbige Herr wol mit den Seinen schwören wider das Euangelium, weil ihm der Papst so viel gestattet und nachläßt. Jzt ist eine sehr wunderliche Zeit, daran wir vor zwanzig Jahren nicht gedacht hätten. Denn der Papst, ein so schrecklicher Göze, für dem sich Jedermann fürchten mußte, muß jzt leiden, daß ihn seine Fürsten verachten und schmähen, welchen vor dreyßig Jahren kein Kaiser hätte dürfen nur mit einem Wort antworten. Summa Summarum: Die Papißten haben sehr böse Practiken für, Gott wollte sie hindern. Laßt uns nur mit Beten fleißig anhalten, und bey Christo bleiben, und bey seinem Wort, das rein ist.“

4149. (Dresd. I. 423, 592; Laut. 1538, 180) *Turbatus est furore oculus.* Deinde interrogavit Hebreum¹, quid proprie significaret *οφθ*? Non significare furorem, sed tristitiam, ut psalmo: *Turbatus est furore oculus meus*, id est, prae tristitia, quasi dicat: Es mocht einer wol grau werden für solchem harme.² Nam furoris vocabulum obscurat totum versum. Ah, ich bin oft fro worden, wen ich ein wortt recht finden hab; das hat mir den ganzen sentenz erleuchtet. Nam hic furor ducit animum nostrum ad iram³, (Dresd. I. 423, 593) davon hie der text nicht jaget. Item⁴ in Paulo idem verbum: *Nolite contristari Spiritum Sanctum.*

Khum. 231.

4150. (Dresd. I. 423, 593; Laut. 1538, 181) *Foderunt manus meas.*⁵ *Foderunt manus meas et pedes meos.*⁶ Hunc textum de Christo crucifigendo Iudei plaue irrident, immo dicunt iam Christum non esse crucifixum, nam neque Moses neque prophetae indicant illud⁷ genus tormenti fuisse in usu⁸ apud Iudeos, sed lapidationem aut⁹ combustionem. Illis respondeo, quod Romani non secundum¹⁰ leges Iudeorum, sed secundum gentium mores¹¹ occiderunt. Nam¹² adhuc hodie in Syria homines suspenduntur, sicut in Hungaria palo infiguntur.¹³ Ergo illa consequentia Iudeorum non valet Christum (Dresd. I. 423, 594) non esse crucifixum, quia non legeretur¹⁴ in Mose de hoc genere tormenti nisi de suspensione in ligno, sed non¹⁵ perforatione manuum ac¹⁶ pedum.

Khum. 231^b; B. 3, 40.

¹) *Matthäus Aurogallus.* ²) *Luthers Bibel: vor Trauren.* ³) *Khum.: + Dei.*

⁴) *Khum.: Ita.* ⁵) *Khum.: + et pedes meos.* ⁶) *Khum.: — Foderunt . . . meos.*

⁷) *B.: significant id.* ⁸) *B.: — in usu; + usitatum.* ⁹) *B.: et.* ¹⁰) *B.: iuxta.*

¹¹) *B.: morem Christum crucifixerunt et.* ¹²) *B.: — Nam.* ¹³) *B.: affixi.* ¹⁴) *B.: legitur.*

¹⁵) *B.: + de.* ¹⁶) *B.: et.*

4151. (Dresd. I. 423, 594; Laut. 1538, 181) *Lupus non potest dicere: Pater. Deinde dixit ad Anglum¹ de ingenio lupi, qui cum debuisset discere lectionem nominis (pater): Wen erß zusammen buchstabiret, so sprach er (lupus)²; er kont seinen Germanismum nicht vergeßen. Sed vos Angli non*
 5 *habetis lupos, sed ipsimet estis lupi.*

Khum. 232.

4152. (Dresd. I. 423, 594; Laut. 1538, 181) *Avaritia. Magna est avaritia hominum etiam tempore euangelii nemini succurrentium in necessitate. R[es]pondit Luth[er]us: Esto animus noster non adeo pronus sit ad dandum,*
 10 *tamen christianus memor esse debet sui (Dresd. I. 423, 595) officii charitatis, ut sit hilaris propter officium, sicut econtra decoctores³ nimis omnia pro-* 2. Cor. 9, 7
fundunt, ut Seneca dicit ad quendam prodigum: Tu morbum habes gaudens dando. Nam illa prodigalitas etiam non est laudanda, quae plane negligit parsimoniam.

15 Khum. 232.

4153. (Dresd. I. 423, 595; Laut. 1538, 181) *Papistarum argumenta vitiosa. Papistae cum malam habent causam, vitiosissimis sese⁴ argumentis⁵ defendere conantur, quae nullam habent consequentiam. Ideo illorum argumenta plane repudianda sunt.⁶ Quale est hoc⁷: Omnis laudatio est*
 20 *invocatio; sancti sunt laudandi, ergo sunt invocandi.⁸ Nego maiorem⁹, quia non omnis laudatio est invocatio. Item: Omnis actus concupiscentiae est illicitus; actus coniugii est actus concupiscentiae, ergo.¹⁰ Respondeo ad minorem: (Dresd. I. 423, 596) Non est actus concupiscentiae¹¹, sed ille actus sexus ad sexum est ordinatio divina; quamvis¹² per accidens est impura*
 25 *propter peccatum originis, attamen per se est licita et pura. Item: Doctrina de remissione peccatorum est necessaria; indulgentia est¹³ remissio peccatorum, ergo.¹⁴ Respondeo: Illae indulgentiae non sunt remissio peccatorum, sed satisfactio pro remissione poenarum¹⁵, quod est figmentum.*

Khum. 232; B. 3, 276.

30 **FB. 3, 232 (27, 107)** *Der Papisten löcherichte Argument. (A. 352; St. 355; S. 325b) „Weil die Papisten ein böse Sache haben, so unterstehen und bemühen sie sich, dieselbe mit sehr lösen und löcherichten Argumenten und Gründen zu vertheidingen und zu schützen, die den Stich gar nicht halten. Drüm kann man sie leichtlich widerlegen. Als da ist, daß sie sagen: „Alles Loben ist anrufen; die Heiligen soll man loben; drüm soll man sie anrufen.“*
 35 *Antwort: Es folget lange nicht! Denn nicht alles Loben heißt und ist auch anrufen; ehrlüche Leute soll man loben, aber drüm ruft man sie nicht an. Denn das Anrufen gebührt allein Gott, nicht einer Creaturen weder im Himmel noch auf Erden, auch keinem Engel nicht!*

¹) Vgl. Nr. 4081.

²) Khum.: + her.

³) Text: doctores.

⁴) B.: — sese.

⁵) B.: + eam.

⁶) B.: facile refutari possunt.

⁷) B.: illud.

⁸) B.: + Respondeo.

⁹) B.: consequentiam.

¹⁰) Khum.: + etc.

¹¹) B.: — ergo ... concupiscentiae.

¹²) B.: etsi.

¹³) Khum., B.: indulgentiae sunt.

¹⁴) Khum.: + etc.; B.: + indul-

gentiae sunt necessariae.

¹⁵) Khum.: peccatorum.

Item: „Ein jgliche Werk der bösen Lust oder so mit böser Lust geschieht, ist unziemlich und wider Gott; eheliche Werke geschehen mit böser Lust; drüm sind sie unziemlich und wider Gott, und folgendes Sünde.“ Antwort: Eheliche Werk an ihnen selbst sind nicht Werk der bösen Lust, sondern daß ein ehlich Gemahl das ander lieb hat und begehret, ist Gottes Ordnung; wiewol solche Werk zufälliger Weise unreine sind um der Erbsünde Willen, doch sind sie an ihnen selbst recht und rein. 5

Item: „Die Lehre von Vergebung der Sünden ist nöthig; Ablass und Gnade sind Vergebung der Sünden; drüm sind sie nöthig zc.“ Antwort: Des Papsts Ablass ist nicht Vergebung der Sünde, sondern ein Gnugthuung zur Vergebung der Straf, welches ein lauter Fabel und Gebächte ist.“ 10

4154. (Dresd. I. 423, 596; Laut. 1538, 182) Eloquentiae laus. Eloquentia non est fucus¹ verborum accersitus, sed est oratio ornata, quae rem apte et dilucide proponit sicut quaedam² pictura concinnis.³ Quicunque autem⁴ nova verba effingunt⁵, illi etiam novas res inferunt⁶; qualis est⁷ Scotus cum sua realitate, (Dresd. I. 423, 597) hicceitate⁸, et⁹ anabaptistae 15
mit irer entgröbung, besprengung, leuterung. Cavendi sunt omnes, qui student novis et insolitis verbis et inusitatis, nam hoc genus dicendi plane repugnat eloquentiae.

Khum. 233^b; B. 2, 145.

FB. 4, 562 (67, 20) Wolredenheit was sie sey. (A. 577; St. 460; S. 420) „Wolredenheit ist nicht ein Gefächte und angestrichene Schminke der Wort, sondern ist ein feine geschmückte Rede, die ein Ding und Sache fein geschicklich, klärllich und vernehmlich anzeigen, gleichwie ein schön Gemälde; die aber neue Wort erdichten und furbringen, die müssen auch neue Ding und Sachen bringen; wie Scotus mit seiner Realität, Hicceität, die Wiedertäufer und Rottengeister mit ihrer Besprengung, Entgröbung, Gelassenheit zc. Darum hüte man sich 20
für allen denen, die sich besleißigen neuer, ungewöhnlicher, ungebräuchlicher Wort, denn solche Art zu reden ist stracks wider die Wolredenheit.“ 25

4155. (Dresd. I. 423, 597; Laut. 1538, 182) Bonum duplex: morale, indifferens.¹⁰ Bonum est non vesci carnibus et non attingere mulierem, ergo malum est vesci carnibus. Respondeo: Consequentia est falsa, quia est 30
Röm. 14, 21 fallacia compositionis et divisionis. Nam bonum est non vesci carnibus, scilicet cum offensione fratris. Est enim bonum duplex: morale et indifferens. Quando bonum accipitur moraliter, tunc contrarium illius est malum; quando autem bonum¹¹ est indifferens, tunc non est contrarium cum malo immediate, nam regula de contrariis non valet nisi in his, quae sunt im- 35
mediate (Dresd. I. 423, 598) contraria.

Khum. 234.

4156. (Dresd. I. 423, 598; Laut. 1538, 182) Ioannes Agricola.

¹) Khum.: finis. ²) B.: + elegans. ³) B.: — concinnis. ⁴) Khum.: vero.
⁵) B.: affingunt. ⁶) B.: afferunt. ⁷) B.: — qualis est; + ut. ⁸) B.: hicceitate.
⁹) Khum.: — et. ¹⁰) Zum Inhalt vgl. Nr. 3759. ¹¹) Khum.: + illius.

Paenult[ima] Novembris cum suis patruis, fratre et sororibus¹, consanguineis² erat hilaris, et cum mentionem fecissent I[ohannis] A[gricolae] interpellaturi pro ipso, r[es]pondit: Ego hunc hominem pro fidissimo amico reputavi, qui me suis imposturis ita perturbavit, ut nunquam possim illum in numerum
5 fidorum accipere. Egoque contra illum brevi scribam. Er mag sich des verfehen, quia ibi nulla est poenitentia, sed perfrectissimae frontis homo.

Khum. 234^b.

- FB. 3, 358 (37, 28) Von M. Jäleben. (A. 392^b; St. 335; S. 307^b) Im selbigen Jahre³ auf den letzten November war D. Mart. mit seinen Vettern, Bruder und Schwester, und
10 sonst guten Freunden von Mansfeld fröhlich und guter Dinge. Und da M. Grickels gedacht ward und sie für ihn baten, sprach der Doctor: „Ich hab den Menschen für meinen treuesten Freund gehalten, er hat mich aber mit seinen Tücken so betrübet, daß ich ihn nimmermehr kann wieder zu eim treuen Freunde annehmen und will in Kürzen wider ihn schreiben, daß mag er sich verfehen! Denn da ist keine Buße; er ist ein kühner, unverfchämter Mensch!“
- 15 **4157.** (Dresd. I. 423, 598; Laut. 1538, 182) Pestis poena.⁴ Deinde dicebatur⁵ de vehementia pestis, quae brevissimis paroxysmis homines occideret, et illis diebus⁶ in duabus domibus Witembergae mortuae sunt tres personae. R[es]pondit Luth[er]us: Peccatum sequitur poena, sicut Paulus (Dresd. I. 423, 599) ad Corinthios dicit⁷: Propter quod multi infirmi et⁸ multi
20 mortui sunt. Es wirdt gewißlich⁹ ein gutte staupe geweest sein! Ita et Paulus dicit¹⁰ 2. Cor. 13.: An experimentum eius quaeritis, qui¹¹ in me loqui-
tur, Christus? Ita etiam insolita peccata impietatis et ingratitudeinis iram¹² Dei extremam¹³ provocabunt.

Khum. 234^b; B. 1, 93.

- 25 FB. 2, 19 (9, 15) Der Sünde Straf. (A. 141; St. 134^b; S. 126) Da gerebt ward von der großen Pestilenz, so die Leute bald und geschwinde dahin nähme (wie denn dazumal aus zweien Häusern zu Wittenberg etliche Personen dran gestorben waren), sprach D. Martinus: „Die Straf folget allwege der Sünde; wie Paulus zum Corinthern sagt: „Darum sind also
30 viel Schwachen und Kranken unter euch, und ein gut Theil schlafen.““ Es wird gewißlich ein gute Staupe geweest sein, wie er an einem andern Orte sagt: Was sucht ihr zu erfahren, was der, so in mir redet, Christus, vermag? Also werden auch Gottes äußersten Zorn und Strafe reizen die gräulichen Sünden des gottlosen Wesens und der Undankbarkeit, so ißt in vollem Schwange gehen.“

- FB. 4, 250 (47, 12) Undankbarkeit bringt Strafe.¹⁴ (A. 493; St. 528; S. 481)
35 Anno 38. am 19. Novembriß, da eine große Coniunctio des Mondes und der Sonnen war, und

¹) Khum.: sorore. ²) Luthers Verwandtschaft war zu Lene Kaufmanns Hochzeit (27. November 1538) aus Mansfeld nach Wittenberg gekommen. de Wette 6, 217, Anm.
³) Das vorhergehende Stück bei Aurifaber ist richtig ins Jahr 1538 datiert. ⁴) Über die Pest in Wittenberg 1538 siehe Buchwald, Wittenberg 139f. Vgl. auch Nr. 4179 und Nr. 4313. ⁵) B.: mentio fiebat. ⁶) B. fährt fort: Wittebergae duas domos intoxicasset, ubi tres personae illico obierunt. Respondit Martinus usw. ⁷) B.: Peccata sequuntur poenae. 1. Corinth. 11. ⁸) B.: — et. ⁹) Khum.: gewiß; B.: + bei ihnen. ¹⁰) B.: — et Paulus dicit. ¹¹) B.: quae. ¹²) B.: iam; Reb. richtig.
¹³) B.: externum. ¹⁴) Aurifabers Einleitung ist Nr. 4314.

die Luft reiner ward, die dies vergangenen Monats gar wässerig und unrein gewesen war, wie in Kellern, daher so viel böse Seuche gefolget (denn zu Magdeburg waren in einer Woche über 350 Menschen gestorben), da sprach D. M. L.: „Es wird gewißlich eine gute Staupe gewesen seyn. Also spricht S. Paulus 2. Corinth. 13: „Wenn ich abermal komme, so will ich nicht schonen, fündemal ihr suchet, daß ihr einmal gewahr werdet des, der in mir redet, nehmlich Christus.“ Also werden die ungewöhnliche mancherley Sünde des gottlosen Wesens und der Undankbarkeit unsern Herrn Gott zum äußersten Zorn reizen.“

4158. (Dresd. I. 423, 599; Laut. 1538, 182) Paulus Lindenaw.¹ Hoc die² venerunt literae a senatu Fribergensi ad Lutherum, quibus petierunt confirmationem Pauli Lindenaw in superattendentem³ et Anthonium Lauterbach illius in locum successorem. At Doctor Lutherus commotus noluit in illius vocationem connivere: Eum ineptum esse ad tantum officium. Illis⁴ rescripsit suam sententiam.⁵

Khum. 235.

4159. (Dresd. I. 423, 600; Laut. 1538, 183) Landgravius. Ultima¹⁵ Novembris multa dicebant de apparatu landgravii, rußordnung. Respondit Lutherus: Dominus Deus det nobis pacem et impediatur illos apparatus bellicos! Wieviel unser fürsten nicht groß zuuerwenden sein⁶, den man suchet sie so genau, daß man kein contract noch reichstag hëllet; sehen nur, wen sie ein vrsach bekümmen konten.⁷

Khum. 235.

4160. (Dresd. I. 423, 600; Laut. 1538, 183) Divitiae quae sint optimae. Dicebant deinde de divitiis mercatorum, et quomodo pater⁸ Crucigeri⁹ benedictione Domini ditesceret.¹⁰ Respondit Doctor Ionas: Gott sey gelobt, daß auch ein frommer theologus ein mal reich wirdt! — Dixit¹¹ Lutherus: Ah, wir weren reich genug divitiis in Christo (Dresd. I. 423, 601) supervenientibus¹², sed illas pro dolor nihili¹³ aestimamus et parvum mundi thesaurum maioris¹⁴ facimus!

Khum. 235; B. 3, 124.

FB. 2, 397 (22, 63) Geistliche Güter acht man geringer denn zeitliche.³⁰ (A. 261^b; St. 250^b; S. 233) Es ward auch gedacht, wie Doctor Kreuzigers Vater durch Gottes Segen reich würde und an Nahrung zunähme. Da sagte Doctor Jonas: „Gott sei gelobet, daß auch ein frommer Theologus ein Mal reich wird.“ Darauf sprach Doctor Martinus Luther: „Ah, wir wären reich genug an den überschwenglichen Gütern und Reichtum unser

¹) Er war seit 1537 in Freiberg. Enders 11, 379, Anm. 2. ²) 29. November 1538.

³) Als Hausmanns Nachfolger. ⁴) Seidemann: illisque. ⁵) Ein solcher Brief Luthers ist nicht erhalten, und in dem Brief an Hieronymus Weller am 30. Dezember 1538 entschuldigt sich Luther, daß er noch nicht in dieser Angelegenheit geschrieben habe.

⁶) Khum.: find. ⁷) Khum.: thunen. ⁸) B.: Dicebant patrem. ⁹) Über Georg Kreuziger in Leipzig und seinen Reichtum siehe Kroker in den Schriften des Vereins für die Geschichte Leipzigs 9 (1909), 29 ff. ¹⁰) B.: ditescere. ¹¹) Khum.: Respondit; B.: Respondit Doctor Martinus. ¹²) Khum., B.: supereminetibus. ¹³) Seidemann: nihil. ¹⁴) B.: pluris.

Sern Christi; aber wir achten leider derselbigen nicht. Einen kleinen Schatz aber in der Welt achten wir viel größer.“

4161. (Dresd. I. 423, 601; Laut. 1538, 183) Poena furti varia. De furto dicebant, quod¹ apud nullas nationes tam rigide puniatur quam² apud Germanos et Anglos. Gallia furem insignem apprehensum virgis caedit; si iterum apprehensus³, notatur aurium deputatione⁴; tertio deprehensus capitali⁵ punitur⁶ poena.⁷ Respondit⁸ Lutherus legem Lacedaemoniorum⁹ esse mirabilem, plurimum graecizantem, nam illa permetteret¹⁰ furtum clandestinum: Das einer wol stelen mocht, allein das ers heimlich hielt¹¹, das man in nicht ergreiffe.¹² Damit man leeret¹³ die (Dresd. I. 423, 602) leuthe, auff das ire achtung¹⁴ haben.

Khum. 435^b; B. 1, 413.

4162. (Dresd. I. 423, 602; Laut. 1538, 184) Quomodo benefaciendum. Quidam excusabat se libenter velle hominibus beneficiis¹⁵ succurrere, nisi ingratitude hominum eum ita absterreret. Respondit: Beneficia debent esse obscura et non gloriosa; es sol stille und on nuß gescheen.

Khum. 236.

4163. (Dresd. I. 423, 602; Laut. 1538, 184) Caseus.¹⁶
Non Argus¹⁷, largus; non Methusalem¹⁸, Magdalena¹⁹;
Non²⁰ Habakuk²¹, Lazarus²²: Caseus iste bonus.
Panis habens oculos, non servans caseus ullos.

Khum. 236.

4164. (Dresd. I. 423, 602; Laut. 1538, 184) Equus.²³
Lucius²⁴, anguilla et leo, serpens, femina, catus:
Auris acuta, brevis, caput exiguum, caro dura.

Khum. 236.

4165. (Dresd. I. 423, 602; Laut. 1538, 184) Epitaphium apostatae Epicuri.²⁵

¹) B.: Furti poena. ²) B.: tam atrox est ut. ³) B.: deprehenditur.
⁴) Seidemann: amputatione. ⁵) Khum.: capituli. ⁶) B.: — punitur. ⁷) B.: + afficitur. ⁸) B.: + Martinus. ⁹) Khum. schlecht: Macedoniorum; zur Sache siehe Nr. 5470 extr. vom Jahre 1542. ¹⁰) B.: quia permittit. ¹¹) Khum.: macht; B.: mache. ¹²) B.: ergreiffe. ¹³) Khum.: lernte; B.: lernet. ¹⁴) B.: + hu; Khum.: + zu geben oder zu. ¹⁵) Khum.: — beneficiis. ¹⁶) Die rätselhaften Verse Nr. 4163 bis Nr. 4165 stammen wohl nicht von Luther selbst her, doch habe ich sie in der älteren Literatur nicht nachweisen können. ¹⁷) Argus, mit vielen Augen. ¹⁸) walt. ¹⁹) Von Tränen feucht. ²⁰) Khum.: — Non. ²¹) Hab. 3, 2? Der Käse soll nicht „lebendig“ sein? Oder Hab. 3, 16: subter me sceatet? Anders E. Koch in den Mitt. des Vereins für Sächs. Volkskunde 6 (1912) S. 56 f. u. 138. ²²) Joh. 11, 39. ²³) Siehe Anm. 16. ²⁴) Der römische Vorname Lucius paßt nicht recht in diese Menagerie, aber lucius ist auch der Name eines Fisches. ²⁵) Den folgenden Vers hat schon Schlaginhaufen 1532 an Luthers Tische nachgeschrieben, siehe Nr. 1719.

Cygnus erat, bis pica fuit, ter fune ligatus,
Crux quater hunc habuit; mansit, ut ante fuit.

Khum. 236.

4166. (Dresd. I. 423, 603; Laut. 1538, 184) Partus mulieris miraculum. 1.¹ Decemb[ri]s ex Norimberga scribatur mulierem uno partu 5 quadrimellos peperisse, duos filios et duas filias, et omnes vivos perman- sisse.² R[es]pondit Luth[er]us³: Opus est divinum parere. Multo magis hoc est miraculosum.⁴ Aber die mon[k]inder⁵, illae massae, thun⁶ den weibern großen schaden; nam alii foetus helfen sich selber tragen, sed illae massae sunt iniquissimum onus matricis. 10

Khum. 236; B. 3, 75.

FB. 1, 186 (3, 24) Von Zwinlingen. (A. 60^b; St. 441^b; S. 403^b) Anno 38. den ersten Decembriß ward von Nürnberg geschrieben, wie ein Weib dafelbst vier Kinderlin auf einmal geboren hätte, zween Söhne und zwei Töchterlin, und wären alle lebendig zur Welt kommen und getauft worden. Da sprach D. Martinus: „Gebären ist Gottes Werk, viel mehr 15 ist dies ein Wunderwerk. Aber die Mondkinder oder Schuß, wie man sie nennet, thun den Weibern größern Schaden; denn was rechtshaffene Kinder sind, die helfen sich selbst tragen, aber die Schuß- oder Mondkinder sind der Mutter ein große Beschwörung.“

4167. (Dresd. I. 423, 603; Laut. 1538, 184) Lingua organum.⁷ Luth[er]us dicebat de mirabili opificio Dei linguae humanae⁸, quae articu- 20 latas et intelligibiles voces et⁹ verba¹⁰ edere posset¹¹: Quamvis diversae nationes diversas habent¹² dialectos. Greci suum ρ tantum¹³ gutture (Dresd. I. 423, 604) cum aspiratione quadam exprimunt, ita ut difficillimum fuerit Demostheni, literam¹⁴ ρ explicare, sed tandem usu vicit naturam.¹⁵ Nam¹⁶ ex nimia¹⁷ humiditate cerebri lingua impeditur¹⁸ (ut in ebris patet), et¹⁹ nimia 25 siccitas²⁰ linguam enervat.²¹ Deus²² naturae suum dedit organum.

Khum. 236^b; B. 1, 259.

4168. (Dresd. I. 423, 604; Laut. 1538, 185) Adventus ceremoniae.²³ Deinde dicebat Luth[er]us de ceremoniis Adventus, quomodo illae in gratia- rum actionem incarnationis Christi optime fuissent institutae: Nam²⁴ pro- 30
Tit. 3, 4 fecto ineffabilis Dei²⁵ misericordia et $\varphi\iota\lambda\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\iota\alpha$ ²⁶ fuit, quod²⁷ se in carnem

1) B.: Anno 38. 1. 2) B.: mansisse. 3) B.: — Lutherus. 4) B.: periculoso- sum. 5) B.: Mondkinder. Vgl. Grimm 6, 2508 und Diefenbach, Glossarium s. v. mola. 6) B.: die thun. 7) B. mit der Überschrift: Sermo; Aurifabers Text siehe unter Nr. 1183. 8) B. beginnt: Mirabile opificium est humanae linguae. 9) B.: — et; + expressis. 10) B.: verbis. 11) B.: potest. 12) B.: habeant. 13) B. schlecht: Graeci suas tantum. 14) B.: — literam. 15) Vgl. Plutarch, Demosthenes 6—11. 16) B.: — Nam. 17) B.: + enim. 18) B.: conspicitur. 19) B.: Ita ex. 20) B.: siccitate. 21) B.: enervatur. 22) B.: Ideo Deus. 23) Der 1. Dezember 1538 war der erste Adventssonntag. 24) B. beginnt: Adventus ceremonia fuit optime ordinata in gratiarum actionem incarnationis Christi. 25) Seidemann: Domini. 26) Khum.: philanthropia. Es ist die Weihnachtsepistel. 27) Khum.: qui; B. fährt fort: carne et sanguine se vestiit.

et sanguinem vestiit. Ideo nunquam potest humanis cogitationibus satis considerari. Aber es ist zu letzt¹ zu den greulichsten² (Dresd. I. 423, 605) idolatriis des aduentz³ geraden. Da ist das Rorate⁴ ein innerlich und auß⁵er= ^{Seif. 45, 8} lich hureret worden, praecipue⁵ Lipsiae, ubi tanta fuit scortatio, quae excellat⁶ humanum captum.⁷

Khum. 236^b; B. 3, 19.

FB. 2, 225 (14, 44) Von Ceremonien im Advent. (A. 206; St. 290; S. 267^b) Doctor Martin Luther sagte von den Ceremonien des Advents, „dieselbigen wären aufs Beste und guter christlicher Meinung eingelegt und geordnet, Gotte zu danken für die Menschwerdung seines lieben Sohns, unsers Herrn Christi. Denn es ist je fürwahr Gottes Güte, Barmherzigkeit und Leutseligkeit unaussprechlich, daß er seinen Sohn hat lassen Mensch werden und unser Fleisch und Blut annehmen, doch ohn alle Sünde; welchs kein Mensch nimmermehr mit Gedanken gnug fassen noch betrachten kann. Aber es ist zuletzt solche Ceremonia zur gräulichen Abgötterei gerathen. Das ist das Rorate zu einer jämmerlichen, auch äußerlichen groben Unzucht und Hurerei worden, sonderlich zu L. etwan, da eine so große Unzucht unter der Roratemesse getrieben ward, daß es mit Menschengedanken nicht zu begreifen ist. Der Kreuzgang zu S. Thomas⁸ würde es am Besten zeugen, wenn er reden könnte!“

4169. (Dresd. I. 423, 605; Laut. 1538, 185) Regina Poloniae Italica.⁹ Regina¹⁰ Poloniae¹¹ ex Italia ducta¹² est.¹³ De qua Poloni triplicia ²⁰ dona¹⁴ gloriantur¹⁵: 1. mentem fictam, 2. faciem pictam, 3. vulvam¹⁶ non strictam, id est, minus pudicam.

Khum. 237; B. 1, 358.

4170. (Dresd. I. 423, 605; Laut. 1538, 185) Fertilitas Thuringiae.¹⁷ De Erfurdia¹⁸ fiebat mentio, quomodo fuerit Bethlehem¹⁹ fertilissima, ²⁵ aber man het²⁰ mit dem²¹ weitt²² die ecker also verderbt; quo modo²³ benedictio in maledictionem abierit: Die thaler thun den bauern so²⁴ wol! (Dresd. I. 423, 606) Deus dabit illis thaleros et adimet frumenta sequente fame.²⁵

Khum. 237.

¹) B.: zuletzt ist der aduent. ²) B.: greulichen. ³) B.: — des aduentz. ⁴) Siehe Unsre Ausg. Bd. 17, 1, S. 11 Z. 10 u. Anm. ⁵) B.: praesertim. ⁶) B.: ut excelleret. ⁷) B.: + etc. ⁸) Das Thomaskloster in Leipzig war das vornehmste Kloster der Stadt. Wie das etc. in B. beweist, hat Luther noch etwas gesagt; Aurifaber hat vielleicht den vollständigeren Text vor sich gehabt. ⁹) Seidemann: + (Bona). Bona Sforza von Mailand vermählte sich 1518 mit König Siegmund I. von Polen. ¹⁰) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4184: Talis regina. ¹¹) B.: + fuit. ¹²) B.: adducta. ¹³) B.: — est. ¹⁴) B.: — dona. ¹⁵) B. fährt fort: Illa bona madonna attulit nobis tria dona: Pecuniam fictam, faciem pictam, vulvam non strictam. ¹⁶) Im Text steht ein Zeichen, auch Khum.: ·N·. ¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 2871; zur Sache vgl. Nr. 3878. ¹⁸) Khum.: Erfordia. ¹⁹) Khum.: Bettlehem. Bethlehem heißt Brothaus. ²⁰) Khum.: hat. ²¹) Khum.: der. ²²) Über den Waidbau bei Erfurt siehe P. Zschiesche in den Mitt. des Erfurt. Gesch.-V. 18 (1896), S. 19ff. ²³) Khum.: — quo modo; + quoniam. ²⁴) Khum.: zu. ²⁵) 1538 war ein Notjahr, vgl. Nr. 4046.

4171. (Dresd. I. 423, 606; Laut. 1538, 185) Quaestio de morte Aaronis. 3. Decemb[ri]s quaerebam¹ a D[oc]tore M[artino] L[ut]hero reconciliationem horum locorum duorum² in Mose de morte Aaronis; nam³ Deut. 10. dicit⁴ Aaron mortuum in Moserah, mansione 27., Numeri 33. vero⁵ illum⁶ mortuum in monte Hor, 34. mansione. R[es]pondit⁷ Aaron⁸ mortuum⁹ in Moserah et cadaver eius deportatum in Hor ibique sepultum.¹⁰

Khum. 237^b; B. 2, 256.

4172. (Dresd. I. 423, 606; Laut. 1538, 186) Papistae sub d[uc]e G[eorgio] se ipsos reformare voluerunt. 4.⁹ Decemb[ri]s¹⁰ Philippus Melanchthon obtulit¹¹ Luthero papistarum sub d[uc]e G[eorgio] scripta,¹² quibus suam reformationem ipsi conscripsissent timentes d[uc]is G[eorgii] duram et strictam reformationem. (Dresd. I. 423, 607) Quae scripta Lutherus perlegit cursorie, respondens: Ipsi volunt ecclesiam reformare et gubernare¹³ suis cogitationibus et sapientia humana, sed¹⁴ illa res est sublimior omnibus humanis consiliis. Wen vnser H[er]r G[ott] seyne kirche hat wollen reformiren¹⁵, so ist es diuinitus, non¹⁶ humano more gescheen, sicut tempore Iosuah, iudicum, Samuelis¹⁷, apostolorum¹⁸ et nostro saeculo.¹⁹ Die papisten fürchten sich, sehe ich wol.²⁰ Plus timent d[uc]em G[eorgium] quam Lutherum. Sie haben herzog Georg²¹ zu genattern gepetten; wolten²² nun²³ sein gern²⁴ loß werden, nam si ipsius reformatio procedere deberet, so mußte der hapt sein pracht²⁵ lassen et episcopus Maguntinus tantum quatuor equis equitare²⁶, et sic de aliis.²⁷

Khum. 237^b; B. 1, 16.

FB. 2, 333 (20, 10) Neue Reformation der Papisten-Kirche, und wie man die Kirche reformiren soll. (A. 241; St. 262; S. 243) Anno 38. 4. Decemb[ri]s ward D. M. L. eine geschriebene Reformation der Kirche unter H. Georgen zugestellt. Da er sie nu kürzlich durchlesen hatte, sprach er: „Diese Leute wollen die Kirche reformiren und regiren nach ihren Gedanken und menschlicher Weisheit, da doch solchs menschlichen Anschlägen und Rätthen viel zu hoch ist. Wenn unser Herr Gott seine Kirche hat wollen reformiren, so istz geschehen durch göttliche, nicht menschliche Autorität, Weisheit und Rath, wie zur Zeit Josua, der Richter, Samuelis, der Aposteln und zu vnser Zeit.“

1) Anton Lauterbach. 2) B. beginnt: Conciliatio duorum locorum. 3) B.: dicitur. 4) B.: scribitur. 5) B.: eum. 6) B.: + D[oc]tor Martinus Lutherus. 7) Khum.: Aaronem. 8) B.: — ibique sepultum. 9) B.: Anno 38. 4. 10) B.: + D[omi]nus. 11) B. fährt fort: Martino Luthero reformationem scriptam papistarum sub d[uc]e Georgio satis duram. Qua cursorie perlecta respondit: Ipsi nolunt; Reb. richtig: volunt. Es handelt sich wohl um die Beschlüsse des im Sommer 1538 vom Herzog Georg abgehaltenen Leipziger Tages. Nr. 3922 und Nr. 3943. 12) B.: — et gubernare. 13) B.: at. 14) B. fährt fort: id divina, non humana autoritate est factum, sicut usw. 15) Khum.: nit. 16) B.: + regum. 17) B.: + Augustini. 18) B.: + Ich sehe wol. 19) B.: — sehe ich wol. 20) B.: ducem Georgium. 21) Seidemann: wollen. 22) B.: — nun. 23) B.: + wider. 24) B. sinnlos: tantum equos alere. 25) B.: + müßten zu fuß lernen gehen, die jundern.

Ich sehe wol, die Papiſten fürchten ſich mehr für H. Georgen denn fürm Luther; ſie haben H. Georgen zu Gebattern gebeten, und weil ſie ihn haben truncken gemacht, ſo wird er ihnen noch in den Buſen ſpeien. Darüm wollten ſie nu gern ſein wieder Loß werden. Denn da ſeine Reformation ſollt ihren Fortgang haben, ſo müßte der Papſt ſeine Pracht laſſen und
 5 der Biſchof von Mainz müßte nur mit vier Pferden reiten, und ſo fort an mit Andern.

Ich will gerne ſehen, was die Papiſten mit H. Georg wollen für eine Kirche ſtellen und anrichten, ob nach dem Exempel der erſten Kirche zur Zeit der Apoſteln, oder der Märtyrer oder der Keher; da werden ſie müſſen alle Väter leſen, und ihnen unſeliglich nachahmen. Unſere Kirche iſt von Gottes Gnaden der Apoſteln Kirche am nächſten und ähnlichſten; denn
 10 wir haben die reine Lehre, den Katechiſmus, die Sacrament recht, wie es Chriſtus gelehret und eingeſetzt hat, auch wie man Welt- und Hausregiment brauchen ſoll. Bleibt und gehet Gottes Wort rein, welchs allein die Kirche macht, alſo ſtehet es Alles wol und iſt recht. Die Papiſten, ſo aus und nach den Canonibus und Decretalen die Kirche wollen anrichten, werden concordantiam discordiarum, eine uneinige Einigkeit und zwieſpaltige und widerwärtige Ver-
 15 gleichung machen und vergebens arbeiten auf Vertrauen menſchlicher Weiſheit und Vernunft."

4173. (Dresd. I. 423, 608; Laut. 1538, 186) *Propria iustitia offa Cerberi.*¹ 5.² Decembris multa dicebat³ de pestilentissimo errore propriae iustitiae⁴, qui⁵ optimos quosque⁶ homines a veritate Dei⁷ abstraxit. Iudei sua sacrificia ex opere operato confecerunt, ut essent⁸ expiatio et satisfactio,
 20 quasi offam Cerbero irato obicerent⁹, quae sola¹⁰ offa¹¹ Christus est, cum tamen omnia illorum sacrificia debuerunt¹² esse *εὐχαριστια* et¹³ gratificatio.¹⁴ Talis est papistarum error de sacrificio missae ex opere operato, ubi sacerdos idiota nihil Latine intelligens expiat¹⁵ peccata¹⁶ pro aliis. — Tum incepit Lutherus¹⁷ multa dicere de prophanatione missae, quae omnes
 25 homines tam missantes quam astantes captivos habuit.¹⁸ Wen einem pſaffen daß (Dresd. I. 423, 609) meßhalten¹⁹ gelegt²⁰ wardt, war²¹ ſein höchſte ſtraff, quia missam celebrare erat fac totum. Ideo non mirum est, si in Anglia non tam cito abrogatur²² missa²³, quia magnam habet speciem.²⁴

Khum. 238; B 1, 119.

30 FB. 3, 336 (35, 8) Die Meſſe im Papſthum der größte Gottesdienſt und gut Werk. (A. 385; St. 357; S. 327) Anno 38. den 5. Decembris ward viel geredt von dem ſchädlichen, gräulichen Irrthum eigener Gerechtigkeit, die viel fromme Leute von der Wahrheit Gottes abgezogen und verführt hat. Die Jüden hielten ihre Opfer ex opere operato; wenn nur äußerlich das Werk geſchehen war, meineten ſie, die Sünde wäre damit verſöhnet und bezahlt.
 35 Die werfen ſie dem hölliſchen Hunde, wie eine Suppe (welche allein Chriſtus iſt) in Rachen, da doch alle ihre Opfer ſollten Dantzeichen ſein. Alſo iſt auch der Papiſten Irrthum von der Opfermeſſe; wenn dieſelbe nur gehalten iſt und der Meßpſaff ein ungelehrter Eſel, der auch

¹) Im Anſchluß an Virgil, vgl. Nr. 5536. ²) B.: Anno 38. quinta. ³) B.: dicebantur. ⁴) B.: + operis operati. ⁵) Text, Khum., B.: quae. ⁶) B.: quoque. ⁷) B.: — Dei. ⁸) B.: esset. ⁹) B.: obicientes. ¹⁰) B.: — sola. ¹¹) B.: + solus. ¹²) B.: debebant. ¹³) B.: — et. ¹⁴) B.: gratificantia Deo. ¹⁵) B.: — expiat. ¹⁶) B.: + expiare conatur. ¹⁷) B.: Ibi Martinus Lutherus coepit. ¹⁸) B.: tenebat. ¹⁹) B.: meßampt. ²⁰) B.: erlegt. ²¹) B.: daß war. ²²) Khum.: abrogetur; B.: Non igitur mirum est in Anglia missam tam cito abrogari non posse. Zum Inhalt vgl. Nr. 4022. ²³) Khum.: abrogetur. ²⁴) B.: + pietatis.

kein Latein verstehet, sich unterstehet, mit solchem Wert für die Sünde gnug zu thun. Und damals fing D. M. L. an viel zu reden von der Profanation, gräulichem Mißbrauch der Messe, die alle Menschen, beide die Meßpfaffen, Beiständer und Zuhörer, gefangen hat gehalten. Und wenn einem Pfaffen das Meßhalten gelegt ward, das war sein höchste Strafe; denn das Meßhalten war das *Fac totum*, that Alles. Drüm istz nicht Wunder, daß in Engeland die Messe nicht sobald kann abgethan werden, denn sie hat einen grossen Schein.“

4174. (Dresd. I. 423, 609; Laut. 1538, 186) Erste meß singen. *Primitiae missarum erant*¹ in summo quaestu. Es war das² recht geldneß mit opffern³ vnd geschenck. Do legte man dem breuttigam⁴ die horas canonicas mit sackeln zu; do mußt der jung herr mit der⁵ mutter, so die⁶ lebt⁷, den ersten⁸ tanß haben cum summo fletu spectatorium, wie Christus mit seiner mutter tanßte.⁹ Ego¹⁰ cum Erfurdiae¹¹ meas celebrarem¹² primitias, fere mortuus essem, quia nulla aderat fides, sed tantum (Dresd. I. 423, 610) respiciebam in dignitatem personae meae, ne essem peccator, ne¹³ quid omitterem.

Khum. 238b; B. 1, 119.

FB. 3, 336 (35, 9) Von der ersten Messe. (A. 385b; St. 353b; S. 328) „Die erste Messe ward hoch gehalten und trug viel Geldes, denn es schneiete da zu und war das rechte Gelbmeze mit Opfer und Geschenk. Da legte man die horas canonicas mit Sackeln zu. Da mußte der liebe junge Herr mit der Mutter, da sie noch lebte, tanzen, daß auch die Zuseher stunden und weineten für Freuden; war sie aber gestorben, so stürzte er sie untern Kelch und erlösete sie aus dem Fegfeuer. Da ich zu Erfurt meine erste Messe hielt, wäre ich schier gestorben; denn da war kein Glaube, sondern ich sahe nur allein an, wie würdig ich für meine Person war, daß ich je nicht ein Sünder wäre, und nichts außen ließe in der Messe mit den Schirmschlägen und Geprünge.“

4175. (Dresd. I. 423, 610; Laut. 1538, 187) *Utrum sacramentum sit in missa privata?* Ego quoque vehementer dubito, utrum¹⁴ sacramentum sit in missa privata¹⁵, quia hic negligitur praeceptum Dei de sacramento et mutant¹⁶ in sacrificium. Ibi non celebrant synaxin, id est, communionem et¹⁷ privatum habent¹⁸ silentium¹⁹; Solus celebrat, quod est plane contra vocabulum communionis. Sed ego nolo damnare illorum prolixum et

¹) B.: Die erste meß erat. ²) Text: die; B.: ein. ³) B.: opffer. ⁴) B.: — dem breuttigam. ⁵) B.: seiner. ⁶) B.: sie. ⁷) Khum.: lebte; B.: lebete. ⁸) B.: — den ersten; + einen. ⁹) B.: tanßett. ¹⁰) B.: — Ego. ¹¹) Khum.: Erfordiae. ¹²) B.: canerem. ¹³) B.: et ne. ¹⁴) B. beginnt: Christus ante suam passionem testamentum ordinavit sacramentum coenae in corpore et sanguine suo, quo credentes ad commemorationem suae mortis incitaret. At Satan papa ex hoc sacramento sacrificium ex opere operato et infinitas missarum classes effinxit. Ideo dubitandum est, utrum usw. ¹⁵) B. fährt fort: in quo valde dubito, quia sacramentum extra usum non est sacramentum, negligitur enim ibi mandatum usw. ¹⁶) B.: mutatur. ¹⁷) B.: Deinde non celebratur ibi σύναξις, id est, communio, sed. ¹⁸) B.: habetur. ¹⁹) B.: + stielmeßen; sacrificulus.

prolongatum abusum; wil sie es, die papisten, lassen¹ vertheidigen vnd ver-
antwortten. Nos² nolumus esse in illorum periculo.

Khum. 238^b; B. 1, 118.

4176. (Dresd. I. 423, 611; Laut. 1538, 187) *Communio coram infir-*
5 *mis. Ad porrectionem sacramenti minister ecclesiae³ semper debet simul*
communicare.⁴ Si quis habet odium, doleat et reconcilietur. Si non est
aptus ad manducandum, ille quoque⁵ minus aptus⁶ erit ad porrigendum,
baptizandum, praedicandum, orandum. Olim pauca⁷ erat ecclesia; piissime
accedebant ad sacramentum. Iam omnes confuse currunt.⁸ Ich gedenck
10 *immer, wie ich abrogiren will communionem illam privatam cum infirmis*
domi, aber musens also halten, sicut ego feci infirmus, ubi cum aliis plu-
ribus fiet⁹ communio.¹⁰

Khum. 239; B. 3, 30.

4177. (Dresd. I. 423, 611; Laut. 1538, 187) *Ecclesiae gloriatio*
15 *apud omnes hypocritas. (Dresd. I. 423, 612) Ecclesiae titulus et glo-*
riatio summum est argumentum. Actorum 7. clamant contra Stephanum:
Loentus est contra populum, contra templum, contra legem. Den titul¹¹ hat Ap. 6, 13
Cain, Ismael, Saul, Turca, Iudei gefuret, sed Moses solvit Deut. 32.: Vos 5. Mos. 32, 21
vocastis me in eo, qui non est, et irritastis me in vanitatibus vestris, et ego
20 *provocabo vos etc. Stuck vmb stuck konnet ir mich verlassen; so kan ich euch*
wider verlassen. Nam Deus et populus, verbum et ecclesia sunt duo corre-
lativa. Ita papistae sunt episcopi et non sunt; nos non sumus episcopi et
sumus, secundum definitionem Pauli Tit. 1. (Dresd. I. 423, 613) et 1. Tim. 5. Tit. 1, 5 ff.; 1. Tim. 5, 17
Illorum papistarum pompa esset adhuc tolerabilis, sed idolatria illorum est
25 *impiissima.*

Khum. 239.

FB. 2, 340 (20, 21) *Ruhm der Kirche bei allen Heuchlern. (A. 243; St. 258;*
S. 239^b) „Der Kirche Nam und Ruhm ist bei allen Heuchlern das höchste Argument und ihre
Beweisung. In Geschichten der Aposteln Cap. 6 schrien die Pharisäer und Schriftgelehrten, ja Ap. 6, 13
30 *der ganze Rath zu Jerusalem wider Stephanum, und sagten: „Dieser Mensch höret nicht auf*
zu reden Lästerwort wider die heilige Stätte und Gesetz.“ Diesen Titel und Namen hat Cain,
Ismael, Saul, der Türk und die Jüden geführt. Aber Moses solvirets Deuter. 32, da Gott 5. Mos. 32, 21
spricht: „Sie haben mich gereizt an dem, das nicht Gott ist, mit ihrer Abgötterei haben sie
mich erzörnet. Und ich will sie wieder reizen an dem, das nicht ein Volk ist, an einem nör-
35 *rischen Volk will ich sie erzörnen.“ Stück um Stück: könnt ihr mich verlassen, so kann ich*
euch wieder verlassen! Denn Gott und Volk, das Wort und die Kirche sind Correlativa, keines
fann ohne das ander sein.

¹) B.: — Sed ego ... lassen; + darumb sollen solches die papisten. ²) B.: — Nos.

³) B.: In porrigendo sacramento infirmo minister. ⁴) Text: excommunicare. ⁵) B.: — ille quoque. ⁶) Text: — aptus; ergänzt aus den Parallelen. ⁷) B.: angusta.

⁸) B.: ruunt. ⁹) Khum., B.: fiat. ¹⁰) B.: + etc. ¹¹) Khum.: titel.

Tit. 1, 6 ff.
1. Tim. 5, 17
Also sind die Papisten Bischöfe, und sinds doch nicht. Wir sind nicht Bischöfe, und sinds doch nach der Definition S. Pauli, wie er einen Bischof beschreibet, Tit. 1, und 1. Tim. 5. Der Papisten Gepränge wäre noch leidlich, aber ihre Abgötterei ist unleidlich."

4178. (Dresd. I. 423, 613; Laut. 1538, 187) *Ἐπεικεια*. Summum ius summa iniuria¹, ideo *ἐπεικεια* opus est², quae non est temeraria legum et disciplinae laxatio, sed est legum interpres, quae³ mitigat⁴ aliquando⁵ circumstantiam aliquam in casibus, praesertim de quibus lex non principaliter loquitur.⁶ Cum illis dispensat. Sed talis debet esse dispensatio, ut non sit dissipatio, nam contra ius naturae et ius divinum non sunt concedendae dissipationes⁷, et moralia officia necessaria sunt praeferenda⁸ ceremoniis¹⁰ extra casum confessionis.⁹

Khum. 239^b; B. 1, 286.

FB. 4, 534 (66, 53) Worauf man in Handeln am meisten und fürnehmlich sehen soll. (A. 570; St. 513; S. 466^b) „In allen Sachen," sprach D. Mart., „soll man mehr sehen auf die Billigkeit, denn auf gestreng und scharf Recht. Also saget S. Jacob in seiner 15
Nat. 2, 13 Epistel: „„Barmherzigkeit erhebt das Gerichte,"" denn das schärfste Recht ist das größte Unrecht. Darum soll man die Billigkeit ansehen und darnach richten, welche das Recht und die Disciplin nicht los macht, noch bricht und aufhebt, sondern dieselbe ausleget und lindert nach Gelegenheit der Umstände, fürnehmlich in den Fällen, davon das Recht fürnehmlich nicht redet. Doch soll man gleichwol in solcher Milde- 20
rung fleißig zusehen, daß unter solchem Schein nicht wider Recht etwas gehandelt werde: Index sit iuris dispensator, non dissipator. Denn was wider natürliche und göttliche Recht ist, darinnen soll kein Dispensiren zugelassen werden; und die guten Werke, so aus der Natur nöthig herfließen, und derselben eingepflanzt sind von Gott, Ehrbarkeit, Liebe und Disciplin belangende, sollen, außerhalb dem Bekenntniß, den Ceremonien fürgezogen werden.¹⁰ Drum soll man mit großer Vorsichtigkeit und in Gotts Furcht und Anrufen 25
handeln; nicht unbedächtig und plötzlich bald heraus fahren und sagen: das ist billig und recht; wie junge unerfahrene Leute pflegen. Denn es gehet also zu, wie wir sehen und erfahren: Ein junger Jurist will haben das höchste und schärfste Recht; ein junger Theologus die größte Heiligkeit, und ein junger Regent den größten Gehorsam. Sie meinen, wie es in Büchern geschrieben stehet, und sie gesagt haben, also soll es auch stracks gehen und geschehen. Aber es 30
fehlet ihnen weit, man kanns nicht alles zu Volgen drehen; doch in Artikeln des Glaubens und in Gottes Wort, da soll man weder zur Rechten noch zur Linken weichen."

4179. (Dresd. I. 423, 614; Laut. 1538, 188) Pavor in peste.¹¹ 6.¹² Decembris cum contagium¹³ pestis in¹⁴ duas domos venisset¹⁵, interrogatus¹⁶ Lutherus¹⁷ a diaconis, quid ipsis agendum? An ordinatio esset facienda? 35

¹) Vgl. Nr. 986. ²) *B. fährt fort*: ita tamen, ne sit legum et disciplinae laxatio sed legum. ³) *B.*: — quae. ⁴) *B.*: mitigans. ⁵) *B.*: interdum. ⁶) *B. fährt fort*: Ideo dispensator debet talis esse, ne sit dissipator, nam contra iura usw. ⁷) *B.*: laxationes. ⁸) *B.*: anteferenda. ⁹) *B. fährt fort*: Igitur in omnibus causis ad *ἐπεικεια* plus quam ad strictum ius respiciendum est. Ita Iacobus in sua epistola dicit: Misericordia exaltat iudicium. Dann fügt *B.* unsre Nr. 2480 an, vgl. FB. ¹⁰) Zu dem Folgenden in Aurifabers Text siehe Anm. 9. ¹¹) Vgl. Nr. 4157. ¹²) *Khum.*: Sexto die; *B.*: Anno 38. 6. ¹³) *B.*: — contagium. ¹⁴) *B.*: — in. ¹⁵) *B.*: plane invasisset. ¹⁶) *B.*: + Martinus. ¹⁷) *B. fährt fort*: an ordo servandus inter diaconos, quia noluerunt quartum pestilentialem, visitantem infirmos, in publico ferre, respondit Martinus Lutherus. Der quartus pestilentialis ist Peter Heß.

Nam D_{ominum} Petrum Hessum¹ nollent ferre in publico propter visitationem infirmorum, respondit: Ach, wolt Gott, daß das all mein sorg wer! So hett es mit mir kein nott. Man sol her Petern² nicht verpietten³ nochmalß⁴, den wir werden, so es von notten ist, alle gehen vnd Gott laßen walten⁵, quia Deus ministros sui verbi plerunque custodit, wen man nicht in die herbrich⁶ vnd bette⁷ nachleufft.⁸ Mit beichthoren⁹ hats kein nott, quia nos afferimus verbum vitae. — (Dresd. I. 423, 615) Deinde mirabatur illum pavorem populi tempore euangelii et sub euangelio¹⁰, cum olim in papatu non ita timuissent.¹¹ Et haec est ratio¹²: In papatu confidebamus¹³ in¹⁴ monachorum et aliorum meritis, iegund muß ein ieder auff sich selbst trauen vnd faren.

Khum. 240; B. 1, 93.

FB. 4, 250 (47, 13) Man soll sich nicht zu sehr fürchten für Pestilenz und andern Krankheiten. (A. 493; St. 529; S. 481^b) Anno 38. den 6. Decembris, da die Pestilenz in zwey Häuser kommen war, ward Doct. M. Luth. gefragt: „Ob man unter den Diaconen und Caplanen sollte eine Ordnung machen?“ Denn sie wollten nicht leiden, daß Herr Peter, der zu den Kranken ging und sie besuchte und tröstete, sollte öffentlich unter das Volk gehen. D. M. L. antwortet und sprach: „Ach, wollte Gott, daß das meine größte Sorge wäre, so hätte es mit mir kein Noth! Man soll Herrn Petern nichts verbieten nochmalß. Es wird ein solch Zagen werden, daß ein Jglicher, der die äußergeringste Schwachheit fühlet, wird meinen, es sey die Pestilenz. Gott behüt gemeinlich die Diener seines Wortz; wenn man nicht in die Herberge und Bette nachläuft, mit Beichthören hats kein Noth, denn wir bringen mit das Wort des Lebens!“

Darnach verwundert er sich, daß man sich so sehr fürchtete in solchem Lichte des Euangelii, da man sich zuvor im Papstthum nicht so sehr gefürcht hätte. Aber er sprach: „Das ist die Ursach, daß wir uns im Papstthum verließen auf das Verdienst der Mönchen und Anderer! Jhnd muß ein Jeder auf sich selbst sehen, wie er gläubt, und also dahin fahren.“

4180. (Dresd. I. 423, 615; Laut. 1538, 188) Illo die¹⁵, festo Nicolai, dividit pomum secundum regulam Plinii¹⁶, quod nuclei se vertant in bruma et solstitio. Ita et pestis solet cessare. Christus est natus circa solstitium, passus vero circa aequinoctium.

Khum. 240^b.

4181. (Dresd. I. 423, 615; Laut. 1538, 188) Vitae aeternae consideratio.¹⁷ Admiranda Luth_{er}us dixit eodem die¹⁸ de futura et¹⁹ aeterna vita

¹) Khum.: — Hessum; Peter Heß war der vierte Diakonus in Wittenberg und Dorfkaplan. Enders 13, 297, Anm. 6. ²) Khum.: Peter. ³) B.: nichts vorbitten.

⁴) B.: nochmalß. ⁵) B. fährt fort: Es wird ein solch Zagen werden, ut quilibet minimam infirmitatem sentiens imaginaturus sit pestem. Deus ministros suos usw. ⁶) B.: Herbrigen; Khum.: Herberg. ⁷) B.: betten. ⁸) B.: leufft; Khum.: nachleuff. ⁹) B.: — Mit beichthören. ¹⁰) B.: — et sub euangelio. ¹¹) B.: pavissent. ¹²) B.: causa. ¹³) B.: fidebamus. ¹⁴) B.: — in. ¹⁵) 6. Dezember 1538. ¹⁶) Seidemann verweist auf Plinius, Hist. Nat. 17, 10, 11. ¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3952.

¹⁸) 6. Dezember 1538; B. beginnt: Deinde multa egregia dixit. ¹⁹) B.: — et.

eiusque inenarrabili gaudio, cuius speculationem ratio (Dresd. I. 423, 616) humana non posset¹ apprehendere: Dann wir können mit vnsern gedanken vber das² sichte vnd leibliche³ nicht kumen, nam aeternitas gehet in keines menschen herzh.⁴ Solst man doch des ewigen wol mud werden iuxta illud: Labor ipsa voluptas.⁵ Qualis illa fuerit⁶ laetitia⁷, können wir ietzt nicht⁵ Seif. 65, 18 begreifen. Ita Esajiae 41.: Exultabitis⁸ usque in sempiternum laetitia glorificata.

Khum. 240b; B. 1, 112.

4182. (Dresd. I. 423, 616; Laut. 1538, 188) Landgravii laus. Landgravii laudes efferebat⁹, qui¹⁰ in regione silvosa¹¹, petrosa et invia¹² summam¹⁰ pacem coleret¹³, ita ut mox latrones insectaretur: Id quod pater eius quoque fecit, qui spoliato 3000 fl. reddidit et ibi¹⁴ arcem proximam devastavit¹⁵, decollatis (Dresd. I. 423, 617) nobilibus dicens, sie seßen drum¹⁶ da¹⁷, daß sie daß lannd¹⁸ solten rein halten. Ita noster¹⁹ landgravius hoc saeculo²⁰ est bellator, vere Arminius, in²¹ persona exiguus, sed²² consilio et fortuna¹⁵ potens.²³

Khum. 241; B. 1, 309.

FB. 4, 179 (45, 7) Vom Landgrafen Philipp zu Hessen. (A. 472; St. 496b; S. 452b) Doctor M. L. lobte sehr den Landgrafen, „daß er ein frommer, verständiger und freudiger Herr wäre, der in seinem Lande (daß voller Wälder und steinig wäre) guten Frieden hielte, daß²⁰ die Leute könnten sicher drinnen wandeln, wabern und handeln. Denn wenn einer beraubt und geplündert würde, so folgte er von Stund an solchen Schnapphähnin, und strafete sie. Wie sein Vater auch gethan hatte, der einem, dem drey tausend Gilden genommen waren, dieselbigen wiedergab. Und da er erkündiget, wer der Thäter war, ließ er ihm sein Schloß zerstören und umkehren; denn er war gewichen, sonst hätte er ihm sein Recht lassen thun. Denn er sagte, sie²⁵ säßen darum da, daß sie daß Land solten rein halten. Also ist der jetzige Landgrafe ein Kriegsmann und ein Arminius, von Person klein, aber im Rath und Verstand mächtig und glücklich.“

4183. (Dresd. I. 423, 617; Laut. 1538, 189) Universitas Parisiensis.²⁴ 12. Decemb[ris]²⁵ multa referebantur²⁶ de universitatibus et earum ceremoniis²⁷,³⁰ quarum praeclarissima et frequentissima studiosorum numero esset Parisiensis, ubi theologi proprium et amoenissimum locum civitatis²⁸ habent,

¹) B.: possit. ²) B.: die. ³) Text: leiblich; Khum., B. richtig. ⁴) Khum.: herhen. ⁵) Manilius, Astr. 4, 155. ⁶) B.: sit. ⁷) B.: et voluptas; B. fährt fort: iam non possumus capere. Esa. 41. ⁸) Text: Exultabitur; Khum.: Exultabis; B. richtig. ⁹) B.: recitabat Martinus Lutherus. ¹⁰) Seidemann: quod. ¹¹) B.: + et. ¹²) B.: in via. ¹³) B.: foveret; B. fährt fort: nam illico latrones insequeretur. Idem et pater illius fecit usw. ¹⁴) B.: — ibi. ¹⁵) B.: evertit; B. fährt fort: congregatis nobilibus expostulans dixit. ¹⁶) Khum., B.: darumb. ¹⁷) B.: im lande. ¹⁸) B.: — daß lannd; + selbige. ¹⁹) B.: — noster. ²⁰) B.: tempore. ²¹) B.: — in. ²²) B.: — sed. ²³) Hier ist Nr. 4315 einzuschließen. ²⁴) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4033. ²⁵) B.: Anno 38. 12. Septembris. ²⁶) B.: narrabantur. ²⁷) B. fährt fort: Parisiensem omnium esse clarissimam et frequentissimam, ubi usw. ²⁸) B.: — civitatis.

Sorbonam nomine¹: Ego arbitror dictam² a sorbis³, pomis illis⁴ iuxta mare mortuum, quae sunt specie externa iucundissima⁵, intus vero⁶ cinis. Talis (Dresd. I. 423, 618) est universitas Parisiensis, frequentissima, quae tamen⁷ mater est⁸ multorum errorum. Habuit⁹ enim disputationes plane rusticas; ⁵ *ſchreyen vnter eynander* sicut in taberna, Latine, Gallice¹⁰, Italice, et¹¹ tandem manuum complosione silentium imponunt. Quanquam¹² neminem in theologia¹³ promovent in doctorem¹⁴, nisi decennio sit¹⁵ probatus, scilicet in sophistica vana. Ita quoque¹⁶ Biturgis¹⁷ promotos doctores¹⁸ ornant; *geben inen ſiſch reuſen, daß ſie die leuth mit ſehen ſollen.*

¹⁰ Khum. 241; B. 2, 15.

4184. (Dresd. I. 423, 618; Laut. 1538, 189) Regina Navarrae petulantissima.¹⁹ Mentio fiebat de regina Navarrae in Galliis olim regnante, quae cum in arce (Dresd. I. 423, 619) munitissima²⁰ sederet²¹, sub cuius carcere²² fluvius fluere²³, ea²⁴ cum multos egregios²⁵ adolescentes ad se vocasset ¹⁵ et post concubitum perpetratum²⁶ submersisset, ne palam fieret illius scortatio, tandem vocatus²⁷ nomine Buridanus²⁸: Is tragoediam sciens substituit²⁹ suos commilitones³⁰, ut illum navibus expectantes exciperent, et ita deiectus est extractus. Tandem iste multis aviculis captis singulis in collo³¹ schedulam suspendit³² in hanc sententiam amphibolam: Reginam Navarrae licet ²⁰ occidere. Tantus homicida est Sathan, qui homines ita dementat.³³

Khum. 241^b; B. 1, 358.

4185. (Dresd. I. 423, 620; Laut. 1538, 189) Incertus translator Psalterii. Interrogatus Luth[er]us, quis esset translator Psalterii, dicebat psalmos habere incertum transcriptorem et obscuram versionem. Rogatus ²⁵ deinde, ut ipse Latine transferret: Nequaquam! inquit, omnibus darem exemplum et occasionem transferendi. Sicut M[ar]tinus B[uc]erus Psalterium

¹) B.: in civitate, Sorbona appellatum. ²) B.: hunc locum derivatum. ³) B.: + id est. ⁴) B.: — illis. *Über die Sodomsäpfel siehe Josephus, Bell. Iud. 4, 8, 4.*

⁵) B.: quae extrinsecus egregiam habent formam. ⁶) B.: sunt. ⁷) B.: — quae tamen; + scilicet. ⁸) B.: — est. ⁹) B.: Habent. ¹⁰) Khum.: + et. ¹¹) B.: — et.

¹²) B.: — Quanquam. ¹³) B.: — in theologia. ¹⁴) B.: + theologiae.

¹⁵) B. *führt fort*: exercitatus in eorum sophistica. ¹⁶) B.: et. ¹⁷) B.: Burgis. Biturgia ist Borgo di S. Sepolcro in Italien; gemeint ist wohl Bituricae, d. i. Bourges in Frankreich. Burgi ist Burgos in Spanien. ¹⁸) B.: + theologiae. ¹⁹) Seidemann verweist zur Sache auf Haupts Zeitschrift für deutsches Alterthum 2 (1842), 362 ff.

²⁰) Text: eminentissima; Khum., B. richtig. ²¹) B. beginnt, die fehlerhafte Konstruktion beseitigend: Regina Navarrae olim in Gallia regnavit in arce munitissima sedens. ²²) B.: cubiculo.

²³) B.: praeterlapsus est. ²⁴) Text: is; B.: — ea. ²⁵) B.: — egregios. ²⁶) B.: — perpetratum. ²⁷) Khum.: + est unus; B.: + est quidam. ²⁸) Text, Khum.: Burganus; B.: Burgannus; die Form im Text ist richtig. ²⁹) B.: Is cum sciret tragoediam, constituit.

³⁰) B. *führt fort*: qui navi eum expectarent et exciperent. Tandem elapsus multis usw. ³¹) B.: collum. ³²) B.: appendit. ³³) B.: + in summis personis.

evulgavit alieno nomine Aretii¹ Felini, quo facto ingenium suum improbum et arrogans satis² indicavit.³

Khum. 242; B. 2, 31.

4186. (Dresd. I. 423, 620; Laut. 1538, 190) Vendidisti populum tuum sine pretio. Legebatur ad coenam psalmus 44. Ibi de illo versu 5
 31. 44, 13 quaerebat Luth[er]us: (Dresd. I. 423, 621) Vendidisti populum tuum sine pretio, et non erat multitudo in commutationibus eorum, quae esset illius versus sententia? Quomodo posset esse venditio sine pretio? Sol es ein tau[ff] sehn, tunc necessarium est ibi esse pretium, quia venditio et pretium sunt duo correlativa. Dixit ipse: Est obscurissima translatio. Hebraice significat: 10
 30h. 16, 2 Pro iniquitate evasio eis, vel: Pro nihilo salvasti eos. Ita ut Christus Ioann[is] 16. ait: Obsequium putantes se praestare Deo, si vos occiderunt.⁴ Ita Germanice: Du ver[keu]ffst dein volck vmb sunst vnd nimbst nichts drumb.

Khum. 242.

4187. (Dresd. I. 423, 621; Laut. 1538, 190) Carlstadt, Petrus Lupinus⁵, Eccius. (Dresd. I. 423, 622) Deinde dicebat de Carolostadii et Martini Bucerii arrogantia, quae multum cursum euangelii impediisset: Nam in aliis⁶ artibus, conditionibus et⁷ donis tutius⁸ est superbire; in theologia⁹
 31. 19, 2 est pestilentissimum quidquam sibi arrogare. Nam¹⁰ coeli debent enarrare gloriam Dei et¹¹ non suam. Soli Deo gloria! Ideo ego¹² maxime verebar¹³, 20
 cum Carolostadius haec verba diceret¹⁴: Ich habe¹⁵ gleich so gern ehr als ein annder! Noluit mihi Lipsiae primas partes¹⁶ disputationis¹⁷ concedere, ne ei praeberem honorem; cui tamen libenter¹⁸ favebam. Aber ex legt¹⁹ schanne fur ehr ein zu seipfijg, quia est infelicissimus disputa- (Dresd. I. 423, 623)
 tor, horridi et hebetis ingenii. Habuit²⁰ materiam omnium²¹ iucundissimam²², mihi vero ultimas²³ Eccii propositiones de primatu papae²⁴ et Ioanne Huss impugnanda²⁵ reliquit. Eccius vero, homo imperiosus²⁶, immo impudens et impudicus, mihi Lipsiae coram duce Georgio²⁷ publicam fidem

¹) B. schiebt Nr. 4185 in Nr. 4187 ein, vgl. S. 187 Anm. 11, und beginnt erst hier: In solchen uracht ist auch Bucerus gefallen, qui suum psalterium alieno nomine evulgavit titulo Aretii usw. Butzers Schrift war 1529 erschienen. ²) B.: — satis. ³) B.: ostentatur. ⁴) Khum.: occiderent. ⁵) Über Petrus Lupinus siehe Köstlin 1, 131f. ⁶) B. 2, 31 beginnt im Anschluß an Nr. 4185: Ideo vigilandum et pugnandum contra hanc tentationem superbiae. In aliis. ⁷) B.: — et. ⁸) Khum.: satius. ⁹) B.: + vero. ¹⁰) B.: quia. ¹¹) B.: — et. ¹²) B.: — ego. ¹³) Khum., B.: terrebar. ¹⁴) B.: cum haec verba ex ore Carolostadii audirem. ¹⁵) Khum.: hätt. ¹⁶) B.: — partes. ¹⁷) B.: in disputatione. ¹⁸) B.: ex animo. ¹⁹) Khum., B.: legte. ²⁰) B.: cum tamen haberet. ²¹) B.: — omnium. ²²) B.: + et plausibilem. ²³) B.: ad postremum. ²⁴) B.: + odiosas. ²⁵) B.: Ioannem Hus impugnandum; in Text ist wohl zu lesen: impugnandas. ²⁶) Khum.: impetuosus. ²⁷) B.: At Eccius, homo praesumptuosissimus et impudens, Lipsiae apud ducem Georgium.

et saluum conductum impetravit, ut¹ cum eo disputarem; alioqui ego² tantum sub alis Carolostadii Lipsiam veni.³

Carolostadij⁴ et Petrus Lupinus primo tempore⁵ euangelii acerrimi fuerunt contra me hostes.⁶ Quos cum disputando concluderem et Augustini⁷ scriptis vincerem⁸, illi⁹ lecto Augustino acriores fuerunt⁹ in hac causa quam ego. *Aber die scheinliche*¹⁰ arro- (Dresd. I. 423, 624) gantia betrug den Carolstadt.¹¹

Eccius¹², homo magni¹³ ingenii et tenacis memoriae, sed is¹⁴ impudentissimus homo¹⁵, quia aliquamdiu Romae fuit; ibi optima Epicurismi¹⁶ exempla didicit, ita ut neque papatum neque euangelium curet.¹⁷ Optime Deus, ego¹⁸ nunquam putassem ante 20 annos, quod Epicurei nostro saeculo essent in ecclesia¹⁹, cum fere omnes Romani Epicurismo essent²⁰ submersi²¹, nihil²² de Deo aut bona conscientia solliciti. Satis horribilia sunt²³ tempora! Ego olim putabam²⁴ sectam Epicureorum longe esse extinctam, at iam²⁵ floret. Nam Epicurismus habet finem huius vitae²⁶, ducit homines ab aeternitate ad temporalitatem.²⁷ Qualis²⁸ fuit Pomponius (Dresd. I. 423, 625) Atticus, Scipio et alii sapientissimi, in quibus Deus²⁹ demonstrat³⁰ humanae rationis stultitiam³¹, quanquam³² Cicero ad Octavium indicavit³³ sententiam suam de aeternitate.³⁴ Ist³⁵ dennoch ein hoch ingenium in Cicerone gewesen, qui dictante ratione concludit³⁶ tutius esse se credere³⁷ opinioni aeternitatis quam temporalitatis.³⁸ Und ist auch gewislich war, daß es viel gewieser ist³⁹ noch⁴⁰ der vernunft, daß man sich⁴¹ ad christianismus gebe⁴² quam ad Epicurismus.⁴³ Nam si Epicurismo quis fallitur, tunc⁴⁴ aeterna amisit pro temporalibus; si christianismus⁴⁵ fefellerit (quod absit), tunc temporalia amisit pro aeternis. Gott behut uns alle⁴⁶ fur dieser opinion, qua totus mundus (Dresd. I. 423, 626) iam incedit.

Khum. 242^b; B. 2, 32 und 31; 1, 180.

¹) B.: quo. ²) B.: — ego. ³) B.: veneram. ⁴) Hier setzt B. 1, 31 ein. Zum Inhalt vgl. H. Barge, *Karlstadt 1, 70f.* ⁵) B.: — primo tempore; + initio. ⁶) B.: — contra me hostes; + adversarii mei. ⁷) B.: convincerem. ⁸) B.: ipsi. ⁹) B.: me fiebant. ¹⁰) B.: scheinliche; Khum.: scheinliche. ¹¹) B.: + wie den auch Doctor Jacob Schenck zu Freiberg widerfahren ist. Dann geht B. zu Nr. 4185 über. ¹²) Hier setzt B. 1, 180 ein. ¹³) B.: excellentis. ¹⁴) B.: — is. ¹⁵) B. fährt fort: fuit enim Romae aliquando, ubi Epicurismi exempla optime didicerat, ut usw. ¹⁶) Text: Epicurissima. ¹⁷) B.: curaret. ¹⁸) B.: — Optime Deus, ego. ¹⁹) B.: Epicureos nostro tempore esse in ecclesia. ²⁰) B.: — essent. ²¹) B.: immersi. ²²) B.: + sint. ²³) B.: — Satis horribilia sunt; + Crudelia. ²⁴) B.: Nam ego arbitrabar. ²⁵) B.: nunc. ²⁶) B.: + asserens voluptatem esse summum bonum. ²⁷) B.: temporalia. ²⁸) B.: Sicut. ²⁹) B.: — Deus. ³⁰) B.: monstratur. ³¹) B.: stultitia. ³²) B.: etsi. ³³) B.: in epistola ad Octavianum; Khum.: indicat. ³⁴) B.: + exponit. ³⁵) B.: Es ist. ³⁶) B.: conclusit. ³⁷) Khum., B.: tradere. ³⁸) B.: temporali. ³⁹) B.: — daß ... ist; + auch. ⁴⁰) Khum., B.: nach. ⁴¹) B.: + billiger. ⁴²) B.: — gebe. ⁴³) B.: + begeben. ⁴⁴) B.: — tunc. ⁴⁵) B.: christianus. ⁴⁶) B.: allen.

FB. 3, 345 (37, 7) Von der Rottengeißler Ehrgeiz. (A. 388^b; St. 328; S. 302) Er redete auch von Carlstadt's Hoffart, Vermessenheit und Ehrgeiz, welcher den Lauf des Euangelii viel gehindert hätte, und sprach: „In andern weltlichen Künsten, Ständen und Gaben, da ist nicht so schädlich, stolz und ehrgeizig sein; aber in Theologia vermessen, hoffärtig und ehrgeizig
 19. 2 sein, das thut den größten Schaden. Denn die Himmel, spricht der Psalm, sollen erzählen Gottes Ehre, nicht ihre Ehre suchen. Gott gebührt allein die Ehre.“

Darum erschrak ich sehr, da Carlstadt sagte: „Ich habe gleich so gerne Ehre als ein ander.“ Zu Leipzig auf der Disputation wollt er mir den Vorzug und Anfang nicht lassen, hatte Sorge, ich würde ihm die Ehre zuvor wegnehmen, die ich ihm doch gerne gegönnet hätte; aber er legte Schande für Ehre da ein. Denn er ist ein armer, unseliger Disputator, hat ein
 10 wüsten, starrigen Kopf, wiewol er eine sehr lustige Materie hatte. Zuletzt aber ließ er mir des Ecken Propositiones vom Primat des Papsts und von Johann Hussen anzufechten und dawider zu disputiren. Doch erlangete mir Eck, ob er wol ein vermessenere, unverschämter und unzuchtiger Mensch ist, von H. Georgen ein frey, sicher Geleite, daß ich möchte mit ihm disputiren; denn ich war unter des Carlstadt's Flügel und Schutz mit ihm gen Leipzig kommen.
 15

Carlstadt und Petrus Lupinus waren in der Erste, da das Euangelium auing, meine heftigsten Widersacher; aber da ich sie mit Disputiren beschloß und überwand sie mit den Schriften Augustini und sie denselben gelesen hatten, waren sie viel heftiger in dieser Sache denn ich. Aber die schändliche Hoffart betrog den Carlstadt.“

„Wir¹ müssen,“ sagt D. Mart. weiter, „alle Jahr etwas neues haben. Vor zweyen
 20 Jahren waren die Mordbrenner, dies Jahr ist der vatermörderische Krieg gewesen, welchen die Papisten anrichteten durch ihren welschen G. von R., den sie corruptiren und mit Geld stechen. Aber Gott wird ihn bald zu Schanden machen, da er nicht wird Buße thun.“

So richtet uns D. J. auch ein Spiel zu J. an, der will nach meinen Briefen, die ich D. H. W. sonderlich und heimlich geschrieben hab, grübeln und auskundschaften. Aber es sollen
 25 ihm die Hörner geschabet werden, da er nicht wird aufhören. Jezund lehnet sich B. Amerbach auch wider uns auf, untersteht sich, unser Lehre und der Priester Ehe zu tabeln.

W², die schändlichen Rotten thun dem Euangelio großen Schaden auch bey fremden Nationen, daher denn die Widersacher uns lästern. Denn ein französischer Rundschafter sagte mir rund und ausdrücklich, wie sein König wäre deß ganz und gar berebt, daß wir weder der
 30 Religion, noch Policy und weltlichen Regiment, noch der Ehe achteten, sondern es ging Alles wüßte durch einander wie das Viehe.“

Zudem sahen Carlstadt und Zwingel unverschämt und tröghlich herfür. Denn Zwingel darf sich vermeßentlich rühmen und sagen: „Wir wollen Frankreich, Hispanien und Engeland in drehen Jahren auf unser Seiten und unser Theils haben.“ Also hat N. N. unter unserm
 35 Namen seine Bücher aus Schweiz in Frankreich führen lassen, also daß viel Städte noch damit verunreiniget und beschmeißt sind. Und die Stadt N. N. ist auch noch nicht rein, allein daß sie unterm Schein des Schutzes simuliren und hinterm Berge halten. Aber zu denen zu Straßburg hab ich großer Hoffnung.“

FB. 1, 251 (4, 80) Des Epicurismi Regiment. (A. 81; St. 248^b; S. 231) „Eck, ein
 40 Mann eines großen Verstandes und guten Gedächtniß, aber sehr unverschämt, ruchlos und gottlos, weil er etwa war zu Rom gewesen, hat er viel guter Exempel des epicurischen Lebens gesehen und gelernt, daß er weder nach dem Papstthum oder nach dem Euangelio fraget, hält von keinem nichts.“

Ich hätte es vor 20 Jahren nimmermehr gedacht, daß auch jzt in der christlichen Kirchen
 45 sollten Epicurer sein, da doch schier alle Romanisten im epicurischen Leben eroffen sind, bekümmern sich weder um Gott noch ums Gewissen. Es sind gräuliche Zeiten! Ich meinete etwan, der Epicurer Secte wäre vorlangst verloschen; aber nu gehetz in voller Blüthe, denn des

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist B. 2, 31.

²) Das Folgende ist Nr. 4383.

Epicurismi Ende ist dies Leben, führet die Leute vom Ewigen außs Zeitliche. Wie Pomponius Atticus gewesen ist, Scipio und andere weltweise Leute, in welchen angezeigt wird die Thorheit menschlicher Vernunft.

Wiewol Cicero in der Epistel, die er an den Octavius schreibt, der darnach Kaiser ward und Augustus genannt, seine Meinung von der Ewigkeit angezeigt, was er davon halte. Es ist dennoch in Cicerone ein hoher Verstand gewesen, der auß und nach der Vernunft geschlossen hat, es sei sicherer, sich auf den Wahn und Meinung begeben, der da hält, daß ein ewig Leben nach diesem sei, denn daß Alles zeitlich und vergänglich sei, Leib und Seel.

Und ist auch gewißlich wahr, auch nach der Vernunft besser, daß man sich gebe auf das Christenthum denn auf den Epicurismus. Denn da einer durch der Epicurer Wahn betrogen wird, so hat er das Ewige sammt dem Zeitlichen verloren. Betreuet ihn aber das Christenthum (welches unmöglich ist), so hat er nur das Zeitliche und nicht das Ewige verloren. Gott behüte uns alle fur dieser Opinion und Wahn, in welchem jzt die ganze Welt einher gehet!"

4188. (Dresd. I. 423, 626; Laut. 1538, 191) Lutherus in conceptu librorum parturit. Illis diebus Lutherus erat sollicitus et anxius, dum in animo¹ conceptum haberet libelli contra Maguntinum episcopum², sed dum incepisset scribere³, fluebat stylus. Interrogatus⁴ de celeritate calami sui respondit: In conceptu parturio, nam omnia argumenta et singula verba diligenter considero omnibus ex partibus, daß mich solcher bucher concept viel gesteht.⁵ Qualis erat liber de abroganda missa.⁶ Sed papistae et adversarii nostri erumpunt et blaterant, scribunt⁷, quidquid in mentem venit.

Khum. 246; B. 3, 180.

4189. (Dresd. I. 423, 626; Laut. 1538, 191) Papistarum reformatio qualis?⁸ Deinde⁹ dixerunt de papistarum sub (Dresd. I. 423, 627) dux Georgio reformatione. Respondit: Ich wilß¹⁰ gern sehen, was sie¹¹ fur eine kirchen wollen stellen¹², an exemplum ecclesiae primitivae tempore apostolorum, an martyrum ecclesiam.¹³ Ibi opus erit illis lectione omnium patrum¹⁴, an velint sequi ecclesiam tempore haereticorum. Do werden sie auch sehr viel mußsen gelesen haben, alioquin infelicissimi erunt imitatores. Nostra ecclesia Dei gratia proxima est apostolis, quia¹⁵ habemus¹⁶ sanam doctrinam, catechismum, sacramenta, usum politiae¹⁷, oeconomiae. Manente et florente verbo¹⁸, quod solum facit ecclesiam¹⁹, tunc²⁰ omnia sunt salva. Papistae vero, qui ex canonibus et decretalibus ecclesiam constituere volunt,

¹) in animo war in der Vorlage gewiß abgekürzt; Khum.: dum non. ²) Wider den Bischof zu Magdeburg Albrecht Kardinal, erschienen 1539. Köstlin 2, 422f. ³) B. beginnt: Dux Martinus Lutherus priusquam scriberet contra Moguntinum, erat sollicitus, sed cum coepisset. ⁴) Khum.: Interrogabatur. ⁵) B.: steht. ⁶) 1522, Köstlin 1, 475f. ⁷) B.: scribentes. ⁸) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4172. ⁹) Khum.: — Deinde. ¹⁰) B. beginnt erst hier: Ich wilß. ¹¹) B.: die papisten und der dux Georgius. ¹²) B.: anstellen. ¹³) B.: an haereticorum. ¹⁴) B. fährt fort: et erunt infelicissimi imitatores usw. ¹⁵) B.: — quia. ¹⁶) B.: + enim. ¹⁷) B.: + et. ¹⁸) B.: + Dei. ¹⁹) B.: quod solam ecclesiam constituit. ²⁰) B.: — tunc.

illi fa- (Dresd. I. 423, 628) cient concordantiam discordantiarum et laterem lavabunt¹, utcunque rationis sapientia freti.²

Khum. 246.

4190. (Dresd. I. 423, 628; Laut. 1538, 191) Ordo sanctorum patrum. Illo die³ legit⁴ Cyprianum de singularitate clericorum, quomodo se a mulieribus separare deberent, ubi inepta et puerilia tractat.⁵ Ibi⁶ mirabatur tanti viri ineptias, cum suspiriis dubitans, utrum liber iste esset Cypriani⁷: Aber es ist nicht wunder; wenn man von Gottes wortt vnd ordnung abfelle, so muß man sich in den ergernußen welken.⁸ Ita cum illi reicerent coniugium, ordinationem Dei, et manifesta scripturae testimonia et exempla, inciderunt in scortationes, adulteria etc. (Dresd. I. 423, 629) Domit haben sie sich müssen schlaen. Ille Cyprianus fuit fere proximus apostolis sub Valeriano, vix 220 annis post apostolos. Vetustissimus fuit Tertullianus, 2.⁹ Hegesippus, 3.¹⁰ Cyprianus, 4.¹¹ Lactantius, deinde Gregorius Nazianzenus, postea Hieronymus, Augustinus, Eusebius. Illorum¹² tempore degeneravit ecclesia, immo ipsis apostolis viventibus videmus lugubres lamentationes Pauli super Corinthios, Galatas¹³, et ipse Christus habuit inter suos sanctum Iudam. Valeant illi, qui ecclesiam plane puram et purificatam habere volunt! Hoc est plane nullam velle ecclesiam.¹⁴ Ergo bene observemus nostram vocationem vigilantes, nam facillimus est lapsus (Dresd. I. 423, 630) in uno verbo religionis, et homines¹⁵ attoniti ac *τεταρρωμενοι*¹⁶ facile erroribus seducuntur alienati a veritate. Qualis fuit Pelagius, qui frigido illo argumento multos decepit in articulo iustificationis: Gratia sumus iusti; nosse Mosen et legem est gratia, ergo notitia legis facit iustos. Ibi homines manifestissimam fallaciam non intellexerunt. Ita sancti patres dixerunt in oratione dominica in 4. petitione non peti corporalia, quia esset contra dictum Christi: Ne sitis solliciti, quasi haec oratio non plus impediatur sollicitudinem. Ideo dicitur *ἀριον ἐπινοοιον*, quotidianum, fur vnd fur, immer dar.

Khum. 246^b; B. 3, 141.

FB. 4, 370 (57, 4) Von des Cypriani Buch. (A. 526; St. 316; S. 290^b) Doctor M. Suther las Cyprianum de singularitate clericorum, wie sich die Cleriken und geistliche Personen sonderlich halten sollen, nemlich, daß sie sich von Weibern absondern und enthalten sollen; darinnen er läppisch und kindisch Ding handelt, daß sich der Doctor sehr verwunderte und sprach mit Seufzen: „Ich zweifele, ob das Cypriani Buch sey; aber es ist nicht Wunder, 35

¹) B.: + werden nichts ausrichten mit ihrer mühe vnd arbeit. ²) B.: + etc.
³) 12. Dezember 1538. ⁴) B.: Doctor Martinus Lutherus legit domi. ⁵) B.: tractabat. ⁶) B.: — Ibi; + Doctor Martinus. ⁷) Die von Luther erwähnte Schrift ist pseudocyprianisch RE. 4, 372. ⁸) Khum.: in den ergernuß umbwelken. ⁹) B.: Secundo. ¹⁰) B.: Tertio. ¹¹) B.: Quarto. ¹²) B.: Horum. ¹³) B.: de Corinthiis, Galatis. ¹⁴) B. schließt hier. ¹⁵) Khum.: — facillimus . . . homines. ¹⁶) Khum.: *τεταρρωμενοι*.

wenn man von Gottes Wort und Ordnung abfällt, so muß man sich im Aergerniß und Unflath wälzen; also, da sie den Ehestand, Gottes Ordnung, verworfen, bezgleichen die öffentliche Zeugnisse der heiligen Schrift und Exempel, sind sie in Hurerey und Ehebrecherey gefallen zc. Damit haben sie sich müssen schlagen.

5 Dieser Cyprianus ist schier der Nächste nach den Aposteln gewesen, zur Zeit des Kaisers Valeriani, kaum 220 Jahre nach den Aposteln. Der älteste ist Tertullianus. Darnach Gregorius Nazianzens. Nachmals Hieronymus, Augustinus, Ambrosius. Zur selbigen Zeit hat die Kirche degeneriret und abgenommen, ja, auch bey Leben der Aposteln. Wir sehen, wie jämmerlich S. Paulus klaget über die Corinthher und Galater. Und Christus selber hatte unter seinen
10 Aposteln und Jüngern den Verräther Judam. Drüm mögen die ein guts Jahr haben und immer hinfahren, die da wollen eine Kirche haben, die gar taubenrein seyn soll, das ist, gar keine Kirche haben.

Drüm laßt uns mit Fleiß Acht haben auf unser Vocation und Beruf, und wacker seyn. Denn es ist gar leichtlich geschehen, daß man in der Religion fället, auch nur in einem Wörtlin.
15 Und verdenkerte Leute, die in ihren Gedanken eroffen gehen, und Niemand achten, und melancholische Köpfe, und hoffärtige, eigensinnige Geister, werden bald in Irrthum verführet, und fallen von der Wahrheit, wie Pelagius der Ketzer, der im Artikel der Justification und Rechtfertigung viele Leute mit diesem losen, kalten Argument betrog, nehmlich: „Aus Gnaden sind wir gerecht: Moßen und das Gesetz wissen ist ein Gnad. Drüm sind wir durchs Erkenntniß
20 des Gesetzes gerecht.“ Da sahen noch merkten die Leute nicht den öffentlichen Betrug.

Also haben die heiligen Väter auch gesagt: daß man in der vierten Bitte des Vater Unserz nicht bete um leibliche und zeitliche Dinge, denn es wäre wider den Spruch Christi: „Ihr sollt nicht sorgen zc.“ Gleich als ob dies Gebot nicht mehr hinderte die Sorge für das
tägliche Brot für und für immerdar. Wenn¹ Salomons Buch von Creaturen vorhanden wäre,
25 davon er rühmet und jaget, so wäre es ein köstlicher Schatz.“

4191. (Dresd. I. 423, 630; Laut. 1538, 192) Si² Salomonis liber de 1. Kön. 4, 33 creaturis³ extaret, de qua ipse gloriatur, esset optimus thesaurus.

Khum. 247^b.

4192. (Dresd. I. 423, 631; Laut. 1538, 192) Musicae admiratio.⁴
30 17. Decembris cantores quidam aderant canentes egregias mutetas. Quas cum Luth[er]us miraretur, dixit⁵: So vnser Her Gott in diesem⁶ Leben in das schweißhauß solche edle gaben gegeben hat, was wirdt in jhenem ewigen Leben geschehen, ubi omnia erunt perfectissima et iucundissima? Hic autem⁷ tantum est materia prima.⁸

35 Khum. 247^b; B. 2, 146.

4193. (Dresd. I. 423, 631; Laut. 1538, 192) Nemo repente fit summus. Disputationes circulares maximopere Luth[er]us⁹ extollebat, quia illa

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4191. ²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4190; das kleine Stück ist auch in unsrer Handschrift ohne Absatz an Nr. 4190 angehängt. ³) Zur Sache vgl. Bindseil zu F.B. 4, 371, Anm. 7. ⁴) Aurifabers Text siehe unter Nr. 968. ⁵) B. leitet das Stück ein: Anno 38. 17. Decembris, cum Doctor Martinus Lutherus apud se haberet cantores egregias mutetas canentes, dixit admirans. ⁶) B.: das. ⁷) Khum.: + iam; B.: + nunc. ⁸) B. fährt fort: Musica ist ein halbe disciplina, quae reddit homines mansuetiores. Iam est messis copiosissima usw., das ist unsre Nr. 4697. ⁹) B.: — Lutherus. Vgl. P. Drews, Disput. Luthers XXI f.

progymnasmata multum valerent ad exercitanda¹ ingenia adolescentum: Olim frequentissimae erant² illae dis- (Dresd. I. 423, 632) putationes, sed deerat materia. Iam materia existente³ stertimus. Ideo Deo volente iterum instituemus.⁴ Esto adolescentes non adeo apti sint, modo absit malitia et⁵ arrogantia et adsit bona voluntas, tunc⁶ sufficit secundum dictum: In magnis⁵ satis est voluisse viris.⁷ Nemo repente fit summus. Nulla⁸ arbor est, quae prius non fuit frutex. Ideo laudamus voluntates adolescentum, ita ut⁹ Augustinus dicit: Deus intus coronat voluntatem, esto foris non habeat¹⁰ facultatem, sed arrogantiam, contra¹¹ voluntatem et facultatem confundit.

Khum. 248; B. 2, 144.

10

FB. 4, 561 (67, 19) Wöchentliche Disputationes. (A. 576^b) Doctor Martinus Luther lobete sehr die circulares Disputationes, denn solche Vorbereitung diene dazu fürnehmlich, daß junge Gesellen geübet und versucht werden, den Sachen, davon man disputiret, fleißiger nachzudenken und zu suchen, wenn man nur sitzig nach der Wahrheit forschet, nicht allein Ehre und Ruhm, Geiz und Hader suchet.

15

Etwan bey den Alten sind solche Disputationes sehr gemein gewesen, und oft gehalten worden; aber es mangelte ihnen dazumal an der Materie, wußtens nicht zu brauchen, verstanden die Händel nicht recht; wir aber haben Materie, Gott Lob, genug, und die rechte Wahrheit, liegen aber und schnarchen; darum wollen wir solche Disputationes, wills Gott, wieder anrichten. Wenn gleich junge Gesellen nicht so gar geschickt dazu seyen, noch so gut machen²⁰ und eigentlich treffen, was schadet? wenn nur nicht Bosheit, Stolz und Vermessenheit dabey ist, als wären sie Meister Klügel. Es ist genug, ein guter Wille, daß sie es gerne thun wollten; wie man sagt: Der Heister führe einen weg, der es besser will machen, denn er kann. In magnis etiam sat est voluisse. Keiner wird bald Doctor; denn es ist kein Baum, der zuvor nicht wäre ein Sträuchlin gewesen. Es gehöret Zeit dazu: Tempus producit, non ager;²⁵ Zeit bringet Rosen. Darum loben wir den guten Willen der jungen Gesellen. Also jaget Augustinus: Gott krönet inwendig den guten Willen, obwol von außen das Vermögen nicht da ist; aber Hoffart und Vermessenheit machet herniederum den Willen und das Vermögen zu Schanden."

4194. (Dresd. I. 423, 632; Laut. 1538, 193) Traditiones humanae ecclesiae pestis. 18. Decembris dixit de ecclesia papistarum, (Dresd. I. 423, 633) ubi¹² monachi suis traditionibus conscientias vexarunt¹³: Fuerunt peiores Epicuris¹⁴ papisticis cardinalibus, qui corporaliter regnarunt; sind also eittel juristen worden, sed summa¹⁵ conscientiarum pernicie. Ah, lieber Hergott, nomen illud¹⁶ ecclesiae fuit praetextus pessimorum errorum!³⁵ Nam¹⁷ papistae sibi hoc nomen¹⁸ arrogant, cum ipsi¹⁹ sint hostes ecclesiae ipsissimi, partim Epicuri²⁰, partim hypocritae²¹, idolatrae. Ideo illorum

¹) B.: quia multum valent illa προγυμνάσματα ad exercenda. ²) B.: fuerunt.

³) B.: Iam cum sit materia. ⁴) Khum.: instituemus. ⁵) B.: — et. ⁶) B.:

— tunc. ⁷) B.: In magnis etiam voluisse sat est. Vgl. Properz 2, 10, 6. ⁸) B.:

+ enim. ⁹) B.: — ut. ¹⁰) Khum.: habeant. ¹¹) Khum., B.: econtra. ¹²) B.:

— 18. . . . ubi. ¹³) Khum., B.: rexerunt; vielleicht besser, vgl. das folgende regnarunt;

B.: + et. ¹⁴) B.: Epicureis. ¹⁵) B.: maxima. ¹⁶) B.: — illud. ¹⁷) B.:

— Nam. ¹⁸) B.: + vel hunc titulum. ¹⁹) B.: — ipsi. ²⁰) B.: Epicurei.

²¹) B.: — hypocritae.

aestimatio non est aestimanda¹ absque verbo. Econtra suermeriorum² petulantia quoque³ non est ferenda, quia⁴ ecclesiae auctoritatem plane reiciunt⁵ et oderunt optimorum, (Dresd. I. 423, 634) probatissimorum sententias et tantum suas opiniones ex scripturae locis adorant.⁶ Utrique
5 peccant. Ideo⁷ ecclesiae nomen diligenter observandum.

Khum. 248b; B. 1, 17.

4195. (Dresd. I. 423, 634; Laut. 1538, 193) Italarum sacrificulorum ignorantia. De sacrificulis Italarum et Galliae ineptissimis et indoctissimis dicebatur, quod⁸ plane essent barbari, nihil Latine intelligentes;
10 tantum missarum proventu viverent: Longe superant nostros Germanos sacerdotes ignorantia.⁹ Quot sunt sacramenta? Tres. Quas? Aspergillum, thuribulum¹⁰, sancta crux.¹¹ Sufficit tibi unus. Si quis sacris initiabatur, si tres missas celebrare potuit, satis erat: 1. requiem, 2. de beata virgine omnibus sabbatis, 3. (Dresd. I. 423, 635) de trinitate vel sancta cruce etc.
15 Magna fuit pro dolor¹² caecitas, et nisi abbreviatae fuissent dies, omnes Matth. 24,22 obbrutuissemus. Ich fürcht aber, es wirdt nach uns noch erger werden propter insignem contemptum verbi, nam principes, civitates nemen sich der heiligen religion wenig an, lassen alles hengen¹³, nihil mali puniunt. Periculosissima tempora sequuntur. Summa, mundus est tempestas mirabilis. Dominus Deus
20 faciat illius finem.

Khum. 249; B. 1, 118.

FB. 3, 337 (35, 11) Unwissenheit der Meßpfaffen. (A. 385b; St. 388; S. 385) „Die Meßpfaffen in Italien und Frankreich sind den mehrer Theil grobe ungelehrte Eitel, verstehen gar kein oder je wenig Latein, nähren sich nur mit Meßhalten und sind noch viel
25 ungelehrter denn die deutschen Pfaffen. Wenn man sie fragt: Quot sunt Sacramenta? (Wie viel sind Sacramenta?) antworten sie: Tres (Drey). Quas? (welche?) Der Squermwedel, das Rauchfaß und das Kreuz.

Wenn einer drey Messen konnte schmieden, so ward er geweiht. Die erste ein Requiem für die Todten, die ander von unser lieben Frauen, die dritte von der heiligen Dreyfaltigkeit
30 oder vom heiligen Kreuz. Es ist leider eine große Blindheit, und wenn die Tage nicht wären verkürzt worden, so wären wir zu eitel unvernünftigen Thieren worden.

Ich fürchte aber, es wird uns noch ärger gehen um der großen Verachtung Willen Gottes Wort. Denn Fürsten und Städte, da auch das Euangelium gepredigt wird, nehmen

¹) B.: curanda.

²) B.: fanaticorum.

³) B.: etiam.

⁴) Khum.: qui.

⁵) B. fährt fort: wollen ihrem kopffe allein haben. Sententias probatissimas optimorum oderunt, suas tantum usw. ⁶) B.: admirantur. ⁷) B. fährt fort: ecclesiae ratio diligenter habenda est. ⁸) Khum.: qui. ⁹) B. beginnt: Itali et Galli ineptissimos et indoctissimos habent sacrificulos, plane barbaros, Latine non intelligentes, attamen ex missarum quaestu viventes et victitantes, multo indoctiores Germanicis sacrificulis. Sicut quidam respondit interrogatus. ¹⁰) B.: + et. ¹¹) B. schließt hier. ¹²) Khum.: — dolor. ¹³) Khum.: hängen; Seidemann setzt diese Lesart in Klammern in den Text, aber hengen ist wohl = hängen; vgl. Aurifabers Text: hängen.

sich der rechten reinen Religion wenig an, lassen Alles hangen, strafen kein Böses. Es werden sehr gefährliche Zeiten folgen. Summa, die Welt ist ein wunderlicher Kauz, Gott wolle ihr bald ein Ende machen! Amen.⁹

4196. (Dresd. I. 423, 635; Laut. 1538, 193) Itali suspiciosi.¹ Itali homines sunt insociabiles.² Nullus alteri confidit³, ut libera⁴ conversatione⁵ 5 congregrederentur⁶ sicut nos Germani, neque permitterent⁷ alieno⁸ (Dresd. I. 423, 636) colloquium publicum cum uxore sua.⁹ Ipsi plane sunt¹⁰ respectu Germanorum¹¹ anachoritae.¹²

Khum. 249^b; B. 1, 376.

4197. (Dresd. I. 423, 636; Laut. 1538, 193) Episcopus Magluntinus 10 saevus et pavidus.¹³ Episcopus Magluntinus homo¹⁴ pavidissimus, attamen saevus et tyrannicus est¹⁵, meuchling. Magnanimi heroes omnia aperte faciunt. David, Iulius Caesar et alii haben keinen laßen erstechen, sonder sind redlich vnter augen ganngen. Sed tyranni plerunque sunt effeminatiores.¹⁶

Khum. 249^b; B. 3, 302.

15

4198. (Dresd. I. 423, 636; Laut. 1538, 194) Concilii prorogatio. Illo die¹⁷ afferebatur schedula impressa de prorogatione concilii ad mensem Maium¹⁸, in qua impudentissima erant¹⁹ mendacia sub titulo et (Dresd. I. 423, 637) nomine Dei. Respondit²⁰ Lutherus: Zeug dich nicht zu tode! Roma et papa sua malitia superat²¹ infinitam eloquentiam. Nemo²² credit 20 nisi expertus.²³ Wie heist doch der papst vber der kirche²⁴ et vult²⁵ eam aedificare ex accidentibus, scilicet iuxta externam speciem et successionem; nos autem ecclesiam ex substantia, ex²⁶ verbo Dei et sacramentis iudicare volumus. 'Esto iam papa concilium gloriatur²⁷, interim tamen reges iuramento sibi obligat. Summa, papa iudicio Dei est praeservatus; ideo iam 25 verbo Dei iugulatur. Dlux Georgius et alii, item rex Angliae papam odit personaliter, sed non realiter. Illi retinent animam papae et tantum²⁸ corpus occidunt. (Dresd. I. 423, 638) Das kann der papst wol aufstehen²⁹; post 20 annos sperat iterum suum regnum. Nos autem verbo Dei animam papae

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1327. ²) B. beginnt: Non tuentur societatem.
³) B.: fidit. ⁴) B.: libere. ⁵) B.: — conversatione. ⁶) Text: aggredierentur; B.: convenirent. ⁷) B.: permittunt; Khum.: permittent. ⁸) B.: alienis. ⁹) B.: cum uxoris. ¹⁰) B.: — Ipsi plane sunt. ¹¹) B.: + omnino sunt. ¹²) B.: anachoretæ.
¹³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3038. ¹⁴) B.: + est. ¹⁵) B.: ist. ¹⁶) B.: effeminationes in sua saevitia. ¹⁷) B.: Anno 38. 22. Decembris; vgl. Aurifabers Text.
¹⁸) Bis Ostern 1539. L. Pastor, Gesch. der Päpste 5, 83f.; Corp. Ref. 3, 580; Enders 12, 10 u. 11 Anm. 5. ¹⁹) B.: fuerunt. ²⁰) B.: + Doctore Martinus. ²¹) B.: superant. ²²) B.: quod nemo. ²³) Seidemann verweist auf Silius Italicus, Pun. 7, 395. Vgl. Büchmann 404. ²⁴) Khum., B.: kirchen. ²⁵) B.: — et vult; + volens. ²⁶) B.: scilicet. ²⁷) B.: gloriatur. ²⁸) Khum. verlesen: tamen. ²⁹) d. i. aufsteigen, wie Khum. und B. haben.

adorimur; corpus illius nihil aestimamus.¹ Non deplumamus eum sicut
 dux Georgius et Angliae rex, sed iugulum eius petimus, wollen die ganz
 an den spieß stecken; wen man sie gleich berupfft, so feilet sie baldt wider.
 Ideo Sathan ita² odit nos iugulantes papam. Ita quoque facit rex Daniae,
 5 qui animam papae petit.

Khum. 249^b; B. 3, 91.

FB. 3, 201 (27, 48) Von des Papsts Tücken. (A. 341^b; S. 320^b) Es ward ein
 gedruckter Zettel bracht, daß das Concilium wäre aufgeschoben bis auf den Maien, in welchem
 große, ungeschwungene und unverschämte Lügen waren unterm Titel und Namen Gottes. Da
 10 sprach D. Mart.: „Rom, leug dich nicht zu Tode! Aber niemand ist so berecht, der des Papsts
 Bosheit könnte ausreden; sie ist zu groß und übertrifft weit, weit aller Menschen Gedanken
 und Verstand. Niemand gläubts, denn der es erfahren hat. Wie hält doch der Papst über
 der Kirche? Und will sie bauen und erhalten nur mit zufälligen Dingen, das ist, nach dem
 äußerlichen Schein, Ansehen und Succession! Wir aber wollen sie nach dem Wesen, wie sie an
 15 ihr selbst und an ihrer Substanz ist, das ist, nach Gottes Wort und den Sacramenten urtheilen
 und richten.

Laß gleich sein, daß der Papst rühmet, ein Concilium zu halten; so will er gleichwol
 Könige, Fürsten und Andere mit Eiden ihm verpflichtet haben. Summa, der Papst ist Gottes
 Urtheil furbehalten, darum wird er auch allein mit Gottes Wort gewürget. Und der König
 20 von Engeland ist des Papsts Person Feind, aber nicht seinem Wesen und seiner Lehre; tödtet
 allein den Leib, läßt die Seel lebend. Das kann der Papst noch wol ausstehen. Aber zwanzig
 Jahr hoffet er sein Reich und Regiment wieder zu bekommen. Wir aber greifen dem Papst
 nach seiner Seele mit Gottes Wort, achten seins Leibs nichts, räufen ihm die Federn nicht aus,
 wie H. G. und der K. von E., sondern setzen ihm das Messer an die Gurgel und würgen ihn,
 25 wollen die Ganz an den Spieß stecken. Wenn man sie gleich berupfft, so feilet³ sie bald und
 die Federn wachsen ihr wieder. Darum ist uns der Satan so feind, daß wir dem Papst die
 Kehle abstechen. Dergleichen thut der König zu Dänemark, der sucht ihm auch die Seele.“

FB. 4, 320 (54, 6) Von Erstreckung des Concilii. (A. 512^b; St. 349; S. 335^b)
 Anno 38. den 22. Decembris ward ein gedruckter Zettel bracht, darinnen das Concilium erstreckt
 30 und aufgeschoben ward bis aufn Mayen, in welchem große unverschämte Lügen stunden, unter
 dem Titel und Namen Gottes. Da sagte D. M. L.: „Leug dich nicht zu Tode! Ah, Rom und
 der Papst übertreffen weit mit ihrer Bosheit alle Wolredtheit und Redenkunst; Niemand
 kanns ausreden, wie berecht er auch ist; welchs aber Niemand gläubet, er habe es denn erfahren.
 Wie hart hält doch der Papst über der Kirchen! Will sie stracks erbauen ex accidentibus,
 35 aus zufälligen Dingen, die keinen beständigen Grund haben, nemlich aus dem äußerlichen
 Ansehen und der Succession. Wir aber bauen die Kirche ex substantia, ausm rechten Grunde,
 nemlich, auf Gottes Wort und Sacramenta, darnach urtheilen wir sie. Laß gleich seyn, daß
 der Papst rühmet ein Concilium zu halten; doch verpflichtet und verbindet er Könige und
 Herren mit Eiden, sich nach ihm bey der römischen Kirchen zu halten, und zu decidiren und
 40 örtern. Summa, der Papst ist Gottes Gericht furbehalten, der wird ihn endlich hinrichten, ohn
 alle Barmherzigkeit, darum wird er jzt mit Gottes Wort gefogelwürget.

H. Georg, der König von Engeland, und Andere, sind dem Papste feind personaliter,
 persönlich, aber nicht realiter, thätlich; das ist, sie sind nur der Person gram, nicht dem
 Wesen. Etliche behalten des Papsts Seele, und würgen nur sein Leib. Das kann der Papst
 45 wol ausstehen; denn in 20 Jahren, hofft er, wolle er sein Reich und Regiment wieder bekommen.

¹) B.: aestimantes.

²) B.: adeo.

³) Text: feilet.

Wir aber stehen dem Papst nach der Seele mit Gottes Wort, achten seines Leibes nicht. Wir beräufen und zäufen ihn nicht, wie H. G. und Engeland; sondern wir greifen ihm nach der Gurgel, wollen die Gans an den Spieß stecken, dem Teufel zum Gebraten, daß er ein Mal ein gut Bißlein habe; wenn man sie gleich beropft, und die Federn austräuft, so kieleet sie doch bald wieder, daß ihr die Federn wieder wachsen. Darum ist der Satan denen, die den Papst würgen, so bitter feind und gram; wie auch thut der König Christian in Dänemark, der sucht die Seele des Papsts.“ 5

4199. (Dresd. I. 423, 638; Laut. 1538, 194) Marci Antonii et Cleopatrae convivium. Marcus Antonius, civis Romanus potentissimus, super omnes reges Europae potens, quamvis non esset imperator, fuit 10 (Dresd. I. 423, 639) tamen dux gregarius superbissimus, qui¹ una coena mille apros consumpsit. Hunc cum Cleopatra, uxor eius secunda, deliciis superare vellet, invitato tantum unum ferculum apposuit et ipsa in mensa unionem devoravit, quae² excellebat einen fürsten schack. Nam is audacissimus priorem coniugem, Augusti filiam³, repudiavit et Cleopatram, reginam 15 Aegypti, duxit, quae Antonium arrogantia aequabat.

Deinde recitabat Antonii superbiam, qui reginam invitabat zu einem fischfang et alligatos pisces extrahere iubet, ut esset magnus numerus. Regina astuta eum eludens econtra praeparavit piscium capturam, illum invitans etiam (Dresd. I. 423, 640) alligatos pisces extrahi curavit, tandem 20 assatos pisces extraxerunt, dicens: Romani regna, Aegyptii pisces capere debent. Tandem Antonius se ipsum Athenis⁴ confodit.⁵

Khum. 250 b.

4200. (Dresd. I. 423, 642; Laut. 1538, 194) Orandum contra papistas. 25. Decembris⁶ in festo Natalis Lutherus a prandio prae- 25 dicavit, deinde exhortationem fecit ad orationem publicam pro cursu verbi contra omnem Sathanae insultum, maxime contra papistas sanguinolentos, qui adversarii (Dresd. I. 423, 643) essent acerbissimi; dorfften vns zu innen nichts bessers versehen, quam quod quotidie contra verbum Dei et publicam tranquillitatem consultarent: Ergo vos pii orate, poenitentiam agite, non 30 tantum audite verbum, sed secundum illud etiam vivite. Das wir doch vnserm Hergott eine trugisch⁷ oder weirauch anlegten, weil alle welt, papistae, Epicuri, nobiles, rustici soniel standes anrichten, qui libere vivunt secundum carnem absque omni fide et charitate, omnia a Deo accipiunt sine gratiarum actione, nemini servientes. 35

Khum. 251 b.

¹) Khum.: + in. ²) Seidemann: qui. ³) Octavia war nicht die Tochter, sondern die ältere Schwester Octavians. ⁴) Ein Mißverständnis Luthers oder des Nachschreibers.

⁵) Hier folgen in unsrer Handschrift und in Khum. 251 die beiden Stücke Nr. 4077 und 4078, siehe S. 119 Anm. 6. ⁶) Text: Novemb. Über Luthers Predigt vgl. Unsre Ausg. Bd. 46, 516; Kawerau, Jonasbriefe 1, 307. ⁷) Khum.: trogischfen.

Vgl. Diefenbach, Glossarium 415. Mittellatein. trociscus = trochiscus, pastillus.

FB. 2, 242 (15, 21) Vermahnung D. Martini Luthers zum Gebet wider den Teufel und Papisten. (A. 211^b; St. 404; S. 369^b) Am 25. Decembris predigte Doctor Martinus Luther auf seinem Geburtstag¹ nach Essens², darnach thät er eine Vermahnung zum Gebet, „daß Gott sein Wort bei uns je rein erhalten wolle, das seinen Lauf unverhindert mit
 5 Glück und Frucht haben möge, wider alles Toben und Anlaufen des Satans, sonderlich wider die blutgierigen Papisten, so unser ärgsten und bittersten Feinde sind. Denn wir dürfen uns zu ihnen nichts Bessers versehen, denn daß sie täglich ohn Aufhören wider Gottes Wort und gemeinen Fried rathschlagen, das Euangelium zu dämpfen und ein Blutbad anzurichten. Darum wollet, ihr fromme Christen und gottselige Herzen, beten und Buße thun. Höret nicht allein
 10 das Wort, sondern lebet auch darnach. Daß wir doch unserm lieben Herrn Gott nur ein Trostschiffen, Kerzlin oder Weibrauch anzündeten, weil alle Welt, Papisten, Rotten, Epicurer, Edelente, Bürger, Bauern zc. so viel Stants anrichten, die frei dahin leben nach ihres Fleisches Lust ohn allen Glauben und Liebe, empfangen und nehmen allerlei Güter von Gott, sageten ihm nicht ein Mal dafür ein Deo gratias, thun Niemand kein Dienst!“

15 **4201.** (Dresd. I. 423, 643; Laut. 1538, 195) Gaudium Lutheri de incarnatione Christi. Illo vespere³ erat⁴ lactissimus, cuius⁵ sermo, (Dresd. I. 423, 644) cantilenae et cogitationes erant de incarnatione Christi Salvatoris, cum suspiriis dicens⁶: Ach, wir armen menschen! Daß wir so kalt vnd faul zu⁷ dieser großen freudt vns stellen, die doch vns gescheen ist,
 20 die große⁸ wolthat, die weit, weit vber alle ander werck der schöpfung findt⁹, vnd sollens dennoch so schwechlich¹⁰ gleuben, so es vns von Engeln gepredigt vnd gesungen wirdt, welchs himlische theologi findt vnd haben sich vnser halb so¹¹ gefreuet! Quorum canticum est longe pulcherrimum et status totius christianae religionis. Nam gloria in excelsis Deo est summus cultus,
 25 (Dresd. I. 423, 645) den wunschen¹² vnd¹³ bringen sie¹⁴ vns in diesem Christo, nam mundus post lapsum Adae neque Deum neque creaturas novit, vivit plane¹⁵ extra gloriam Dei. O, quanta meditatio fuisset homini¹⁶ de Deo in omnibus creaturis, ita¹⁷ ut¹⁸ in minimis¹⁹ flosculis potentiam Dei et sapientiam considerasset! Den warlich, wer kann das außdencken, wie Gott
 30 das²⁰ schafft aus dem durren erdreich, so mancherley blumlein²¹, so schöne²² farben, lieblichs ruchs²³, die kein maler noch apotheker²⁴ also²⁵ machen konndt; noch kan Gott grüne, gele, rothe, blau, braune farb²⁶ aus der erden bringen. Haec omnia (Dresd. I. 423, 646) Adam et sui²⁷ in gloriam Dei transtulissent²⁸ et omnibus creaturis cum gratiarum actione usi fuissent,

¹) Ein schweres Mißverständnis Aurifabers.

²) Aurifaber übersetzt falsch.

³) 25. Dezember 1538. ⁴) B. beginnt: Anno 39. (!) 25. Decembris, qui erat Dies Natalitius Christi, Doctor Martinus vesperi erat. ⁵) B.: eiusque. ⁶) B.: et cum suspirio dicebat.

⁷) B.: gegen. ⁸) B.: große. ⁹) B.: ist. ¹⁰) B.: schwachlich. ¹¹) B.: also. ¹²) B.: + sie vns. ¹³) B.: — vnd. ¹⁴) B.: — sie. ¹⁵) B.: omnino.

¹⁶) B.: hominis. ¹⁷) B.: — ita. ¹⁸) B.: + etiam. ¹⁹) Khum.: omnibus.

²⁰) Khum.: da. ²¹) B.: blumen. ²²) B.: — so schöne; + schöner. ²³) B.: geruchsch.

²⁴) Die Apotheker handelten mit Farben. ²⁵) B.: — also. ²⁶) B.: farben.

²⁷) B.: posterii illius. ²⁸) B.: celebrassent.

quibus iam¹ fruimur ad nauseam sine omnium cognitione, ac² si vacca et³ belua optimos⁴ flores et lilia tantum pedibus⁵ conculcaret. Ideo hic Angeli lapsos homines in Christo iterum revocant ad fidem et charitatem, scilicet gloriam⁶ et pacem in terris.⁷

Khum. 252; B. 3, 42.

5

FB. 1, 179 (3, 13) Ein anderz. (A. 58; St. 120; S. 110^b) Doctor⁸ Martinus Luther verwunderte sich über die Maßen sehr, da er sahe, daß die Bäume so hübsch und voller Obst waren, und sprach: „Wenn Adam nicht gefallen wäre, so hätten wir alle Creaturen also angesehen; ein jglicher Baum und Halm wäre besser und edler gehalten worden, denn wenn er gülben oder silbern wäre gewesen. Denn nach Art der Ding, wenn man es recht bedenken 10 will, so ist ein jglicher grüner Baum viel herrlicher, denn so es ein gülbener oder silberner Baum wäre.“

Aber die Welt nach dem Fall Adams kennet weder Gott, ihren Schöpfer, noch seine Creaturen; lebet dahin ärger denn ein Vieh, ehret und rühmet Gott nicht. Ah, wie würde ein Mensch, wenn Adam nicht gesündigt hätte, Gott in allen Creaturen erkannt, gelobet und geliebet 15 und gepreiset haben, also, daß er auch in den kleinsten Blümlin Gottes Allmacht, Weisheit und Güte bedacht und gesehen hätte! Denn wahrlich, wer kann das ausdenken, wie Gott aus dürrer Erdröck schaffet so mancherlei Blümlin von so schöner Farbe, liebliches Ruches, die kein Maler noch Apotheker also machen könnte? Noch kann Gott grüne, gele, rothe, blaue, braune und allerlei Farbe aus der Erden bringen. „Das Alles hätte Adam und die Seinen 20 zu Gottes Ehre gewandt, ihn gelobet und gepreiset und aller Creaturen mit Dankagung gebrauchet, deren wir ihund mit einem Ekel und Unlust brauchen, ja mißbrauchen ohn alle Erkenntniß. Gleich als wenn ein Ruch und unvernünftig Thier die aller schönsten und besten Blumen und Lilien mit Füßen träte.“

FB. 1, 309 (7, 6) Gedanken Doctor Martini Lutheri von der Geburt Christi. 25 (A. 99^b; St. 44; S. 42^b) Anno Domini 1538 am 25. Decembr. am Christabend war Doctor Martinus Luther sehr fröhlich und alle seine Reden, Gesänge und Gedanken waren von der Menschwerdung Christi, unserz Heilandes, und sprach mit tiefem Seufzen: „Ah, wir arme Menschen, daß wir uns so kalt und faul gegen dieser großen Freude stellen, die uns doch zu Gute geschehen ist! Und ist die größte Wohlthat, die weit, weit ubertrifft alle andere Werk der 30 Schöpfung; und sollens dennoch so schwächlich gläuben, da es uns doch von den Engeln verkündiget, geprediget und gesungen wird, welche himmlische Theologi und Prediger sind und haben sich unserthalben also gefreuet, und ihr Gesang ist gar ein schöner Gesang, darenin kurz gefasset ist die Summa der ganzen christlichen Religion. Denn das Gloria in excelsis Deo, Gott in der Höhe sei die Ehre, ist der höchste Gottesdienst; denselbigen wünschen sie uns und bringen ihn uns in diesem Christo. Denn die Welt nach dem Fall Adams kennet weder Gott, 35 noch die Creaturen, lebet aller Ding außerhalb Gottes Ehre, preiset, Lobet noch rühmet ihn nicht. O wie feine, schöne, lustige Gedanken hätte der Mensch gehabt, wenn er nicht gefallen wäre! wie hätte er speculiret von Gott in allen Creaturen, daß er auch in den kleinsten und geringsten Blümlin betrachtet hätte Gottes Allmacht, Weisheit und Güte! Denn wahrlich die 40

¹) B.: nunc. ²) B.: non secus ac. ³) B.: vel alia. ⁴) B.: — optimos; + sine omni intellectu. ⁵) B.: — tantum pedibus. ⁶) B.: + Deo. ⁷) B.: + etc. Mit diesem Stück schließen in der Handschrift Khum. und in unserm Text die Abschriften aus Lauterbachs Tagebuch aufs Jahr 1538; auf Khum. 253 steht dann noch die Nachschrift Kaspar Khummers vom 16. September 1554: Laus Deo usw., siehe die Einleitung in den 9. Abschnitt. ⁸) Aurifabers 1. Absatz ist B. 3, 59.

Anschauung und Betrachtung der ganzen Creatur Gottes, sonderlich aber für die Einfältigen das Feldgewächse und der Schmuck des Erdbodens beweiset, daß unser Herr Gott ein solcher Meister und Künstler sei, dem es keiner wird nachthun. Solchs wäre von Adam und seinen Nachkommen gerühmet und gepreiset worden, daß nu des erbärmlichen verderblichen Falls halben
5 nachbleibet, ja der Schöpfer wird noch gelästert und verunehret.

Darum rufen die lieben Engel die Leute, so gefallen sind, wiederum zum Glauben an Christum und zur Liebe, das ist, daß sie Gott allein die Ehre geben und in diesem Leben Friede haben, beide für Gott und unter einander."

Anhang zum 7. Abschnitt.

Tischreden,

die in der Sammlung B. und in der Handschrift Khum.
im Jahr 1538 datiert werden.

4202. (B. 1, 201) Anno¹ 38. 12. Iunii circiter horam 11. meridiē χασμα
apparuit in coelo Vuitebergae, et hinc inde visus est ignis de coelo cadere
sicut pluvia.

4203. (Khum. 361^b) Humani corporis fragilitas.² Post dysen-
teriam³ graviter vexabatur tenasmo. Dixit⁴: Ich muß dem arß sein regi- 5
ment lassen. Nam Deus etiam⁵ (Khum. 362) habet suam poenam⁶ in his
1. Sam. 5, 9 membris, sicut legitur 1.⁷ Samuelis 5. de plaga Philistinorum arcam Domini⁸
captivantium⁹; ich meine, sie wurden recht¹⁰ im hindern geplagt, daß sie
1. Sam. 6, 3 f. vnserm Herr Got musten zum schuldopffer machen 5 gulden erse vnd 5 gulden
meuß. Ita Deus in omnibus creaturis est potens et¹¹ exercet mortificationem 10
et vivificationem. Nam revera somnus noster¹² est mors, et mors est
somnus.¹³ Was ist vnser tod anders denn ein nacht schlaff? Nam¹⁴ sicut per
somnum¹⁵ omnis debilitas cedit¹⁶ et spiritus redeunt, also¹⁷ daß aines¹⁸
auff den morgen frisches mutz¹⁹ auffstehet, ita in extremo die surgemus,
quasi tantum unam²⁰ noctem dormiverimus²¹, werden frisch vnd stark sein 15
vnd²² nur²³ die awgen wischen²⁴; als denn werden die wurm, maden vnd²⁵

¹) Unsr Nr. 4202 gehört zwischen Nr. 3892 und Nr. 3893. Das Stück B. 1, 249: Anno 38. 26. Februarii coenabant usw. gehört nicht ins Jahr 1538, sondern ins Jahr 1539, denn es ist Ser. 66^b.

²) Das Datum von B.: 20. Juli 1538 ist wohl richtig; unsre Nr. 4203 ist also zwischen Nr. 3916 und Nr. 3917 einzuschieben. In dieselbe Zeit gehört auch unsre Nr. 4777.

³) Text: dissenteriam. Zur Sache vgl. Nr. 3909. ⁴) B. beginnt: Anno 38. 20. Iulii cum Martinus Lutherus adhuc tenasmo premeretur, inquit.

⁵) B.: — etiam. ⁶) B. fährt fort: erga nos etiam in hac parte corporis. ⁷) B.: — 1.

⁸) Clm.: Dei. ⁹) B.: capientium. ¹⁰) B. fährt fort: an heimlichen ordt geplaget, daß sie vnserm Herregott 5 guldene erscher vnd 5 guldene meuse hum schuld opffer gaben.

¹¹) B.: — et. ¹²) B.: — noster. ¹³) Clm., Wern.: — et . . . somnus. ¹⁴) Wern.: Sed.

¹⁵) B.: — per somnum. ¹⁶) B.: recedit. ¹⁷) Clm., Wern.: lasso; B.: — also.

¹⁸) Wern., B.: einer. ¹⁹) Text: mut; Clm., Wern., B.: frisch. ²⁰) Nach unam gestr.: horam.

²¹) B.: una nocte dormissemus. ²²) B.: — vnd. ²³) Clm.: — vnd nur; + nicht.

²⁴) B. schlecht: wuchsen. ²⁵) B.: — vnd.

stand¹ wegfallen. Optime² Deus, quam mirabilis es in compositione membrorum humani corporis! (Khum. 362^b) Quam caduca et³ tenerrima sunt illa⁴, quae ex gutta sanguinis primo⁵ oriuntur! Cor, optimum in homine membrum⁶ et⁷ essentialis⁸ pars, est⁹ tenerrimum¹⁰, noch sturmet man dar
 5 zu, als wer es eine maur dreier elen dick. Quam plane¹¹ versamur nos¹² in media¹³ morte! Ideo gravissima est querela in Iob¹⁴, qua definit hominem¹⁵: Homo natus de¹⁶ muliere, brevi vivens tempore, repletus¹⁷ *ſio* 14, 1 multis miseriis.¹⁸

Cum exhaustus et debilis sederet in lecto nihil cibi capiens, oravit:
 10 Ach, lieber Herr Gott, wenn du wilt, so khumb, denn ich bin schwach vnd abgeerbettet; tantum sum vivum¹⁹ cadaver. Verleihe mir ein seliges stundlen!

Contra quae suspiria cum astantes orarent, ne fieret, dixit: Sieben khinder, schweiget stille von allem vnserm leiden vnd todt! Es ist nur hie Simeonis tod.²⁰ Laßt den tod allein was groffes sein, ubi Christus mortuus
 15 est, cum quo omnes creaturae totaque rerum natura compassa²¹ est.

Audiens haec filius eius senior²² febricitans cupiit mori pro patre. Re- (Khum. 363) spondit: O, wie wol gesche dir, lieber²³ son, si iam morereris, quia mox ab omnibus scandalis futuris liberareris! Nam horrenda tempora sequentur. So istz auch not, das ein mensch dem andern weiche, denn die
 20 welt ist zuwol, es than²⁴ khainer²⁵ fur dem andern auff khumen; than doch²⁶ niemand zu ainem hauß khumen prae copia hominum. Est fere sicut tempore Esaiæ, qui capite 5. Israel arguit: Nunquid vos soli habitabitis supra²⁷ *ſel* 5, 8 terram? Ach²⁸, lieber Herr²⁹ Got, wie³⁰ ein edel³¹ khlainat³² istz vmb einen gesunden³³ leib, der essen vnd³⁴ trincken, schlaffen, harnen vnd scheiffen³⁵
 25 mag!³⁶ Wie wenig danck man Got³⁷ dafur! Ideo Deus tam³⁸ varios morbos³⁹ homini imposuit, auff das sich das arme fleisch erkhenne.⁴⁰ Noch

1) B.: gestand; *Clm.*, *Wern.*: die maden vnd turm stand; B.: + alles. 2) B.: Bone. 3) B.: — Quam caduca et. 4) B.: + membra. 5) *Clm.*, *Wern.*: prima; B.: primum. 6) B.: — membrum. 7) *Wern.*: est. 8) *Wern.*: essentielle. 9) *Wern.*: — est. 10) *Wern.*: tenerrima. 11) *Clm.*, *Wern.*: plenissime; B.: — Quam plane; + In media vita. 12) B.: — nos. 13) B.: — media. 14) B. fährt fort: cap. 14. hominem definiens. 15) *Clm.*: — Ideo . . . hominem. 16) B.: a. 17) B.: — repletus. 18) *Clm.*: lacrimis. Iob. 14.; B.: + repletur, ut flos decidit. Item: Taedet animam vitae meae. Nonne sicut lac mulsisti me et sicut caseum me coagulasti? Das ist der Schluß von unsrer Nr. 4203; B. 1, 249 schließt hier. 19) *Wern.*: unum. 20) *Clm.*, *Wern.*: — Es ist . . . tod. 21) *Text*: compassa; *Clm.*, *Wern.* richtig. 22) *Hans Luther.* 23) *Wern.*: du lieber. 24) *Clm.*, *Wern.*: + schir. 25) *Clm.*: + nicht. 26) *Wern.*: — doch. 27) *Clm.*, *Wern.*: super. 28) Hier setzt B. 1, 92 ein: Cum Martinus Lutherus dysenteria laboraret et egestionis difficultatem sentiret maximam, etiam calculi dolores, dixit: Ach usw. 29) B.: — Herr. 30) B.: welch. 31) *Clm.*, B.: — edel. 32) B.: kleinodt; *Clm.*, *Wern.*: ding. 33) B.: ist ein gesunder. 34) *Clm.*, *Wern.*, B.: — vnd. 35) B.: — vnd scheiffen. 36) *Clm.*, B.: fan; B.: + etc. 37) B.: dir. 38) B.: — tam. 39) B.: + et plagas. 40) B.: — auff das . . . erkhenne; + in carnem peccatricem.

wil es¹ nirgend dran.² Wir solten³ ja alle tag sehen⁴, was⁵ wir weren⁶,
quod origo nostri corporis oritur ex minima⁷ guttula⁸ seminis, sicut
Job capite 10. dicit: Nonne⁹ sicut lac emulsisti me et sicut caseum
me coagulasti? Das ist die herliche (Khum. 363^b) ankunfft eines menschen,
qui tam infirmissima creatura sese creatori opponere audet!

Clm. 939, 76; Wern. 1, 454; B. 1, 248 und 1, 92; Laut. 1538, 99, Anm.

FB. 1, 192 (3, 40) Vom Regiment des Madensacks menschlich Leibes. (A. 63;
S. 109^b) Anno 38 den 18. Julii, da D. Mart. noch etwas schwach und gemartert ward vom
Tenasmo (Darmwehe, das ist ein solche Krankheit, daß einer stets begehrt zu Stuhle zu gehen
und kann doch nichts thun), sagt er: „Ich muß dem Ars sein Regiment lassen, denn Gott hat
1. Sam. 5, 6 seine Strafe wider uns auch an dem Orte, wie man liest 1. Samuel. 5 von der Philister Plage,
welche die Lade des Herrn hatten entführet; ich meine, sie werden recht am heimlichen Orte
bezahlet und geplaget, daß sie unserm Herrn Gott mußten funf güldene Kerse und funf güldene
Mäuse zum Schuldopfer geben.“

Also ist Gott in allen Creaturen mächtig, ubet seine Gewalt, tödtet und macht lebendig.
Denn der Schlaf ist anders nichts denn ein Tod, und der Tod ein Schlaf. Was ist unser Tod
anders denn ein Nachtschlaf? Denn gleich wie durch den Schlaf alle Müdigkeit und Mattigkeit
weicht und aufhöret, die Kräfte des Geistes aber kommen wieder, daß einer des Morgens frisch
aufstehet, wird sein lustig und stark: also werden wir auch am jüngsten Tage wieder auferstehen,
als hätten wir nur ein Nacht geschlafen, werden frisch und stark sein, nur die Augen wischen,
alsdenn werden die Maden, Würme, Gestank, Unflath, Alles wegfallen.“

(A. 63; St. 118^b; S. 109^b) „Lieber Gott, wie wunderbar hast du des Menschen Leib
gemacht und seine Gliedmaß zusammen gesagt! Die zärtlichsten sind die, so erstlich aus ein
Tröpflein Blutz ihren Ursprung haben und kommen; das fürnehmste, wesentlichste Stück und
Gliedermaß am Menschen ist das Herz und das allerzärtlichste, noch stürmet man dazu, als wäre
es eine Maur dreier Ellen dick. Ah, wir sitzen mitten im Tode! Darüber führet Hiob gar
eine große, schwere Plage, da er den Menschen beschreibet und spricht: „Der Mensch, vom
Weibe geboren, lebt eine kurze Zeit und ist voll Unruhe.““

FB. 4, 247 (47, 7) Gesunder Leib ist Gottes Gabe. (A. 492; St. 526^b; S. 479^b)
Da Doctor Martinus Luther die rothe Ruhr hatte, und auch vom Stein geplaget ward, sprach
er: „Ach lieber Herr Gott, welch ein Kleinod ist ein gesunder Leib, der essen, trinken, schlafen,
dauen, harnen u. kann! Wie wenig dankt man ihm dafür! Gott hat mancherley Krankheiten
und Plagen auf das arme Fleisch gelegt, noch will sichs nirgend erkennen. Wir sollten ja alle
Tag sehen und spüren, wer wir wären. O Blindheit über Blindheit!“

(A. 492; St. 119) Zur selben Zeit sagte er: „Man sollte nicht bey dem Hintern fluchen
noch schwören oder sein spöttlich gedenken; er will kurzum sein Regiment haben, nicht nach sich
regieren lassen, muß auch in der Schrift stehen, Matth. 15 und 1. Cor. 12; da spricht S. Paulus,
Matth. 15, 17 1. Cor. 12, 23 „daß die unehrlichen Gliedmaß am Leib am ehrlichsten sollen gehalten werden.““

(A. 492; St. 119) Einer vom Adel, da ihn sein Weib fragte, ob er sie auch lieb hätte?
antwortete er: „Ich hab dich so lieb als ein gut Schmeißen.“ Das verdroß sie. Auf eine
Zeit führete er sie hinter ihm auf dem Pferde, einen ganzen Sommertag, ließ sie nicht absteigen,
daß sie hätte mögen ihre Nothdurft thun; da sagte sie zu ihm: „O, lieber Junfer, Ihr habt
mich lieb genug, habt mich nur nicht lieber!““

¹) Clm.: man; B.: sichs. ²) B.: erkennen. ³) Clm.: sollen. ⁴) B.: + und
spüren. ⁵) B.: wer. ⁶) Clm.: werden; B. schließt hier und fügt Nr. 4304 an.
⁷) Clm., Wern.: misera. ⁸) Wern.: gutta. ⁹) Wern.: Non.

FB. 4, 266 (48, 16) Unser Tod soll nur ein Schlaf sein. (A. 498; St. 530^b; S. 483^b) Anno 1538. den 20. Tag Julii, war Doctor Luther sehr krank am Auslaufen. „Nun,“ sprach er, „ich muß dem Arz sein Regiment lassen! Denn Gott strafet und plaget uns auch an dem unehrlichen Ort des Leibes; wie man siehet im 1. Buch Samuelis am 5. Capitel. Als die

⁵ Philister die Lade des Bundes den Kindern von Israel nahmen und in ihr Land führten, da wurden sie an den heimlichen Orten auch geplaget und mußten unserm Herrn Gott fünf güldene Arse und fünf güldene Mäuse geben zum Sühnopfer. Also sehen wir unsern Herrn Gottes Allmacht in den Creaturen; er tödtet und machet wieder lebendig. Und was ist unser Schlaf anders denn ein wahrhaftiger Tod, und der Tod ist doch auch gleich ein Schlaf; unser

¹⁰ Tod ist nicht anders denn wie ein Nachtschlaf. Im Schlaf verzeucht sich alle Müdigkeit und wird einer wieder lustig, auf den Morgen frisch und gesund aufzustehen. Also werden wir aus den Gräbern am jüngsten Tage auch auferstehen, gleich als hätten wir nur eine Nacht geschlafen, werden frisch und stark seyn, die Augen nur wischen, und alsdenn werden die Maden und Würmer alle von uns wegfallen.“

¹⁵ 4304.¹ (B. 1, 92) Et² ita dysenteria decumbens dixit: Man solte nicht bei dem arffe fluchen vnd schreien; er wil kurtumb sein regiment auch haben, muß auch in sacra scriptura stehen, Matth. 15. et 1. Cor. 12.: Indecora nostri Matth. 15, 17;
1. Cor. 12, 23 corporis copiosiore decorem habere. Ideo quidam nobilis uxori suae interroganti, quantum eam amaret, respondit: als ein scheiffen. Ipsa hanc vocem

²⁰ aegre tulit. Deinde eam integrum diem secum duxit in equo, ne posset levare ventrem; ibi dixit: O, lieber juncker, ihr habet mich lieb genug; habet mich nur nicht lieber!

4305. (B. 1, 390) Doctor Martinus Lutherus et Philippus Melanthon futuri saeculi calamitates anno 38. 30. Iulii³ deplorabant, ubi posteri poenam

²⁵ luent impietatis, abominationum, ingratitude, inoboedientiae: O, felices pueri, qui iam lucente verbo in pace obdormiunt! — Hanc occasionem recensentes⁴, si caesar moreretur, quanta ibi futura sit confusio et qui tumultus: Vix concordii suffragio principum alius caesar eligi poterit multis dissensionibus ortis in Germania, nec Turca quiescet sua tyrannide, ita

³⁰ ecclesiae succumbent et vastabuntur. Ach, es sint ultima tempora moribus et calamitatibus! Do ist nichts bessers zu gewarten.

FB. 4, 663 (76, 10) Künftige Straf uber Deutschland. (A. 603; St. 485; S. 442^b) Anno 38. den 30. Julii beklagten D. Mart. Luth. und Philipp. Melancth. den künftigen Jammer, so uber die Welt gehen würde, da die Nachkommen werden müssen entgelten der Vor-
³⁵ fahren gottloses Wesens, gräulicher Abgötterey, Undankbarkeit, Ungehorsams, Verachtung Gottes Wortes, und dergleichen großen Sünde. „O wie wol geschicht den Kindern, die jzt, weil dieß liebe Licht des Euangelii scheinet, im Friede entschlafen!“ Und nahmen daher Ursach: „Wenn der Kaiser jzt stürbe, welch ein wüßt Wesen und Lärmen solte werden, schwerlich würde ein Ander

¹) Im Manuscript springt die Zählung der Stücke durch einen Schreibfehler von Nr. 4203 auf Nr. 4304. Wegen der zahlreichen Verweisungen kann der Fehler auch im Druck nicht verbessert werden. ²) Unsre Nr. 4304 ist bei B. die Fortsetzung des Vorigen, vgl. S. 202 Anm. 6, und gehört gewiß in dieselbe Zeit. Aurifabers Text siehe unter Nr. 4203. ³) Unsre Nr. 4305 ist also nach Nr. 3926 einzuschieben. ⁴) Schwer-

fällige Partizipialkonstruktion, noch von dem vorhergehenden deplorabant abhängig.

durch einhellige Stimmen der Fürsten erwählet werden; da würde viel Zwietracht und Uneinigkeit entstehen; so würde der Türl auch nicht ruhen noch feiren. Also werden die wol angerichteten Kirchen, in welchen die reine Lehre geprediget wird, unterliegen und verwüestet. Ah, es sind die letzten Zeiten, da Alles verderbet wird an Lehre und Leben. Da ist nichts Anders zu gewarten."

4306. (B. 1, 234) Anno 38. 12. Augusti¹ dicebant concilium Constanciense vehementer labefactasse autoritatem papae: Ibi enim tres papae reiecti, quartus electus et concilium supra papam constitutum est; do ist ihme der riegel vorgesteckt, das sich der papst nicht fere nach dem concilio sehnet. Ideo papistae his 120 annis² tanto conatu studuerunt autoritatem papae supra concilium evehere. Hoc nostro saeculo omnino fugit neque unquam illud congregabit, nisi caesar et principes illud indixerint; mirifice enim papatus corruiet et successive confundetur. Primo ordines mendicantium corruerunt, postea die fürsten kloster: Cella³, Kemnitz⁴, Buch⁵, Hain⁶; nun gehen die stift vnd bistumb vntter. Es viel Heli fingen!⁷ Defecerunt enim a papatu quatuor regna Europae: Anglia, Germania, Dania, Vngaria; die andern hielten gar wenig, nam ipsi defensores papae contemptis fulminibus et bullis decretorum deglubunt et nudant papatum. Sicut iam fecit dux Georgius, qui ecclesiastica bona ad se rapit et hac conditione annates, pallia Romam vehi non concedit, et ita papa pecuniam et autoritatem amittit, vnd ich bins herhlich erfreuet, das es also seuberlich kugehet, das ers nicht mit schwert vnd friege zu sich bringet, wie in dem Bohemerlande geschehen, sondern gehet fein friedtlich zu mit der cantzlei vnd rechenpfennige. Sicut facit Ferdinandus, episcopus Moguntinus, dux Georgius, damit wirdt dem papst der hauch verschmachten. Sed hoc est deplorandum, quod bona illa ecclesiastica ab illis misere devorantur neglectis pastoribus et stipendiis scholasticis. Quod nostrae religionis principes non faciunt, sed illa ad religionis conservationem ordinant. Zene freßens mit haut vnd hare et interim religionem et euangelium persequuntur.

FB. 4, 337 (54, 25) Ein Anderes vom Concilio. (A. 517; St. 305; S. 281) Anno 38. den 12. Augusti redete D. M. S. von Concilien, „wie das Concilium zu Costniz hätte die Autorität, Ansehen, Gewalt und Macht des Papsts sehr geschwächt; denn da wären drey Päpste abgesetzt; und der vierte gewählt worden, und beschloffen und geordnet, daß das Concilium uber den Papst sey. Da ist ihnen die Riegel fürgesteckt, daß sich der Papst nicht sehr nach dem Concilio sehnet. Driim haben die Papisten diese 120 Jahre mit höchstem Fleiß dahin gearbeitet, und sich bemühet, des Papsts Autorität und Gewalt ubers Concilium zu erheben. Für demselben grauet ihm, fleuet dafür als der Teufel vor dem Weisrauch, wie man sagt. Er wird

¹) Unsre Nr. 4306 gehört also zwischen Nr. 3956 und Nr. 3957. ²) Seit dem Konzil zu Konstanz. ³) Alt-Cella bei Nossen in Sachsen. Auch die drei andern Klöster liegen in Sachsen. ⁴) Chemnitz. ⁵) Kloster-Buch bei Leisnig. ⁶) Grünhain. ⁷) Walch.: fingen; Bindseil zu FB. 4, 338, Anm. 6 verweist hierzu auf 1. Sam. 4, 18. Aber sämtliche Parallelen haben: fingen. Man wird deshalb an das alte Passionslied Patris sapientia etc. zu denken haben, in dem die Worte Heli clamans stehen, vgl. Ps. 22, 2; Matth. 27, 46.

nimmermehr ein Concilium machen, wenn es nicht der Kaiser und die Fürsten ansehen; denn das Papstthum fällt wundersehr, und wird immer gemählich zu Schanden. Am ersten fielen die Bettelorden, darnach die Fürstentlöster; nun gehen die Stifte und Bisthum unter. Es will Geli singen.¹ Denn es sind vom Papstthum abgefallen vier Königreiche in Europa, Engeland,
 5 Deutschland, Dänemark und Ungern; die andern halten gar wenig. Denn die Schutzherrn des Papsts, weil sie seinen Donner und Blik, des Decrets Bullen verschluckt haben, werden das Papstthum gar entblößen und schinden, und die Haut über die Ohren ziehen; wie jzt H. Georg die geistlichen und Kirchengüter zu sich reißt, und wird nicht gestatten, daß Geld für Annaten, Pallia zc. gen Rom geführt werde. Also wird der Papst Geld und Gewalt verlieren.

10 Und ich bins herzlich erfreuet, daß es also säuberlich zugehet, daß ers nicht mit dem Schwert und Kriege zu sich bringet, wie im Böhmerland geschehen; sondern gehet sein friedlich zu, mit der Gangel und Rechenpfennige, wie J. und der Bischof von Mainz, und H. Georg thun. Da wird dem Papst der Bauch verschmachten. Aber das ist zu erbarmen, daß die Kirchengüter unter ihnen verschlungen und gefressen werden, und die Pfarren und Stipendia
 15 verlassen und unverforget bleiben; das doch unser gnädigster Churfürst und Herr, und andere etliche Fürsten nicht thun; sondern verordnen sie dazu, daß die Religion erhalten werde; wiewol es auch nicht kann so gleich zugehen. Jene aber freßens mit Haut und Haar, und verfolgen indeß gleichwol die Religion. Laßt uns Gott bitten, er wolle seine Kirche erhalten; der Papst achtet das Concilium nichts, ihm ist auch nicht zu trauen. Gleichwie Hannas, Caiphas, Christi
 20 Lehre confirmirten und bestätigten; also auch werdens die Papisten mit uns halten. Drüm hofft man vergebens auf ein Concilium.⁴

4307. (B. 2, 65) Anno 38. 3. Septemb[ris]² D[omi]nus Gabriel³, pastor Torgensis, aderat de Iacobi Schenckii insolentia conquerens, qui astute omnes nobiles fere, consiliarios et ipsum principem electorem ad se traheret,
 25 ut etiam fratrem ipsius Michael⁴ contra regulam visitationis cogatur ferre, ut contionetur in Torgau. D[oc]tor Martinus Lutherus his territus tacuit et oravit. Illo die iussit agi cum Eislebio, ut recantaret publice aut confunderetur. Nam Iacobus Schenck fraudulenter gloriabatur concordiam cum Wittenbergensibus. Respondit Martinus Luther: Ich muß ihn vor meinem freundt
 30 annemen vnd daß gleuben, wie wol ich mit briuen vnd siegeln ihn zu vberzeugen habe. Sed sine vadere, sicut vadit.⁵ Tempus meum et illius nondum venit. In fine videbitur, cuius toni.⁶ Oremus Deum contra scandala.

FB. 3, 370 (37, 45^a) Ein Anders. (A. 396^b; St. 338^b; S. 310^b) Anno 38. den 3. September kam Herr Gabriel, Pfarrherr zu Torgau, gen Wittenberg zu D. Mart. und
 35 klagte über D. Jäckels Hoffart, Heuchelei und Büberei. Denn er zoge hinterlistiglich an sich schier alle vom Adel, Räte und den J. selbst, die hielten viel von ihm, also daß er auch wider die Ordnung der Visitation mußte leiden, daß sein Bruder zu T. predigte. Da das der Doctor hörte, erschraf er, senfzet, schweig und betet. Und desselben Tages befahl er, mit Eisleben zu handeln, daß er entweder öffentlich widerrufte oder zu Schanden gemacht würde.

40 FB. 3, 370 (37, 46) D. J. falscher Ruhm. (A. 396^b; St. 338; S. 310^b) Doctor Jacob S. rühmete sich betrügllicher Weise, wie er mit den Wittenbergern eins wäre. Da sprach

¹) Vgl. S. 204 Anm. 7. ²) Das Stück gehört ebenso wie Nr. 4308 und Nr. 4309 zwischen Nr. 3996 und Nr. 3997. ³) Magister Zwilling. ⁴) Über Michael Schenk, Jakobs Bruder, siehe Köstlin 2, 466. ⁵) Siehe Bd. 2 S. 686 zu S. 296 Z. 20 u. ö. ⁶) Siehe

Bd. 1 S. 616 zu S. 28 Z. 8.

D. Martinus: „Ich muß ihn fur meinen Freund annehmen und das gläuben, wiewol ich ihn mit Briefen und Siegeln zu überzeugen hab. Aber laß gehen, wie es gehet! Meine und seine Zeit ist noch nicht kommen. Im Außteich und am Ende wird sich finden. Lasset uns beten wider Mergernisse!“

4308. (B. 2, 12) Anno 38. 5. Septembris¹ mentio fiebat D^lectoris Hieronymi Schurff, qui mediocris euangelii fautor initio, nunc canonista a suis canonibus persuasus, extremus fieret calumniator, ita ut tota ecclesia Vuittenbergensis cum omnibus ministris ei dipliceret propter digamiam et ordinationem. Respondit Lutherus: Doleo hunc optimum amicum ita caecutire, plus humanis legibus quam autoritati divinae tribuere. Ante septennium hoc de ipso prophetavi praesente Magistro Philippo: Der man wirdt ehnen 10
fal thun vnd schwerlich wider auffkomen. Hoc meum vaticinium iam prodit, non sine meis singultibus. Nun, ich habe der fellen müssen gewonen, dan der Herr Christus thut nichts anders, qui facit dissidium inter patrem et filium et coniugatos. Wir müssen also vor gutt nemen. Die schuldt ist 15
vnser nicht.

FB. 2, 258 (16, 5) Verlängnung des Worts. (A. 216^b; St. 378; S. 346) Ein^a Pfaff in unserm Fürstenthum nahm ein ehelich Weib. Darnach, da er des Weibes satt und müde ward, verließ er sie und begab sich wieder ins Papstthum in S. Georgen Lande. Da das sein Amtmann erfuhr, trachtet er nach ihm und legt ihn ins Gefängniß. Darüm fragte 20
M. Spalatinus D. M. L., was man mit ihm machen sollte? Darauf antwort er: „Wollte ihn der Hauptmann nicht köpfen, so möcht er ihn henken; eins wäre so viel als das ander!“

(A. 216^b; St. 452^b; S. 413^b) Anno 38. auf den 5. Septembris ward D. J. Sch. gedacht, der in der Erste dem Euangelio ziemlich günstig gewesen wäre, nu aber wäre er von seinem Canonichen und Drectet so eingenommen und uberredet, daß er zum großen Cavillator und 25
Lästerer worden, also, daß ihm die ganze Kirche mit allen ihren Dienern mißfällt um der Digamei und Ordinirens Willen, daß die Kirchendiener zum andern Mal wieder freieten, und ehelich, und nicht ordinirt werden, wie die Canones sehen.

Da sprach D. M. L.: „Es ist mir leid für den guten Freund, daß er so blind ist und gibt menschlichen Gesezen mehr denn Gottes Wort und Autorität. Ich hab vor sieben Jahren 30
von ihm geweissaget in Gegenwärtigkeit M. Philippi: Der Mann (sprach ich) wird einen Fall thun, und schwerlich wiederkommen. Diese meine Prophezei eräuet sich und wird jht wahr, nicht ohn groß Herzeleid. Nu, ich habe der Fälle müssen gewohnen; denn der Herr Christus thut nicht anders, der machet Uneinigkeit unterm Vater und Kindern, unter Mann und Weib. Wir müssen also für gut nehmen, die Schuld ist vnser nicht!“ 35

4309. (Khum. 331) Filii Doctoris stabant ante mensam³ intuentes
98m. 12, 12 intenti in poma persica.⁴ Ibi dicebat⁵: Si quis vult videre imaginem spe⁶

¹) Einzuschoben nach Nr. 3996, siehe S. 205 Anm. 2. ²) Aurifabers 1. Absatz
ist B. 2, 12. ³) Chm.: + suam. ⁴) Poma persica, Pfirsiche. ⁵) B. beginnt:

Anno 38. 6. Septembris filioli Lutheri stabant ante mensam intentis oculis poma persica intuentes. Videns D^lector Martinus Lutherus dicebat. Aurifaber hat allerdings die Jahreszahl 1536. Ist das Datum von B. richtig, so ist unsre Nr. 4309 nach Nr. 3996 einzuschieben, siehe S. 205 Anm. 2. ⁶) Text: spei.

gaudentis, der hat hie ein contrafactur. Ach, daß wir den jungsten tag so frolich in hoffnung khunten ansehen!¹

Deinde recitabat² virtutem pomi persici, quod optimus esset fructus, vicinus succo vini³: Es seind grosse weinbern. In Persia⁴ müssen⁵ schone pferßten⁶ sein, daß in vnsern landen dise wie die schlehen⁷ dagegen sein. Quis potest creaturarum naturas perspicere? Adam vnd Eua werden schon obß gehabet haben; vnser⁸ findt eitel holzopffel dagegen. Sicut et⁹ omnes creaturae et animalia contraria¹⁰ sunt. Quid putatis de serpente, die mit der Eua als die schoneste¹¹ creatur wirt gescherzt haben, ihr auß der¹² schoß geessen, auffß (Khum. 331^b) aller¹³ freinttlichts, quia textus dicit, quod serpens fuit callidior omnibus¹⁴ animantibus.¹⁵ Ideo illud animal fuit prae ceteris iucundissimum, sicut adhuc¹⁶ corona et lingua eius¹⁷ trisulca indicat, sed post maledictionem amisit pedes et corpus et terram comedere cogitur. Illo tempore Adae¹⁸ prae omnibus pulcherrimis animalibus serpens fuit speciosissimus. Dadurch solt der Teufel sein khunst außrichten, wie er sich denn alzeit gern schmuckt; denn daß zwn¹⁹ sunden reihen sol, muß schon sein. Haeresim, avaritiam, scortationem, ebrietatem, superbiam non provocat²⁰ homo idiota aut arena²¹ aut deformis ancilla aut aqua aut saccus; dazu gehört²² eine glatte zungen, gute²³ gulden vnd taler, schon meßen²⁴, fuffer²⁵ wein, schon²⁶ sammet.²⁷ Ita Satan semper iucundissimis²⁸ creaturis sollicitat hominem ad peccandum. Ach²⁹, daß (qua re) in paradiso³⁰ ist ein 1. Mose 3, 1 greulicher affectus! Wie gram bin ich dem avñ³¹, es ist ein greulicher affectus!³² (Quare) non est interiectionis partis, est³³ potius impulsus et impetus, quasi Eua ad serpentem summo applausu dixerit³⁴: Heij³⁵, meinstu, wie? (Khum. 332) ita ut³⁶ affectu et pronuntiatione summum appetitum³⁷ indicaverit.³⁸ Daß avñ³⁹ hat daß vnglück angericht, quod⁴⁰ Adam et

¹) Clm.: sehen.

²) B.: recitavit.

³) Clm., Wern.: — vicinus . . . vini.

⁴) Text: Persica.

⁵) B.: müssen.

⁶) Ebenso Clm.; Wern.: pffirichen; B.: pffirßen.

⁷) B. schlecht: schalen.

⁸) B.: vnser.

⁹) B.: — et.

¹⁰) Clm., Wern.: deteriora.

¹¹) Clm., Wern., B.: als mit der schonesten; nur Aurifaber geht mit unserm Text zusammen.

¹²) Wern.: dem.

¹³) B.: — aller.

¹⁴) B.: + aliis.

¹⁵) B.: animalibus.

¹⁶) B.:

+ illius.

¹⁷) B.: — eius.

¹⁸) B. führt fort: serpens fuit pulchrior omnibus

animalibus.

¹⁹) B.: zu.

²⁰) Clm., Wern.: — superbiam non provocat.

²¹) Text:

harena.

²²) B.: sondern es gehoret dazu.

²³) Clm., Wern., B.: + Nobel.

²⁴) B.:

meße; Wern. schlecht: weger.

²⁵) Clm., Wern.: fuße.

²⁶) B.: schöner; Clm.: — schon.

²⁷) Clm., Wern.: + etc.

²⁸) B.: mundissimis.

²⁹) Text: — Ach.

³⁰) Clm.: — in

paradiso.

³¹) Clm.: avñ, d. i. Stolz, Hoffart; Wern. undeutlich; Aurifaber verweist mit seinem Aphija wohl richtig auf das hebräische Wort אִפְיָא, aph ki, 1. Mose 3, 1, in der Vulgata Cur, von Luther hier mit Quare wiedergegeben; avñ = awki.

³²) B.:

— Wie . . . affectus.

³³) B.: sed.

³⁴) B.: diceret.

³⁵) Wern.: Heu; Clm.:

Henne (sic); B.: Ei.

³⁶) Clm.: Ja et; Wern.: Ja ut.

³⁷) B.: summam appe-

titutionem.

³⁸) Hier hat B.: + Wie gram bin ich dem avñ! Es ist ein greulicher affectus,

daß avñ hat usu.

³⁹) Wern. ebenso; Clm. a. R.: avñ.

⁴⁰) B.: ut; Clm., Wern.:

— quod.

Eua, qui habuerunt corpora formosissima sine concupiscentia, membraque¹ clarissima² deformata sint. Nam³ oculi eorum⁴ multa miliaria⁵ omnia⁶ exactissime diiudicaverunt⁷, aures levissime⁸ perceperunt; *ihunder haben vnſere augen den ſtar.* Ibi Adam ex⁹ bono consilio et arbitrio¹⁰ praesumpto¹¹ accessit ad Euam sine pollutionibus et libidinibus¹², inscius¹³,⁵ ipsaque Eua quam¹⁴ facillime concepiſſet et peperisſet sine dolore. Nunc omnia sunt deformata. Videte quaeso corpora puerorum, quam¹⁵ sunt¹⁶ puriora et sinceriora, quam¹⁷ spirant adhuc formam Adae nondum lapsi! *Augen, oren, alle glider ſindt ſchoner, der dreck ſtindt nit ſo hart von ihnen als¹⁸ von¹⁹ alten, ita²⁰ ut in iuventute omnia membra sint²¹ puriora et efficaciora.²²* Haec¹⁰ autem nostra est consolatio in illa miseria²³, quod alia futura sit vita. Nam²⁴ maior pars hominum moritur, antequam ad²⁵ rationem perveniat.²⁶ Plures moriuntur²⁷ impatres et immatres, tanta est mortalitas. *Drumb (Khum. 323^b) muſ vnſer Herr Got was groſſes im ſinn haben in tanta mutatione, resurrectionem²⁸ videlicet²⁹ mortuorum, ubi credimus novum coelum et novam terram.¹⁵*

Eſ iſt der vernunfft ein ſcheuſlicher artickel zu glauben, sicut omnia Dei opera rationi contraria sunt. Solis cursus, arborum generatio et natura est inexplicabilis rationi.³⁰ Aristoteles de natura³¹ animalium plane nihil potest dicere. Summa, Deus est incomprehensibilis in creaturis, palpabilis tamen³² in suo verbo, wie wol erſ nicht macht, wie wir wollen, quia ipse²⁰ non servat nostram geometriam. Nam ipse faciem hominis facit, hat³³ daſ ſcheiſſ hauſ mitten ins angeſicht geſtellet.³⁴ Ich hette mir³⁵ ein auge gemacht hin auff³⁶ an die ſtirn³⁷ et³⁸ aurem unam in latus et nasum in alterum latus. Sed Deus aliter format³⁹, qui⁴⁰ potest ex pulvere et stercore optima corpora facere⁴¹ vnd ſetzet die ſchoneſten, khlereſten augen⁴² in alle thierlen.⁴³²⁵

Clm. 939, 57; Wern. 118; B. 3, 64.

FB. 1, 181 (3, 17) Obz achten die Kinder mehr denn Geld. (A. 59; St. 120; S. 111) Anno 36. den 6. Septemb. ſtunden deſ Doctors Kinderlin fur dem Tiſch, ſahen mit

¹) Clm., Wern.: membrorum. ²) Wern.: clarissime. ³) B.: — Nam. ⁴) B.: + per. ⁵) Wern.: mirabilia. ⁶) Clm., Wern., B.: — omnia. ⁷) B.: conspexerunt. ⁸) B.: lenissime. ⁹) B.: — ex; im Text ist nach ex ein großer Tintenkleck, doch scheint er kein Textwort zu bedecken. ¹⁰) Clm., Wern.: — et arbitrio. ¹¹) Clm.: — praesumpto. ¹²) B.: libidinis ustione. ¹³) Clm., Wern., B.: — inscius. ¹⁴) Clm., B.: — quam. ¹⁵) B.: quae. ¹⁶) Wern.: sint. ¹⁷) Text: quem; Clm., Wern. richtig; B.: quae aliquo modo adhuc Adae veterem formam referunt. ¹⁸) Clm., Wern.: — von ihnen als. ¹⁹) B.: + den. ²⁰) Clm., Wern.: — ita. ²¹) Clm., Wern.: sunt. ²²) B. fährt fort: In hac miseria nostra consolatio est restare aliam vitam. ²³) Clm.: post illa miseriam. ²⁴) B.: — Nam. ²⁵) B.: — ad. ²⁶) B.: consequitur. ²⁷) Wern.: + etc.; — impatres ... mortalitas. ²⁸) B.: resurrectionis. ²⁹) Clm., Wern., B.: — videlicet. ³⁰) B.: — Solis ... rationi. ³¹) B.: naturis. ³²) Wern.: tantum über tamen. ³³) B.: In facie hominis hat er. ³⁴) B.: — mitten ... geſtellet; + in die mitten geſetzt. ³⁵) Clm., Wern., B.: nur. ³⁶) B.: — hin auff. ³⁷) Wern.: — an die ſtirn. ³⁸) B.: — et. ³⁹) B.: fecit. ⁴⁰) Clm.: — qui. ⁴¹) B.: componere. ⁴²) Clm.: euglin. ⁴³) B.: thir.

allem Fleiß auf das Obß und Pfirsichen, so auf dem Tisch stunden. Da das der Doctor sahe, sprach er: „Wer da sehen will ein Bild eines, der sich in Hoffnung freuet, der hat hier ein recht Contrafact. Ah, daß wir den jüngsten Tag so fröhlich in Hoffnung könnten ansehen!“ Darnach saget er von Kraft der Pfirsichen, „daß es so ein köstlich Obß wäre, nahe dem Saft vom Wein. Es sind große Weinbeern in Persen und Welschland, da müssen auch große Pfirsichen sein, daß diese in unsern Landen wie die Schlehén dagegen sind.

Wer kann die Natur, Art und Kraft der Creaturen recht erkennen? Adam und Heba werden solch Obß, ja viel besserz gehabt haben; unsers sind eitel Holzapfel dagegen, wie alle Creaturen und Thiere dagegen sind. Was meinet ihr von der Schlangen, die mit Heba, als die schönste Creatur wird geschmerzet haben, ihr aus der Schoß gefessen außs aller freundlichste? Denn die Schrift sagt, „daß die Schlange sei listiger gewesen denn alle andere Thier auf 1. Moße 3, 1 Erden“; darum wird sie für andern am freundlichsten und holdseligsten gewesen sein; wie noch heutiges Tages sein Krönlín und dreischneidig Zünglín anzeigt. Aber nach dem Fluch hat sie verloren die Füße und den schönen Leib, und muß kriechen und Erde essen.

Zur selben Zeit war die Schlange dem lieben Adam das aller schönste Thier für allen andern, dadurch sollte der Teufel seine Kunst ausrichten, wie er sich denn gern all Zeit schmücket; denn was zur Sünde reizen soll, das muß schöne sein. Ein schlechter einfältiger Bauer und ungelehrter Mann, oder ein häßliche Magd, Wasser oder ein unflätiger Saft wird niemand zu Keßerei, Geiz, Hurerei, Trunkenheit oder Hoffart reizen und bewegen, sondern es gehöret dazu ein feine glatte Zunge, rothe Nobel, Gülden und gute Thaler, schöne Mezen und süßer Wein, schöner Sammet &c. Also reizet und beweget der Satan ein Menschen zu sündigen durch die aller reinsten und schönsten Creaturen.

Ah, das Quare, Worum? ist im Paradies ein gräulicher Affect und Gedanken gewesen; wie gram bin ich dem Aphstija! welchs ein Wörtlin ist, das nur vermahnet und treibet. Gleich als die Schlange sich zu Eva sein freundlich wendte und sprach: Ei, meinst du? wie? ja? Also, daß sie beide mit Gedanken, Worten und Geberden die höchste Lust und Begierde dazu angezeigt hat. Als sollt der Teufel durch die Schlange sagen und höhnlächeln: Ihr müßt fürwahr große Narren sein, daß ihr gläubet, als sollt euch Gott also verboten haben; denn Gott ist nicht ein solcher Mann, der so genau darnach frage, ihr esset oder nicht. Denn weil es ein Baum ist des Wissens Guts und Böses, wie kann denn Gott so neidisch sein, daß er nicht wollte, daß ihr weiß und klug solltet sein?

Das Aphstija hat das Unglück angerichtet, daß Adam und Heba, die zuvor die aller schönsten und reinsten Leibe, Sinne, Verstand und Willen haben gehabt ohn alle böse Lust, nu gar verfallt und des Teufels Larden sind worden. Ihre Augen konnten über viel Meil Weges außs schärfest sehen, die Ohren gar leise hören und vernehmen; iht haben unser Augen den Star. Dazumal ging Adam zu seinem Weibe ohn alle böse Lust, Begierde und Brunst, und Heba empfing bald und gebär ohn allen Schmerzen, nu aber ist Alles verfallt und umgekehret.

Lieber, sehet an die jungen Kinder, welcher Leibe noch reiner und sauberer sind, als die noch etlicher Maße etwas, wiewol gar wenig, von Adams erster Art haben. Augen, Ohren und alle Glieder sind schöner, der Mist stinkt nicht so sehr von ihnen als von den Alten, also daß in der Jugend alle Gliedmaß reiner und kräftiger sind.

In diesem unserm Glende ist das unser Trost, daß ein ander besser und ewig Leben übrig ist. Der größte Haufe stirbet, ehe sie zu Vernunft kommen; viel sterben ohne Kinder, daß sie weder Vater noch Mutter werden; darum muß unser Herr Gott was Großes im Sinn haben, daß es viel anders wird werden, nemlich der Todten Auferstehung, da wir gläuben, daß ein neuer Himmel und neue Erde wird und wir ewig leben werden. Welchs der Vernunft ein scheußlicher, schwerer, ja unmöglicher Artikel ist zu gläuben, wie alle andere Werk Gottes wider die Vernunft sind. Aristoteles, der gelehrte Heide, da er schreibet von der Natur der Thier, kann nichts davon reden.

Summa, Gott ist in Creaturen unbegreiflich, doch kann man ihn in seinem Wort fühlen und betasten; wievol er's nicht macht, wie wir gern wollten, denn er hält nicht unsere Geometriam, Messe- und Rechenkunst. Am Angesicht des Menschen hat er das Schmeißhaus, die Cloaca, in die Mitten gesetzt. Wenn ich wäre Baumeister oder sein Rathgeber gewesen, so hätte ich nur ein Auge gemacht an die Stirne, ein Ohr auf die Seite und die Nase auf die ander Seite. Aber Gott hats anders gemacht, der kann aus Staub und Dreck die aller schönsten Leibe machen und setzet die schönsten Augen in alle Thier.“

4310. (Khum. 313^b) Schwermerei. Es pflegt alzeit das sehr an eim fundlein anzuhehen¹, sicut sacramentarii primo panem et corpus² dicebant, secundo corpus significatum, postea corpus verum, sed spiritualiter.³ Ita 10 Arrius sensim processit⁴ sua⁵ haeresi⁶, quem Petrus, episcopus Alexandrinus⁷, longe antea⁸ praevidens⁹ dixit de eo¹⁰: Alienus a gloria Christi. Nam is satis¹¹ alienus a gloria¹² Christi, qui divinitatem eius¹³ negat. Nam¹⁴ ita incipit¹⁵: Primo¹⁶ negabat¹⁷ Christum Deum¹⁸, sed creaturam perfectam esse¹⁹ dicebat.²⁰ Resistentibus autem catholicis secundo dixit 15 Christum perfectissimam creaturam super²¹ omnes²² (Khum. 314) Angelos, per quam²³ omnia facta sunt.²⁴ Tertio Deum nuncupativum eum²⁵ asserebat. Quarto Deum verum de Deo vero, lumen de lumine Christum²⁶ dicebat²⁷, ita ut error tam²⁸ subtilis esset, quod²⁹ multi illi³⁰ assentirentur³¹, ita quod³² Auxentius, episcopus Mediolanensis, deceptus hoc³³ errore sit, 20 contra quem Hilarius³⁴ epistolam scripsit.³⁵ Sed cum catholici non contenti semper³⁶ restitissent³⁷, quinto dicebat genitum, sed factum, nam³⁸ consubstantialem Patri et non factum noluit admittere.³⁹ Da erhüb sich der hader

¹) B. beginnt in Übereinstimmung mit Aurifaber: Anno 38. 13. Septembris habita est disputatio contra antinomos satis acris per quinque horas fere, in qua Doctor Martinus vehementer contradixit illis novis doctoribus, qui reiecta lege per euangelium euangelium vellent extinguere et populo securissimo blandiri ad malum; illis se velle resistere ad mortem usque, man sollte ihm auch nachsagen post mortem. Et vesperi dicebat se nunquam consensisse in opiniones Iacobi Schenckii et Ioannis Agricolae, dann es pfleget sich alzeit das sehr an einem fundlein anzufangen usw. An dem Datum des 13. September 1538 haben weder Drews, Disputationen 419ff. noch Köstlin 2, 462 Anstoß genommen, es kann aber nicht richtig sein, denn vom 10. bis zum 13. September 1538 war Luther bei dem Kurfürsten in Lochau, siehe oben S. 65 Anm. 8 und S. 74 Anm. 6. ²) B.: — et corpus. ³) B.: spirituale. ⁴) B.: accessit. ⁵) B.: suae. ⁶) Clm., Wern.: — sua haeresi. ⁷) Text: Alexandrius; die Parallelen richtig. ⁸) Text: intra; verbessert nach den Parallelen. ⁹) B.: videns. ¹⁰) B.: — de eo. ¹¹) B.: + est. ¹²) B.: gratia. ¹³) B.: ipsius. ¹⁴) B.: Et. ¹⁵) B.: incepit. ¹⁶) Clm., Wern.: — Primo. ¹⁷) B.: negavit. ¹⁸) B. fährt fort: dicens eum creaturam, sed perfectam. ¹⁹) Clm., Wern.: — esse. ²⁰) Clm., Wern.: docebat. ²¹) B.: supra. ²²) B.: — omnes. ²³) Clm., Wern.: quem; B. und FB. wie im Text. ²⁴) B.: sint. ²⁵) Wern.: + esse. ²⁶) Clm., Wern.: eum. ²⁷) B.: docebat; Clm., Wern.: asserebat. ²⁸) B.: adeo. ²⁹) Wern., B.: ut. ³⁰) Clm.: ei. ³¹) Text, Clm.: assentirent. ³²) B.: — ita quod; + ut etiam. ³³) B.: eo. ³⁴) Wern.: + episcopus. ³⁵) B.: conscripsit. ³⁶) B.: — contenti semper. ³⁷) B.: acquiescerent. ³⁸) B.: — nam. ³⁹) B.: — et non ... admittere.

über dem *ὁμοούσιον*.¹ Da wider hat sich Hilarius gelegt, cuius totius libri summa est Christum esse natura Deum², consubstantiallem Patri.³ Quamvis deinde Hieronymus restitit cupiens, ut hoc vocabulum homousion⁴ ex symbolo⁵ deleteretur⁶, quia non est⁷ in sacra scriptura. Cui Athanasius per instantiam restitit: Pater ingenuus et innascibilis etiam non esse in scriptura et tamen Deo competere. Summa, nullus⁸ (Khum. 314^b) error et⁹ superstitio tam crassa, quae non habeat applausum. Sicut Priapi¹⁰ veneratio apud Romanos, et¹¹ Ἀβραξας¹² erat Deus gentium, cuius nomen esset ineffabile; nam hoc nomen¹³ comprehendere tot creatores, quot¹⁴ essent anni¹⁵ in mundo, wie das Chriechisch wort in numero mit sich bringt.¹⁶

Clm. 939, 46^b; Wern. 100; B. 3, 318.

FB. 3, 396 (37, 86) Von Antinomern und Arianer Irthum. (A. 405; St. 325; S. 298^b) Anno zc. 38. den 13. Septembris ward eine heftige Disputation wider die Antinomer und Gesehtürmer fast bey fünf Stunden gehalten, in welcher Doctor Martinus sich aufs Gewaltigste wider die neuen Lehrer einlegte und ihnen einredete: „Die das Geseß durchs Euangelium verwürfen und das Geseß wollten aufheben und den Leuten, die sonst allzu sicher wären, heuchlen zum Bösen, denselben,“ sprach er, „wollte er widerstehen bis an sein Ende, sollte er auch drüber sterben. Man sollts ihm auch nachsagen nach seinem Tode!“

Und aufn Abend uber Tisch sagte er: „Er hätte niemals gewilliget in Säckels und Strickels Meinung und Opinion, die hätte er ihm noch nie gefallen lassen, auch im wenigsten nicht. Denn es pflegte sich allzeit das Feuer an einem Füncklin anzuhelen. Wie die Sacramentirer sagten in der Erste: „Es wäre nur Brot“; darnach bedeutets nur den Leib; zuletzt: „es wäre wol der wahre Leib, aber nur geistlich.““

Also fuhr Arius auch einzeln gemächlich fort mit seiner Kegerey, von welcher Petrus, Bischof zu Alexandria, da ers marckte, lange zuvor sagte, daß er fremde und wider die Ehre Christi wäre; denn wer da verneinet die Gottheit Christi, der nimmt ihm ja seine Ehre. Und er, Arius, fing also an. Erstlich verleugnete er, daß Christus Gott wäre, und sagete, er wäre ein Creatur, doch vollkömlich. Da ihm aber die Katholischen und fromme Bischöfe Widerstand thäten, sagte er zum Andern, Christus wäre die aller vollkommenste Creatur, auch über die Engel, durch welche Alles gemacht wäre. Zum Dritten gab er für, er wäre nur mit dem Namen Gott. Zum Vierten, er wäre wahrer Gott vom wahren Gott, Nicht vom Nicht, führete Christum in die Schule und lehrete also von ihm, daß der Irthum so subtil war, daß ihr viel ihm zuhielen und hieltens mit ihm. Auch ward der feine Bischof zu Mailand Augustinus durch denselben Irthum betrogen, wider welchen Hilarius ein Epistel geschrieben.

Da aber die frommen, christlichen Bischöfe nicht zu Frieden waren, sagte er zum Fünften, Christus wäre nicht geboren vom Vater, gleicher Gott, sondern gemacht eins Wesens mit dem Vater; wollte nicht zugeben, daß er nicht gemacht sey. Da erhob sich der Hader über dem Homousion. Dawider hat sich Hilarius gelegt, welchs Buchs, so er wider ihn geschrieben,

¹) Text: *ὁμοούσιον*; Clm., Wern. richtig. ²) Wern.: + et. ³) B.: — Da erhüb ... patri. ⁴) Text: homousion; Clm., Wern., B.: *ὁμοούσιον*. ⁵) Text: simbolo. ⁶) B.: deleteret. ⁷) B.: esset. ⁸) B.: + est. ⁹) B.: aut. ¹⁰) B.: papae, vgl. Aurifabers Text. ¹¹) Text: — et. ¹²) Text: *ἐξαραξας*; Clm., Wern.: *ἀλαξας*; B.: *ἀλόαξ*; Förstemann zu FB. 3, 397, Anm. 3: Ἀβραξας? ¹³) B.: non, verlesen aus abgekürztem nomen. ¹⁴) Text: quod. ¹⁵) Clm.: animi; B.: amici. ¹⁶) Siehe Epiphanius, Adv. haereses 1, 2, 7 über Ἀβραξας.

Summa und Inhalt ist, daß Christus ist natürlicher Gott, eines gleichen Wesens mit dem Vater. Wiewol sich darnach Sanct Hieronymus dawider sagte, hätte gern gesehen, daß dies Wort Homousion aus dem Symbolo Athanasii und Bekenntniß des Glaubens gethan wäre worden, weil es nirgend in der Bibel und heiligen Schrift stünde. Welchem Athanasius Einhalt that und sagte: „Daß man auch vom Vater redete, er sey ungeboren, könnte nicht geboren werden. Obz wol nicht in der Schrift stünde, doch reimete sichs wol und würde recht also von ihm geredt.“

Summa, was soll ich sagen? Es ist kein Irrthum, Aberglaube oder Abgötterey so grob, der man nicht zusehe und sie nicht annähme; wie jzt der Paps zu Rom auch geehret wird als ein Gott. Und die Heiden hatten auch einen Gott, welchs Name nicht auszureden war; denn derselbige begriff so viel Schöpfere, als Jahr in der Welt waren, wie das griechisch Wort an der Zahl mit sich bringt.“

4311. (Khum. 314^b) De Antinomis.¹ Cum antinomus Iacobus Schend² passim iudicio vulgi commendaretur³, respondit Lutherus: O⁴, quam libenter hoc testimonium de illo⁵ audirem, modo non esset blandiloquus et 15
Nüm. 16, 17 f. turbator! Ut Paulus Romanos ultimo conqueritur. Qui sunt fallacissimi. Ut⁶ Caecias ventus, qui leni flatu⁷ provocat flores ad interitum, ita Satan facit, qui docendo Christum vult⁸ Christum⁹ delere¹⁰ et dicendo verum mentitur. Es than wol ein frumb man vber die¹¹ treppen gehen, da¹² ein schalck drunter ligt. Denn das¹³ than der Teuffel (Khum. 315) wol nach²⁰ lassen, das Christus vber die zung gehet vnd er die weil drunter¹⁴ ligt, ut¹⁵ homines pruritu aurium inficiantur. Dasselbige geschwehe wirt nit lang weren¹⁶, nam Satan per euangelium vult subvertere euangelium, quia in praesumptuosis et securis non est peccati cognitio¹⁷ neque materia; da hat Christus than werck stat, darin er arbetten thundt, quia¹⁸ tantum venit ad 25 contritos et humiliatos. Sed illi contemptores legis sunt superbissimi, sicut sub papatu¹⁹ legis traditionibus homines²⁰ erant alienissimi. Ideo legis praedicatio est praeparatio²¹ euangelii et Christo²², fideli²³ operario, materiam praebet.

Clm. 939, 47; Wern. 101; B. 2, 67.

30

FB. 3, 372 (37, 49) Der Teuffel kann leiden, daß man Christum prediget mit dem Maul, straft aber nicht mit zu, was zu strafen ist u. (A. 397; St. 338^b;

¹) Nr. 4311 ist in Khum. die Fortsetzung von Nr. 4310; es ist nach Nr. 4017 einzuschieben. ²) Clm.: — Iacobus Schend; + quidam. ³) Clm., Wern.: celebraretur.

⁴) B. beginnt wie Aurifaber: Anno 38. 18. Septembris cum undiquaque audirent laudes et praeconia de Doctore Iacobo Schenckio, quasi esset sincerissimus euangelii praedicator et conscientiarum consolator, respondit Doctor Lutherus. ⁵) Clm., Wern.: eo; B.: ipso. ⁶) B.: sicut. ⁷) Clm., Wern.: — leni flatu. ⁸) B.: — vult.

⁹) Clm., Wern., B.: — Christum. ¹⁰) B.: + conatur; Clm.: + Dominum. ¹¹) Clm.: ein. ¹²) B.: so. ¹³) Clm.: es. ¹⁴) Clm.: darnieder. ¹⁵) Clm.: et. ¹⁶) B.: bleiben. ¹⁷) Clm.: agnitio. ¹⁸) B.: qui. ¹⁹) B.: + sub. ²⁰) Clm., Wern.: — homines. ²¹) Wern.: praedicatio. ²²) Clm.: Christi. ²³) Ebenso die Parallelen;

vielleicht verlesen aus fidei; vgl. FB.: des Glaubens.

S. 311) Anno 38. den 18. September, da man allenthalben D. Jacob Schencken hoch lobte und preiſete als einen reinen Lehrer des Euangelii, der die Gewiſſen ſein tröſtete, ſprach D. Mart.: „O, wie gern hörete ich dieſes Zeugniß von ihm, wenn er nur nicht ſo ſüßmündige, glatte, prächtige Wort führete! Wie S. Paulus zun Römern klaget, welchs die größten Betrüger Röm. 10, 2
5 ſind. Wie der Wind Caciaß, ſo ſein käuſt, weich und warm wehet, damit die Blüte heraus locket zu ihrem Verderben: alſo thut der Teufel auch, welcher gedenket Chriſtum zu vertilgen eben in dem er Chriſtum lehret, und leuget, wenn er gleich die Wahrheit ſagt. Es kann wol ein fromm Mann über die Treppe gehen, da ein Schalk unten liegt.

Denn das kann der Teufel wol nachgeben und leiden, daß Chriſtus über die Zunge gehet
10 und er dieweiſe brunter liegt, daß den Leuten die Ohren gekuhelt und ſie angeſteckt werden mit dem, daß ſie gern hören. Daſſelbe Geſchwätz wird nicht lang bleiben. Denn der Satan will das Euangelium durchs Euangelium verkehren, ſintemal in vermessenen und ſichern Geiſtern kein Erkenntniß der Sünde iſt, noch Materie oder Zunder, daß es fähig ſeyn könnte. Da hat Chriſtus kein Werkſtatt, darinnen er arbeiten könnte; denn er iſt allein kommen um dere
15 Willen, die eines geängſtigten und zerſchlagenen Herzens und Geiſtes ſind. Wie er ſelbs ſaget Matth. 11: „Den Armen wird das Euangelium geprediget.“ Und im Propheten Iſaia ſpricht Matth. 11, 5 Gott: „Ich ſehe an den Elenden und der zubrechens Geiſtes iſt, und der ſich fürchtet für Jer. 66, 2 meinem Wort.“ Aber dieſe Verächter des Geſetzes ſind die hoffärtigſten Geiſter, gleichwie im Papſthum die Leute unter des Geſetzes Traditionen weit davon und ihm gar fremde waren.
20 Drüm iſt die Predigt des Geſetzes ein Vorbereitung des Euangelii, und gibt Chriſto, der des Glaubens Werkmeiſter iſt, Materie, dadurch er wirken kann.“

4312. (B. 1, 170) Anno 38. 21. Septembris¹ multa dicebat de malitia hominum et speciebus illius malitiae: κόλαξ, συκοφάντα, κακοήθης, quae vitia fere idem sunt, sed gradatim ascendunt. Κόλαξ videtur mihi ille, qui
25 a Terentio dicitur Gnatho², orenkrauher, ſchmeichler, tellerlecker, qui tantum ventris ſui causa loquitur aliis placentia, estque adhuc peccatum humanum, cuius finis non est proprie aliis nocere. Sed συκοφάντα est ille adulator, proditor, detrectator, der den grauen roß wil verdienen, et illud peccatum est diabolicum, plus quam humanum. Gnatho gehoret in die comedien,
30 sycophanta in tragoediam. Utrisque vitiis autem studet κακοήθης, qui studiose malefacit.

FB. 1, 245 (4, 70) Die Welt iſt voll Heuchler und Läſterer; wie mancherlei derer ſind. (A. 79^b; St. 247^b; S. 230) Anno 38. den 21. Septemb. ſagte Doct. Martin viel von der Welt Boßheit und der ſelbigen mancherleien unterſcheidlichen Stücken und Lücken,
35 Colax, Sycophanta, Cacoëthes. Welche Sünde und Laſter ſchier einerlei ſind und gleich, allein daß eins auf das ander geht, gleich wie man von einer Stufe zur andern immer höher aufwärts ſteiget. Colax heiſt der, meins Bedünkens, der im Terentio genannt wird Gnato, ein Ohrenkruher, Schmeichler, Tellerlecker, der ums Bauchs Willen redet und thut, was man gerne höret und hat; und iſt noch eine menſchliche Sünde, welcher endliche Meinung³ iſt, Andern
40 Schaden damit zu thun.

Aber Sycophanta iſt ein ſolcher Heuchler, Verräther und Verläumber, der den grauen Roß wil verdienen. Und dieſe Sünde iſt mehr teuflisch denn menſchlich. Gnato gehöret in

¹) Ist das Datum richtig überliefert, so gehört Nr. 4312 zwischen Nr. 4018 und Nr. 4019. Sehr ähnlich im Inhalt ist Nr. 4086, vom 8. November 1538. ²) Siehe S. 127 Anm. 7 und Unsre Ausg. Bd. 43, 406. ³) Hier fehlt: nicht.

die Comödien, Sycophanta in die Tragödien. Phornio im Terentio ist gar ein fromme Person, hat von den zweien Lastern schier keins. Cacoëthes, ein Böswicht, der wißentlich und mutzwillinglich Böses thut."

4313. (B. 1, 102) Anno 38. 21. Octobris¹ Martinus Lutherus habita contione graviter obiurgavit meticulosos et pavidos ad rumorem pestis²:
Audendum esse in Domino propter vocationem et auxilium proximi, ne mortem ita timeamus, qui vitae verbum et autorem apprehendimus. Et fuit vetus ceremonia cadavera sepelire versus orientem, sed sine legibus et tamen sine superstitione, dan also solten alle geseß sein in ecclesia, videlicet libera, quae neque iustificarent neque damnarent, sed propter decorem observarentur etc.

FB. 4, 257 (48, 5) Fürm Tode soll man sich nicht zu sehr fürchten. (A. 495^b; St. 529; S. 481^b) Anno 38. den 21. October that D. Martinus Luther öffentlich eine Vermahnung in der Kirchen, und schalt die heftig, die sich so fürchteten, wenn man ein Geschrei und Gerüchte machte von der Pestilenz; sagte: „Man sollte getrost sehn im Herrn und ihm vertrauen, und ein Jeglicher in seinem Beruf wandeln und bleiben, und da der Nächste seiner Hilfe und Förderung bedürfte, daß er ihn nicht verlassen sollt. Wir sollten uns für dem Tode nicht so sehr fürchten, weil wir das Wort des Lebens und den Herrn desselbigen hätten ergriffen, der uns zu Gut den Tod überwunden hat.“

4313 a. (B. 2, 334) Die Martini³ D[oc]tor Martinus Lutherus natalem suum celebravit in praesentia doctissimorum virorum Iusti Ioniae, Casparis Crucigeri, Philippi Melanthonis et Ioachimi Camerarii⁴, Martini Bucerii⁵ et Magistri Francisci vicecancellarii.⁶ Qua vespera D[oc]tor Martinus suam consanguineam⁷ desponsavit Magistro Ambrosio Berndt. Quam cum solenniter petivisset illius proci, ut praesenti sponso iuxta priora promissa suam consanguineam Magdalenam ihm wolt hum ehgatten geben, respondit D[oc]tor Martinus Lutherus: Sieber herr schöffer vnd lieber gebatter, alhie habe ich die jungfraw, wie mir sie Gott bescheret vnd gegeben hat, die ich ihm alhie vberandtwortte; Gott gebe ihnen seinen segen vnd benedeiung, daß sie wol vnd christlich mit einander leben, Amen. — Deinde semper in coena iocabatur cum sponso, quod sua res ageretur: Er solte sich nur schicken; an der braudt soltte nichts mangeln, er wolte ihm eine gutte gewehren. — Deinde iocando varia tractarunt carmina et festivissima⁸:

¹) Der 21. Oktober 1538 war ein Montag; wenn das Datum richtig überliefert ist, so gehört Nr. 4313 zwischen Nr. 4076 und Nr. 4077. ²) Fünf Wochen später, Ende November, fiel die Pest in Wittenberg ein, siehe Nr. 4157. ³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4095; der Zeit nach Die Martini = 11. November 1538 gehört Nr. 4313^a zwischen Nr. 4094 und Nr. 4095. ⁴) Camerarius war zu Besuch in Wittenberg. Corp. Ref. 3, 603 und 609. ⁵) Auch Butzer war damals in Wittenberg, siehe Nr. 4122. ⁶) Franz Burkhart. ⁷) Magdalena Kaufmann, siehe S. 133 Anm. 1. ⁸) In den folgenden Leoninischen Versen ist der Text an mehreren Stellen verderbt; es sind wohl Scherzverse oder Scherzrätsel.

Vitam, quam demis, non poteris mihi remis.
 Non poteris nitis¹ manibus me tradere Ditis.
 Vir, aula, cutis citare brachia vultis.
 Dimidium sphaerae, sphaeram cum principe Roma.²
 5 Postulata nobis summus regnator Olympi.³

4314. (B. 1, 93) Anno 38. 21. Novembris⁴ cum esset coniunctio lunae et Iouis, aer fieret purior, qui praeterito mense aquosus et impurus fuerat, sicut in cellariis est, inde tot intoxicationes secutae sunt. Magdeburgae
 10 vicinis circa nos, sed Deo gratia, qui nos adhuc⁵ servavit etc.

4315. (B. 1, 417) Anno 38. 7. Decembris⁶ mentione facta Kolhasii⁷ grassantis in Marchia, respondit Martinus Lutherus: Daß kan wol sein! Sub electore Friderico hoc accidisse: Nobiles quosdam, die Schenden zu Sido⁸, hostes electoris factos. Hos cum Ioachimus, Brandenburgensis marchio,
 15 foveret, wardt in seinem Lande huleßt auch geraubet, et alii sub nomine Schenckii latrocinia exercuerunt; tandem ministri mensae marchionis cum audirent principem missurum 300 silberfuchsen in die münze, haben sie daß geraubet vnd vntter einem baum begraben, den sie darnach nicht haben finden
 20 in mensa sua habere exploratores.

4316. (Khum. 400^b) Cantilena: Haec dicit Dominus.⁹ 26. Decembris¹⁰ canebant: Haec dicit Dominus, sex vocum, a Comrado Rupff¹¹ compositum, qui cupiit in agone mortis hoc sibi decantari. Estque egregia muteta legem et euangelium, mortem et vitam comprehendens. Duae voces
 25 querulae lamentantur: Circumdederunt me gemitus mortis etc.¹², deinde qua-¹³ 18, 5 tuor voces vberſchreien diſe¹³: Haec dicit Dominus, de manu mortis liberabo populum meum etc.¹⁴ Es ist sehr wol vnd trostlich componirt.

Deinde canebant: Sancta trinitas, etiam sex vocum, sed duae erant adulterinae. Ubi dixit: Es hats ainer wollen besser machen et simplicitatem

¹) B. korrigiert: nitidis, aber dadurch wird der Reim zu Ditis zerstört. ²) Die Auflösung ist COR: Eine halbe Scheibe = C, eine Scheibe = O, der erste Buchstabe (princeps) von Roma = R.

³) Vgl. Des Menschen Wille ist sein Himmelreich. Wander 3, 603 Nr. 272ff. ⁴) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4157. ⁵) Acht Tage

später war auch Wittenberg versucht, siehe Nr. 4157 und Nr. 4313. Das Datum des 21. November ist wohl richtig; Nr. 4314 gehört zwischen Nr. 4137 und Nr. 4138. ⁶) Nr. 4315 gehört zwischen Nr. 4182 und Nr. 4183. ⁷) Über Hans Kohlhasse vgl. Nr. 4088 vom 6. November 1538.

⁸) Schenken von Landsberg, auch von Seyda genannt. ⁹) B. hat nur den 3. Absatz. ¹⁰) Unſre Nr. 4317 fällt auf denselben Tag und wird durch B. auf den 26. Dezember 1538 datiert, also gehört auch Nr. 4316 ins Jahr 1538.

¹¹) Text: Rupsch; Konrad Rupf war fürstlicher Sangmeister in Torgau. ¹²) Clm.: — etc.

¹³) Wern.: — diſe. ¹⁴) Clm.: — etc.

depravavit. Nam quatuor illae voces¹ mirae sunt suavitatis et simplicitatis. Nam simplicia in omnibus artibus sunt iucundiora. In theologia, medicina, rhetorica², dialectica etc. plus applaudunt simplicia, (Khum. 401) scilicet quia minus periculosa quam composita, etiam in medicinis³, iuridica autem facultas est ex quam pluribus. Darumb sol man einem ieden sein composition⁴ lassen vnd sol hm seine stim nit verderben.

Postea Lutherus dicebat de quodam choralis vocali, qui stentorea sua voce gloriaretur et semper⁵ gaudebat⁶ prae aliis audiri. Cum caneret: Gratias agimus tibi, daß⁷ (tibi) ließ er mit freuden schallen prae aliis. Sed cum semel quidam⁸ instaret⁹ oscitans, iste¹⁰ putabat illum certaturum cum¹⁰ voce illius¹¹, lieff er¹² hin vnd¹³ schlug in ins maul dicens: Du solts¹⁴ mir nit in die¹⁵ stim fallen vnd daß (tibi) verderben!¹⁶ Summa, est proverbium: Man sol einem¹⁷ nit daß (tibi) verderben.

Clm. 939, 98; Wern. 198; B. 1, 433; Laut. 1538, 5, Anm.

4317. (Khum. 401) Ceremoniae scholasticorum. Illo die¹⁸ adhortabatur¹⁵ populum¹⁹ ad ceremonias scholasticorum, ut illos²⁰ honorifice tractarent²¹ in gloriam Dei²² et religionum²³ et politiae gratiam et adolescentiae utilitatem²⁴, extollens humanarum et liberalium artium laudes et utilitates, ita ut quidam comparaverit²⁵ homines ineruditos ad eruditos²⁶ tanquam hominem mortuum ad vivum. Experientia quoque²⁷ testatur omnes²⁸, quot²⁰ sunt illiterati²⁹, qui dolent se literas neglexisse, daß sie schreiben vnd lesen nit³⁰ gelernt³¹ haben.³²

Linguarum notitia omnibus est utilis, militibus et mercatoribus, ut etiam³³ cum exteris possint conversari³⁴ vnd nit allain der³⁵ Deutschen³⁶

¹) Clm.: — illae voces. ²) Text: rhetorica. ³) Text: — scilicet ... medicinis; wir setzen die Worte aus Wern. in den Text, da sie durch den Gegensatz iuridica autem facultas notwendig sind. ⁴) Wern.: compositum. ⁵) Clm.: — semper.

⁶) Wern.: gauderet. ⁷) Hier setzt B. ein: Choralis quidam Magdeburgensis vocalis stentorea voce superbiens semper prae aliis audiri voluit. Cum gratias agimus tibi caneretur. ⁸) B.: + rusticus. ⁹) Clm., Wern., B.: adstaret. ¹⁰) Clm.: ille; B.: choralis. ¹¹) B.: putabat hunc voce cum ipso certaturum. ¹²) B.: eifendt.

¹³) B.: — vnd. ¹⁴) B.: solts. ¹⁵) B.: meine. ¹⁶) B. schließt hier. ¹⁷) Clm.: ihm.

¹⁸) 26. Dezember 1538, vgl. S. 215 Anm. 7. ¹⁹) B. beginnt: Anno 38. postridie Natiuitatis Doctor Martinus Lutherus hortabatur populum in contionibus. Vgl. *Unsre Ausg. Bd. 46, XXXI und 525ff.* ²⁰) B.: — ut illos. ²¹) B.: tractandos (in ludirectoris recordationem). ²²) B. fährt fort: religionis et politiae commodum, ut adolescentia agnoscat artium utilitates, sicut quidam comparavit hominem eruditum et ineruditum quasi vivum et mortuum usw. ²³) Text: religionem; korrigiert nach Clm. und Wern.

²⁴) Text: ut adolescentia pietate; korrigiert nach Clm. ²⁵) Clm.: comparaverat. ²⁶) Wern.: eruditum. ²⁷) B.: enim. ²⁸) Clm.: — omnes. ²⁹) B.: ἀνοσοι; B. fährt fort: dolere se neglexisse literas. ³⁰) B.: — nit. ³¹) Text: gelernt.

³²) Wern.: — haben; B.: hetten. ³³) B.: — etiam. ³⁴) B.: versari. ³⁵) Clm.: die.

³⁶) B.: alleine teufliche brüder.

bruder bleiben.¹ Vosque² parentes nullum certiozem thesaurum³ vestris liberis parare⁴ potestis quam artes. Hauß vnd hoff verbrennet, gehet hin; Kunst ist gut zu⁵ tragen.⁶ — Deinde arguit amicos⁷, qui plane odissent bonas⁸ artes, et recitabat historiam cuiusdam senatoris avari⁹, qui consuebat, daß¹⁰ man¹¹ daß gelt ersparet¹² vnd thainen stadtschreiber hielte¹³, sonder solt¹⁴ mit herberholzer (Khum. 402) über landt handeln. Tales homines ineptissimi neque religioni neque politicae consultum volunt. Ita hodie Germania studiorum contemptrix consulit. Ego vero gaudeo hic erigi scholam et unice studeo, ut conservetur, nam hinc aedificatur ecclesia ex illis plantulis.¹⁵

Clm. 939, 99; Wern. 199; B. 1, 264.

4318. (B. 1, 8) Anno 38. 29. Decembris Doctor Martinus Lutherus habuit egregiam contionem¹⁶ in templo de trinitate super locum Ioannis 1.: In principio erat verbum, praesente de Anhalt principe Georgio. Vesperi domi multa dicebat de hoc insigni articulo fidei, qui omnem rationem et intellectum superaret: Unum esse trinum, econtra trinum esse unum. Nullus arithmeticus, geometer, Iudaeus, iurista, Turca apprehendere potuit, neque Patris et Filii carnalis similitudo et imago satisfacit. Es ist ein schwach bielt, in qua tantum discrimen personarum apprehendimus, sed quomodo illae duae personae sint una inseparabilis essentia, nulla creatura potest demonstrare. Basilius quidem optimam imaginem ponit, scilicet quod omnes homines dicuntur homines rationales propter rationem communem, dan was vornunft hat, daß ist ein mensch; sed illi homines sunt distincti, quamvis in genere nomen habent, in specie tamen sunt diversissimi, quia alter alterum longe excellit. Ideo prohibitum sit christianis arcana illa extra scripturam inquirere, quae erant contra rationem. Naturalia enim non possumus perspicere ut virtutem visivam, aquam pupillae ex oculis, item articulatas voces ex linguae vibratione, item repentinam concoctionem et cibi mutationem in stomacho; in zweien stunden hat ers verdawet. Können wir das nicht erfahren, multo minus arcana divinae maiestatis consilia.

FB. 1, 300 (6, 3) Der Artikel von der heiligen Dreifaltigkeit übertrifft alle Vernunft. (A. 96^b; St. 36; S. 35^b) Auf den Abend, da Doctor Martinus Luther frühe von der heiligen Dreifaltigkeit geprediget hatte, redet er viel von diesem hohen, trefflichen Artikel unser christlichen Glaubens, der aller Menschen Vernunft und Verstand übertrifft, nemlich

¹) Clm.: blieben. ²) B.: Vos. ³) Text: thesaurum. ⁴) Clm., Wern.: relinquere. ⁵) B.: — zu. ⁶) B. fährt fort: Absentes corpore tamen per literas praesentes sumus. Ich kan mit einem zu Rom reden per literas. Deinde invehebatur in idiotas, qui bonas artes plane odissent, recitans usw. ⁷) Clm.: ἀνοήτους; Wern.: ἀνοήτους. ⁸) Wern.: — bonas. ⁹) Clm., Wern.: — avari. ¹⁰) B.: — daß. ¹¹) B.: + solt. ¹²) B.: ersparen; Wern.: gespartet. ¹³) B.: hielten. ¹⁴) Clm., B.: — solt. ¹⁵) B.: nam ex his plantulis conseritur ecclesia. ¹⁶) Vgl. Unsre Ausg. Bd. 46, XXXI und 531ff.

„daß eins drei und drei eins sei; welches kein Rechenmeister, Philosophus, Jurist, Jude, Türk fassen noch begreifen kann. So thut auch das Gleichniß vom leiblichen Vater und Sohn wenig zur Sache, denn es ist ein sehr schwach Bilbe oder Gleichniß, in welchem nur die Unterscheid der zweier Personen angezeigt wird; nehmlich daß diese zwo Personen ein unzertrennet Wesen sind, das kann keine Creatur begreifen noch anzeigen.

5

Basilius zwar, von den alten Lehrern einer, setzt und zeigt an das beste Gleichniß oder Bilbe davon, nehmlich daß alle Menschen werden vernünftige Creaturen genennet von wegen der Vernunft, so allen Menschen gemeine und natürlich ist; denn was Vernunft hat, das ist ein Mensch. Aber gleichwol sind die Menschen unterscheiden, ob sie schon in gemein einen Namen haben, daß sie vernünftige Menschen heißen, doch ist in Sonderheit einer dem andern sehr ungleich, weil einer den andern mit Verstande und Vernunft, auch mit andern Gaben und Tugenden weit übertrifft.“

10

8. Abschnitt.

Anton Lauterbachs Tagebuch

aufs Jahr 1539.





4319. (Ser. 57) Anno¹ 39. 12. Ianuarii Doctor Martinus cum suspiriis deploravit caecitatem papistarum, qui semper regni sui restitutionem sperarent secundum proverbium: Fluctuat² navicula Petri, sed non mergitur.³

B. 3, 279.

⁵ FB. 3, 234 (27, 110) Der Papisten Hoffnung von der Restitution des Papstthums. (A. 353; St. 400^b; S. 365^b) Anno 39 den zwölften Ianuarii seufzte Doctor Martinus tief und klagete mit großem Herzeleid über die gräuliche Blindheit der Papisten, und sprach: „Die armen verstockten Leute hoffen noch immerdar, das Papstthum soll wieder restituirt werden und in seinen vorigen Stand wiederum kommen nach dem Spruch, den sie pflegen zu führen:
¹⁰ „„Sanct Peters Schifflein wird wol von Winden und Wellen getrieben und angefochten, wanet auch wol, aber es gehet nicht unter, noch ersäuft.“

4320. (Ser. 57) Item⁴ in convivio dixit (Doctor Ionas kam immer langsam): Ihr viel sollen nicht harren nach einem narren, dan viel⁵ geste sollen essen und eines narren vergeffen.

¹³ B. 1, 422.

4321. (Ser. 57) Quatuor columnae ecclesiae. Dicebat de quatuor⁶ columnis ecclesiae⁷: Ambrosius est primus et senior, deinde Hyeronimus, tertius⁸ Augustinus, qui obiit anno 438⁹, ist ihunder 1100¹⁰, deinde Gregorius. Ambrosius autem fuit homo fere politicus et bene exercitatus,
²⁰ deinde¹¹ coactus ad episcopatum ist viel gebraucht coram caesare, hat sich der weltlichen handel nicht konnen entschlagen, sicut nobis accidit, qui plus cogimur mensae et consistorio quam verbo¹² et orationi servire.¹³ Ita Ambrosio¹⁴ accidit, qui¹⁵ sincerissime scripsit. Er ist ernster in seinem schreiben quam Augustinus, qui fuit lenior.¹⁶

²⁵ B. 3, 144.

¹⁾ Wir geben hier den vollständigeren Text von B. wieder. Das erste fest datierte Stück in Ser. ist Nr. 4337, vom 3. Februar. In die ersten Januartage fallen die nur durch B. datierten Stücke Nr. 4720, 4721, 4722 und 4723. ²⁾ Ser. setzt erst hier ein. Zum Inhalt vgl. Nr. 2514. ³⁾ Ser.: submergitur. ⁴⁾ Auch hier geben wir den vollständigeren Text von B.; mit Item schließt B. das kleine Stück an das bei ihm Vorhergehende an. ⁵⁾ Hier setzt erst Ser. ein. Zum Sprichwort vgl. Wander 2, 364 Nr. 18.

⁶⁾ Text: 4. ⁷⁾ B.: — Dicebat ... ecclesiae. ⁸⁾ Text: Tercius; der Schreiber von Ser. setzt sehr oft ci = ti; B.: Tertio. ⁹⁾ Augustinus starb am 28. August 430.

¹⁰⁾ B.: + jar. ¹¹⁾ B.: postea. ¹²⁾ B.: + Dei. ¹³⁾ B.: inservire. ¹⁴⁾ B.: + etiam.

¹⁵⁾ B.: — qui. ¹⁶⁾ B.: mitior; B. fährt fort: sicut hodie Magister Hausman fuit, Ambrosius vero Pomeranus; dagegen fährt Reb. fort: Magister Haussman erga Pomeranum.

FB. 4, 375 (57, 10) Von den vier Säulen in der Kirchen und andern alten Lehrern. (A. 527; St. 314^b; S. 289) „Ambrosius ist der fürnehmste und älteste, darnach Hieronymus; nach dem Augustinus, der Anno 38. entschlafen ist, jhnd istz 1011 Jahr. Gregorius der Vierte. Ambrosius ist schier auch ein politischer und wolgeübter und versuchter Mann in Welthändeln gewesen, darnach ist er gezwungen zum Bischof zu Mailand erwählet, und viel vom Kaiser gebraucht worden, hat sich der weltlichen Händel nicht können entschlagen; wie auch uns jzt geschicht. Denn wir müssen mehr dem Tisch und Consistorio mit Gehändeln, denn Gottes Wort und dem Gebete¹ dienen. Also istz Ambrosio auch gangen, hat wohl und rechtchaffen rein geschrieben, ist ernster in seinem Schreiben, denn Augustinus, der ist etwas freundlicher und säkmtüthiger, wie M. Hausmann; Ambrosius aber ist wie D. Pommer. Hieronymum² hat man genannt einen christlichen Doctor, Bernhardum einen fürstmündigen³ Lehrer; Augustinus, Aurelius; Bonaventura, Seraphicus; St. Thomas, Angelicus; Scotus, subtilis. M. Lutherus wird ein Erzfeßer genannt. Fulgentius⁴ ist der beste Poet, ist Horatio beide mit Sententiis, schönen Sprüchen und guten Worten weit überlegen, und wol unter die Poeten zu zählen.“

St. Augustinus⁵ war in einem Buche gemalet wie ein Mönch mit einer Kappe; da sagte D. Martinus Luther: „Da thun sie dem heiligen Manne Unrecht; denn er hat ein gemein Leben geführt, wie ein ander gemeiner Mann und Bürger, hat silberne Söffel und Becher gebraucht, hat untern Leuten gelebt, und mit ihnen umgangen, hat nicht ein ungeheuer und mönchisch Leben geführt. Aber die Papisten haben solchs erdichtet, ihre Irthum zu beschönen und zu vertheidigen. Wie Tegel sagte: „„Wer seiner Seelen will rathen, der gebe hie, löse die Gnade; nach euerem Tode vergeffen euer die Kinder, thun euch nichts nach.““

Macarius⁶, Antonius, Benedictus haben mit ihrer Möncherey der Kirchen einen großen, mercklichen Schaden gethan. Laß gleich seyn, daß sie ein sonderlich ungeheur Leben haben geführt, doch istz kein heilig Leben. Und ich gläube, daß sie im Himmel viel in einem niedrigeren Gradu seyn, denn ein frommer, gottfürchtiger Ehemann und Weltmann. Darum ist in Vitis Patrum ein sehr gut und christlich Poema von einem Geistreichen erdacht, darinnen ein Gerber, der Weib und Kinder hatte, St. Antonio weit vorgezogen und heiliger gehalten wird zc.; damit anzuzeigen, daß Gott mit solchen äußerlichen selbsterwählten Werken nicht gedienet wird. Es ist ein fein christlich Gedicht, halt nicht, daß ein Historia sey. Daß die heiligen Väter geschwärmet, und mit Gott disputirt haben von ihrer eigenen Gerechtigkeit und Frömmkeit, drüm beschleußt dasselbige Poema: „„Ihr heiligen und ungeheuren Mönche, so der Andern Leben alzumal verdammt, seyd selbst verdammt.““

Die besten unter den Vätern und Lehrern haben sich bemühet und geflissen den Psalter auszulegen. Origenes hat eine Auslegung ubern Psalter gemacht, und sechs Comment zusammen bracht. Sie haben dennoch viel schönes Dinges darüber geschrieben, sonderlich Augustinus; aber improprie, das nicht eigentlich dazu gehöret. Sieber Herr Gott, wie zuängstet sich zuweilen Augustinus drüber.

Drüm ist es sehr nützlich und gut, daß ein Lehrer bleibe auf der Hauptsächlich und in der fürgenommenen Materia, und lege dieselbige aus, sein einfältig und eigentlich, mit allem Fleiß, ganz richtig und ordentlich. Wiemol was in den Patribus und Lehrern christlich und gut ist, das ist nicht zu verachten; es gehöret aber ein Judicium dazu. Wenn aber der Satan durch

Hieronymum appellarunt doctorem christianum, Bernhardum os dulce, Augustinum, Bonaventuram Seraphicos, Thomam Angelicum, Scotum subtilem. At Lutherus haeresiarchae nomen sortitus est. Vgl. Aurifabers Text.

¹) Aurifabers Text hat verlesen: Gebote. ²) Vgl. S. 221 Anm. 16 den Text von Reb.

³) Grimm 4, 1, 893, aber es ist wohl ein Druckfehler anstatt süßmündig (os dulce bei Reb.).

⁴) Dieses kleine Stück steht weder in B. noch in Reb.

⁵) Das Folgende ist Nr. 4335.

⁶) Das Folgende ist B. 3, 145f.

falsche Lehrer von der Materie fällt und den Holzweg will gehen, so soll man ihm widerstehen und eindreben. Als, da der Papst diesen Spruch, Matth. am sechzehenden auf sein Primat zeucht: „Du bist Petrus zc. Was du auf Erden lösen wirst zc.“ da doch der Text redet von Matth. 16, 18, 19 Schlüsseln und Vergebung der Sünden; so bringet der Papst seinen Dieterich, weltliche Kaiser-
 5 thume und Königreiche einzunehmen und zu besitzen.“

4322. (Ser. 57) Origo monachorum. Mentio fiebat de suspicione monachatus et origine monachorum¹: Diabolum videlicet² esse autorem monachorum. Qui cum³ Deum autorem sacerdotum imitari voluisset⁴, hatte⁵ er die platte zu groß gemacht, wer⁶ ein münch drauß geworden. Verum est
 10 figmentum, nam monachus neque ad ecclesiam⁷, politiam aut⁸ oeconomiam valet.⁹ Darumb muß der Teuffel münche machen, qui obscurant opera Dei. In ecclesia nihil valebant¹⁰, politiam blasphemabant, frigidissime de coniugio sentiebant et docebant. Nam stante coniugii ordinatione monachatus nihil
 15 fuisset. Ideo Sathan pulcherrima monachorum¹¹ specie¹² pulcherrimam¹³ Dei ordinationem, scilicet¹⁴ coniugium, obscuravit. Si pie et sinceriter in ecclesia de coniugio docuissent, sollten der münche vnd nonnen viel¹⁵ weniger sein gewesen.

B. 1, 129.

FB. 3, 295 (29, 20) Vom Ursprung der Mönchereien. (A. 372; St. 378; S. 346)
 20 „Zu Heidelberg im Quodlibet ward disputirt und gefragt: „Woher die Mönche kämen?““
 Darauf ward geantwortet: „Der Teufel wäre der Mönchen Stifter und Schöpfer; denn da Gott die Priester gemacht hatte, wollte ihm der Teufel nachahmen, hatte er die Platte zu groß gemacht, da wäre ein Mönch daraus worden.““ Ist ein recht fein Gedicht. Denn ein Mönch
 25 taugt weder zum Kirchen- noch weltlichen oder häuslichen Regiment! Darum muß der Teufel Mönch machen, die Gottes Wort verdunkeln; in der Kirche tögen sie nicht; die weltliche Ober-
 30 keit lästerten sie, vom Ehestande hielten und lehrten sie kalt Ding; denn weil derselbe bestehet und in Ehren und Würden bleibt, so ist Möncherei nichts. Darum hat der Teufel unter einer schönen Larve die schönste Ordnung Gottes, nemlich die Ehe, verfinstert. Hätte man in Kirchen vom Ehestande recht, christlich und rein gelehret, so sollten der Mönche und Nonnen wol weniger
 30 sein gewesen!“

4323. (Ser. 57^b) D[oc]toris M[artini] L[utheri] legenda.¹⁶ Doct-
 ratus M[artini] L[utheri] anno 12., deinde 13. anno legit Psalterium, 15. anno
 epistolam ad Haebreos, Romanos, ad Galatas et Titum, deinde 17. anno
 Psalterium iterum incepit: Da ging das spiel an. Mußte 5 jar lesen, ehr
 35 ich zum adem kam. Bin nun 21 jar¹⁷ im ban gewesen.

4324. (Ser. 57^b) Signa robusti corporis. Starcke zeen vnd ein

1) B. beginnt: Heidelbergae in quodlibeto disputatum et responsum est. Vgl. Aurifabers Text. 2) B.: — videlicet. 3) B.: — cum. 4) B.: volens. 5) B.: hat. 6) B.: da war. 7) B.: + neque. 8) B.: neque. 9) B.: utilis est. 10) B.: docebant pie. 11) B.: — monachorum. 12) B.: + coelibatus. 13) B.: divinam. 14) Im Text steht das Zeichen dafür; B.: — scilicet. 15) B.: wol. 16) Sehr ähnlich ist das Stück B. 3, 175 oben, das aber erst ins Jahr 1543 oder noch später fällt, vgl. unsre Nr. 2717. Zur Sache vgl. Köstlin 1, 104—108. 17) Es muß wohl heißen: 20 Jahre.

weit mauß iß signum¹ robusti corporis et longaevi², nisi violenta morte praeripiatur.³

B. 1, 249.

4325. (Ser. 57^b) Quaestiones ex Genesi.⁴ Liber⁵ Genesis multas quaestiones habet vnd reimlin⁶: Warumb man sich mit dem wasßer mehr den mit dem weine nheret?⁷ Quia das wasßer iß elter den der wein. Item: Ob der man elter iß aber⁸ der bart? Respondetur: Barba, quia hircus prius quam Adam creatus est. Item: Ein jungfraw einer stunden alth nam einen man; ehr sie eines jars alt ward⁹, hatte¹⁰ sie ein kind? Eva. Item: Was stehet dem Mars am¹¹ nehesten? Der monat.¹² Item: Wo fiele¹³ der han, der¹⁴ in der ganzen welt gehort wirth? In¹⁵ area Nohe. Welch wasßer iß am breitesten? Ros et pruina¹⁶, nam mare non est aqua terrena, sed terra¹⁷ natat in aquis ut centrum. Mirabile Dei opificium, qui terram centrum mundi ita in aquis ac¹⁸ in igne constituit, ut esset firmissima!¹⁹

B. 3, 194.

4326. (Ser. 57^b) Laudatio carnis suillae. Doctor Lutherus aliquando hospes invitatus laetus erat de carnibus suillis dicens²⁰, quod excellent²¹ omnes ferinas carnes, et²² omnes Saxoniae principes illas²³ omnibus²⁴ deliciis praeferre²⁵; Et²⁶ Fridericus infans ad avum²⁷ delatus²⁸, appositae sunt ei carnes ferinae et suillae; cum suillam apprehendisset, risit avus dicens: Das iß vnserß geblut!²⁹

In illo convivio dice-(Ser. 58)batur de titulo Turci, qui se dominum terrae et maris gloriaretur et ne unius guttae aquae esset potens.³⁰ Ideo

¹) B.: sunt signa. ²) B.: + hominis. ³) B.: praereptus fuerit. ⁴) B. hat die Überschrift: Aenigmata in Genesi. ⁵) B.: — Liber. ⁶) Text: reimlin; B.: — vnd reimlin; + et aenigmata. ⁷) B.: ehret; Reb. hat dieselbe Vorlage gehabt. ⁸) aber dialektisch = oder, vgl. Nr. 2477; B.: dann. ⁹) B.: war. ¹⁰) B.: hat. ¹¹) B.: hum. ¹²) B.: Respondeo: Der monat. ¹³) B.: frehet. ¹⁴) B.: das es. ¹⁵) B.: + der. ¹⁶) Dasselbe Rätsel hat Luther schon am 20. November 1538 dem Engländer an seinem Tische aufgegeben. ¹⁷) B.: — sed terra. ¹⁸) B.: aere. ¹⁹) B. fährt fort: das wider steigt noch felle, wirdt auch nicht von außwendig gehalten, sondern von inwendig. Wie die großen gebeut der brucken von obenher tragen vnd nicht von unten, ita terra continetur et ab omnibus sphaeris sursum concluditur. Omnes sphaerae quod ad nostrum aspectum sunt supra terram. Persae et Indi videntur nostri Antipodes. Hoc facit terrae rotunditas. Hier hat B. den Text wohl vollständiger erhalten, doch schließt Reb. schon mit Ros et pruina. ²⁰) B. beginnt: Anno 39. Martinus Lutherus invitatus a Casparo a Kökeritz laetus cum convivis erat commendans suillas carnes. Über Kaspar von Köckeritz siehe Bd. 3 S. 422 Anm. 12. ²¹) Text: excelleret. ²²) B.: ideo. ²³) B.: eas. ²⁴) B.: reliquis. ²⁵) B.: praeferrent. ²⁶) B.: — Et. ²⁷) B.: suum. Friedrichs des Weisen Großvater war Friedrich der Sanftmütige. ²⁸) Fehlerhafte Partizipialkonstruktion, von B. beseitigt, indem B. fortfährt: appositis ei carnibus ferinis et suillis has arripuit; avus ridens dixit usw. ²⁹) B. schließt hier mit: etc. ³⁰) Die Seemacht des Türken hatte aber gerade damals große Erfolge gegen Venedig!

scriptura dicit, quod homo non possit facere crimen exiguum neque album Matth. 5, 26 neque nigrum.

B. 1, 348.

4327. (Ser. 58) Legit contiones cuiusdam pastoris satis inconcinneas et
 5 ἀνακολουθους, dixit¹: Dieser wirt keine kegerei anrichten! — Et² recitavit
 alterius³ literas ad se⁴ scriptas⁵: Mi D^omine Doctor, ego novi te homo
 in labore, et flagellasti inter homines, ideo nolo tibi multum⁶ scribere; oro
 te, ut michi⁷ mittas bibliopulam translatam circa vernalem.⁸ Eine Deutliche
 bibel!⁹ Ach, Herre Gott, es wirt an leuten gebrechen!¹⁰

10 B. 1, 433.

4328. (Ser. 58) Optimum¹¹ donum et creatura est animus hilaris et
 laetus, nam¹² in lege Moisi tristes non admittebantur ad altaria¹³ et sacrificia.<sup>3. Refe 10, 6;
 21, 10</sup>
 Math. L. 670; Math. N. 583; B. 1, 195.

4329. (Ser. 58) Diabolus exercitatusissimus. Dicebatur¹⁴ de insigni
 15 securitate hominum ultimis his temporibus. Respondit D^octor¹⁵ M^oartinus
 L^utherus: Ach, man dorfte nicht so sicher sein! Satis magnos¹⁶ habemus
 adversarios¹⁷, scilicet¹⁸ Diabolos, quorum infinitus¹⁹ numerus²⁰, vnd seind
 nicht all geringe Parteecken Teuffel, sondern Land Teuffel vnd²¹ Fursten-
 teuffel.²² Qui longissimo exercitio ultra 5000 annos usitatus²³ factus²⁴ est
 20 callidissimus²⁵, den dencke²⁶, wen der²⁷ Teuffel initio mundi eine schlechte
 creatur gleich gewesen wer, attamen²⁸ longo usu et impugnatione²⁹ Adae,
 Methusalem, Enoch, Noah, Abraham, David, Salomon, prophetarum, Christi
 et omnium³⁰ credentium factus est callidissimus. Ist vns viel zu listigt
 in³¹ illis³² ultimis temporibus.³³

25 B. 1, 208.

¹) Text: ἀκολουθας. B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus contiones cuiusdam pastoris indocti satis inconcinneas legit dicens. ²) B.: Deinde. ³) B.: + cuiusdam pastoris.
⁴) B.: — ad se; + Latine. ⁵) B.: + his verbis. ⁶) B.: multa. ⁷) B.: mihi.
⁸) B.: vernacem. ⁹) B.: + Suspirans dixit. ¹⁰) B. fährt fort: Dixit D^octor Jonas quendam legisse Lucae 7.: Simon, habeo tibi quid dicere; legit: clicere (Text: clicrere). Magister Clic pro dic. Item: Regem vestrum crucifigavi. Ob freilich diese Äußerung des Doktor Jonas hierher gehört? Die Anekdote vom Magister Clic hat Luther öfter erzählt, vgl. Nr. 3560 und Nr. 5332. ¹¹) Math. L., Math. N. mit der Überschrift: Laetari; B. im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende, aber nicht dazu Gehörende: + igitur. ¹²) B.: ideo. ¹³) B.: altare. ¹⁴) B. beginnt: Anno 39. 15. Ianuarii dicebatur; B. und FB. in beiden Texten geben uns hier das zweite feste Datum zu Ser. Vgl. Nr. 4331: 21. Januar. ¹⁵) B.: — Doctor. ¹⁶) B.: strenuos. ¹⁷) B.: + contra nos. ¹⁸) B.: — scilicet. ¹⁹) B.: + est. ²⁰) B.: + et potentia. ²¹) B.: — vnd. ²²) B.: + firchenteuffel. ²³) Text: usitatis; B.: usitati. ²⁴) Text: fortis. ²⁵) B.: facti sunt callidissimi. ²⁶) B.: denckt man. ²⁷) Text: die; B. richtig. ²⁸) B.: tamen. ²⁹) B.: oppugnatione. ³⁰) B.: + fidentium et. ³¹) B.: — in. ³²) B.: his. ³³) Hier ist, wenn das Datum in B. richtig ist, unsre Nr. 4724 vom 16. Januar 1539 einzuschließen.

FB. 3, 71 (24, 97) Der Satan ist ein kluger Geist, durch lange Erfahrung und Übung. (A. 301; St. 91^b; S. 85^b) Anno 39 den 15. Januarii ward geredt von der großen Sicherheit der Leute in diesen letzten Zeiten. Da sprach Doctor Martinus: „Ach, man dürfte nicht so sicher sein, denn wir haben je große gewaltige Widersacher und Feinde wider uns, nemlich die Teufel, die nicht zu zählen sind, so ein großer Haufe ist ihr; und es sind nicht geringe Partekenteufel, sondern Landteufel, Hof- und Fürstenteufel, die nu ein sehr lange Zeit daher, uber fünf tausend Jahr, durch stete Übung uberaus klug und erfahren sind worden. Denn denket nur, wenn gleich der Teufel im Anfang der Welt wäre eine schlechte Creatur gewesen, doch ist er sehr listig und weise worden durch so lange Übung, daß er angesochten und mit aller Macht ohn Aufhören geplaget hat Adam, Methusalem, Enoch, Noah, Abraham, David, Salomon, die Propheten, Apostel, ja den Herrn Christum und alle Gläubigen.“

FB. 3, 86 (24, 124) Menschliche Sicherheit unter so vielen gewaltigen bösen Geistern. (A. 306; St. 113^b; S. 104^b) Anno x. 39 am 15. Januarii ward geredet von der großen Sicherheit der Menschen in letzten Zeiten. Da sprach Doctor Martinus Luther: „Ach, man dürfte nicht so sicher sein, wir haben groffe Widersacher gung, die uns nach Leib und Seel, Gut und Ehre ohn Unterlaß stehen, nemlich die bösen Geister, der unzählig viel sind, und sind nicht alle eitel geringe Partekenteufel, sondern Landteufel und Fürstenteufel, die nu eine sehr lange Zeit, uber fünftausend Jahre, wol geübet und versucht und auf das aller klügste und listigste worden sind.“

4330. (Ser. 58) Quaestio, quomodo intelligendus sit iste locus 20
Matth. 10, 41 Mat[thaei] 10.: Qui¹ recipit vos in nomine prophetarum, mercedem prophetarum recipiet? Respondit²: Qui credit eum esse prophetam et illi³ bene facit, ille est cum propheta in eadem societate. Er sol bleiben, da⁴ der prophet bleibet. (Ser. 58^b) Non⁵ sic intelligendum, ut⁶ quidam interpretati sunt: Er sol so gut sein als ein prophet; hoc non est mercedem prophetarum nemen.⁷ Sed qui ministraverit prophetarum aut iusto, der sol bleiben, do der prophet vnd gerechte bleibet⁸, esto differat donorum magnitudine a propheta.⁹

B. 2, 277.

4331. (Ser. 58^b) De merito post iustificationem. Anglus¹⁰ interrogavit Doctorem Martinum Lutherum de hac quaestione in Anglia vulgarissima: Utrum piis¹¹ nunc¹² iustificatis¹³ propter opera sequentia aliquid meriti sit expectandum? Respondit Doctor Martinus Lutherus¹⁴: Principio

¹) B. beginnt hier. ²) B.: scilicet. ³) B.: eique. ⁴) B.: wo. ⁵) B.: + est. ⁶) B.: sicut. ⁷) B.: recipere. ⁸) da ... bleibet später a. R. eingeschoben. ⁹) B. fährt fort: Ita praedicans Paulum non est aequalis Paulo, sed illi impar, attamen particeps est illius doctrinae et fidei donis etc. Hier ist wohl unsre Nr. 4727 vom 19. Januar 1539 einzuschreiben. ¹⁰) B. beginnt: Bona opera et eorum praemia. Anno 39. 21. Januarii Anglus. Vgl. Nr. 4329: 15. Januar 1539, und Nr. 4333: 25. Januar 1539. Goth. B. beginnt: Quaestio de meritis. Anno 39. 21. Januarii Doctor Antonius Anglus. Ebenso versteht Aurifaber unter dem Anglus unsres Textes den Doctor Antonius, d. i. Robert Barnes. Aber Barnes war damals wohl nicht in Wittenberg. Wahrscheinlich ist Doktor Eduard Morus gemeint, siehe Nr. 4081. ¹¹) Khum., Clm., Wern. beginnen erst hier: Quaestio de operibus. Utrum piis. ¹²) B.: iam. ¹³) Khum., Clm., Wern.: post iustificationem. ¹⁴) Khum., Clm., Wern.: — D. M. L.

hoc sciendum¹, quod² nunc iustificati sumus³ peccatores, sicut⁴ credimus et oramus remissionem peccatorum in hac vita⁵: Pro hac orabit etc.⁶ Ne^{35. 32, 6} intres in iudicium cum servo tuo.⁷ Haec est certa sententia. Omnes sumus peccatores et vivimus sub gratia remissionis⁸ peccatorum. Secundo Deus⁹ promittit¹⁰ operantibus remunerationem, ergo nos meremur etc.¹¹ Esto sane¹², Deus dat¹³ personis opera¹⁴, sed¹⁵ differenter¹⁶, sicut stella a stella differt.^{1. Ser. 15, 41} Illa tamen omnia sunt sub remissione peccatorum. Coelum enim¹⁷, id est, iustificatio est sub gratia, ita¹⁸ magis stellae¹⁹; non faciunt, non faciunt²⁰ coelum, sed tantum ornant coelum, ita opera non merentur coelum²¹, sed tantum²² ornant fidem²³ iustificantem.²⁴ Nos²⁵ simpliciter credere debemus et iustificati²⁶ operari²⁷, tantum²⁸ fiamus²⁹ stellae. Hoc argumentum unicum omnia solvit³⁰: Credo in Iesum Christum³¹ passum sub³² Pilato³³ pro nobis; illius sunt omnia, nostrum³⁴ nihil.³⁵ Postea cum ex gratia simus³⁶ filii Dei, attamen³⁷ diversi in donis³⁸, sicut coelum habet diversas stellas.¹⁵ Summa, articulus iustificationis de Christo omnia solvit. Si Christus meruit, ergo nos non meremur.³⁹ (Khum. 347^b) In Christo sunt dona, non merita. Item⁴⁰ quando capitalis et substantialis iustitia nihil est⁴¹, multo magis accidentalis iustitia coram Deo nihil valebit; substantialis autem⁴² est iustificatio fidei, accidentalis sunt dona, non merita.⁴³ Sed (Khum. 348) Deus²⁰ nihil nisi sua dona coronat⁴⁴, ut Augustinus dicit, qui vocabulum mercedis sincerissime exponit contra fallaciam sophistarum, ubi dicit⁴⁵: Beata virgo

¹) Wern., B.: + est. ²) Khum., Clm., Wern., B.: + etiam. ³) B.: simus.
⁴) Khum., Clm., Wern.: + et. ⁵) B.: + Psalmo; Khum., Clm., Wern.: — in hac vita. ⁶) Khum., Clm., Wern., B.: — etc.; + (B.: ad te) omnis sanctus; (B.: + Item).
⁷) Khum., Clm., Wern., B.: — cum servo tuo; + etc. (B.: — etc.). ⁸) Clm., Wern.: gratuita remissione. ⁹) Clm.: — Deus. ¹⁰) Clm., Wern.: remittit. ¹¹) Khum., Clm., Wern., B.: — etc. ¹²) Khum., Clm., Wern.: + quod. ¹³) Khum., Wern.: det; Clm.: opera. ¹⁴) Khum., Clm.: — opera. ¹⁵) Im Text steht das Zeichen für scilicet; Khum., Clm., Wern.: + tamen. ¹⁶) Clm., Wern.: indifferenter. ¹⁷) Khum., Clm., Wern.: Nam si coelum. ¹⁸) Khum., Clm., Wern.: multo. ¹⁹) B.: + stellae; Khum., Clm., Wern. fahren fort: id est, opera, non enim stellae coelum faciunt, sed illud ornant tantum usw. ²⁰) B.: — non faciunt. ²¹) Khum., Clm., Wern.: fidem.
²²) Khum., Clm., Wern.: iam. ²³) Khum., Clm., Wern.: illam; B.: fidelem.
²⁴) Khum.: iustificationem; Clm., Wern.: iustificantem; B.: iustificatum. ²⁵) Khum., Clm., Wern.: Ita. ²⁶) Khum., Clm., Wern.: bene. ²⁷) Clm.: credere. ²⁸) Khum., Clm., Wern.: tunc etiam; B.: tunc. ²⁹) B.: sumus. ³⁰) Khum.: + argumenta; Khum., Clm., Wern.: + de merito, scilicet. ³¹) Khum., Clm., Wern.: + Dominum nostrum. ³²) B.: + Pontio. ³³) Khum., Clm., Wern.: passum, mortuum etc. (Wern.: — etc.). ³⁴) Khum.: nostra. ³⁵) B.: + est. ³⁶) Khum., Clm., Wern.: sumus. ³⁷) B.: sumus. ³⁸) Text: — attamen . . . donis; ergänzt aus Khum., Clm., Wern. ³⁹) Khum., B.: meruimus; Clm., Wern. wie im Text. Hier schließt der Text von Ser.; wir geben das Folgende nach Khum. ⁴⁰) B.: — Item. ⁴¹) B. fährt fort: tunc accidentalis etiam nihil est. ⁴²) B.: — autem. ⁴³) Clm., Wern., B.: — non merita. ⁴⁴) B. fährt fort: Vocabulum mercedis. Apud Augustinum optime exponitur contra usw. ⁴⁵) B.: dicunt.

merebatur fieri mater Christi, Filii Dei, propter virginitatem, id est, fuit apta suo corpore puellari¹ ad illum² partum. Ey, daß ist ein schon meritum! Sicut si aliquis diceret³: Haec⁴ arbor meretur ferre poma, quia Deus illam⁵ ita⁶ ordinavit, ut scilicet⁷ respiciat ad dona et ordinationem Dei⁸, non ad nostra opera. Ita Augustinus diligenter respexit ad vocabulum meriti et
 201. 1, 38. 48 concludit ex verbis Mariae: Ecce ancilla Domini etc.⁹ Respexit humilitatem etc.¹⁰, daß es gar auff Gottes guade, nit auff vnserm verdienst stehe. Nam meritum apud Deum est nihil ad omnia. Meritum iustificationis nostrae est gratia, aut Christus frustra mortuus est.¹¹ Extra hoc omnes sumus non facientes, quia debet esse diversitas (Khum. 348^b) donorum. Hic error venit
 10 ex confusione legis et euangelii, sed¹² quando unaquaeque¹³ doctrina non permanet¹⁴ in sua sphaera et¹⁵ circulo, tunc¹⁶ ex coelo facimus infernum¹⁷ et ex inferno coelum.

Khum. 347; Clm. 939, 67^b; Wern. 137^b; B. 2, 280.

FB. 2, 210 (14, 14) Belohnung guter Werk. (A. 201^b; St. 206; S. 194) Anno 39. 15
 21. Januarii fragte ein Engeleiser, D. Antonius Barns¹⁸, D. M. L.: „Ob auch die Christen und Gottselige, so nu gerecht wären durch den Glauben an Christum, um der folgenden Werk Willen etwas verdienen? Denn solche Frage wäre in Engeland sehr gemein.“ Antwortet D. M. L.: „Zum Ersten soll man das wissen, daß wir noch Sünder sind, nach dem wir nu schon gerecht sind, wie wir gläuben und beten um Vergebung der Sünde in diesem Leben: 20
 21. 32, 6 „Vergib uns unser Schuld.“ Und Psalm 32: „Dafür werden dich alle Heiligen bitten“ 2c.
 21. 143, 2 Item Psalm 143: „Gehe nicht ins Gericht mit deinem Knechte“ 2c. Diese Meinung und Sentenz ist gewiß, daß wir alle Sünder sind und leben unter der Gnade und der Sünden Vergebung.

Zum Andern verheißet Gott Vergeltung und Belohnung denen, die Gutes thun, darum 25
 verdienen wir je etwas, möcht man sagen. Wolan, laß gleich sein, Gott vergilt und belohnet den Personen gute Werk, aber doch unterschiedlich, gleich wie ein Stern vom andern unterscheiden ist. Und solchs allzumal geschieht und ist unter der Vergebung der Sünden; denn weil der Himmel, das ist, weil die Rechtfertigung unter der Gnade ist, wie viel mehr sind die Stern unter der Gnade? Denn gleich wie die Sterne den Himmel nicht machen noch zurechten, sondern 30
 zieren und schmücken ihn nur, also verdienen die Werk den Himmel nicht, sondern schmücken den Glauben, der da gerecht machet. Wir sollen schlecht und einfältig gläuben dem Wort, und weil wir nu gerecht sind worden, gute Werke thun, die Gott befohlen hat, als denn sind wir Sterne.

Dies einige Argument solviret und lösetz Alles auf: „Ich gläub an Jesum Christum, gelitten unter Pontio Pilato 2c. fur uns“; desselbigen istz Alles allein, unser Werk gar nichts; 35
 er thut Alles allein, wir nicht, was die Seligkeit belanget. Darnach aber, wenn wir nu aus Gnaden Kinder Gottes sind worden, so sind wir auch unterscheiden in Gaben, einer hat diese, der ander ein andere Gabe; also ist ein Unterscheid unter den Christen der Gaben halben, wie der Himmel mancherlei unterschiedliche Sterne hat.

¹) Clm.: puella. ²) B.: — illum. ³) B.: Perinde ac si dicerem. ⁴) B.: — Haec. ⁵) B.: illa. ⁶) B.: — ita. ⁷) B.: — scilicet. ⁸) B.: ad donum Dei. ⁹) Clm., Wern.: — etc. ¹⁰) Clm., Wern.: — etc. ¹¹) Wern.: — est. ¹²) Text: scilicet; wir setzen das richtige sed aus Clm., Wern. in den Text; B. hat weder sed noch scilicet. ¹³) Clm., Wern.: utraque; B.: quaelibet. ¹⁴) Clm., Wern.: manet. ¹⁵) B.: — sua sphaera et; + suo. ¹⁶) Clm.: nunc. ¹⁷) B. schließt mit: et eontra. ¹⁸) Vgl. S. 226 Anm. 10.

Summa, der Artikel der Rechtfertigung von Christo solvirts Alles. Denn hats Christus verdienet mit seinem Leiden und Sterben, so verdienen wirs je nicht; in Christo sind Gaben, nicht Verdienst. Weil nu die Haupt- und selbstwesende Gerechtigkeit nichts ist, so ist auch die zufällige Gerechtigkeit, *accidentalis iustitia*, nichts. Die *substantialis iustitia*, Haupt-
 5 gerechtigkeit, ist die Gerechtigkeit des Glaubens; die *accidentalis*, zufällige Gerechtigkeit, sind die Gaben; Gott aber krönet nichts denn nur seine Gaben."

FB. 2, 211 (14, 15) Das Wort Belohnung und Verdienst. (A. 202; St. 205^b; S. 194) „Das Wort „Belohnung“ wird von Sanct Augustin sehr wol ausgelegt und erklärt wider die Fallaciam und Betrügerei der Sophisten und Schulzänker, da sie sagen, die Jungfrau
 10 Maria habe mit ihrer Jungfrauschaft verdienet, Christi, Gottes Sohns, Mutter zu werden, das ist, sie ist mit ihrem jungfräulichen Leibe geschickt gewesen zur Geburt. Ei wahrlich, das ist ein schön meritum, ein fein Verdienst, gleich als wenn ich sagte: der Baum verdienet, daß er Obz trage, denn Gott hat ihn dazu verordnet und geschaffen, auf daß es stehe auf Gottes Gaben, nicht auf unsern Werken!

Also hat Augustinus fleißig gesehen auf das Wörtlin Verdienst und beschleußet aus den Worten Mariä, der Jungfrau: „Siehe die Magd des Herrn; er hat angesehen die Niedrigkeit seiner Magd,“ daß es gar auf Gottes Gnab, nicht auf unserm Verdienst stehe. Denn das
 20 Verdienst unsrerer Werk ist bei Gott gar nichts, sondern das Verdienst unser Rechtfertigung (daß wir für Gott gerecht gehalten werden) ist eitel Gnade, oder Christus muß vergebens gestorben sein. Außer dem sind wir alle non facientes, sed patientes, die da nur leiden, nicht wirken; denn es muß ein Unterscheid der Gaben sein. Dieser Irrthum kömmt aus der Confusion und Vermischung des Gesetzes und des Euangelii, die menget und bräuet man in einander, wenn nicht ein igliche Lehre bleibet in ihrem Zirkel, wie es Gott geordnet hat. Als denn machen wir ausm Himmel Hölle und wiederum aus der Hölle einen Himmel!"

4332. (Ser. 58^b) Paulus *anathema* est pro fratribus. Interrogatus de hoc loco Romanorum 9., ubi Paulus voluit¹ esse anathema pro fra-
 25 tribus suis, cur Paulus se ipsum devoverit? respondit²: Hoc est singulare et apostolicum; nos non possumus intelligere et³ assequi. Relinquamus Paulo, qui fuit in tertio coelo. Nam quilibet christianus debet hoc facere, 2. Kor. 12, 2
 30 ut suam vitam⁴ (Khum. 59) pro christianis aliis ponat.⁵

B. 2, 277.

4333. (Ser. 59) In eos, qui media contemnunt. Contra⁶ homines stupidos loquebatur⁷, qui contemptis mediis Deum tentant⁸: Hoc⁹ non est faciendum, sed media servanda secundum¹⁰ dictum:

35 Dat Deus omne bonum, sed non per cornua taurum.

Nunquam de coelis assa columba venit.¹¹

¹) B. beginnt: Roman. 9. Paulus vult. ²) B.: devovit? Respondeo. ³) B.: neque. ⁴) Text: — vitam; ergänzt aus B. ⁵) B.: daret. Hier sind wohl der Zeit nach unsre Nr. 4728 bis Nr. 4730 vom 21., 22. und 23. Januar 1539 einzuschieben.

⁶) B. beginnt: Anno 39. 25. Ianuarii Martinus Lutherus loquebatur contra. Das Datum ist wohl richtig, vgl. Nr. 4331: 21. Januar 1539, und Nr. 4337: 3. Februar 1539. ⁷) B.: — loquebatur. ⁸) B.: tentarent. ⁹) B.: Quod. ¹⁰) B.: iuxta commune.

¹¹) Woher stammt das Distichon? Zum Hexameter vgl. J. Werner, Latein. Sprichw. im MA, 17 Nr. 15; zum Pentameter vgl. Büchmann 97. B.: — Nunquam ... venit.

Creavit quidem¹ omnia ex nihilo, sed non vult nihilo omnia conservare. Er wil bei uns sein, sed vult suam maiestatem videre² in mediis.³ Nam Deus non vult gignere sine coniugio, fruges dare sine labore, vult enim nos habere συνεργους⁴ et cooperarios.⁵

B. 1, 197.

5

4334. (Ser. 59) Symbolum apostolorum. Symboli verba ab apostolis esse constituta credo, die bei einander gewesen, diß seine symbolum⁶ so kurz und tröstlich gemacht haben. Et est opus Spiritus Sancti tantam rem tanta brevitate efficacissimis⁷ et emphaticis verbis describere.⁸ Ego Doctor Martinus non possum satis admirari illam symboli constitutionem. Ideo illa verba diligenter⁹ consideranda.¹⁰

B. 2, 124.

FB. 4, 431 (61, 4) Wer den Kinder glauben gemacht hat. (A. 541^b; St. 164^b; S. 154^b) „Ich gläube,“ sprach D. M. L., „daß die Wort unser christlichen Glaubens also von den Aposteln geordnet sind, die bey einander gewesen, und dieß sein Symbolum so kurz und tröstlich gemacht haben. Es ist ein Werk des heiligen Geistes, ein solch groß Ding so kurz, mit kräftigen und wichtigen Worten, einfältig beschreiben. Ohn die Apostel und heiligen Geist hätt es Niemand können also fassen und machen, wenn auch zehen tausend Welt darüber machten. Ich D. M. L. kann mich nicht guugsam verwundern; drum soll man die Wort darinne wol bedenken.“

15

20

(A. 541^b; St. 299; S. 275^b) Da D. M. L. sahe der Aposteln Bilder, wie sie gemalt da lagen und starben; sprach er: „Sieber Herr Gott, wie sind doch der lieben heiligen Aposteln Legenden ungewiß, und nicht beschrieben!“

4335. (Ser. 59) Sanctus Augustinus¹¹ in libro depictus monachi¹² cappa indutus. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Do thun sie dem heiligen manne vnrecht! Quia ipse egit vitam civilem et communem¹³, inter populos vixit, non egit¹⁴ vitam portentosam aut monasticam. Sed papistae tantum¹⁵ affingunt talia in defensionem suorum errorum. Sicut et¹⁶ Tezelius dixit:

25

¹) B.: + Deus. ²) B.: videri; *Reb. wie im Text.* ³) B. fährt fort: Es heist: Setze dich auff den gaulen und niem die peißsch hur handt. Deus operabitur. Deus non vult prolem dare sine coniugio, convertere impios sine praedicatione, fruges dare sine agricultura, vult nos habere usw. ⁴) Text: συνεργος. ⁵) Hier ist unsre Nr. 4731 vom 25. Januar 1539 einzuschieben. ⁶) Text: symbolum. ⁷) B.: efficacissime. ⁸) B. fährt fort: Extra apostolos et Spiritum Sanctum non potuisset componi, wan auch 100 000 welt darüber machten. Ego Martinus Lutherus usw. Vgl. Aurifabers Text. ⁹) B.: + sunt. ¹⁰) B. fährt fort: Vide Epitomen Augustini folio 1011. Videns Doctor Lutherus figuras apostolorum morientium dixit: Sieber Herrgott, wie feint doch der lieben heiligen aposteln Legenden ungewiß und nicht beschrieben etc. Vgl. Aurifabers Text. Diese Schlußworte stammen aber wohl aus einer andern Zeit. ¹¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4321. ¹²) B. beginnt: Fulgentius cum in libro esset pictus ut monachus. Aurifabers Text unter Nr. 4321 zeigt, daß hier in B. einige Zeilen über Fulgentius ausgefallen sind; unser Stück handelt von Augustinus, wie auch Reb. richtig hat. ¹³) B.: + hat silberne leffel und becher gebraucht. Vgl. Aurifabers Text. ¹⁴) B.: habuit. ¹⁵) B.: — tantum. ¹⁶) B.: — et.

Wer seiner seelen wil¹ rathen, der gebe alhie, lōse die gnade; nach ewerm tode
vorgeseßen ewer die kinder, thun euch nichts nach.

B. 3, 144.

4336. (Ser. 59) Stratagema cuiusdam ducis retulit: Qui cum² suos
nobiles et consiliarios audiret³ latrocinari, ipse dux⁴ cum equite solus alieno
habitu abiit, incidens illis⁵ in⁶ manus; qui cum in ipsum ducem⁷ irruis-
sent⁸, mox ille revelata⁹ facie cognitus est dicens (Ser. 59^b): Sol ich den
fur euch nicht friede haben! Et¹⁰ illis¹¹ supplicantibus pepercit¹² ad mulctam
usque.¹³

10 B. 1, 417.

4337. (Ser. 59^b) Papa Anglos corrumpens.¹⁴ Ex Anglia nova
scribebantur 3. Februarii, ubi¹⁵ papa¹⁶ intimos consiliarios regis Angliae cor-
ruperat¹⁷, ut illi¹⁸ regem apostatam clam occiderent.¹⁹ Promittit²⁰ illis reg-
num, nam unus ex illis²¹ erat consanguineus²² regis²³ a latere.²⁴ Gloriatur
enim papa se esse fundatorem regni Anglici. Sed revelatis insidiis capti et
decollati sunt.²⁵

B. 3, 239.

FB. 3, 198 (27, 42) Vonß Pappß bößen Tücken. (A. 340^b; St. 370; S. 338^b) Aus
Engeland wurden Anno 39 neue Zeitung geschriben, wie der Pappß die geheimsten und inner-
lichen Rätße des Königeß corrumpirt und mit Gelde bestochen hätte, daß sie den König, als
ein abtrünnigen Mamelucken, sollten heimlich umbringen; verhiess ihnen das Königreich. Denn
einer unter ihnen war des Königeß Blutsfreund, der ihm stetz an der Seiten war; und der
Pappß rühmete sich, er wäre ein Erbe des Reichß, weil es von ihm zu Lehne ginge, darum thät
er solchß billig und mit Rechte. Aber da solcher heimlicher Anschlag offenbar ward, wurden sie
gefangen und enthauptet.

4338. (Khum. 397^b) De papistis.²⁶ Papistae gloriantur se²⁷ ecclesiam

¹) Text: — wil; ergänzt aus B. ²) B. beginnt: Princeps quidam cum cognovisset. ³) B.: — audiret. ⁴) B.: — dux. ⁵) B.: — illis. ⁶) B.: + illorum.
⁷) B.: — ducem. ⁸) B. fährt fort: princeps illico facie revelata agnitus est et dixit.
⁹) Text: in lata; verbessert nach B. ¹⁰) Et = sed, vgl. Nr. 2121. ¹¹) B.: — Et illis; + illisque. ¹²) B. schließt: ita ut solverent mulctam. ¹³) Hier sind der Zeit nach unsre Nr. 4732 bis Nr. 4737 vom 27. und 31. Januar und 1. und 2. Februar 1539 einzuschieben. ¹⁴) Zum Inhalt vgl. Nr. 4553 vom 1. Mai 1539. ¹⁵) B.: — 3. Februarii, ubi. ¹⁶) B.: papam. ¹⁷) B.: corrupisse. ¹⁸) B.: — illi. ¹⁹) B.: interficerent.
²⁰) B.: promittens. ²¹) B.: unus eorum. ²²) Text: sanguineus. ²³) B.: + ipsi.
²⁴) B. fährt fort: Papa se hereditarium et feudatarium regni (Text: regem) Angliae gloriabatur, quapropter id iure faceret, sed detectis insidiis usw. Vgl. Aurifabers Text.
²⁵) Hier ist Nr. 4738 vom 4. Februar 1539 einzuschieben. ²⁶) Der ganze 1. Absatz fehlt in der Handschrift Ser., wird aber durch die Parallelen übereinstimmend als zugehörig erwiesen; wir nehmen ihn in dem Text von Khum. auf. B. hat die Überschrift: Ecclesiae titulus. Math. L. und Rhed. haben folgenden stark überarbeiteten Text: Sanctitas duplex. Papistae gloriantur de sanctitate sua. Est autem duplex sanctitas: substantialis et accidentalis. Franciscus substantialiter fuit sanctus fide in Christum, sed deinde

et concilii auctoritatem penes se stare seque omnia reformaturos, cum alienissimi sint¹ a cognitione sacrae scripturae et² peiores Saduceis, qui tamen aliquomodo habuerunt externam iustitiam. Illi³ plane impii et⁴ blasphemii et Zodomitae⁵ et volunt ecclesiam reformare externis ceremoniis et moribus! Sed doctrina non reformata frustra fit reformatio morum, nam⁶ superstitio et ficta sanctitas non nisi⁷ verbo et fide cognosci potest.⁷ Nam duplex est sanctitas, substantialis et essentialis⁸, accidentalis. Ut⁹ Sanctus Franciscus fuit substantialiter¹⁰ sanctus fide in Iesum¹¹ Christum, sed deinde (Khum. 398) infatuatus accidentali sanctitate¹² cuculli, cum tamen cucullus¹³ esset¹⁴ impropriissime¹⁵ accidens sanctitatis; es ist weder materiale¹⁶ noch¹⁰ formale accidens, sed portentosum et impium.¹⁷

(Ser. 59^b) Ach, lieber Herr Gott, solten¹⁸ wir mit¹⁹ kleidern gen²⁰ himel komen, so wir doch mit²¹ diesem fleisch, haut vnd har, wie es²² ihund ist, müssen²³ eraußsen bleiben! Man²⁴ dorft²⁵ nicht kappen²⁶ vnd²⁷ stricke an sich²⁸ nemen; wir hetten kappen vnd ordens gnug vnd gar sath zu schaffen, ein²⁹ ieder in seinem stande vnd beruf, ein prediger in seinem lehren, magistratus³⁰ in seinem³¹ regiren, schulmeister in seiner erudicion³², discipulus in seiner disciplina³³, hausherr in seiner oeconomia³⁴, servus et ancilla in serviendo.³⁵ Do hat Gott der Herr³⁶ die ganze welt voller monchs kappen vnd orden³⁷

infatuatus est accidentali sanctitate, scilicet cuculli; es ist noch naturale noch formale accidens, sed portentosum et impium. Ach, lieber Gott, sollen wir mit den kleidern in himel komen, so wir doch mit diesem fleisch, haut vnd har, wie es ihunt ist, müssen heraus bleiben! Wir hetten kappen vnd ordens genug vnd gar satt zu schaffen, ein iber in seinem beruf vnd stand, ein prediger in seinem leren, ein amptman in seinem regiment, ein schulmeister in seinem erudirn, ein discipulus in seiner disciplin, ein hauß herr in seiner hauß sorg, servus et ancilla in sua oboedientia. Da hat die welt voller (*Rhed.*: volle) munchs kappen mer, denn sie tragen kan. Meine kappe hat mer denn 100 000 selber (*Rhed.*: selben). Ita quemlibet premit sua vocatio. Eine scheinbare Parallele ist B. 3, 19f. ²⁷) Clm.: — se.

¹) Wern.: sunt; Clm.: — sint. ²) B.: — et. ³) B.: Hi. ⁴) Clm., Wern., B.: — et. ⁵) B. fährt fort: externis ceremoniis et moribus ecclesiam Dei reformare tentant. At reformatio morum frustra tentatur doctrina nondum repurgata, nam usw. ⁶) B.: — non nisi; + sine. ⁷) B.: agnoscere non possunt. ⁸) Clm., Wern., B.: — essentialis. ⁹) B.: — Ut. ¹⁰) B.: essentialiter. ¹¹) Wern.: — Iesum. ¹²) Wern.: + scilicet. ¹³) Clm.: — cucullus. ¹⁴) Clm.: est. ¹⁵) B.: improprium. ¹⁶) Clm., Wern., B.: naturale. ¹⁷) B.: improprium. ¹⁸) Khum., Clm., Wern., B.: sollen. ¹⁹) Khum., Clm., Wern., B.: + den. ²⁰) B.: gegen. ²¹) B.: in. ²²) Clm.: — es. ²³) Clm.: — müssen. ²⁴) Clm., B.: Wir. ²⁵) B.: durffen. ²⁶) B.: kappe. ²⁷) Khum., B.: oder; Clm., Wern.: noch. ²⁸) Clm., Wern., B.: vns. ²⁹) Text: wen. ³⁰) Khum., Clm., Wern., B.: ein (Khum.: — ein) amptmann. ³¹) Clm., Wern.: — in seinem; + im. ³²) B.: in seinem studiren vnd erudiren; B. fährt fort: die knaben in der disciplina vnd oboedientia. ³³) Khum., Clm., Wern.: + vnd (Clm., Wern.: oder) oboedientia. ³⁴) Khum., Clm., Wern., B.: in seiner haussorge. ³⁵) Khum., Clm., Wern.: oboedientia; B.: debito officio; B. fährt fort: So hette die ganze welt voller monchs kappen gesteckt usw. ³⁶) Khum., Clm., Wern.: — der Herr. ³⁷) Khum., Clm., Wern.: — vnd orden.

gestellt, wer die nur antragen¹ wolte!² Mein kappe hat mehr wen³ 100 000⁴ falden. Ita et alium sua conditio premit.⁵ Sed malitia potius est. Quae Deo placent, displicent; nostra ficticia arident.

Optat ephippia bos piger etc.⁶

⁵ Nulli sua placet sors.

Clm. 939, 96; Wern. 193; B. 2, 11; Math. L. (538); Rhed. 231.

FB. 3, 245 (27, 129) Der geistlichen Papisten Stand ist ein gottloser Stand, und wollen doch die Kirche regiren und reformiren. (A. 356^b; St. 307; S. 367^b) „Die Papisten rühmen, sie seien die Kirche und die Autorität des Conciliums stehe bei ihnen; sie wollen Macht haben, dasselbe zu versammeln, drinnen zu erkennen und schließen, wollen Alles reformiren, da sie doch gar kein Erkenntniß noch Verstand in der heiligen Schrift haben, wissen weniger davon denn ein Kind, und sind viel ärger denn die Sadducäer, die doch etlicher Maße ein feine äußerliche Zucht hielten und Wandel führten; diese aber, die Papisten, sind gar gottlos, Gottslasterer und Sodomiter, und wollen gleichwol noch die Kirche reformiren mit äußerlichen Ceremonien und Bräuchen. Aber wenn die Lehre nicht reformiret wird, so ist vergebens, daß man sich unterstehet, die Ceremonien und das Leben zu reformiren. Denn Superstition, Aberglaube und gedachte Heiligkeit oder Heuchelei kann nicht erkannt werden denn durchs Wort und Glauben, sintemal zweierlei Heiligkeit ist, eine wesentlich oder innerlich, die an ihr selbst rechtchaffen ist, die ander zufällig oder äußerlich oder heuchlich. Als S. Franziscus ist rechtchaffen, wesentlich und innerlich heilig gewest durch den Glauben an Jesum Christum, aber darnach ist er bethöret worden durch die äußerliche und heuchliche Heiligkeit. Es ist weder ein natürlich, noch formlich zufällig Ding, sondern ein gräulich, unnatürlich Ungeheuer.

Ich, lieber Herr Gott, sollen wir mit den Kleidern in Himmel kommen, da wir doch mit diesem Fleisch, Haut und Hår, wie es jzt ist, müssen herauffen bleiben? Wir dürfen nicht klappen noch Stricke an uns nehmen; wir hätten klappen und Ordens gnug und gar satt zu schaffen, ein jglicher in seinem Beruf und Stande, ein Prediger mit seinem Lehren; ein Amtmann, mit seinem Regiren; ein Schulmeister mit seinem Erudiren und Unterweisen, die Knaben in guter Zucht und im Gehorsam zu erhalten. So ist die ganze Welt voller Mönchsklappen gesteckt, mehr denn wir ertragen können. Meine Kappe, die ich jzt tragen muß, hat mehr denn hundert tausend Falten; und also drückt und beschwert einen jglichen sein Beruf!“

4339. (Ser. 59^b) Odium inter sacerdotes et monachos. 5. Februarii recitabat quaestionem quodlibeticam: Cur perpetuum odium inter sacerdotes et monachos floruerit? (Ser. 60) Responsum est: Die monche fressen die eier gar auf, daß die pfaffen keine huner konnen bekommen; econtra die pfaffen fressen die huner, daß die monche keine eier konen kriegen.

4340. (Ser. 60) Publice facinorosi non sunt ad sacramentum admittendi. 6. Februarii⁷ quidam civis⁸ accessit⁹ sacramentum, qui homicidium ante triennium perpetravit¹⁰, sed cum omnibus reconciliatus.¹¹ Sed

¹) antragen = an sich tragen? ²) Khum., Clm., Wern.: mehr denn wir getragen khunen; B.: mer dan daß wir ertragen konden. ³) Khum., Clm., Wern., B.: denn (B.: dan).

⁴) B.: tausent. ⁵) Khum., Clm., Wern., B.: Ita quemlibet sua vocatio premit et urget. Die vier Parallelen schließen hier. ⁶) Horaz, Epist. 1, 14, 43. ⁷) Donnerstag; B. beginnt: Anno 39. 6. Februarii.

⁸) B.: + Wittenbergensis. Luther nennt ihn in Nr. 4381 mit Namen. ⁹) B.: + ad. ¹⁰) B.: perpetraverat. ¹¹) B. fährt fort: Ante triennium etiam accesserat, sed non reconciliatus usw.

tamen ante admissus etiam, cum¹ accessisset nondum reconciliatus cum partibus, offendit ecclesiam. Ideo Doctor Martinus Lutherus publice in contionibus² reprehendebat et adhuc non reconciliatus noluit ei permittere sacramentum: Er solde sich³ zuvor mit dem pfarrer auch vertragen. Et irascebatur Magistro Froschelio, quod eum admiserat.⁴ Si autem quis⁵ diaconis ignotus⁵ suam infamiam tacet, absolvitur et admittitur, der nehme es auf seine gewissen; illi⁶ ministri sunt excusati.

B. 3, 32.

FB. 2, 300 (19, 16) Ob ein Todtschläger, der mit der Kirche noch nicht versöhnet ist, möge zum Sacrament gelassen werden, da er sich sonst mit der Freundschaft u. Oberkeit vertragen hat? (A. 230^b; St. 192; S. 178^b) Anno 39. am neunten Februarii⁷ ging ein Bürger zu Wittenberg zum Sacrament, der vor dreien Jahren einen Todtschlag begangen hatte; doch hatte er sich sonst mit jedermann versöhnet und vertragen, ohne mit der Kirche und derselben Dienern und Vätern. Darum strafete ihn Doctor Martinus Luther öffentlich auf der Kanzel, und wollte ihn nicht mehr also zulassen zum Sacrament, er sollt sich zuvor mit dem Pfarrherren auch vertragen, und war zornig auf Magister Fröscheln, der ihn zugelassen hatte. „Da aber einer seine Sünde und Schande, unwillkürlich den Capellanen und Kirchen-dienern, verschweiget, und also absolvirt und zugelassen wird, der nehme es auf sein Gewissen; da sind die Kirchen-diener entschuldiget.“

4341. (Ser. 60) Fecit mentionem Sadoleti, qui est ingeniosus et doctus. Ideo⁸ papistae illum⁹ in numerum cardinalium susceperunt¹⁰, ut contra nos scriberet. Sed ibi¹¹ nullus¹² est intellectus, ut clare conspicitur in commentario super psalmum 51., quam aliena et absurda inferat in psalmum.¹³ Ach, Pf. 143, 10 lieber Herr Gott, hilf du! Spiritus tuus bonus deducet¹⁴ nos in viam rectam!¹⁵ Ipsi papistae superbi et indocti non praestabant regere ecclesiam, quia nihil scribunt, nihil legunt, sed superbissime in possessione sedentes vociferantur decreta patrum non esse in dubium revocanda, non esse disputandum de deciduis¹⁶; sonst mußten sie¹⁷ einem jeden fraterculo auffspringen. Ideo papa plenus Daemonibus suam tyrannidem defendit canonem: Si¹⁸ papa¹⁹; do stehet klar²⁰: Si papa totum mundum²¹ in mancipium gehennae³⁰ (Ser. 60^b) duceret, attamen non sit²² illi contradicendum. Hoc est horribile, quod propter auctoritatem illius debeamus animas nostras perdere, quas 305. 6, 37 Christus suo pretioso sanguine redemit. Qui dicit: Omnes, qui²³ veniunt

¹) Text: — cum; es ist aber nicht zu entbehren. ²) B. fährt fort: reprehendit eum nec amplius ita eum voluit admittere ad sacramentum. ³) B.: + auch. ⁴) B.: admisisset. ⁵) B.: in se. ⁶) B.: ibi. ⁷) Falsches Datum. ⁸) B. beginnt: Sadoletus, homo ingeniosus et eruditus, quem. ⁹) B.: — illum. ¹⁰) B.: receperunt. Jacopo Sadoletto war 1536 Kardinal geworden. ¹¹) B.: — ibi. ¹²) B.: + in eo. ¹³) B.: — quam ... psalmum. ¹⁴) B.: deducat. ¹⁵) B. fährt fort: Papistae vero superbi et indocti ecclesiam Dei regere non sufficient; nihil enim scribunt, nihil legunt, sed summo fastu in possessione usw. ¹⁶) B.: deciduis. ¹⁷) B.: + allein. ¹⁸) Text: Six. ¹⁹) B.: + etc. ²⁰) B.: Ubi clare exponitur. ²¹) B.: + et catervatim innumerabiles animas. Zur Sache siehe oben S. 146 Anm. 7. ²²) B.: esse. ²³) B.: Oves, quae.

ad me, non eiciam foras; econtra papa: Sic volo, sic iubeo¹; potius pereatis, quam mihi resistatis. Darumb ist der papst solcher Teuffel.² Quem nostri principes adorant. Ideo³ verbo et orationibus⁴ est extinguendus.

5 B. 1, 150.

FB. 3, 274 (28, 11) Von Sadoleta. (A. 365^b; St. 386^b; S. 353^b) „Sadoletus⁵, der des Papsts Secretarius 15 Jahr gewesen, gar ein sinnreicher und gelehrter Mann, schreib M. Ph. M. auf das aller freundlichst, aber sehr listiglich und tückisch nach italienischer Weise, vielleicht daß sie ihn durch ein Cardinalat auf ihre Seite brächten, ohne Zweifel aus Befehl des
10 Papsts; denn den Junkern ist bange, wissen nicht, wie sie es angreifen sollen.

Derselbe Sadoletus ist um seiner Geschicklichkeit und geschwinden Kopfs Willen zum Cardinal gemacht worden vom Papst, auf daß er sollt wider uns schreiben. Aber da ist kein Verstand in der heiligen Schrift nicht, wie man klärllich siehet in seinem Comment über den 51. Psalm, wie gar fremde und ungereimt Ding er hinein bringt. Ach, lieber Herr Gott, hilf
15 du, dein guter Geist führe uns auf den rechten Weg!

Die Papisten sind hoffärtige und ungelehrte Leute in der Schrift, können keine Kirche regieren, noch ein einiges Amt verwalten, denn sie verstehen nichts, lesen, noch schreiben nichts recht, sondern sitzen steif und stolz im Regiment und schreien: „Der Väter Decret und Beschluß,“
20 sagen sie, „soll man nicht in Zweifel führen; was sie erkannt und endlich beschlossen haben, davon und darüber soll man nicht disputiren, sonst müßte man einem jeglichen Bachanten oder Dorfpfarrherrn aufspringen.“ Darum vertheidiget der Papst, als der voller Teufel ist, seine Tyrannei und hält so hart drüber, wie man in seinem Decret siehet c. si Papa 40. dist. Da stehet klar: „Wenn gleich der Papst die ganze Welt in die Hölle führete, so sollt ihm doch Niemand einreden, noch fragen, worum?“

25 Daß ist ja schrecklich und gräulich, daß wir um seiner Autorität und Tyrannei Willen sollten unser Seele verlieren, die Christus mit seinem rosenfarben Blut gar theuer erarnt und erlöset hat. Der sagt Joh. 6: „Wer zu mir kömmet, den werde ich nicht hinausstoßen.“⁶ Joh. 6, 37
Dawider spricht der Papst: „Also gebiete ich es, so will ichs kurzum gehabt haben. Ihr sollt ehe umkommen und verloren sein, denn Ihr mir widerstehen sollt!“ Darum ist der Papst voller
30 Teufel, welchem doch unser Fürsten noch zu Füßen fallen und anbeten! Darum muß man ihm widerstehen, und schlagen mit Gottes Wort und Gebet.“

4342. (Ser. 60^b) Utrum caesari sit resistendum? 7. Februarii fiebat quaestio⁶, utrum christianis principibus⁷ caesari inferenti bellum propter euangelium sit resistendum?⁸ Respondit⁹: Illa¹⁰ quaestio saepius
35 tractata¹¹ sollicitavit plurimos, me, Pomeranum¹², Philippum etc.¹³ Sed hic paucis¹⁴ agemus.¹⁵

¹) B.: impero; vgl. Juvenal 6, 223; Büchmann 433. ²) B.: Ideo plenus est Diabolorum papa. ³) B.: Quapropter. ⁴) B.: oratione. ⁵) Aurifabers 1. Absatz steht nicht in den Urschriften. Sadolets Brief an Melanchthon ist vom 19. Juni 1537 datiert. Corp. Ref. 3, 379. ⁶) B. beginnt: Anno 39. 7. Februarii proponebatur quaestio. ⁷) B.: + liceat resistere. ⁸) B.: — sit resistendum. ⁹) B.: + Martinus Lutherus; Math. L. beginnt: Caesari an resistendum? Christianis principibus cum inferitur bellum propter euangelium, an illis resistendum? Respondet Doctor. ¹⁰) B., Math. L.: Haec. ¹¹) B.: agitata; Math. L.: + et. ¹²) Math. L.: + et. ¹³) Math. L., B.: — etc. ¹⁴) B.: pauci. ¹⁵) Math. L.: tractemus.

Primo¹ in politia et apud iuristas nulla est disputatio, sed² probant et iubent caesari resistendum³, quia praecipunt furioso gladium eripi⁴ debere⁵, quia⁶ caesar⁷ est caput in politico corpore.⁸ Oeconomia docet et ius naturae⁹, ut liceat¹⁰ filio¹¹ patri furibundo resistere, quamvis¹² pietas docet¹³, quod¹⁴ filius potius permittat¹⁵ se occidi¹⁶ quam¹⁷ patrem¹⁸ 5 occidere.¹⁹ Rationale²⁰ ius²¹ docet: Si caput est phreneticum²², wil die andern glieder versterben, so²³ sol man im steuren, binden vnd wehren.²⁴ Sed in theologia²⁵ habet disputationem, utrum christiano²⁶ liceat caesari²⁷ vim inferenti resistere, cum superioris²⁸ iniuria sit²⁹ ferenda, Romanorum 13. 1. Petri 2, 13 et³⁰ 1. Petri 2. Respondeo: Caesar est³¹ caput in politico regno et³² cor- 10 pore, cuius corporis quilibet privatus homo est³³ pars et membrum, cui³⁴ ut³⁵ politico³⁶ iura concedunt defensionem, immo³⁷ praecipunt³⁸; si non defenderit se³⁹, tunc est homicida sui corporis.

Secundo caesar non est monarcha⁴⁰ in Germania, sicut (Ser. 61) Gallus et Anglus in suo regno sunt monarchae, sed electores⁴¹ septemviri sunt 15 simul politica membra cum caesare et sunt membra caesaris; quorum⁴² cui-libet⁴³ cura imperii imposita est⁴⁴, quamvis⁴⁵ non in primo loco. Ibi

¹) *Math. L.*: Primum. ²) *B.*: qui. ³) *B.*: resistere. ⁴) *Math. L.*: adimi; *B.*: adimere. ⁵) *B.*: — debere. ⁶) *B.*: — quia. ⁷) *B.*: + vero. ⁸) *Math. L.*, *B.*: + Praeterea. ⁹) *Text*: nre; *Math. L.*, *B.*: naturae. ¹⁰) *B.*: — ut liceat; + licere. ¹¹) Während *Math. L.* und *B.* mit unserm Text zusammengehen, haben *Khum.*, *Clm.* und *Wern.* an mehreren Stellen einen stark abweichenden Text; diese drei Parallelen beginnen: Quaestio, utrum Germanis principibus liceat resistere caesari inferenti bellum? Respondit Martinus Lutherus (*Clm.*, *Wern.*: — *M. L.*) illam quaestionem saepius tractatam plurimos sollicitasse, etiam Pomeranum, Philippum et ipsum. In iure naturae et politico et apud iuristas nulla est quaestio; qui iubent et probant resistantiam (*Wern.*: + resistantiam) contra caesarem. Nam naturale ius praecipit furioso gladium esse adimendum, quia caesar sit caput in politico corpore; si vero illud est phreneticum vnd wil die andern glieder versterben, so sol mans binden, (*Clm.*: + id est) steuren vnd wehren. Similiter et ius naturae permittit filio usw. ¹²) *B.*: etsi. ¹³) *Clm.*, *Wern.*: doceat. ¹⁴) *Math. L.*, *B.*, *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: ut. ¹⁵) *Khum.*: patitur; *Clm.*, *Wern.*, *B.*: patiatur. ¹⁶) *B.*: interfici. ¹⁷) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: + ut. ¹⁸) *B.*: + velit. ¹⁹) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: occideret. ²⁰) *Math. L.*: — Rationale. ²¹) *B.*: Ita ius naturale. ²²) *Text*: freneticum. ²³) *Math. L.*: — so. ²⁴) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: — Rationale ius . . . wehren. ²⁵) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: + quaestio haec. ²⁶) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: + homini. ²⁷) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: + tanquam superiori. ²⁸) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: illius. ²⁹) *Math. L.*: — sit. ³⁰) *Math. L.*, *B.*, *Khum.*: — et. ³¹) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: quod caesar sit. ³²) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: — regno et. ³³) *Khum.*, *Wern.*: sit. ³⁴) *Khum.*, *Wern.*: illique; *Clm.*: illius. ³⁵) *B.*: — ut. ³⁶) *B.*: politica; *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: personae publicae (*Wern.*: politicae). ³⁷) *Text*: iure; die Parallelen richtig. ³⁸) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.* fahren fort: eumque homicidam sui corporis esse, qui se non defenderet (*Clm.*, *Wern.*: defendat). ³⁹) *B.* fährt fort: proprii corporis homicida aestimatur. ⁴⁰) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: caesarem non esse monarcham. ⁴¹) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.* fahren fort: septem viros simul cum caesare esse illius corporis politica membra. ⁴²) *Khum.*, *Clm.*, *Wern.*: horum. ⁴³) *Text*: cui quilibet; *Math. L.*: cui cuilibet; *B.* richtig. ⁴⁴) *Math. L.*: — est. ⁴⁵) *B.*: esto.

septemviri sunt cum caesare aequali¹ potentia, esto² non aequali dignitate. Illi septemviri et principes quatenus³ sunt membra politiae et caesaris, sunt⁴ politici, non christiani. Non debent⁵ tacere in hac parte sollicitudinis. Exempli gratia, sicut consul⁶, rector non soli⁷ regunt civitatem
 5 et⁸ universitatem, sed habent iuxta se⁹ senatores, collegiatos¹⁰, qui illos moderantur¹¹, illis resistunt¹², ita caesari resistere debent illi¹³ septemviri et ceteri principes. Praeterea¹⁴ si caesar unum ex septemviris¹⁵ tollit¹⁶, tunc omnes tollit¹⁷; ideo¹⁸ illi¹⁹ non permittendum. Ideo²⁰ antequam illam quaestionem determinaverimus, utrum caesar septemviros aut septemviri cae-
 10 sare[m] occidere debeant, so ist es²¹ schon gescheen. Ideo²² necessaria est distinctio, scilicet²³ quod²⁴ christianus est duplex persona, scilicet²⁵ fidelis et politica.²⁶ Fidelis²⁷ omnia patitur; non edit, non²⁸ bibit, non²⁹ gignit. Sed politicus³⁰ legibus et iuri est subiectus et³¹ cogitur se defendere et pacem³² tueri. Ita si me conspiciente quis³³ uxorem³⁴ et virgines stu-
 15 prare vellet, da wolde ich den christianum zu rucke setzen et politicam personam gebrauchen³⁵, in³⁶ erwurgen in ipso facto oder vmb hulffe schreien. Nam deficiente magistratu plebs est magistratus. So mag man nachbarn vmb hulff anschreien.³⁷ Nam³⁸ Christus non tollit legem³⁹ et politias, sed illas⁴⁰ confirmat. Summa, cum caesar non sit monarcha, sed septemviri
 20 sunt⁴¹ cum illo in communi potestate, ita ut non⁴² habet⁴³ ius condendi leges, ideo⁴⁴ multo minus gladium stringere.⁴⁵ Ideo⁴⁶ (Ser. 61^b) Otto⁴⁷ imperator optime constituit auream bullam⁴⁸, das⁴⁹ ex⁵⁰ die sieben⁵¹

¹) B.: pari. ²) Math. L.: sed. ³) Text: quatuor; die Parallelen richtig.
⁴) Text: scilicet; die Parallelen richtig. ⁵) Math. L.: datur. ⁶) B.: + et; Khum., Clm., Wern.: aut. ⁷) Text, Math. L., Khum., Clm., Wern.: solum; B. richtig.
⁸) Khum., Clm., Wern.: aut. ⁹) Math. L., B.: — se. ¹⁰) Text: collegatos.
¹¹) Math. L.: moderentur; sämtliche Parallelen: + et. ¹²) Math. L.: resistant.
¹³) Math. L., B., Khum., Clm., Wern.: — illi. ¹⁴) Ebenso Math. L.; B.: nam; Khum., Clm., Wern.: At. ¹⁵) Khum., Clm., Wern.: electoribus. ¹⁶) Khum., Clm., Wern.: tolleretur. ¹⁷) Khum., Clm., Wern.: tolleretur. ¹⁸) B.: quapropter.
¹⁹) Khum., Clm., Wern.: + hoc. ²⁰) B., Khum., Clm., Wern.: sed. ²¹) Khum., Clm., Wern.: — es. ²²) Khum., Clm., Wern.: + in hac quaestione. ²³) B.: videlicet. ²⁴) Math. L.: — quod. ²⁵) B.: videlicet. ²⁶) B., Khum., Clm., Wern.: politicus. ²⁷) B.: + in regno Christi. ²⁸) B.: neque. ²⁹) B.: neque. ³⁰) B.: Politicus vero. ³¹) B.: — et. ³²) B.: — pacem. ³³) Math. L.: aliquis; B.: ac si quis me vidente. ³⁴) Sämtliche Parallelen: + meam. ³⁵) Khum., Wern., Math. L., B.: brauchen. ³⁶) Khum., Clm., Wern., Math. L.: ja. ³⁷) Math. L.: anrufen. ³⁸) Khum., Clm., Wern. fahren fort: Nam hoc bene observandum euangelium non abrogare leges et politias, sed illas confirmare. ³⁹) Math. L.: leges. ⁴⁰) B.: eas; Math. L.: — illas. ⁴¹) B.: una. ⁴²) Text: — non; die Parallelen richtig. ⁴³) Sämtliche Parallelen: habet. ⁴⁴) B., Khum., Clm., Wern.: — ideo. ⁴⁵) Math. L.: sumere; B., Khum., Clm., Wern.: stringendi. ⁴⁶) Math. L.: Quare. ⁴⁷) Khum.: — Otto; Clm.: Ottho 3.; Wern. hat eine Lücke im Text. Zum Inhalt vgl. auch Nr. 3151. ⁴⁸) Khum., Clm., Wern.: in aurea bulla. ⁴⁹) Math. L.: da. ⁵⁰) Khum., Clm., Wern.: man. ⁵¹) Text: 7; Math. L.: — sieben.

kurfürsten¹ neben den kaiser gesetzt hat; sonst hette das imperium nicht² lange gestanden.³

Illa⁴ quaestio tempore⁵ apostolorum non fuisset difficilis, quia omnes magistratus⁶ pagani fuerunt⁷, non christiani. Sed nunc⁸ cum principes⁹ sunt¹⁰ christiani, difficile est concludere, quia principes et christiani¹¹ sunt⁵ coniunctissimae personae.¹²

Praeterea caesar habet magistratum politicum, non despoticum, ut¹³ Aristoteles distinguit. Nam regnum despoticum habet simpliciter servos sub se sine omni conditione¹⁴, sicut equus, vacca est¹⁵ sub dominio¹⁶ possessoris; daß muß es thun¹⁷, wird geschlagen und getrieben.¹⁸ Politicum¹⁰ regnum habet¹⁹ conditiones²⁰; da frage²¹ man²², ob sichs gezimet.²³

Politicus magistratus²⁴ habet multas species: Monarchiae²⁵, als da ist regnum Galliae, Angliae, Portugaliae, Bohemiae, Vngariae, Poloniae. Aristocratia²⁶ est magistratus civilis, ut Germaniae; democratia, ubi plures regunt²⁷, als in Schвейßen und Dytmarz.²⁸ Oligarchia²⁹, als zu Erfurdt.¹⁵

Postremo hoc³⁰ sciendum³¹, quod si caesar contra nos bellum inferre voluerit, tunc non propter se, sed propter papam³² infert, cuius est feudatarius, et papae et Turcarum³³ abominationem defendere praesumit³⁴, nam papa nihil minus curat quam euangelium; ideo non euangelium impugnat, sed suam impiam autoritatem defendere vult per caesarem. Ideo caesar²⁰ neque pro sua persona³⁵ neque propter euangelium contra nos pugnat³⁶, sed

¹) Khum., Clm., Wern.: electores. ²) B., Khum., Clm., Wern.: + so. ³) Text: — gestanden. ⁴) B.: haec. ⁵) Math. L.: temporibus. ⁶) Khum., Clm., Wern., Math. L., B.: + tunc. ⁷) B.: + et gentiles. ⁸) Math. L.: — nunc; B.: Nunc vero. ⁹) Khum., Clm., Wern.: + nostri. ¹⁰) B., Clm.: sint. ¹¹) Sämtliche Parallelen: princeps et christianus. ¹²) Die Parallelen: coniunctissima persona. ¹³) B.: sicut. ¹⁴) Khum., Clm., Wern.: — sub ... conditione; + empticios. ¹⁵) B.: sunt. ¹⁶) Text: domino. ¹⁷) Math. L.: daß es muß thun; B.: Was der wil, muß es thun; Khum., Clm., Wern.: daß muß arbeiten. ¹⁸) Khum., Clm., Wern.: + At. ¹⁹) B., Khum., Clm., Wern.: + suas. ²⁰) Khum. fährt fort: Wie wirt sichs nun zwfolgen; Clm., Wern.: wie weit sich hime hufolgen. ²¹) Math. L.: fragt. ²²) B.: do man fraget. ²³) Math. L.: zieme; B.: hiemet. ²⁴) B.: Politicum regnum; Khum., Clm., Wern.: Quod regnum; in Math. L. fehlt dieser kleine Absatz. ²⁵) B.: Monarchiam, ubi unus solus regit, ut regnum Galliae usw.; Khum., Clm., Wern.: Monarchia, ubi regitur ab uno. Anglia. Die andern Länder werden hier weggelassen. ²⁶) B.: Aristocratiam, ubi pauci boni regunt; Khum., Clm., Wern.: + ubi regitur ab optimatibus. Germania. ²⁷) Khum., Clm., Wern.: ubi regitur ab pluribus. ²⁸) Dieselben Parallelen: — vnd Dytmarz. ²⁹) Text: Oligargia; Khum., Clm., Wern.: + ubi regitur a paucis. ³⁰) B.: — hoc. ³¹) Wern.: + est. ³²) Khum., Clm., Wern. fahren fort: cuius servus esse cogitur, et illius abominationem defendere praesumet, cum tamen papa (Clm.: — papa) nihil minus curet quam euangelium; qui non euangelii causa bellum tentat, sed vult usw. ³³) Text: papae Turcatum et; Math. L.: papae, Turcarum; B.: — et Turcarum. ³⁴) B. fährt fort: qui euangelium nihil curat, sed odit suamque impiam autoritatem per caesarem defendere conatur. Quapropter caesar usw. ³⁵) Khum., Clm., Wern.: + ut imperator. ³⁶) Khum., Clm., Wern.: pugnabit.

in persona¹ papae impiissimi² pro illius abominatione bellum inferre vult; ideo³ non tacendum.⁴ Si autem⁵ obicitur, quod⁶ David rex electus noluerit⁷ Sauli regi resistere⁸, ita et nobis non esse⁹ resistendum¹⁰ caecari, respondeo: David tum¹¹ (Ser. 62) regnum suum habuit tantum promissione, sed non possessione¹²; hic¹³ aber, in vnser¹⁴ sachen, streiten wir nicht widder Saulen, sondern widder Absolon.¹⁵

Math. L. 671 (281); B. 1, 363; Khum. 390; Clm. 939, 93; Wern. 187.

FB. 4, 458 (64, 1^b) Ein Anders. (A. 548^b; St. 520^b; S. 474) „Anno 39 den 7. Febr. ward gefragt: „Ob christlichen Fürsten auch gebühren wolte, dem Kaiser, da er sie umß Euan-
geliums willen überziehen und bekriegen wolte, Widerstand zu thun, und sich wehren möchten?“
Antwortete D. M. R.: „Diese Frage ist oft fürgefallen, disputiret, und hat viel Leute beküm-
mert, mich, Pommeren, Philipp. zc. Aber davon wollen wir hie mit wenig Worten kürzlich
handeln, und sagen: Erstlich, in Weltthändeln ist bey den Gelehrten und Juristen keine Dispu-
tation davon, sondern billigen und lehren, dem Kaiser, so unrechte Gewalt ubet, zu widerstehen,
denn sie sagen, daß die Rechte solchs erlauben; gleich als daß man einem Unsinningen, Tollen
ein Schwert soll nehmen, damit er nicht Schaden thue. Zum Andern, lehret die Deconomey
und das natürlich Geseß, daß ein Sohn mag einem thörichten, wahnwitzigen Vater, der ihn
beschädigen will, Widerstand thun, und wehren; doch lehret Gottseligkeit und Ehrbarkeit, daß
der Sohn ehe leide und lasse sich umbringen, denn daß er den Vater wolte erwürgen. Zum
Dritten, lehrets auch die Vernunft, wenn das Haupt wahnwitzig und sinnlos ist, und will die
andern Glieder verderben, so soll man ihm steuren, wehren und binden.“

Aber in der Theologia wird anders davon disputirt, wenn man fragt: „Ob einem Christen gebühre, dem Kaiser, so unrechte Gewalt ubet, zu widerstehen, weil die Schrift lehret, daß man der Obrigkeit Unrecht leiden soll? Röm. 13, 1. Petr. 2.“<sup>Röm. 13, 2
1. Petr. 2, 13</sup>

1. Antwort: „Der Kaiser ist im weltlichen Reich und Körper das Haupt, welchs Leibes ein jglicher Unterthan und Privatperson Stück und Gliedmaß ist, welchem, als einer weltlichen und bürgerlichen Person, die Rechte die Nothwehre nachlassen, ja befehlen und heißen; denn da er sich nicht wehret, so ist er ein Todtschläger seines eigenen Leibs.“

2. Zum Andern: So ist der Kaiser kein Monarch, und allein Herr im deutschen Reich, wie der König von Frankreich und Engeland in ihren Königreichen Monarchen sind, und allein regieren; sondern die Churfürsten sind zugleich auch weltliche Glieder mit dem Kaiser, und des Kaisers Glieder, welchen einem jglichen insonderheit aufgelegt und befohlen ist, für das Reich zu sorgen, sein Bestes zu fördern und Schaden zu verhüten, und dem zu wehren, wiewohl nicht als dem furnehmsten und obersten Haupt, wie dem Kaiser. Denn wiewol die Churfürsten mit dem Kaiser in gleicher Gewalt sind, doch sind sie nicht in gleicher Dignität und Würde. Dieselben Churfürsten, so ferne sie Glieder des Reichs und Kaisers seyn, so sind sie weltliche Glieder, und nicht Christen; darum sollen sie in dem nicht schweigen, was das Reich und ihr Amt belanget, sondern sollen sorgfältig seyn, und thun, was ihre Pflicht fodert. Als ein Exempel:

¹) Khum., Clm., Wern.: aliena persona, scilicet. ²) B.: + et. ³) B.: ibi.

⁴) B.: est quiescendum; Khum., Clm., Wern.: — ideo non tacendum; + cui ut militi pontificis resistendum. ⁵) Math. L.: — Si autem. ⁶) Math. L.: — quod.

⁷) Math. L.: noluit. ⁸) Khum., Clm., Wern.: David regem Sauli noluisse resistere.

⁹) Math. L.: est. ¹⁰) Khum., Clm., Wern.: non licere resistere. ¹¹) B.: tamen.

¹²) Math. L.: David tantum regni sui habuit promissionem, non possessionem.

¹³) Math. L., Khum., Clm., Wern.: hic. ¹⁴) Khum., Clm., Wern.: diser. ¹⁵) Khum., Clm., Wern.: streiten wir wider Absolon, nicht wider Saul; B.: Hic vero in nostra causa non pugnamus contra Saulem, sed contra Absolonem.

Gleichwie ein Bürgermeister und Rector nicht alleine die Stadt und Universität regieren, sondern haben neben ihnen Rathsherrn und Collegiaten, Professores, die mit im Regiment sind, und sie im Zaum halten, ihnen einreden und widerstehen; wenn etwas wollt fürgenommen werden, das der Stadt und Universität möchte zu Nachtheil gereichen, da sollen sie wahrlich nicht schweigen noch zusehen, und die Häupter lassen machen, wie sie wollen; also sollen die Churfürsten und andere Fürsten des Reichs dem Kaiser auch wehren, da er etwas Ungebührliches wider Gott und Rechte wollte fürnehmen.

Zudem, da der Kaiser einen von den Churfürsten absetzte, so entsetzte er sie alle, welches man ihm aber nicht gestatten soll. Darum, ehe wir auf diese Frage beschließend antworten: Ob der Kaiser die Churfürsten, oder die Churfürsten den Kaiser sollten wegräumen und umbringen, so ist es schon geschehen. Darum muß man hie recht unterscheiden, nemlich also: Ein Christ führet zweyerley Personen, nemlich, eine gläubige oder geistliche, die andere, eine bürgerliche oder weltliche. Die gläubige oder geistliche leidet Alles, isset noch trinkt nicht, zeuget nicht Kinder &c., noch nimmt sich dieses weltlichen Wesens noch Thuns nichts an. Die bürgerliche aber ist weltlichen Rechten und Gesezen unterworfen, und zu gehorsamen schuldig, muß sich und die Seinen vertheidigen und beschirmen, wie die Rechte befehlen.

Wenn nu ein böser Bube, ungeschet was er vor eine Person sey, wollte mein Weib und Jungfrauen nothzüchtigen, und mich zusehen lassen; da wollt ich wahrlich den Christian zurücke setzen, und die Weltperson brauchen, ihn im Werk erwürgen, oder um Hülfe schreien. Denn Abwesens der Obrigkeit, da man sie nicht haben kann, so ist das Volk-Recht da, das erlaubt, daß man Nachbarn um Hülfe anrufen mag. Denn Christus und das Euangelium hebt weltliche Rechte und Ordnung nicht auf, noch tadelt sie, sondern bestätigt und confirmirt sie.

Summa, weil der Kaiser kein Monarche noch Herr ist, der allein regiret; sondern die Churfürsten sind mit ihm in gleicher Gewalt und Verwaltung, also, daß er nicht Macht noch Recht hat, allein Geseze und Ordnunge zu machen: so viel weniger hat er Macht, Zug noch Recht das Schwert zu zucken, und die Unterthane und Glieder des Reichs zu überziehen, unerkannt des Rechten, und ohne Vorwissen und Bewilligung des ganzen Reichs. Darum hat Kaiser Otto weislich und wol gethan und geordnet, daß er die sieben Churfürsten neben den Kaiser gesetzt hat, sonst hätte das Reich nicht lange gestanden.

Diese Frage ist zur Zeit der Aposteln nicht schwer gewesen, denn da waren alle Oberseiten Heiden, nicht Christen; nu aber, weil die Fürsten auch Christen sind, oder je seyn wollen, so ist's schwer zu schließen; denn ein Fürst und ein Christ sind die allernächstverwandten Personen.

Uber das hat der Kaiser nur ein bürgerlich und politisch Regiment, regiret uber freie Leute, ist nicht alleine Herr, hat nicht unter ihm und in seiner volligen Gewalt leibeigene Leute, die ihm müßten unterthan seyn, und nur Alles thun und leiden, was er wollt, ohn allen Unterscheid und Condition, wie ein Pferd, Ruck, Esel &c. unter der Gewalt seines Herrn ist, der es besizt und seiner mächtig ist; was er will, das muß es thun, wird getrieben und geschlagen. Das politisch Regiment, wie Aristoteles schreibet, hat viel unterschiedene Gradus und Stück: als erstlich Monarchia, da einer alleine Herr ist und regiret, wie Frankreich, Engeland, Böhheim, Ungern, Polen, Schweden, Dänemark ist &c. Zum Andern Aristocratia, da die Fürnehmsten und Besten, so mit Verstand, Ehren und Tugenden für Andern begnadet sind, das Regiment haben, wie in Deutschland und römischem Reich und zu Venedig. Zum Dritten Democratia, da viel vom gemeinen Mann regieren, als in der Schweiz und Dithmars. Zum Vierten Oligocratia, da ihr wenig das Regiment haben, wie zu Erfurt.

Endlich soll man auch das wissen: Da der Kaiser uns will überziehen und bekriegen, so thut ers nicht für sich, von Amts wegen, sondern ums Papsis willen, an deß Statt, als deß Lehensmann und Geshwornen er ist, der sich unterstünde, des Papsis Tyranny und gräuliche Abgötterey zu vertheidigen. Denn der Papsst fragt gar nichts nach dem Euangelio. Darum, wenn er das Euangelium ansicht, und drüber einen Krieg anfähet, so will er seine Autorität,

Gewalt und Tyranney schütten und erhalten durch den Kaiser. Daher auch weder der Kaiser für seine Person, noch uns Evangelii willen wider uns kriegte; sondern will ins Papstz, des gottlosen Erzbuben, Person, seine Gräuel zu erhalten, uns überziehen und bekriegen. Darum soll man dazu nicht schweigen und still sitzen.

- 5 Da man aber furtwerfen und sagen wollte: „David, da er gleich von Gott zum Könige erwählet, und von Samuel gesalbet war, doch wollt er dem König Saul nicht widerstehen, noch seine Hand an ihn legen; also sollen auch wir nicht dem Kaiser widerstehen zc.“ Antwort: „David hatte sein Reich dazumal nur allein durch Verheißung nicht in der Possess, das ist, es war ihm nur verheißten, er war aber nicht im Besiz noch im Regiment; hie aber, in dieser
10 Sache, streiten wir nicht wider Saul, sondern wider Absalon, wider welchen David einen Krieg führete, und Joab den Aufrehrer, Absalon, umbrachte.“

- 4343.** (Ser. 62) Deinde¹ interrogatus de rege Daniae², utrum iuste sit expulsus? respondit: Aiunt eum fuisse tyrannum, sed³ tamen non est tam saevus, ut gloriabantur episcopi eius. Ipse potius⁴ odio episcoporum quam
15 iustam ob causam expulsus est. Ideo iam⁵ audiens episcoporum vincula⁶, dixisse fertur complicatis manibus: Deo sit laus, quod video confusionem adversariorum meorum; nunc libenter feram vincula mea.⁷ Es hat dem Christierno⁸ das adulterium groß schaden gethan.⁹ Qui per filium Sybarith¹⁰ deceptus factus est ferox. Summa¹¹, adulterium est calamitas orbis terra-
20 rum. Es kompt alles vnglück daraus.¹²

B. 1, 357.

- FB. 4, 204 (45, 39) Vom Vertreiben König Christierns. (A. 479; St. 499b; S. 455b) Doctor Martinus Luther ward gefragt: „Ob er, der König von Dänemark, auch rechtmäßiger Weise wäre vertrieben worden? Ob ihm Recht geschehen wäre?“ Sprach er:
25 „Man sagt, er sey ein Tyrann gewest; aber doch hat er nicht so gewüthet, wie die Bischöfe von ihm feindlich schreien. Er ist mehr aus Haß der Bischöfe denn aus rechten billigen Ursachen vertrieben worden. Drüm weil er jzt höret, daß die Bischöfe gefangen liegen, soll er seine Hände zusammen gefalten, aufgehoben und gesagt haben: „Gott sey gelobt, daß ich sehe, daß meine Widersacher zu Schanden sind worden! Nu will ich mein Gefängniß gern dulden und
30 leiden.“ So hat Unzucht dem guten Herrn großen Schaden gethan; denn Unzucht verderbet und verwüstet Land und Leute, es kommt nichts Guts davon.“

4344. (Ser. 62) Legebatur¹³ psalmus ad coenam: Salvum fac populum Ps. 28, 9 tuum, Domine etc.; item: Dominus exitus meus etc. Interrogabat¹⁴, wie es Ps. 68, 21

¹) B.: Martinus Lutherus. ²) B.: + Christierno. Über Christian II. und seine Gefungenschaft siehe Nr. 1762, Nr. 2674 und Nr. 2713. ³) B. fährt fort: adeo saevus non fuit, ut rumor de illo spargitur. ⁴) B.: magis. ⁵) B.: nunc. ⁶) Vgl. Luthers Brief an Christian III. vom 2. Dezember 1536. de Wette 5, 33f.; Enders 11, 136, Anm. 3. ⁷) B.: meam captivitatem nunc libenter feram. ⁸) B.: Christiano; im Text Christierno korrigiert aus Christiano, dazu steht a. R.: Eius successor vocatur Christianus. Auf Christian II. folgte aber erst Friedrich I. und dann erst (1533) dessen Sohn Christian III. ⁹) B.: + er hatte des kaisers Schwester vnd hielt sich an einen iach. Gemeint sind Isabella von Castilien und die Düveke. ¹⁰) B.: Sibaret; Reb.: Sibart. ¹¹) B.: Ah. ¹²) B.: darvon. ¹³) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1184. ¹⁴) Fehlt hier quidam? Oder ist zu lesen: Interrogabatur? Doch kann ja auch Luther selbst diese Frage aufgeworfen haben.

doch zunginge, daß David, der konig, qui divina ordinatione esset substitutus rex, so viel anstöße vnd plagen gehabt hette? Sicut et psalmi eius indicant, die eitel querelae seind; nicht viel guter tage gehabt. Respondit: Vexatus est impiis doctoribus et vidit populum rebellem et multas passus est seditiones; daß hat in wol leren beten. Extra tentationem fuit facillimus et
 2. Sam. 11 securus, sicut in homicidio Vriæ et adulterio indicat. Ach, lieber Herr Got,
 1. Sam. 25 daß du so grosse leuthe fallen leßt! Ille David habuit sex uxores, haud dubie prudentissimas; seind sie alle gewesen wie die kluge Abigail, so hat David
 treffliche weiber gehabt. Praeterea habuit duas concubinas. Attamen fit adulter! Omnes quidem cupimus regnare. Wen wir den ins regiment komen, 10
 so hats muhe vnd arbeit. Da helf vnser Herr Gott, der das spil hat angefangen, daß es wol außgehe!¹

4345. (Ser. 62^b) De clandestinis votis. Doctor² Basilius³ Doctoris Martini⁴ Lutheri⁵ sententiam explorabat, quomodo in consistorio agendum cum clandestinis votis matrimonii, quae ex inoboedientia ignorantibus parentibus essent facta⁶, utrum essent⁷ rumpenda aut corporali supplicio et poena⁸ puniendi?⁹ Respondit Doctor Lutherus¹⁰: Iuristae et canonistae fere omnes sentiunt substantiam coniugii esse consensum sponsi et sponsae, paternam autem potestatem¹¹ tantum esse accidens; ideo substantiam propter accidens non esse solvendam.¹² Hoc et¹³ ego scio, quod¹⁴ sit¹⁵ substantia, nam ubi 20
 non est amor et consensus¹⁶, ibi est¹⁷ infelicissimum coniugium. Facile

¹) Hier ist Nr. 4739 vom 11. Februar 1539 einzuschieben. ²) B. beginnt: Anno 39. 12. Februarii Doctor. Das Datum, das auch Aurifaber hat, ist wohl richtig, vgl. Nr. 4342: 7. Februar 1539 und Nr. 4352: 16. Februar 1539. Math. L. hat dieses lange Stück zweimal, und zwar geht Math. L. (283) mit unserm Text, Math. L. (528) mit Khum., Clm. und Wern. zusammen. ³) Basilius Monner, der Jurist, Mitglied des Konsistoriums. Köstlin 2, 441. ⁴) Math. L. (283): — Doctoris M. ⁵) B.: — Lutheri. ⁶) B.: rata; Math. L. (283): nata. ⁷) Math. L. (283): — essent. ⁸) Math. L. (283): — et poena. ⁹) Math. L. (283): punienda; B.: afficiendi. ¹⁰) B.: Martinus; Math. L. (283): — D. L.; Khum., Clm., Wern., Math. L. (528) beginnen: De consistorio et casibus matrimonii (Math. L.: Matrimoniales casus diudicandi in consistorio). Princeps et elector piissimus tam infinitos matrimonii et (Math. L.: — matrimonii et) licentiae casus videns ordinavit et constituit (Math. L.: — et constituit) consistorium, qui (Math. L.: ubi) causas (Clm.: casus; Wern.: eos; Math. L.: + audirent) iudicarent et determinarent, scilicet Doctorem Iustum Ionam, Doctorem Chilianum Goldstein, Doctorem Basilius et Magistrum Eisleben. Sed cum (Math. L.: — Sed cum) Doctor Basilius, commensalis Martini (Math. L.: Doctoris) Lutheri, homo pius (Clm., Wern.: + ac doctus; Math. L.: — homo pius; + quaesivit), a Doctore explorasset (Math. L.: — explorasset), quomodo (Math. L.: quid) in consistorio agendum esset cum clandestinis votis, quae inoboedientia (Math. L.: — inoboedientia) nesciis parentibus facta essent (Math. L.: fiunt), utrum essent rumpenda aut (Math. L.: an vero) corporali supplicio ad tempus punienda, respondit Lutherus (Math. L.: Doctor). ¹¹) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): autoritatem. ¹²) Text: solvendum; B.: destruendam. ¹³) B. schlecht: est. ¹⁴) Math. L. (283): quid. ¹⁵) Math. L. (528): + de. ¹⁶) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): + mutuus. ¹⁷) Dieselben Parallelen: erit.

vobis¹ concedo, ut illa substantia maneat secundum vestram sententiam, utcumque sit² peccatum. Aber ich bitte euch³, ir wollet mich in das⁴ geschäft nicht mengen!⁵ Esto vos poena⁶, carceribus et vinculis quatuor hebdomadarum⁷ tales⁸ punire volueritis⁹ et absterrere, nunquam fiet, quia
 5 iuventus adeo inoboediens et¹⁰ insolens¹¹, quae¹² temporalibus poenis non regitur.¹³ Es darf ein jung¹⁴ gesel in der brunft wol¹⁵ sich einz viertel jars¹⁶ des¹⁷ gefengnis erwegen¹⁸, modo ut deinde peccet suo proposito.¹⁹ Ein gutß mal ist hengens werb.

Pono casum²⁰: Si parentum autoritas plane²¹ annihilatur in votis matrimonii, tunc quilibet amori serviens²² sine consilio contrahet²³ votum²⁴ contempta poena carceris²⁵, quam ferre cogetur²⁶, vnd²⁷ wird ihm²⁸ seine gelingen; etiamsi quis consobrinam, neptem et²⁹ consanguineam cupiat, factis votis³⁰ per consensum, tunc concedendum esset.³¹ Sed obicitur³²:
 15 Nequaquam tale votum consanguineorum concedendum, quia est prohibitum iure. Respondeo: Si iure humano vultis consensum voti inter consanguineos solvere, cur non potius³³ etiam solvendum est³⁴ votum clandestinum autoritate iuris divini? Honora patrem et matrem. Quod praeceptum Dei³⁵ longe excellentius est³⁶ omni iure humano. Sasßet vns doch parentum

¹) Math. L. (283): — vobis. ²) Text: si; die Parallelen richtig. ³) Khum., Clm., Wern.: Ich bit aber. ⁴) Khum.: diß; Clm.: diese; Wern.: die. ⁵) Math. L. an beiden Stellen: — Aber ... mengen; Math. L. (528) fährt fort: Etiamsi enim carceribus punire illos volueritis, tamen non facietis alios abstinere, quia usw. ⁶) Khum., Clm., Wern.: + corporali, scilicet. ⁷) Khum., Clm., Wern.: — quatuor hebdomadarum; B.: per quatuor hebdomadas. ⁸) Khum., Clm., Wern.: illos. ⁹) Khum., Clm., Wern. fahren fort: sed abstinere non praestabitis, quia usw. ¹⁰) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): — inoboediens et. ¹¹) Dieselben Parallelen und B.: + est. ¹²) Math. L. (283): quod; Khum., Clm., Wern., Math. L. (528), B.: ut. ¹³) B.: regatur; Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): coerceatur (Khum.: arceatur). ¹⁴) Clm.: gutt. ¹⁵) Wern., Math. L. (528): vmb der brunft willen. ¹⁶) Math. L. (528): ein halb jar. ¹⁷) Wern., Math. L. (528): in ein. ¹⁸) Wern., Math. L. (528): legen lassen; Math. L. (283): ergeben. ¹⁹) Math. L. (283): modo ut potiatur; Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): — modo ... proposito; + denn. ²⁰) Math. L. (528): — Pono casum. ²¹) Math. L. (284): — plane. ²²) Khum., Clm., Wern., Math. L. (284), B.: amore fervens (Clm., Wern.: furiens); Math. L. (528): amor furens. ²³) Math. L. (284): contrahit; Math. L. (528): + matrimonium et. ²⁴) Math. L. (528): vota. ²⁵) Math. L. (528): carcerum. ²⁶) Khum., Clm., Wern., Math. L. (284), B.: cogitur; Math. L. (528): — quam ferre cogetur; Math. L. (528) fährt fort: Etiamsi consobrinam, neptem aut consanguineam cupiat, tunc concedendum erit. Sed obiciunt canonistae tale votum (ebenso Khum., Clm., Wern.) propter gradus prohibitos nequaquam probari, quod sit iure humano prohibitum. Respondit: Si usw. ²⁷) Khum., Clm., Wern.: — vnd. ²⁸) Text: nur. Sämtliche Parallelen: ihm. ²⁹) Khum., Clm., Wern.: aut. ³⁰) B.: facto voto. ³¹) Khum., Clm., Wern.: erit. ³²) Khum., Clm., Wern.: obiciunt canonistae; Math. L. (284): Respondetur forsitan. ³³) Clm., Math. L. (528): — potius. ³⁴) Khum.: solvatur; Clm., Wern., Math. L. (528): solvitis. ³⁵) Text: Deo; B. richtig; die andern Parallelen: — Dei. ³⁶) Math. L. (284): excellentissimum.

autoritatem et oboedientiam¹ nicht einen ſcherz ſein! Sicut apud (Ser. 63) gentes est etiam servatum², et³ S. Ambrosius⁴ dictum Euripidis pulcherrime⁵ commendat, ubi adolescens⁶ dicit⁷: Non sunt mea⁸ sponsalia, sed si pater Ser. 29, 6 et mater mea⁹ voluerint. Eadem¹⁰ et sacra scriptura dicit: Date liberis et filiabus vestris viros et uxores.¹¹ Ideo sic faciendum, ut adolescens¹² parentibus¹³ indicet¹⁴: Eligam mihi puellam hanc¹⁵, si vobis placuerit¹⁶; sin minus, non sit¹⁷ ratum.¹⁸ Quod autem¹⁹ iuristae obiciunt canonem²⁰: Parentum autoritatem in honestate, non in necessitate habere locum, quia consensus est substantia necessitatis, parentes accidens honestatis²¹, impiissimus est canon.²² Quasi amans primo furore multum curaret honestatem! Et ita¹⁰ perit parentum autoritas, et²³ licentiae locus datur adolescentiae et aperitur fenestra infinitis scandalis, quae nullis legibus possunt coerceri. Summa, si parentum autoritas corrui, tunc neque conscientiis neque corporibus consuli potest.

Ego hactenus processi ita²⁴, ut plus conscientiis quam corporibus consulerem²⁵ per²⁶ verbum Dei et autoritatem iuris divini. Et simpliciter concludo: Si vos²⁷ autoritate iuris humani dissolvitis vota propinquorum graduum²⁸, multo magis divina²⁹ autoritate praecepti divini licebit. *3r werdet*

¹) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): — et oboedientiam. ²) Math. L. (284), B.: observatum; Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): quae (Math. L.: + etiam) apud gentes fuit celebrata; Math. L. (284) führt fort: teste Ambrosio, Euripidis sententiam probans. Itidem et sacra scriptura usw. ³) B.: — et; Khum., Clm., Wern.: Sicut; Math. L. (528): Sic. ⁴) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): + hoc (Math. L.: + pulchrum). ⁵) Khum., Clm.: pulchre; Wern.: pulchrum. ⁶) Math. L. (528): adolescentula; B.: puella. Das Zitat ist aus Euripides, Andromache 988 f. ⁷) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528) fahren fort: Sponsalium meorum pater meus curam habebit, et non est meum statuere. Vide (Clm., Wern.: Unde; Math. L.: Et habet) sacrae scripturae (Wern., Math. L.: sacra scriptura) exempla et mandata. ⁸) B.: mei iuris. ⁹) B.: — mea. ¹⁰) B.: Itidem. ¹¹) Khum., Clm., Wern., Math. L. (528): Date liberis vestris uxores etc. (Math. L.: — etc.). ¹²) Math. L. (528): Ideo adolescens. ¹³) Clm., Wern., Math. L. (528): + suis. ¹⁴) B.: ut liberi parentibus significant. ¹⁵) B.: mihi coniugem. ¹⁶) B.: si consilium vestrum fuerit. ¹⁷) Math. L. (528), B.: erit. ¹⁸) Math. L. (528): + Denn man darf sich nicht scheuen, solchs zu melden; Khum., Clm., Wern.: + Nam hoc tempore euangelii cum scimus coniugii ordinationem, (Clm., Wern.: + so) darff man sich nit scheuen (Clm.: scheuen), das zu melden. ¹⁹) Math. L. (284): — autem. ²⁰) Math. L. (284): canones. ²¹) Math. L. (284): — quia ... honestatis. ²²) Math. L. (529), Khum., Clm., Wern.: ille canon est impiissimus; diese Parallelen fahren fort: qui fenestram licentiae infinitis scandalis aperit. Quasi amans primo fervore multum curaret honestatem! Et tamen hoc modo perit parentum autoritas, qua lapsa nunquam poterimus conscientiis et corporibus consulere per verbum Dei et autoritatem iuris divini. Et simpliciter concludo usw. ²³) Math. L. (284) führt fort: licentia parentibus datur, fenestra infinitis scandalis aperitur, quae usw. ²⁴) B.: — ita. ²⁵) Text: consulere; Math. L. (284) richtig; B.: consuluerim. ²⁶) B.: propter. ²⁷) Khum., Clm., Wern., Math. L. (529): iuristae. ²⁸) Khum., Clm., Wern., Math. L. (529): dissolvunt (Khum.: dissolvant) vota obstantibus gradibus consanguinitatis. ²⁹) Khum., Clm., Wern., Math. L. (529): — divina.

zuschaffen bekommen!¹ Si hanc methodum neglexeritis, infinitos² casus habebitis³, quibus omnibus⁴ facillime occurretis autoritate parentum, daß ein vater darein zugreifen hette.⁵ Nolo hic patrocinari iniquis parentibus⁶, qui sui lucri causa coniugia liberorum impedire volunt, ut sunt vitrici⁷,
⁵ tutores etc.⁸

Ante copulam diligenter est perspiciendum⁹, utrum sit¹⁰ concedendum. Was darnach post carnis copulam geschieht, daß¹¹ muß man lassen geschehen.¹² Nam¹³ si concesseritis¹⁴ coniugium ratum, so werdet ir doch zu schaffen gewinnen in¹⁵ coniugio consummato. Gott helf euch; ich wilß euch lassen walten¹⁶, allein¹⁷ mengt mich nicht dorein! Aber¹⁸ ich stoße (Ser. 63^b) etwer humana iura cum divino praecepto danidder. Deus creavit masculum et feminam, die sollen vnd müssen bei ein ander sein, sed cum voluntate Dei coniungi debent. Iam sunt horribilia tempora, quae non reguntur legibus.¹⁹

Math. L. 672 (283) und (528); B. 2, 375; Khum. 344; Clm. 939, 65^b; Wern. 133^b.

¹⁵ FB. 4, 85 (43, 88) Ernste Disputation D. Martin Luthers von heimlicher Verlöbnuß. (A. 445; St. 433^b; S. 396) Anno 39. 12. Februarii fragte D. Basilus M. D. Mart. Luth. um sein Bedenken: „Wie man mit den heimlichen Verlöbnußen doch thun sollte, die aus Ungehorsam ohne Vorwissen, Rath und Bewilligung der Aeltern bisher fur kräftig wären gehalten worden. Ob man sie sollte zureißen, oder sonst am Leibe mit Gefängniß, oder
²⁰ in Beutel willkürlich strafen?“

D. Martinus Luther antwortete darauf und sprach: „Die Juristen und Canonisten gemeiniglich aßzumal sind der Meinung, daß die Substanz und das Wesen der Ehe sey des Bräutigams und der Brant Bewilligung, aber der Aeltern Gewalt und Macht sey nur ein Accidens, ein zufällig Ding, ohn welche die Ehe wol seyn könne; darüm soll man die Substanz,
²⁵ das Wesen, um des Accidentis, zufälligen Dinges, willen nicht zerstören noch wehren.

Dasselbige weiß ich auch wol, daß die Bewilligung eine Substantia und der Ehe Grundsteß ist; denn wo keine Liebe noch Bewilligung ist, da muß ein unselige Ehe seyn. Ich will Euch leichtlich zulassen und bin zufrieden, daß dieselbe Substantia bleibe nach unser Meinung, es sey Sünde, wie es wolle. Aber ich bitte Euch, Ihr wollet mich in dies Geschäft nicht

¹) Dieselben Parallelen: frigen. ²) Dieselben Parallelen: infiniti. ³) Khum. Clm., Wern., Math. L. (529): — habebitis; + sequentur. ⁴) Dieselben Parallelen

fahren fort: praevenire poteritis (Khum.: potestis) per auctoritatem parentum. Nolo autem hic usw. ⁵) Math. L. (284): — daß ... hette. ⁶) Khum., Clm., Wern.,

Math. L. (529) fahren fort: tutoribus et vitricis, qui lucri sui causa impedire volunt coniugia. Illi sunt tyranni, non parentes. Da sol (Math. L.: + der) magistratus vnd pfarher cognita (Math. L.: agnita) causa vater sein. Diese Parallelen schließen hier und fügen unsre Nr. 4371 (Ser. 68) an. ⁷) Math. L. (284): — qui lucri causa cogunt vel

impediunt, sic vitrici. ⁸) B.: — etc. ⁹) B.: prospiciendum. ¹⁰) Math. L. (285): — sit. ¹¹) Math. L. (285): Quod post copulam fit. ¹²) Math. L. (285): gehn.

¹³) Math. L. (285): — Nam. ¹⁴) Math. L. (285): consenseritis. ¹⁵) B.: cum; Math. L. (285): haben cum. ¹⁶) Text: wolten. ¹⁷) Math. L. (285): — allein.

¹⁸) Aber = oder, vgl. Nr. 2477 und öfter; Math. L. (285): — Aber. ¹⁹) Math. L. (285) fährt fort: Nos reicimus casus matrimonii extra ecclesiam, quia sunt civilia et non sunt de foro competentis. Nos conscientiam regimus. Si matrimonium esset sacramentum, non esset inter gentes, quia sacramenta non cadunt ad incredulos. Diese Worte gehören aber wohl nicht zu Nr. 4345.

mengen. Wenn Ihr gleich solche ungehorsame Kinder mit Gefängniß ein Woche oder vier im Thurm strafen wollet und sie damit abschrecken, so werdet Ihr damit nichts ausrichten; denn die Jugend ist so zaumlos, ungehalten und wilde, daß sie mit zeitlicher Strafe nicht kann bändig gemacht noch regieret werden. Es darf sich ein jung Gefelle in der Brunst wol eines Viertels Jahrs im Gefängniß erwägen, wenn er nur darnach seines Willens brauchen und denselben haben möge. „Ein gut Mahl ist Hentzens werth,“ spricht man. 5

Ich setze den Fall: Wenn der Aelteren Gewalt gar zu nichte gemacht und aufgehoben wird in Ehesachen, so wird ein Jeglicher, der fur Liebe brennet, ohn Rath, unbedächtigt in solcher Brunst dahin freien und nichts nach der Straf des Gefängniß fragen, die er leiden muß. Und wird ihm kein gelingen, wenn gleich einer seiner Rhythmen und Blutfreundin begehret. Da sie sich mit einander durch ihrer beider Bewilligung verlobet haben, so müßte mans zulassen und gestatten. 10

Es möchte aber einer einreden und sagen: „Solch Verlöbniß mit Blutfreundin ist mit nichten zu gestatten; denn es ist auch in Rechten verboten.“ Antwort: Wollet Ihr nach menschlichen Rechten das Verlöbniß mit Blutfreunden auflösen, worum sollte man denn nicht vielmehr heimliche Verlöbniß nach göttlichem Rechte auflösen und aufheben nach dem vierten Gebot: „Ehre dein Vater und deine Mutter &c.“? Welches Gebot viel herrlicher und weit, weit fürzuziehen ist allen menschlichen Rechten, Gesetzen und Ordnungen. 15

Lasset uns doch der Aelteren Autorität, Gewalt und Gehorsam nicht ein Scherz seyn, darüber auch die Heiden gehalten haben, wie S. Ambrosius den Spruch bey dem griechischen Poeten Euripide sein anzeucht und hoch lobet, da die Jungfrau sagt: „Mich verloben und selbst freien, siehet nicht in meiner Gewalt, hab's nicht Macht, Zug noch Recht, sondern es stehet bey meinen Aelteren, bey denen mag mans suchen, wenn und wenn mich dieselben wollen geben, da bin ich zufrieden &c.“? Dergleichen sagt auch die heilige Schrift Jerem. 29: „Nehmet euern Söhnen Weiber und gebt euern Töchtern Männer &c.“ 20

Darum soll man also thun, daß ein junger Gesell, der ein fromm, ehrlich, gottfürchtig Mägdlin in Züchten und Ehren lieb gewinnt, solches seinen Aelteren anzeige, wenn es ihm von Nöthen ist, und sage: Liebe Aelteren, diese Jungfrau möchte ich wol zum ehelichen Gemahel haben, wenn es euer Rath und Wille ist; wo nicht, so soll es nichts seyn, will's auch nicht thun &c. 25

Daß aber die Juristen fürgeben und anziehen den Canonem und sagen, daß der Aelteren Autorität, Rath und Wille wol Ehren halben möge dabey seyn, aber nicht aus Noth, daß es also seyn müßte; (denn die Bewilligung derer, die mit einander wollen ehelich werden, ist die Substanz, die nöthig ist; der Aelteren Wille aber ist ein Accidens, ein zufällig Ding, das nur Ehrbarkeit und Ehren halben geschiehet, machet aber noch hindert nicht die Ehe): es ist ein gottloser Canon und der Canonisten Wahn wider Gott, gleich als ein Buhler, der in der ersten Brunst und Unsinigkeit daher gehet, nicht viel nach Ehrbarkeit fraget. Also gehet der Aelteren Autorität, Ansehen, Gewalt und Gehorsam zu Boden, und jungen Leuten wird Raum gegeben, allen Muthwillen zu treiben, und Thür und Fenster aufgesperret unzähligen Vergnügen, denen man mit keinen Gesetzen steuern noch wehren kann. Summa: Wenn der Aelteren Autorität und Gewalt fällt, so ist weder dem Gewissen noch dem Leibe mehr zu rathen noch zu helfen. Ich hab bisher den Proceß gehalten, daß ich mehr den Gewissen denn dem Leibe habe mögen rathen durch Gottes Wort und nach Ordnung göttliches Rechts, und schließe stracks einsältig dahin und also: Da Ihr Herrn Juristen aus Macht und Gewalt menschlicher Rechte die Verlöbniß in nähern Graden auflöset und aufhebt, wie viel mehr mag mans thun aus Gewalt Gottes Gebots? Wolan, Ihr werdet zu schaffen bekommen! Werdet Ihr diesen Methodum und kurzen Weg verachten, so werdet Ihr unzählige Fälle haben, welchen allen man leichtlich begegnen und verrichten kann, wenn der Aelteren Autorität, Gewalt und Gehorsam erhalten wird, daß ein Vater Macht habe drein zu greifen. Ich will aber hiemit gar nicht gebieten noch gebilliget haben den groben, störrigen Aelteren, die um ihres Genießes willen der Kinder ehrliche Heyrath und Ehe verhindern wollen, wie die Stiefväter, Vormünde und Andere thun. 30 35 40 45 50

Vor dem Beyſchlafen ſoll man mit allem Fleiß zuvor ſehen und wol bedenken, ob's zu thun und zuzulaſſen ſeyn möge; was darnach, nach dem Beyſchlaf, geſchicht, das muß man laſſen geſehen. Denn wenn Ihr gleich die Ehe für kräftig erkennet und geſtattet vor der fleiſchlichen Vermischung, ſo werdet Ihr doch mit dem, ſo nu vollbracht iſt, zu ſchaffen gewinnen. Gott helfe Euch! Ich will's Euch laſſen walten; allein menget mich nicht darein, oder ich ſtoße Eure menſchliche Rechte mit Gottes Rechte gar darnieder. Gott hat ein Männlein und Fräulein geſchaffen, die ſollen und müſſen bey einander ſeyn, wie er's geordnet hat, das iſt, nach ſeinem Willen (den er den Ältern gegeben hat) ſollen ſie zuſammen kommen und ſich verheyrathen. Es ſind jzt gräuliche Zeiten, welche ſich nicht wollen mit Geſetzen regieren laſſen."

4346. (Ser. 63^b) Ab externis hostibus¹ non est mihi formido, nam ecclesia non perit ab externis. Sed intestina mala falsorum fratrum, die² werdens thun. Iudas mußte Chriſtum verrathen, et falsi apostoli euangelion turbabant.

B. 3, 313.

FB. 4, 7 (39, 1) Von falſchen Brüdern kömmt der Kirche der größte Schaden.³ (A. 419; St. 335; S. 307^b) „Für dem, ſo von außen die Kirche anſicht, und für öffentlichen Feinden, als da ſind die Papisten und Tyrannen mit ihrer Gewalt und Verfolgung, fürcht ich mich nicht, denn dadurch wird die Kirche nicht verderbet, noch Gottes Wort gehindert, ja nimmt vielmehr davon zu und wird gemehret, wie Tertullianus ſaget: „Sanguine Christianorum rigatur Ecclesia““ (durch Chriſtenblut wird die Kirche gewäſſert, gedüngt und gebeſſert): ſondern das innerliche Ubel der falſchen Brüder wird den rechten Schaden thun und die Kirche verwüſten, daß zu erbarmen wird ſeyn. Iudas mußte Chriſtum verrathen und die falſchen Apoſtel das Euangelium verwirren und verfäliſchen. Das ſind die rechten Geſellen, durch welche der Teufel rumort und die rechte Kirche gräulich zerſtört."

Darum tröſtet er Herrn Gabriel, Pfarrherrn, und Herrn Michael Schultes⁴, Diacon zu Torgau, um Jäckels, des Antinomers, willen, ſo damals ſächſiſcher Hoſprediger zu Torgau war, ſie wollten wachen und beten. „Denn dem Teufel," ſprach er, „können wir mit menſchlichen Kräften und Waffen nicht begegnen noch wehren, denn, wie Hiob ſaget, er achtet einen langen Spieß, den man ſchüttelt und zum Stich bent, wie einen Strohhalm; aber für dem Schwert des Geiſtes, das iſt, für Gottes Wort fürchtet er ſich, das thut ihm das gebrannte Leid. Darum laſſet uns Gottes Wort ehren, lieb und werth halten, und beten."

4347. (Ser. 63^b) Degradatio Torgensis cerevisiae.⁵ Cerevisia Torgensis olim regina erat egregia omnium aliarum; nunc ita degeneravit,

¹) B. beginnt: Doctor Martinus consolabatur pastorem et diaconum Torgensem propter Iacobum Schenkium, ut vigilarent et orarent, nam Sathanae humanis viribus occurrere non possumus, sicut Hiob inquit: Hastam vibrantem reputat pro stipula. Sed gladium spiritus formidat. Ergo veneremur Dei verbum et oremus. Ab externis usw. Neben Gabriel Zwilling, dem Pastor, standen in Torgau als Diakonen Balthasar Arnold und Valentin Thamm. Dietmann 4, 750 und 752. Daß Zwilling und einer der beiden Diakonen damals wirklich bei Luther waren, geht aus den nächsten Stücken hervor, die ebenfalls von Torgau handeln. ²) B.: — die. ³) Aurifabers Text ist eine sehr freie Umarbeitung des Textes von B. ⁴) Aurifaber überträgt hier wieder einmal spätere Verhältnisse auf Luthers Tischreden. Michael Schultes oder Schultze wurde überhaupt erst am 19. November 1539 in Wittenberg ordiniert. Enders 12, 244f., Anm. 3. ⁵) Die Anwesenheit Zwillings und eines seiner Diakonen brachte wohl das Gespräch hierauf, siehe Anm. 1.

daß manß zu Leipbig propheten hier nennet, den als bald manß auf die zunge nimpt, so schmeckts wie kofent, wie die propheten beer¹, die zu Frandffort den Juden vorkauft, sich auf der zunge ließßen mercken, quod essent merda, quae in specie fuerunt amarae et bene olentes.² Est allusio quaedam: propheten beer — propheten hier. Rustici iam volunt et ambiunt talem cerevisiam,⁵ quae est macerata et assata, gederret vnd gebrathen, hohe³, dicke, rothe farbe⁴, gepicht; hanc pulchram dicunt rustici.⁵

B. 3, 326.

4348. (Ser. 63^b) Querelae fiebant de horribilibus temporibus novissimis, quod homines neque legibus neque poenis possent regi. Respondit: Mundus est mundus, qui⁶ neque amat neque patitur iustitiam. Sed miraculose per Deum regitur per paucos aliquot heroicis, sicut puer 12 annorum⁷ potest regere⁸ et pastor 100 boves. Ita mundus quoque supernaturaliter regitur.

B. 1, 179.

FB. 1, 247 (4, 73) Welt bleibt Welt. (A. 80; St. 245^b; S. 228^b) Es ward geklaget¹⁵ iber diese letzte grünlische Zeit, welche weder mit Gesehen noch Strafen konnte regirt werden. Da sprach D. Martinus: „Welt bleibt Welt, die Gerechtigkeit weder liebet noch leidet, sondern wird von Gott durch etliche wenig Helden und fürtreffliche Leute regiret. Wie ein Knab von zwölf Jahren hundert Ochsen auf der Weide hütet, also wird die Welt auch ubernatürlich regiret.“²⁰

4349. (Ser. 63^b) Trindßstuben. Civitatis Torgensis⁹ licentiam deplorabat¹⁰, cuius corruptionis fomes esset¹¹ die trindßstube, ille generalis conventus potandi, verterbete die burger gar: Da lernet man mußig gehen, spilen, fressen, fauffen; hurerei folget hernach. Was schadet¹², daß man noch mehr trindßstuben alda¹³ machte, unam pro senatoribus, alteram pro civibus,²⁵ tertiam pro mulieribus, quartam pro servis, daß manß doch (Ser. 64) in classes brechte? Deinde aulici etiam haberent¹⁴ talem ceremoniam; die¹⁵ ist sehr lustig! Ipsi mallent unam ecclesiam in Torga esse et 5¹⁶ trindßstuben. Das sahen wir in der ersten visitacion¹⁷ wol, wie sauer¹⁸ es inen¹⁹ word, daß sie vns die trindßstuben mußten so lange einreumen. Summa, die welt, die gehet auf die³⁰ neigen²⁰; Gott helffe hr!

B. 3, 103.

¹) Siehe Nr. 3539^a. ²) B.: — bene olentes. ³) B.: hat hohe. ⁴) B.: + ist. ⁵) B. fährt fort: Vinum est donatio Dei, cerevisia traditio humana. Das ist wohl eine Umarbeitung unsrer Nr. 254. ⁶) B. beginnt im Anschluß an das Vorhergehende, aber nicht dazu Gehörende: quia mundus est mundus, neque legibus neque poenis regi vult, quia. ⁷) B. fährt fort: pascit 100 boves. ⁸) Text: regi. ⁹) Siehe S. 247 Anm. 5. ¹⁰) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus deplorabat licentiam Torgensem. ¹¹) B.: erat. ¹²) B.: schadt es. ¹³) B.: — alda. ¹⁴) Text: habent; berichtet nach B. ¹⁵) B. wohl besser: talem conventum, daß. ¹⁶) B.: quatuor. ¹⁷) Köstlin 2, 29 und 39: 20. April bis 10. Mai 1529. ¹⁸) Text: wir seint; berichtet nach B. ¹⁹) Text: innen; B. richtig: ihnen. ²⁰) B. schlecht: auff der wiegen.

4350. (Ser. 64) Pilatus. Pilati fecit mentionem, qui esset excellentissimae¹ famae et nominis, daß kein kaiser noch konig auf erden komen sei², der so viel genent wurde³ in ore multorum als Pilatus im Credo.⁴ Er muß aber wol bezalen, nam⁵ relegatus est in Gallias; hat bei Leon⁶ circa Rhodanum in deserto müssen wohnen. Et adhuc est hodie⁷ turris instar pyramidis in Gallia, quae dicitur habitatio Pilati; dabei leid⁸ ein dorf nomine Pons.⁹

Pilatus, id est, cuspidatus, ein spießknecht, nam pilae Romanorum cuspides erant.

¹⁰ Quamvis Pilatus non ita odio¹⁰ captivus erat sicut Iudei, sed Christum libenter liberasset, sed tamen Romano more cogitavit: Was ist's den vmb einen menschen? Aber der Juden prophetei ist redlich erfüllet: Sanguis eius^{Matth. 27, 5} super nos. Peccata infirmitatis kan Gott dulden, sed peccata malitiae, die bringen durch. Ita Augustinus dicit Iudeorum peccata pro lege aemulantium¹⁵ esse tolerabiliora quam nostra peccata.

B. 2, 276.

4351. (Ser. 64) Arca¹¹ Nohe ist gewesen 300 ellen lang, 50 weit,^{1. Moſe 6, 15} 30 hoch. Quae historia est mirabilis, et nisi in sacris literis esset descripta, incredibilis.¹²

²⁰ B. 2, 129f.

4352. (Ser. 64) Francofordiensis conventus.¹³ Anno 1539.¹⁴ Der barmherzige Gott helffe denen, die ihunder zu Frankfurt, ut pie et sinceriter consultant et concludant in gloriam Dei. Es ist ein kleiner reichstag; er leßt sich ebenteuerlich ansehen, et est species mala in civitate imperiali²⁵ facere conventum, quia ipsi provocati vel adversariis coguntur. Papistae imprudentes tentant astu capere civitates. Fraude irritant nostros, deinde simulant pacem. Volunt corpus disceptatione membrorum dilaniare. Hamburg

¹) B. beginnt: Pilatus. Maximae est. ²) B.: kempt. ³) B.: wirdt. ⁴) B.: + gebacht wirdt. ⁵) B.: + vivus. ⁶) Ebenso B.; gemeint ist Lyon. ⁷) B.: ibi. ⁸) B.: lieget. ⁹) B.: pons. ¹⁰) B. führt fort: ardebat contra Christum ut Iudaei, libenter eum liberasset, sed tamen usw. ¹¹) B. beginnt: Naves in oceano septentrionali maximae sunt, ubi una constat 36 000 ducatis. Mare mediterraneum aut intermundanum est strictius, praesertim in freto Herculeo, kan solche große schiff vnd laßt nicht extragen, sicut oceanus extra mundum. Aber arca usw. ¹²) B.: esset incredibilis; B. führt fort: Magna sunt pericula in aquis, in quibus Sathan tyrannidem exercet. Saepe in exiguis aquis robustissimi homines submerguntur et pereunt. Et multa exempla, quae Wittenbergae acciderant, recitavit. Ideo Deus non est tentandus in aquis. Ob freilich der Anfang und der Schluß zu Nr. 4351 gehören, das ist nicht sicher. ¹³) Wir geben den Text von B., da Ser. nur ein kleines Stück daraus hat, siehe S. 250 Anm. 7. Der Konvent zu Frankfurt a. M. war auf den 12. Februar einberufen. Enders 12, 95, Anm. 5 und 12, 103, Anm. 1; Köstlin 2, 402. ¹⁴) Auf welchen Tag der 1. Absatz fällt, das ist nicht zu bestimmen.

et Minden et Franckofordiam invadunt. Prudentius facerent, si aperto Marte nostros invaderent. Augustae publice nos damnarunt, et nisi nostri tam patientes essent, so were es doßelbest baldt angegangen.

Die 16. Februarii¹ mandavit Doctor Martinus Lutherus, ut serio fierent preces pro conventu Franckfordiano, daß wol ein kleiner reichstag⁵ werden wirdt, ut fieret decretum pacis: Den wan der landgraffe brennet, so ist es keines werens.² Sicut mihi et Philippo accidit³; cum consuleremus ei suppliciter, dixit: Wie, wen ichs euch ließe rathen, vnd ich thete es nicht? Est miraculum divinum⁴ et vir heroicus; quamvis infirmus princeps, tamen formidabilis. Er hat die bischoffe recht zu chor gejagt⁵, et ipse iam loquetur¹⁰ cum illis in porta⁶, ita ut papistae iam cogentur facere periculum aut pati aut tacere et pacem offerre. Landtgrafius non provocat, sed provocatus petit pacem, quamvis habet potiore equitatum 2000. Nam Hassi et Saxones sunt equites; wann die im sattel sitzen, lassen sie sich nicht leichtlich schrecken. Die Oberlendischen reutter sind tanß jundern.⁷ Gott erhalte vns landgravium,¹⁵ dann es ist viel an einem manne gelegen. Malo⁸ esse in exercitu cervorum duce leone quam in exercitu leonum duce cervo, dixit Augustus.⁹

Februarii 25.¹⁰ ardentissimis verbis et gestu gravi orabat pro pace et pro conventu Franckofordiensis, ne bello intestino pestilentissimo sine fine religio, politia et oeconomia confunderetur. Nam dulce bellum inexpertis.¹¹²⁰ Gott behutte vns darfur! Milites hoc tempore sunt Diaboli incarnati, non tantum Hispani, sed et Germani. Nulla fides pietasque viris¹², qui castra sequuntur.¹³ Nam illi ipsi defensores futuri essent nostra calamitas.¹⁴

B. 3, 98.

FB. 4, 358 (55, 8) Vom Convent und Zusammenkunft der protestirenden²⁵ Stände zu Frankfurt am Main 1539. (A. 522^b; St. 311^b; S. 286) „Der barmherzige Gott,“ sprach D. M. Luth., „helfe denen jzt zu Frankfurt, daß sie christlich und rein beratthschlagen und beschließen, damit Gottes Ehre und der Christenheit Heil und Nutz gefördert werde. Es ist ein kleiner Reichstag, es läßt sich ebentheurlich ansehen, und hat einen bösen Schein, in einer Reichsstadt einen Tag und Zusammenkunft halten. Aber weil sie von den Widersachern³⁰ dazu gereizt und gezwungen werden, so müssen sie es thun.

Die Papisten unterstehen sich unverschämt und unweislich, mit Risten die Städte an sich zu bringen und einzunehmen, reizen die Unsern mit Betrüge, darnach stellen sie sich, als wollten

¹⁾ Das Datum des 16. Februar ist wohl richtig, vgl. Nr. 4345: 12. Februar 1539 und Nr. 4353: 21. Februar 1539. ²⁾ Sehr ähnlich hat sich Luther über den Landgrafen Philipp im Sommer 1540 ausgesprochen, siehe Math. L. 181. ³⁾ 1534, zu Weimar, siehe Math. L. 181, Anm. 11. ⁴⁾ Vgl. Math. L. 181 im Anfang: Hic homo est mirabilis.

⁵⁾ Würzburg und Bamberg, während der Packschen Händel, 1528, siehe Math. L. 181, 9. Über den Ausdruck zum Chore jagen oder treiben vgl. Grimm 2, 618. ⁶⁾ Das Tor als die Stätte des Gerichts in Israel. ⁷⁾ Vgl. Math. L. 139 den letzten Absatz. ⁸⁾ Erst hier setzt Ser. ein. ⁹⁾ Hier schließt Ser. ¹⁰⁾ Der letzte Absatz gehört, wenn das Datum richtig ist, hinter unsre Nr. 4363. ¹¹⁾ Zum Ausdruck vgl. Wander 2, 1617, Nr. 23 und 1618, Nr. 29 und 31. ¹²⁾ Text: iuris. ¹³⁾ Lukan, Phars. 10, 407.

¹⁴⁾ Hier ist unsre Nr. 4740 vom 20. Februar 1539 einzuschieben.

sie Friebe geben und halten; gedenken aber bieweile den ganzen Leib zu zutrennen und die Glieder zu meheln, greifen heimlich an Hamburg, Minden und Frankfurt. Weislicher thäten sie, wenn sie die Unsern öffentlich mit Krieg angriffen. Zu Augsburg haben sie uns öffentlich verdammt, und wenn die Unsern nicht so geduldig wären, so wäre es daselbst bald angangen.“

5 Am 16. Februarii befahl D. M. L., „daß man wollte mit Ernst bitten für den Tag zu Frankfurt, das wol ein kleiner Reichstag ist, daß möge Fried gemacht werden. Denn wenn der Landgrafe entbrennen wird, so ist keines Wehrens mehr; wie mir und M. Philippo geschach, da wir ihm demüthiglich und treulich rietzen vom Kriege, sprach er zu uns: „Wie, wenn ichs euch ließe rathen, und ich thäts nicht?““

10 Es ist ein Wunderwerk Gottes und er ist ein Held; wie ein schwacher Fürst er sonst ist, doch fürchtet man sich für ihm. Er hat die Bischöfe recht zu Chor gejaget, und er wird jzt mit ihnen reden im Thor, also, daß die Papisten werden müssen entweder Schaden thun, oder leiden, entweder schweigen und still sitzen, oder Friebe geben.

Der Landgrafe reizet nicht, noch gibt Ursach zu kriegem, sondern nachdem er dazu gereizt
15 und ihm Ursach gegeben wird, sucht er Friebe; ob er wol einen bessern reifigen Zeug hat, in 2000 Pferde; denn Hessen und Sachsen sind Reuter, wenn die im Sattel sitzen, lassen sie sich nicht leichtlich schrecken; die oberländischen Reuter sind Tanzjunfern. Gott erhalte uns den Landgrafen, denn es ist viel an einem Manne gelegen. „Ich will lieber in einem Heere und Haufen der Hirsche seyn, da ein Löwe oberster Feldherr ist, denn in einem Heere und Haufen
20 der Löwen, da ein Hirsch Oberster ist,“ pflegete Kaiser Augustus zu sagen.“

Am 25. Februarii bat D. M. L. mit ernstern Worten und Geberden um Fried und für den Tag zu Frankfurt, auf daß nicht durch innerliche und einheimische Kriege, so die allerschädlichsten sind, die Religion, Policy und Deconomey, Gottes Wort, weltlich und häuslich Regiment, ohn Aufhören in einander gemenget und zu scheitern gehe. Denn Krieg gefällt denen
25 wol, die es nicht versucht noch erfahren haben. Gott behüte uns dafür. Kriegsleute sind jzt leibliche Teufel, nicht allein die Spanier, sondern auch die Deutschen. Nulla fides pietasque viris, qui castra sequuntur, sagt recht der heidnische Poet.

Kein Treue, Glaub noch Gottseligkeit ist,

Bei Kriegsleuten zu dieser Frist.

30 Denn eben, die uns schützen sollten, würden uns am meisten verderben und plagen.“

4353. (Ser. 64) *Indulgentia liberorum. Vidit puerum¹ quendam² sine moribus, alioquin optimae indolis, ingemiscens dixit: Ach, was thut indulgentia!³ Quomodo pueri licentia corrumpuntur! Darumb wil ich, daß man meinem Hansen nichts guts lasse sein. Ich scherze auch nicht viel mit
35 im (Ser. 64^b) ut cum filia.⁴ Abraham hatte⁵ einen kostlichen rhum bei⁶ Got, Genesis 18., ubi Deus⁷ eum ita laudat: Num celare potero Abrahae etc.⁸ 1. Mos 18, 17 ff. Scio⁹ enim, quod praecepturus sit filiis suis et domui suae.¹⁰ Ach, Herre Gott, wie wenig sind solcher veter vnter der sonnen! Ideo malus est mundus.¹¹*

B. 1, 258.

¹) B. beginnt: Anno 39. 21. Februarii Martinus Lutherus puerum. Vgl. Nr. 4352: 16. Februar 1539 und Nr. 4355: 22. Februar 1539. ²) B. fährt fort: formae speciosae et optimae indolis sine moribus conspexit. ³) B. fährt fort: Licentia enim corrumpuntur filii. Drumb wil ich daß meinem Henselen nicht gut lassen sein usw. Hans Luther war damals 12 Jahre alt. ⁴) B.: filioli; Magdalena Luther war 9 Jahre alt. ⁵) B.: hat. ⁶) B.: von. ⁷) B.: — Deus. ⁸) B.: — etc. ⁹) B.: Seit. ¹⁰) B.: — et ... suae; + etc. ¹¹) B.: Ideo mundus est malignus et perversus.

FB. 1, 205 (3, 72) Nachhängen und den Kindern ihren Willen lassen, verderbet sie. (A. 67; St. 444^b; S. 406^b) Anno 39 den 21. Februarii sahe Doct. Martinus einen Knaben, der war ohn alle Mores, rohe und wilde, sonst guter Natur und Art; da seufzete er und sprach: „Ach, was thut nachhängen! Wie werden die Kinder verderbet, wenn man ihnen ihren Willen läffet und strafet sie nicht! Darum will ich, daß man meinem S. nichts lasse gut sein, ich scherze auch nicht so viel mit ihm als mit meiner Tochter.“
 1. Mose 18, 17 Abraham hatte einen köstlichen Ruhm von Gott, da ihn der Herr also lobet: „Kann ich Abraham auch etwas verbergen? Denn ich weiß, daß er seine Söhne und sein Haus wird lehren, was ich befohlen habe u.“ Ach, Herr Gott, wie wenig sind solcher Väter unter der Sonnen! Darum gehets auch ubel in der Welt zu.“

4354. (Ser. 64^b) De confessione auriculari. Dicebatur¹, quomodo homines proderentur per confessionem auricularem, do manß auß den Leuthen fragte, utrum de aliquo aliquid audivissent.² Respondit Doctor³ Martinus Lutherus: In beichtweis sol ein mensch⁴ solches nicht bekennen, istß auch nicht schuldig, einen andern zuerrathen, quia hoc pertinet ad ius fori; da gehören zeugen dazu. Illud pertinet ad ius coeli⁵, scilicet⁶ ad conscientiam. Ideo dicendum: Lieber herr⁷, ich weiß nichts darumb, wie irß⁸ wissen solt.

B. 1, 70.

FB. 2, 287 (18, 2) Mit heimlichen und schweren Fällen in der Beichte soll man fürsichtig und christlich umgehen. (A. 226^b; St. 190^b; S. 177^b) „Es ist hoch von Nöthen, daß wir fürsichtig und christlich mit den Gewissen umgehen in der Beichte, daß heimliche und ärgerliche Fälle und Sachen bedeckt und verschwiegen gehalten und die Personen zu wahrer rechtschaffener Buße vermahnet werden,“ sprach D. M. L. Und erzählte einen Fall, der sich zu Erfort hatte zugetragen: „Da ein junger Gesell seiner Mutter Magd oftmalß angemuthet, bei ihr zu schlafen, die Mutter aber wollte solchem fürkommen, nach dem es ihr die Magd geklagt hatte, und legt sich in der Magd Bette. Da nu der Sohn kam, wußte aber nicht, daß die Mutter wäre, legt er sich zu ihr, welche ward entbrannt, thät seinen Willen, empfing und gebar eine Tochter; dieselbige ward heimlich bei Andern auferzogen. Endlich nahm sie die Mutter als ein fremd Kind zu ihr ins Haus, und weil sie schön von Gestalt und ehrlich von Geberden war, gefiel sie dem Sohn; der nahm sie mit Vorwissen der Mutter zur Ehe, wußte aber von diesen Dingen gar nichts, daß sie also seine Tochter, Schwester und Weib war.“

Die Universität erkannte drüber, weil es heimlich und sonst ein gute Ehe wäre, daß sie bei einander blieben, auf daß nicht ein größer Aergerniß drauß folgte.

Also muß man sich in solchen und dergleichen Fällen wol fürsehen; denn Ehesachen machen den Pfarrherrn viel zu schaffen, wiewohl sie fürs Consistorium gehören, nicht für die Theologen, es belange denn das Gewissen. Und ich gläube, daß die Aposteln solchen Unlust unzähliger viele Fälle niemals gehabt haben, denn sie sind eben ins römische Reich kommen, da Alles fein geordnet ist gewest.“

(A. 226^b; St. 190^b; S. 178) Es ward von der Ohrenbeicht geredt, in der die Leute verathen würden, da man ausfragte, ob einer nicht was von dem Andern hätte gehört? Da sprach

¹) B. fährt fort: de auriculari confessione, qua homines proderentur, do man außfragte usw. ²) B.: audivisset. ³) B.: — Doctor. ⁴) B.: sol der kirchvater.

⁵) Über das ius fori und das ius coeli oder poli siehe Math. L. 323, Anm. 2. ⁶) B.: videlicet. ⁷) B.: + richter. ⁸) B.: ihr. ⁹) Die 3 ersten Absätze Aurifabers sind B. 1, 68. Über diesen Erfurter Ehefall hat Luther schon in Nr. 3665 gesprochen.

D. M. L.: „In Beichtweise soll ein Mensch solchs nicht bekennen, ist auch nicht schuldig, einen Andern zu verrathen. Denn solchs gehöret furz weltlich Gerichte, da gehören Zeugen zu; dieses aber gehöret allein furz Gott zu richten und belanget das Gewissen. Darum soll man sagen: Lieber Herr, ich weiß nichts darum, wie Jhrs wissen sollet.“

5 **4355.** (Ser. 64^b) Imago crucifixi in Anglia.¹ 22. Februarii dicebat² de horrendis papistarum mendaciis³ homines a veritate alienantium. Nam in Anglia imaginem Christi excavatam habuerunt, in quam⁴ calidam aquam aliquot statutis temporibus⁵ infundebant, perque⁶ oculos et pedes manavit.⁷ Quo populus tanta superstitione concurrebat, illam aquam salutiferam colligentes. Et tandem per episcopum Latimerum⁸ in visitatione est publice fracta.⁹ Item Romae de tribus fontibus exortis¹⁰, quod caput S. Pauli decidens ter cum appellatione Iesu saltaverat, et tribus istis locis tres fontes scaturierint. Respondit: Ach, es sind nicht humana mendacia ex errore¹¹, sed Sathanica¹², qui prudenter scientes illa impie
15 effundunt!¹³

B. 3, 254.

4356. (Ser. 64^b) Exhortatio ad orationem. Ad verbum et orationem populum iam adhortari iussit¹⁴, quia nobis esset magna¹⁵ pugna, non contra papam, sed contra Diabolum: Quem Christus ipse¹⁶ vicit. Contra
20 illum potentissimum Spiritum nos infirmissimi homunculi¹⁷ expositi¹⁸ pugnare et vincere debemus. (Ser. 65) Mirabilis profecto victoria, ac¹⁹ si quis magnum incendium una bulla aquae extinguere²⁰ vellet et²¹ una misera ovicula multos lupos et leones fugare! Den ein einiger Teuffel ist stercker, kluger
den²² alle menschen. Qui nos intelligit intus et foris, et respectu illius
25 sumus alphabetarii, imbecilles et peccatores, ut²³ experientia discimus. Ideo haec sunt opera divina, ut nos homines, nihil²⁴, in illa²⁵ infirmitate plus

¹) Hiervon hat Luther schon in Nr. 3873 gesprochen. ²) B. beginnt: Anno 39. 22. Februarii dicebatur. ³) B. fährt fort: quibus alienarent homines. In Anglia usw. ⁴) B.: + certo tempore. ⁵) B.: — aliquot . . . temporibus. ⁶) B.: infuderunt, quae per. ⁷) B. fährt fort: Populus ex superstitione copiosus accurrit, aquam illam et salutiferam colligens. Tandem usw. ⁸) Latimer, Bischof von Worcester. Enders 12, 268, Anm. 7. ⁹) B. fährt fort: Ita Romae tres fontes esse fabulantur, quos effecerit Pauli caput saltans cum appellatione nominis Hiesu. Respondit Doctor Martinus. ¹⁰) Tre Fontane fuori le mura. ¹¹) B.: — mendacia ex errore. ¹²) B.: + mendacia; B. schließt hier. ¹³) Text: effundit; der Textverderbnis wird abzuhelfen sein, indem man entweder effundunt für effundit oder sciens für scientes einsetzt. — Hier sind Nr. 4741 bis Nr. 4743 vom 22. und 23. Februar 1539 einzuschließen. ¹⁴) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4004: Ideo Martinus Lutherus iussit populum hortari ad verbum et precationem. ¹⁵) B.: — magna. ¹⁶) B.: — ipse. ¹⁷) B.: infirmi homunciones. ¹⁸) B. fährt fort: sumus, ut pugnemus et vincamus. ¹⁹) B.: perinde ac. ²⁰) B.: restinguere. ²¹) B.: aut. ²²) B.: als. ²³) B.: sicut. ²⁴) D. h. wohl: wir Nichts, wir Nullen; B.: miseri. ²⁵) B.: nostra.

efficiamus in Christo¹ quam omnes caesares, papa², principes, iuristae, doctores. Nam

in extrema	$\left\{ \begin{array}{l} \text{stultitia} \\ \text{infirmate} \\ \text{iniustitia} \\ \text{ira} \end{array} \right\}$	sumus	$\left\{ \begin{array}{l} \text{sapientissimi,} \\ \text{potentissimi,} \\ \text{sanctissimi,} \\ \text{gratiosissimi.} \end{array} \right\}$	5
------------	---	-------	---	---

Ideo haec victoria est supra omnem captum rationis, sed³ tantum fide clausis oculis percipitur, et nisi Deus Angelos suos nobis auxiliares daret, quibus tanquam castris nos⁴ circumvallat⁵, so wehr es balde mit uns aus.

Ut egregie⁶ videmus in Iob, quomodo Sathan calumniator⁷ accusat, dicens: 10
Ps. 34, 8 Esto Iob sit simplex, quia tu vallasti eum, si autem extenderis manum et permittes mihi ius, sol man wol sehen, wie from er ist. Tunc Deus⁸ permisit illi, modo parceret animae. Do gingen auch die maledictiones an! Summa et status libri Iob est: Nisi Deus nos vallaverit, tunc mox⁹ a Sathana obruimur. Ideo haec victoria in fide consistit. 15

Si es	$\left\{ \begin{array}{l} \text{peccator} \\ \text{infirmus} \\ \text{stultus} \end{array} \right\}$	crede et eris	$\left\{ \begin{array}{l} \text{iustus,} \\ \text{potens,} \\ \text{sapiens.} \end{array} \right\}$
-------	--	---------------	---

B. 1, 229.

FB. 3, 55 (24, 76) Wunderbarlicher Streit und Sieg der Christen mit dem 20
 Teufel. (A. 296; St. 95; S. 88^b) Doctor Martinus befahl, das Volk zu vermahnen zum fleißigen Hören des göttlichen Wortes und zum Gebet, denn „wir hätten zu kämpfen nicht wider den Papst, sondern wider den Teufel, welchen Christus überwunden hat. Wider ein solchen gewaltigen Geist müssen wir arme, schwache Menschen stehen, daß wir mit ihm streiten und wider ihn obliegen müssen. Es ist furwahr ein wunderbarlicher Sieg. Gleich als wenn einer 25
 ein großes Feuer, Glut und Brand mit einem Löffel voll Wassers oder mit einem Tröpflein Wassers sollte auslöschen, oder wenn ein arm Schäflein viel reißende Wolfe und grimmige Löwen verjagen sollte. Denn ein einiger Teufel ist stärker und klüger denn alle Menschen, als der uns auswendig und inwendig kennet, und gegen ihm zu rechnen sind wir Alphabetschüler, schwache und arme Sünder, wie wir aus Erfahrung lernen. 30

Darum sind das Gottes Werk, daß wir arme Menschen mit unser Schwachheit in Christo mehr ausrichten denn alle Kaiser, Könige, Päpste, Fürsten, Juristen, Doctores. Denn in der äußersten und höchsten Thorheit sind wir am allerweifesten; in der größten Schwachheit am stärksten; in der höchsten Ungerechtigkeit die aller heiligsten; im größten Zorn die aller angenehmen und liebsten. 35

Darum ist dieser Sieg weit über allen Verstand menschlicher Vernunft und wird doch mit zugeschlossenen Augen durch den Glauben gefaßt und verstanden. Und wenn uns Gott nicht hätte die lieben heiligen Engel zu Hütern und Haffeschützen zugegeben, welche gleich wie ein 36
Ps. 34, 8 Wagenburg sich um uns lagern, so wäre es bald mit uns aus. Wie wir wol sehen im Iob, da ihn der Satan als Verleumder anlaget und spricht: „Ja, lieber, Iob hat gut fromm, 40
Iob 1, 9 ff.; 2, 4, 5 schlecht und gerecht zu sein, denn du hast ein Wall gerings um ihn her geschütt; da du aber deine Hand wirfst ausstrecken und mir erlauben, daß ich ihn angreife, soll man wol sehen, wie

1) B.: per Christum. 2) B.: papae. 3) B.: et. 4) B.: — nos. 5) B.: circumvallatur. 6) B.: exemplum. 7) B.: + eum. 8) B. fährt fort: Sathanae potestatem conditionaliter concessit, modo vitae et animae parceret. 9) B.: statim.

fromm er ist.“ Da erlaubet ihm Gott und sprach: „Siehe da, er sei in deiner Hand,“ *Job 2, 6* greif ihn an seinem Leibe an und plage ihn, wie du willst, „allein schone seines Lebens“ und tödte ihn nicht. Da fuhr der Teufel aus, und behänget den armen Job mit so voll böser Franzosen, daß nicht ein ganzes Fledlin an seiner Haut war, von der Fußsohlen an bis auf
 5 seine Scheitel, daß er sich in die Asche setzte und schabet sich mit Scherben. Da gingen auch *Job 2, 7. 8* die Flüche an, daß Job den Tag vermaledeite, an dem er geboren war. Und ist das die *Job 3, 1 ff.* Summa und der ganze Inhalt des Buchs Job: wenn uns Gott nicht bewahret und gleich ein Wall um uns her schüttet, so hat uns der Satan bald gestürzt und gefressen. Darum stehet
 10 mit Ernst. Denn es ist hic nicht Scherzens, es gilt dir dein Ehr und Gut, Leib und Seel. Darum bist du ein Sünder (wie wir denn Alle ohn Unterlaß sind), so gläube, so wirfst du gerecht! Bist du schwach, gläube, so wirfst du stark! Bist du närrisch, gläube, so wirfst du weise!“

4357. (Ser. 65) *Tria tempora conciliorum.*¹ *Primum tempus conciliorum est a tempore apostolorum usque (Ser. 65^b) ad Gregorium Primum,*
 15 *ubi ecclesia aliquatenus*² *fuit purior*³; *quanquam*⁴ *multum humani patiebatur,*
*sed*⁵ *tamen tolerabilis*⁶ *fuit. Secundum tempus a Gregorio Primo usque ad*
Carolus Magnum; tum papa factus est dominus spiritualis, induxit univer-
*sam superstitionem. Tertium tempus a Carolo Magno*⁷ *fuit pestilentissimum,*
 20 *ubi papa utrunque gladium apprehendit; factus est Deus terrenus et ter-*
*rarum dominus.*⁸

B. 3, 93.

FB. 4, 325 (54, 12) Unterschiedliche Zeit der Concilien. (A. 513^b; St. 303; S. 297^b) „Die Papisten rühmen und trogen sehr auf die Concilia, da sie doch nicht übereinstimmen, sondern oft wider einander sind, also daß man sie nicht wol vergleichen noch
 25 zusammenstimmen kann. Viel derselbigen streiten und sind außs Hestigste wider die Papisten. Darum wer sie fleißig liest, und hat Achtung darauf, so wird er dreyerley Zeit der Concilien finden.

Die erste ist von der Apostel Zeit an, bis auf Gregorium den Ersten, die da noch etwas rein war, wiewol sie viel menschliches Dings mit unter dulden und leiden mußte, doch war es
 30 noch leidlich. Die ander Zeit, vom ersten Gregorio bis auf Carolus Magnum. Damals war der Papst ein geistlicher Herr, führet ein allerley Superstition und Aberglauben. Die dritte Zeit, von Carolo Magno, ist die ärgeste und schädlichste gewesen, da der Papst beide Schwert ergriffen und zu sich gerissen hat, ist ein irdischer Gott und ein weltlicher Herr worden in der ganzen Christenheit. Darum wenn man Achtung hat auf die Canones der dritten Zeit, so muß
 35 man sagen, es sey Alles teuflich; denn sie haben nach ihrem Gefallen, wie sie es nur gelüftet hat, Ordnung und Gesetz gemacht, also, daß Niemand hat dürfen dawider mußen, noch etwas reden.“

¹) B. beginnt in Übereinstimmung mit Aurifaber: *Papistae multum gloriantur concilia, cum discordent nec possint conciliari; multa contra ipsos papistas acerrime pugnant. Ideo si quis diligenti lectione observaverit, inveniet tria tempora conciliorum.*

²) B.: adhuc aliquo modo adhuc (*sic*). ³) B.: pura. ⁴) B.: etsi. ⁵) B.: — sed.

⁶) tolerabilis im Anschluß an ecclesia; man erwartet: tolerabile; B.: tamen erant adhuc illa tolerabilia. ⁷) B.: — Magno. ⁸) B. fährt fort: Ideo si observes tertii temporis canones, omnia sathanica iudicabis; pro suo arbitrio statuerunt, ut nemo ausus sit contra eos loqui. Vgl. den Text von FB.

4358. (Ser. 65^b) Cameracensis episcopus confutans¹ oblique primatum papae disputavit² ecclesiam catholicam non esse primatum³ aut Romanam probans⁴, quia ecclesia in individuo aliquo possit manere, ut tempore Christi in Maria et latrone. Apostoli lapsi sunt, ergo et successores labi possint.⁵ Ideo ecclesia non consistit in locis et successione. Si quis hodie hanc⁵ vocem diceret⁶ inter tyrannos, der mußte sterben.⁷

B. 3, 304.

FB. 3, 308 (30, 3) Von andern Bischöfen. (A. 376^b; St. 375; S. 343) Anno⁸ zwei und vierzig sagte D. Martinus Luther: „Der Bischof von Würzburg läßt sich ansehen, als hielt er⁹ schier mit uns, denn er leidet, daß die Chorschüler Nonnen zur Ehe nehmen zc. Auch hat¹⁰ er einem Domherrn gerathen, der heimlich ein ehelich Weib gehabt, daß auch die heimliche Ehe zu billigen sei, wenn sie gleich öffentlich nicht gehalten noch zu Kirche und Straße mit einander gangen wären, wenn nur fromme, gottfürchtige Zeugen dabei wären gewesen.

Der Bischof von Cameris confutirte und widerlegte des Papsts Primat; sagte: „die heilige christliche allgemeine Kirche stünde nicht auf einer einzeln oder der römischen Kirche.¹⁵ Beweiset¹⁰ also: denn die Kirche konnte auf einer einzeln Person bleiben, als zur Zeit Christi auf Marien und dem Schächer am Kreuz. Die Apostel wären gefallen, darum konnten ihre Successores und die an ihre Statt treten, auch fallen; drüm stehet die Kirche nicht auf einem gewissen Orte und ordentlicher Succession.“ Wenn einer jzt solches unsern Tyrannen sagte, der müßte sterben,“ sprach D. Martinus Luther.²⁰

Die Bischöfe⁹ zu Rom sind die allerärmsten, sind nur Herrn mit dem Namen und Titel, müssen zu Fuße gehen; haben sie aber ein Pferd, daß müssen sie erhalten von einem andern Amte. Denn der Papst hat unzählig viel Tischgesellen, die das Privilegium mit viel tausend Ducaten kaufen müssen, auf daß sie darnach mögen Expectanzen haben auf Bischofthum und Domereien in Deutsch- und andern Landen, also daß ein Tischgesell mußte eine Expectanz kaufen²⁵ um drei tausend Ducaten. Also ist des Papsts Reich nur eine Verwüstung und Zureißen des häuslichen, weltlichen und Kirchenregiments oder der Religion, und viel schädlicher denn keine Tyrannei, die allein mit Gewalt fährt und einbricht; aber der Papst zureißt alle göttliche Ordnungen mit lauter Betrug und Lügen! Die¹⁰ Bischöfe in Italien, Frankreich, Engeland, Hispanien sind gemeiniglich der Könige Hofräthe, aus Ursachen, darum daß sie arm sind. Aber in Deutsch-³⁰ Landen, weil die Bischöfe reich und gewaltig sind, und haben ein groß Ansehen daneben, regieren sie alleine.“

M. Antonius N.¹¹ zeigte D. M. Luthero einen Brief des Bischofs von Meissen an den Prediger zu N., darinnen er ihn beschuldigte und klagte, daß er mit seinen Predigten die Leute nur muthwilliger machte, schreckte sie nicht, gingen dahin in Sicherheit und fürchteten sich nicht,³⁵ lehrete nur Werk des Fleisches, nicht des Geistes. Da sprach D. Martinus Luther: „Daß die Buben das Unglück ankäme! Was dürfen sie uns Schuld geben, gleich als predigten wir von Werken des Fleisches, da wir doch dawider aufs allerheftigst und beständigste Alzeit lehren; allein daß sie solches fur großem Haß und Neid nicht können sehen! Haben unzählige Anschläge und Practiken wider uns für; bemühen sich sehr, wie Martha, machen ihnen viel zu schaffen⁴⁰ ohn Noth, vergebens. Wir aber haben das beste Theil erwählt, bleiben alzeit auf einer Meinung bestehen, nehmlich daß Gott wunderbar und Rath ist, und daß Christus lebet und regiret; sie aber, weil sie böse Sache haben, nehmen unendliche Anschläge und Rätthe für, und kommen nimmermehr auf den rechten Weg!“

¹) B.: confutavit.

²) B.: disputans.

³) B.: privatam.

⁴) B.: + ita.

⁵) B.: possunt.

⁶) B.: proferret.

⁷) B.: + etc.

⁸) Der 1. Absatz in Auri fabers

Text ist Nr. 4808 extr.

⁹) Das Folgende in Auri fabers Text ist Nr. 4486.

¹⁰) Das

Folgende ist Nr. 4490.

¹¹) Das Folgende ist B. 3, 294.

„Die päpstlichen Bischöfe¹ thun nichts, das ihr Amt erfordert,“ sprach D. M. Luther. „Das ist unser Trost, daß sie nicht die rechtschaffene Kirche sind, welche ihr bedürft um des Predigamts Willen, Taufe und Sacraments. Darum sind sie keine rechte Bischöfe, weil sie nicht solche Bischöfe sind, wie S. Paulus einen Bischof definiret und beschreibet Tit. 1 nehmlich, Tit. 1, 9
 5 „„der da halte ob dem Wort, das gewiß ist, und lehren kann, auf daß er mächtig sei zu ermahnen durch die heilsame Lehre und zu strafen die Widersprecher““. Denn der Kirchen ist noth die Lehre erslich des Gesetzes, was wir schuldig sind und thun sollen; zum Andern, von der Rechtfertigung und Heiligung, wie wir für Gott gerecht und geheiligt werden, nehmlich so viel der heilige Geist in uns wirkt, denn derselbe muß allzeit allein der Meister sein; zum
 10 Dritten das Gebet und die Dankagung, auf daß wir täglich immer je mehr wachsen und zunehmen im rechten Glauben, Bekenntniß und guten Werken. Die Antinomier und Gesetzstümer verachten dies Alles, haben nur ein Schein davon. Darum hat der Satan als Gottes Affe viel äußerliche Heiligung erfunden, weil er siehet, daß Gott solchs thut, so thut es nach, aber um eines bösen Ends Willen, nehmlich daß er die Leute entweder irre und bestürzt mache,
 15 oder Lügen und was falsch ist der Wahrheit und was rechtschaffen ist, fürziehen und höher halten und ehe annehmen und darüber halten oder verachten Wahrfastiges für Falsches.“

(A. 377; St. 374^b; S. 342^b) D. Martinus Luther² gedachte des Bischofs zu Brandenburg, mit welchem er zu Dessau zu Gevattern an einem Oftertage gestanden war, der aus eigenem Bewegniß, von ihm selber, sich zum Evangelio begeben hat und heftig geredet hatte
 20 wider das Papstthum, die Messe, den Canon und das Opfern ex opere operato, Werk thun aus eigener selbsterwählter Andacht, da der Pfaffe, wenn er die Hostie aufhebet, spricht: „„Gott, ich opfere dir haec dona, haec munera et haec sacrosancta““ (diese Gaben, Geschenke und Heiligste), da er doch ein Stück Brodts isset. Denn solche Wort sagt er vor der Consecration, ehe er consecrirt. Ach, Gott gebe uns solcher Bischöfe mehr, wie er uns etliche Universitäten
 25 geben hat, als Wittenberg, Leipzig, Rostock, Kopenhagen, Königsberg, Erfurt. Wir hoffen Menz soll auch kommen; von Cöln ist keine Hoffnung.“

Darnach³ wünscht er Glück und Gottes Segen M. Cellario und M. Antonio Lauterbach zu ihren Bisthümen, und hieß sie Bischöfe; sie wären rechte Bischöfe und hätten ein größer Regiment und Superattendenz denn S. Augustinus. Denn Hippon wäre nicht so groß gewesen
 30 als Dresden. Denn wenn S. Augustinus wäre mit andern Sachen beschweret gewesen, wie jzt die Fastnachtsbischöfe, so hätte er nicht so große Bücher schreiben, noch predigen können.⁴ Wir erfahren leider, daß jzt die Bischöfe so nachlässig und untreu sind, daß sie nicht allein ihr Amt verlassen und nicht ausrichten, sondern stellen heimlich nach und wollten die gerne hindern, ja umbringen, die es thun.

35 Der Bischof von N. R., ob er wol ein Weib zur Ehe genommen hat, doch ist er ein gottloser Papist, fördert das Evangelium nicht, suchet nur seinen Ruh. Summa, die Bischöfe sind nur Gift und Pestilenz der Kirchen und Policieen, Verstöcker beider Regimenten!“

(A. 377; St. 412^b; S. 376^b) Anno 1539⁵ am 25. Januarii vermahnete D. M. L. D. Casparn zuvor, daß er die Superattendenz und das Predigtamt zu Freiberg mit Freuden
 40 annähme, Gott zu Ehren. „Denn ob wir wol zu solchem hohen Amt zu schwach und viel zu wenig sein, so will uns doch Gott zu Miterben und Gehülffen haben, und er will durch uns wirken,“ sprach er. Und bewilligete, daß er an Bischof von Meißen schriebe, ob derselbige zu solchem heiligen Werk helfen wollte. „Wir müßens dennoch,“ sprach D. Martinus Luther, „Bei ihnen suchen; wir wollen nicht, daß sie ihre Autorität und Gewalt verlieren sollen, wenn sie
 45 nur Gottes Wort annehmen, oder lassen ihm zum wenigsten seinen freien Lauf!“

Ich will mit allem Fleiß daran sein und helfen, daß die Stifte und kleine Bisthum mögen bleiben, daß man Prediger und Pfarrherrn in die Städte daraus könne wählen und

¹) Das Folgende ist Nr. 4395. ²) Das Folgende ist B. 3, 295f. ³) Das Folgende ist Nr. 4717. ⁴) Das Folgende ist Nr. 4808. ⁵) Das Folgende ist Nr. 4731.

nehmen und auferziehen, und aus den kleinen Schulen gemeine Pfarrherrn. Die große Bisthum werden doch weltlich werden. Wenn man nu wollte alles lassen fallen, wo wollte man Prediger und Diener nehmen? Denn der gemeine Pöbel und der gemeine Mann wird und will uns nicht ernähren, so können wirs selber auch nicht thun und uns ernähren; darum laßt uns dies Mittel behalten. Wie ich jzt gedente und fürhabe, darum zu bitten die Fürsten in meinem Buch von der Kirchen. 5

Wenn wir einen oder zweene Bischöfe auf unser Seite hätten und an uns brächten, wie der Bischof von Eichstadt war, der zum Kaiser frei öffentlich sagte: „Man sollte den Lauf des Evangelii nicht hindern!“ Diese Hoffnung haben wir auch zum Bischofe zu Meissen, der zu Leipzig aufm Tage gerathen hat, daß man sollt lassen gehen die Priesterehe und das Sacrament unter beiderlei Gestalt zu reichen. Wenn das geschähe, hätten wir gleich satt. Denn der Eölibat und das ehelos Leben der Priester ist nicht über fünfhundert Jahr, daß angefangen hat. Zur Zeit Bischofs Ulrichs ist es erst fürgenommen und angefangen worden. Und sie haben wol hundert Jahr damit umgangen, ehe sie es in Schwang bracht haben. Und hatten den Bischof von Menz zu Erfurt bald erschlagen, da er die Execution wollte ausrichten.“ 15

4359. (Ser. 65^b) Ex¹ optimis creaturis perperissima² oriuntur: Ex ecclesia haeretici, ex apostolis proditor, ex Angelis Sathan, ex Hierusalem, quae erat focus, sinus³ et habitatio Dei, propheticidae. Ideo Paulus dicit⁴: Ex vobis⁵ surgent viri perversi. Ideo ecclesia nullam habet speciem et successionem.⁶ Ita ex pulcherrimis virginibus meretrices, ex adolescentibus⁷ adulteri. Dieselben interna⁸ scandala thun alzeit den grosten schaden vnd stoßsen die fromen fur den⁹ kopf.¹⁰ 20

B. 1, 185.

4360. (Ser. 65^b) De conciliis. Postea fecit mentionem conciliorum, quod papa per illorum statuta sibi sumpsisset auctoritatem statuendi articulos fidei et bonorum operum et cultuum¹¹: Quod est impiissimum, nam articuli fidei, praecipue operum et cultus¹² longe ante concilium¹³ papae sunt confirmata, nec opus esse¹⁴ concilia¹⁵ propter illa¹⁶ congregare, illisque¹⁷ non¹⁸ (Ser. 66) licere.¹⁹ Ideo iam ego²⁰ meo libro²¹ confuto papae sententiam et auctoritatem fictam, qui suis conciliis in dies²² auget cultus et²³ articulos fidei et operum.²⁴ Est autem vera definitio concilii haec: Concilium est consistorium et tribunal ecclesiae, ubi multi episcopi conveniunt, ut 30

¹) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 994: Nam ex; Aurifabers Text ist aus Versehen unter der sehr ähnlichen scheinbaren Parallele Nr. 564 abgedruckt. ²) B.: Dei pessima. ³) B.: — sinus. ⁴) B.: inquit. ⁵) B.: nobis. ⁶) B. fährt fort: quia ex Roma summa profanatio, ex pulcherrimis usw. ⁷) B.: maritis. ⁸) B.: Dieselbigen interna; Text undeutlich. ⁹) B.: vorn. ¹⁰) B. fährt fort: Ideo Christus dicit: Vae mundo a scandalis. ¹¹) B. beginnt: Papa sibi sumpsit auctoritatem supra concilia condendi articulos fidei, item de bonis operibus et cultibus. ¹²) B.: praecepta de bonis operibus et cultibus. ¹³) B.: concilia. ¹⁴) B.: est. ¹⁵) B.: — concilia. ¹⁶) B.: + concilium. ¹⁷) B.: — illisque. ¹⁸) B.: neque. ¹⁹) B.: licet. ²⁰) B.: Ideo nunc in. ²¹) Von den Konziliis und Kirchen, gedruckt im März 1539. Köstlin 2, 404; Emders 12, 116, Anm. 5. ²²) B.: — in dies; + magis ac magis. ²³) B.: — et. ²⁴) B.: opera.

defendant puram doctrinam fidei et repurgent a novis haeresibus. Ideo¹ multi episcopi conveniunt ad purgandum et amovendum² publicum incendium.³ Ideo non debent ecclesiam onerare, sed purgare ad castigandos impios. Ceremonias possunt statuere in conciliis⁴ eatenus, quatenus⁵ sunt⁶ liberi.⁷

5 Ita concilium Nicenum et Ephesinum, quae fere optima fuerunt, nihil statuerunt de fide et⁸ operibus, sed tantum ecclesiam purgarunt ab impiissima Arrii haeresi, quae erat tanquam⁹ incendium contra articulum trinitatis. Ibi sancti episcopi non primum statuerunt illum articulum de divinitate Christi, sed illum longe ante creditum iterum¹⁰ repurgarunt. Si autem¹¹ ceremoniae

10 aliquae statuuntur, ea ratione et fine fiat¹², ut¹³ sint generales et perpetuae, sed liberae tanquam politicae et oeconomicae extra conscientiae captivitatem. Ita¹⁴ papistae 12 articulos fidei docuerunt in symbolo, ut¹⁵ interim infinitos¹⁶ effinxerunt de purgatorio, missae sacrificio, sanctorum invocatione. Also gehet ein irthum aus dem andern. Ideo oportet nos iterum omnino¹⁷ redu-

15 cere ad formam, id est, ad¹⁸ verbum Dei.

B. 3, 93.

FB. 4, 326 (54, 13) Was ein recht Concilium sey, und warum es gehalten werden soll. (A. 514; St. 301b; S. 278) „Der Papst hat ihm angemahet, daß er über das Concilium sey, und Macht habe, Artikel des Glaubens zu machen. Item, von guten Werken

20 und Gottesdiensten zu ordnen, was ihm gefällt u. Welchs aber gar unchristlich und wider Gott ist. Denn die Artikel des Glaubens, was und wie man von guten Werken und Gottesdiensten lehren soll, die sind lange vor des Papstes Concilien gewesen und bestätigt; ist ohne Noth, um der willen Concilia versammeln und halten; wie sich denn auch nicht gebührt noch geziemet. Darum widerlege ich jzt in meinem Buch des Papsts falsche Meinung, und erdichtete

25 Autorität und Gewalt, der in seinen Conciliis immer je mehr und mehr häuſet und mehret neue Gottesdienste, Artikel des Glaubens und Werk.

Ein rechtſchaffen Concilium aber wird recht also definiert und beschreiben, daß es sey ein Consistorium und Gericht der Kirchen, in welchem viel Kirchen-Regenten, gelehrte und gottfürchtige Männer, beide geistliche und weltliche, zusammen kommen, auf daß die reine Lehre des

30 Glaubens erhalten, und die Kirche von neuen Irrthumen und Ketzereyen geſeget und gereinigt werde. Also kommen viel Bischöfe zusammen, als zu löschen einen gemeinen Brand, da wahrlich Jedermann, sonderlich die Häupter und gemeine Wächter, zulaufen und helfen sollen. Darum sollen sie die Kirche nicht beschweren mit neuen Satzungen, sondern reinigen, und die Gottlosen, Ketzer und falsche Lehrer strafen. Ceremonien, die nüz und gut sind, mögen sie

35 ordnen, doch so ferne, daß sie frei bleiben und die Gewissen damit nicht gebunden noch verſtrickt werden.

Also hat das Concilium zu Nicäa und Epheso (welchs fast die besten gewesen,) nichts vom Glauben und Werken geordnet, als die zuvor in der heiligen Schrift gnugsam und reichlich angezeigt und gelehrt sind; sondern haben nur die Kirche gereinigt von der großen gräulichen

40 Ketzerey des Arii, welche war ein gemein Feuer und Gift, wider den Artikel der heiligen Dreysaltigkeit. Dazumal haben die lieben heiligen Väter und Bischöfe nicht erst gemacht den Artikel

1) B.: Ita. 2) B.: — purgandum et amovendum. 3) B.: + restinguendum.

4) B.: — in conciliis; + sed. 5) B.: ut. 6) B.: sint. 7) B.: liberae. 8) B.: + bonis.

9) B.: quasi. 10) B.: — iterum. 11) B.: vero. 12) B.: — fiat.

13) B.: ne. 14) B.: — Ita. 15) B.: et. 16) Text: infantes; B. richtig. 17) B.: omnia.

18) B.: — id est, ad; + scilicet.

von der Gottheit Christi, sondern gereinigt, als der zuvor geglaubt war. Doch mag man etliche Ceremonien wol ordnen, aber nicht der Meinung, daß sie sollten gemein und ewig bleiben, noch die Gewissen fassen und verstricken; sondern sollen frei gelassen werden, als weltliche und häusliche Ordnungen.

Die Papisten haben gelehrt von 12 Artikeln im Kinderglauben; aber indeß haben sie ihr unzählig viel dazu erdichtet, als, vom Fegfeuer, von der Opfermesse, von Anrufung der verstorbenen Heiligen u. Also gehet immer ein Irrthum aus dem andern, daß da kein Aufhören nicht ist, da man ihm bald in der Zeit nicht wehret, darum müssen wir Alles wiederbringen auf die rechte Form, nach Gottes Wort."

4361. (Ser. 66) Papa catechismum ignorat. Horrenda Dei ira est, quod¹ in totis² papae decretis ne unus locus³ scripturae aut articulus⁴ catechismi tractaretur.⁵ Nam papa ecclesiam suam tanquam⁶ politiam aliquam externam constituere voluit. Ideo impiissime docuit cucullam⁷ afferre remissionem peccatorum, aequans hanc⁸ merito Christi salvatoris. Hanc profanationem papa non tantum admisit⁹, sed et confirmavit. Magna est superstitionis¹⁰ violentia¹¹, quae¹² perrumpit cum potentia.¹³ Ideo Daniel¹⁴ dicit de Antichristo: Et prosperabitur, donec consummabitur¹⁵ ira. Ego nunc¹⁶ spero illam iram¹⁷ esse consummatam, daß Gott dem papst wird¹⁸ wehren, modo nostra ipsorum¹⁹ securitas et contemptus non promoverit²⁰ malum.²¹

B. 3, 258.

FB. 3, 218 (27, 87) Von des Papsts Gräueln in seinen Decreten. (A. 347^b; St. 363; S. 331^b) „Es ist ein großer, gräulicher Zorn Gottes, in so vielen des Papsts Decreten wird doch nicht ein einiger Spruch der heiligen Schrift oder ein Artikel des Catechismi drinnen gehandelt. Denn der Papst hat seine Kirchen wollen anrichten, wie sonst ein äußerlich weltlich Regiment; darum hat er gottslästerisch gelehret, daß ein laufige Mönchskappe, so man sie einem Todten anzüge, brächte Vergebung der Sünden; vergleicht sie also dem Verdienst Christi, des einigen Heilandes! Diese gräuliche Abgötterei und Gottslästerung hat der Papst nicht allein zugelassen, sondern auch bestätigt.“

FB. 3, 218 (27, 88) Von der papistischen Abgötterei Kraft. (A. 347^b; St. 355^b; S. 326) „Die Abgötterei und Superstition im Papstthum hat große Kraft und Wirkung gehabt, denn sie ist durch gedungen mit Gewalt. Darum sagt Daniel vom Antichrist: „Und es wird ihm gelingen, bis der Zorn aus ist.“ Ich hoffe, daß derselbige Zorn nu aus sei, daß Gott dem Papst werde wehren, wenn nur unser eigene Sicherheit und Verachtung Gottes Wortes solch Ubel nicht fördern wird.“

4362. (Ser. 66^b) Absolutionis ius. Deinde dicebat de verbi Dei efficacia et gaudio ecclesiae²², ubi fratres se²³ mutuo verbo Dei²⁴ erigunt.

¹) B.: — quod. ²) B.: tot. ³) B.: unicum locum. ⁴) B.: articulum.
⁵) B.: tractari. ⁶) B.: proinde ut. ⁷) B.: + cadaveri indutam. ⁸) B.: eam.
⁹) B.: permisit. ¹⁰) B.: + papisticae. ¹¹) B.: vis. ¹²) B.: — quae. ¹³) B.: perrumpit enim violenter. ¹⁴) Text: David; B. richtig. ¹⁵) B.: consummetur.
¹⁶) B.: — nunc. ¹⁷) B.: + iam. ¹⁸) B.: werde. ¹⁹) B.: propria. ²⁰) B.: promoverent.
²¹) B.: + etc. ²²) B. beginnt: Absolutio privata. Verbi divini magna est virtus et summa conscientiarum consolatio. ²³) B.: sese. ²⁴) B.: + consolantur et.

Magnus usus est¹ clavium et absolutionis privatae², ubi conscientia potest sedari. Ideo nolo illam reicere. Nam ego sub papa tum monachus tristissimus semper fui in maximis laboribus; tandem a fratre consolationem accepi hoc unico verbo: Ipse iussit sperare, nostra salus³ est fides in Deum; ⁵ warumb wolten den⁴ wir Got nit trawen, der uns heisset vnd⁵ beuift⁶ zuhoffen?⁷ Atque⁸ hoc verbo me vivificavit.⁹

B. 2, 1.

FB. 2, 291 (18, 8) Von der Absolution. (A. 227^b; St. 192; S. 178^b) „Gottes Wort Kraft ist groß,“ sprach D. M. L., „daß ein Bruder und Christ den andern mit Gottes Wort ¹⁰ aufrichtet und tröstet. Der Ruh und die Frucht der Schlüssel und sonderlichen Absolution in der Ohrenbeicht ist sehr groß, dadurch das Gewissen kann zu Frieden gestellt werden, darum will ich sie unterworfen haben. Unter dem Papstthum war ich ein armer betrübter Mönch, war stets in der größten Arbeit und Anfechtung; endlich empfing ich einen Trost aus dem ¹⁵ einigen Wort eines Bruders, der sagte mir: „ich sollt getrost sein und hoffen; unser Heil und Seligkeit ist der Glaub auf Gott in Christo; worum wolten wir denn Gott nicht trauen, der uns heisset und befiehlt hoffen?“ Und mit diesem Wort tröstet er mich also, daß ich zu Frieden ward.“

4363. (Ser. 66^b) Certitudo in theologia. In causa¹⁰ religionis debet esse certa *πληροφορία*¹¹ Spiritus Sancti, ita ut sit confessio perfecta in omni ²⁰ tentatione, ne dicamus: Non putassem. Nam illa¹² vox sicut alias est periculosa, ita in theologia est pestilentissima. Ideo iuristae sunt Chymera, facies¹³ virgo, ubi plausibilia dicunt¹⁴, corpus leo perrumpens vi¹⁵, cauda serpens.

B. 3, 181.

²⁵ **4364.** (Ser. 66^b) 26. Februarii aderant in coena¹⁶ Mlagister Spalatinus et pastor Cygneus¹⁷ Mlagister Leonhardus.¹⁸ Ubi optimum iocum habuit¹⁹ cum filiolo suo Martino, qui suam sponsam²⁰ defendere voluit studio et virtute illamque ornare et diligere. Rlespondit: Talis fuisset affectus in simpli-

¹) B.: — Magnus usus est. ²) B.: + insignis est usus; B. fährt fort: ubi miserae (Text: misere) conscientiae sedantur, quapropter omnibus modis in ecclesia est retinenda. Ego in papatu monachus tristitia et tentationibus gravissimis vexabar, et saepius ex unico verbo fratris erigebat: Deus sperare te iussit usw. Aurifaber geht nicht mit B., sondern mit unserm Text zusammen. ³) B.: + et refugium. ⁴) B.: — den. ⁵) B.: — vnd. ⁶) B.: + in ihnen. ⁷) B.: + mit veterlicher zusageung. ⁸) B.: Et. ⁹) B. fährt fort: Quapropter hunc thesaurum ecclesiae magni faciamus. ¹⁰) B.: causis. ¹¹) Text: *πληροφορία*. ¹²) B.: Haec enim. ¹³) B.: facie. ¹⁴) B.: docentur. ¹⁵) Text: perrumpentis vi; B.: corpus est leo vi perrumpens. ¹⁶) B. beginnt mit falscher Jahreszahl: Anno 38. 26. Februarii coenabant cum Martino Luthero. ¹⁷) B.: — pastor Cygneus. ¹⁸) B.: + pastores Aldenburgensis et Cygneus. Über Leonhard Beyer vgl. Bd. 2 S. 90 Anm. 26. ¹⁹) B.: Festive iocabatur Martinus Lutherus. ²⁰) Martin Luther, 1531 geboren, spielte wohl mit einer Puppe.

citare et candore in paradiso, sine omni malitia¹, vnd² wer dort³ rechter ernst gewesen, sicut ille pie⁴ de Deo loquitur summa fiducia⁵ vnd ist des gewis. Ideo ludus⁶ illi naturales sunt optimi in pueris; das seind die lieblichen nerlein. Ludus autem affectatus in den alden narren non habet (Ser. 67) tantam gratiam, quia habet fucum, et quidquid est factitium, hoc⁵ amittit gratiam. Darumb seind die kinderlein die feinsten spielfögel, qui sinceriter et naturaliter⁷ proponunt. Talis fuit Claus Narr⁸, der⁹ in die stiefel gehöfirt; dixit ad¹⁰ consiliarium Pfeffingerum¹¹ se excusando¹² parvam¹³ aviculam fecisse.

B. 1, 249.

10

FB. 1, 194 (3, 44) Was für ein Wesen und Sinn im Paradies gewest wäre. (A. 63^b; St. 442^b; S. 404) Es waren bei Doct. Mart. M. Spalatinus und der Pfarrherr zu Zwissau, M. Lenhart Baier, da scherzte der Doctor sein freundlich mit seinem Söhnlin Martinichen, der wollte sein Bühlchen ehrbarlich vertheidigen, sie ehrlich kleiden und lieben; sprach er: „Also wären wir im Paradies gefinnet gewest, schlecht, einfältig, aufrichtig, ohn alle Bosheit und Heuchelei, und wäre rechter Ernst gewest, wie dies Kind von Gott redet und ist des gewis.“

Darum sind solche natürliche Poffen und Scherze die aller besten an Kindern, das sind die lieblichsten Nörlin. Angenommener Scherz und Poßwerk an den Alten hat solch Gnad nicht, fleußt und gefällt nicht so wol; denn was gefärbet und gebicht ist, das verleuret Günst, 20 haftet nicht und macht wenig Lust als das, so von Herzen natürlich zugeht. Darum sind die Kinderlein die feinsten Spielvogel, die reden und thun Alles einfältig, von Herzen und natürlich. Ein solcher ist Claus Narr gewest, der in die Stiefel höfirt, und da er beschuldigt ward, entschuldigt er sich und sprach, die Mäuse hätten es gethan.“

Pl. 68, 14

4365. (Ser. 67) Inter medios cleros dormiet, sic exposuerunt papistae: 25 vnter den halben pfaffen, scilicet diaconos et Leuitas. Ach, optime Deus, quam felicissima nunc sunt tempora, et quam in illis degeneramus!¹⁴ Sed ita plerunque fit, qui¹⁵ abundant gratia, horribiliter abundant¹⁶ malitia.

4366. (Ser. 67) Deinde interrogavit appellationem Latinam vom stock- 30 fische¹⁷, strumulus, sed Plinius appellasset salpam, quamvis illo tempore non habuerint salsamenta. Et Magister Spalatinus¹⁸ dixit duo vocabula Claus Narren¹⁹, qui disputando cum electore hirundinem suadriculam appellasset et aurigam appellasset perduca.

1) B.: + et nequitia. 2) B.: — vnd. 3) B.: — dort. 4) B.: sicut hic puer. 5) B.: — summa fiducia. 6) B.: ludi. 7) B.: + rem. 8) B.: Sicut Claus Narr fuisse dicitur. *Über Klaus Narr (vgl. Nr. 4366) siehe Bd. 2 S. 576 Anm. 2.* 9) B.: + dem fursten. 10) B.: — dixit ad; + apud. 11) Text: Pfeffirum. *Degenhart Pfeffinger war Kämmerer bei Friedrich dem Weisen.* 12) B.: excusans. 13) B.: paricem. 14) Text: degeneramus. 15) Text: quod. 16) Text: abundet. 17) Auch in Luthers „Wunderlicher Rechnung“ steht: „fisch durx“. de Wette 6, 330. 18) Vgl. Nr. 4364. 19) Vgl. Nr. 4364.

4367. (Ser. 67) Deinde¹ observans² puerum filium suum³, simplicitatem et innocentiam commendabat, qui⁴ etiam in fide doctior esset⁵: Nam⁶ simplicissime sine omni disputatione credunt⁷ Deum propitium, vitam aeternam.⁸ O, wie wol geschieht den Kindern, die in solcher zeit sterben!

⁵ Quamvis⁹ mihi summus dolor oriretur¹⁰, quia pars corporis mei moreretur¹¹, et pars viscerum matris.¹² Quae *στοργαι*¹³ non cessant¹⁴ in piis, ut *ἀστοργοι* et indurati arbitrantur¹⁵, nam tales¹⁶ affectus sunt creationis divinae opus. Pueri sincerissime in fide sine ratione versantur, ut¹⁷ Ambrosius dicit¹⁸: Deficit ratio, sed non deficit fides.

¹⁰ B. 1, 250 und 2, 20.

FB. 1, 198 (S. 55) Ein anders. (A. 64^b; St. 442^b; S. 404^b) Er sahe seiner Kinderkin Einfalt und lobte ihre Unschuld, daß sie im Glauben viel gelehrter wären denn wir alte Narren; denn sie glaubten auß einfältigste, ohn alle Disputation und Zweifel, Gott sei gnädig und daß nach diesem Leben ein ewigs Leben sei. „Wie wol geschieht den Kindern, die in solcher Zeit sterben; wiewol mirs ein groß Herzeleid wäre, denn es stürbe ein Stück von meinem und ein Theil von der Mutter Leibe, welche natürliche Liebe und Zuneigungen auch in gottseligen und rechtschaffenen Christen nicht aufhören, daß sie sich nicht annehmen noch bewegen ließen oder ihnen nicht sollt zu Herzen gehen, wenns ihnen, ihren Kindern oder Verwandten, die sie lieb haben, übel geht, wie die störrigen und verhärteten Köpfe und Stöcke. Denn solche Bewegungen und Neigungen sind Werk der göttlichen Schöpfung, die Gott ein Menschen natürlich eingepflanzt hat, und sind an ihnen selbst nicht böse. Die Kinder leben fein einfältig, rein, ohn Anstoß und Hinderniß der Vernunft im Glauben; wie Ambrosius sagt: „An der Vernunft mangelts, aber nicht am Glauben.““

4368. (Ser. 67) Deinde loquebantur de pestilentissima superstitione¹⁹, scilicet generationem, politias et oeconomias; horrenda scelera provenissent²⁰, scortationes, adulteria, incestus, fluxus, somnia, phantasmata²¹, pollutiones. Ideo Ambrosius in illo hymno indicat: (Ser. 67^b) Procul recedant somnia et noctium²² phantasmata, ne polluantur corpora. Hat diese tentationes S. Ambrosius variis curis exercitatus gefulet, quid monachi otiosi et impinguati non sentiunt?²³ Ach, Lieber Herr Gott, der sachen, die Got geschaffen, ist nicht also²⁴ abzuheffen!²⁵

B. 2, 366.

¹) B. 1, 250: Martinus Lutherus. ²) B. 2, 20: observabat. ³) B. an beiden Stellen: puerorum suorum; in unserm Text ist wohl noch von dem kleinen Martin die Rede, vgl. Nr. 4364. ⁴) B. 2, 20: quod. ⁵) B. an beiden Stellen: doctiores essent. ⁶) B. 1, 250: — Nam; B. 2, 20: qui. ⁷) B.: crederent. ⁸) B. 1, 250: + etc. ⁹) B. 2, 20: etsi. ¹⁰) B. 2, 20: esset; B. 1, 250: summum mihi afferrent dolorem moriendo. ¹¹) Text: — quia . . . moreretur; ergänzt aus B. ¹²) B. 2, 20: et viscera mea afficerentur. ¹³) Text: qui *στοργαι*. ¹⁴) Text: cessat. ¹⁵) B. 1, 250: ut in *ἀστοργούς* et induratis. ¹⁶) Text: talis; B. 1, 250: tales enim. ¹⁷) B.: Sicut. ¹⁸) B.: inquit. ¹⁹) B. beginnt: Coelibatus superstitio multa bona impedivit. ²⁰) B.: promovit. ²¹) Text: phantastamata. ²²) Text: noctuum. Von diesem Hymnus spricht Luther auch in Nr. 4688. ²³) B.: sentirent. ²⁴) B.: so baldt. ²⁵) B. fährt fort: Quid enim hoc est aliud quam cogere naturalia?

FB. 4, 149 (43, 178) Früchte des Cölibats und ehelosen Lebens im Papstthum. (A. 463^b; St. 390; S. 357) „Die schändliche und schädliche Superstition des Cölibats und ehelosen Lebens der Geistlichen im Papstthum hat viel Gutes verhindert, nemlich: Kinder zeugen, die Polceyen und den Hausstand; hat große Ursache geben zu gräulichen Sünden und dieselbigen gefördert, als Hurerey, Ehebruch, Blutschande, Flüsse, unzüchtige Träume, seltsame 5 Gespügnisse und Gesichte, die einem im Schlaf fürkommen, Pollutiones und Verunreinigung zc. Daher S. Ambrosius in seinem Hymno und Gesang schreibt: „Procul recedant somnia et noctium phantasmata etc., ne polluantur corpora.““

Diese Tentationes und Anfechtung hat S. Ambrosius gefühlet, der doch mit vielen und mancherley Sorgen wol versucht und geübet war; was sollten faule, müßige, gemästete Mast- 10 fäuen, die Mönche, nicht fühlen? Ah, lieber Gott, der Sachen, die Gott geschaffen hat, ist nicht also zu helfen! Denn was ist das anders denn die natürliche Schöpfung wollen zwingen und dämpfen?“

4369. (Ser. 67^b) Maximiliani fiebat mentio, qui homo fuerat multis donis insignitus¹, vnd ist sonderlich ein feiner, hofflicher, bescheidner man 15 gewesen, ita ut elector Saxoniae² Fridericus eum prae omnibus³ aliis et omnibus, quos unquam viderit⁴, laudaverit⁵, ist zu sicher vnd ernst geschickt gewesen.⁶ Cum quidam legatus Daniae regis fretus sua legatione magnum honorem sibi arrogaret, ita ut ob⁷ rei magnitudinem sedendo simul⁸ cum caesare legationem proferre voluisset, hoc cum forte sensisset Maximilianus⁹, 20 ipsemet¹⁰ stando¹¹ audivit, et¹² legatus stare coactus est.¹³ Ita quoque cum semel quidam legatus initio sermonis¹⁴ hisceret¹⁵, ipse imperator aliud negotium cum consiliario suscepit¹⁶, legato tempus praemeditandi dedit. Item cum quidam mendiculus importunus ipsum implorare vellet pro dono, fratrem eum salutans¹⁷, quia utrique¹⁸ ab Adam et¹⁹ ipse dives et ille pauper esset, ut 25 illum iuvaret²⁰, respondit: Ecce hic habes duos crucigeros.²¹ Gehe zu den andern brudern allen; geben sie dir so viel, so bistu reicher den ich.²²

(B. 1, 353) Item²³ duo legati senes, alter cano capite et nigra barba, alter nigris capillis et cana barba astiterunt; subridens interrogavit, ut prius hanc quaestionem, antequam responsum daret, explicarent, cur hic barba 30 nigra capillis canis, alter nigris capillis barba cana esset. Illi humiliter responderunt. Dixit unus ex illis capillos capitis seniores²⁴ esse barba; ideo citius canuisse. Alter: Er hat mer vorß mauß dan fürs heupt gesorget. Ita

¹) B. beginnt: Maximilianus caesar homo fuit heroicus, multis donis clarus et

celebris. ²) B.: — Saxoniae. ³) B.: multis. ⁴) B.: viderat. ⁵) B.: extulerit.

⁶) B.: + omnibus se potuit applicare. ⁷) Text: — ob; ergänzt nach B. ⁸) B.:

— simul. ⁹) B.: hoc Maximilianus sentiens. ¹⁰) B.: ipsemet. ¹¹) B.: stans.

¹²) B.: ita ut. ¹³) B.: sit; B. fährt fort: Similiter cum alius quidam legatus usw.

¹⁴) B.: + territus. ¹⁵) Als Erläuterung steht a. R.: perterritus haesitaret; B.: cespita-

ret; Reb.: respiraret. ¹⁶) B.: cum consiliariis suis cepit et. ¹⁷) B.: salutando.

¹⁸) B.: uterque. ¹⁹) B.: esset ortus. ²⁰) B.: ipse pauper, ille autem dives, qui

posset iuvare. ²¹) B.: Ecce duos accipe cruceros. ²²) Hier schließt Ser. ²³) Der

2. Absatz steht nur bei B., gehört aber wohl zu unsrer Nr. 4369. ²⁴) Text: senioris;

Reb. richtig.

omnibus potuit Maximilianus sese applicare pro sua prudentia. Et semel interrogatus de gubernatione mundi huius saeculi, ridens respondit¹, das Gott beyde regiment wol bestellet hette, ecclesiasticum Iulio papae, einem trundenen scheißpaffen, politicum vero ihm als einem gemßen steiger befehlet het. Successerunt tamen illorum gubernationes, Maximiliani, Philippi, Caroli, welche ihre konigreiche gemeiniglich cum uxoribus ererbet, wie in Hispania vnd im Niederlande die gewonheit ist; ius autem Romanum tantum filiis concedit feudum.

B. 1, 353.

10 FB. 4, 171 (44, 23) Wie da bestellt gewesen sey das geistliche und weltliche Regiment zu Kaiser Maximiliani Zeiten. (A. 470; St. 486; S. 443) „Der Kaiser Maximilian ist ein trefflicher Heroß und Held gewesen, der von Gott herrliche Gaben gehabt, und insonderheit ein feiner, höflicher, bescheidener Mann gewesen, also, daß Kurfürst Friederich zu Sachsen ihn allen Fürsten und Herrn furgezogen hatte, welche er gesehen oder erlebt, und
15 von ihm gesagt: „Er wäre zu Schimpf und Ernst geschickt gewesen.““ Als seine kaiserliche Majestät von dieser jhigen Welt Regierung ein Mal gefragt ward, hat er gelächelt und gesagt: „Gott hat beide Regiment wol bestellet; das geistliche mit einem truntenen Scheißpaffen (und darmit den Papst Iulium gemeinet); darnach das weltliche mit einem Gemßensteiger,““ denn ihre kaiserliche Majestät große Lust hat gehabt zur Gemßenjagd.“

20 FB. 4, 205 (45, 40) Des Kaisers Maximiliani Höflichkeit. (A. 479; St. 486; S. 443^b) „Da der König von Dänemark auf eine Zeit eine statliche Legation und Botschaft zu Kaiser Maximilian schickte und dieselbige sich großer Ehre selbst anmaßete von wegen ihres Herrn, als der mächtig wäre, also daß der Gesandte die Werbung und das Antragen sitzend thun wollte: da das K. Maximilian merkte, stund er auf und höret ihn stehend, daß auch der
25 Legat mußte Schand halben aufstehen und seine Werbung thun. Desgleichen da ein Gesandter im Anfang seiner Rede und Antragen erschrak und bestack, also daß er still schweig und gleichsam verstummte, fing der Kaiser an mit ihm² von einem andern Handel zu reden, gab ihm Zeit zu bedenken, bis er sich wieder ermunterte. Item da ein unverschämter Bettler ihn, den Kaiser, um eine Gabe bat und hieß ihn Bruder, denn sie wären beide von einem Vater Adam
30 herkommen; er wäre arm, der Kaiser aber reich, der helfen könnte, sprach er zu ihm: „Siehe, da hast du zween Kreuzer, und gehe zu den andern Brüdern auch; geben sie dir so viel, so bist du reich!““

4370. (Ser. 67^b) Gradus consanguinitatis.³ Ultima Februarii dicebat de gradibus affinitatis et consanguinitatis, qui in contrahendo matrimonio obstant: Ut filius meus non posset ducere Annam Strauß⁴, quia
35 fuit in quarto gradu consanguinitatis, nam illius avia fuit soror Doctorissae. Es seind vñmen vnd mumen. — Et fecit discrimen inter vettern et vñmen: Illa a paterna (Ser. 68) linea patrum dicuntur, illa a materna linea avunculi dicuntur.

40 4371. (Ser. 68) Postea dicebat in omnibus casibus mundi nullum esse

¹) Zum Folgenden vgl. Nr. 3492. ²) Ein Mißverständnis Aurifabers. ³) Text: consanguinitatis, ebenso in der nächsten Zeile; weiter unten richtig. ⁴) Text: Strauß; über Luthers Pflgetochter Anna Strauß, die nicht eine Nichte Luthers, sondern eine Muhme Käthes war, siehe Cl. Menzel, Caspar Tryller (1888), S. 130f. u. 175f.

maiolem ac matrimonii casum, cuius¹ infinita varietas²; in dies novi atque novi orientur³ errores tam ante copulam quam post copulam⁴: Quae certis regulis non possunt gubernari, sed secundum *ἐπιεικειαν*⁵ et circumstantias illa consideranda sunt et ex arbitrio boni viri pendere debent; alioquin impossibile est illis casibus omnibus succurrere, sicut⁶ scioli et arrogantes⁵ praesumunt, die alles wollen schlecht machen, aliorum sententias damnantes⁷: Me regem esse oportuit.⁸ Si autem aliquando in publicatione⁹ regere deberent, solten sie es wol innen werden. Nam talia discuntur non nisi experientia et gubernando¹⁰; da sehen wir, wie vns Got ins¹¹ regiment setzt, qui tamen ad hoc¹² inepti sumus. Et quilibet pius experientia discit se¹⁰ imparem in sua conditione¹³ et videt se¹⁴ esse stultum et solum¹⁵ Deum sapere; eius¹⁶ consilia sunt¹⁷ incomprehensibilia, quasi diceret¹⁸: Vos mihi debetis oboedire vnd mich lassen Got sein, der¹⁹ alles regire.²⁰ Ita in illius verbum et voluntatem²¹ respiciendum.

B. 2, 379.

15

FB. 4, 88 (43, 89) Ehefälle groß und seltsam. (A. 446; St. 451; S. 412) „Unter allen Fällen in der Welt sind der Ehefälle am meisten und die größten, als die unzählig, mancherley und wunderlich sind. Denn es tragen sich täglich neue und aber neue Irthum zu, beide fur und nach dem Beyschlafen, die man nicht kann in und mit gewissen Regeln alle fassen, sondern man muß sie nach der Billigkeit und den Umständen wol bedenken und erwägen, und nach Erkenntniß frommer, ehrliebender und gottfürchtiger Leute urtheiln und örtern, sonst und ohne das istz unmöglich, allen solchen Fällen zu rathen und zu helfen. Wie etliche vermessene, stolze Klüglinge und Raseweisen sich sonst wol unterstehen, die Alles wollen schlecht machen, tabeln und verdammen der Andern Urtheil und Meinung; meinen, sie wollens besser treffen. Wie jener bey dem Terentio sagt: „Me regem esse oportuit“ (Ich sollte Regent seyn) u.²⁰ Wenn sie aber einmal regieren sollten, so würden sie es wol inne werden! Denn solch Ding lernet man nicht aus den Büchern, sondern nur aus Erfahrung und Übung. Wenn mans in die Hand nimmt und versucht im Regiment, da sehen wir, wie uns Gott ins Regiment setzt, die wir doch untüchtig dazu sind. Und ein jeglicher frommer, rechtschaffener Christ lernet aus Erfahrung, daß er zu dem Beruf, darein ihn Gott gesetzt hat, ungleich, ungeschickt und ein Narr³⁰ ist, daß allein Gott klug sey, daß Rechte und Anschläge unbegreiflich sind. Als wollt Gott sagen: Ihr seyd schuldig und sollt mir gehorsam seyn, mich lassen Gott seyn und Alles regieren. Also soll man allein auf sein Wort und offenbarten Willen sehen.“

Darnach²² sagt er von dem Ehefall, der sich mit David hat zugetragen, und fragte Doctor Martinus D. Basilium Monnerum, damals seinen Tischgesellen: „Ob derselbige Casus bey den³⁵ Juristen könnte jzt vertheidigt werden? Denn also stehet geschrieben 1. Sam. 18: Da Saul

1. Sam. 18, 17 ff.

¹) B. beginnt: Inter omnes casus mundi plurimi et maximi sunt matrimoniales, quorum est. ²) B.: + quia. ³) B.: oriuntur. ⁴) B.: — copulam; B. fährt fort: nec possunt certis regulis comprehendere, sed secundum *ἐπιεικειαν* sunt considerandi et ex arbitrio boni viri iudicandi, alioqui usw. ⁵) Text: *ἐπιεικειαν*. ⁶) B.: quem-

admodum. ⁷) B.: damnant iuxta illud. ⁸) Terenz, Phormio 1, 2, 20. ⁹) B.: — in publicatione. ¹⁰) B.: gubernatione. ¹¹) B.: in daß. ¹²) B.: id. ¹³) B.: suae conditione. ¹⁴) B.: — videt se. ¹⁵) B.: solumque. ¹⁶) B.: cuius.

¹⁷) Ebenso B., doch korrigiert Bindseil nach Reb.: sint. ¹⁸) B.: dicat. ¹⁹) B.: vnd.

²⁰) B.: regieren. ²¹) B.: + revelatam est. ²²) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4372.

seine älteste Tochter Merob David vertrauet hatte, ward sie mit ihrem Willen nach des Vaters Autorität und Gewalt zugesagt und Verlöbniß gemacht, daß eine rechte Ehe ist. Gleichwol wird sie vor dem Beylager einem Andern, nemlich dem Adriel, gegeben von Saul. Ist das nicht ein Ehebruch?

- 5 Darnach gab Saul dem David eine andere seine Tochter, als die Michal, die ihn lieb hatte, welche mit dem Beyschlafen, Beywohnen und Liebe die Ehe mit David bestätigte, und dennoch fuhr Saul darnach zu, und gab dieselbige Michal einem Andern, nemlich Phalti, dem Sohn Kais von Gallim, 1. Sam. 25. Ist das nicht Ehebruchs genug, da David zwo Schwestern 1. Sam. 25, 44 nimmt, und nach Sauls Tode nimmt er Michal wieder zu sich, vielleicht in Hoffnung, das 10 Königreich Israel dadurch zu bekommen? 2. Sam. 3. 2. Sam. 3, 14

Dies allzumal ist in unsern Ohren und Augen eitel Ehebruch, und kein Jurist könnte sie in dem Fall richten und den örtern. Also auf mancherley unzählige Weise tragen sich die Fälle zu auch in einer einzeln Ehe; darum darf man darauf wol Achtung haben im Consistorio. Der fromme König und Prophet David hat ohne Zweifel viel großes Unglück gehabt 15 mit diesen zweyen Weibern, Sauls Töchtern. In seinem Alter ward ihm vertrauet und bezeugt das Mägdlin, die Sunamiterin, die ihn wärmte und von ihm niemals erkannt ward.“ 1. Kön. 1, 2. 3

(A. 446^b; St. 450; S. 411) Item¹ D. M. Ruther fragte D. Basilium: „Ob man mit Rechte einem Manne, der ein Eheweib hatte, die für und für krank und siech ist, also daß ihr Niemand helfen kann und sie nur ein lebendig Aas ist, als wäre sie todt, da er eines Weibes 20 nicht entratthen könnte fur Brunst, erlauben möchte noch ein ander Weib zu nehmen?“ Darauf antwortet er und sprach: „Die Rechte lassens nicht leichtlich zu, wiewol etliche Fälle sich möchten zutragen, in welchen sie einem Manne zuließen, ein Rebzweib, Concubin und Beyschläferin zu haben. Aber es geschehe selten, und nicht ohne große wichtige Ursachen.““

Da sprach D. M. Ruther: „Das ist fährlich; denn da man um der äußersten Krankheiten 25 willen zugäbe und gestattete die Ehe zu scheiden, und erläubet eine Andere zu nehmen, so könnte man täglich viel Ursachen erdenken, die Ehe zu zerreißen.“

4372. (Ser. 68) Deinde² recitavit casum matrimonii ipsius David, interrogans Basilium³, utrum⁴ hodie apud iuristas possit⁵ defendi? Nam ita scriptum est⁶ Regum 18.: Ubi⁷ Saul filiam suam maiorem Merob despon- 1. Sam. 18, 17
30 savit Davidi, ibi filia autoritate patris consentiens datur⁸ sponsalibus ipsi Davidi. Quod est verum coniugium. Attamen illa ipsa Merob ante copulam 1. Sam. 18, 19 alteri, scilicet Adrieli⁹, a Saul datur. Nonne hoc est adulterium? Deinde Saul Davidi Michal tradit, quam amavit David, quae copula, cohabitatione 1. Sam. 18, 27 et amore coniugium cum Davide confirmavit. Et tamen hanc Michal alteri 1. Sam. 25, 44
35 dedit.¹⁰ Nonne hoc satis est adulterii, ubi duas sorores accepit¹¹ David et deinde (Ser. 68^b) post mortem Saulis iterum recepit¹² Michal, sub spe for- 2. Sam. 3, 14 tassis potiundi regni? Omnia sunt adulteria in nostris auribus, et nemo iuristarum hodie posset hunc casum expedire.¹³ Iam¹⁴ infinitae varietates.¹⁵ Haud dubie¹⁶ optimus rex et propheta David¹⁷ magnas habuit calamitates

¹) Das Folgende ist Nr. 4373. ²) Aurifabers Text siehe S. 266 Anm. 22.

³) Monner, vgl. Nr. 4345. ⁴) B.: an. ⁵) B.: posset. ⁶) B.: + 1. ⁷) B.: Cum.

⁸) B.: datis. ⁹) Text: Adueli. ¹⁰) B.: + Phalti, filio Lahis. ¹¹) B.: accipit.

¹²) B.: recipit. ¹³) B.: explicare. ¹⁴) B.: adeo. ¹⁵) B.: varietatis est unus et

idem matrimonii casus; dorffen wol achtung drauff haben in consistorio. Bindseil inter-
pungiert falsch; Aurifaber hat denselben Text vor sich gehabt. ¹⁶) B.: — Haud dubie.

¹⁷) B.: + haud dubie.

cum duabus his uxoribus, filiabus Saul. Cui¹ seni etiam² sponsa adde-
 1. 8811. 1, 3 batur³ puella Sunamitis, quae eum tantum foveret⁴, et tamen illius sponsa
 fuit, nunquam tamen cognita.

B. 2, 379.

4373. (Ser. 68^b) An uxor cadaverosa relinquenda sit?⁵ Postea 5
 interrogavit Basilium, utrum iure possint marito aliam concedere uxorem, si
 haberet uxorem valetudinariam desperati morbi, ita ut non plus esset quam
 vivum cadaver?⁶ Respondit iura non facile permittere, sed tamen habere⁷
 quosdam casus, ut permetterent⁸ marito concubinam.⁹ Respondit Doctor
 Martinus¹⁰ Lutherus: Illud¹¹ periculosum est, nam si propter externos¹² 10
 morbos divortium permetteretur et facultas alterius coniugii¹³, tunc infinitae
 occasiones in dies excogitari possent.¹⁴

B. 2, 380.

4374. (Ser. 68^b) Quatuor principalia concilia. Prima Martii legit
 in libro conciliorum¹⁵ dicebatque de quatuor tantum conciliis universalibus¹⁶: 15
 1. Nicenum, quod humanitatem¹⁷ Christi defendebat¹⁸, 2. Constantinopolita-
 num, quod Spiritus Sancti divinitatem defendebat¹⁹, 3. Ephesianum²⁰ contra
 Nestorium, 4. Calcedoniense²¹ contra Eutichem.²² Tripartita Historia²³ finitur
 in tertio concilio. In quarto scribitur fuisse 630²⁴ episcopos, ubi quilibet
 accepto secum proprio notario publice clamavit et scribere iussit suam sen- 20
 tentiam, fuitque collocutio²⁵ sine ordine et sine disciplina, sed²⁶ confusus
 murmur sicut²⁷ grinnitus suum, nemo alterum audiens²⁸, sed homines invidi,
 irati, affectuosi cum summo scandalo temere erumpentes²⁹; (Ser. 69) Ego sic
 volo! alter³⁰, tertius, quartus etc.³¹: Ego sic volo! Nisi ego illa iam legerem,
 non crederem. Arbitratus sum in conciliis esse pulcherrimum³² ordinem, ubi 25

1) B.: — Cui. 2) B.: adhuc. 3) B.: adiungebatur. 4) B. schließt: nec
 unquam cognita est ab eo. 5) Aurifabers Text siehe S. 267 Anm. 1. 6) B. bis
 hierher: Iterum Doctor Lutherus interrogabat Basilium, an iure possit marito urenti
 alia permitti, si uxor esset valetudinaria desperati morbi et quae esset tantum vivum
 cadaver? 7) B.: sed esse. 8) scil. iura; Text: permetteret; B.: in quibus per-
 mittitur. 9) B.: concubina. 10) B.: — D. M. 11) B.: Hoc. 12) B.: extremos.
 13) B.: + concederetur. 14) B.: poterunt. 15) Wahrscheinlich Petrus Crabbius,
Concilia omnia, 1538 erschienen; nach B. 3, 92 (unsrer Nr. 4732) hatte Luther das Buch
 schon am 27. Januar 1539 vor sich. Vgl. E. Schäfer, *Luther als Kirchenhistoriker* 144f.
 16) B. beginnt ohne Datum: Quatuor tantum fuerunt concilia universalia; im folgenden
 läßt B. die Zahlen 1., 2., 3., 4. aus. 17) B.: divinitatem. Unser Text ist jedenfalls
 verderbt; stand in der Vorlage vielleicht: consubstantialitatem? 18) B.: defendit.
 19) B.: defendit. 20) B.: Ephesinum. 21) B.: Chalcedonense. 22) B.: Eutychen.
 23) Über die *Historia Tripartita* des Cassiodorus vgl. Schäfer a. a. O. 122ff.; ebd. 288f.
 über die vier Hauptkonzilien. 24) B.: 360. Richtig ist 630, vgl. Hefele, *Konzilien-
 geschichte* 2², 422. 25) B.: colloquium. 26) B.: tantum. 27) B.: et. 28) B.:
 audierunt. 29) B.: eruperunt. 30) B.: Ita secundus. 31) B.: — etc. 32) B.:
 optimum.

principales loquerentur ceteris audientibus¹; so iſts² wie ein krekmer³ voller pauren! Sicut et Iohannes Hus conqueritur de inordinato clamore concilii Constanciensis. Et dux⁴ Fridericus elector Saxoniae⁵ cum in comitiis Wormaciensibus vidisset inconcinnum scriptum, dixisse fertur: Ego nunc⁶ facile
 5 possum scire⁷, quomodo in conciliis vota statuuntur, nam ipsi frivolas suas querelas in summis negotiis conqueruntur.⁸ Summa, illorum fastus et superbia non est ex humana imbecillitate, sed est fastus conceptus ex mera impietate.

B. 3, 94.

10 FB. 4, 327 (54, 14) Von Unordnungen etlicher Concilien. (A. 514; St. 302^b; S. 279) „Nur vier Concilia sind gemein gewesen und gehalten worden, so die ganze Christenheit betreffen: 1. das zu Nicäa, welches die Gottheit Christi vertheidiget hat; 2. das zu Constanti-
 15 nopel, so die Gottheit des heiligen Geistes vertheidiget; 3. das zu Epheso verlegt und verdammt des Nestorii Ketzerey; 4. das zu Chalcedon, darinnen des Eutyches Ketzerey verworfen
 20 und verdammt ist. Die Tripartita Kirchen-Historia endet sich im dritten Concilio. Im vierten, schreibt man, sollen 3 hundert und 60 Bischöfe gewesen seyn, da ein jglicher einen sonderlichen, eigenen Notarium gehabt, geschrien, und ihn geheissen hat, seine Stimm und Bedenken zu ver-
 zeichnen und aufzuschreiben. Ist ein Concilium und Gespräch gewesen ohn alle Ordnung, Ehr-
 25 barkeit und Zucht; nur ein wüſt Gemurmel und Grunzen, wie die Sauen; Keiner hat den Andern gehört, sondern sind unbescheidenlich mit Unvernunft herausgefahren, als ungehaltene, zornige, neidische, ehrſüchtige, zänkische, eigennützigte Leute, mit großem Aergerniß. Einer hat
 gesagt: Ich wills also haben; desgleichen der Andere, Dritte, Vierte, und so fort: Ich wills also haben &c. Und wenn ichs jzt nicht also läse, so gläubte ichs nicht.

Ich habe gemeint, es würde die beste und feinste Ordnung in Conciliis gehalten, ginge
 25 Alles fein ehrbar, bescheidenlich, richtig und ordentlich zu, da die Fürnehmsten redeten, und die Andern zuhöreten, bis die Reihe und Ordnung auch an ihn käme, daß er sein Bedenken müßte anzeigen. So iſts wie ein Kretschmar voller trunkener Baur; wie auch S. Johannes
 Fuß klaget über das unordentliche, wüſte Geschrei im Concilio zu Costniz.“

(A. 514^b; St. 303; S. 279) „Der theure Churfürst, Herzog Friederich zu Sachsen &c. soll
 30 aufm Reichstage zu Worms Anno 1520. gesagt haben, da er ein ungeſchickte Schrift gesehen und gelesen hatte: „Ich kann nu wol gläuben, wie es in Concilien sey zugegangen, wie die Bedenken und Stimmen gefallen sind; denn sie ihre löse, unnütliche Klagen den größten und
 nöthigsten Händeln fürgezogen haben.“ Summa, ihr Stolz und Hoffart ist nicht aus mensch-
 35 licher Schwachheit, sondern kommt lauter aus einem gottlosen Herzen, das nur seinen Ruhm und Ehre sucht.“

4375. (Ser. 69) Carena. Interrogabatur⁹, quid in papisticis indulgentiis esset carena? Respondit: Quadragena, 40¹⁰ dies. Nam multas fuisse¹¹ partes poenitentiales: 5 anni, 7 anni, 10 anni pro uno peccato mortali; item 40 dies.¹²

40 B. 3, 255.

¹) B.: ceteri audirent. ²) B.: ist es. ³) B.: kretschamer; über Kretschmar und Kretscham siehe Grimm 5, 2175 unter 2; vgl. Enders 14, 229 Z. 94. ⁴) B.: — Et dux.

⁵) B.: — Saxoniae. ⁶) B.: iam. ⁷) B.: credere. ⁸) B.: proferunt.

⁹) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus interrogabatur. ¹⁰) B.: per 40. ¹¹) B.: multae fuerunt.

¹²) Hier sind Nr. 4744 und Nr. 4745 vom 2. März 1539 einzuschieben.

4376. (Ser. 69) Scoti.¹ 3. Martii dicebatur de Scotis, hominibus superbissimis, insolentissimis et impudentissimis, mendicis, qui tamen arbitrantur se solos esse prae ceteris homines.² Sie haben sich in Germaniam geflochten³ sich in alle stete, haben zu Erfurdt und Wirzburg eigne kloster. Ita rex Galliae habet⁴ 100 Scotos et 100 Heluecios⁵ custodes sui corporis⁶, trabanten⁷, quamvis⁸ apud omnes nationes sunt⁹ reiecti sicut¹⁰ Samaritani apud Iudeos. Et videtur¹¹ illos esse appellatos Scotos, Scitos, Schyten¹², wie sie (Ser. 69^b) den keine nachbarschaft halten, sed fallacissime regnum Angliae incursionibus et rapinis invadunt, ita ut Anglia versus Scociam fertilissimos agros incultos relinquat.

B. 1, 384.

4377. (Ser. 69^b) Anglorum sinceritas et fortitudo nominabatur, qui olim totam Galliam occuparant, quia multas civitates in ea, etiam arces Parrisiis aedificarunt, sed tandem caesi et fugati sunt.¹³ Sie haben aber gleich wol praeclarissimum portum¹⁴ in Gallia, scilicet Calles oder Callisium, noch immer¹⁵, ubi omnes certis horis sub poena coguntur loqui Anglice, non Gallice.

4378. (Ser. 69^b) Fatalia nomina. Fatalia¹⁶ nomina plerunque aliquid praetendunt¹⁷ tam in sacris literis¹⁸ quam in gentilium historiis.¹⁹ Abraham, pater multarum gentium²⁰; Israel, victor Dei; David, id est, carissimus²¹, amandus; Salomon, pacificus; Iesus, salvator; Scipio, baculus; Lelius, eloquens. Georgius dicitur²² rusticus, agricola.²³ Et²⁴ Iohannes Gislebius²⁵, sarctoris, eines schneiders, son, sarctorem in messorum, schnitter, id est, agricolam mutavit; est ascitum²⁶ cognomen, non contentus suo patrio cognomine. Meum cognomen²⁷ proprie Lyder, quod deinde adversarii Lotter, Luther faciunt. Lyder, Sauter habet Saxonicum y.

B. 2, 253.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4137. ²) B. beginnt ohne Datum: Schotti homines sunt superbissimi, insolentes et mendici impudentissimi, solos se homines esse arbitantes prae ceteris. ³) B. fährt fort: fere in omnes civitates, Erphordiae et Herbipolis propria habentes monasteria tantum pro Schottis. ⁴) B.: — habet. ⁵) B.: — et 100 Helvecios; + guardos et. ⁶) B.: + constituit. ⁷) B.: — trabanten. ⁸) B.: esto. ⁹) B.: sint. ¹⁰) B.: ut. ¹¹) B.: — Et videtur; + Apparet autem. ¹²) B.: Schottos, Schyttos, Schitten. ¹³) Am 13. April 1436 fiel das von den Engländern besetzte Paris mit der festen Bastille wieder in die Hände Karls VII. von Frankreich. ¹⁴) Über portum übergeschr.: emporium. ¹⁵) Calais wurde erst 1558 von den Franzosen zurückgewonnen. ¹⁶) B.: — Fatalia. ¹⁷) B.: sub se habent. ¹⁸) B.: — literis. ¹⁹) B.: quam in profanis libris. ²⁰) B.: multorum populorum. ²¹) B.: εἰσπομος, wofür Bindseil ἐράσματος einsetzt. ²²) B.: id est. ²³) Text: agricola. ²⁴) B.: — Et. ²⁵) B.: Agricola; B. fährt fort: sartoris filius, mutavit schneider in schnitter, id est, agricolam; est asciticium; non fuit contentus usw. ²⁶) Text: astutum, vgl. B. in Anm. 25: ascitium. ²⁷) B. fährt fort: proprium est Lyder, Saxonice Suter, id est, Sauter. Adversarii Lotter et Luther fecerunt. Zum Inhalt vgl. Unsre Ausg. Bd. 50, 137 und 158.

4379. (Ser. 70) Mors Friderici, filii ducis Georgii. 26. Februarii obiit. Certa fama pervenit de morte filii ducis Georgii, qui novus sponsus factus quatuor¹ hebdomadas habuit uxorem et miserrime² periit, sine crux et lux, et³ neque epar neque pulmo in eius corpore⁴ inventa sunt⁵, magno-
 5 que patris luctu sepultus est. Dixit Doctor Martinus Lutherus suspirans: Consilium Domini⁶ manet in aeternum dissipata⁷ sapientia hominum.⁸ Do-
 fihet man jo exemplum irae divinae in hoc casu. Dux Georgius est male-
 dictus, qui maledicit⁹ suum Deum¹⁰; weil er den lebendigen Gott wil auß-
 rotten¹¹, ipse cogitur ut ficus maledicta arescere. Ich bin ein boßer prophet. *Matth. 21, 19*
 10 Ich¹² prophecei nicht gerne; es gehet gerne.¹³ Verisimile est illum senem
 delirum¹⁴, ducem Georgium, ex¹⁵ mera invidia ducturum uxorem¹⁶ in odium
 fratris, quem abalienari vult, aber Gott wirts wol schicken. Er kan wol ein
 loch dadurch machen natis filiabus¹⁷, si¹⁸ dignus est adhuc¹⁹ posteritate.

Khum. 397; Clm. 939, 95^b; Wern. 192^b; B. 1, 324.

4380. (Ser. 70) Disputatio, utrum caesari resistendum? Postea²⁰
 15 dicebat se libenter disputaturum de illa causa²¹, utrum caesari liceat resi-
 stere? Quamvis iura naturalia et²² politica et iuristae concedunt²³, attamen

¹) Text: 4. ²) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4740: Fatuo uxor datur filia comitis a Mansfelt. Anno 39. 27. Ianuarii celebrantur nuptiae, 24. Februarii eiusdem anni sponsus quatuor hebdomadarum et unius diei miserrime usw. Der schwachsinnige Herzog Friedrich von Sachsen starb, wie oben im Text richtiger steht, am 26. Februar 1539. Vgl. Kroker im Leipziger Kalender 1912, S. 86 ff. ³) B.: in cuius corpore. ⁴) B.: — in eius corpore. ⁵) B. fährt fort: et cor marcidum, welch wie ein beuteltchen. Ingenti luctu patris sepultus est. Et eodem anno in eilff wochen hernach, 17. Maii, dux Georgius misere iliaca expiravit. Respondit Martinus usw. Durch den später eingeschobenen Zwischensatz über Herzog Georgs Tod (er starb am 17. April 1539) erhält man in B. den Eindruck, als hätte Luther die folgenden Worte bei dem Tode des Herzogs Georg gesprochen, während er sie bei der Nachricht von dem Tode des Herzogs Friedrich gesprochen hat. ⁶) Khum., Clm., Wern. beginnen: De duce Georgio. Fama constans et certa perveniebat ex Dresda de obitu ducis Friderici, filii ducis Georgii, quem pater ante 4 hebdomadas coniugem invitis Deis et hominibus copulavit cum filia comitis de Mansfeldt, hac spe haereditatis, ut fratrem suum Henricum cum sua posteritate exhaereditaret, cumque omnia essent in optima spe, sponsus miserrime mortuus est, ita ut neque epar neque pulmonem in ipso invenerint. Haec nova audiens Lutherus suspirans dixit: Videtis Dei potentiam, cuius consilium usw. ⁷) Khum., Clm., Wern.: + omni. ⁸) Khum., Clm., Wern.: humana. ⁹) Khum., Clm., Wern.: quia maledicit. ¹⁰) B.: quia maledicit Deo. ¹¹) Khum., Clm., Wern. fahren fort: jo muß er selber für seinem angeficht verborren. Iustus es, es, Domine, et rectum est iudicium tuum. Ich bin ein boßer prophet. Ich weißage nit gerne, denn es gern also geschieht. ¹²) B.: — Ich. ¹³) B.: es ergeht gemeinlich. ¹⁴) Khum., Clm., Wern. fahren fort: expectare prolem ex illa vidua aut ipsemet adhuc ducet uxorem in odium fratris. Aber Got than usw. ¹⁵) B.: — ex. ¹⁶) B. fährt fort: ut fratrem defraudet. Aber Gott usw. ¹⁷) Khum., Clm., Wern.: nata filia; diese Parallelen schließen hier. ¹⁸) B.: + tamen. ¹⁹) B.: — adhuc. ²⁰) B. beginnt: Deinde Martinus Lutherus. ²¹) B.: quaestione. ²²) B.: — et. ²³) R.: concedant.

Matth. 5, 39 est¹ periculosa quaestio² apud theologos contra locum Matth. 5.: Alteram
 1. Petri 2, 18 maxillam praebeas.³ Item etiam discolis⁴ oboedientiam dicit⁵ Petrus.
 Darumb muß man gewiß sein, ne quid contra verbum Dei faciamus⁶ et
 nostram conscientiam; deinde vexaremur in tam periculosa causa. Ideo
 necessaria est distinctio⁷ (Ser. 70^b) inter christianum et politicam personam, 5
 quae utraque cadunt in christianum. Nam Christus⁸ non tollit magistratum
 et politiam. Si quis latro contra me saeviret, ich wurde politicam personam
 gebrauchen⁹ widder in¹⁰ et non tolerare illius tyrannidem; ich wurde zum facto
 greiffen. Ideo de iure, non de facto est disputatio neque adversus parem,
 ubi permittitur defensio, sed christianus adversus superiorem. Do hats¹¹ 10
 groß bedenkē.¹²

B. 1, 366.

FB. 4, 462 (64, 1^c) Ein Anders. (A. 550; St. 521^b; S. 475) Doctor Martinus Luther
 jagte: „Er wollte gerne von dieser Sache disputiren, ob man möge dem Kaiser Widerstand thun
 und wehren? Wiewol natürliche und weltliche Rechte, und die Juristen es nachlassen und 15
 Matth. 5, 39 erlauben, doch ist eine fährliche Frage bey den Theologen, um des Spruchs willen Matth. 5:
 1. Petri 2, 18 „„Schlägt dich einer auf einen Backen, so reiche ihm den andern auch;““ und 1. Petr. 2: „„Ihr
 Knechte seyd unterthan mit aller Furcht den Herrn, nicht allein den gütigen und gelinden, son-
 dern auch den wunderlichen.““

Darum muß man gewiß seyn, daß wir nichts fürnehmen noch thun wider Gottes Wort, 20
 und darnach in unserm Gewissen geplaget und gemartert werden in einer so fährlichen Sache.
 Darum muß man recht unterscheiden einen Christen von einer weltlichen Personen, welche beide
 ein Christe seyn kann. Denn Christus hebt die weltliche Oberkeit und Regiment nicht auf.
 Wenn ein Mörder oder Straßenräuber mich wollte umbringen, und das Meine nehmen, so
 würde ich wahrlich die politische und weltliche Person brauchen wider ihn, und sein Wüthen 25
 nicht leiden, sondern mich wehren, so lange ich könnte, ich würde zur That greifen. Darum ist
 diese Disputation de facto, non de iure, was geschieht mit der That, nicht, was mit Rechte
 geschehen soll. Und ist nicht wider den Frieden¹³, wo die Gegen- und Nothwehre zugelassen
 und erlaubt ist. Aber daß ein Christe sich wider seine Oberkeit wehren möge, da hats groß
 Bedenkē.¹⁴ 30

Er¹⁴ repetirte und wiederholte noch ein Mal diese Frage: „Ob man sich wider den
 Oberherrn, so einen plötzlich überfiele, und wider Rechte thäte, auch mit gutem Gewissen wehren
 möchte?“ Antwort: „Die Juristen haben dem Kaiser ein böß Spiel gemacht, er hat das
 Schwert von sich gegeben, also, daß wir haben das übergebene Schwert im Besitz, gladium
 traditum possessorium. Der Kaiser aber hat uber uns nur gladium petitorium, muß es 35
 von und bey uns bitten und suchen, da er damit strafen will, denn er allein nichts thun kann
 mit Rechte, ohne der Churfürsten, Fürsten, und des ganzen Reichs Vorwissen und einmüthige
 Bewilligung.

¹) B.: — est.

²) B.: periculosam esse quaestionem.

³) B.: porrigas.

⁴) Text: disculis.

⁵) B.: oboediendum suadet.

⁶) B. fährt fort: et postea in con-

scientia nostra vexemur usw.

⁷) B. fährt fort: personae politicae et christianae,

quae usw.

⁸) B.: Christus enim.

⁹) B.: brauchen.

¹⁰) Text: inen; B. fährt fort:

hur wehre greiffen contra illius malitiam et saevitiam. Ideo non est disputatio de facto,
 sed de iure. Defensio permittitur ad defendendam pacem, sed christianus usw. Unser

Text hat mit parem anstatt pacem bei B. gewiß das Richtige, doch hat auch Aurifaber
 pacem vor sich gehabt. ¹¹) B.: hat es. ¹²) B.: bedenkē. ¹³) Zu Aurifaber vgl.

pacem bei B. in Anm. 10. ¹⁴) Das Folgende ist Nr. 4582.

Es sind nicht die Zeiten, wie zur Zeit der Märtyrer, da Diocletianus allein regierte und tyrannisierte wider die Christen. Izt ist ein ander Reich, da der Kaiser mit den sieben Churfürsten regiert, darum ist seine Gewalt nichts ohne die Sieben; ja, wenn einer nicht mit beschleußt, so ist nichts. Es ist nicht mehr ein Monarchia, da das Regiment bey einem
 5 allein stehet, wie beyhm Türken. Da es aber ein Diocletianus wäre, und ein solch Regiment, so wollten wir ihm gerne weichen und leiden. Ich hoffe auch nicht, daß ein solcher Fall sich wird zutragen noch geschehen, daß der Kaiser für den Papst wider uns Krieg führen werde; wenn er aber zum Arianer würde, und stritte öffentlich wider Gottes Wort für sich, als ein Ungläubiger und Heide, so sollte man ihm nicht weichen und leiden. Summa, dem Papst nehme ich das
 10 Schwert, nicht dem Kaiser; denn der Papst soll keine Oberkeit noch Tyrann seyn."

4381a. (Ser. 70^b) De excommunicatione Martini Lutheri exhortatio publica post contionem Invocavit.¹ Es ist vnter euch komen, vnd² darüber sich³ viel⁴ vnnutze gemacht haben, das man den ban widerumb⁵ anrichten wolle.⁶ Es ist war, ich habe vom⁷ banne gesagt, nicht das
 15 man sol⁸ eine tyrannei anrichten wie⁹ die official, sondern von dem banne, dauon¹⁰ Christus leret Matthaei 18.: Das man erst einen in sonderheit¹¹ ver- Matth. 18, 15 ff. manet¹², darnach durch¹³ zwo personen¹⁴ etc.¹⁵ Solchen bann¹⁶ wolten wir gerne anrichten; nicht das es¹⁷ ein capplan aber¹⁸ prediger allein thun mußte, solde oder kunthe¹⁹: Ir all müßet²⁰ selbst mitte²¹ helfen, wie S. Paulus sagt:
 20 Mit ewer²² versamlung, mit²³ meinem²⁴ geiste, id est²⁵ also²⁶, mit dem²⁷ 1. Cor. 5, 4 ganzen hauffen.²⁸ Ir müßet mit vns vnd wir mit euch, das das Vater vnser gesprochen werde wider solchen, von der ganzen²⁹ christenheit gesprochen wurde³⁰;

¹) D., i. der 23. Februar 1539. Vgl. *Unsre Ausg.* Bd. 47, XVII und 669. Von dieser Predigt Luthers, die uns außer durch Rörer auch durch Lauterbach und die von ihm abhängigen Tischredenhandschriften erhalten ist, haben wir zwei Nachschriften. Die längere, ganz deutsch, ist uns in Ser., Khum., Clm. 939, Wern., Math. L. (525), Rhed. und B. erhalten; von der kürzeren, z. T. lateinischen geben wir den Text von Math. L. (289). Khum., Clm., Wern. haben die Überschrift: De excommunicatione Doctoris Martini Lutheri anno 1539. dominica Invocavit post contionem; Rhed. geht fast überall mit Math. L. zusammen.

²) Khum., Clm., Wern., Math. L., B.: — vnd. ³) Khum., Clm., Wern.: + ihr. ⁴) B.: — viel. ⁵) Khum., Clm., Wern., Math. L.: wider.

⁶) Wern.: wol; Clm., Math. L.: wolde; B.: woltt ⁷) Math. L.: von dem. ⁸) B.: soltt. ⁹) Wern., Math. L.: + vnter dem bapst; Clm.: + im bapstumb.

¹⁰) Khum., Clm., Wern., Math. L.: den. ¹¹) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — in sonderheit. ¹²) Math. L.: vordammet. ¹³) Khum., Clm., Wern.: — durch; Math. L.: mit.

¹⁴) Khum., Clm., Wern.: + ihn vermahnen; Math. L.: + in vormanet. ¹⁵) B.: — etc.; + deinde toti ecclesiae dicas. ¹⁶) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — Solchen bann; + Den. ¹⁷) Wern., B.: — es. ¹⁸) aber = oder, vgl. Bd. 2 S. 480 Anm. 7.

¹⁹) Khum., Clm., Wern., Math. L.: thun sollte oder könne; B.: thun sollte oder kontte. ²⁰) Math. L.: müßet. ²¹) Clm.: mitte. ²²) Math. L.: einer.

²³) B.: vnd. ²⁴) Math. L.: eim. ²⁵) Das Zeichen im Text ist wohl mit scilicet oder id est aufzulösen; die Parallelen: id est. ²⁶) Die Parallelen: — also. ²⁷) Wern.: — dem.

²⁸) Wern., Math. L. fahren fort: wir mitt euch vnd ihr mit vns das Vatter vnser usw. ²⁹) Khum., Clm., Wern., Math. L.: + gemeinen. ³⁰) Die Parallelen: — gesprochen wurde.

Widderumb¹, so er sich bekert², das man³ öffentlich vber ime in der kirchen bethe vnd⁴ wider anneme. Welches⁵ nicht⁶ eine person des pfarhers oder capplans thun sol.⁷

Wie sol ich als ein pfarrer auch⁸ zusehen, wie die becker backen vnd⁹ fleischer schlachten, die¹⁰ schneider steelen etc.?¹¹ Das gehoret¹² zu den regenten. 5
Denn das sacrament¹³ geben¹⁴ ist gesetzt zu der sunder trost. So aber iemands (Ser. 71) ein offenbarlicher¹⁵ sunder ist, den wider der furst noch¹⁶ rath¹⁷ strafft, als so sich ehliche¹⁸ personen¹⁹ auf der gasßen²⁰ schelben, setzen, huren vnd in öffentlicher zwitteracht leben²¹, solchen sol das sacrament nicht gereicht werden, sie haben sich den mit seinen²² nechsten verfonet²³; wo nicht, so gebe dir der 10 leidige Teufel das sacrament.

Was darf ich mich fremder funde²⁴ theilhaftig machen, so ich an meinen eignen gnung habe, meine jugent²⁵ vbel gelebt²⁶ vnd 15 jar mit meiner moncherei vnd meshalten²⁷ Gott erzornet²⁸, mit meinen heiligen werken meinen Herrn²⁹ Christum verspottet, gekront³⁰, gecreuziget habe?³¹ Nu, wenn ich dich so³² wißentlich³³ losse³⁴ zum³⁵ sacrament gehen, so neme ich deine funde auf mich; wie kenne³⁶ ich dazu, das ich vmb deinet willn solde³⁷ verdampft werden?³⁸ So wehre ich viel besser³⁹ ein fenshirte.

Das sage ich darum, nicht⁴⁰ das ich vber euch herschen wolde vnd tyrannei⁴¹ vben. Ich kans vnd wils nicht thun. Aber frage du dein eigen 20 herzh⁴², ob du⁴³ recht zum sacrament⁴⁴ gehen mugest, weil du öffentlich in funden vnd⁴⁵ zwitteracht lebest? Frage dich selber⁴⁶, ob du nit⁴⁷ vrsach gebest⁴⁸, dich zu uerbannen?⁴⁹ So wirstu es musßen bekennen. Den wie kan ich mein

¹) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — Widderumb. ²) Math. L.: wider feret.
³) Khum., Clm., Wern., Math. L.: + wieder ein Pater noster. ⁴) Khum., Clm., Wern., Math. L.: + ihn. ⁵) Dieselben Parallelen: Daß. ⁶) B.: + allein. ⁷) Math. L.: — thun sol; + allein thu. ⁸) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — als . . . auch. ⁹) Dieselben Parallelen: die; B.: — vnd. ¹⁰) B.: — die. ¹¹) Math. L.: — etc. ¹²) Wern.: gehet. ¹³) Seidemann: di sacramenta; sämtliche Parallelen: das sacrament. ¹⁴) Die Parallelen: — geben. ¹⁵) Clm., Math. L.: öffentlicher. ¹⁶) Die Parallelen: + der. ¹⁷) Wern.: + mihr. ¹⁸) B.: — sich ehliche; + schetliche. ¹⁹) Die Parallelen: + öffentlich. ²⁰) Khum. fährt fort: huren, schelben; Clm., Wern.: huren, schlahen; Math. L.: hauen, schlahen. ²¹) B.: + Gott lestern, in hurerey, saußferey, geiz leben. ²²) Khum., Clm., Wern., Math. L.: dem. ²³) B.: + vnd solch vbel abgestellt. ²⁴) Die Parallelen: funden. ²⁵) Khum.: jugen; Clm., Wern.: jungen (Clm. übergeshr.: jhar). ²⁶) Math. L.: meine junger vbel geliebt. ²⁷) Khum., Clm., Wern.: — vnd meshalten. ²⁸) Clm., Wern.: + vnd. ²⁹) Clm., Wern.: — Herrn. ³⁰) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — gekront; B.: + vnd. ³¹) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — habe; B.: + Nun. ³²) B.: — so. ³³) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — so wißentlich; B.: + also. ³⁴) Khum., Clm., Wern., Math. L.: + also. ³⁵) Seidemann: zu. ³⁶) Clm.: keni. ³⁷) Khum., Clm.: sol. ³⁸) Math. L.: — das . . . werden. ³⁹) Math. L.: so viel mehr were ich. ⁴⁰) B.: + das sage ich nicht darum. ⁴¹) B.: — vnd tyrannei. ⁴²) B.: gewißen. ⁴³) Khum.: — du. ⁴⁴) B.: + gehest oder. ⁴⁵) Clm.: in. ⁴⁶) Khum., Wern., Math. L.: — selber. ⁴⁷) Khum., Wern.: + die. ⁴⁸) Math. L.: gibst; Math. L. läßt 2 Zeilen aus. ⁴⁹) Clm.: — Frage dich . . . verbannen.

seelichen¹ vmb deinet willen verdamen lassen? Leib vnd leben wogen wir bei euch; gut, ehre, weib, kind², haus, hof mogen hinfaren³, wie hr sehet, das⁴ wir im sterben⁵ treulich bei euch bleiben. Vnd ist auch recht.⁶ Aber das ich solt⁷ mein seelichen⁸ hinan setzen vmb deiner sund willen vnd mit dir in die helle fahren, was gibstu mir⁹ dafür?¹⁰ Das können wir nicht thun.

(Ser. 71^b) Darumb heits¹¹ also: Wen wir wissen, das du ein offentlicher sunder bist, hurst, geizest, lebest in vneinikeit¹², wie auch hie der landvogt¹³ mit dem rathe vnd¹⁴ gemeine nicht wol stunden vnd gingen¹⁵ gleich wol zum sacrament vnd bleib daruber in zwitteracht: Hette ichs gewußt, er hette mir musen dauon bleiben, so er sich nicht hette verjonet. Also ein ieder, der unuerjonet ist, sol dauon bleiben¹⁶, den wie keme ich darzu, das ich meine seele vmb deinet willen verdammen solte? Ja, es gehet nicht allein mich, sondern euch allen¹⁷ an, das wir vns nicht fremder funde¹⁸ teilhaftig machen.¹⁹ Es solte wol eine ganze stadt vmb eines solchen willen²⁰ gestraft werden. 1. Cor. 11.

Ich weis ja nicht²¹ anders, man strafft²² hie²³ ehebruch, mordt²⁴ etc.²⁵ Wen²⁶ das nicht wehre, so wolten²⁷ wir mit der ganzen kirche ein Vater vnser wider solche²⁸ beten; da musten alle, die do²⁹ ehre lieb hetten, mitte helfen bannen. Den der bann ist der ganzen kirchen, nicht allein des pfarners, capplan oder predigers.³⁰ Also wolde ich den bann haben angefangen.³¹ Wollens auch, ob Gott will, zur³² zeit thun.³³ Wen ich einen³⁴ zum ersten vermanet³⁵ hette³⁶, dornach³⁷ schick ich zwo personen an in, wie ich zwen capplan an ihn³⁸ schicket; dornach³⁹ neme ich in fur mich in die⁴⁰ sacristia in beisein der caplan, zwen vom rath vnd casten hern und zwene erlicher⁴¹ menner von

¹) Clm., Wern., ähnlich B.: meine seele. ²) B.: vnd kind; Khum., Wern., Math. L.: kinder; Clm.: vnd kinder. ³) Vgl. in Luthers Lied: Ein feste Burg usw. die entsprechenden Worte. ⁴) Khum., Clm., Wern., Math. L.: wie. ⁵) Die Pest von 1538 zog sich ins Jahr 1539 hinein, vgl. Buchwald, Wittenberg 139f. ⁶) B.: + vnd billich. ⁷) Khum., Clm., Wern.: sol. ⁸) Clm., Wern., Math. L., B.: meine seele. ⁹) B.: + wider. ¹⁰) Clm., Wern., Math. L.: dauon. ¹¹) Khum.: heißt; Clm., Wern., Math. L., B.: heißt es. ¹²) Khum.: zwitteracht; Clm., Wern., Math. L.: offentlicher zwitteracht. ¹³) Hans von Metzsch; die Randbemerkung in Wern.: Spiegel ist falsch. ¹⁴) Math. L.: + der. ¹⁵) Die Parallelen: stund vnd ging. ¹⁶) Khum.: — so er . . . bleiben; Math. L. berspringt mehrere Zeilen. ¹⁷) Khum., B.: alle. ¹⁸) B.: funden. ¹⁹) Khum., Clm., Wern.: — das wir . . . machen. ²⁰) Text: — wissen; ergänzt aus den Parallelen. ²¹) B.: nichts. ²²) B.: straffe; Math. L.: vnd straffe. ²³) Clm., Wern., Math. L.: alhie; B.: alhier. ²⁴) B.: + wucher. ²⁵) Clm., Wern.: — etc. ²⁶) Die Parallelen: Wo. ²⁷) Clm.: solten. ²⁸) Math. L.: einen solchen. ²⁹) Khum., Math. L.: die. ³⁰) Math. L.: — nicht allein . . . predigers. ³¹) Math. L. fhrt fort: vnd will es auch thun zu seiner zeit. ³²) Khum.: mit der. ³³) B.: — thun. ³⁴) Khum., Clm., Wern., ähnlich B.: ihnen = ihn; Math. L. wie im Text. ³⁵) B.: ermanet. ³⁶) Clm., Math. L.: habe. ³⁷) Clm., Wern.: als den; Math. L. kürzt. ³⁸) scilicet an den Landvogt Hans von Metzsch. ³⁹) Khum.: + so. ⁴⁰) Wern.: der; B.: — die. ⁴¹) Khum.: ehliche.

der gemein. Wil er sich als¹ den² nicht bessern, sondern noch³ seinem halstarrigen kopfe⁴ in öffentlichen sunden leben vnd fortfaren, so sol ichs öffentlich der kirchen ansagen, also: Lieben freunde, ich verkundige euch, wie das der N N vermanet ist, (Ser. 72) erstlich durch mich, darnach durch den⁵ capplan, zum dritten durch den rath vnd casten herrn vnd die⁶ gemein, vnd 5 wil nicht ablassen; derhalben⁷ ist mein freuntliche bitte an euch⁸, helfet zu rathen, kniet nidder⁹, helfst widder in bitten vnd ihn¹⁰ dem Teuffel vbergeben!

Do soldestu¹¹ wol sehen, was geschehen solde.¹² Man wurde nicht also¹³ öffentlich in schanden leben¹⁴, den bis¹⁵ wurde¹⁶ ein harter ban sein, nicht¹⁷ wie 10 des bapsts gelt bann. Solcher¹⁸ wurde der kirche nuge sein.¹⁹ Vnd solde also²⁰ zugehen, wo²¹ sich die leuthe nicht bekeren wolten²² vnd der rath nicht bleisig sein wil; wen er sich aber²³ bessert, so²⁴ kan man in widder²⁵ absoluiren. Das seind die schluszel der kirchen, das man die sunde widder²⁶ binde vnd²⁷ vfflose. Das sage ich, nicht das man sollte²⁸ tyrannei damit vben.²⁹ 15

Darzu wisset hr³⁰, das alhier eines³¹ burgers son³², des alten³³ Schobars³⁴, in einen öffentlichen mord gefallen ist, den hr³⁵ alle wisset, vnd ist gleich wol zum sacrament gangen vnd hat³⁶ eine braut zur kirchen gefurt. Des³⁷ hab ich keinen gefallen. Nue spricht man, die sache sei bei den freunden vnd obrikeit vortragen; das weiß ich nicht. Da muß der rath vnd³⁸ freundschaft, die es 20 angehet³⁹, brief vnd siegel druber geben. So lang⁴⁰ das nicht geschicht, sol er mir⁴¹ zu⁴² tauf, chor⁴³ vnd sacrament nicht stehen, bis das er⁴⁴ des roths⁴⁵ brief vnd siegel zeigt, das die sache fur hrem⁴⁶ rath⁴⁷ vertragen sei. So

1) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — als. 2) Clm.: damit. 3) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — noch. 4) Dieselben Parallelen: + nach. 5) Die Parallelen wohl besser: die. 6) Khum., Clm., Wern., B.: der. 7) Clm.: darumb. 8) B.: freuntlich bitten. 9) B.: + vnd. 10) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — ihn. 11) B.: sollestu. 12) Math. L.: wurde. 13) Wern.: — also; B.: so. 14) Clm., Math. L.: — man . . . leben; Math. L., Rhed. fahren fort: Das wurde ein harter bann sein denn des bapsts gelt bann (Rhed.: kann). 15) Clm., Wern.: daß. 16) Khum., Clm., Wern.: wil. 17) B.: — nicht; auch B. versteht also harter = härterer. 18) B.: Solches; Math. L.: der. 19) Math. L. kürzt im Folgenden. 20) Khum., Clm., Wern.: so. 21) Khum., Clm., Wern.: so. 22) Clm., Wern.: wurden. 23) B.: + wider; Khum., Wern.: wider; Clm.: — aber. 24) Khum., Clm., Wern.: — so. 25) Wern.: — widder. 26) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — widder; B. wie im Text, vgl. auch FB. 27) Khum., Clm., Wern., Math. L.: + widder. 28) B.: sollte. 29) B.: treiben sollt. 30) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — hr. 31) Clm., Wern., Math. L.: + alten. 32) Khum., Clm., Wern., Math. L.: — son. 33) Clm., Wern., Math. L.: — alten. 34) Khum.: Schobers; Clm., Wern.: Schobers son; Math. L.: Schölers son; Rhed.: Schloßers son; B.: Schubarts. Richtig ist wohl: Schobers, vgl. Buchwald, Wittenberg 10. 35) B.: — den hr; + darumb den. 36) Khum., Clm., Wern.: — hat. 37) B.: Das. 38) Clm., Wern.: + die. 39) Clm., Wern., Math. L.: — die es angehet. 40) Math. L.: + als. 41) B.: — mir. 42) B.: zur. 43) B.: Chr; Khum., Clm., Wern., Math. L.: — chor; Math. L. kürzt wieder. 44) Khum., Clm., Wern.: — er. 45) Clm., Wern.: der rat. 46) Khum., Clm., Wern.: meinem. 47) B.: — fur hrem rath.

wollen wir darzu thun. Weil es eine öffentliche that ist, so muß die ver-
sonung auch öffentlich geschehen¹, sonst taug es nicht. So er kuntschaft vom
rathe brenget² vnd darüber vergebung der sunden bittet, so³ sol er öffent-
lich fur dem altar nidder knien, vnd sol der pfarner sagen, er sei absoluiert.

⁵ Den es ist die ganze kirche belediget.

(Ser. 72^b) Das ist der bann, den nicht⁴ wir, sondern die ganze kirche⁵
hat.⁶ Den man muß nicht also⁷ schreien⁸ vnd also has vnd neid tragen,
vnd sonderlich mord, das taug keinerlei⁹ weise nicht.¹⁰ Moses hat gebotten,
wo ein thoter corper¹¹ zwischen zweien stethen wird¹² gefunden, mußte die
¹⁰ stad, welcher die leiche¹³ am negsten lag, annemen, sich waschen¹⁴, himel vnd
erden protestiren, das sie vnschuldigh dran weren.¹⁵ Es sol alhie nicht schimpf
sein.¹⁶ Dorumb wollet¹⁷ yr¹⁸ mich nicht verdenden yn solchem, dem¹⁹ der²⁰
kirchen regiment beuolen ist. Wen die schuld offenbar ist, so sol die versonung
auch offenbar sein.

¹⁵ Das wolte ich gerne anrichten, aber es ist noch nicht zeit. Es künde
aber ein rath noch²¹ feine zuuor komen, das wirs²² nicht dorfften. Es were
den, das ein öffentlicher has vnd neid sei widdereinander, so wolten wir den
bann halten.²³ Aber ir solt vns helfen.²⁴ Haec pro contione.

4381 b. (Math. L. (289)) Excommunicatio. Vera excommunicatio

²⁰ Matthaei 18. soll nicht allein bei dem pfarrher, prediger, capplan sthen, sed
ecclesia muß mit helffen, sicut apostolus dicit: Mit euer versamlung, mitt ^{1. Cor. 5, 4}
meinem²⁵ geist, id est, mit dem gangen hauffen; der muß das Batter vnser
wider einen solchen sprechen. Sic eontra, si poenituerit etc. Wie soll ich
als ein pfarrer zusehen, wie die besser baden, die fleischer schlachten? Ad
²⁵ regentes pertinet. Dare sacramenta ist gesetzt zu der sunder trost. Si
publicus peccator est, quem nec princeps nec senatus punit, als so sich
ettliche personen öffentlich auff der gassen schelten, non datur talibus ministrari
sacramentum, nisi reconciliati, ne fiamus participes peccati aliorum. Si
scienter te admitto, so neme ich deine sünde auff mich. Qui reconciliari
³⁰ nolunt, se ipsos excommunicant; hoc testabitur conscientia illorum. Geiß
vnd leben bei euch zu lassen, das geht hin, sed etiam animam, das ist zu vil.

¹) B.: fein. ²) Khum., Clm., Wern., B.: bringt. ³) Khum.: — so. ⁴) Math. L.:
+ allein. ⁵) Clm., Wern.: chriftenheit; Math. L.: chriflich kirche. ⁶) Math. L. fährt
fort: damit ist nicht zu scherzen. ⁷) Clm., Wern.: — also. ⁸) Khum., Clm., Wern.,
B.: scherzen; aber Luther meint wohl das Schreien, Schelten auf der Gasse. ⁹) Clm.:
feine. ¹⁰) Wern.: das taug nicht, auf keine weise nicht. ¹¹) Khum., Clm., Wern.,
Math. L.: — corper. ¹²) Khum., Clm., Wern., B.: ward; Math. L.: wurd. ¹³) Math. L.:
— die leiche; + er. ¹⁴) Clm., Wern., Math. L.: — sich waschen. ¹⁵) Clm., Wern.:
waren. ¹⁶) Clm.: — Es ... fein. ¹⁷) Khum., Clm., Wern.: wollet; B.: wolt.
¹⁸) Clm., Wern.: — yr. ¹⁹) Text: den. ²⁰) Clm., Wern.: das. ²¹) Clm.: — noch.
²²) Math. L.: wir ir. ²³) B.: fodern. ²⁴) Khum., Clm., Wern., Math. L. schließen
hier. ²⁵) Text: meinen.

Tota civitas propter unum talem posset puniri. 1. Cor. 11. Puto puniri hic adulteria etc. Quod si non facerent, wolten wir mit der ganzen kirchen ein Batter vnser wider sie beten; da musten alle, die Gotts ehr lieb hetten, mit betthen. Si admonitus non resipuerit, dicendum ecclesiae, das sie mit vns wider in hilffen beten vnd dem Teuffel vbergeben. Das wurde ein harter 5 bann sein, nit wie der babst mit gelt kan. Talis erit ecclesiae utilis. Nolumus tyrannidem exercere vel statuere. Qui homicidium perpetravit publicum et accessit sacramentum et duxit nuptias, hoc displicet mihi. Dicunt negotium composi- (Math. L. 290) tum; des legen sie sigell vnd brieff auff! Donec illud non fiat, soll er zur tauff nicht sthen oder zum sacrament. 10 Quia publicum factum est, soll die versönung auch öffentlich geschehen, doruber vorgebung bitten vor dem altar, quia tota ecclesia offensa est. Haec est excommunicatio, quam non ego, sed tota habet ecclesia.¹

Khum. 338; Clm. 939, 61 b; Wern. 126 b; Math. L. (525); Rhed. 139 b; B. 1, 30.

FB. 2, 352 (21, 5) Vermahnung von der Excommunication, so der theure 15 Mann Gottes, D. Martin Luther, öffentlich zu Wittenberg nach der Predigt gethan am Sonntag Invocabit in der Faste 1539. (A. 247; St. 557 b; S. Append. 9) „Es ist ein Geschrei unter Euch kommen, darüber sich viel unnütz gemacht haben, daß man den Bann wiederum aufrichten wolle. Nu ist es wahr, ich hab vom Bann gesagt, nicht daß man soll ein Tyrannei wieder anrichten, wie die Officialn, sondern von dem Bann, davon Christus 20 Matth. 18, 15 ff. lehret Matth. 18.

Daß man zuerst einen insonderheit vermahnet, darnach abermal durch zwo Personen zc. Solchen Bann wollten wir gern anrichten, nicht daß es ein Caplan oder Prediger allein thun sollte oder könnte, Ihr alle mußt selbs mit helfen, wie S. Paulus sagt: Mit Euer Versammlung und mit meinem Geiste, das ist, mit dem ganzen Haufen. 25

Ihr mußt mit uns und wir mit Euch, daß das Vater Unser gesprochen werde wider solchen, so von der ganzen Christenheit abgesondert und verbannet wird. Wiederum, so er sich bekehret, daß man öffentlich uber ihm in der Kirche bete und wieder annehme. Welchs nicht eine Person des Pfarrherrn oder Caplans thun soll.

Wie? soll ich als ein Pfarrer auch zusehen, wie die Bäcker backen und Fleischhauer 30 schlachten, die Schneider und Müller stehlen? zc. Das gehöret den Regenten zu! Denn das Sacrament ist gesetzt zu der Sünder Trost, die ihre Sünde von Herzen erkennen und bekennen, haben Reu und Leid darüber, wollten gern ein gnädigen Gott haben und der Sünde los sein.

So aber jmand ein offenbärlicher Sünder ist, den weder der Fürst noch der Rath straft; als, so sich etliche Personen öffentlich auf der Gasse schelten, säcken, huren und in öffentlicher 35 Zwietracht leben, solchen soll das Sacrament nicht gereicht werden, sie haben sich denn zuvor mit ihrem Nächsten wieder verfühnet; wo nicht, so gebe Dir der leidige Teufel das Sacrament!

Was darf ich mich fremder Sünden theilhaftig machen, so ich an meinen eigenen gnug habe? Meine Jugend uber ubel gelebt, und 15 Jahr mit meiner Möncherei und Meßhalten Gott erzörnet, mit meinen heillosen Werken meinen Herrn Christum verspottet, gekrönet und 40 gecreuziget habe! Nu, wenn ich Dich also wissentlich lasse zum Sacrament gehen, so nehme ich Deine Sünde auf mich und mache mich derselben theilhaftig. Wie käme ich dazu, daß ich um Deinet Willen sollte verdammet werden? So wäre es viel besser, ich wäre ein Säuhirte!

Das sage ich darum nicht, daß ich uber Euch herrschen wollte und Tyrannei uben; ich kann und wills nicht thun! Aber frage Du Dein eigen Herz, ob Du recht zum Sacrament 45

¹) Math. L. fügt unsre Nr. 4418 an.

gehen würdest, weil Du öffentlich in Sünden und Zwietracht lebest? Frage Dich selber, ob Du nicht Ursach gebest, Dich zu verbannen, so wirst Du es müssen bekennen, willst Du anders die Wahrheit sagen und nicht wider Dein eigen Gewissen reden.

Denn wie kann ich mein Seelichen um Deinet Willen verdammen lassen? Leib und
 5 Leben wagen wir bei Euch; Gut und Ehre, Weib und Kind, Haus und Hof mögen hinfahren, wie Ihr sehet, daß wir im Sterben treulich bei Euch bleiben; und ist auch recht. Aber daß ich mein Seelichen sollt hintan setzen um Deiner Sünde Willen und mit Dir in die Hölle fahren, was gäbst Du mir dafür? Das können wir nicht thun!

Darum heißt also: Wenn wir wissen, daß Du ein offenbärerlicher Sünder bist, hurest,
 10 geizest, tucherst, lebest in Uneinigkeit zc. Wie auch hie der N. mit dem Rathe und der Gemeinde nicht wol stund und ging gleichwol zum Sacrament, und bleib darüber in Zwietracht; hätte ichs gewußt, er hätte mir muß davon bleiben, so er sich nicht hätte zuvor versöhnet. Also ein jglicher, der unveröhnet ist, soll davon bleiben. Denn wie käme ich dazu, daß ich meine Seele verdammen sollte, wie droben gesagt? Ja, es gehet nicht allein mich an, sondern
 15 Euch alle, daß wir uns nicht fremder Sünde theilhaftig machen; es sollte wol eine ganze Stadt um eins Solchen Willen gestrafet werden. 1. Cor. 2.

Ich weiß ja nicht anders, man strafe bei uns Ehebruch, Mord zc. Wo das nicht wäre, so wollten wir mit der ganzen Kirche wider solche ein Vater Unser beten, da müßten alle, die Gott und sein Wort lieb hätten, mit helfen bannen; denn der Bann ist der ganzen Kirche,
 20 nicht allein des Pfarrherns, Caplans oder Predigers.

Also wollte ich den Bann haben angefangen, wollens auch, ob Gott will, zur Zeit thun. Wenn ich ihn zu erst vermahnet habe, so schicke ich zwo Personen an ihn, als zween Caplan oder andere. Darnach so nehme ich ihn für mich in die Sacristia oder sonst in Weisheit der
 25 Caplan, zween vom Rath und Rastenherrn, und zween eheliche Männer von der Gemeine. Will er sich als denn nicht bessern, sondern nach seinem halsstarrigen Kopfe in öffentlichen Sünden leben und fortfahren, so soll ichs öffentlich der Kirche ansagen also:

Lieben Freunde, ich verkündige Euch, wie daß N. vermahnet ist erslich durch mich, darnach durch die Caplan, zum Dritten durch den Rath und Rastenherrn und die von der Gemeine, und er will nicht ablassen. Verhalben ist meine freundliche Bitt an Euch, helfet zu rathen,
 30 kniet nieder, helfet wider ihn beten und ihn dem Teufel übergeben zc.

Da sollt Du wol sehen, was geschehen sollte, man würde nicht so öffentlich in Schanden leben, denn dies würde ein harter Bann sein; nicht wie des Papstes Gelbbann, solcher würde der Kirche nützlich sein.

Und sollte also zugehen, wo sich die Leute nicht bekehren wollten und der Rath oder Oberkeit
 35 nicht wollte fleißig sein in ihrem Amt und Befehl. Wenn er sich aber wieder besserte, so kann man ihn wieder absolviren. Das sind die Schlüssel der Kirche, daß man die Sünder wieder binde und auflöse. Das sage ich nicht, daß man Tyrannei damit sollte uben.

Dazu ist nicht heimlich, daß eins Bürgers Sohn hie, des alten S., in einen öffentlichen Mord gefallen ist, wie Ihr alle wißet, und ist gleichwol zum Sacrament gangen und hat eine
 40 Braut zur Kirche geführt; des hab ich kein Gefallen. Nu spricht man, die Sache sei bei den Freunden und der Oberkeit vertragen; das weiß ich nicht, des muß der Rath und Freundschaft, die es angehet, Briefe und Sigil darüber geben. So lange das nicht geschieht, soll er mir zur Taufe, Chor und Sacrament nicht stehen, bis er des Raths Briefe und Sigil zeigt, daß die Sache fur einem Rathe vertragen sei.

So wollen wir dazu thun; weil es ein öffentliche That ist, so muß die Versöhnung auch
 45 öffentlich sein, sonst taug es nicht. So er Rundschaft vom Rath bringet, und darüber Vergebung der Sünden bittet, so soll er öffentlich fur dem Altar niederknien, und soll der Pfarrherr sagen, er sei absolvirt. Denn es ist die ganze Kirche beleidiget.

Das ist der Bann, den nicht wir, sondern die ganze Kirche hat; denn man muß nicht
 50 also scherzen und also Haß und Reid tragen, sonderlich Mord; das tang keinerlei Weise nicht!

Moses hat geboten, wo ein todter Körper zwischen zweien Städten ward funden, so mußte die Stadt, welcher die Leiche am nächsten lag, dieselbe annehmen, sich waschen, Himmel und Erde protestiren und bezeugen, daß sie unschuldig daran wären. Es soll hie nicht Schimpf noch Scherz sein; darum wollet mich, dem der Kirche Regiment befohlen ist, in solchen nicht ver-
denken. Wenn die Schuld offenbar ist, so soll die Veröhnung auch offenbar sein.

Das wollt ich gerne anrichten, aber es ist noch nicht Zeit. Es könnte aber ein Rath noch sein zuvor kommen, daß wirs nicht dürften; es wäre denn, daß ein öffentlicher Haß und Reid sei widerinander, so wollten wir den Bann halten, aber Ihr müßt uns helfen zc."

Dies hat der Mann Gottes öffentlich in der Kirche zu Wittenberg aufm Predigstuhl mit großem Ernst angezeigt und gesagt am Tage und Jahre, wie oben angezeigt.

4382a. (Ser. 72^b) Exhortatio ad iurisperitos.¹ Zum Andern² habe ich auch³ eine vermanung zuthun an euch juristen. Es ist fur mich komen, das yr in vnser⁴ schule leset des bapfts decret vnd denckt es⁵ auch zuuorbedingen, so wir den bapst esel⁶ vorbrannt haben. Ist derhalben meyn freuntlich bitte vnd beger an euch, das yrs mit vns halbet, wie mans offentlich in
der kirchen helt in dem⁷ furstenthum⁸, landgrauenthum vnd anderer⁹, wie sie
in der confesion vnterschieden sind. Vrtheilet nichts dawidder¹⁰ vnd¹¹ sehet
euch¹² nichts¹³ dawidder!¹⁴ Das sagt den¹⁵ andern, hohen vnd niedrigen,
meistern vnd schulern, groß vnd kleinen, den wir wollens nicht leiden, das ir
sollet vnser kirchen zu reissen; wollet yrs aber thun, so thuts anderswu. Wir
wollen des bapfts esels decret¹⁶ (Ser. 73) vnd furze nicht haben; freßt irs selber!
Werdet yrs aber nicht thun vnd ewer horner aufsetzen, so faret fort; so wil
ich¹⁷ meine horner auch¹⁸ aufsetzen und euch stoßen, das¹⁹ krachen sol. Hab
ich euch weiß gemacht, ich kan euch wol widder schwarz machen, das yr wie
der leidige Teuffel solt sehen. Vnd²⁰ wil dir wol²¹ sagen, woher du²² die
mardenschauben, sammet²³ vnd thaler²⁴ habest.²⁵ Sieber, laß²⁶ die theologos
ungeeßelt, ungebachtet, ader²⁷ wil dich widder eseln. Wenget vns die esels

¹) Khum., Clm., Wern.: Ad iuristas. Auch dieser scharfe Ausfall auf die Juristen schloß sich an die Predigt des 23. Februars 1539 an. Vgl. Köstlin 2, 470; Unsre Ausg. Bd. 47, XVII und 670 ff. Wir haben auch von dieser Predigt zwei verschiedene Nachschriften: Khum., Clm., Wern. und B. gehen mit Ser., Rhed. mit Math. L. zusammen. Eine dritte, in allen Abschnitten abweichende Nachschrift siehe unter Nr. 4743; die Abweichungen sind allerdings so groß, daß das Datum von Nr. 4743: 23. Februar 1539 wahrscheinlich falsch ist; es wird sich in Nr. 4743 nicht um die Predigt vom Sonntag Invocavit, sondern um die vom Sonntag Reminiscere handeln. Siehe unten S. 281 Anm. 40.

²) Khum., Clm., Wern.: + so. ³) B.: — auch. ⁴) Khum., Clm., Wern.: ewrer.

⁵) Khum., Clm., Wern., B.: gebendts. ⁶) Clm., Wern.: sollen; B.: + alhie vor viel jaren; über den Papstesel vgl. Köstlin 1, 646. ⁷) B.: diesem. ⁸) Khum., Clm., Wern.: + vnd.

⁹) Clm.: andere; B.: andere lender vnd stende. ¹⁰) Clm.: nicht darüber. ¹¹) Clm.:

— vnd. ¹²) Khum., Clm., Wern.: auch. ¹³) Clm., Wern., B.: nicht. ¹⁴) B.: dar-

gegen. ¹⁵) Clm.: — den. ¹⁶) Wern.: decret. ¹⁷) Khum., Clm., Wern.: vnd ich

wil. ¹⁸) Khum.: — auch. ¹⁹) Khum., Clm., Wern.: + es. ²⁰) B.: — Vnd.

²¹) Wern.: vnd dieweil. ²²) B.: — du. ²³) B.: die mardern vnd sammet schauben

(Text: schauen). ²⁴) Wern.: + her. ²⁵) Khum., Clm., Wern.: thriegest. ²⁶) Khum.:

+ du. ²⁷) aber = oder; Khum.: + ich.

furche¹ vnd² bapfts dreß³ nicht in die kirchen, sonderlich in dieser stadt. Ir vermoget alle zugleich nicht ein einiges gebot Gottes auszulegen. Meinstu nicht, das man wisse⁴, was ein jurist sei? Sol ich⁵ prediger sein, so⁶ sollet ir mir das nicht thun; wollet ir aber selber prediger sein, so thuts⁷, so bin ich⁸ wol⁹ zu frieden. Ich wil wol anderswu hingehen, das ich seelig werde.

Der bapst ist vnser ergster¹⁰ feind. Den haben wir aus getrieben vnd vnsern Herrn Jesum Christum eingenomen, den der bapst teuschet¹¹ alle welt mit seinen eßels furzen. Die fresse er selber! Ir solt nichts widder vns leren, lesen noch segen, sondern euch nach vns halten in diesem furstenthum. Meinstu,
10 wir verstehen¹² nicht, was daran ist? Verstehestu es¹³ nicht, so wil ich dirz¹⁴ wol zeigen, was juristerei fur¹⁵ lappentwerck sei. Vnd wen du einen juristen distillirest¹⁶ ad quintam essentiam, so vermag er nicht ein¹⁷ einig gebot Gottes auszulegen. Verleit mir Got lebtag¹⁸ vnd gesundheit¹⁹ vnd ir jo²⁰ lust hat, so wil ich euch die lust wol busßen, wil euch²¹ leren, wie weit die juristerei
15 von der heiligen schrift²² sei.

Scherffe das²³ eisen nicht zu sehr im²⁴ feur²⁵, du wirfst sonst die hende vorbornen.²⁶ Den²⁷ ir wolt in der heiligen schrift herfarn²⁸, (Ser. 73^b) gleich²⁹ als wie³⁰ es juristerei wer.³¹ Nein, thut seuberlich! Den³² ich hab darin gearbeitet vnd den bapst helfen austreiben. Sost den alten hund³³
20 schlaffen! Das bitt ich euch, aber³⁴ ir werdet zu schaffen kriegen. Widerferet euch was, so habts euch! Ich wil die³⁵ kirche widder euch juristen³⁶ wol erhalten. Thut ir das bei meinem leben, was werdet ir noch³⁷ meinem todt thun? Fart nur³⁸ fort, ir solt es getan haben. Ich mus auffhoren. Ich mochte mich sonst zu zornig machen.

25 (Khum. 343^b) Altera³⁹ dominica⁴⁰ in fine contionis iterum longiori⁴¹

¹) Khum., Clm., Wern.: dreß. ²) Wern.: + die. ³) Khum., Clm., Wern.: forch. ⁴) Khum., Clm., Wern., B.: waifß. ⁵) B.: + ein. ⁶) Khum., Clm., Wern.: — so. ⁷) Clm., Wern.: — so thuts. ⁸) Khum.: ich; Wern.: ich daß; B.: ich bins. ⁹) B.: — wol. ¹⁰) Khum., Clm., Wern.: grofter. ¹¹) Khum., Clm., Wern., B.: bescheift. ¹²) Khum., Clm., Wern.: man verstehe. ¹³) Clm., Wern.: — es. ¹⁴) Wern.: dir. ¹⁵) Khum.: + ein. ¹⁶) Text: extollirest; die Parallelen richtig. ¹⁷) Khum., Clm.: — ein. ¹⁸) Wern.: — lebtag. ¹⁹) Khum., Clm., Wern.: — vnd gesundheit; + vnd (Clm.: + ich; Wern.: daß ich) frisch bin. ²⁰) Khum., Clm., Wern.: — jo. ²¹) Clm.: + wol. ²²) Text: schrift. ²³) Khum., Clm., Wern.: + feur. ²⁴) B.: in. ²⁵) Khum., Clm., Wern.: — im feur. ²⁶) Khum., Clm., Wern.: verhawen; B.: verbrennen. ²⁷) Khum., Clm., Wern.: — Den. ²⁸) Clm., Wern.: herfur faren. ²⁹) Khum., Clm., Wern.: — gleich. ³⁰) Khum., Clm., Wern., B.: wer. ³¹) Khum., Clm., Wern., B.: — wer. ³²) Khum., Clm., Wern.: — Den. ³³) B. schlecht: die alten hunde. ³⁴) aber = oder, wie Khum. und Clm. haben; Wern.: sonst. ³⁵) B.: Gott wird seine. ³⁶) Clm., Wern.: — juristen. ³⁷) Khum., Clm., Wern.: bei. ³⁸) Khum.: nun. ³⁹) Der letzte Absatz fehlt in Ser.; wir setzen den Text von Khum. ein; B.: Sequenti. ⁴⁰) Clm., Wern.: + Reminiscere; d. i. der 2. März 1539. Eine Nachschrift dieser Predigt vom Sonntag Reminiscere 1539 ist uns vielleicht in Nr. 4743 erhalten; siehe auch oben S. 280 Anm. 1 und vgl. Unsre Ausg. Bd. 47, XVIII und 676. Eine Dublette zu dem Folgenden ist unsre Nr. 4745. ⁴¹) B.: longa.

admonitione adhortatus studiosos iuridicae facultatis¹, ut² illam³ disce-
rent⁴ ad politica, ne papae se subicerent, solten auch nit rechte juristen
werden, id est, canonistae et⁵ blasphemi⁶ contra verbum Dei, illosque con-
futavit, qui digamos ad ecclesiae ministerium ineptos contenderent et tamen
interim omnes (Khum. 344) scortatores, adulteros, incestos passi fuissent: 5
Sieben hern, studirt nur⁷ vleissig⁸, werdet nur nit⁹ rechte juristen, id est,
hostes Christi.

4382b. (Math. L. (546)) Warnung an die juristen M^artini L^utheri
pro contione. 13. Februarii 1543.¹⁰ Wie ist noch eins vorhanden, dauon ich
euch warnung thun muß. Ich halte, das alle Teuffell mit aller gwalt vorhanden 10
(Math. L. (547)) seint: Es vntersthen sich vnser jundern, die juristen, das ius
canonicum, den pöblichen dreck, öffentlich der jugent zu lesen, das wir mit
muß vnd arbeit aus vnsern kirchen gestossen, verworffen vnd vordampt haben,
vnd das mit gnugamen vrsachen betwisen, das in vnsern kirchen nicht zu
dulden noch zu leiden sei, sie¹¹ aber mit stolz vnd vns zu widerdrus solchen 15
stinkenden dreck wider in vnser kirchen bringen etc. Ich will euch aber gar
ernstlich vormant haben: Vorsucht mich nicht zu hart! Ist euch ihe zu wol,
so will ich euch das kuckeln vortreiben. Sond ir nicht erleiden, das ich euch
schon weis gemacht hab, so will ich euch wider schwarz machen. Der Teuffell
soll euch schenden! Ich wille dirz¹² wol sagen, wo deine damascketen vnd 20
sammaten schauben vnd thaler her komen, vnd gelusts euch, so bite ich euch
truße, mit mir darumb zu kempfen. Was meint ir? Ich wisse nicht, was
juristen können? Ich wilz euch wol sagen. Seit ir lustig, ich fürcht mich
(Gott hab lob) vor keinen juristen, er sei auch wie geschickt vnd gelert er
könne. Setze deine hörner vff; bistu lustig, ich will meine auch vff setzen vnd 25
will dich stoßen, das dir der ruck¹³ soll knacken. Wiltus nicht gleuben, so
vorsuch es. Ich muß ein armer doctor theologiae sein, wenn ich mich vor
eim juristen fürchten solt aber¹⁴ von inen lernen. Ich weis besser, was ius
canonicum sei, weder ir alle zumal lernen noch erfahren werdet. Gels furh
seintz. Wolt ir gern, ich will ir euch wol zu fressen geben. Derhalben rad 30
ich: Las¹⁵ den alten hund schlaffen! Erweckstu in, du solt in warlich so
leichtlich nich wider zu ligen bringen. Vnd laß theologiam theologiam bleiben
vnd bachante vnd schutze dich nicht zu vil: O, was sein theologia? Es sint
bachanterei, es ist schuterei! Oder ich will euch widerumb zu bachanten vnd

¹) B.: hortabatur studiosos in iure. ²) Wern.: — ut. ³) B.: + facultatem.

⁴) B. fährt fort: in usum politiae neque se abominationi papisticae subicerent usw.

⁵) B.: — et. ⁶) B. fährt fort: et hostes Christi, confutans illorum definitionem de dyapla. B. schließt hier. ⁷) Wern.: nun; Clm.: nuße. ⁸) Clm., Wern.: + vnd.

⁹) Clm., Wern.: — nur nit. ¹⁰) Dieses Datum, in dem weder der Monatstag noch die Jahreszahl zu Luthers Predigt stimmt, geht wohl auf einen Abschreiber zurück; Rhed. hat dasselbe Datum wie unser Text. ¹¹) Rhed.: + wollen. ¹²) Rhed.: wilz euch.

¹³) Rhed.: rucken. ¹⁴) aber = oder. ¹⁵) Rhed.: ich euch: Laß.

schutzen machen. Ir solt stincken; das will ich euch zu allen heiligen geschworen haben. Ir solt vns theologen nicht regirn noch vber vns herschen. Die herrschafft vnd das regiment geburt vns, vnd solt ir gleich alle toll vnd töricht werden! Wolt irs vns nicht gonnen, so must ir wol, vnd der Teuffel weis
 5 es euch danck. Vnd thut mir (Math. I. (548)) die esels furz aus vnser kirchen! Das will ich euch gesagt haben. Wo nicht, so must ir. Ist doch im ganzen pöpstlichen vormaldeiten vnrecht (ich solt sagen recht) nichts anders denn eitell
 10 esels furz, darin man auch nich kan das geringste punctlein lernen, was glaub, lieb vnd sacrament sein, vnd ir wolt eur kunst daran beweisen, die
 15 ganze kirch zu schanden machen vnd beschmeissen vnd die arme jugent vorseumen, euch selbst dazu, vnd vns damit trocken? Ja, ich wils dich wol leren! Ist denn der Teuffel gar in euch, die ir nicht wisset, was ir thun solt? Ich meinte ja, ir hettet zu studiren vnd lesen genug in keiserlichen
 20 rechten; ir dörrft nicht noch die jugent mit deß esells furzen vorseumen vnd
 15 vorhindern. Ist doch sunst ius imperatorium studium infinitum, vnd du solst Gott dancken, das du der esels furz los werest, wenn du wustest, was du vor wollust thun soltest. Mich wundert, das die silbern juristen von der taler wegen solche schand der schrift aufthun. Wolan, gelusts euch, ich will
 20 euch die lust bussen; dazu sei dir trog geboten! Wolt ir das thun, weil ich
 20 lebe, was werdet ir dann nach meinem todt thun? Wolan, ich will euch vormant haben vnd gebeten, darzu das irs gar eben wisset. Ist euch jo zu wol mit der esels furzerei, frest sie anders wo vnd macht vns kein gestand in vnser kirchen!

Khum. 342; Clm. 939, 64; Wern. 131b; B. 1, 294; Rhed. 141b.

25 FB. 4, 531 (66, 51) D. M. L. andere ernste Vermahnung an die Juristen. (A. 569; St. 570; S. Append. 20) Anno rc. 39. am Sonntag Reminiscere¹ den 2. Martii, strafte D. Mart. abermal in der Predigt die Juristen, wie auch hernach bald am Sonntage
 30 Iudica, welche Gottes Wort verwerfen, und wollten die Kirche mit ihren Canonibus, oder mit des Pappsts Decret regieren; widerlegte ihre Definition von der Digamey, von mehr denn ein
 30 Weib nehmen. Und vermahnete die jungen Juristen, sie wollten rechtschaffen im Rechten studiren, zu Ruß und Dienst des weltlichen Regiments, nicht, daß sie des Pappsts Knechte und
 35 Esel würden; sollten nur nicht reiche² Juristen werden, wie bisher Etliche und der größte Hauf
 35 gewest, und noch wäre, das ist, Canonisten, Gotteslästerer, Christi und seines Euangelii Feinde.

„Zum Andern,“ sprach er, „hab ich auch eine Vermahnung zu thun an euch Herrn
 35 Juristen. Es ist für mich kommen, daß ihr in unser Schule leset des Pappsts Decret, und
 35 gebentis auch zu vertheidingen, da wir doch den Pappst-Esel mit seinem Stankart verbrannt haben. Ist verhalben mein freundliche Bitte und Begehren an euch, daß ihrs mit uns haltet,
 35 wie mans öffentlich in unser Kirche hält, in diesem Fürstenthum und Landgrafthum und andern,
 40 wie sie in der Confession unterschrieben sind; urtheilt nicht dawider, noch sezt euch dawider.
 40 Das saget den Andern, Hohen und Niedrigen, Meistern und Schülern, Groß und Kleinen.
 40 Denn wir könnens und wollens nicht leiden, daß ihr unser Kirch wollet zureißen; wollet ihrs

¹) Aurifaber setzt den Schluß unsrer Nr. 4382^a an den Anfang, ohne dann im 2. Absatz darauf hinzuweisen, daß diese Predigt nicht auf den Sonntag Reminiscere, sondern auf den Sonntag Invocavit fällt. ²) Verlesen aus: rechte.

aber thun, so thut's anderzwo, wir wollen des Papsts Dreck und Färze nicht haben; freisset ihr sie selbst!

Werdet ihr's aber nicht thun, und euer Hörner aufsetzen; wolan, so fahret fort, so will ich meine Hörner auch aufsetzen, und euch stoßen, daß krachen soll. Hab ich euch weiß gemacht, ich kann euch wol wieder schwarz machen, daß ihr wie der leidige Teufel sollet sehen, und will 5 dir wol sagen, woher du die marderne Schauben, Sammet und Thaler habest.

Sieber, laß die Theologos ungeeselt und ungebachtet, oder ich will dich wieder eseln; menget uns die Gelsfürze und Papsts Dreck nicht in die Kirche, sonderlich in dieser Stadt. Ihr vermöget allzumal nicht ein einiges Gebot Gottes auszulegen. Meinst du nicht, daß man weiß, was ein 10 Jurist sey? Soll ich Prediger seyn, so sollet ihr mir das nicht thun; wollet ihr aber selbst Prediger seyn, so thut's, ich bins wol zufrieden, ich will wol anderzwo hingehen, daß ich selig werde.

Der Papst ist unser ärgster Feind, den haben wir ausgetrieben, und unsern Herrn Jesum Christum eingenommen, denn der Papst bescheißt alle Welt mit seinen Gelsfürzen; die fresse er selbst. Ihr sollet nichts wider uns lesen, lehren, noch sehen, sondern euch nach uns 15 halten in diesem Fürstenthum. Meinst du, man verstehe es nicht, was dran ist? Verstehst du es nicht, so will ich dir's wol zeigen, was Juristerei für Rappenwerk sey. Und wenn du gleich einen Juristen bestiliretest ad quintam essentiam, so vermag er nicht ein einiges Gebot Gottes auszulegen, er sey so gelehrt und klug, wie er wolle.

Verleihet mir Gott das Leben und Gesundheit, und ihr ja lüstern seyd, so will ich euch die Lust wol büßen; will euch lehren, wie weit die Juristerei von der heiligen Schrift sey. 20 Sieber, schärfe und glühe das Eisen nicht zu sehr im Feuer, du wirst sonst die Hände verbrennen. Das rathe ich treulich. Denn ihr wollet in der heiligen Schrift daher fahren, gleich als wäre es Juristerei. Nein, thut säuberlich, denn ich hab drinnen gearbeitet, und den Papst helfen austreiben. Lasset den alten Hund schlafen, das bitte ich euch, oder ihr werdet zu schaffen kriegen; widerfähret euch was, so habts euch. Ich will die Kirchen wider euch Juristen wol 25 erhalten, mit Gottes Hülfe; darnach wißet euch zu richten, kurz und gut. Thut ihr das bey meinem Leben, was werdet ihr nach meinem Tode thun? Fahret nur fort, ihr lieben Herrn, ihr sollts gethan haben. Ah, ich muß aufhören, ich möchte mich sonst zu zornig machen."

4383. (Ser. 73^b) Ach¹, die schändtlichen rotten thun großen schaden in cursu euangelii, etiam apud exterarum nationes; deinde accedunt blasphemiae 30 adversariorum contra nos. Nam² explorator Gallicus³ ingenue ad me⁴ dixit: Rex meus est persuasissimus de vobis, quod neque religionem neque politiam neque coniugium curetis, sed⁵ omnia confundatis. Deinde Zwinglius⁶, Carolostadius prorumpunt audacissime. Nam Zwinglius impudenter gloriabatur sic dicens⁷: Infra⁸ tres annos Galliam, Hispaniam⁹, Angliam habebimus. Ita¹⁰ Bucerus sub nostro nomine ex Heluecia suos libros invexit in Galliam, ita¹¹ ut multae civitates adhuc sint impurae. Augusta nondum est pura¹², nisi quod sub specie¹³ protectionis¹⁴ simulat¹⁵, sed de Argentina maiorem spem habeo.

B. 2, 30.

40

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4187. ²) B.: Fuit hic. ³) B.: + qui; Luther spricht wohl von Gervasius, der 1531 in Wittenberg war, vgl. Nr. 3399 und Wrampelmeyer zu Cord. 1815. ⁴) B.: — ad me. ⁵) Im Text steht s zwischen 2 Punkten, d. i. sonst das Zeichen für scilicet. ⁶) B.: Zuinglius et. ⁷) B.: Impudenter enim gloriatur Zuinglius iactitans. ⁸) B.: Intra. ⁹) B.: + et. ¹⁰) B.: Similiter. ¹¹) B.: — ita. ¹²) B.: sincera. ¹³) B.: nisi speciem. ¹⁴) B.: + nostrae. ¹⁵) B.: simulans; B. schließt: De Argentina vero meliorem concipio spem.

4384. (Ser. 73^b) Episcopus Moguntinus plane est homo sine peccato, quia non credit Deum esse neque legem¹ curat; ubi non est lex, ibi non ⁹ut. 4, 15 est praevaricatio.

B. 1, 325.

4385. (Ser. 73^b) De Helueciis.² 10. Marcii dicebat de Helueciorum humanitate et obsequiis, qui non essent adeo amarulenti; ideo papa illos haberet pro (Ser. 74) guardis, id est, custodibus sui corporis, scilicet ducentos, utitur illis pro corporis custodia, ut ministros³, non ut consiliarios.

Deinde dicebat de tutissima via in Heluecia et etiam amoenissima, quia habent brevissima milliaria, praecipue Lombardica, quorum quinque milliaria unum Germanicum perficerent.

4386. (Ser. 74) Triplex mendacium.⁴ 11. Marcii dicebat de Augustino, qui triplex mendacium fecisset, scilicet

15 mendacium $\left\{ \begin{array}{l} \text{iocosum} \\ \text{officiosum} \\ \text{perniciosum} \end{array} \right\}$ hoc est $\left\{ \begin{array}{l} \text{quotidianum peccatum.} \\ \text{virtus.} \\ \text{malitia.} \end{array} \right.$

Pomeranus bene dicit officiosum mendacium simpliciter esse virtutem, ut Michal delusit hostem et servavit animam. Ita Rahab meretrix. Ita Deus^{1. Sam. 19, 11 ff.; Sof. 2} in infirmitate ludit Diabolum, et nobis licet Diabolum ludere et confundere, ²⁰ scilicet verbo Dei et talibus mendaciis.

4387. (Ser. 74) Iudicium de sanctis patribus. Deinde dicebat iudicium suum de sanctorum patrum scriptis: Etsi⁵ mihi non licet iudicare de sanctis patribus⁶, quia ego illorum⁷ respectu⁸ sum vermis, attamen⁹ quo magis illorum scripta lego, eo¹⁰ plus¹¹ offendor, nam res ipsa clamat ²⁵ eos¹² fuisse homines, et ipsorum autoritas oppressit¹³ apostolorum scripta. Ideo papistae impudenter dicunt: Quid scriptura?¹⁴ Oportet legere¹⁵ scribentes, qui suxerunt mel ex scriptura. Quasi¹⁶ scriptura esset¹⁷ indigesta moles!¹⁸ Et quasi Deus nobiscum locutus fuisset non intelligibilis, cum tamen¹⁹ de Christo dicit: Hunc audite. Qui etiam in euangeliiis simplicissime, cla- ^{Matth. 17, 5} rissime²⁰, (Ser. 74^b) humillime²¹ parabolis²², similitudinibus locutus est:

¹) B.: + Dei. ²) *Erinnerungen Luthers an seine Rückreise aus Rom.* ³) Abhängig von haberet. ⁴) Scheinbare Parallelen sind Nr. 412 und die zu diesem Stück verzeichneten ursprünglichen Parallelen Nr. 1044 und Nr. 2842. ⁵) Math. L., B. setzen hier ein. ⁶) Math. L.: — de sanctis patribus; + illis. ⁷) B.: — ego illorum; Math. L.: — quia ego illorum; Math. L.: + quorum. ⁸) B.: + illorum. ⁹) Math. L.: nisi. ¹⁰) Math. L.: — eo. ¹¹) Math. L.: magis. ¹²) Math. L.: — eos. ¹³) Math. L.: repressit. ¹⁴) B.: scripturae; Math. L.: — Quid scriptura. ¹⁵) Math. L.: legi. ¹⁶) B.: — Quasi; vgl. FB.; Math. L. geht mit unserm Text zusammen. ¹⁷) B.: est. ¹⁸) Math. L.: rudis; B. fährt fort: et quasi sermo divinus non posset intelligi usw. ¹⁹) B.: + coelestis Pater. ²⁰) B.: + et. ²¹) Text: humilime. ²²) B.: + et.

Soh. 6, 47
Matth. 5, 39
Matth. 6, 26 ff.

Qui credit in me, non morietur¹; item Mat[thaei] 5.: Nolite resistere malo, percutiente te in unam maxillam etc.²; item Mat[thaei] 6.: Respicite volatilia coeli et lilia agri. Wie künde es klerer vnd lauterer gesagt werden? Plus quam omnes patres.³ Attamen sophistae audent sacram scripturam blasphemare⁴, obscurare, et ipsi patres illam declarare deberent⁵, nisi declarare significaret⁶ avocare.⁷ 5

Ideo S.⁸ Augustinus prae omnibus doctoribus mihi placuit et⁹ placet, quia¹⁰ magnus doctor est omnique laude dignus¹¹; etsi parvam habuit ecclesiam, attamen solidissime et sincerissime rem tractavit. Is tamen¹² christianissima submissione sua scripta subicit sacrae scripturae, ut in canone 9.¹³ Nolo meis scriptis etc.¹⁴, protestatur, decernit et rogat, ne eius scriptis fides adhibeatur.¹⁵ Et ego arbitror¹⁶ Augustinum hunc canonem maxime et praecipue propter Chrisostomum posuisse, qui vix 40 annis ante Augustini tempora¹⁷ vixit, et cum esset facundus, geweißig¹⁸, magna auctoritate floruit coram hominibus¹⁹ multosque scripsit²⁰ libros splendidos²¹, sed tantum²² fuit chaos et cumulus²³ verborum sine re. Ideo S.²⁴ Augustinus offensus scripsit hunc canonem.²⁵ Nam et²⁶ noster Doctor Hieronymus Schurf semel emit sibi Chrisostomum²⁷; quem cum legisset²⁸, dixit²⁹: Multa lego, nil³⁰ disco. Tantum sua eloquentia populum captivavit³¹ quasi aurea catenula.³² Ideo³³ Χρυσόστομος, aureum os, dicebatur.³⁴ Er magt³⁵ gold im³⁶ klinge, aber nicht in der wurde gehabt haben.³⁷ Ad, patres etiam fuerunt homines sicut et nos; ideo bene considerandi. 20

Ita³⁷ Augustinus mirabiliter sudavit offensus humanis traditionibus, cum³⁸ est in scriptura potentissimus et³⁹ habet⁴⁰ optimum iudicium de rebus, et ipsi⁴¹ Pelagiani eum acuerunt, estque⁴² aequissimus⁴³ coniugatis, bene loquitur de episcopis, qui tamen⁴⁴ fuerunt⁴⁵ (Ser. 75) pastores, attamen 25

¹) Math. L.: moritur; Math. L. fährt fort: Matth. 5.: Respicite volatilia. Matth. 5.: Nolite resistere malo etc. Quis clarius dicere potuisset quam omnes patres? Tamen usw.

²) B.: — percutiente ... etc. ³) B.: + potuissent. ⁴) B.: + et. ⁵) Math. L.: ut patres illuminare debeant. ⁶) Math. L.: dicunt. ⁷) B.: — et ipsi ... avocare.

⁸) Math. L.: — Ideo S. ⁹) Math. L.: — placuit et. ¹⁰) B.: qui. ¹¹) Math. L.: — quia ... dignus. ¹²) B.: — Is tamen; + Hic. ¹³) Math. L. fährt fort: Quem

puto maxime propter Chrysostomum potuisse, qui iuxta 40 annos ante Augustinum vixit usw. ¹⁴) B.: + Ibi. ¹⁵) B.: decernit et cogit suis scriptis non haberi

maiores fidem. ¹⁶) B.: + S. ¹⁷) B.: ante Augustinum. ¹⁸) Math. L.: geweißig. ¹⁹) B.: magnam habuit auctoritatem apud homines. ²⁰) B.: composuit. ²¹) B.: splendide. ²²) Math. L.: cum. ²³) Text: cumuli; Math. L., B.: saccus. ²⁴) Math. L.: Doctor. ²⁵) Math. L.: — scripsit hunc canonem; + etc. ²⁶) Math. L.: — et.

²⁷) Hier setzt erst Math. N. ein: Chrysostomus ab Hieronymo Schurf emptus est. ²⁸) Math. N.: legit. ²⁹) Math. L., Math. N.: inquit. ³⁰) Math. N.: sed pauca. ³¹) Math. N.: captavit. ³²) Text: cathenula; Math. L., Math. N.: cathena. ³³) Math. L., Math. N.: + dictus. ³⁴) Math. L., Math. N.: — dicebatur. ³⁵) B.: am. ³⁶) Math. N. schließt hier. ³⁷) Math. L.: — Ita. ³⁸) Math. L., B.: — cum; B.: + et tamen. ³⁹) Math. L., B.: — et. ⁴⁰) B.: habetque. ⁴¹) B.: — et ipsi. ⁴²) Math. L.: — estque. ⁴³) Math. L.: + est. ⁴⁴) Math. L.: tunc; B.: tum. ⁴⁵) B.: erant.

illo tempore¹ maxime est offensus. Was solde² zu vnser zeit³ geschehen, si nunc⁴ viveret et deberet illa portenta papae videre, qui magna autoritate Petri patrimonium gloriatur, id est, totum imperium occidentale? Quae gloriatio de patrimonio Petri vix 400 annis⁵ fuit⁶, ubi papa⁷ omnium regnorum Deus⁸ esse voluit. Daß wurde S. Augustinus nicht leiden.⁹

Summa, credentes simpliciter audire debent legationem Christi, quid ipse loquitur.¹⁰ Impiissime igitur omnes faciunt, qui humana autoritate euangelion alterare volunt. Hoc nullus regum aut principum a¹¹ suo legato toleraret¹²; er gibt im wol einen credenß, ut audiatur tanquam¹³ sua persona, sed tamen ne unum verbum aliter loquatur extra¹⁴ mandatum suum. Et nos in hac¹⁵ divina legatione ita¹⁶ praesumptuose incedimus!¹⁷

Ich halte, wen Petrus leibhaftig ihunder prediget alle artickel der schrift et tamen¹⁸ auctoritatem papae negaret, so¹⁹ mußte er hangen, immo ipse Christus, si carne humana²⁰ incederet praedicando²¹, iterum crucifigeretur.²² Darumb laßt vns des²³ auch gewarten²⁴, den der liebe Herr Christus hat je treulich bei vns gehalten; es ist ja besser auß in den auß den papst zu wagen. Nam nisi aliam vitam crederemus, wolde ich balde anders sagen vnd fingen vnd einem andern diese²⁵ burde auflegen.

B. 3, 146; Math. L. (285) = Math. L. 674; Math. N. 584.

FB. 4, 378 (57, 11) Ein ander Urtheil D. Martin Luthers von den Vätern und Lehrern in der Kirchen, was er von ihnen halte. (A. 527^b; St. 315; S. 289^b) „Wiewol mir,“ sprach Doctor Martinus Luther, „nicht geziemet von den heiligen Vätern zu judiciren und urtheiln; denn gegen ihnen gehalten, bin ich ein Wörmlein und nichts anzusehen; doch, je mehr ich ihre Bücher lese, die sie geschriben haben, je mehr werde ich geärgert, denn sie sind dennoch Menschen gewest, und ihre Autorität und Ansehen hat die Bücher und Schriften der Aposteln unterdrückt und verkleinert.“

Daher dürfen die Papisten unverschämt sagen: „Was Schrift, Schrift? man muß die heilige Väter und Lehrer lesen, die haben das Honig auß der Schrift gesogen und gezogen²⁶; die heilige Schrift ist wie ein großer, wüster, unordentlicher, verworrener Haufe oder Klumpe zc.“ Gleich als könnte man Gottes Wort nicht verstehen, und wäre gar undeutlich und nicht zu vernehmen; da doch der himmlische Vater von Christo jaget: „Den sollt ihr hören.“ Der auch in den Euangelien außs Allereinfältigste, Kläreste und Schlechteste in Parabeln und Gleichnissen geredt und gelehrt hat, als da er jagt: „Wer an mich gläubt, der wird nicht sterben,“ Joh. 8, 51 Item Matth. 5: „Ihr sollt dem Ubel nicht widerstehen,“ und Matth. 6: „Sehet an die Vögel unterm Himmel, und die Blumen außm Felde zc.“

¹) B.: sed illis temporibus. ²) Math. L.: + nicht; B.: + nu. ³) Math. L., B.: zu vnsern zeiten (B.: zeitten). ⁴) Math. L.: — nunc. ⁵) Math. L.: annos.

⁶) Math. L.: stetit; B.: duravit. ⁷) Math. L.: + nunc. ⁸) Math. L., B.: dominus.

⁹) Math. L.: Quod non tulisset Augustinus. ¹⁰) B.: loquatur. ¹¹) B.: — aut principum a. ¹²) B.: permetteret. ¹³) B.: ut. ¹⁴) Math. L.: quam. ¹⁵) Math. L.: ista. ¹⁶) B.: adeo. ¹⁷) Math. L. fährt fort: Si Petrus hodie omnes articulos praedicaret et tantum. ¹⁸) B.: tamen; vgl. die vorige Ann. ¹⁹) Math. L.: — so.

²⁰) B.: — humana. ²¹) B.: praedicans. ²²) Math. L.: — si ... crucifigeretur.

²³) Math. L.: daß; B.: biß. ²⁴) Math. L. schließt: Melius est cum Christo quam cum papa halten. Ex quo aliam vitam credimus. ²⁵) B.: die. ²⁶) Zu dem Folgenden

vgl. S. 285 Ann. 16.

Wie könnte es doch klarer und deutlicher gesagt werden, mehr denn alle Väter und Lehrer vermocht und gekonnt hätten; dennoch dürfen die Sophisten die heilige Schrift lästern, und fergeben, sie sey dunkel und nicht wol zu verstehen, drüm haben sie die Väter müssen erklären. Aber solch Erklären heißt und ist vielmehr Verfinstern und Verdunkeln.

Drüm gefället mir S. Augustinus für allen andern Lehrern; denn er ist ein großer, trefflicher Doctor, und alles Lobens werth, ob er wol eine kleine Gemeine und Kirchspiel gehabt, doch hat er rechtschaffen und rein gelehret, und seine Bücher mit christlicher Demuth der heiligen Schrift unterworfen, wie auch im Decret stehet: „c. Nolo meis scriptis etc. Du sollst meinen Büchern nicht als der heiligen Schrift gläuben, in welcher da du finden wirst, daß du vor nicht gläubtest, dasselb gläub unverzüglich; was du aber in meinen Schriften nicht für gewiß haltest, sollst du für gewiß nicht halten, du verstehst denn gewiß.“ Da protestirt, bezeuget, erkennet, beschleußt und zwinget er selbst, der liebe Mann, daß man seinen Schriften nicht größern Glauben geben, noch der heiligen Schrift gleich halten, viel weniger vorziehen soll.

Und ich gläube, Augustinus habe diesen Spruch gesagt fürnehmlich und allermeist um Chrysostomus willen, der kaum 60 Jahr vor Augustino gelebet hat. Und weil er berebt und gewöhlich war, hatte er bey den Leuten ein groß Ansehen, und ward hoch gehalten, machte viele Bücher, die ein großen Schein hatten, war aber nur ein großer, wüster, unordentlicher Hause und Gemenge, und ein Saß voll Wort, da nichts hinter ist.

Darüm that solchs Augustino weh, verdroß ihn, und sagte solchen Spruch. Daher auch unser Doctor Hieronymus Schurf ihm Chrysostomum kaufte, und da er ihn gelesen hatte, sprach er: „Ich lese viel, lerne aber nichts.“ Denn er konnte mit seinem Geschwätz und Redenheit das Volk sein schlichten und streichen, wie ein gülden Kettlin, daher er auch Johannes mit dem gülden Munde genannt ward. Er mag Geld im Klange und Gesange, aber nicht in der Würde gehabt haben. Ah, die Patres sind auch Menschen geweest, wie auch wir, drüm soll mans wol bedenken, und auf die Goldwage legen, was sie sagen, aufn Mund sehe man ihnen.

Drüm hat sich S. Augustinus wunder sehr bemühet und geschwitzt, als der sich an Menschen-Sagung und Tradition gestoßen und geärgert hat; doch ist er in der heiligen Schrift gewaltig, und hat ein fein Judicium und Verstand von Sachen. Die Pelagianer und Keher haben ihn getrieben und geschärft, ist dem Ehestande günstig und hold geweest, redet wol von Bischöfen, die dazumal Pfarrherrn waren; aber dieselbe Zeit hat ihn sehr geärgert, und ihm wehe gethan. Was sollte nu zu unser Zeit geschehen, wenn er jzt lebte, und sollte sehen die Gräuel des Papsts, der mit großer Autorität und Hoffart rühmet von S. Peters Patrimonio und Erbe, das ist, das ganz Kaiserthum im Occident sey sein Erbtheil; welcher Ruhm kaum vier hundert Jahr gewähret hat, sint der Zeit, daß der Papst hat wollen ein Herr seyn über alle Kaiserthum und Königreiche. Das würde S. Augustinus nicht leiden.

Summa Summarum: Gläubige Christen sollen nur schlecht hören die Legation und Botschaft des Herrn Christi, was der sagt. Darüm thun alle diejenigen ganz unchristlich und wider Gott, die durch menschliche Autorität, Gewalt und Ansehen das Euangelium Christi ändern und anders deuten wollen, welchs kein König, Fürst noch Herr seinem Legaten und Gesandten gestattet. Er giebt ihm wohl einen Credenz, daß man seine Person hören wolle; doch weiter nicht, auch in einem Wort nicht, denn ihm in seiner Instruction befohlen ist; und wir wollten in dieser himmlischen und göttlichen Legation und Botschaft so vermessen seyn?

Jch halte, wenn S. Petrus jhund leibhaftig alle Artikel der heiligen Schrift predigete, und verneinte nur allein des Papsts Autorität, Gewalt und Privat, sagte, daß er nicht das oberste Häupt in der Christenheit wäre, so müßte er hengen; ja, Christus selber, wenn er noch auf Erden ginge und predigte, so würde er noch ein Mal gecreuziget. Darüm so laßet uns deß auch gewarten. Es ist ja besser auf ihn, denn auf den Papst zu wagen. Wenn wir nicht gläubten, daß nach diesem ein ander Leben wäre, so wolte ich bald anders sagen und singen, und einem Andern die Bürde aufn Hals legen.“

4388. (Ser. 75) Ego spero processum iudicii Dei¹ supra² papam³, den die ersten drei bitten orationis dominicae gehen hart wider in: Blasphemetur nomen papae, corrueat⁴ illius regnum, illiusque⁵ voluntas confundatur.⁶ Ich hoffe nicht, daß mehr monche vnd nonnen sollen werden; 5 (Ser. 75^b) wen im⁷ die fusse werden abgehatven, so muß er brechen⁸, den es kan die lenge also nit bestehen.

B. 3, 242.

FB. 3, 192 (27, 31) Des Papsts Gewalt und Practiken. (A. 338^b; St. 369^b; S. 338) „Vor dieser Zeit⁹ war der Papst sehr stolz und hoffärtig, verachtete jedermann, wie 10 Cajetan¹⁰ der Cardinal, sein Legat zu Augsb¹¹urg, zu mir sagte: „Was? Meinst du, daß der Papst nach Deutschland frage? Der kleinste Finger des Papsts ist stärker und mächtiger denn alle Fürsten in Deutschlanden!““ Nu aber, weil er siehet, daß der Kaiser nicht fur ihn streitet, flehet ers Concilium, macht ihm eine Zwickmühle zwischen dem Kaiser und Franzosen, ohne 15 welche zweene er nicht sein noch bestehen kann in dieser Zwietracht. Denn wenn der Kaiser gestorben ist, wird der Franzos sich unterstehen, das Reich anzugreifen und einzunehmen; wie er denn in der nächst vergangenen Wahl schier fünf Stimmen der Kurfürsten gehabt. Werden ihn dieselbigen verlassen, so wird er anrufen den Türken, König in Persen, ja den Teufel in der Hölle selbst, den er a parte, ante und fur sich und auf seiner Seiten hat. Er übergibt die Zwickmühl nicht mit dem Kaiser und Franzosen, sondern hält es mit der beiden ein, und 20 ist neutralisch, trägt auf beiden Achseln!“

(A. 338^b; St. 373^b; S. 342) Darnach sagt er von der unaussprechlichen Bosheit des Papsts: „Wie einer¹⁰, der zu Rom neun Jahre Notarius Notä gewest, öffentlich bekannt hatte, daß nur die grobe Lügen und gemeine Sachen außen im selben Gerichte gehandelt würden, 25 aber inwendig ins Papsts Kammer, im engen Rath, würden gräuliche Practiken und Ränke wider Könige und die protestirende Stände fürgenommen.“

Papst Julius der Ander hat sich je wol gelöst, der auß allerhoffärtigste sich beide, wider Gott und Menschen, auflehnete, also daß er am Oftertage frühe ein gräuliche, große, erbärmliche Schlacht mit dem Franzosen hielt, in der viel Blutz vergossen ward und viel guter 30 Leute umkamen und todt blieben“ (wie droben allbereit ein Mal gemeldet worden ist). „Wiewol der Franzos das Feld und den Sieg behielt, doch gings mit großem Blutvergießen und Herzeleide zu, denn er verlor seine beste Leute, da doch der Papst hoffete, er würde gewiß obliegen und das Feld behalten.“

Darnach lästerte er Gott im Himmel. Denn da ihm die Botschaft kam, daß sein Volk geschlagen wäre, und er saß und betet seine Horaz¹² canonicas, nahm er das Buch, und warfs 35 wider Gottes Boden, und sprach: „„Ei, sei nu Französisch in aller Teufel Namen! Sancte Suicere, ora pro nobis!““ Und also istz auch geschehen, denn er Kaiser Maximilianum durch Betrug und Practiken vom Franzosen abgepandt, und ward durch die Schweizer geschwächt, nachdem er einen solchen großen Schaden in derselben Schlacht genommen hatte.

Er hat am Oftertage dem Teufel eine schöne Meß gelesen, da in die zwanzig tausend 40 Christen umkommen sind. Ah, was sollten die Buben fur die Kirche streiten, die sich nicht um die Kirche bekümmern, sondern daß sie viel Geld und Gut, Land und Königreiche überkommen, das ist ihre größte Sorge! Wenn ers noch heutiges Tages könnte dazu bringen, auf daß er sein Autorität möchte erhalten, so thäte ers gerne.

¹) B.: divini. ²) B.: contra. ³) B. fährt fort: quia priores tres petitiones maxime contra eum pugnant. ⁴) Text: corrueat; geändert nach B. ⁵) B.: confundatur ipsius.

⁶) B.: — confundatur. ⁷) B.: ihnen. ⁸) B.: kriechen; vgl. Aurifabers Text. ⁹) Die fünf ersten Absätze Aurifabers sind B. 3, 241, aus dem Jahre 1537 oder 1538?

¹⁰) B. nennt den Namen: Siborius Magdeburg, vgl. Nr. 3716.

Ich hoffe, der gerichtliche Proceß Gottes wider den Papst und die Seinen wird seinen Fortgang haben, wie angefangen ist. Denn die ersten drei Bitten im Vater Unser gehen allermeist wider ihn: Gelästert und verflucht werde des Papsts Name, sein Reich werde zerstört und falle, sein Wille werde zu Schanden und gehindert! Ich hoffe nicht, daß mehr Mönche und Nonnen sollen werden. Wenn ihm die Füße werden abgehauen, so muß er kriechen, denn es kann die Ränge nicht also bestehen!"

4389. (Ser. 75^b) Aristoteles dicit¹ cursum naturae initio esse tardissimum, sed in fine velocissimum² ad ruinam tendere. Ita his 50³ annis hat das papsttum vñs hohest gestigen. Ante 30 annos nullus sacerdotum audebat duo habere beneficia, quae fuerunt incompatibilia⁴; nunc infinita habent et 10 tres episcopatus.⁵

B. 3, 245.

FB. 3, 196 (27, 38) Des Papstthums Steigen. (A. 340; St. 369^b; S. 338) „Aristoteles sagt, daß der Lauf der Natur im Anfang sehr langsam sei, aber am Ende sehr schnell und neige sich zum Fall. Also ist das Papstthum diese 15 Jahr aufs höchste gestiegen. Vor 30 Jahren durfte kein Pfaff zwei Lehen oder Pfründe haben, die sich beinander nicht litten; nun aber haben sie der unzählig viel, und ein Bischof hat jzt wol drei Bisthum.“

4390. (Ser. 75^b) Ita⁶ concilium Lateranense, quod⁷ anno Domini 1515 celebratum incepit⁸ sub Iulio et desiit sub Leone; ibi decretum est, ut crederent resurrectionem mortuorum. Et cardinalibus cuilibet⁹ tantum 5 pusiones¹⁰ et Ganimedes concedebantur. Sed postea Leo¹¹ correxit hoc decretum. Es muß was dahinder sein. Ergo sequetur¹² confusio. Ideo oremus.¹³ Ipsi corruent, quia talia volunt defendere.¹⁴

B. 1, 137.

FB. 3, 248 (27, 132) Wenn der Artikel von Auferstehung der Todten im 25 Papstthum zu gläuben geboten sei. (A. 357^b; St. 355; S. 325^b) „Im Concilio zu Lateran (welchs gehalten ist im Jahr nach Christi Geburt 1515 bei Leben Papsts Julii und nach seinem Tode unter Papst Leone vollendet worden), da ist erst erkannt und beschloffen worden, daß man sollt gläuben Auferstehung der Todten, und daß ein Cardinal möchte fünf Knaben zu Buhlen und Kämmerlingen haben; welchs aber Papst Leo hernach geändert hat. 30 Es muß was dahinter stecken, daraus ein Verwüstung folgen wird. Drüm laßt uns beten! Sie werden müssen fallen, die solchs noch vertheibigen wollen!“

4391. (Ser. 75^b) Roma, sanctissima olim civitas, nunc pessima facta est.¹⁵ Es gehet vñs¹⁶ wie den propheten¹⁷, qui deplangunt similiter¹⁸:
Ref. 1, 21 Civitas fidelis facta est meretrix. Nam ex optimis semper pessima veniunt. 35

¹) B.: inquit.

²) B.: + et.

³) B.: 15; vgl. FB.

⁴) B.: intolerabilia.

⁵) Im Hinblick auf Albrecht von Mainz.

⁶) Zwischen Nr. 4389 und Nr. 4390 besteht wohl ein innerer Zusammenhang; das Laterankonzil (1512—1517) hatte auch die Häufung der Pfründen in einer Hand verboten.

⁷) B. beginnt: In concilio Lateranensi, quod fuit.

⁸) B.: — celebratum incepit.

⁹) B.: Et cuilibet cardinali.

¹⁰) Text, auch

B.: puserones; Bindseil verbessert auch: pusiones.

¹¹) B.: Leo X.

¹²) B.: sequitur.

¹³) B.: Oremus igitur.

¹⁴) B.: + etc.

¹⁵) B.: — est.

¹⁶) B.: + mit ihr.

¹⁷) B.: + mit Hierusalem.

¹⁸) B.: qui deplorabant.

Mundus semper est sibi¹ similis, scilicet perfidus et² regnum Sathanae, est³ hostis Christi.

B. 1, 166.

FB. 4, 690 (77, 2) Doctor Martin Luthers Zug und Reise gen Rom. (A. 610; St. 503; S. 458^b) Doctor Martinus Luthers sagete: „Er wolte nicht hundert tausend Gilden dafür nehmen, daß er nicht hätte Rom gesehen, und selbst augenscheinlich erfahren, wie die Päpste und Bischöfe die Welt beludert hätten. Denn Judas Strick wäre auch für Heilthum zu Rom gewesen. Dieses soll man nicht vergessen, auf daß man betrachte, in quibus tenebris versati sint maiores nostri. Unser Junkern sitzen ihund im Rosengarten; aber sie werden auch zu thun kriegen, sie werden auch in die Disteln kommen.“

Rom ist etwa die heiligste Stadt gewest; nu aber ist sie die allerärgeste und schändlichste. Es gehet uns wie den Propheten, die klagen auch über Jerusalem, und sagen: Die feine gläubige Stadt ist zur Huren worden. Denn aus dem Besten kommt allezeit das Ärgeste, wie die Exempel zeugen zu allen Zeiten. Die Welt bleibt doch allzeit wie sie ist, daß ist, untreu, 15 meineidig, gottlos, des Teufels Reich und Braut, und Christi Feind.“

4392. (Ser. 75^b) 12. Marcii⁴ venerunt literae ex Frankfordia⁵ bona nova afferentes.

Philip[pi] Mel[anchthonis]⁶ ad M[artinum] Lutherum. Clarissimo et optimo viro D[omi]no Martino Luthero, Doctori Theologiae, instauratori 20 Euangelicae doctrinae, Patri suo reverendissimo. S. D. Hac hora reddidit mihi . . . (Ser. 76^b) et precibus tuis commendo. Franckfordiae, die 3 Marcii. Dicas salutem honestissimae coniugi tuae meis verbis. Philip[us] Melanch[thon].

Fragmentum ex epistola Miconii⁷ ad D[oc]torem M[artinum] L[utherum]. Multi hic sunt principum et civitatum legati . . . (Ser. 77) se 25 quaerere et confirmare amicitias.

Bucerus⁸ ad M[artinum] L[utherum]. Reverendo in Christo Patri, D[omi]no D[oc]tori Martino Luthero, religionis Christi instauratori, patri et praeceptoris colendissimo suo. Esto adversarii nos ut scismaticos . . . (Ser. 77^b) dissipet Tyrannidem Antichristi.

30 Haec et similia bona nova⁹ D[oc]tor M[artinus] L[utherus] cum gaudio et gratiarum actione accepit, adhortans ad orationem, quae nondum fuisset irrita adhuc: Nam tantus hinc inde rumor sparsus est de adversariis nostris ad arma properantibus, daß man sagte, daß man Wittenberg besetzen wolte

¹) B.: sui. ²) B.: — et. ³) B.: et. ⁴) Text: Maii. ⁵) Über den Frankfurter Konvent vgl. Köstlin 2, 402f. Der Bote brachte die drei Briefe, die Lauterbach abgeschrieben oder excerpiert hat, offenbar am selben Tag. ⁶) Von diesem Briefe Melanchthons hat Lauterbach eine wortgetreue Abschrift, was wohl darauf schließen läßt, daß der Brief an Luthers Tisch nicht nur vorgelesen, sondern herumgegeben worden ist. Da Kawerau bei Enders 12, 106ff. den Text von Ser. berücksichtigt, so genügt es, den Brief hier zu registrieren. ⁷) Von dem Briefe, den Mykonius am 3. März 1539 an Luther geschrieben hat, gibt Lauterbach nur Auszüge. Kawerau bei Enders 12, 109ff. veröffentlicht den vollständigen Brief mit Berücksichtigung des Textes von Ser. ⁸) Lauterbachs Auszüge aus Butzers Brief hat Kawerau bei Enders 12, 114 wortgetreu aus Ser. abgedruckt. ⁹) Es kamen also an diesem Tage noch andre Briefe.

mit knechten. Sed pro dolor, caesaris autoritas corrui, quia ipse fiduciam posuit in pontificem. Nam papistae et Hispani, in quibus confidit caesar, multum impediunt caesaris fortunam. Itidem et Ferdinandus, qui neque legibus armatus neque armis ornatus esset et ab landgrauio, infirmo principe¹, obscuraretur.

Marchionem quaerere veras vias pacis, quis sperasset! et ita, ut caesar nostris offerat formulare pacis constituendae.²

4393. (Ser. 77^b) Deinde dicebat se scripsisse illo die³ de digamia contra iuristas⁴ et interrogavit, quomodo *δυαμος* Germanice bene dici posset? *Łjweichling*.

Item eunuchum ut in veteribus libris *hodenlos* transtulisse, sed proprie *manlos*, castrati, entgeilet.

4394. (Ser. 77^b) De gliribus et muribus⁵ dicebant, qui apud Italos essent in deliciis maximis. Respondit Doctor Martinus Lutherus et Esaiam *Ref. 66, 17* conqueri super populum Israel, qui glires diceret in maximis deliciis fuisse. *15* Es ist ein edel, achtbar thier, quia optima comedit, et est nobilitas in⁶ genere animalium; was wir gerne essen, das essen die meuse auch gerne. Sed ego laudo cattos, die das obergerichte feine über die meuse exequiren.

4395. (Ser. 78) 14. Marcii⁷ dixerunt de episcoporum negligentia, qui nihil minus facerent, quam quod illorum officium requirant.⁸ Respondit: *20* Haec est nostra consolatio illos non esse ecclesiam, quae necessario cogitur illos habere⁹ propter ministerium verbi, baptismum, sacramentum. Ergo *Tit. 1, 9* isti non sunt episcopi, quia definitio Pauli illis¹⁰ non convenit. Nam in ecclesia¹¹ necessaria est doctrina legis, scilicet quid debeamus¹²; 2. sanctificatio, scilicet vivificationis doctrina, quae¹³ Spiritus Sanctus in nobis fecit, *25* 3. orando, gratias agendo, ut in dies magis abundemus. Antinomi autem, contemptores illarum¹⁴, tantum speciem habent. Ideo Sathan, simia Dei¹⁵, multa externa sanctificantia reperit, quia videt Deum talia facere; idem ille¹⁶ imitatur, sed malo fine, scilicet ut aut homines faciat perplexos, ut falsa praeferant veris aut vera contaminent¹⁷ falsis.

B. 3, 295.

¹) Text: principum. ²) Text: constituendi. ³) 12. März 1539. ⁴) Vgl. Nr. 4382 a. E. ⁵) Es begann wohl schon die Mäuseplage, vgl. Nr. 4412 und Nr. 4424. ⁶) Vielleicht fehlt hier: hoc. ⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4358. ⁸) B. beginnt: Episcopi papistici nihil praestant, quod est eorum officii. ⁹) B.: quae illis opus habet. ¹⁰) B.: istis. ¹¹) B.: + vera. ¹²) B. fährt fort: secundo doctrina sanctificationis et vivificationis, scilicet quatenus Spiritus Sanctus in nobis operatur. Tertio oratio, gratiarum actio, ut in dies magis crescamus. ¹³) Text: que. ¹⁴) scil. doctrinarum; B.: Antinomi, contemptores horum. ¹⁵) Vgl. Thiele S. 249 Nr. 262. ¹⁶) B.: hoc ipse. ¹⁷) B.: contemnant; B. schließt hier; Aurifaber hat contemnant falsis vor sich gehabt.

4396. (Ser. 78) 15. Marci pervenerunt nova¹ de papistarum furore, qui in Bohemia milites conscripsissent contra euangelicos, et Brunswigae esse populum et exercitum congregatum sub² alieno nomine.³ Respondit⁴: Da pacem, Domine! Schöne vns⁵ vnd las vns nicht vnser funde entgelten. 5 Wir seind iho zu bose vnd vndanckbar, securi, sed⁶ Sathan von dormit. Sie konthen alhie in das lendlein balde einen einfall thun vnd alles zuthoren, quia nulla est firma⁷ civitas aut structa arx.⁸ Ich frewe mich aber, das wir nicht den ersten angriff thun, vnd wen wir gleich in diesem lendlein blieben vnd ermurget wurden, so wurde darnach⁹ der lermen ausgehen vber 10 den Reinstrom¹⁰, Baiern etc.¹¹ Wir Sachsen seind schwach alhie, sitzen unter den dornen, haben bose schutzherrn, (Ser. 78^b) marchionem et ducem Georgium, aber Gott ist der oberste schutzherr, ille dicit: Voluntas mea fuit¹², on das wir auch solten fromer sein, so hat er doch gedult mit vns, modo non contemnamus ipsius¹³ gratiam. Greiffen sie vns an, so vorlei vns Gott gedult. 15 Wen sie¹⁴ einen heller suchen¹⁵, so müssen sie einen gulden¹⁶ dran wagen¹⁷, den sie haben har, wir seind bloß. Mittet Dominus terrorem in Amorritas 5. Mose 2, 25 et defendet Iacob, ut Moses dicit. Nisi Deus esset pro nobis, so weren wir Ps. 124, 1 lange aufgeslogen. Vnd wen sie vns gleich erwurgen, so werden sie nicht viel ausrichten.

20 B. 1, 75.

FB. 2, 237 (15, 14^a) Ein Anderz. (A. 210; St. 403^b; S. 369) Im selbigen Jahre¹⁸ am 15. Martii ward geredt von dem Grimm, Wüthen und Toben der Papisten, die im Lande zu Böhmen unter einem fremden Namen Kriegsvolk beschrieben und versammelten. Da sagte D. M. L.: „Herr Gott, gib uns Friebe, schone und laß uns unser Sünden nicht entgelten. 25 Wir sind ja zu böse, undankbar und sicher, da doch der Satan nicht schläft. Sie können hie in dies Ländlin bald ein Einfall thun und Alles zuthören, denn es kein Feste noch wolverwahrte Stadt oder Schloß drinnen hat; Alles stehets offen.

Ich freue mich aber, daß wir nicht den ersten Angriff thun, und wenn wir gleich in diesem Ländlin bleiben und ermurget würden, so würde darnach der Lärme weiter ausgehen 30 über den Rheinstrom, Baiern u. Wir Sachsen sind schwach, sitzen unter den Dornen, haben böse Nachbarn zu Schutzherrn, den M. und H. G.; aber Gott ist der oberste Schutzherr, der sagt: Mein Wille soll geschehen. Ohne daß wir auch solten frömmere sein, so hat er doch Geduld mit uns; nur daß wir sein Gnad und Wort nicht verachten.

Wolan, greifen sie uns an, so verleihe uns Gott Geduld; wenn wir einen Heller sehen, 35 so müssen sie einen Gulden dran setzen; denn sie haben Här, wir sind bloß. Der Herr wird die Amoriter schrecken und Jacob vertheidigen, wie Moses sagt. Wenn Gott nicht für uns und auf unser Seiten wäre, so wären wir längst aufgeslogen; und da sie uns gleich erwürgen und umbringen, so werden sie doch nicht viel gewinnen noch ausrichten.“

¹) B. beginnt: Anno 39. 15. Martii dicebant. ²) B.: — sub. ³) B.: + ohne herren. ⁴) B.: + Martinus Lutherus. ⁵) B.: — vns. ⁶) B.: interim. ⁷) B.: + aut structa. ⁸) B.: — aut structa arx; + aut armis. ⁹) B.: dennoch. ¹⁰) B.: + vnd. ¹¹) B.: — etc. ¹²) B.: fiet; vgl. FB. ¹³) B.: illius. ¹⁴) B.: wir. ¹⁵) B.: husehen. ¹⁶) Im Text steht das Zeichen dafür. ¹⁷) Vgl. Wander 2, 167 Nr. 34. ¹⁸) Das bei Aurifaber vorhergehende Stück ist aus dem Jahre 1539.

4397. (Ser. 78^b) Postea dixit de insigni malitia et impietate papistarum et d_lucis G_leorgii, qui cogeretur fateri¹ nostram doctrinam esse verum verbum Dei, attamen impugnare²: Wen³ sie es lereten, so were es recht; nu wirs⁴ sagen, so mu⁵ es falsch sein. Das ist das⁵ regnum mundi vnd des Teuffels canklei, ubi concessio antecedente consequens negatur. Est⁶ peccatum non erroris, sed obstinatae malitiae. Ipsa mors⁷ concludit. Hat⁸ Gott gesagt⁸, so sol mans billich halten. Neque d_lux G_leorgius ferret, das ein amptman sein gebot solde⁹ verachten.¹⁰

B. 1, 144.

FB. 3, 266 (27, 158) Der Papisten Bosheit. (A. 363; St. 401^b; S. 366) „Es ist¹⁰ unfäglich, wie groß und unterschäm^t der Papisten Bosheit und gottlos Wesen ist. Denn, wicwol sie müssen bekennen, unsere Lehre sei das rechte, wahre Wort Gottes, doch sechten sie¹¹ an und verfolgens. Wenn sie es lehren, so wäre und müßte es recht sein; aber weil wirs¹² sagen und lehren, so mu¹³ es falsch sein. Das ist das Regnum mundi, der Welt Reich und des Teuffels Ranzelei, da die Folge verneint und was vorher gehet, zugelassen wird. Welchs eine¹⁴ Sünde ist, die nicht aus Irthum, sondern aus verstockter Bosheit kömmt. Denn auch die natürliche Vernunft mu¹⁵ sagen und schließen: Hat¹⁶ Gott geboten, so soll mans billig halten. Auch litte es N. N. oder ein ander Fürst und Herr nicht, daß ein Amtmann sein Gebot sollte verachten.“

4398. (Ser. 78^b) D_lucis G_leorgii odium in fratrem. Deinde dicebatur de furore d_lucis G_leorgii, qui fratri suo Heinricho scripserit furiose¹¹,²⁰ nisi a Lutherana haeresi resipuerit, se illud¹² effecturum, ne fiat haeres illius regionis; ille¹³ frater contra dixisse fertur¹⁴: Pereat regio igne et sulphure! Ego si baculo peregrinus exire deberem, non negabo. R_lespondit D_lector¹⁵ M_lartinus L_lutherus: Magna profecto invidia, qui¹⁶ fratri suo¹⁷ non favet! Esto esset schismaticus et¹⁸ haereticus, attamen illi haereditatem naturalem²⁵ (Ser. 79) non potest¹⁹ impedire. Es²⁰ sein²⁰ politica. Aber Gott wird in stürzen, sicut incepit.²¹ Et arbitrator²² illos violentis remediis sponsum²³ occidisse, qui voluerunt animam ineptam instigare²⁴ ad coitum.²⁵ Also ist²⁶ geschehen vmb in.²⁷ Contra Deum non est consilium. Quamvis²⁸

¹) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4728: Insignis est malitia et impietas papistarum, qui (ut dux Georgius) fateri coguntur. ²) B.: impugnant dicentes. ³) B.: Wan.

⁴) B.: wir es. ⁵) B.: Hoc est. ⁶) B.: + enim. ⁷) B.: Nam ipsa ratio.

⁸) B.: gebotten. ⁹) B.: — solbe. ¹⁰) B.: + sol; B. fährt fort: qui tamen multos

abstrahit ab oboedientia verbi Dei. Es ist wohl ein Stück aus einer andern Rede.

¹¹) B. beginnt: Dux Georgius fratri suo Henrico furiose scripsit, nicht 3 tage vor seinem tobe. ¹²) B.: — illud. ¹³) B.: — ille. ¹⁴) B. fährt fort: Sey Maria, ich wil mit

meiner Ketten ehr zum lande außgehen an eim stebeln, pereat regio igne et sulphure, antequam Christum negabo. Aurifabers Text hierzu siehe unter Nr. 5455. Käthe ist die Herzogin Katharina, Heinrichs des Frommen Gattin.

¹⁵) B.: — Doctor. ¹⁶) B.: Acerbissima et sathanica est invidentia, quod. ¹⁷) B.: + haereditatem. ¹⁸) B.: σχισματικὸς aut.

¹⁹) B.: posset. ²⁰) B.: quia sunt. ²¹) B.: coepit. ²²) B. fährt fort: quod filium sponsum medicamentis interfecerit, quia usw.

²³) Herzog Friedrich, vgl. Nr. 4379. ²⁴) B.: excitare. ²⁵) B.: congressum. ²⁶) B.: ist es.

²⁷) B.: + quia. ²⁸) B.: — Quamvis.

misereor super¹ dñcem G[eorgium]², quamvis sua blasphemia meretur illam ruinam, et ducatum illius accipit alter. Et landgravius thesauro est propius propter filiam.

B. 1, 125.

- 5 **4399.** (Ser. 79) Nulla spes est pacis, quia papistae furiunt et in omnibus aulis regum et caesaris implicuerunt se cardinales et episcopi, qui illos captivos tenent, ne quid legant iudicentque. Etiam nostri principes et foederati sunt constantiores, ubi non tantum principes sich erbieten gegen Gott vnd den kaiser zuuerantworten, sed quaelibet privata persona hoc pri-
 10 vilegium habet, daß sie nicht ire obrigkeit dauon zu reissen hat. Alioquin dñx G[eorgius] haberet bonam causam suos subditos abalienandi ab euangelio, weil erß vor Got vnd dem kaiser vorantworten wolte.

- 4400.** (Ser. 79) 16. Marcii, dominica Laetare, habuit contionem et deinde pulcherrimam exhortationem ad ferendam mortem pro nomine Christi,
 15 qui alioqui mortales essemus³ propter peccata nostra, sed pro verbo Christi morientes pretiosissima esset mors⁴; wurden⁵ eitel heilthum⁶, hetten die haut teur gnug⁷ verkauft. Ergo pacem peteremus⁸ non propter nos, quorum⁹ haec mors esset lucrum, sed propter posteros et ecclesiam posterorum.¹⁰

- 20 B. 1, 101.

FB. 4, 258 (48, 6) Um Christus willen sterben. (A. 495^b; St. 215; S. 201) „Der Tod um Christus Namens und Worts willen ist fur Gott köstlich und herrlich geachtet, denn Ps. 116, 15 wir sonst sterblich sind und sterben müssen um der Sünde willen. Wenn wir aber sterben um Christus Worts willen und wir frei bekennen, so sterben wir eines sehr ehrlichen Todes, werden
 25 eitel Heilighuma, haben die Haut theuer gnug verkauft. Um Frieden aber und langes Leben bitten wir, die Christen sind, nicht um unsern willen, welchen ein solcher Tod nur eitel Gewinn ist, sondern um der Nachkommen und Kirchen willen.“

- 4401.** (Ser. 79) Vesperi dein dicebat de Iudeorum caecitate et pertinacia, qui legis iustitiam gloriarentur¹¹, quam non possent¹² praestare, immo
 30 etiam Deum blasphemarent¹³ hoc zelo legis, quam legem¹⁴ non deberent¹⁵ servare extra terram promissam: Summa, (Ser. 79^b) hoc argumentum est

¹) B.: — super. ²) B.: ducis Georgii; B. schließt: qui suis blasphemiis ruinam meretur, et ducatum illius accipiet landgravius, thesauro proximus est propter filiam. Landgraf Philipp war der Schwiegersohn Georgs des Bärtigen. ³) Zu Luthers Predigt vgl. Unsre Ausg. Bd. 47, XVIII und 684; B. beginnt ohne Datum: Mors pro nomine Christi est praestantissima, alias enim sumus mortales. ⁴) B.: pretiosissimam mortem oppetimus. ⁵) B.: werden. ⁶) B.: heiligen. ⁷) B.: gnugsam. ⁸) B.: Quod autem pro pace petimus. ⁹) B.: quibus. ¹⁰) B.: illorum facimus. ¹¹) B. beginnt im Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: At Iudaei caeci et pertinaces legis iustitiam gloriantur. ¹²) B.: possunt. ¹³) B.: blasphemant. ¹⁴) B.: — legem. ¹⁵) B.: debent.

insolubile Iudeis¹ et eos² quasi fulmine prosternit, sed³ ipsi debent nominare causas, quare 1500 annos fuerunt deserti⁴, populus sine rege, sine lege⁵, sine propheta, sine templo; ibi nullam possunt reddere rationem quam sua peccata.

B. 1, 458.

5

FB. 4, 619 (74, 16) Die Jüden meinen, sie können das Gesetz halten. (A. 591; St. 419; S. 382^b) „Die armen, blinden, verstockten Jüden rühmen die Gerechtigkeit des Gesetzes, welches sie doch nicht halten können, ja, sie lästern Gott mit solchem Eifer ußerm Gesetz, welches sie außer dem gelobten Lande nicht halten sollen. Summa, dies Argument können die Jüden nicht solviren, müßens wol ungebissen lassen, denn es schlägt sie zu Boden wie der Donner, 10 nemlich, sie sollen Ursach anzeigen, warum sie nu ußer funfzehñ hundert Jahr verlassen seyn, ein Volk ohn Regiment, ohn Gesetz, ohn Propheten, ohn Tempel. Da können sie kein ander Ursach anzeigen, denn ihre Sünde.“

4402. (Ser. 79^b) Deinde fiebat mentio de hominibus in theologia doctis, quorum rarissimus numerus, praesertim qui essent futuri⁶ propugnatores 15 contra Sathanam et suas factiones. Respondit⁷: Non solum non⁸ sunt docti⁹, sed etiam inconstantes. Es mußte sich noch leiden, quod essent minus prudentes, modo essent constantes. Videte, quid mali infert¹⁰ inconstantia Iohannis Agricolae¹¹, qui nunquam voluit contra Wicelium, sed contra nos pugnare. Ita Carolostadii inconstantia fuit cursui euangelii¹² 20 pestilentissima.

B. 3, 131.

4403. (Ser. 79^b) Papae malitia et abominatio est pessima, qui nefandissime abusus est sacra scriptura, non errore, sed scienter, ut illum locum: 25 Ps. 51, 9 Asperges me, Domine, hysopo, qui proprie ad sanguinem Filii Dei respicit, ad aquam benedictam torsit. Es ist dem habßt ernst umb die heilige schrift wie ihener peßwerin, quae sponsum curantem in concubitu passa fuit tacens, deinde expurgavit se hac regula: Post completorium nemo loquatur.

4404. (Ser. 79^b) Postea quaestionem habuit de loco Genesis, ubi 1. Mos. 20, 12 Abraham de Sara dicit¹³: Soror mea est, filia patris mei. Das halße ich 30 1. Mos. 11, 26 ff. אלֶסָ, quod Thare nato Abraham aliam duxerit¹⁴ uxorem viduam, quae habuit filiam, Saram. Iudei putant Saram Abrahae neptem fuisse. Et nisi mea sententia sit, tunc amittimus 60 annos ex computatione mundi.¹⁵

B. 2, 256.

¹) Text: Iudeos, wohl durch das folgende eos beeinflusst; B. richtig. ²) B.: illosque. ³) B.: videlicet; in der Vorlage hat vielleicht s, d. i. scilicet gestanden.

⁴) B.: cur a Deo 1500 annos reiecti sint. ⁵) B.: populus sine lege et grege.

⁶) B. beginnt: Pauci sunt theologi eruditi, praesertim qui futuri sint. ⁷) B.: — Respondit. ⁸) B.: — non. ⁹) B.: indocti. ¹⁰) B.: afferat. ¹¹) Text ver-

lesen: S. Augustini; B. richtig. ¹²) Text schlecht: cursus euangelici; B. richtig.

¹³) B. beginnt: Abraham inquit de Sara. ¹⁴) B.: duxit. ¹⁵) B.: — mundi.

4405. (Ser. 79^b) Defensio contra papistas iusta. Interrogant de defensione landgraffii; respondit esse iustissimam, praecipue erga parem: Videbo, utrum cum iurisconsultis possum scriptura probare, utrum erga superiorem etc. Sed nunc caesar mandat pacem.¹ Nos vero causam habemus
 5 bonam et conscientiam bonam, ideo non improbamus illorum defensionem.

4406. (Ser. 80) Norimbergensium malitiam indicabat, qui in despectum euangelii et odium praedicatorum in proximis carnispriviis iterum impiissimum spectaculum, Schonpara², erexerunt, daß sie ihn 15 jaren nicht gethan haben. Respondit suspiriis: Optime dicit David: Ecce enim veritatem
 10 dilexisti. Gott wil nicht peccatum haben. Eius Psalterii liber est excellentissimus. Wie beweiset Gott seine gewalt in infirmitate! Ego nunquam minus intellexi Psalterium quam nunc. Es ist ein groß buch.

4407. (Ser. 80) 17. Martii dicebat de horrenda poena Sodomorum³, quae¹ Moise 19, 24 i. nullis verbis⁴ exprimi posset⁵: Esto Moses eam brevissimis verbis descripsisset⁶, attamen prophetae hinc inde saepissime⁷ hoc exemplum irae
 15 superbae synagogae indicarunt, et ipse apostolus Petrus contra ecclesiam catholicam, quam papa, ultimum portentum Sathanae, diripuit⁹, hoc exemplum amplificat. Unser Herr Gott muß hißweilen¹⁰ satver sehen, etiam in minimis peccatis, ut¹¹ fuit illud¹² uxoris Loth, daß man sich fur ihme fürchte.¹³
 20 Deinde disputavit¹⁴ de Loth vinolento¹⁵, ubi tot vini secum acceperunt, quod pater duabus noctibus inebriatus sit, cum vinum non propter sitim, sed tantum propter refocillationem secum acceperunt¹⁶; deinde quomodo hoc sit possibile, quod senex duas filias¹⁷ non sentiens impraegnavit: Es lautet schier¹⁸ lecherlich, et omnes scribentes¹⁹ impossibile esse iudicant.
 25 Attamen est scriptura sancta, ubi videmus lapsum sancti viri, et²⁰ Deus non reputat peccatum, quia iustus fuit. Sancti enim utroque affectu, libidinis et iracundiae, peccant, sed non consulto. Salomon multo gravius peccat, ideo a Scoto et aliis damnatus²¹, dan er hatt einen schweren sal gethan; esto fuit²² sapiens, attamen non propheta ut David, nam nulla est
 30 aequalitas inter prophetam et sapientem, nam²³ sapientes a prophetis accipiunt, sicut Salomon a patre David et Nathan eruditus est, sicut psalmus,

¹) Zur Sache vgl. Nr. 4392 a. E. ²) Undeutlich; gemeint ist wohl: Schembart. Osiander eiferte sogar von der Kanzel dagegen, daß der Schembart 1539 nach einer Unterbrechung von 15 Jahren wieder aufgenommen wurde. Siehe L. Rösel, Alt-Nürnberg (1895), S. 416f. ³) B. beginnt: Sodomorum poena est omnino horrenda. ⁴) B.: + potest.
⁵) B.: — posset. ⁶) B.: descriptis. ⁷) B.: — hinc inde saepissime; + subinde.
⁸) B. fährt fort: contra synagogam superbam allegant. ⁹) Text: direpuit; B. richtig.
¹⁰) B.: hißweilen. ¹¹) B.: sicut. ¹²) B.: — illud. ¹³) B.: + etc. ¹⁴) B.: — Deinde disputavit. ¹⁵) B.: + disputabant; B. fährt fort: unde tantum vini secum acceperit, ut pater usw. ¹⁶) B.: acceperint. ¹⁷) B.: virgines. ¹⁸) B.: schier.
¹⁹) B.: omnesque scriptores. ²⁰) B.: cui. ²¹) B.: damnatur. ²²) B.: fuerit.
²³) B.: — nam.

¶i. 72. 1 quem ipse composuit: (Ser. 80^b) Deus, iudiciū tuum regi da¹, indicat Davidis eruditionem. Summa², nullus liber est in prophetis, qui possit³ Psalterio conferri. Qui⁴ insignis fuit propheta, et tamen factus est homi- Gal. 2, 6 cida⁵, adulter. Ideo Deus non est respector personarum. Hatt der hohe prophet nicht können bleiben, was solde Gott mit den elenden canonisten⁶ 5 groß herfahren? Meine das sie der habß wil canonizieren.

B. 2, 256.

4408. (Ser. 80^b) Regula de parsimonia coniugii. Dicebat de coniugii ordinatione, ubi quaelibet persona⁷ debet suum officium facere. Der man⁸ sol erwerben, das weib aber⁹ sol ersparen. Darumb kan das weib¹⁰ den¹⁰ man wol reich machen vnd nicht der man das weib¹¹, dan der ersparte pfennig ist besser dan der erworbene. Ita parsimonia est optimum vectigal. Ego merito sum in registro pauperum, dan¹² ich halbe zu groß gefinde.

Math. L. (287) = Math. L. 675; Math. N. 585; B. 2, 340.

FB. 4, 62 (43, 45) Welchs eines jeglichen Ehegatten Amt ist. (A. 438^b; 15 St. 438^b; S. 400^b) „Eine jegliche Person in der Ehe soll ihr Amt thun, was ihr gebührt. Der Mann soll erwerben, das Weib aber soll ersparen. Darum kann das Weib den Mann wol reich machen, und nicht der Mann das Weib: denn der ersparte Pfennig ist besser denn der erworbene. Also ist rätlich seyn das beste Einkommen. Ich bleib billig im Register der Armen,“ sprach D. Martinus Luther, „denn ich halte zu groß Gefinde.“ 20

4409. (Ser. 80^b) Quaestio¹³ fiebat¹⁴ de dicto Augustini, utrum illud¹⁵ tantum¹⁶ esset¹⁷ peccatum, quod fieret voluntarie¹⁸; tunc¹⁹ sequeretur, quod²⁰ peccata²¹ ignorantiae non essent²² peccata.²³ Respondit²⁴ Augustinum loqui²⁵ tantum²⁶ de voluntate civiliter et legaliter, non theologice, sicut²⁷ deinde²⁸ hunc locum in libris²⁹ retractationum explicat. Praeterea²⁵ omnis errans³⁰ peccatum facit studio et voluntate, non coactus; est error cum voluntate, dan er hatt lust darinnen. Sed papistae habent voluntatem sine errore. Nemo peccat nolens, esto errans. Ideo hoc dictum Augustini est intelligendum politice et legaliter.³¹ Voluntas autem theologica est quaestio divinitatis, ubi³² omnes sumus peccatores, haben einen bösen willen 30

¹) B.: + etc. ²) B.: — Summa. ³) B.: + cum. ⁴) scil. David, was B. statt Qui im Text hat. ⁵) B.: + et. ⁶) B.: canonistis. ⁷) B. beginnt: Quaelibet persona in matrimonio. Zum Inhalt siehe Thiele S. 392 Nr. 447. ⁸) Math. L., Math. N. beginnen: Coniugium parsimonia (Math. N.: parsimoniae). Der man. ⁹) Math. L., Math. N.: — das weib aber; + sed mulier. ¹⁰) B.: einen. ¹¹) Math. L., Math. N.: — vnd nicht . . . weib. ¹²) Math. L., Math. N.: — dan. ¹³) Math. L. mit der Überschrift: Peccatum voluntarium. ¹⁴) Math. L.: — fiebat; B.: proponeretur. ¹⁵) B.: — illud. ¹⁶) Math. L.: — tantum. ¹⁷) Math. L.: sit. ¹⁸) Math. L.: voluntarium. ¹⁹) Math. L.: — tunc; B.: Hinc. ²⁰) Math. L., B.: — quod. ²¹) Math. L.: peccatum. ²²) B.: esse; Math. L.: est. ²³) Math. L.: peccatum. ²⁴) B.: + Martinus Lutherus. ²⁵) Math. L., B.: Loquitur Augustinus. ²⁶) Math. L., B.: — tantum. ²⁷) Math. L.: sic. ²⁸) Math. L.: — deinde. ²⁹) Math. L.: libro. ³⁰) Math. L.: error. ³¹) Math. L.: — Sed papistae . . . legaliter. ³²) Math. L., B.: + natura.

ab Adam. De illa voluntate theologica neque Aristoteles neque iuristae quid sentiunt, ideo merito excluduntur extra forum theologicum.

Est autem¹ triplex ignorantia $\left\{ \begin{array}{l} \text{invincibilis}^2, \\ \text{crassa,} \\ \text{affectata.} \end{array} \right.$

Invincibilis² est, cum ego nihil scio de iure, et illa excusat in totum et facit omnes gentes innocentes, esto non sciunt³ et credunt⁴ Deum persona⁵ trinum, (Ser. 81) etiam nesciunt natum⁶, excusati⁷ hac invincibili⁸ ignorantia; sed in theologia haec⁹ non valet, nam¹⁰ Paulus dicit omnes esse¹¹ peccatores et mortem omnes invadere¹², etiam parvulos et infantes. Crassa est¹³, si quis non vult studere, audire¹⁴; ille merito est ignorans; excusatur a tanto, sed non a toto. Affectata est¹⁵, quae studiose¹⁶ fit, quam iuristae dolum malum appellant, do es einer nicht wissen wil¹⁷, ut¹⁸ nostri papistae sunt¹⁹ hodie.

Math. L. (287) = Math. L. 676 + 677; B. 2, 85.

FB. 2, 10 (9, 4) Sündigen aus Unwissenheit, obs Sünde sei, und vom Unterscheid der Unwissenheit. (A. 138^b; St. 130^b; S. 122^b) Es ward gefragt vom Spruch Augustini: „Ob das alleine Sünde sei, das williglich geschehe? Daraus denn folgen wird, daß, was aus Unwissenheit geschehe, nicht Sünde wäre?“ Da jaget Doct. Mart. Luther: „Augustinus redet vom Willen weltlicher und gemeiner Weise, wie die Rechte pflegen davon zu reden, nicht theologisch; wie er denn hernach diesen Spruch in den widerrufenden Büchern selber deutet und erkläret. Zu dem ein jglicher, der irrend sündiget, der thut's je mit Willen, ungezwungen, es ist ein williger Irrthum. Aber die Papisten sündigen nicht irrend, sondern wissentlich mit Willen; denn sie wissen nu, sonderlich die fürnehmesten unter ihnen, daß unser Lehre recht und in Gottes Wort gegründet ist, wie sie zu Augsbourg auf dem Reichstage Anno 1530 selbst bekannt und gesagt haben.“

Denn als die Confession der protestirenden Stände für dem Kaiser und allen Ständen des Reichs gelesen ward, da hat der H. Wilhelm von Bayern (so der Lehre des Evangelii heftig entgegen war) zu Doctor Eck gesaget: „Herr Doctor, kann man auch dies Ding aus der heiligen Schrift umstoßen?“ Da hatte Doctor Eck, der Theologus, gesagt: „Nein, mit der heiligen Schrift kann mans nicht umstoßen, sondern mit den Vätern.“ Darauf hatte der Bischof Albrecht von Mainz, Cardinal, zum Herzoge von Bayern gesaget: „Siehe, wie fein halten unsere Theologen bei uns; jene, die Lutherischen, haben ihr Ding in der Schrift zu beweisen, wir habens außerhalb der Schrift!“

Derselbige Bischof Albrecht hat auf diesem Reichstage (da etliche Ausschüsse gemacht worden von Fürsten und Theologen, die Lutherischen und Papisten mit einander zu vertragen und zu vergleichen) auch gesaget: „Ach, was will man viel concordiren; siehe, die Lutherischen haben einen Artikel, wenn schon die andern alle nicht recht wären, so kann man doch denselbigen

1) Math. L.: — autem. 2) Text: inimicibilis; die Parallelen richtig. 3) Math. L., B.: sciant. 4) Math. L.: aut credant; B.: nec credant. 5) Math. L.: + esse.

6) Math. L., B.: — etiam nesciunt natum; + et incarnatum. 7) Math. L., B.: sunt excusati. 8) Text: inimicibili; B.: vincibili; Math. L. richtig. 9) Math. L., B.: hoc.

10) B.: quia. 11) Math. L.: — esse. 12) Math. L.: — et mortem ... invadere.

13) Math. L.: — est. 14) Math. L., B.: — audire. 15) Math. L.: — est. 16) Text: studioso; die Parallelen richtig. 17) Math. L.: — do ... wil. 18) B.: sicut.

19) Math. L.: — sunt,

nicht widerlegen,nehmlich von der Ehe."" Und sprach D. Luther, als er dieses erzählete: „Haec testimonia ipsorum valde nos confirmant.“

„Aber auf theologisch, nach der heiligen Schrift, heißet und istz Alles williglich gesündiget; denn wir sind alle von Natur Sünder, sind in Sünden empfangen und geboren, ganz und gar verderbet und durchgiftet, haben von Adam ein bösen Willen, der Gott stets widerstrebet, es sei denn, daß er vom heiligen Geist durchs Wort verneuert und geändert werde. Davon wissen, noch verstehen weder die Philosophi noch die Juristen nichts, darum werden sie aus dem theologischen Kreis und Gerichtszwang, über die Lehre zu erkennen und urtheiln außer Gottes Wort, billig geschlossen.“

Es ist aber dreierlei Unwissenheit: Eine heißet man unüberwindlich; die ander grob; die dritte angenommen. Die unüberwindliche ist, wenn ich von beschriebenen Rechten nichts weiß, sie seien göttliche oder menschliche, und die entschuldiget und macht alle Völker und Heiden unschuldig. Denn ob sie gleich nicht wissen noch gläuben, daß Gott nach der Person dreifältig und Mensch worden ist, so sind sie um dieser unüberwindlichen Unwissenheit entschuldiget bei vernünftigen, weltweisen Leuten, aber in der Theologie giltz nicht. Denn Paulus spricht: „Sie sind allzumal Sünder“ 2c. und: „Der Tod ist zu allen Menschen durchgedrungen, und herrschet auch über die, die nicht gesündiget haben,“ das ist, auch über kleine unschuldige Kindlin und Säuglinge.

Röm. 3, 23
Röm. 5, 12. 14

Grobe Unwissenheit ist, wenns einer nicht lernen will, der ist billig unwissend, das ist, er wird wol in etwas, aber nicht gar entschuldiget.

Aber angenommene Unwissenheit ist, wenn einer ein Ding muthwilliglich nicht wissen will, welche die Juristen *dolum malum* (arge List) heißen, da es einer nicht wissen will; wie unsere Papisten jzt sind.“

4410. (Ser. 81) *Matrimonium in tertio¹ gradu non contrahendum*. Deinde afferebatur illi² casus matrimonii, ubi quaedam³ mulier habuit duos maritos et a quolibet⁴ filium genuit⁵; alter habuit⁶ filium, alter⁷ filiam. Hic filius in tertio gradu petit suam neptem in uxorem. Respondit⁸: Hoc negotium ipsi principi electori dedimus. In quarto gradu permittimus; in tertio nolumus⁹, non propter conscientiam, sed propter malum exemplum inter rusticos avaros¹⁰, quia¹¹ suas consanguineas¹² propter divitias¹³ petunt.¹⁴ Wan man ihnen tertium gradum nachließe, so geweneten sie sich in secundum. Seind doch sonst jungfrauen gnug!¹⁵ Warumb sollen die selben¹⁶ bleiben sitzen? Moses praecipit, ut ducerent¹⁷ proximae affinitatis, daß die armen mehen nicht sitzen blieben. Ideo Salomon et David facti sunt polygami¹⁸ propter consanguineas pauperes. At nunc nostri avari nobiles et rustici propter divitias propinquas petunt, et ita non prospiceretur miseris et pauperibus puellis. Ideo nos hos¹⁹ gradus politice prohibemus propter necessitatem, papa vero prohibuit propter hypocrisin et

¹) Text: 3.

²) Text: ille.

³) B. beginnt erst hier.

⁴) B.: + peperit.

⁵) B.: — genuit.

⁶) B.: ab altero.

⁷) B.: ab altero.

⁸) B.: Respondeo.

⁹) Math. L. beginnt: Tertius gradus prohibetur. Tertium gradum admittere Doctor recusat.

¹⁰) Text: amarus.

¹¹) B., Math. L.: qui.

¹²) Math. L.: — suas

consanguineas.

¹³) Math. L.: + consanguineam.

¹⁴) Math. L. fährt fort:

Si tertius admittitur gradus, gewonten sie in den andern. Sunt satis puellarum. Warumb usw.

¹⁵) Vgl. Enders 15, 279.

¹⁶) B.: dieselbigen.

¹⁷) Math. L.: prae-

cepit ducere.

¹⁸) B.: πολύγαμοι.

¹⁹) Math. L.: illos.

dispensationem pecuniae.¹ Si autem hodie quis esset, qui² puellam pauperem ex misericordia in tertio gradu ducere vellet, huic permitteremus, quamvis³ propter conscientiam tertius gradus omnibus permittendus⁴, sed non sine⁵ malo exemplo.⁶ Seind doch⁷ jungfrauen gnug!

5 Math. L. (288) = Math. L. 678; B. 2, 381.

FB. 4, 90 (43, 90) Vom dritten Grad. (A. 446^b; St. 435^b; S. 398) Ein Weib hat zween Männer nach einander gehabt. Vom ersten hatte sie einen Sohn, vom andern eine Tochter. Dieser Sohn begehrte seine Stieffchwester zu nehmen, die ihm im 3. Grad verwandt ist. Ist die Frage, „obß zuzulassen sey?“⁸ Darauf sprach D. L.: „Diesen Handel haben wir dem Kurfürsten heimgestellt. Im 4. Grad lassen wirs zu; im 3. aber wollen wirs nicht zugeben, nicht zwar ums Gewissens willen, sondern um des bösen Exempels willen unter den geizigen Bauern, die würden um Guts willen auch ihre nächste Blutsfreundin nehmen. Wenn man ihnen den 3. Grad zuließe, so gewohneten sie im 2. Grad zu heyrathen. Sind doch sonst Jungfrauen gnug, worum sollen dieselben sitzen bleiben?“

15 Moses hat wohl geboten, daß die Reichen müßten nehmen, die ihnen am nächsten verwandt waren, auf daß die armen Mehen nicht sitzen blieben. Daher haben David und Salomon viel Weiber gehabt um der armen nächstverwandten Blutsfreundin willen, daß dieselbigen auch wurden versorget und ernähret.

Aber iht wollen unsere geizige Bauern und die vom Adel gern ihre nächsten Blutsfreundin nehmen um Guts willen, da die armen, elenden Mehen nicht bedacht, noch versehen sind; darum verbieten wir diese Grad als politische und weltliche um der Noth willen. Der Papst aber hat sie verboten aus lauter Heuchelei und um Geldes willen dispensiret er und läßt zu.

Wenn aber einer heut zu Tage ein armes Mägdlin im 3. Grad aus Barmherzigkeit begehrte zu nehmen, dem wollten wirs zulassen. Was das Gewissen belanget, so wollten wir den 3. Grad leichtlich erlauben und zulassen; aber doch nicht ohn böses Exempel und groß Mergerniß. Sind doch sonst Jungfrauen gnug!⁹

4411. (Ser. 81) Geuatterschafften.⁸ Deinde dicebat de spirituali agnatione, geuatterschafft, kindheber⁹, qua¹⁰ sub papatu prohibeatur¹¹ coniugium: Das ist narrentwerck! Et (Ser. 81^b) ita non liceret christianum¹² christianam ducere. Es ist des habß gelt nase!¹³ — Dicebatque illorum coniugia plerunque habere maledictionem, qui ducerent¹⁴ propter divitias, quia illae plerunque essent immorigerae et inoboedientes¹⁵, die mehr¹⁶ vorzereten¹⁷, dan¹⁸ sie brechten.¹⁹

B. 2, 382.

35 FB. 4, 91 (43, 91) Cognatio spiritualis. (A. 447; St. 436; S. 398) Darnach sagt er von geistlicher Verwandtniß und Freundschaft, so man Geuatterschaft heiß, einem ein Kind aus der Laufe heben, welches im Papstthum die Ehe hindert: „Das ist Narrentwerck! Denn mit der Weise dürft ein Christ den andern nicht nehmen, weil sie Brüder und Schwester unter einander sind. Es ist des Papsts Gelbucke.“ Und sagte, „daß die Ehen, welche um Guts willen

1) Math. L.: id est, pecuniam. 2) B.: — esset, qui. 3) B.: quantum; Math. L., Reb. richtig. 4) B.: + est. 5) B.: — sine. 6) Math. L. schließt hier. 7) B.: + sunst. 8) B. ohne die Überschrift. 9) B.: kinderheben. 10) B.: quae. 11) Text: prohibeat; B.: impediunt. 12) B.: christiano. 13) B.: gelt nase; vgl. FB. 14) B.: ducunt. 15) B.: negligentes. 16) Text: nicht; B. richtig. 17) B.: verzeren. 18) Text: wan; B. richtig. 19) B.: bringen.

geschehen, gemeiniglich die Malebeuung und Fluch mitbrächten und hätten; denn die reichen Weiber sind der mehrer Theil wünderlich, stolz, eigenfinnig und nachlässig, die mehr verzehren, denn sie einem bringen.“

4412. (Ser. 81^b) 18. Martii mures silvestres in domum suam¹ irrum-
pentes optimas plantas pomerantias² et laureas dilaniarunt. Ubi satis
molestus. Mox murem muscipula cepit³, quae erat fere magnitudine gliris
et caput maius et caudam breviorum habens, oblongis dentibus; quem cum
observasset, dixit: Wie ein beil⁴, daß auch daß holz umhewet! Sie hatt
mir einen schaden gethan, doch mit der höchsten schult bezalet. — Et
uxor illius illo die multos mures in horto aquis submersit in foraminibus.
Respondit: Menſe⁵ dienen auch zu was, dan sie machen bleißige hauß-
veter. Sicut⁶ Augustinus⁷ de haereticis dicit, quorum usus est, ut ipsi
acuunt et excitent⁸ catholicos et theologos, ne ita frigide⁹ in verbo Dei
sint¹⁰; occasione accepta¹¹ incipiunt¹² fervere. Ita mihi accidit.¹³ Nisi me
papa suis abominationibus provocasset¹⁴ et falsis scriptis, nunquam eo
pervenissem.¹⁵ Occasiones me docuerunt.¹⁶

Math. L. (289) = Math. L. 679; Math. N. 586.

Matth. 24, 15

4413. (Ser. 81^b) Abominatio in loco sancto. Deinde dixit de
impietate monasticae profectionis, qua homines persuaserunt¹⁷, si¹⁸ quis
cucullam¹⁹ indueret²⁰, a peccatis liberaretur, etiam mortuus.²¹ Et²² ita
sanguini Christi, Filii²³ Dei, aequarunt vel etiam praetulerunt cucullam.
Daß heist, ut Christus dicit, abominatio in loco sancto. Et²⁴ Paulus
ardentissimis verbis dicit²⁵: Rursum crucifigentes sibimet ipsis Filium Dei;
item²⁶: Sanguinem Filii Dei pollutum²⁷ facientes²⁸, et Petrus: Negantes
Deum²⁹, qui eos mercatus est. Daß seind die rechten fructus originalis
peccati in prima tabula, quae³⁰ homines induratos, impenitentes in malitia
sine conscientia retinent.

B. 1, 129.

¹) scil. Lutheri. ²) Text: pomeranciacas. ³) Text: coepit. ⁴) Text, mir
unverständlich: belet. ⁵) Math. L., Math. N. setzen erst hier ein: Mures et haeretici.
Menſe. Über die Mäuseplage im März 1539 vgl. Nr. 4394 und Nr. 4424. ⁶) Math. L.,
Math. N.: Sic. ⁷) Loesche zu Math. N. verweist auf Migne 38, 129. ⁸) Math. L.,
Math. N.: exerceant. ⁹) Math. L., Math. N.: frigidi. ¹⁰) Math. N.: + et.
¹¹) Math. N.: arrepta. ¹²) Math. N.: incipiant. ¹³) Math. L., Math. N. fahren
fort: cum papa, qui me suis usw. ¹⁴) Math. L., Math. N.: provocavit. ¹⁵) Math. L.,
Math. N.: — nunquam eo pervenissem. ¹⁶) Math. L., Math. N.: acuerunt. ¹⁷) B.
beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4322: Praeterea impiissimam habuerunt persuasionem.
¹⁸) Text: nisi; B. richtig. ¹⁹) B.: cucullum. ²⁰) B.: + etiam mortuo. ²¹) B.:
— etiam mortuus. ²²) B.: — Et; B. fährt fort: Ita cucullum aequarunt, immo
praetulerunt meritis Christi. Daß heist abominatio usw. ²³) übergeschr.: agni.
²⁴) B.: ut. ²⁵) B.: — ardentissimis verbis dixit; + inquit. ²⁶) B.: — item.
²⁷) B.: — pollutum. ²⁸) B.: polluentes. ²⁹) B.: Dominum. ³⁰) B. ebenso;
Reb.: qui, was Bindseil für quae in den Text setzt.

FB. 3, 300 (29, 30) Die Mönchskappe Christi Blut vergleicht und fürgezogen. (A. 373^b; St. 380^b; S. 348) „Es ist ein gottloser, gräulicher Wahn gewesen, daß man hat geglaubt, wenn einer ein Mönchskappe anzöge, so würde er von Sünden und Tod erlöset. Also hat man die lauffige Kappe dem theuren Blut Christi vergleicht, ja fürgezogen. Das heißt
 5 „ein Gräuel der Verwüstung, der an der heiligen Stätte stehet,“ und wie Paulus sagt: Matth. 24, 15
 „Die ihn, Christum, noch einmal creuzigen und Gottes Blut verunreinigen.“ Und wie Heb. 6, 6; 10, 29
 S. Petrus spricht: „Die den Herrn verleugnen, der sie erkaufet hat.“ Das sind die rechten 2. Petri 2, 1
 Früchte der Erbsünde in der ersten Tafel der zehn Gebot Gottes, welche die verstockten unbußfertigen Leute in ihrer Bosheit ohn alle Gewissen erhalten.“

10 **4414.** (Ser. 81^b) Monachatus Lutheri. Deinde¹ dicebat de suo monachatu, daß ihn² Gott hette³ lassen einen monch werden non sine magna causa, ut experientia edoctus contra (Ser. 82) papatum scribere potuisset: Quamvis ego per vim factus sum monachus contra voluntatem patris mei, matris, Dei et Diaboli, quia⁴ in meo monachatu papam tam reverenter
 15 colui, daß ich allen papisten wolde troß bitten, qui fuerunt et sunt. Ego enim non ventris, sed salutis meae causa vovebam et rigidissime servabam nostra⁵ statuta.⁶ — Item dicebat, quam⁷ aegre et difficulter deposuisset⁸ habitum. Nam⁹ pater eius saepius eum rogasset¹⁰, ut cappam exueret. Elector Fridericus libello de votis excitatus¹¹ misit¹² mihi¹³ optimum
 20 pannum¹⁴ hac conditione, ich solde mir einen rock oder kappen¹⁵ daraus machen, et subridens dixisse fertur: Wie, wan er ihme eine Hispaniolische¹⁶ kappe ließe machen? Doctor Hieronymus Schurff promisit mihi pannum ad novam cappam, nam ego meam cappam usque ad extremum gestavi¹⁷, daß ich sie mußte laßen flicken. Ibi multi pii offendebantur me aliter docere
 25 quam¹⁸ facere.¹⁹ Papistae cavillabantur me, cum tamen exteris vellem²⁰ servire, cappa, coelibatu, abstinentia carnibus, quadragesimis²¹; multi vociferabantur papistae: Wehre es recht, daß er leret, so thet es²² auch! Et Ieckel, contionator Bremensis²³, in die Palmarum²⁴ inter alia fercula gallinam mihi apparavit²⁵ dicens: Si docemus, quare non facimus? Et²⁶ tandem
 30 anno 1523. deposui²⁷ habitum in gloriam Dei et confusionem Sathanae

¹) B.: Doctor Martinus Lutherus. Zur Sache vgl. Köstlin 1, 561. Eine scheinbare Parallele ist Math. L. 177 aus dem Jahre 1540. ²) Text: ihnen. ³) B.: hat.

⁴) B.: — matris . . . quia. ⁵) B.: mea. ⁶) Goth. A. fährt fort: Cucullam autem meam difficillime deposui. Sie war gar beschaben, kal und gestickt. Pater meus urgebat, ut exuerem. Elector usw. ⁷) B.: se. ⁸) B.: deposuisse. ⁹) B.: — Nam. ¹⁰) B.: saepe oraverat. ¹¹) B.: motus. Luthers Schrift De votis monasticis, 1521 auf der Wartburg geschrieben, erschien 1522. ¹²) B.: miserat; Goth. A.: — misit. ¹³) B.: Luthero. ¹⁴) Goth. A.: + schwarzen sammeth, miserat. ¹⁵) B.: + lassen. ¹⁶) B.: spanische, d. h. wohl: neumodische; die Spanische Tracht war eben erst unter Karl V. im Reich eingedrungen. ¹⁷) B.: gestaveram. ¹⁸) B.: et. ¹⁹) B.: + aliter. ²⁰) Text: nollem; B. richtig. ²¹) B.: carniū, quadragesima. ²²) B.: er thet es. ²³) Jakob Probst war im August 1522 wieder nach Wittenberg gekommen. Köstlin 1, 605. ²⁴) Der Palmsonntag fiel 1523 auf den 29. März. ²⁵) B.: paravit. ²⁶) B.: — Et. ²⁷) Text: deposuit; B. richtig.

multis mihi aridentibus pro libertate¹, dan hette ich nicht selbst die Kappe abgelegt, fleisch geessen, ein weib genommen, omnes papistae cavillati fuissent² meam doctrinam non esse veram, quia aliter fecissem, quam docuissem. Also konde ich des heilosen fleids nirgend mit fugen loß werden; kam mich³ jawer an, non propter meam conscientiam, sed aliorum, quibus inservire⁵ studui.⁴

B. 3, 182; Goth. A. 262, 284^b.

4415. (Ser. 82) Magna profecto fuit captivitas conscientiarum in humanis traditionibus et frigidissimis hominum inventis, cappis, plattis, peregrinationibus. Ah, utinam intellectum nostrum ita captivare possimus¹⁰ in obsequium verbi Dei et gloriae Christi, ubi torpemus⁵ et stertimus!

4416. (Ser. 82^b) 19. Martii interrogatus de illo loco: Visitans iniquitatem patrum in filiis usque in tertiam et quartam generationem, quomodo cum loco Ezechielis 18. concordet, respondit⁶: Si filius ab impiis parentibus natus poenituerit, tunc non est de generatione impiorum; si autem in iniquitate patrum perduraverit, ut plerunque fit, punietur. Et omnes historiae docent, quod peccata patrum in filiis non perveniunt ultra quartam generationem, quia perit haereditas secundum⁷ proverbium⁸: De male quaesitis non gaudebit tertius haeres. Nam nullus regum⁹ Israel perduravit¹⁰ usque ad quartam generationem, nisi solus Iehu servatus est, qui etsi fuit in errore¹¹ et idolatria, attamen¹² habuit certam et specialem promissionem Dei; die hatt ihn erhalten. Itidem in regibus Iudae¹³ manserunt aliqui, sed non omnes. Gott kan sie wol ausrotten.

B. 2, 257.

4417. (Ser. 82^b) Reges Persarum legibus rigidissimis punierunt, ita ut filios et nepotes propter patres occiderunt, immo totam familiam extirparunt. Quae paene¹⁴ sunt ultra et contra omnem legem naturae, quae filios parentum ex terra¹⁵ in exilium fugat ablati facultatibus. Et euangelium indicat, quod uxor et liberi sint venditi, non sint occisi.

4418. (Ser. 82^b) Deinde dicebat de excommunicatione papae¹⁶, qui non solum maritum excommunicavit¹⁷, sed etiam uxorem et¹⁸ liberos innocentes¹⁹, quod²⁰ extra conscientiam civiliter probatur. Nam tanta fuit

¹) B.: multis gaudentibus propter libertatem. ²) B.: essent. ³) B.: auch.

⁴) B.: cupiebam. ⁵) Text: storpemus. ⁶) B. beginnt: Visitans iniquitatem patrum etc. Hic locus convenit cum illo Ezech. 18. Respondit Doctor Lutherus.

⁷) B.: iuxta. ⁸) Über das Sprichwort vgl. Bebel 471f., Nr. 414. ⁹) B.: nullum regnum. ¹⁰) B.: duravit. ¹¹) Text: cruce; B. richtig. ¹²) B.: tamen. ¹³) B.: Iuda.

¹⁴) Text: pene. ¹⁵) Text: extorres. ¹⁶) Math. L. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4381^b: Tyrannis papae. ¹⁷) Math. L.: — excommunicavit.

¹⁸) Math. L.: — et. ¹⁹) Math. L.: + excommunicabat. ²⁰) Math. L.: — quod.

malitia, ut etiam excommunicati et ab hominibus abiecti¹ nihil curarent² excommunicationem, sed domi sedebant timentes³ et⁴ exercentes per uxorem⁵ et liberos, sed tandem occludebatur illis ostium.

Math. L. (289).

5 **4419.** (Ser. 82^b) Deinde dicebat de bono dialectico, cuius artificium non tantum in forma, sed potius in materia consisteret: Ideo oportet illum prius esse bonum historicum, theologicum; re cognita tunc facilius fluit argumentum, ut Aristoteles⁶ dicit: Signum scientis est posse docere, et Horatius⁷: Verbaque provisam⁸ rem non invita sequentur. Summa, usus
10 facit dialecticum. Nam experientia videmus, quod multi concedunt antecedens et tamen negant consequens, ut Nestorius concedit Christum esse Deum et hominem et tamen negat Deum passum esse.

4420. (Ser. 83) De terra Thuringica fertilissima dicebatur, quae satis herba fullonum, *weibte*, corrumpetur⁹, nam in tota Germania non nisi
15 duobus locis crescit, in terra Thuringiaca et Guliacensi, et in Gallia *zu Longonis*.¹⁰

4421. (Ser. 83) De pernicie Decretalium dicebatur, quibus¹¹ conscientiae et corpora inficiebantur: Ideo Decretales¹² aptissime comparantur centauro.¹³ Caput est virgo, quia¹⁴ initium est¹⁵ applausibile.¹⁶ Corpus
20 est leo, quia¹⁷ vi perrumpit. Cauda vero¹⁸ serpens, id est, dolus et fallacia. Ita quoque procedit totus papatus sua superstitione et abominatione.

B. 3, 287.

FB. 3, 319 (32, 6) Figur und Contrafect des Pappsts Decretalen. (A. 379^b; St. 364; S. 333) „In Decretalen des Pappsts werden die Gewissen und Leibe geplaget und
25 gemartert; drum werden sie recht diesem Bilde vergleicht, das am Haupt eine Jungfrau ist, denn der Anfang ist hübsch und lieblich anzusehen; der Leib ist ein Löwe, so mit Gewalt durchbricht; der Schwanz ist eine Schlange, das ist, eitel Lügen und Betrügerei. Also geht einher das ganze Pappstthum mit seinen Superstitionen, Aberglauben und Gräuel!“

4422. (Ser. 83) 20. Martii dicebatur de ieiuniis papistarum lautissimis,
30 quae nihil minus quam ieiunia fuerunt, ubi collationes vino et pane erant sine modo: Tantum¹⁹ vere afflictæ conscientiae serio ieiunarunt. Ich hette mich bezeit zu tode gefastet, nam²⁰ in triduo saepius²¹ ne unam guttam aut

¹) Math. L.: eiecti. ²) Math. L.: curarunt. ³) Math. L.: edentes. ⁴) Math. L.: + convictum. ⁵) Math. L.: uxores. ⁶) Aristoteles, *Metaphys.* 3, 2. ⁷) Horaz, *Ars poet.* 311. ⁸) Text: praevisam. ⁹) Vgl. Nr. 1281. ¹⁰) Oder Zongonis? Undeutlich, wohl verhört oder verschrieben. Der beste Waid kam aus Languedoc (*Languedocia, Langedoca*). ¹¹) B. beginnt: Decretalibus. ¹²) B.: — Decretales. ¹³) Lies: Chimaerae; B.: huic imagini; vgl. FB. ¹⁴) B.: — quia. ¹⁵) B.: — est. ¹⁶) B.: plausibile. ¹⁷) B.: — quia. ¹⁸) B.: — vero. ¹⁹) B. beginnt ohne Datum: Ieiunia papistica erant epulationes. Tantum. ²⁰) Text: ne; B. richtig: nam saepe. ²¹) Text: saepius; B.: — saepius.

micam accepi. Es war mir recht ernst, habe auch den Herrn Christum recht gecreuziget, bin nicht neben hin¹ mit gelauffen, sondern habe ihn helfen furen vnd durchboren, Gott vergebe mirs! Dan ich habe es ja öffentlich bekant. Nam hoc est verum, der frombste monch ist der ergste schalck, qui Christum mediatorem et summum pontificem negant et iudicem ex illo² 5 faciunt. Ita³ ego 21 sanctos elegi et singulis diebus missam celebrans tres invocavi; also kam ich die woche rumb.⁴ Et praecipue beatae virgini, quae muliebri corde misericors Filium placaret. Ach, wan der articulus iustificationis nicht gefallen wehre, so hetten⁵ bruderschafften, walfarten, messen, heiligen anruffen⁶ etc. keine stadt in der kirchen gefunden; lapso autem⁷ 10 illo⁸, quod Deus avertat, iterum illa⁹ idola venient.¹⁰

B. 3, 183.

4423. (Ser. 83) Olim de papa dicebatur illa hypothetica: Papa mortuus mox aut sanctus aut¹¹ damnatus. Illa hypothetica in categoricam abiit: Papa Antichristus damnatus est simpliciter. Ideo Italiam ita intoxicavit 15 suis scandalosissimis idolatriis, ut sit proverbium Italiam propter impietatem, Galliam propter servitutem non posse euangelium amplecti. Nam in (Ser. 83^b) Italia scriptura sancta ita neglecta est, ut rarissime biblia ibi reperiantur.

4424. (Ser. 83^b) Deinde dicebatur de variis calamitatibus, quibus oeconomia vexatur. Nam captis muribus¹² et talpis illos offerebant. Dixit: 20 Hoc genus animalium natat in terris sicut pisces in aquis et avis in aere. Da fleucht der vogel durch die lufft, macht ein loch dadurch, vnd gehet balde hinter ihme zu; also auch die meuse in der erden schwimmen so leichtlich herdurch, als ein frosch im wasser schwumme. Ita Deus varias calamitates nobis imponit. 25

4425. (Ser. 83^b) Postea legit¹³ in Psalterio, Davidis spiritum admirabatur dicens: Lieber Herr Gott, welche leute seind das gewesen! Hic David fuit coniugatus, rex, bellator, negotiis fere oppressus et causis in foro submersus¹⁴, attamen tantum conscripsit librum. Similiter¹⁵ et novum testamentum a veris¹⁶ Iudeis est conscriptum¹⁷, nam apostoli fuerunt Iudei. 30 Ita ostendit Deus, quod nos verbum Dei debeamus adorare in synagoga. Nam nos gentes nullum habemus librum in ecclesia gubernantem, nisi quod Augustinus in ecclesia gentium solus est prae aliis doctor. Ideo nos gentes

¹⁾ B.: her. ²⁾ B.: eo. ³⁾ B.: — Ita. ⁴⁾ B.: herumb; B. führt fort: praecipue autem B. Virginem colui, quae muliebri corde magis afficeretur et Filium usw. ⁵⁾ B.: hette. ⁶⁾ B.: — messen ... anruffen. ⁷⁾ B.: — autem. ⁸⁾ B.: + iterum. ⁹⁾ B.: — illa. ¹⁰⁾ B.: irruent. ¹¹⁾ Text: et. ¹²⁾ Über die Mäuseplage im März 1539 vgl. auch Nr. 4394 und Nr. 4412. ¹³⁾ B. beginnt: Doctor Lutherus legens. ¹⁴⁾ B.: negotiis et causis forensibus occupatus. ¹⁵⁾ B.: — Similiter. ¹⁶⁾ B.: viris; vgl. FB.; Reb. wie im Text. ¹⁷⁾ B.: scriptum.

nullo modo sumus pares Iudeis. Ideo Paulus optimum facit¹ discrimen inter Saram et Hagar et duos² filios. Hagar war auch eine frau, aber noch ^{Gal. 4. 24 ff.} lange nicht³ Sarae gleich. Ideo horrenda fuit papae temeritas, qui homo sine scriptura⁴ audebat se⁵ opponere scripturae sanctae.

5 B. 2, 211.

FB. 1, 67 (1, 75) Daß die Jüden bessere Lehrer und Scribenten uher die heilige Schrift haben, denn wir Heiden. (A. 22; St. 1b; S. 1b) Als Doctor Martinus Luther auf eine Zeit im Psalter laß, verwundert er sich sehr, daß David einen solchen Geist gehabt, und sprach: „Gieher Gott, welche hohe Leute sind das gewesen! Dieser David war ein
10 Gemann, König, Kriegsmann und ein Prediger; er ging mit weltlichen Sachen um, mit denen Händeln hat er zu thun, und hat gleichwol ein solch trefflich schön Buch geschriben. So ist das neue Testament von Männern geschriben, die Jüden gewesen; denn die Aposteln waren Jüden. Also hat Gott wollen anzeigen, daß wir sollen Gottes Wort anbeten, theuer und hehr, lieb und werth halten. Wir Heiden haben kein Buch, das in der Kirche regirete und herrschete,
15 denn daß S. Augustin in der Heidenkirche allein für den andern ein Doctor und Lehrer ist; darum sind wir Heiden den Jüden gar nicht gleich. Derhalben auch Sanct Paulus gar einen feinen Unterscheid machet unter der Sara und Hagar und den zweien Söhnen Isaac und Ismael; Hagar war auch eine Frau, aber der Sara noch lange nicht gleich. Darum ist eine große Vermeßtheit, Hoffart und Muthwille vom Papst, daß er sich als ein Mensch ohne
20 Schrift hat dürfen wider die Schrift also setzen und sich uher sie erheben.“

4426. (Ser. 83^b) Cuiusdam⁶ diaconi Anthonii Ottoni Henichen⁷ scriptum offerebatur D[oc]tori M[ar]tino L[ut]hero in psalmum 95., ubi satis copiosis verbis abundabat.⁸ R[es]pondit D[oc]tor M[ar]tinus L[ut]herus⁹: Redundantes et aestuantes verbis sunt periculosi¹⁰ et suspecti, nam omnes
25 historiae testantur summos haereticos ortos, wan sie ihr geschweß vnd meulich¹¹ wol haben können brauchen vnd¹² das volck an sich gebracht. Et¹³ ego olim M[ar]tinum Bucerum¹⁴ graviter corripiebam¹⁵ ambitiosum¹⁶ in verbis. Praedicator debet esse *διδάκτικος*¹⁷ et dialecticus, qui ineruditos docere posset.¹⁸ Es ist gar viel mehr in doctrina quam¹⁹ (Ser. 84) exhortatione gelegen. Wir sollen²⁰ nutrices vnd nicht caupones sein. Et²¹ maxime odio²², qui se applicant in contionibus ad auditores sublimiores neglecto populo. Strepitus enim verborum plus offendit quam aedificat.

¹) B.: fecit. ²) B.: + earum. ³) B.: + der. ⁴) B.: scripturis. ⁵) B.: sese.

⁶) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3579. ⁷) Über Antonius Otto in Gräfenhainichen vgl. Enders 12, 23, Anm. 1. ⁸) B. beginnt: Contra verborum pompam. Afferebatur

D[oc]tori Martino commentarius cuiusdam Antonii Otto, diaconi in Henchen, in psalmum 93. satis copiosus. ⁹) Math. L., Math. N., Oben, beginnen: Garruli praedicatores. Offerebatur illi scriptum cuiusdam diaconi. Respondit. ¹⁰) Math. L. und Parallelen: perniciosi.

¹¹) B.: meulichen; Math. L.: maul; Math. N.: meucheln. ¹²) Math. L., Math. N.: — vnd. ¹³) B.: — Et. ¹⁴) Nicht in Marburg 1529, wie Loesche zu Math. N. vermutet, sondern in Gotha, 1537, siehe Math. L. 190, Anm. 11. ¹⁵) B.: corripui.

¹⁶) B.: qui etiam erat ambitiosus. ¹⁷) Math. L., Math. N.: didacticus. ¹⁸) Math. N., B.: possit; Math. L.: potest. ¹⁹) Math. L.: + in; Math. N.: benn in.

²⁰) Math. N.: sollten. ²¹) B.: — Et. ²²) B.: odi eos; Math. L., Math. N.: odio prosequor.

Multa paucis dicere virtus est¹; magna² stultitia est multa dicendo nihil
 1. Petri 2, 2 dicere. Ideo Petrus optime dicit 1. Pet. 2.: Concupiscite lac rationabile³
 sine dolo sicut infantes modo geniti, ut crescatis in salutem.

Math. L. (290) = Math. L. 681; Math. N. 587; Oben. 260; Wolf. 1, 163^b; B. 3, 125.

4427. (Ser. 84) Melius est nos ferre quam facere iniuriam, nam ferendo
 iniuriam non peccatur, sed faciendo.

4428. (Ser. 84) Consistoria. 21. Martii dicebat de consistoriis⁴
 illorumque usu maximo, ne desperarent consistoriales, sed ut sensim⁵ pro-
 cederent, biß es im schwang ginge; solde es wol anders werden, modo per-
 manserimus in sana doctrina. Sonst kan wol widerumb eine schinderey daraus
 werden, ja wol auß den edlen feinen schulen klöster werden, ut plerunque fit,
 quod ex optimis pessima veniant.

4429. (Ser. 84) 23. Martii, dominica Iudica, contionabatur D[oc]tor
 Gebr. 9, 11 ff. M[artinus] L[utherus] de epistola ad Hebreos 9. de abrogatione legis Mosi
 contra Iudeorum gloriationem et papistarum mendacissimam hypocrisin.⁶
 Postea in oratione publice omnes hortabatur ad orationem pro pace⁷, ne
 tota Germania incendio belli periret. Nam papistas nolle cedere a suis
 abominationibus, nostros vero non posse cedere a confessione vera salva
 conscientia, ideo nullum esse consilium apud hominum prudentiam. Nam
 Christus et Belial nunquam convenire possunt. Ergo nobis orandum est, ut
 ipse Deus modum inveniatur nobis ignorantibus consilio.

4430. (Ser. 84) Literae Philippi Melanchthonis ex Franck-
 fordiam ad D[oc]torem M[artinum] L[utherum].⁸ Clarissimo et optimo
 viro ... (Ser. 84^b) adesse possis. M. Bucerus R. P. T. deditissimus.

His literis acceptis una cum exhortatione Philippi Melanthonis publice
 impressa⁹ Franckfordiae ad omnes status christianae religionis, gravissimis
 argumentis et locis scripturae, dixit D[oc]tor M[artinus] L[utherus] in Philippo
 (Ser. 85) magnam esse auctoritatem et gravitatem in paucis verbis¹⁰, seque
 ex eius scriptis tamen¹¹ intelligere futurum¹² bellum, quia papistae nollent,

¹) *Sämtliche Parallelen: + maxima.* ²) *Die Parallelen: — magna.* ³) *Math. L., Math. N.: rationale; diese Parallelen schließen hier.* ⁴) *Über das neu eingerichtete Konsistorium in Wittenberg vgl. Köstlin 2, 441.* ⁵) *Text: sensum.* ⁶) *Vgl. Unsre Ausg. Bd. 47, XVIII und 686 ff.* ⁷) *Im Anschluß an Melanchthons Brief, siehe Nr. 4430 und Buchwald, Wittenberg 141 f.* ⁸) *Da Kauerau bei Enders 12, 116 f. dem Abdruck von Melanchthons Brief vom 14. März 1539 und der Nachschrift Butzers den Text von Ser. zugrunde legt, so genügt es hier, das Stück zu registrieren.* ⁹) *Text: publicis impressis.* ¹⁰) *B. beginnt: Philippus Melanchthon ex Franckfordiensi conventu scripserat ad Martinum Lutherum de rerum statu. Dixit Martinus Lutherus: In Philippo magna est autoritas et gravitas, qui multa paucis verbis comprehendit.* ¹¹) *B.: — tamen.* ¹²) *B.: + esse.*

nostri¹ non possent², daß es also anstunde.³ Nun wolan, so lasset⁴ hergehen in nomine Domini! Ich wilß Gott lassen walten et ero Crito in comoedia. Orabimus, ut Deus animos adversariorum⁵ mutet. Wir haben ja eine gutte, rechte sache. Quis non vellet pro sacris pugnare? Ultra hoc⁶ etiam accedit politica iustitia, quia⁷ nostri provocati petierunt pacem, ipsi autem⁸ nolunt dare.⁹ Sondern¹⁰ die memme, die¹¹ Menz, richtet alles unglück an, et ille Mezentius Brunsuigensis¹² currit in sua malitia.¹³ Ideo¹⁴ coguntur nostri praecise respondere.¹⁵ Es ist nicht gutt lange harren. Melius est praevenire quam praeveniri.¹⁶ Si ego¹⁷ essem landgravius¹⁸, aut perirem aut illos¹⁹ perderem, quia nolunt pacem concedere in iustissima causa. Sed non licet mihi contionatori hoc²⁰ consulere. Si ipsi sinceriter²¹ vellent pacem, mox nostris concessissent, non 12 dies²² suspendissent.²³ — Et²⁴ tandem dixit: Diese brieffe²⁵ seind vor 10 tagen gegeben. Es wirt nue schon beschloffen sein, wie es werden sol. Der ewige Gott gebe seine gnade darzu.
Oremus et vigilemus, quia Sathan non dormit.

B. 1, 76.

FB. 2, 238 (15, 15) Vom Friede bitten. (A. 210; St. 403; S. 368^b) Doctor Martin Luther las einen Brief, den ihm M. Ph. geschrieben hatte, wie es aufm Colloquio stünde, und sagte, „was Ph. schreibet, das hat Hände und Füße, Autorität und Gravität, ist wichtig, in wenig Worten. Wie ich aus seinem Schreiben merke, so dünkt mich, es werde ein Krieg werden. Denn die Papisten wollens wol gerne, haben aber nicht so viel Muths, so können die Unsern nicht, daß es also anstünde.“

Nu wolan, so lasset¹ hergehen in nomine Domini, im Namen des Herrn! Ich wilß Gott walten lassen, und will Crito im Spiel sein und Homo Pag! Wir wollen bitten, Gott² wollte unsere Widersacher ändern; wir haben ja ein rechte gute Sache; wer wollte nicht pro Sacris, ums Heilthum (welchs Gottes Wort ist, das Alles heiligt), kämpfen, Leib und Leben, Gut und Blut zusehen? Zu dem stimmen auch die weltlichen Rechte und politische Ordnungen, denn die Unsern haben stets und noch um Frieden gebeten und geslehet, würden also provociret und gereizt, daß sie sich und ihre Unterthane schützen und wehren mußten fur unrechter Gewalt.
Sie aber wollen keinen Friede geben.

Aber die Memme zu Mainz richtet alles Unglück an, und H. M. fährt fort in seiner Bosheit. Darum müssen die Unsern stracks und unverzüglich Antwort geben. Es ist nicht gut, lange harren; besser istz, man komme zuvor, ehe Andere kommen. Wenn ich Landgrafe wäre, so wolkt ichs drein sehen und entweder umkommen oder sie umbringen, weil sie in einer sehr

¹) B.: + autem. ²) B.: + cedere. ³) B.: bestünde. ⁴) B.: laßt. ⁵) B.: Deus nostros adversarios. ⁶) Text: qui; B. richtig. ⁷) B.: + concedere. ⁸) B.: — dare. ⁹) B.: Aber. ¹⁰) B.: hu. ¹¹) Es kann also kein Zweifel sein, daß unter Mezentius (Virgil, Aen. 7, 648; 10, 689) Herzog Heinz von Braunschweig gemeint ist. Siehe Enders 12, 104, Anm. 15. ¹²) B.: — currit . . . malitia; + conatur mala facere. ¹³) B.: quapropter. ¹⁴) So hatte Melanchthon geschrieben. Enders 12, 117, Zeile 15f., vgl. 12, 119, Anm. 2. ¹⁵) Zum Sprichwort vgl. Wander 5, 662, zuvorkommen Nr. 2. ¹⁶) Nach ego steht im Text erst: sum. ¹⁷) B.: Si loco landgrafii essem. ¹⁸) B.: ipsos. ¹⁹) B.: mihi praedicatori talia. ²⁰) B.: candide. ²¹) B.: diebus. ²²) Vom 2. März auf den 12. Enders 12, 109, Anm. 8 und 12, 116f. ²³) B.: — Et. ²⁴) Mit Melanchthons Brief vom 14. März waren also noch andre Briefe am 23. März in Wittenberg angekommen. Enders 12, 119, Anm. 2.

guten und gerechten Sache keinen Friede wollen geben. Aber mir, als einem Prediger, gebührt nicht, solchs zu raten, viel weniger zu thun. Wenn sie aufrichtig ohne Falch Friede begehrten, so hätten sie denselbigen alsbald von Stund an gegeben und nicht zwölf Tage aufgeschoben.“ Endlich sagt er: „Dieser Brief ist vor zehn Tagen gegeben, es wird nu schon beschloffen sein, wie es werden soll. Der ewige barmherzige Gott gebe seine Gnade dazu. Lasset uns beten und wachen, denn der Satan schläft noch feiret wahrlich nicht!“ 5

4431. (Ser. 85) Deinde dicebant 13 heuptleute esse in Gotha Thuringiae regionibus. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Hoc necessarium est propter Erphordiam, ut illa comprimatur, ne hostilibus armis impleatur. Quia illa in fundo electoris est, kan man ihr wol wehren. Dux Georgius 10 hette die braut gerne; sie wehre noch wol eines reuffens werth.

4432. (Ser. 85) Postea dicebatur papam regem Angliae excommunicasse¹, penitus caesari et Gallo executionem mandasse supra Britanniam: Es wil sich allenthalben heben. Gott gebe uns gnade! Nam non nostri causa petimus pacem², dan wir alten schelmen können vnßer haudt nicht besser vortreuffen quam propter Christum, sed propter ecclesiam successorum pax esset optanda. 15

4433. (Ser. 85^b) Festum incarnationis Christi. 25. Martii in festo Annuntiationis³ mane duas praeclarissimas contiones habuit dicens: Hoc festum⁴ merito est appellandum incarnationis Christi, ubi Christus homo 20 factus et incarnatus est. Ideo Angli et Galli hoc die incipiunt annum novum, et hodie incipiunt numerare 1539 a Christo incarnato.

B. 3, 44.

FB. 1, 310 (7, 7) Vom Fest der Verkündigung Mariä. (A. 100; St. 43^b; S. 42) „Das Fest der Verkündigung, so man Annuntiationis Mariae heisset, da der Engel zu Maria kam und bracht ihr die Botschaft von Gott, daß sie seinen Sohn empfangen sollte, das mag billig das Fest der Menschwerdung Christi genannt werden. Denn da hat sich unser Erlösung angefangen; wie denn auch die Engländer und Franzosen von diesem Fest das Jahr anfangen zu zählen. Denn⁵ das Geheimniß der Menschwerdung Christi kann kein Mensch nicht ausreden, noch mit Vernunft ausforschen und ergründen, daß Gott, die höchste Majestät, sich in unser Fleisch gesenkt hat. Denn wenn wir Christum haben, so haben wirs Alles, was nur unser Herz begehret. Darum auch in Sanct Paulo das Wörtlein „in ihm“ so oft angezogen und wiederholet wird, da er so heftig und fleißig allen Menschen diesen Christum einbildet; denn außer und ohn ihn ist kein Gott, Trost noch Seligkeit. Aber leider nichts ist in der Welt, daß man weniger achtet denn dieser Menschwerdung, ja man verachtet!“ 30

Christus⁶ hat drei und dreißig Jahr gelebet, ist alle Jahr dreimal gen Jerusalem gangen, das macht hundertmal ist er hinauf gezogen. Wenn der Papst anzeigen und rühmen könnte, 35

¹) In der Bulle vom 17. Dezember 1538, vgl. L. Pastor, *Gesch. der Päpste* 5, 686.

²) Text: causam, durch das vorangehende causa beeinflusst. ³) Text: Annuntiationis. Über Luthers Predigt siehe *Unsre Ausg.* Bd. 47, XIX und 706 ff. ⁴) B. beginnt hier ohne Datum: Festum annuntiationis merito dicendum incarnationis. Angli et Galli ab hoc festo initium anni numerant. B. schließt hier. ⁵) Das Folgende in *Aurifabers Text* ist B. 3, 45. ⁶) Das Folgende ist Nr. 4651.

daß Christus nur einmal zu Rom wäre gewesen, wie ein Ruhmen sollte sich da heben? Und gleichwol ist diese Stadt Jerusalem gar in Grund verstorret."

4434. (Ser. 85^b) Mulieri non credendum. De mulieribus dicebatur, quibus nihil secreto committendum. Respondit: Antiqua proverbia prohibent. Dan¹ was den weibern zu den ohren einfelt, daß felt ihnen wider zum maule heraus. Ideo ne mortuae quidem credenda esse² secreta.

B. 1, 422.

4435. (Ser. 85^b) Deinde interrogabatur Doctor³ de suspicione Iosephi⁴ de Maria⁴: Er wirt gar wunderliche gedanken von seiner braut gehabt haben, quae cum licentia sui⁵ sponsi abiit in montana, ist ein ganz viertel jar aussen-
 10 blieben, rediens⁶ gravida.⁷ Ist gleich, als wehre sie zur Eiche⁸ gewesen noch heilthumb.⁹ Eamque¹⁰ pro adultera aestimavit. Ist eine groÿe suspicio,
 15 die ihme die schrieft auch nicht verargen kan. Ideo Angelus cogitur¹¹ litem¹² dirimere et sententiam proferre. Lieber Gott, wie schwerlich gehen doch diese
 15 sachen! Et sunt fabulis simillima, nisi magnis prodigiis¹³ essent confirmata.¹⁴

Deinde interrogatus, an Maria etiam¹⁵ post natum Christum Iosephum¹⁶ cognoverit¹⁷, quia Matheus dicit: Primogenitus¹⁸, respondit¹⁹: Ecclesia
 hoc²⁰ relinquit et non determinat. Sed tamen ipsa consequentia demon-
 20 strant²¹ firmissime eam mansisse virginem, nam postquam se sensit matrem Filii Dei, non aestimavit²² fieri²³ mater filii²⁴ hominis et mansit in illo²⁵ dono.

Math. L. (290) = Math. L. 682; Math. N. 588; Farr. 32; Clm. 937, 174; B. 2, 270.

4436. (Ser. 85^b) Deinde dicebatur de indutiis pacis a papistis, qui
 25 dolis agerent, nostri autem familiarissime et sinceriter agerent: Ipsi volunt prohibere nobis cursum euangelii, daß doch in unser macht nicht stehet, als (Ser. 86) wenig wir wehren können, daß es auff dem felde nicht gruene oder

¹) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4320: Item, mulieribus non committenda esse secreta iuxta proverbium: Was. " ²) B.: — esse. ³) Text: interrogabat domi.
⁴) B. beginnt: De suspicione Ioseph dicebat. ⁵) B.: — sui. ⁶) B.: et. ⁷) B.: + rediit. ⁸) B.: Eichen. Gemeint ist der Wallfahrtsort zur Eiche bei Naunhof bei Leipzig. Siehe Unsre Ausg. Bd. 30, 2, 296 Anm. 5. ⁹) B.: nach heilighumb. ¹⁰) B.: + ipse. ¹¹) B.: + eam. ¹²) B.: + gottliche. ¹³) B.: miraculis. ¹⁴) B. fährt fort: Interrogabatur deinde, an post natum Christum Mariam Ioseph cognoverit usw.
¹⁵) Hier setzen erst Math. L., Math. N. ein: An Maria. ¹⁶) Math. L., Math. N.: — Iosephum. ¹⁷) Math. L., Math. N.: + virum etc. (Math. N.: — etc.). ¹⁸) Math. L., Math. N., Farr.: — quia ... Primogenitus. ¹⁹) Math. L., Math. N., Farr.: + Doctor.
²⁰) Text: hic; die Parallelen richtig. ²¹) B.: demonstrat; Math. L., Math. N., Farr.: demonstratur. ²²) B.: cogitavit; Math. L., Math. N., Farr.: + se. ²³) Clm.: impium et nefas esse duxit se fieri matrem. ²⁴) Math. L.: filiis. ²⁵) B.: eo.

wachse.¹ Sed Deus et oratio piorum ista promovent et illa optime disponit; illi commitemus curam.

4437. (Ser. 86) Deinde dicebatur, quomodo Scotus et Gallus contra Anglum excommunicatum² bellaturi essent. Respondit: Non credo. Nam Gallus libentius habet Anglum vicinum quam caesarem aut alium. Das ist 5
meine bitte, das sich unsere fürsten ja nicht auff ihre stercke verlassen, sed in Deum et bonam causam; alioquin actum est.

4438. (Ser. 86) Deinde disputavit Deum invisibilem in effectum et creaturis esse visibilem et palpabilem³: Illae creaturae a Deo invisibili⁴ visibiliter dantur. Ita Deum cognoscimus ex posteriori.⁵ Ita iam pacem non 10
habemus, estque in invisibili et non apparente, et ipsa⁶ tamen veniet.

Math. L. (291) = Math. L. 683.

4439. (Ser. 86) Doctor Iustus Ionas gravissime calculis laboravit.⁷ Dixit⁸: Ah, bone Deus, quam varie nostra corpora puniuntur! Et tamen 15
mox obliviscimur dolorum. Der calculus kommt immer mit mehrern doloribus. Ita ficus haemorrhoidis⁹ et constipatio alvi sunt maximi morbi, et egestio alvi non minimum donum, ideo beneficium ventris merito appellatur, dan die muttere sind frölich, wan sich die kinder nur unreine machen. Es muß eine purgation sein. Ita iam Deus corpus suae ecclesiae purgat. Scheiffen 20
den habst hinweg.

4440. (Ser. 86) Deinde interrogatus de dicto Augustini: Euangelio non crederem, nisi ecclesiae autoritas me admoneret: Est argumentum contra Manichaeum, ideo dicit: Ecclesia catholica te damnavit. Quamvis hoc argumentum est malum, rhetoricum, non dialecticum, estque a minore: Si vobis 25
Manichaeis debeo credere contra ecclesiam, multo magis credam ecclesiae contra vos.

Hoc tamen sciendum¹⁰, quod vera ecclesia nunquam in mundo habuit nomen et titulum¹¹, sed semper illa¹² sine nomine fuit vera ecclesia.¹³ Ideo creditur et non videtur et plerunque sub cruce est¹⁴ oppressa.¹⁵ Videte sub

¹) Wir sind im Frühjahr. ²) Vgl. Nr. 4432. ³) Text: palpabilem. ⁴) Math. L. beginnt: Deus invisibilis per se, sed in affectibus et creaturis est visibilis, palpabilis, nam hic, quae edimus, bibimus, et illae creaturae Dei invisibilis usw. In diesem Texte ist hic gleich hier, bei Tische. ⁵) Math. L.: posteriore. ⁶) scil. pax; Math. L.: ipse. ⁷) Siehe Luthers Brief vom 26. März 1539. Enders 12, 119 und Anm. 6. ⁸) scil. Lutherus. ⁹) Text: hemorroadi. ¹⁰) B. setzt erst hier ein: Hoc autem sciendum est. Über Math. L., Goth. B. 168 und Rhed. siehe Nr. 4443 Anm. ¹¹) B.: + (quem impii sibi vendicarunt). ¹²) B.: — illa. ¹³) B.: — vera ecclesia. ¹⁴) B.: — sub cruce est. ¹⁵) B.: + latet sub infirmitate, cruce et scandalis; B. fährt fort: Considerate ecclesiam sub papae tyrannide, cuius decretale usw.

papatu¹: Decretale est impiissimum: Distinctiones duae Cuncta²; item: Si³ papa⁴; item: (Ser. 86^b) Significasti. Hatt⁵ kein kaiser, konig⁶ noch theologus gemercket, daß ich mich der grossen blindtheit wunder⁷, quod illa fanaticca⁸ mendacia papae non senserunt, quam impudentissime gloriatus⁹ est scripturam sanctam⁹ pendere ex autoritate Ro[m]anae ecclesiae¹⁰, et tamen allegat pro fundamento Ro[m]anae ecclesiae hunc locum scripturae: Tu es Petrus.

Matth. 16. 18

B. 1, 20; Math. L. (291) = Math. N. 684; Goth. B. 168, 354^b; Rhed. 220^b.

FB. 3, 322 (32, 15) Auf des Pappsts gottlose Decreta hat so lange Zeit Niemand Achtung gehabt. (A. 380^b; St. 366; S. 344^b) „Das soll man wissen, daß die rechtschaffene Kirche niemals den Namen und Titel in der Welt gehabt, sondern ist allzeit ohn Namen gewesen; daher wird sie gegläubt und nicht gesehen. Wie wir im Kinder glauben bekennen und sagen: Ich gläube eine heilige christliche Kirche, denn sie ist gemeinlich mit dem heiligen Kreuz beschwert und bedeckt. Sehet nur an, wie es bey dem Pappst ist gangen. Sind das nicht gottlose gräuliche Decret, das Cap. Cuncta 9. q. 3. C. si Papa dist. 40, item das Cap. ad Apostolicae, de appellat. in 6? Kein Kaiser, König, noch Theologe hats gemerckt, daß ich mich der großen Blindheit wundere, daß sie so große grobe Lügen des Pappsts nicht gemerckt haben, der sich unverschämte gerühmet hat, daß die heilige Schrift ihre Autorität, Macht und Gewalt habe von der römischen Kirche, und zeucht an für ihr Fundament und Grund den Spruch aus der Schrift: „Du bist Petrus!“

4441. (Ser. 86^b) Canebatur passio, quam attentissime observabat¹¹ dicens: Musica optimum Dei donum.¹² Saepius ita me incitavit et acuit¹³, daß ich lust zu predigen gewonne¹⁴ habe. Sed S. Augustinus illius conscientiae fuit, quod¹⁵ ex delectatione musices sibi peccatum finxisset.¹⁶ Es ist ein feiner man gewesen. Si hoc saeculo viveret, nobiscum sentiret. Sed S. Hieronymus nos plane dampnaret, quamvis¹⁷ etiam humana passus est, qui¹⁸ Eustachium¹⁹ usque ad scandalum dilexit.²⁰ Die heiligen²¹ veter haben auch ihre vitia gehabt.²² Augustinus fuit gravissimus et sincerissimus omnium, sed²³ ille²⁴ unus non omnia potuit efficere, nam²⁵ ipse conqueritur, quod²⁶ episcopi ecclesiam plus oneraverint²⁶ quam Iudei²⁷ suis legibus.

B. 3, 148.

¹) Text: papatus. ²) Text undeutlich: die y Eunita. Der Text von B. ist wohl richtig. Über die beiden Cuncta vgl. Nr. 3725, Nr. 3776 und Nr. 4120. ³) Text: Sic, B. richtig. ⁴) B.: + immemor, wohl verlesen aus abgekürztem innumerabiles; vgl. Nr. 4120 u. ö. ⁵) B.: welche. ⁶) B.: — konig. ⁷) B.: verwunder; B. fährt fort: quod tanta papae mendacia adoraverunt, qui impudentissime usw. ⁸) Text: phanaticca. ⁹) B.: — sanctam. ¹⁰) B. fährt fort: cuius ipse sit caput, allegans hunc locum scripturae Matth. 18.: Tu es Petrus etc. pro fundamento ecclesiae. ¹¹) B. beginnt: Passio cum caneretur, Doctor Martinus Lutherus attentus audiebat. ¹²) B.: + est. ¹³) B.: — et acuit. ¹⁴) B.: gewonnen. ¹⁵) B.: eam habuit conscientiam, ut. ¹⁶) B.: fingeret. ¹⁷) B.: qui tamen. ¹⁸) B.: — qui. ¹⁹) B.: + enim. ²⁰) B.: amavit. ²¹) B.: leben. ²²) B.: + Chrysostomus satis indicavit se hominem esse, fere Carolostadii ingenium habuit, sed. Diese eingeschobenen Worte fehlen auch in FB. ²³) B.: — sed. ²⁴) B.: + autem. ²⁵) B.: + et. ²⁶) B.: + suis traditionibus. ²⁷) Text: fidei; B. richtig.

FB. 4, 381 (57, 12) *Passion=Gefang.* (A. 528^b; St. 316; S. 290) Da man die *Passion* sang, da hörte D. M. L. fleißig zu und sprach: „*Musica* ist eine schöne, liebliche Gabe Gottes, sie hat mich oft also erweckt und bewegt, daß ich Lust zu predigen gewonnen habe. Aber S. Augustinus hat ihm ein solch Gewissen genommen: wenn er an der *Musica* hat Gefallen gehabt, und lustig davon ist worden, so hat er gemeint, er habe Unrecht und Sünde dran gethan. Es ist ein feiner, frommer Mann gewesen; wenn er jünger Zeit lebte, so würde ers mit uns halten. Aber Hieronymus würde uns verdammen, der doch auch ein Mensch gewest ist, und seine Ansehung und Gebrechen gehabt; denn er hat die *Eustachiam* so lieb gehabt, daß man sich dran geärgert. Die lieben Väter haben auch ihre Mängel gehabt.

Augustinus ist unter allen der ernsteste, tapferste und reineste; aber er allein hats nicht Alles könn thun, noch wieder zurechte bringen. Denn er klagt oft, daß die Bischöfe mit ihren Traditionen und Sazungen die Kirche mehr beschwereten, denn die Jüden mit ihren Gesetzen.

Ambrosii¹ *Hymni* und Lobgesänge sind Wort, wenig das zur Sache dienet, als: *A solis ortus sydere*, auf die 7 Zeiten. Das Lieblin *Patris sapientia*, that viel gutes Dinges; aber der *Gefang: Rex Christe, factor omnium etc.* ist der allerbeste *Hymnus* und *Gefang.*“

4442. (Ser. 86^b) *Deinde dicebat bene observandum esse, quod papistae tanto studio commendarunt concilia: Haben die vier concilia den vier euangelisten gleich geachtet² et istis laudibus fraudulententer statuerunt³ suam autoritatem et⁴ deinde⁵ se supra concilia collocarunt, sicut etiam in concilio Constantiense⁶ decretum est, vnd habens auch mit der that bewiesen⁷, daß daß concilium vber den babst wehre, darum haben sie 3 beßte abgesetzt et alium elegerunt. Et etiam hoc⁸ nostro saeculo⁹ quidam nomine Philippus Decius¹⁰ ex Italia fugatus¹¹ est, qui docuit et disputavit¹² concilia esse supra papam.*

B. 3, 95.

FB. 4, 328 (54, 15) Papst will ubers Concilium seyn. (A. 514^b; St. 307; S. 282^b) „Die Papisten erheben die vier Concilia hoch, und vergleichen sie den vier Euangelisten. Mit solchem falschen Lobe und betrüglichen Ruhm wollen sie ihre Autorität und Gewalt confirmiren und bekräftigen, darnach haben sie sich gesetzt uber die Concilia, wie auch zu Costniz im Concilio beschloffen ist worden, und das Werk beweiset es auch, daß das Concilium uber den Papst sey; darum haben sie damals drey Päpste abgesetzt, und einen andern erwählet. Und ist einer, Philippus Decius, ein furtrefflicher Jurist, bey unserm Gedenken und Zeit, aus Italien vom Papst vertrieben worden, darum, daß er disputiret und gelehret hatte, die Concilia wären uber den Papst.“

Und¹³ D. M. Luth. sahe gen Himmel, seufzet und sagte: „Ja, ein general, gemein, frei und christlich Concilium. Nu, Gott wirds wol machen, die Sache ist fein, der weiß und hat alle heimliche Rätthe, die wir nicht wissen, in seiner Hand. Wolan, da er uns gleich nicht Alles offenbaret, was liegt dran? Er muß ja auch seine Gottheit und Majestät fur uns behalten, nach der wir sonst stehen und streben.“

¹⁾ Das Folgende in Aurifabers Text ist B. 3, 149. ²⁾ B. beginnt: *Papistae nimium extollunt concilia, quatuor illa quatuor euangelistas compararunt. Über die vier Concilia hat Luther in Nr. 4374 gesprochen.* ³⁾ B.: *fraudentissimis confirmarunt.* ⁴⁾ B.: — et. ⁵⁾ B.: *postea.* ⁶⁾ B.: *Constantiensi.* ⁷⁾ B.: *et re ipsa ostenderunt.* ⁸⁾ B.: — etiam hoc. ⁹⁾ B.: *tempore.* ¹⁰⁾ Text: *Durus*; B. richtig. *Decius* wurde am 13. Februar 1512 als *Schismaticus* bestraft. Vgl. L. Pastor, *Geschichte der Päpste* 3, 694 und 701. ¹¹⁾ B.: *pulsus.* ¹²⁾ B.: *quia docuerat et disputaverat.* ¹³⁾ Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4575 (Ser. 116).

4443. (Ser. 86^b) Erasmus Roterodamus quamvis Epicureus, attamen odit papatum, offensus illorum scandalis, papam non posse errare clamantes¹: Non est praesumendum, quod tantae celsitudinis apex errare possit.² Nam papistae faciunt duas ideas: una est caesar cum suis regibus, qui imperant successione; altera papa cum cardinalibus et episcopis, qui ecclesiam sine successione regni debent regere³, (Ser. 87) nescientes ecclesiam⁴ non esse personarum respectum, sed credentium congregationem in mansibili capite Christo. Caesar cum suis facit aliquo modo suum officium, illi autem plane dissipant nihil facientes.

10 Math. L. (291) = Math. L. 684; Goth. B. 168, 354^b; Rhed. 220^b.

4444a. (Ser. 87) Postea laudabat somnium Philippi de papa et Lutheranis utrisque canentibus⁵; illi: Libera me, Domine etc.; hi: Christus resurgens ex mortuis etc. Philippus habet quidem donum somniorum, ego vero nihil illis tribuo. Nolo habere somnia et apparitiones. Habeo certiores
15 apparitiones in Dauide, Christo, Paulo, ubi nullum est dubium. Sathan saepius me apparitionibus voluit lactare, cum solus essem, sed cum ego horrorem sentirem, fugi, wolde keiner apparition nicht erharren.

4444b. (B. 1, 210) Somnia.⁶ Deus per Mosen Deuteronomii 13. 5. Moie 13, 2 ff. prohibet credere somniis, et Syrach capite 34. ridet somnia deludentia. Et Eccl. 34, 1 ff.
20 ego habeo aliquando somnia, quae me movent, sed illa contemno, nam constitui Deo volente me contentum fore cum Mose et prophetis, non curaturum somnia, quae reddunt homines dubios et mutabundos. Diabolus enim potens est, qui homines vigilantes et dormientes fallere potest. Sed interpretationes humanae sunt incertae. Pauci sunt Ioseph et Daniel.
25 Augustinus recenset matris suae Monicae somnium deplorantis filii exitum; nocte iuvenis apparuit illam consolaturus: Noli flere; ubi tu, ibi ille. Ita Cypriano somnium contigit de Christo sedente et inimico retia tendente illi et eius sanctis.

Ita Philippo meo somnium contigit: Erat⁷ locus quasi angustus, et
30 antiquum quoddam templum. In eo videbam sedentem Martinum Lutherum non longe a fenestra; huic appositum erat in mensa poculum vini plenum. Ionas, Pomeranus et quidam alii doctores Martino Luthero assidebant.

¹) *Man erwartet*: clamant oder clamantium. ²) *Decret. 1, 40, 1.* ³) *Text*: qui ecclesiam successione regni debent. ⁴) *Math. L., Goth. B. 168, Rhed. setzen hier ein*: Ecclesia quid? Est congregatio credentium in invisibili capite Christo. Vera ecclesia nunquam habuit in mundo nomen et titulum, sed semper fuit sine illis, ideo creditur et non videtur et plerunque sub cruce est oppressa. *Das sind Stücke aus Nr. 4443 und Nr. 4440.* ⁵) *Von diesem Traume spricht wohl Luther in dem Briefe vom 26. März 1539 an Melanchthon. Enders 12, 119, Anm. 4.* ⁶) *In diesem Stück hat uns B. die Nachschrift Lauterbachs vollständiger erhalten als Ser.* ⁷) *Die Erzählung von dem Traume hat Lauterbach wohl wörtlich einem Briefe Melanchthons entnommen.*

Videbar mihi videre ingredientem papam Paulum Tertium. Ibi ego Philippus prehensens papam dixi: Sanctissime pater, rogo, facias pacem in ecclesia! Respondit papa tumultuose et iracunde: Reclamate, revoke, et statim erit pax! Instabam ego: Domine, neque tempora postulant neque res, ut revocemus. Respondit papa: Libenter tollerem omnes abusus. Deinde videbar mihi videre totum ordinem cardinalium lugubri vestitu et atro incedentium. Postea aderat ingens numerus Lutheranorum vili vestitu, sicut in Thuringia vidi incedere quosdam sacerdotes ruri. Tandem aderat cardinalis Campegius, qui ducebat papam quasi sustentans. Tunc cardinalis canticum funebre incepit, quod in vigiliis canitur: Libera me, Domine etc. Illico Lutherani incipiunt laetissimum et triumphale illud canticum: Christus resurgens ex mortuis iam non moritur, mors illi ultra non dominabitur etc. — Hoc Philippi somnium Martinus Lutherus laudabat dicens eum habere donum somniorum: Sed ego vere illis nihil tribuo. Nolo habere somnia et apparitiones. Certiora habeo, verbum Dei. Habent autem somnia suas classes: prophetica, quae pertinent ad salutarem gubernationem; physica, quae suas habent impressiones, ut is, qui somniat, non possit oblivisci, aut mox iterum succurrit; diabolica, quae sunt pernicio- 5

4445. (Ser. 87) De libello contra episcopum Moguntinum dicebant multos homines exclamasse¹: Gott sey lob, daß noch menschen seind, die die warheit durffen sagen! Deinde dicebant, quomodo² scortum pro reliquiis cum ceremoniis intulissent³, ita⁴ ut proverbio generali⁵ scorta appellantur⁶ des bischoffs heilthumb. Nam cum quidam nobilis sedisset supra⁷ scrinium⁸, ipsum scortum sternutare audivit. Qui Doctori Martino Luthero indicavit, scilicet Rauchhaupt. Et ita Deum et homines irrisit⁹, qui¹⁰ bene alio modo scortum inducere¹¹ potuisset. 20

B. 3, 304.

4446. (Ser. 87) Initio euangelii sensim processi contra Tetzeli-impudentissimum, et Hieronymus, episcopus Brandenburgensis¹², me dilexit; ego quoque¹³ illum¹⁴ exhortabar¹⁵ ut ordinarium loci, daß er in diese sache 30

¹) B. beginnt: Cum Docteur Lutherus edidisset libellum contra episcopum Moguntinum, multi dixerant. Gemeint ist die Schrift: Wider den Bischof zu Magdeburg Albrecht Cardinal. Köstlin 2, 422f. ²) B.: quod. ³) B.: intulisset. ⁴) B.: — ita. ⁵) B.: — generali. ⁶) B.: dicant. ⁷) B.: super. ⁸) B. führt fort: in quo fuerat scortum, audivit sternutationem. Nobilis vocatur Rauchhaupt, qui ipse Doctori Martino Luthero indicavit. Über das edle Geschlecht von Rauchhaupt vgl. Valentin König, Geneal. Adels-Historie 3, 907ff. Einer des Geschlechts scheint in Halle ansässig gewesen zu sein. Kawerau, Jonasbriefe 2, 63ff. ⁹) B.: derisit. ¹⁰) B.: cum. ¹¹) B.: introducere. ¹²) Hieronymus Scultetus, vgl. Enders 1, 152 Anm. 2. ¹³) B.: — quoque. ¹⁴) B.: eum. ¹⁵) B.: hortatus sum.

wolde sehen, misique ei resolutiones mea manu scriptas, antequam divulgarem.¹ Sed nemo Tetzeliū latrantem voluit compescere, sed² defendere praesumebant.³ Ita ego imprudenter⁴ processī ceteris audientibus et fessīs⁵ sub tyrannide. Rue bin ich hienein kōmen, Gott helffe mir forder! Dan
 5 man kan den⁶ habst niemermehr bezalen, wie ers verdienet hat. — Dixit quidam⁷: Er solde nicht auffhören, biß die welt from⁸ wurde! Respondit: Wan die welt from wirt, so wirt der schiedt⁹: Et¹⁰ semen mulieris conteret¹¹ 1. Mose 3, 15 caput serpentis, (Ser. 87^b) auffhören¹¹, aber das treten vnd ferren heißen wirt in diesem leben nicht auffhören.

10 B. 3, 184.

4447. (Ser. 87^b) 29.¹² Martii interrogabant eum¹³, warumb man die Karwoche die marter woche hiesse? Respondit: Tripliciter dicitur¹⁴, dan da haben sich die prediger vnd pfaffen gemartert, das¹⁵ volck gemartert¹⁶ vnd auch Christum, ita ut tripliciter sit martirium¹⁷ dictum.

15 B. 1, 434.

4448. (Ser. 87^b) Allegoriis¹⁸ ludere in doctrina christiana est periculosum. Sunt plerunque verba suavia sine re. Dienet¹⁹ wol den predigern; quando nesciunt historiam et textum²⁰ vnd das leder²¹ zu kurtz, greiffen sie zu den allegoriis, quibus nihil certi docetur. Ideo²² ad textum sacrum²³
 20 nos assuescere²⁴ debemus.

B. 2, 95.

4449. (Ser. 87^b) Deinde disputabatur de articulo symboli: Descendit ad inferos, ubi simplicem suam sententiam proferebat²⁵ Christum pro nobis descendisse ad inferos destruendos, sicut psalmo 16. et Actiorum 2. probatur.²⁶ 16, 10 27, 31

¹) Über die Resolutiones disputationum de indulgentiarum virtute vom Jahre 1518 siehe *Unsre Ausg.* Bd. 1, 522ff. Gedruckt wurden sie erst im Laufe des Sommers 1518; am 21. August sandte Luther ein Druckexemplar an Spalatin, vgl. *Enders* 1, 205; 1, 210f. und 1, 219. Der Brief, mit dem Luther dem Bischof Scultetus ein handschriftliches und zwar von ihm selbst geschriebenes Exemplar übersandte, wird von *Enders* 1, 151f. Anm. 1 auf den 13. Februar 1518 datiert. ²) B.: + adhuc. ³) B.: conabantur. ⁴) Text: impudenter; B. richtig. ⁵) Text: fessus; B. richtig. ⁶) B.: dem. ⁷) B.: Deinde quidam dixit. ⁸) B.: frommer. ⁹) Text: schiedt, wohl verlesen aus schiedt = Schiedsspruch; B.: spruch auffhören. ¹⁰) B.: — Et. ¹¹) B.: — auffhören. ¹²) Text: 20; es wird zu lesen sein: 29; vgl. Nr. 4454: 30. März. ¹³) B. beginnt ohne Datum: Martinus Lutherus interrogatus. ¹⁴) Text, beeinflusst durch das vorangehende Tripliciter: diciter; B.: Triplici causa. Primo. ¹⁵) B.: Secundo, das. ¹⁶) B. fährt fort: Tertio mußte sich auch Christus leiden; B. schließt hier. ¹⁷) Text: martirium. ¹⁸) *Aurifabers* Text siehe unter Nr. 2083. ¹⁹) B.: dienen. ²⁰) B. fährt fort: vnd das leder zu kurtz wil sein vnd wil nicht reichen, so greiffen usw.; vgl. *FB.* ²¹) Text: leider. Zum Ausdruck vgl. *Wander* 2, 1872 Nr. 7. ²²) B.: ita. ²³) B.: sanum. ²⁴) B.: assuefacere. ²⁵) B. beginnt: Descendit ad inferos etc. Hic simpliciter suam sententiam protulit Doctor Martinus Lutherus.

Sed curiosis et contentiosis sciolis hic possit¹ occasio disputationis occurrere infernum pro sepulero² accipi sicut in Genesi, cum hic non sit keber³, id est, fovea⁴, sed scheol⁵, id est, gehenna. Nam quatuor species inferni describunt⁶ veteres⁷: Lymbus patrum, sine sensu dolorum, ad tempus; purgatorium, poenae sensus, sed temporalis; infantium, est privatio, sed sine sensu; damnatorum, hic est poenae sensus sempiternus. Male autem⁸ canebatur in die Paschae⁹ in cantico¹⁰: Cum rex gloriae etc., Te nostra vocabant suspiria, te larga requirebant lamenta. Hoc non est verum neque christia-
 Ent. 16, 22 num. Nam euangelium dicit illos¹¹ esse in sinu Abrahae. Item¹² Iesaias
 Is. 57, 2 dicit¹³: Vadent in cubilia sua. Item¹⁴ Ecclesiasticus¹⁵: Iustus quacunque
 Weisb. 3, 1 morte mortuus¹⁶ fuerit, in manu Domini.¹⁷ Ideo ibi non sunt suspiria et¹⁸
 lamenta, sed illa¹⁹ suspiria²⁰ a prophetis viventibus expectantibus Christum
 ad mortuos transtulerunt. Was das aber sey, wissen wir nicht, nisi quod
 Ent. 16, 26 certus locus sit, ut²¹ Lucae 16.: Est inter nos²² magnum chaos. Si autem
 sciretur et scriptura multum²³ de hoc²⁴ prodidisset, tunc nullus (Ser. 88)¹⁵
 esset finis disputationis.²⁵ Ideo maneamus in simplicitate symboli.

B. 3, 40 + 1, 116.

FB. 1, 345 (7, 46) Christus ist zur Hölle gefahren. (A. 111^b; St. 50^b; S. 49^b)
 Da des Artikels in unserm christlichen Glauben, „niedergefahren zur Hölle“ erwähnt ward,
 sagte D. Mart.: „Dies ist einfältig meine Meinung und gläube, daß Christus für uns in die
 Hölle gefahren ist, dieselbe zu zerbrechen und zu zerstören; wie im 16. Psalm und Act. 2
 beweiseth wird. Ob wol fürwitzige und zänkische Geister und Klüglinge möchten Ursach nehmen,
 zu disputiren und fürgeben, das Wort Infernus, Hölle, würd genommen und verstanden für ein
 Grab, wie im ersten Buch Mosi von der Schöpfung etlich Mal stehet. Aber hie stehet das
 ebräische Wort Nobet, das ist Grube, nicht, sondern Schola, das ist Gehenna, Hölle. Denn die
 Alten haben viererlei Unterscheid der Höllen gemacht.“
 Pl. 16, 8 ff.
 Ap. 2, 24 ff.

FB. 4, 294 (50, 4) Von viererley Graden der Strafe nach diesem Leben.
 (A. 505^b; St. 542; S. 492^b) „Die Alten haben viererley Unterscheid und Grad der Hölle gemacht;
 als: 1. die Vorburg, darinnen die Erzbäter sollen gewesen seyn, bis daß Christus zur Hölle
 gefahren ist; 2. das Fühlen der Pein, doch nur zeitlich, als, das Fegfeuer; 3. da die ungetauften
 Kinderlein innen sollen seyn, aber keine Pein fühlen; 4. darinnen die Verdammten sind, so ewige
 Pein und Marter fühlen. Das ist die rechte Hölle; mit den andern drehen ist nur Menschen-
 gedicht. Es ist aber im Pappithum ubel gesungen worden im Gesang: „Cum Rex gloriae etc.“

¹) B.: posset; Reb. wie im Text. ²) Text: sepulchro. ³) Text: fobor; B. richtig.
⁴) Text: forma; B. richtig. ⁵) Text, auch B.: schola; Reb.: scala, was Bindseil für
 schola in den Text setzt. ⁶) B.: distribuunt. ⁷) B. 3, 41 schließt hier. ⁸) Hier
 beginnt B. 1, 116, unsern Text in andre Stücke einschiebend: Male igitur. ⁹) B.: — in
 die Paschae. ¹⁰) Text: — cantico; in der Vorlage stand wohl nur: in C., und der
 Abschreiber hat das C wegen des folgenden Cum überschen. ¹¹) B.: eos. ¹²) B.: Et.
¹³) B.: — dicit. ¹⁴) B.: — Item. ¹⁵) B.: Ecclesiastes; weder Ecclesiasticus noch
 Ecclesiastes ist richtig. ¹⁶) B.: occupatus. ¹⁷) B.: + est. ¹⁸) B.: neque.
¹⁹) B.: — illa. ²⁰) B. fährt fort: prophetarum fuerunt in hac vita propter expecta-
 tionem, quae ad mortuos transtulerunt. ²¹) B.: — ut. ²²) B.: + et vos. ²³) B.:
 — multum. ²⁴) B.: + loco quid. ²⁵) B.: disputationum; B. schließt: Maneamus
 igitur in simplici symbolo.

Te nostra vocabant suspiria, te larga requirebant lamenta; (Unser Seufzen riefen zu dir, unser jämmerliche Klagen suchten dich etc.).“ Das ist nicht recht, noch christlich. Denn das Evangelium sagt: „Sie seyn in Abrahams Schoos.“ So spricht Jesaias: „Sie gehen in die Hand des Herrn,“ er sterbe, Weich. 3, 1 wie er wolte, da er gleich mit dem Tode ubereilet würde; darum ist da kein Seufzen noch Klagen gewesen. Die elenden Leute haben das herzliche Seufzen und Sehnen der Propheten, so sie in diesem Leben nach Christo dem Messia gehabt, daß sie gewartet, auf die Todten gezogen. Was aber die Hölle sey, wissen wir nicht, denn allein daß ein gewisser Ort ist, wie Luc. 16 vom Luc. 16, 26 reichen Manne geschriben stehet, da Abraham zu ihm sagte: „Es ist eine große Kluft zwischen euch und uns.“ Denn wenn mans wüßte, und die Schrift etwas von diesem Orte angezeigt hätte, so würde des Disputirens kein Ende noch Maas seyn. Darum laffet uns bleiben einfältig im Kinderglauben.“

4450. (Ser. 88) Deinde interrogabatur, utrum ille verus fuerit Samuel 1. Sam. 28, 11 η. resuscitatus?¹ Respondit: Non, quia fuit spectrum.² Nam³ hoc ita probatur, quod⁴ Deus in Mose prohibuit, ne veritas a mortuis quaereretur.⁵ 5. Mose 18, 11 Sed fuerunt praestigia⁶ Sathanae formam⁷ viri Dei producentis⁸, sicut quidam magus⁹ Maximiliano¹⁰ produxit omnes caesares et monarchas mortuos et¹¹ Alexandrum Magnum in spectaculum.

B. 1, 209.

20 FB. 3, 72 (24, 98) Von Samuel, so König Saul erschein, was es gewest. (A. 301; St. 102; S. 94) Doctor Martinus ward gefragt: „Da Samuel auf des Königs Sauls Begehren von der Wahrsagerin ihm erschienen wäre, ob es der rechte Prophet gewest?“ 1. Sam. 28, 14 Sprach er: „Nein, sondern ward ein Gespenst und böser Geist gewest. Welchs damit beweiset wird, daß Gott in Mose verboten hat, daß man die Wahrheit nicht soll von den Todten fragen, 25 sondern ist nur des Teufels Gespüß gewest, in der Gestalt des Mannes Gottes. Gleich wie ein Zäuberer und Schwarzkünftiger, der Abt von Spanheim, hatte zu Wegen bracht, daß Kaiser Maximilian alle verstorbene Kaiser und große Helden, die Neuen Besten, so man also heißet, in seinem Gemach nach einander gehend gesehen hatte, wie ein jglicher gestalt und bekleidet war gewest, da er gelebet, unter welchen auch gewest war der große Alexander, Julius Cäsar, item 30 des Kaisers Maximiliani Brant, welche der König von Frankreich Carolus Cibbojus ihme genommen hatte.“

4451. (Ser. 88) De altera specie sub tyrannis. Deinde interrogabatur illa quaestio: Nunquid illi essent excusati sub tyrannide, qui utranque speciem non possent habere, ut interim alteram acciperent?¹² Respondit 35 Doctor Martinus Lutherus: Haec quaestio est generalis et saepissime ad me pervenit, ego autem simpliciter respondeo¹³: Si qui adhuc dubitant de sacramenti institutione, illi possent¹⁴ alteram speciem accipere; qui vero

¹) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus interrogatus, utrum Samuel resuscitatus verus fuerit. ²) B.: Non, sed spectrum fuisse. ³) B.: — Nam. ⁴) B.: — quod. ⁵) B.: quaeratur. ⁶) B.: fuit praestigium. ⁷) B.: forma. ⁸) B.: productum. ⁹) Aurifaber weiß, daß es Trithemius gewesen ist; später wird auch das auf den Doktor Faust übertragen. ¹⁰) B.: + caesari. ¹¹) B.: etiam ipsum. ¹²) B. beginnt: Quaerebatur, an essent excusati, qui sub tyrannis unam tantum speciem sumerent, cum alteram non possent habere? ¹³) B.: respondi. ¹⁴) B.: possunt.

certi essent¹ de Christi institutione, scientes² peccarent³ contra conscientiam. Nam multi sub d[omi]no G[e]orgio ita sunt flagellati. Qui tyrannus etiam in sua impoenitentia morietur, quia multorum conscientias oneravit. Wolde gerne zu rucke vnd kan doch nicht.

B. 3, 33.

FB. 2, 301 (19, 12) Es ward gefragt: Ob die entschuldiget wären, die unter den Tyrannen das Sacrament unter einer Gestalt nehmen, da sie beide nicht könnten haben? (A. 230^b; St. 196; S. 183^b) Darauf antwortet D. M. L. und sprach: „Diese Frage ist gemein und oft an mich gelangt, aber ich habe auß Einfältigste darauf geantwortet, nehmlich also: Die noch nicht wol berichtet sind und noch zweifeln an der Einsetzung des Sacraments, dieselbigen mögen eine Gestalt nehmen; die aber gewiß sind, daß beide Gestalt eingefetzt sind, und nehmen nur eine Gestalt, die thun Unrecht und sündigen wider das Gewissen. Denn viel unter H. Georgen sind jzt also geplaget und gezeißelt; welcher Tyrann auch sterben wird in seiner Unbußfertigkeit, denn er hat Vieler Gewissen jämmerlich beschweret, wolst gerne zurück und kann doch nicht.“

(A. 194^b; S. 182) Anno 39⁴ den zwölften Mai schickte D. H. S. zu Doctor Martin Luther und bat: „Man wolte ihm erlauben, daß er möchte ein Person erwählen, die ihm das Sacrament reichte, denn kein Diacon gefiele ihm darüm, daß sie Digami wären, hätten zwei Weiber gehabt und wären nicht geschmieret.“ Da sprach Doctor Martinus Luther: „Er wolte ihm vergönnen, daß er gen Remberg oder Torgau spazierte und nähme es da. Also viel hab ich ihm erlaubet. Ich wolte es ihm selber reichen, werns der Brauch wäre; kann ihm aber nicht weiter einräumen, auf daß das ministerium Ecclesiae und Predigamt nicht in Gefahr komme und verachtet werde; denn es gibt ein böse Exempel und ärgert.“

(St. 197; S. 184) Auf den Orlermontag⁵, den 7. Aprilis, desselben Jahrs befahl D. M. L. D. Jonaz, weil er selbst nicht predigen konnte, daß er der Papisten Argument wolte confutiren und verlegen, die da wollen mit dem Brotbrechen zu Emaus die eine Gestalt vertheidigen. Und da er gefragt ward, „was man für Ceremonien sollte halten in der Communion, wenn man das Sacrament reichte?“ sprach er: „Man sollts aller Ding halten wie in unserm Fürstenthum zu Sachsen.“

4452. (Ser. 88) Libri D[oc]toris M[ar]tini L[ut]heri primi.⁶ Si mihi essent scribendi libri retractationum, tunc prima mea scripta recantarem, ubi⁷ nimium tribuebam⁸ papae, quem adorantissime⁹ commendabam, etiam ut¹⁰ tribuerem ei potestatem in purgatorium. Ego tantum contra abusus et illius impios quaestores et commissarios loquebar, contra quos¹¹ canones loquebantur pro papa, sed cum papa illos contra suos canones defendere vellet, me irritavit. Si autem papa illos repudiasset, facile tacuissem. Sed quia tempus aderat illius ruinae, da ware ihm nicht zuhelffen. Dan wan Gott einen wil fallen lassen, so macht er ihn blint vnd verstockt, sicut accidit monachis praedicatoribus mit den vier merxerern

¹) B.: sunt. ²) B.: scienter. ³) B.: peccant. ⁴) Das Folgende in Auri-fabers Text ist Nr. 4588 (Ser. 118^b). ⁵) Das Folgende ist Nr. 4471 (Ser. 91). ⁶) B. mit der Überschrift: Iudicium Lutheri de primis libris. Zur Sache vgl. Nr. 4463. ⁷) B.: in quibus. ⁸) B.: tribui. ⁹) B.: serio et diligenter. ¹⁰) B.: commendavi, ut etiam. ¹¹) B.: + etiam ipsi.

zu Bern¹; do worden sie recht confundiret, qui alioquin infames² fuerunt³ propter veneficium caesareum.⁴ Also istz mit dem habste auch reiff gewesen, et (Ser. 88^b) nisi dies decurtati fuissent, omnis caro periisset.

Matth. 34, 22

B. 3, 194.

5 **4453.** (Ser. 88^b) Mirabatur⁵, quod papa Romanam ecclesiam principalem gloriaretur⁶, cum Hierosolomitana esset⁷ maior⁸, deinde Antiochena, unde christiani acceperunt appellationem, tertio Alexandrina, quarto Romana, quamvis illam praecesserunt Galatae, Chorinthii, Ephesii. Istz dan so groß ding, daß S. Peter zu Rom ist gewesen, cum Hierosolomis Christus fuerit
10 Salvator et omnes articuli symboli⁹ nostri¹⁰ ibi facti sint et¹¹ Iacobus¹² ordinatus et columna¹³ ecclesiae ibi praesedit?¹⁴ Extrema Dei ira¹⁵, ita in vanitate Dei¹⁶ gloriari! Et multorum¹⁷ conscientias onerare solet figmentis.

B. 1, 18.

15 **FB. 2, 343 (20, 25)** Unnützer Ruhm des Papsts von der römischen Kirche. (A. 244; St. 365^b; S. 334) „Mich wundert,“ sprach Doctor Martin Luther, „daß der Papst die römische Kirche für die furnehmeste rühmet, da doch die zu Jerusalem die Mutter ist, da die Lehre am ersten offenbaret und getrieben ist worden durch Christum, Gottes Sohn, selber und seine Aposteln. Darnach ist die Kirche zu Antiochia, daher die Christen ihren Namen haben.
20 Zum Dritten ist die Kirche zu Alexandria, und zum Vierten die römische, wiewol vor derselben zuvor gewest sind der Galater, Corinthen, Epheser, Philipper zc. Kirchen.

Istz denn so groß Ding, daß Sanct Petrus zu Rom ist gewest? Da doch Christus, unser Heiland, zu Jerusalem gewest ist, da alle Artickeln unserz christlichen Glaubens gemacht sind, da Sanct Jacob ordinirt und Bischof ist gewest und da die Säulen der Kirche ihren Sitz
25 haben gehabt!

Es ist der letzte Zorn Gottes, so mit Eitelkeit sich rühmet und brüstet und Vieler Gewissen mit Lügen beschweret und plaget!“

4454. (Ser. 88^b) 30. Martii in die Palmarum praedicare volebat, et cum vix incepsisset, vertigine vexatus cogeatur descendere. Deinde dicebat
30 domi¹⁸: Ich wolde nur¹⁹ gerne sterben, dan man darff mein gar nichts. Ich werde doch die ketzeren nicht erwehren.²⁰ Hatts doch S. Johannes, der tetwer euangelist, nicht konnen erwehren, sed ipso vivente orti sunt Marcion, Cherintus etc.²¹ Serpens non cessabit mordere.

B. 3, 184.

1) Luther spricht hier von dem Jetzerhandel, vgl. RE. 9, 44f. 2) B.: suspecti.
3) B.: erant. 4) Text: Caesarum; korrigiert nach B. 5) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4470 (Ser. 90^b): Et miror. 6) B.: gloriatur. 7) B.: sit. 8) B. vielleicht besser: mater, vgl. Aurifabers Text. 9) B.: — symboli. 10) B.: nostrae fidei.
11) B.: — et. 12) B.: + ibi. 13) Text: columnae; B. richtig. 14) B.: resedit.
15) B.: + est. 16) B.: — Dei. 17) B. schließt: figmentis conscientias onerare.
18) B. beginnt: Anno 39. 30 Martii, qui fuit Dies palmarum, Doctor Martinus in initio contionis vertigine impeditus est et domi dixit. Über Luthers Predigt vgl. Unsre Ausg. Bd. 47, XIX u. 716. 19) B.: nu. 20) B.: ketzeren nicht mit wehren. 21) B.: — etc.

4455. (Ser. 88^b) Mentio fiebat de Friderico electore, qui homo fuit sapiens, astutus et elegans. Odit pompas et fucum. Ideo cum gynaeceis¹ — non multum negotii habuit, quia erat mirabilis castitatis et pudicitiae. Tamen² elegantiam amabat. Ideo secum habuit³ concubinam, immo potius⁴ coniugem⁵, die Wanzlerinne⁶, ex qua genuit tres filios et unam filiam, Fritz, Bastel, Hieronymus⁷, quam deinde honestissime ablegavit⁸ cum filia, ipseque ita permansit. Et cum elector a nobilibus suis persuasus, ut duceret ducem Gulicensem, huius matrem⁹, misit eo Staupitium ad considerandam sponsam¹⁰, sed is dissuadens electori personam: Die reyme sich nicht zu ihme. Illa vero¹¹, die Wanzlerinne¹², quamvis ablegata, dixisse fertur: 10 Non credo illum¹³ ducturum aliam me vivente. Neque elector unquam cogitavit¹⁴, ideo verisimile est eum¹⁵ fuisse coniugatum.¹⁶ Aber¹⁷, lieber Herre Gott, reges et duces¹⁸ sunt miserae personae; sunt obligatae.¹⁹ Cives et rusticus²⁰ mogen doch²¹ freyhen, wer ihme²² gefeilet; die²³ durffen²⁴ nicht vnder sich freyhen. Noster²⁵ dux est²⁶ pius et pudicus²⁷ maritus.²⁸ 15 Ist eine große tugend in ihme, est (Ser. 89) amator suae coniugis verecundus. Quod magnum donum est in principibus et regibus.

B. 1, 339.

4456. (Ser. 89) Rex et monarcha extra auctoritatem et habitum est contemptus. Nam vestis facit virum.²⁹ Ideo de rege Daniae exuli hic³⁰ 20 dicebatur a vulgo: Ist doch ein konig ein mensch wie ein ander mensch! Sed auctoritas et vestitus discernit personas.

¹) Text: gynecii. Gynaeceum = Frauenzimmer und Frau. ²) B. hat wie gewöhnlich die Eingangsworte stark umgearbeitet: Fridericus elector fuit homo sapiens, solers et elegans, qui pompas et fucum odit neque in gynaeceis multum negotii habuit, praeditus mirabili castitate et pudicitia, tantum. ³) B.: Ideo elegit sibi. ⁴) B.: — potius. ⁵) B.: + occultam. ⁶) B.: Wanzlerinne. Gemeint ist Anna Weller von Molsdorf. Posse, Die Wettiner 69; Tutzschmann, Friedrich der Weise 64. ⁷) B.: + von Geffen; die unehelichen Söhne Friedrichs des Weisen erhielten den Namen von Jessen; B. fährt fort: Deinde concubinam cum filia honestissime ablegavit, quae ita permansit, cumque elector persuaderetur a suis nobilibus, ut Gulicensem duceret (quae mater facta est huius principis), misit usw. ⁸) Text: oblegavit. ⁹) Gemeint ist wohl die Herzogin Maria von Berg, vermählt 1510 mit Johann III. von Jülich-Cleve-Berg; ihre Tochter Sibylla war die Gattin des Kurfürsten Johann Friedrich von Sachsen. Staupitz war 1509 am Rhein. ¹⁰) B. fährt fort: qui electori dissuasit personam dicens. ¹¹) B.: — Illa vero. ¹²) B.: Wanzlerinne. ¹³) B.: principem. ¹⁴) B.: id voluit. ¹⁵) B.: inter ipsos. ¹⁶) B.: occultum matrimonium. ¹⁷) B.: Ach. ¹⁸) B.: principes. ¹⁹) B.: — sunt obligatae; + ligatae in deliberatione coniugii. ²⁰) B.: rustici. ²¹) B.: — doch. ²²) B.: ihnen. ²³) scil. principes. ²⁴) B.: — die durffen; + der adel darff. ²⁵) Text: Nam, wohl verlesen aus abgekürztem Noster. ²⁶) B.: — Noster dux est; + Elector noster. ²⁷) B.: + est. ²⁸) B. schließt: welches eine große tugend ist, verecundus et amans suae coniugis, quod donum rarum est in regibus et principibus. ²⁹) Zum Sprichwort vgl. Wander 2, 1377 f., Nr. 140 ff. ³⁰) Der vertriebene König Christian II. von Dänemark war am 10. Oktober 1523 selbdrift in Wittenberg eingeritten. Keßlers Sabbata 101; vgl. auch unsre Nr. 4475.

4457. (Ser. 89) Cum quidam eius Psalterium vetustum et dilaceratum eriperet et novum retaliare vellet, noluit seque huic assuetum dixit¹: Nam localis memoria multum valet, et ego — dixit² — meam memoriam localem in bibliae³ translatione nova⁴ corrumpti, ita ut illam localem memoriam⁵ turbaverim.

B. 2, 214.

4458. (Ser. 89) Sathanas est hostis sacrae scripturae. Omnibus modis laborat, ut contemnatur. Ideo cavillati sunt bibliam haereticorum librum, item bibliam habere cereum nasum etc. Illis calumniis oppressit sacrae scripturae lectionem. Et quatuor sensus excogitarunt ut:

Hierusalem	{	literaliter	significat	{	in terra Chanaan locum.	Gal. 4, 26
		allegorice			ecclesiam. Gala. 4.	
		tropologice			animam, in qua Deus habitat.	
		anagogice			coelestem Hierusalem.	

Et ita omnis vox in sacra scriptura cogitur habere quatuor significationes, et historiae nihil tribuitur.

4459. (Ser. 89) Liber euangelii nihil ad rusticos pertinet. Ultima Martii dicebat de licentia rusticorum, qui nihil minus essent quam christiani, darumb solde man ihnen nichts einreuhmen: Dan ich gedacht erstlich, es wehren alle Christen, ließ ihnen zu viel nach, tertium et quartum gradum matrimonii. Et ipse elector Ioannes dixisse fertur: Mich dunckt, daß die pawren nicht fromb sein. Piis libenter concedere volumus euangelii libertatem, alios omnes legibus prememus.⁷

4460. (Ser. 89) Deinde dicebatur⁸ de indutiis Franckfordiensibus.⁹ Respondit: Ego¹⁰ non possum persuaderi¹¹, quomodo possint inter nos et papistas indutiae fieri, quia neutra pars cedit, et perpetuum est bellum inter semen mulieris et serpentem; die kriegen sich nicht mude, sicut reges inter se¹², cum defatigati sunt bellis, suscipiunt (Ser. 89^b) aliquot annos indutiarum certis conditionibus. Illae conditiones in hac causa non habent locum. Nam¹³ nos non possumus cedere a confessione christianae religionis, sicut¹⁴ ipsi urgent, neque ipsi econtra¹⁵ volunt desistere a suis idolatriis et abominationibus. Der Teuffel wil ihme die fuße nicht lassen abhawen, neque

¹) B. *beginnt*: Quidam petebat Doctoris Lutheri Psalterium vetustum et laceratum daturus ei novum. Doctor nolebat, quia huic esset assuetus. *Vgl. auch Corp. Ref. 25, 667.* ²) B.: — dixit. ³) B.: — localem in bibliae. ⁴) B.: Bibliorum.

⁵) B.: + filiorum, *wohl verdruckt für*: foliorum. ⁶) Text: — quam. ⁷) Text: praememus. ⁸) B. *beginnt*: Cum diceretur. ⁹) B.: Francofordiae factis. *Zur Sache vgl. Nr. 4436.* ¹⁰) B.: — Ego. ¹¹) Text: — persuaderi; *ergänzt aus B.* ¹²) B. *führt fort*: fatigati bellis indutias faciunt per aliquot annos. Istae conditiones usw. ¹³) B.: in hac causa locum habere non possunt, quia. ¹⁴) B.: quod. ¹⁵) B.: — econtra.

Christus¹ cursum sui verbi impedire² vult. Ideo ego³ nullas indutias possum cogitare⁴ inter Christum et Belial⁵, qui non fiunt fessi bellando.

B. 1, 77.

FB. 2, 239 (15, 16) Ein Vermahnung zur Dankfagung fur Friede.⁶ (A. 210^b; St. 403^b; S. 369^b) Den 11. Maji, am Sonntage Vocem Iocunditatis, 1539 vermahnete D. M. Luther das Volk zur Dankfagung, daß Gott dies Jahr hätte Frieden gegeben. „Denn wir sehen öffentlich,“ sprach er, „daß Gott wachet und wehret noch den blutgierigen Pfaffen, die aus teuflischem Haß wider uns wüthen und toben, und alle Jahr schwanger gehen und dursten nach unserm Blut, welche Gott oft zu Schanden gemacht hat und machen wird; wie denn der liebe Gott jzt selber wunderbarlicher Weise Friede gemacht hat in dem, daß der gott- 10
lose Mensch H. G. getödtet ist. Darum sollen wir Gott billig dafür danken, beten und Buße thun, denn kein Fried ist zu hoffen, weil der Papst regiret und das Euangelium leuchtet, so wird der Haß und Uneinigkeit für und für wahren und nicht aufhören. Gott behüte uns fur Blutvergießen! Darum soll man bitten.“

Da dasselbige Mal vom Friedstand gesagt ward, so zu Frankfurt gemacht war, sprach 15
Doctor Martin Luther: „Ich kann nicht bedenken, wie zwischen uns und den Papisten Friede könne gemacht werden, denn kein Theil weicht dem andern, und ist ein ewiger Krieg zwischen des Weibes Samen und der alten Schlange. Die kriegten sich nicht müde wie weltliche Könige, Fürsten und Herrn; wenn sie sich müde gekrieget haben, so machen sie ein An- und Friedstand etliche Jahre. Solche Conditiones und Mittel haben in dieser Sache nicht statt, denn wir 20
können nicht weichen von dem Bekenntniß der rechten, wahren christlichen Religion und Gottes Wortz, darauf sie dringen. So wollen sie herwiederum von ihrer Abgötterei und Gräueln nicht lassen. Der Teufel will ihm die Füße nicht lassen abhauen, so will Christus sein Wort zu predigen und auszubreiten ungehindert haben. Darum kann ich kein Anstand noch Fried gedenken und hoffen zwischen Christo und Belial.“ 25

4461. (Ser. 89^b) Deinde legit quorundam rhythmos⁷ et explicationes super orationem dominicam. Dixit: Ach, der Herr Christus ist der rechte meister darzu, qui tanta brevitae et perspicuitate hanc orationem composuit, quod nullus hominum posset. Nos bene possumus nostris explicationibus obscurare illam. Darumb lasset vns auff des Herrn Christi mund sehen; der 30
weiß es zu reden.

4462. (Ser. 89^b) Deinde dixit de primis suis libris⁸, quorum nunc erubesceret, quia omnia tribuisset papae: Immo libenter eum defendissem, quia tum⁹ fui tanquam aliquis in aquis submersus fluctuans in illis. Nunc postea¹⁰ eluctatus sum. Video me voluisse concordare impossibilia. Dan 35
es war ein elende geflicke! Es wolde den stich nicht halten. Volebant assuere vetera novis, et ita fiebat scissura pessima.

4463. (Ser. 89^b) Sadoletus ad Sturmium.¹¹ 1. Aprilis afferebantur literae Sadoleti cardinalis ad Sturmium allatae et scriptae¹², in quibus

¹⁾ Text: Christo; B. richtig. ²⁾ B.: impediri. ³⁾ B.: — ego. ⁴⁾ B.: + et sperare.

⁵⁾ B. schließt hier und fügt unsre Nr. 4748 an. ⁶⁾ Aurifabers 1. Absatz ist Nr. 4748.

⁷⁾ Text: rithmos.

⁸⁾ Vgl. Nr. 4452.

⁹⁾ Text: tñ, d. i. tamen.

¹⁰⁾ Es ist wohl zu lesen: postquam.

¹¹⁾ Zur Sache vgl. Köstlin 2, 453 und 677 Anm.

¹²⁾ B. beginnt: Anno 39. 1. Aprilis allatae sunt Sadoleti literae ad Sturmium.

adulatur Philippo¹ et Bucero. Quibus² lectis dicebat³ Doctor⁴ Martinus Lutherus: Quanta haec humiliatio Sathanae! Qui libenter illos praeclaros viros⁵ euangelio abalienaret. Si Philippus noster consentiret, facile fieret cardinalis retenta etiam uxore et liberis. Ille Sadoletus non tam Sturmium
 5 quam Philippum quaerit. Non quiescit Sathan, sed circuit, ut devoret. 1. Petri 5, 8
 Ergo vigilemus.

B. 3, 201.

FB. 3, 390 (37, 77) Von Sadoleto dem Cardinal. (A. 403; St. 387; S. 353^b) Anno 39. den 1. Aprilis werden des Sadoleti Briefe an Sturmium gebracht, in welchen er
 10 Phil. Mel. und Bucero henschelte und sie hoch lobte. Da sie D. M. L. nu gelesen hatte, sprach er: „Wie kann sich der Teufel so tief demüthigen, daß er die trefflichen Männer gern wollte vom Euangelio bringen und abwenden! Wenn Phil. willigen wollte, so würde er leichtlich zum Cardinal gemacht, möchte gleichwol sein Weib und Kinder behalten; Sadoletus suchet und
 15 er verschlinge, darum laßet uns wacker sehn, wachen und beten!“ 1. Petri 5, 8

4464. (Ser. 89^b) 2. Aprilis Albis vehementer exundabat periculo summo. Respondit⁶: Quomodo possumus orare contra poenam illam dignam?⁷ Nam tanta est impietas, ingratitude, illiberalitas⁸ et avaritia, daß nicht wunder wehre, daß die Elbe eitel schweffel vnd feuer wurde.

20 B. 2, 130.

4465. (Ser. 89^b) Postea interrogatus, an etiam de passione vellet praedicare? respondit: Sufficit. Ich habe außgearbeitet. Fur eine person habe ich ihme gnug gethan. Nur (Ser. 90) in sand schlaffen gangen! Es ist mit mir auß, ohne daß ich zuweilen den habst ein wenig zwacke. Die⁹ canones
 25 wolte ich noch gerne angreifen, des habsts geslickten mantel. Nam¹⁰ papa nullis nominibus satis digne et odiose¹¹ potest nominari; wan mans gleich avaritiam, impietatem, idolatriam etc. nennet, attamen non assequitur¹² illius¹³ atrocitatem. Ideo Christus uno verbo comprehendit¹⁴: Abomina- Matth. 24, 15
 tionem stantem in loco sancto, et Petrus in 2. epistola miris¹⁵ modis¹⁶ 2. Petri 2, 1 ff.
 30 papam depingit, Paulus¹⁷ ad Thessalonicensis adversarium appellat¹⁸ 2. Thess. 2, 4
 elevantem se super omne, quod dicitur Deus, Daniel quoque eum¹⁹ super- Dan. 11, 36 (12, 1)
 bissimum prophetat²⁰ Deum patrum suorum non reputantem.²¹ Haec olim legimus et²² relegimus, et tamen non²³ intelleximus. Nunc cum verbo et experientia illius abominatio indicatur, efficimur tam maligni, daß ich solche

1) B.: + Melanthoni. 2) B.: Illis. 3) B.: dixit. 4) B.: — D. 5) B.: + ab. 6) B. beginnt: Anno 39. 2. Aprilis Albis inundabat summo periculo. Ibi Doctor Martinus Lutherus suspirans dicit. 7) B.: contra hanc poenam iustam. 8) B.: — illiberalitas. 9) B. setzt ebenso wie FB. erst hier ein. 10) B.: — Nam. 11) Text: otiose; B. richtig. 12) B.: assequimur. 13) B.: — illius. 14) B.: exprimit. 15) B.: vivis. 16) Über modis übergeschr.: coloribus; B.: coloribus. 17) B.: item Paulus. 18) Text: apellat. 19) B.: praedicat eum fore. 20) B.: — prophetat. 21) B.: reputabit. 22) B.: — et. 23) B.: nihil.

gedanken darüber habe¹, die ich nicht gerne habe, scilicet quod illa cognitio
 Matth. 25, 6 verbi iterum corrueat, nam euangelium clare dicit Christum venturum in
 media nocte, daß leider kein tag noch liecht wirt furhanden sein.²

B. 3, 242.

FB. 3, 193 (27, 32) Des Pappsts Bosheit und Bűberei kann man mit Worten 5
 nicht gnugjam ausreden. (A. 339; St. 349^b; S. 321) „Ich wollte noch gerne des Pappsts
 Canones und Decret angreifen, des Pappsts geflickten Mantel. Es ist kein Name noch Schmah-
 wort, damit der Pappst feindselig gnug kűnnte genannt werden, wie ers wol werth ist. Wenn
 man ihn gleich geizig, gottlos, abgűttisch nennet, so istz doch Alles zu wenig. Man kann seine
 große Bűbenstűcke nicht erlangen noch ausreden. Darum zeiget Christus mit einem Wort an 10
 Matth. 24, 15 und heiűt ihn ein Grűuel der Verwűstung, so da stehet an der heiligen Stűtte. Und S. Petrus
 malet ihn fein ab, und streicht ihn mit wunderlichen seltsamen Farben aus. Deűgleichen
 1. Thess. 2, 4 S. Paulus heiűt ihn „einen Widerwűrtigen, der sich űberhebt űber Alles, daű Gott genannt
 Dan. 12, 1 wird.“ Daniel hats auch geweissaget, und sagt: „Er werde der aller hűffűrtigste werden, und
 den Gott seiner Vűter nicht achten.““ 15

Dies haben wir vor Zeiten gelesen und wieder gelesen, und doch nichts davon verstanden.
 Nu aber, weil unű solcher Grűuel, beide in Gottes Wort und mit Erfahrung, angezeigt wird,
 so werden wir so bosűaftig, daű ich solche Gedanken drűber kűriege, die ich nicht gern habe,
 nehmlich daű dies Erkenntniű des Worts wird wieder fallen und daű helle Licht des Euangelii
 wird verlűschen. Denn das Euangelium sagt klar, daű Christus wird kommen zu Mitternacht, 20
 da kein Tag noch Licht wird vorhanden sein.“

4466. (Ser. 90) 3. Aprilis dicebat de horrenda historia Hierosolo-
 mitanae devastationis, quae fuisset calamitosissima, ita quod omnes aliae³
 ruinae monarchiarum et plagae, Sodomae, diluvii, Pharaonis⁴ nihil essent⁵
 respectu illius extremae⁶ desolationis Hierusalem⁷: Nam illa civitas fuit 25
 Ps. 132, 14 locus Dei, habitatio Dei, focus et lectus Dei⁸: Hic⁹ habitabo, quoniam
 elegi eam. Ibi fuit lex, sacerdotium, templum, do ist David, Salomon,
 Jesaias etc.¹⁰ gewesen, seind also begraben vnűelich viel propheten, daű die
 Juden auff solche groűe¹¹ priuilegia wol haben mogen troűen. Quid nos
 miserae gentes et Roma sumus respectu Hierusalem? Vnűser Herre Gott 30
 ist nicht vnűser gefangner. Er hatt noch nicht viel Wittenbergisch noch¹²
 Torgisch hier getrunűen. Hatt er das schűne Jerusalem, also geűiret mit
 seinem wort, geseű¹³, tempel, seinen blutfreunden, also űbergeben, es wirt
 vnű warlich auch gelűten. Summa, illa devastatio Hierosolomitana¹⁴ est
 horribilior omnibus plagis omnium temporum. Es (Ser. 90^b) war auch zu 35
 viel, daű sein eigen volű seinen ahnigen¹⁵ Son also fur die stadt furen vnd
 creuzigen solűte.

B. 1, 458.

¹) B.: kűrige. ²) B.: + etc. ³) B. beginnt ohne Datum: Hierosolymitana
 devastatio fuit horrenda et calamitosissima, adeo ut aliae omnes. ⁴) B.: + capti-
 vitatis Babylonicae. ⁵) B.: sint. ⁶) B.: — extremae. ⁷) B.: — Hierusalem.
⁸) B.: + iuxta illud psalmi. ⁹) B.: + requies mea, hic. ¹⁰) B.: — etc. ¹¹) B.:
 hoűe. ¹²) B.: űber. ¹³) B. fűhrt fort: blutfreunden, tempel etc. vnd dennoch jemmerlich
 űbergeben. ¹⁴) B.: Hierusalem. ¹⁵) B.: lieűsten.

FB. 4, 620 (74, 17) Die Zerstörung Jerusalems ist der schrecklichste und größte Zorn. (A. 591^b; St. 414^b; S. 378^b) „Die Zerstörung Jerusalem ist gar grausam, jämmerlich und schrecklich gewesen, also, daß aller andern Monarchien und Kaiserthumen Fälle und Plagen, Sündfluth, Sodomä, Pharaonis zc. nichts gegen dieser Verwüstung sind. Denn diese Stadt ist Gottes Stadt, Wohnung, Fort und Bette gewesen, wie der Psalm sagt: „Hie will ich wohnen, denn ich hab sie erwählet zc.“ Da war das Gesetz, Priesterthum, der Tempel, Pi. 132, 14 da ist David, Salomon, Jesaias zc., da sind unzählig viel Propheten begraben, daß also die Jüden auf solche große Privilegia wol haben mögen trohen.

Was sind wir arme, elende Heiden und Rom gegen Jerusalem? Unser Herr Gott ist nicht unser Gefangener. Er hat noch nicht viel Wittenbergisch und Torgauisch Bier getrunken. Hat er das schöne Jerusalem, das er also mit seinem Wort, Gesetz, Blutsfreunden zc. gezieret hatte, übergeben; es wird uns wahrlich auch gelten. Er wirbs uns wahrlich auch nicht schenken, darnach mögen wir uns richten. Summa: Diese Zerstörung Jerusalems ist gräulicher und schrecklicher, denn alle Plagen auf Erden jemals gewesen sind und sehn werden. Es war auch zu viel, daß sein eigen Volk seinen eigenen Sohn für die Stadt hinaus führen und kreuzigen sollte.“

4467. (Ser. 90^b) 5. Aprilis¹ dicebatur de d[uc]e G[e]orgio, cuius subditi, nobiles von N.², suo fratri³ scripsissent, ut quam primum eius filius Mauritius domum rediret, se adiutores indicantes voluntatem d[uc]is G[e]orgii. Respondit: Est proverbium⁴: Wer den großen stein nicht heben kan, der sol ihn liegen lassen. Er sihet wol, daß er den stein nicht heben kan.⁵ Nam homo proponit, Deus disponit, id est, componit.⁶ Ipse voluit alios execare⁷ et suam stirpem florere, darumb wirt er sich vielleicht willig drein geben⁸, daß er doch einen gutten willen⁹ behalte, als habe ers gerne gethan. D[ux]¹⁰ Mauritius cum suo fratre¹¹ sunt domini illius ducatus. Der ewige Gott helffe ihnen vnd gebe ihnen trewe rettthe, weil d[ux] G[e]orgius das land nicht¹² mit sich nehmen secundum¹³ proverbium: Die helle seh¹⁴ so enge, daß man nicht¹⁵ heller noch scherff¹⁶ dorinnen beherbrigen kan. Ergo relinquere cogitur.

B. 1, 326.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 2358. ²) Der Abschreiber hat wohl das Wort: außschuß in seiner Vorlage nicht lesen können oder nicht verstanden und setzt dafür N., als spräche Luther von einem edeln Geschlecht; es handelt sich aber um den Ausschuß, den Herzog Georg seinem blöden Sohne, dem Herzog Friedrich, aus den Landständen an die Seite gestellt hatte. ³) Herzog Heinrich der Fromme; sein Sohn, der junge Herzog Moritz, war damals mit dem Kurfürsten Johann Friedrich in Frankfurt a. M. Vgl. Erich Brandenburg, Moritz von Sachsen 1, 30 ff., besonders 33 f. ⁴) Zum Sprichwort vgl. Wander 4, 815 Nr. 171; B. beginnt mit falschem Datum: Anno 39. 16. Januarii dicebatur nobiles Misnenses, die von außschuß, Henrico fratri ducis Georgii scripsisse, ut filium Mauritium quam primum domum revocaret; se curaturos voluntatem ducis Georgii. Respondit Martinus Lutherus. ⁵) B.: mag. ⁶) B.: contrarium ponit. ⁷) B.: exsiccare. ⁸) Text: gegeben. ⁹) B.: + bavon. ¹⁰) B.: Sed dux. ¹¹) Gemeint ist der spätere Kurfürst August. ¹²) B.: + kan. ¹³) B.: iuxta. ¹⁴) B.: ist. ¹⁵) B.: + einen. ¹⁶) scherpf, scherff, kleinste Münze, obolus. Vgl. Unsrre Ausg. Bd. 31², 275; Bd. 46, 462; Zeitschr. für deutsche Wortforschung 13, 152; Zeitschr. für Kirchengesch. in der Prov. Sachsen 10, 116 f.; 11, 24 ff.

4468. (Ser. 90^b) 6. Aprilis in die Paschatis erat laetus domi, Deo gratias agens pro victoria suae resurrectionis facta: Et nos, proh dolor, miseri homines illam victoriam ita spernimus!

4469. (Ser. 90^b) Postea dicebatur principes Franckfordiae adhuc esse congregatos in summo silentio et expectatione eosque principem legatum ad caesarem misisse. Respondit¹: Es muß harte anstehen mit einen harten paroxysmus.² Es wirt³ der herzog von Braunschweig⁴ auch dabei⁵ sein, qui est autor incendii, qui⁶ tantum suam⁷ quaerit⁸ et non aliorum defensionem.

B. 1, 314.

10

4470. (Ser. 90^b) Locus Augustini⁹: Euangelio non crederem etc., nunquam voluit illam opinionem papistarum, sed ipse noluit scribere credenda, sed iudicanda, sicut indicat alius locus: Nolo meis scriptis etc. Sed sophistae Paulum cavillati sunt, qui scripsisset confuse et obscure.¹⁰ Ach, lieber Herr Gott, dieser schatz sanctae¹¹ scripturae tantum pertinet ad cor contritum et¹² humiliatum et trementem spiritum. Impii¹³ sunt arguendi, illorumque gloriatio confutanda.¹⁴ Sicut Stephanus fecit Act¹⁵ 7., qui loquebatur contra locum¹⁶ Ierusalem, legem¹⁶, populum florentem, Deum praecipientem. Ist warlich eine treffliche, scharffe (Ser. 91) predigt gewesen!¹⁷ Nihil hodie est titulus ecclesiae in Romana ecclesia erga illam gloriam Ierusalem et populi Israel.

B. 1, 17.

FB. 2, 343 (20, 26) Vom Spruch Augustini: Euangelio non crederem etc. (A. 244; St. 261^b; S. 242^b) „Dieser Spruch S. Augustini, da er schreibt: „Ich glaubte dem Euangelio nicht, die Kirche bestätigte es denn zuvor durch ihr Autorität etc.“ sprach Doctor Martin Luther, „ist niemals der Meinung gewesen, wie die Papisten träumen und erdichten. Denn Augustinus hats nie in Sinn genommen zu schreiben, daß man seinen und andern Schriften mehr glauben sollte denn dem Euangelio, sondern will, daß man allein der heiligen Schrift und Gottes Wort glauben, und nicht darüber nach unserm Verstande und Vernunft richten solle wie über Menschenlehre, wie er an einem andern Ort zeuget mit diesen Worten in

¹) B. beginnt: De conventu Franckfordiensi cum multa dicerentur, Martinus Lutherus dixit. ²) B.: mit einem harten ferlichen paroxismo. ³) B.: — Es wirt.

⁴) B.: + wirbt. Zur Sache vgl. Nr. 4430. ⁵) B.: da. ⁶) B.: — qui. ⁷) Text: suam se; B.: — suam. ⁸) B.: + suam. ⁹) Vgl. oben S. 312. ¹⁰) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4194: Est autem locus Augustini non a partibus papistarum,

ubi dicit: Euangelio non crederem, nisi ecclesiae autoritas approbaret. Ubi Augustinus non ea opinione scripsit, quam papistae confinxerunt, quia Augustinus voluit scribere iudicanda, non credenda, sicut alius locus eiusdem scriptoris testatur: Nolo meis scriptis plus credi etc. Sophistae Sanctum Paulum cavillati sunt, quasi confuse et obscure scripsisset. ¹¹) B.: sacrae. ¹²) B.: — et. ¹³) Text: Impii. ¹⁴) B.: Impii vero debent argui et illorum gloriatio confundi. ¹⁵) B.: — locum. ¹⁶) B.: + regnantem. ¹⁷) B. schließt: Titulus Romanae ecclesiae nihil est ad gloriam Hierusalem et populi Iudaici.

Prologo lib. 3. de Trinitate: „Du sollst meinen Schriften zu Gefallen nicht gläuben als der heiligen Schrift; was du in derselben findest, das gläube unverzüglich und ohn allen Zweifel, ob du es gleich zuvor nicht gläubtest. In meinen Schriften aber, was du nicht für gewiß hältst, es sei denn, daß du es gewiß verstehst, so halt es nicht für feste.““

5 „Und Epistola 8. an S. Hieronymum: „Ich habe gelernt, der heiligen Schrift diese Furcht und Ehre zu thun, daß ich nicht darf gläuben, daß etwas darinne geirret sei. Oder da ich etwas darinne finde, das der Wahrheit möchte zu wider sein, so soll ich nichts anders gedenken, denn daß das Buch falsch sei und unrecht geschrieben, oder daß der Dolmetscher nicht erlangt habe die Meinung, was gesagt ist; oder nicht zweifeln, er hab es nicht verstanden.

10 Die Andern aber lese ich also, sie seien so heilig oder gelehrt, wie sie wollen, halte ich nicht, daß es darum wahr sei, daß sie es also dafür gehalten haben, sondern daß sie mir beweisen mit heiliger Schrift oder bewährlichen Ursachen, daß wahr sei etc.“ Und abermal: „Also bin ich in der Andern Büchern zu lesen, wie ich will, daß Andere in meinen Schriften, die zu verstehen, sein sollen etc.““

15 Die Sophisten geben Sanct Paulo Schuld und lästern ihn, als sollt er wüßte durch einander, unordentlich und dunkel geschrieben haben. Ah, Lieber Herr Gott, dieser große Schatz, die heilige Schrift, gehöret nur für ein geängstiget, zerschlagen, gedemüthiget Herz und das sich für Gottes Zorn fürchtet. Psalm 51 und Esaia 64.

Ps. 51, 19

20 Die Gottlosen soll man ernstlich strafen und ihr Rühmen beschämen und zu Schanden machen, wie Sanct Stephan thät Actor. 7, der redte hart wider Jerusalem, daß Geseß, das dazumal herrschte, wider das Volk, das in höchster Blüthe stund.“

4471. (Ser. 91) 7. Aprilis¹, altero die Paschatis, cum ipse non posset praedicare, commendavit Doctori Ionaе, ut ipse argumentum papistarum confutaret, qui in fractione panis in Emahus unius sacramenti institutionem
25 gloriarentur, die sich niemand's die tollten papisten sollte laßen irre machen, qui torquerent scripturas ut illo dicto psal̃mi 4.: A fructu frumenti, vino Ps. 4, 8 et oleo multiplicati sunt; ex quo dicto volunt probare sacrificium missae, cum loquatur de impiis avaris in substantia gloriantibus.²

4472. (Ser. 91) Vesperi Doctori Crucigero per schedulam dedit moni-
30 tionem ad magistratum, ut ipsi procurent³, ut pistores pauperi populo⁴ proviserent⁵, ne fame perirent, nam tantam hisce diebus fuisse penuriam⁶, daß man weder semmel noch brot hatt mogen⁷ vmb's gelt bekommen, et ita oblique perstrinxit illorum⁸ negligentiam. Vesperi venit ad eum unus consulum⁹, Lucas Kranach, se excusans, quod ipsis¹⁰ frumentum in Marchia esset¹¹
35 retentum arresto. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Ach, daß vnser furst nicht zu¹² lande ist!¹³ Magna est nobilium perfidia, qui omne

¹) Aurifaber hat den Anfang unsrer Nummer unter Nr. 4451 verwendet; in B. fehlt das Stück. ²) Hier ist wohl Nr. 4746 einzuschreiben. ³) Text: procurant.

⁴) Text: populi. ⁵) Text: puiserent. ⁶) B. bis hierher: Anno 39. 7. Aprilis Doctor Martinus Lutherus dedit Doctori Crucigero scriptam admonitionem ad senatum, ut curarent populo pauperi prospici, ne fame periret. Tanta enim illis diebus erat penuria. Über die Hungersnot in Wittenberg vgl. den Brief Luthers vom 9. April 1539 an den Kurfürsten. Enders 12, 127f. ⁷) B.: — hatt mogen; + funde. ⁸) B.: senatus. ⁹) B.: ex consulis. ¹⁰) B.: L. Kranach cum excusatione. ¹¹) B.: esse ipsis. ¹²) B.: im. ¹³) Siehe oben S. 327 Anm. 3.

frumentum a suis rusticis emunt et abscondunt, hemmen also das Land korn, machen eine muthwillige theurung, und¹ noch keine Gottsstraff²; da gehort ein furst zu, der mit den jundern rede³, ob sie auch macht haben, das Land korn dem gemeinen marckte zu hemmen.⁴ Es ist nur menschen boßheit. Was wil werden, wan Gotts straff kommen wurde? Ach, lieber Herre Gott, ist die welt so böse, so wil ich gerne sterben, auch hungers, das ich nur weg kome.

Sed⁵ deinde dicebat ad consulem: Culpa est landuogtii⁶, qui navibus aliquibus⁷ frumenta ex nostra arena⁸ avexit aliunde.⁹ Wie er ein mal sagte: Wurden die burger nicht gutt hier machen vnd wolfeil geben, so wolte er die gersten thewer machen, ehe sie das maul wuscheten! (Ser. 91^b) Hoc illius dictum me valde¹⁰ fecit suspectum. Deus nos mirabiliter in hac arena benedixit supra¹¹ omnes¹² glebas Thuringicas. Oremus panem nostrum quotidianum.¹³

Ego¹⁴ coram schossero tentavi, ut pro pauperibus aliquot mihi modios concederet. Nam cum electori tempore pestis conquererer¹⁵ penuriam¹⁶ nostrae civitatis, das man vns nichts zuffurete, hatten also dreherley plagen, pestem, famem, gelu¹⁷, dicens¹⁸: Ich werde¹⁹ mit den burgern das korn vnd holz mußen theilen vnd zugreifen, respondit elector benevole²⁰: Ihr sollet mit mir auch²¹ zugreifen! Auff solch²² wort wil ichs ihunder wagen, den armen zu gutte.

B. 2, 163 + 2, 281.

FB. 1, 264 (4, 100) Von Geizhalsen, so muthwillige Theurung machen. (A. 85; St. 508; S. 463) Anno 39. den 7. April gab D. M. L. eine schriftliche, ernstliche Vermahnung D. Kreuzigern an Rath, darinne er bat, sie wollten verschaffen und dran sein, das das arme Volk nicht Hungers stirbe. Denn es war dieselben Tage ein solcher Mangel, das man weder Semmel noch Brot konnte umß Geld bekommen; gab also heimlich und uberquer dem Rath ein Filz um der Nachlässigkeit willen. Auf den Abend kam einer von den Bürgermeistern, Lucas Cranach, zu ihm und entschuldigte den Rath, das Getreide wäre ihnen in der Mark aufgehalten durch einen Arrest und Kummer. Da sprach Doct. Mart. Luther: „Ach, das unser Fürst nicht im Lande ist! Die vom Adel treiben großen Muthwillen und Untreu, die kaufen von Paurn ab alles Getreide und legens hin, hemmen also das Landkorn, machen eine muthwillige Theurung, da doch noch keine Gottesstrafe da ist. Da gehöret ein Fürste zu, der mit solchen Junkern redet!“

¹) B.: do. ²) B.: + ist. ³) B.: + Friedrich Brandt, Tilo Dhunn. Hier scheint in B. eine Randbemerkung in den Text eingeschoben zu sein. Über den Edelmann Friedrich Brandt siehe Buchwald, Wittenberg 73; ebenda und Enders 3, 75 Anm. 18 über Tilo Dene (so ist wohl statt Tilo Dhunn zu lesen). Über Brandt vgl. auch unsre Nr. 4749. ⁴) B.: nemen. ⁵) B.: — Sed. ⁶) B.: praefecti. Gemeint ist Hans von Metzsch. ⁷) B.: aliquot. ⁸) B.: — ex nostra arena; + hinc. ⁹) B.: — aliunde. ¹⁰) B.: — me valde; + eum mihi. ¹¹) B.: plus quam. ¹²) B.: — omnes. ¹³) B.: + etc.; B. 2, 163 schließt hier. ¹⁴) Hier setzt B. 2, 281 ein. ¹⁵) Text: conquereret; B.: Tempore pestis cum apud electorem conquererer. ¹⁶) B.: de penuria. ¹⁷) Luther spricht wohl von der Pest von 1527, die bis in die Wintermonate dauerte; über die Teurung vgl. Buchwald, Wittenberg 17, Nr. 18 am Schluß. ¹⁸) B.: dicebam. ¹⁹) B.: wurde. ²⁰) B.: benigne. ²¹) B.: auch. ²²) B.: solche.

FB. 1, 265 (4, 102) Von des Adels Geiz. (A. 85^b; St. 508; S. 463) „Der Adel hat eine feine und ehrliche Nahrung, dergleichen auch der Baurmann, denn der Ackerbau ist eine göttliche Nahrung und die lieben Patriarchen haben diese Nahrung auch gehabt, denn diese Nahrung kömmt stracks vom Himmel herab. Aber was thut der Adel? Sie scharren und
 5 kragen, wuchern, und sind in dem Umschlage und haben das Falbel, denn sie wollen ihre Kinder zu Fürsten und Herrn machen. Es geizet mancher darum so sehr, daß er gern wollt seinen Kindern jährliches Einkommens ein zehen tausend Gilden zuwegen bringen. Darnach gerathen denn die Kinder ubel, und bläst unser Herr Gott denn in das ubel gewonnen Gut, daß es Alles zustaubet und zerfleuhet. Ah, daß man mit Stehlen will reich werden; es thuts doch
 10 nicht! Benedictio Domini divites facit, saget Salomo in seinen Proverbiis. Das ist ja Spr. 10, 22 ein weiser Mann gewesen. Und ich bin alt worden und habe auch erfahren, ob ich wol nicht eine große Experiencz habe, denn ich bin bis ins vierzehente Jahr hinan ein Mönch gewesen; aber in den zwanzig Jahren, weil ich die Welt gesehen habe, da hab ich so viel jämmerliche Fälle und miserias gesehen, daß gar uberaus ist; ihr werdet auch noch sehen, es wird also unsern
 15 Bürgern hie auch noch gehen, sie werden ihr erwuchert und erzeigt Gut auf den dritten Erben nicht bringen.

Der alte Markgrafe Joachim, Kurfürst zu Brandenburg, hatte einmal zu Herzog Friederich zu Sachsen gesagt: Wie möget ihr Fürsten zu Sachsen also schwere Münze schlagen? Wir haben allein in unserm Regiment bei die drei Tonnen Goldes daran gewonnen. Sehet, das ist
 20 etwan in vierzig Jahren geschehen. Das Land stund ihm offen, er konnte die gute Münze hinaus bringen und im Tiegel verschmelzen und Märkische Groschen draus schlagen lassen, und brachte dieselbige feine Münze wieder ins Kurfürstenthum. Aber wo kömmt nu dasselbige Gut hin?

Es ist ein jämmerlich Ding, daß die Leute also blind sind und solches nicht sehen, quod quando peccant, tum sibi ipsis ruinam parant. Wie denn die heilige Schrift im 73. Psalm
 25 redet: Deicis eos, dum attolluntur. Es ist ein schwer Wort: Tolluntur in altum, ut lapsu Pi. 73, 18 graviore ruant.

Izt haben die Junkern vom Adel einen neuen Fund erdacht und sagen: Mag ich nicht thun mit dem, das mein ist, was ich will? Das haben sie aus dem Evangelio gelernt. Nonne? Ja, das Messer ist mein, darum mag ichs auch in Hals stechen. Es ist wahr, sie
 30 sind Domini suarum rerum, sed non alienarum. Wenn ich einem fünf Floren gebe für zehen, was ist das? sind nicht das Diebe und raptores?"

Es worden zweene bei Doctor Martino angeben, daß sie Theurung machten mit dem Korn, als Friedrich B., Thilo D., und ward gefragt, ob sie auch Macht hätten, das Landkorn dem gemeinen Markte zu hemmen? Da antwortet Doctor Luther: „Es ist nur Menschen-Boßheit,
 35 was will werden, wenn Gottes Strafe kommen würde? Ah, lieber Herr Gott, ist die Welt so böse, so will ich gerne sterben, auch Hungers, daß ich nur weg komme.“

Darnach sprach er zum Bürgermeister: „Der Landvogt ifts ein Ursach, der etlich Getreide hat auf Schiffen lassen wegführen. Wie er ein Mal sagte, würden die Bürger nicht gut Bier machen und wolfeil geben, so wollt er die Gerste theur machen, ehe sie das Maul wischten.
 40 Diese seine Rede macht, daß ich ihn verdächtig halte. Gott hat uns in diesem sandigten Lande wunderbarlich gesegnet, mehr denn den Düringischen Boden, der doch ein kornreich Land ist.“

Aufs 14. Mai¹ schickte Friederich B. zu Doct. Mart. Luthern und entschuldigte sich des Verdachts halben, als sollt er das Getreide ausschütten und in der Gesellschaft des Umschlages sein; zeigte an, daß ihn Doct. Martins Schreiben sehr bewegt hätte, bat, er wollt solchs nicht
 45 von ihm gläuben. Darauf antwortete Doct. Martin und sprach: „Ich zwar hab ihn vermahnet und gewarnt; aber conscientia mille testes adest, das Gewissen ist da, das wird ihn wol überzeugen, sagt ihm: Hoc fac, et vives (das thue, so wirst du leben). Ist er fromm, so hats keine Noth.“

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4749.

FB. 2, 212 (14, 16) Almoſen Doct. Martin Luthers in der Theurung. (A. 202^b; St. 148^b; S. 138^b) „Ich,“ ſprach Doct. Mart. Luther, „verſucht es und hielt an beim Schöpfer, er wollte mir etliche Scheffel Korn leihen für arme Leute, eben zur Zeit, da die Peſtilenz regierte, und klagte bei meinem gnädigſten Herren, dem Kurfürſten zu Sachſen, daß Mangel in der Stadt wäre, weil man uns nichts zuführte, mußten alſo dreierlei Plage, Peſtilenz, Hunger und Froſt leiden. Zeigte daneben an, daß ich würde mit den Bürgern das Korn und Holz Seiner Kurfürſtlichen Gnade müſſen theilen und zugreifen u. Darauf ſchrieb mir Seine Kurfürſtliche Gnade gnädiglich mit dieſen Worten: „Ihr ſollet mit mir auch zugreifen, lieber Herr Doctor“ u. Auf ſolche Wort will ichs hünd wagen, den Armen zu Gute!“

4473. (Ser. 91^b) 8. Aprilis¹ fiebat mentio² civis Witenbergensis³ ἀνδρῶν, 10 qui coram ſenatu publice confessus est⁴ ſe in⁵ 15 annis⁶ non communicasse. Reſpondit Doctor⁷ Martinus Lutherus: Satis illi condonamus.⁸ Ego illum poſt unam et alteram admonitionem publice proclamabo excommunicatum, daß man ihn⁹ ſol für einen hünd¹⁰ halten. Wil jemand's mit ihm darüber umgehen, der thue es auff ſein gewiſſen. Stirbt er alſo, ſo ſoll er auff den 15 ſchinde leich¹¹ begraben werden wie ein hünd. Et¹² excommunicatum eum¹³ magistratus¹⁴ legibus commendemus.¹⁵

B. 1, 18.

4474. (Ser. 91^b) Postea dicebatur de vetulis viris et mulieribus: Ducentes puellas eſſe ſpectaculum deformiſſimum.¹⁶ Nam in ſenem non 20 poſteſt cadere ſuperbia et luxuria, quia occasio et ſubiectum abiit. Es iſt nichts ſchönes noch ſtarkes. Ideo ein alt man vnd ein junges weib eſt¹⁷ contra naturam. Simile ſuo applaudit ſimili.¹⁸

B. 2, 345.

FB. 4, 61 (43, 42) Ein alter Mann und ein junges Mägdlin. (A. 438; St. 436; 25 S. 398^b) „Wenn ein alter Mann ein junges Weib nimmt, das iſt ein ſehr häßlich Spectafel, denn an einem Alten kann keine Hoffart noch Luſt ſeyn, weil die Gelegenheit hinweg iſt. Es iſt je nichts Schönes noch Starcks an ihm mehr. Darum iſt ein alter Mann und ein junges Weib wider die Natur. Gleich und gleich paret ſich am Beſten zuſammen.“

4475. (Ser. 91^b) Deinde dicebatur de malitia papistarum, qui bellum 30 et discordias ſitirent¹⁹: Sicut dux Brunsvicensis, ille Mezentius²⁰ perfidus, facit, qui ſuum commodum²¹ quaerit alieno communi²² malo. Ille ita episcopo Moguntino per ſecretarium captivum in credentz ſcripſiſſe fertur²³:

¹) Aurifabers Text ſiehe unter Nr. 4113; auch B. ſchließt dieſes Stück mit Deinde an unsre Nr. 4113 an. ²) B.: + cuiusdam. ³) B.: — Witenbergensis. ⁴) B.: eſſet. ⁵) B.: — in. ⁶) B.: + coena. ⁷) B.: — D. ⁸) B.: condonavimus. ⁹) Text: ihnen. ¹⁰) B.: + achten oder. ¹¹) B.: ſchindeſlan. Vgl. Bd. 2 S. 669 u. 700. ¹²) B.: + viventem. ¹³) B.: — eum. ¹⁴) Text: magistratui. ¹⁵) B.: condemnabimus. ¹⁶) B. beginnt: Senes cum ducunt iuenculas, eſt valde deforme ſpectaculum. ¹⁷) B.: ſunt. ¹⁸) B.: Simile gaudet ſuo ſimili. Vgl. Büchmann 348 f. ¹⁹) Text: diſſentirent; verbessert nach B. ²⁰) Vgl. S. 309 Anm. 11. ²¹) Text: ſuum ſe; vgl. S. 328 Anm. 7. ²²) Text: coi. ²³) B. beginnt im Anſchluß an unsre Nr. 4711 (Ser. 140^b): Nam malitia papistarum, qui bellum et discordias ſitierunt, revelatur. Nam dux ille Brunzuigenſis

Gott mit uns, der Teuffel hole die andern! Deinde ei¹ secreto in tabula esse² instructionem³ datam, was er wircken⁴ solde⁵, (Ser. 92) daß man horrenda sagt: Erphordiam vellet occupare multis equitibus et deinde in electoratum Saxoniae irrumpere, omnem illius apparatusum rapere. Es sihet
 5 sich an, als wolt sich daß⁶ fursten bundnis⁷ erregen.⁸ Sed Deus⁹ misericordissimus vigilat pro nobis, huttet vnd wachet.¹⁰ Ita ut fatale fuisse ipse landgravius dixerit, daß er diesen hatt¹¹ antreffen.¹² Quamvis dux Brunsvicensis¹³ secretarium negat¹⁴ ac¹⁵ illius uxorem¹⁶, liberos et domum¹⁷ arrestaverit¹⁸, sed ipse¹⁹ est perfidus Mezentius, fomes mali.

10 Tunc Lucas Maler²⁰ dicebat²¹ se audisse in domo sua²² ex ore²³ illius ducis Brunsvicensis, cum epulasset²⁴ cum rege Daniae Christierno, qui cum²⁵ Martinum Lutherum summis laudibus extulisset²⁶: Er konig, ist er dan²⁷ recht, warumß hatt ihn dan ewer schwager²⁸ in die acht gethan? Et addidit: Wan ich wußte, daß Doctor Martin Luther recht wehre, wan
 15 ihn alle welt verdammet, so wolde ich bey ihme stehen!²⁹ Et illo vespere libenter vidisset Doctorem³⁰ Martinum Lutherum. Hoc³¹ consul se audisse in eius domo affirmabat. Respondit Doctor³² Martinus Lutherus: Ipse est homo mendax et perfidus Mezentius. Ipse³³ curat, ut possit haereditare ducis Georgii regionem³⁴, et facile credo, si caesar de facto
 20 dispensaret, quod irrueret³⁵, non³⁶ multum disputaturus esset³⁷ de me.³⁸

B. I, 315.

4476. (Ser. 92) Deinde interrogabatur, cum impii ita saevirent incessabiliter, quomodo hoc dictum Iesaeae verum esset illos non dimidiare dies

Mezentius perfidus suum secretarium ad episcopum Moguntinum legavit, qui a landgrauio captus est, ita fertur scripsisse in credentes.

1) B.: — ei. 2) B.: — esse. 3) Text: institutionem; verbessert nach B.; B.: + ipsi esse. 4) B. schlecht: werden. 5) B. fährt fort: ubi horrenda dicuntur, quomodo multo equitatu Erphordiam occupare vellet, inde electoratum Saxoniae invadere, et omnem usw. 6) Text: daß. 7) Luther spricht von dem Bündnis der katholischen Fürsten in Nürnberg 1538. 8) Text: tragen; verbessert nach B. 9) B.: — Deus. 10) B. fährt fort: et revelat haec. Et landgravius dixisse fertur fatale fuisse, daß usw. 11) B.: secretarium. 12) B.: + hette. 13) B.: + hunc. 14) Text: urget; verbessert nach B. 15) Text undeutlich; B.: — ac. 16) B.: + et. 17) B.: — et domum. 18) B.: arrestavit. 19) B.: — ipse. 20) B.: + consul; vgl. Nr. 4472. 21) B.: + Luthero. 22) König Christian II. von Dänemark hatte bei Kranach Wohnung genommen, vgl. Nr. 4456 und Enders 4, 258 Anm. 1. 23) Text: uxorem; B. richtig. 24) B.: epulatus esset. 25) B.: rex. 26) Text: extollisset; B.: extulisset, illum dixisse. 27) B.: + so. 28) B.: + der kaiser; Christian II. war mit Karls V. Schwester vermählt. 29) B.: wolte ich ihm beistehen. 30) B.: — D. 31) B.: Haec; B. fährt fort: Lucas Maler consul affirmabat in sua domo dicta esse. 32) B.: — D. 33) B.: — Ipse. 34) Vgl. zur Sache Nr. 4483. 35) B.: irrupturus esset. 36) Text: non non; B.: nec. 37) B.: — esset. 38) B. wohl besser: iure; B. schließt eine Rede Melancthons an, die aber sehr wenig herpaßt.

suos? Respondit: Sie thun wol großen schaden, aber sie bringens nicht die helffte dahin, da sie hin gedencken. Ita Sathan satis furit contra Christum et illius regnum.

4477. (Ser. 92) Deinde dicebat de astutissimo ingenio episcopi Moguntini, qui tantis gestibus se posset fingi. Nam cum Hans Schanzen¹ capite⁵ voluisset plectere, tam volubilis² animi³ fuisse dicitur, daß er vber dem altar offte nach Schanzen gesehen vnd gefragt, et⁴ deinde eum humanissime invitavit et collocutus est. Postquam⁵ ultimo ab episcopo discesserit⁶, ridendo dixisse fertur: Ziehet den rock auß, daß er (Ser. 92^b) euch nicht greu- lich werde, dan⁷ es regnet. Et mox deinde captus est in arce. Et⁸ deinde¹⁰ suspensum hatt er ihn abcontrafeschen⁹ laßen.

B. 3, 305.

Lut. 9, 28 ff.

4478. (Ser. 92^b) Ordinavit euangelium ad festum Trinitatis Lucae 9. de transfiguratione Christi, qui textus magis huic festo conveniret.¹⁰

B. 3, 20.

15

FB. 3, 326 (33, 8) Vom Feſt der heiligen Dreifaltigkeit. (A. 382; St. 290^b; S. 268) Doct. Mart. ſagte, „daß das Euangelium Luc. 9. von der Verklärung des Herrn Chriſti reimete ſich daß auf das Feſt der heiligen Dreifaltigkeit.“¹¹

Den Geſang „Komm, heiliger Geiſt“¹² zc. hat der heilige Geiſt ſelber von ſich gemacht, beyde, Wort und Melodey. Gleich zu Oſtern „Stetit Angelus“ (der Engel ſtand beim²⁰ Grabe zc.), iſt ein ſehr guter Geſang.

Aber die Muſici und Sänger ſind ungleich. Gleich wie ein Deutſcher, da er zu S. Jacob zog und aufm Wege, da er in Frankreich kam, da baten ihn die Leute daſelbſt, er wolle Deutſch ſingen, weil er eine gute Stimme hatte; da ſang er: „Der Schäfer in der Niedermühl hätte mein Töchterlin gerne“¹³ und neigte ſich. Da bogen die Franzoſen auch ihre Knie, als²⁵ nennete er Gott.“

4479. (Ser. 92^b) Vexabatur quoque calculo hoc die, dicens: Ego¹² iam iterum parturio calculum. Qui morbus proprie ad Germanos pertinet, sicut podagra dicitur frequentissimus Angliae morbus.¹³ Ita varia morborum genera in nostrum hoc¹⁴ corpus directa sunt¹⁵, attamen nos pro dolor satis³⁰ sumus prae fracti.¹⁶ Spasmus videtur minimus morbus.¹⁷ Ego tamen credo

¹) Über Hans Schantz (Hans von Schönitz) vgl. Bd. 3 S. 559 Anm. 1. ²) Text: nobilis; verbessert nach B. und Reb. ³) B. beginnt: Episcopus Moguntinus fuit ver-
tutissimi ingenii, qui miris gestibus se potuit fingere. Cum voluisset capere Hans
Schantzen, adeo volubili animo. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: Cum. ⁶) B.: discederet.
⁷) B.: — dan. ⁸) B.: — Et. ⁹) Text: abcontrafeschen. ¹⁰) B. hat am Schluß eines
längeren Stückes, das aber nicht dazugehört, die Worte: Et dicebat Doctor Martinus
Lutherus euangelium Lucae 9. de transfiguratione Christi magis convenire festo Trini-
tatis. ¹¹) Das Folgende ist Nr. 4627 + 4628. ¹²) B. beginnt: Martinus Lutherus cum
calculo vexaretur, dixit. ¹³) B.: Qui Germanorum morbus est proprie, sicut podagra
Anglorum. ¹⁴) B.: in hoc miserum. ¹⁵) B.: — directa sunt; + saeviant. ¹⁶) Text:
prae fracti; B. richtig. ¹⁷) B. führt fort: quem epilepsiae speciem arbitrator, utpote usw.

epilepsiam esse speciem spasmi, utpote in cerebro; in cruribus autem¹ spasmus² motu et cursu pellitur.³ — Deinde dicebat⁴ de fascinationibus, ubi hominum corpora quoque⁵ flagellarentur.⁶

B. 1, 94.

5 FB. 4, 251 (47, 14) Wie uns Gott heimsucht mit Leiblicher Strafe, so bleiben wir Menschen doch, wie wir sind. (A. 493; St. 528; S. 480) Da der Calculus und Stein D. M. S. plagete, sprach er: „Ich gehe abermal schwanger und liege in Kindesnöthen, kröche am Stein, welcher eigentlich der Deutschen Krankheit ist, wie man saget, daß das Zipperlin in Engeland soll sehr gemeine seyn. Also wüthen und toben mancherley Krankheiten in unserm
10 armen Reibe, gleichwol sind wir leider stolz und hoffärtig gnug dazu, werden selten frömmere darnach, ja, wie man spricht: Da der Kranke wieder genas, nie ärger er was. Ah, es hilft wenig, wir bleiben und thun doch, wie unser Art ist. Gott helfe! Der Krampf ist fast die geringste Krankheit, doch gläube ich, die fallende Seuche seyen Stück vom Krampf, als nehmlich der im Häupte ist. Wenn einen der Krampf in Füßen und Beinen zeucht, so vergehet er,
15 wenn man sich flugs bewegt und läuft.“ Darnach redte er vom Bezaubern, damit der Menschen Reibe auch geplaget würden. „Das Fieber⁷ ist in Deutschland ein Alexzney; denn die Deutschen fräßen und süßen sich zu Tode, wenn das Fieber thäte. Dasselbige machet sie mäßiger.“

(A. 493^b; St. 529; S. 481^b) D. M. S. redte vom Tode D. Sebalbs und seiner Hausfrauen, die er visitiret, besucht und angegriffen und betasiet hätte in ihrer Krankheit und sagte:
20 „Sie wären beide mehr für Kummerniß denn an der Pestilenz gestorben.“ Und da er ihre Kinder zu sich in sein Haus nahm, gaben ihm Etliche einen Stich, als versuchte er Gott. „Ey“, sprach er, D. M. S., „ich hatte keine Meister, die mich lehren, was da heiße Gott versuchen!“

4480. (Ser. 92^b) Deinde recitabantur ridicula, quomodo cuidam barbitonsori hoc accidit, ut adipem catulinum pro butyro comedisset. Respondit principi in Preußen accidissee, quod corvos et cornices, picas, laute construxisset, ut aliquando suos amicos illuderet, ferculis bene conditis, eingemacht mit wurze in einem fesselein. Coquus vero ignorans principi has delicias apposuit, cumque princeps occasione acceptis amicis postulare iussisset hoc ferculum, respondit coquus: Es ist gar auß; Elwer Fürstliche Gnaden hatts geffen! Ita incidit in foveam, quam fecit.⁸
30

4481. (Ser. 92^b) 9. Aprilis⁹ dicebat de resurrectione Christi per verbum euangelii, quae non fuerit¹⁰ sine terrae motu, sicut et¹¹ Christus resurgens¹² Matth. 28, 2 ex sepulcro magno¹³ terrae motu prodfit. Ita hodie et semper erit tumultus
35 in mundo, cum Christi iustitia et sanctitas sola¹⁴ praedicatur et confitetur.¹⁵ Sed ille terrae motus est piis salutaris et iucundus¹⁶, magis optandus quam quies.

B. 3, 44.

¹) B.: — in cruribus autem. ²) B.: + in pedibus. ³) Text: pectorum; B. richtig. ⁴) B.: + etiam. ⁵) B.: varie. ⁶) B.: affligerentur. ⁷) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4858. ⁸) Zum Sprichwort vgl. Büchmann 32f. ⁹) B.: Anno 39. 9. Aprilis. ¹⁰) B.: fieret. ¹¹) B.: etiam. ¹²) B.: — resurgens. ¹³) B.: ingenti. ¹⁴) B.: — sola; vgl. aber FB. ¹⁵) B.: — et confitetur. ¹⁶) B.: + et.

FB. 1, 345 (7, 47) Von Christi Auferstehung. (A. 111^b; S. 53^b) Anno 39. den 9. April redet D. M. von der Auferstehung des Herrn Christi durchs Wort und die Predigt des Euangelii, welche nicht ohn Erdbeben geschiehet, wie auch Christus mit ein großen Erdbeben außm Grabe herfür wischte und auferstand. Also wird auch heut zu Tage noch immerdar die Welt rege und erhebt sich ein Tumult, wenn allein Christi Gerechtigkeit und Heiligkeit gepredigt und bekannt wird. Aber solches Erdbeben ist den Gottfürchtigen und rechten Christen heilsam, tröstlich und lustig, und mehr zu wünschen und zu begehren denn Fried und Ruge wider Gott mit bösem Gewissen.“

(A. 111^b; St. 54^b; S. 53^b) „Die Jüden¹ ließen ihnen träumen und meinten, Christi Joh. 14, 22 Reich würde ein weltlich Reich sein; wie auch die Aposteln Johannis am 14.: „„Herr, was wirds werden, daß du dich uns offenbarn willst und nicht der Welt?““ Wir meineten, die ganze Welt sollte deine Herrlichkeit sehen, daß du Kaiser würdest, und wir zwölf Könige, unter welche die Königreiche sollten ausgetheilt werden, daß ein jglicher unter sich hätte sechs Jünger zu Fürsten, Grafen und Herrn; das wären die zwei und siebenzig Jünger, denn so viel waren ihr. Also hatten die lieben Aposteln das Land schön ausgetheilt nach platonischem Wahn und menschl. Vernunft. Aber Christus beschreibet sein Reich viel anders, wie folget: „„Wer mich liebet, der wird mein Wort halten, und mein Vater wird ihn lieben, und wir werden zu ihm kommen und Wohnung bei ihm machen zc.““

4482. (Ser. 92^b) Deinde dicebatur congregationem principum adhuc esse Franckfordiae², nihil³ spei esse de pace, saevientibus et⁴ tumultuantibus papistis, qui divitiis (Ser. 93) et⁵ multitudine et potentia sunt potiores. Respondit: Non est bonum pugnare contra Dominum, qui habet privilegium et paucis plures⁶ potest prosternere et pavorem in corda hostium immittere.⁷ Ach, daß wir doch⁸ nicht so böse wehren! Causam haberemus⁹ iustissimam, sed proh dolor ingrati et mali¹⁰, ita¹¹ ut Deus visitet pios cum impiis.

B. 2, 198.

FB. 4, 441 (62, 7) Wider Krieg soll man bitten. (A. 544; St. 485^b; S. 442^b) Anno 39.¹² sagte D. L. von der großen Strafe, Jammer und Unglück, so vorhanden wäre, um der großen Sicherheit, Undankbarkeit und Bosheit willen der jgigen verderbten Welt und Zeit. Es ist eine muthwillige Theurung, so aus lauterm Geiz der Wücherer herkömmet, und wollen gleichwol den Namen nicht haben. Laßet uns nur flugs bitten wider Krieg, daß nicht Alles verwüestet und verderbt werde, denn es ist ein groß Wetter furhanden. Gott sey uns gnädig!“

(A. 544; St. 405; S. 370^b) Desselben Jahrs, da die Fürsten zu Frankfurt aufm Tage bey einander waren, sagte D. L.: „Es ist kein Fried zu hoffen, weil die Papisten so wüthen und toben; sie sind uns weit überlegen mit Reichthum, Menge und Gewalt. Aber es ist nicht gut, wider Gott kriegem, denn er hat das Privilegium und den Vortheil, daß er durch Wenige einen großen Haufen schlagen, und sie furchtsam und verzagt machen kann; wie viel Exempel in der heiligen Schrift zeugen. Ach, daß wir doch nicht so böse wären! Wir haben, Gott Lob, eine gute, gerechte Sache; aber, leider, wir sind undankbar und böse, daß Gott wird die Frommen mit den Bösen müssen visitiren und strafen.“

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4626. ²) Zur Sache vgl. Nr. 4469. Der Kurfürst verließ Frankfurt a. M. erst am 20. April 1539. Enders 12, 119 Anm. 1.

³) B. beginnt: Anno 39. congregatis principibus Francofordiae dicebat Doctor Lutherus nihil esse. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: — et. ⁶) B.: multos. ⁷) B.: mittere, sicut plurima exempla sacrae scripturae testantur id.

⁸) B.: — doch. ⁹) B.: habemus. ¹⁰) B.: + sumus. ¹¹) B.: — ita. ¹²) Der 1. Absatz von Aurifabers Text ist B. 2, 198.

4483. (Ser. 93) 10.¹ Aprilis literae² venerunt³ Franckfordia ad D_loc-
torem M_lartinum L_lutherum negotium et conditiones pacis in dubio esse,
quia adversarii dolose⁴ atroces conditiones praescribant⁵, quasi⁶ nostros
ridere videantur⁷; insuper et caesaris legatum⁸ alia tentare, quam a caesare
5 praescriptum est. At nostros esse bono animo, expectare omnem eventum
pacis aut belli. R_lespondit D_loctor M_lartinus L_lutherus: Literae istae⁹
dialectice, non grammatice legendae, quia consequentiam¹⁰ obscurant. Non
est spes pacis in adversariis. Nam papa se super Deum et scripturam^{2. Textf. 2, 4}
sanctam exaltans¹¹, ita ut ab illius sede autoritatem accipere debeat, quasi
10 d_icat: Ego sum solus. Et¹² d_lux B_lrunsuicensis¹³ est in illius prae-
sumptione, qui sitit esse haeres¹⁴ d_lucis G_leorgii in Saxonia. Nam hoc
verbum¹⁵ dixisse fertur: Wehre mir mein haut vnd har noch ganz, so truge
ich billich den raudten frantz.¹⁶ Haec verba bene indicant illius¹⁷ animum.
B. 2, 198.

15 FB. 4, 442 (62, 8) Zeitung von Frankfurt. (A. 544; St. 405; S. 370^b) Auf den
10. April des 39. Jahrs, kamen Doct. Mart. Luth. Briefe von Frankfurt, daß der Friedestand
in großem Zweifel wäre, denn die Widersacher schlugen listiglich und betrüglich sehr unbillige
und gar ungereimte, unchristliche Mittel für, als spotteten sie der unsern. So hätte sich des
Kaisers Legat viel anders und mehr unterstanden und versucht mit Werbung in der Handlung,
20 denn er Befehl gehabt; unsere Leute aber wären gutes Muths, und warteten, es gereichte zum
Friede oder Kriege. Da sprach Doctor Martinus Luther: „Diese Briefe muß man dialectice,
nicht grammatice lesen, viel anders verstehen, denn die Wort lauten, denn sie verdunkeln das
Consequens und die Folge. Es ist kein Hoffnung des Friedens bey den Widersachern, denn
der Papst erhebt sich über Gott und die heilige Schrift, rühmet, sie habe ihr Autorität und
25 Macht von ihme zu sehen. Als wollt er sagen: Ich bin viel mehr. So ist der H. v. B. in
dem vermessenen Wahn und Hoffnung, daß er meinet, H. G. zu Sachsen zu erben, denn er soll
diese Wort gesagt haben: „Wäre nur meine Haut noch ganz, so trüge ich billig den Rauten-
frantz.“ Diese Worte zeigen genug an, was er im Sinne hat.“

4484. (Ser. 93) 11. Aprilis¹⁸ fuerat in horto suo¹⁹, consideravit²⁰ ger-
30 mina et frondes arborum floribus praegnantibus cum summa admiratione,
laudavit Deum opificem, qui ex mortuis creaturis verno tempore omnia²¹
vivificaret: Sehen doch die zweiglein so lieblich vnd feist, foetosae et gravidae,

¹) B.: Decimo die. ²) Dem Inhalte nach war es Melanchthons Brief vom 4. April 1539. Enders 12, 123f. ³) B.: + ex. ⁴) Text: doloser; B.: dolosi. ⁵) B.: proposuerunt. ⁶) B.: ut viderentur. ⁷) Text: videatur; B.: — videantur; B. führt fort: Praeterea legatus caesaris tentavit alia quam eventum pacis usw. Hier hat B. also 1 Zeile übersprungen. ⁸) Johann von Weeze, Erzbischof von Lund. Enders 12, 108 Anm. 5. ⁹) B.: + sunt. ¹⁰) Text: consequentia; B. richtig. ¹¹) B.: exaltat; aber gerade in solchen falschen Partizipialkonstruktionen steht unser Text der ersten Niederschrift Lauterbachs am nächsten. ¹²) B.: — Et. ¹³) B. verlesen: Dux Ducum. ¹⁴) B.: sitit enim haereditatem; zur Sache vgl. Nr. 4475. ¹⁵) B.: haec verba. ¹⁶) Über den sächsischen Rautenkranz siehe Math. L. 199. ¹⁷) B.: verba ostendunt ipsius. ¹⁸) B.: Anno 39. 11. Aprilis. ¹⁹) B.: — suo; + D_loctor Martinus Lutherus. ²⁰) B.: considerans. ²¹) Text: etiam; verbessert nach B.

partui vicinae! Quamvis¹ dissimiles partes anni, ver et autumnus. Sed² periculum est de futuro gelu secundum proverbium:

Der Merz ganz,
Der April am schwanz,
Der Mehhe new
Heltet³ felden treu.

5

Oremus Deum Patrem, ut ipse det⁴ panem nostrum quotidianum.

B. 2, 132.

FB. 4, 275 (48, 37) Die Creaturen sind ein Zeugniß der Todten Auferstehung. (A. 500; St. 538; S. 489) Anno 1539. am 11. Tage Aprilis war D. M. L. in seinem Garten, und sahe die Bäume mit tiefen Gedanken an, wie sie also schön und lieblich blüheten, knospeten und grüneten, und verwunderte sich sehr drüber, und sprach: „Gelobet sey Gott, der Schöpfer, der aus todten verstorbenen Creaturen im Lenzen Alles wieder lebendig machet! Sehen doch die Zweiglin,“ sprach er, „so lieblich und feist, gleich als wenn sie schwanger und voller Jungen wären und der Geburt nahe. Da haben wir ein schön Bild der Todten Auferstehung. Der Winter ist der Tod, der Sommer aber ist die Auferstehung der Todten, da es denn Alles lebendig wird und wieder grünet.“

Die Theil des Jahrs sind ungleich, als der Lenz und Herbst; doch ist sich zu befahren, es werde künftig eine große Kälte werden, nach dem Sprüchwort: Der März ganz, der April am Schwanz, der May neu, halten selten Treu. Sasset uns den himmlischen Vater bitten, daß er uns das tägliche Brod gebe!“

4485. (Ser. 93^b) Iudeorum medicina. Dicebatur de Iudeis medicis versipellis, qui tantum luderent⁵ christianos vita et rebus putantes Deo se praestare obsequium, si modo⁶ christianos perturbent.⁷ Et nos insensati confugimus⁸ in vitae nostrae periculis ad adversarios nostros⁹, Deum tentantes!¹⁰ — Et recitavit quorundam Iudeorum medicorum¹¹ malitiam.

B. 1, 459.

FB. 4, 622 (74, 20) Der Jüden Bosheit, so sich für Aerzte ausgeben. (A. 592; St. 419^b; S. 383) „Die Jüden, so sich für Aerzte ausgeben, bringen die Christen, welche ihre Arznei brauchen, um Leib und Gut, denn sie meinen, sie thun Gott einen Dienst, wenn sie die Christen nur weiblich plagen und heimlich umbringen. Und wir tolle Narren haben noch Zuflucht zu unsern Feinden und Widerwärtigen in Gefahr unsers Lebens, versuchen also Gott.“ Und erzählete etlicher Jüden Aerzte Bosheit und Untreu, die sie getrieben und geübt hätten.

4486. (Ser. 93^b) Mentio¹² fiebat de episcopis Romanis etiam pauperimis, qui tantum essent domini titulotenus; qui cogitur ire pedestris¹³; si autem unum equum haberet¹⁴, ex alio officio alere cogeretur.¹⁵ Nam papa

¹) B.: Quantum sunt. ²) B.: Tamen. ³) B.: hält. Zum Sprichwort siehe Wander 3, 478 Nr. 37f. ⁴) B.: + nobis. ⁵) B. beginnt: Esto illorum aliqui se medicos gloriantur, spoliant tamen. ⁶) B.: — modo. ⁷) B.: perturbaverint.

⁸) B.: — confugimus. ⁹) B.: adversariis nostris confidimus. ¹⁰) B.: tentando.

¹¹) B.: + perfidiam et. ¹²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4358. ¹³) B. beginnt, die indirekte Rede aufgebend: Episcopi Romani sunt omnium pauperrimi, tantum titulo sunt domini, coguntur ire pedibus. ¹⁴) B.: habent. ¹⁵) B.: coguntur.

habet infinitos commensales, qui multis milibus ducatorum emerent¹ hoc privilegium, ut deinde haberent² expectantias in episcopatus³, canonicatus⁴ Germaniae et aliarum nationum, et unus commensalis 3000 ducatorum⁵ emere cogitur saepius⁶ expectantiam. Ita papae regnum est dissipatio et dilaceratio politiae, oeconomiae et religionis, et multo pestilentior est papa⁷ tyrannis, qui tantum vi irrumpunt; ille⁸ meris imposturis et dolis vexat omnes Dei ordinationes.

B. 3, 305.

4487. (Ser. 93^b) Ego credo papam esse Diabolum larvatum et⁹ incarnatum, quia est Antichristus. Nam sicut Christus est Deus incarnatus, ita Antichristus est Diabolus incarnatus. Ideo illa verba vere de papa dicta sunt eum esse Deum mixtum; terrenus¹⁰, id est, terreus.¹¹ Ibi¹² Deus capitur pro Deo huius mundi. Cur appellat se Deum terrenum, quasi Deus unus et omnipotens non sit etiam¹³ in terra? Est profecto horribilis ira Dei papae regnum, scilicet abominatio desolationis, stans in loco sancto; Matth. 24, 15 ideo Christus dicit: Qui legat¹⁴, intelligat. Magnus profecto¹⁵ furor, quod in ecclesia Dei homo debeat se extollere supra Deum post revelatum Christum! Si hoc factum esset inter gentes ante Christi revelationem, non esset tam¹⁶ mirum. Ideo a Daniele, Christo, Paulo, Petro etc.¹⁷ tam diligenter admoniti sumus de illa pestilentissima peste, attamen nos christiani tam hebetes fuimus, ut omnia illius mandata¹⁸ adoraremus.¹⁹ Persuasi sumus eum Deum²⁰ totius terrarum orbis sub titulo patrimonii Petri, cum tamen Christus et Petrus nihil in terris reliquerit²¹ dominii.

B. 2, 114.

FB. 3, 175 (27, 3) Daß der Papst ein verummeter Lebendiger Teufel sei. (A. 333; St. 348^b; S. 320) „Ich gläube,“ sprach D. Martinus, „daß der Papst ein verummeter und leibhaftiger Teufel ist, weil er der Endechrist ist. Denn gleich wie Christus rechter natürlicher Gott und Mensch ist, also ist auch der Antichrist ein leibhaftiger Teufel. Darum ist es wahr, wie man vom Papst sagt, er sei ein irdischer Gott, der weder purer Gott noch ein purer Mensch ist, sondern zwei Naturen vermischet; ein irdischer Gott, das ist, ein Gott dieser Welt.

Warum nennet er sich aber ein irdischen Gott? Gleich als wäre der rechte einige und allmächtige Gott nicht auch Gott auf Erden! Es ist fürwahr ein gräulicher großer Zorn Gottes des Papsts Reich, nemlich „ein Gräuel der Verwüstung, der da stehet an der heiligen Stätte,“ wie Christus jaget und spricht flugs drauf: „Wer es liest, der merke drauf.“ Matth. 24, 15

35 Matth. 24.

Ein großer Grimm Gottes muß es sein, daß ein Mensch darf sich in der Kirche Gottes über Gott erheben, nach dem Christus kommen und offenbaret ist. Wenn es unter den Heiden

¹) B.: emunt. ²) B.: habeant. ³) B.: + et. ⁴) Text: canonicatis.

⁵) B.: ducatis. ⁶) B.: — saepius. ⁷) Text: papae; B. hat ebenfalls papae, fährt aber fort: tyrannis quam eorum. ⁸) B.: papa. ⁹) B.: — et. ¹⁰) Text: terrenis.

¹¹) B.: terrenus, id est, terreus; Bindseil setzt dafür: terrenum, id est, terreum.

¹²) B.: ubi. ¹³) B.: + Deus. ¹⁴) B.: legit. ¹⁵) B.: + Dei. ¹⁶) B.: adeo.

¹⁷) B.: — etc. ¹⁸) B.: mendacia. ¹⁹) B.: adoraverimus. ²⁰) B.: + esse.

²¹) B.: reliquerint.

wäre geschehen, vor Christus Zukunft und Offenbarung, so wäre es nicht so ein Wunder. Und
 wieviel uns Daniel, Christus selber, S. Paulus und Petrus fleißig für solcher giftigen Pestien
 und Pestilenz gewarnet haben, doch sind wir Christen so tölpisch und unsinnig gewesen, daß wir
 alle seine Lügen und Abgötterei angebetet haben und uns bereben lassen, er sei ein Herr über
 die ganze Welt, unterm Titel und Namen S. Peters Erbtheils, da doch Christus und S. Peter
 keine Herrschaft auf Erden gelassen haben.“

4488. (Ser. 94) Dialogus Iulii¹ verissimus est, dignus immortalitate,
 qui tragicis verbis describit papatum, praecipue in Iulio, qui prae aliis fuit
 monstrum in potentia, qui homo erat² impius, militaris, truculentus. Omnia
 tentare praesumebat³, ut posset⁴ esse Deus terrenus. Nam⁵ Venetos aliorum
 auxilio, scilicet caesaris et Galli, prostravit.⁶ Quibus devictis⁷ Gallum⁸ ante
 Rauennam magna fiducia adoriebatur.⁹ Si Gallum vicisset, Hispanum et
 caesarem impugnasset et subegisset. Summa, ipse fuit ultima flamma lychni¹⁰
 et extremus conatus Diaboli. Qui excommunicatione et ferro fulminabat,
 per aliorum potentiam bellabat¹¹, ut Daniel dicit eum potentem¹², sed non
 viribus suis; ut¹³ nunc experitur.¹⁴ Nam olim dicebatur papam uno digito
 potentior¹⁵ omnibus Germaniae principibus.¹⁶ Quid putas, quod papa
 curet Germaniam? Ita impudentissima meretrix, labes et macula spiritu
 oris Dei est impugnata. Ferro et gladio nihil contra ipsum esset¹⁷ effectum,
 dan der Teuffel scheisset auff meßer vnd scheide; sed si¹⁸ verbo Dei percutitur,
 tunc papa fit papus¹⁹, id est, ille flos, qui²⁰ sole oritur et cum sole occi-
 dat²¹, wie die selbige gehle blume, daraus auff den abent ein stinckender²²
 monch²³ wirth.

B. 2, 115.

FB. 3, 176 (27, 4) Vom Papst Julio dem Andern. (A. 333; St. 372^b; S. 341)
 „Das Gespräch vom Papst Julio dem Andern ist ein fein lustig Gedicht und gleichwol wahr an ihm
 selbst und wol werth, daß mans nicht lasse unkommen, sondern fleißig für und für behalte und lese.
 Denn es beschreibet mit herrlichen, prächtigen Worten das Papstthum, sonderlich am Julio,
 welcher für Andern ein gräulich gewaltig Wunderthier ist gewesen, gar ein gottloser Mensch, ein
 grausamer Wütherich und anschlägiger Kriegsmann, der alles hat dürfen fürnehmen, wagen und
 sich unterstehen, daß er möchte ein irdischer Gott sein. Die Venediger hat er geschlagen, aber
 mit Hülfe des Kaisers und des Königes zu Frankreich. Da er nu derselben mächtig ward, legt

¹) Über den Dialog Iulius exclusus vgl. Nr. 2420 u. ö., auch Math. L. 45. ²) B.:
 — qui homo erat; + Fuit homo. ³) B.: audebat. ⁴) Text: posse. ⁵) B.:
 — Nam. ⁶) B.: Venetos prostravit, sed auxilio caesaris et Galli. Gemeint ist die
 Liga von Cambrai und die Niederlage Venedigs bei Agnadello am 14. Mai 1509. ⁷) B.:
 victis. ⁸) B.: + adortus est. Luther spricht von der Schlacht bei Ravenna am Oster-
 sonntag, am 11. April 1512. ⁹) B.: — adoriebatur. ¹⁰) Text: lychni. ¹¹) B.:
 bella gerebat. ¹²) B.: + esse. ¹³) B.: sicut. ¹⁴) B.: experimur. ¹⁵) B.: + esse.
¹⁶) B.: + sicut cardinalis mihi obiecit. Das Folgende waren Worte Cajetans in Augs-
 burg, 1518. Luther spricht hiervon oft in den Tischreden, vgl. Nr. 2668. ¹⁷) B.: fuisset.
¹⁸) B.: + papa. ¹⁹) Text, auch B.: puppus; vgl. auch FB., siehe aber Nr. 1233.
²⁰) B.: + cum. ²¹) B.: occidit; der Konjunktiv im Text ist auch schwer zu erklären.
²²) B. wohl besser: stinckender; vgl. FB. ²³) papus, Mönchskopf. Grimm 6, 2495.

er sich wider den Franzosen für Ravenna mit großer Kühnheit und einem mächtigen Kriegsvolk in eigener Person, da er am Oftertage geschlagen ward. Wenn er des Franzosen wäre dazumal mächtig worden, so hätte er sich an König zu Hispanien und den Kaiser gemacht, sie bekriegt und sich unterstanden unter sich zu bringen.

- 5 Summa, er ist die letzte Flamme in der Lampen, wenn sie jzt bald verlöschen und ausgehen will, und das letzte Fürnehmen des Teufels gewesen, der mit Bann und Schwert bligte und donnerte, führete Krieg durch Anderer Gewalt und Macht; wie Daniel sagt, daß er mächtig sei, aber nicht aus eigener Kraft und Macht; wie man jzt erfähret. Denn etwa vor dieser Zeit sagte man, daß der Papst in einem Finger mächtiger wäre denn alle deutsche Fürsten.
- 10 Was meinst du, sprachen die Walen, daß der Papst nach Germanien und Deutschland fraget? Aber die unverschämte Hure, der gräßliche Schandfleck und Uurath ist durch den Geist Gottes Mundes angegriffen und in Vieler Herzen also gestürzt, daß man nichts mehr von ihm hält. Welchs kein Kaiser mit dem Schwert und Gewalt hätte vermocht zu thun, noch zu Wegen zu bringen. Denn der Teufel schmeißt auf Messer und in die Scheide; wenn er aber mit Gottes
- 15 Wort geschlagen wird, so wird der Papst zur Puppen und Toftblumen, das ist, zu einer solchen Blumen, die Morgens mit der Sonnen aufgehet, mit ihr wieder untergethet, wie dieselbige gele Blume, daraus auf den Abend ein fliegender kahler Mönch wird."

4489. (Ser. 94) Interrogabatur, unde pontifex¹ dictus esset papa? Respondit² se nescire certam rationem, nisi fortassis³ esset⁴ ab abba per
- 20 metathesis, quasi esset pater⁵: Apud veteres episcopi appellati sunt papa⁶, ut Sanctus Hieronymus Augustino episcopo Hypponensi scribit: Sanctissimo⁷ papae, qui tamen minor erat Hieronymo. Et in legenda Cypriani legitur, qui fuit ante Hieronymum in ecclesia martyrii, ubi iudex ad Cyprianum dixit: Es tu ille Cyprianus, quem christiani appellant suum papam? Ita mihi videtur,
- 25 quod fuerit generalis appellatio omnium episcoporum. Et si hodie liceret ita interpretari ut Paulus, Radix Omnium Malorum Avaritia, Roma (Ser. 94^b) 1. Tim. 6, 10 dici posset⁸; ita papa⁹ Pestis Animarum, Pater Abominationis.¹⁰ Quis haec ante 50¹¹ annos de ipso cogitare potuisset, ubi de eo nihil nisi optima sentire et dicere audebant¹² cum summa adoratione, aut erat terque quaterque dam-
- 30 natus cogitare illa¹³, quae nunc libere¹⁴ dicunt¹⁵, quia tum¹⁶ poterat trudere in infernum et extrudere.

B. 2, 116.

- FB. 3, 177 (27, 5) Woher der römische Bischof den Namen habe, daß er Papa, Papst, heißt. (A. 333^b; St. 348; S. 319^b) Da D. Martinus gefragt ward: „Woher doch
- 35 der römische Bischof Papa, Papst, genannt würde?“ sprach er: „Ich weiß keine gewisse Ursache anzuzeigen, woher er solchen Namen hat, es käme denn vom Wörtlin Abba durch Verfehrung der Buchstaben, gleich als wäre er ein Vater der Väter. Denn etwa bei den Alten sind die Bischöfe Papa genannt, wie Hieronymus Augustino, der Bischof zu Hippon war, schreibt, „dem heiligen Papa“, der doch weniger war denn Hieronymus. Und in der Legende Cypriani, der

¹) B.: + Romanus. ²) B.: + Martinus Lutherus. ³) B.: forte. ⁴) B.: venerit. ⁵) B.: + patrum. ⁶) B.: papae. ⁷) Text: Sanctissimi. ⁸) B.: de Roma dicere possit; B. hat dann nochmals: Radix Omnium Malorum Avaritia. ⁹) B.: — ita papa. ¹⁰) B.: + Homo Omnia Manu Omnipotentis. ¹¹) B.: 30. ¹²) Text: audebat; B. richtig. ¹³) B.: — cogitare illa; + si quis cogitabat. ¹⁴) B.: aperte. ¹⁵) B.: dicuntur. ¹⁶) Text: tñ, d. i.: tamen.

vor Hieronymo in der Kirche ein Märtyrer gewest ist, lieset man, daß der Richter zu Cypriano sprach: „Bist du der Cyprianus, welchen die Christen ihren Papam heißen?“

Also dünket mich, daß es ein Name sei, der allen Bischöfen gemein gewest ist; gleich wie die Kinder ihre Väter Nebbe heißen (daher es vielleicht kommen ist), also sind die Bischöfe auch 1. Tim. 6, 10 der Kirchen Väter. Und da wirs dürften also deuten, wollten wir, wie S. Paulus sagt: „daß 5 der Geiz ein Wurzel ist alles Übels“, von Rom auch sagen, daß der Papst ist ein Gift der Seelen und Vater des Gräuels.

Wer aber hätte solchs vor dreißig Jahren von ihm dürfen gedenken, da man von ihm nichts denn alles Guts halten und sagen dürfte mit großer Ehrverbietung und Anbetung, oder hätte hundertmal müssen verdammet und verdammt sein, wer es nur wäre? Der es nur heimlich 10 bei sich gedacht hätte, was man ißt öffentlich von ihm saget und schreibt, der wäre von jedermann verflucht worden. Denn dazumal konnte der Papst in die Hölle werfen und wieder heraus ziehen.“

4490. (Ser. 94^b) Episcopi¹ in Italia, Gallia, Anglia, Hispania in aulis regum sunt consiliarii, haecque² est causa, quia³ sunt pauperes. In Ger- 15 mania vero cum episcopi sunt⁴ potentes et divites, habent auctoritatem coniunctam cum potentia; soli dominantur.

B. 3, 306.

4491. (Ser. 94^b) Deinde⁵ interrogabat, quomodo hypocrita⁶ proprie sit appellandus⁷, dan heuchler wehre zu schwach vnd geringe; fere significat⁸ 20 sycophantam, qui propter suum commodum⁹ aliis nocet, quales fuerunt adulatores Saul, qui propter mensam suam loquebantur contra Dauidem. Quibus vitiis polluitur terra. Hypocrita non tantum est adulator, sed qui Matth. 23, 23 ff. simul fallit et decipit, et hoc sub specie sanctitatis¹⁰, ut exempla Matth[aei] 23. 25 clare indicant hypocritam esse fallacem impostorem. Nam ut¹¹ Hieronymus dicit simulatam sanctitatem duplicem esse nequitiam.¹² Ideo ὑποκρισεις¹³ falsch, hypocrita¹⁴ ein falscher verzweuelter hube. Lucas Maler heist ihn¹⁵ ein heiligen schalk. Heuchler ist zu dunne vnd schwach.¹⁶

B. 3, 313.

FB. 4, 8 (39, 2) Was ein Heuchler sey. (A. 419; St. 202^b; S. 190^b) Doctor 30 Martinus Luther fragte: „wie man doch das Wörtlein hypocrita eigentlich verdeutschten sollte? Denn, Heuchler,“ sprach er, „wäre zu schwach und zu gering. Es heist schier so viel als sycophanta, ein Bösewicht, der um seins eignen Ruhez und Geniezes willen Andern Schaden thut; wie König Sauls Diener und Hoffschranzen Heuchler waren, die um ihres Bauchs willen wider den frommen David redeten und ihn beyh Könige verunglimpfeten, dadurch das Land 35 beschmizt und verunreiniget ward. Hypocrita ist nicht allein ein Heuchler oder Schmeichler, der einem liebfohet und redet, was man gern hört, sondern der zugleich auch betrenget und

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4358.

²) B.: et haec.

³) B.: quod.

⁴) B.: sint.

⁵) B.: Doctor Martinus.

⁶) Text: ὑπόκριτα.

⁷) B.: hypocrita

proprie debeat verti; zur Sache vgl. Nr. 4086 und 4312.

⁸) B.: significant; Reb.: significaret.

⁹) Text, B.: — commodum; Reb. hat es im Text; abgekürztes commodum konnte leicht übersehen oder verlesen werden, vgl. Nr. 4475.

¹⁰) B.: sanctimoniae.

¹¹) B.: — ut.

¹²) B.: iniquitatem.

¹³) B.: ὑπόκρισις.

¹⁴) Text: ὑπόκριτα, vgl.

Anm. 6; B.: hypocrita filius perditionis.

¹⁵) B.: + per antiphrasin.

¹⁶) B.: + etc.

Schaden thut und das unterm Schein der Heiligkeit, wie die Exempel Matth. 23 klar anzeigen, Matth. 23, 23 ff. daß hypocrita sey ein schädlicher Betrüger. Denn S. Hieronymus sagt, daß gebildete Heiligkeit ist zwiefältige Bosheit. Darum heißt hypocrosis Falsch, hypocrita ein Kind des Verderbens, ein falscher, verzweifelter Bube. Lucas Maler heißt einen solchen Buben einen heiligen Schalk.
 5 Heuchler ist zu dünne und schwach."

4492. (Ser. 94^b) Legit deinde¹ Terentium cum scholiis Ioannis Riuii doctissimis² in fronte. Respondit: Non mirum est Riuium³ esse arrogantem! Es ist nicht⁴ wunder, ob junge gesellen etwas von sich halten; wan aber wir alten viel von uns halten wollen⁵, satis est ridiculum. Terentius
 10 Germanice non potest transferri; lingua⁶ nostra non patitur. Sed Gallice potest fieri⁷, quae lingua⁸ est blandior.

B. 1, 192.

4493. (Ser. 94^b) Caecitas Iudaeorum. 12. Aprilis legebat in libro Hebreo, ubi orationes et festa Iudeorum hoc saeculo erant descripta⁹, in
 15 quo miram praesumptionem Iudeorum mirabatur, nullaue¹⁰ (Ser. 95) tamen scripturae notitia lucesceret¹¹, sed gloriatio in mutuis privilegiis. Illi nihil¹² intelligunt de gratia et iustificatione fidei, sed natura et sanguine volunt esse sancti sicut gentes ex voluntate carnis. At papistae medium quaerunt, qui neque ex voluntate carnis neque ex sanguinibus, sed ex voluntate viri iusti
 20 esse volunt. Sed¹³ illis omnibus reiectis dicit Ioannes¹⁴: Sed¹⁵ ex Deo nati sunt.

B. 1, 460.

FB. 4, 621 (74, 19) Der Jüden Verstand. (A. 591^b; St. 416^b; S. 380) Den 12. Aprilis laß Doctor Martinus Luther in einem ebräischn Buch, in welchem geschriebe
 25 waren der Jüden Gebete und Feste, die sie jzt halten, und verwunderte sich sehr über die große Vermessenheit und Hoffart. Da war kein Erkenntniß der Schrift, sondern eitel Ruhm in todtten Privilegien, die nu gar ab und verloschen sind. Sie verstehen nichts von Gottes Gnade, noch von der Gerechtigkeit des Glaubens, wie Gott barmherzig sey aus lauter Gnad, um Christus willen, und daß der Glaub an Christum gerecht, fromm und selig mache; davon wissen sie
 30 weniger, denn nichts; sondern wollen heilig seyn von Natur, und aus dem Geblüte, gleichwie die Heiden aus dem Willen des Fleisches. Aber die Papisten suchen das Mittel, sind weder Jüden noch rechte Christen, wollen weder aus dem Willen des Fleisches, noch aus dem Geblüte, sondern aus dem Willen des Namens gerecht seyn. Dies Alles aber ist verworfen und verdammt; wie Johannes sagt, daß die Kinder Gottes sind und gerecht werden, die aus Gott
 35 geboren sind."

¹) B.: Martinus Lutherus legit. ²) B.: doctissimi. Die Ausgabe des Terenz von Rivius war 1534 erschienen. ³) B.: Agricolam. ⁴) B.: fein. ⁵) B.: wolften. ⁶) B.: + enim. ⁷) B.: fieri posset. ⁸) B.: quia lingua illa. ⁹) B. beginnt mit falscher Jahreszahl: Deinde 12. Aprilis 43. anni Martinus Lutherus in libro Hebraeo legit, in quo Iudaeorum festa et orationes hoc saeculo usitata descripta erant. ¹⁰) B.: Nulla. ¹¹) B.: ibi apparebat. ¹²) B.: sed iactantia in incertis privilegiis. Nihil. ¹³) B.: — Sed. ¹⁴) Text: — Ioannes; in der Vorlage stand wohl nur Io oder I. ¹⁵) B.: + qui.

4494. (Ser. 95) Turca¹ gloriatur ex parte victoriarum, quia tot habuit successus, quasi ipse solus sit populus Dei, estque persuasus apud se se solum esse imperatorem terrae, sicut unus tantum est Deus creator.² Sed haec est intempestiva gloriatio, cum Romanum imperium potentissimum nunquam habuit dominium totius orbis terrarum, nam Persas, Parthos, Indiam³, Germaniam nunquam devicerunt.⁴ Et Baldus⁵ disputat, utrum caesar sit dominus⁶ mundi⁷, neque indiget argumentis, quia res ipsa loquitur.

B. 1, 352.

4495. (Ser. 95) Interrogabat quaestionem, an episcopo liceret habere coniugem virginem et ita vivere sub virginitate, sicut Ioseph cum Maria,¹⁰ quae esset sanctissima vita maximeque respiceret ad Christum et ecclesiam, suam sponsam, et fortassis illa consuetudo eo venit, ut in Germania inferiori quilibet novellus sacerdos cogeatur sibi eligere aliquam puellam, quam designabat pro sponsa, ut scilicet fieret in honorem coniugii sancti. Sed ego⁸ libenter papistas interrogarem, cur ipsi coniugium, quod est copula¹⁵ naturalis et ordinatio Dei, auderent⁹ reicere et accusare immunditiam.¹⁰ Libenter ab illis¹¹ discere vellem, quae sit illa immundities. Nunquid Deus creavit immunditiam? Esto peccato originali coniugium sit vitiatum, attamen illa Dei ordinatio non est blasphemanda, sicut Gregorius de coniugio dicit: Ad vitanda peccata maiora concedenda¹² sunt minora. Haec²⁰ verba clare ponit in decreto. Et Hieronymus dicit Paulum indulgere (Ser. 95^b) coniugium propter indulgentiam, sed non praecipere, quia malum sit. Vide quaeso, quomodo sancti patres tam frigide sentiant de ordinatione Dei, peccatum et malum appellantes. Christus, filius Dei castissimus, longe
Matth. 19, 5 aequior est coniugio, qui dicit: Propter quam¹³ reliquit¹⁴ homo patrem et
Matth. 19, 6 matrem¹⁵; item: Homo non separet, quos Deus coniunxit. Quare homo
mortalis divinam creationem et opificium ita contemnere audet? Miseri homines nescientes, quid sit honorabile coniugium, utcumque sit oneratum¹⁶ peccato! Et papa coniugii actum dicit non posse fieri sine peccato et ita plane nititur coniugium¹⁷ tollere. Sancti patres etiam fuerunt homines ut¹⁸ nos. S. Gregorius¹⁹ in suis homiliis festi Paschatis satis aridus²⁰ et frigidus est, nihil²¹ de historia et usu illius tractans.²²

B. 2, 356.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3687. ²) B. beginnt: Turca propter victorias gloriatur, quasi solus sit populus Dei, quia multos habuit successus, estque persuasus se solum esse terrae imperatorem sicut unum Deum creatorem. ³) Text: Iudeam; berichtet nach B. ⁴) B.: domuerunt. ⁵) Text: Balbus; B. richtig; gemeint ist der Jurist Baldus von Perugia. ⁶) B.: + totius. ⁷) B. führt fort: Haec quaestio argumentis non indiget, quia usw. ⁸) B. setzt erst hier ein. ⁹) B.: audent. ¹⁰) Text: immundicie; B. richtig. ¹¹) B.: eis. ¹²) B.: vitanda. ¹³) B.: quod. ¹⁴) B.: relinquit. ¹⁵) B.: + etc. ¹⁶) B.: vitiatum. ¹⁷) B.: coniunctionem. ¹⁸) B.: sicut. ¹⁹) Text: Gregorius. ²⁰) Text: avidus; B. richtig. ²¹) B.: + tractat. ²²) B.: — tractans.

FB. 4, 62 (43, 46) Frage. (A. 438b; St. 431; S. 393) Doctor Martinus Luther fragte: „Ob ein Bischof auch möchte eine Jungfrau zum ehelichen Gemahl nehmen, und also bey ihr wohnen im Jungfrauenstande, wie Joseph bey Marien, die doch eines heiligen Lebens war, und also furnehmlich mit Fleiß auf Christum sehe, und seiner Braut, der Kirchen wartete?“ „Und vielleicht,“ sprach er, „ist diese Gewohnheit daher kommen im Niederlande, daß ein jeglicher neuer und junger Priester mußte ihm ein Mägdlin erwählen, die er fur seine Braut hielt, dem heiligen Ehestande zu Ehren.“

Aber ich wollte gern die Papisten fragen, worum sie so kühne sind, und dürfen den Ehestand verwerfen, welcher doch natürliches Rechters und Gottes Ordnung ist, und ihn beschuldigen und anklagen als ein Unreinigkeit. Nu möchte ich gerne von ihnen lernen, was es fur eine Unreinigkeit wäre. Hat denn Gott auch Unreinigkeit geschaffen? Denn ob wol die Ehe besudelt ist durch die Erbsünde, doch sollt man solche Gottes-Ordnung nicht lästern. Wie Gregorius von der Ehe sagt: „„Zu vermeiden größere Sünde, muß man kleinere zulassen.““ Diese Wort setzt er klärllich im Decret. Und Hieronymus schreibet, „„daß Sanct Paulus lasse die Ehe nach und dispensire damit um der gebrechlichen Natur willen; er gebiete sie aber nicht, denn es sey ein böß Ding““.

Lieber, siehe doch, wie die heiligen Väter so kalt halten von Gottes Ordnung, heißens Sünde und Böse! Der Herr Christus, Gottes Sohn, der Allerkeuscheste, hält doch vom Ehestande viel mehr und ist ihm günstiger, da er saget: „„Um deß willen wird ein Mensch Vater Matth. 19, 5 und Mutter verlassen.““ Und abermals: „„Was Gott zusammen füget, soll der Mensch nicht Matth. 19, 6 scheiden.““

Wie darf denn nu ein sterblicher Mensch und armer Madensack Gottes Geschöpf und Werk also verachten und schmähen? Die armen elenden Leute wissen nicht, daß man den Ehestand ehren, lieb und werth halten soll. Ob er gleich durch die Sünde beschmizt ist und allerley böse Lüßt mit unterlaufen, dennoch ist er Gottes Ordnung und Stift. Und Juncker Papst sagt, „„daß eheliche Werk nicht mögen geschehen ohne Sünde““. Unterstehet sich also, solche Zusammenfügung aufzuheben und zu zerreißen.

Aber die heiligen Väter sind auch Menschen gewesen. Wie ist Sanct Gregorius in seinen Osterpredigten dürre und kalt genug! Sagt nichts von der Historien und ihrem Brauch, Nuß und Frucht.“

4496. (Ser. 95^b) Contra foeneratores. 13.¹ Aprilis acerrimam habuit contionem contra avaritiam usurariorum, illos omnium² maledictione dignos³, qui essent summi hostes reipublicae; multos occiderent⁴ sua pestilentissima usura et avarita. Et illum locum Salomonis egregie tractavit: Foeneratur Spr. 19, 17 Domino, qui miseretur pauperis.⁵ Vide locum in Postillis.

B. 1, 412.

FB. 1, 274 (4, 115) Predigt Doctor Martin Luthers wider den Wucher. (A. 88; St. 253; S. 235) Anno 39. 13. April thät D. Martinus Luther eine sehr harte, scharfe Predigt wider den Geiz der Wücherer, sprach: „Sie wären aller Vermaledeuung und Verfluchens werth und die größten Feinde der Lande, erwürgeten viel Leute mit ihrem schändlichen Geiz und Wucher.“ Und handelte sehr schön den Spruch Salomonis: „„Wer sich des Armen Spr. 19, 17 erbarmet, der leihet Gott auf Wucher.““

¹) B. *beginnt*: Anno 39. 13. Über Luthers Predigt siehe *Unsre Ausg.* Bd. 47, XX und 721ff. ²) B.: *omni*. ³) B.: *+ asserens*. ⁴) B.: *necarent*. ⁵) B. *schließt*: qui in Postillis est expressus.

4497. (Ser. 95^b) Eodem die audivit causam matrimonialem¹, an posset sponsum et sponsam reconciliare, ne res ad consistorium perveniret², indicans³ sponso, quia⁴ ipse⁵ publica habuisset sponsalia et prius captivus propter⁶ suspectum⁷ stuprum fuisset et senatui promississet voto se illi⁸ satisfactorum. Tandem dixit: Tu noctu ad eam intrasti furtive nicht betens halben! Esto eam non stupraveris, attamen ipsa⁹ est infamis, daß ihr der Franz verdorret ist. Nisi illam duxeris, habebis malam conscientiam et multas plagas. Hüte dich, lieber Geselle, fur einer bösen conscientia! Nescis, qualis sit vermis. Qui te macerabit, etiamsi aliam honestissimam ducere velis.¹⁰

B. 2, 282.

FB. 4, 91 (43, 92) Ermahnung D. Martin Luthers, die, so einer geschwächt, zu ehelichen. (A. 447; St. 437; S. 399) Anno 39. den 11. Aprilis verhörete D. M. Luther in seinem Hause eine Ehefache und versuchte, ob er Braut und Bräutigam wieder mit einander versöhnen könnte, damit der Handel nicht fürs Consistorium käme; zeigt dem Bräutigam an, daß er öffentlich Verlöbniß mit ihr gehalten hätte und wäre zuvor gefangen geseßet um Ver-
dachts willen, als sollt er Unzucht bey ihr begangen haben, und dem Rath zugefaget, er wollte sie zur Ehe nehmen.

Endlich sagt er ihm: „Du bist des Nachts heimlich zu ihr geschlichen nicht Betens halben, und ob Du sie vielleicht nicht geschwächt hast, so ist sie gleichwol in dem Geschrey, verdächtig und anrüchtig, daß ihr der Franz verdorret ist. Wirst Du sie nicht nehmen, so wirst Du ein böß Gewissen und kein Glück haben. Hüte Dich, lieber Geselle, fur einem bösen Gewissen! Du weißt noch nicht, was es fur ein böß Wörmlein ist; das wird Dich nagen und beißen Dein Lebenlang, wenn Du gleich eine reichere und ehrlichere wirst freien.“

4498. (Ser. 95^b) Postea¹¹ dicebat de usu et necessitate consistorii, quod lapsam et pendentem ecclesiam iterum fulciret: Dan es ligt alles darnider; wehre¹³ zeit, (Ser. 96) daß man in die sache sehe. Et¹⁴ spero alios multos principes et civitates a nobis exemplum sumere.¹⁵ Nam videmus¹⁶ in ecclesiastica historia, quomodo apostoli visitarunt et quomodo¹⁷ populo furente¹⁸ restiterunt. Nam¹⁹ hodie populus²⁰ abutitur euangelio tanquam haereditario thesauro. Kriegt der Teuffel die welt wider in seine Flut, so wirds geschehen.²² Ach, wie seine reumen²³ sich die Antinomi²⁴ zu vnsern zeiten²⁵, qui proprie pertinent ad aulicos et Epicureos, docentes securissime: Erschreckt nicht fur der sunden; sive sis adulter sive homicida²⁶,

¹) B. beginnt mit falschem Datum (vgl. auch FB.): Anno 39. 11. Aprilis audivit Doctor Martinus causam matrimonii. ²) B.: perferretur. ³) B.: indicabat.

⁴) B.: quod. ⁵) B.: — ipse. ⁶) B.: — propter. ⁷) B.: + ob. ⁸) B.: — illi.

⁹) B.: ea. ¹⁰) B.: velles. ¹¹) B.: Dominus Martinus Lutherus. ¹²) B.: lege.

¹³) B.: wer hoße. ¹⁴) B.: — Et. ¹⁵) B.: sumpturos, ut ecclesiae restituantur.

¹⁶) B.: Videmus enim. ¹⁷) B.: — quomodo. ¹⁸) B.: furenti. ¹⁹) B.: — Nam.

²⁰) B.: vulgus. ²¹) Text: ihre; B. richtig. ²²) B.: vbel gehen. ²³) B.: reimen.

²⁴) Text: Antonomi. ²⁵) B.: + darhu. ²⁶) B.: + etc.

peccata tua sunt mortua¹ et condonata. Cum Paulus longe aliter dicat et² illos³ e⁴ regno Dei excludat.⁵

Eph. 5, 5

B. 1, 20.

4499. (Ser. 96) Deinde interrogabatur Doctor Martinus Lutherus de
 5 causis divortii, quarum⁶ duas recensebat⁷: Primam adulterium; ibi laborandum⁸, ut iterum possint reconciliari altera⁹ parte nocente bene correpta.¹⁰
 Altera causa, man eines von dem andern leuffet et deinde¹¹ iterum redit et
 iterum tertio abit.¹² Et¹³ plerunque tales nequam¹⁴ haben zwickmülen, qui
 alibi etiam ducunt uxores et¹⁵ post biennium redeunt, illam¹⁶ iterum imprae-
 10 guant, abeuntes¹⁷ sine consensu; den sol¹⁸ man den kopff fur den arß legen.
 Leges quidem prohibent, ne mulier nubat alteri infra 5 aut 7 annos, quod
 est ius civile pertinens ad milites civiles, nam illo tempore militia¹⁹ erat
 haereditaria et non voluntaria ut nunc. At²⁰ insulsi canonistae leges diver-
 sorum temporum²¹, causarum allegare volunt dicentes: Also stehet²² im buch
 15 geschriben, non videntes alia²³ tempora, quibus res et leges perierunt.²⁴
 Non aliter faciunt, quam²⁵ si quis Iustiniano²⁶ iam²⁷ vellet regere Constan-
 tinopolim, aut si quis secundum praescriptum vellet urgere²⁸, si Albis
 exundaret²⁹ alio loco, et ipse vellet iuxta³⁰ praescriptum legis³¹ pfelen vnd
 temmen an einem andern ort³², wolde sich nicht noch der noth, sondern nach
 20 der schriefft richten.

Math. L. (291) = Math. L. 685; Farr. 340; B. 2, 383.

FB. 4, 92 (43, 93) Ursach der Ehecheidung. (A. 447; St. 449; S. 410) Doct. M. L.
 sagte: „Es wären nur zwo Ursachen, die Ehe zu scheiden. Die erste der Ehebruch, da sollt man
 sich bemühen und Fleiß thun, daß sie mögen wieder versöhnet werden, und das schuldige Theil
 25 wol schelten und ein guten scharfen Text lesen.

Die ander Ursach, wenn eins vom andern läuft und kömmt wieder und läuft wieder von
 ihm. Solche Buben haben gemeiniglich Zwickmühlen, die an einem andern Ort Weiber nehmen,
 nach zweyen Jahren kommen sie wieder, und wenn sie sie geschwängert haben, laufen sie wieder
 weg ohn ihren Willen. Denen soll man den Kopf fur den Arß legen.

30 Die Rechte zwar verbieten, daß ein Weib nicht wieder freien soll in 5 oder 7 Jahren,
 welches kaiserlich Recht nur die Kriegsleute angehet. Denn zur selben Zeit war das Kriegen

¹) B.: remissa. ²) B.: — et. ³) B.: + omnes. ⁴) B.: a. ⁵) B.: excludit.

⁶) Text: quaru. ⁷) B. beginnt: Divortii duas causas recitabat. ⁸) B.: + est.

⁹) B.: — altera. ¹⁰) Text: corrupta. ¹¹) B.: — et deinde. ¹²) B.: fugit; Farr.
 wie im Text. ¹³) B.: — Et. ¹⁴) B.: Tales nebulones plerunque. ¹⁵) B.: — et.

¹⁶) B.: hanc. ¹⁷) B.: discedentes. ¹⁸) Math. L. beginnt kürzend: Divortii causae

duae. Prima adulterium; hic pro reconciliatione laborandum, altera parte bene cor-
 repta, scilicet nocente. Secunda aufugium, et deinde redit et iterum tertio redit;
 denen sollt. ¹⁹) Text: malitia. ²⁰) Text: Ac. ²¹) B., Math. L.: + et. ²²) B.,
 Math. L., Farr.: stehetß. ²³) Math. L.: + nunc esse. ²⁴) Farr. schließt hier.

²⁵) Math. L.: ut. ²⁶) Math. L. hat statt Iustiniano eine kleine Lücke; B. wie im Text.

²⁷) Math. L.: nunc. ²⁸) Math. L.: regere. ²⁹) Am 2. April hatte die Elbe Hoch-
 wasser gehabt, siehe Nr. 4464. ³⁰) Math. L.: secundum. ³¹) Math. L.: legis.

³²) B.: — an ... ort; + in alio loco.

erblich und nicht willkürlich wie jzt; das ist, ein Vater, der ein Kriegsmann war, derselbe erbete es auf seine Kinder, die mußten oft wider ihren Willen in Krieg ziehen. Nu wollen die groben Eitel, die Canonisten, die Rechte anziehen, die auf andere Zeiten und Ursachen gerichtet und gegeben sind, und sagen: „Also stehts im Buch geschrieben“; und sehen nicht auf diese Zeit, da beide, der Handel und Gesetze gefallen und viel geändert sind.

Sie thun nicht anders, denn wenn jzt ein Justinianus und römischer Kaiser wollte Constantinopel regieren nach unsern Rechten, oder so Jemand mit Geboten wollte anzingen, wenn die Elbe an einem Ort auslief und er wollte nach seiner Meinung und furgegeschriebenem Gesetze anderswo pfählen und dämmen, wollte sich nicht nach der Noth und Gelegenheit, sondern nach der Schrift und Büchern richten.“

4500. (Ser. 96^b) Postea commendavit scholarum utilitatem, ex quibus parochiae et ecclesiae fundarentur: Schulen vnd pfarren seind besser dan die concilia. Ideo in meo libello¹ ea praetuli conciliis. Quae commendatio papistis erat odiosissima.

4501. (Ser. 96^b) 15. Aprilis dicebatur de Stoicorum ἀπαθία: Qui sine omnibus affectibus esse voluerunt, ita ut etiam indolentiam fingerent², et³ quidam Stoicus infirmus et impatiens satis est derisus⁴ sua indolentia. Hos deinde⁵ imitati sunt monachi, qui peiores illis fuerunt, qui in⁶ suis regulis summum bonum et salutem quaesiverunt dicentes: Si vixeris secundum hanc regulam, promittam⁷ tibi vitam aeternam.

B. 1, 129.

FB. 3, 300 (28, 31) Der Mönche Vertrauen auf ihre eigen Werk und Regel. (A. 374; St. 379^b; S. 347^b) „Die Philosophi, so man Stoicos nennet, wollten ogn alle Begierde und Affect sein, die sich nichts ließen anfechten, weder Guts noch Böses, wollten sein wie die Stöck und Blöcke, wie der arm Mensch Thomas Münzer mit seiner Kotte und Schwärmern fürgab. Den selben Narren haben darnach die Mönche nachgefolget und sind viel ärger gewesen; denn sie haben das höchste Gut und Seligkeit in ihren Ordensregeln und Menschenfahrungen und Werken gesucht. Denn sie sagten: „Wirst du nach dieser Regel leben und dich halten, so verheiß ich dir das ewige Leben!“

4502. (Ser. 96^b) Offerebantur hac vespera⁸ D_loctori M_lartino L_luthero positiones Lipsiae impressae antinomicae.⁹ Cuius¹⁰ autor Ioannes Hanerus¹¹ scribebatur¹², qui argutissime disputabat legem Mosi nihil¹³ ad christianos pertinere, et¹⁴ distribuens poenitentiam aliam esse Iudeorum, aliam gentium, aliam christianam.¹⁵ R_lespondit D_loctor M_lartinus L_lutherus¹⁶: Quis cogitasset tam absurdos spiritus adventuros! Haec enim est pessima distinctio

¹) *Luthers Schrift von den Konziliis und Kirchen war am 1. April 1539 erschienen. Gemeint ist die Stelle Unsre Ausg. Bd. 50, 651.*

²) *B. beginnt: Stoici sine affectibus esse voluerunt fingentes indolentiam.* ³) *B.: — et.* ⁴) *B.: irrisus.* ⁵) *B.: — deinde.* ⁶) *B.: — qui in.* ⁷) *B.: promitto.* ⁸) *B.: Anno 39. 15. Aprilis.*

⁹) *Math. L. beginnt: Antinomi. Horum positiones Lipsiae impressae.* ¹⁰) *Math. L.: quarum; B. wie im Text.* ¹¹) *B.: Hesnerus; Math. L.: Hornerus. Über Johann Haner vgl. Enders 10, 57 Anm. 5.*

¹²) *Math. L.: — scribebatur.* ¹³) *Math. L.: non.*

¹⁴) *Math. L., B.: — et.* ¹⁵) *Math. L.: christianorum.* ¹⁶) *Math. L.: — M. L.*

poenitentiae, secundum personas, cum tamen eadem sit poenitentia omnium hominum, nam omnes homines aequaliter offenderunt unum eundem Deum, sive sint Iudei, gentes sive christiani.¹ Manifestus est error, ita distinguere peccata² secundum personas, quasi coram Deo alia esset fides virorum, mulierum³, principum, servorum, divitum, pauperum! Et⁴ ita faciunt *προσωποληψιαν*⁵ coram Deo.⁶

Ille miserrimus Ioannes Hanerus⁷ impiissimam facit poenitentiae distinctionem nos aliam habere poenitentiam quam Iudeos et gentes, quasi prophetae non praedicassent Iudeis veram poenitentiam et poenitentia Ninitarum non fuisset recta, et⁸ tandem sequeretur⁹: Si poenitentia ex lege non esset praedicanda, quod Christus non fuerit¹⁰ sub lege, qui tamen sub maledictione legis fuit¹¹ propter nos. Summa, Sathan non potest quiescere. Varias sunt¹² haereses. Hae¹³ omnes Christum Deum incarnatum impugnant. Nam quotquot fuerunt haereses, contra fidem fuerunt, Christi aut divinitatem aut humanitatem aut effectum aut circumstantias aliquas negantes.¹⁴ Ipsi¹⁵ antinomi¹⁶ (Ser. 97) legem impugnantes Christum, qui sub lege fuit, negant et putant nullum esse peccatum quam re-crucifixionem¹⁷ Christi, quasi re-crucifixio¹⁸ Christi non sit peccatum primi praecepti! Wir mogen wol bethen und wachen. Es werden noch gar mancherley *fehrehen* fomen.¹⁹

Ego non nego poenitentiam non esse praedicandam iam iustificatis, sed hoc urgeo¹⁹, ut primo duris peccatoribus terror infligatur²⁰ lege, cognitione²¹ peccati. Sed antinomi²² volunt plane Christum inducere in medio peccatorum impenitentium²³, ubi nulla est conscientia neque agnitio sui, ubi Christus nullum habet locum.

Math. L. (291) = Math. L. 686; B. 2, 73 + 2, 74.

FB. 3, 378 (37, 57) Der Antinomers Lehre von unterschiedlicher Buße. (A. 399) Anno 1539. den 15. Aprilis wurden D. Martin geschickt Positiones, zu Leipzig gedruckt, die sagte man, daß sie Johann Hanerus hätte gemacht, darinnen er gar scharf disputirete, wie das Gesetz ginge die Christen nichts an und theilte die Buß in drey Stück und sagte: Die Juden hätten ein ander Buß, ein ander die Heiden und ein ander die Christen. Da sprach D. Martinus: „Wer hätte gedacht, daß solche ungereimte Geister kommen sollten? Denn das ist gar ein böser und schädlicher Irrthum, die Buß unterscheiden nach den Personen; da doch einerley Buße ist aller Menschen, weil alle Menschen, einer so wol als der ander, zugleich einen einigen Gott beleidiget und erzörnet haben, sie seien Juden, Heiden oder Christen. Drüm ist ein grober,

¹) Math. L.: — sive sint . . . christiani. ²) Math. L., B. wohl besser: poenitentiam. ³) B. führt fort: pauperum, servorum, dominorum et divitum; Math. L. wie im Text. ⁴) B.: — Et. ⁵) Text: *προσωποληψιαν*. ⁶) B. hat hier ein kleines Stück über Johannes Agricola, das in unsrer Handschrift nicht steht. ⁷) B.: Hennerus. ⁸) B.: unde. ⁹) Math. L.: — Ille miserrimus . . . sequeretur; + Sequitur. ¹⁰) Math. L.: fuit. ¹¹) Math. L. schließt hier. ¹²) B.: oriuntur. ¹³) B.: Quae. ¹⁴) Text: ingentes; B.: negarunt. ¹⁵) B.: Ita. ¹⁶) Text: Autonomi. ¹⁷) B.: crucifixionem. ¹⁸) B.: crucifixio. ¹⁹) Text: nego; B. richtig. ²⁰) B.: incutiat. ²¹) B.: ad cognitionem. ²²) Text: Autonomi. ²³) Text nicht ganz deutlich; B.: impenitentiam.

gräulicher öffentlicher Irrthum, die Buße nach den Personen unterscheiden; gleich als hätten die Männer für Gott ein ander Buß und Glauben denn die Weiber, die Fürsten ein andere denn die Unterthane, die Herrn ein andere denn die Knechte, die Reichen ein andere denn die Armen. Machen also ein Ansehen der Personen bey Gott.“

FB. 3, 379 (37, 58) Ein Anders. (A. 399; St. 340; S. 312^b) „Haner, der elende 5
Mensch, unterscheidet die Buß unrecht und wider Gott und sein Wort; sagt: „Wir Christen haben ein ander Buß denn die Jüden und Heiden“; gleich als hätten die Propheten von der Buße nicht recht gelehret und der zu Ninive Buß wäre nicht rechtschaffen gewesen. Daher denn endlich folgen würde, da man die Buße aus dem Geseß nicht predigen sollte, daß Christus nicht wäre unterm Geseß gewesen, da er doch unterm Fluch des Geseßes gewest ist um unsern Willen. 10

Summa, der Satan kann nicht ruhen noch seynen, es kommen mancherley Reheren, welche allzumal Christum als ein Gott, der Mensch worden ist, ansechten. Denn alle Reheren, so gewest sind, die sind gewest entweder wider des Herrn Christi Gottheit oder Menschheit, entweder haben verleugnet seine Wirkung und Kraft oder etliche Umstände. Also verleugnen die Antinomer Christum, der unterm Geseß gewest ist, wenn sie das Geseß ansechten und meinen, 15
es sey keine Sünde mehr denn Christum creuzigen; gleich als wäre es nicht ein Sünde wider das erste Gebot, Christum wiederum creuzigen.

Wir mögen wol beten und wachen, es werden noch gar viel mancherley Reheren kommen. Ich sage nicht, daß man denen, die allbereit nu durch den Glauben gerecht sind worden, nicht sollte die Buße predigen, sondern das sage ich und dringe hart drauf, daß man 20
die unbußfertige, hartnäckige Sünder soll erstlich schrecken und durchs Geseß zum Erkenntniß der Sünden bringen; denn wo man die Sünde nicht erkennet noch bekennet und will nicht gesündigt haben, da kann Christus und das Euangelium kein Statt haben, denn wo nicht Sünde ist oder seyn will, da ist auch keine Vergebung. Aber die Antinomer wollen Christum bringen mitten unter die unbußfertige Sünder, die kein Gewissen haben, noch sich selbst nicht kennen, wie ver- 25
derbet und böse ihre Natur sey; da hat wahrlich Christus kein Raum noch Ort!“

4503. (Ser. 97) 16. Aprilis¹ dicebatur de digamis, quos canones a ministerio verbi reicere vellent. Respondit: Hoc quaero, utrum digamus etiam sit in statu salutis et christianus? Si ille² ex ecclesia catholica³ et unctione Spiritus Sancti non reicitur, warumb solde man sie dan nicht fur 30
ministros ecclesiae halten, wan gleich der stinckende cressam nicht darzu kompt? Sathan semper quaerit diverticula contra ordinationem Dei. Cum iam coniugium non potest impedire, fingit de digamia quaestiones.

B. 2, 361.

4504. (Ser. 97) Deinde legit dialogum⁴ satis incultum et mendacem 35
contra Vuitebergenses in causa Iohannis Agricolae, quod fecerit tragoediam Ioannis Huß⁵, et colloquium muliercularum, et satis impudenter invehit in sexum. Sed Doctor Martinus Lutherus ridebat dicens: Aperto Marte

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3609; B. beginnt: Anno 39. 16. Aprilis.

²) B.: — ille. ³) B.: — catholica. ⁴) Wie aus dem Folgenden hervorgeht, war es das 1538 erschienene Schandbuch: 'Ein heimlich Gespräch von der Tragedia Johannis Hussen', von Johann Vogelgesang; der wirkliche Verfasser, Cochläus, hatte wenigstens noch so viel Scham, seinen ehrlichen Namen nicht aufs Titelblatt zu setzen. Wie aus den Schlußworten unsers Stücks hervorgeht, hatte Luther nicht ihn, sondern Witzel als Verfasser in Verdacht. ⁵) Vgl. unsre Nr. 3522.

nihil possunt contra nos, itaque blasphemiis moliuntur nos lacessere. Sed ita nobis non occurrent. Ita non defendent¹ papam. Nos illos silentio contemnimus, et in doctrinae euangelii cursu confutatione papae procedimus in nomine Domini. Wir wollen uns nicht in den dreck mit ihnen legen.
 5 Sufficit nobis illos hoc mentiri. Si qui persuadentur illorum mendaciis, culpa non est nostra, nam nostra doctrina et vita est publica. Ipsi sunt virulenti calumniatores. Videtur mihi Wicelii stilus et ingenium in hoc dialogo, qui aegre fert se ita contemni.

4505. (Ser. 97) Deinde² dicebatur de magna hinc inde fame³ in omnibus
 10 terris et regionibus et⁴ quod (Ser. 97^b) magnus populi numerus, parvus⁵ proventus esset⁶, et⁷ aiebant 14. Aprilis mane circa solem apparuisse halonem instar iridis. Respondit⁸: Certissima adest plaga brevi super Germaniam. Quam nos mirabiliter provocamus contemptu⁹, blasphemia, securitate. Fames¹⁰ et bellum est¹¹ pro¹² foribus. — Et legebat¹³ in tota civitate Torgensi publico
 15 et privato victui¹⁴ tantum restare¹⁵ 1900 modios siliginis et tritici: Gott helff uns! Es ist gar übel hauff halten.¹⁶

B. 1, 395.

FB. 4, 662 (76, 8^a) Ein Anders. (A. 602^b; St. 485; S. 442^b) Man redte von einem großen Geschrei und Klage hin und wieder in allen Landen, daß allenthalben viel Volks wäre,
 20 und wenig Proviant. Und es ward gesagt, daß den 14. Aprilis frühe Morgens geringß um die Sonne her wäre gesehen ein Halo, wie ein Regenbogen.

Da sagte D. M.: „Es ist gewisser denn gewiß, daß Deutschland wird in Kürz ein große Schlappe nehmen, und Strafe übergehen; dieselbige wir denn selbst jämmerlich und erbärmlich reizen, mit Verachtung Gottes Wortß, Gotteslästerung, Sicherheit zc. Theurung und Krieg sind
 25 für der Thür.“ Und sagte ferner, „daß eine Schrift ihm wäre kommen, da ihm geschrieben worden, daß in der ganzen Stadt Torgau, insonderheit und insgemein, nur noch übrig wären neunzehñ hundert Scheffel Roden und Waizen. Gott helfe uns! Es ist gar übel Haus gehalten.“

4506. (Ser. 97^b) 18. Aprilis¹⁷ aderat Claus Bildenhawer¹⁸ in coena, suam deplorans miseriam, se a suis relinqui; quos dotasset bonis, ab illis
 30 iam inculcaretur.¹⁹ Respondit Doctor²⁰ Martinus Lutherus: Ihesus²¹

¹) Text: defendet. ²) B.: — Deinde. ³) Über die Hungersnot im Frühjahr 1539 siehe Nr. 4472. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: exiguus autem. ⁶) B.: adesset.

⁷) B.: — et. ⁸) B.: + Martinus Lutherus. ⁹) B.: + Dei. ¹⁰) B.: famem.

¹¹) B.: esse. ¹²) B.: prae. ¹³) B.: — legebat. ¹⁴) Text: victu; B. richtig.

¹⁵) B.: — tantum restare; + collectum esse tantum. ¹⁶) B.: gehalten; B. hat noch einige Zeilen, doch ist es fraglich, ob sie zu unserm Text gehören. ¹⁷) Text: 18. Aprilis

primo die Maii. Das zweite Datum ist mir unverständlich. ¹⁸) Wohl derselbe Mann, der schon 1491 für Friedrich den Weisen arbeitete und mit seinem bürgerlichen Namen Klaus Heffner hieß. Vgl. R. Bruck, Friedrich der Weise als Förderer der Kunst (Studien zur deutschen Kunstgeschichte 45. Heft) S. 40, 42, 45, 67f. Er starb im August 1539. Enders 12, 231 Anm. 2. [Vgl. Th. Stud. u. Krit. 1913, 524, Anm. 1, wo ich aus N. Müllers Sammlungen allerlei über Kl. Bildenhauer zusammengestellt habe. — G. Kauerau] ¹⁹) B. beginnt: Claus Bildenhauer in coena aderat Martino Luthero, conquerebatur suam deplorans miseriam, se a suis, quos ditasset bonis, deseri et contemni. ²⁰) B.: — D. ²¹) B.: — Ihesus.

Syrach optime consulit parentibus: Gibs nicht alles aus der hand, weil du lebest, dan¹ die kinder halten nicht glauben.² Ihr zehen können nicht einen vater ernehren. Ideo olim praedicabatur contra ingratos liberos de patre³ testamentum faciente, ubi clavam conclusit in testam hac schedula adiecta: Welcher vater das seine gibt aus der gewalt, den sol man todtschlagen mit dieser teulen balth. Et legitur aliud⁴ exemplum de quodam parente, qui suis liberis totam⁵ facultatem distribuisset, ut ipse⁶ ab illis aleretur⁷, sed omnes illum negligebant; si ad octiduum edebat cum filio, ablegabatur ad alterum aut filiam, et postquam venisset semel pater insperato ad generum, qui de ansere edisset, quem mox in cista occultavit in praesentia patris, 10 abeunte patre iterum voluit apponere anserem, qui erat mutatus in bufonem⁸ et genero in faciem prosiliit semper adhaerens et omnia insatiabiliter consumens usque ad illius mortem. Talia exempla praedicatores addiderunt, ut illam ingratitudinem exacerbarent.⁹ Nam iuventutis¹⁰ inoboedientia et ingratitudo est nimia.¹¹ Libenter accipiunt¹² parta a parentibus¹³ eosque¹⁴ 15 etiam¹⁵ alere volunt¹⁶, cum tamen totus sudor parentum est, ut filios locupletent¹⁷ iam periculo vitae suae, et deinde ita¹⁸ negliguntur. (Ser. 98) Ach, die welt ist boße! Seht sich¹⁹ in der jugend vnd blut an. Ideo Deus tam accurate²⁰ posuit quartum praeceptum: Honora patrem tuum et matrem tuam²¹, heisset²² auch harte darüber. Sed papa Antichristus suis traditionibus 20 solvit hoc praeceptum²³ Dei.²⁴

B. 1, 257.

FB. 1, 206 (3, 73) Ein anders. Kein Vater soll seinen Kindern bei seinem Leben seine Güter übergeben. (A. 67; St. 445; S. 406b) Einer war bei D. Martino und klaget sein Glend, daß er von seinen Kindern, die er ausgerüstet und ehrlich begabet, ja alle 25

¹) B.: — dan. ²) Text: glauben; B. fährt fort: den zehen können mit einen vater vnd mutter ernehren iuxta proverbium. ³) B. fährt fort: clavam in cistam concludente et testamentum faciente addita hac schedula. ⁴) B.: Aliud legitur. ⁵) B.: omnem suam. ⁶) B.: — ipse. ⁷) B. fährt fort: sed a liberis negligebatur. Cum per octiduum apud filium fuisset, ablegabatur ad alium, deinde ad filiam. Wurden sein vberdroßig. Insperato ad generum de ansere comedentem venit, quem illico sub mensa occultavit patre praesente; abeunte patre anserem iterum apponere voluit, qui in bufonem mutatus genero in faciem prosiliit continuo adhaerens et totam faciem insatiabiliter consumens usque ad mortem usw. Nach B. (vgl. auch FB.) frisst also die Kröte dem Manne das ganze Gesicht weg, während Luther wohl erzählt hat, die im Gesicht des Mannes fest hangende Kröte habe ihm insatiabiliter alle Nahrungsmittel vorm Munde weggefressen, so daß er schließlich Hungers gestorben sei. ⁸) Text: bulonem; vgl. S. 353 Anm. 1. ⁹) B.: exagitarent. ¹⁰) B.: Iuventutis enim. ¹¹) B.: perversissima. ¹²) B.: — Libenter accipiunt. ¹³) B.: + hilariter accipiunt. ¹⁴) Im Text ist eosque = sed eos, vgl. Nr. 2121. ¹⁵) B.: — eosque etiam; + sed rursus eos. ¹⁶) B. fährt fort: Cum tamen parentes summo labore laborent, quo liberos suos locupletent non sine periculo usw. ¹⁷) Text: locuplerent. ¹⁸) B.: — ita. ¹⁹) B.: + halt. ²⁰) Text: acurate. ²¹) B.: — patrem . . . tuam; + etc., ut sis longaevus. ²²) B.: hält. ²³) Text: praeceptum. ²⁴) B.: — Dei.

seine Güter auf sie gewandt hatte, nu in seinen alten verlebten Tagen verlassen und unter die Füße getreten würde. Sprach der Doctor: „Jesús Sirach gibt den Ältern den besten Rath, da er sagt: „Gibe nicht Alles aus der Hand, weil du lebest, denn die Kinder halten nicht Glauben.““ Ein Vater (wie das Sprichwort lautet) kann wol zehen Kinder ernähren, aber
 5 zehen Kinder können nicht einen Vater ernähren. Darum predigte man vorzeiten wider die undankbare Kinder von einem Vater, der sein Testament hatte gemacht, welches er heimlich in ein Kasten verschloß und legte ein Zettel darzu sammt einer Keulen mit diesen Worten:

Welcher Vater das Seine gibet aus der Gewalt,

Den soll man todtschlagen mit der Keule halb.

10 So lieset man von einem Vater, der all sein Gut unter die Kinder ausgetheilet hatte, daß sie ihn sollten sein Lebenlang davon ernähren und erhalten; aber die Kinder achteten seiner nicht. Wenn er acht Tage bei einem Kinde war gewesen, so sagt es: Er sollt zum andern auch gehen, und so lange mit ihm essen. Einmal kam der Vater ohngefähre zum Eidem, der saß und aß von einer Gans; da er des Vaters gewahre ward und sahe ihn, von Stund an verbarg er sie
 15 und steckte sie untern Tisch. Da nu der Vater wegging und der Sohn wollte die Gans wieder herfür thun, war ein Kröte daraus worden, die sprang dem Eidem unters Angesicht, und frag um sich, daß er ihr nicht konnte los werden, so hart klebet sie an ihm, bis sie an ihm Alles verzehrete ohn Aufhören, konnte nicht satt noch voll werden, daß er davon starb.

Solche Exempel zeigten sie darum an, daß man sehe, wie hart Gott der Kinder Undank-
 20 barkeit gegen den Ältern strafet; denn der Ungehorsam und Undankbarkeit der Jugend ist uberaus groß. Gerne nehmen sie, was die Ältern mit ihrer sauer Arbeit, Blut und Schweiß erworben haben, aber sie wollen nicht auch wiederum nähren, da doch die Ältern es lassen ihnen darum so sauer werden Tag und Nacht, daß sie die Kinder reich machen und ihnen viel lassen mit Gefahr Leibs und Lebens, und werden darnach so verachtet.

25 Ah! die Welt ist böse, heßt bald in der Jugend und Blüte an; darum hat Gott das vierte Gebot gegeben und mit großem Feiß und Ernst befohlen: „„Ehre dein Vater und deine Mutter etc.““, hält auch hart darüber. Aber der Papst, der Antichrist, hat mit seinen Traditionen dies Gebot Gottes aufgelöset und mit Füßen getreten.“

4507. (Ser. 98) Illo die reperta erat olla in terra horti sui occultata,
 30 fere vetustate consumpta, sed plane vacua. Respondit: Fortassis fuit fasciatio. Nam veneficae solent bufones¹ ollis sepelire, ne in hortis crescat. Quamvis etiam thesauros occultant. Nam cum elector hic piscinam foderet, inventus est thesaurus auri paene 6 librarum², quod aurum non erat moneta, sed erat sicut cirrum³, kraußen har, daß also gezogen war, et
 35 videbatur multis, quod fuerunt ornamenta idolorum sub gentibus, quae⁴ olim hic habitarent.

4508. (Ser. 98) Tandem Claus Bildenhawer⁵ dicebat se fere puerascere.⁶ Respondit Doctor⁷ Martinus Lutherus: Es ist der zeit schult. Ich vnd ihr haben zu viel ofter aher geßen.⁸ Es ist aus mit vns. Wan ich herhinder⁹
 40 gedencke an¹⁰ meine gesellen, die mit mir auffertwachsen seind, seind sie sehr¹¹

¹) Text: bubolicis; mit dem Worte bufo scheint der Abschreiber auf gespanntem Fuß zu stehen, vgl. S. 352 Anm. 8. ²) Text: libras. ³) Text: cyneum. ⁴) Text: qui.

⁵) Vgl. Nr. 4506. ⁶) B.: Claus Bildenhawer conquerebatur Luthero se senem nunc vere repuerascere. ⁷) B.: — Doctor. ⁸) Wir sind in der zweiten Woche nach Ostern.

⁹) B.: erhinder. ¹⁰) B.: auff. ¹¹) B.: so.

dunne vnd schier reine wegt. Nam nunc in singulis 20 annis fit novum saeculum. — Et ille¹ recitabat se meminisse 4 electorum² imperium, wie eine feine zeit gewesen sey³, do herzog Albrecht vnd Ernst mit einander⁴ regirt haben, vnd seind beide mit zweyen frauen ziemern zu Torgaw beysamen gewesen.⁵ Respondit Doctor⁶ Martinus Lutherus: Diese zeit seind⁵ frome leute gewesen; ihunder istz der Teuffel, daß niemands dem andern darff trawen. Principes iam sunt crudelissimi, sicut ille Mezentius Brun-suicensis⁷ natura et progenie est ferox et insanus.⁸ Sein bruder⁹, der bischoff zum Mynden¹⁰, cum hic esset, plane fuit bestia indomita, saeva.¹¹

B. 1, 173.

10

FB. 1, 247 (4, 75) Welt wird je länger je ärger. (A. 80; St. 248; S. 230^b) Claus Bildenhauer sagte zu Doctor Martinus, „daß er schier wieder zum Rinde wurde.“ Da sprach der Doctor: „Es ist der Zeit Schuld, Ihr und ich haben zu viel Ofterier geffen; es ist auß mit uns! Wenn ich hinter mich gedente an meine Gefellen, die mit mir aufgewachsen sind, so sind sie sehr dünne und schier alle hinweg. Denn jzt wird alle zwänzig Jahr eine neue Welt.“¹⁵ Da sagte Bildenhauer: „daß er gedächte, daß vier Kurfürsten zu Sachsen regiret hätten, und wie eine feine Zeit damals gewesen wäre, da Herzog Albrecht und Ernst mit einander regiret hätten und wären beide mit zweien Frauenzimmern zu Torgau beisammen blieben.“ Darauf sprach Doctor Martinus: „Zur selben Zeit sind fromme Leute gewesen, ihund istz der Teufel, daß Niemand dem Andern darf trauen. Die Fürsten sind sehr tyrannisch, fahren mit Gewalt.“²⁰

4509. (Ser. 98) Nuntium de morte ducis Georgii etc. 20. Aprilis hora 8. mane literae venerunt Doctori Martino Luthero de morte ducis Georgii, qui 17. eiusdem mensis die vesperi hora 7. mortuus esset sumpto antea sacramento hora secunda. (Ser. 98^b) Mox aliae venerunt literae eum 17. die hora 8. mane¹² mortuum esse sine lux sine crux, qui altero die²⁵ vesperi in gynaeceo¹³ fuerit sanus et laetus et deinde mox mane miserrime mortuus sit. Respondit Doctor Martinus Lutherus post longum silentium¹⁴:

1) B.: — ille. 2) Ernst, Friedrich der Weise, Johann der Beständige und der regierende Kurfürst. 3) B.: wer. 4) Vor der Teilung von 1485. 5) B.: blieben. 6) B.: — Doctor. 7) Vgl. Nr. 4430. 8) B.: truculentus. 9) B.: Frater illius. Gemeint ist Herzog Franz von Braunschweig, Bischof von Minden, gest. 1529. Vgl. seine Charakteristik bei W. Havemann, *Gesch. der Lande Braunschweig und Lüneburg*. S. 12 Anm. 3. 10) Text: Mynder; B.: zu Minden. 11) B.: — saeva; der Text ist nicht ganz deutlich. — Hier ist Nr. 4747 einzuschieben. 12) Georg der Bärtige starb in der Tat am 17. April 1539 nach 8 Uhr früh. Vgl. O. Posse, *Die Wettiner* 87. 13) Text: cynecio. 14) B. beginnt: Anno 39. 20. Aprilis mane hora octava venerunt literae Martino Luthero a Gengelbachio Grimmensi significantes mortem ducis Georgii, qui 17. die eiusdem mensis vesperi hora 7. mortuus fuerat sumpto sacramento prius hora 2. Illico aliae venerunt literae indicantes ipsum mane hora 7. 17. Aprilis sine lux et sine crux expirasse, qui pridie sanus et laetus in gynaeceo fuerat, postridie mane miserrime mortuum esse iliaca, war erstickt in seinem eigenn dref. Lectis literis Martinus Lutherus post longum silentium dixit. B. hat, wie gewöhnlich, die Eingangsworte umgearbeitet, gibt uns aber doch etwas, was in unsrer Handschrift fehlt; über Peter Gengenbach, der, aus Leipzig vertrieben, in Grimma wohnte, siehe Kroker, *Beiträge* 62.

Er wirt viel leute erfrewen vnd ¹ erschrecken ², quia tyrannus fuit horrendus, sicut etiam landgravius ante triennium ³ dixisse fertur: Unser vater sonde großen nuß schaffen, wan er seinen kopff brechen wolde. ⁴ Aber ipse est induratus, cogitur facere post mortem. Nam certissima fama paucis diebus ⁵ ante mortem d[ux] Georgii spargebatur, quod sacramenti utriusque speciei usum permissurus ⁵ esset, et ⁶ hoc ipso die 20. Aprilis omnes praelati ⁷ Lipsiam vocandi erant, et ⁸ in hoc proposito moritur miserrime, indignus, ut ⁹ tale opus faceret. ¹⁰ Sed ¹¹ timendum ¹² est ¹³, ne diu ante mortuus sit d[ux] Georgius, et ita occultatum propter practicas. Aber laßet's gehen! Est ¹⁴ magnum exemplum omnibus nobis. Ita ab oculis nostris brevi tempore eradicatus est pater cum filiis ¹⁴ vnd fehret vnbußfertig zur hellen. Ach, wie vngerne propheteich! Er hatt ¹⁵ darnach gerungen ¹⁶, er hatt die pfarren ¹⁷ vortrustet, die leute ¹⁸ veriaget, die vniuersitet laßen zurfallen ¹⁹, den vmbschlag vnd wucher gestercket. Et ita morixit, sicut vixit. Sicut ²⁰ Heintz ²¹ Probst, olim Lipsensis usurarius ²¹, in agone cecinit ²² ad infernum.

B. 1, 326.

4510. (Ser. 98^b) Deinde dicebatur de magno thesauro illius. ²³ Respondit Doctor ²⁴ Martinus Lutherus: Illo ²⁵ successu factus est insolens. Nam ²⁶ sicut Turca suis victoriis gloriatur ²⁷ suum Deum ²⁸, ita d[ux] Georgius ²⁹ gloriatus est Deum eo ³⁰, quod ³¹ dederit tantam substantiam. Thesaurizavit nescius ³² cui. Sic enim ³³ omnis, qui non est in Deo dives. Ach, lieber ³⁴ Herr Gott, laß vns in dir reich sein vnd bleiben vnd ³⁵ dein wort lieben ³⁵ vnd bekennen!

B. 1, 327.

4511. (Ser. 99) Postea dicebat: Papistae adversarii nobis nihil nocebunt ³⁶,

¹) B.: auch viel. ²) B. fährt fort: Fuit enim horrendus tyrannus. Ita etiam. ³) B.: biennium. ⁴) B. fährt fort: Sed induratus cogetur post mortem facere. Certissima fama paulo ante mortem usw. ⁵) B.: quod sacramentum sub utraque specie concessurus. ⁶) B.: Nam. ⁷) B.: + et episcopi. ⁸) B.: sed. ⁹) B.: quod. ¹⁰) B.: perficeret. ¹¹) B.: — Sed. ¹²) B.: Susplicandum. ¹³) B. fährt fort: ne ante aliquot dies mortuus fuerit et illius obitus propter practicas occultatus. Aber laßet's gehen. Insigne est exemplum nostro saeculo bene observandum, ubi pater cum filiis tam brevi tempore ante conspectum nostrum eradicatus est vnd fehret usw. ¹⁴) Herzog Johann und Herzog Friedrich. ¹⁵) B.: + dennoch. ¹⁶) B.: gelungen. ¹⁷) B.: — er . . . pfarren; + viel schöne pfarren in seinem lande. ¹⁸) B.: chriften. ¹⁹) Vgl. Kroker, Beiträge 8f. ²⁰) B.: ut. ²¹) Heinz Wiederkehrer, Probst genannt, gest. 1515. Vgl. Kroker a. a. O. 58ff. ²²) B.: cecinisse fertur. ²³) B. beginnt: De summo thesauro relicto a duce Georgio fiebat mentio vel dicebatur. Die Stelle ist charakteristisch für das Verhältnis von Lauterbachs Umarbeitung B. zu seinen ursprünglichen Texten. ²⁴) B.: — Doctor. ²⁵) B.: Miser. ²⁶) B.: — Nam. ²⁷) B.: superbit. ²⁸) B.: + Mahometum gloriatur. ²⁹) B.: + superbe. ³⁰) B.: — eo. ³¹) B.: + illi. ³²) B.: nesciens. ³³) B.: — enim. ³⁴) B.: — vnd. ³⁵) B.: behaltten. ³⁶) B. beginnt: Papistae adversarii non usque adeo nobis timendi.

sed periculum¹ ex² nobis et³ falsis fratribus orietur.⁴ Wer hette sich doch der antinomi⁵ versehen, die sich aus meinen büchern schutzen vnd behelffen, quasi tantum unicum esset peccatum, quod Spiritus argueret! Si autem antinomi interrogentur, si tantum unicum peccatum est, violatio Filii, respondeant ipsi, pro quibus peccatis Christus mortuus sit? Scilicet pro nostris contra decalogum.⁶ Ach, ich bin den antinomis recht feind; Gott gebe, daß sie sich erkennen!

B. 2, 75.

FB. 3, 380 (37, 59) Falsche Brüder, die süßmündigen Lehrer, sind schädlicher denn die öffentliche Feinde und Papisten. (A. 399^b; St. 340; S. 312^b) „Unsere Widerwärtige, die Papisten, werden uns nichts nicht schaden, aber die größte Gefahr haben wir von falschen Brüdern. Wer hätte sich doch der Antinomer versehen, die sich aus meinen Büchern schützen und behelfen, gleich als wäre nur eine einige Sünde, die der heilige Geist strafete? Wenn man aber die Antinomer fragte: Ob die Beleidigung des Sohns nur die einige Sünde sey? So würden sie sagen: Für welche Christus gestorben ist, nemlich für unsere Sünde, so wider die zehen Gebot Gottes gethan sind. Ach, ich bin den Antinomern recht feind; Gott gebe, daß sie sich erkennen!“

4512. (Ser. 99) Advenerat Doctoris Pontani filius, adolescens ingenuus et⁷ verecundus et studiosus, neque ad alta se extolleret⁸, sed humilibus contentus, primis fundamentis, institutionibus⁹ contentus. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Consilio patris hoc facit. Nam qui¹⁰ est solidus in fundamentis et bonus textualis, ille non facile impingit. Et ego textu et fundamento scripturae¹¹ confutavi omnes adversarios meos, quia ipsi tantum somnolenter incedunt. Sie schreiben außwendig¹² et suspicantur¹³ scripturam esse facilem: Hoc fac et vives. O¹⁴, daß ist halt geschēhen, inquit, nihil interim intelligunt et errant¹⁵ in commentariis vacillantibus. Summa, wer im text wol gefasset ist¹⁶, der ist ein Doctor.¹⁷

Math. L. (292) = Math. L. 687; Oben. 260; B. 2, 216.

FB. 1, 7 (1, 6) Daß man den Text der Bibeln fleißig lesen soll und bei ihm, als dem einigen wahren Fundament, bleiben. (A. 2; St. 24^b; S. 25) Es kam einmal in Doctor Martini Luthers Haus eines fürnehmen Doctors Sohn, ein ehrbarer, fleißiger und züchtiger Student, der sich nicht auf hohe Dinge begab, noch in Lüften hin und her flatterte, sondern ließ sich begnügen am Niedrigen und blieb bei dem Fundament und bei den ersten Gründen, nemlich bei seinen Institutionibus Iuris. Dieselbigen studirete er fleißig. Wie denn die Tischgesellen ihn dem Herrn Doctori Martino Luthero fleißig commendireten, da sprach Doctor Martinus: „Daß thut er ohn Zweifel aus seines Vaters Rath und Befehl. Denn wer einen guten Grund geleget hat und im Text wol gestaffiret ist, daß er ein guter Textualis

¹) B.: pericula. ²) B.: — ex. ³) B.: a. ⁴) B.: orientur. ⁵) Text: Antinomis; B.: Antinomer. ⁶) Text: Dialogum; B. richtig. ⁷) B.: — et. ⁸) B.: — neque ... extolleret; + non attollens sese ad alta. ⁹) B.: institutionum; Auri-faber hat offenbar unsern Text vor sich gehabt. ¹⁰) Hier setzen Math. L. und Oben. ein: Textualis. Qui. ¹¹) Math. L.: — scripturae. ¹²) Reb. übersetzt: extra scripturam scribebant. ¹³) Math. L.: putant. ¹⁴) B.: O; im Text steht O, d. i. Sonne. ¹⁵) Text: curant; Math. L., B. richtig. ¹⁶) Math. L.: wer ein text wol faßt. ¹⁷) Math. L. fügt unsre Nr. 4567 extr. (Ser. 113^b) an.

wird, der hat, darauf er gewiß fußen und gründen kann, er läuft auch nicht leichtlich übel an, noch irret nicht. Und zwar ist solches einem Theologo auch hoch von Nöthen. Denn ich hab mit dem Text und aus dem Fundament der heiligen Schrift alle meine Widerfacher ubertäubet und erlegt, denn sie gehen nur schläferig einher, lehren und schreiben alles aus ihrem Sinne und nach der Vernunft, und meinen, es sei ein schlecht leicht Ding um die heilige Schrift. Gleich wie der Pharifäer dachte, es wäre halbe geschehen, da der Herr Christus Lucä am 10. Cap. zu ihm sprach: „Thue das, so wirst du leben.“ Denn die Flattergeister und Schwärmer verstehen nichts in der Schrift, sondern gehen diweil in der Irre mit ihren trankenden, unbeständigen und ungewissen Büchern, die sie erdacht haben.

Summa, wer mit Text wol gefasset, der ist ein rechter Pastor. Und¹ das ist auch mein bester und christlichster Rath, daß man aus dem Bronne oder Quelle Wasser schöpfe, das ist, die Bibel fleißig lese. Denn wer im Text wol gegründet und geübet ist, der wird ein guter und firtrefflicher Theologus, fintemal ein Spruch und Text aus der Bibel mehr gilt denn viel Scribenten und Glossen, welche nicht stark und rund sind, und sie halten doch den Stich auch nicht.

Als wenn ich den Spruch S. Pauli fur mir hab, da gesaget wird: „Alle Creaturen Gottes sind gut, wenn sie mit Danksagung empfangen werden.“ Dieser Text zeigt an, daß, was Gott geschaffen habe, das sei gut. Nu ist essen, trinken, freien oder ehelich zu werden zc. Gottes Geschöpf, darum so ist es gut. Dawider find die Glossen; denn S. Bernharbus, Basilius, Dominicus, Hieronymus und andere heilige Väter und Lehrer haben viel anders davon geschrieben und gethan. Aber der Text gehet weit für und uber alle Glossen; noch haben die lieben Väter unter dem Papstthum mit ihren Glossen ein größer Ansehen gehabt, denn die hellen Sprüche der Bibel. Und ist also der Bibel ein Weile groß Unrecht geschehen, und haben doch die lieben Väter, als Ambrosius, Basilius und Gregorius, oft salt Ding gnug geschrieben.“

4513. (Ser. 99) Deinde fiebat mentio de pueris supposititiis, wechselbelgern vnd kylbrosten², quos Sathan supponeret³ loco verorum filiorum, quibus homines molestaret⁴, quomodo⁵ ancillas saepius aquis raptas Sathan impregnaret⁶ et deinde illas⁷ secum retineret⁸ ad partum puerosque deferret⁹, in eunas supponeret.¹⁰ Sed illos supposititios (Ser. 99^b) annum vigesimum non attingere, aut 19. aut 18. anno aetatis mori dicebat.

B. 1, 231.

FB. 3, 56 (24, 77) Wechselkinder vom Teufel. (A. 296^b; St. 105^b; S. 97^b) „Wechselbälge und Kilekröpfe legt der Satan an der rechten Kinder Statt, damit die Leute geplaget werden. Glücke Mägde reißet er oftmals ins Wasser, schwängert sie und behält sie bei ihm, bis sie des Kindes genesen; und legt darnach dieselben Kinder in die Wiegen, nimmt die rechten Kinder draus und führet sie weg. Aber solche Wechselbälge sollen, wie man sagt, uber 18 oder 19 Jahr nicht leben.“

FB. 3, 70 (24, 96) Ein andere Historie von einem Wechselkinde. (A. 300^b; St. 105^b; S. 98) „In Sachsen¹¹, bei Halberstadt, hat ein Mann auch einen Kieftropf gehabt,

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4567 extr. (Ser. 113^b). ²) Kylbrost = Kieftrost; das gebräuchliche ist Kieftropf. ³) B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 2529: Solche wechsel belge vnd kiltroppe supponit Satan. ⁴) B.: molestantur. ⁵) B.: quemadmodum. ⁶) B.: in aquas rapit et impregnat. ⁷) B.: — deinde illas. ⁸) B.: retinet usque. ⁹) B.: — deferret. ¹⁰) B.: aliorum ponit; B. schließt: Sed illi supposititii dicuntur non egredi annum 18. aut 19. ¹¹) Der 1. Absatz von Aurifabers 2. Text hat eine scheinbare Parallele in unsrer Nr. 2529; Luther hat diese Geschichte öfter erzählt.

der seine Mutter und sonst fünf Mumen gar ausgefogen und uber das viel gefressen hatte und seiner seltsam begunnt. Diesem Manne haben die Leute den Rath geben, er sollte ihn zur Wallfahrt gen Hockelstadt zur Jungfrau Maria geloben und daselbst wiegen lassen. Diesem folget der Bauer und trägt ihn dahin in einem Korbe. Wie er ihn aber uber ein Wasser trägt und auf dem Stege oder der Brücke gehet, so ist ein Teufel unten im Wasser, der ruft ihm zu, und spricht: „Kielekropf, Kielekropf!“ Da antwortet das Kind, so im Korbe saß und zuvor nie kein Wort geredt hatte: „Ho, Ho!“ Deß war der Bauer ungewohnet und sehr erschrocken. Darauf fraget der Teufel im Wasser ferner: „Wo willst du hin?“ Der Kielekropf sagt: „Ich will gen Hockelstedt zu unser lieben Fraue, und mich laten wiegen, dat ic möge gebiegen.“ Wie solchs der Bauer höret, daß das Wechselkind reden kann, welchs er zuvor nie von ihm vermerkt, wird er zornig und wirft das Kind alsbalde ins Wasser, mit dem Korbe, darinne ers trug. Da waren die zweene Teufel zusammen gefahren, hatten geschrien: „Ho, ho, ha!“ mit einander gespielt und sich ubertworfen, waren darnach zu gleich verschwunden.

Solche Wechselbälge und Kielekröpfe supponit Satan in locum verorum filiorum und plaget die Leute darmit. Denn diese Gewalt hat der Satan, daß er die Kinder auswechselt, und einem für sein Kind einen Teufel in die Wiegen legt, das denn nicht gebeiet, sondern nur frisset und säuget; aber man saget, daß solche Wechselbälge und Kielekröpfe über 18 oder 19 Jahr nicht alt werden. Dies geschieht nun oft, daß den Sechswöchserinnen die Kinder verwechselt werden, und die Teufel sich an ihre Statt legen und sich garstiger machen mit Scheißen, Fressen und Schreien denn sonst andere zehen Kinder, daß die Aeltern für solchen Unflätern keine Ruhe haben und die Mütter also ausgefogen werden, daß sie nicht mehr stillen können.

Und als Doctor Luther uber Tisch gefraget ward: „Ob man auch solche Wechselkinder pflüge zu taufen?“ Da antwortet er: „Ja; denn man kennet sie nicht balde im ersten Jahre, sondern man kennet sie alleine an dem, wenn sie die Mütter also ausaugen.“ Es saget D. Luther drauf: „Lasset uns den Teufel nicht also verachten; er ist wahrlich ein Tausendkünstiger. Sehet, wie er den armen Knaben ubereilet hat, der sich hie in Ambrosii Reuters Hause Anno 1538 am 5. Tage Decembris zu Tode gefallen hat, der doch ein frommer und fleißiger Student war, aber als er auf den Abend um vier Uhr oben im Hause stehet, fällt er plötzlich herab und stirbet. Diesen Tück kann der Teufel auch frommen Herzen beweisen.“

4514. (Ser. 99^b) Illo die, dominica Misericordias Domini, erant quinque ordinandi.¹

4515. (Ser. 99^b) 21. Aprilis cursorie legebat in Decretalibus², mirabatur in tam magno³ volumine nihil tractari⁴ de fide, ita ut⁵ etiam deinde⁶ ecclesiastici scriptores satis frigide religionis⁷ doctrinam tractarent.⁸ Et cum legeret in Decreto, quomodo imperator Ludouicus, nepos Caroli Magni, tradidisset papae auctoritatem omnium regnorum, respondit: Ich halt, daß des babsts cancheley sey ein chaos mendaciorum. Qui omnia privilegia efficta⁹ ita¹⁰ in consuetudinem traxit.

B. 3, 287.

40

FB. 3, 319 (32, 8) Von des Pappsts Decret und Ganzlei. (A. 380; St. 363; S. 332) Anno 39. den 21. April las D. M. im Decret, und sprach: „Es wundert mich, daß in einem

¹) Ihre Namen siehe bei Buchwald WO. 1, 4 Nr. 40—44.

²) B.: Anno 39.

21. Aprilis legit Doctor Martinus in Decretali.

³) B.: in tanto.

⁴) Text: tractare;

B. richtig.

⁵) B.: — ut.

⁶) B.: — deinde.

⁷) B.: eam.

⁸) B.: tractarunt.

⁹) B.: conficta.

¹⁰) B.: — ita.

solchen großen Buch nichts vom Glauben gehandelt wird. Also haben auch die Väter, ecclesiastici scriptores, fast Ding genug von der Lehre des Glaubens geschrieben.“ Und da er im Decret las, wie Kaiser Ludwig, des großen Caroli Nefse, dem Papst Gewalt über alle Königreich und Lande gegeben soll haben, sprach er: „Ich halt, daß des Papsts Sanklei ein Cloacke voller
5 Sünden ist, als der alle Privilegia auf die Gewohnheit gezogen hat.“

4516. (Ser. 99^b) Moses praecipit, ut stuprator virginis¹ ducat et² 2. Mose 22, 16 dotet illum, nisi parentes puellae restiterint. Papa copulativam in disiunctivam mutavit³: Ducat aut dotet. Deus optime in lege Mose providit sexui muliebri misero. Die mußte man nemen. Etiam aliquis consanguineus 5. Mose 25, 5
10 proximus cogebatur illum ducere. Nulla virgo tunc temporis mansit ut nobiscum, sed ducebantur⁴ zu bettthe, tisch, partum, laborem, ad sua officia. At papa saepe⁵ incestuosos et alios stupratores perpetuo coelibatu punit et ita peccatum peccato accumulatur. Hinc factum est, ut Itali in monstrosas libidines lapsi sint, ita ut in concilio statutus sit numerus puserorum⁶ car-
15 dinalibus permittendus.

B. 2, 83.

4517. (Ser. 99^b) Illo die⁷ venit tonitru et fertilissima tempestas⁸, et⁹ oravit Doctor¹⁰ Martinus Lutherus¹¹ gratias agens: Ach, wie ein edles wetther! Welchs uns unser Herr Gott gibt, nicht um unser frombkeit¹²,
20 sed propter nomen suum, ne blasphemetur, (Ser. 100) quasi dicat: Ich wil den bußen noch ein mal ein gutt jar geben. Ergo oremus panem nostrum quotidianum.¹³

B. 1, 212.

4518. (Ser. 100) De¹⁴ apparatu ducis Brunswicensis dicebatur¹⁵, qui
25 Erphordiam occupare niteretur et nostrum electorem provocaret: Die Erfurdischen sollen dem Churfürsten die umbüschen war¹⁶ erlegen. Es seind mutwillige und vndanckbare Leute. Ideo marggraf Fridericus¹⁷ ad electorem Fridericum dixisse fertur: Ehr öhme, ihr habt also einen stal voller esel, wan ihr sie treiben kond. Quamvis ibidem episcopus Moguntinus omnia
30 haberet¹⁸ regalia, attamen tempus esset, ut illorum¹⁹ ferocia domaretur.

B. 2, 130.

4519. (Ser. 100) Naturam apum admirabatur²⁰, daß es so ein zertlich, eickel²¹ thirlein wehre, konde keinen stand leiden, auch so reinlich arbeit machte,

¹) B.: — virginis. ²) Text: aut. ³) Text: — Papa ... mutavit; wir setzen diese Worte aus B. in den Text. ⁴) B.: ducebatur. ⁵) B.: saepius. ⁶) Text: puserorum. ⁷) B.: Anno 39. die 21. Aprilis. Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507. ⁸) B.: pluvia. ⁹) B.: Ibi. ¹⁰) B.: — Doctor. ¹¹) B.: + Deo. ¹²) B.: + willen. ¹³) B.: + etc. ¹⁴) B.: Dicebatur anno 39. 21. Aprilis de. ¹⁵) B.: — dicebatur. ¹⁶) B.: die vnkost. ¹⁷) Friedrich zu Ansbach-Bayreuth 1460—1536. ¹⁸) B.: habet. ¹⁹) B.: ipsorum. ²⁰) B.: Doctor Martinus admirabatur apum naturam. ²¹) Siehe Heynes Deutsches Wörterbuch s. v. 'eikel' und 'heikel'.

vnd hilfe so ein städliche politiam¹, custodiret et sequeretur suum regem. Ideo omnes scribentes² sacri et profani admirarentur³ apes, quibus tribuerent⁴ prudentiam, iustitiam, temperantiam, laborem, assiduitatem.

B. 2, 130.

4520. (Ser. 100) Postea fiebat mentio arboris Porphirianae, quae esset⁵ falsa⁵, quae poneret Deum et hominem in uno genere, animalis⁶ rationalis, et tamen⁷ hoc discrimen poneret inter Deum, quod esset animal rationale immortale. Daß reymet sich warlich wol!

Deinde dicebat de usu antepraedicamentorum, die do lehren⁸, wie man die wort recht vorstehen sol, utrum sit univocum, aequivocum aut derivativum.⁹ Sed multae regulae olim dicebantur¹⁰ sine usu, constitutiua specierum et divisiva generum.

B. 2, 143.

4521. (Ser. 100^b) Deinde acriter commendabat M[agistro] Ambrosio Bernhardo¹¹, ut huius universitatis magis[tris] indicaret, ne factiosi fierent,¹⁵ sed iustum ordinem servarent et prohiberent¹², ne I[ohannes] A[gricola] in decanum crearetur, et eius arrogantiam et maledicentiam confirmarent¹³, cum autem¹⁴ ipse esset homo importunus et arrogantissimus hostis ecclesiae et scholae nostrae¹⁵, et ita cogeremur viperam¹⁶ in sinu nostro habere: Ille serpens non lacte, sed terra pascendus erit, nisi vere resipuerit. Daß saget ewern facultisten an! Werden sie es nicht thuen, tunc publice contra illos¹⁷ praedicabo etc.¹⁸

B. 2, 76.

FB. 3, 366 (37, 39) Ein Anders von M. Gisleben. (A. 395; St. 337; S. 309^b) Anno 39. auf den 19. April befahl D. Mart. ernstlich M. Ambrosio Bernd, daß er als ein²⁵ Magister den Professoribus in der Universität wollte anzeigen, sie wollten nicht Factiosi werden und Spaltung oder Trennung anrichten, sondern die rechte Ordnung halten. Und verbot, daß M. Gisleben nicht zum Decano gewählt würde, auf daß seine Hoffart, Vermessenheit und Ungehorsam dadurch nicht confirmiret und gestärkt würde. „Denn er ist ein gar unverschämter und hoffärtiger Feind der Kirchen, Schulen und unser aller; würden also ein Schlang in³⁰ unserm Busen müssen haben, die soll man nicht mit Milch, sondern mit Erde äßen und speisen,

¹) Text: politia. ²) B.: autores. ³) B.: admirantur. ⁴) B.: tribuunt.
⁵) B.: Arborem prophirianam aiebat esse falsam. ⁶) B.: animal. ⁷) B. ebenso; in der Vorlage stand vielleicht das Zeichen für tantum. ⁸) B.: quae docent. ⁹) B.: denominativum. ¹⁰) B.: dabantur. ¹¹) Über Berndt vgl. Nr. 1361. ¹²) Text: prohiberet. ¹³) Text: confirmaret. ¹⁴) sic. ¹⁵) B. beginnt, die einleitenden Sätze glättend: Anno 39. 21. Aprilis Doctor Martinus Lutherus graviter prohibebat Magistro Ambrosio Bernd, ne fierent factiosi, sed iustum ordinem servarent. Et commendabat M[agistro] Ambrosio, ut magistris universitatis significaret, ne Ioannes Agricola in decanum eligeretur et eius arrogantia et inoboedientia confirmaretur. Ipsum enim hominem impurissimum et arrogantissimum hostem ecclesiae, scholae. ¹⁶) Text: imperium; B.: serpentem. ¹⁷) B.: eos. ¹⁸) Die untere Hälfte des Blattes Ser. 100^b ist unbeschrieben; B.: — etc.

es sey denn, daß er sich rechtschaffen bekehret und bessert. Das saget Euren Facultisten; werden sie es aber nicht thun, so will ich öffentlich wider sie predigen!

Mir¹ grauet fur nichts fehler denn vor unser Undankbarkeit, welche nu uberaus sehr wird gemehret werden, zunehmen und wachsen durch der Antinomier Lehre und Heuchelei; denn sie verheißen den Leuten außs Allerficherste Alles außerhalb des Creuzs; machen nur rohe, wilde Gesellen auß ihnen; dichten und schnitzen ihnen selbst einen Gott und Gewissen nach ihrem Sinn und Wohlgefallen.

Ah, daß wir unser Sünde erkannten und nur zu Gott schreien könnten: „Gott sey mir gnädig!“² so wäre der Sachen geholffen. Denn unser Herr Gott kann uns wol was zu Gute halten, wenn wir gleich Sünder sind, da wir nur Buße thun, bekennens und lassens uns von Herzen Leid seyn und halten uns mit dem Glauben an Christum den Gekreuzigten, so istz Alles vergeben, geschlicht und gericht. Aber die giftige Lehre der Antinomier gehet sanft ein, schmeckt Fleisch und Blute wol, ist fein süße. Sie wird großen Schaden thun! Wollte Gott, D. Pomer wäre jzt hie, so wollte ich den Heuchler Gisleben mit dem Gericht der Kirchen angreifen und in Bann thun. Denn sein Simuliren und Heucheln, daß er sich stellet als ein Freund, und ist doch ein Feind, ist sehr verdrießlich und feindselig. Nach meinem Tode wird er den Kampf wieder empor heben und muthig werden. Das Männlin hat noch nicht ein einige Proposition gesagt oder gemacht, darinnen esz verjahete oder verneinete; sagt weder Ja noch Nein, wie der Reute Art ist, gehen nicht gleich zu, behalten immer Brey im Maul!³

4522. (Ser. 101) Deinde interrogabatur de obitu ducis Georgii, utrum illa fama esset etiam certa, an non figmentum, an Lipsiae etiam exequiis et campanarum pulsu peractiones factae fuissent? Respondit²: Ich mochte ihm wol gonnen³, daß er lebete et adhuc⁴ converteretur.

B. I, 328.

4523. (Ser. 101) 22. dicebatur certissima asseveratione de ducis Georgii morte. Respondit Doctor⁵ Martinus Lutherus: Quid, si illud⁶ a papistis⁷ fingeretur? Ego⁸ nondum possum persuaderi, nisi certius nuntium⁹ habuero. Si verum est, so ist er in einem bösen furß gestorben. Nam aiunt¹⁰ eum sua tyrannide voluisse opprimere euangelium¹¹; cum esset absque¹² haerede, wolde er¹³ hienan wagen, was er hette.¹⁴ Si mortuus est in hac¹⁵ devotione, vae illi! Wer wolde dan seines tods groß erschracken?

B. I, 328.

4524. (Ser. 101) Deinde dicebatur Lipsenses etiam esse consternatos ex rumore mortis ducis Georgii, ut nullus alteri libere verbum loqui posset. Respondit¹⁶: Hoc est signum malae conscientiae, daß sie was böses im sin

1) Das Folgende in Aurifabers Text ist unsre Nr. 4587 (Ser. 118). 2) B. beginnt: Cum varii rumores spargerentur de morte ducis Georgii, an certe mortuus esset, respondit Martinus Lutherus. 3) B.: ginnen. 4) B.: + ad Christum. 5) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4522: Sed 22. Aprilis mors illius certissime affirmabatur. Respondit. 6) B.: — illud. 7) B.: + ita. 8) B.: — Ego. 9) Text: nuntium. 10) B.: Aiunt enim. 11) B.: euangelii doctrinam. 12) B.: sine. 13) B.: + vellent. 14) B.: hatte. 15) B.: tali. 16) B. beginnt: Dicebatur Lipsenses valde consternatos esse rumore mortis illius, ut pavidum obstupuerint neque quis ad alterum libere loqui potuisset. Respondit Martinus Lutherus.

gehabt.¹ Et ita confiderunt in suo principe! Ich meine, der 146. psalm
 Ps. 146, 3f. wirt alhie erfüllet: Nolite confidere in principibus, in quibus non est salus.
 Exhibit spiritus eius et revertetur in terram suam. In die illa peribunt
 omnes cogitationes eorum. Ach, daß wir doch auff Gott konden trawen vnd
 dem folgen! Wir hetten ja gewiße exempel genug, daß wir wol² bateten. 5

B. 1, 329.

4525. (Ser. 101^b) 23. Aprilis³ dicebat de ratiocinatione⁴ publici aerarii
 ecclesiae, quod satis sit suspectum, scilicet⁵ quod ipsi senatores minus⁶
 perspecte agant⁷, quod⁸ pastori⁹ suam clavem non relinquerent.¹⁰ Nam¹¹
 electoris edictum est, daß man zu jederm¹² gemeinen kasten 3 schlüssel haben 10
 sol, pastor, senatus et¹³ kastenherrn, ut sint a¹⁴ suspicione alieni.¹⁵ Ideo
 ego urgebo constanter, daß man dem pfarner¹⁶ den schlüssel wider über-
 antworte. Werden sie aber so meucheln¹⁷ et non¹⁸ publice agere, tunc dabunt
 electori occasionem ad se rapiendi bona ecclesiastica cum magno ecclesiae
 malo. Nam Dei gratia noster fiscus habet 2000 fl. annuatim¹⁹; si ita 15
 duraret in flore, so künde man die²⁰ kirchen dienst wider bestellen. Ideo me
 vivente curabo, daß die 3 schlüssel wider ganghafftig werden. — Et illo²¹
 die vocavit consulem ad se ea de causa.²²

B. 2, 286.

FB. 4, 364 (56, 8) Kirchenrechnung vom gemeinen Kasten. (A. 524; St. 293^b; 20
 S. 270^b) Am 23. Aprilen sagte D. M. von der Rechnung des gemeinen Kastens zu N., da man
 die Rathsherrn verdächtig hielt, als gingen sie nicht treulich damit um, weil sie dem Pfarrherr
 seinen Schlüssel dazu nicht gelassen hatten. „Des Churfürsten Befehl ist,“ sprach er, „daß man
 zu einem jeden gemeinen Kasten drey Schlüssel haben soll: der Pfarrherr einen, der Rath einen,
 und die Kastenherren auch einen; daß also Niemand kann verdächtig gehalten werden. Drüm 25
 will ich fleißig und hart anhalten und darauf dringen, daß man dem Pfarrherr seinen Schlüssel
 wieder überantworte; werden sie aber so meucheln, und nicht öffentlich handeln, so werden sie
 dem Churfürsten Ursach geben, die Kirchengüter zu sich zu nehmen, mit großem Schaden der
 Kirche. Denn unser Kaste hat, Gott Lob, jährlich ein reichlich Einkommen; da es also bliebe
 beständig, so könnte man die Kirchen dienst wieder bestellen. Drüm, weil ich lebe, will ich dran 30
 seyn, daß die Schlüssel wieder ganghafftig werden.“

4526. (Ser. 101^b) Illo die venerunt²³ literae ex Friberga et Dresna²⁴
 confirmantes rumorem de morte ducis Georgii, gaudentes²⁵ et²⁶ gratias
 Deo agentes pro liberatione a tyrannide, et quod dux Henricus Saxoniae²⁷

¹) B. fährt fort: plus in principe mortali quam in Deo aeterno confidentes.

²) B.: gewiß auff ihn. ³) B. ohne Datum: Doctor Martinus Lutherus. ⁴) B.:
 ratione. ⁵) B.: — quod ... scilicet; † ubi erat suspicio. ⁶) B.: non satis.

⁷) B.: agerent. ⁸) B.: quia. ⁹) Für den im Norden abwesenden Pfarrherrn
 Bugenhagen führte Luther selbst das Pfarramt. ¹⁰) B.: reliquerunt. ¹¹) B.: — Nam.

¹²) B.: einem idem. ¹³) B.: vnd die. ¹⁴) B.: sine. ¹⁵) B.: — alieni. ¹⁶) B.:
 pfarherrn. ¹⁷) Vgl. Unsre Ausg. Bd. 30³, 439, 2f. ¹⁸) B.: — non. ¹⁹) Text:

annatim; B. richtig. ²⁰) B.: den andern. ²¹) B.: eodem. ²²) B.: propter eandem
 causam. ²³) B.: Anno 39. 23. Aprilis. ²⁴) B.: Dresda venerunt. ²⁵) B.: gratu-

lando. ²⁶) B.: — et. ²⁷) B.: † in extrema paupertate desperatissimus.

una hora ditissimus factus est¹, qui fuerit in extrema et desperatissima paupertate.² R[espondit] D[oc]tor³ M[artinus] L[utherus]: Nunc nostrum est orare pro benedictione et cursu verbi Dei, ut fructus euangelii procedant⁴, ne fiamus securi. Sed⁵ nunc orandum pro affirmativa, dan die negativa iſt⁶ hintweg. Estque exemplum, ut discamus Deum timere et⁶ illi⁷ fidere, qui solus dat haeredes, fructus scilicet⁸ ventris contra (Ser. 102) omnem sapientiam et potentiam humanam, sicut illo exemplo illustrissimo⁹ clarè perspicitur, manifestissimum¹⁰ iudicium Dei perdentis sapientiam sapientum.¹¹ Etsi¹² papistae¹³ non moventur hoc casu, non miror, si euangelii praedicationem¹⁴ contemnant.¹⁴ Nunc canendum est piis: Deposuit potentes de sede et¹⁵ exaltavit humiles. Nam¹⁵ fratrem suum Henricum, qui iure naturali et divino mediam partem haereditatis obtinere debuisset¹⁶, est a parente et d[uce] G[eorgio] tanquam morio separatus et fere in caveam fuisset inclusus. Postea cum ipse in tanta scortatione vixisset et a quodam sacerdote fidei¹⁵ consilium accepisset, ut duceret uxorem¹⁷, alioquin eum nolle¹⁸ absolvere, ducta uxore¹⁹ eo laboravit elector et alii, daß man ihm portiunculam aliquam hatt gegeben, 13 000 fl. et Fribergam, et ita²⁰ mendicus a fratre suo²¹ est contemptus. Sed vide²², quomodo Deus disponit, daß h[er]zog G[eorg] ſeines bruders fidelissimus tutor hatt muſſen ſein; hatt ihm erſparet vnd erworben.²³ Deus illius²⁴ constantiam confirmet!²⁵ Nam hisce paucis ita respondiſſe fratri suo d[uci] G[eorgio] dicitur: Se nolle Christum abnegare, potius baculo exire terram. Ita honorificantem se honorificat Deus et d[ucem] G[eorgium], illum²⁶ tyrannum, in medio conatu impedit²⁷, dan er hat was böſes im fin gehabt²⁸, wie der tag zu der Mittweida²⁹ 25. Aprilis anzeigt, ubi duci²⁵ Henrico tam iniquae conditiones sunt a consiliariis Georgii fratris oblatæ,

¹) B.: esset. ²) B.: — qui . . . paupertate. ³) B.: — D[oc]tor. ⁴) B.: procedat. ⁵) B.: efficiamur in prosperitate. Ideo. ⁶) B.: — et. ⁷) B.: + soli. ⁸) B.: — scilicet. ⁹) B.: ut in hoc exemplo. ¹⁰) B.: conspiciat, ubi manifestum. ¹¹) B.: + revelatur. ¹²) B.: Si. ¹³) B.: + nunc. ¹⁴) B.: contemnant; B. fährt fort: pii enim canere possunt. ¹⁵) B.: — et . . . Nam; + etc. ¹⁶) Luther oder der Nachschreiber ist aus der Konstruktion gefallen; auch B. fährt fort: ille tanquam morio est reiectus et separatus, ita ut vére in caveam inclusus fuisset, wie ein tolle menſch. Postea usw. ¹⁷) Die Herzogin Katharina von Mecklenburg. Enders 12, 217 Anm. 1. ¹⁸) B.: nollet. ¹⁹) B. fährt fort: a Meckelnburg Fridericus elector et alii principes laborarunt, daß usw. ²⁰) B.: — et ita; + sed quasi. ²¹) B.: + ducem Georgio. ²²) B. fährt fort: Dei providentiam, qui mirabiliter disponit. Nam dux Georgius fidelissimus fuit tutor fratri sui, hat usw. ²³) B.: + als ein reichem fürſten. ²⁴) B.: Ducis Henrici. ²⁵) B. fährt fort: qui fratri suo respondiſſe fertur: Antequam Christum negare vellet, potius se velle baculo terra exire. ²⁶) B.: — ducem Georgium, illum; + hunc. ²⁷) B.: oppressit. ²⁸) B. fährt fort: sicut testatur conventus Mitwedensis 15. Aprilis, ubi duci Henrico iniquissimae conditiones (Text: conciones) a consiliariis ducis Georgii propositae sunt, quorum propositioni et argumentis dux Henricus ne verbum respondere voluerit. Ad usw. ²⁹) Über den Tag zu Mittweida siehe Neues Archiv für Sächs. Gesch. 17 (1896), S. 178 ff.

ita ut ne verbum respondere voluerit d_lux H_lenricus¹ auff ihr antragen. Ach, der gutte furste hatt nue ein groß land, aber er ist (Ser. 102^b) alt vnd² schwach vnd vngeschickt darzu. Nobiles, illae³ Harpiae, tantum sua quaerent.

B. 1, 329.

4527. (Ser. 102^b) Ego hoc anno elapso semper sperabam me moriturum.⁴ Sed Deus me servavit, ne d_lux G_leorgius et hostes⁵ mei meo obitu p_i. 35, 17 exaltarentur, ut David dicit: Inimici mei gloriarentur adversum me. Nunc ego⁶ video illorum confusionem.

Et⁷ scribebatur ex Dresden viduam principis⁸ nihil habere⁹ spei¹⁰ de prole; es¹¹ wer¹² ihr abgangen.¹³ Ja, wie wens ihr nie wehr zungen! ¹⁰ Sie hatt die 4 wochen was redlichs vordienet; Gott beschere ihr einen fromen fursten!¹⁴

B. 1, 331.

4528. (Ser. 102^b) Deinde dicebat de morte ducis electoris Ioannis, quomodo illum in agone visitasset, et quantis doloribus per integrum diem ¹⁵ naturalem agonizasset.¹⁵

4529. (Ser. 102^b) Illo die venerunt literae de principe ab Anhalt¹⁶, praeposito Magdeburgensi, qui est secunda persona post episcopum Moguntinum in papatu, vir doctus et piissimus; ille literis a D_loctore L_uthero petiit, ut minister verbi impositione manuum ordinaretur et confirmaretur. ²⁰

4530. (Ser. 102^b) 24. dicebant de funere d_lucis G_leorgii, quod sine exequiis papisticis fuit peractum. R_espondit¹⁷: Oh, daß wer zu viel, daß dem¹⁸, der vber der meßen vnd vigilien so hoch gehalten hette¹⁹, selber nicht zu teile worden wehr an seinen lehten!²⁰ Ad nos pertinet exemplum, ut Deo fidamus illique gratias agamus, et²¹ cavendum, ne fiamus securiores in ²⁵ pace²², sicut de populo Israhel legitur, qui postquam per mare rubrum

1) Text: d. F. 2) B.: — vnd. 3) B.: — illae. 4) B.: Dixit Martinus Lutherus: Sperabam me moriturum hoc elapso anno. 5) B.: adversarii. 6) B.: — ego.

7) B.: Tunc. 8) B.: principem. Gemeint ist die Gräfin Elisabeth von Mansfeld, die Witwe des Herzogs Friedrich. 9) B.: — habere. 10) B.: + ostendere.

11) Text: er; B. richtig. 12) B.: war. 13) B.: + Respondit Martinus Lutherus.

14) Die junge Witwe vermählte sich bald wieder mit Graf Christoph von Rogendorf-Günthersdorf. Vgl. O. Posse, Die Wettiner. Tafel 28. 15) Zur Sache vgl. Nr. 2607.

16) Fürst Georg von Anhalt; a. R. steht: obiit anno 1553. 17. Octobris. Vgl. Enders 9, 261 Anm. 3. Der Brief des Fürsten vom 22. April 1539 wird im Jahrb. f. Brandenburg. Kirchengesch. 13, 61 abgedruckt. 17) B.: De funere ducis Georgii dicebatur fuisse peractum sine exequiis papisticis. Respondit Martinus Lutherus. 18) B.: diesem.

19) B.: hat. 20) B.: an seinem lehten ende; B. fährt fort: Et dux Henricus funus fratris comitatus in ponte Misnensi cecinisse fertur: Martinus hic pauper coelum dives ingreditur etc. Ad nos hoc exemplum pertinet usw. Aurifabers Text hierzu siehe unter Nr. 5455. Georg der Bärtige wurde in der Fürstenkapelle des Doms zu Meissen beigesetzt.

21) B.: sed. 22) B.: ne in pace et prosperitate securiores reddamur.

miraculose transierit¹, mox tertio die incipiebat² murmurare (Ser. 103) contra 2. Moſe 15, 22 ff. Dominum.³

B. 1, 331.

4531. (Ser. 103) Deinde uxor illum accusabat, quod sua tibialia consuisset et nova tibialia filii sui discidisset.⁴ Respondit: Ein großer flicder muß viel flicdeleders⁵ haben. Die hosen geratten mir ſelden recht; darumb muß ich ſie wol zu rotthe halten. — Et dixit de duobus electoribus Friderico et Ioanne, quorum uterque sua tibialia consuisset⁶: In Italia sunt optimi sartores⁷; alii tunicas, alii pallia⁸, alii tibialia faciunt. Sed in Germania
omnia commiscue faciunt⁹, giſſen die hosen all¹⁰ über einen¹¹ leiſten.

B. 2, 126.

4532. (Ser. 103) 25. Aprilis iterum veniebant de duce Georgio et eius morte insperata et terribili etc. Respondit: Ego¹² non libenter prophetizo, sum infelix propheta, sed tamen¹³ secundum verbum Dei. Nam
ille¹⁴ contra Deum et omnia praecepta decalogi fecit, ideo nunc¹⁵ patitur. Wie konden¹⁶ wir für ihn¹⁷ bitten? Wir wolten dan wider Chriſtum bitten! Wer für Abel bitten wil, der kan für Cain nicht bethen.¹⁸ Nam sunt¹⁹ duo contradictoria.²⁰ Ego vix potui illius mortem credere, ita duximus, ut non nisi oculatis testibus credere possem.²¹

20 B. 1, 331.

4533. (Ser. 103) Cum instaret tempestas²² fertilissima²³, dixit²⁴ cum suspiriis: Ach, Gott lob, das ist ein schon wetther! Est Deus misericors, qui immeritis illa praestat. Das wir doch auch²⁵ frömer wurden! Wan das geſchehe, ſo hetten wir alhie²⁶ das paradeiß vnd den himel. Omnes
plagae et molestiae mutarentur. Die rauppen, amiſſen²⁷ vnd alleß gewurme ſolde vnſern fruchten keinen ſchaden thuen, ſondern es (Ser. 103^b) wurde alleß²⁸ lißlich gruenen vnd tragen. Sed peccati originalis poena in uniuersum mundum super²⁹ omnes creaturas procedit. Thunder³⁰ wirt man in Doringen

¹) B.: transiit. ²) B.: incepit. ³) B.: Deum. ⁴) B.: Uxor Doctorem Lutherum accusauerat, quod sarcini sua tibialia filii nova discidisset. ⁵) B.: flicdeleder.

⁶) B.: sarcisisset. ⁷) Text: sartores; zur Sache vgl. Nr. 3956. ⁸) Text: pallios; B. richtig. ⁹) B.: fiunt. ¹⁰) B.: gar. ¹¹) B.: eine. ¹²) B.: Die

25. Aprilis iterum venerunt insperata et terribilia nova de duce Georgio. Respondit Martinus Lutherus. In unserm Text ist, wenn man zu veniebant entweder literae oder nova ergänzt, insperata passend; bei der Umarbeitung hat es Lauterbach unpassend beibehalten. ¹³) B.: tantum. ¹⁴) B.: ipse dux Georgius. ¹⁵) B.: et illius euangelium furiit, quapropter nunc plectitur vel. ¹⁶) B.: können. ¹⁷) Text: ihnen; B. richtig.

¹⁸) B.: bitten. ¹⁹) B.: Sunt enim. ²⁰) B. fährt fort: Vix persuaderi potui de illius morte varie deceptus, ut usw. ²¹) B.: possim. ²²) B.: + illa. ²³) Aurifabers

Text siehe unter Nr. 3507; zur Sache vgl. Nr. 4517. ²⁴) B.: dicit. ²⁵) B.: — auch.

²⁶) B.: alle hie. ²⁷) B.: + hwieſalder, id est, molſendieße. ²⁸) B.: + fein vnd.

²⁹) B.: supra. ³⁰) B.: Thgt.

vnd Meißen die saet mußen schrapfen¹ prae nimia fertilitate. Sed nos Saxones illud non indigemus²; ideo maturiorem messem habemus illis.

B. 1, 212.

4534. (Ser. 103^b) Magnum est discrimen inter argumentum sophisticum et reale. Sophisticum est tantum fallacia; wan mans siehet, so istz keine 5
kunst nit, evanescit sicut bulla. Sed argumentum reale habet substantiam
in se et habet suas replicas, daß man weiter kan consutiren.

4535. (Ser. 103^b) 26. Aprilis proponebat quaestionem, utrum hosti et latroni esset servanda fides: Et Ciceronis argumentum est falsum³, qui dissuadet pactum Samnitis non esse⁴ servandum. Nam cum Romanorum 10
exercitus ab illis victus furcam ferre passus fuisset⁵, coactus est⁶ pactum facere suis hostibus; quod non esset servandum, Cicero suasit.⁷ Quas⁸
fraudes Romanorum Augustinus pulchre illudit, qui⁹ non servassent fidem et¹⁰ pacta et tamen se¹¹ unico exemplo Reguli tegerent.¹²

Iuristae faciunt discrimen inter iurairanda¹³: Si quis coactus timore 15
aut metu iusto quid promiserit iureiurando, illud¹⁴ non esse servandum. Item dicunt: Frangenti fidem fides violatur eidem.¹⁵

Secundo, utrum¹⁶ latroni sit servanda fides? Exempli gratia: Kolhase¹⁷, latro iste noster, si capit rusticos et cives et iureiurando districtos¹⁸
dimittit, an illi cogantur reddere iusiurandum? Tunc¹⁹ respondit²⁰ ius 20
civile illos absolvere²¹: Ideo principes illorum subditorum hoc faciunt, die
die gefangenen wider konnen²² dem feinde wider abfangen²³ vnd darnach
ihnen ernstlich gebitten, daß sie sich dem feinde nicht (Ser. 104) gestellen sollen.
Et cum²⁴ principes et magistratus²⁵ habent dominium super²⁶ illos, ideo
non debent reddere, sed magistratui parere iuxta scripturam.²⁷ 25

Tertio, hoc quidem iure civili permittitur, sed quaeritur theologicæ, an hoc etiam christiano bona conscientia liceat facere, ut latroni iuramentum non reddat? Item, utrum princeps recte faciat et an possit illos liberare mit der²⁸ wider abfahung von der bestrickung? Respondeo: Est nullitas, nam ita iusiurandum iureiurando²⁹ vexatur. Nam latronis iuramentum est 30
nullitas, obligans captivum ad impossibile, quia remittit principi captivum

¹) B.: schroppen.

²) B.: Aber wir Sachsen dorffenß nicht.

³) B. beginnt ohne

Datum: Utrum hosti fides sit servanda? Ciceronis argumentum est satis infirmum.

⁴) B.: — non esse.

⁵) B.: sit; Luther spricht von der Schlacht in den Caudinischen

Pässen, 321 v. Chr.

⁶) B.: coacti sunt.

⁷) B.: — cum hostibus ... suasit.

⁸) B.: Has.

⁹) B.: quod.

¹⁰) B.: — fidem et.

¹¹) B.: — et tamen se.

¹²) B.: se tegentes.

¹³) Text: iusiuranda.

¹⁴) B.: id.

¹⁵) Vgl. J. Werner, Lat.

Sprichw. des Mittelalters S. 33 Nr. 65. B.: — Item ... eidem.

¹⁶) B.: ut.

¹⁷) Vgl.

Nr. 4088.

¹⁸) B.: adstrictos.

¹⁹) B.: — Tunc.

²⁰) B.: + Martinus Lutherus.

²¹) B.: absolvit.

²²) B.: — wider konnen.

²³) B.: auffahen konnen.

²⁴) B.: quia.

²⁵) Text: magostratus.

²⁶) B.: in.

²⁷) B.: + Rom. 13.

²⁸) Text: den; B. richtig.

²⁹) Text: iusiurando.

liberatam quidem personam et tamen non¹ dimissam², includit eum in carcerem iuramenti, welschs wol billich kein gefangner thuen solde vnd viel ehr sterben.

Quarto, quid, si princeps aut³ magistratus captivum non absolveret⁴ vnd ihnen wider abfinge cum suo iuramento altero, utrum ille deberet reddere⁵ iuramentum, quia latro gravavit⁵ conscientiam captivi dimissi sine consensu principis, cui illum remisit? Mea sententia est latroni non esse servandam fidem, quia ipse exigit iusiurandum iniuste et etiam propria temeritate resignat suum iuramentum interpretative⁶, et latro ipsemet resolvit⁷ iuramentum iuxta hanc regulam: Si remisero personam, tunc non obligatur⁸ mihi, quia resignatur persona. Nam si in bello praecipiente magistratu licet mihi⁸ vindicta⁹, multo magis hoc ius contra latrones, so sie der furst abfenge¹⁰; etiamsi magistratus (Ser. 104^b) captivorum iuramenta non curet¹¹ et illos negligat, attamen non debent praestare.¹²

Quinto, nobiles male faciunt, si¹³ captivi sunt vnd bestricket, das sie einreiten, etiam contra mandatum principis eos absolventis, nam ita latronum malitia confortaretur.¹⁴ Et noster¹⁵ elector¹⁶ bene¹⁷ facit, quod cum¹⁸ Kolhasio non reconciliatur. Er sol ehe 100 000 fl. dran wagen, ehe er ihme einen heller gebe, ne aliis multis¹⁹ detur occasio mali, quia nullus esset finis hostium et latronum. Also beheißt Mein²⁰ Gnedigster Herr eine gutte consciens; Kolhase²¹ muß in fahr stehen vnd daruber zum Teuffel fahren. Ita fecit Iulius Caesar, qui incidit inter²² piratas captus, tandem absolutus illos²³ iterum cepit²⁴ et securi percussit. Es was ein romisch²⁵ pößlein; civiliter hatt er sein gethan, ubi iocabatur cum hostibus.²⁶ Heroica enim ingenia non ita sint²⁷ legibus subiecta, sicut landgraffius dixit: Wie, wan ichs euch ließe ratten vnd thette es selber²⁸ nicht?²⁹

B. 1, 296.

4536. (Ser. 104^b) 28. dicebatur³⁰ de initio et cursu euangelii, quomodo anno 17. in luna apparuisset imago crucifixi, quae utrique electori Wimariae³¹ conspecta sit clarissima specie.

30 B. 1, 203.

¹) Text, auch B.: — non. ²) B.: dimissum. ³) B.: et. ⁴) B.: absolverent. ⁵) B.: gravavit. ⁶) Text: interpretive. ⁷) B.: + suum. ⁸) B.: — licet mihi. ⁹) B.: + mihi licita est. ¹⁰) B.: abfanget. ¹¹) Text verlesen: emit; wir setzen den Text von B. ein. ¹²) B.: debet praestari etc. ¹³) B.: qui. Über das Einreiten vgl. Enders 12, 338 Anm. 2. ¹⁴) B.: confortatur. ¹⁵) B.: — Et noster. ¹⁶) B.: + Saxoniae. ¹⁷) B.: prudenter. ¹⁸) B.: + latrone. ¹⁹) B.: improbis. ²⁰) B.: vnser. ²¹) B.: + aber. ²²) B.: in. ²³) B.: eos. ²⁴) Text: coepit. ²⁵) B.: romanisch. ²⁶) Zur Sache vgl. Plutarch, Caesar 1f.; Velleius 2, 42. ²⁷) B.: sunt. ²⁸) B.: — selber. ²⁹) Zur Sache vgl. Math. L. 181 Anm. 11. ³⁰) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507; B. hat das kleine Stück umgearbeitet: Anno 1517., quo euangelium primo propagatum est, conspecta est in luna imago crucifixi clarissima specie, a Friderico electore et fratre Ioanne Wimariae visa. ³¹) Text: Wormaciae.

4537. (Ser. 104^b) Illo die venerunt literae a Magistro Philippo ex Salueldia¹ de constitutione pacis. Dixit: Ach, daß wir konden dankbar sein! Nam videmus Deum curare nos et iudicio suo premere adversarios. Sie haben mußten den exercitum² im Niderlanden laßen gehen, alioquin certissime (Ser. 105) exortum fuisset periculosissimum bellum. Sed Deus interturbat 5 illorum consilia. Ita iam illum tyrannum d̄ucem Ḡeorgium delevit.

4538. (Ser. 105) Gratias ago, quod illius³ thesaurus contra nos congregatus nunc pro nobis erit. Also kans Gott schiden.

B. 1, 327f.

4539. (Ser. 105) Ita⁴ periit ille tyrannus Ernst de Schönberg⁵, et 10 illae literae ad electorem war nur ein peßigschir, reconcilians se nostro electori. Ach, man kan vnsern Herrn Gott nicht also teuschen!

4540. (Ser. 105) De consiliariis d̄ucis Ḡeorgii nunc supplicantibus ad d̄ucem H̄enicum pro gratia, quia excusant se, sie hetten⁶ mußten thuen, r̄espondit⁷: Man kan wol mercken, was sie gezwungen⁸ vnd was sie willig 15 vnd mit lust gethan haben. Sie haben sich redlich gelöset; habebunt suam⁹ mercedem dignam.

B. 1, 328.

4541. (Ser. 105) Ach, lieber Herr Gott, daß wir¹⁰ doch konden trawen vnd danken, qui pro nobis ita es sollicitus, immo qui pro¹¹ nobis omnia 20 dedisti in Christo! Nam hoc magnum et ineffabile est mysterion, absconditum omni sapientiae carnis, quia¹² Deus Pater coelestis et omnipotens erga nos in sua maiestate plane est mortuus; omnia tradidit Filio suo, qui est caro nostra. Zu deme weist er vns; wan wir den horen vnd annehmen, so sollen wir alles haben, vnd der solde also greulich¹³ gecreuziget werden 25 von den aller heiligsten, die den¹⁴ aller größten nahmen hetten!¹⁵ Nam Annas¹⁶ idem est¹⁷ quod Ioannes, Caiphas idem quod Petrus, Iudas ein

¹⁾ Text: Alueldia. Unter Nr. 4544 gibt Lauterbach eine Abschrift dieses Briefes Melanchthons ebenfalls mit dem Datum: die divi Georgii 1539 Alueldiae. ²⁾ Besonders Heinz von Braunschweig sollte stark gerüstet haben; Melanchthon hatte in seinem Brief auch hiervon geschrieben.

³⁾ Georgs des Bärtigen, vgl. Nr. 4537 a. E.; B., wo unsre Nr. 4537 fehlt, schreibt: Gratias egit Martinus Lutherus Deo, quod thesaurus ducis Georgii contra protestantes collectus pro illis erit usw.

⁴⁾ Wie Herzog Georg, Nr. 4537 a. E. ⁵⁾ Wie in Bd. 1 S. 15 Anm. 12, so ist auch hier nicht ein Angehöriger derer von Schönberg gemeint, bei denen der Vorname Ernst überhaupt nicht üblich war, sondern Ernst von Schönburg.

⁶⁾ B. beginnt: Consiliarii ducis Georgii supplices se excusant apud ducem Henricum, praecipue Doctor Simon Pistoris, als hetten sie usw.; über den herzoglichen Kanzler Pistoris vgl. ADB. 26, 186.

⁷⁾ B.: — respondit. ⁸⁾ B. fährt fort: oder freiwillig mit lust usw. ⁹⁾ B.: — suam.

¹⁰⁾ B.: + dir. ¹¹⁾ B.: — pro. ¹²⁾ B.: quod. ¹³⁾ B.: jemerlich. ¹⁴⁾ B.: die. ¹⁵⁾ B.: hatten; + Iudaei, Pharisei, Pontifices, Scribae.

¹⁶⁾ B.: Hannas. ¹⁷⁾ B.: — est.

Juden konig. Die muſten ſich an dem¹ Chriſto vorgeiſſen. Summa, welche den (Ser. 105^b) groſſeſten nahmen gehabt han² in der welt³, die ſeind die ergeſten ſchelde geweſen.

B. 1, 55.

⁵ **4542.** (Ser. 105^b) Postea⁴ consideravit tempestatem amoenissimam Maii florentissimi, quae esset typus resurrectionis mortuorum: Sehet, wie lieblich ſind die beume, wie lieblich grunetz, wie ein koſtlicher Mey iſt⁵, deſgleichen ich nicht gedende! So es alſo fort feret, erit annus fertilissimus, sicut et mundus est refertissimus.⁶ Ah, utinam Deo possemus⁷ confidere! Was¹⁰ wirt doch in jenem leben werden, ſo ſolche luſt Gott in dieſer peregrination kan anzeigen!

B. 1, 213.

4543. (Ser. 105^b) Deinde⁸ audivit lusciniam pulcherrime canentem et econtra⁹ ranarum coaxationes¹⁰ et strepitus, quae¹¹ illum suavissimum sonum opprimebant, dixit: Ita fit in mundo! Luscinia haec¹² Christus est euangelion resonans. Hunc opprimunt clamoribus haeretici, Eckius, Cocleus, Faber, die¹³ ſchreien mit groſſer gewalt.

B. 2, 168.

4544. (Ser. 105^b) Philippi Melanchtonis literae ad D[oc]torem Iustum Ionam¹⁴, summam historiae conventus Franckfordiensis indicantes. S. D. Pax optima rerum ... (Ser. 106, 106^b) ... Alueldiae. Philippus Melanthon. Clarissimo et optimo viro D. Iusto Ionaе Doctori Theologiae praeposito ecclesiae Witebergensis, amico suo charissimo.

4545. (Ser. 106^b) 29. Aprilis afferebatur D[oc]tori M[ar]tino L[ut]hero panis furfuraceus una cum literis, quod circa Lipsiam tanta esset fames¹⁵, (Ser. 107) quod foetus in praegnantibus periissent. Deplorabat calamitosum saeculum et ingratum, sed sperabat principum reditu¹⁶ aliter ordinari.

¹) B.: + Herrn. ²) B.: — gehabt han; + hatten. ³) B.: + gehabt. ⁴) Auri-
fabers Text siehe unter Nr. 3507. Über das schöne Frühjahr vgl. Nr. 4533 und Nr. 4517.
Unser Stück fällt noch auf den 28. April, vgl. Nr. 4536 und Nr. 4545, wenn auch Luther
schon von einem Maienwetter spricht; deshalb beginnt B.: Anno 39. in Maio cum esset
tempestat amoenissima et typus resurrectionis, dixit Martinus Lutherus: Sehet, wie
gublußen sich die beume usw. ⁵) B.: wie ein kostliche Meie iſt. ⁶) B.: fertilissimus.
⁷) B.: possumus. ⁸) Text, durch das folgende audivit beeinflusst: Deindit. ⁹) B.:
Cum lusciniā audiret suavissime canentem et contra. ¹⁰) Text: coactiones;
B. richtig. ¹¹) B.: qui. ¹²) B.: — haec. ¹³) B.: + quacken vnd. ¹⁴) Dieser
Brief Melanchthons vom 23. April 1539 aus Saalfeld (vgl. S. 368 Anm. 1) war am 28. April
angekommen. Lauterbach gibt eine vollständige Abschrift davon; wir registrieren ihn hier
nur. Abgedruckt ist er Corp. Ref. ¹⁵) Über die Hungersnot im Frühjahr 1539 siehe
Nr. 4472. ¹⁶) Aus Frankfurt.

4546. (Ser. 107) M_lartini Buceri literae¹ ad D_loctorem M_lartinum L_lutherum. Reuerendo patri D. D. Martino Luthero, Ecclesiarum Christi instauratori, primario, patri ac praeceptori suo colendissimo. Gratia et pax a Domino. Venerande in Domino pater. Tandem restituit . . . (Ser. 107^b, 108, 108^b, 109) . . . 19. Aprilis Franckforti. R. T. deditissimus M. Bucerus. 5

4547. (Ser. 109^b) Ultima² Aprilis aderat D_lominus³ Caspar Kockeritz⁴ dicens⁵ de d_lucis G_leorgii saevitia contra Deum et fratrem suum d_lucem H_lenricum. R_lespondit D_loctor⁶ M_lartinus L_lutherus: Fuit superbissimus tyrannus et *δοτογος*, qui miserum fratrem servili iugo pressit. Man⁷ wehre sein gerne loß gewesen. Peregrinatus est ad terram sanctam, et⁸ in Phrisia 10 erat captivus et obsessus; deinde cogeatur votum facere coelibatus, sicut hodie facit⁹ d_lux Brunsuicensis¹⁰ fratri¹¹ suo Vilhelmo, cui prohibuit¹² matrimonium¹³ contra Deum et conscientiam suam, a quo voto facile absolutus est. Item d_lux G_leorgius fratrem suum¹⁴ in nullis regalibus participem habuit, daß er ihn¹⁵ doch auff¹⁶ die münze mitte gepreget hette ut 15 electores.¹⁷ Turcica est tyrannis, die ihre bruder erstechen, ut unus solus potiatur regno.¹⁸

B. 1, 332.

4548. (Ser. 109^b) Nullus poenitentiae locus in d_luce G_leorgio apparuit, 20
2. Cam. 12, 14 ff. qui filii sui morte¹⁹ nihil motus, sicut David maxime movebatur, plangebatur filioli sui parvi morbo et morte.²⁰ Ille autem²¹ plane²² insolens²³ minatus est fratri²⁴ privationem haereditatis, et dicunt eum iactasse: Sein bruder darff²⁵ sich nicht auff den churfürsten vnd²⁶ bund²⁷ verlassen; sie mögen sehen, wo sie auff Pfingsten bleiben! Si haec verba vera sunt, tunc²⁸ certissimum est papistas pessimos dolos²⁹ contra nostros³⁰ decrevisse, daß 25

¹) Auch diesen langen Brief Butzers hat Lauterbach vollständig abgeschrieben. Wir registrieren ihn hier nur; Kawerau hat dem Abdruck des Briefes bei Enders 12, 134 ff. unsern Text zugrunde gelegt. ²) Aurifaber hat den größten Teil dieser Rede in das lange Stück verarbeitet, das unter Nr. 4623 abgedruckt ist. ³) B.: nobilis. ⁴) B.: a Kokeritz. Siehe Nr. 3575. ⁵) B.: multa narravit. ⁶) B.: — D. ⁷) B.: vnd.

⁸) B.: — et. ⁹) B.: agit. ¹⁰) B.: + Henricus. Über Herzog Heinz und seinen Bruder Wilhelm vgl. W. Havemann, *Gesch. von Braunschweig und Lüneburg* 2 (1855), S. 209 ff. ¹¹) B.: cum fratre. ¹²) B.: — prohibuit. ¹³) B.: + interdixit.

¹⁴) Text: fratri suo, was zu dem folgenden participem habuit nicht paßt; es scheint aber schon in der Vorlage so gestanden zu haben, denn auch B. hat: suo fratri und führt dann fort: in nullis regalibus aliquid communicavit. ¹⁵) Text: ihnen. ¹⁶) B.: in. ¹⁷) B.: + faciunt. Die Münzen Friedrichs des Weisen zeigen auch das Bild seines Bruders, des Herzogs Johann. ¹⁸) B.: ut soli potiantur regno. ¹⁹) Des Herzogs Friedrich. ²⁰) B.: plangens morbum et mortem filioli sui. ²¹) B.: vero. ²²) B.: — plane. ²³) B.: insolentior factus mortuo filio. ²⁴) Herzog Heinrich. ²⁵) B.: et dicitur (quod verisimile est) ducem Georgium iactasse, sein bruder dürffte. ²⁶) B.: + feinen. ²⁷) Gemeint ist der Schmalkaldische Bund. ²⁸) B.: — tunc. ²⁹) B.: — pessimos dolos; + crudelia. ³⁰) B.: nos.

also¹ dieser tag zu Franchfurd sehr sehrlich ist gewesen, da man die unsern aufgezogen hatt sub specie pacis, et² dux Georgius schmieret vns das maul, ita ut omnes gauderent et mirarentur illum³ brevi suscepturum sacramenti ordinationem, et deinde nostros improviso mactasset.⁴ (Ser. 110) Dank habe⁵ du, barmherziger Gott, daß du wachest, wan wir schlaffen! Dan alhie darff man niemandt dan Gott alleine rühmen. Et spero⁵ piorum orationes⁶ esse⁷ firmissimum murum.

B. 1, 332.

FB. 2, 261 (16, 9) Wie Gott forget für die Bekenner des Euangelii und alle Gefahr gnädiglich abwendet.⁸ (A. 217^b; St. 404; S. 369^b) Doctor Martin Luther erzählete, wie Anno 1539 die Papisten große Practiken und Kriegsrüstung wider die protestirenden Stände hätten fürgehabt, sie gar zu vertilgen; also, daß H. Georg zu Sachsen gesagt hatte: „Sein Bruder, Herzog Heinrich, dürfte sich auf den Kurfürsten zu Sachsen und seinen Bund nicht verlassen, denn sie möchten sehen, wo sie auf Pfingsten blieben.“⁹ Und nach dem Kaiser Carol eine Zusammenkunft der Fürsten gen Frankfurt am Main verordent, da man von einem Friede handeln sollte, und dahin ankamen Herzog Johannis Friederich, Kurfürst zu Sachsen; Pfalzgraf Friederich, Kurfürst; Markgraf Joachim, Kurfürst zu Brandenburg; Landgraf Philipps von Hessen und andere Fürsten, dazu die Kaiserliche Majestat ihre Räte auch der Ort geschickt, da sie die protestirenden Stände nur mit der Nase umführten des Friedes halben¹⁰ (denn um Breme und Lüneburg in die neun tausend auserlesener guter Kriegsknechte zusammen liefen, die sollten wider sie gebraucht werden). Aber der Kurfürst zu Sachsen und Landgraf zu Hessen hatten dieselbigen durch Herrn Bernhard von Mila Rittern besprochen und an sich ziehen lassen, und ihnen Geld auf die Hand gegeben. Welches durch Gottes wunderbare Schickung sich also zugetragen, daß die Knechte, so wider die Evangelischen bestellet, darnach ihre Beschirmer sein mußten.

Da starb plötzlich und unversehens Herzog George zu Sachsen unter solchem Tage zu Frankfurt.¹¹ Als dies große Glied aus der Kette gerissen war, da verbliebe alle Kriegsrüstung. Und sprach D. Luther drauf¹²: „Dank hab du, barmherziger Gott, daß du wachest, wenn wir schlaffen! Denn in dem darf man Niemand denn unsern Herrn Gott rühmen. Der Christen Gebet ist unser Mauer gewesen¹³, daß man den Psalm gebetet hat: Domine, dissipa gentes, quae bella volunt. Gott wird ihnen Krieg gnug geben!“

4549. (Ser. 110) Quaerebatur¹⁴, cui thesaurus ducis Georgii deberetur? Respondit¹⁵: Haec nihil curo. Pertinet ad iuristas¹⁶, qui determinabunt ista.¹⁷ Quamvis possidentis melior est conditio. Herzog Heinrich¹⁸ ist dannoch der erbe. Nihil¹⁹ ad nos, modo cursus euangelii miseris²⁰ conscientis admittatur. Wir wollen vns umb den schak nicht groß bekömmern.

B. 1, 333.

¹) B.: — also. ²) B.: + interim. ³) B.: ducem Georgium. ⁴) B.: mactassent. ⁵) B.: + preces. ⁶) B.: orationes. ⁷) B.: fuisse. ⁸) Aurifaber ist in diesem Stück sehr eigenmächtig. ⁹) Ein Einschießel Aurifabers. ¹⁰) Das Folgende ist Nr. 4550. ¹¹) Wieder ein Einschießel Aurifabers; das Folgende ist Nr. 4550 extr. ¹²) Das Folgende ist Nr. 4548 extr. ¹³) Das Folgende ist Nr. 4550 med. ¹⁴) B.: Deinde quaerebatur. ¹⁵) B.: + Martinus Lutherus. ¹⁶) B.: + haec quaestio. ¹⁷) B.: illa. ¹⁸) B.: Dux Henricus. ¹⁹) B.: Sed haec nihil. ²⁰) Text: miserijs.

4550. (Ser. 110) Postea dicebatur de copiis vagabundis circa Brem¹ et Luneburck² militum structissimorum³, qui sine certo duce errassent, tamen⁴ contra nos. Sed illi omnes a Bernhardo von Myla⁵ prope Bremen⁶ sunt besprochen⁷, vnd hatt dieselbige knechte alle zu sich gezogen vnd⁸ gelt auff die hand gegeben. Mirabilis profecto Dei providentia, daß die⁹ knechte, die do¹⁰ wider vns gesamlet sein¹¹, vns sollen bescheret sein! Haec illo die certissime scripsit Doctor¹² Iacobus, praedicator in Bremen.¹³ Nos orabi-
 Pf. 109, 4 mus pacem, ut David dicit: Ego autem orabam, et econtra dissipabit Deus illos¹⁴, qui bella volunt. Er wirt ihnen kriegs gnug¹⁵ geben.¹⁶ Quamvis odium papistarum insaturabile¹⁷ semper fervebit¹⁸, es ist ihnen aber ein groß glied auß der ketten gerissen¹⁹ dñcis G[eorgii] obitu²⁰, et possibile²¹ est, quod²² foedus cum Turca contra nos facient²³ et simul perire eligent.²⁴ Non enim timeo amplius a Germanis stratagema²⁵ (Ser. 110^b) contra euangelicos.²⁶ Soli Bauari satis superbi fuerunt²⁷, sed illi sunt²⁸ infensissimi hostes Ferdinandi.

B. 1, 333.

4551. (Ser. 110^b) Principes Bauariae²⁹ semper fuerunt superbi³⁰ et insolentes et³¹ acerbissimo odio contra³² duces Austriae aestuant³³, ita ut³⁴ Maximilianus dixerit³⁵: Wan man³⁶ die zwey blut, Osterreich vnd Behern, in einem topffe siedien wolthe³⁷, so wurde eines heraus springen. Dan sie vergonten³⁸ dem Osterreichischen blutte das keyserthumb gloriantes, sie seind³⁹ auch des holzs, daraus man keyser macht, dixit Wilhelmus dux Bauariae.⁴⁰ Semper fuerunt superbi⁴¹, sub Carolo Magno et Ottone Primo. Das ige keyserthumb ist jht⁴² biß ins vierde glied⁴³, Sachsen ist auch ins vierde glied, item Franden vnd Schwaben, hatt jeder das keyserthumb ins

1) B.: Bremam; Aurifabers Text siehe unter Nr. 4548. 2) B.: + 9000. 3) B.: instructissimorum. Über diese Landsknechte vgl. Nr. 4537. 4) B.: — tamen. 5) B.: omnes sunt von Bernt von Milo besprochen (war landtvogt zu Wittenberg [Text: Wirttenberg]). Bernhard von Mila war als Nachfolger von Hans Metzsch am 19. Januar 1539 Landvogt zu Wittenberg geworden. Enders 12, 274, Anm. 1. 6) B.: Bremam. 7) B.: — sunt besprochen. 8) B.: — vnd. 9) B.: dieselbige. 10) B.: — do. 11) B.: — sein. 12) B.: dominus. Über Doktor Jakob Propst siehe ADB. 26, 614. 13) B.: Brema. 14) B.: dissipa eos. 15) B.: genugsam. 16) Text: gegeben. 17) B.: insatiabile. 18) B.: vigebit. 19) B.: + per obitum. 20) B.: — obitu. 21) B.: timendum. 22) B.: ne papistae. 23) B.: faciant. 24) B.: nobiscum eligant. 25) B.: stratagemata. 26) B.: euangelium. 27) B.: superbe furiant. 28) B.: — illi sunt; + ut. 29) B. beginnt im Anschluß an ein Stück, das sicher nicht hierher gehört: Nam Bauariae principes. 30) B.: inflati. 31) B.: — et. 32) B.: fervent in. 33) B.: — aestuant. 34) Text: et; B.: — ita ut; + et. 35) B.: Maximilianum caesarem dixisse fertur. 36) B.: — man. 37) B.: solten. 38) B.: vergennen; vergönnen = mißgönnen. 39) B.: weren. 40) B.: — Bauariae. 41) B.: Illorum superbia manifesta est. Luther denkt an Thassilo und Heinrich, Ottos I. Bruder. 42) B.: auch. 43) Wie rechnet Luther hier? Karl V. war der 6. Habsburger, die Sachsen waren 5, die Franken ebenfalls 5, die Hohenstauffen 4.

vierte glied¹ behalten.² Carolus Magnus hattz biß ins achte glied behalten. Fuerunt praestantissimi heroes caesares illi Germani, seind nicht solche Furiae gewesen ut³ Romani imperatores.

B. 1, 314.

⁵ FB. 4, 185 (45, 31) Von Herzogen von Bayern. (A. 473b; St. 498; S. 453b) „Die Fürsten von B. sind allzeit stolz und hoffärtig gewesen, und dem Hause Österreich heftig feind, also daß Kaiser Maximilianus gesagt hat: „Wenn man die zwey Blut Österreich und Bayern in einem Topfe kochen wollte, so würde eins heraus springen.““ Denn sie vergünnen dem österreichischen Blute das Kaiserthum, rühmen sich, sie seien auch des Holzes, daraus man Kaiser ¹⁰ mache. Also hat H. Wilt. gesagt. Unter Carolo Magno und Otten, dem ersten Kaiser, sind sie bisher allzeit stolz gewesen,“ sprach D. M. Luther, „das ige Kaiserthum ist nu bis ins vierte Glied; item Franken und Schwaben hat jedes das Kaiserthum ins vierte Glied behalten. Die deutschen Kaiser sind furchtliche Helden und nicht solche Teufel und Höllebrände gewesen, wie die römischen und welsche Kaiser.“

¹⁵ 4552. (Ser. 110^b) Deinde iterum fiebat mentio ducis Georgii, qui satis praefractus tyrannus fuerit. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Ego semel in libro meo contra ipsum⁴ illis verbis eum perstrinxi⁵: Es wehr wol zeit, daß er sich ein mal mücht⁶ erkennen⁷, den Gott so oft gedemüthigt hatt. Nam hoc scio uxorem eius multos genuisse liberos monstrosos.⁸ Er ²⁰ hatt mehr plagen gehabt dan Pharao. Sed illam ultimam suam prosperitatem semper osculatus⁹ est, ita ut nullas plagas timuerit, sicut Iudaei¹⁰ gladium et¹¹ apertionem¹² templi in Ierusalem¹³ pro se interpretabantur.¹⁴ Ich gan es Herzog Georgen¹⁵ nicht. Mallem eum¹⁶ vivere et resipuisse. Ruhe ist er dahin ins hellische fiewer, ist anders daß euangelion war.¹⁷ ²⁵ (Ser. 111) O, Domine Deus, libera nos ab hoc malo impenitentiae obduratae!

B. 1, 334.

4553. (Ser. 111) Primo¹⁸ Maii venit nuntium¹⁹ ex Anglia de proditione papae contra regem Angliae, qui²⁰ per²¹ Polum cardinalem, regis consanguineum, Marcion²² corruerit, ut regem occideret²³ ad festum

¹) B.: — Sachsen ... glied. ²) B.: erhalten. ³) B.: sicut. ⁴) 1533, vgl. Köstlin 2, 305f. ⁵) B. beginnt: Dux Georgius sua impietate me provocavit, quo acerbius in illum scriberem, et animo, ut luciferi possit Christo. Semel illum perstrinxi his verbis. ⁶) B.: — mücht. ⁷) B.: erkennete. ⁸) B. fährt fort: praeterea genuit illi Ioannem, Fridericum, Magdalenam, Christinam, Christophorum, Annam, Agnatam, Margaretam, Christophorum. Attamen coactus est miserrime exicari, quasi nunquam in mundo fuisset. Er hat mer usw. Aurifaber hat diese Worte in das lange Stück verarbeitet, das unter Nr. 4623 abgedruckt ist. ⁹) B.: illa ultima sua prosperitate inflatus. ¹⁰) B.: + cometam. ¹¹) B.: — et. ¹²) B.: + portarum. ¹³) B.: — in Ierusalem. ¹⁴) B.: interpretantur. ¹⁵) B.: duci Georgio. ¹⁶) B.: illum. ¹⁷) B.: + Nam secundum Dei verbum revelatum nullum est medium, quin sit damnatus iuxta dictum: Qui non est mecum, contra me est. ¹⁸) B.: Anno 39. primo. ¹⁹) Text: nuntium; zur Sache vgl. Nr. 4337. ²⁰) B.: + papa. ²¹) B.: — per. ²²) B.: et Marcionem. ²³) B.: occiderent.

Paschae, quo die caesar Calletum, id est¹, omnes portus Angliae occupare decrevisset. Sed hoc occultum stratagema Deus mirabiliter revelavit², qui secretarium huius decreti fecit phreneticum, et ille hatt alles aus dem ratte gewaschen. Quae verba cum rex observasset, Marcionem invasit et pro-
ditorem deprehendit et mox³ omnes portus Angliae firmissime munivit, ita⁵
ut in die Paschae omnes⁴ civitates communicarunt⁵ cataphracti. Respondit
Doctor⁶ Martinus Lutherus: Do wirt keines auffhörens!⁷ Papa⁸ omnibus
modis cogitabit hunc regem humiliare sicut et nos Germanos.⁹

B. 1, 355.

FB. 4, 208 (45, 44*) Ein andereß. (A. 480; St. 500; S. 456) Anno 39. den 1. Maii¹⁰
kam Botschaft aus Engeland von des Pappis Verräthern wider den König, der den Cardinal
Polum, des Königs Blutsverwandten, corrupirt und mit Verheißung bestochen hätte, daß er
den König sollte umbringen lassen aufn Ostertag, auf welchen der Kaiser hätte für und beschloffen,
Calais und alle englische Porten einzunehmen. Aber diese heimliche Practike hätte Gott wunder-
barlicher Weise offenbart. Denn er hätte den Secretarium sinnlos gemacht, der außm Rath¹⁵
gewaschen in seiner Krankheit als ein irrender wahnwitziger Mensch, welche Wort der König
in guter Acht gehabt, den Cardinal Marcionem überfallen und als einen Verräther fassen lassen,
und alsbald alle Port und Anfahrten an Engeland auß Besse und Stärkste besetzt und besetztiget,
also daß am Ostertage alle Städte in Kuriffen waren zum Sacrament gangen. Da sprach
Doctor Martinus Luther: „Da wird keines Aufhörens. Der Papp wird Tag und Nacht gedenken²⁰
und practiciren, diesen König zu demüthigen gleichwie auch uns Deutsche.“

4554. (Ser. 111) Doctor Cyriacus¹⁰, pastor Bernburgensis, a senatu
ibidem indicabatur phreneticus, qui post diurnas febres factus sit phrene-
ticus, et antea etiam isto morbo correptus dicebatur. Eius fortunam Doctor
Martinus Lutherus misere deplorabat.

25

4555. (Ser. 111) Deinde dicebatur de dolis papisticis, qui caesari et
Gallo fiderent, stratagematibus dolose contra nos agerent. Respondit¹¹:
Tales maiestates¹² aperto Marte pugnare deberent.¹³ Ach, seind die hohen
majestaten solche meuchler, qui illum¹⁴ ἀρτολυκον¹⁵ insidianter absque
indictione belli volunt defendere, tunc perit illorum fortuna, quia sunt dolosi³⁰

¹) B.: et; der Schreiber unsers Textes hat wohl das Zeichen für et falsch gelesen.

²) B. fährt fort: Nam secretarius huius decreti incidit in phrenesin, der hatt aus dem
ratt gewaschen. Rex enim verba illius observans Marcionem usw. ³) B.: illico.

⁴) B.: + subditi per. ⁵) B.: communicarent; über die Rüstungen in England vgl.
M. Brosch, Geschichte von England 6, 335 f. ⁶) B.: — Doctor. ⁷) B.: auffhören;
vgl. aber FB. ⁸) B.: + enim. ⁹) B.: sicut et nobis Germanis insidiatur.

¹⁰) Gericke, vgl. über ihn Nr. 3910 und Enders 8, 381 Anm. 1. An demselben Tage, am
1. Mai 1539, schrieb Luther an den Rat zu Bernburg. Enders 12, 145. ¹¹) B. 1, 356

beginnt: Deinde dicebatur papistas insidias contra protestantes struere per Gallum et
caesarem. Respondit Martinus Lutherus. ¹²) B.: + non dolis, sed. ¹³) B. fährt

fort: Sein sie nun solche meuchler worden, qui papam Aretolycon, einen betwölff, ἀρτολυκον,
defendere volunt, insidiantur sine belli interdictione, peribit illorum usw. ¹⁴) Text

nicht ganz deutlich. ¹⁵) Text: ἀρτολυκον.

sicarii.¹ Oratio piorum fuit arma² contra ipsos, ut illorum fraudes³ sint (Ser. 111^b) revelatae⁴; der landgraffe auff dem wege⁵, Angliae rex in der famer.⁶ Ego fortissime credo, quod⁷ Deus me contra illorum consilia defendit⁸ hactenus, sicut Iacob a Sichamitis⁹ liberavit. Genesis 35.¹⁰ 1. Mose 35, 5

5 Oremus¹¹ igitur et pugnemus, nam verbum fidei et oratio iusti est¹² fortissima arma, ut¹³ Deus immittit¹⁴ Angelos suos in circuitu timentium Ps. 34, 8 eum, quia¹⁵ nobis pugnandum est, quia sumus sub Domino exercituum, et aedificemus alacriter altera manu gladium gestantes. Es muß sehr ernstlich gestanden sein, da die Juden die Kelle in der¹⁶ Hand gefurt vnd gemawert Mch. 4, 16 ff. vnd halt das Schwert¹⁷ gezückt haben.¹⁸ Darumb mogen wir wol bethen 10 wider die alte Schlange mordentem calcaneum Christi. Nunc¹⁹ opus est, ut 1. Mose 3, 15 vigilemus, dan es gilt vns, quia Turcam foedere contra nos provocabunt. Man meint vns. Wir mugens wagen, quia etiam contra sanctos Dei praec- Dan. 7, 21 valebit, ut Daniel dicit. Externe summo periculo laboramus de proditione, 15 nam pecunia tentabunt papistae²⁰ nostros capitaneos corrumpere. Nam²¹ asellus ille onustus auro omnia valet, sicut et²² Cornelius Tacitus de Germanis inquit²³: Nos docuimus eos pecuniam accipere. Nulla fides est in terris, nam²⁴ Galli et Hispani infensissimi²⁵ inter se²⁶ tamen²⁷ sui²⁸ com- modi causa contra nos conspirant.

20 B. 1, 356 + 1, 74.

FB. 4, 209 (45, 45) Von der Papisten heimlichem Anschlag wider die Lutherischen. (A. 480; St. 405^b; S. 454^b) Es ward geredt von der Papisten heimlichen Practiken, so sie durch den Franzosen und Kaiser wider uns fñhreten zc. Da sprach Doctor Martinus Luther: „Solchen hohen Majestäten gebühret, daß sie sollten aufrichtig und redlich, nicht heimlich 25 kriegen. Ah, sind die hohen Majestäten solche Meuchler, die diesen Bärwolf, der mit Hinterlist, heimlich, ohn Ankündigung des Krieges umgehert, wollen vertheidigen, so werden sie kein Glück mehr haben, denn sie sind Meuchelmörder. Der frommen gottfürchtigen Christen Gebet ist unser Schutz und Mauer wider sie gewesen, daß ihre Tücke und Practiken offenbart und an Tag kommen sind. Ich gläube gewiß, daß mich Gott bisher wider ihre Rätthe und Anschläge 30 beschützt hat, wie er Jacob, den Patriarchen, von den Sichemitem erlösete, Genes. 35.“

(A. 480^b; St. 501; S. 456^b) Da²⁹ geredt ward von Ellichen, so Schriften aus Engeland empfangen hatten, wie der König abermal wäre vom Euangelio abgefallen, hätte bey Leibsstrafe geboten, daß die Laien das Sacrament nur unter einer Gestalt nehmen, geistliche Personen,

¹) Text: sicarii.

²) B.: defensio.

³) B.: technae.

⁴) B.: detectae.

⁵) B.: + capto secretario; zur Sache vgl. Köstlin 2, 557. ⁶) B.: rex Angliae in cubiculo per secretarium phreneticum. Zur Sache vgl. Nr. 4553. ⁷) B.: Non dubito, quin.

⁸) B.: defenderit. ⁹) B.: Sichemitis. ¹⁰) B.: + etc. ¹¹) B. 1, 74, das hier ein-

setzt, hat vor diesem Stück dasselbe Vorstück wie FB., aber es gehört wohl nicht hierher; ebensowenig gehören die Schlussworte von B. zu unserm Text. ¹²) B.: sunt, vgl. aber

weiter oben Z. 1. ¹³) B.: Et ipse. ¹⁴) B.: mittit. ¹⁵) B.: Ideo. ¹⁶) B.:

+ einen. ¹⁷) B.: + mit der andern Hand. ¹⁸) B.: — haben. ¹⁹) B.: et nunc.

²⁰) B.: Papistae enim tentabunt pecunia corrumpere omnes. ²¹) B.: — Nam.

²²) B.: — et. ²³) B.: dicit vel scribit. ²⁴) B.: — nam. ²⁵) B.: — infensissimi.

²⁶) B.: + inimicissimi. ²⁷) B.: tantum. ²⁸) B.: — sui. ²⁹) Das Folgende in

Aurifabers Text ist Nr. 4694.

Mönche und Nonnen ihre Gelübde hatten und ihre und der Priester Ehe zureißen sollten; da er doch zuvor das Widerspiel in dem allem gethan hatte, nu aber thät er anders Gott zu Verdrieß und dem Papst zu Gefallen; sprach D. M. L.: „Dieses werden die Papisten in die Faust lachen, sich freuen und rühmen, wie es denn auch ein groß Vergerniß ist, aber laßt's gehen, daß es gehe, wie es will! Es ist doch derselbige König Heinz, wie ich ihn im ersten Büchlin abgemalt habe; er wird seinen Richter wol finden! Sein Fürnehmen hat mir nie gefallen, daß er des Papsts Leib wollte tödten, die Seele aber erhalten, das ist, seine falsche Lehre.“ 5

FB. 2, 240 (15, 18) Von Einigkeit. (A. 211; St. 146^b; S. 137^b) Man¹ redete von zänkischen Juristen und Verächtern der Theologie; da sprach D. M. L.: „Durch Einigkeit nehmen zu kleine Ding und Güter, wie der Heide sagt; aber Zwietracht und Uneinigkeit ist fährlich und schädlich, sonderlich in Schulen, Professionen, hohen Künsten und derselben Professoren, da eine der ander die Hand reichen und küssen soll und muß. Wenn wir uns aber unterinander beißen und fressen, so mögen wir zusehen, daß wir nicht unterinander verzehret werden.“ 10

Darum laffet uns beten und kämpfen, denn das Wort des Glaubens und das Gebete des Gerechten sind die gewaltigsten Waffen; so schickt Gott selber seine heiligen Engele gerings um die her, so ihn fürchten. Wir sollen streiten, denn wir sind unter einem Herrn der Heers- 15 scharen und Kriegsfürsten; darum müssen wir mit einer Hand bauen, und in der ander Hand das Schwert führen, beides thun, lehren und wehren.

Es muß sehr ernstlich gestanden sein, da die Jüden die Kelle in der Hand geführt und gemauret, und bald das Schwert gezückt haben; darum mögen wir wol beten wider die alte 20 Schlange, die Christum in die Ferse sticht.

Izt ist's Zeit, daß wir wachen, denn es gilt uns; denn sie werden sich mit dem Türken wider uns verbinden. Man meinet wahrlich uns, wir mögens und müssen wagen, denn der Widerchrist wird wider die Heiligen Gottes kriegen und obliegen, wie Daniel sagt. Außerlich stehen wir in großer Gefahr, Verrätherei halben; denn die Papisten werden sich unterstehen, 25 alle unsere Häuptleute mit Gelde zu corrumpiren und schmieren. Ein Esel mit Gelde beladen vermag Alles, wie der Heide Cornelius Tacitus von Deutschen schreibt: Wir haben sie gelehret Geld nehmen. Es ist kein Treu noch Glaube mehr auf Erden! Die Welschen und Spanier conspiriren und halten sich zusammen wider uns nur um ihres Genießes Willen!“

FB. 4, 222 (45, 66) Von seinem Leben.² (A. 484^b; St. 490; S. 447) „Kurfürst Friedrich ist ein weiser, verständiger, geschickter und feiner Herr gewesen, der allem Gepränge und Heuchelei und Gleisnerei sehr feind gewesen; darum er auch mit Frauenzimmer nicht viel hat zu schaffen gehabt, denn er ein züchtiger Herr war. Er hat kein Eheweib gehabt.“ 30

FB. 4, 223 (45, 67) Herzog Friedrichs, Kurfürsten, Symbolum. (A. 484^b; St. 490; S. 447) „Tantum, quantum possum!“ Das ist ein Reim prudentis Principis, 35 considerantis vires. Und da ihn seine Rätthe und die vom Adel bereden wollten, daß er die Herzogin von Jülich nehmen sollte, schickt er D. Staupitzen dahin, daß er sie besuche. Der widerrieth dem Kurfürsten ihre Person und sagte, sie reimete sich nicht zu ihm. So ließ er sein Freien anstehen.“ Und sprach D. Luther darauf: „Ach, lieber Gott, große Herrn, Könige und Fürsten, sind arme gefangene Leute. Ein Bürger und Bauer mag doch freien, wer ihm 40 gefället, jene aber dürfen nicht unter sich freien. Unser jziger Herr, H. Johannis Friedrich, ist ein frommer gottfürchtiger und keuscher Chemann. Es ist eine große Tugend in ihm, hat sein Gemahl lieb und ist züchtig. Welch eine seltsame Gabe ist an großen Herrn, Königen und Fürsten.“

4556. (Ser. 111^b) D_lucis G_eorgii crudelitas referebatur erga fratrem suum. R_espondit D_lector M_artinus L_utherus: Deus patientes suos corro- 15

¹) Aurifabers 1. Absatz ist B. 1, 75.
gehören zu Nr. 4455.

²) Die beiden folgenden Texte Aurifabers

borat¹ et tyrannos confundit, sicut Dauidem exaltavit et² Saulem³ in⁴ suis consiliis perdidit. Ille⁵ dux G|eorgius est exemplum insigne ἀσποργυας. Et⁶ multi (Ser. 112) dicunt eum⁷ neque ingenio neque⁸ forma aliquid⁹ habuisse des Sechßischen gebluts¹⁰, sed fuit plane supposititius Boemus, ein
⁵ Tßßißißfa.¹¹ Et sic transit furor eius, quasi nunquam fuisset, et omnes confidentes in illo decepti sunt, et illorum¹² cogitationes perierunt uno die. Ah, credere Deo, hoc¹³ non est falli; wan wirß doch auff Gott wagen konten!¹⁴

B. 1, 335.

¹⁰ **4557.** (Ser. 112) Ecclesia nostra non tam periclitabitur tyrannorum afflictionibus ac nostrorum ignavia, quanquam papa multa contra nos tentabit et suis defensoribus multa concedet illa spe se omnia recuperaturum, si illam nostram sectam opprimerint. Aber das wirt, ab Gott wil, nicht geschehen, das wort ginge dan gar vnter. So wurde dan Gott mit dem jungsten tage
¹⁵ nicht lange auffen bleiben vnd mit dem lichte in die greuliche nacht einbrechen.

FB. 1, 77 (1, 90) Daß die Undankbarkeit gegen Gottes Wort werde unsern Kirchen großen Schaden thun. (A. 25; St. 262; S. 243) Doctor Luther sagete: „Unsere Kirch wird von wegen der Tyrannen und ihrer Verfolgung nicht so große Noth und Gefahr leiden, als von den Unsern selbst, und von wegen unser großen Sicherheit, Wiß und Unachtsamkeit. Denn wiewol der Papst allerlei wider uns versuchen und sich unterstehen, und seinen Schutzherrn viel nachlassen, schenken und geben wird der Meinung und Hoffnung, wenn diese unsere Secte (dafür ers hält) und Lehre untergedruckt würde, daß er würde Alles wieder bekommen, was er bisher verloren gehabt; aber das wird, ob Gott will, nicht geschehen, das Wort Gottes ginge denn im deutschen Lande gar unter, und alßdenn würde Gott mit dem
²⁵ jüngsten Tage nicht lange ausbleiben und damit, als zur Letzte, in diese gräuliche Nacht einbrechen und dem Faß den Boden gar austößen. Sonst treiben uns die Tyrannen, Schwärmer und Keger nur in die Bibel, dieselbige beste fleißiger zu lesen und das Gebet beste ernstler zu schärfen.“

4558. (Ser. 112) 2. Maii dicebatur electorem cum d|uce H|enrico pro-
³⁰ fectum in suam regionem.¹⁵ R|espondit: Libenter vellem¹⁶ episcoporum auctoritatem abrogarent, sed ut ipsis servatis fieret ordinatio et reverentia, alioquin quilibet suo cerebro confisus erit importunus, sicut iam diaconus Magdeburgensis¹⁷ sese optimis quibusque opponit spiritu suo confidens,

¹) B. beginnt: Deus suos credentes patientia perseverantes roborat. ²) B.: — et. ³) B.: + vero. ⁴) B.: — in. ⁵) B.: — Ille. ⁶) B.: — Et, ⁷) B.: ipsum. ⁸) B.: + facie et. ⁹) B.: + sanguinis Saxonici. ¹⁰) B.: — des Sechßischen gebluts. ¹¹) B.: ðißißfa; d. i. ein Tscheche, weil Georgs des Bärtigen Mutter eine Tochter Georgs Podiebrad war, vgl. Nr. 3922. ¹²) B.: illorumque. ¹³) B.: — hoc. ¹⁴) B. fährt fort: et non in hominibus mortalibus quiescere, esto papistae fingant eum quasi veneno necatum, cum mortem ipsius piorum oratio et suspiria provocaverint. Recitavit usw. = Nr. 4564. ¹⁵) Der Kurfürst war Anfang Mai 1539 mit Herzog Heinrich in Annaberg. Neues Archiv für Sächs. Gesch. 17 (1896), 241. ¹⁶) Hier fehlt wohl: ut. ¹⁷) Welcher war es? Die Angelegenheit wird sonst nicht erwähnt.

condemnans¹ omnes, die bis fastnacht spiel sehen. Welchen geiste man balde mit dem geiste dempffen kan. Fortassis motus est per Chrisostomum, qui de spectaculis scribebat. Wiewol es zu grob ist, daß man dieselbigen spectacula ihñder zu vngeschickt macht.

4559. (Ser. 112^b) Scripsit literas ad Magdeburgensem senatum², alium⁵ titulum illis tribuens. Dixit: Man muß mir einen soloecismum³ zu gutte halten, ob ich nicht jederm seinen titel gebe, dan ich habe keine canzeley, bin ein gemeiner schreiber.

4560. (Ser. 112^b) 3. Maii venerunt⁴ literae⁵ Spalatini verbosae et alacres.⁶ Respondit⁷: Quam ille homo est studiosus literis conscribendis, quae multum habent verborum, sed pauca rerum! Omnes exultant de morte⁸ ducis Georgii, quem mallet vivere et poenitere. Quam libenter⁹ audirem de eius¹⁰ poenitentia! Ego semper¹¹ adhuc¹² pro illo oravi. Nunc¹³ non possum amplius pro illo orare. Si non poenituit, so ist er in abgrund der hellen gefaren.

B. 1, 336.

15

4561. (Ser. 112^b) Illo die¹⁴ coenabant cum D[uc]tore¹⁵ M[artino] L[ut]hero legati ducis Pomeraniae redeuntes¹⁶ ex Franckfordia.¹⁷ Qui tempestivam ducis Georgii mortem asserebant: Quasi scintilla incendii aliquo modo extincta esset! Nam omnium papistarum intentio et catastrophe fuit, inquit D[uc]tor M[artinus] L[ut]herus¹⁸, ut mallent etiam¹⁹ ecclesiam succumbere in²⁰ delendis²¹ Lutheranis. Sed Deus illorum consilia dissipavit. Ich hoffe, Halle, Zeitz, Erfurd sollen vnter vns²² komen. Spero enim²³ principes unanimis²⁴ fore, daß Sachsen, Meissen, Döringen nimer also zerteilet sein.²⁵ Et²⁶ ipsi principes satis laborum habebunt. Qui coguntur esse episcopi et duces, seind nod bischoffe. Nam²⁷ nostro electori scripsi, adhortabar²⁸, ut ipse²⁹ vigilaret pro ecclesia, er³⁰ mehr ein not bischoff.³¹ Wie er dan auch schwer tregt, vnd wie wir ihn³² auch tragen muß.

B. 1, 336.

¹) Text: Condemus; es handelt sich wohl um eine Verdammung der Fastnachts-spiele. ²) Gewiß in der in Nr. 4558 erwähnten Angelegenheit; der Brief ist nicht erhalten.

³) Text: solecismum. ⁴) B.: — venerunt. ⁵) B.: + Georgii. ⁶) B.: offerebantur Martino Luthero. Quibus perlectis dixit. ⁷) B.: — Respondit; B. fährt fort: Homo iste studiosus est in scribendis literis multis verbis, sed exiguis rebus. ⁸) B.: propter mortem. ⁹) B.: — Quam libenter; + libentissime. ¹⁰) B.: illius. ¹¹) B.: — Ego semper. ¹²) B.: Hactenus. ¹³) B.: + vero. ¹⁴) Text: duo; B.: Eadem vespera. ¹⁵) B.: — D. ¹⁶) B.: — redeuntes. ¹⁷) B.: + reversi; B. fährt fort: asserentes mortem ducis Georgii in tempore accidisse et scintillam incendii esse extinctam. Nam usw. ¹⁸) B.: — inquit D. M. L. ¹⁹) B.: totam. ²⁰) B.: — in. ²¹) B.: deletis. ²²) B.: sol zu vnser religion. ²³) B.: — enim. ²⁴) B.: concordis. ²⁵) B.: sch. ²⁶) B.: Nam. ²⁷) B.: — Nam. ²⁸) B.: et oravi. ²⁹) B.: — ipse. ³⁰) B.: dan er. ³¹) Vgl. Luthers Brief vom 25. März 1539 an die Visitatoren in Sachsen, de Wette 5, 173; Enders 12, 118; Köstlin 2, 440f. ³²) B.: mit ihm.

4562. (Ser. 113) Dicebatur de caesare et Ferdinando, quantum ad ipsorum personas, esse spem, sed illos¹ miserrime captivos esse a suis consiliariis, episcopis et cardinalibus. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Ideo scriptura hortatur ad orationem pro magistratu, non tantum² propter illorum personam quam officium, dan ihre hoffe seind mit eytel Teuffeln besessen, et³ pauci vix reperiuntur⁴ Ioseph et Daniel.⁵

B. 3, 328.

FB. 4, 217 (45, 59) Großer Herrn Diener zu Hofe vom Teufel besessen. (A. 482^b; St. 475^b; S. 434) Man redete, wie K. und F. jämmerlich gefangen wären von ihren
10 Rätthen, Bischöfen und Cardinäln. Da sprach D. Martinus Luther: „Darum vermahnet die heilige Schrift, fur die Oberkeit zu bitten, nicht um ihrer Personen willen so sehr, als ihres Amts halben; denn ihr Hofgesind mit eitel Teufeln besessen ist. Wenig Ioseph und Daniel findet man zu Hof!“

4563. (Ser. 113) 4. Maii⁶ contionabatur epistolam Iacobi dominicalem, Sat. 1, 18 ff.
15 deinde exhortabatur populum ad orationem pro cursu verbi et pace corporali, quam Deus hoc biennio mirabiliter conservasset, vnd hette ihunder einen strich dadurch gemacht rumpens foedus papistarum, hette fur vnsern augen den bösen menschen weggenommen: Vnd ist nue gerichtet. Wir wollen ihn nicht richten, gonnen ihm auch sein vnglück nicht. Ergo gratias agamus
20 Deo pro suis beneficiis et non efficiamur securi, nam Sathan non cessabit. Er hatt vnser blut gesoffen vnd wil es noch sauffen.

4564. (Ser. 113) 5. Maii dicebat ducis Georgii mortem oratione piorum esse factam et recitavit⁷ integrum psalmum 58.: Et furorem illius⁸ Ps. 58, 5 fuisse secundum⁹ similitudinem serpentis et surdae aspidis obturantis¹⁰
25 aures; quorum¹¹ dentes Deus conterat¹², et ad nihilum devenient tanquam Ps. 58, 7 ff. aqua.¹³ Item: Laetabitur iustus, cum viderit vindictam, et dicet: Utique Ps. 58, 11. 12 est Deus iudicans eos in terra.¹⁴

B. 1, 335.

4565. (Ser. 113^b) Literae ex Vienna venerunt ad Martinum Lutherum
30 querulae de Ferdinandi saevitia, qui per episcopum Fabrum incitaretur, et illos ministros duos captivos praedicatores in pessimos carceres serpentum inclusit.

¹) B. beginnt: Dicebant caesarem et Ferdinandum. ²) B.: tam. ³) B.: — et.
⁴) B.: — vix reperiuntur. ⁵) B.: Daniele ibi reperiuntur. ⁶) Nicht am 11. Mai 1539, wie bei Köstlin 2, 415 steht; der 4. Sonntag nach Ostern, dessen Text Jak. 1, 18 ff. ist, war 1539 der 4. Mai. Vgl. Unsre Ausg. Bd. 47, XX und 742 ff. ⁷) Über den Anfang von B. siehe S. 377 Anm. 14. ⁸) B.: ducis Georgii. ⁹) B.: iuxta. ¹⁰) B.: obdurantis; vgl. Vulgata Ps. 57, 5. ¹¹) Text: quoniam; wir setzen den Text von B. ein. ¹²) B.: conteret. ¹³) B.: aquae. ¹⁴) B. fügt Nr. 4815 an, aus dem Jahr 1543.

4566. (Ser. 113^b) Afferebantur Tesseradeca¹ Wicelii, quibus propositionibus² papam et Lutherum voluit conciliare ex³ mera sua⁴ arrogantia, homo minus didacticus, tantum calumniator haec tentare praesumens.⁵ Dicebat⁶ Doctor⁷ Martinus Lutherus: Wan das der⁸ Wigel⁹ bey dem babste kan zu wege bringen, tunc a parte nostra plus ei¹⁰ concedam, quam⁵ exigunt. Illae¹¹ propositiones¹² non sunt¹³ ex devotione quam ex pavore¹⁴ conflatae, nam Lipsenses¹⁵ fortassis volunt duci Henrico¹⁶ gratificare¹⁷, qui alioquin euangelium odiunt.¹⁸ Dan das euangelion¹⁹ ist nicht eine lehre²⁰ fur die²¹ wucherer zu Leipzig.²²

B. 1, 155.

10

FB. 3, 281 (27^{bis}, 19) Ein Anders von Wigeln. (A. 367^b; St. 386; S. 352^b) Da des Wigel's Buch, so „Tesseratheca“ genannt, gebracht ward, in welchem er den Papst und den Luther mit einander versöhnen und vertragen wollte aus lauter Hoffart und Vermessenheit, sprach Doctor Martinus: Wenn das der Wigel beim Papst kann zu Wege bringen, so will ich ihnen auf unserm Theil mehr nachgeben denn sie begehren. Diese Propositiones und Fürschläge sind mehr aus Furcht, denn aus Andacht und gutem Willen geschmiedet und gemacht. Denn die von R. wollen vielleicht R. R. mit diesen Fürschlägen hofiren, als die dem Euangelio sonst feind sind. Denn das Euangelium ist nicht eine Lehre für die Wucherer.“

4567. (Ser. 113^b) 7. Maii dicebant de claritate scripturae huius saeculi, cum olim multa scribendo, legendo nihil intellexerunt. Respondit: Magna²⁰ certe lux nobis orta, ubi et verba et rem intelligimus secundum testimonium veterum. Nemo sophistarum potuit hunc locum: Iustus ex sua fide vivet, interpretari. Nam iustum et iustitiam varie interpretati sunt. Dempito uno Augustino magna est caecitas in patribus; qui praecipue post scripturam sanctam est legendus, in quo est iudicium alacre. Qui autem se a biblia²⁵ ad commentaria patrum applicaverit, illius studium erit infinitum.

Tab. 2, 4;
Rom. 1, 17

Consilium igitur²³ est piissimum, ut quis ex fonte hauriat et bibliam²⁴ diligenter legat. Nam bonus²⁵ textualis²⁶ est insignis (Ser. 114) theologus. Dan²⁷ ein locus vnd text²⁸ bibliae gilt mehr dan vier scribenten glossae²⁹, quae non sunt firmae et³⁰ rotundae. Ut si ego³¹ hunc textum³² habeo³³: 30

¹) Text: Tesseradicas. ²) B. beginnt: Georgii Wicelii Tesserathecae (so verbessert B. für das Tesseradecae seiner Vorlage) afferebantur Martino Luthero, quibus.
³) B.: — ex. ⁴) B.: — sua. ⁵) B.: — homo ... praesumens; Text: praesumis.
⁶) B.: Dixit. ⁷) B.: — D. ⁸) B.: — der. ⁹) B.: Wicelius. ¹⁰) B.: illi.
¹¹) B.: Istae. ¹²) B.: + 28. ¹³) B.: adeo. ¹⁴) B.: + sunt. ¹⁵) Witzel war damals in Leipzig. ¹⁶) B.: Georgio. ¹⁷) B.: gratificari. ¹⁸) B.: odio habent.
¹⁹) B.: Dan diese lehre. ²⁰) B.: ist nicht angenehme. ²¹) B.: + Leipziger. ²²) B.: — zu Leipzig.
²³) B. beginnt erst hier: — igitur; Aurifabers Text zu dem Folgenden siehe unter Nr. 4512. ²⁴) B.: biblia. ²⁵) Hier setzen Math. L. und Oben. ein, die unser Stück an Nr. 4512 anhängen. ²⁶) Text töricht: bonus ex malis; die Parallelen richtig. ²⁷) Math. L., Oben.: quia. ²⁸) B.: textus; Math. L., Oben.: — vnd text.
²⁹) Text: glosae. ³⁰) Math. L., Oben.: nec. ³¹) Math. L., Oben.: habeo. ³²) Math. L., Oben.: locum. ³³) Math. L., Oben.: — habeo.

Omnis creatura Dei est¹ bona; cibus, coniugium etc. est creatura, ergo etc.² 1. Tim. 4, 4
Ibi glossae reclamant: Bernhardus, Dominicus, Basilius³ aliter scripserunt
et fecerunt. Sed ipse textus vincit omnes glossas. Die lieben veter haben
groß ansehen gehabt, et interim bibliae⁴ facta est iniuria. Ambrosius,
5 Basilius satis sunt frigidi, et Gregorius Naziansenus⁵ accusatur, quod ipse
in sua poesi et carminibus versatus nihil scripserit sincere de Deo.

Spiritus Sanctus leßet sich nicht verbis⁶ binden, sed rem profert. Idem
mihi accidit olim, cum consilio quorundam graecismo me applicarim⁷; weil
ich auff den definitionibus lag, nihil rei dicebam⁸ neque officium neque usum
10 et utilitatem proponere poteram eius, de quo⁹ loquebar.

Math. L. (292) = Math. L. 687; Oben. 260; B. 2, 214.

FB. 1, 33 (1, 30) Außer Gottes Wort ist nichts Gewisses. (A. 11; St. 26; S. 27)
Es ward einmal gesagt, daß man etwan viel gelesen und geschrieben habe ohn allen Verstand.
Darauf sagte Doctor Martinus: „Uns ist furwahr iht ein groß Licht aufgangen, denn wir
15 haben nicht allein die Wort, sondern auch derselbigen Verstand, Gott Lob, daß wir wissen, was
recht sei. Kein Sophist hat diesen Spruch: „Der Gerechte lebet seines Glaubens“ können hab. 2, 4
verstehen noch auslegen, so haben ihn die Väter auch nicht verstanden; denn gerecht sein und
Gerechtigkeit haben sie auf mancherlei Weise gedeutet, ausgenommen der einige Augustinus.
So eine große Blindheit ist in den lieben Vätern! Darum so lese man fürnehmlich die heilige
20 Schrift, darnach mag man denn die Väter auch wol, aber mit Bescheidenheit lesen, denn sie
von Gottes Sachen nicht stets recht reden und urtheiln. Die sich aber von der Bibel auf der
Väter Comment und Bücher begeben, derselbigen Studium ist unendlich und vergeblich.“

4568. (Ser. 114) Studiosus quidam¹⁰ Pomeranus, adolescens¹¹ gene-
rosus, Martinus Weyer¹², a patre suo¹³ domum vocabatur¹⁴; qui cum
25 esset¹⁵ senex et assuefactus papisticis ritibus¹⁶, rogabat¹⁷ D^octorem M^arti-
num L^utherum¹⁸, quomodo illi¹⁹ cum patre ineundum²⁰, ut illum²¹ luci-
facere posset²², an etiam ad tempus illius infirmitati²³, papisticis ceremoniis,
missae privatae²⁴ interesse deberet? R^espondit D^octor M^artinus L^uthe-
rus²⁵, ut is²⁶ omnibus modis se applicaret patri, ne ipsum²⁷ offenderet, sed
30 ieunando, orando, missis, invocationibus sanctorum se²⁸ illi²⁹ aequaret et

¹) Math. L., Oben.: — est. ²) B.: etc. est creatura Dei, ergo bona; Math. L., Oben.: etc. Dei creatura sunt, ergo bonae etc.; Math. L., Oben. schließen hier. ³) B.: + etc. ⁴) B.: biblitorum. ⁵) B.: Nazianzenus. ⁶) B.: + et larvis. ⁷) B.: applicarem. ⁸) B.: tractabam. ⁹) B.: eius rei, de qua. ¹⁰) B.: Anno 39. 6. Maii Adolescens quidam studiosus. ¹¹) B.: — adolescens. ¹²) Text: Mayer; Math. L. beginnt ohne den Namen: Infirmitas se conferre. Studiosus adolescens Pomeranus; B.: Weier; vgl. Album 1, 153, Sommersemester 1534: Martinus Weyer Pomeranus. Er gehörte zu Käthes Burse. Vgl. Kroker, Katharina von Bora 166. ¹³) B., Math. L.: — suo. ¹⁴) Math. L.: vocatus. ¹⁵) Math. L., B.: — cum esset; B.: + erat. ¹⁶) B.: ad ritus papisticos. ¹⁷) B.: consulebat. ¹⁸) Math. L.: — M. L. ¹⁹) Math. L., B.: — illi. ²⁰) Math. L.: agendum; B.: debeat vivere. ²¹) Math. L.: eum Christo; B.: eum. ²²) Math. L.: lucrificeret. ²³) B.: propter eius infirmitatem; Math. L. wie im Text. ²⁴) Math. L.: et sanctorum invocantibus; B.: missis privatis. ²⁵) B.: + consulens; Math. L.: — D. M. L. ²⁶) Math. L.: — is. ²⁷) Math. L., B.: eum. ²⁸) Math. L.: — ieunando ... se. ²⁹) B.: ipsi.

simul semper verbo Dei ipsum (Ser. 114^b) parentem erudiret articulum¹ iustificationis et symboli² verba et³ praecipue⁴, ut contionem de Ihesu Christo diligenter ei inculcaret, quo facto ut ipse moderata sua vita et sincera admonitione insisteret. Spem fore de patre. Si ipse vero⁵ his non posset flecti⁶, ferendam esse illius⁷ infirmitatem, orandum et Deo commendandum, et ut ille omnibus modis caveret, ne sua libertate in offensionem patris⁸ uteretur⁹, sed ut¹⁰ ipse¹¹ eum spiritualiter gigneret, a quo carnaliter genitus esset.¹² Si in illum finem se patri attemperaret¹³, non peccaret, si¹⁴ missae¹⁵ et aliis profanationibus adesset.

Math. L. (292) = Math. L. 688; B. 3, 265.

10

4569. (Ser. 114^b) Postea¹⁶ liberos suos consideravit¹⁷ dicens¹⁸: Ah, quanta est benedictio Dei in coniugio! Quantum gaudium offertur homini in posteritate! Ist doch daß der eltern¹⁹ schönste freude! Quod gaudium²⁰ mihi praeripit Mume Lene.²¹ Et²² sancti patres hoc non viderunt, nihil digne de coniugio scribentes²³ praeter unum Augustinum, qui coniugio tria²⁴ bona tribuit: prolem, fidem, sacramentum, wie wol ihnen daß sacrament wol getruncket hatt.²⁵ Ideo Paulus bene praedixit²⁶: prohibentes nubere. Nam papa nuptias prohibuit, non libidinem, scortationem, adulteria²⁷, quae alias omnibus legibus sunt prohibita, sed nuptiae sunt prohibita. Hanc consequentiam olim non vidi.²⁸

20

B. 2, 357.

FB. 4, 64 (43, 47) Kinder sind Segen der Ehe. (A. 439; St. 442; S. 404) Doctor Martinus Luther sahe seine Kinder an und sprach: „Ach wie ein großer, reicher und herrlicher Segen Gottes ist im Ehestande! Welche eine Freude wird dem Menschen gezeigt an den Nachkommen, die von ihm gezählet werden auch nach seinem Tode, wenn er nu liegt und faulet! Ist doch daß die schönste und größte Freude, welche mir Mühm Lene zuvor wegnimmt.“

4570. (Ser. 114^b) Deinde dedit²⁸ definitionem essentialem²⁹ ecclesiae

¹) B.: in articulo. ²) Text: simboli; Math. L. verlesen: similia. ³) Math. L., B.: — et. ⁴) B. fährt fort: in contionibus in Ihesu Christo. Si vero pater his usw.

⁵) Math. L.: — ipse vero. ⁶) Math. L. fährt fort: ferendum et Deo committendum, orandum, et ut omnibus modis usw. ⁷) B.: ipsius. ⁸) Math. L.: patri. ⁹) B.: ne sua libertate patrem offenderet. ¹⁰) Math. L.: — sed ut; + scilicet cum.

¹¹) B.: — ipse. ¹²) Math. L.: — esset. ¹³) B.: applicaret. ¹⁴) B.: etiamsi. ¹⁵) Text: Missa. ¹⁶) B.: Doctor Martinus Lutherus considerans. ¹⁷) B.: — consideravit. ¹⁸) B.: dixit. ¹⁹) B.: — der eltern; + die. ²⁰) B.: — gaudium.

²¹) Magdalena von Bora, die Mühme Lene des Schwarzen Klosters, war wohl schon 1537 gestorben. Enders 8, 231 Anm. 4; B. 3, 216 = FB. 3, 152 (26, 65), leider ohne Datum. Der vertraute Name wird auf Lene Kaufmann übergegangen sein. Luthers Worte sind nicht mit A. Thoma, Katharina von Bora 118 so zu verstehen, als wäre Luther „einigermaßen eifersüchtig“ auf die Mühme Lene gewesen; sie brachte ihm wohl nur an diesem Abend die Kinder zu früh ins Bett, während er sie gern noch um sich gehabt hätte.

²²) B.: — Et. ²³) B.: scripserunt. ²⁴) B.: wievol ihn daß sacrament wol getruncket hat. ²⁵) B.: Paulus benedixit. ²⁶) B.: adulterium etc. ²⁷) B.: + etc. ²⁸) B.: Doctor Martinus Lutherus. ²⁹) B.: + verae.

contra papistarum gloriationem.¹ Quae est in symbolo²: Sanctam catholicam ecclesiam, sanctorum communionem³; da stehet nicht: Romanam. Ille est doctus, qui est bonus dialecticus, qui ex antecedente potest consequens deducere, ita ut dialectica non in (Ser. 115) praeceptis, sed in re et exemplis⁴ consistat. Qualis est Philippi⁵, qui vocabula et rem tractat, non ut Aristoteles: Omne a est b⁶, omne b est c.⁷ Ah, exempla declarant praecepta.

Vetus dialectica nihil aliud est quam docere, ut vocabulum bene et proprie intelligatur, ne simus dubii de re significata; affert definitionem nominis et rei, utrum sit univocum, aequivocum, denominativum. Eo pertinent praedicabilia, praedicamenta, antepaedicamenta. Nova dialectica est consequentialis, quae concludit et digerit consequentias. Ut si haec mulier est mater tua, sequitur, quod ipsa te gestaverit, lactaverit, educaverit; si haec non fecit, non est mater tua.

B. 1, 20.

FB. 2, 332 (20, 8) Definition der rechten wesentlichen Kirche Gottes. (A. 240^b; St. 259; S. 240^b) Doctor Martin Luther zeigte an die rechte Definition der wahren, wesentlichen christlichen Kirche wider der Papisten Rühmen, nemlich, „so im dritten Stück unser christlichen Glaubens stehet, da wir sagen: Eine heilige katholische, das ist allgemeine, Kirche, ein Gemeinschaft der Heiligen. Da stehet nicht: römische. Das ist ein guter gelehrter Dialecticus, der aus dem, das vorher gehet, ex antecedenti, kann nehmen und schließen das Consequens, so recht gewiß draus folget; also daß die Kunst Dialectica nicht in Regeln alleine, sondern allermeist im Werk und Exempeln stehet, wie M. Philippus ist, der beide, Wort und Sachen, handelt, nicht wie Aristoteles: Omne A est B, omne B est C, ergo etc.“

4571. (Ser. 115) Mentio fiebat Thrasonis H|ans M|etzsch⁸, qui magnis et⁹ sesquipedalibus verbis multa de se vociferaretur¹⁰, cum viri¹¹ heroes longe aliter facerent¹²: Qui virtutem re praestant in silentio. Qualis¹³ est B|ernhardus de Mylo¹⁴, qui excellens est; habet multos leones in pectore, interim tamen pudicissimus et¹⁵ verecundus¹⁶ verbis.

B. 2, 332.

FB. 4, 476 (65, 6) Ehrliche vom Adel halten sich adelig. (A. 553^b; St. 507^b; S. 462^b) „H. M.“, sprach D. M. L., „ist ein großer Thraso, ruhmräthiger Scharrhans, der mit hochtrabenden und prächtigen Worten viel von ihm selbst daher schreiet und plaudert; da doch große, rechtschaffene vom Adel, weibliche Hauptleute und Helden viel anders sich halten, schweigen still, rühmen sich nicht, und beweisen mit der That; wie Er Bernhard von Milo, der ein trefflicher Mann ist, hat viel Löwen im Herzen, und ist doch mit Worten züchtig und schamhaftig.“

¹) B.: + declaravit.

²) B.: + Apostolorum. Credo.

³) B. fährt fort:

quae verba sunt authentica, ubi nulla fit mentio Romanae ecclesiae. Ideo ille est eruditus et bonus dialecticus, qui ex usw. Aurifaber scheint sowohl unsern Text wie den von B. vor sich gehabt zu haben.

⁴) B.: in exemplis et re ipsa.

⁵) B.: + Dialectica.

⁶) B.: + et.

⁷) B. schließt hier.

⁸) Text: M. H.

⁹) B.: H. M.

fuit Thraso magnus.

¹⁰) B.: vociferans.

¹¹) B.: veri.

¹²) B.: faciant.

¹³) B.:

Talis.

¹⁴) B.: Bernhard de Milo; vgl. Nr. 4550.

¹⁵) B.: — pudicissimus et.

¹⁶) B.: + est et pudicissimis.

4572. (Ser. 115) 8. Maii coenabat cum D^octore M^artino L^uthero honestissimus et peritissimus Wolffgangus Stromer¹ Noribergensis, venerandus senex, qui multarum linguarum peritissimus fuit. Hic liberrime contulit cum D^octore M^artino L^uthero, orans, ut ipse 1. Augusti Noribergam ad convocationem² veniret. At Lutherus se neque valetudine neque ⁵ pro sua persona venire posse, quia esset (Ser. 115^b) pars cum papa suo adversario: Sie wollen unparteiſche perſonen haben, auff jederm teile 12 perſonen. Ego Deo volente, si vixero, scribam librum de disciplina ecclesiastica conservanda. Das buch habe ich noch willens zu ſchreiben.

At Stromerus instabat, ut in ducatu Henrici modestissime ageretur ¹⁰ cum papistis, ut illis daretur victus et amictus et necessaria. R^espondit: Nunquam illis denegatum est, sed hac conditione, daß ſie nicht auffß land lieffen vnd die leute irre machten. Nos illos cum omni mansuetudine et lenitate tractabimus³ et iam quoque faciemus, maxime episcopos.

4573. (Ser. 115^b) Postea dicebat de Lombardia, quae regio omnium in ¹⁵ tota Europa esset iucundissima, wehre eine ſolche geſchmuckte braut, darumb man ſich noch wol rauffen dorffte, et si illa quadriennio pacem haberet, esse florentissimam, et ipsam civitatem Mediolanum singulis diebus dare suo domino 1000 ducatos.⁴

4574. (Ser. 115^b) Postea dicit de sua vita monastica, in quam intrusus ²⁰ esset diis⁵, parentibus, amicis omnibus nolentibus⁶: Et cum primitias celebrarem, fere desperassem in altari, cum in canone legissem: Tibi aeterno Deo et vero. Altera die dixi ad patrem, cur iratus in me, ſo es alleß wol geraten? R^espondit: Nescis quartum praeceptum: Honora patrem et matrem etc.? Nam ipse voluit⁷ me ad studia iuris alere, sicut⁸ habueram⁹ ²⁵ totum corpus iuris. Gott wolde ein iube, Domine, benedicere¹⁰ auß mir haben, vnd¹¹ mußte vorhin des babßs kunſt lernen vnd wißen.

B. 3, 184f.

4575. (Ser. 115^b) Consilium M^artini L^utheri Schmalkaldie. (Ser. 116) Deinde dicebat de concilio, quod papa nunquam posset ferre, nam ³⁰ si in uno cesserit, tunc eius autoritas laberetur: Ideo ego Schmalkaldae omni¹²bus modis suaseram, ne ipsi concilium aversarentur.¹² So hetten wir einen großen glimpff behalten, den nur der babß rumet, quamvis illa conditio

¹) Vgl. Nr. 1993. Über seinen Besuch in Wittenberg vgl. Kawerau, Jonasbriefe 1, 319; Enders 12, 171 Anm. 3. ²) Zur Sache siehe Enders 12, 221 Anm. 14. ³) Ist vielleicht tractavimus zu lesen? ⁴) Text: ducatis. ⁵) sic; ist vielleicht divine zu lesen? ⁶) Text: volentibus; das Folgende hat Luther öfter erzählt, vgl. Nr. 623, Nr. 881, Nr. 3556 u. ö. ⁷) Hier setzt B. ein: Pater iratus me factum monachum; volebat. ⁸) B.: et. ⁹) B.: habebam. ¹⁰) Worte des Diakons in der Messe, mit denen er vom Priester den Segen erbittet, ehe er das Evangelium verliest. [G. K.] ¹¹) B.: — vnd. ¹²) Zur Sache vgl. Köstlin 2, 385f.

nos defendit: Generale, liberum et pium concilium. Nue¹, Gott wirts² wol machen. Illius causa agitur. Qui habet abscondita consilia, quae nos ignoramus. Esto³ non omnia nobis revelet, so muß er auch⁴ sein gottheit vnd majestat fur vns behalten, quam alioquin affectamus.

5 B. 3, 95.

4576. (Ser. 116) Quaestio de illo loco⁵: Habeo vobis multa dicere⁶, Joh. 16, 12 f. sed Spiritus revelabit vobis omnia⁷; et⁸: Apostoli baptizarunt in nomine Iesu⁹ Christi¹⁰ et non in¹¹ trinitatis nomine¹², ergo liceat¹³ papae mutare. Respondit¹⁴: Apostoli¹⁵ non mutarunt¹⁶, sed permanebant in mandato Christi.¹⁷ Etsi¹⁸ ipsi mutassent, attamen non sequeretur¹⁹ papam habere potestatem mutandi.²⁰ Nam non²¹ est par ratio. Nam²² apostoli sunt fundamentum ecclesiarum, episcopi non item; illi²³ acceperunt publice Spiritum Sanctum in die Pentecostes²⁴ externo signo, validis ventis²⁵ et *app. 2, 2, 3* igneis linguis, nos tantum privatim²⁶ Spiritum Sanctum accepimus²⁷ etiam
15 in²⁸ cunis per baptismum. Ergo hoc non patrocinator papistis.

Math. L. (293) = Math. L. 689; B. 2, 277.

4577. (Ser. 116) Deinde²⁹ dicebant de papistarum impudentia Augustae contra nostram confessionem. Respondit: Ich³⁰ habe noch ihre³¹ confutation³² heimlich bei mir, quae digna esset³³ repudio. Ich mußte (Ser. 116^b)
20 ihnen besser kommen. Nam³⁴ Philippus nimis est modestus. Cuius modestia³⁵ papistae saltem³⁶ infantur. Qui³⁷ vult ex charitate omnibus servire. Romen³⁸ die papisten mir³⁹ also, ich wil sie anders stöbern.

1) Hier setzt erst B. ein im Anschluß an Nr. 4442: Summa, Liberum et pium concilium nos petimus, nun. 2) B.: wirbt. 3) B.: Etsi. 4) B.: auch. 5) Math. L., B.: — Quaestio ... loco; Math. L. mit der Überschrift: Papa non habet potestatem permutandi quidquam. 6) Math. L.: + etc. 7) Math. L.: — omnia; B.: Ioan. 16. Adhuc multa habeo vobis dicere etc. 8) Math. L.: item. 9) B.: — Iesu. 10) Math. L.: — Christi. 11) Math. L.: — in. 12) Math. L.: — nomine. 13) B.: licet. 14) Math. L.: + Doctor; B.: Responsio. 15) Math. L.: — Apostoli. 16) Math. L., B.: mutabant. 17) Math. L.: sed mittebant. 18) Math. L., B.: Esto. 19) B.: sequitur. 20) Math. L.: permutandi. 21) B.: Non enim. 22) Math. L.: — Nam. 23) B.: ipsi. 24) Math. L.: — in die Pentecostes. 25) Text: verballi venti; B.: valido vento; wir setzen den Text von Math. L. ein. 26) Text: privatim; Math. L., B. richtig. 27) Math. L.: — accepimus. 28) Math. L.: — in. 29) Math. L. und Math. N. haben die beiden Stücke umgekehrt und stark umgearbeitet: Ingenii Lutheri et Philippi collatio (Math. N.: Collatio ingeniorum; Ph. et Lutherus). Diversissima ingenia habent Philippus et Lutherus, quae tamen ... maxima effecerunt. Respondit Doctor: In Actis apostolorum ... volebat retinere; Petrus me, qui ... Quod operatis etc.? Ita ... operatur. Philippus nimis est modestus ... tantum infantur (Math. N.: inflammantur); qui ... ich wolt sie wol stauchen. 30) B. setzt erst hier ein. 31) B.: — ihre. 32) B.: confutationem adversariorum contra Augustanam confessionem. Vgl. Köstlin 2, 225. 33) B.: est. 34) B.: — Nam. 35) B.: — Cuius modestia. 36) B.: eius modestia tantum. 37) B.: — Qui. 38) B.: + nur; Math. L., Math. N.: + mit. 39) Text: nur; verlesen aus mir; Math. L., Math. N.: — mir.

Deinde dicebant¹ de diversissimis ingeniis D[oc]toris M[ar]tini L[ut]heri et Philippi Melanchthonis, quae tamen summa concordia maxime effecissent. Respondit D[oc]tor M[ar]tinus L[ut]herus²: In Actibus³ apostolorum habetis v[er]g. 15, 13 ff. nostram picturam: Iacobus denotat Philippum, qui libenter sua modestia v[er]g. 15, 10 legem voluisset retinere; Petrus me significat⁴, qui perrumpebat: Quid oneratis?⁵ Ita Philippus in charitate, ego in fide procedo. Philippus leßet sich freßsen, ich freße alles vnd schone niemandß. Et⁶ ita Deus in diversis operatur idem.

Math. L. (293) = Math. L. 690; Math. N. 589; B. 3, 201.

4578. (Ser. 116^b) Tandem dicebant de florenti Noriberga⁷, ubi optimi¹⁰ fuerunt senatores, sed his mortuis lapsam esse. Respondit: Ita loquitur v[er]g. 3, 1. 2 propheta: Aufert⁸ Dominus propheta a Ierusalem. Wan Gott die Leute weg nimpt, so seind die städte, mauren vnd⁹ scheße alles todt.

B. 3, 104.

4579. (Ser. 116^b) Literae venerunt ex Augusta indicantes Venetos¹⁵ suis rebus consulentes iterum¹⁰ pactum¹¹ fecisse cum Turcis¹², quia¹³ caesaris et Ferdinandi ignavia illos compulisset ad pactum.¹⁴ Respondit: Videtur mihi actum de imperio, praecipue quod¹⁵ Carolus fratrem suum infelicissimum sibi substituit, quasi imperium esset haereditarium. Oremus igitur! Dan daß Vater vnser ist mehr dan die ganze welt¹⁶; singula verba²⁰ sua emphasi excellunt totum mundum. — Dicebatque se frequentius Germanice orare, nam materna lingua plus efficeret.

B. 2, 328.

4580. (Ser. 117) Deinde fiebat mentio arrogantissimi Wicelii, qui sua Tessaradica¹⁷ papam et Lutherum conciliare vellet et impossibilia papae²⁵ imponit. Nam si missam pecuniariam papa abrogare debet, tunc maxima consequentia sequitur. Do müssen kloster vnd geistliche et totus papatus ligen. Sed hanc consequentiam non videt Wicelius.

4581. (Ser. 117) 9. Maii multa dicebat de horrendis his temporibus et papae saevitia, qui in Decretis gloriaretur¹⁸ iura coelestis et terreni³⁰

¹) Text: dicebat. ²) B.: — Deinde ... Lutherus. ³) B.: Actis. ⁴) B.: — significat. ⁵) B.: + etc. ⁶) B.: — Et. ⁷) Stromer brachte wohl die Rede darauf, vgl. Nr. 4572. ⁸) B. beginnt: Noriberga optimos habuit senatores, quibus mortuis actum erit. Ita dicit propheta: Aufert. ⁹) B.: — vnd. ¹⁰) B.: — suis ... iterum. ¹¹) B.: foedus. ¹²) B.: Turca. Der Friede kam erst im Oktober 1540 zustande, aber schon 1539 verhandelte man darüber. ¹³) B.: ignavia. ¹⁴) B.: — ignavia ... pactum. ¹⁵) B.: maxime quia. ¹⁶) B. schließt hier. ¹⁷) Vgl. Nr. 4566; Text: Thessaradica. ¹⁸) B. beginnt: Anno 34. 9. Maii D[oc]tor Martinus Lutherus habuit acerrimam disputationem trium horarum contra monstrosam bestiam, papam, ἀρχιλόικον qui omnium tyrannorum saevitiam excelleret, solus ἀνομος securissime

imperii.¹ Wie kan ein mensch also reden? Das kan weder Gott noch² konige leiden. Ipse fuit rex regum asinorum.³ Illius tyrannis ist zu hoch gestiegen, quia⁴ audebat colla regum conculcare et compressit⁵ totum terrarum orbem sub⁶ illo verbo: Tu es Petrus. Nemo audebat illi⁷ contradicere, dan vnser Matth. 16, 18
 5 Herr Gott hatt die welt geblendt *ἐπερρεῖα*⁸ erroris, ut Daniel dicit: Donec 2. Thess. 2, 11 consummabitur⁹ ira. Ich hoffe, er sol das groste gethan haben. Si non Dan. 11, 36 cadet, attamen non crescet. Veteres papae erant sinceriores, sed postquam dominium¹⁰ quaesierunt, timentes, ne iterum seruirent, ibi Cain non potuit ferre secum¹¹ suum fratrem Abel. Neque unquam papistis confidendum
 10 est, etiamsi pacem promittant.¹² Nam ille conventus Noribergensis futurus¹³ sunt pessima illorum stratagemata, ubi fingunt disputationem, ut interim nos improvide¹⁴ occidant.¹⁵ Oremus et vigilemus in his brevibus¹⁶ indutiis, ut illa¹⁷ lux euangelii operetur sanctificationem nominis divini.

B. 2, 117.

15 FB. 3, 177 (27, 6) Daß dem Papst, dem Bärwolfe, zu wehren und zu wider- stehen jedermann schuldig ist. (A. 333^b; St. 410; S. 375^b) Anno 1539 den 9. Mai hielt D. Mart. zu Wittenberg öffentlich in der Schule ein sehr scharfe ernste Disputation bei drei Stunden lang wider das gräulich ungeheur Thier, den Papst, den Bärwolf, der aller Tyrannen Wütherei übertrifft, als der allein will Exlex (ohn alle Gesetz) sein, frei sicher leben und thun
 20 nach all seinem Gefallen, und noch dazu angebetet sein, mit Verlust und Verdamniß vieler armen Seelen; darüm soll ihm mit allen Kräften, Macht und Vermögen widerstehen und wehren, wem Gottes Ehre und der Seelen Heil und Seligkeit lieb ist. Der Papst rühmet sich in seinen Drecteten: Er habe Macht, Zug und Recht uber alle Regiment im Himmel und Erden, ein Herr uber alle Herrn. Wie kann doch ein Mensch also reden? Das kann weder Gott noch Könige leiden. Er ist ein Gelskönig, wie man vom Könige zu Frankreich saget. Sein Tyrannei ist zu hoch
 25 gestiegen, er hat dürfen Kaiser und Könige mit Füßen treten, hat die ganze Welt unterdrückt und unter sich bracht mit dem Wort: „Du bist Petrus!“ Niemand durst ihm einreden, und sagen: Worüm thust du das? Denn unser Herr Gott hatte die Welt geblendt durch kräftige Irthum, wie Daniel sagt: Bis der Zorn uber und aus ist.

30 Ich hoffe, er soll das Größte und Meiste gethan haben; und ob er gleich nicht gar fällt, doch wird er nicht mehr zunehmen und steigen. Die alten Päpste waren frömmere und reiner; da sie aber begunnten nach dem Regiment und Herrschaft zu stehen, besorgten, sie müßten wieder Diener werden: da konnte Cain seinen Bruder nicht länger dulden noch leiden. Und ist den Papisten nimmermehr zu vertrauen, wenn sie gleich Fried zusagen, verschreiben und ver-
 35 briefen. Auf dem Tage zu Nürnberg erdichteten sie und nahmen ein Disputation vor, auf daß sie die Weile uns verdrücken und überziehen mögen. Drüm laßt uns beten und wachen in diesem Friedstand, auf daß durch dies Licht des Euangelii Gottes Name geheiligt werde!“ u.

vult adorari cum perditione animarum. Ideo illi omnibus viribus resistendum est, qui gloriam Dei et salutem animarum vult impedire. Papa in decretis gloriatur.

¹) Text: innperii. ²) B.: vnd auch. ³) B.: + sicut rex Galliae dicitur rex asinorum. ⁴) B.: — quia. ⁵) B.: oppressit. ⁶) B.: — sub. ⁷) B.: ipsi.

⁸) Text: *ἐπερρεῖα*. ⁹) Text: consumabitur. ¹⁰) Text: dominum; B. richtig. ¹¹) B.: — secum. ¹²) B. fährt fort: In conventu Noribergensi fingunt disputationem usw.

¹³) Vgl. Nr. 4572. ¹⁴) B.: — improvide. ¹⁵) B.: opprimant. ¹⁶) B.: brevissimis.

¹⁷) B.: haec.

4582. (Ser. 117) Postea¹ repetebat² illam quaestionem, utrum subdito contra superiorem (Ser. 117^b) liceret se defendere iniuriam inferentem bona conscientia? Respondit³: Die Juristen⁴ haben dem kaiser ein bose spiel gemacht: Er hab⁵ das schwert von sich gegeben, ita⁶ ut nos habeamus⁷ gladium traditum possessorium; caesar vero tantum habet in nobis gladium⁸ petitorium. Es seind nicht die zeiten⁹ ut tempore⁹ martyrum, do der Diocletianus alleine regirt.¹⁰ Nunc aliud est imperium, ubi caesar cum septem regit electoribus; ideo illius potestas nihil est sine septem illis¹¹, immo si unus non concludit, nihil est et¹² non amplius est monarcha. Si autem futurus esset¹³ Dioclecianus aliquis, tunc libenter¹⁴ illi cedamus¹⁵ 10
 patiendo, neque spero¹⁶ illum casum¹⁷, quod caesar ullus contra nos pugnabit¹⁸ pro papa, sed si fieret Arrianus contra verbum pugnans, tunc illi cedendum. Summa, papae adimo gladium, non caesari, quia papa non debet esse magistratus neque tyrannus.

Math. L. (294) = Math. L. 691; B. 1, 366.

15

4583. (Ser. 117^b) Illo die rediit Magister Philippus Melanchthon¹⁹ dicens de astutiis truculentissimis papistarum, et quomodo dux Georgius sathanico odio suo testamentum confecisset²⁰, in quo haec verba posuerit²¹: Wann ihm so gutt kont werden, so wolt er dem kaiser das land legiren vnd den²² schatz, das er seine feinde in Deudschen landen bekriegen mochte.²³ — 20
 Dixitque eum ditissimum pecunia et frumento nihil nisi bellum sperasse. Ideo nos non posse Deo gratias agere satis pro ista liberatione suorum²⁴ ab hoc monstro.

B. 1, 328.

4584. (Ser. 117^b) Deinde dicebat episcopum Moguntinum tantum²⁵ calumniis studere, dialogis obscoenis²⁵ contra Lutheranos ficto nomine, qui non auderet in publicum prodire.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4380.

²) Siehe Nr. 4342 und Nr. 4380.

³) B.: Respondens. ⁴) Hier setzt Math. L. ein: Iuristae, quod caesari resisti possit. Juristen.

⁵) B.: — Er hab; + der; Math. L. wie im Text. ⁶) Math. L.: — ita.

⁷) Math. L.: habemus.

⁸) Text: leyhen; B. richtig; Math. L.: Non sunt tempora.

⁹) Math. L.: — tempore.

¹⁰) Math. L., B.: cum (B.: ubi) solus regebat Diocletianus.

¹¹) B.: sine illis septemviris.

¹²) Math. L.: tum.

¹³) Math. L., B.: + aliquis.

¹⁴) B.: — libenter.

¹⁵) B.: cedendum; Math. L. wie im Text.

¹⁶) B.: arbitrator.

¹⁷) B.: + futurum.

¹⁸) B.: pugnaturus sit.

¹⁹) 9. Mai 1539, aus Frankfurt.

²⁰) B. beginnt: Narrabatur ducem Georgium odio sathanico testamentum composuisse.

²¹) B.: fuerint: O.

²²) B.: seinen.

²³) B. fährt fort: Respondit Martinus Lutherus:

Pecunia et frumento erat locupletissimus, sed nihil nisi bellum spirasse contra suos intimos. Ideo nunquam Deo gratias satis agere poterimus pro usw. Dagegen bietet im Text wohl auch der Schluß Worte Melanchthons.

²⁴) B.: — suorum.

²⁵) Vgl.

Nr. 4504. Damals hatte auch Lemnius seine Schandschrift: Monachopornomachia anonym veröffentlicht, siehe Nr. 4592 und vgl. P. Merker, Simon Lemnius (Quellen und Forsch. zur Sprach- und Kulturgesch. der germ. Völker 104) 69ff.

4585. (Ser. 117^b) Dicebat¹ D_octor M_artinus L_utherus de suo itinere Romano, quomodo Itali homines (Ser. 118) essent zelotypi², qui suis uxoribus non³ in publicum prodire permitterent⁴, et⁵ tantum singulis⁶ annis⁷ in die Gregorii⁸ matronas⁹ habere¹⁰ privilegium exeundi; do gehen sie zu allen
5 firden et¹¹ gaudent¹² sua libertate.

Deinde dicebatur sacrificulos in Italia et Gallia esse homines¹³ indoc-
tissimos, qui¹⁴ ne Latina intelligere possent, et ita maternam Italiae linguam non didicissent illi, qui aliis praeesse debuerint.

B. 1, 376.

10 4586. (Ser. 118) 10.¹⁵ Maii nuntiabatur consiliarios d_uceis G_eorgii noluisse iurare Henrico duci, sed interrogasse, ob er wolte seines brudern¹⁶ bund¹⁷ und testament halten? Und habens wollen mit einem landtage vor-
ziehen.¹⁸ Is econtra interrogavit: Ob sie ihn fur ihren herren haben wolten? Et perrupit mox. Deinde¹⁹ quomodo D_octor Pistoris in Boemiam deces-
15 serit.²⁰ R_espondit D_octor²¹ M_artinus L_utherus: Revelabitur magna ipso-
rum²² crudelitas, nam non²³ frustra nostros Franckfordiae remorati sunt²⁴
seuros, ut illos et nos omnes occiderent.

B. 1, 336.

4587. (Ser. 118) Dicebat de d_uce G_eorgio, qui plane habuit ingenium
20 rusticum, qui supplicationibus nihil motus, sed inflatus est secundum pro-
verbium²⁵: Wan man einem patren flehet, so wechßt ihne der hauch. Et non
est cogitandum, quod aliquid ab ipso impetrari posset. Ita elector Fride-
ricus dixisse fertur: Unser vetter ist ein grober man. Ist hofflich geredet!
Agamus Deo gratias pro hac liberatione, und daß wir ein wenig fromer
25 wurden, dan mir²⁶ grabet fur nichts seher dan fur unser vndanckbarkeit,
quae nunc maxime augetur antinomorum simulatione, qui extra crucem
omnia sibi (Ser. 118^b) securissime tribuunt²⁷ fingentes sibi Christum²⁸ et
conscientiam pro suo arbitrio. Ach, daß wir unser sunden erkennen und nur
zu Gott schreien konden: Miserere mei, Deus!²⁹ So wehre der sachen
30 geholffen, dan unser Herr Gott kan uns wol was zu gutte halten; esto

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1327. ²) B. beginnt: Sunt autem valde zelotypi; Text: zelotipi. ³) B.: nunquam. ⁴) B.: permittunt. ⁵) B.: — et. ⁶) B.: semel. ⁷) B.: in anno. ⁸) Gregorii ist der 12. März. ⁹) B.: — matronas. ¹⁰) B.: habent. ¹¹) B.: — et. ¹²) B.: gaudentes. ¹³) B.: — et... homines; + omnium esse. ¹⁴) B. fährt fort: nihil Latine intelligerent, vix maternam Italiae linguam callerent, qui aliis doctrina praeesse deberent. ¹⁵) B.: Anno 39. 10. ¹⁶) B.: bruderz. ¹⁷) Der katholische Gegenbund zu Nürnberg, 1538. ¹⁸) vorziehen = hinausziehen; B. fährt fort: Dux Henricus. ¹⁹) B.: Item. ²⁰) B.: discesserit. Über Pistoris siehe oben S. 368 Anm. 6. ²¹) B.: — Doctor. ²²) B.: — magna ipsorum; + illorum malitia et. ²³) B.: non enim. ²⁴) Im Text steht statt remorati sunt eine Lücke; B. richtig. ²⁵) Vgl. Wander 1, 268 Nr. 332. ²⁶) B. setzt erst hier ein. ²⁷) Text: tribunt; B.: sibi promittunt. ²⁸) Text: Christi; B.: Deum. ²⁹) B.: + etc.

simus¹ peccatores, modo ageremus poenitentiam.² Sed illa pestilentissima factio antinomorum est plausibilis. Sie wirt großen schaden thuen. Utinam D[oc]tor Pomeranus iam adesset!³ Ego illum simulatorem I[ohannem] A[gri]colam aggredi vellem iudicio ecclesiae. Nam illius fictio et simulatio est odiosissima, quae post mortem meam iterum cristam⁴ eriget.⁵ Et ille vanis- 5
simus homo nunquam adhuc posuit positionem aliquam affirmativam⁶ aut negativam.⁷

B. 2, 76.

4588. (Ser. 118^b) 12.⁸ Maii D[oc]tor H[ieronymus] Schurff⁹ misit ad D[oc]torem M[artinum] L[utherum] petens¹⁰, ut ei permitteretur, ut propter 10
suam conscientiam sumeret sacramentum electa sibi persona, quam vellet (quia in nullo diacono contentus erat propter digamiam et unctionem). R[es]pondit D[oc]tor M[artinus] L[utherus] se illi¹¹ permittere, ut aliquem diaconorum sibi eligeret; si illorum nullum velit, ut¹² in Kemberga, Torgaw spatiando¹³ sumeret¹⁴: Also viel habe ich ihme erleubet. Ego ipse vellem 15
illi porrigere, si moris esset. Darumb kan ich ihm nicht weiter einreumen, ne ministerium ecclesiae periclitetur. Est enim res mali exempli.

B. 3, 34.

4589. (Ser. 118^b) Deinde dicebat de indulgentiis papae, quae fuit extrema rapina Germaniae, nam Clemens¹⁵, subornator Leonis¹⁶, hoc excogitavit¹⁷, ut singuli 50. partem suarum rerum, divites 20. partem, clerici 10. partem darent. Das war ein Florentisch baronata!¹⁸ Et (Ser. 119) si nostri consensissent, totum mundum deglubissent. Et haec congregatio sub titulo contra Turcam fiebat ab illo ἀρχολυκω.¹⁹

4590. (Ser. 119) Postea²⁰ dicebat de Alexandro Sexto, qui cum duos²¹ 25
filios impudentissimos²² habuisset et utrosque²³ in cardinales creasset, deinde maiorem natu creavit in ducem hac²⁴ spe, ut futurus²⁵ imperator fieret; qui

¹) Text: sumus. ²) B.: modo poeniteamus. ³) Vgl. oben S. 362 Anm. 9.

⁴) Text: cristum; B. richtig. ⁵) Text: erigit. ⁶) Text: affirmativa. ⁷) Hier ist Nr. 4748 vom 11. Mai 1539 einzuschieben. ⁸) B.: Anno 39. 12.; Aurifabers Text siehe unter Nr. 4451. ⁹) Zur Sache siehe Köstlin 2, 469 ff., besonders 471. ¹⁰) B. fährt fort:

ut sibi liceret personam eligere, a qua sacramentum sumeret, quia nullus diaconus ei placebat propter usw. ¹¹) B.: — illi. ¹²) B.: — ut aliquem ... ut. ¹³) B.: quasi expatiando. ¹⁴) B.: — sumeret. ¹⁵) Giulio Medici, später als Papst Clemens VII.

¹⁶) Leos X. ¹⁷) 1517, vgl. L. Pastor, Gesch. der Päpste 4, 152. ¹⁸) Text: Bauca. In der Vorlage hat wohl ein italienisches Wort gestanden; baronata = Bubenstreich. ¹⁹) Text: ἀρχολύκω, wohl verderbt aus ἀρχολυκω, Wehrwolf. (Kawerau.)

²⁰) Eine scheinbare Parallele ist B. 3, 232 ff., die Vorlage zu dem schon hier abgedruckten Text Aurifabers. ²¹) B. beginnt: Alexander Sextus duos habuit. Die beiden Söhne waren Juan Borgia, Herzog von Gandia, und Cesare Borgia, Herzog von Valence.

²²) B. fährt fort: et cum in cardinalem utrunque creasset. ²³) Text: utrique. ²⁴) B.: sub. ²⁵) B.: — futurus.

insolens factus alterum fratrem Valentinum¹ illudebat² appellans eum breter³, id est⁴, pfaß. Tandem irritatus frater larvatus illum occidit occulte.⁵ Deinde iuniorem ex cardinale quoque⁶ fecit ducem sub spe imperatoris futuri dicens: O caesar o nullo!⁷ Iste effrenissimus tandem captus est, carceribus inclusus, et⁸ deinde monachum confessorem transfixit, illius⁹ cappa indutus evasit. Tanta fuit superbia et ferocia papae confidentis in sua autoritate et divitiis raptis!¹⁰ Iam humiliatus et denudatus ille¹¹ misero grammaticello¹² Wicelio ex urbe quotannis dat 200.¹³ Hoc inauditum est ex urbe numerare, quae tantum recepit, et illum miserum grammaticellum¹⁴ reformatorem ferre, qui olim a nullo rege perpressus fuisset. Daß heißt seinen homut gedemppfet. Nescia mens hominum fati sortisque futurae.¹⁵

B. 3, 243.

FB. 3, 185 (27, 21) Ein Papst muß ein großer Bösewicht sein.¹⁶ (A. 336; St. 372; S. 340) „Das Papstthum,“ sagt D. Martinus, „ist allzeit durch die ärgersten Tugenden regiert worden, wie auch ihre Lehre ist; denn wie der Schöpfer ist, so sind auch seine Creaturen; wie der Teufel ist, der des Papstthums Stifter ist, also ist auch der Papst.“

Und erzählte Pappis Alexanders des Sechsten Historiam, „was er für ein Leben hätte geführt; denn er hätte zweene Söhne und eine Tochter mit Namen Lucretia gehabt, mit welcher beide, Vater und Sohn, gebuhlet und Blutschande begangen hätten. Ein Bruder hätte den andern um einer Huren Willen aufm Pferde umbracht und erwürget. Der Cardinal Valentinus hätte den andern Herzogen zu N. N. erstochen, und war Herzog worden, und schrieb von ihm: „O Caesar, o nullo!“ (Kaiser oder nichts.)

Darnach bat der Vater Alexander sammt seinem Sohn alle Cardinal, die Columneser, zu Gaste, und wolt ihnen vergeben mit Gift, so in einer sonderlichen Flaschen zugericht war, aus welcher ungefähr dem Papst und sein Sohn geschenkt und gegeben ward. Der Vater starb davon, aber der Sohn soff Baumöl, ließ sich an den Reinen empor hängen, und brach die Gift also wieder von sich. Endlich ward der Sohn, nachdem er viel böse schändliche Thaten begangen hatte, gefangen vom Könige Castilia in Hispanien, und da man ihn richten wolt, rief er zuvor im Gefängniß Misericordia, begehrete zu beichten. Da ließ man einen Mönch zu ihm hinein gehen, der ihn sollt beichten hören. Denselben erwürget er und zog seine Kappe an und kam also davon.“

„Daß hab ich,“ sagte D. Mart., „zu Rom für gewiß gehört. Also haben sie es getrieben; darum ist ihre Bosheit reif gewesen, daß sie zu Schanden würde. Und ist unerhört, daß Papst Leo bei unsern Zeiten ein Concilium hat gehalten, in welchem erst beschloffen ist worden, man sollte glauben ein Auferstehung der Todten, und daß kein Cardinal über fünf Hürkin und Büblin haben sollte.“

Summa, es soll keiner Papst sein worden, er sei denn ein ausgefeimter, ubertrefflicher Schalk und Bösewicht. Der Bischof zu N. N. sollt billig auf nächstkommende Wahl zum Papst gemacht werden; er betruget Land und Leute! Der Herzog zu B. soll haben gesagt: „Der

¹⁾ Über den Namen Valentinus für Cesare Borgia siehe L. Pastor, *Gesch. der Päpste* 3, 443; über die falsche Anschuldigung des Brudermords ebd. 3, 385ff. ²⁾ B.: illusit.

³⁾ B.: ein breter; unter dem sächsisch gesprochenen oder gehörten Wort steckt das italienische prete, Pfaff. ⁴⁾ B.: — id est; + ist ein. ⁵⁾ B.: — occulte.

⁶⁾ B.: etiam. ⁷⁾ Italienisch nullo. ⁸⁾ B.: — et. ⁹⁾ B.: eiusque. ¹⁰⁾ B. schließt hier. ¹¹⁾ scil. papa. ¹²⁾ Text: grammatillo. ¹³⁾ scil. florenos. ¹⁴⁾ Text: grammatellum.

¹⁵⁾ Virgil, *Aen.* 10, 501. ¹⁶⁾ Vgl. oben S. 390 Anm. 20.

Bischof zu N. N. kauft viel Luchz zum Rocke, und wenn er des noch so viel kauft, so raget doch der Schalk oben und unten heraus!" Herzog Friederich, Kurfürst zu Sachsen u., ein löblicher, weiser Fürst, ist weiblich ubern Tölpel geworfen und betrogen worden vom selbigen Bischofe, welcher hat lassen ein Münz schlagen, auf welcher stehet: „Der Herr ist mein Helfer, für wem sollt ich mich fürchten?“ Also mißbrauchen und führen die epicurischen Säue die feinsten und besten tröstlichsten Sprüche in der heiligen Schrift, da man doch weiß, daß ihr Ernst nicht, sondern das Widerspiel ist, spotten unsers Herrn Gotts noch dazu, die verzweifelten Buben! Aber der im Himmel wohnet, lachet ihr wiederum und der Herr spottet ihr, er wird einst mit ihnen reden in seinem Zorn, und mit seinem Grimm wird er sie schrecken, und mit einem eisern Scepter zerschlagen, und wie ein Töpsen zerschmettern, wie der ander Ps. 2, 4. 5. 8 Psalm sagt."

4591. (Ser. 119) 13. Maii Magister Philippus Melancthon Dialecticam publice ordiebatur; illius dignitatem commendans¹: Nam proprium hominis officium est Deum laudare, quae laus docendo et sermone fit; ideo dialectica est maxima² laude digna, in qua Dei laus et societas hominum conservatur. Ideo doctor est supra regem bellantem, qui tantum tuetur societatem humanam.³ Ecce quam bonum et quam (Ser. 119^b) iucundum habitare fratres in unum; status est: Concordia est res bona et a Deo praecepta. Deinde sequitur amplificatio rhetorica. Sicut balsamum cadit de capite in barbam Aaron, id est, ex concordia doctrinae, quae a summo pontifice venit. Ros Hermon significat unitatem principum, ex quibus duobus oritur concordia vera, firma.

B. 2, 142 + 2, 227.

FB. 4, 562 (67, 21) In Schulen, im Lehren und Übungen. (A. 577; St. 462^b; S. 422^b) Anno 39. am 15. May ließ M. Ph. abermal seine Dialectica durch den Druck ausgehen; die Lobte D. M. L. sehr. „Denn,“ sprach er, „eines Menschen furnehmst Amt, dazu er geschaffen, ist, daß er Gott lobe, welches geschieht mit Reden und Lehren. Darum ist die Kunst Dialectica billig hoch zu loben, als durch welche Gottes Lob und der Menschen Gesellschaft erhalten wird. Daher auch ein treuer Lehrer weit über einen Kriegsherrn ist, als der nur menschliche Gesellschaft, Leib und Gut schützt und erhält; wiewol die Scharhanssen wännen, sie sind allein, so Himmel und Erden tragen. Aber solche Gesellen lasse man immerhin fahren, das Werk lobet seinen Meister,“ spricht Jesus Sirach."

¹) Schlechte Partizipialkonstruktion für commendavit, scil. Lutherus. B. mit falschem Datum (vgl. FB.) und wohl auch sachlich unrichtig: Anno 39. 15. Maii iterum edita Dialectica Philippi Melanthonis. Doctor Martinus Lutherus eam commendabat. Unser Text sagt von einer neuen Auflage nichts. ²) B.: summa.

³) Von dem Folgenden hat B. 2, 227 den ursprünglichen Text vollständiger: Psalmus 133. Ecce quam bonum et quam iucundum. Summa et status diligenter observetur, quia docet concordiam esse rem duleissimam et efficacissimam. Hanc propositionem similitudinibus et quasi lumine amplificationum exornat. Sicut: Balsamum in vertice Aaronis etc. Balsamum praesentissimum remedium erat Iudaeis pugnantibus a Deo datum. Illud oleum fragrantissimum pontificibus confirmandis fundebatur in verticem, ut deflueret per barbam, id est, per populum, quia nulla potest esse concordia, nullus verus consensus, nisi a capite et praecipue a religionis reverentia descendat. Sicut ros Hermon, alia similitudo. Concordia ita recreat ut ros limpidissimus montis Hermon. Im Anschluß an Melancthons Dialektik gibt Luther also im 133. Psalm ein Beispiel.

4592. (Ser. 119^b) Offerebatur¹ D[oc]tori M[art]ino L[ut]hero Lemnii libellus impudentissimus², ubi non pepercit sexui; in quo cum legisset, dicebat³: Mendaciis et clamore contra nos agunt.⁴ Ideo Christus dicit⁵: Beati, cum vobis maledixerint homines, gaudete et exultate.⁶ Diese bucher^{Matth. 5, 11. 12}
 5 machen mich nicht blode, was Wigel, Tölpel, Lemnius schreiben.

B. 1, 155.

FB. 3, 277 (28, 14) Ein Anders von Lemnio. (A. 366^b; St. 387^b; S. 354^b) Da
 des Lemnii Schandbuch D. Mart. bracht ward, in welchem er auch des armen, weiblichen
 Geschlechtes nicht verschonete, da sprach er: „Wolan, sie handeln wider uns mit Lügen und
 10 Schein. Daher sagt Christus: „„Selig seid ihr, wenn euch die Menschen um meinetwillen^{Matth. 5, 11. 12}
 schmähen und verfolgen, und reden allerlei Ubel wider euch, so sie daran lügen, seid fröhlich
 und getrost, es wird euch im Himmel wol verlohnet werden.““ Solche Bücher machen mich
 nicht blöde noch kleinmüthig, die Wigel, Tölpel, Lemnius und dergleichen schreiben.“

4593. (Ser. 119^b) 14. Maii habuit⁷ rosam in manu, quam admirabatur⁸:
 15 Insigne Dei opificium! Wan das ein mensch vormochte, das er ein einige rosen
 machen konde, so solde man ihme ein kaiserthumb schencken. Sed Dei innu-
 merabilia dona assiduitate⁹ nihili¹⁰ aestimantur. Nam¹¹ videmus, quod¹²
 liberos dat omnibus hominibus, fructum ventris, similes¹³ suis¹⁴ parentibus.
 Da sol ein patwer dreh, vier sohne haben, ihme ehulich, als wehren sie ihme
 20 aus den augen geschnitten. Haec omnia contemnuntur assiduitate. Non est
 parvum, etiam apud gentiles, filios nasci similes parentibus¹⁵: Si mihi par-
 vulus Aeneas luderet in aula, qui te tantum ore referret! Et Graeci in
 suis maledictionibus hoc posuerunt, das einem seine kinder nicht solten
 ehulich werden.

25 B. 1, 68f.

FB. 1, 185 (3, 21) Kinder sind Gottes Segen. (A. 60^b; St. 442; S. 404) Er hatte
 ein Rose in der Hand, verwunderte sich sehr darüber als ein schön trefflich Werk und Geschöpf
 Gottes, und sprach: „Wenn das ein Mensch vermöchte, daß er ein einige Rose machen könnte, so
 sollte man ihm ein Kaiserthum schenken! Aber der unzähligen vielen Gaben Gottes achtet man
 30 nicht, weil sie gemein sind und wir täglich damit umgehen, fragt man nicht viel darnach, meinen,
 es muß also sein, geschehe natürlich ohn Gefährde.

¹) Hierzu steht a. R.: Simonis Lemnii Rhaetii, cuius manu extat metaphrasis Latina, historia (hra) Odysseae Homeri, in ov. || d. ycelion utique Poeta fuit, || qua propheta etc. ²) Darunter steht: qui videtur in Bibliotheca publica Wittenbergensi aeternis flammis dignus. Über die Monachopornomachia des Lemnius siehe Nr. 4584.

³) B. beginnt: Studiosus quidam nomine Lemnius, poeta impudentissimus, poema edidit, quod Martino Luthero offerebatur, in quo scripto non pepercit sexui virginum et matronarum, conductus a papistis evangelii doctrinam blasphemavit. Dicebat Martinus Lutherus. ⁴) B.: + papistae. ⁵) B.: consolatur. ⁶) B.: + etc.; B. fährt fort: Solche bucher, die Vincel, Röffel, Tölpel, Lemnius schreiben, sollen mich nicht blode machen.

Hier ist Vincel = Wigel, Röffel = Gochläus, aber wer ist Tölpel? ⁷) B.: Doctor Martinus Lutherus habens. ⁸) B.: miratus est eam ut. ⁹) B.: propter assiduitatem.

¹⁰) B.: nihil. ¹¹) B.: — Nam. ¹²) B.: + Deus. ¹³) B.: similem.

¹⁴) B.: — suis. ¹⁵) B.: + sicut Dido ad Aeneam dixit. Die Stelle ist aus Virgil, Aen. 4, 328f.

Wir sehen, daß Gott Kinder gibe schier allen Menschen, des Leibes Früchte, den Aeltern gleich; da soll ein Bauer drei, vier oder mehr Söhne haben ihm so ähnlich, als wären sie ihm aus den Augen geschnitten. Dies Alles acht man nicht, darum daß es gemein ist und fur und fur also geschiehet. Es ist nicht ein Geringes, auch bei den Heiden, daß die Kinder geboren werden, so den Aeltern gleich sehen und ähnlich sind. Wie Virgilius der Poet von der Königin Dido schreibet (Aeneid. 4.), daß sie wünschte, sie möchte ein kleines Aeneaslin von Aenea zeugen, das ihm ähnlich wäre, sähe wie der Vater, lief umher und spielte. Und die Griechen, wenn sie fluchten, so wünschten sie, daß einem seine Kinder nicht sollten ähnlich werden.“

4594. (Ser. 119^b) Deinde dicebat de homine, quod esset¹ animal sociale, et quod² societas homini esset³ iucundissima, et⁴ solitudo⁵ et¹⁰ monastica vita⁶ contra (Ser. 120) naturas⁷ esset hominis corrupti et incorrupti⁸, ut Deus dicit⁹: Non est bonum¹⁰ esse solum. Noch hatt der Teuffel die monche erdacht contra Deum¹¹ et naturam.¹² Monch est Graecum, μοναχος, ein einzeler.¹³ Anachoretæ illi¹⁴ primum¹⁵ in Syria ortum acceperunt¹⁶, biß zu lezt große conuent drauß worden seind, viventes sine proprio, omnia possidentes, sed ipsi dicunt¹⁷: Res nostrae sunt ordinis, non ordinatorum. Pulcherrima¹⁸ profecto elusio!¹⁹

B. 1, 243.

4595. (Ser. 120) 15.²⁰ Maii, Ascensionis Domini, D^lector M^lartinus L^lutherus prandebat cum electore et in consiliis fuit. Ubi²¹ consultum est²⁰ etiam, ut episcopi retinerentur²² in sua autoritate, modo ut²³ abiurent papam et sint piae personae euangelio subiectae, qualis est Speratus²⁴: Tunc illis ius et autoritatem ordinandi ministros tribuamus, quamvis Philippus Melanchthon dissuadens: Illorum examina fore periculosa. R^lespondit: Per nostros examinandi sunt et deinde ordinandi impositione manuum, sicut²⁵ ego iam sum episcopus.²⁵

B. 3, 306.

FB. 3, 312 (31, 4) Wiefern man die Bischöfe dulden möge. (A. 377^b; St. 413; S. 377) Anno 34²⁶ aufn 15. Mai, am Tage unserz Herrn Christi Himmelfahrt, aß D. M. L. zu Mittage mit dem Kurfürsten zu Sachsen. Da ward auch berathschlaget, daß man die Bischöfe ließ bleiben in ihrer Autorität, allein daß sie den Papst verschwören und seien gottselige Personen, die das Euangelium fördern, und ihm unterthan und gehorsam seien, wie Speratus ist. Außdenn wollen wir ihnen geben und zueigenen die Gerechtigkeit und Macht,

¹) B. beginnt in Anschluß an das bei ihm Vorhergehende: Est autem homo.

²) B.: — quod. ³) B.: est. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: + vero. ⁶) B.: + est.

⁷) B.: naturam. ⁸) B.: — esset ... incorrupti; Luther meint wohl: Auch Verbrecher suchen die Gesellschaft von ihresgleichen. ⁹) B.: Ideo Deus inquit. ¹⁰) B.: + hominem.

¹¹) B.: creationem. ¹²) B.: + hominis. ¹³) B.: enghler. ¹⁴) Text: Anachoreta ille; B.: — illi. ¹⁵) B.: — primum. ¹⁶) B.: — ortum acceperunt; + inceperunt primum.

¹⁷) B.: + Nein, wir haben nichts eignes. ¹⁸) B.: Pulchra. ¹⁹) Hier ist Nr. 4749 vom 14. Mai 1539 einzuschieben. ²⁰) B.: Anno 39. 15. ²¹) B.: Ibi. ²²) B.: retineantur.

²³) B.: — ut. ²⁴) Paulus Speratus, 1484–1554, evangelischer Bischof von Pomesanien, in Marienwerder. ²⁵) Luther ordinierte in Vertretung Bugenhagens, siehe oben S. 362 Anm. 9. ²⁶) Die Jahreszahl ist falsch, wie oft bei Aurifaber.

Kirchenbiener zu ordenen. Wiewol es Ph. M. widerrieth, denn es würde Fahr dabei sein, wenn sie sollten examiniren. Da sprach D. Mart. Luther: „Unsere Leute mußten das Examen halten und darnach mit Auflegung der Hände sie ordiniren, wie ich jzt ein Bischof bin.“

4596. (Ser. 120) Deinde dicebant de congregatione Noribergensi¹
 5 futura, quae² plane displicuit Doctori Martino Luthero, ut papistarum
 dolis et astutiis nos supponamus³, qui nihil minus quam reformationem
 volunt. Neque nobis licet sine fidei periculo cadere ab illis, quae Augustae
 et Schmalkaldae⁴ confessi sumus, et ita propter externam pacificationem
 deturbaremus⁵ nostrarum ecclesiarum⁶ doctrinam. Si Carolus caesar pro-
 10 vinciale concilium congregaret, aliquid spei fore.⁷ Papistae nolunt cedere
 et tantum⁸ autoritative⁹ assidere. Respondit Philippus¹⁰: Ita Franckfordiae
 conclusum¹¹ magna digladiatione, quod si papistae aut cardinales advenerint
 et autoritative assidere (Ser. 120^b) voluerint, daß wir alle darüber wollen
 15 aufstehen, dan der habst sol keine autoritativam also haben. — At Doctor
 Martinus Lutherus ridebat esse figmentum episcopi Moguntini: Neque
 indigemus concilio propter verbum nisi propter externa aliqua. Wir können
 daß fasten wol ohne concilium anrichten! Dan das wil ich gerne auff dem
 marckte helffen anrichten, sed sine legibus conscientiarum. Neque Christus
 ieiunium legibus instituit, sed dicit: Quando sponsus auferetur, tunc *Matth. 2, 2*
 20 ieiunabitis; vade, vende omnia, quae habes. So findet sich dan das *Matth. 19, 21*
 fasten wol.

B. 3, 95.

FB. 4, 329 (54, 16) Papisten suchen mit Ernst, nicht daß die Kirche refor-
 mirt und gebeßert, sondern untergedruckt werde. (A. 514^b; St. 306^b; S. 367) Die
 25 Zusammenkunft, so zu Nürnberg Anno 1532.¹² angestellt, gefiel Doctor Mart. Luthern gar
 nicht, denn er sagte: „Die Papisten gehen mit Listen und Tücken nur damit um, daß sie uns
 unterdrücken und das Maul schmieren, suchen und wollen nichts weniger, denn daß eine
 Reformation sollte gemacht werden; so will uns auch in keinem Wege gebühren, ohne Gefahr
 und Verletzung des Glaubens, zu weichen oder etwas nachzulassen, in dem, daß wir zu Augs-
 30 burg und Schmalkalben öffentlich bekannt und durch den Druck haben öffentlich lassen ausgehen.
 Denn wenn wir uns also um äußerliches Frießes willen in Verträge und Vergleichung würden
 mit ihnen einlassen, so würden wir die reine Lehre unserer Kirchen zurüthen, verdächtig und
 zweifelhaftig machen, als die nicht gewiß, sondern wie ein Rohr zu beugen wäre, nach Gelegen-
 heit der Umstände. O nein, mir nicht der Vergleichung! Wenn Kaiser Carl ein National-
 35 Concilium ansetzte, so wäre noch etwas zu hoffen; aber es will auch nicht fort. Die Papisten
 wollen nicht weichen, und nur alleine drinne sitzen, und Macht haben zu schließen.“

Da sprach Philippus: „Also ist zu Frankfurt beschloffen, wiewol man hart drüber
 streit. Wenn die Papisten oder die Cardinaln würden kommen, und wollten alleine Macht haben,

¹) Siehe Nr. 4572. ²) B.: Congregatio Norinbergae futura. ³) B.: subiceremus.

⁴) B.: Schmalkaldiae. ⁵) B.: deturbamus. ⁶) B.: ecclesiae nostrae. ⁷) B.: feret;
 in der Vorlage stand vielleicht: foret. ⁸) B.: tamen. ⁹) B.: + volunt. ¹⁰) Text:
 — Philippus; in der Vorlage stand wohl nur: Ph. ¹¹) B.: + est. ¹²) Ein Miß-
 verständnis Aurifabers.

drinne zu sitzen und zu schließen; so wollten wir alle darüber aufstehen, denn der Papst soll keine Autorität noch Gewalt in dem haben.“¹

D. M. L. aber sahe¹ wohl, daß es des Bischofs zu Mainz, Albrechts, Gedicht und Getrieb war, darum sagte er: „Wir bedürfen keines Conciliums ums göttlichen Wortz willen; denn das ist gewiß, darüber man nicht disputiren noch rathschlagen soll. Nur istz zu thun um 5 äußerlicher Dinge willen. Wir können das Fasten wol ohne Concilium anrichten. Denn das will ich gerne auf dem Markte helfen anrichten, aber ohne Verstrickung der Gewissen, die sollen frei seyn, und damit nicht beschweret noch daran gebunden seyn. Hat doch Christus die Faste mit Gesezen nicht eingesetzt und geboten, sondern spricht: „Wenn nu der Bräutigam von ihnen 10 genommen wird, denn werden sie fasten.“² „Gehe hin, und verkauf Alles, was du hast zc.“³ So findet sich denn das Fasten wol.“⁴

Mark. 2, 20

Matth. 19, 21

4597. (Ser. 120^b) Postea² deplorabat Caroli³ negligentiam, cum tamen imperator non debeat neque possit habere pacem, sicut audimus⁴ cum⁵ Romanis⁶, qui militiam habuerunt haereditariam et⁷ conscriptam, welche stets zu felde lagen, sicut Turca hodie etiam habet haereditarios milites 15 exercitatos⁸; nos autem⁹ conflamus¹⁰ exercitum vanissimorum hominum, qui etiam defendendos occidunt. Deus custodiat nos a belli rumoribus! Sed ego maxime¹¹ timeo¹² papistarum foedus cum Turca, daß sie möchten¹³ wollen zu drumern gehen; Gott gebe, daß meine prophecey feile! Ego¹⁴ video antecedens; Gott wolde die consequenz¹⁵ wehren. Zellet den papisten 20 solchs ein, so durffen sie es¹⁶ thun, nam¹⁷ incredibilis est¹⁸ Sathanæ malitia. Nam ipsi¹⁹ nunc confusi, desperantes aliud machinabuntur, ita ut Turcae nos tradent²⁰, qui fere totum orientale imperium habet, excepta Assiria²¹, Babilonia, Mesopotamia²², quae sunt sub Persarum rege, quamvis Persa, Suldanus²³, Turca sunt eiusdem religionis, et²⁴ mutuo sese vexant 25 de imperiis sicut nostri.²⁵

B. 1, 406.

4598. (Ser. 120^b) Deinde dicebat Germaniam iuniores habere principes, daß es (Ser. 121) nicht so gar wol stehe, et esse vanissimos, qui in sua malitia gloriarentur. Sicut²⁶ marchio²⁷ ad nostrum electorem dixit se 30 monetare suam monetam, daß er bey 300 000 fl. daran gewonnen hette. Nonne haec est vanitas? Et nunc filius eius obaeratus, ipse²⁸ miserrime

¹) Aurifaber liest also statt ridebat: videbat.

²) Aurifabers Text siehe unter

Nr. 904; B. beginnt im Anschluß an unsre Nr. 4739 (B. 1, 405): Ideo Martinus Lutherus.

³) B.: + V.

⁴) B.: — audimus.

⁵) B.: in.

⁶) B.: + videmus.

⁷) B.: — et.

⁸) B.: exercitatisimos.

⁹) B.: vero.

¹⁰) B.: contrahimus.

¹¹) B.: — Sed ego

maxime.

¹²) B.: Metuo tamen.

¹³) B.: mit uns wollen.

¹⁴) B.: — Ego.

¹⁵) B.: der consequentia.

¹⁶) B.: + troßlich.

¹⁷) B.: — nam.

¹⁸) B.: + enim.

¹⁹) B.: papistae.

²⁰) B.: tradant.

²¹) B.: Syria.

²²) Text: excepto Assiriam;

Babiloniam, Mesopotamiam; B. richtig.

²³) B.: soldanus et.

²⁴) B.: attamen;

sed = et, vgl. Nr. 2121.

²⁵) B.: et nostri etc.

²⁶) Text: Sicut ad nostram lectorem;

wir ergänzen marchio (Joachim I.) aus FB. 1, 266 (4, 102), siehe unter unsrer Nr. 4472.

²⁷) Text: — marchio.

²⁸) Text: — ipse; aber Luthers Worte können sich doch nur

auf Joachim I., nicht auf Joachim II. beziehen.

perit. Sicut et episcopus Moguntinus hatt eine solche gelt nase, das er alles gelt wittert¹ vnd vfftreibet vnd nimer mehr bezalen wirth, quia habet pertusum dolium et saccum. Et sua morte multos contristabit, quia multos habebit post mortem debitores. Wirt ihme ein testament machen wie der
 5 Serodes.

4599. (Ser. 121) 16.² Maii dicebat³ de optima forma imperii, ubi imperator eligeretur a septemviris secundum auream bullam, et qui⁴ illis ius gladii tribuisset: Das mugen sie auch brauchen. Item unius aut duorum vota ceterorum quinque⁵ suffragia cassant. Ita fecit Fridericus elector,
 10 postquam esset⁶ electus Romanorum⁷ rex; noluit, sed optavit patruo suo Alberto⁸, si ipse viveret, nam nullus fere possit⁹ resistere Gallo, et tandem¹⁰ Carolum elegerunt non ut regem Hispaniae, sed ut Germanum, scilicet archiducem Austriae. Wan die bischoffe electores, weltliche¹¹ herren wehren, consultius esset. Nunc unus elector¹² cogitur omnium odia ferre, et nisi
 15 haberet populum applaudentem, sicut Iacob in Sichomitas¹³ etiam habuit, 1. Moje 34 non posset durare; Gott erhielt¹⁴ ihn wunderbarlich.¹⁵

Sed quid consulitur de republica conservanda? Es leisset sich wol ratten, sed non succedit, peccata enim nostra in coelum clamantia resistunt. Wans sein sonde, sunden wehren¹⁶, die kan Gott noch leiden, aber clamantia
 20 peccata ferre non potest Deus, ut propheta dicit: Expectabo iustitiam, et 3. es. 5, 7 ecce clamor etc.; clamabant ad me, et (Ser. 121^b) ego exaudiam. Ideo optima consilia vertit in caput impiorum, ut factum est cum dluce G[eo]rgio. Con-
 vertitur dolor eius in caput eius, et in verticem iniquitas descendit. Pl. 7, 17

B. 2, 328.

25 FB. 4, 217 (45, 60) Schöne Ordnung des römischen Reichs. (A. 483; St. 485^b; S. 443) Anno 39. den 16. Maii sagte D. Martinus Luther von der feinen Form und Ordnung des heiligen römischen Reichs: „Da der Kaiser gewählt wurde von den sieben Kurfürsten nach der gülden Bulla, und daß er ihn die Gerechtigkeit des Schwerts und die Gerichte geben hätte, daß mögen sie auch gebrauchen. Item daß ein oder zweyer Kurfürsten Stimme der Andern
 30 Bedenten aufhebe. Wie Kurfürst Friederich zu Sachsen that, da er zum römischen König 1519. zu Frankfurt gewählt ward, aber er wolte nichts annehmen, sondern wünschte und gönnet seinem Vettern, H. Albrecht von Meckelnburg¹⁷, da er lebete; denn Keiner konnte dem Franzosen widerstehen. Darnach wählte man Carolum nicht als einen König zu Hispanien, sondern als einen Deutschen und Erzherzogen von Osterreich. Wenn die geistliche Kurfürsten, die Bischofe,
 35 weltliche Herren wären, so wäre es viel besser und rathamer. Nu aber muß ein Kurfürst der

¹) Text: wittert. Von der Verschuldung dieses dritten Hohenzollern spricht Luther oft. ²) B.: Anno 39. 16. ³) B.: + Doctor Martinus. ⁴) B.: quod. ⁵) Text: 5; B.: — 5. ⁶) B.: fuisset. ⁷) B.: Romanus. ⁸) Herzog Albrecht der Beyerle, gest. 1500. ⁹) B.: posset. ¹⁰) B.: — et tandem; + deinde. ¹¹) Text: weibliche; verbessert nach B. ¹²) scil. noster. ¹³) B.: Iacob contra Sichemitas. ¹⁴) B.: erhält; vgl. FB. ¹⁵) B. schließt hier. ¹⁶) Da nicht nur B., sondern auch FB. den ganzen 2. Abschnitt weglassen, so scheint der Text schon in Lauterbachs erster Niederschrift fehlerhaft gewesen zu sein. ¹⁷) Ein Mißverständnis Aurifabers!

Andern Haß aller alleine tragen; und wenn ihm der gemeine Mann nicht günstig und hold wäre, wie Jacob wider die Schemiter, so könnte es nicht erdauren. Gott erhält ihn wunderbarlich!"

4600. (Ser. 121^b) Quidam studiosus theologiae petiit prorogationem sui stipendii ab electore. Respondit Doctor Martinus Lutherus principem electorem indigere multis theologis et ipso¹ quoque, ideo ipse deberet se exercere et legere bibliam, locos communes, commentarium ad Romanos et catechismum, dialecticam et rhetoricam; die andern bucher, was man alhie liefert und predigt, folgen ihme noch durch den druck. Nam haec tempora esse felicia, modo essemus studiosi, ubi methodice et sincerissime omnia traduntur, de quibus olim nulla fuisset notitia: Dum ego eram Doctor theologiae, nihil sciebam nisi speculabilia, quae neque ad fidem neque ad mores valebant. 1. Kön. 2, 19 Ut de dicto Salomons 3. Regum 2. contionem habui olim, quam omnes admirabantur: Positusque est thronus² matri³ regis, quae sedit ad dextram eius; hoc ad Mariam et Christum applicavi et multa dicebam de novem choris Angelorum und sam in die sphaera und speculationes summa cum admiratione. Nunc vero res simpliciter tractantur, non verba inania, speculabilia.

4601. (Ser. 121^b) Quaestionem proposuit⁴: Si caesar papae ius concilii vocandi dederit⁵, an non illi⁶ vocanti⁷ oboediendum? Respondit: Caesar personale dedit impersonali, scilicet papae, non magistratui, quia papa est persona sicut census sine fundo. Neque hoc esset translatio potestatis a caesare ad papam, sed potius evacuatio. Summa, si papa negatur esse magistratus, tunc ei omnia rapiuntur. Si quid (Ser. 122) habet papa, non habet iure, sed rapina; caesare volente⁸ furatus est. Male igitur dicunt caesarem imperium a papa habere, qui ei hoc dare non potuit, quia nunquam habuit. Carolus enim Magnus nihil tradidit papae, ut mendaciter gloriatur⁹, sed cum ille caesar usque¹⁰ in octavam lineam rexisset, etiam sine papa, deinde sequebatur Heinricus Auceps, Saxoniae princeps, qui eligebatur et usque in quartam lineam regebat, sine quibus omnibus papa non eligebatur. Unter dem Heinrich 4., do hebet sichs. Nam cum pater illius, Heinricus 3., constituisset nullum episcopum investandum¹¹ sine imperatore, hoc Hildebrand¹² papa ferre non potuit, hatt mit Gregorio 7. alles ungluck angerichtet. Sieder der zeit ist es¹³ gegangen. Ita sunt casus mundi et tempora coeli.

B. 3, 244.

35

FB. 3, 194 (27, 34) Frage. (A. 339^b; St. 307^b; S. 368) „Wenn der Kaiser dem Papst übergäbe sein Recht, ein Concilium zu beschreiben und zu berufen, ob man ihm (dem

¹) Gemeint ist der bittende Student. ²) Text: tronus. ³) Text undeutlich: mei.
⁴) B.: Quaestio. ⁵) B.: daret. ⁶) B.: — illi. ⁷) B.: + sit. ⁸) Text: nolente;
wir setzen den Text von B. ein; Aurifaber läßt es aus. ⁹) B.: sicut falso gloriantur.
¹⁰) B.: — usque. ¹¹) B.: investiendum. ¹²) B.: Hildebrandus. ¹³) B.: ist.

Papst) auch sollte gehorsam sein?" Hierauf antwortete D. Martinus: „Der Kaiser als ein verbum personale und ordentliche Oberkeit hats dem Papst, als einem verbo impersonali (der keine Oberkeit ist), nicht Macht zu übergeben. Denn der Papst ist ein solche Person oder Ding, gleich wie ein Zins, der auf keinem Grunde oder unbeweglichem Gute stehet. Auch wäre es kein Translation, Verwendung der Gewalt vom Kaiser auf den Papst; sondern viel mehr ein Verwüstung; denn wenn der Kaiser dem Papst seine Gewalt und Macht übergäbe, so schmälerte und verwüstete er das Reich. Nu aber hat er das weder Macht noch Recht, denn das Kaiserthum ist nicht sein eigen; es erbet auch nicht.

Summa, wenn man verneinet, daß der Papst ein Oberkeit sei (wie er denn auch keine ist), so wirds ihm Alles genommen. Denn was er hat, das hat er nicht mit Recht, sondern hats geraubet und gestohlen. Darum istz nichts, daß man will sagen, der Kaiser hab das Reich vom Papst. Denn er hat ihm nicht könnt geben, das er niemals gehabt hat. Denn Carolus Magnus hat dem Papst nichts übergeben noch eingeräumt, wie sie sich fälschlich rühmen; sondern da er regieret hatte bis ins achte Glied, auch ohn den Papst, ward zum Kaiser gewählt Heinrich, Herzog zu Sachsen, der Vogelfeiler genannt, und regierte bis ins vierte Glied, ohne welcher Kaiser allzumal Vorwissen und Willen kein Papst gewählt ward. Aber unter Kaiser Heinrich dem Vierten, da hub sich; denn da sein Vater, Kaiser Heinrich der Dritte, geordnet hatte, daß man keinen Bischof wählen sollte ohn Vorwissen und Bewilligung des Kaisers, das konnte Papst Höllebrand nicht leiden, hat mit Papst Gregorio dem Siebenten alles Unglück angerichtet. Sieber der Zeit istz gegangen, wie man gesehen und erfahren hat. Also gehets in der Welt!"

4602. (Ser. 122) Deinde dicebat¹ de coelibatus specie et econtra de coniugii infinitis malis. Nam principalis causa coelibatus sacerdotum², illorum posteros pauperes derelictos fore, et patres avarissimos fore praesertim propter posteritatem³, et⁴ ita episcopi et papa non potuissent crescere extra coelibatum. Altera ratio, vitia uxorum sacerdotibus⁵ essent⁶ scandalosa, nam si ipsi carperent vitia, mox⁷ reclamarent⁸, cur non suam uxorem emendarent?⁹ Ideo maxime expedit episcopo pia et modesta uxor, sed illae sunt rarissimae. Nam etiam propter uxores malas pii ministri sunt depoenendi. Ideo¹⁰ multa incommoda observarunt, et¹¹ tamen praecedere debet Dei ordinatio et scripturae consensus etc.

B. 2, 359.

FB. 4, 146 (43, 172) Ursachen des päpstlichen Eölibats und ehelosen Lebens. (A. 462b; St. 389b; S. 356b) Doctor Martin Luther rebete vom ehelosen Leben im Papstthum, daß ein großen Schein und Ansehen hätte für der Welt, und dagegen hätte der Ehestand viel Trübsal, Kümmerneiß und Unlust zc. und sagte: „Der fürnehmsten Ursachen der Priester Eölibats eine wäre, daß ihre Kinder und Nachkommen würden arme verlassene Waisen und die Väter geizig werden, damit ihre Kinder auch etwas haben möchten, davon sie sich ernährten, wiewol sie ohn das sonst geizig wären. Also hätten der Papst und die Bischöfe nicht können wachsen und zunehmen außer dem Eölibat und ehelosen Leben. Die ander Urtsach,“ sprach er,

¹) B.: Doctor Martinus loquebatur. ²) B.: + fuit. ³) B.: + etsi alias essent avari; vgl. FB., doch sieht es wie ein späterer Zusatz aus, hervorgerufen durch das vorhergehende praesertim. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: sacerdotum. ⁶) B.: sunt. ⁷) B.: — mox. ⁸) scil. homines, auditores; B.: reclamaretur. ⁹) B.: emendaret. ¹⁰) B.: Ita. ¹¹) B.: quibus.

„ist, daß die Gebrechen der Priester-Weiber ärgerlich sind; denn wenn sie die Laster strafeten, so würde man ihnen wieder sagen, warum sie ihre Weiber nicht auch strafen?

Drüm wäre einem Bischof und Seelforger und Prediger am allernöthigsten ein fromm, gottsfürchtig und züchtig, eingezogen, sittig und vernünftig Weib; aber die wären sehr seltsam. Denn auch um böser Weiber willen setzete man die Kirchendiener vom Amt. Haben also viel Beschwerung und Unrath im Ehestande gemarkt und gesehen, dadurch sie verursacht sind, den Priestern die Ehe zu verbieten. Aber diesem allen soll Gottes Ordnung und der Schrift einhelliger Consens und Meinung fürgezogen werden.“

4603. (Ser. 122) Postea dicebatur de sacrificio vespertino monachorum suos fratres mactantium, quia illo privilegio confisi, quasi obsequium praestarent Deo occidendo illo, qui esset hostis ordinis, (Ser. 122^b) ut illum e medio tollerent. Satis atrox est facinus, si vera narratur!

4604. (Ser. 122^b) Mira inventio papistarum, daß sie alle platten vnd creuß getragen, cum tamen contrarium sit in Mose. Vielleicht hatt sie vnser Herre Gott mit diesem zeichen wollen anzeigen, ut essent cavendi.

B. 3, 279.

FB. 3, 235 (27, 111) Der papistischen Meßknechte Platten. (A. 353; St. 378; S. 346) „Es ist gleichwol ein Wunderding und Erfindung,“ sagt Doctor Martinus, „daß des Papsts geschmierte Creatürichen, Mönche, Pfaffen und Ordenspersonen, gemeiniglich alle müssen Platten und Creuze tragen, da es doch Gott in Mose verboten hat. Vielleicht hat unser Herr Gott mit diesem Zeichen wollen anzeigen, daß man sich für ihnen hüten könnte und sollte.“

4605. (Ser. 122^b) 17. Maii de dialogo Georgii Wicelii¹ dicebatur Lipsiae excudendo. Respondit Doctor Martinus Lutherus Wicelii scripta tantum esse calumnias verborum, nihil rerum tractari; indigna esse, ut illis respondeatur. Et Lemnius contra nos scribit impudica² instinctu episcopi Moguntini, qui cogitur audire mendacia et suis mendaciis se vindicare vult. Er gebe 100 000 fl. darumb, daß mein buchlein wider ihn³ also erlogen wehre, als seine schriefft wider mich ist.

4606. (Ser. 122^b) 18.⁴ Maii, Dominica Exaudi, habuit⁵ acerrimam⁶ contionem ex epistola Petri⁷ contra suillam Germanorum consuetudinem ebrietatis, qui⁸ omnibus nationibus fierent fabula, se ipsos corpore⁹, rebus¹⁰ et salute privarent, schließen ihnen selber den himel zu, digni excommunicatione. Ideo omnibus modis resistendum huic pestilentissimo malo, sunst wurden¹¹ die¹² weiber vnd¹³ kinder in der wiegen sich auch lernen volssauffen,

¹) Drey Gesprächbüchlein von der Religion sachen. Vgl. Kawerau in RE. 21, 406.

²) Vgl. Nr. 4592. ³) Wider den Bischof zu Magdeburg Albrecht Kardinal, 1539.

Köstlin 2, 422f. ⁴) B.: Anno 39. die 18. ⁵) B.: Martinus Lutherus. ⁶) B.: habuit.

⁷) Text: — Petri; B.: Pauli. Siehe Unsrer Ausg. Bd. 47, 757ff. ⁸) B.: qua.

⁹) B.: corporibus. ¹⁰) B.: + honore. ¹¹) B.: werden. ¹²) B.: — die.

¹³) B.: | junge.

daß also der jungste tag die ganze welt eitel sein finden vnd truncken
volken sein.¹

B. 1, 195.

4607. (Ser. 122^b) Deinde² dicebat de Turcae sobrietate et continentia,
5 qui abstemii viverent et haberent³ potum coctum ex herbis et melle, sicut
nostrum mulsum, quod appellant⁴ maslach, daß ist, dreierley; eines truncken
sie⁵, den stercksten, quando ad bellum procedere velint⁶, alterum ad quoti-
dianum usum, tertium ad coitum.⁷

B. 1, 196.

10 4608. (Ser. 122^b) D_loctor M_lartinus L_lutherus ad Philippum dixit
papistarum argumenta futilissima non esse (Ser. 123) digna solida responsione,
sed illos esse ridendos, sicut Salomon dicit: Responde stulto secundum ©pr. 26, 5
stultitiam illius. So müssen sie sich schemen. Ut illi factum, qui gloria-
batur⁸ ecclesiam prius fuisse quam euangelium, ergo etiam superiorem,
15 nesciens postpraedicamentum aliud esse prius ordine, dignitate, tempore.
Ideo bene est illi responsum: Iudas prior fuit quam papa, ergo etiam
superior papa. Et alius papista dicebat: Ich halbe es mit der mutter, der
heiligen christlichen kirchen. Solvebat Brentius: Wo bleibet der vater? Sol
sein gar vergessen sein? Et alius de invocatione sanctorum, quod in aula
20 principum opus esset interpellatore, multo magis coram Christo; r_lespondit
ille: Unser Herr Gott ist ein fromer man, aber die fursten sein schelcke.
Talia argumenta non sunt digna solutione, sed falsis solutionibus vexanda
sint. Sic sacrificulus quidam in conventu dixit: Alle, die do fleisch essen,
müssen sterben; r_lespondit Philip_lpus: Mich deuchtet wol, daß sie müssen
25 sterben, corporali morte etc.

4609. (Ser. 123) De d_lucis G_leorgii morositate dicebatur. R_lespondit
D_loctor M_lartinus L_lutherus: Daß hett er von seiner mutter, quae fuit filia
G_lirfigs⁹, parva muliercula, sed animo et acerbitate magna¹⁰, ita ut illius
amarulentia dicatur fuisse causa belli in Phrisia, ut Albertus¹¹ alienaretur
30 ab ipsa, nam mulier zelotypa amarior morte. Ab hac¹² d_lux G_leorgius Præb. 7, 27

¹) B.: eittel seie, solle vnd trundene volken findt; in der Vorlage hat vielleicht
gestanden: die ganze Welt voll eitel Säue und Trunckenbolde find.

²) B.: Econtra; B. fügt
unsre Nr. 4607 ohne Absatz an Nr. 4606 an, aber Nr. 4606 ist Lauterbachs Bericht über
eine Predigt Luthers, Nr. 4607 dagegen Lauterbachs Nachschrift einer Tischrede Luthers.

³) B.: abstemius viveret et haberet. ⁴) Text: appellat. ⁵) B.: — eines truncken sie.

⁶) B.: volunt. ⁷) Text: coctum; B.: + das Torgisch Bier; ähnlich Reb.: + sicut
cerevisium Torgae. ⁸) Text: gloriebatur. ⁹) Georg Podiebrad. ¹⁰) B. beginnt

im Anschluß an unsre Nr. 3922: Hanc morositatem dux Georgius nativam habet a
matre, quae fuit neptis a Giersigs, quae dicitur fuisse parva muliercula, sed magna
animi acerbitate. ¹¹) Herzog Albrecht der Beherzte, der Vater Georgs des Bärtigen.

¹²) B.: + sua matre trazit.

Ser. 16, 6; Ser. 48, 29 habuit¹ Moabiticam superbiam², et verisimile est illum suis affectibus, indig-
nitatem acerbissimam commotum ita expirasse, alleine daß sein munth hatt mußen
ein scheißhaus werden, et tyrannidis suae luit poenam.

B. 1, 322.

4610. (Ser. 123^b) De d[ucis] H[enrici] patientia et constantia et liberrima
confessione dicebatur, cui frater totam regionem obtulisset³, modo renuntiaret
euangelio, ipse vero maluit mendicus exire baculo.⁴ Es ist eine herliche con-
fession, digna principe et⁵ post illius mortem celebranda!⁶ F[erdinandus]
nihil habet in se dignum principe, qui est mendicus⁷, servili ingenio, qui
propter parvam⁸ pecuniam⁹ accessit d[ucem] G[eorgium] in Dresden, cuius
visitatione d[ux] G[eorgius] mirum in modum inflatus est. Talia ingenia
servilia non sunt opponenda Turcae, sed heroica. Ideo Salomon conqueritur:
Pred. 10, 7 Vidi servum equitantes et dominum pedestrem.¹⁰

B. 1, 322.

4611. (Ser. 123^b) Mirabilis¹¹ Dei providentia, qui hominum consilia
plane dissipat. D[ux] G[eorgius] hatt auff P[fin]gsten bey uns wollen sein, so
feret sichs gleich vmb.¹² Si hoc sciret apud¹³ inferos, excelleret omnes eius¹⁴
cruciatu. Et¹⁵ sui consilarii interim habebunt¹⁶ istum¹⁷ cruciatum in¹⁸
imo pectore et dant¹⁹ poenam suae stultitiae, quod in unicum hominem
decrepitum et silicernium ausi sunt²⁰ confidere, non cogitantes illius mortem
et successionis²¹ indignationem.²² Aber wan unser Herr Gott einen straffen
will, so macht er ihn vorhin blint, daß er nicht sehen kan.²³

B. 1, 337.

4612. (Ser. 123^b) 20. Maii de dialectica fiebat mentio et eius usu.
R[espondit]: Praecipuus²⁴ fructus dialecticae est definitio, ut ita²⁵ proprie-
tate²⁶ sermonis assuescamus, nam singulare Dei donum est, si quis sermonis
proprietaem habeat.²⁷ Quam²⁸ multi scioli monstrosus suis allegoriis et

¹) B.: suam. ²) B. fährt fort: ita ut suis affectibus imperare non potuerit. Sed Henrici, fratris eius usw., das ist der Anfang von Nr. 4610. ³) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4609: Sed Henrici, fratris eius, ea fuit constantia, ut tota ditio oblata à fratre promitteretur. ⁴) B.: + quam Christum abnegare. ⁵) B.: Insignis est confessio principe christiano digna, quae. ⁶) B.: + est. ⁷) B.: — qui est mendicus; + sed. ⁸) B.: exiguum. ⁹) B. fährt fort: Dresdam ad ducem Georgium accessit. Zur Sache siehe Nr. 3892. ¹⁰) B.: + etc. Et talis princeps generosus cum me misero mendico certare conatur! Diese Worte beziehen sich also wieder auf Herzog Georg und stammen wohl aus einer andern Rede. ¹¹) B.: + est. ¹²) Luther war zu P[fin]gsten 1539 in Leipzig, siehe Nr. 4615 ff. ¹³) B.: ad. ¹⁴) B.: illius. ¹⁵) B.: sed. ¹⁶) B.: sentient. ¹⁷) B.: hunc. ¹⁸) B.: — in. ¹⁹) B.: dabunt. ²⁰) B.: sint. ²¹) B.: successus. ²²) B.: infelices. ²³) Vgl. Büchmann 364. ²⁴) B. setzt hier ein; Aurifabers Text siehe unter Nr. 2199. ²⁵) B.: — ita. ²⁶) B.: proprietati. ²⁷) B.: habet. ²⁸) B.: sed.

obsoletis verbis studiose¹ obscurare volunt.² Ad definitionem maxime pertinent quinque³ praedicabilia aut universalia, quae non⁴ realia, sed imagines in mente conceptae, quae sunt actus intelligendi. Nam mens est pictrix⁵, quae concipit articulatum⁶ linguae vocem. Ideo universalia non definiuntur, quia non sunt realia; sola⁷ species et individuum definiuntur. Nihil (Ser. 124) enim existit nisi singulare, ut dicit Boetius: Omne, quod existit⁸, eo⁹, quia existit, singulare est. Ideo individuum et species definiuntur¹⁰ per praedicabilia. Differentia est constituens proprium, proprium sequitur constitutum.

10 B. 2, 143.

4613. (Ser. 124) Mirabilis est Deus in affectibus humanis formandis, fide, spe, amore, tristitia, oboedientia, qui sunt motus mentis, et tamen illas appetitiones in nobis ipsis non possumus considerare, sed tantum sentire. Fides est fiducia praesentis promissionis, spes est expectatio futurae liberationis; illa visibilia Deus condidit mirabiliter in mentibus hominum.

4614. (Ser. 124) Dicebant de d[uc]e H[en]rico, qui bene indigeret piis consiliariis¹¹, qui paucissimi essent¹², nam homines essent versipelles, insinceri, daß die propositiones mancherley sind, verbales, scriptiles¹³, mentales, also daß man nicht auff reden haben darff. Utinam non fieret discordia inter electorem¹⁴ et¹⁵ Henricum! Nam timendum¹⁶ est, quod consilarii, Harpiae¹⁷, nostrum electorem in hac re tanquam sua quaerentem excludere tentabunt et principes mutuo odio incitare. Daß wurde vbel geratten!¹⁸

B. 1, 330.

4615. (Ser. 124) 22. Maii D[oc]tor M[ar]tinus L[ut]herus cum D[oc]tore Iona et Philippo, Crucigero abierunt Lipsiam¹⁹ consilio electoris. Ibi in itinere in uno curru²⁰ laetissimi carminibus recitandis secundum alphabetum²¹ certabant.

4616. (Ser. 124) Mentio fiebat laterum, quibus Babel aedificata fuit, quod fuerint terra alba, gibß, creta, sicut adhuc hodie in Italia lateres albi sunt, qui in uno die in sole torrentur durissimi.

¹) B.: + res. ²) B.: obscurent. ³) B.: — quinque; Text: 5. ⁴) B.: + sunt. ⁵) Text: pectrix. ⁶) B.: articulata. ⁷) B.: sed. ⁸) B.: est. ⁹) B.: + ipso. ¹⁰) B.: dividuntur. ¹¹) B. beginnt: Piis et fidelibus consiliariis indigebit. ¹²) B.: erunt; B. fährt fort: nam plerique minus sinceri, sed versipelles inveniuntur. Nam illorum propositiones sunt variae, verbales, mentales, scriptales, ita ut periculosum sit illis confidere. Utinam usw. ¹³) sic. ¹⁴) B.: + Saxoniae. ¹⁵) B.: + ducem. ¹⁶) B.: Timendum enim. ¹⁷) B.: Harpyiae. ¹⁸) Hier ist Nr. 4750 vom 21. Mai 1539 einzuschreiben. ¹⁹) Wo zu Pfingsten die Reformation eingeführt wurde. ²⁰) Lauterbach fuhr also auch mit; Nr. 4751 ist von ihm auf dieser Fahrt nachgeschrieben. ²¹) Text: alphabetam.

4617. (Ser. 124) Deinde dicebant vom bergwerge, ubi Sathan multos deluderet¹ fascinationibus, illos² dementans, ut viderent³ (Ser. 124^b) magnam copiam aeris et argenti, et⁴ tamen nihil esset.⁵ Nam si homines supra terram sub sole potest fascinare, ut rem aliquam aliter conspiciunt⁶, so kan ers sonderlich im bergwerge thuen, ubi homines plerunque deluduntur. 5 Non quidem nego in multis scaptensulis aes inveniri, estque singulare Dei donum, sed non omnibus datur. Ich weiß, daß ich kein glück im bergwerge habe. Alle andere müssen mein entgelten, quia Sathan non favet mihi hoc Dei donum. Das⁷ bin ich auch⁸ wol zufrieden.

B. 3, 69.

10

FB. 3, 30 (24, 24) Des Teufels Gespenst in Bergwerken. (A. 285^b; St. 103^b; S. 95) „Im Bergwerk begiret und betruget der Teufel die Leute, macht ihnen ein Gespenst und Geplärre für den Augen, daß sie nicht anders wännen, als sähen sie ein großen Haufen Erzes und gebiegen Silber, da es doch nichts ist. Denn kann er die Leute über der Erden unter der Sonnen, beim hellen lichten Tage bezaubern und behören, daß sie ein Ding anders ansehen und halten, denn es an ihm selbst ist, so kann ers sonderlich im Bergwerk thun, da die Leute oft betrogen werden. Ich verneine nicht, daß in vielen Gruben und Schächten Erz funden wird und ist ein sonderliche Gabe Gottes, wird aber nicht eim jglichen gegeben. Ich weiß, daß ich kein Glück in Bergwerken habe; alle Andere mußten meiner entgelten. Denn der Satan gönnet mir diese Gabe Gottes nicht. Das bin ich auch wol zu Frieden!“ 15 20

4618. (Ser. 124^b) 23. Maii⁹ fiebat quaestio¹⁰ in Eilenberg¹¹, quae esset etymologia Paschatis, Ostern, unde diceretur? Respondit varias fuisse quaestiones olim de illa appellatione. Primo, esse interrogationem communicantium sacramentum post reditum¹²: Edistis? Ostern, id est¹³, affet ir in? Alii dicunt, quod Christus resurgens versus orientem respexit, gegen 25 dem¹⁴ ost. Ego autem¹⁵ puto esse corruptum vocabulum vrstende, et ibi esse metathesis litterarum, Ostern pro vrstend.¹⁶ Ita olim Epiphaniae festum appararunt¹⁷ vbersthein.¹⁸

B. 3, 20.

FB. 3, 326 (33, 7) Woher das Wort Ostern komme. (A. 382; St. 290^b; S. 267^b) 30 Es sind etwa mancherlei Fragen und Meinungen gewesen von dem Wort Ostern, woher es also genannt ist. Etliche haben in der Erste gesagt, es komme daher, daß man die, so des Heiligen

¹) B. beginnt: Im bergwerge Sathan multos deludit. ²) B.: eos. ³) B.: quasi videant. ⁴) B.: cum. ⁵) B.: sit. ⁶) B.: conspiciant. ⁷) B.: Des. ⁸) B.: auch. ⁹) Das war der Freitag vor Pfingsten. ¹⁰) Text: questo. ¹¹) Eilenburg, die letzte Station vor Leipzig. Noch an demselben Tage kamen sie in Leipzig an, wo sie in Auerbachs Hofe, dem neuerbauten Hause des Doktor Heinrich Stromer von Auerbach gastfreundlich aufgenommen wurden. Vgl. Kaverau, Jonasbriefe 2, 366; G. Wustmann, Aus Leipzigs Vergangenheit (1885) 93ff. ¹²) B. beginnt ohne Datum: Ostern. Varias fuerunt quaestiones olim de hac appellatione. Primo dixerunt esse interrogationem ad eos, qui usi fuerant sacramento. ¹³) B.: — id est. ¹⁴) B.: den. ¹⁵) B.: + inquit. ¹⁶) B.: — et ibi... vrstend. ¹⁷) B.: vocarunt. ¹⁸) Hier ist der Zeit nach unsre Nr. 4751 einzuschieben.

gebrauchet, fragete: edistis Ostern, effet ihr ihn? Die Andern sagen, es sey daher gekommen, daß Christus, da er ist wieder auferstanden von Todten, habe gegen dem Ost gesehen. „Ich“, sprach D. M., „achte, es sey ein corruptum vocabulum, ein Wort, in welchem die Buchstaben verkehrt und verkehret sind, als Ostern für Urständ. Also haben sie vor Zeiten das Fest
5 Epiphaniae (daß man der heiligen drei Könige nennet) Überschein geheissen.“

4619. (Ser. 124^b) Recitabant gestus et schemata praedicatorum¹ varia, et dicebat² in Italia esse schemata³, qui currendo, declinando et⁴ variis mutationibus clamoribusque⁵ sese quasi fatuos exhiberent. Es wil die welt betrogen sein⁶, darzu muß man geberde gebrauchen. Nam⁷ videtis⁸, quomodo
10 aula vexatur⁹ iam¹⁰ hunc iam illum¹¹ eligens et mox reiciens. Aula est quasi meretrix, wirt eines balde sat, gibt einen vmb den andern.¹²

Math. L. (294) = Math. L. 692; Math. N. 590; B. 3, 126.

FB. 2, 399 (22, 67) Geberde der Prediger. (A. 262^b; St. 284^b; S. 262^b) Es ward auch gedacht der mancherlei seltsamen Weisen und Geberden, so etliche Prediger fñhren, und
15 sagten, wie etliche in Italia wñren, die mit Hin- und Wiederlaufen, mit Schreien und wunderlichen, hñßlichen Geberden sich erzeigten wie die Narren und Thoren. Da sprach Doctor Martin Luther: „Es will die Welt betrogen sein, dazu muß man Geberden brauchen. Denn Ihr sehet, wie der zu Hofe begiret und geplaget wird; jht will er diesen haben, bald verwirft und verstoßet er ihn wieder. Der Hof ist wie eine Hure, wird Eines balde satt, gibt Einen
20 um den Andern.“

4620. (Ser. 124^b) Summus Lipsensium fastus adversus euangelii praecones, ita ut illos insalutatos relinquerent, ut¹³ consul Morch¹⁴ erga Lutherum fecit¹⁵ illo¹⁶ (Ser. 125) die. R[es]pondit M[ar]tinus L[ut]herus: Non est mirum, si filii huius saeculi ita faciant. Nam Lipsia in psalmo 114.¹⁷
25 depicta est: Similes sunt¹⁸ illis, qui faciunt ea; os, aures, oculos habent non [Sf. 115, 8 u. 5 f.] loquentes, audientes, videntes. Wie ihr Gott der mammon ist, so seind sie auch. Man predige¹⁹ ihnen nicht²⁰ anders, dan wie²¹ man einem gulden

¹) B.: contionatorum. ²) B.: dicebant. ³) B.: — schemata. ⁴) B.: — et.

⁵) B.: clamoribus et mutationibus. ⁶) Büchmann 101f. ⁷) B.: — Nam. ⁸) Text: vedetur. ⁹) B.: vexetur. ¹⁰) Text: cum; B.: modo. ¹¹) B.: — iam illum.

¹²) Math. L. und Math. N. haben dieses Stück in folgender Umarbeitung: Aula. Aula (Math. N.: — Aula) est quasi meretrix, wirtt eines bald satt, gibt einen vmb den andern, vexatur iam hunc iam illum eligens et mox iterum reiciens. Vult decipi mundus, darumb muß man geberde dazu brauchen. ¹³) B. beginnt: Lipsenses adeo fuerunt fastuosi contra euangelii praecones, ut ne salutatione eos dignarentur, sicut fecit. Mit dem Unterlassen der Begrüßung ist wohl das Fehlen der sonst üblichen Weinspende gemeint. Vgl. G. Wustmann, Aus Leipzigs Vergangenheit 95; ders., Gesch. der Stadt Leipzig 1, 451.

¹⁴) Text: Merch; B.: Wiedeman. Leipzig hatte drei Bürgermeister, von denen jeder jedes dritte Jahr im Amte war. Es waren damals M. Aegidius Morch, Wolf Wiedemann und Dr. Ludwig Fachs; der regierende Bürgermeister des Jahres 1539 war Morch, und er und Wiedemann waren katholisch gesinnt gewesen. Vgl. Kroker im Leipziger Kalender 1912, S. 88f. ¹⁵) B.: — fecit. ¹⁶) B.: eo. ¹⁷) Text: 14.; B. richtig. ¹⁸) B.: fiunt. ¹⁹) B.: prediget. ²⁰) B.: nichtes. ²¹) B.: wan.

etwas jaget.¹ Ipsi Wicelium contra nos excitarunt, daß er uns solde von den silbernen Ketten furthrowffen, hoc est, ut esset blasphemus.²

B. 3, 104.

4621. (Ser. 125) 25. Maii, die Pentecostes, Lipsiae in omnibus templis praedicabatur euangelion³ magna populi frequentia et applausu. Ibi capitaneus Doctor Breitenbach⁴ praecedebat Doctorem Martinum Lutherum, illi viam per populum parans: Egregius certe praecursor! Ita Deus dat impiis spatium poenitentiae, wan wirs nur erharren konden et in silentio expectaremus usque ad finem determinatum a Deo. Sed illud nos non possumus, ut accidit cum Thrasone Iacobo Slichenckio et fiat cum Wicelio.¹⁰

4622. (Ser. 125) Illo die coenabat cum principissa Saxoniae⁵, quae ante coenam magnum⁶ habuit cum Doctore colloquium, consilia ab illo petens et orationem erga Deum, ut suae regioni pie⁷ praeesse possent, quam Deus mirabiliter illis⁸ praeservasset contra ducis Georgii conatum, interrogans, an etiam peccaret, daß sie nicht sehre trawrete vmb seinen todt?¹⁵

4623. (Ser. 125) 26. elector et dux Henricus recesserunt Doctorem Martinum Lutherum in curru secum ducentes usque in Grimma, ubi⁹ dux Henricus mirabilia de suo fratre conquestus est, qui¹⁰ hostilissimo animo eum semper sit persecutus, daß er seine lebetage keinen großern feind gehabet¹¹ dan seinen eignen bruder, qui eum plane¹² extinctum (Ser. 125^b) voluit, et²⁰ quomodo eum¹³ vexasset ante biennium¹⁴ in euangelii ordinatione¹⁵, so¹⁶ er ihme daß jar gelt auffgeschriben vnd die vier stedte Pirna, Sahn, Weissenfels, Eckerßberck¹⁷, zu pfande gefaget, hette¹⁸ loß¹⁹ gesprochen et quartam²⁰ carceribus et vinculis punisset, daß sie ihre burgerßchaften²¹ noch²² der

¹) B.: jagte. ²) B.: + ut erat olim Nimiciae; es ist wohl ein späterer Zusatz.

³) Paul Lindenau, der Prediger Herzog Heinrichs aus Freiberg, predigte in der Thomaskirche, Mykonius in der Nikolaikirche, Jonas in der Kirche der Georgenmonnen vorm Peterstor; Luther, der am Pfingstsonnabend schon in der Kapelle der Pleißenburg gepredigt hatte, predigte am Nachmittag des Pfingsttages in der Thomaskirche. G. Wustmann, Aus Leipzigs Vergangenheit 95.

⁴) Text: Berenbach. Gemeint ist der Jurist Dr. Georg von Breitenbach. Er war Ordinarius der Juristenfakultät; capitaneus wird er als herzoglicher Amtmann von Leipzig genannt. Kroker, Beitr. 5; G. Wustmann, Geschichte der Stadt Leipzig 1, 450f.

⁵) Die Herzogin Katharina, Heinrichs des Frommen Gemahlin.

⁶) Text: magnam. ⁷) Text: pia. ⁸) Text: illos. ⁹) B. beginnt: Anno 39. 26. Maii cum dux Henricus homagium accepisset Lipsiae, electorem Saxoniae cum omnibus theologis Wittebergensibus Lipsiam vocavit, qui ad festum Pentecostes in omnibus templis praedicabant. Secunda feria dux Henricus et elector Saxoniae et Doctor Martinus uno curru sedentes Lipsia exierunt usque Grimma, ibi. Vgl. unsre Nr. 4621, die in B. fehlt.

¹⁰) B.: quod. ¹¹) B.: + hette. ¹²) B.: omnino. ¹³) B.: + hoc biennio.

¹⁴) B.: — vexasset ante biennium. ¹⁵) B.: + valde perturbasset.

¹⁶) B.: daß. ¹⁷) B.: + so. ¹⁸) B.: — hette. ¹⁹) B.: hat er loß. ²⁰) B.: quantum oppidum Weissenfels.

²¹) B.: burgerßchaft. ²²) B.: nach.

vorschreibung gehalten hetten. Ita Deus miraculose et¹ patientia² hunc principem conservasse³, qui⁴ ingenio, eruditione⁵, sinceritate esset⁶ excellens⁷, sed militia depravatus.⁸

B. 1, 337.

- 5 FB. 4, 191 (45, 16) Von Herzog Heinrich zu Sachsen.⁹ (A. 475; St. 494^b; S. 450^b) Doctor Martinus Luther saget, „daß H. G. ein Exempel wäre, so man in dieser letzten Zeit der Welt wol betrachten sollte, da ein Vater mit zweien schönen, erwachsenen und großen Söhnen in kurzer Zeit zu Boden gegangen wäre. Denn als er der Lehre des Euangelii heftig feind gewesen und öffentlich wider ihn, den Doctor Luthern, geschrieben, auch viel seiner
10 Unterthanen von Leipzig und Nisch und anderswo ins Exilium verjagt und vertrieben und seinen Bruder, Herzog Heinrichen, nährlich und gering mit dem Amt Freiberg und Wolfenstein abgetheilet, und nur des Jahrs dreizehen tausend Gilden darzu gereicht, welches durch Kurfürst Friederichs und Herzog Hansens zu Sachsen Unterhandlung erhalten worden, und ihn zuletzt des Landes gar enterben wollen: so hatte es ihm Doctor Luther geprophezeit, daß
15 Herzog George und sein Stamm würde untergehen, und gesagt¹⁰: „Gott wird das Blatt umwenden, und den Erbreichen verdorren und den Verdorrenen durch seinen Segen wachsen lassen.“ Denn Anno 1537 war H. G. ältester Sohn, Herzog Hans, gestorben. Anno 1539 ist sein ander Sohn, Herzog Friederich, (dem er ein Weib, als eine Gräfin zu Mansfeld, gegeben, die er nur vier Wochen gehabt, und ihm 24 Rätthe zu Vormünden zum Regiment zugeordnet,)
20 auch gestorben am 24. Tage Februarii. In demselbigen 1539. Jahr am 17. Tage Aprilis, ist der Vater Herzog George gefolget und mit Tode auch abgangen, und ohn alle papistische Ceremonien zur Erben bestätigt worden.

Dargegen hat Herzog Heinrich und seine Söhne das Meißnerland ererbet¹¹, welches er gerne wäre los gewesen, und ihn wie einen Aschenbrüdel hielte. Denn er schickte ihn zum
25 heiligen Lande, der Meinung, daß er in derselbigen Wallfahrt sollte außen bleiben. Darnach schickte er ihn in Krieg in Friesland, da wurde er belagert und gefangen, und war in großer Gefahr seines Lebens. Darnach nahm er ein Gelübde von ihm, daß er sollte kein Weib nehmen. Item er gönnete dem Bruder kein Stück an den Regalien, also daß er ihn auch nicht auf der Münze gelitten hat. Zuletzt als sein Sohn, H. Friederich, ihm gestorben war, da wollte er
30 das Fürstenthum dem Kaiser zuwenden und den Bruder H. Heinrichen gar enterben.¹² Aber es mußte nicht helfen, Herzog Georg mußte verdorren, ob er wol mit seinem Gemahl, der Königin von Polen, 9 Kinder gezeugt; als Johannem, Fridericum, Magdalenam, Christianam, Christophorum, Annam, Agnetam, Margaretham und noch einen Christophorum, dennoch starben die Kinder alle vor ihm hinweg bis auf eine Tochter, und er folgte hinnach, und ist jzt gleich
35 als wäre er nie in der Welt gewesen.

Es hat D. M. L. auch gesagt¹³, „als Herzog Heinrich Anno 1539 die Huldung zu Leipzig empfangen hatte, und er, D. Martinus, allda auf den Pfingsttag geprediget, und hernacher mit dem Kurfürsten zu Sachsen, Herzog Johanns Friederich und Herzog Heinrichen am
40 26. Tage Maii auf einem Wagen zugleich aus Leipzig gefahren nach Grimm, daß damals H. Heinrich auf dem Wagen viel geklaget hätte über H. Georgen, seinen Bruder, und gesagt, „daß er sein Lebtag keinen größern Feind gehabt hätte denn seinen eigenen Bruder, denn er ihn gar hätte wollen todt haben, und daß er ihm in demselbigen 39. Jahre hätte auch das Jahrgeld, die 13 000 Gilden aufgeschrieben, und die vier Städte, als Pirn, Hain, Weißenfels

¹) B.: per. ²) B.: patientiam. ³) B.: conservavit. ⁴) B.: + tamen.

⁵) B.: + et. ⁶) B.: — esset. ⁷) B.: + fuit. ⁸) B.: corruptus. ⁹) Aurifaber hat die beiden ersten Absätze unter Verwendung mehrerer Tischreden selbst verfaßt.

¹⁰) Zu dem Folgenden vgl. Nr. 4740. ¹¹) Zu dem Folgenden vgl. Nr. 4547. ¹²) Vgl.

S. 373 Anm. 8. ¹³) Das Folgende ist unsre Nr. 4623 in dem Texte von B.

und Eckersberg, so zum Unterpfande darsfür versetzt gewesen, los gesprochen, und die von Weißenfels mit Gefängniß gestraft, daß sie ihre Burgschaft nach der Verschreibung gehalten hätten.“¹ Noch konnte Gott Herzog Heinrich wunderbarlicher Weise herfürziehen und groß machen, und dargegen Herzog Georgen Stamm mit der Wurzeln lassen untergehen.“

Item¹ D. M. L. sagte, „daß H. Heinrich zu Sachsen ein Mal zu seinem Bruder H. G. 5 gesagt hätte, in einem Scherz: „„Herr Bruder! Bey Maria, es will wunderlich werden in der Welt! Ich will wahrlich bey der lateinischen Meß bleiben, da bekömmt man doch eine um ein Groschen; aber eine deutsche Messe gestehet einem wol zehen Dörfer!““ Dies war ein guter Stich im Scherz gewesen.“

4624. (Ser. 125^b) In der Eiche² descendebant³, edentes et bibentes.⁴ 10
Do hatt hertzog Heinrich Doctori Martino vnd allen fursten aus dem Psalter zugetruncken, versum recitando de vino, aqua, calice, siti, potatione⁵, ita ut fuerit optimi ingenii.

B. 1, 338.

4625. (Ser. 125^b) Deinde de coniugii ordinatione dicebatur⁶ iucun- 15
dissima, quam Sathan per papistas conspurcasset, ita ut⁷ Cyprianus in libello⁸ de singularitate⁹ clericorum ita scribat¹⁰: Si audiat mulierem loquentem, ac si¹¹ viperam sibilantem fugiat.¹² Also geschicht.¹³ Wan man sich fur huren¹⁴ fürchtet, so muß man in Sodomitica peccata fallen, ut¹⁵ accidit fere S. Hieronimo. 20

B. 2, 360.

FB. 4, 69 (43, 50^a) Ein anderz. (A. 440; St. 431; S. 393^b) „Der Satan hat den Ehestand, der doch Gottes Ordnung ist, gräulich geschmilt durch das Papstthum. Denn Cyprianus schreibt also im Büchlin de singularitate clericorum 1.: „„daß geistliche, geweihte 25 Personen sollen etwas Sonderliches seyn; so er ein Weib höret reden, soll er fliehen als vor einer Schlangen, die da zischt oder pfeiset.““ Also gehets, wenn man sich fur Hurerey fürcht, so muß man in flumme Sünde fallen, wie S. Hieronymo schier gesehen wäre.“

4626. (Ser. 125^b) De¹⁶ Iudeorum opinione dicebat, qui Christi regnum politicum putabant. Ita et apostoli non aliter sperabant, ut Iudas dicit 30
309. 14, 22 Ioannis 14. capite¹⁷: Domine, quid fiet, quod manifestaturus sis te nobis et non mundo? Quasi dicat¹⁸: Ich meine, die ganze welt solde deine herligkeit¹⁹ sehen, ut esses imperator et nos duodecim reges, quibus regna essent distributa, et quilibet haberet sub se 6 discipulos barones, daß weren die

¹) Aurifabers letzter Absatz ist Nr. 2422.

²) Halbwegs zwischen Leipzig und Grimma, vgl. Nr. 4435.

³) B.: descenderunt de curru. ⁴) B. fährt fort: Ibi dux Henricus principibus et Doctori Martino praeibit ex psalmis versum recitando de vino usw.

⁵) B. schließt: Inde apparuit ipsius ingenium fuisse excellentissimum.

⁶) Text: decebatur.

⁷) B. beginnt: Sathan mirabiliter conspurcavit coniugii ordinationem per papistas.

⁸) B.: libro.

⁹) Text: syngularitate.

¹⁰) B.: scribit.

¹¹) B.: — ac si; + fugiat quemadmodum.

¹²) B.: — fugiat.

¹³) B.: gehet es.

¹⁴) B.: hurerey.

¹⁵) B.: sicut.

¹⁶) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4481.

¹⁷) B. beginnt: Iudaei imaginantur regnum Christi politicum. Ita etiam apostoli, ut Ioannes 14.

¹⁸) B.: — q. d.

¹⁹) Text: heiligkeit; verbessert nach B.

72 discipul.¹ Also haben die lieben aposteln² schon das Land ausgetheilet Platonica opinione. (Ser. 126) Sed Christus longe aliter suum regnum definit, ut sequitur: Si quis diligit me et sermones meas³ servabit, in eo 305. 14, 23 mansionem faciamus.⁴

5 B. 3, 45.

4627. (Ser. 126) 30. Maii⁵ de compositione prosae⁶: Veni, sancte Spiritus, et emitte coelitus etc. dixit: Das lied hatt der Heilige Geist selber von ihme gemacht et verbis⁷ et melodia, sicut etiam in Paschae⁸: Stetit Angelus etc. optimus est cantus.⁹

10 B. 3, 21.

4628. (Ser. 126) Quidam¹⁰ Germanus Compostellam proficiscens a Gallis rogatus, ut Germanice caneret, ipse cecinit: Der schæffer¹¹ in der obermuhle¹², et: Hab dir meine tochter, flexus canebat; ibi et¹³ Galli flectebant genua sua, quasi Deum nominaret.

15 B. 3, 21.

4629. (Ser. 126) Prophetia contra perfidos ducis Georgii consiliarios et¹⁴ principes: Über 2 jar solde wol ihr keiner, keiner mehr sein! Faxit Deus, ut resipiscant¹⁵, quia satis invidiose egerunt inter fratres; currentem provocarunt. Poenam dabunt sanguinolenti.

20 **4630.** (Ser. 126) Deinde dicebatur de sathanica fallacia, qui¹⁶ homines dormientes noctu circumduceret hinc inde, et omnia facerent quasi vigilantes: Quia est vitium naturae, sed plane sathanicum, id quod olim papistae superstitiose accusabant, quasi is homo non esset recte baptizatus ab ebrio pastore.

25 **4631.** (Ser. 126) 1. Iunii in festo Trinitatis de Italarum impudentia dicebatur, qui sine conscientia viverent in peccatis, coniugium contemnerent, et esset proverbium apud Italos: Beatus essem, si haec tria haberem singulis diebus: 1. optimum vinum; 2. aliquem, qui me fricaret; 3. pollutiones provocatas.¹⁷ Hae sunt illorum deliciae, proh dolor! Et gloriantur sine
30 conscientia.

¹) B. schlecht: die 12 discipuli. ²) B.: apostoli. ³) Text: meos. ⁴) B.: — et sermones ... faciamus; + etc.

⁵) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4478. ⁶) Text: persae. ⁷) B. beginnt: In festo Pentecostes prosa est sincerissima, die der Heilige Geist selber von sich gemacht hat verbis.

⁸) B.: — etiam in Paschae; + tempore Paschae. ⁹) B. fährt fort: Varii sunt musici. Sicut quidam Germanus usw., das ist der Anfang von Nr. 4628. ¹⁰) Über B. siehe Nr. 4627; Aurifabers Text siehe unter Nr. 4478.

¹¹) B.: schöpfer. ¹²) B.: + etc. ¹³) B.: etiam. ¹⁴) Zwischen et und principes steht ein unleserliches Zeichen oder Wort; vielleicht eorum? Dann würde in der Vorlage anstatt principes etwas anderes gestanden haben. ¹⁵) Text: resipiscunt.

¹⁶) Aus dem Vorhergehenden ist Satan zu ergänzen. ¹⁷) Text: provocatus.

4632. (Ser. 126^b) 3.¹ Iunii dicebatur casus, qui² prope Sittam³ contigerit⁴ hoc anno⁵ tempore famis, ubi honesta⁶ matrona pia et euangelica cum duobus liberis propter victum extrema passa est⁷, cumque nihil amplius haberet, unde viveret, ornata cum suis liberis constituit ire ad fontem⁸, cum oratione, ut ipse Deus tempore famis se⁹ cum liberis refocillaret. In 5 via ei obviam venit vir, interrogans et disputans cum ea¹⁰, utrum ex aqua fontis etiam edere vellet? Ipsa vero¹¹ asserbat¹²: Deo omnia sunt¹³ facilia; qui¹⁴ 40 annis¹⁵ populum Israel manna aluit, et¹⁶ me¹⁷ aquis sustentare potest. Dumque ita constanter assereret, dixit¹⁸ vir ille, fortassis Angelus¹⁹: Ecce quia constanter credis, vade domum; ibi invenies tres 10 modios farinae. Et ipsa secundum illius²⁰ verba²¹ reperisse dicitur. Respondit Doctor²² Martinus Lutherus: Si verum est, tunc²³ insigne est miraculum fidei; si²⁴ excogitatum, tunc²⁵ pie et docte est inventum ad alliciendos homines ad fidem.

B. 1, 61.

15

FB. 2, 188 (13, 57) Ein Exempel des Glaubens in der Theurung. (A. 194^b; St. 175^b; S. 165) Am 13. des Brachmonden²⁶ Anno 39. ward D. Martino angezeigt, was sich nicht weit von der Sitte in Theurungszeiten hätte zugetragen. Nehmlich wie eine fromme gottfürchtige Matron mit zweien Kindern große Noth gelitten. Da sie nu nicht mehr hatte, davon sie konnten leben, schmudt sie sich mit ihren Kinderlin und wollte zu einem Brunn gehen, 20 und betet, Gott wollte sie in solcher theuren Zeit uber erhalten und erquicken. Auf dem Wege begegnet ihr ein Mann, fragt sie, und disputiret mit ihr: „Ob sie vom Wasser des Borns auch essen wollte?“ Sie aber sprach: „Ja; worüm nicht? Denn Gotte ist Alles möglich und leicht zu thun, der das groß Volk Israel vierzig Jahre in der Wüste mit Manna gespeiset hat, der kann mich auch mit Wassertrinken erhalten.“ Und da sie es so beständig verjahete, 25 feste drauf verharrete und blieb, sprach der Mann (vielleicht ein Engel): „Siehe, weil du so beständig gläubeist, so gehe heim, da wirst du drei Scheffel Mehls finden“ zc. Und sie solls also nach seinen Worten funden haben zc.

Da sprach D. Martin Luther: „Ist es wahr, so istz ein groß mercklich Mirakel und Exempel des Glaubens; ist es aber erdichtet, so ist es ein christlich und künstlich Gedichte, die 30 Leute zum Glauben zu reizen.“

4633. (Ser. 126^b) Interrogabatur, utrum hoc esset superstitio, si quis in novilunio non incideret venam et febricitans non biberet vinum? Respondit: Absit! Haec sunt naturalia et physica²⁷ secundum Dei creationem, nam

¹) B.: Anno 39. 3. ²) B.: — casus, qui. ³) Sitta ist Zittau in der sächsischen Lausitz. ⁴) B.: contigisse. ⁵) B.: — hoc anno, aber unser Text gibt gewiß das Ursprüngliche; über die Hungersnot im Frühjahr 1539 siehe Nr. 4472. ⁶) B.: — honesta. ⁷) B.: sit. ⁸) Unmittelbar neben der Landstraße nördlich vom Ameisenberg zwischen Zittau und Oybin werden noch jetzt der Hungerbrunnen und die Luther-eiche, die an diese Legende erinnern, gezeigt. ⁹) B.: — tempore famis se; + eam. ¹⁰) B.: illa. ¹¹) B.: — vero. ¹²) B.: asseruit. ¹³) B.: esse. ¹⁴) B.: quia qui. ¹⁵) B.: annos. ¹⁶) B.: idem. ¹⁷) B.: + quoque. ¹⁸) B.: — dixit. ¹⁹) B.: + dixit ad eam. ²⁰) B.: eius. ²¹) B.: + ita. ²²) B.: — D. ²³) B.: — tunc. ²⁴) B.: + vero. ²⁵) B.: — tunc. ²⁶) Falsches Datum! ²⁷) Text: phisica; weiter unten ist das Wort richtig geschrieben.

omnes observationes secundum verbum Dei et ordinationes politicas et naturales non sunt superstitiosae. Sed illa observatio est superstitiosa, quae extra verbum Dei et rationes physicas magni aestimatur, quales sunt papisticae traditiones.

5 **4634.** (Ser. 126^b) Deinde interrogabatur¹, utrum sacramenta per se haberent virtutem spiritualem, ita ut baptismus esset aqua consecrata², sua virtute posset delere peccata et etiam ab asino pota illa aqua biberetur?³ Respondit: Quia⁴ spiritualis Dei virtus non⁵ in materia⁶ corporali inanimata consisteret⁷ neque baptismus ut aqua per se existens⁸ quidquam (Ser. 127)
10 efficeret⁹, sed ut actio, quae esset in usu, tunc valeret, ut si quis infantem aqua perfundit cum prolatione istorum¹⁰ verborum Christi instituentis et promittentis remissionem peccatorum, illa actio, non aqua habet virtutem divinam, et¹¹ ita sacramenta extra actionem et usum nihil sunt. Haec Philippus Melanchthon.

15 B. 2, 188.

4635. (Ser. 127) Discrimen inter potestatem ecclesiasticam et politicam bene observandum. Nam potestas ecclesiae est praedicare verbum Dei, consolari conscientias affictas absolutione et excommunicare impenitentes, sine corporali poena punire. Sed potestas politica habet gladium, ideo est
20 administratio, quae legibus et honestis iudiciis et corporalibus poenis afficit reos. Haec sine potestate externa; illa gladio habet executionem.

4636. (Ser. 127) 4. Iunii fiebat disputatio in coena, utrum ille partus 11. mense esset¹² legitimus¹³, an possit etiam naturaliter fieri? Respondit: Illum casum bis habui, ubi uxor post discessum mariti in 11. peperit mense.
25 Es hatt¹⁴ schwere gedanken! Ich konde es nicht glauben. Ideo in tali causa opus est persuasione et autoritate, non iure, sicut in illa¹⁵, si quis sponsam invenerit¹⁶ stupratam, scortum pro virgine. Do muß man mit¹⁷ persuasionibus ex charitate handeln; nullus ibi locus iuris est.

B. 3, 384.

30 FB. 4, 93 (43, 94) Frage. (A. 447^b; St. 442; S. 404) „Ob ein Kind, so im 11. Monat geboren ist, ein recht ehelich Kind sey, obs auch natürlicher Weise geschehen könne?“ Antwortet D. M. S.: „Diesen Fall hab ich zwey Mal gehabt, da das Weib nach des Mannes Abschied im 11. Monat ein Kind geboren hat. Es macht schwere Gedanken, ich konnt es nicht glauben. Darum muß in solchem Fall gültliche Handlung gepflogen werden, daß man einen mit guten
35 Worten berebe, daß er um unsern Herr Gotts und Friedes willen als ein Christe etwas verbeije

¹) B.: — Deinde interrogabatur; + Quaestio. ²) B.: + et. ³) B.: — illa aqua biberetur; + potaretur baptismus. ⁴) B.: — Quia. ⁵) B.: consistit.

⁶) Text: *mō*, d. i. modo; B. richtig.

⁷) B.: — consisteret.

⁸) B.: — existens.

⁹) B.: efficit; B. fährt fort: sed valet ut actio, quae est in usu, ut si quis usw.

¹⁰) B.: cum pronuntiatione horum.

¹¹) B.: — et.

¹²) B. beginnt ohne Datum:

Quaestio, utrum partus undecimo mense sit.

¹³) Text: legitimus.

¹⁴) B.: hat.

¹⁵) scil. causa; B.: — in illa.

¹⁶) B.: inveniret.

¹⁷) B.: nur.

und lasse ihn walten, damit das Weib nicht zu Schanden und ehrlos oder aufs wenigste dafür verdächtig gehalten werde. Rechte haben hie keine Statt. Gleich als wenn einer seine Braut nicht reine fünde, einen Balg für eine Jungfrau; da muß man nur freundlich mit guten Worten aus Siebe handeln; das Recht hat da nichts zu thun.“

4637. (Ser. 127) Deinde¹ dicebatur de Ferdinandi ferocia², qui nunc³ 5 magna⁴ contra euangelium machinatur.⁵ Respondit Doctor Martinus Lutherus: Infelix ille rex a papa captivus arbitratur Turcam non posse opprimi nisi prius Christo et eius euangelio deleto.⁶ (Ser. 127^b) Er thut 2. Chron. 28, 23 gleich wie Achas, qui in delendo rege Assur imploravit Deum Syriae et Deum Damasci; der Gott Israel⁷ tochte⁸ gar nichts. Et miror papistarum 10 ferociam, qui exequuntur sententiam nondum latam. Dan den⁹ forteil haben wir noch, das uns kein concilium für kaiser vordampft hatt¹⁰, et ipse imperator definit haereticum, qui contumaciter suum errorem defendit, quod nos nunquam defendimus¹¹; libera¹² scripturae testimonia produximus et aliorum sententias audituri. Sed hic opus, hic labor¹³, quod papam in concilio¹⁴ 15 non ut¹⁵ iudicem, sed ut¹⁶ partem ferre volumus.

B. 2, 329.

FB. 4, 218 (45, 61) Von R. R. Regierung. (A. 483; St. 501; S. 457) Anno 39. den 4. Jun. wurde geredt von einem großen Herrn, der gräulich wider das Euangelium tobete und feltame Anschläge für hätte. Da sagte D. M. L.: „Er ist ein armer Herr, der vom Papst 20 gefangen ist und meint, daß man den Türken nicht könnte dämpfen, man hätte denn zuvor Christum und sein Euangelium getilget. Er thut gleich wie König Achas, der, da er den Assur schlagen wollte, rief er an den Gott der Syrer und Damäcer, und der Gott Israel tochte gar nichts. Und mich nimmt Wunder, daß die Papisten so kühne und fröhlich, ja toll und thöricht 25 sind, und dürfen das Urtheil exequiren und vollstrecken, das doch nicht gesprochen noch gefällt ist. Aber wir haben, Gott Lob, noch den Vortheil, daß uns kein Concilium für kaiser verdammet hat. So definiren und beschreiben die Rechte und sagen, daß der ein kaiser sey, der seinen Irrthum haßstarriglich vertheibiget zc. Welches wir auf unserm Theil niemals gethan haben, sondern frei angezeigt Zeugnisse aus Gottes Wort und der heiligen Schrift und gerne hören der Andern Meinung. Aber hie ist Mühe und Arbeit, daß wir den Papst nicht zum 30 Richter haben noch leiden können, sondern zum Part machen wollen.“

4638. (Ser. 127^b) De¹⁷ novo quodam astrologo¹⁸ fiebat mentio, qui probaret¹⁹ terram moveri²⁰ et non coelum, solem et lunam, ac si quis in curru aut navi moveretur, putaret²¹ se quiescere et terram et²² arbores²³ moveri.²⁴ 35 Aber es gehet jkunder also: Wer do wil klug sein, der sol ihme

¹) B. hat das falsche Datum: Anno 39. 4. Iulii. ²) B.: saevitia. ³) B.: — nunc. ⁴) B.: atrocita. ⁵) B.: moliretur. ⁶) B.: deletis. ⁷) B.: Israels. ⁸) B.: taugte. ⁹) B.: — Dan den; + Das. ¹⁰) B.: hat. ¹¹) B.: fecimus. ¹²) B.: libere. ¹³) B.: Sed hic labor et opus. ¹⁴) B.: — in concilio. ¹⁵) B.: — ut. ¹⁶) B.: — ut. ¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 2919. ¹⁸) B.: Novi cuiusdam astrologi; es wird von Kopernikus die Rede sein. Der Wittenbergische Mathematiker Erasmus Reinhold, dem wir zuweilen auch an Luthers Tische begegnen, war einer der ersten Anhänger der Kopernikanischen Lehre. Siehe Nr. 3711. ¹⁹) B.: probare conaretur. ²⁰) Text: moneti; B. richtig. ²¹) B.: putans. ²²) B.: — et. ²³) B.: arboresque. ²⁴) B.: + Respondit Martinus Lutherus.

nichts lassen gefallen, daß andere achten¹; er muß ihme etwas eigen² machen, sicut ille³ facit, qui totam astrologiam⁴ invertere vult. Etiam illa confusa tamen⁵ ego⁶ credo sacrae scripturae, nam Iosua iussit solem stare, non terram. *30f. 10, 12*

B. 2, 149.

- 5 **4639.** (Ser. 127^b) 5. Iunii Doctor Martinus Lutherus in horto suo habuit examen apum ingentem, ex suo alveario omnes comitantes⁷ suum regem, weifel⁸, in ramum arboris; consideravit illud dicens⁹: Quam mirabilia sunt Dei opera! In hoc examine habemus ecclesiam depictam. Rex sine aculeo Christum significat, is alligat¹⁰ suos ad se, ut illi ei haereant¹¹;
10 *wan aber der weifel weg ist, tunc perit* (Ser. 128) totus ordo. Ita ecclesia sine Christo.

B. 2, 131.

- 4640.** (Ser. 128) Deinde dicebat¹² de fraudulentissimo ingenio epis[copi] Moguntini, amatore¹³ hominum, qui hisce diebus abbatem Cynnensem¹⁴
15 deposuit et incarceravit, fortassis simile cum illo ut cum Schantzio¹⁵ tentaturus. Cumque Cellarius¹⁶ indicaret librum eius¹⁷ contra episcopum omnes conclusisse, etiam¹⁸ qui prius fuerunt a partibus episcopi, respondit: Ich
hette es den bischoff gerne vberhaben. Ideo ei proprio nuntio literas satis acerbas scripsi, ut se reconciliaret cum familia Schantzii.¹⁹ Post has²⁰
20 literas voluit me eligere in²¹ arbitrum²² huius causae, quod recusavi²³, tamen²⁴ hoc urgens²⁵, ut Schantzius²⁶ restitueretur ex infamia celebris²⁷;
at episcopus promisit suspensum sepeliendum, sed clanculum noctu, in suo templo. Sed²⁸ tandem ego processui meo libello, cuius finalis causa est
25 haec: Weil sich des Schanzen niemand wolde annehmen vnd dem ganzen
geschlecht ein auffruß²⁹ sein wolde³⁰, habe ich den bischoff fur aller welt zu
einem³¹ morder vnd Hans³² Schanzen vnschuldig bezeuget. Sique³³ hoc³⁴

¹) B.: machen. ²) B.: eigens. ³) B.: — ille. ⁴) Text: astralogiam; B.: astronomiam. ⁵) B.: — Etiam . . . tamen. ⁶) B.: + autem. ⁷) B. beginnt

ohne Datum: In horto Lutheri omnes apes ex alveario comitabantur; Text: imitantes.

⁸) B.: den weifel. ⁹) B.: — consideravit illud dicens; + Respondit Doctor Lutherus.

¹⁰) B.: colligit. ¹¹) B.: ut sibi cohaereant. ¹²) B.: Dicebat porro. ¹³) sic; ist es ironisch gemeint? B.: deceptore; daraus kann unser amatore nicht verlesen sein.

¹⁴) B.: Cymensem; es ist das Kloster Zinna bei Jüterbog gemeint. ¹⁵) Text: Schantio; siehe Nr. 3716. ¹⁶) Johann Cellarius, damals in Frankfurt a. M., wurde nach der Einführung der Reformation in Sachsen Superintendent in Dresden. Sein Aufenthalt in Wittenberg hängt mit dieser Berufung zusammen. Siehe Enders 12, 151 ff.

Ann. 4; 12, 155 und 12, 162. ¹⁷) B.: Doctoris; vgl. Nr. 4605. ¹⁸) B.: + eos. ¹⁹) Text: Schenen; B. richtig. ²⁰) B.: illas. ²¹) B.: — in. ²²) Text: arbitrium. Zur Sache siehe Köstlin 2, 420 f.

²³) B.: — quod recusavi; + ego autem nolui. ²⁴) B.: tantum. ²⁵) B.: urgebam. ²⁶) Text: Schantius. ²⁷) sic; ist vielleicht sceleris zu lesen? B.: — celebris. ²⁸) B.: — Sed. ²⁹) B.: auffruß; im Text ist auffruß = Vorwurf, Schande. ³⁰) B.: sollte. ³¹) B.: hum. ³²) Text: S. ³³) B.: Si.

³⁴) Text: hos; B. richtig.

D[oc]tor H[ieronymus] S[chur]ff fecisset, egregium opus suae vocationis fecisset¹ in perpetuam gloriam sui², sed non fuit dignus testimonio tali. Nam³ non est approbandus⁴ sanguis⁵ iusti clamans⁶ ad coelos. Summa, episcopus Moguntinus processum iuris non servavit; daß bricht ihme den hals, et iuristae scienter defenderunt malam causam, ideo illos perstrinxi. Non⁵ (Ser. 128^b) mirum est, si sum odibilis⁷ omnibus, secundum dictum: Mir vnd dir ist niemand hold, es⁸ ist auch⁹ vnser beider schult.¹⁰ Wer mir holt sol sein, der muß es ex singulari Spiritus Sancti gratia thuen. Was habe ich anfechtung von des buchß wegen gehabt, daß mans gerne hette vorhindert! Sed sanguis clamabat. Saffet sie dawider schreiben, ego Deo volente respon-¹⁰ debo. Nam priorem episcopi libellum nondum legi; dimidium folium satis dedit mihi materiae¹¹ contra ipsum.

B. 3, 307.

4641. (Ser. 128^b) Proportio geometrica et iustitia distributiva in mundo debet conservari pro diversitate personarum. Sed monachi horridi tantum¹⁵ arithmeticam voluerunt servare, quae est impossibilis, ut si ego tantum bibere deberem, quantum elector, tunc submergerer; si ipse econtra tantum biberet, quantum ego, siti moreretur.

4642. (Ser. 128^b) D[oc]tor¹² Petrus Giffenberg¹³, pastor Dresdensis, insignis¹⁴ persecutor euangelii, dicebatur¹⁵ iam¹⁶ post mortem d[omi]nicis G[eorgii] resipiscere¹⁷, seque¹⁸ coactum multa facere¹⁹ ex gratia d[omi]nicis G[eorgii] contra euangelium; se iam euangelio oboedientiam promittere, ne deponatur ab officio. Tales sunt ventriculi papistici, sua²⁰, non Dei quaerentes.²¹ Auff die ist nichts²² zu haben.

B. 1, 144f.

25

FB. 3, 268 (27, 161) Bauchdiener, die es machen, wie mans haben will, hängen den Mantel nach dem Wind. (A. 364; St. 410; S. 375) Von D. Petern G., Pfarrherrn zu D., der ein großer Verfolger des Euangelii, ward gesagt, daß er sich besserte; denn er gab für, er hätte viel müssen thun wider seinen Willen, dazu gezwungen; nu aber wollt er dem Euangelio folgen und dasselbe predigen, auf daß er im Amte bleiben möchte. 30 „Solche Gefellen,“ sprach D. Martinus, „sind die papistischen Bauchdiener, hängen den Mantel, nach dem der Wind wehet, richten sich nach der Zeit und nachm Wetter, suchen nur das Ihre, nicht Gottes Ehre, noch der Menschen Heil. Auf dieselben ist gar nichts zu bauen!“

¹) B.: praestitisset, verdruckt für praestitisset. ²) B.: — sui. ³) B.: — Nam.
⁴) B.: approbandum. ⁵) B.: sanguinem. ⁶) B.: effusum clamantem. ⁷) B.: odiosus.
⁸) B.: daß. ⁹) B.: — auch. ¹⁰) Vgl. *Unsre Ausg.* Bd. 38, 338. ¹¹) Text: materia; B. richtig. ¹²) B. im Anschluß an unsre Nr. 4397: Et D. ¹³) Vgl. *Enders* 6, 164 Anm. 4. Kam durch Cellarius die Rede auf ihn? Siehe Nr. 4640. ¹⁴) B.: summus.
¹⁵) B.: dicitur. ¹⁶) B.: — iam. ¹⁷) B.: + voluisse. ¹⁸) B.: se excusans.
¹⁹) B.: fecisse; B. fährt fort: sed nunc obtemperaturum euangelio, ut in officio maneret. Tales usw. ²⁰) Text: sunt; B. richtig. ²¹) Text: quaerentis. ²²) B.: nicht.

4643. (Ser. 128^b) 7. Iunii literae ex Lipsia venerunt¹ magnam ibidem spem de cursu euangelii praedicantes, et ipsos consules praeter spem dexterius agere, omnesque calices et monstrantias² ex monasteriis collectas a senatu custodiri.³ Sed hoc deplorandum, quod⁴ in tota Lipsia ne unus inveniatur⁵
 5 aptus ad docendum euangelium. (Ser. 129) Respondit Doctor Martinus Lutherus⁶: Hic est⁷ fructus ducis Georgii, qui ita suas devastavit⁸ civitates hominibus indoctis⁹, nam audio iam ubique sub duce Heinrico domos pretio crescere, quae olim viliori emebantur pretio. Ah, bone Deus, quanta pestis fuit ille tyrannus¹⁰ Germaniae!¹¹

10 B. 3, 104.

4644. (Ser. 129) 9. Iunii venit pluvia terram exiccatam irrigans, ubi gratias agit Deo manibus sublevatis: Dante te illis colligent; aperis manum¹² 104, 28; 135, 16
 tuam et imple omne animal benedictione. — Deinde interrogavit, cur psalmus corvos nominatim poneret et Christus passeret, qui volucres essent¹³ 147, 9; Matth. 6, 26; Luc. 12, 24
 15 ominosi et odiosi?¹² Respondit: *Sette ex vordrißlicher vogel können sehen, so hette erß auch gethan*, ut significaret¹³ nos omnia immeritos accipere sicut illas¹⁴ aves, et¹⁵ praeterea, quod¹⁶ de corvis scribitur, quod, quam primum sunt¹⁷ exclusi, a suis parentibus ἀστοργούς (et omnium hominum astorgorum simulacris¹⁸) relinquuntur¹⁹; ideo Deus procurat pullis vermiculos in nido natis.²⁰

B. 2, 168.

4645. (Ser. 129) Dicebat²¹: *Ach, wir wissen nicht, was fames ist!*²² Respicite ad tempora Heliae, quanta ibi fuerit necessitas, ubi nulla pluvia²³
 super terram 3 annis et 6 mensibus cecidit omnesque fontes exiccati sunt,²⁴ 3a. 5, 17
 25 ita²⁴ ut omnia animantia et homines fere perierint²⁵ et²⁶ duo tantum equi regis et sui consilarii remanserint.²⁷ Et Helias dixit: Sicut sum coram 1. Kön. 17, 1

¹) Dem Inhalte nach könnte es der Brief Crueigers vom 2. Juni an Jonas gewesen sein. Kawerau, Jonasbriefe 1, 327. Aber sollte dieser Brief erst am 7. Juni nach Wittenberg gekommen sein? ²) Text: monstrancias. ³) Zur Sache vgl. G. Wustmann, Geschichte der Stadt Leipzig 1, 465f. ⁴) B. beginnt erst hier ohne Datum: Post obitum ducis Georgii. ⁵) B.: fuit. ⁶) B.: — R. D. M. L. ⁷) B.: fuit. ⁸) B.: vastavit.

⁹) B. fährt fort: Fertur domos nunc sub duce Henrico crescere pretio ubique. Ah usw. ¹⁰) Text: tyrannis; B. richtig. ¹¹) B.: ecclesiae. ¹²) B. beginnt ohne Datum: Quaerebatur, cur nominatim ponantur corvi in psalmo et a Christo passeret, quae tamen volucres sunt ominosae et odiosae? ¹³) B.: significaretur. ¹⁴) B.: perinde ut illae. ¹⁵) B.: — et. ¹⁶) B.: — quod. ¹⁷) B.: fuerint. ¹⁸) Text: simulachris; B.: — et omnium ... simulacris. ¹⁹) Text: relinquitur; B. richtig; B. schließt: Deus autem curat illis vermiculos natos in nido, quibus aluntur. ²⁰) Es wird zu lesen sein: natos. ²¹) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4751: Sed hac vespere veniet pluvia fertilissima et iucundissima, rigans terram. Postea dicebat; Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507. ²²) Über die Hungersnot im Frühjahr 1539 siehe Nr. 4472. ²³) B.: + neque ros. ²⁴) B.: — ita. ²⁵) B.: perirent. ²⁶) B.: — et. ²⁷) B.: superstites remanserunt.

Domino, qui¹ non in 3 annis et 6 mensibus pluvia descendet, nisi dixerō; et ita abiit. Ich halte, daß sie den Heliam für einen Zauberer werden haben gehalten, vnd² werden ihm an allen Orten nachgetrachtet haben.

B. 1, 213.

4646. (Ser. 129) Postea recitabat historiam de duabus veneficis mulieribus³, quae in hospitio divertentes duo vasa aquae vesperi seponentes sua vene- (Ser. 129^b) ficia deliberarint⁴ invicem, ob das wetter⁵ dem Horne odder weine solde gelten. Sed⁶ postquam hoc auditum est ab hospite⁷, ambo vasa aquae⁸ super illas in lecto⁹ profudit¹⁰, quae¹¹ versa est in glaciem, ut¹² utraque illico mortua est. — Deinde¹³ magnam potentiam Sathanae in¹⁰ veneficis esse aiebat.¹⁴

B. 3, 12.

FB. 3, 99 (25, 6) Von zweien Zäuberinnen. (A. 307^b; St. 104; S. 96^b) Es ward von zweien Zäuberin bei D. Martino geredt, welche in einem Wirthshause zwo Gelten mit Wasser beiseits aufn Abend gesakt hatten an einen Ort, und beredten sich mit einander, ob es¹⁵ dem Horne oder Weine gelten sollte. Da das der Wirth, so auf ein heimlichen Winkel stand, hörete, nahm er die Gelten oder Stunzen alle beide, und da sie sich zu Bette gelegt hatten, goß er die uber sie; da ward das Wasser zu Eis, daß sie beide von Stund an davon gestorben waren. Sprach D. Martinus: „Der Teufel ist sehr gewaltig in den Zäuberin.“

4647. (Ser. 129^b) 11. Iunii¹⁵ abiit in Lichtenbergk ad dominam²⁰ marchionissam¹⁶ vesperique cum illa coenabat. Quae iucundissime illum compellabat illius longaevam vitam optans et sperans, sicut et 40 annos posset vivere. Respondit¹⁷: Absit! Etiamsi Deus paradysum mihi offerret, ut 40 annos durarem in hac vita, nollem. Ich wolde ehe einen hender mitten¹⁸, der mir den kopff abschlug. So böse ist jht¹⁹ die welt. Eytel²⁵ Teuffel werden sie jht, daß ihm einer nichts bessers wunschen mag²⁰ dan nur ein seliges stundlein vnd darvon! Neque ego curo medicos. Wil mir mein

¹) B.: quod. ²) B.: — vnd. ³) Dasselbe erzählt Luther 1540, siehe Nr. 5027 und die daselbst verzeichneten Parallelen. Vgl. auch die Deutschen Sagen der Brüder Grimm Nr. 250. ⁴) B. beginnt: Duae veneficae fuerunt in hospitio. Vesperi seposuerunt duo vasa aquae deliberantes. ⁵) B.: — das wetter; + es. ⁶) B.: — Sed.

⁷) B.: Postquam hospes audivisset. ⁸) B.: — aquae. ⁹) B.: lectum. ¹⁰) B.: fudit. ¹¹) B.: + aqua. ¹²) B.: et; wir lassen im Text ut, da Lauterbach ut nicht selten mit dem Indikativ verbindet. ¹³) B.: Doctor Martinus dicebat. ¹⁴) B.: — aiebat. — Hier ist Nr. 4752 vom 10. Juni 1539 einzuschieben. ¹⁵) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1007. ¹⁶) Über die Kurfürstin Elisabeth von Brandenburg, die Witwe Joachims I., und ihren Aufenthalt in Lichtenberg vgl. Köstlin 2, 410; über Luthers Besuch bei ihr Enders 12, 164f. Auch auf dieser Fahrt nahm Luther Lauterbach mit sich. ¹⁷) B. beginnt: Anno 39. 11. Iunii Doctor Martinus Lutherus abiit in Lichtenberg ad marchionissam, ibi vesperi cum ea coenabat, ipsaque blandissime eum appellabat optans et servans suam longaevam vitam, sicut adhuc posset vivere per 40 annos. Respondit Martinus Lutherus. ¹⁸) B.: miethen. ¹⁹) B.: — jht. ²⁰) B.: fan.

leben auff ein halb jar gestellt nicht schwer machen, sondern in Gottes namen essen, was mir schmeckt.

B. 3, 185.

4648. (Ser. 129^b) Quaestionem¹ ipsa² princeps³ movebat, utrum spes
 5 esset⁴ de episcopo Moguntino⁵: Wie wan sie noch Doctori Martino
 diese neue zeitunge bringen wurden, daß der bißhoff sich erkennen wurde.⁶
 Respondit⁷: Non credo, quamvis⁸ gauderem illum⁹ lucriferi, sed ibi nulla
 est spes poenitentiae. Facilius¹⁰ de Pilato, Herode, Diocletiano, die do¹¹
 frisch gesündigt haben, sed ille contra Spiritum Sanctum scienter peccavit.¹²
 10 — Ipsa econtra urgebat Deum esse omnipotentem, qui etiam Iudam poeni-
 tentem receperet. Respondit: Immo ipsum Sathanam reciperet, si posset
 dicere: Miserere mei, (Ser. 130) Deus. Sed pro dolor in episcopo¹³ nulla
 est spes, qui contra agnitam pugnat veritatem, qui¹⁴ paucis elapsis diebus¹⁵
 15 15¹⁶ christianos propter utriusque sacramenti communionem fame necavit
 15 miserrime¹⁷ et sathanicum in Walthausen consuluit.¹⁸ Verum est, Deus est
 omnipotens, kan mehr thuen, dan wir gedencken, wil aber nicht mehr thuen¹⁹,
 wan er beschloßen hatt. Quos praedestinavit, hos elegit et vocavit; wo er Röm. 8, 29. 30
 spricht: Ich wilß nicht thuen, da lasse man es fahren. Ita in libris Regum
 dicit²⁰: Cur plangis Saul, quem ego abieci? Ideo ego non possum de illo 1. Sam. 16, 1
 20 ullam spem concipere. Committo²¹ Deo omnipotenti.²²

B. 3, 308.

4649. (Ser. 130) Legebatur totius Austriae expurgatio ad regem Ferdi-
 nandum²³, qua petebatur, ut liberarentur a captivitate papistica, ut possint
 habere sinceram evangelii doctrinam. Respondit: Christus wil an dem
 25 orthē sein, da man ihn nicht haben wil. Vult dominari in medio inimi- Pf. 110, 2
 corum suorum.²⁴

B. 1, 379.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3038. ²) Text: ipsam. ³) Die Kurfürstin Elisabeth, siehe Nr. 4647, die Schwägerin des Erzbischofs Albrecht. ⁴) Text: esse; B. beginnt: Marchionissa in Lichtenberg movit quaestionem, an. ⁵) B.: + aliqua spes esset. ⁶) B.: daß er sich erkennet. ⁷) B.: + Doctor Martinus Lutherus. ⁸) B.: etsi. ⁹) B.: ipsum. ¹⁰) scil. crederem; Text: Filius; B. richtig. ¹¹) B.: — do. ¹²) B.: peccat. ¹³) B.: ipso. ¹⁴) B.: — qui. ¹⁵) B.: Ante paucos dies. ¹⁶) B.: 13. ¹⁷) Es war wohl nur ein Gerücht; vielleicht bezieht sich hierauf auch Enders 12, 171f. Anm. 10. ¹⁸) Zur Sache siehe Enders 12, 107 und 109 Anm. 10. Ist vielleicht Wallhausen bei Kreuznach in der Nähe von Mainz gemeint? ¹⁹) B. überspringt zwei Zeilen und fährt fort: so lasse man es fahren. ²⁰) B.: dicitur. ²¹) B.: Promitto. ²²) B.: + etc. ²³) Vgl. Nr. 4654. ²⁴) B. hat das kleine Stück umgearbeitet, als wäre Luther in Wittenberg: Ex Austria venerat supplicatio ad Ferdinandum, petentes pro sincero evangelii cursu et liberatione a papistica tyrannide. Respondit Martinus Lutherus: Christus vult dominari in medio inimicorum, in illo loco, da man ihn nicht haben wil, et ita regnum Dei vim patitur.

4650. (Ser. 130) Postea in praesentia consiliariorum electoris¹ dicebatur de caecitate papistica, ubi nulla scripturae notitia. Nam optima² vocabula, veritas, misericordia³, iustitia Dei erant fere odiosa, quod misericordiam omnes homines negassent, si audissent⁴; veritas, iustitia Dei. Nunc econtra⁵ in Epicurismo nullae minae curantur. Wie sol man doch thuen? Machet⁵ man die seele loß, so plaget man den leib; machet man den leib loß, so plaget man die seele. Olim principes cogebantur timere sacrificulum; nunc quaelibet civitas et pagus audet suum pastorem deponere pro libitu, so sie ihn doch wider foddern noch besolden. Summa, wollen sie vber die pfarner⁶ vnd prediger herrschen, so mögen sie⁷ ihn⁸ (Ser. 130^b) selber schicken vnd von dem⁹ ihren vorsolden.¹⁰ Illam¹¹ temeritatem illis¹² non permittamus.¹³

B. 3, 126.

FB. 2, 399 (22, 69) Welt veracht alle Dräunung und Predigten. (A. 262^b; St. 267; S. 247^b) „Die besten und tröstlichsten Vocabula, Worte und Sprüche waren etwan den Papisten feindselig, als Gottes Gerechtigkeit, Wahrheit, Barmherzigkeit. Ihund im Epicurismo und Säuleben achtet man keiner Dräuwort mehr. Wie soll man ihm doch thun?“¹⁵ sprach D. M. „Machet man die Seele loß, so plaget man den Leib; machet man den Leib loß, so plaget man die Seele. Vor Zeiten mußten Fürsten und Herrn sich vor einem lauschten Mönche und Meßpaffen fürchten; ißt darf ein igliche Stadt und Dorf ihren Pfarrhern absetzen nach ihrem Gefallen, da sie ihn doch weder fördern noch besolden. Summa, wollen sie vber die²⁰ Pfarrhern und Prediger herrschen, so mögen sie ihnen dieselbige selbst schicken und von dem Jhren besolden. Diesen Frevel und Muthwillen wollen wir ihnen nicht gestatten, noch von ihnen leiden.“

4651. (Ser. 130^b) Deinde dicebat Christum in hoc mundo vixisse 33 annis¹⁴ et singulis annis ter Hierosolimam ascendisse, daß er sich²⁵ hundert mal gegen Jerusalem gezogen ist.¹⁵ Quod si papa posset gloriari, Christum tantum semel fuisse Romae, wie ein ruhm¹⁶ solde sich do heben!¹⁷ Et tamen haec civitas Hierusalem periit funditus.¹⁸

B. 3, 46.

4652. (Ser. 130^b) 14.¹⁹ Iunii dicebat de Halcione, avicula maritima, 30

¹) von Sachsen oder von Brandenburg? ²) Text: optans. ³) Im Text ist anstatt misericordia eine Lücke; es hat wohl misericordia dagestanden, doch hat der Abschreiber in der nächsten Zeile richtig: \overline{mia} . ⁴) Text: quod \overline{mia} omnes homines si audissent; wir versuchen statt des verderbten Textes den Sinn der Worte wiederzugeben. ⁵) B. beginnt mit Weglassung der verderbten Stelle: Optima vocabula erant olim papistis odiosa et terribilia, ut iustitia Dei, veritas, misericordia. Nunc. ⁶) B.: pfarher. ⁷) B.: + eß. ⁸) Text: ihnen. ⁹) Text: den; B. richtig. ¹⁰) B.: besolden. ¹¹) B.: Hanc. ¹²) B.: ipsis. ¹³) B.: permittimus etc. ¹⁴) B. beginnt: Itinera Christi Hierosolymam. Christus vixit 33 annos in terra. ¹⁵) B.: ascendit, daß macht hundert mal nauff gezogen. ¹⁶) B.: ruhmen. ¹⁷) B.: erheben. ¹⁸) Hier ist der Zeit nach unsre Nr. 4753 einzuschieben. Am nächsten Tage, am 12. Juni, wird Luther aus Lichtenberg nach Wittenberg zurückgekehrt sein. Siehe Enders 12, 165, Z. 14f. ¹⁹) Text: 1; es kann auch gelesen werden: 13, vgl. Ann. 18.

quae esset figura¹ ecclesiae², nam illa³ avis nidum suum⁴ poneret⁵ in mare ferventissimum⁶ et in ipsis⁷ scopulis⁸ marinis nidificaret⁹, hoc tamen fieri, quod¹⁰ illis diebus, quibus ova excluderet¹¹, mare esset¹² placidissimum¹³: Ita ecclesia¹⁴ alit et excubat suos in mediis periculis servante
 5 Deo pullos. Deinde ipsa Halcyon¹⁵ maritum suum senem¹⁶ evehit¹⁷ suis humeris¹⁸ aequatum et iterum in¹⁹ nidum²⁰ reducit²¹, significans²², quomodo ecclesia debet esse erga²³ suos patronos et pastores affecta.²⁴ Ita Deus in creaturis gratitudinem depinxit, sicut et²⁵ in corvis ἀστρογυῶν depinxit.²⁶

Math. L. (294) = Math. L. 693; B. 1, 21.

10 **4653.** (Ser. 130^b) Deinde dicebat de triplici parte orbis terrarum, unde essent dictae?²⁷ Respondit Philippus Affricam dictam, quasi esset sine frigore²⁸, quia esset sub torrida zona. Europa vero caliginosa, habens aerem minus temperatum. Unde autem Asia dicta sit, nescio.

4654. (Ser. 130^b) 15. Iunii mandatum Ferdinandi impressum²⁹ offerebatur a quodam Doctore Martino Luthero, ubi satis atroce prohibet
 15 suis³⁰ illam novitatem doctrinae, quae sit³¹ mater omnium malorum.³² Respondit³³: Daß sol der Ion sein in³⁴ dieser (Ser. 131) welt, quod sumus περιρρημα et καθάρμα.³⁵ Ille infelix rex, der appel konig³⁶, wil Christum, 1. Rev. 4, 13 regem regum, vortreiben, in quo impegerunt Cayn, omnes pseudoprophetae,
 20 monachi³⁷, caesares, Iulianus, dux Georgius. Er sol dem Christo auch³⁸ sein reich zufrieden lassen. Oremus nos³⁹ et vigilemus.⁴⁰

B. 2, 329.

¹) Text: figurae. ²) Math. L. beginnt: Halcyon figura ecclesiae. Halcyon avicula maritima, quae est ecclesiae forma. ³) Math. L.: — illa. ⁴) Math. L.: — suum. ⁵) Math. L.: ponit. ⁶) Math. L.: — ferventissimum. ⁷) Math. L.: — ipsis. ⁸) Text: scopulis. ⁹) Math. L.: nidificat. ¹⁰) Math. L.: — hoc . . . quod. ¹¹) Math. L.: excludit. ¹²) Math. L.: est. ¹³) B. schiebt dieses Stück mitten hinein in eine Rede über die wahre und die falsche Kirche und beginnt: Nam imago ecclesiae est Halcyon marina avis, quae suum nidum ponit in ipsis scopulis, cum mare est ferventissimum, et tamen, cum pullos excludit, est placidissimum. Bei Aurifaber fehlt dieses Stück, obgleich er die Rede über die wahre und die falsche Kirche aufgenommen hat. ¹⁴) Math. L.: — ecclesia, also noch auf den Vogel bezogen; B.: + Dei. ¹⁵) Math. L.: — ipsa Halcyon; + eadem avis. ¹⁶) B.: — senem. ¹⁷) B.: fert. ¹⁸) B.: — suis humeris. ¹⁹) Math. L.: ad. ²⁰) B.: — in nidum. ²¹) B.: refert. ²²) Math. L.: Significat. ²³) Text: ergo; B.: quo significatur ecclesiam esse beneficam debere erga. ²⁴) B.: — affecta. ²⁵) B.: — et. ²⁶) B., Math. L.: — depinxit. ²⁷) Text: esset dicta. ²⁸) Melancthon sieht also in dem ersten Buchstaben in Afrika ein a privativum. ²⁹) Wohl die Antwort des Königs auf die expurgatio totius Austriae, Nr. 4649. Oder war diese durch das Mandat des Königs hervorgerufen worden? ³⁰) B. beginnt ohne Datum: Offerebatur Doctore Martino Luthero impressum Ferdinandi mandatum, in quo satis graviter prohibet, ne. ³¹) B.: esset. ³²) B.: + acciperent. ³³) B.: + Lutherus. ³⁴) B.: — in. ³⁵) B.: περιρρηματα et καθάρματα. ³⁶) Geringschätzig, wie Apfelnagel, Apfelkaiser. Dietz 1, 110. ³⁷) B. schlecht: monarchae; auch Aurifaber hat monarchae gelesen. ³⁸) B.: den Christum vnd. ³⁹) B.: — nos. ⁴⁰) B.: + contra ipsum.

FB. 4, 218 (45, 62) Desselben Mandat. (A. 483; St. 501^b; S. 457) Doct. Martinus Luther ward ein gedrukt Mandat eines Königes bracht, in welchem er ernstlich verbot, daß Niemand sollte die neue Lehre Lutheri annehmen, die eine Mutter und Wurzel wäre alles Übels zc. Da sprach er: „Daß soll der Lohn seyn dieser Welt, nemlich, daß man uns hält für Reich und Tugend! Dieser König will Christum, den König über alle Könige, vertreiben, an welchem doch weidlich angelaufen und sich zu stoßen haben Cain, alle falsche Propheten und Lehrer, Monarchen, Kaiser und Könige, Julianus der Mammeluck und Andere. Er soll den Christum und sein Reich zufrieden lassen! Lasset uns wachen und beten wider ihn!“

4655. (Ser. 131) 16. Iunii erat examen ordinandorum¹, ubi argumentum proponebatur: Fides iustificat; fides est opus, ergo opera iustificat. Respondit: Fides non tantum ut opus aut qualitas aut ut notitia, sed ut assensus voluntatis et firma fiducia misericordiae Dei iustificat. Nam si fides esset sola notitia, tunc Diabolus certe salvaretur, quia habet summam notitiam de Deo, omnium operum et miraculorum Dei a condito mundo. Ideo fides aliter intelligenda, quam quod sit notitia, sed est partim assensus.

4656. (Ser. 131) Praedestinatus² semper placet; David est praedestinatus, ergo nunquam peccavit.³ Respondit⁴: Nobis non licet iudicare secundum praedestinationem, sed secundum⁵ verbum Dei revelatum, quod prohibet opera mala.⁶ Nam pius non est otiosus, sed opera bona sunt testimonia, effectum⁷, immo debitum in regenerato homine.

B. 1, 81f.

4657. (Ser. 131) Tardiloquentia est convenientissima homini⁸ praedicatori.⁹ Quae¹⁰ praemeditatus et accuratius proponere potest¹¹ suas contiones. Et¹² Seneca de Cicerone scribit, quod ipse¹³ fuerit tardiloquus et emphaticus, sicut in D[io]ctore Pontano videmus.¹⁴

B. 3, 126.

FB. 2, 400 (22, 70) Langsam reden. (A. 262^b; St. 277; S. 255^b) „Sein langsam reden ist einem Prediger am bequemsten und eine feine Tugend; denn er kann also desto fleißiger und bedächtiger seine Predigten fürtragen. Seneca schreibt von dem fürnehmsten Wolredener in der lateinischen Sprache, Cicerone, daß er langsam und ins Herz geredet hat; wie Ihr auch in D. Gregorien Brücken sehet.“

4658. (Ser. 131) Illo die adolescens quidam studiosus deprehensus Epicureus, quod multa doctrinae christianae¹⁵ in dubium vocaret¹⁶ et

¹) Am 22. Juni 1539 wurden vier Geistliche ordiniert. Buchwald WO. 1, 4f. Nr. 52—55. ²) B.: Argumentum. Praedestinatus Deo. Aurifabers Text siehe unter Nr. 1208. ³) Auch diese argumentatio wurde wohl den zu Ordinierenden (Nr. 4655) vorgelegt. ⁴) B.: Respondeo. ⁵) B.: iuxta. ⁶) B.: quod bona opera mandat, mala vero prohibet. ⁷) B.: et effectus fidei. ⁸) B.: — homini. ⁹) B.: contionatori. ¹⁰) B.: — quod; + potest enim. ¹¹) B.: — potest. ¹²) B.: — Et. ¹³) B.: — ipse. ¹⁴) B.: videtis. ¹⁵) B. beginnt: Anno 39. 16. Iunii patres et praecceptores Witebergae Hieronymum Igel Gorlicensem studiosum corripuerunt, qui multa de doctrina christiana. Siehe Album 1, 173 im Dezember 1538: Hieronymus Igel Görlitzensis. Siehe auch Nr. 4663. ¹⁶) B.: vocaverat.

quaestiones (Ser. 131^b) impiissimas in librum suum¹ conscripsisset.² Illum patres nostri graviter reprehenderunt, examinantes, ut in lucem suam opinionem proferret aut resipisceret. Deplorarunt³ horrenda tempora futura, ubi⁴ quilibet fanaticus sciulus audebit suas impias cogitationes spargere et
 5 ecclesiam Christi perturbare. Et recitata sunt illi exempla huius saeculi⁵, quomodo contemptores Dei sint⁶ confusi. Hieronymus Igel Gorlicensis.⁷

B. 1, 182.

FB. 1, 254 (4, 84) Ein anders. (A. 82; St. 468; S. 427^b) Anno 39. den 16. Junii war ein Student zu Wittenberg, der viel gottloser Fragen in sein Buch geschrieben hatte, wollte
 10 die Schrift nach seinem Kopf drehen⁸ und schier ein neuen Epicurismus anrichten. Gab für, es wären weder gute noch böse Engel, und viel gräuliches Dings vom heiligen Geiste und der Tobten Auferstehung etc. Denselben strafften die Professores hart darum und zeigten D. Martino an, der sprach mit Seufzen: „Sieber Herr Gott, was will daraus werden? O, wie gräuliche Zeiten werden wir haben! Da sollte die Oberkeit Amts halben solche Epicurer ernstlich strafen
 15 wie andere öffentliche Übelthäter.“

4659. (Ser. 131^b) 18. Iunii interrogabatur de satisfactione, utrum esset pars poenitentiae, cum ubique in civilibus satisfactio, etiam furibus recompensatio imponeretur? Respondit in politicis opus esse satisfactione, et ecclesiastice etiam opus esse illis politicis, scilicet quod illae satisfactiones
 20 sint effectus fidei. Nam fur, qui furtum fecit, conversus illud reddit et posthac abstinet a furto; daß ist nova vita.

4660. (Ser. 131^b) Illo die⁹ affuerunt senatores ex Monte S. Annae¹⁰, petentes pastorem suae ecclesiae; Cellarium et me nominarunt, cumque mihi daretur votum et libertas, ego impar huic oneri recusabam facileque
 25 inpetravi.¹¹

4661. (Ser. 131^b) Altero die, 19. Iunii, advenit Magister Blasius Zeylingk, senator¹², literas pastoris et senatus afferens, Cellarium aut me petentes. Ego illam¹³ iterum¹⁴ recusabam, nam Doctor Martinus Lutherus dicebat se mihi transitum concessurum in commodum patriae¹⁵, sed tamen
 30 malle eum me hic esse.

¹) B.: — suum. ²) B.: conscriperat; B. fährt fort: Hunc examinerunt et iusserunt suam opinionem in lucem proferre aut resipiscere, graviter reprehendentes eum, minantes ei periculum vitae. Deplorabant usw. ³) Text: Deplorarint. ⁴) B.: quibus. ⁵) B.: horum temporum exempla. ⁶) Text: sant. ⁷) B.: — Hieronymus ... Gorlicensis. ⁸) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4663. ⁹) 18. Juni. ¹⁰) Da Lauterbach ablehnte, wurde Lorenz Schröter Superintendent in Annaberg. ¹¹) Text: innpetravi. ¹²) Magister Blasius Zeiling war Ratsherr in Freiberg. A. Moller, Theatrum Freibergense 381 und 405; schon 1537 sollte Lauterbach nach Freiberg berufen werden. J. K. Seidemann, J. Schenk 21 und 153. Am 29. November 1538 lehnte er einen solchen Ruf ab. Siehe Nr. 4158. ¹³) scil. vocationem. ¹⁴) Siehe Nr. 4660. ¹⁵) Lauterbachs Eltern hatten ein Haus in Freiberg. Seidemann Laut. 1538, VII.

4662. (Ser. 131^b) Illo die venerunt propositiones scriptae ex Lipsia per monachos Dominicastr¹, qui sacramentum ex usu reservatum corpus Christi contendebant virtute verbi divini, et qui retentum iterum consecraret, similiter peccaret, ac si quis hominem rebaptisaret, multaque alia frivola, quomodo virtute verbi panis esset corpus Christi sanguine plenum. Quorum stultitiam et insaniam Doctor Martinus Lutherus et (Ser. 132) Philippus mirabantur, quod tanta caecitas ineptiaeque in illis hominibus essent, qui relicto verbo claro ita sese opinionibus immiscerent.

4663. (Ser. 132) Deinde² fiebat quaestio scholastici³ Gorlicensis⁴, qui omnia⁵ sacrae⁶ scripturae loca *μυθολογικως*⁷ interpretari vellet⁸ et fere novum Epicurismum spiraret⁹, negans¹⁰ Angelos bonos et malos, illos bonum Genium, hos malum Genium appellans, et¹¹ Spiritus Sancti¹² quandam inclinationem bonam asserebat¹³, resurrectionem mortuorum quandam exhalationem. Respondit Doctor¹⁴ Martinus Lutherus suspirans: Was wil¹⁵ daraus werden? Quantum¹⁶ saeculum futurum est! Hoc autem¹⁷ magistratus officium esset, illos¹⁸ Epicureos tam rigide punire ut¹⁹ alios facinorosos.

B. 1, 183.

4664. (Ser. 132) 20. Iunii dicebatur de discrimine peccati originalis et actualis, deinde mortalis et venialis: Cum originalis²⁰ peccati nullus patrum mentionem²¹ fecisset²² usque ad Augustinum, qui primum peccatum originale ab actuali discrevisset²³, quod scilicet esset concupiscentia et radix omnium peccatorum actualium. Sed tamen in sanctis illa concupiscentia per lutam Spiritus non est mortale peccatum, sed veniale.

B. 2, 86f.

25

FB, 2, 8 (9, 1) Unterscheid der Erb- und wirklichen Sünde. (A. 138; St. 130; S. 122^b) „Der Erbsünde hat keiner von den Vätern in der Kirche gedacht bis auf Augustinum, welcher die Erbsünde von der wirklichen unterscheiden hat, nemlich daß die Erbsünde ist die böse Lust und Begierde und ein Wurzel und Ursprunge aller wirklichen Sünde. Und wiewol Röm. 6, 23 der Sünden Sold der Tod ist, wie Sanct Paulus sagt, doch ist solche Lust in Gläubigen kein Todsünde, sondern nur ein tägliche Sünde, die ihnen Gott vergibt und nicht zurechnet umß Glaubens Willen an Christum, und da sie ihr mit Hülff und Beistand des heiligen Geistes widerstehen.“

¹) Die Disputation fand am 20. Juni 1539 statt; vgl. P. Scherffig, Friedrich Meckum (1900) 121f.; Zeitschr. f. Kirchengesch. 18, 294f.; Zeitschr. f. prakt. Theol. 21, 38f. (Kawerau).

²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4658. ³) Text: scolastici. ⁴) Hieronymus Igel, siehe Nr. 4658. ⁵) B. setzt im Anschluß an Nr. 4658 erst hier ein. ⁶) B.: — sacrae.

⁷) B.: *μεταλογικως*; Text: *μυθολογικως*. ⁸) B.: voluit. ⁹) B.: facere. ¹⁰) B.: vocans.

¹¹) B.: — et. ¹²) B.: Spiritum Sanctum. ¹³) Text: ascribat; B. richtig.

¹⁴) B.: — D. ¹⁵) B.: + doch. ¹⁶) B.: Quale. ¹⁷) B.: — Hoc autem. ¹⁸) B.: tales.

¹⁹) B.: sicut. ²⁰) B. setzt ohne Datum erst hier ein. ²¹) Text: minus; B. richtig.

²²) B.: fecit. ²³) Text: distribuisset; B.: discrevit.

5. S. Paulus¹ schreibt und zeigt an den Unterscheid zwischen der Todesünde und täglichen Sünd zum Römern 8, da er spricht: „Wo ihr nach dem Fleisch lebet, so werdet ihr sterben Röm. 8, 13 müssen. Wo ihr aber durch den Geist des Fleisches Geißelte tödtet, so werdet ihr leben.“ Die hast du ein sehr klaren Unterscheid in Heiligen und Epicurern.“

5. **4665.** (Ser. 132) Additque causam diversitatis electionis: Cur² Deus hunc³ et non illum eligat, esse in homine ponendum, non in voluntate Dei. Nam promissiones Dei essent⁴ universales. Qui⁵ vellet⁶ omnes homines ^{1. Tim. 2, 4} salvos fieri. Darumb seh⁷ die schult nicht unsers Herrgotts, qui promittit, sed nostra, qui nolumus credere.

10 B. 1, 82.

FB. 3, 162 (26, 77) Ursach der Versehen. (A. 328^b; St. 178^b; S. 166^b) „Die Ursach, warum Gott diesen oder jenen erwählet, soll man auf unsern Herrn Gott nicht legen, sondern auf den Menschen; dem soll man die Schuld geben, nicht Gotte. Denn die Verheißungen sind universales, allen Menschen gegeben und versprochen, Niemand ausgenommen, er sei, wer ¹⁵ er wolle, ohn Unterscheid. Nu will Gott, daß alle Menschen selig werden; darumb ist die Schuld nicht unsers Herrn Gottes, der es verheißt, und was er zusagt treulich und gewiß halten will, sondern unser eigen, die wirs nicht gläuben wollen.“

4666. (Ser. 132) Philippus interrogatus de cometæ⁸ corpore, utrum esset stella, dicebat esse vaporem a sole incensum, qui, ut Ptolomeus dicit, ²⁰ non longe ultra signum a sole distaret aut praecederet aut sequeretur, cursusque⁹ illius a proximo sidere regeretur.¹⁰

B. 3, 77.

4667. (Ser. 132) Illo die¹¹ mandavit D_loctor M_lartinus L_lutherus ut pastor ecclesiae¹² fisci praefectis¹³, ut (Ser. 132^b) ipsi tertiam clavem ²⁵ adderent pastorique tribuerent, ne ipsi in suspicionem inciderent. Itaque cautum esse, ut pastor, senatus et praefecti haberent¹⁴ potestatem fisci. Nullus absque alteris quidquam tentare deberet. Ez¹⁵ solde keiner herr daruber sein. Sed iam aliquot senatores glorianur, sie seind herren des gemeynen lastens, et pastores coguntur ferre omnem dilapidationem. Das ³⁰ sol nicht¹⁶ sein! Nam¹⁷ fiscus publicus pendet ex¹⁸ ecclesia et commen-

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4671. ²) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4656: Ideo causa, cur. ³) B. fährt fort: eligat, alterum non eligat, non consistit in voluntate Dei, sed in homine ponenda est. Nam usw. ⁴) B.: sunt.

⁵) B.: Deus. ⁶) B.: vult. ⁷) B.: ist. ⁸) Über den damals sichtbaren Kometen siehe Nr. 3711 und 4754 und vgl. Johannes Conons Brief vom 8. Juni 1539. Buchwald, Wittenberg 143. ⁹) B. gibt das Stück nicht als Melanchthons, sondern als Luthers Worte: Cometa non est stella, sed vapor accensus a sole, non longe ultra signum a sole distans, aut praecedens aut sequens. Cursus. ¹⁰) B.: regitur. ¹¹) 20. Juni 1539. Zur Sache siehe Nr. 4525 vom 23. April 1539. ¹²) In Vertretung Bugenhagens.

¹³) Text: praefectibus. ¹⁴) Text: haberen. ¹⁵) Text: Er. ¹⁶) Text: nicht. ¹⁷) Math. L., Oben, beginnen: Gazophylacii praefecti. Sicut nec senatus sunt domini, ut glorianur, ita nolunt admittere pastores, qui nolunt admittere omnem dilapidationem. Hoc est illicitum. Nam. ¹⁸) Math. L., Oben.: ab.

datione pastoris, non ex senatus potestate. Et¹ nos pastores libenter resignamus illis fiscum, ne suspecti efficiamur² nunc coniuges facti.³ Darumb sollen alle drey part schlussel haben, ut singulae⁴ parti suspicio furti admatur. Wan gleich zwo⁵ part schweigen⁶, so wurde das⁷ dritte reden⁸, sonderlich der pfarherr.

Math. L. (294) = Math. L. 694 extr.; Oben. 62^b.

4668. (Ser. 132^b) Deinde⁹ dicebatur de servi sui habitu, qui cum ancilla in civitate esset famosus¹⁰, quasi cum ea concubuisset irretitus¹¹ in illius domum, cum alias¹² esset ipsa¹³ infamis. Respondit: Das¹⁴ ihnen¹⁵ hierinnen bleiben, praesertim cum res adhuc sit occulta. Etiam si eam¹⁰ cognovisset; hatt¹⁶ erß nicht auff die ehe gethan, tunc non est ligatus. Es kan noch einer wol vber ein medischen¹⁷ fallen, si est in secreto. So mugen sie sich heimlich vertragen, aber¹⁸ sie muß sonst öffentlich zur huren werden. Darumb sollen sie es in beicht weise heimlich klagen. Wans aber vff die ehe geschehen ist et etiam¹⁹ impraegnata, tunc ducenda est. Nam aliae mulieres¹⁵ haben eben das loch, das die hatt, das er versucht hatt. Ideo bene illis consulendum est. Istß²⁰ geschehen, so sey es geschehen²¹; man verwahre die gemissen. Cavenda tamen sunt mala exempla, (Ser. 133) ut caste et caute vivamus. Non ut papa, qui suos sacerdotes ita a suspicione liberare voluit: Etiam si sacerdos solus cum sola in suspecto²² loco inveniretur, attamen²⁰ cogitandum, sie hetten mit einander gebettet. Sed²³ hoc praeceptum papae indiget magna fide.

B. 2, 384.

FB. 4, 93 (43, 95) Wie heimlich oder offenbaret Beyschlafen eine Ehe mache. (A. 447^b; St. 437; S. 399) Es ward geredet, wie sein Diener entwichen sollte seyn, der in der²⁵ Stadt im Geschrey wäre mit einer Magd, als hätte er bey ihr geschlafen; wäre von ihr ins Haus gelockt und gereizet, da sie auch sonst ein böß Gerücht hatte. Sprach D. M.: „Laß ihn hierinnen bleiben, sonderlich weil es noch heimlich ist, und da er sie gleich hätte erkannt, wenns nicht auf die Ehe geschehen ist, so ist er ungebunden; es kann einer noch wol zum Narren drüber werden. Istß heimlich, so mögen sie sich heimlich vertragen, aber sie muß sonst öffent-³⁰ lich zur Huren werden.

Darum sollen sie es in Beichtweise heimlich klagen. Wenns aber auf die Ehe geschehen und sie geschwängert ist, so muß er sie nehmen. Darum ist ihnen noch wol zu rathen. Istß geschehen, so sey es geschehen, man verwahre die Gewissen; doch hüte man sich fur bösem Exempel und Aergerniß, daß wir keusch und vorsichtig leben. Nicht wie der Papst, der seine Pfaffen³⁵

¹) Math. L., Oben.: Item. ²) Text: afficiamur; die Parallelen richtig. ³) Math. L., Oben. fahren fort: Ideo tres partes claves habere debent, senatus, pastor und die kasten-herrn, ut singulae usw. ⁴) Text: singuli. ⁵) Text: 2. ⁶) Math. L., Oben.: schweigen. ⁷) Math. L., Oben.: der. ⁸) Die Parallelen schließen: praesertim pastor. ⁹) B.: — Deinde. ¹⁰) B.: in fama. ¹¹) B.: illectus. ¹²) B.: ipsa alias quoque. ¹³) B.: — ipsa. ¹⁴) B.: Laß. ¹⁵) B. ebenso; ihnen ist oft = ihn, wie Aurifaber hat. ¹⁶) B.: hat. ¹⁷) B.: megdelein. ¹⁸) aber = oder. Siehe Nr. 2477. ¹⁹) B.: — etiam. ²⁰) B.: Ist es. ²¹) B.: — so sey es geschehen. ²²) Text: suspecti. ²³) B.: — Sed.

vom Argwohn also wollte befreien und entledigen. Wenn gleich ein Pfaff mit einer allein an einem verdächtigen Orte funden und ergriffen wurde, doch sollte man gedenken und sagen, sie hätten mit einander gebet. Diese Lehre des Papsts bedarf eines großen Glaubens."

4669. (Ser. 133) 21. Iunii dicebatur de imperatore et Gallo, qui iterum
⁵ rupto foedere sese ad arma conferrent.¹ Respondit: Do ist kein friede, et
 accidit secundum prophetiam Friderici electoris. Ergo oremus nos pacem,
 sicut Dei gratia hactenus nostris precibus² obtinuimus. Nam hoc anno
 erat etiam apparatus bellicus utrinque³ instructus, sed nostri quantumvis
 provocati semper pacem petierunt. Nam episcopus Moguntinus et dux
¹⁰ Brunswicensis satis irritant crabrones. Sed Deus mirabiliter impedit. Can-
 tate⁴ et landgraffi morbo⁵; alias anno hoc bellum cum certa nostra
 victoria contigisset. Sed oremus, expectemus, daß die vnsern nicht eilen,
 nam Salomon dicit illam benedictionem, quae properat, non durare. Potius
 est, ut patientia vincamus, quam ut Germania tumultu evertetur⁶, dan Ger-
¹⁵ mania ist ein groß corpus; wan daß recht rege⁷ wird, kans nicht one großen
 schaden abgehen. Nam⁸ videmus⁹ in tumultu rusticorum¹⁰ in frigidissima¹¹
 causa, quanti seditiosi¹² tam¹³ brevi tempore aestuabant¹⁴, schweige dan,
 wan nue principes¹⁵ et status Lutherani¹⁶ thetten¹⁷ nobis tacentibus.
 Ach, die papisten habens damit nicht ausgerichtet¹⁸, ab sie vns Witten-
²⁰ bergischen oder Sächsischen gar austilgten; tunc ex scintilla incendium parat-
 uri essent. Oremus pro pace et illorum conversione. Nam ipsi¹⁹ malunt
 nobiscum perire et funditus deleri; tale est odium illorum.

B. I, 145.

FB. 3, 268 (27, 160) Vermahnung zur Geduld in solcher Tyrannei. (A. 363^b;
²⁵ St. 405^b; S. 371) „Es ist besser,“ sprach Doctor Martinus, „daß wirs mit Geduld überwinden,
 denn daß Deuschland sollte ein Tumult erregen und ein Lärmen anrichten. Denn Deuschland
 ist ein groß Corpus, wenn daß recht rege wird, so kans nicht ohn großen Schaden abgehen.
 Wie wir im Bauren-Aufruhr gesehen und erfahren haben, um einer kalten Ursach Willen, wie
 so in einer kurzen Zeit ein so große Empörung uberhand und zunahm. Schweige denn, wenn
³⁰ die Fürsten und Stände zusammen thäten, da wir still dazu schwiegen. Ach, die Papisten
 habens damit nicht ausgerichtet! Ob sie uns Wittenbergischen oder Sächsischen gar austilgten,
 so würden sie doch aus einem kleinen Fünklin ein groß Feuer zubereiten und erregen! Darum
 laffet uns bitten um Friede, und daß sie befehrt werden. Aber sie wollen lieber mit uns ver-
 derben und zu Grunde gehen, so feind sind sie uns!“

¹) Text: conferret. Der im Frühjahr 1538 zwischen Karl V. und Franz I. geschlossene Waffenstillstand von Nizza wurde 1539 noch nicht gebrochen.

²) Text: praetibus. ³) Text: utrumque. ⁴) Im Text ist eine Lücke, in der in der Vorlage 1—2

Wörter gestanden haben können. ⁵) Zur Sache siehe Enders 12, 118 Anm. 6. ⁶) Hier

setzt B. I, 145 ein: Melius est nos patientia vincere quam tumultum concitare in Ger-
 mania. ⁷) Text: arge; B. richtig. ⁸) B.: — Nam. ⁹) B.: Experti sumus.

¹⁰) 1525. ¹¹) B.: exigua. ¹²) B.: quanta seditio. ¹³) B.: — tam. ¹⁴) B.:

crescebat. ¹⁵) B. fährt fort: vnd status hujamen theten. ¹⁶) Text: Lu und eine

kleine Lücke. ¹⁷) thäte = entaete, siehe Nr. 2387. ¹⁸) B.: angericht. ¹⁹) B.:

Ipsi enim.

4670. (Ser. 133^b) Mentio fiebat bonorum ecclesiasticorum, de quibus futurum bellum timendum esset, nam¹ omnes principes et reges in illa esse oculatissimos.² Respondit³: Es ist auch ohne Noth, daß es uns solde bleiben, 1. Tim. 6, 8 quia illis depravaremur. Sufficit nobis⁴ victus et amictus. Wan man kirchen vnd schulen daruon erlich bestellet, haben wir gutte⁵ gnuge; daß ander mogen⁵ sie mit sunden⁶ austheilen⁷; es hatt doch keinen seggen⁸, sed⁹ de mercede Mich. 1, 7 meretricis venit et¹⁰ redibit iterum in mercedem meretricis¹¹, ut propheta ait.

Math. L. (294) = Math. L. 695; Oben. 62^b; B. 2, 287.

FB. 4, 364 (56, 9) Von Kirchengütern soll man Predigtstühle und Schulen¹⁰ bestellen. (A. 524^b; St. 293^b; S. 270^b) Da von geistlichen Gütern geredt ward, daß zu besorgen, es möchte ein Krieg drüm werden, denn Königen und Fürsten stünde das Maul darnach, und sähen fleißig drauf; sprach D. M.: „Es ist auch ohne Noth, daß es uns alles sollte bleiben, denn wir würden ärger werden, denn sie; wir sollen uns gnügen lassen, wenn wir Hülle und Fülle haben. Wenn man Kirchen und Schulen ehrlich davon bestellet, haben¹⁵ wir gnug. Das Ander mögen sie mit Friede austheilen, und zu Unterhaltung hausarmer Leute, und zu gemeinen nöthigen Dingen; es hat doch keinen Segen. Von Hurenlohn ist es Mich. 1, 7 herkommen, dahin wirds auch wieder kommen, wie der Prophet sagt, nach dem gemeinen Spruchwort: Ubel gewonnen, bößlich zuronnen.“

4671. (Ser. 133^b) Discrimen¹² peccati mortalis et venialis dicebat²⁰ esse¹³ descriptum Rom. 8.: Si secundum carnem vixeritis, moriemini; si vero secundum Spiritum¹⁴ opera carnis mortificaveritis, vivetis. Hic habes clarissimum discrimen peccatorum in sanctis et Epicureorum.

B. 2, 87.

4672. (Ser. 133^b) De episcopi Moguntini extrema maledictione dicebatur, qui esset confusus coram omnibus hominibus et suis optimis amicis, daß er seine helle wol hette, neque diu posse se¹⁵ in illa maledictione vivere, plane obaeratum. Respondit: Ipse non est dignus, ut appelletur impius, Eph. 4, 19 sed est insolens, ἀπηλγγκότες¹⁶, perfrietae frontis, qui impudenter perrumpit.

4673. (Ser. 133^b) Commentarium¹⁷ Lyrae diligenter commendavit super³⁰

¹) B. beginnt: De bonis ecclesiasticis dicebant bellum esse metuendum, quia.
²) B.: in ea essent oculatissimi. ³) Math. L., Oben. beginnen: Ecclesiasticorum bonorum direptio. Reges et principes sunt oculatissimi hac in re. Respondit Doctor.
⁴) Math. L.: — nobis. ⁵) B.: — gutte. ⁶) B.: mit freuden; Math. L.: — mit sunden.
⁷) Math. L.: hinauß teilen. ⁸) Math. L.: fein fug. ⁹) Math. L., B.: — sed.
¹⁰) Math. L.: eo. ¹¹) Math. L.: — iterum ... meretricis. ¹²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4664. ¹³) B.: — dicebat esse; + est. ¹⁴) Text: — Spiritum; B.: si autem Spiritu; auch in unserm Texte ist vielleicht nicht zu ergänzen: Spiritum, sondern abgekürztes Spiritu ist in secundum verlesen. ¹⁵) sic; se steht öfter in diesem Latein anstatt eum. ¹⁶) Wir folgen einem Hinweis Kaweraus; Text sinnlos: ἀβιλλήοτης.
¹⁷) Text: Comentarium.

totam bibliam diligenter legendum¹; qui esset optimus historicus praecipue² veteris testamenti. Si quis novi testamenti cognitionem calleret³, huic Lyra est utilissimus⁴, quamvis commentarii⁵ Lyrae, Paulus et Düringerus⁶, satis frigidi essent, die man wol möchte auffen lassen, wan man den Lyram wider
 5 druckte.⁷

B. 3, 149.

FB. 4, 382 (57, 13) Deß Lyra Comment über die Bibel. (A. 529; St. 317; S. 291^b) Lyra Comment über die ganze Bibel lobte D. M. Luther sehr, und befahl es fleißig zu lesen, „denn es wäre sehr gut, fürnehmlich zu Historien im alten Testament dienen sie
 10 wol. Wer das neue Testament wol wüßte, dem wäre Lyra sehr nütze. Wiewol die Comment, so Paulus und Simigerus⁶ darüber gemacht haben, kalt genug sind; die möchte man außen lassen, wenn man Lyram wieder drückte.“

4674. (Ser. 133^b) 25. Iunii fere 5 horis coram D^octore Pontano fuit; deinde domi dixit⁸: (Ser. 134) Ich bin heute klug gewesen, habe unserm Herr=
 15 gott helfen die welt regieren. Et summum miraculum est, quod Deus suum regnum⁹ hic in terris contra tot infinitos et praestantes Diabolos conservat, hocque¹⁰ Deus¹¹ facit per miseros mortales homines, per quos contra Diabolum gubernat. Aber es gehet sehr schwächlich und ergerlich zu, sicut ad Paulum 2. Corin. 12.¹²: Sufficit tibi infirmitas mea.¹³ Nim dichs nicht an; 2. Cor. 12, 9
 20 ich muß krank sein, und als dan bin ich stark. Ideo et¹⁴ Paulus dicit: 2. Cor. 12, 10
 Vocavit ea¹⁵, quae non sunt, ut sint.¹⁶ Item¹⁷: Stultum Dei est sapientius 1. Cor. 1, 28;
 hominibus. Er hatt die kluge welt nicht zu ratte genohmen. 1. Cor. 1, 25

B. 1, 300.

4675. (Ser. 134) Illo die rediit D^octor C^laspar Crucigerus¹⁸ ex Lipsia,
 25 petens¹⁹ adiutorium et reformationem²⁰; magnam ibi spem esse utcunque²¹ senatu et divitibus simulantibus. Respondit D^octor M^lartinus L^utherus: Christi dicta ibi implentur: Non potestis Deo et mammonae servire; item: Matth. 6, 24
 Quomodo potestis vos credere, qui ab invicem gloriam quaeritis? Lipsenses Job. 5, 44

¹) Text: legendam; B. beginnt: Lyrae commentarium super totam bibliam diligētissime commendavit D^octor M^lartinus Lutherus. ²) B.: praesertim. ³) B.: haberet. ⁴) B.: Lyram esse utilissimum. ⁵) B. fährt fort: in Paulum satis sunt frigidi. Lauterbach hat wohl bei der Umarbeitung seiner Nachschriften mit dem Paulus und Düringerus seiner ersten Niederschrift nichts anzufangen gewußt. ⁶) Text: Düringerus; ebenso verderbt wie FB.: Simigerus. Bindseil zu FB. 4, 382 Anm. 4 und 5 verweist wohl richtig auf Paulus von Burgos und Matthias Thoring oder Doring, die im 15. Jahrhundert zu den Erklärungen des Lyra ihre Kommentare geschrieben haben. ⁷) B.: trüdet. ⁸) B. beginnt: Anno 39. 25. Iunii dixit Martinus Lutherus. ⁹) B.: + et ordinationem. ¹⁰) Text: hicque; B.: idque. ¹¹) B.: — Deus. ¹²) B.: + dicit. ¹³) B.: — infirmitas mea; + gratia etc. ¹⁴) B.: — et. ¹⁵) B.: + Deus. ¹⁶) Text: sunt. ¹⁷) B.: — Item. ¹⁸) Über Crucigers reformatorische Tätigkeit in Leipzig siehe G. Wustmann, Geschichte der Stadt Leipzig 1, 455 ff. ¹⁹) B. beginnt ohne Datum: D^octor Cruciger petivit. ²⁰) B.: + in Lipsia; B. fährt fort: esse spem ibi, utcunque simularent senatus et divites. ²¹) Text: utrinque.

halten vns fur narren, dan wir haben nicht gelt wie sie, et sicut Salomon
 Spr, 26, 16 Proverbiorum 26. dicit: Sapientior sibi videtur stultus septem viris¹ sapien-
 tibus. Et tamen² illorum superbia et sapientia est Deo et hominibus odiosa,
 quia plane in se transtulerunt ingenium d[omi]nicis G[e]orgii expectantis³ Dei
 iudicium.⁴

B. 3, 104.

4676. (Ser. 134) Deinde de ceremoniis consultabatur, quomodo com-
 muniono celebranda⁵; dixit, ut⁶ omnibus modis electoratu nostro respondeatur.⁷
 Tunc Philippus⁸ dixit se a multis audisse nostras ceremonias ita esse con-
 stitutas, ut a populo⁹ nihil mutatum¹⁰ a prioribus aestimaretur, et tamen¹¹
 illas ceremonias magnam gravitatem habere; non (Ser. 134^b) ut Heluetii, qui
 deformatas ceremonias haberent, sedentes ad mensam communicarent, et¹²
 minister abijt mox¹³ post consecrationem¹⁴ relictis communicantibus iuxta¹⁵
 mensam. Deinde dicebat¹⁶ Martinus Lutherus: Man mogte wol die ganz
 meße cum suis cantilenis behalften modo canone omissio.¹⁷

B. 3, 34.

4677. (Ser. 134^b) 26.¹⁸ Iunii satis commotus erat Doctor¹⁹ Martinus
 Lutherus ira domestica super²⁰ infidelitatem vicinorum²¹ suffurantium pro
 libitu ex eius domo, quae vellent, mutuo quoque accipientes et deinde dene-
 gantes proterve: Dan ihr nein sol²² so viel sein²³ als vnser²⁴ jha. Ah,
 bone Deus, quanta haec est malitia!²⁵ Ich²⁶ wil solchen bubenstucken
 Sebr, 6, 16 begegnen²⁷ vnd wil den lassen zum eide bringen, nam iuramentum est finis
 omnis controversiae; wirt er schweren, so mocht er lieber an galgen gehendst
 sein, nam periuri illi²⁸ corpore, rebus et anima pereunt. — Ita²⁹ misit ad
 illum³⁰, ut eum secundo adhortaretur et commonefaceret, ne incideret in
 tale periculum: Dan solche exempel³¹ sein nicht zu leiden.

B. 1, 413.

4678. (Ser. 134^b) Interrogabatur: Si quis ebrius peccaret, utrum illi³²
 parcendum? Respondit³³: Immo ebrietas auget peccatum, nam in ebrio

¹) B.: — viris. ²) B.: Attamen. ³) B.: expectantes. ⁴) B.: + etc.
⁵) B.: Cum consuleretur de ceremoniis in communione. ⁶) B.: — ut. ⁷) Text:
 respondeat; B.: respondeant. ⁸) B.: + Melanthon. ⁹) B. fährt fort: non aesti-
 mentur mutatae a prioribus. ¹⁰) Text: imitatum. ¹¹) B.: — et. ¹²) B.: — abijt
 mox. ¹³) B.: + discederet. ¹⁴) B.: ad. ¹⁵) B.: + Doctor. ¹⁶) B.: + etc.
¹⁷) B.: Anno 39. 26. ¹⁸) B.: — D. ¹⁹) B.: propter. ²⁰) B. fährt fort: ex sua
 domo pro suo libito suffurantium et, quae vellent, mutuo accipiendo, proterve deinde
 denegantes. ²¹) B.: sollte. ²²) B.: gelten. ²³) B.: andere. ²⁴) B.: + extra
 omnem conscientiae timorem. ²⁵) B.: — Ich. ²⁶) B. fährt fort: auff ihre eyde
 bringen lassen. ²⁷) B.: — illi. ²⁸) B.: Deinde. ²⁹) B.: eum; B. fährt fort: qui
 suspectus erat, ut secundo admoneretur, ne. ³⁰) B.: exempla. ³¹) B. beginnt:
 Quaestio. An peccanti in ebrietate sit. ³²) B.: + Martinus Lutherus: Minime.

occulta peccata erumpunt secundum¹ dictum: Hoc² quod est in corde sobrii, illud est in ore ebrii. Ideo bene observandus est ebrius, sicut etiam faciunt homines astuti.

B. 1, 196.

5 **4679.** (Ser. 134^b) De loco in Actis³ interrogabatur, ubi Paulus dicit: Nesciebam hunc esse pontificem; utrum Paulus ignorantia peccaverit? ⁴ *Urg. 23, 5* R[es]pondit⁴: Non, sed esse *ῥῥαοῦ*⁵ Graecam, id est, non agnosco eum pro pontifice, sed alium habeo pontificem⁶ Christum, estque insultatio contra illorum iactantiam. Ignorantia quidem iuris positivi aliquando excusat a
10 (Ser. 135) tanto, sed non a toto.

B. 2, 277.

4680. (Ser. 135) Utrum qui⁷ metu latroni iusiurandum fecit, cogatur illud servare? R[es]pondit⁸: Propter auctoritatem iurisiurandi⁹ est servandum, sed non propter latronem; ideo lex bene facit, quod non permittit
15 actionem latroni.

4681. (Ser. 135) Vitebergae maledictionem et ruinam praedixit¹⁰, *dan der stad wehre nicht zu helfen. Es haben alle Churfürsten, Ernst, Friderich, Johannes*¹¹ et iste¹² viel darauff gewant, noch wilß nicht eine stad werden¹³, sed cogitur iterum humiliari. *Das land vnd leute tragens nicht.*

20 B. 3, 105.

4682. (Ser. 135) De passeribus fiebat mentio, qui essent aves delicatissimae.¹⁴ R[es]pondit: *Es ist ein gutt essen*¹⁵ vmb sperlinge, quia nihil impuri edit, vnd weil Gott die sperlinge im opfer des tempels nicht vorworffen hatt, so mogen wir sie wol¹⁶ fur reine essen.

25 B. 2, 169.

4683. (Ser. 135) Dixit¹⁷ de insigni et excellenti dono dicendi, quod esset rarissimum in terris, etiamsi¹⁸ omnibus hominibus peculiariter esset¹⁹ innatum posse loqui: *Die sprachen konnen sie gemeiniglich, aber reden, das ist eine seltsame gabe.* D[ic]tor²⁰ Pontanus kan reden.

30 B. 1, 259.

¹) B.: iuxta. ²) B.: — Hoc. ³) Text: Actibus. ⁴) B. beginnt: Actor. 23. Nesciebam hunc esse pontificem. An Paulus ignoravit? Respondeo. ⁵) B.: phrasin. ⁶) B.: scilicet. ⁷) Text: quis. ⁸) Zur Sache siehe auch Nr. 4535. ⁹) Text: iusiurandi. ¹⁰) B.: + D[ic]tor Lutherus. ¹¹) Text: Johanniß; B.: Joann. ¹²) Der regierende Kurfürst. ¹³) Zur Sache siehe Köstlin 1, 80f. und 747 Anm. zu 81. ¹⁴) B. beginnt: Dicebant passeress esse delicatissimas aves. ¹⁵) B.: ding. ¹⁶) B.: auch. ¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 968. ¹⁸) Text: Nam etsi; B. beginnt im Anschluß an Nr. 4167: Dicendi autem donum insigne est, sed in terris rarissimum, quamvis. ¹⁹) B.: sit. ²⁰) B.: + Georgius.

4684. (Ser. 135) Deinde dicebat de diversitate tempore messis, nam in Germania non eodem tempore singulis locis fieret; Saxonia haberet suam messem¹ Visitationis², Misnia Margarethae³, Thuringia Iacobi.⁴ Ideo placuit ei, ut hic Vitebergae⁵ festum Visitationis prorogaretur⁶ ad dominicam futuram, nam et⁷ in lege Mosi in messe nulla fuissent⁸ festa, nam⁹ praecipue si inconstans tempestas est in messe¹⁰, muß man sonderlich dispenfieren.

B. 1, 214.

4685. (Ser. 135) Mentionem fecit psalmi 65., qui esset egregius de benedictione Dei in corporalibus, et praecipue illius loci: Parasti cibum illorum. (Ser. 135^b) Quid ita est praeparatio eius? Qui locus non possit satis clare transferri. Nostra translatio habet: Du leßest ir getreide wol geratten, dan also bauestu das land. Nam Hebraeum chem, es schöffelt wol, wans wol wechjet, bluet, kein raten¹¹, kein milthaw¹² et nulla vitia frumenti.¹³

4686. (Ser. 135^b) Ultima¹⁴ Iunii dicebantur nova de rege Persarum, qui Turcam ita bello invaderet, ut coactus sit¹⁵ suos milites ex Walachia repetere¹⁶, et¹⁷ mirabatur Persae potentiam, qui ita Turcam posset humiliare, daß es großer macht gwo sein müßen.¹⁸ Esto Turca est¹⁹ copiosus et assiduus, attamen Persae²⁰ dux²¹ dixisse fertur, der Turcke keme mit viel weibern, er wolde ihme menner bringen.²² Et²³ apparet, quod Turca Persam valde metuat. Ach, daß wir Germani auch tremlich bey einander stunden! Facile Turcae resistere possemus. Si continuo exercitu 50 000 milites et 10 000²⁴ equites expeditos Germania²⁵ haberet et in promptu²⁶, ut facta clade mox posset copia resarciri, es solde ihme wol widerstand geschehen. Nam²⁷ Albertus, dux Saxoniae, dixisse fertur, si haberet exercitum certum 50 000 militibus expeditis, so wolde er die welt kreuzweise²⁸ durchziehen. Ita Romani assiduitate vincebant suos hostes; alebant omni tempore 42 legiones, cum²⁹ legio contineret³⁰ 6000 hominum.³¹ Mit dem nachjage haben sie die leute mude gemacht, et ita³² milites exercitio sunt facti expeditiores. Ideo in legibus singularia habent privilegia milites.

B. 1, 407.

¹) B. beginnt: Messis in Germania diversis est temporibus, in Saxonia. ²) 2. Juli. ³) 13. Juli. ⁴) 25. Juli. ⁵) B.: — ei, ut hic Vitebergae. ⁶) B.: provocare. ⁷) B.: — et. ⁸) B.: fuerunt. ⁹) B.: — nam. ¹⁰) B.: — est in messe; + erat. ¹¹) Raden, Unkraut im Getreide. Grimm 8, 43. ¹²) Ahd. militou, mhd. miltu, Meltau, Krankheit des Getreides. Grimm 6, 1870. ¹³) Hier ist Nr. 4755 (vom 26. Juni) einzuschieben. ¹⁴) B.: Anno 39. ultima; Aurifabers Text siehe unter Nr. 904. ¹⁵) B.: — coactus sit. ¹⁶) B.: + coactus esset. ¹⁷) B.: Martinus Lutherus. ¹⁸) B.: großer gwo macht vnd potestates sein müßen. ¹⁹) B.: sit. ²⁰) B.: Persa. ²¹) B.: — dux. ²²) B.: ihm aber mit mennern begegnen. ²³) B.: — Et. ²⁴) Text: 1000; B. richtig. ²⁵) Text: Germaniae; B.: + in promptu. ²⁶) B.: — et in promptu. ²⁷) B.: — Nam. ²⁸) B.: kreuzigß weyße. ²⁹) B.: et. ³⁰) B.: habebat. ³¹) B.: homines. ³²) B.: — ita.

4687. (Ser. 135^b) De mirabili mundi ingratitude dicebatur, die es allezeit anders wolde haben, dan mans machet. Wie mans machet, (Ser. 136) so sperret sie das maul auff. Ideo optimum proverbium est contra illum mundum: Ich schiffe dir ins maul, weil du nicht horen wilt, so magstus ins maul nehmen.

4688. (Ser. 136) 1. Iulii fiebat mentio de coelibatu, qui tempore Cipriani paulatim incepit¹, qui vixit post Christum 250 annos², daß also diese³ superstition beh⁴ 1300⁵ jar gestanden hatt. Nam⁶ Ambrosius et alii non credebant se esse homines ut alios⁷, quamvis satis suis tentationibus sunt⁸ macerati, ut⁹ illius hymnus¹⁰ indicat: Noctium¹¹ pelle fantasmata, ne polluantur corpora.¹²

B. 2, 367.

FB. 4, 150 (43, 179) Auf welche Zeit der Cölibat angefangen, und wie lang er gewähret hab. (A. 463^b; St. 389; S. 356) „Der Cölibat und das ehelose Leben der Geistlichen hat sich angefangen zur Zeit Cypriani, der nach Christi Geburt gelebt hat zwey hundert und funfzig Jahr, daß also diese Superstition gestanden hat dreyzehnen hundert Jahr. S. Ambrosius und Andere haben nicht gegläubet, daß sie Menschen wären wie Andere, wiewol sie sich mit ihren Tentationibus und Anfechtungen wol zumartert und zucksteiet haben, wie sein Hymnus und Gesang wol anzeigt: „Et noctium pelle phantasmata, ne polluantur corpora.““

4689. (Ser. 136) Illa vespera dicebat sibi amice ab Hal¹³ ab optimo, sed ignoto et innominato amico scriptum¹⁴, daß er seines Lebens¹⁵ gutt¹⁶ achtung gebe¹⁷, dan es wehre gelt¹⁸ auff ihn¹⁹ vnd auff Anthonium Schancken gesetzt, wer sie entleiben wurde. Respondit: Dominus mihi protector. Non timebo ipse²⁰ mihi. Me²¹ custodiet in omnibus viis suis. Der bischoff wurde wenig daran²² gewinnen, si²³ occiderer.

B. 3, 186.

4690. (Ser. 136) Deinde dicebat²⁴, quomodo Deus eum paterne cum suis educasset; omnia gratis sine mercede dedisset.²⁵ Es hetten²⁶ ihme²⁷ buchdrucker jerlich 400 fl. wollen geben, daß er ihnen seine exemplaria zusetzet,

¹) B. beginnt ohne Datum: Coelibatus paulatim coepit tempore Cypriani.
²) B.: annis. ³) B.: die. ⁴) B.: — beh. ⁵) Text: 1501 (sic); B.: 1300. ⁶) B.: — Nam. ⁷) B.: sicut alii. ⁸) B.: sint. ⁹) B.: sicut. ¹⁰) Text: himnus.
¹¹) B.: Et noctium. ¹²) B.: + etc. Diesen Hymnus hat Luther auch in Nr. 4368 zitiert. ¹³) Wohl aus Halle an der Saale. ¹⁴) B. verlegt das Stück auf den 2. Juli: Anno 39. 2. Iulii scribebatur Doctori Martino amice ab amico non nominato. ¹⁵) B.: leibesz. ¹⁶) B.: — gutt; + solt. ¹⁷) B.: haben. ¹⁸) B.: gelt. ¹⁹) Text, B.: ihnen.
²⁰) B.: — ipse. ²¹) B.: Ipse me. ²²) B.: — daran. ²³) B.: etiamsi. ²⁴) B. verlegt dieses Stück auf den 3. Juli: Lutherus alienus ab avaritia noluit suos libros vendere. Anno 39. 3. Iulii dixit. ²⁵) Math. L., Math. N. beginnen: Quomodo Deus Lutherum aluerit. Doctor (Math. N.: D, was Loesche zu Deus ergänzt) omnia gratis et sine mercede dedit. ²⁶) Math. L., Math. N.: haben. ²⁷) Math. L., Math. N.: + die.

noch hette¹ erß nicht wollen thuen; wolde² sein gnade³ nicht vorkauffen. Gott hette ihn wunderlich wider den⁴ greulichen turm, den⁵ babst⁶, gefuret; ob sie ihn⁷ wol gekrahet⁸ hetten, so hette dennoch der babst auch nicht ganze haut dauon (Ser. 136^b) bracht. Er wehr auch zimlich getroffen. Ich habe gang⁹ gnug vnd saut¹⁰, Gott sey¹¹ lob, qui mihi dedit uxorem et liberos, 5 pulcherrimam benedictionem, et electorem, qui sponte mihi obtulit 200 fl. annuatim. Alias hoc¹² decrevi ducta uxore me lecturum¹³ pro pretio, aber da mir Gott zuuor kam per electorem, so habe ich¹⁴ mein lebenlang¹⁵ kein exemplar vorkaufft noch lection¹⁶ pro pretio gehalten¹⁷, wil auch den rum, 10 1. Tim. 6, 8 wilß Gott¹⁸, mit mir ins grab nehmen. Habens victum et amictum contentus ero.¹⁹

Math. L. (295) = Math. L. 696; Math. N. 591; B. 3, 186.

4691. (Ser. 136^b) Deplorabat²⁰ copiam librorum et scribentium, ubi infinitum pelagus librorum futurum sit, nam quilibet pro arrogantia sua componeret²¹ librum, alii quaestus²² studiosi promoverent²³ hoc malum, 15 et²⁴ ita copia commentariorum biblia²⁵ sepelitur, et textus negligitur, cum textuales in omni facultate sunt²⁶ optimi. Nam bonus Bartholista²⁷ est bonus iurista. Nunc²⁸ se mox ad scribentes conferunt. Ego iuuenis²⁹ me assuefeci ad bibliam; saepius legendo fiebam localis. Deinde me ad scribentes contuli. Aber ich mußte sie zu lezt alle auß den augen stellen vnd mich³⁰ in 20 der biblia³¹ turgen. Nam potius est³² videre propriis quam alienis oculis. Ideo optarem³³ omnes meos libros sepultos propter exemplum malum, dan es wil sonsten ein jeder mir nach folgen, et volunt per hoc fieri gloriosi, quasi Christus ideo sit mortuus, pro nostra vanissima gloria, non pro sanctificatione nominis sui.³⁴ 25

Math. L. (523); Rhed. 226; B. 2, 215.

FB. 1, 68 (1, 76) Klage D. Luthers über die Menge der Bücher, und Bemerkung, daß man die Bibel wol lesen solle. (A. 22; St. 19; S. 19) Doctor Luther klagte einmal über die Menge der Bücher, daß des Schreibens kein Ende noch Maß wäre und

¹) Math. L., Math. N.: hat. ²) Math. L., Math. N.: — wolde; B.: er wolde. ³) Math. L., Math. N.: + wolß (Math. N.: wolße) er. ⁴) Math. N.: unter dem. ⁵) Math. N.: des. ⁶) Text: babst. ⁷) Text: ihnen. ⁸) Math. L., Math. N. fahren fort: so hett er dennoch (Math. N.: doch) gang haut davon bracht (Math. N.: tragen), er wer auch usw. ⁹) Math. N.: — gang. ¹⁰) B.: sat; Math. L., Math. N.: — vnd saut; Math. L.: + vnd siße; Math. N.: + vnd sag. ¹¹) Math. N.: — sey. ¹²) B.: — hoc. ¹³) B.: — me lecturum; + legere. ¹⁴) B.: + alle. ¹⁵) B.: lebentage; Math. L.: lebentag. ¹⁶) Math. N.: gelesen. ¹⁷) Math. N.: — gehalten. ¹⁸) Math. N.: — wilß Gott. ¹⁹) Math. L., Math. N.: — contentus ero. ²⁰) B.: Doctor Martinus Lutherus deplorabat. ²¹) B.: componit. ²²) Text: quaestu. ²³) B.: aliqui studio quaestus promovent. ²⁴) B.: — et. ²⁵) Text: bibliae. ²⁶) B.: sint. ²⁷) Über Bartolus vgl. Ersch und Gruber 7, 457. ²⁸) B.: + statim. ²⁹) Text, B.: minor; Reb. besser: iunior; es wird mit Aurifaber zu lesen sein: iuuenis. ³⁰) Text: nuch. ³¹) B.: biblien. ³²) B.: Satiis est enim. ³³) B.: optarim. ³⁴) B.: + etc. Math. L. und Rhed. kürzen sehr.

ein jglicher wollte Bücher machen, und sprach: „Eins Theils thätens aus Ehrgeizigkeit, daß sie auch wollten gerühmet sein und einen Namen davon bekommen. Etliche aber thätens ums Genießes und Gewinnstes Willen, und förderten also solch Ubel. Also wird durch so viel Comment und Bücher die liebe Bibel begraben und verschorren, daß man des Textes gar nicht achte. Da doch in allen guten Künsten und Facultäten diejenigen die aller besten sind, so im Text wol belesen und gegründet wären. Denn im Rechten ist der ein guter Jurist, welcher im Text wol geübet und bekannt ist; icht aber begeben sie sich auch bald auf die Scribenten und Comment. Da ich jung war, gewöhnet ich mich zur Biblia, las dieselbe oftmals, und machte mir den Text gemein; da ward ich darinnen also bekannt, daß ich wußte, wo ein jglicher Spruch stünde und zu finden war, wenn davon geredet ward; also ward ich ein guter Textualis. Darnach erst las ich die Scribenten. Aber ich mußte sie zu lezt alle aus den Augen stellen und weghun, bieweil ich in meinem Gewissen damit nicht konnte zu Frieden sein, und mußte mich also wieder mit der Bibel würgen; denn es ist viel besser, mit eigenen Augen sehen, denn mit fremden. Darum wollt ich auch wünschen, daß alle meine Bücher neun Ellen in die Erde begraben würden um des bösen Exempels Willen, daß mir sonst ein jglicher will nachfolgen mit viel Bücher schreiben, dadurch einer denn will berühmet sein. Nein, Christus ist um unserer eitel Ehre Willen nicht gestorben, daß wir Ruhm und Ehre hätten, sondern er ist gestorben, auf daß allein sein Name geheiligt würde.“

4692. (Ser. 136^b) Deinde¹ fecit mentionem I[ohannis] A[gricolae]² arrogantissimi, quem³ neque fistulando neque plangendo posset lucrifacere.⁴ Matth. 11, 17
Er wehre newlich in willen gewesen, auch schon auff dem wege, sich mit D[octore] Hieronymo S[churff] et⁵ Iohanne A[gricola] zubereden vnd personen, et tamen fato fuisse⁶ impeditum⁷: Nam ego⁸ video meam benignitatem illos⁹ inflare. (Ser. 137) Ideo¹⁰ ille gloriaretur¹¹ se Abel; er wirt ein merxerex vnter meinen henden, et ego cogor esse martyrifex, cum ipse me afflixit¹² super omnes meos adversarios. Es hatt mich kein papist¹³ noch schwermer hoher betruht als er, et nunc mihi causam imponit. Ita fecit Arrius, qui scribebat ad suos: Ego patior persecutionem ab episcopo meo propter veritatem omnia vincentem. Ich meine, der war ein merxerex! Ita Christus Diabolum etiam facit martyrem. O, bone Deus, quanta malitia nos securi sine timore Dei et oratione incedimus! Ideo pessima sequentur tempora.

Ita factum est tempore apostolorum, quos Manichaeus secutus dixit illos quidem habuisse Spiritum Sanctum, sed imperfecte, sed ipsum¹⁴ habere perfecte. Ita hodie nostri rottenses concedunt nos incepisse: Es wehre fein, aber sie wehren vollkomen, sie soldens außmachen, sie wehren das opfer fein.¹⁵ Also gehet des Teuffels proceß! Ita ego his 20 annis plus quam 50 sectarios habui me docentes. Sed Deus me servavit dicens: Ostendam tibi, quae passurus sis propter nomen meum. Summa, oportet esse haereses. Man kanß nicht erweren; istß doch zur aposteln zeit gewesen. Nos non sumus

¹) B.: D[octore] M[artinus] Lutherus. ²) B.: + anno 39. 3. Iulii. ³) B.: qui.

⁴) B.: lucriferi. ⁵) B.: vnd. ⁶) B.: esse. ⁷) Beide waren nicht zu Hause, wie Luther 1540 erzählt, siehe Nr. 5195. ⁸) B.: — ego. ⁹) B.: eos. ¹⁰) B.: — Ideo.

¹¹) B.: gloriatus. ¹²) B.: afflixerit. ¹³) B. schlecht: babßt; vgl. FB. ¹⁴) B.: — sed ipsum; + se vero. ¹⁵) B. wörtlich ebenso.

meliores patribus nostris. Nam cessante tyrannide sequuntur¹ haereses. Ideo diserte² libellum de tribus symbolis³ composui, nam illi articuli brevi periclitabuntur. Tempora enim sub euangelio sunt mala. Jhunder siehet mans⁴, was die welt ist, quod⁵ diu⁶ in tenebris non videbatur, vnd obs vns nue wehe thut vnd wir gerne klagen wolten, so hatt vns Christus⁵ das Loquebar⁷ stard nider geleyet: Ego sum magister⁸ vester, vos discipuli; (Ser. 137^b) si me Beelzebub vocarunt, quanto magis vos. Jhr sollets⁹ nicht besser haben dan ich¹⁰ etc.¹¹

Matth. 10, 24 f.

Ergo futurae¹² sunt haereses hanc lucem obscurantes. Nos enim habemus catechismum auff der cankel, der in tausent jaren nicht gewesen. ¹⁰ Nam¹³ ex omnibus libris patrum non poteris tantum colligere, quantum Dei gratia in parvo catechismo hodie traditur. Magnae fuerunt tenebrae, et Doctor Carolstad promotus est in doctorem, qui nunquam vidit bibliam, et ego solus Erphordiae in monasterio legi bibliam; do schickte es Gott wunderlich wider aller menschen gedanken, das ich von Erfurd gegen Wittenberg¹⁵ muſte, deponirte mich wol, et factus sum nunc mirabilis monachus, qui Sathanam Dei gratia deponit per me¹⁴, quod nullus monarcha facere potuisset. Facile etiam potest per medium Turcam profigare, nam cunctatio illa caesaris contra nos aliquid portendit.¹⁵ Seine melancholia¹⁶ wirt was gutts bringen. Qui fortassis vidit papistarum impietatem, offensus, quod ipsi ²⁰ differunt concilium.

B. 3, 321 + 2, 240.

FB. 3, 399 (37, 92) Reher und Rotten wollen noch dazu unschuldige Märtyrer seyn. (A. 406^b; St. 340^b; S. 313) Doctor Martinus gedachte des Gricels und sagte: „Es ist ein stolzer vermessener Mensch, den man weder mit Pfeisen noch Weinen gewinnen kann, man ²⁵ thue, was man wolle. Ich war neulich im Willen, auch schon aufm Wege, mich mit Sädeln und Griceln zu hereden und versöhnen, und ward doch ohn Gefährd dran verhindert und anders Rath; denn ich sehe, je gütiger und freundlicher ich mich gegen ihnen erzeige, je mehr schwillt ihnen der Bauch, werden immer stölzer und trogiger davon. Jener rühmet sich, er sey Abel, müsse viel leiden und sich würgen lassen. Was? Er wird ein Märtyrer unter meinen Händen ³⁰ und ich muß sein Hentfer seyn, der ihn zum Märtyrer mache! Da er mich doch viel seher bekümmert und gemartert hat denn alle meine Widersacher. Es hat mich kein Papst noch Schwärmer höher betrübt als er, und will nu die Schuld auf mich legen! Also hat Arins auch gethan, da er den Seinen schreib: „Ich werde von meinem Pfarrherrn und Bischofe um der Wahrheit Willen verſolget, überwinde es aber Alles“ zc. Ich meine, der war ein Märtyrer. ³⁵ Eben also machte Christus den Teufel auch zum Märtyrer. Ah, lieber Gott, wie gehen wir in so großer Bösheit sicher einher ohn alle Furcht Gottes und Beten! Darum werden auch sehr gräuliche und böse Zeiten folgen.

¹) B.: sequuntur. ²) Text: discite; B. richtig. ³) Luthers Schrift: Die drei Symbola, erschienen 1538. Köstlin 2, 398 f. ⁴) B.: man. ⁵) Text: quae; B.: qui; es wird mit Aurifaber zu lesen sein: quod. ⁶) B.: olim. ⁷) Text: Loquebat. Der Spruch Et loquebar etc. Ps. 119, 46 ist das Motto der Augsburger Konfession (Kawerau). ⁸) Text: minister; B. richtig. ⁹) B.: sollets. ¹⁰) B.: — dan ich. ¹¹) Hier schließt B. 3, 321. ¹²) Hier setzt B. 2, 240 ein. ¹³) B.: — Nam. ¹⁴) B. wörtlich ebenso. ¹⁵) Text: praetendit; B. richtig. ¹⁶) Text: melancholia.

Also istz auch gangen zur Aposteln Zeit, nach welchen bald Manichäus, der Keker, kommen ist, und sagte: „Die Apostel hätten wol den heiligen Geist gehabt, aber unvollkommenlich, er aber hätte ihn vollkommenlich.“ Also sagen iht unser Kottengeister auch, „wir haben wol angefangen und sey fein und recht, aber sie wären vollkommen, sie müßten vollend ausmachen und zu Rechte bringen“ zc. Also gehet des Teufels Proceß; er thut ihm anders nicht, daß muß man von ihm gewarten; er will allzeit unserz Herrn Gottes Meister seyn und Alles besser machen.

Also hab ich diese zwanzig Jahr uber mehr denn funfzig Kottengeister gehabt, die mich lehren wollten; aber Gott hat mich fur ihnen behütet und sagte: „Ich will dir zeigen, was Ap^{g.} 9, 16 du um meines Namens Willen leiden müßest.“ Summa, es müssen Kekerheyn seyn, man 1. Cor. 11, 19 kanns nicht erwehren, man thue, was man wolle. Istz doch zur Apostel Zeit gewest; wir werdenz nicht besser haben noch machen denn unser Väter! Wenn Tyranny und Verfolgung aufhöret, so folgen Kekerheyn. Darum hab ich mein Bekenntniß und die drei Symbola unserz christlichen Glaubens furnehmlich aus dieser Ursachen öffentlich lassen ausgehen; denn diese Artikel werden bald in Gefahr kommen und angefochten werden. Die Zeiten unterm Euangelio sind böse; wo die Lehre rein gelehrt und geprediget wird, da wirzts Alles rege. Jezund, weil dies helle Licht des Euangelii aufgangen ist, siehet man, was die Welt ist, daß man zuvor im Finsterniß nicht sahe. Und obs wol nu wehe thut, und wir gerne klagen wollten, so hat uns Christus das loquebar, reden, stark niedergeleget, wie er sagt: „Ich bin euer Herr und Meister, Matth. 10, 24. 25 ihr seyd meine Jünger und Schüler; haben sie mich Vielzebul geheißen, wie viel mehr werden sie es euch thun. Ihr sollts nicht besser haben denn ich.“

FB. 2, 69 (11, 7) Betrachtung des Katechismi wird gräuliche Finsterniß und Kekererei bringen. (A. 157; St. 35^b; S. 34^b) „Künftige Kekerereien werden dies Licht verfinstern; denn wir haben den Katechismus, Gott Lob, rein auf der Kanzel, wie er in tausend Jahren nicht gewesen ist; denn man aus allen Büchern der Väter nicht könnte so viel zusammen ziehen, als von Gottes Gnad iht bei unsern Zeiten im kleinen Katechismo gelehret wird. Es sind wahrlich große Finsterniß gewesen, und D. Carlstadt ward Doctor promoviret, da er doch die Bibel nie gesehen hatte. Ich las zu Erfort im Kloster allein die Bibel, da schicket es Gott wunderbarlich wider aller Menschen Gedanken, daß ich von Erfort gen Wittenberg muß, da ward ich wol deponiret, und bin nu ein wunderbarer Mönch worden, der den Teufel zu Rom, den Papst, von Gottes Gnad deponiret; ja, ich nicht, sondern Gott durch mich, seinen armen, schwachen Werkzeug, welches kein Kaiser noch Potentat hätte können thun! Darum kann er auch leichtlich durch ein Mittel den Türken vertreiben und stürzen. Denn daß der Kaiser verzeuhet etwas Thätlichz wider uns fürzunehmen, das bedeutet etwas; seine Melancholei wird was Guts bringen! Vielleicht hat er gesehen und gemarkt der Papisten Bosheit und Impietät, das verdreuet ihn, daß sie das Concilium also aufziehen.“

Matth. 10, 24. 25

4693. (Ser. 137^b) Illo die ingrediebatur hortum, videns suos arbusculos, die er gepropffet hette¹,icens von zweyerley propffen: insertione, propffen, inoculatione, schließen. Deinde considerabat cerasorum² copiam ex arboribus pendentium. Laudabat Deum conditorem, utque conservarentur. Nam cerasa alvum citant, sed passa cerasa, gederrete, die stopffen.

4694. (Ser. 137^b) Dicebatur³ de rege Angliae, qui iterum defecisset ab euangelio; sacramentum alterius⁴ speciei laicis sumendum et⁵ vota

¹) Siehe Nr. 4741 vom 22. Februar 1539. ²) Text: caerasum. Am 15. Juli wurden Kirschen aufgetischt. Nr. 4706. ³) B.: Narrabatur; Aurifabers Text siehe unter Nr. 4455. ⁴) B.: unius. ⁵) B.: — et.

monastica servanda et¹ coniugia pastorum² rumpenda praecepisset³ sub poena capitali, qui prius omnia in⁴ contrarium fecisset, nunc in odium Dei et papae aliter facit.⁵ R[espondit] D[oc]tor⁶ M[ar]tinus L[ut]herus⁷: Hic gloriabuntur (Ser. 138) papistae, sicut est quoque magnum scandalum. Sed sinamus fieri, ut vadat, sicut vult. Es ist doch derselbige konige Heing, wie ich ihn⁸ im ersten buchlein⁹ abgemalet. Er wirt seinen richter wol finden. Nunquam¹⁰ mihi placuit eius consilium, qui¹¹ corpus papae occidere voluit¹², animam vero illius conservare voluit, scilicet impiam doctrinam.

B. 1, 356.

4695. (Ser. 138) Argumentum fide non solum iustificari hominem. Iustitia est oboedientia erga omnes virtutes; fides non est omnes virtutes, ergo fides non est iustitia sola: R[espondit], quod iustitia aliter sumatur in maiore quam minore: in maiore formaliter, in minore imputatione. Nam Angeli sunt iusti formaliter, et Adam, si non fuisset lapsus, cum sua posteritate fuisset iustus formaliter; nunc peccato originali alienatus imputative fit iustus. Nam peccatum in iustis et credentibus ablatum est, scilicet imputative, ubi reatus hominis, id est, ordinatio hominis ad damnationem tollitur formaliter, peccatum autem materialiter manet in homine. Nam peccatum est vitiosa qualitas et morbus contra legem Dei, propter quae iudicat nos Deus reos et damnatos.

4696. (Ser. 138) D[oc]tor Pomeranus¹³ dicebat se immensis¹⁴ laboribus non exhaustum, sed convaluisse.¹⁵ R[espondit] D[oc]tor¹⁶ M[ar]tinus L[ut]herus: Labores alunt et fortificant¹⁷, sicut in rusticis videmus¹⁸, sed sollicitudo, cura vnd¹⁹ kopff arbeit vnd die vnlußt, die vnter dem²⁰ linden²¹ zihen ligt²², die haben daß heiliche ferver.

B. 1, 197.

4697. (Ser. 138^b) 9. Iulii dicebatur de felicitate huius saeculi, quae iam esset messis abundantissima²³: Schneide, wer du kan! Nam²⁴ olim tantae erant tenebrae in omnibus facultatibus et artibus, ut nullus usus

¹) B.: — et. ²) Text: — pastorum; ergänzt aus B.; B.: + iterum. ³) B.: praecepit. ⁴) B.: qui tamen in omnibus prius. ⁵) B.: tentat. ⁶) B.: — Doctor. ⁷) B. fährt fort: Magnum est scandalum, in quo papistae triumphabunt. Sed mitte vadere, sicut vadit, quia vult vadere, sicut vadit. ⁸) B.: ihnen. ⁹) Köstlin 1, 641f. Die Schrift erschien 1522. ¹⁰) Text: Nunc; B. richtig. ¹¹) B.: quod. ¹²) B. schließt: denarium Petrinum et ecclesiasticos census ad se rapiendo, animam vero papae, id est, falsam doctrinam, servare conatur. ¹³) Bugenhagen war am 4. Juli 1539 aus Dänemark nach Wittenberg zurückgekehrt. O. Vogt, Bugenhagens Briefwechsel 195. ¹⁴) B.: — immensis. ¹⁵) B.: confortatum. ¹⁶) B.: — Doctor. ¹⁷) B.: confortant. ¹⁸) B.: + qui longaevi fiunt. ¹⁹) B.: — vnd. ²⁰) B.: der. ²¹) Text: linden. ²²) B.: ligen. ²³) B. beginnt ohne Datum im Anschluß an Nr. 4192: Iam est messis copiosissima. ²⁴) B.: — Nam.

esset. Es waren viel grammatici, wiewol der Alexander de Villa Dei¹ der beste war.² Nunc omnes artes illustratae florent. So hatt vns Gott die druckerey darzu geschendt, praecipue ad premendum papam.

B. 2, 146.

- 5 **4698.** (Ser. 138^b) De πολυγαμία Davidis dicebat, qui decem³ uxores habuisset, oppressus aliis variis oneribus⁴ et molestiis, ita ut uxorem vix in anno semel attigerit. Er hatt viel zuthuen gehabt. Aestate pugnavit⁵, hieme regebat et psalteria componebat.⁶ Noch feret er zu lezt in aller hengernam⁷ zu vnd wirt⁸ ein hurentreiber. Salomonis 1000 eheweiber⁹ 10 feindt¹⁰ gewesen, wie mir meine mume Lehna¹¹ vnd jungfrau Elsa.¹²

B. 2, 363.

- 4699.** (Ser. 138^b) 10. Iulii incepit Deo gratias agere¹³, quod ecclesiam nostram liberasset ab hoc scandaloso rege Angliae, qui summo studio quaesivisset nostrorum confoederationem, non autem¹⁴ receptus esset¹⁵, haud 15 dubie divino consilio impeditus¹⁶, quia rex¹⁷ semper fuisset¹⁸ inconstantissimus: Ich bin frohe, daß wir des blaspheumen¹⁹ loß sein. Ipse vult²⁰ esse caput ecclesiae Anglicanae immediate post Christum; qui titulus nulli episcopo utcunque praelato²¹, nedum regi convenit. Es leidet sich²² nicht. Unus est tantum sponsus et caput ecclesiae, Christus. Es ist nicht so ein 20 geringe corpus vmb die ecclesia²³, ut papa²⁴ somniat. Aber der Teuffel reitet diesen konig, qui ecclesiam²⁵ vexat et macerat Christum.²⁶ Er hatt²⁷ den²⁸ Thomam Morum²⁹ vmbbracht, (Ser. 139) qui utcunque erga³⁰ Deum fuit reus³¹, attamen erga suum regem iustus. Er bleibt konig Heinhz et brevi confundetur. Es rewet mich, daß Magister³² Philippus³³ seine schonsten 25 praefationes³⁴ an die Iosephen³⁵ buchen geschrieben hatt.³⁶

B. 1, 357.

¹) Text: da; B. richtig. ²) B.: + et Torrentinus. ³) Text: cum; B. richtig.

⁴) B. beginnt, die fehlerhafte Konstruktion glättend: David habuit decem uxores, alias oppressus oneribus. ⁵) B.: bella gessit. ⁶) B.: hieme gubernavit et psalmos composuit.

⁷) B.: henger namen. ⁸) B.: wie. ⁹) Zur Sache vgl. vom Jahre 1542 Nr. 5483. ¹⁰) B.: + nur. ¹¹) Lebte die alte Magdalena von Bora doch noch? Vgl. oben S. 382 Anm. 21. Magdalena Kaufmann war seit 1538 an Ambrosius Berndt verheiratet.

¹²) B.: Elsa; gemeint ist Else Kaufmann. ¹³) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4694: Ideo 10. Iulii anni 39. Martinus Lutherus Deo gratias egit. ¹⁴) Text: cum; B.: nec tamen.

¹⁵) Zur Sache siehe Köstlin 2, 399f. ¹⁶) B.: impeditum. ¹⁷) B.: — rex. ¹⁸) B.: fuit. ¹⁹) B.: blasphemii. ²⁰) B.: Gloriatur ipse se. ²¹) B.: ordinario.

²²) B.: sich. ²³) B.: ecclesiam. ²⁴) B.: + sibi. ²⁵) Text: ubi, wohl verlesen aus abgekürztem ecclesiam. ²⁶) B.: qui vexat et macerat Christum et suam ecclesiam.

²⁷) B.: hat. ²⁸) B.: — den. ²⁹) Text: Morij. Vgl. Nr. 3887. ³⁰) B.: qui etsi contra. ³¹) B. fährt fort: innocens tamen erga regem suum.

³²) B.: — M. ³³) B.: + Melanthon. ³⁴) B.: praefationes. ³⁵) B.: bösen.

³⁶) Luther meint Melancthons Widmungen an Heinrich VIII. (1535, Corp. Ref. 2, 920) und Albrecht von Mainz (1532, Corp. Ref. 2, 611). Siehe auch Nr. 5067.

FB. 4, 210 (45, 45^a) Ein anders. (A. 480^b; St. 500^b; S. 456) Anno 39. den 10. Julii, dankte D. M. L. Gott, „daß er unser Kirche von diesem ärgerlichen Könige von Engeland erlöst hätte, der mit höchstem Fleiß begehrt und gesucht der Unsern Bündniß, und doch nicht angenommen wäre worden; ohne Zweifel, daß Gott solchs aus sonderlichem Rath gehindert hat, denn er ist allwege unbeständig und wankelmüthig gewest. Ich bin froh, daß wir des 5
Lästerers Los sind! Er will das Haupt der Kirchen in Engeland ohne Mittel nach Christo seyn, welcher Titel keinem Bischöfe, er sey wie fromm und gottselig er wolle, geschweige denn einem Könige oder Fürsten gebühret. Es leidet sich nicht; Christus allein ist der einige Bräutigam und Haupt seiner christlichen Kirchen. Die Kirche ist nicht so ein geringer Leib, wie dem Papst träumet. Aber der Teufel reitet diesen König, daß er Christum bezirt und 10
martert. Er hat Thomam Moreum umbracht, der sich an Gotte vergrißen und gesündigt hatte, ob er wol wider den König nichts gethan hatte. Er bleibt König Heinz, er wird aber bald in Kurzem zu Schanden werden. Es reuet mich und ist mir leid, daß M. Phil. M. die schönsten Präfationen und Vorreden an die bösesten Leute geschrieben hat.“

4700. (Ser. 139) Quaestio fiebat¹, quae habitationes essent salubriores? 15
Respondit, quarum fenestrae essent erga septentrionem et orientem, nam illi venti et aerae essent saluberrimae.

4701. (Ser. 139) Deinde dicebat, ut omnibus modis curaretur religionis conservatio², daß man³ aus den schulmeistern⁴ prediger vnd pfarrherr solde⁵ 20
machen⁶: Nam ludimagistri tam proprie sunt praedicatores, quam homo est animal rationale. Et fuit⁷ etiam sub papatu. — Ideo consuluit, ut omnibus modis apta loca illis adolescentibus in templis ad audiendum⁸ eligerentur.

B. 3, 126.

FB. 2, 400 (22, 71) Schulmeister zum Predigamt am Besten. (A. 263; St. 272; S. 252) „Für allen Dingen soll man nach unserm höchsten Vermögen und Fleiß daran sein 25
und treulich helfen, daß die rechte, reine, wahre Religion erhalten werde auch auf die Nachkommen, daß man doch aus den Schulmeistern Prediger und Pfarrherrn machte. Denn Schulmeister sind so eigentlich zu Predigern geschikt und tüchtig, wie ein Mensch ein vernünftig, verständig Thier ist. Und also ist's auch im Papstthum gewest. Darum rathe ich, daß man 30
für allen Dingen den Knaben in der Kirche einen bequemen und gelegenen Ort einthue, daß sie Gottes Wort hören.“

4702. (Ser. 139) Illo die, 13. Iulii, venerunt duo senatores Pirnenses⁹ ab ecclesia et visitoribus me vocantes in pastorem. Ibi fere biduo excruciat¹⁰ vix potui consentire etiam multis patribus suadentibus et dissua-
dentibus. Ego vero utrisque et conscientiae et ecclesiae patriae¹¹ consulens 35
petii ad tempus eo promoveri, ut desertae ecclesiae succurrerem.

¹) Nr. 4700 fällt wohl schon auf den 13. Juli, siehe Nr. 4702. ²) B. beginnt: Omnibus modis curandum est, ut conservetur religio. Nr. 4701 fällt wohl schon auf den 13. Juli, siehe Nr. 4702. ³) B.: + doch. ⁴) Text: schulmeister. ⁵) B.: — solde. ⁶) B.: machte. ⁷) B.: + ita. ⁸) B.: + verbum. ⁹) Matthes Zschipchen und Paul Arnold (Arlet). Siehe R. Hofmann in den Beiträgen zur Sächsischen Kirchengeschichte 8, 79f. ¹⁰) Über excruciat¹⁰ übergeschrieben: ita dis¹⁰cruciat¹⁰. ¹¹) Lauterbachs Geburtsort Stolpen liegt nicht weit von Pirna.

4703. (Ser. 139) Dicebatur de papistarum et Lipsensium insigni pertinacia¹, qui et Deum et illius ministerium irridere² et in exiguis offenderentur³, in barbis praedicatorum³ et calceis. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Haec omnia sunt libera. Sed quia ipsi sunt prae fracti⁴, non⁵ deponamus, sed ad stimulandos illos pergemus⁵, quia non sunt digni⁶ gloriam Dei videre⁷ peccantes et irritantes pios et infirmos⁸ scandalizantes. Ideo me mortuo acquirerent praedicatores, Hannß Unlust⁹, die sie¹⁰ wider redlich pochen werden. Dignas¹¹ habent (Ser. 139^b) labra lactucas. Irriserunt Crucigerum et Miconium singulo¹² 6 thaleros donantes. Ich hette ihr noch¹⁰ 6 darzu geborget vnd darauff gelegt vnd sie widerumb berehret in contumeliam.

B. 3, 105.

FB. 4, 666 (76, 15) Von einer Stadt Undankbarkeit gegen dem göttlichen Wort. (A. 604; St. 499^b; S. 455) Es ward gedacht und geredet von der großen Halsstarrigkeit und Hoffart der Papisten in einer Stadt, die Gottes und seines Predigtamts spotteten, und ärgerten sich an geringen Dingen, als an Bärten und ausge schnittenen Schuhen zc. Da sprach D. M. Luth.: „Diese Dinge sind alle frei; weil sie aber halstarrig sind, und meinen, es stehe das Christenthum drauf, so sollen und wollen wir sie nicht hinlegen noch wegthun, sondern wollen ihnen nur zu Trost tragen, daß ihnen wehe thut; denn sie sind nicht werth, daß sie Gottes Ehre sollen sehen, fahren in Sünden fort, reizen und ärgern gottfürchtige Christen. Darüm wenn ich nu liege und faule, so werden sie Prediger suchen, Hannß Unlust, die sie wieder redlich pochen und bezahlen werden. Was soll der Ruhe Muscaten, sie frist wol Haberstroh; und gleich und gleich gefellet sich gerne, sprach der Teufel, beschor eine schwarze Saue. Spotteten D. N. und N., die Mühe und Arbeit bey ihnen hatten gehabt, mit Predigen und Anrichtung ihrer Kirchen, schenkten einem Jglichen 6 Thaler. Ich hätte ihr noch 6 dazu geborget; wenn es mir geschehen wäre, und darauf gelegt, und sie wiederum berehret zur Schmach.“

4704. (Ser. 139^b) 15. Iulii dicebant de quodam papista, viro eximio, qui nunc ad euangelium accessisset lucrifactus illi. Respondit: Tales sunt³⁰ optimi, qui non temere currunt, sed utrinque exercitati fiunt pugnaces. Talis fuit Sanctus Paulus, qui fuit acerrimus pharisaeus et deinde Christum optime et sincerissime docuit contra omnem Iudaismum.

4705. (Ser. 139^b) Mathematicorum fiebat mentio, qui nimium auderent vnd vnderstuden sich zuviel in illorum practica: Wir wollen ihnen astronomiam gerne nachlassen, aber astrologia kan nicht bestehen, quia nullas habet demonstrationes. Nam prophetiae incertae sunt tales; wan sie nicht geratten, so muß man sie deuten.

¹) B. fährt fort: irridendum Deum eiusque ministerium.

²) B.: offenduntur.

³) B.: — praedicatorum.

⁴) B.: praefacti, was Bindseil in praefecti korrigiert.

⁵) B.: pergamus.

⁶) B.: + ut.

⁷) B.: videant; der Text fährt fort: pro cunctis et imitantes; wir setzen den richtigen Text von B. ein.

⁸) B.: — infirmos.

⁹) Wohl eine neue Wortbildung.

¹⁰) B.: sich.

¹¹) Text: Digna. Zum Sprichwort vgl. A. Otto, Die Sprichwörter der Römer (1890) S. 182f.

¹²) Text: singuli; B.: singulis.

4706. (Ser. 139^b) 15. Iulii cum apposita essent cerasa¹, quibus assidue pro bellariis vescebatur, dicebat: Ego primas laudes tribuo cerasis, quae sunt optimus fructus, purgant enim caput et stomachum et beneficia ventris provocant.

4707. (Ser. 139^b) 16.² Iulii, in die Alexii, dicebat³: Heute ist die jerige⁵ zeit, do ich in das kloster zu⁴ Erffurt gezogen.⁵ — Et incipiebat recitare historiam, quomodo vovisset votum, nam⁶ cum⁷ fuisset vix 14 diebus ante in itinere et fulmine prope Stotternheim⁸ non longe ab Erphordia ita⁹ consternatus, ut in terrore¹⁰ dixisset¹¹: Hilff du, S. Anna¹², ich wil ein monch werden! Sed Deus tum¹³ Hebraice meum votum intellexit: Anna, id est, sub gratia¹⁴, non legaliter. Postea poenituit me voti, et multi mihi dissuaserunt. Ego vero perseveravi et altera die ante¹⁵ Alexii invitavi quosdam optimos viros¹⁶ amicos (Ser. 140) ad valedictionem, ut ipsi me cras¹⁷ in monasterium ducerent.¹⁸ Illis autem remorantibus dixit¹⁹: Heute sehet ihr mich vnd nimmermehr! Tunc me cum lacrimis conduxerunt. Et pater meus¹⁵ satis iratus de voto, sed ego fui²⁰ perseverans²¹ in proposito meo. Nunquam cogitavi egredi monasterium.²² Ich war der welt reine abgestorben, bis das es Gott zeit dauchte vnd mich juncker Tegel²³ treib et Doctor Staupitius me incitabat contra papam.

B. 3, 187.

20

4708. (Ser. 140) Deinde commendabat Staupitii²⁴ ingenium et sinceritatem²⁵, qui semper fuisset²⁶ homo generosi animi, non sordidus, sed²⁷ tandem ab episcopo Saltzburgensi²⁸ ita persuasus reliquit electorem et factus est abbas, et²⁹ illam³⁰ gloriam non biennio³¹ habuit. Dan Gott hatt ihn gewurget. Quamvis bona de illo spero, sicut illius confessio testatur. Aber²⁵ wir mogen gleichwol³² bethen, qui talia videmus exempla.

B. 1, 271.

¹) Über die reiche Kirschenernte siehe Nr. 4693. ²) B.: Anno 1539. 16. ³) B.: + Doctor Martinus Lutherus.

⁴) B.: gegen. ⁵) B.: + Darumb solt ich das fontaneum begehren.

⁶) B.: — nam. ⁷) B.: + autem. ⁸) Text: Stetterheim; B.: Stattenheim; Reb.: Stotterheim; gemeint ist Stotternheim, eine Meile nördlich von Erfurt. ⁹) B.: — ita. ¹⁰) B.: — ut in terrore. ¹¹) B.: dixerat. Durch diese Änderungen ist in B. die fehlerhafte Konstruktion der ersten Niederschrift verbessert.

¹²) B.: Hilff die liebe S. Anna. ¹³) Text: cum; B. richtig. ¹⁴) Hebr. Channah (Hanna) von chen, die Gnade (Kaverau). Text fährt fort: non ligabunt; B. richtig.

¹⁵) B.: — altera die ante; + pridie. ¹⁶) B.: meos. ¹⁷) B.: in crastinum.

¹⁸) B.: conducerent. ¹⁹) Ebenso B.; Bindseil korrigiert nach Reb.: dixi. ²⁰) B.: — fui. ²¹) B.: perseveravi. ²²) B.: monasterio. ²³) B.: + mit dem ablaß.

²⁴) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus commendavit. ²⁵) B.: + Doctoris Staupitii. ²⁶) B.: fuit. ²⁷) B.: — sed. ²⁸) Matthäus Lang. Köstlin 1, 371 und 649—651.

²⁹) et = sed. Siehe Nr. 2121. ³⁰) B.: — et illam; + quam.

³¹) B.: — non biennio; + per biennium non. ³²) B.: Darumb mugen wir wol.

FB. 4, 604 (73, 13) Von D. Staupitz. (A. 587; St. 470; S. 429^b) D. M. S. lobete und rühmete den hohen Verstand, Redlichkeit und Aufrichtigkeit D. Staupitzen, Augustinerordens Provincialen, der allzeit eines adeligen, (wie er denn einer vom Adel), nicht unehrbarn und knechtischen Gemüths gewesen wäre. Aber zuletzt ward er vom Bischofe zu Salzburg, dem
 5 Sagen, überredet, verließ und zog vom Kurfürsten Herzog Friedrich zu Sachsen zc. und ward ein Abt; welche Ehre er nicht zwey Jahr hatte, denn Gott hat ihn gewürget. Wiewohl ich Guts von ihm hoffe, wie sein Bekenntniß zeuget; aber wir mögen gleichwol beten, die wir solche Exempel sehen, nicht sicher seyn, und gedenken, wie S. Paulus warnet: „Wer da stehet, der
 1. Cor. 10, 12 sehe zu, daß er nicht falle.“

10 4709. (Ser. 140) Illo die in partu moriebatur honestissima matrona, uxor D^octoris Bleckhardi¹, quae mane hora 5. ex lecto sui mariti saua surrexit, hora 7. erat mortua, salva filia.² Ibi D^octor M^artinus L^utherus eum consolabatur. Deinde domo dixit³ summam esse tristitiam corporalem separationem dilectissimorum⁴ coniugum: Unser Herr Gott ist der größte
 15 ehbrecher. Sed⁵ ille coniungit et separat. Heute morgen hatt sie bey ihrem manne geschlafen, heute⁶ schleffet sie bey vnserm Herrn Gott. Quam⁷ lubrica est nostra⁸ vita!⁹ Ach¹⁰, es muß wee thuen, ita separari dilectissimos¹¹ coniuges.

B. 1, 108.

20 FB. 4, 264 (48, 11) Trennung einer guten Ehe. (A. 497^b; St. 451^b; S. 412^b) Anno 1539 den 15. Julii starb die ehrliche, tugendsame Matron, Doctor Blickartz Syndringes Hausfrau, welche frühe um fünf Hore von ihrem Herrn ausm Bette schwanger, frisch und gesund aufftunde und um sieben Hore darnach war sie todt, nachdem sie ein junge Tochter bracht hatte. Da tröstet D. M. Luther ihren Herrn. Darnach, da er heim came, sprach er: „Es muß
 25 die größte Traurigkeit und Herzeleid seyn, wenn zwey fromme Eheleute, die sich wol mit einander begangen, lieb und werth gehalten haben, leiblich von einander sich scheiden müssen. Unser Herr Gott ist der größte Ehbrecher, derselbige füget zusammen und scheidet auch wieder von einander. Heute Morgen hat sie bey ihrem Manne geschlafen, hint schläfet sie bey vnserm Herrn Gott. Wie schlüpfertig und unbeständig ist doch unser Leben! Ach, es muß wehe thun,
 30 wenn Eheleute, die sich lieb haben, also geschieden werden!“

4710. (Ser. 140) Flöhe, leuse, sperlinge, spinnen, illa fugiunt pestem¹² et aerem malum. Ach, es ligt viel an diesen thieren, daß sie ihr also schonen!

4711. (Ser. 140^b) Dicebatur de tyrannide d^ucis Brunswicensis, quae
 35 iam revelaretur¹³, wie er den Doctor Einbeck¹⁴, der von Goslar legaten¹⁵,

¹) B. beginnt mit falschem Datum (vgl. Aurifaber): Anno 1539. 15. Iulii honestissima matrona, coniunx D^octoris Blickardi, obiit. Über den Juristen Bleikard Sindringer und seine Frau siehe Enders 12, 208 Anm. 6. ²) B.: — salva filia. ³) B.: domum rediens aiebat. ⁴) B.: dilectorum. ⁵) B.: et. ⁶) Heint = heute Nacht. ⁷) B.: Ach, quam. ⁸) B.: — nostra. ⁹) B.: + humana. ¹⁰) B.: — Ach. ¹¹) B.: dilectos. ¹²) Die Pest hielt auch im Hochsommer 1539 in Wittenberg an. Buchwald, Wittenberg 145 und 147. ¹³) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4469: in dies manifestatur illius tyrannis. ¹⁴) Über den Dr. Konrad Dellinghusen in Einbeck, den Rechtskonsulenten des Rats von Goslar, siehe Enders 12, 258 Anm. 2. ¹⁵) B.: legatum.

gefangen hatt vnd¹ in ein badestuben geschmiedet, ihme² rohe fleisch vnd wasser gegeben, darnach³ hatt er ihn entlich⁴ an die wanth gepfriemet. Ille debet⁵ esse ecclesiae defensor⁶, cruentus tyrannus, et episcopi idolatrae⁷, qui congregarunt clanculum exercitum alio nomine quam contra nos, cum sciunt⁸ Germanos milites non stare contra nostros principes. So werden⁹ Hispani⁵ vnd⁹ Galli auch nicht thuen. Tu, Domine, da¹⁰, da pacem, qui hactenus dissipasti consilia gentium et principum. O, utinam gratias ageremus et non ita oblivisceremur operum Dei! Tu ad tempus dissimulasti, quasi
 Ps. 121, 4 dormires¹¹, sed nunc indicas mentem¹² secundum¹³ psal[mum]: Ecce non dormitabat¹⁴ neque dormiet, qui custodiet¹⁵ Israel. 10

B. 1, 314.

FB. 4, 184 (45, 12) Eines Fürsten Wütheren. (A. 473b; St. 408; S. 454) Es ward von der Tyranny des von B. geredt, die jzt offenbar wäre worden, wie er einen Doctor, der von N. Legaten, gefangen und in eine Badstube geschmiedet, ihm roh Fleisch zu essen und Wasser zu trinken gegeben. Darnach hätte er ihn endlich an die Wand gepfriemet. „Der,“ sagt 15 D. M. S., „soll der Kirchen Schutzherr seyn, ein blutdürstiger Tyrann, und die abgöttischen Bischöfe, die heimlich ein Kriegsvolk wider uns versamlet haben! Weil sie wissen, daß die deutischen Kriegsäule sich nicht brauchen lassen wider unsere Fürsten, so werden⁹ die in Frankreich auch nicht thun. Herr Gott, gib du Friede, der du bisher der Heiden und Fürsten Anschläge und Rätthe zu Nichte gemacht hast! Wollt Gott, daß wir dankbar wären und der 20 Werk Gottes nicht vergäßen! Du hast ein Zeitlang durch die Finger gesehen, als schliefe¹¹ du und wüthest nichts drum; nu aber richtest du recht, wie der Psalm jaget: „Siehe, der Israel bewahret, schläft noch schlummert nicht!““
 Ps. 121, 4

4712. (Ser. 140^b) 21. Iulii dicebatur¹⁶ de ingratitudine nobilium et rusticorum pestilentissima, qui suis pastoribus decimas debitas denegarent; 25 wolben ihre gutter nicht lassen beschweren. Respondit: Den sol man widerumb sagen: Lieber edelman, du woldest¹⁷ uns vnsern predigstul vnd altar auch nicht beschweren! Ach, lieber Herre Gott, das helle licht des euangelii glanget¹⁸ schon¹⁹; es wirt ein greulich vngewitter nach folgen.²⁰ Oremus pro sanctificatione nominis Domini.²¹ 30

B. 3, 126.

FB. 2, 400 (22, 72) Undankbarkeit gegen Gottes Diener. (A. 263; St. 265b; S. 246) Am 21. Iulii Anno r. 39 ward bei D. Mart. geredt von der großen, schändlichen Undankbarkeit derer vom Adel und der Bauern, die ihren Pfarrherrn auch den Zehnten, so sie ihnen schuldig, wegerten zu geben, wollten ihre Güter nicht lassen beschweren. Da sprach 35

1) B.: — vnd. 2) B.: — ihme. 3) B.: entlich. 4) B.: — entlich. 5) B.: Tam cruentus tyrannus deberet. 6) B. fährt fort: qui cum episcopis idolatris clanculum exercitum congregavit contra nos alieno nomine. Das gräuliche Latein der ersten Niederschrift (alio nomine quam contra nos) wird so beseitigt. 7) Text: idolatrae. 8) B.: sciunt. 9) B.: — vnd. 10) B.: Deus. 11) B.: dormieris. 12) B.: indicas iuste; vgl. FB. 13) B.: iuxta. 14) B.: dormitabit. 15) B.: custodit. 16) B. beginnt mit falschem Datum: Decimarum retentio. Anno 39. 21. Februarii dicebatur. 17) B.: wolst. 18) B.: glenkt. 19) B.: sehr. 20) B.: hernach folgen. 21) B.: divini.

D. Mart.: „Denfelbigen soll man wiederum sagen: Lieber Edelmann, du wollest uns unsern Predigstuhl und Altar nicht beschweren. Ach, lieber Herr Gott, das helle Licht des Evangelii glanzet sehr, es wird ein gräulich Ungewitter hernach folgen; laßet uns bitten, daß Gottes Name geheiligt werde!“

5 **4713.** (Ser. 140^b) 23. Iulii ego per aurigas et senatorem Pirnensem¹
vocabar ad iter. Cum patres meos dilectissimos valedicerem, ut me dimitte-
rent, sed praeservarent diaconatum², promissum est. Reverendus vero pater
D_lector M_lartinus L_lutherus mihi lacrimanti³ hanc dedit consolationem⁴:
(Ser. 141) Visum est Deo te vocare⁵ in pastorem Pirnensem⁶, et bene facis,
10 quod obtemperas; etsi nos⁷ libenter te hic retinuissemus, attamen nos agimus
pro voluntate Dei, non contra illius voluntatem. Vade igitur in pace.
Dominus tecum erit cum virtute multa, orabimusque pro te et tua⁸ ecclesia.
Noli tristari. Fortior est, qui tecum est, quam qui est⁹ in mundo. — 1. Joh. 4, 4
Deinde promisit¹⁰ mihi, si ei iter contingeret in Misniam, se Pirnam visi-
15 taturum, et donabat filiae meae grossum magnum.

B. 3, 127.

4714. (Ser. 141) Illa vespera fuit cum multis egregiis viris in depo-
sitione ipseque tres adolescentes a beanio absolvebat, tandem dicens: Haec
est ceremonia, ut vos humiliemini, ne insolenter superbiatis et malo assue-
20 scatis.¹¹ Nam talia vitia sunt cornuta et monstrosa membra, quae non
decent hominem¹² scholasticum.¹³ Darumb¹⁴ demutigt euch. Sernet dulden.
Ihr werdet ewer Lebenlang deponiret werden. In magnis officiis in futurum
deponent vos cives, rustici, nobiles, uxores variis molestiis¹⁵; haec cum
acciderunt, nolite frangi impatientia, sed aequo ferte animo crucem et
25 molestiam sine murmuratione. Mementote vos esse Vitebergae initiatos ad
molestias. Ich habe zu Wittenbergk erstlich angefangen zu deponiren, dum
eram¹⁶ adolescens; nunc¹⁷ gravior graviores habeo depositiones. Ita haec

¹) Paul Arnold, mit zwei Wagen. R. Hofmann in den Beiträgen zur Sächsischen Kirchengeschichte 8, 80; vgl. auch unsre Nr. 4702. ²) Text: diaconatui. ³) Text: lachrimavit.

⁴) B. beginnt: Anno 1539. 23. Iulii cum Magister Antonius Lauterbach per senatorem Pirnensem vocaretur ad iter et valediceret, praeceptores peteret, ut diaconatum illi praeservarent, respondit D_lector M_lartinus Lutherus. ⁵) B.: vocari.

⁶) Hierzu steht a. R.: Antonius Lauterbachius, Superattendens Pirnensis primus.

⁷) B.: — nos. ⁸) B.: tota. ⁹) B.: — est. ¹⁰) B.: promittebat. ¹¹) B. beginnt:

Depositionis ritus. Cum esset D_lector Lutherus in depositione cum aliis clarissimis viris, in absolutione trium adolescentulorum haec dicebat: Ceremoniam hanc ideo institutam, ut adolescentes humiliarentur, ne insolenter superbirent, sed malo assuescerent. ¹²) B.: — hominem. ¹³) Text: scolasticum. ¹⁴) B. fährt fort: sollen sie sich lernen demutigen, leiden und dulden, müssen deponiret werden in summis officiis. Cives usw.

¹⁵) B. fährt fort: vexantur, ne impatientia frangantur, cum talia acciderint, sed aequo animo crucem ferant sine murmuratione. Mementote igitur, vos adolescentes, vos hic

initiatis ad molestias, dicendo: Ich habe usw. ¹⁶) B.: cum essem. ¹⁷) B.:

+ aetate.

vestra¹ depositio tantum² est³ figura vitae humanae in⁴ calamitatibus et castigationibus. — Et ita fuso⁵ vino in capite⁶ eorum absolvit eos a beano.⁷

B. 2, 16.

FB. 4, 547 (67, 6) Von der Deposition. (A. 573; St. 458^b; S. 419) Und da er, 5
D. M. sammt etlichen furtrefflichen Gelehrten auf einer Deposition war, absolvirt er drey
Knaben, und sprach: „Diese Ceremonie wird darum also gebraucht, auf daß ihr gedemüthiget
werdet, nicht hoffärtig und vermessen seyd, noch euch zum Bösen gewöhnet. Denn solche Laster
sind wunderliche, ungeheure Thier, die da Hörner haben, die einem Studenten nicht gebühren
und übel ansehen. Darum demüthiget euch und lernet leiden und Geduld haben, denn ihr 10
werdet euer Lebenlang deponirt werden. In großen Aemtern werden euch ein Mal die Bürger,
Bauern, die vom Adel, und eure Weiber deponiren und wol plagen. Wenn euch nun solches
widerfahren wird, so werdet nicht kleinmüthig, verzagt und ungeduldig, dieselbigen lasset euch nicht
überwinden; sondern seyd getroßt, und leidet solch Kreuz mit Geduld, ohne Murrelung; gedent
dran, daß ihr zu Wittenberg geweiht seyd zum Leiden, und könnt sagen, wenns nu kömmt: 15
Wolan, ich habe zu Wittenberg erstlich angefangen deponirt zu werden, das muß mein Leben-
lang währen. Also ist diese unser Deposition nur ein Figur und Bilde menschlichs Lebens, in
allerley Unglück, Plagen und Züchtigung.“ Gof ihnen Wein aufs Häupt, und absolvirte sie
vom Beano und Bachanten.

4715. (Ser. 141) De casibus matrimonii dicebatur⁸, quod nova haeresis 20
oriretur, quod⁹ neutra pars ab altera debitum matrimonii postulare deberet,
quia esset peccatum. Respondit¹⁰: Infinitos errores Sathan in mundum
producit, si verbum relinqueremus.¹¹ Ist¹² nicht schande, daß man alhie
(Ser. 141^b) funde wil machen in Gottes ordnung, do man sonst in fornicatione
1. Cor. 7, 2 ff. et¹³ adulteriis impudentissime fundiget? Et nisi Paulus 1. Corinth. 7. cla- 25
rissimis verbis cavisset, tunc debitum matrimonii etiam fieret peccatum, quia
clare dicit¹⁴: Propter fornicationem, non propter subolem tantum.

B. 2, 385.

FB. 4, 94 (43, 96) Neue Keßerey im Ehestande. (A. 447^b; St. 439^b; S. 401^b)
Es ward der Ehefalle gedacht, daß eine neue Keßerey aufkäme, nemlich, daß keins vom andern 30
sollte die eheliche Pflicht fordern, denn es wäre Sünde. Da sprach D. M. L.: „Der Satan
bringet unzählige Irrthum auf die Welt, wenn wir Gottes Wort verlassen und halten nicht
feste drüber. Ist¹⁵ nicht Schande, daß man hie wil Sünde machen in Gottes Ordnung, da
man sonst mit Hurerey, Ehebruch zc. unverschämt ohn alle Schen sündiget? Und wenn Sanct
Paulus nicht mit klaren, außgedruckten Worten das verwahret hätte, so würde die schuldige 35
1. Cor. 7, 2 Freundschaft auch zur Sünde. Denn er schreibt rund und deutlich: „Um der Hurerey willen
1. Cor. 7, 4, 5 soll ein Jeglicher sein Gemahl haben,“ nicht allein um der Kinder willen. Und: „Das Weib
ist ihres Leibes nicht mächtig, sondern der Mann; desselbigen gleichen, der Mann ist seines
Leibs nicht mächtig, sondern das Weib. Entziehe sich nicht eines dem andern“ zc.“

¹) B.: nostra. ²) B.: — tantum. ³) B.: + quasi. ⁴) B.: sub. ⁵) B.: profuso. ⁶) B.: capita; *Reb. wie im Text.* ⁷) B.: beano. ⁸) B. *beginnt*: Mentio fiebat casum matrimonii. ⁹) B.: ut. ¹⁰) B.: + Doctor Martinus Lutherus. ¹¹) B.: relinquimus. ¹²) B.: Ist es. ¹³) B.: — et. ¹⁴) B.: scriptum est.

4716. (Ser. 141^b) Postquam interrogarem¹ eum¹, quid pastoribus faciendum in casibus matrimonii, utrum² nos bona conscientia illis³ molestiis⁴ abalienare possimus?⁵ respondit omni modo consulens⁶, ne⁷ hoc iugum susceperemus, primo quia⁸ satis negotii haberemus in nostro proprio officio, 2. quia coniugium esset⁹ extra¹⁰ ecclesiam, res politica, ideo ad magistratum pertineret¹¹, 3. quia hi casus infiniti, altissimi, latissimi, profundissimi¹² multa parerent¹³ scandala, quae in euangelii dedecus accidere vellent¹⁴: Dan ich weiß, wie offt wir in diesen sachen nach¹⁵ vnserm rath zu schanden seint worden, ubi propter futura mala clancularia¹⁶ permisimus, daß sie es nur heimlich behielten, ne fieret exemplar.¹⁷ Aber sie gehen mit vns unfreundlich vmb, ziehen vns in solche böse sachen; so es vbel geret, so muß die schuld gar vnser sein. Ideo illis¹⁸ politicis relinquimus¹⁹ hoc officium, et nunc²⁰ defensio cadet in eos; machen sie es gutt, so haben sie es beste besser. Tantum in causis conscientiarum consilium Dei piis communicare debent pastores; 15 in litibus et controversiis relinquamus²¹ iurisconsultis et consistoriis. Doctor Kilianus²² voluit nobis imponere, ut nos causas audiremus et examinarem²³ et ab illis²⁴ iuristis sententias expectarem²⁵. Hoc nolui, sed ut ipsi (Ser. 142) audirent et a nobis sententiam expectarent.²⁶ — Quamvis D^{omi}nus²⁷ Philippus M^{agistro} Cellario²⁸ et mihi suasit²⁹, ut ad tempus laceris ecclesiis in illis casibus serviremus.

B. 2, 385.

FB. 4, 94 (43, 97) Ob ein Pfarrherr sich der Ehehändel solle annehmen. (A. 448; St. 450; S. 411) Da D. Martinus Luther gefragt ward: „Was den Pfarrherrn zu thun sey und wie sie sich halten sollten in Ehefällen, ob sie sich auch solcher Unlust und Mühe 25 äußern möchten?“ „Ich rathe aller Ding,“ sprach er, „daß wir solch Joch und Last nicht auf uns nehmen, erstlich darum, denn wir haben sonst gnug zu thun in unserm Amt. Zum Andern, so gehet die Ehe die Kirche nichts an, ist außer derselben, ein zeitlich, weltlich Ding, drüm gehöret sie fur die Oberkeit. Zum Dritten, daß solche Fälle unzählig, sehr hoch, breit und tief sind, und bringen groß Aergerniß, die würden dem Euangelio zur Schande und Unehre 30 gereichen. Denn ich weiß, wie oft wir in dieser Sachen mit unserm Rath sind zu Schanden worden, da wir heimliche Verlöbniß haben zugelassen, größer Ubel zu verhüten, daß sie es nur heimlich behielten, daß nicht ein Exempel drauß würde, dem die Andern nachfolgeten.“

Aber sie gehen unfreundlich mit uns um, ziehen uns in solche böse Sachen, da es vbel geräth, so muß die Schuld gar vnser seyn. Darum wollen wir diese Sache der weltlichen Ober-

1) B.: Cum interrogaretur D^octor M^{artinus} Lutherus. 2) Text: ut; verbessert nach B. 3) B.: ab illis. 4) Text nochmals: + bona conscientia. 5) B.: alienare possemus. 6) B.: consulebat. 7) Text: ut; B. richtig. 8) B.: qui. 9) B.: est. 10) Text ditto: + extra. 11) B.: pertinet. 12) Text: profunditissimi. 13) B.: pariunt. 14) B.: quae essent futura dedecori euangelio. 15) B.: mit. 16) B.: clandestina. 17) B.: exemplum. 18) B.: ipsis. 19) B.: relinquamus. 20) B.: — et nunc; + tunc. 21) B. nimmt unnötigerweise aus Reb. in den Text: negotium. 22) B.: Chilianus; gemeint ist der Jurist Dr. Kilian Goldstein, Mitglied des Konsistoriums. Enders 13, 212. 23) B.: ipsi. 24) B.: + Ruffet mich auff den arz. 25) B.: Magister. 26) Siehe Nr. 4640. 27) B.: consuluit.

zeit und den Juristen lassen, die werdens alsdenn wol verantworten. Machen sie es gut, so haben sie es desto besser, allein sollen die Pfarrherrn den Gewissen aus Gottes Wort ratthen, da es von Nöthigen ist; was aber Hadersachen belanget, das wollen wir die Juristen und Consistoria aussechten und ausführen lassen.

D. Christianus Beyer, sächsischer Canzler¹, wollte uns Theologen auflegen, daß wir Ehesachen sollten hören und examiniren, erwägen und der Juristen Urtheil erwarten, die sollten alsdenn sprechen. Das wollt ich nicht thun; sondern sie sollten hören und Urtheil von uns erwarten.“ Wiewol M. Phil. mir und M. Cellario rieth, daß wir den armen zerrissenen Kirchen in solchen Fällen ein Zeitlang dienen wollten.

4717. (Ser. 142) M_{artinus}² L_{utherus}³ Cellarium et me⁴ salutavit⁵ 10
episcopos et vere episcopos, qui in gubernatione maiores essemus quam⁶
Augustinus Hipponensis⁶, nam Hippon mehre nicht⁷ als⁸ groß gewesen als
Dresden.⁹ Nam si Augustinus illis negotiis episcoporum¹⁰ larvatorum
oppressus fuisset, non retinisset tempus¹¹ tanta volumina conscribere.¹²

B. 3, 296.

15

4718. (Ser. 142) Deinde interrogabatur D_octor M_{artinus} L_{utherus}¹³
de quodam pio viro, qui cuidam¹⁴ 100 fl. dedisset¹⁵ mutuo, dagegen laße¹⁶
ihne aus glimpff einen keller im brauch, utrum¹⁷ possit¹⁸ bona conscientia
uti? R_espondit¹⁹: Es muß ein fromer man sein, qui hic conscientia vexatur.
Cur non vellet obsequium obsequio capere?²⁰

20

B. 1, 412.

4719. (Ser. 142) M_{artinus}²¹ L_{utheri} iudicium de suis con-
tentionibus. Ich habe mich offte selbst angespeiет, wan ich vom predigstuel
komen bin: Pfue dich an²², wie hastu gepredigt? Du hastz²³ warlich wol
ausgerichtet; nullum servasti conceptum! Vnd eben die selbige predigt haben²⁵
die leute vñ hochste gelobet, das ich in langer zeit nicht so eine schone predigt
gethan hette. Wan ich hinunter vom predigstuel gestiegen bin, so habe ich
mich besonnen vnd befunden, das ich nichts oder gar wenig dauon geprediget

¹) Ein Mißverständnis Aurifabers. ²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4358.

³) B.: — M. L.; + Deinde. ⁴) B.: + Anthonium Lauterbach. ⁵) B.: — quam.

⁶) B.: Augustino Hipponensi. ⁷) Text: — nicht; wir setzen es aus B. in den Text.

⁸) B.: so. ⁹) Cellarius ging als Superintendent nach Dresden. ¹⁰) Text: episcopis.

¹¹) Text: — tempus; man muß aber wohl tempus oder otium in den Text einsetzen.

¹²) B.: non potuisset tanta volumina conscribere et praedicare. ¹³) B.: Martinus

Lutherus interrogabatur. Aurifabers Text siehe unter Nr. 4805. ¹⁴) B.: + amico.

¹⁵) B.: dederat. ¹⁶) B.: ließ er. ¹⁷) Text: ut; B. richtig. ¹⁸) B.: posset.

¹⁹) B.: + Martinus Lutherus. ²⁰) Ein Strich unterm Text zeigt, daß hier am Abend des 23. Juli 1539 (siehe Nr. 4713) Lauterbachs Nachschriften schließen. Wohl schon am nächsten Tage fuhr er mit den Seinigen nach Pirna, wo er am 25. Juli ankam. R. Hofmann in den Beiträgen zur Sächsischen Kirchengeschichte 8, 80f. — In unsrer Handschrift folgen nun noch aus unbestimmter Zeit das lange Stück, das wir unter Nr. 4719 abdrucken, und aus dem Jahre 1542 mehrere Stücke über Magdalena Luthers Tod; diese letzteren werden unter Nr. 5490ff. abgedruckt. ²¹) B.: D. M. ²²) B.: — an.

²³) B.: haßt es.

habe, das ich bey mir concipirt habe¹, das ichs gewißlich darfur halte: Es
 sey viel ein ander ding predigen, (Ser. 142^b) dan wirs achten, dan vnser
 Herre Gott einem offte eingibt. Es predigt einer viel anders, wan er hienauß
 kompt, dan wie² ers³ hatt wollen thuen oder⁴ bey sich bedacht. Es ist gutt,
⁵ das einer nur⁵ predige iuxta analogiam fidei. Ad simplicem modum contio-
 nandi se omnes contionatores debent assuefacere, vnd sollen bey sich beschließen,
 das sie predigen jungen, vnuorstendigen leuten⁶, patuern, die eben so wenig
 vorstehen als die jungen vnder 12, 13, 14, 20 jaren, denen man allein predigt.
 Das ist auch der groffeste hauffe. Das⁷ dieselbige vorstehen ader etwas daraus
¹⁰ fassen mugen vnd ihr leben beßern. Mir vnd Philippo darff keiner predigen,
 niemol wir auch etwas⁸ lernen konten.⁹ Man muß nicht predigen, tapffer
 herfahren, mit großen Worten, prechtig vnd kunstreich, das man sehe, wie
 gelernt man sey, vnd seine ehre suchen.¹⁰ Non est locus ibi. Man sol sich
 alldohin accommodiren ad auditores, vnd das feilet gemeiniglich allen predigern,
¹⁵ das sie predigen, das das gemeine¹¹ volck gar wenig daraus lerne.¹² Wie
 Buzer vnd Zwingel thetten zu Marburgk¹³ in großer pracht daher vnd alles
 auffz kunstreichste, das sie den lob dauon hetten, quasi dicerent: Siehe,
 Doctor Martinus vnd Philippus sehen, wie ich so ein gelehrter geselle bin.
 (Ser. 143) Einfelbig zu predigen, ist eine große kunst. Christus thuts selber;
²⁰ er redet allein vom¹⁴ ackerwerck, vom senffkorn, vnd brauchet eitel grobe,
 petrische similitudines. Wan einer zum ersten mal auff den predigstuel kompt,
 es gleubet niemand, wie einem so hange dabey¹⁵ wirt! Er siehet souiel köpffe
 vnter¹⁶ sich! Wan ich auff den predigstuel steige, so sehe ich keinen menschen
 an, sondern¹⁷ meine, es seind eitel klöbger, die do fur mir stehen, vnd rede
²⁵ meines Gottes wort dahin.¹⁸ — Haec dixit ad confirmandum pusillanimum
 et novum contionatorem etc.¹⁹

B. 3, 127.

FB. 2, 401 (22, 73) Mißfallen Doct. Mart. Luthers an seinen Predigten.
 (A. 263; St. 274; S. 253^b) „Ich,“ sprach D. M. L., „habe mich oft selber angespeiet, wenn ich
³⁰ vom Predigstuhl kommen bin: Pfu dich an, wie hast du geprediget? Du hast wahrlich wol
 ausgerichtet, hast kein Concept gehalten, wie du es gesagt hattest! Und eben dieselbige Predigt
 haben die Leute auß Hörsstube gelobet, daß ich in langer Zeit nicht so eine gute, schöne Predigt
 gethan hätte. Wenn ich hinunter vom Predigstuhl gestiegen bin, so hab ich mich besonnen und
 befunden, daß ich nichts oder gar wenig davon geprediget habe, das ich bei mir concipirt und

¹) B.: hatte. ²) B.: — wie. ³) B.: er es. ⁴) B.: vnd. ⁵) B.: + recht.

⁶) B. fährt fort: vntter denen die eltern so wenig verstehen, als die alten vnter 12. 13. 14.
 20 jaren, denen usw. ⁷) B.: + es. ⁸) B.: + daraus. ⁹) B.: können. ¹⁰) B.:
 sucht.

¹¹) B.: arme. ¹²) B.: erlerne. ¹³) 1529. Luther spricht öfter davon,
 vgl. Nr. 5005, 5006 und 5143. ¹⁴) B.: von. ¹⁵) B.: + ist vnd. ¹⁶) B.: vor.

¹⁷) B.: vnd. ¹⁸) B. schließt hier. Dieses lange Stück, das wir hier abdrucken, gehört

nicht mehr zu Lauterbachs Nachschriften aus dem Jahre 1539; möglicherweise stammt es
 aus dem Jahre 1542. Siehe S. 446 Anm. 20. ¹⁹) Es folgen nun (Ser. 143—144) die

Niederschriften über Magdalena Luthers Tod 1542, unsre Nr. 5490 ff.

bedacht hatte. Daß ichs gewißlich dafür halte, es sei viel ein ander Ding predigen, denn wirs achten; denn unser Herr Gott einem oft etwas anders eingibt. Es prediget einer viel anders, wenn er hinauf kömmt, denn wie ers hat furgehabt oder bei sich bedacht. Es ist alles gut, wenn einer nur recht prediget, daß dem Glauben ähnlich und der heiligen Schrift gemäß ist."

FB. 2, 401 (22, 74) Wie ein Lehrer predigen und auf welche er sehen soll. 5
(A. 263; St. 276; S. 255) „Ein jglicher Prediger soll sich gewöhnen, daß er schlecht und einfältiglich predige, und soll bei ihm beschließen und gedenken, daß er muß predigen unverständigen Leuten, als Bauern, die eben so wenig verstehen, als die Jungen unter 12, 13, 14, 20 Jahren, denen man auch alleine prediget; das ist auch der große Hauf, daß es dieselbigen verstehen oder etwas draus fassen mögen und ihr Leben bessern. Wir zwar und Philippo darf keiner predigen; 10
wiewol wir auch etwas draus lernen können, das uns von Nöthen ist. Man muß nicht predigen und tapfer her scharren mit großen Worten, prächtig und künstreich, daß man sehe, wie man gelehret sei und seine Ehre suche. O nein, hie gilt's nicht!

Man soll sich richten nach den Zuhörern, und das feilet gemeinlich allen Predigern, daß sie predigen, daß das arme Volk gar wenig draus lernet; wie Buger und Zwingel thäten 15
zu Marburg in großer Pracht daher und Alles außs Künstreichste, daß sie das Lob davon hätten; als wollten sie sagen: Siehe, D. Mart. und Philip. sehen, wie ich so ein gelehrter Geselle bin.

Einfältig zu predigen ist eine große Kunst. Christus thut's selber; er redet allein vom Ackerwerk, vom Senfforn zc., und brauchet eitel grobe, bäurische Gleichnisse."

FB. 2, 402 (22, 75) Ersilich predigen am schwersten. (A. 263^b; St. 264; S. 244^b) 20
„Wenn einer zum ersten Mal außn Predigstuhl kömmt, Niemand gläubet, wie lange einem dabei wird; er siehet so viel Köpfe fur sich! Wenn ich auf den Predigstuhl steige, so sehe ich keinen Menschen an, sondern denke, es seien eitel Klöcker, die da fur mir stehen, und rede meines Gottes Wort dahin."

Das sagt er, die neuen, kleinmüthigen Prediger zu stärken und zu beherzigen, daß sie 25
darum nicht verzagen noch ablassen sollten.

4719a. (Ser. 144^b) Der Königstein¹ abgemessen 4000 elen in die rotundt², 400 elen die breite, 900 elen lang, 400 elen hoch bis auff die Elbe.³

Die bruck zu Dreßden⁴ ist 871 schrite lang vnd 14 schrite breit.

Im landt zu Behemen seindt 772 stedte, 30 772 dorffer, 300 schlößer. 30
Den zehenden man auß dem lande geschickt thut 346 120.

B. 3, 104.

¹) Dieses Schlußstück von Ser. geht wohl auch auf Lauterbach zurück, der in Pirna, nicht weit von Königstein, Superintendent wurde. ²) B.: rotundtet. ³) B. fährt fort: Dresda stetit ab anno 1545 60 jar. Die brucke zu Dresden hat gestanden 40 jar, ist darüber gebauet 50 jar; ein pfeiler auffzubauen auß dem grunde kostet 7000 fl. B. schließt hier. Anstatt 60 jar ist wohl 600 und anstatt 40 jar 400 zu lesen. Urkundlich wird Dresden allerdings erst 1206 erwähnt. ⁴) Die berühmte Elbbrücke, die Augustusbrücke, in Dresden hat einem Neubau weichen müssen; ihre Erbauung wird ins 12. Jahrhundert gesetzt.

Anhang zum 8. Abschnitt.

Tischreden,

die in der Sammlung B. ins Jahr 1539 datiert werden.

4720. (B. 3, 181) Lutheri liberalitas erga suos. Anno 1539. 1. Ianuarii¹ felicem annum omnibus in tota domo precabatur, distribuens munera liberis, servis et ancillis singulis, in summa ultra 2 thaleros, eosque ad pietatem, oboedientiam, fidelitatem hortabatur. Deinde suspirans dicebat:
5 Ach, quanta abominatio, impietas et transgressio mundi in dies provocantis Deum! Praesertim in prima tabula securissime peccat iramque Dei acerri-
mam irritat. Es ist unmöglich, daß nicht schwere plagen kommen sollen, quia
non tantum ex astris praedicuntur²; sed ex scriptura sancta, et nostra pro-
pria conscientia id testatur. Beatus, qui respiscit, Deo confidit et verbum
10 suum diligit; illi omnia cooperantur in bonum.

Röm. 8, 28

4721. (B. 3, 252) Anno 39. 2. Ianuarii³ venerunt literae ex Amberg de importunitate papistarum acerrima, conquerentes contionatorem vocatum ex Wittenberga⁴ non audiri populo resistente summa temeritate. Sie wolten
Luthrischen pfaffen nicht. Er kan nichts denn Christum predigen. Daß
15 wolten sie gleich so wol thun, wann sie die bibel wolten lesen. Magnus ibi fuerat tumultus. Doctor Martinus Lutherus oravit pro pace dicens: Sette ichs gewußt, daß Herr Andreas⁵ nicht vom bischoffe geweiht were, so wolte ich ihn haben nicht hingeschickt in initio euangelii. Nam mundus vult spectris decipi. — Et recitavit stationariorum fallacias, qui impudentissime mendi-
20 cassent daß heilige bludt⁶, des Heiligen Geistes, Anthonii, Valentini, Ruperti bottschaften, vnser lieben Frauen milch⁷ zu Schnellen⁸ in Westphalen. Haec

¹) Nr. 4720, 4721, 4722 und 4723 gehören, wenn das Datum richtig überliefert ist, vor Nr. 4319. ²) Text: praedicuntur; Reb. richtig. ³) Siehe oben Anm. 1. ⁴) Am 30. November 1538 hatten Luther, Jonas und Melanchthon den Magister Andreas Hügel als Prediger aus Wittenberg nach Amberg gesandt. Enders 12, 40f. Anm. 2. ⁵) Andreas Hügel, vgl. Enders a. a. O. ⁶) Vgl. Enders 7, 259 und 275 Anm. 97. ⁷) Vgl. Enders 7, 260 und 275 Anm. 102. ⁸) Vgl. B. 3, 255, wo der Ort Schmollen genannt wird.

omnia securissima credidimus, non offensi erroribus et scandalis personarum (nam stationarii plerunque impudentissimi fuerunt). Nunc pie docentes et viventes contemnimus.¹

4722. (B. 1, 66) Anno 39. die 6. Ianuarii², die Epiphantias, Doctor Martinus Lutherus populum ad precationem hortabatur³ contra furorem 5
Satanae in papistis excaecatis, qui caesarem et alios reges contra euangelium irritarent, furentes in suis blasphemiiis, quas contra veritatem agnitam defendere volunt: Econtra nos nostra insigni malitia et ingratitude iram Dei provocamus. Ergo poenitendum et orandum est, ut Deus cor caesaris in manu sua ad euangelii propagationem dirigat, ne ipse contra euangelium reve- 10
latum pro abominationibus, erroribus et obscoenis sceleribus papistarum arma contra nos sumat⁴, qui sincerum Christi verbum, sacramenta, veram rationem vivendi in piis statibus habemus. Ergo vigilemus, oremus et agamus poenitentiam tempore hoc gratiae, ne cum impio mundo damnemur. — Addens haec verba: Guberna nos, Deus, ut spiritualibus oculis videamus 15
infirmi- tatem nostram et ad Filii tui agnitionem perducamur et Spiritu Sancto regamur, purificati et sanctificati te confiteamur. Amen.

Precatio⁵ in papatu erat mera carnificina conscientiarum et tantum βαπτολογία, strepitus verborum, non oratio, sed opus oboedientiae.

FB. 2, 236 (15, 13) Vermahnung D. M. L. zum Gebet. (A. 209^b; St. 403; S. 369) 20
Anno 1539 den 6. Januarii, an der heiligen drei Könige Tage, vermahnet Doctor Martin Luther das Volk, sie wollten ja fleißig beten wider des Teufels Wüthen und Toben in den verblendeten Papisten, welche den Kaiser und andere Könige, Potentaten und große Fürsten und Herrn wider das Euangelium verheßten. „Sie sind,“ sprach er, „gar toll und thöricht mit ihrem Lästern und wollens noch fur recht vertheibdingt haben. Dagegen erregen wir Gottes 25
Zorn mit unser großen Bosheit und Undankbarkeit. Darum soll man Buße thun, sich bessern und beten, daß Gott des Kaisers Herz, das er in seiner Hand hat, wolle richten, lenken und halten zu Auspflanzung des Euangelii, daß er nicht wider die offenbarte Lehre des Euangelii Krieg anfahe, zu erhalten die großen, schändlichen Gräuete, Irthum und Büberei des Papstthums und seines Geschwürms und Gewürms. Denn wir haben durch Gottes Gnade das rechte 30
reine Wort Gottes, die Sacrament, und wie man recht christlich leben soll, sammt seinen christlichen Ordnungen. Darum laffet uns fleißig beten und Buße thun in dieser Zeit der Gnaden, daß wir nicht mit der Welt verdammet werden.“ Und beschloß also:

„Nieber Gott, regire du mich, daß ich mit geistlichen Augen meine angeborne Seuche und Schwachheit erkenne und bekenne, und also zum rechten Erkenntniß Christi gefuhrt, und durch 35
beinen heiligen Geist regiret, gereinigt und geheiligt werde. Amen.“

4723. (B. 3, 181) Anno 39. 11. Ianuarii⁶ Doctor Martinus Lutherus 305. 1, 14
mane hora 7. voluit disputare de propositione: Verbum caro factum est,

¹) Es ist wohl zu lesen: contemnimus. ²) Siehe S. 449 Anm. 1. ³) In der Nachschrift von Luthers Predigt in Unserer Ausg. Bd. 47, XVI und 640ff. fehlt diese precatio. ⁴) Man befürchtete damals, im Januar 1539, kriegsrische Absichten des Kaisers. Enders 12, 68 Anm. 1. ⁵) Das kleine Schlußstück, das in B. ohne Absatz an das Vorhergehende angefügt ist, gehört gewiß nicht mehr dazu. Datieren läßt es sich nicht. Aurifabers Text siehe unter Nr. 3651 zu Anfang. ⁶) Siehe S. 449 Anm. 1.

sed cum ante domum Magistri Philippi Melanthonis venisset, vertigine correptus iterum domum redire coactus, eo die disputationem intermittens¹, inquit: Ich kanß niemmer thun. Ich werde außgearbeitet haben. Gott helffe mir gnediglich. Libenter vellem adhuc librum de ecclesia² scribere; wann das gescheen ist, wiew ich beschliffen Deo volente.

4724. (B. 2, 71) Anno 39. 16. Ianuarii³ venerunt literae a Gabriele Didymo⁴, quibus conquerebatur de fastu Iacobi Schenck, antinomi, mit welchem er sich öffentlich zu klaff geleyet, et ad electorem supplicasset propter suam impuram doctrinam, quia clare doceret, man sollte sich von den groben sünden enthalten vnd die meiden: Quibus verbis defensa est⁵ hypocrisis! Das merlein kan sich nicht bergen; dan es ist eine kunst über alle kunst, wer seine kunst bergen kan. Illi ambitiosi in minimo vocabulo applausum quaerunt.

Deinde⁶ mentio fiebat Magistri Ham⁷, qui erat apud marchionem, et antinomus vellet carpere et arguere, sed studeret allegoriis; quae doctrina est incerta, sed plausibilis et iucunda. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Sieber Gott, wie schmeisset sich die gießet! Aquila⁸, Ham, Iacobus Schenck etc. Ita merito Ioannem Agricolam licet appellare stellionem, ein bunten molch vnd einen kander⁹, der viel striemen hat vnd sternen. Et est pestilentissima doctrina, quae affirmando negat, docendo Christum illius regnum confundit, faciens homines praesumptuosissimos gratiae contemptores, qui tamen gloriantur gratiam.

*Nr. 4790.

FB. 3, 376 (37, 54) Ein Anderz. (A. 398^b; St. 339^b; S. 312) Anno 39. den 16. Ianuarii kamen D. Martino Briefe von M. Gabriel Didymo, in welchen er klagte über D. J. S., des Antinomers, Hoffart, mit welchem er sich öffentlich in Zank gelegt und an G. F. suppliciret von wegen seiner unreinen Lehre; denn er lehrte klärlich: Man sollte sich von den groben Sünden enthalten und dieselben meiden. Mit welchen Worten würde Heuchelei vertheidigt. Da sprach D. Martinus: „Das Narrlein kann sich nicht bergen, denn es ist ein Kunst über alle Kunst, wer seine Kunst bergen kann. Die elende, ruhmräthige, ehrgeizige Leute suchen auch im geringsten Wort nur des gemeinen Mannes Gunst.“

FB. 3, 377 (37, 56) Der Antinomer Lehre ist ein sehr schädliche Lehre. (A. 399; St. 339^b; S. 312) Es ward M. Hamß gedacht, der bey dem Markgrafen ein Antinomer

¹) Nach P. Drews, *Disputationen Luthers* (1895), S. 485ff. hätte die Disputation doch an diesem Tage stattgefunden. ²) Von den Konziliis und Kirchen, im März 1539 vollendet. *Unsre Ausg.* Bd. 50, 488ff. ³) Dieses Stück ist nach Nr. 4329 einzuschieben.

⁴) Dieser Brief Gabriel Zwilling's ist nicht erhalten. Vgl. Enders 12, 74 Nr. 2674^a. ⁵) Text: esse; B. korrigiert: esset; wir setzen aus Reb. in den Text: est; mit Quibus verbis beginnen wohl schon Luthers Worte. ⁶) Das mit Deinde angefügte Stück gehört wohl erst in den Februar 1539; es ist eine ursprüngliche Parallele zu Nr. 4790. Oder hat Luther vier Wochen später dasselbe fast mit denselben Worten gesagt? Vgl. die Einleitung.

⁷) Über Heinrich Ham siehe Enders 12, 103f. *Ann.* 8; *Zeitschr. f. Kirchengesch.* 2, 308; *Studien und Kritiken* 1912, 572. ⁸) Kaspar Aquila, Pfarrer in Saalfeld. Enders 12, 97 *Ann.* 2.

⁹) Text: knacker. Wir folgen FB.

war. Der wollte nicht strafen und befeleiget sich auf Allegorien und geistliche Deutungen, welchs Lehren ungewiß, aber dem Volk angenehm und lustig ist. Da sprach D. Mart.: „Lieber Gott, wie schmeißt und frißt die Gift um sich! M. Ham, Jäckel Schenk sind dahin; also möchte man M. Gisleben billig einen bunten Molch heißen und einen Kanter, der viel Sterne hat. Es ist gar ein schändliche und schädliche Lehre, die Christum verleugnet, indem sie bekennet und sein Reich schändet und verflört, indem sie Christum lehret, macht die Leute vermessen und Verächter Gottes Gnad, ob sie sich gleich der Gnad rühmen.“

P. M.¹ schreib von Frankfurt, wie er mit den Antinomern zu streiten hätte und sie ihr Ding hoch vertheidigten und viel Leute an sich hingen. Da sprach D. Mart.: „Der Teufel ist gar unsinnig, wüthet und tobet. Er wird durch die Antinomer viel Unglück anrichten, denn es wird viel ungereimtes Dings und Böses draus kommen und erfolgen, wenn man das Gesetz aus der Kirchen außs Rathaus wird bringen. Darnach wird die Oberkeit sagen: Wir sind trauen auch Christen, das Gesetz gehet uns nicht an. Dehgleichen wird der Hentzer als ein Christ das Gesetz auch von sich werfen. Da wird denn eitel süße Gnade, das ist, großer unendlicher Muthwill und Büberey folgen, der nicht wird können zu steuren seyn. Also schloß und folgerte Münzer Anno 1525 auch mit seinem und ander Leute, so ihm anhängen und folgeten, und thäten großen Schaden, machten viel böse Gewissen, brachten die arme Leute um Leib und Seele.“

4725. (B. 1, 291) Anno 39. 17. Ianuarii erat promotio Doctoris Basili.² Aderat abbas Numbergensis³, qui supremo loco post rectorem collocabatur. Ioannes Luther⁴ adolescens orationem habuit cum quaestione, utrum Augustinus et Honorius imperator recte fecerint auferendo ecclesiastica bona haereticis et donando catholicis. Quo absurdo offensus Hieronymus Schurff post actum ex templo abiit neque ad prandium rediit.

FB. 4, 528 (66, 47) Was in D. Basili M. Promotion proponirt. (A. 568^b; St. 512; S. 466^b) Anno 39. den 16. Ianuarii, war D. B. M. Promotion in der Schloßkirche, dabey war auch der Abt von der Naumburg zu S. Georgen, ein frommer, gottfürchtiger Chemann, der auf sein eigen Unkost, und vom Einkommen des Klosters eine Schule angerichtet, und täglich den Schulmeister und seine Gesellen sammt etlichen Knaben speisete. Denselben sagte man obenan nach dem Rector. Nach gehaltener Promotion proponirete Johannes Luther, des Doctors Sohnlein, dem neuen Doctor eine Quästion und Frage für, die er sollte expliciren, nämlich: „Ob Augustinus und Kaiser Honorius recht gethan hätten, daß sie die geistlichen und Kirchengüter den Ketzern genommen, und den Catholicis und rechtschaffenen, christlichen Pfarrherrn und Lehrern gegeben hätten? 2c.“ Das verdroß D. H. Schurf, und ging bald nach dem Actu, da die Promotion nur geschehen war, aus der Kirchen, und kam nicht zum Prandio und Essen.

4726. (B. 1, 19) Anno 39. 18. Ianuarii abbas Neoburgensis⁵ coenabat cum Doctore Martino Luthero, vir laetissimus et cantor optimus, multa dicens de unico papistarum argumento, videlicet de ecclesia. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Ne miremur dissensionem apud gentes, cum semper etiam fuerit in populo Dei ordinato. Dann also gehet es, wan man das verbum Dei lest vnd auff die person vnd euffere ding siehet. Maior est

¹) Das Folgende ist Nr. 4756.

²) Über den Juristen Basilius Monner siehe ADB. 22, 171. Unsre Nr. 4725 und 4726 sind wohl nach Nr. 4330 einzuschieben.

³) Thomas Hebenstreit, Abt zu St. Georgen vor Naumburg. ⁴) Johannes Luther, geb. am 7. Juni 1526. ⁵) Thomas Hebenstreit, siehe oben Anm. 3.

vera: Ecclesia non potest errare; sed de minore est disputatio: utra sit ecclesia. Dux Georgius hactenus speravit ruinam nostrae ecclesiae, sed cum videt eam in dies crescere et suas parochias vacare, möchte ihm das Blut auch schier fallen. Episcopi autem excaecati nihil curant; potius malunt omnes
 5 parochias vacare quam verbum sincerum doceri. Interim principes aliis sunt intenti. Non adeo contemnunt Deum ut episcopi. — Respondit Philippus Melancthon: Plurimi praesumunt sibi magnam euangelii notitiam, werden meister ehr dan schüller! — Daß¹ heißt ambitio, praesumptio. Ideo Paulus ad Corinthios 1. Cor. 4. summa commiseratione deplorat his verbis:
 10 Iam saturati estis, iam ditati, utinam regnaretis. O, wie gern wolte ichs euch gönnen! Estque acerba ironia contra contemptores. 1. Cor. 4, 3

FB. 2, 334 (20, 11) Wo und welchs die rechte Kirche sei? (A. 241; St. 259; S. 240^b) Anno 39. 16. Januarii² ward geredt, wie sich die Papisten rühmeten unterm Namen und Gewalt der Kirche; da sprach D. M. L.: „Wo Gottes Wort rein ist und gelehrt wird, da
 15 ist auch die Kirche, denn die Kirche wird durch den heiligen Geist erhalten, nicht durch ordentliche Succession und Erbschaft. Denn es folget und schleucht nicht: Petrus ist zu Rom ein frommer, christlicher Bischof gewesen, und dazumal eine christliche Gemeine, darüm sind die Päpste und die römische Kirche auch christlich. Sonst, wo das sollt schließen und gelten, so müßte man sagen: Saiphaz, Hannas, die Sadducäer wären auch eine christliche Kirche gewesen, denn
 20 sie rühmeten sich, sie kämen von Aaron her.“

(A. 241; St. 258; S. 239) Am 18. Jan. desselben 39. Jahrs aß zu Nacht mit D. M. L. der Abt von der Raumburg zu S. Georgen, ein guter Singer und fröhlicher Mann, sagte viel von dem einigen Argument der Papisten von der Kirche. Da sprach D. M. L.: „Man darf
 25 sich nicht verwundern, daß bei den Heiden Zwietracht und Uneinigkeit gewesen ist, da doch dieselbige Kirche auch ein Volk von Gott gesaßt gewesen ist; denn also gehets, wenn man Gottes Wort läßt fahren und siehet auf Personen und äußerlich Ding.“

Es ist wol wahr, daß man sagt, die Kirche kann nicht irren; aber davon ist die Disputatio, welchs die Kirche sei. H. Georg hat immerdar gehoffet, unser Kirche würde fallen; weil er aber nu siehet, daß sie täglich immer je mehr wächst und zunimmet, und seine Pfarren werden
 30 wüßt, möchte ihm das Blatt auch schier fallen. Die Bischöfe aber sind blind, nehmen sich der Kirche nicht an, wollen lieber, daß alle Pfarren verwüßt und verlassen würden, denn daß das Euangelium recht schaffen und rein gelehret werde. Die Fürsten haben mit andern Sachen zu schaffen, verachten Gott nicht so sehr als die Bischöfe. Ihr viel vermessene sich und lassen sich dünken, sie wissen und verstehen das Euangelium sehr wol, werden Meister ehe denn Schüller.
 35 Darüm spricht S. Paul zum Corinthern aus großem Mitleiden und Erbarmen also: Wollt Gott, ihr regretet! O, wie gerne wolte ichs euch gönnen! u. Es ist wahrlich eine bitter Ironia und heftiger Stich wider die Verächter und vermessene, satzfame Geister!“

4727. (B. 3, 200) Philippus Melancthon.³ Anno 39. 19. Januarii afferebantur literae Magistro Philippo a Iacobo Schencken satis imperiosae
 40 et fallaces, quibus Philippum inescare voluit: Dann wann einer mit der frauen bußen viel, muß er mit der magdt ansehen, dixit Philippus. Respondit

¹) Hier setzen wohl wieder Luthers Worte ein. Aurifaber hilft hier nicht weiter.

²) Aurifabers 1. Absatz steht weder in B., noch in einer unsrer Urschriften. ³) Unsrer Nr. 4727 gehört der Zeit nach zwischen Nr. 4330 und Nr. 4331.

Doctor Martinus Lutherus: Hoc meum consilium do vobis, ut caveatis illum nec vel scripto nec colloquio cum illo communicetis, quia ipse abutitur nostra benevolentia.¹

FB. 4, 15 (39, 14) Fur falschen Brüdern soll man sich hüten. (A. 421^b; St. 334^b; S. 307) Anno 39. den 13. Januarii kamen M. Philippo Briefe von D. Jacob Schenten zu Freiberg, prahlende prächtige und betrüglische, in welchen er ihn kornete und das Maul schmierete. Solches zeigte er D. Mart. Luthern an und sprach: „Wer mit einer schönen Frauen hulen will, der müsse mit der Magd anfangen.““ Darauf antwortet Doctor Martin Luther und sprach: „Das ist mein Rath, den ich Euch gebe, daß Ihr Euch fur ihm hütet und habt keine Gemeinschaft mit ihm weder mit Schreiben, noch mit Colloquiis, noch anderen Unterredungen, denn er mißbraucht unser Gutwilligkeit.“

4728. (B. 1, 143) Anno 39. die 21. Januarii² D^lominus Caspar Zeuner³ vocatus in pastorem Fribergensem advenit. Quem Martinus Lutherus ad illam vocationem verbo Dei animavit, ut Deum invocaret (quia illius esset opus), ut coeptum promoveret nosque omnes idoneos ministros conservaret, promittens ex mandato electoris quam primum visitatores eo venturos ad executionem registrationis, ut Harpyiis bona ecclesiastica rapientibus resisteretur. Es leget sich der Teufel vberal in wegt, ut impediatur verbi cursum. Ideo nobis vigilandum et orandum. Nobiscum⁴ ingratitude, securitate, falsis fratribus homines alienando ecclesiam perturbat⁵; apud externos tyrannide. Dan man hat in Gallia so viel Christen erwurget, daß der konig den Sorbonisten vnd parlamentsherrn hat endtlich verbitten müssen. Also auch die kekhermeister in Hispaniis, wan sie einen ergrieffen haben, so hat ihn der keiser nicht konnen los bitten. Tzu Paris haben sie einen burger vmb eines einigen worts willen verbo Dei consentientem fur seinem haus an einen schnel galgen gehendt vnd darnach verbrandt, einen buchbinder, daß er das newe testament gebunden, verdampt vnd erwürgen lassen. Sie haben bluts gnug vergossen. Tempus esset poenitentiae. Etsi multos sectarios et seditiosos simul occiderunt, attamen multis innocentibus non pepercerunt. Nam inter christianos semper sunt haeretici et econtra, daß einer mit dem andern entgeltten muß.

FB. 3, 267 (27, 159) Der Papiſten Wütherei und Tyrannei. (A. 363^b; St. 407^b; S. 373) Anno zc. 39. den 21. Februarii⁶ kam D. C. Z. zu D. Mart. Den tröstet er und macht ihn geherzt zu seiner Vocation. „Denn es wäre Gottes Werk, den mühte man anrufen, daß er sein angefangen Werk fördern und segnen wollte, und tüchtige Diener geben und in reiner Lehre erhalten.“ Werhieß ihm auch, „daß aus Befehl des Kurfürsten die Visitatores dahin außs förderlichste kommen würden und die Execution thun, daß er den Schnapphähnlm, so die geistlichen und Kirchen-Güter zu sich reißen wollten, Widerstand thäte.“

¹) B. schließt ohne Absatz ein Urteil Luthers über Melanchthon an; es gehört aber sicherlich nicht hierher.

²) Nr. 4728 bis Nr. 4730 gehören der Zeit nach zwischen Nr. 4332 und Nr. 4333.

³) Text: Zinerus. Über Kaspar Zeuner, Hausmanns Nachfolger in Freiberg, siehe Enders 12, 83 Anm. 1.

⁴) Aurifaber übersetzt wohl richtig: Bei uns.

⁵) scil. Diabolus.

⁶) Aurifabers Datum ist falsch.

„Es legt sich,“ sprach Doctor Martinus weiter, „der Teufel überall in Weg, daß er den Lauf Gottes Wortes hindere! Bei uns thut ers durch Undankbarkeit und Sicherheit und falsche Brüder; damit macht er, daß uns die Leute feind werden, strickt sie uns also ab. Bei den Auswärtigen und in fremden Nationen thut ers durch Tyrannei und Morderei. Denn
 5 man hat in Frankreich so viel Leute umbracht und erwürget um der Lehre Willen des Euangelii, daß der König es den Theologen in der Sorbonna und den Parlamentsherren zu Paris hat endlich müssen verbieten. Also auch die Ketzmeister in Hispanien, wenn sie einen ergriffen haben, so hat ihn der Kaiser nicht können ausbitten.

Zu Paris haben sie einen frommen, ehrlichen Bürger um eines einigen Wortes Willen,
 10 das doch Gottes Wort gemäß für seinem Hause an einen Schnellgalgen mit einer Ketten mitten um den Leib gethan, in die Höhe gezogen, ein Feuer untergestützt, also gemächlich eine Weile braten lassen, und darnach, da er wol gequälet und gemartert war, ins Feuer lassen fallen, daß er vollend zu Pulver verbrannte; haben sein Weib, so mit schwangerm Leibe gingen, und kleine Kinderlein müssen solch gräulich Spectakel sehen, und ihnen dazu darnach alle Güter
 15 confisciret und genommen darum, daß er ein Mal solt gesagt haben: „Es wäre ja zu viel, daß man der Mutter Gottes die Ehre gebe, die allein ihrem Sohne gebühret, der wäre je allein unser einiger Mittler und Fürbitter.“

4729. (B. 3, 312) Hypocrisis. Falsi fratres. Anno 39. 22. Ianuarii¹ dicebatur de episcoporum pertinacia et impenitentia contra transgressionem
 20 primae et secundae tabulae sese defendentes² et agnitam veritatem impugnant. Respondit Doctor Martinus Lutherus: Hoc et prophetae conqueruntur: A sacerdotibus egressa est iniquitas. Nam Sathanæ regnum
 30 potentissimum ita floret in mundo, ut ex optimis Dei ordinationibus pessima quaeque oriantur; nam ex Angelis Diaboli, ex prophetis *ψευδοπροφήται*, ex apostolis falsi apostoli, ex episcopis haeretici, ex uxoribus adulterae oriuntur. Darum muß man sich wol vorsehen und nicht auff die Larven trauen. Sed mundus vult decipi.³ Der graue roß und silb hut Carolostadii thut viel. Et ego si adhuc hodie inciperem gestare griseam tunicam, ieiunarem, sederem
 35 in cinere, speciali vita poenitentiam simularem, illico multos applausores acquirerem, etiam inter euangelicissimos, Doctorem Ioannem Schenck et H. M.⁴ Ideo vetus est proverbium: Mundus vult decipi; sie viel den grauen roß haben. Communia officia charitatis, politiae et oeconomiae non considerat, sed monstrosa opera admiratur, quibus etiam corpus laeditur. Ach, man darff nicht illas ascititias violentias! Sufficit, quod quilibet secundum suae vocationis statum vivit et operatur.

4730. (B. 3, 320) Anno 39. 23. Ianuarii⁵ Doctor Martinus Lutherus deploravit futuras sectas et falsos fratres: Es wirdt des schreibens so vil werden, das der geringste grammatellus und philosophellus wirdt sonderlich

¹) Nr. 4729 ist nach Nr. 4332 einzuschieben, siehe S. 454 Anm. 2. ²) Man erwartet: defendentium; an dieser Stelle hat also auch B. die Unebenheiten der ersten Nachschrift nicht geglättet. ³) Vgl. Büchmann 101f. ⁴) Ist vielleicht zu lesen: M. H. (Magistrum Ham)? Bindseil verweist auf Nr. 4724, wo Schenck und Ham ebenfalls nebeneinander genannt werden. ⁵) Nr. 4730 ist nach Nr. 4332 einzuschieben, siehe S. 454 Anm. 2.

ding wollen schreiben, et iterum incidemus in pristinos errores. Denn der Teuffel ist ein tausentkünstiger, kan einen irthumb mannigfaltig verbremen vnd schmücken. Ut Samosateni et Arrii error fere idem fuit, nisi quod ille unam personam cum Patre, hic duas personas, sed Deum nuncupativum assereret. Ita sacramentarii: τοῦτο ἐστὶ τὸ σῶμά μου, habens auch verdrehet vnd geschmückt.

FB. 3, 398 (37, 88) Von den künftigen Secten Prophezei Doct. Mart. Luthers. (A. 405^b; St. 320; S. 294) Anno 2c. 39. den 23. Januarii beweinete und beklagte Doct. Martinus die Secten, so noch kommen würden von falschen Brüdern. „Es wird des Schreibens,“ sprach er, „noch so viel werden, daß der geringste Grammaticus und Philosophus wird sonderlich Ding wollen schreiben, und wir werden wieder in die vorigen alten Irthume fallen! Denn der Teufel ist ein Tausendkünstler, kann einen Irthum mancherley verbremen und schmücken, als des Samosateni und Arii Irthum ist fast gleich, allein daß jener eine Person mit dem Vater, dieser aber zwo Personen, doch gleichwol einen genannten Gott, der nur den Namen hat, bekennet. Also haben die Sacramentirer diesen Spruch: „Das ist mein Leib,“ auch verdrehet und geschmückt.“

4731. (B. 3, 290) Anno 39.¹ 25. Januarii² Doctor Martinus Lutherus hortabatur Dominum Casparum Zeunerum³, ut cum gaudio acciperet superintendentiam Freibergensem in gratiam Dei: Etsi sumus impares huic ministerio, attamen Deus vult nos habere cooperarios suos et ipse vult operari per nos. — Et consensit, ut ad episcopum Misnensem scriberet⁴, an ipse huic sancto operi vellet esse coadiutor: Wir müssen dennoch bei ihnen suchen. Nos nolumus perire illorum auctoritatem, modo amplectantur verbum Dei. Ego omnibus modis conabor, daß die stiftte vnd bißthumb mögen bleiben, daß man prediger vnd pfarrher in die stette künde erwelen, aus den kleinen schulen, gemeine pfarrher; die großen bißthumb werden doch weltlich werden. Wan man nu alles wolte⁵ lassen fallen, wo wolte man prediger vnd diener nemen? Nam vulgus nos non vult alere; so können wirs auch nicht selber thun vnd ernehren. Ideo hoc medium servemus, sicut iam cogito orare principes in meo libello de ecclesia.⁶ Si unum aut alterum episcopum ad nos attraheremus! Sicut fuit episcopus Eichstetensis⁷, qui caesari palam dixit⁸ non esse impediendum cursum verbi. Ita de episcopo Misnensi speramus, qui in conventu Lipsensi⁹ coniugium sacerdotum et sacramentum utriusque speciei admittendum censuit et consuluit. Wann daß geschehe, hetten wir gleich sat. Nam coelibatus sacerdotum ist nicht fur 500 jahren angefangen; temporibus Hulderici episcopi¹⁰ primum coepit, vnd haben wol bey 100 jahren mit vmbgangen, ehe sie es in schwang bracht haben, und hatten den bißhoff von Menz¹¹ zu Erfurdt baldt erschlagen¹², da er diese executio hat wollen ausrichten.

¹⁾ Aurifabers Text siehe unter Nr. 4358.

²⁾ Nr. 4731 ist nach Nr. 4333 einzuschieben.

³⁾ Siehe Nr. 4728.

⁴⁾ Am 1. Februar 1539. Siehe Nr. 4071 und Enders 12, 82f.

⁵⁾ Text: wol.

⁶⁾ Siehe Nr. 4723.

⁷⁾ Gabriel von Eyb.

⁸⁾ Text: dicit.

⁹⁾ Siehe Nr. 3922.

¹⁰⁾ Vgl. E. Schäfer, Luther als Kirchenhistoriker 407f.

¹¹⁾ Siegfried, 1074.

¹²⁾ Vgl. Corp. Ref. 26, 295.

4732. (B. 3, 92) Anno 39. 27. Ianuarii¹ D^lector Martinus Lutherus habuit in manibus librum², cuius titulus erat Liber Conciliorum, et invenit 60 concilia generalia et provincialia a temporibus apostolorum, quorum quatuor essent laudatissima: duo defendentia trinitatem et divinitatem Christi,
⁵ ut Nicenum et Constantinopolitanum; duo humanitatem: Ephesenum et Chalcedonense. In concilio Niceno nihil scriptum est affuisse unum Romanum episcopum. Tantum unus Hosius³, Cordubensis episcopus, ex Hispania affuit; ceteri episcopi ex orientalibus ecclesiis fuerunt, ut ex Graecia, minore Asia, Aegypto, Africa. Ach, lieber Herrgott, episcoporum synodi nihil aliud sunt
¹⁰ quam φιλοεικία καὶ φιλαρχία, ubi de titulis, sessionibus et frigidissimis rebus disceptatio est. Videte, qualia tractata sint in conciliis 300 annorum tantum de externis, nihil de pietatis doctrina, cultu et fide.

FB. 4, 322 (54, 7) Von vier fürnehmsten Concilien. (A. 512^b; St. 302^b; S. 278^b) Anno 1539. den 27. Januarii hatte Doct. M. Luther ein Buch in der Hand, deß Titel war Liber Conciliorum, ein Buch von Concilien, darinnen er fand sechzig General- und Provincial-Concilia, von der Apostel Zeit gehalten, unter welchen viere der fürnehmsten und löblichsten waren; zwey vertheidigten die Dreyfaltigkeit und Gottheit Christi, als, das Nicänum und Constantinopolitanum; zwey aber die Menschheit Christi, als das zu Epheso und Chalcedon.

„Im Concilio zu Nicäa ist nichts geschrieben vom Bischof zu Rom, daß einer da wäre
²⁰ gewesen. Nur einer, Ozius, Bischof zu Corduba aus Hispanien, ist da gewesen; die andern Bischöfe sind aus den Kirchen in Orient, als aus Griechenland, Klein-Asien, Egypten, Africa kommen zc. Ach, lieber Herr Gott, der Bischöfe Concilia und Convent, was sind sie anders, denn nur eitel Ehr- und Geldgeiz, darinnen man sich zankt um die Titel, Session und ander lose kindisch Puppenwerk. Sehet doch, was aufn Concilien gehandelt ist worden, von drey
²⁵ hundert Jahren bisher, nur von äußerlichen Dingen und Ceremonien, nichts von rechter gottseliger Lehre, rechtem Gottesdienst und Glauben.“

4733. (B. 3, 92) Doctor⁴ M^lartinus Lutherus habens in manu Librum Conciliorum magno labore compositum dixit: Totus hic liber vult defendere papam, cum tamen infiniti canones sint contra papam. Praeterea concilia
³⁰ non habent ius condendi leges de doctrina ecclesiae, de fide, de bonis operibus, quae prius sunt tradita et confirmata, sed de externis ceremoniis et moribus habent ius eatenus, ut sint personalia, localia, temporalia. Cessantibus enim locis, personis, temporibus leges nihil sunt; mortuis his leges etiam sunt abrogatae. Romanae leges sunt mortuae, quia Roma non est,
³⁵ sed fuit. Iam alius est locus. Ita conciliorum decreta non sunt, quia nunc aliud est tempus. Ita Paulus de temporalibus dicit Coloss. 2.: Ne tetigeritis, ^{fol. 2, 21} ne gustaveritis. Ideo illa decreta temporalia, localia, personalia non alligant conscientiam, nam uti⁵ haec tria: locus, persona, tempus cessant et mutantur,

¹⁾ Nr. 4732 bis Nr. 4737 sind nach Nr. 4336 einzuschieben. ²⁾ Peter Krabbe, Concilia omnia, im September 1538 erschienen. Köstlin 2, 404. ³⁾ Text: Ozius. ⁴⁾ Dieses undatierte Stück fällt gewiß noch auf den 27. Januar 1539, siehe Nr. 4732, oder auf einen der nächsten Tage. Es ist nach Nr. 4336 einzuschieben, siehe oben Anm. 1. ⁵⁾ Text sinnlos: illi; FB. hat richtig ut, uti oder velut vor sich gehabt.

ita et illae leges. Tales doctrinae volunt ex homine mortali facere immortalem, sicut etiam papam vocarunt Deum terrenum, et propriissime, quia omnes eius leges terram sapiunt, non coelestia. Magna certe est caecitas conscientiae fiduciam illis alligare, cum Christus clare dicat: Regnum Dei non venit cum observatione. Illa temporalia, localia, personalia sunt plus politica et oeconomica quam ecclesiastica.

FB. 4, 323 (54, 8) Was Concilia zu ordnen haben. (A. 513; St. 302; S. 278^b) Da D. M. L. in Händen hatte das Buch von Concilien, so mit großer Mühe und Arbeit zusammenbracht und gemacht war, sprach er: „Dies ganze Buch will den Papst vertheidigen, da doch unzählig viel Canones wider den Papst in seinen Decreten sind. Über das, so haben die Concilia nicht Macht, Geseze und Ordnung zu machen, was man in der Kirchen lehren und gläuben soll, noch von guten Werken, als die zuvor allbereit gelehrt und bestätigt sind; sondern haben nur Macht, Ordnung zu machen von äußerlichen Dingen, Sitten und Ceremonien; doch weiter nicht, denn so viel die Personen, Orte und Zeit belanget; wenn dieselben nicht mehr sind und aufhören, alsdenn sind solche Ordnung auch nichts mehr, sondern todt und aufgehoben.

Die römischen Geseze sind nu ab und todt, weil Rom nicht mehr ist, sondern ist gewest. Denn jzt ist ein ander Ort. Also sind auch der Concilien Decreta und Ordnung nicht mehr, weil jzt ein ander Zeit ist. Also sagt S. Paulus Coloss. 2.: „Was laßet ihr euch denn fangen mit Satzungen, als lebetet ihr noch in der Welt? Die da sagen: Du sollst das nicht angreifen, du sollst das nicht kosten, du sollst das nicht anrühren. Welches sich doch alles unter Händen verzehret, und ist Menschen Gebot und Lehre. Welche haben einen Schein der Weisheit, durch selberrwählete Geistlichkeit und Demuth, und dadurch, daß sie des Leibes nicht verschonen, und dem Fleisch nicht seine Ehre thun zu seiner Nothdurft.“ Darum verbinden auch das Gewissen nicht solche Decreta und Satzung, so auf Person, Zeit und Orte gerichtet und gestellt sind. Denn gleichwie die drey, Person, Ort und Zeit, aufhören und verändert werden, also werden auch solche Ordnung verändert, und hören auf. Solche Lehren wollen aus einem sterblichen Menschen einen unsterblichen machen; wie sie denn auch den Papst einen irdischen Gott genannt haben, und sehr eigentlich und recht; denn alle seine Geseze, Rechte und Ordnung schmecken nach der Erden, nicht nach himmlischen Dingen.

Es ist wahrlich ein große Blindheit, die Gewissen dazu verbinden, daß sie drauff trauen und bauen sollen, da doch Christus klärllich und rund sagt: „Das Reich Gottes kömmt nicht mit äußerlichen Geberden.“ Die Satzungen, so auf Person, Ort und Zeit gerichtet und gestellt, sind mehr politisch und häuslich, denn der Kirchen; sie gehören mehr ins weltliche und Hausregiment, denn in die Kirche.“

4734. (B. 3, 93) Nicenum¹ concilium post apostolorum tempora omnium est iucundissimum et sincerissimum, attamen mox ab Arrianis tempore Constantini infirmatum, ubi Arriani se subscripserunt insidiosae, quasi sentirent idem, factusque est tum magnus motus. Ideo oportet haereses esse, ut, qui perfecti sint, probentur. Si nobis viventibus veniunt, quid nobis mortuis fiet? Ita et Moses inquit: Quo die coepi vos nosse, semper rebelles fuistis; quid facietis post mortem meam? Ergo vigilemus et oremus.

FB. 4, 324 (54, 11) Vom Concilio zu Nicäa. (A. 513^b; St. 302^b; S. 279) „Das Concilium zu Nicäa ist, nach der Aposteln Zeit, das allerbeste und reineste gewesen; aber bald

¹⁾ B. fügt dieses undatierte Stück ohne jeden Absatz an Nr. 4733 an; zu diesem Stück gehört es zwar nicht, aber es fällt wohl in dieselbe Zeit. Es ist nach Nr. 4336 einzuschreiben, siehe S. 457 Anm. 1,

hernacher, zur Zeit des Kaisers Constantini, von den Arianern geschwächt worden; denn die Arianer unterschrieben sich damals hinterlistig, aus einem falschen Herzen, als wären sie mit den rechtschaffenen catholischen Lehrern einer Meinung; es war aber nichts, und erdicht Ding, staltten sich nur also mit Worten, als wären sie eines Sinnes und Verstandes mit ihnen, und
 5 ward dazumal ein großer Lärm und Zwiespalt.

„Denn es müssen Rotten unter euch seyn,“ spricht S. Paulus, „auf daß die, so recht: 1. Kor. 11, 19 schaffen sind, offenbar unter euch werden.“ Weil die Rotten denn nu allbereit kommen, da wir noch leben, was wills werden, wenn wir nu das Häupt gelegt haben, und todt sind? Also sagte Moses auch: „Von dem Tage an, da ich euch habe lernen kennen, seyd ihr allzeit wider: 5. Mojs 9, 7
 10 spenstig gewest,“ was werdet ihr denn nach meinem Tode thun? Darum laffet uns wachen und beten, es ist hohe Zeit und Noth.“

4735. (B. 2, 109) Anno 39. ultima Ianuarii¹ dixit Lutherus de venatione, von dem hohen wiede, das ihnen² die fürsten vnd herren hetten furbehalten als Kleinodt, et quod optima fera sit Tendelen³, quae longa cornua
 15 in altum sine ramis haberet. Esto Anglia et cetera regna permittant venationem, quia est monarchia, Germania autem est aristocratia.

4736. (B. 2, 374) Anno 39.⁴ 1. Februarii D^octor Martinus satis occupatus erat negotiis et literis⁵ dicens: Es ist heute ein briefftag vnd vnlust. Illa negotia nobis suffurantur occasionem studendi, legendi, contionandi,
 20 scribendi, orandi. Gaudeo tamen consistoria esse constituta, maxime propter casus matrimoniales. — Ubi etiam multa cum D^octore Basilio⁶ loquebatur, quod varii et infiniti essent casus coniugii, qui non legibus, sed ex circumstantiis secundum *ἐπιεικειαν* et arbitrium boni viri essent moderandi: Nam multi parentes, praesertim vitrici, parum aequi sunt liberis; wollen ihnen die
 25 ehe verbitten sine omni causa. Ibi magistratus et pastoris iudicio debet promoveri matrimonium etiam invitis parentibus, wie ich habe müssen thun.⁷ Summa, wans junge Leuttlein sein, ubi amore mutuo se complectuntur, qui est substantia matrimonii, so sol man nicht wehren sine gravibus causis, sed exemplum Samsonis debent imitari, ubi liberi parentibus indicare debent, Richt. 14, 2
 30 praecipue hoc tempore euangelii, ubi coniugium in magna est autoritate, non in tanta deformitate, sicut in papatu, ubi non *ἐπιεικεία*, sed legibus contra

¹) Nr. 4735 ist nach Nr. 4336 einzuschieben, siehe S. 457 Anm. 1. ²) Text: ihn.

³) Tendelen hängt wohl mit Dandl (Damhirsch) zusammen. Brehms Tierleben, 2. Aufl., Säugetiere, 3. Bd. S. 134; vgl. Diefenbach, Glossarium s. v. dama (dendel); Seidemann zu Laut. 1538, 58. ⁴) Reb.: Anno 34; aber die Erwähnung der Konsistorien und des

Doktor Monner beweisen, daß das Datum bei B. richtig ist. Unsre Nr. 4736 ist nach Nr. 4336 einzuschieben, siehe S. 457 Anm. 1. ⁵) Von den Briefen, die Luther am 1. Februar 1539 geschrieben hat, scheint keiner erhalten zu sein. ⁶) Monner. ⁷) Im Jahre 1539 schrieb Luther wegen seines Tischgenossen Johannes Schneidewein mehrmals an dessen Mutter. Enders 12, 163f. und 12, 200ff. Vor dem ersten uns erhaltenen Brief vom 4. Juni hatte Luther aber schon einmal, offenbar vor langer Zeit (Enders 12, 163 Z. 8), an Frau Ursula geschrieben; dieser verloren gegangene Brief ist vielleicht auf den 1. Februar zu datieren.

conscientiam agebatur; dorfften frei einem die braudt kuspreden, dem andern lassen, ut cum priori, quem non habebat, esset coniux, cum secundo, quem habebat, esset adultera. Ideo in illis casibus ad conscientias est respiciendum consideratis circumstantiis secundum *ἐπιεικειαν* et arbitrium boni viri, non strictis regulis et legibus etc.

FB. 4, 84 (43, 87) Kinder sollen mit Vorwissen und Rath der Aeltern ehelich werden, und wie ferne. (A. 444^b; St. 434^b; S. 397) Anno 39. den 1. Februarii hatte Doctor Martinus Luther viel zu thun mit Geschäften und Briefen, und sagte: „Es ist heut ein Briestag und Unlust. Diese Händel (die Ghesachen) stehlen uns heimlich die Zeit zu studiren, zu lesen, zu predigen, zu schreiben und zu beten; doch freue ich mich, daß die Consistoria angerichtet sind, fürnehmlich um der Ghesachen willen.“ Dazumal redet er auch viel mit D. Basilio, daß mancherley, viel, unzählige Ghesälle sich zutragen, die man nicht aus beschriebenen Rechten und Gesezen, sondern aus den Umständen, nach Billigkeit und Bedenken frommer, gottfürchtiger, verständiger Leute mäßigen und richten muß; denn man findet viel Aeltern, sonderlich Stiefväter, die ihren Kindern nicht zu grüne sind, wollen ihnen die Ehe verbieten ohn alle Ursach. Da soll die Oberkeit und Pfarrherr drein sehen und die Ehe helfen fördern, auch wider der Aeltern Willen, nach Gestalt der Sachen.

Summa, wenns junge Leutlin sind und haben einander lieb, welches ist die Substantia und das Wesen oder Grund, darauf die Ehe stehet, so soll mans nicht wehren ohne große wichtige Ursachen, sondern wir sollen folgen dem Exempel Simsonis, und die Kinder sollens den Aeltern anzeigen, sonderlich ist zur Zeit des Euangelii, da der Ghestand in einem großen Ansehen und Ehren ist, nicht in solcher Verachtung und Abscheu wie im Papstthum, da man handelte nicht nach Billigkeit, sondern nach Gesezen, stracks wie die fürgeschrieben waren; dorfften frei einem die Braut zuspreden, dem Andern nehmen, daß sie mit dem Ersten, den sie nicht hatte, mußte ehelich seyn, mit dem Andern, den sie hatte, eine Ehebrecherin. Darum muß man in solchen Fällen mehr auf die Gewissen sehen und die Umstände bedenken nach Billigkeit und Erkenntniß frommer, gott- und ehrliebender Leute, nicht nach scharfen Regeln und Rechten.“

4737. (B. 1, 183) Anno 39. 2. Februarii¹ Martinus Lutherus deplorabat perniciosissimam securitatem mundi, ita ut etiam pii praesumptuosi efficerentur, non observantes sua peccata et calamitates. Eleganter in historia ecclesiastica scribitur adolescentem quendam pium in summa pace tranquillum de sua tranquillitate triumphasse; cui cum senex anachoreta applausisset esse quidem Dei donum, sed tamen dixit² oportere illum interdum suis peccatis vexari, oder wer ein bose geichen: Nemo enim utcumque pius adeo vitam tranquillam habet, qui non suae carnis tentationes sentiat. Sicut Paulus exclamat: Infelix ego homo etc. Ideo tentationes sunt optima pharmaca contra carnis securitatem, unde Epicurismus nascitur.

FB. 1, 254 (4, 85) Der Welt Sicherheit. (A. 82; St. 222; S. 207) Anno 39. den 2. Februarii redete Doctor Martinus viel von der schändlichen, schädlichen Sicherheit der Welt, „daß auch die Gottfürchtigen würden sicher, fühlten, noch achteten ihrer Sünde, Jammer und Noth nicht, darinnen sie stecken. Darum stehet in der Kirchenhistorie geschrieben von einem frommen jungen Knaben, der rühmete sich, wie es ihm wol ginge, wäre ohn alle Ansechtung;

¹) Nr. 4737 ist nach Nr. 4336 einzuschieben, siehe S. 457 Anm. 1.
— dixit; aber die Konstruktion verlangt es.

²) Text:

da sagte ein alter Einsiedler zu ihm: Es wäre eine Gabe Gottes, aber doch müßte bisweilen ein jglicher von seinen Sünden geplaget werden und die selbigen fühlen, oder es wäre sonst ein böß Zeichen. Denn jdermann hat gern gute Tage, denen ist Niemand feind; ist er aber gottfürchtig, so wird er seine Anfechtungen vom Fleisch auch haben und fühlen, wie Sanct Hieron. 7, 14 ff.
 5 Paulus klaget.

4738. (B. 1, 419) Veritas. Anno 39. 4. Februarii¹ Martinus Lutherus dicebat veritatem omnium creaturarum optimam et saluberrimam esse et tamen nihil ea odiosius in mundo: Wer trotz der kaiser, konigen, fursten, bischoffen die warheit saget, der mag sehen, wo er bleibe. Sordidi illi rustici
 10 veritatem audire nolunt, qui malitia et sceleribus impie triumphant. Servi et ancillae sunt incorrigibiles. Ideo opus est magna calamitate, quam in dies provocamus. — Et dicebat de rustico quodam, qui famam de Kolhasio² sparsisset, sua illusione totam provinciam ad arma excitasset: Gynem solchen bußen sollte man beßalen!

15 4739. (B. 1, 405) Anno 39.³ 11. Februarii nuntiabatur Turcae victoria contra Walachos⁴, qui per Poloniam in Germaniam tenderet. Respondit Martinus Lutherus: Turca Germaniam petit; Italiam mari importuosam non aggreditur. Acerrimus est hostis, non contemnendus, qui maximas habet vires, milites exercitatos, prudentia magna praeditos. Arte et consilio vincit.
 20 Parcit suis viribus, behelßt sein volck in gunst, non temere prorumpit, sed paulatim carpit. Fatale profecto est malum, ubi nos secure eum contemnimus, fidentes nostrae superbiae, quasi cum rege Angliae aut Galliae nobis bellum esset, cum Turca monarcha sit universalis, potentissimus, et nisi Michael aut Raphael aliquis pro nobis staret, diu perissemus.

25 4740. (B. 1, 323) Anno 39.⁵ 20. Februarii⁶ nova dicebantur de nuptiis filii⁷ Friderici, quae satis sordidae fuissent; nullos principum ad eas vocatos fuisse, sed tantum septem comites cum quibusdam nobilibus.⁸ Respondit Martinus Lutherus: Haec omnia fiunt extremo odio fratris, quem semper extinctum voluit aut exhaereditatum.⁹ Über vnser Herrgott wendett daß
 30 blatt¹⁰ vmb, daß er den erbreichen leß verdorren vnd den verdorrtten wachsen sua benedictione. Ideo Deus hanc rem promovebit contra hominum consilia. Hoc enim odium inter fratres est irreconciliabile. Deus autem iudicabit, id

¹) Nr. 4738 gehört der Zeit nach hinter Nr. 4337. ²) Siehe Luthers Brief vom 2. Februar 1539 an Melanchthon, Enders 12, 84f. ³) Aurifabers Text siehe Bd. 1 S. 454 Anm. 6. Der Zeit nach gehört Nr. 4739 hinter Nr. 4344. ⁴) Vgl. Nr. 4686. Über die Unterwerfung der Moldau durch die Türken im Herbst 1538 siehe N. Jorga, Gesch. des Osmanischen Reiches 2 (1909), 424ff. ⁵) Unsr Nr. 4740 ist nach Nr. 4352 einzuschieben. ⁶) Falsches Datum; richtiger Reb.: 29. Febr. Die Hochzeit fand am 27. Januar 1539 statt. Vgl. Kroker im Leipziger Kalender 1912, S. 88. ⁷) scil. ducis Georgii, von dem im Vorhergehenden bei B. die Rede ist. ⁸) Zur Sache siehe Kroker a. a. O. ⁹) Nur den folgenden Satz hat Aurifaber in seinen Text unter Nr. 4623 verarbeitet. ¹⁰) Text: balt; verbessert nach Aurifaber.

quod factum nunc est, nam 37. anno obiit Ioannes¹, postea Friderico fatuo (adiunctis 24 consiliariis) regio conceditur²; er solt ein herr des landes sein repulso Mauritio³ his verbis: Den (fatuum) wollen wir haben zum erben vnd nicht diesen, videlicet Mauritium.⁴

4741. (B. 2, 131) Anno 39. 22. Februarii⁵ cum D[oc]tor Martinus in horto suo arbores insereret⁶, dixit: Mirabile Dei opificium est in creaturis, das sich der ganze stam richtet nach dem kleinen hweiglein vnd euglein, so es doch billicher were, das das hweiglein nach dem stamme sich schiëte.

4742. (B. 3, 33) Anno 39. 22. Februarii⁷ civis quidam Lipsensis senex et pius, Heink[el] Kelter⁸, in gravissimo suo morbo petiit sacramentum, si fieri posset, ut a diacono Wittenbergensi praeberetur sub utraque specie cum consolatione et absolutione. Respondit D[oc]tor M[artinus] Lutherus consolandum esse verbo, et⁹ sacramentum esse postulandum a suis pastoribus; Wittenbergenses illic nihil habere iuris in ecclesia. Paulo post mortuus est.

4743. (B. 1, 291) Anno 39.¹⁰ 23. Februarii¹¹, Dominica Invocavit, Martinus Lutherus acerrimam habuit contionem de excommunicatione.¹² Deinde graviter increpavit iuristas et canonistas, qui euangelii doctrinam contemnerent et studiosos auditores iuris imperitos lectionibus decretorum et abominatione papistarum perturbarent, scabiose de theologis loquentes, appellando e[is]elsköpffe: Quibus per triennium inservii tacendo, sed nunc non tolerabo. Si me damnare voluerint pro mea persona, verbo Dei id faciant, non papae legibus. Esto ego damuatus sum, attamen doctrinam nostram, verbum Dei ex ore Spiritus Sancti, venerari deberent, wans gleich Caiphas oder Juda[as] sagtte.¹³ Esto multi canones optimi sunt, attamen illis nolumus esse alligati. Non enim adorabimus stercus papae propter iuristas. Sie mugen ihr recht behaltten, aber vnser kirchen zu frieden lassen, serentes impias doctrinas irrisione theologorum. Nam ingratitude populi et iuristarum irrisiones ecclesiam plane ministris privabit. Papistae ipsi a papa petierunt Augustae vocationem laicorum ad ministeria ecclesiae. Sicut S. Ambrosius fuit homo politicus, ist ein schöff[er] gewest.

Ecclesia posterorum valde laborabit penuria ministrorum euangelii desolatis nunc monasteriis, ex quibus multas personas elegimus. Nun wollen

¹) Siehe Nr. 3531 und Nr. 3581.

²) Zur Sache siehe Kroker a. a. O. 87ff.

³) Herzog Moritz von Sachsen.

⁴) B. fährt fort: Fatuo uxor datur usw., siehe Nr. 4379.

⁵) Reb.: 23. Februarii. Das kleine Stück ist nach Nr. 4355 einzuschieben.

⁶) Siehe Nr. 4693.

⁷) Nr. 4742 ist nach Nr. 4355 einzuschieben.

⁸) Ein Bürger dieses Namens

ist in Leipzig nicht nachzuweisen; der Name ist vielleicht falsch überliefert.

⁹) et = sed.

Vgl. Nr. 2121.

¹⁰) Nr. 4743 ist nach Nr. 4355 einzuschieben.

¹¹) Zwei andre Nachschriften dieser Predigt sind schon unter Nr. 4382 abgedruckt. Oder ist das Datum falsch und handelt es sich um die Predigt vom Sonntag Reminiscere? Siehe S. 280 Anm. 1 und S. 281 Anm. 40.

¹²) Siehe Nr. 4381.

¹³) Vgl. Erl. Ausg. 63, 157.

uns die juristen mit ihrem hapttsdrecke dieselbige jugent a studiis theologiae verterben; darzu können wir nicht stielte schweigen, quia esset impium. Si contra nos pugnare volunt, palam procedant et dicant suam sententiam; so wollen wir ihnen begegnen. Veteres dixerunt civilem iuristam esse hominem
 5 cum politicis versantem, canonistam vero merum esse asinum, pestem ecclesiae, und die sollten wir nu anbeten? Omnes facultates sunt bonae, sed non necessariae ad salutem ut theologia. Quorum pedes speciosi a propheta et Paulo appellantur. Cui si aliqua facultas vult resistere, non est ferendum. Si papae in uno articulo cesserimus, tunc in omnibus erimus captivi. Wil
 10 uns doch der haptt im geringsten stück nit weichen. Ich wil vnsern juristen den predigtstul anbitten illisque oboediam, modo non urgeant contra conscientiam papae regnum. Si hoc defendere voluerint, tunc nulla inter nos erit pax.

Sei. 52, 7;
Röm. 10, 15

Principale argumentum canonistarum contra nostram doctrinam est:
 15 Nostrum est docere approbata a caesare et regibus; Lutherani non sunt approbati, sed condemnati, ergo etc. Respondeo: Deus praeualet regibus, caesari et iuristis. Nam Baldus inquit: Lex divina debet vincere omnes caesares. Ipsi vero arbitrantur legem divinam speculative. Si Bartolus et Baldus haec tempora attigissent vel habuissent, sie hetten sich viel anders
 20 darzu geschickt. Imprudenter lapsi sunt. Nam Baldus iurisconsultus homo fuit diligentissimus, qui magna et multa scripsit, tantum 46. annum aetatis attigit, quo mortuus est. Videtur fuisse robusto corpore et dicitur comedis ad pondus. Nostri vero canonistae sunt diabolistae. Scientes errant, quia ditati scandalizant ecclesiam et faciunt contemptores. Summa, canonistae
 25 sint nie gut gewesen; sie können den haptt nicht verdauen.

FB. 4, 533 (66, 52) Verkehrter Juristen Lästern. (A. 569^b; St. 571; S. Append. 20^b)
 Anno 2c. 39. den 23. Februarii, da er eine ernste Predigt hatte gethan von der Excommunication und Bann, schalt er heftig die Juristen und Canonisten, so die Lehre des Euangelii verachteten, und die jungen Gesellen, so lura studiren, in ihren Lectionibus mit papistischen Gräueln verwirreten, redten schäbicht von Theologen, und hießen sie Eselsköpfe. „Das will ich ihnen nicht
 30 schenken,“ sprach er, D. Mart., öffentlich. „Ich hab nu drey Jahre still geschwiegen; wollen sie mich, für meine Person, verdammen, so thun sie es aus Gottes Wort, nicht aus des Papsts Rechten. Und da ich gleich verdammt wäre, wie ich denn nicht bin; doch sollten sie unser Lehre, die Gottes Wort ist, so der heilige Geist aus unserm Munde selber führet, in Ehren
 35 halten, lieb und werth haben, wenns auch gleich Caiphas oder Judas sagte. Und da gleich die Canones außs Beste wären, doch sind wir nicht dran gebunden. Denn wir wollen des Papsts Mist und Dreck nicht anbeten um der Juristen willen, sie mögen ihr Recht behalten für sich, so gut es ist; aber unser Kirchen sollen sie zufrieden lassen, sollen nicht gottlose Lehre jungen Leuten einbilden in lectionibus, und die Theologen verspotten. Aber des Pöbels Undankbarkeit,
 40 und der Juristen Hohn und Spott, so sie den Theologen anlegen, wird die Kirche treuer Diener gar berauben. Die Papisten haben zu Augsburg selbst vom Papst gebeten, daß man Laien zum Predigtamt und Kirchendienste möchte berufen. Gleichwie S. Ambrosius auch zum Bischof zu Mailand berufen ward, ob er wol ein Laie und Weltmann war. Rechtschaffene Prediger werden wahrlich balde dünne werden. Man mag Gott wol danken, da er sie gibt, und in
 45 Ehren halten, sonst wird er sie uns entziehen und aus den Augen rücken; denn er kannt die

Länge nicht leiden, daß man seine Diener, so von ihm gesandt sind, verachte und unter die Füße trete."

FB. 4, 530 (66, 49^a) Ein Anders. (A. 569; St. 365; S. 333^b) „Unsere Kirche nach uns, bey unsern Nachkommen, wird großen Mangel haben an rechtschaffenen Dienern des Euangelii. Weil nun die Klöster verwüestet sind, daraus wir dennoch viel Personen haben gehabt zum Kirchendienst; so wollen sie uns nun mit ihrem Papsts-Dreß die liebe Jugend verderben, und wir sollten stille schweigen? Das wäre stracks wider Gott gethan. Wollen sie wider uns seyn, so mögen sie es öffentlich sagen, so wollen wir ihnen begegnen. Die Alten haben gesagt: Ein Legist sey ein Menſche, der mit weltlichen Sachen, so zum Regiment gehören, umgehet; ein Canonist aber sey ein lauter Esel, und der Kirchen Pestilenz. Und die sollten wir nun anbeten?"

FB. 4, 529 (66, 49) Dem Papst kann man gar nicht weichen. (A. 568^b; St. 460; S. 420) „Alle Facultäten sind gut und Gottes Gaben, so zu diesem zeitlichen Leben dienen, aber nicht nöthig zur Seligkeit, wie die Theologia. Da nun derselbigen Facultäten eine will der Theologie widerstehen, das ist nicht zu leiden. Da wir dem Papst nur in einem einigen Artikel weichen, so sind wir in allen gefangen. Will uns doch der Papst auch in dem geringsten Stücke nicht weichen. Wolan, ich will unsern Juristen den Predigtstuhl anbieten und ihnen gerne folgen, allein, daß sie widers Gewissen nicht dringen aufs Papsts Reich und Regiment. Da sie das vertheidigen wollen, so kann kein Fried unter uns werden."

FB. 4, 530 (66, 50) Der Canonisten Argument wider Doctor Luther. (A. 569; St. 365; S. 334) „Der Canonisten fürnehmstes Argument, das sie wider unser Lehre führen, ist dies: „Ja,“ sagen sie, „unser Lehre ist von Kaisern und Königen bestätigt, der Lutherischen Lehre aber ist nicht angenommen, noch bestätigt von ihnen, sondern verdammt zc.“ Antwort: Gott ist über Kaiser und Könige, auch über Juristen; denn der Rechtsverständige Balbus, einer von den fürnehmsten Rechtsgelehrten, sagt klar: Daß Gottes Wort und Gesetz soll über alle kaiserliche Rechte seyn. Sie aber halten Gottes Gesetz stracks nach ihren Gedanken, speculative.

Ach wenn Bartolus und Balbus solche Zeit hätten gehabt, wie wir jzt haben, Gott Lob! sie hätten sich viel anders dazu geschickt. Daß sie geirret haben, das ist aus Unwissenheit geschehen; aber unser Leute irren wiſſentlich. Drüm sind die Canonisten eitel Diabolisten, und lauter Teufel; denn weil sie sich nu begraſet haben und reich sind worden, so ärgern sie die Kirch und machen eitel Verächter. Die Decretisten und Canonisten, ja, der mehrer Theil Juristen sind nie gut geweest, sie können den Papst nicht verdauen."

4744. (B. 1, 75) Anno 39. Dominica Reminiscere¹ in publica contione Martinus Lutherus hortatus est pro pace illis periculosissimis temporibus, ubi per 20 annos miraculosam pacem coelitus habuimus. Nam nulla tempora cursus euangelii tam diu fuere pacifica. Optime Deus, amove bellum vastans terram et omnes confusiones; gieb uns ein starcke pestilenz darfur, dan² doch die Leute from sein, et non fiat vastatio religionis, politicae et oeconomiae.

FB. 2, 237 (15, 14) Um Friede zu bitten. (A. 210; St. 403^b; S. 369) Anno 1539 Sonntags Reminiscere thät D. M. L. eine ernſte Vermañnung, um Friede zu bitten in diesen sehr gefährlichen Zeiten, da wir gar wunderbarlicher Weise in 20 Jahre Friede gehabt haben; da doch keine Zeit, wenn das Euangelium geprediget ist worden, so lange Friede geweest ist.

¹) 2. März 1539. Das Datum ist richtig, vgl. *Unsre Ausg.* Bd. 47, XVIII u. 671 ff. *Unsre Nr. 4744* ist nach Nr. 4375 einzuschieben. ²) Textverderbnis. Es ist entweder mit *Aurifaber* zu lesen: darin, oder: da; *Reb.*: admitte prius pestem gravem, in qua homines tamen ad poenitentiam vocantur.

„Lieber Gott, behüte uns fur Krieg, der das Land und alle Stände wüste machet. Gib uns lieber eine starke Pestilenz dafur, darin doch die Leute fromm sind, und die Religion, Policei und Deconomei, die Kirche, rechte reine Lehre, weltlich und häuslich Regiment nicht so verwüestet und verfüreret, corruptiret noch verfälschet werden.“

- 5 **4745.** (B. 1, 293) Anno 39. 2. Martii¹, Dominica Reminiscere, Martinus Lutherus in contione graviter iterum arguebat iuristas, qui ecclesiam Dei reiecto verbo Dei suis canonibus vellent regere, et definitionem illorum de *διαρμία* confutavit, adhortans adolescentes iuristas, ut vere illi facultati operam darent ad utilitatem politiarum, non ut fierent servi papae, sollten
10 nur nicht recht juristen werden, qui essent canonibus involuti, fierent blasphemii et hostes Christi suiue euangelii.

- 4746.** (B. 2, 163) Anno 39.² Doctor Martinus acerrime invehebatur in avaritiam rusticorum, qui frumentum abscondunt expectantes caritatem, daß sich Gott lob dreh pauren bereidt erhendt: Nam raptores totius regionis digni
15 sunt tali poena. Dan diese teurung ist eine mudtwillige teurung. Deus adhuc satis dedisset, wechset auch noch alle tage, allein daß vns der Teuffel befeffen, mutwilliglich theurung zu machen. Werden morder vnd diebe an vnsern nechsten. Christus enim dicit: Esurivi, et non cibastis me. Dencke Matth. 25, 42
20 du nur nicht, daß du der straffe entgehen werdest, qui carius vendis frumenta, dan du bist an des armen todt vnd verschmachtung ein vrsache. Der Teuffel wirdt dich wegfuren! Ergo quicumque pii sunt et confidunt, orent panem quotidianum et contra istos raptores, ut confundantur aut resipiscant.

- FB. 1, 263 (4, 58) D. M. L. Vermahnung und Warnung furm Geiz. (A. 85; St. 255; S. 236^b) Anno 39. war D. M. sehr zornig und heftig wider den Geiz der Baurn,
25 die das Getreide hinschütten und liegen lassen, bis es theuer werde, „daß sich, Gott Lob“, sprach er, „drei Baurn albereit gehängt haben. Solche Gesellen, so das ganz Land berauben und schinden, sind solcher Strafe werth. Denn diese Theurung ist eine muthwillige Theurung. Gott hätte noch gnug gegeben, es wächst auch noch alle Tage; allein daß uns der Teufel befeffen, muthwilliglich Theurung zu machen, werden Mörder und Diebe an unferrn Nächsten.
30 Denn Christus wird an jenem Tage sagen: „Ich war hungerig und ihr habt mich nicht Matth. 25, 42
gespeiiset.““ Denke du nur nicht, daß du der Strafe entgehen werdest, daß du das Getreide so theur verkauffst, denn du bist an des Armen Tode und Verschmachtung ein Ursach; der Teufel wird dich wegführen. Welche nu Gott fürchten und vertrauen, die bitten uns tägliche Brod und wider diese Räuber, auf daß sie zu Schanden werden oder sich bessern.“

- 35 **4747.** (B. 1, 202) Anno 39. 18. Aprilis³ hora 4. vesperi eclipsis solis erat, quam Martinus Lutherus diligenter observavit ab initio usque ad

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4382^a; ebenda steht aus Khum. ein Paralleltext zu unsrer Nr. 4745 und die Dublette in B. 1, 296. Unsere Nr. 4745 ist nach Nr. 4375 einzuschieben.

²) Ein genaueres Datum fehlt. Das Stück steht aber in B. unmittelbar vor unsrer Nr. 4472, die auf den 7. April 1539 datiert ist und ebenfalls von der Teurung des Frühjahrs 1539 handelt; so wird Nr. 4746 in dieselbe Zeit zu setzen sein.

³) Nr. 4747 ist nach Nr. 4508 einzuschieben. Das Datum ist richtig, vgl. *L'Art de vérifier les dates* 1 (1818), 368. Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507.

finem, cum oratione et suspiriis, quo Deus meliorem effectum daret, quam nos meruimus, sed ut omnes homines eis et aliis signis ad poenitentiam et orationem erga Deum provocarentur.

Postea hora sexta tonitru venit cum fertilissima pluvia, excitans terram et arbores. Ibi dixit Martinus Lutherus cum gratiarum actione: Daß ist 5
 301. 45, 8 ein schön, fruchtbar wetter, daß man sol nennen: Aperiatur terra. Daß giebſtu vnß, lieber Gott, die wir so vndanckbar, bose vnd geizig sein. Nu wolan, du biſt ja ein fromer Gott. Daß thete der Teuffel nicht, deß¹ bin ich gewiß. Daß ist ein früher donner², ubi terra concutitur et aperitur; dat suum odorem, sicut oratio coram Deo dat bonum odorem. 10

4748. (B. 1, 78) Tandem³ undecima Maii⁴, Vocem iucunditatis, Martinus Lutherus populum in contionibus⁵ adhortabatur ad gratiarum actionem pro pace huius anni, quia Deus vigilaret contra sanguinolentos papistas, qui sathanico odio contra nos furiunt et singulis annis bellum spirant, sitientes nostrum sanguinem. Quos Deus saepe confudit et confundet, sicut iam 15
 miraculose ipsemet Deus pacem fecit occiso impio duce Georgio. Ergo gratias agamus, oremus et poeniteamus, nam nulla pax speranda erit papa regnante, et euangelio lucente perpetuum erit odium. Deus custodiat nos a sanguine, ideo orandum etc.

4749. (B. 2, 164) Die 14. Maii⁶ Friedrich Brandt⁷ misit ad D_loctorem 20
 M_lartinum Lutherum excusans suspicionem de se, quasi frumentum abscondisset et in societate, daß es vmbſchluge, fuisse, et quod literis D_loctoris Lutheri⁸ multum motus esset, orans, ne talia de se crederet. Respondit Martinus Lutherus: Ego adhortatus sum illum, sed conscientia mille testes⁹
 201. 10, 28 adest. Dicite ei: Hoc fac et viues. Ist er from, so hats keine noht. 25

4750. (B. 2, 383) Anno 39. 21. Maii¹⁰ factum est divortium inter priscam famulam Doctoris Augustini Schurff et filium Freiwalt, qui uxorem suam sine causa deseruit iterum post reconciliationem; ille absens citatus, sed contumax. Uxori datum testimonium. Pater etiam accusans¹¹ inobedientiam filii.

¹) Text: daß; es wird mit Aurifaber zu lesen sein: deß. ²) Mitte April! ³) Mit Tandem schließt B. unsre Nr. 4748 an Nr. 4460 an, sie gehört aber der Zeit nach hinter Nr. 4587. Aurifabers Text siehe unter Nr. 4460. ⁴) Fiel 1539 auf Vocem iucunditatis, vgl. auch Nr. 4563. ⁵) Luthers Predigt siehe Unsre Ausg. Bd. 47, XXI und 748ff. ⁶) Nr. 4749 ist nach Nr. 4594 einzuschieben. ⁷) Über den Edelmann Friedrich Brandt siehe Nr. 4472, wo auch Aurifabers Text zu unsrer Nr. 4749 abgedruckt ist. ⁸) Ein Brief Luthers an Brandt ist nicht erhalten. ⁹) Quintilian, Instit. Orat. 5, 11, 41; A. Otto, Die Sprichwörter der Römer (1890), 89f. ¹⁰) Nr. 4750 ist nach Nr. 4614 einzuschieben. ¹¹) Text: accusana. Wir setzen mit B. accusans ein; derartige nachlässige Partizipialkonstruktionen sind bei Lauterbach nicht selten.

4751. (B. 1, 202) Martinus Lutherus¹ in itinere Lipsiam versus² cum conspiceret segetem luxuriantem, orabat et agebat gratias: Ach, lieber Herrgott, du wilt uns ein gut jar geben, warlich nicht vns unser frommigkeit wissen, sed propter nomen tuum. Fac, ut poeniteamus et in verbo tuo
 5 crescamus. Nam haec nihil sunt nisi creaturarum miracula, quod tantos culmos et aristas ex terra, immo ex arena silice contusa producis. O Pater, da panem quotidianum nobis, tuis filiis.

4752. (B. 1, 213) Anno 39. 10. Iunii³ vehemens tempestas venit, quae praefigurabat calamitatem. Dixit Martinus Lutherus: Ach, wie mancherley
 10 weise hat Gott, uns zu demuttigen, vnd kan uns dennoch darzu nicht bringen, ut humiliemur poenitentia et illum agnoscamus vera fide.⁴

4753. (B. 3, 126) Marchionissa in Lichtenberg⁵ significabat Luthero ministros in Brettin⁶ esse senes et emeritos, liberandos. Respondit: Weil wir können, so braucht man uns, darnach schlägt man uns ins groß; sumus
 15 miserrimi homines.

FB. 2, 399 (22, 68) Alte Prediger und Diener verhaßt. (A. 262^b; St. 265^b; S. 246) Die Markgräfin zu Sichtenberg zeigte D. Martino an, wie die Kirchenglieder zu Prettin nu alt und unermögend wären, darum sollte man ihrer hinfort verschonen und sie entledigen. Da sprach er: „Weil wir können, so braucht man uns, darnach schlägt man uns
 20 anß Graß; wir sind ja arme, elende Leute!“

4754. (B. 1, 202) Anno 39. cometa⁷ per decem dies conspectus est in signo leonis. Respondit Martinus Lutherus: Obruimur copia signorum, quibus iram Dei imminuentem agnoscimus. Scriptura sacra, signa coelestia et terrestria⁸ nos vocant ad poenitentiam, sed pro dolor nulla videtur
 25 emendatio! Es muß Gottes hornige visitation kommen, ist es anders nit der jungste tag, der alleß auffreuen wirdt. — Illius cometae cauda non adeo longa ad meridiem tendebat.

4755. (B. 1, 201) Anno 39.⁹ 26. Iunii nocte visus est circulus stellatus,

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507. ²) Luther war zwar auch 1540, 1541 und 1545 in Leipzig, aber die hier erwähnte Reise kann nur in den Mai 1539 fallen, als Lauterbach in seiner Begleitung war, siehe Nr. 4615. Im Juni 1540 war Luther auf seiner raschen Fahrt zu Melanchthon nach Weimar wohl nicht von einem Tischgenossen begleitet, und im Januar 1541 sowie im Hochsommer 1545 stand keine Saat auf den Feldern. Unsre Nr. 4751 wird nach Nr. 4615 einzuschieben sein. ³) Nr. 4752 ist nach Nr. 4646 einzuschieben. Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507. ⁴) B. schließt unsre Nr. 4645 vom 9. Juni 1539 an. ⁵) Vgl. Nr. 4647. Unsre Nr. 4753 fällt offenbar auf den 11. Juni 1539 und ist nach Nr. 4651 einzuschieben. ⁶) Prettin, dicht bei dem Schlosse Lichtenburg. Pfarrer in Prettin war Secerin Schultze, vgl. Enders 11, 242 ff. ⁷) Über den Kometen des Frühjahrs 1539 siehe Nr. 3711 und 4666. Aurifabers Text siehe unter Nr. 3507. ⁸) Denkt Luther an die Hungersnot? Siehe Nr. 4472. ⁹) Reb.: Anno 36. Aber unser Text macht ganz den Eindruck einer Lauterbachschen Nachschrift, und im

ex quo circulo cum media stella saltasset, circumvolutus est, cum rediisset, circulus stetit, welches der hantzman auff dem schloß gesehen anheigte. Respondit Martinus Lutherus: Fortasse hoc spectrum satanicum est, in quo homines ludit. — Dicebant solem cum circulo conspectum et aurea cruce; item Ferdinandum ex Bohemia proficiscentem in Austriam sanguinolenta pluvia conspersum. Respondit Martinus Lutherus: Unser Herrgott vberhüttet vns mit wunderheichen, daß man sie nicht mer achtet. Securiore inde efficimur, ideo magnae plagae sequuntur. — Deinde dicebant solem et alia coelestia corpora non esse calida materialiter, sed virtualiter.

4756. (Math. L. 673 (285)) Antinomi.¹ In antinomis furit Sathan — ut Philippus ex Francofordia² scripserat — tanquam meretrix exacerbata et furibunda.³ Er wirt durch die antinomis viel vnglücks⁴ anrichten. Nam infinita mala et absurda orientur. Wenn man das gesetz auß der kirchen auffß radhaus wirdt bringen, deinde⁵ dicet magistratus: Nos etiam sumus christiani; lex non ad nos pertinet. Carnifex deinde christianus etiam legem a se reiciet. Würde eitel frische⁶ genad, id est, infinita licentia folgen. Ita⁷ ex Muntzero sequebantur malae conscientiae; sic disciplinae evacuatio sequetur.

*Nr. 4790 (Khum. 395^b). — B. 2, 72.

4756a. (Math. L. 698 (296)) Quis alere velit uxores et liberos pastorum?⁸ Sunt, qui praetendunt, cum alere debent pastores, twer wol inen vnd iren kindern genug geben, item: Was durffen wir irer weiber? Respondit Doctor: Was darff man einer furstin zum regiment? Et tamen alitur a ducatu, cum solum principe opus sit ad rempublicam administrandum. Sic et de consiliariis dicendum et eorum uxoribus.

4756b. (Math. L. 703 (298)) Coena Domini ad quid proprie instituta?⁹ Exhibetur sacramentum ad utilitatem et fructum eius, qui accipit. Illiberalis enim et avarus donator est, qui in distribuendis donis sua solum commoda,

Juni 1536 war Lauterbach noch in Leisnig. Die Jahreszahl 1539 ist wohl richtig, und Nr. 4755 ist nach Nr. 4685 einzuschieben.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4724. ²) Dieser Brief Melanchthons vom Frankfurter Konvent scheint nicht erhalten zu sein; anzusetzen ist er wohl vor dem Brief vom 3. März 1539. Corp. Ref. 3, 641. In der Leipziger Handschrift Math. L. steht das Stück zwischen dem 12. Februar und dem 11. März 1539. Vgl. Nr. 4790 Anm. ³) B. beginnt: Philippus Melanthon Luthero ex Francofordia scripsit bellum sibi inferri ab antinomis et Diabolum furere sicut meretricem exacerbata et furibunda etc. Respondit Martinus Lutherus. ⁴) B.: vnglück. ⁵) B.: tunc. ⁶) B.: füße, vgl. Aurifabers Text. ⁷) B. schließt: Muntzerus male ratiocinabatur etc. ⁸) Während Nr. 4756 von der Handschrift Math. L. richtig ins Jahr 1539 datiert wird, ist die Richtigkeit der Datierung bei den vier Stücken, die wir unter Nr. 4756^a, 4756^b, 4756^c und 4756^d aus Math. L. hier anfügen, sehr zweifelhaft. Vgl. die Einleitung. ⁹) Siehe Anm. 8. Dieses lange Stück ist wohl keine Tischrede.

non accipientis spectat. Iam coenae sacramentum donum est a Christo distributum, siquidem autore Augustino¹ sacramentum est visibilis forma invisibilis gratiae, hoc est, ut clarius, sacramentum est invisibilis doni visibile signum; gratiam enim pro dono clementer exhibito usurparunt ali-
 5 quando veteres.

1. Est igitur proprie institutum, non ut nos Christo aliquid exhibeamus accipiendo coenam dominicam, sed ut nobis aliquid exhibeatur et donetur.

2. Secundo panis, qui in coena distribuitur, est corpus Christi et vinum sanguis eius; ut autem corpus in cruce non est oblatum nec sanguis effusus
 10 tantum in gratiarum actionem, sed proprie ad satisfactionem et peccatorum remissionem, ita non distribuitur tantum in coena, ut sit gratiarum actionis symbolum, sed satisfactionis et peccatorum remissionis certa nota.

(Math. L. (299)) 3. Promissiones non in hoc dantur proprie, ut gratiae Deo agantur, sed ut rebus promissis fruamur; ut quando Deus promisit Abraham 1. Mojs 17, 19 f.
 15 posteritatis multiplicationem, non hoc proprie egit, ut Abraham ad gratiarum actionem excitaret — quamvis et hoc accessit —, sed ut in Abrahamo fidem efficeret et per fidem iustificaret. Et Dauidi regnum promisit non in hoc 2. Sam. 7, 16 proprie, ut gratiae agerentur, sed ut Dauid regno potiretur, quo deinde in Dauide gratiarum actio excitata est tanquam fructus acceptorum donorum,
 20 non tanquam causa promissionis. In coena autem dominica promissiones corporis et sanguinis seu, ut verius dicam, praesentes exhibitiones dantur; est igitur instituta coena ad accipiendum aliquid a Deo, quamvis grati animi sit, accipiendo donum reddere gratiam.

4. Item Christus inquit: Hoc facite in mei commemorationem, et Paulus: 1. Cor. 11, 26
 25 Quotiescunque manducaveritis etc., mortem Domini annuntiabitis. Iam illa annuntiatio non est proprie instituta ad gratiarum actionem, sed ad excitandam fidem et erigendam conscientiae imbecillitatem. Sic nec in nube 2. Mojs 19, 9 dominica praedicatio huc tantum spectabat, ut gratias Deo agamus, sed ut instituamur in iustitia et consolationem accipiamus. Consequitur ergo coenam
 30 ad eundem finem institutam esse, ad quem mortis dominicae annuntiatio spectat.

5. Item quemadmodum pane vulgari vescimur, ut corpus alamus, hic est principalis finis esus corporalis, ex quo postea oritur gratiarum actio non tanquam finis, sed tanquam finem consequens.

35 6. Et ut baptizamur non ad gratiarum actionem, sed ad absolutionem sordium animae et ut per lavacrum regenerationis salutem consequamur, licet baptismi donum sequitur in credente gratiarum actio, ita vescimur pane dominicae coenae ad pascendam, ut sic dicam, conscientiam, quae pasta² exurgit in gratiarum actionem non tanquam finem, sed finis eventum.

¹⁾ De civ. Dei 10, 5.
 lesen sein: pasta.

²⁾ Text: pacta; dazu steht a. R.: pacata. Es wird zu

7. Nemo papistarum, quantum ego scio, dicit laicos, quos vocant, (Math. L. (300)) communicando sacrum Deo facere, sed potius fatentur illi laicos sacrum accipere. Qua¹ igitur impudentia audent sacrificuli plus sibi arrogare et usurpare de coena dominica quam laici? Quam utrisque similiter Christus instituit nec uni ordini plus quam alteri.

Exercitatio fidei et confirmatio con- scientiae Gratiarum actio	}	est	{	finis eventus seu consequens	}	coenae.
--	---	-----	---	--	---	---------

5

10

4756c. (Math. L. 704 (300)) Impii admoniti irascuntur.² Haec natura est impiorum. Quemadmodum canes in flumen proiecti aut vinculis irretiti vertunt se in illos, qui extensa manu cupiunt illos liberare, et lacerant illos, existimant liberatorem maiorem perniciem illis inferre, ita, qui vinculis impietatis irretiti, Acto³rum 7., interpretantur contumeliam. Exemplum est

15

1. *Gen.* 13, 1 ff. Ieroboam, item Ahasia et Elia, qui nuntios regis ex itinere retraxit; quaerebat
 2. *Gen.* 1, 3 ff. Aelias, ne rex periret, sed peccatum agnosceret, sed rex in benefactorem
 2. *Chron.* 24, 20 f. versus misit nuntios, qui ipsum ad necem inquirerent. Sic rex Ioas, qui
Ser. 36 iussit Zachariam, filium Ioia⁴dae, lapidibus obrui. Sic principes in Hiero-
Am. 7, 10 ff.; *Matth.* 14 miam versi, Amasias in prophetam Amos, Herodes in Iohannem.

20

4756d. (Math. L. 705 (300)) Mariam viduo nupsisse.³ Ioseph scilicet. Is⁴ habuit ex priore uxore liberos, scilicet mares 4, femellas tres: Martham, Ester et Salomen, cuius filius erat Iohannes discipulus. Comperitur Dominus esse avunculus eius, quia Ioseph habitus est Domini pater; illius autem Ioseph filia Salome et proinde habita soror Domini, atque ita Iohannes, eius

25

30th. 19, 27 Ecce mater tua etc.

Math. N. 592.

¹) Text: Quia. ²) Siehe S. 468 Anm. 8. ³) Siehe S. 468 Anm. 8. Math. N.: Maria nupsit viduo Ioseph. ⁴) Math. N.: — scilicet. Is. ⁵) Math. N.: + matris.
⁶) Vgl. Loesche zu Math. N. 592. Der Text von Luthers Rede stimmt allerdings fast wörtlich mit Theophylakt überein, aber Loesches Hinweis darauf, daß sich die Ausgabe Colon. 1531 in der Bibliothek in Joachimsthal befinde und also Mathesius diese Stelle verglichen haben könne, ist gegenstandslos. Wenn sich in den Tischreden zuweilen längere wörtliche Zitate oder Auszüge finden, wie z. B. in Nr. 3525 und Nr. 3542, so müssen wir annehmen, daß Luther selbst den betreffenden Schriftsteller bei der Hand geholt hat.

9. Abschnitt.

Die Sammlung Khummer.





4757. (Khum. 256) Lutherus.¹ Nos tantum audemus in Christo. Ipse vivit, et nos vivemus etiam mortui, et mortuorum curabit liberos et uxores. Ipse regnat, et nos regnabimus.

Minaces et feroces papistas non huius facio. Si nos ruemus, ruet
 5 Christus una, scilicet ille regnator mundi, et esto ruat, malo ego cum Christo ruere quam cum caesare stare.

Si non fiet, quod nos volumus, fiet tamen, quod melius est, nam nos regnum futurum expectamus, ubi omnia fefellerint in mundo.²

Dresd. I. 423, 655 = Laut. 1538, 198.

10 4758. (Khum. 273) Scripturae³ sacrae efficacia longe superat⁴ omnes alias artes philosophorum et iuristarum; quamvis⁵ sunt⁶ bonae et necessariae, tamen⁷ ad vitam aeternam (Khum. 273^b) sunt mortuae.⁸ Drumb mag
 man die bibel wol mit andern augen ansehen quam⁹ iuristarum leges, et nisi quis extra et supra¹⁰ rationem fuerit et se ipsum denegaverit¹¹, ille impinget
 15 in sacra scriptura. Ideo mundus non potest illam¹² diligere¹³, quia nescit mortificationem, quae¹⁴ plenissime¹⁵ in verbo Dei procedit. Vide, quomodo mox¹⁶ tempore Adae factum¹⁷: Qui cum primos¹⁸ duos¹⁹ filios genuisset²⁰, prior²¹ Cain, id est, possessor, dominus²² appellatus est; der fol²³ der man 1. Mofc, 4, 1

¹) Über den Inhalt von Khum. 1 bis Khum. 256 siehe die Einleitung. ²) In der Handschrift folgen nun Khum. 256^b unbeschrieben und von Khum. 257 an zunächst Abschriften aus Cordatus und aus Veit Dietrichs und Nikolaus Medlers Sammlung: Nr. 2252, 2291, 2328, (Khum. 257^b) 2396, 2403, (Khum. 258) 1333, (Khum. 258^b) 2392, 897, 3156, (Khum. 259) 3163, (Khum. 259^b) 3169, 3167, (Khum. 260) 3168, 3198 + 3199, (Khum. 260^b) 1630, 3220, 3232, (Khum. 261) 3226, (Khum. 261^b) 1691, 2627, (Khum. 262) 2658, (Khum. 263) 2702, 579, 750, (Khum. 263^b) 760, 761, (Khum. 264) 766, (Khum. 264^b) 767, (Khum. 266) 815, (Khum. 266^b) 770, (Khum. 267) 769, 3610, (Khum. 267^b) 493, (Khum. 268) 39, (Khum. 268^b) 41, 85, (Khum. 269) 2566, 2475, (Khum. 269^b) 2488, 1370, (Khum. 270) 2598, (Khum. 270^b) 3247, 4031 extr., (Khum. 271) 2632, (Khum. 272) 2285, (Khum. 272^b) 2324 und 109. ³) Einen 2. Text Aurifabers siehe Bd. 1 S. 27 Anm. 3. ⁴) B. beginnt: Multa dicebat de scripturae efficacia, quae longe superaret. ⁵) B.: quantumvis. ⁶) Clm.: sint; B.: essent. ⁷) B.: + quantum. ⁸) B.: esse mortuas. ⁹) B.: denn. ¹⁰) B.: — et supra. ¹¹) B.: abnegaverit. ¹²) B.: eam. ¹³) B.: intelligere. ¹⁴) Wern.: — quae. ¹⁵) Clm.: plenissime. ¹⁶) B.: statim. ¹⁷) B.: + sit. ¹⁸) Clm., Wern.: primus; B.: — primos. ¹⁹) B.: + haberet. ²⁰) B.: — genuisset. ²¹) Text: — prior; die Parallelen richtig. Math. L. und Rhed. setzen erst hier ein: Abel et Cain. Cum Adam genuisset duos filios, prior. ²²) Clm., Wern.: Domini; Math. L., Rhed.: Dei; B. wie im Text. ²³) Math. L., Rhed., B.: folte.

1. Mose 3, 15 Gottes sein, illud semen etc.¹ Postea² altero³ partu futuro⁴ sperabat Eva filiam, daß der liebe son sexum beſſheme, sed cum pareret filium, appellabat eum Abel, id est, vanitatem et⁵ nihil, quiaſi diceret: Es iſt doch⁶ vmb ſonſt, ich⁷ bin betrogen. Hic est typus mundi et ecclesiae. Nam Cain impiissimus est dominus⁸ terrarum, piissimus Abel est subiectus, pressus⁹, servus et¹⁰ nihil; sed econtra¹¹ coram Deo¹² ille reiectus, hic assumptus, quamvis¹³ coram ratione contrarium apparet.¹⁴ Ita Ismael pulchrum¹⁵ habuit nomen, auditor Dei. Esau, factor, der ſoß¹⁶ thun. Absolon, pater pacis¹⁷, (Khum. 274) et¹⁸ habuerunt hunc praetextum, sed re vera¹⁹ contemptor, neglector et seditiosus. Laßt vns die liebe bibel lieb haben²⁰ vnd bleiſſig leſen.²¹

Clm. 939, 19b; Wern. 55; Math. L. (536); Rhed. 230; B. 2, 207f.

FB. 4, 717 (Anhang, 14) Der Kirchen und der Welt Bild. (A. 615; St. 295; S. 272) „Als Adam mit seiner Eva zweien Söhne gezeugt hatte, da hieß die Eva den ersten Cain, daß ist, possessor Dei, daß er sollte der Mann Gottes seyn. Als nun Eva wieder schwanger wurde, hoffte sie, sie würde eine Tochter gebären, auf daß der liebe Sohn eine Frau bekäme. Aber da sie einen Sohn gebor, da nennete sie ihn Abel, daß ist, Nihil; als sollte sie sagen: Es ist umsonst; ich bin betrogen. Hic est typus Mundi et Ecclesiae; denn der gottlose Cain ist ein Herr der Welt; aber dargegen ist Abel veracht, unterdrückt, ein Knecht, ja,

¹) Math. L., Rhed.: — illud semen etc.; Wern., B.: — etc.; Clm.: est.

²) Math. L., Rhed.: — Postea. ³) Math. L., Rhed.: Secundo. ⁴) Math. L., Rhed.: — futuro. ⁵) Math. L., Rhed.: — vanitatem et. ⁶) Sämtliche Parallelen: — doch.

⁷) B.: — ich. ⁸) Sämtliche Parallelen: + orbis. ⁹) Math. L., Rhed.: + et.

¹⁰) Math. L., Rhed.: immo. ¹¹) B.: — econtra. ¹²) B.: contrarium apparet.

¹³) B.: etsi. ¹⁴) Clm.: apparuit; Wern.: apparuerit; B.: appareat; Math. L., Rhed.: — quamvis . . . apparet. ¹⁵) Math. L., Rhed.: pulcherrimum. ¹⁶) Math. L., Rhed.: der es ſolte.

¹⁷) Math. L., Rhed. fahren fort: et fuit tantum praetextus, quia erat contemptor Dei et seditiosissimus. Diese Parallelen schließen hier. ¹⁸) B.: — et.

¹⁹) B.: + fuerunt; Clm., Wern.: erant contemptores, neglectores et seditiosi. ²⁰) B.: — lieb haben; + halten. ²¹) In der Handschrift Khum. folgen nun weiter (Khum. 274)

Nr. 2402 + 2409, (Khum. 274b) 2410, 2455, 3609, (Khum. 275) 45, (Khum. 275b) 43, 2304, 2315, (Khum. 276) 2317, 1288, (Khum. 277) 2326, 1276, (Khum. 277b) 1103, 2341 + (Khum. 278) 2342, 1289, (Khum. 279b) 1292, 2363, 2368, 2369, (Khum. 280) 1310, 1311, (Khum. 280b) 2393 + 2397, 2411, (Khum. 281) 505, (Khum. 281b) 1058, (Khum. 282b) 1231, (Khum. 283) 3600, (Khum. 283b) 483, (Khum. 284) 501, (Khum. 285) 502, (Khum. 285b) 503, 514, (Khum. 286) 527, (Khum. 286b) 38, 3680, 2266, (Khum. 287) 2631, (Khum. 287b) 522 + (Khum. 288) 524, 525, 528, (Khum. 288b) 2278, (Khum. 289b) 852, 866, (Khum. 290) 2256, (Khum. 290b) 2257, 2259 + (Khum. 291) 2260, 2261, (Khum. 291b) 1319, (Khum. 292) 3144, 484, (Khum. 292b) 2325 + (Khum. 293) 2329, 2330, 2332, 2349, (Khum. 293b) 2379, 1314, (Khum. 294b) 1323, 1326, (Khum. 295) 1327, (Khum. 295b) 2464, 2496, (Khum. 296b) 2503, 2500, 2505, (Khum. 297) 2514, 2516, 2517, (Khum. 297b) 2542, (Khum. 298) 2542 extr., 2546, (Khum. 298b) 2253, 2255, 1282, 2498, (Khum. 299) 2548, (Khum. 299b) 2573, (Khum. 300) 2313, 1317, 2544, (Khum. 301b) 3160, (Khum. 302) 3242, 2697, 2320, 2378, (Khum. 302b) 2408, (Khum. 303) 1322, 1321, (Khum. 303b) 2528, (Khum. 304) 3247, 2580, 3173, (Khum. 304b) 3174, 2620 in., 2643 und (Khum. 305) 3421.

gar nichts geacht. Wiederum, ist für Gott Cain verstoßen, verworfen und verdammt, dagegen Abel geliebet, angenommen, und wird selig. Also hat Abraham's Sohn, der Ismael, auch einen schönen Namen, daß er heißet Auditor Dei; und Esau, Isaacs Sohn, Factor, der es sollte thun. Davids Sohn, Absalom, hatte auch einen schönen Namen, daß er heißet Pater Pacis, und ist dennoch nur ein Praetextus, denn Absalom war ein Verächter Gottes, und ein Auführer.“

4759. (Khum. 305) Postea dixit Doctor¹ Martinus de vocibus praedicatorum, quae multum adiuvarent² auditores³, et Philippus Melanchthon dixit vocem canoram, (Khum. 305^b) qualis esset pastoris in Jessen⁴, multum
10 conducere ad intelligendam materiam⁵: Es ligt nicht an gewaltigen stimmen.⁶

Clm. 939, 42^b; Wern. 93^b; Laut. 1538, 167 Anm.

4760. (Khum. 312^b) De canone missae. Cum canonem missalem legeret, admirabatur abominationes et videbat esse rhapsodias⁷ undiquaquam⁸ ex mendaciis collectas; dicebat Graecos et Mediolanos⁹ illum canonem non
15 habere et¹⁰ sua experientia testabatur. Cum Mediolani¹¹ missam celebrare voluisset, dixisse: (Khum. 313) Nos sumus Ambrosiani. Et Mediolani¹² certasse dicuntur, utrius librum¹³, Ambrosii aut¹⁴ Gregorii, recipere in ecclesiam, et Deum orasse, ut ipse oraculo indicaret¹⁵, uter¹⁶ esset servandus, et cum in nocte utrunque¹⁷ in templo reliquissent, mane liber Ambrosii in
20 altari erat¹⁸ inventus¹⁹, Gregorii autem²⁰ in frustra discerptus et dispersus²¹, et ipsi²² interpretati sunt: Ambrosius sol auff dem altar zu Mailandt bleiben, Gregorius²³ durch die ganze welt zerstreuet werden. Ideo²⁴ Mediolanenses aliter sentiunt quam Romana²⁵ ecclesia.²⁶

Clm. 939, 46; Wern. 99; B. 1, 121.

25 FB. 3, 335 (35, 6) Vom Canone. (A. 385; St. 358; S. 328) „Der Canon in der Messe ist auß vielen Lügen zusammen geflickt und bracht; die Griechen haben ihn nicht. „Zsch“,“ sagt D. M. Luther, „da ich in Italia war, sahe, daß die zu Mailand kein solchen Canonem haben.

¹) Wern.: — Doctor. ²) Text: adiuvaret; die Parallelen richtig. ³) Wern.: auditorem. ⁴) Clm., Wern.: Jessen. Pfarrer in Jessen war Wolfgang Brauer. Enders 10, 281. ⁵) Das Folgende ist Luthers Gegenrede. ⁶) In der Handschrift Khum. folgen nun weiter (Khum. 305^b) Nr. 504, 507, 505, (Khum. 307) 506, 96, 111, 2289, (Khum. 307^b) 2309, 94, 1232, 2374, (Khum. 308) 1329, (Khum. 308^b) 3150, 3151, (Khum. 309) 3152, (Khum. 310) 2630 und 864. ⁷) Text: rapsodias. ⁸) Wern.: undique. ⁹) Ebenso Clm. und Wern. ¹⁰) Wern.: — et. ¹¹) Hierzu hat Clm. a. R.: Anno 1510. ¹²) Clm., Wern.: Mediolanenses. ¹³) Clm.: libellum. ¹⁴) Clm.: an. ¹⁵) Wern.: testaretur. ¹⁶) Clm., Wern.: + ipsis. ¹⁷) B. beginnt, im Anfang sehr abweichend: Canon. Canon ex multis mendaciis consarcinatus est. Quem Graeci non habent. Doctor Martinus Lutherus vidit Mediolanenses non habere talem canonem, cumque voluisset ibi celebrare missam, dixerunt: Nos sumus Ambrosiani. Quod ita factum est: Mediolanenses dicuntur certasse, utrum Ambrosii an Gregorii librum recipere in ecclesiam, Deumque orasse, ut ipsis miraculo indicaretur. Nocte cum utrunque librum. ¹⁸) B.: — erat. ¹⁹) B.: + est. ²⁰) B.: vero. ²¹) B.: sparsus. ²²) B.: — et ipsi; + Hoc ita. ²³) B.: + aber. ²⁴) B.: Ita. ²⁵) Clm., Wern.: — Romana. ²⁶) B. schließt Nr. 4761 an.

Und da ich an dem Ort wollte Messe halten, sagten sie zu mir: „Nos sumus Ambrosiani“ (Wir sind Ambrosianer); das auch also geschehen und wahr ist.

Denn man sagt, daß die Mailänder etwa mit einander uneins sollen gewesen sein und gezankt, ob sie Ambrosii oder Gregorii Buch sollten in ihrer Kirche annehmen; haben Gott gebeten, er wolle es ihnen durch ein Mirakel anzeigen. Da sie nu des Nachts beide Bücher in der Kirchen hingelegt hatten, da fand man Ambrosii Buch aufm hohen Altar ganz unver-
rückt, aber Gregorii Buch war in einzelne Stücke zerrissen und hin und wieder zerstreuet. Das
haben sie also gedeutet: Ambrosius soll zu Mailand aufm Altar bleiben, Gregorius durch die
ganze Welt zerstreuet werden. Also haltens die von Mailand anders denn die römische Kirche.⁵

4761. (Khum. 313) Deinde¹ pleraque dicebat Doctor² de ornatu et¹⁰ vestitu ecclesiastico et spectaculis ecclesiae, qui mos partim ex³ Mose, partim a gentibus esset sumptus. Nam cum vidissent publica spectacula in foro habere applausum und die Kirchen damit vertvustet wurden, sind sie bewegt worden, etiam in eccle- (Khum. 313^b) siis erigere talia spectacula, quibus pueros et ineruditos moverent.⁴ Videte⁵ quaeso illa spectacula⁶, am oster-
abent, omnibus hominibus placebant⁷, und weren auch fein, nisi superstitio accessisset.⁸ — Et⁹ legit canticum: Exultat¹⁰ chorus Angelicus.¹¹

Khum. 380^b; Clm. 939, 46 und 87^b; Wern. 99^b und 176; B. 1, 121.

4762. (Khum. 318) Die welt gestehet vnsern Her Gott alle tag mehr denn ein ganß (Khum. 318^b) thaiterthumb. Er muß eine groffe thuchel¹² haben.¹³ ²⁰
Clm. 939, 49^b; Wern. 105^b.

4763. (Khum. 322^b) De Agricola et Oziandro. Admiratus super-
biam et iactantiam quorundam, qui ipso vivente magna in se ipsis¹⁴ spera-
rent, qualis est Oziander¹⁵ cum sua harmonia et monotessaron¹⁶ et Ioannes

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3926; Khum. 380^b mit der Überschrift: Spectacula ecclesiae unde orta? ²) Khum. 380^b: Multa dicebat. ³) Clm., Wern.: a; vgl. B. ⁴) Clm., Wern.: movebant. ⁵) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4760: Ornatus autem et vestitus ecclesiasticus cum ritibus partim a Moyse, partim a gentibus est sumptus. Cum enim viderent publica spectacula in foro trahere populum et templa evacuari, moti sunt in ecclesia talia spectacula instituere, quibus pueri et ineruditi afficerentur. Videte. ⁶) Khum. 380^b fährt fort: et ceremonias in vigiliis Paschae, quae omnibus usw. ⁷) B.: arridebant. ⁸) B. schließt: legique (Reb.: legitque) canticum: Exultat angelica turba coelorum. ⁹) Khum. 380^b: Deinde. ¹⁰) Clm.: Exultat. ¹¹) Khum. 380^b: — Angelicus; + etc. In der Handschrift Khum. folgen nun weiter (Khum. 313^b) Nr. 4310, (Khum. 314^b) 4311, (Khum. 315) 1093, 2295, 2302, (Khum. 316) 2298, 2334, 2344, (Khum. 316^b) 2388, 2406, (Khum. 317) 1332, (Khum. 317^b) 985, (Khum. 318) 2480, 2489, 2490 und 2571. ¹²) Clm., Wern.: tuchel. ¹³) In der Handschrift Khum. folgen nun weiter (Khum. 318^b) Nr. 3224, 3225, 3237 + 2629, (Khum. 321) 850, (Khum. 321^b) 867^a, 3262, (Khum. 322) 2620 extr. und (Khum. 322^b) 1839. ¹⁴) Math. L.: magna de se. ¹⁵) Math. L.: + de his dixit; B. beginnt: Martinus Lutherus suspirans mirabatur superbiam et iactantiam quorundam theologorum ipso adhuc vivente, sicut Oziander. ¹⁶) Clm., Wern.: Monathessaron; B.: monotessara. Gemeint sind die Harmoniae evangelicae libri IIII (Basil., 1537); vgl. W. Möller, Osiander 204ff.

Agricola cum suis postillis¹: Ach, lieber Herr Got, wenn ichs mit gutem gewissen thun thundt², wie gern wolt ich schweigen vnd³ ihnen zusehen, was sie aufrichten wolten!⁴ Ich verseehe mich, sie solten⁵ den⁶ papisten nit grosse furcht bei bringen noch⁷ schaden thun. Ipsi⁸ volunt triumphare⁹ sine victoria¹⁰, (Khum. 323) sed non sine scandalis. Primo¹¹ florente papatu omnes tacebant.¹² Da war ich lenger denn drei jar gar¹³ verlassen; nemo porrigebat mihi manum. Nunc omnes volunt triumphare et quilibet suum cerebrum effundere. Ideo Ecclesiastes bene dicit: Non est finis scribendorum librorum. Ihr werdet noch wunder sehen, wenn ich nun¹⁴ im sandt werde ligen, was des buchs¹⁵ schreibens sein wirdt. Ich solde nun¹⁶ billich friede haben in meinem alter, aber da wil man mir¹⁷ zw, das¹⁸ mir beistehen sol.¹⁹ Satis esset me ab adversariis flagellari²⁰, ob²¹ mir²² meine liebe bruderlein nicht theten. Quis potest omnibus resistere? Ipsi²³ sunt iuvenes in summo otio, ego senex, abgeerbet.²⁴ Oziandrum licentia otii in hanc superbiam ducit²⁵; tantum singulis hebdomadibus²⁶ duas contiones habet, magno stipendio²⁷, 400 fl.²⁸

Clm. 939, 52; Wern. 109; Math. L. (532); B. I, 268.

FB. 2, 419 (22, 112) Von Oziandri und Agricolä Hoffart. (A. 268^b; St. 283^b; S. 261^b) Es verwunderte sich D. M. S. über dem Hoffart und Ehrgeiz etlicher Theologen, als des Oziandri und Agricolä, die bei seinem Leben sich sehr brüsteten und sich viel dünken ließen, und mit Gewalt herfürbrechen wollten und sich sehen lassen, daß sie gelahrt wären; und sprach darauf: „Ach, lieber Herr Gott, wenn ichs mit gutem Gewissen thun könnte, wie gerne wolt ich schweigen und ihnen zusehen, was sie aufrichten wollten! Ich verseehe mich auch, sie sollten den Papisten nicht einen großen Schweiß abdringen, noch ihnen viel Schadens thun. Sie wollen triumphiren und haben noch keinen Sieg gewonnen! Dieses machet denn groß Aergerniß.“

Als ich erst anfang wider das Ablaß zu schreiben, da wußte man von ihnen nichts, sie zogen Alle die Reußen ein, und ich war länger denn drei Jahr ganz verlassen und reichet mir Niemand die Hand, sondern jedermann ließ mich alleine verzappeln mit den Papisten. Nu wollen sie Alle triumphiren und haben viel Gehirns im Kopf! Darum sagt Salomo recht: „Non est finis scribendorum librorum.“ Ihr werdet noch Wunder sehen, wenn ich ein Mal werde im Sande liegen, was des Bücherschreibens sein wird! Ich sollte nu billig Friede haben in meinem Alter; aber da wollen mir die jenigen zu, die mir sonst sollten beistehen.

¹) Zur Sache vgl. G. Kawerau, *Agricola 179f. Unsre Rede fällt ins Jahr 1537. Zum Schluß siehe unsre Nr. 3654^d aus dem Ende des Jahres 1537.* ²) B. fährt fort: ich wollte gerne schweigen.

³) B.: — vnd. ⁴) B.: mochten. ⁵) Clm.: sollen. ⁶) B.: — den.

⁷) Wern.: oder. ⁸) B.: — Ipsi. ⁹) Clm.: triumphari. ¹⁰) B.: ante victoriam.

¹¹) B.: Initio. ¹²) B. fährt fort: ubi destitutus triennio solus eram, nemo usw. ¹³) Clm., Math. L.: ganz. ¹⁴) Wern., Math. L.: — nun; Clm., Wern., Math. L.: + ein maßl.

¹⁵) Clm., Wern., B.: buch; Math. L.: bücher. ¹⁶) Clm.: nur.

¹⁷) B.: — man mir; + munnu, wofür Bindseil setzt: niemandt. ¹⁸) Clm.: da man.

¹⁹) B.: solt; Math. L.: wöllten mir zu, die mir beistehen sollten. ²⁰) Wern.: flagitari.

²¹) Clm., Wern.: wenn. ²²) B.: mirs; Wern.: nun; Math. L.: wenns gleich nun.

²³) Clm., Wern.: — Ipsi. ²⁴) B.: emeritus; Math. L.: defessus. ²⁵) B.: traxit; Math. L.: inducit.

²⁶) B.: septimanis. ²⁷) B.: — magno stipendio. ²⁸) B.: + stipendii. In der Handschrift Khum. folgen nun (Khum. 323^b) Nr. 765 und 768.

Ich hätte Plage genug von meinen Widersachern, wenns gleich meine Brüderlin nicht thäten. Aber wer kann Allen widerstehen? Sie sind frische junge Leute und im Müßiggang gelebt; ich bin nu alt und habe große Mühe und Arbeit gehabt. Osiandern macht nichts so hoffärtig als sein Müßiggang, denn er hat die Wochen uber nur zwo Predigten zu thun und hat vier hundert Gilden zu Besoldung.“

(A. 269; St. 283^b; S. 261^b) Doct. Luther¹ sagte auch Anno 1541², „es würden noch viel Secten kommen und Osiander würde auch noch eine anrichten, denn seines Ingenii Art wäre, daß er mühte Andern über das Maul fahren und sie reprehendiren. Wir haben die Bibel verdeutscht; aber er nimmt aus unser Translation ein Wort oder zwei, reformiret und meistert dieselbigen also, daß ers viel besser wollt verdeutscht haben, da doch der Christenheit an einem solchen Handel und Vocabel nichts liegt. Und er probirtz dennoch nicht gar, daß unsere Translation unrecht sei, ärgert also die Kirche, da er doch mit mir ingeheim darvon hätte handeln oder disputiren können; aber er kann nicht an sich halten, noch seine Kunst verbergen.“

Zu Schmalkald predigte ich den Text aus der Epistel Johannis, daß Christus in uns wohnete durch den Glauben und Gnade, wirkete in uns, schützte und errettete uns. Als balde da ich zu Schmalkald krank ward, predigte er öffentlich wider mich in Gegenwartigkeit aller Theologen, so daselbst auf dem Tage bei einander waren; wiewol er mich mit Namen nicht nennete, und sprach: Christus habitat in nobis essentialiter. Solches verdroß die Theologen alle gar sehr, und sonderlich den Brentium. Aber er hat seine eloquentiam, er disponiret sein Ding und rethorirtz darnach, und lehret den gemeinen Mann gar nicht in seinen Predigten.

Doct. W. Rink und M. Veit Dieterich die predigen doch, daß der gemeine Mann etwas draus lernet. Mir hat M. Joachim Mörlein diesen Tag gar wol gefallen mit seiner Predigt, da er handelte vom Amt der Weiber und der Mägde, nemlich daß ein Weib gedenken sollte, daß sie in einem heiligen Stande lebte; item ein Mann wäre im Hause Gottes Gabe. Eine Magd sollt auch wissen, daß ihr Stand heilig und ihre Werke heilige, gute Werke wären. Dieses tragen die Leutlin mit heim; aber was aufgeblasen, hoch und heimlich verborgen Ding ist, das verstünde Niemand.

Ich hab mit Bucero zu Gotha Anno 1537 darvon geredt, daß er und Osiander von solcher hoher Kunst sich enthielten, denn ich lese oder predige nicht um feinets, sondern um einfältiger, armer und unverständiger Leute Willen. Christus hätte auch wol können hoch her lehren, aber er hat seine Predigten auf das aller Einfältigste gegeben, auf daß es der gemeine Mann verstünde. Lieber Gott, es kommen in die Kirche Mägdlin von 16 Jahren und Weiber von 30 Jahren, darnach alte Leute, Bürger und Bauern, die verstehen die scharfen, hohen Predigten nicht; aber wer seine Gleichniß in Predigten herfurbringen kann, wie des denn D. Rink ein Meister ist, solches behält der gemeine Mann. Darum werz schlecht und gerecht machet, sein kindisch, einfältig, daß es die Leut verstehen können, der ist der beste Prediger. Also wollt ichs auch gering und schlecht machen. Wenns aber Disputirens gilt, da komm einer in der Schul zu mir, ich wills ihm scharf genug machen und ihm antworten, er mache es, wie fraus er wolle. Ich muß noch ein Mal ein Buch wider die klugen Prediger schreiben.“

4764. (Khum. 324) De versione biblicorum Munsteri³ dicebat, quod flagellasset Lutherum, sed plane iudaiset, addens: Ego non moror⁴ (Khum. 324^b) illorum opiniones ex grammatica, sed sententia et phrasis dominantur super omnes leges et praecepta grammatices.

Cim. 939, 53; Wern. 111; Laut. 1538, 47 Anm.

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Math. L. 190, aus dem Sommer 1540.

²) Falsche Jahreszahl!

³) Hebraica Biblia Latina planeque nova Sebast. Munsteri translatione. Basileae, 1534.

⁴) Cim.: accipio.

4765. (Khum. 324^b) Tria praedicanda. Primo est deicienda conscientia, secundo erigenda, tertio resolvenda seu evolvenda¹ ex his, quae ei dubia sunt, primo² per legem, secundo per euangelium, tertio per expositionem illorum, quae est sententia et quid continetur in toto verbo Dei, etiam in
 5 exemplis, similitudinibus, primum ex scriptura, alia³ duo ex rebus, quas⁴ ipsi vidimus aut experti sumus.

Clm. 939, 53; Wern. 111.

4766. (Khum. 324^b) Syntaxis et verba⁵ linguae Hebraeae affectum magis significant quam intellectum, ut cum inquit Moses Deut. 2.: Novit iter tantum⁶ 5. Mose 2, 7
 10 Deus, vel Psal. 1.: Novit Dominus viam iustorum, vult dicere, quod faveat 31. 1, 6 iustis⁷ vñd neme fīdy iħr an. Si⁸ enim re ipsa ostenderis, quod noveris vel non noveris aliquem, tum vere dixeris nosse vel non nosse. Sic Math. 25.: Nescio vos etc.⁹

Matth. 25, 12

Clm. 939, 53; Wern. 111^b.

4767. (Khum. 325) Qui crebras in Mose repetitiones fastidit vel infantiam, is vel Deum non credit ex Mose loqui vel etiam ipsum Deum fastidiret, si cum eo unam tantum syllabam¹⁰ sonaret, quod pius sine dubio pro beneficio duceret, caro vero semper nova requirit et pulchra, cum ipsa semper
 15 vetus¹¹ sit turpissima. Assiduo paedagogo eget is, qui assidue superbit, 20 frigidus ad bonum, ad malum autem fervet.

Clm. 939, 53^b; Wern. 111^b.

4768. (Khum. 325) De Mose. Memento Mosen ad christianos non pertinere in omnibus suis legibus, sed tantum ad Iudaeos, nisi¹² cum naturali lege consentiat, quae etiam in cordibus gentium est scripta. Deinde
 25 nullo modo ferendum est, ut necessitate legis libertatem tollas spiritus, quandoquidem papistae cum suo sabbatho, sacramentarii faciunt suis¹³ imaginibus.

Clm. 939, 53^b; Wern. 112.

4769. (Khum. 325^b) Multo maxime necessarium est in sacris literis,
 30 quid nominis primum et certissimum habere, quia de rebus incognitis et tantum fide perceptis¹⁴ agitur.

Clm. 939, 53^b; Wern. 112.

4770. (Khum. 325^b) Moses populum civilem instituit legibus, qui magistratui et gladio subiectus est, ut mali arceantur et publica pax servetur.

¹) Clm., Wern.: — seu evolvenda. ²) Wern. hat statt 1. das Zeichen für id est.

³) Clm., Wern.: altera. ⁴) Text: quae; korrigiert nach den Parallelen. ⁵) Clm. über-

geschr.: natura. ⁶) Wern.: tuum. ⁷) Clm.: istis. ⁸) Clm.: Sic. ⁹) Clm.,

Wern.: — etc. ¹⁰) Text: sillabam. ¹¹) Wern.: — vetus. ¹²) Clm., Wern.: + ubi.

¹³) Im Text scheint zu stehen: sum; Clm., Wern. richtig. ¹⁴) Clm., Wern.: praeceptis.

Christus autem loquitur christianis, qui super¹ omnem legem sunt et² plus
 Ent. 6, 34f. faciunt, quam leges statuunt; mutuum enim non repetit³ christianus.⁴

Clm. 939, 53^b; Wern. 112.

4771. (Khum. 326) Ich hab auß allen gschrifften meiner aduersarien⁵
 noch nie ein halb blat gelesen, darwider ich nit genug zwanttwortten gehabt⁵
 vnd befunden hette. So gar⁶ vngeschickt sein alle die, so⁷ sich wider Gottes
 wort legen, reden vnd schreiben, (Khum. 326^b) das⁸ sie nit ehe ergreifen⁹, biß
 das¹⁰ sie das mauß auffthun.¹¹

Clm. 939, 54; Wern. 113; B. 3, 190.

1. Tim. 5, 12

4772. (Khum. 348^b) Locus de viduis.¹² Paulus 1. Timo[thei] 5. dam- 10
 nat viduas, quae primam fidem violarunt. Hunc locum patres et etiam
 S. Augustinus ad vota monastica torserunt¹³, cum textus clare dicat de
 viduis, quae eleemosynis¹⁴ publicis sustentabantur. Ach, lieber Herr Gott,
 quam facile labimur multitudo et superstitione persuasi! Ut si ligna aut
 stramen aquis applicentur¹⁵, quae omnia per aquae fluxum rapiuntur una 15
 cum terra, also gehets in der kirchen auch zu.

S. Bernhardus est sincerissimus, quem prae omnibus aliis monachis
 veneror¹⁶, attamen ille ausus est dicere, quod certum sit signum damnationis,
 si qui non manserint in monasteriis. Qui 300 monachos habuit, et nullus
 illorum esset damnatus? Deinde (Khum. 349) post mortem Bernardi quidam 20
 magis impia scripsit, scilicet quod ante mortem Bernardi nulla anima fuerit
 salvata, cum tamen monastica vita abhorret a natura et ab ecclesia.
 S.¹⁷ Bernhardus vixit periculosus¹⁸ temporibus sub imperatoribus Henrico 4.
 et Henrico 5., Conrado et Lothario. Ideo fuit perfectissimus monachus, sed
 mali exempli. Summa, die welt wil superstitionem et¹⁹ idolatriam haben, 25
 den grauen rock, et tales, de quibus Paulus loquitur²⁰, qui non parcent²¹

¹) Clm., Wern.: supra. ²) Clm.: — et. ³) Wern.: repetivit. ⁴) In der Handschrift Khum. (325^b) folgt nun Nr. 884. ⁵) B.: widersacher. ⁶) Clm.: — gar. ⁷) Clm.: — so. ⁸) Clm., Wern., B.: + man. ⁹) Clm.: ergreiff; Wern.: ergreiffe; B.: ergreiffet. ¹⁰) B.: — das. ¹¹) In der Handschrift folgen nun weiter (Khum. 326^b) Nr. 2288, 2296, 2311, 2343, (Khum. 327) 2346, (Khum. 327^b) 2351, 2386, (Khum. 328) 2495 extr., 2499, 2501, (Khum. 329) 2537, (Khum. 329^b) 2590 extr., 2668, (Khum. 330^b) 3595, (Khum. 331) 4309, (Khum. 332^b) 2590 in., (Khum. 333) 3136, 3164, (Khum. 333^b) 2626, 2652, (Khum. 334^b) 2653, (Khum. 335) 2666, (Khum. 335^b) 487, (Khum. 336) 37, 56 + 60, (Khum. 336^b) 57, 58, 488, (Khum. 337) 69, (Khum. 337^b) 72, 71, 74, (Khum. 338) 4381, (Khum. 341^b) 4382, (Khum. 344) 4345 + 4372 + 4373 und (Khum. 347) 4331. ¹²) Wie die Stücke, die in der Handschrift vorhergehen (siehe Anm. 11), ins Jahr 1539 zu datieren. ¹³) Clm.: transferunt. ¹⁴) Text: elemosinis. ¹⁵) Text: applicatur; korrigiert nach den Parallelen. ¹⁶) Text: vereor; die Parallelen richtig. ¹⁷) Clm.: — S. ¹⁸) Clm., Wern.: periculosissimis. ¹⁹) Wern.: vnd. ²⁰) Clm., Wern.: ait. ²¹) Clm., Wern.: + propriis.

corporibus suis. Ich halt, daß Adams und Eua pelze iht mußte ein muniſch¹ ſhappen ſein.

Ach, daß monastica vita nur nit gezwungen were gewesen, sed liberum, tunc fuisset tolerabilis. Videte, quid mali attulerit coelibatus impossibilis: 5 pollutiones, fluxus, ustiones, scortationes, immundities, coniugii ordinationem obscurans, cum tamen coniugium apud Iudeos praeceptum et² apud gentiles licitum fuerit. Nam in multis politiis adhuc hodie illa consue- (Khum. 349^b) tudo servatur, quod nullus coelebs in officia reipublicae suscipiatur. Wolte Got, daß es nur liberum et honestum blibe!³

10 Clm. 939, 68^b; Wern. 139.

FB. 3, 296 (29, 21) Von Witwen. (A. 373^b; St. 392; S. 358^b) „Sanct Paulus verdammt die Witwen, so den ersten Glauben brechen 1. Timoth. 5, welchen Spruch die Väter, 1. Tim. 5, 12 auch Augustinus, auf der Mönchen Gelübde gezogen und bedeutet haben, da doch der Text klar sagt von Witwen, die von gemeinen Almosen erhalten und ernähret werden. Ach, lieber Herr 15 Gott, wie leichtlich fallen die, so mit Superstition und Aberglauben bezaubert, dem großen Haufen folgen! Gleich als wenn man Holz und Stroh ins Wasser wälzet, so reißt es mit sich Erden und Roth. Also gehetz in der Kirche auch zu!“

FB. 3, 296 (29, 22) Von S. Bernhard. (A. 372^b; St. 380^b; S. 348) „Sanct Bern- hard ist der frömmste Mönch gewesen, den hab ich fur allen andern Mönchen lieb; doch hat er 20 dürfen sagen: Es wäre ein gewiß Zeichen der Verdammniß, wenn einer nicht im Kloster bliebe. Hat drei hundert Mönche gehabt, und keiner unter ihnen sei verdammet worden. Darnach nach seinem Tode hat einer viel Gottlozes geschrieben, als sollte vor St. Bernhards Tode keine Seele sein selig worden, da doch die Möncherei wider die Natur und Kirche ist. St. Bernhard hat zu gefährlichen Zeiten gelebt, unter Kaiser Heinrich dem Vierten und Fünften, Kaiser Kon- 25 raden und Rotharien. Er ist wol ein erfahrener und geübter Mönch gewesen, aber er hat ein böß Exempel geben.

Summa, die Welt will Superstition und Abgötterei haben, den grauen Rock, und, wie Paulus jaget, solche Leute, die ihres Leibs nicht schonen. Ich halt, daß Adams und Euan Pelze müssen Mönchsſkappen gewesen sein. Ach, daß das Möncheleben nur nicht wäre gezwungen 30 gewesen, sondern frei, so wäre es noch zu leiden. Denn was Guts hat der unmögliche ehelose Stand bracht? Flüsse im Schlaf, welchs auch die Eheleute nicht gar uberig find, wie Mozes schreibt, da doch die Ehe den Jüden geboten und den Heiden frei war. So wird in vielen Regimenten der Brauch gehalten, daß kein lediger Geſell, der nicht ein Chemann ist, in Rath gewählt, noch zum Regiment gebraucht wird. Wolst Gott, daß es auch frei und ehrlieh bliebe!“

35 4773. (Khum. 349^b) Deinde⁴ Luth[er]us encomion coniugii celebrabat, scilicet quod Deus optime instituerit generationem⁵ in omnibus creaturis, ita⁶ in masculo et⁷ femina: Nam nemo potest satis⁸ considerare opus generationis, quomodo foetus egreditur⁹ per partum¹⁰ et in dimidio die ita crescit infans¹¹, strecht¹² sich sichthlich vnd mercklich.¹³ Vnd wenn man ein

1) Wern.: monchiſch. 2) Clm.: — apud . . . et. 3) Nr. 4772 gehört wohl eng zu Nr. 4773. 4) Unſre Nr. 4773 iſt wohl die Fortſetzung von Nr. 4772. 5) B. beginnt: Generatio optime instituta est. 6) B.: — ita. 7) Clm.: + in. 8) B.: — satis. 9) Wern.: egrediatur; Clm.: egrederetur; B. wie im Text. 10) B.: in partu. 11) B.: — infans. 12) Text: ſtreck. 13) B.: — vnd mercklich; + daß mans mercket.

hünlein, die¹ stund² auß der schalen gebrochen³, wider in die schale bringen wolte, so wer es doch⁴ unmöglich. Item experientia⁵ discimus in coningio, scilicet quod⁶ gignere non est⁷ in arbitrio et potestate nostra, nam nulli parentes possunt praevidere, utrum⁸ fiant⁹ foecundi¹⁰ oder ob sie einen son oder¹¹ tochter bringen werden. Haec omnia sunt¹² absque¹³ nostra providentia. Mein vater vnd¹⁴ muter haben nit gedacht, daß sie einen Doctor Martin Luthjer¹⁵ bringen wolten.¹⁶ Est solius Dei creatio, quam¹⁷ non possumus perspicere. Et ego¹⁸ credo¹⁹, quod nos²⁰ in vita futura nullum (Khum. 350) obiectum²¹ habebimus, quam ut considerantes admiraremur²² creatorem et creaturas. Philosophi non plus²³ possunt indicare²⁴ quam¹⁰ generationem esse conservationem suae speciei et individui²⁵, Moyses aber feret zu vnd jaget causam efficientem, materialem et²⁶ formalem.²⁷

Clm. 939, 69; Wern. 140; B. 3, 75.

FB. 1, 187 (3, 25) Gottes Geschöpf in Creaturen ist wunderbarlich. (A. 61; St. 82b; S. 78) „Die Geburt ist sehr fein und wol in allen Creaturen von Gott geordnet, wie in Mann und Weib; denn Niemand kann das Werk der Geburt aussinnen, noch bedenken, wie die Frucht in der Geburt heraus komme und in einem halben Tag so wachse, streckt sich, daß man's merkt. Und wenn man ein Hühnlin, so diese Stunde aus der Schalen gekrochen ist, wieder in die Schale bringen wollte, so wäre es unmöglich.

Item in der Ehe lernen wir alle und erfahrens, daß Kinder zeugen und Gebären nicht sei in unser Gewalt und Willkür, denn die Aelteren können zuvor nicht sehen noch wissen, ob sie fruchtbar seien, noch ob sie werden ein Söhnlin oder Töchterlin haben. Dies alles geschieht ohn unser Versehen und Bedenken oder Vorwissen. Mein Vater und Mutter haben nicht gedacht, daß sie sollten einen Doctor bringen; es ist allein Gottes Geschöpf, welches wir ih nicht können ausdenken, noch recht verstehen. Ich gläube, daß wir in jenem und künftigen Leben nichts mehr werden zu thun haben, denn bedenken und uns verwunderen über den Schöpfer und die Creaturen. Die heidnische Philosophi und alle Gelehrte können weiter nicht urtheilen, denn daß die Geburt erhalte seins Gleichen und ein Thier zeuge und erhalte das ander, so ihm gleich ist. Moys aber fährt zu und sagt, wer die ursprungliche Ursach und Stifter oder Meister sei, wie, worum und wozu alle Ding geschaffen sind.“

4774. (Khum. 350) De epicurismo et enthusiasmo²⁸ vaticinium Luthjeri. Satis sollicitus et moestus sedebat²⁹, deplorans ecclesiae statum³⁰,

¹) Wern.: — vnd mercklich ... die. ²) Text dittogr.: + stundt; die Parallelen richtig. ³) Clm., B.: gekrochen; Wern. wie im Text. ⁴) B.: — doch. ⁵) B.: omnes. ⁶) B.: — scilicet quod. ⁷) Wern.: sit; B.: esse; B. fährt fort: in potestate et arbitrio nostro. Nulli enim usw. ⁸) B.: an. ⁹) Unter fiant gestr.: findt; Clm., Wern., B.: sint. ¹⁰) B. fährt fort: item an sint habituri filiolum vel filiolam. ¹¹) Clm.: + eine. ¹²) B.: fiunt; Clm.: — sunt. ¹³) B.: sine. ¹⁴) Wern.: — vnd. ¹⁵) Clm., Wern.: haben. ¹⁶) Clm., Wern.: wollen; B.: — bringen wolten; + sollten haben oder bringen. ¹⁷) B.: + nunc. ¹⁸) B.: — Et ego. ¹⁹) B. fährt fort: daß wir in dem künftigen Leben nichts werden zu thun haben quam considerare et admirari usw. ²⁰) Text: non; Clm., Wern.: — nos. ²¹) Wern.: oblectamentum; Clm.: + maius. ²²) Clm., Wern.: quam ut consideremus. ²³) B.: amplius. ²⁴) B.: iudicare. ²⁵) Clm.: — et individui. ²⁶) Clm., Wern., B.: — materialem et. ²⁷) Clm., Wern.: + finalem; B.: + etc. ²⁸) Text: enthusiasmo; weiter unten richtig. ²⁹) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus sollicitus sedebat. ³⁰) Wern.: casum.

quae tam variis periculis exposita esset¹ tyrannorum et pseudoprophetarum, et quomodo hoc tempore euangelici cursus² Satan baptismum et sacramentum impugnasset: Ich halt³ aber, die⁴ zwene ihrthumß sollen⁵ sich verſauſet haben.⁶ Timeo autem alias duas sectas⁷, epicurismum et entusiasmum; hae duae sectae adhuc regnabunt.⁸ Nam totus mundus est epicureus, praesumptuosissime⁹ in¹⁰ extrema securitate incedit; ceteri, qui probiores videri volunt¹¹, Deum curare¹², illi¹³ ad altiora rapiuntur¹⁴ contempto verbo¹⁵ vocali et tantum suis speculationibus intenti iactabunt¹⁶ den¹⁷ geiſt, den¹⁸ geiſt¹⁹, et²⁰ (Khum. 350^b) verbum vocale nihil esse. Qualis²¹ fuit Monetarius et Marcus propheta²², qui miris modis me in suam sententiam trahere²³ volebat²⁴, tam certus de sua doctrina, daß im Got ſelber die ſelbige nit nemen ſolde, cum tamen esset sine omni scriptura. Mirifice suum talentum gloriabatur, welchß da wer in dem ersten grad der unbeweglichkeit²⁵, et iactabat se posse hominum corda perspicere. Satis admiranda²⁶ verba attulit, a quibus Deus¹⁵ me servavit.

Ich hab ſorg, der ſelbigen enthuſiaſten werden noch mehr thumen, qui attoniti, arreptitii in²⁷ suis cogitationibus, stupidi, mordicus retinentes suam sententiam²⁸ verbum Dei²⁹ contemnunt.³⁰ Ideo ego³¹ summo studio semper admonui ad lectionem scripturae et ad³² auditum verbi vocalis, ut agamus cum Deo revelato et loquente et omnibus modis Deum³³ tacentem et in maiestate³⁴ obscurum relinquamus. Ideo Deus optime vidit, quod³⁵ nos in nostris speculationibus in rebus divinis facile³⁶ erraremus.³⁷ Ideo³⁸ statuit se nobis revela- (Khum. 351) re et loqui per Filium in gremio virginis lactatum³⁹, dicens⁴⁰: Hunc audite; ille docebit vos omnia.⁴¹ Sed nos pro dolor Matth. 17. 5

¹) B. fährt fort: propter tyrannos et pseudopphetas, quod illis praeteritis annis Sathan euangelium, baptismum et eucharistiam impugnasset. ²) Wern.: — cursus. ³) Clm., Wern., B.: hoffe. ⁴) Clm.: diese. ⁵) Wern.: werden; B.: + nu. ⁶) B.: sein. ⁷) B.: + scilicet. ⁸) B.: die hwo secten werden noch regieren. ⁹) Clm.: praesumptuose; Wern.: sumptuose. ¹⁰) B.: — est ... in. ¹¹) Clm.: + et. ¹²) B.: qui voluerint videri Deum curare. ¹³) Clm., Wern.: — illi; Wern.: + et. ¹⁴) Clm., Wern.: rapiuntur. ¹⁵) B.: + Dei. ¹⁶) B.: gloriabuntur. ¹⁷) Clm.: der. ¹⁸) Clm.: der. ¹⁹) B.: — den geiſt. ²⁰) B.: — et. ²¹) B. fährt fort: fanaticus fuit ille Marcus, qui dicebat: Die lehre ſol mir niemandt nemen, auch Gott ſelber nicht. Et miris modis me in suam sententiam pertrahere conabatur. Gloriabatur se sine scriptura ex revelationibus omnia didicisse. Item gloriabatur suum donum et talentum in dem gradt der unbeweglichkeit, se hominum corda et cogitationes posse perspicere. Sed Deus me servavit ab illius admiratione. ²²) Markus Thomä Stübner, vgl. Nr. 2060. ²³) Clm., Wern.: pertrahere. ²⁴) Clm., Wern.: volebant. ²⁵) Clm.: unbeglichkeit. ²⁶) Clm.: miranda. ²⁷) B.: — arreptitii in; + correpti. ²⁸) Text verderbt: mordens tenentis illos; Clm., Wern. lassen diese Worte aus; wir setzen die Lesart von B. in den Text. ²⁹) B.: vocale; Clm., Wern.: + externum. ³⁰) Clm., Wern.: contemnentes; B.: contemnunt. ³¹) B.: — ego. ³²) B.: — ad. ³³) Clm., Wern.: — Deum. ³⁴) B.: + Deum. ³⁵) B.: — quod. ³⁶) B.: — facile. ³⁷) B.: errare. ³⁸) B.: et. ³⁹) Clm., Wern.: — lactatum. ⁴⁰) B.: — dicens. ⁴¹) Clm.: — omnia.

nolumus eum audire et verbum eius¹ contemnimus, wollen nit vnden hey
 der fchrippen² vnd windlen³ Chrifti anfehen⁴, fonder oben fchweben.⁵ Ach,
 4. Mofe 22, 28 si Deus per asinam⁶ loqueretur⁷, attamen⁸ est illius verbum; multo magis,
 1. Xpfeff. 2, 13 si per Filium et apostolos loquitur.⁹ Ideo Paulus gloriatur: Vos accepistis
 verbum nostrum ut¹⁰ Dei verbum. Si hoc crederemus, quod Deus¹¹ nobis- 5
 cum loqueretur¹², tunc reverenter verbum illius oscularemur. Aber man
 fhan das concretum, scilicet¹³ Deus¹⁴ loquitur, nicht erhalten, den das
 enthusiastische quare¹⁵ nicht alles vnglück an, quod Deum¹⁶ quaerit propriis
 cogitationibus¹⁷: Quomodo¹⁸ Deus unus sit trinus?¹⁹ Quomodo duae naturae
 sint una persona? Quomodo mater possit esse virgo? Cur illius misereatur 10
 et alterius non? Das quare ist das peccatum originale, welches²⁰ Adamo²¹
 im paradif²² alles vnglück bracht (Khum. 351^b) hat, vnd ist vns in die hautt
 vnd²³ inwendigs gefchrochen, muß auch durch den Chriftum²⁴ herauß bracht
 werden. Das quare heiße²⁵ Graece²⁶ αὐγή, Germanice wie? Ist vns zum
 wehe oder awe²⁷ geraten, denn da Adam wolt stolziren vnd mit dem wie? 15
 vmbgehen, da²⁸ wardt²⁹ ein wehe drauß. Ist doch fhein hauß wirt fo
 fchlim³⁰, qui in arcanis suis permitteret suo servo illud³¹ quare, qui debet
 esse contentus in suo praecepto.³² Ideo Deus vult, ut simus oboedientes
 et contriti spiritus. Vult nostram confusionem et gloriam sui³³; econtra³⁴
 nos quaerimus nostram gloriam et sui³⁵ confusionem. Ergo qui sibi vult 20
 consultum, verbum vocale diligenter³⁶ observet³⁷, audiat et credat vnd mache
 auß dem quare ein ita vnd fiat³⁸, sicut infantes faciunt. Nam scriptura
 diligenter nos adhortatur ad verbum vocale, etsi non nisi³⁹ hos duos psalmos
 38f. 119 ff. 131 haberemus⁴⁰: Beati immaculati⁴¹, et⁴²: Domine, non est exaltatum cor
 meum; die leren vns ja⁴³ bleiffig auff das⁴⁴ wort sehen⁴⁵, wenn vns das teufe- 25
 lifche (Khum. 352) quare durch die erbfunde nicht fo gar⁴⁶ het eingenumen.

1) B.: illud vocale. 2) Clm., Wern. schlecht: fappen. 3) Clm., Wern.: wind-
 lein. 4) B.: Chriftum fahen; Wern.: Chriftum anfehen. 5) B.: anfehen. 6) Clm.,
 B.: asinum. 7) B.: loquitur. 8) B.: tunc. 9) B.: — loquitur. 10) Clm.,
 Wern.: — ut. 11) B.: — quod Deus; + Deum. 12) B.: loqui; B. fährt fort:
 oscularemur reverenter verbum. 13) Clm.: — scilicet. 14) B.: daß. 15) B.:
 + quaerens Deum propriis cogitationibus. 16) Clm., Wern.: — quod Deum; + dum.
 17) B.: — quod ... cogitationibus. 18) B.: Cur. 19) B. fährt fort: Una persona
 Deus et homo? Mater virgo? Quare huius misereatur, alterius non? Es ist das
 peccatum usw. 20) B.: daß. 21) B.: den Adam. 22) B.: + in. 23) Wern.:
 — vnd. 24) B.: + wieder. 25) B.: — heiße. 26) Ebenso die Parallelen; es muß wohl
 heißen: Hebraice. Siehe oben S. 207 Anm. 31. 27) Wern.: awehe; B.: — oder awe.
 28) B.: daß. 29) Wern.: war. 30) B.: + im haufe. 31) Clm., B.: — illud.
 32) B. fährt fort: Also wil Got auch, ut oboediamus et simus tremantes et contriti usw.
 33) B.: suam. 34) Clm., Wern.: ecce. 35) B.: suam. 36) B.: — diligenter.
 37) B. fährt fort: credat et faciat ex Quare ein ita et fiat sicut parvulus, quemadmo-
 dum egregie hortatur scriptura ad usw. 38) Clm., Wern.: faciat. 39) B.: + obser-
 vavimus. 40) B.: — haberemus. 41) B.: + etc. 42) Clm., Wern.: + deinde.
 43) Clm.: da. 44) Clm. Wern.: die. 45) B.: achtung geben. 46) B.: — fo gar; + also.

Quod autem quidam obiciunt vocale verbum nihil efficere¹, sed opus esse Spiritu, quia apostoli non² credidissent, ideo necesse fuisset mittere Spiritum Sanctum³, respondeo: Apostoli aequè crediderunt, sed infirmiori⁴ fide⁵; sed misso Spiritu Sancto maiori et corroborata fide. Qui Spiritus
 5 nihil aliud docuit, quam⁶ quod Christus prius docuisset, ut Christus clare dicit Io. 15.: Non loquetur⁷ a semet ipso etc.⁸ Summa⁹, Diabolus¹⁰ non 305. 16, 13 vult, ut in media via permaneamus¹¹; utrinque¹² nos irritat: epicurismo¹³ ad sinistram, enthusiasmo¹⁴ ad dextram, in¹⁵ summa devotione.

Clm. 939, 69; Wern. 141; B. 3, 315.

10 FB. 3, 393 (37, 85) Von künftigen Secten, so die rechte Kirche Gottes jämmerlich würden ärgern, betrüben und verwüsten. (A. 404; St. 333; S. 305^b) Doctor Martinus saß betrübt und beweinete den jhigen jämmerlichen Zustand der armen Kirchen, die so in mancherley Jahr jht stünde von wegen der Tyrannen und falschen Lehrer, Secten und
 15 Rotten, dadurch diese vergangene Jahr der Satan das Euangelium, die Tauf und das Nachtmahl des wahren Leibes und Bluts Jesu Christi angefochten hat. „Ich hoffe aber, sprach er, die zweene Irthum sollen nu schier verkauft seyn. Ich fürchte mich aber noch fur zweyen Secten, als furm Epicurismo und Enthusiasmo; die zwo Secten werden noch regieren! Denn die ganze Welt gehet in der äußersten höchsten Sicherheit außs aller Vermeßentlichkei daher, als wolte sie ewig hie leben und als wäre kein Gott noch ander Leben nach diesem.

20 Die andern, die da nicht wollen dafür angesehen seyn, als achten sie Gottes nicht, die werden fladdern nach hohen Dingen, das mündliche Wort Gottes verachten und mit ihren eigenen Gedanken und Speculationen umgehen, sich des Geists rühmen und furgeben, das mündliche und äußerliche Wort sey nichts. Wie der Schwärmer Marcus von Zwicau war, der sagte: „Diese Lehre soll mir Niemand nehmen, auch Gott selber nicht!“ Und hätte mich
 25 überaus gerne durch mancherley Weise auf seine Meinung bracht; rühmete sich und gab für, er hätteß Alles ohne die Schrift auß Offenbarung gelernt. Item er rühmete sich, sein Pfund und Gabe wäre im Grad der Unbeweglichkeit (denn also brauchten solche Schwärmer seltsamer, ungewöhnlicher Wort), nehmlich er könnte den Leuten ins Herz sehen, was sie fur Gedanken hätten zc. Aber Gott behüte mich fur seiner Schwärmerey!

30 Ich hab Sorge, derselben Enthusiasten werden mehr kommen, in grauen Röcken einhergehen, die Köpfe hängen, saur sehen, eroffen in ihren Gedanken und verbüßert, bleiben steif auf ihrem Wahn bestehen, weichen Niemandes und das mündliche Wort verachten. Darum hab ich allzeit mit höchstem Fleiß gerathen, vermahnet und geboten, man wolte die heilige Schrift fleißig lesen und die Predigt hören, da Gott selbst durch seine Diener redet, daß wir mit Gott
 35 handeln, der sich offenbart hat und mit uns redet; aber den Gott, der da schweiget und in seiner Majestät verborgen ist, soll man gar fahren lassen. Darum, weil Gott wol gesehen hat, daß wir mit unsern Gedanken und Speculationen in göttlichen Sachen irren, so hat er sich uns in seinem Wort offenbaret und durch seinen eingebornen Sohn, so der Mutter im Schoß liegt am Zihen, mit uns geredet und ernstlich befohlen, da er sagt: „Diesen sollt ihr hören, Matth. 17, 5
 40 der wirds euch Alles lehren.“

¹) B.: praestare. ²) Clm.: — non. ³) B.: ideo opus fuisse missione Spiritus Sancti. ⁴) Clm.: infirmiore; B.: infirma. ⁵) B. fährt fort: deinde missione Spiritus Sancti roborata est. Tamen Spiritus Sanctus usw. ⁶) B. fährt fort: quae Christus antea docuerat, quia clare dicit Ioan. 16. ⁷) Clm., Wern.: loquitur. ⁸) B.: — etc.; + sed quaecunque audierit, loquitur. ⁹) Wern.: — Summa. ¹⁰) B.: Sathan. ¹¹) B.: maneamus. ¹²) Clm.: utroque; B.: sed ad latus. ¹³) B.: Epicurismus vergit. ¹⁴) B.: enthusiasmus. ¹⁵) B.: + qua optimi et devotissimi incedunt cum.

Aber wir wollen leider ihn nicht hören und verachten oder meistern das mündliche Wort, wollen nicht unten bey der Krippen und Windeln Christum suchen, sondern oben anfaßen. Ah, wenn Gott durch einen Engel redete, so ist es sein Wort, wie viel mehr, da ers thut durch seinen Sohn und seine Apostel und gesandte Diener? Darum rühmet S. Paulus die Thessalonicher: 1. Thess. 2, 13 „Ihr habt,“ spricht er, „unser Wort als Gottes Wort angenommen,“ wie es denn auch in der Wahrheit ist. Wenn wir das könnten gläuben, daß Gott mit uns redete, so würden wir das Wort in größern Ehren, Lieb und werth halten. Aber man kann das Concretum, nemlich das Reden, loquitur, nicht erhalten. Denn das enthusiastische Quare, wie das Gott mit eigenen Gedanken suchet, richtet alles Unglück an: Warum der einige Gott dreyhältig sey, eine Person Gott und Mensch, seine Mutter eine Jungfrau sey? Warum er sich des erbarme, jenes nicht? 5 10

Es ist das Peccatum originale, die Erbsünde, so den Adam im Paradies in alles Unglück bracht hat, und ist uns in die Haut und Intwendiges gekrochen, muß auch durch den Christum wiederum heraus bracht werden. Das Quare, auf Deutsch wie, ist uns zum Wehe gerathen; denn da Adam wollte stolzieren und mit dem Quare, Wie, umgehen, da ward ein Wehe drauß. Ist doch kein Hauswirth so schlimm im Hause, der seinem Knechte gestattete zu fragen in seinen heimlichen Sachen, wie und warum er solchs thue? Sondern der Knecht soll zu Frieden sehn an seines Herrn Befehl; denselben soll er ausrichten und nicht fragen, warum. Also will Gott auch, daß wir ihn sollen fürchten und mit zitterndem und zerschlagenem Herzen und Geiste thun, was und wie ers befohlen hat, und weiter nicht fragen, forschen und grübeln nach der Ursach, warum ers also haben will. Er will, daß wir uns die Schande, ihm aber die Ehre allein geben sollen, daß wir arme Narren und Sünder sind, er aber klug und gerecht, und hält die für gerecht, die an seinen Sohn gläuben, wie S. Paulus sagt. Dagegen aber suchen wir unser Ehre und Ruhm und seine Schande. Röml. 3, 24 20

Darum wer da will, daß ihm soll gerathen und geholfen werden, der habe fleißig Achtung außs mündliche Wort, gläubs und mache aus dem Quare ein ita, und werde wie ein Kindlin; wie die heilige Schrift gar fein meisterlich vom mündlichen Worte redet. Wenn wir gleich nicht mehr hätten denn die zween Psalmen, den hundert und neunzehnten und hundert und ein und dreihigsten, die lehren uns, daß wir ja fleißig Achtung geben sollen auf das Wort; daran sollten wir uns gnügen lassen, wenn uns das teuflische Quare (warum, wie) nicht hätte also durch die Erbsünde eingenommen. 25 30

Daß aber etliche fürgeben und sagen: „das mündliche Wort thue nichts, sondern der Geist thue es, der ist von Nöthen; denn es hätten die Aposteln auch nicht geglaubt, darum mühte ihnen Gott den heiligen Geist senden z.“ Antwort: Die Apostel haben gleich so wol geglaubt, wiewol schwächlich; aber darnach ist solcher schwacher Glaube durch die Sendung des heiligen Geistes stark worden. Denn der heilige Geist hat nichts anders gelehret, denn was Christus zuvor gelehret hatte, fintemal Christus sagt mit klaren Worten Joh. 16: „Er (der heilige Geist) wird von ihm selbst nicht reden, sondern was er wird hören, das wird er reden“ z. Summa Summarum, der Teufel will nicht, daß wir auf dem rechten Wege sollen bleiben, sondern treibet uns immerdar neben aus auf die eine Seite. Der Epicurismus gehet auf die linke Seite, der Enthusiasmus auf die rechte, auf welchem die allerfrömmesten und andächtigsten in großer Superstition und Abgötterey einher gehen! 35 40

4775. (Khum. 352) Quomodo Deus cum patribus locutus sit?

Interrogatus¹, quomodo Deus locutus esset cum patribus, cum² tamen Ioannes clare diceret Deum neminem unquam vidisse, et tamen de Iacob 45

¹) B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus interrogabatur. ²) B. fährt fort: Ioannes dicat: Deum nemo vidit unquam, econtra Iacob: Vidi Dominum facie ad faciem.

scribitur, quod viderit Dominum a facie ad faciem? respondit: (Khum. 352^b) Deus locutus est cum patribus per apparitiones, id est, facies. Ita sancti patres¹ viderunt faciem Dei, sed non ipsum Deum. Sicut nos habemus faciem Dei, scilicet² verbum, sacramenta, claves, ordinationes parentum et³ magistratus; haec⁴ sunt facies et apparitiones Dei. Ita facies apparitionis⁵ praesentiam et misericordiam Dei significat, ut David⁶: Non⁷ avertas faciem^{Ps. 27, 9} tuam a me. Econtra⁸ posteriora Dei videre est Deum iratum videre.⁹ Daß^{2. Mojs 33, 23} heißt grammatische facies et posteriora Dei. Sed patres¹⁰ posteriora¹¹ allegorice interpretati sunt de humanitate Christi, et non inepte.¹² Moses vero¹³ voluit videre faciem Dei, id est, gloriam illius¹⁴, ut populus illi¹⁵ crederet; ideo Moses ut¹⁶ publica persona cupiit¹⁷ videre faciem Dei¹⁸, id est, sapientiam, potentiam¹⁹, bonitatem, quae tria non distribuunt²⁰ personas, sed attribuuntur²¹ personis²² Patri, Filio et Spiritui Sancto. Sed Deus econtra apparet²³ infirmus, stultus et malus.²⁴ Daß heißt videre posteriora^{1. Cor. 1, 25} Dei. Sicut²⁵ Paulus loquitur de²⁶ infirmitate Dei crucifixi²⁷ et²⁸ stulto²⁹ verbo.²⁹ (Khum. 353) Drumb ist vnser Herr Got wie ein drucker, der die³⁰ buchstaben zu ruck setzet; den sag³¹ sehen wir hie³² wol, dort werden wir den druck ehennen.³³

Clm. 939, 70^b; Wern. 143^b; B. 2, 248.

²⁰ FB. 1, 78 (1, 94) Wie Gott mit den Vätern geredet habe. (A. 25^b; St. 26^b; S. 27^b) Doctor Martinus ward gefragt, wie Gott mit den Erzvätern geredet hätte, so doch Johannes sagt: „Niemand hat Gott jmalß gesehen“; und dawider spricht der Patriarch Job. 1, 18 Jacob: „Ich hab den Herrn von Angesicht zu Angesicht gesehen.“ Darauf Antwort der 1. Mojs 32, 30 Doctor: „Gott hat mit den Vätern durch Gesichte und Erscheinung geredet, also haben sie Gottes Angesicht gesehen, und nicht Gott selber; wie wir Gottes Angesicht haben und ihn sehen durchs Wort, Sacrament, der Kirchen Schlüssel, in der Aeltern und Oberkeit Ordnung. Das sind Gottes Angesicht und Larven. Denn Angesicht in der Schrift heißet Gottes Erscheinung, Gegenwärtigkeit und Barmherzigkeit; wie David saget: Herr, verwirf mich nicht von deinem Angesicht. Und dagegen Gottes Hintern und Rücken sehen, heißet Gottes Zorn sehen. Das²⁵ heißet nach der Grammatica Gottes Angesicht und Rücke. Aber geistlicher Weise haben die³⁰ alten Lehrer Gottes Rücken gedeutet von Christus Menschheit. Also wollte Moses Gottes Angesicht, das ist, seine Herrlichkeit sehen, auf daß ihm das Volk gläubte; darum hat Moses als ein gemeine Person, so im öffentlichen Amt war, begehret zu sehen Gottes Angesicht, das ist seine Allmacht, Weißheit und Güte; welche drei nicht unterscheiden, noch von einander sondern,

¹) B.: — sancti patres.

²) B.: — scilicet.

³) B.: — et.

⁴) B.: Ibi.

⁵) B.: apparitionem.

⁶) B.: sicut David inquit.

⁷) B.: Ne.

⁸) Wern.: Et

econtra. ⁹) B.: — est Deum iratum videre.

¹⁰) B.: — patres.

¹¹) Wern.:

+ Dei. ¹²) B.: — et non inepte; vgl. Aurifabers Text.

¹³) B.: Ita Moses.

¹⁴) B.: eius.

¹⁵) B.: ei.

¹⁶) B.: in.

¹⁷) B.: petiit.

¹⁸) B.: — Dei.

¹⁹) B.: + et.

²⁰) B.: distinguunt; Clm., Wern.: describunt.

²¹) B.: tribuunt.

²²) B.: personas.

²³) Wern.: apparuit.

²⁴) Clm., Wern.: infirmis, stultis et malis.

²⁵) Wern.: Sic.

²⁶) Wern.: — de.

²⁷) Wern.: crucifigi.

²⁸) B.: de.

²⁹) B.

schließt hier. ³⁰) Clm.: — die.

³¹) Text: seh; Clm., Wern. richtig.

³²) Clm.,

Wern.: allhie. ³³) Es folgen nun in der Handschrift (Khum. 353) Nr. 3555, (Khum. 355)

3605, (Khum. 356) 3606, (Khum. 357) 3344 und (Khum. 358) 3589 + 2473.

noch trennen die Person, sondern werden zugeeignet und gegeben den Personen Gott Vater, Gott Sohne, Gott heiliger Geist. Aber Gott scheint dagegen in unsern Augen schwach, nährisch und böse, das heißt Gottes Rücken und ihn von hinten sehen; wie Paulus redet von der Schwachheit des gekreuzigten Gottes, vom thörlischen und nährischen Wort.“

4776. (Khum. 359) Diabolus καρδιογνωστης.¹ Interrogatus, an 5
Diabolus possit cogitationes hominum videre, respondit: Eas scilicet, quas
ipse suggerit. Augustinus scribit de quodam, qui etiam potuit dicere, quas
cogitationes² volverent in mentibus, scilicet carmina Virgiliana, aber die
selbigen hat er in vorhin³ eingegeben. Diabolus autem (Khum. 359^b) illa
in mentibus hominum non potest videre, quae Deus operatur, quae Spiritus 10
Sanctus agit in hominibus; ibi ipse excluditur sicut famulus a cubili domini.⁴
Suf. 1, 3⁵ Sic Satan nescivit obumbrationem Spiritus Sancti in conceptione Mariae
Suf. 2, 14;
1, 68 ff. neque⁵ audivit canticum⁶ Angelorum ad pastores, non⁷ canticum⁸ Zachariae
Suf. 2, 29 ff.;
30b. 13 ff. et Simeonis, immo omnia dicta in coena⁹ non audivit neque¹⁰ glorificationem¹¹
Matth. 17, 1 ff. in monte Thabor.¹² Ita¹³ repulsus est¹⁴ ab Angelis, alioqui scivisset¹⁵ eum¹⁶ 15
Matth. 1, 24 esse Christum. Etsi alicubi dicat se scire Iesum esse Christum¹⁷, tamen
quia est Spiritus mendax, ideo eius¹⁸ verbis non est¹⁹ credendum dicentis²⁰
se scire. Audivi a quodam²¹ exorcista²², qui cum²³ expulisset Satanam et
ipsum²⁴ interrogasset de re perditā, tunc Satanam civitatem²⁵ indicasse,
cum vero²⁶ de domo esset interrogatus²⁷, respondit: Non possum videre²⁸ 20
domum, quia est²⁹ nebula obscurata.³⁰ Ita³¹ Deus et Christus videt³²,
quid Dia- (Khum. 360) bolus et illi, qui a Satana agitantur³³, in mente
habeant, sed non econtra, nam³⁴ Satan non potest conspiciere³⁵, quid sancti,
quid Spiritus, quid Christus. Hoc itaque³⁶ argumentum non concludit proba-
biliter³⁷: Christus videt³⁸ pharisaeorum corda, ergo est Deus; quia³⁹ 25
Diabolus ea videt, quae ipse suggessit. Sed: Christus videt cor Diaboli

¹) Text: καρδιογνωστης; Clm., Wern. richtig. ²) a. R.: homines; Clm., Wern. im Texte: + homines. ³) Clm.: zuvor. ⁴) B. beginnt: Quomodo Diabolus possit videre in cordibus hominum, quae ipse suggerit? Augustinus scribit de quodam, qui potuit dicere, quid tu in mente habeas, ut si volvas carmen Virgilianum, daß carmen hat ihm der Teuffel zuvor eingegeben. Sed ea non potest cernere in mente, quae Deus operatur, quae Spiritus Sanctus agit in hominibus. Hinc Sathan excluditur ut famulus a domini conclavi. ⁵) B.: non. ⁶) B. schlecht: contionem. ⁷) Clm.: ut; B.: — non. ⁸) B.: cantica. ⁹) B.: + Christi; Text schlecht: cruce; Clm., Wern. richtig. ¹⁰) B.: — neque. ¹¹) B.: + Christi. ¹²) B.: + non vidit. ¹³) B.: — Ita. ¹⁴) B.: — est. ¹⁵) Text: scivissent; die Parallelen richtig. ¹⁶) B.: ipsum. ¹⁷) Clm., Wern.: — Etsi ... Christum. ¹⁸) B.: — ideo eius; + suis. ¹⁹) Clm., Wern.: — est. ²⁰) B.: etiamsi dicat. ²¹) B.: — quodam. ²²) B. fährt fort: dicente se Sathanam expulisse, ut indicaret rem perditam, tunc Daemonem usw. ²³) Clm.: + ipse. ²⁴) Clm., Wern.: ipse. ²⁵) Clm., Wern.: quantitatem. ²⁶) B.: sed cum. ²⁷) B.: quaesitus. ²⁸) B.: non posse se videre illam. ²⁹) B.: esset. ³⁰) B.: obducta. ³¹) B.: — Ita. ³²) B.: vident. ³³) B.: — et illi ... agitantur; + quid agitati a Diabolo. ³⁴) B.: idem. ³⁵) B.: videre. ³⁶) Clm.: igitur. ³⁷) B.: — probabiliter. ³⁸) B.: vidit. ³⁹) B.: immo et.

et¹ membrorum eius²; et ipsi non econtra idem possunt, ergo Christus est Deus.

Clm. 939, 74^b; Wern. 151; B. 1, 227.

- FB. 3, 50 (24, 69) Ob der Teufel der Menschen Gedanken wisse? (A. 294^b; St. 94^b; S. 88^b) „Sanct Augustinus schreibt von einem, der da hat können sagen, was einer im Sinn gehabt; als wenn einer an ein Vers ausm Virgilio gedachte. Aber den Vers hat ihm der Teufel zuvor eingegeben, wie er denn der Gottlosen Gedanken weiß, was sie im Herzen haben. Denn er reit und treibt sie, wirkt in ihnen, wozu und was er will, nach all seinem Gefallen; gleich wie der heilige Geist in den Gottseligen ist und treibt sie zu allem Guten.
- 10 Aber was Gott im Herzen wirkt und der heilige Geist im Menschen thut, das kann er nicht wissen, noch sehen. Da wird er gar ausgeschlossen, wie ein Knecht aus seins Herrn Schlafkammer. Also hat der Satan nicht gewußt, daß der heilige Geist die Jungfrau Maria mit seiner Kraft überschattet, da sie Christum empfing; hat auch nicht gehört der Engel Gesang bei den Hirten in der Nacht, da Christus geboren ward; auch nicht Zachariä und Simeons Lobgesang und Segen; ja Alles, was im Abendmahl, da Christus den Jüngern die Füße wusch, über Tisch geredt ward, das hat er nicht gehört. Die Verkürung Christi aufm Berge Thabor hat er nicht gesehen, denn die Engel haben ihn abgetrieben; sonst würde er gewußt haben, daß er Christus, der rechte Messias, wäre gewesen. Ob er wol bisweilen sagte, er wüßte, daß Jesus der Christ wäre, doch, weil er ein Lügegeist ist, soll man seinen Worten nicht gläuben, da er
- 20 gleich sagt, er wisse es.“

- FB. 3, 50 (24, 70) Von Beschwörern des Teufels. (A. 295; St. 95; S. 88^b) „Ich hab ein Mal von einem Exorcisten und Beschwörer gehört,“ sprach D. Martinus, „da er den Teufel hatte beschworen, daß er ihm anzeigen wollte, was verloren war worden, hätte ihm der Teufel die Stadt gezeigt; aber da er ihn hätte gefragt, in welchem Hause es wäre, hätte der
- 25 Teufel gesagt: Ich kanns nicht sehen, denn es ist ein dicker Nebel überher gezogen.
- Aber Gott und Christus sehen wol, was der Teufel thut, was er und die er treibet, im Sinn haben. Dergleichen kann der Teufel nicht sehen, was die Heiligen, was der heilige Geist und Christus thun und gedenken. Darum schließt dies Argument nicht: Christus sahe der Pharisäer Herzen und Gedanken, und ist Gott; aber der Teufel siehet sie auch; darum zc.
- 30 Denn der Teufel hatte ihnen ihre Gedanken eingegeben; sondern also schließt es recht: Christus siehet dem Teufel und seinen Gliedern ins Herz, was sie gedenken, welchs der Teufel nicht kann; darum ist Christus rechter, natürlicher, wahrhaftiger Gott.“

4777. (Khum. 360) Desiderium Lutheri dysenteria³ et aliis morbis exhausti. Ach⁴, wie gern wolt ich ihunder⁵ sterben, denn ich bin
- 35 nun matt vnd abgerbettet vnd habe nun⁶ ein fein frolich, fridlich herg. Nam quam primum convalvero⁷, tunc iterum variis distrahor et turbor, denn weiß der Heilige⁸ Paulus nit hat Khunnen vberhoben sein, qui conqueritur de Angelo Satanae colaphisante, so werden⁹ wirs auch (Khum. 360^b) nit
- alle¹⁰ im¹¹ friiden haben sine et extra tentationes¹², nam oportet nos per

¹) B.: + suorum. ²) B.: — eius; B. fährt fort: quod Diabolus non potest, ergo usw. ³) Über Luthers Erkrankung im Juli 1538 siehe Nr. 3909 und Nr. 4203; das nächste Stück in unsrer Handschrift Khum. 361^b ist unsre Nr. 4202. ⁴) Hier setzt B. ein. ⁵) Clm.: iht. ⁶) B.: ihundt. ⁷) B.: revalvero; B. fährt fort: iterum distrahor varie et perturbor. ⁸) B.: große man. ⁹) Text, Clm., Wern.: — werden; ergänzt aus B. und FB. ¹⁰) B.: allez. ¹¹) Clm., Wern., B.: in. ¹²) B.: sine tentationibus.

multas tribulationes ingredi in regnum Dei. Si¹ S. Paulus iam² viveret, quam libentissime ab eo percontari³ vellem⁴, qualis sua⁵ fuerit tentatio, 2. Cor. 12, 7 *σκολοψ*, Angelus colaphisans.⁶ *Es* ist nit der stimulus carnis de Tecla⁷ adamata, ut papistae fingunt, gewesen. Non enim⁸ fuit carnis affectus⁹ neque conscientiae peccatum.¹⁰ Nescio, quid fuerit. *Es* ist etwas höhers gewesen¹¹ 5 quam desperatio de peccatis, quales sunt illae¹² tentationes psal^{mi} 13⁸. 8.: 13. 8, 6; 22, 2 Minuisti eum paulo minus ab Angelis¹⁴, et¹⁵ psal^{mi} 22.: Deus, Deus meus, quid¹⁶ me dereliquisti?¹⁷ *quasi* dⁱcⁱceret¹⁸: Du bist mir feindt on alle 13. 73, 21 *br*sch. Et tamen ibi nullum erat peccatum. Ita¹⁹ psal^{mo} 73.: Et renibus meis acior²⁰, *es* geht mir ein spieß durch meine nieren.

Talium²¹ tentationum liber Iob plenus est. Ibi²² consilarii eius²³ sunt homines sapientes, iusti ac probi, noch²⁴ dennoch treffen sie *es* nit. Nam (Khum. 361) status totius disputationis in Iob est: Ego sum iustus et²⁵ innocens, quamvis²⁶ Deus nihil moratur hominum iustitiam et innocentiam; econtra²⁷ amici²⁸ reclamant: *Es*²⁹, daß mußte der Teufel sein!³⁰ 15 Si tu es iustus, tunc³¹ Deus est iniustus? Über der question geht der ganz haber. Ego autem³² arbitror librum Iob esse historiam, sed in poema redactum, daß *es* einem widerfahren sey, sed non eisdem verbis gestum.³³ Hieronymus et alii sancti³⁴ patres tales tentationes non senserunt; habuerunt carnales et pueriles tentationes et molestias.³⁵ Item Augustinus et Ambro- 20 sius senserunt³⁶ tentationes, scilicet pavoris et³⁷ timoris³⁸ gladii, sed nihil sunt ad Angelum³⁹ colaphizantem, do ainer wirt an⁴⁰ galgen gehesset vnd gespisset⁴¹; da vergehen eim⁴² wol die hinder tentationes Hieronymi et aliorum.

Ego si diutius⁴³ deberem vivere, libenter⁴⁴ vellem librum conscribere⁴⁵ de tentationibus, nam⁴⁶ (Khum. 361^b) sine illis⁴⁷ homo neque sacram²⁵ scripturam⁴⁸ neque fidem⁴⁹, timorem et⁵⁰ dilectionem Dei agnoscere⁵¹ potest,

¹) B.: in regnum coelorum. Ah, si. ²) B.: nunc. ³) Clm.: percunctari.
⁴) B.: quam libenter ex illo discerem. ⁵) B.: illa; Clm.: — sua. ⁶) B.: — *σκολοψ*, Angelus colaphisans; Clm. a. R.: 2. Cor. 12. ⁷) Wern.: detecta. ⁸) Clm.: — enim.
⁹) B.: — carnis affectus; + peccatum. ¹⁰) Clm., Wern.: peccati. ¹¹) B.: — gewesen. ¹²) B.: — illae. ¹³) B.: psalmo. ¹⁴) B.: + etc. ¹⁵) B.: item.
¹⁶) Text: ut quid. ¹⁷) Clm. Wern.: — quid me dereliquisti; + quare etc. ¹⁸) B.: dicat. ¹⁹) B.: Item. ²⁰) B.: acrior. ²¹) B.: Huiusmodi. ²²) Clm., Wern., B.: ubi. ²³) B.: ipsius. ²⁴) Clm.: — noch. ²⁵) Clm.: — et. ²⁶) B.: quantumvis. ²⁷) Clm., Wern.: ecce; B.: econtra. ²⁸) B.: ipsi. ²⁹) Clm.: — *Es*.
³⁰) B. fährt fort: ut iustus esses; tunc Deus esset. ³¹) Clm.: ergo. ³²) B.: — autem. ³³) Text: gestum; wir setzen mit Clm. und Wern. gestum 'ein; B.: — gestum. ³⁴) B.: — sancti. ³⁵) B.: — et molestias; + quae aliquo modo sunt molestiae. ³⁶) B.: habuerunt. ³⁷) B.: — scilicet pavoris et. ³⁸) Clm., Wern.: pavores et timores; B.: timorem. ³⁹) B.: + Sathanae. ⁴⁰) B.: + den. ⁴¹) B.: — vnd gespisset. ⁴²) Clm.: ihnen; Wern.: in. ⁴³) B.: aliquamdiu adhuc. ⁴⁴) B.: — libenter. ⁴⁵) B.: scribere. ⁴⁶) B.: — nam. ⁴⁷) B.: quibus. ⁴⁸) B. fährt fort: dilectionem nec timorem Dei. ⁴⁹) Wern.: + nec. ⁵⁰) Clm.: — et. ⁵¹) Clm., Wern.: intelligere.

immo non potest scire, quid¹ sit spes², qui nunquam fuit in tentationibus.³ Qualis est noster Ioannes Agricola, qui multa sibi arrogat non tentatus. Er wirt schaden⁴ thun post mortem meam. Ach, lieber Herr Got, lectio sacrae scripturae non tam⁵ facile perdiscitur!⁶ Lasset vns die drei wortter⁵ wol lernen vnd schüler drei jar⁷ bleiben, quid sit diligere Deum, illi fidere et illum timere. Kñan man doch Virgilium, Terentium, Ciceronem nit⁸ außlernen; wie sein wir denn in der heiligen gschriff so vermessenn? Pfiu dich mañan!⁹

Clm. 939, 75; Wern. 152; B. 2, 314.

¹⁰ FB. 3, 129 (26, 46) Doctor Martin Luthers Wunsch in seiner Krankheit. (A. 318; St. 241; S. 225) „Ach, wie gern wollte ich ihund sterben! Denn ich bin nu matt und abgearbeitet, und habe ihund ein sein fröhlich und friedlich Gewissen und Herz; denn ich weiß, alsbald ich wiederum gesund werde, so werde ich doch keinen Frieden und Ruge haben. Sorge, Mühe und Anfechtung werden nicht außen bleiben! Denn weiß der große Mann, Paulus,
¹⁵ nicht hat können uberhaben sein, der so klaget über des Satans Engel, der ihn mit Häusten^{2. Kor. 12, 7} schlug, so werden wirs auch nicht Alles im Friede haben ohne Anfechtungen. Denn wir müssen durch viel Trübsal ins Reich Gottes gehen.“

Arg. 14, 22

Ach, wenn Sanct Paulus jzt lebte, wie gerne wollt ich von ihm lernen, was es fur ein Anfechtung wäre gewest! Es ist nicht ein Stachel im Fleisch gewest von der lieben Thecla zur
²⁰ Unzucht, wie ihnen die Papisten träumen lassen. O, nein! denn es ist nicht ein Sünde gewest, noch das ihn im Gewissen hätte gebissen. Ich weiß nicht, was es gewest ist. Es ist etwas Höheres denn Verzweiflung von wegen der Sünden, wie die Anfechtung sind in Ps. 8: „Du
wirft ihn lassen ein kleine Zeit von Gott verlassen sein,“ und Ps. 22: „Mein Gott, mein
Gott, warum hast du mich verlassen?“ Als wollt er sagen: Du bist mir feind ohn alle
²⁵ Ursache; und war gleichwol da keine Sünde. Item Psalm 73: „Es sticht mich in meinen
Nieren,“ das ist, es gehet mir ein Spieß durch meine Nieren. Ps. 73, 21

Solcher Anfechtungen ist voll das Buch Hiobs, da seine Freunde und Rathgeber verständige, kluge, weise, gerechte und fromme Leute sind, noch dennoch treffen sie es nicht. Denn darauf stehet die ganze Disputation im selben Buch: Ich bin gerecht und unschuldig, spricht
³⁰ Hiob, wiewol Gott nichts fragt nach menschlicher Frömmigkeit und Anschulb. Sie aber reden dawider, und sagen: „Ei, das müßte der Teufel sein, daß du solltest fromm und gerecht sein. So müßte Gott ungerecht sein.“ Über der Quästion und Frage gehet der ganze Hader. Ich halt, daß Hiobs Buch sei ein Historie, und darnach in ein Poema und Gedicht gebracht, das einem widerfahren sei, doch nicht mit solchen Worten, wie es beschrieben ist.

³⁵ Hieronymus und andere Väter haben solche Anfechtung nicht gefühlt, haben nur fleischliche und kindische Anfechtung gehabt, welche wol auch etlicher Maße verdrießlich sind. Item Augustinus und Ambrosius haben auch Anfechtung gehabt und sich furm Schwert gefurcht; es ist aber nichts gegen des Satans Engel, der mit Häusten schlägt. Σόλομ, Psahl, da einer an Galgen wird geheset, da vergehen einem die kindische Anfechtung Hieronymi und Anderer wol.

⁴⁰ Wenn ich noch ein Weile leben sollt, wollt ich ein Buch von Anfechtungen schreiben, ohne welche kein Mensch weder die heilige Schrift verstehen, noch Gottesfurcht und Liebe erkennen kann; ja, er kann nicht wissen, was Geist ist. Wie unser Gricel ist, der sich viel vermisst

¹) Wern.: quis. ²) B.: spiritus. ³) B.: — qui . . . tentationibus. ⁴) B.: staden, wofür Bindseil schreibt: statt. ⁵) B.: ita. ⁶) B.: percipitur. ⁷) Clm., Wern. wohl besser: — drei jar; + dorinne; B.: vnd ewig schüler dorbey. ⁸) Clm., Wern.: + so bald. ⁹) B.: wollen. In der Handschrift Khum. 361^b folgt nun unsre Nr. 4202. Vgl. oben S. 489 Anm. 3.

und dünken läffet, da er doch nie kein Anfechtung hat gehabt, hat nichts versucht noch erfahren. Er wird Schaden thun nach meinem Tode!

Ah, lieber Herr Gott, die heilige Schrift verstehet man nicht so leichtlich, wenn man sie gleich mit Fleiß liest. Laßet uns die drei Wörter wohl lernen und ewig Schüler darbei bleiben, was da sei, Gott lieben, fürchten und vertrauen! Kann man doch Virgilium, Ciceronem, 5 Terentium nicht auslernen, wie sind wir denn in der heiligen Schrift so vermessend? Psui dich Mal an!"

4778. (Khum. 363^b) Contra speculationes in articulis fidei. Ratio et sapientia humana miris modis in arcanis Dei consiliis laborat, cum tamen Dei consilium sit extra captum illius. Sophistae enim¹ arbitrantur 10 se piissime sentire, cum affirmant Christum² in sacramento esse totum, sed non totaliter, id est, non³ cum omnibus suis virtutibus et actionibus.⁴ Ideo ego omnibus consulo, ut⁵ in articulis de trinitate, de incarnatione et sacramentis non est⁶ nobis speculandum, sed simpliciter est cogitandum⁷ de illius verbo, quod⁸ potentiam et bonitatem Dei⁹ nobis praescribit; dem sollen 15 wirs¹⁰ beuelhen, der wirs¹¹ wol machen vnd nit verderben. Christus est personaliter¹² in humanitate, corporaliter in sacramentis.¹³ Wie aber das¹⁴ zu gehe¹⁵, non est nostrum scire.¹⁶ Tamen¹⁷ nemo potest rationem reddere et causam indicare¹⁸, (Khum. 364) cur¹⁹ Deus Niniuitis pepercerit, in qua 20 civitate²⁰ ultra 200 000²¹ homines fuerunt, et cur non²² Sodomae et 20 Gomorrae pepercerit²³, quae etiam fuerunt celeberrimae et populosae.

Clm. 939, 77; Wern. 156; Clm. 943, 86^b; B. 2, 189 und B. 3, 29.

FB. 2, 273 (17, 15) Doctor Martini Lutheri Regel. (A. 222; St. 36^b; S. 36) „In den Artikeln von der heiligen Dreifaltigkeit und Sacramenten sollen wir nicht speculiren noch grübeln mit unser Vernunft; denn Gottes und Menschen Urtheil sind gar widersinnlich und 25 stimmen nicht zusammen in Christlicher Lehre. Wir sollen nur allein auf sein Wort sehen, stets daran gedenken und es wol ins Herz fassen und behalten, als das uns anzeigt seine Gewalt und Güte; dem sollen wir es befehlen, er wirds wol machen und nicht verderben!

¹) Clm.: — enim. ²) B. 3, 29 beginnt: Sophistae dixerunt Christum. ³) Clm., Wern., B. 3, 29: — non. ⁴) B. 3, 29 fährt fort: Respondit Doctor Martinus Lutherus: In articulis de trinitate, de incarnatione Christi et sacramentis non est nobis speculandum. Iudicia enim Dei et hominum sunt diversissima. Nobis est cogitandum de illius verbo usw. ⁵) Clm. streicht ut wieder. ⁶) Clm.: esse. ⁷) B. 2, 189, ähnlich Clm. 943 beginnt: Regula Doctoris (Clm.: — D.) Martini Lutheri in articulis de sacramento (Clm.: trinitate). De sacramentis non est nobis speculandum. Iudicia enim Dei et hominum sunt diversissima. Nobis est cogitandum usw. ⁸) B. 3, 29: + ipsius; B. 2, 189, Clm. 943: + illius. ⁹) B., Clm. 943: — Dei. ¹⁰) B. 2, 189, Clm. 943: wir es. ¹¹) B. 2, 189, Clm. 943: er wird es. ¹²) Text: personaniliter. ¹³) B. 3, 29: sacramento. ¹⁴) B. 2, 189, Clm. 943: solches. ¹⁵) Wern.: gehet. ¹⁶) B. an beiden Stellen, Clm. 943: percontari. ¹⁷) B. 2, 189, Clm. 943: — Tamen. ¹⁸) Clm., Wern., B. 2, 189, Clm. 943: — et causam indicare. ¹⁹) B. 2, 189, Clm. 943: quare. ²⁰) B. 3, 29: urbe. ²¹) B. 3, 29: 100 000; B. 2, 189, Clm. 943: 20 000. ²²) B. 2, 189, Clm. 943 fahren fort: Sodomitis (Clm. 943: Sodomis) pepercerit. Diese Parallelen schließen hier. ²³) B. 3, 29: — pepercerit.

Christus ist auch nach seiner Menschheit persönlich und leiblich im Sacrament; wie aber solches zugehe, darnach gebührt uns nicht zu forschen und zu fragen. Niemand kann Ursach anzeigen, worum Gott der Ninivitem gesühnet hat, in welcher Stadt mehr denn zwei hundert tausend Menschen waren, und worum er derer zu Sodom nicht auch versühnet hat."

- 5 FB. 4, 719 (Anhang, 17) Regula Doctoris Martini Lutheri. (A. 614^b) „In articulis de trinitate, de incarnatione filii Dei, de sacramentis non est nobis speculandum, secundum rationem humanam, iudicium enim Dei et hominum sunt diversissima, sed nobis est cogitandum de illius verbo, quod illius potentiam et bonitatem nobis praescribit, dem sollen wirs befehlen, der wirs wol machen, und es uns nicht verderben.
10 Christus est personaliter in humanitate et corporaliter in sacramentis; wie aber solchs zugehe, hoc non est nostrum perscrutari. Nemo potest rationem reddere, quare Deus Ninivitis pepercerit, in qua civitate ultra 20 000 hominum fuerunt, et Sodomitis non item."

4779. (Khum. 364) Invocationes sanctorum idolatriae. Magnus
15 profecto error et tenebrae fuerunt palpabiles, ubi sancti pro intercessoribus sunt culti. Nam de S. Catharina et aliis martyribus canitur: Fac misericordiam, o Deus, nostram memoriam devote agentibus; econtra Deus illorum orationi respondisse canitur¹: Veni, dilecta mea; quod postulasti, hoc² impetrasti. Hinc³ impie et impudenter docuerunt, quod sancti plus potuerint
20 facere, quam Deus ab illis suis praeceptis exegerit, quod plus meruerunt⁴, quam demeruerunt.⁵ Da sein die opera supererogationis her khumen! Und⁶ S. Pauli locus Philip. 3.: Adimpleo passionibus Christi, mußte zu diser Kol. 1, 24 idolatria⁷ dienen, ad merita (Khum. 364^b) supererogationis⁸ contra gratiam et iustificationis gratuita doctrinam, in welcher es sehr genaw zugehet, ut
25 Petrus dicit: Vix iustus salvatur.⁹ Hinc ortae sunt tantae imposturae¹. Petri 4, 18 Satanae¹⁰ cum peregrinationibus Romam, Compostellam¹¹, Grimmenthal¹², ubi homines omnis generis, conditionis extra suam vocationem sine mandato Dei concurrerunt.¹³ Et merito ille locus Grimmettal, vallis furoris, dicitur. Hic nullus episcoporum contradicebat, sed Wirtzpergensis tacebat consentiens,

¹) B. beginnt: In festo Catharinae et aliarum martyrum legerunt haec verba et preces: Domine Deus, fac misericordiam agentibus meam memoriam; et respondit Deus. ²) B.: — hoc. ³) B. fährt fort: ortae sunt idolatriae. Deinde docuerunt imprudenter: Sancti plus potuerunt facere, quam illis a Deo praeceptum erat; plus usw.

⁴) Clm.: meruerint. ⁵) B. fährt fort: Da mußte der spruch Pauli herhalten Philipp. 3. usw. ⁶) Wern.: Et. ⁷) B.: daß mußte ad idolatriam. ⁸) Wern.: + her kommen; B. fährt fort: Petrus dixit: Vix iustus salvabitur, et illi opera supererogationis impudenter finxerunt. Hinc ortae usw. ⁹) Clm., Wern.: salvabitur. ¹⁰) B. fährt fort: peregrinationes ins Grimmenthal, ubi homines excaecati, servi, ancillae, pastores, uxores extra vocationem divinam concurrerunt. Merito dicitur Grimmenthal, Vallis furoris.

Hic nemo resistebat, episcopus Wirtzburgensis tacebat et consentiebat, et nos loquentes nunc extreme persequuntur. Si fides Christi affuisset, facile illa agnovissemus, sed relicta illa in omnes tenebras incidimus. Wie die gute Supa zur halle und bey Niemeß haben sie einem pferde eine capellen gebauet. Oremus et vigilemus in verbo Dei. ¹¹) Clm. übergeschr.: zum finstern stern; a. R.: Ad finem terrae, zum finstern stern. Vgl. hierzu Nr. 3603. ¹²) Grimmenthal, in Thüringen. ¹³) Clm., Wern.: concurrerunt.

nos vero illam¹ reicientes extreme persequuntur.² Si articulus iustificationis affuisset, facile illis restituissemus, et³ relicto eo facillime in omnes idolatrias et tenebras⁴ lapsi sumus. Wie zu Niemig⁵ hat man eine capel einem pferde und bey Hall⁶ einem hund, Gutte Supa⁷, ein khirchlein⁸ gepaut.⁹

Clm. 939, 77^b; Wern. 356^b; B. 3, 272.

5

FB. 1, 291 (5, 16) Abgötterei im Papstthum. (A. 94; St. 355^b; S. 325^b) Doctor Martinus sagte, „wie man im Papstthum an S. Catharinen- und anderer heiligen Märtyrer Feste diese Wort und Gebet gelesen und gesungen hätte: „O Gott, thue Barmherzigkeit und sei gnädig denen, die mein Gedächtniß begehren.“ Darauf antwortet Gott: „Komm, meine Geliebte; was du gebeten, das hast du erlanget.“ Daher ist also Abgötterei kommen.

10

Darnach lehren sie unverschämte also: Die Heiligen haben mehr können thun, denn ihnen Gott geboten hat, haben mehr Verdienst denn Unverdienst. Da mußte der Spruch Sanct Col. 1, 24 Pauli herhalten zum Coloffern am ersten Capitel, da er spricht: „Nu freue ich mich in meinem Leiden, das ich für euch leide, und erstatte an meinem Fleische, was noch mangelt an Trübsal in Christo z.“ Der mußte ihnen dienen zu der Abgötterei und zum Verdienst ihrer übrigen

15

1. Petri 4, 18 Werk, die sie Andern mittheilten und verkauften. Da doch S. Petrus sagt: „So der Gerechte kaum erhalten wird, wo will der Gottlose und Sünder bleiben?“ Noch haben die verzweifelden Buben Opera supererogationis, übrige Werke, der sie nicht bedürften, unverschämte erdichtet.

Daher ist kommen der große Betrug des Teufels mit den Wallfahrten in das Grimmethal, da die Leute verblendet, als wären sie toll und thöricht, Knechte, Mägde, Hirten, Weiber ihren Beruf ließen aufstehen und liefen dahin. Ist recht Grimmethal genannt, Vallis furoris; da war Niemand, der ein Wort dawider geredt hätte! Der Bischof von Würzburg schweig stille dazu und willigte darein, und weil wir jzt dawider reden und sagen, es sei unrecht und Abgötterei, so verfolgt man uns auf das Aeußerste. Wenn wir Glauben an Christum hätten gehabt, hätten wir solches leichtlich erkennen und urtheilen können; weil wir aber denselben haben fahren lassen, sind wir in allerlei Finsterniß gefallen. Wie die gute N. zu H. und bei N. einem Pferde ein Capell gebauet haben. Wolan, laßt uns beten und wacker sein, und über Gottes Wort treulich halten!“

20

25

4780. (Khum. 365) De concilio. Magnus nostro saeculo rumor est sparsus de congregando concilio: Quod papistae ferre non possunt, nam in Constantiensi tres papae reiecti¹⁰ et quartus confirmatus¹¹ est¹² ea lege¹³, ut esset sub concilii autoritate.¹⁴ Hoc decretum Romanus pontifex ferre non potest, sed in illo argumento fortiter gloriatur et quiescit: Ecclesia, ecclesia¹⁵, et illa non potest¹⁶ errare. Sicut Iudei sub titulo populi Dei super- (Khum. 365^b) biebant. Papistae soli volunt esse ecclesia sine verbo Dei et contra verbum Dei, et nos non sumus ecclesia, cum¹⁷ clare textus Matth. 18, 20 dicit Math. 18.: Ubi duo aut tres in nomine meo congregati fuerint. Quod

30

35

Matth. 18, 20

¹) Clm., Wern.: illa. ²) Clm., Wern.: persequimur. ³) et = sed. ⁴) Clm.: — et tenebras.

⁵) Clm.: Wie zu Hieronimi heitten; Wern.: Wie zu Niecii zeitten. ⁶) Text: — Hall; ergänzt aus Clm. und Wern. ⁷) Clm.: Zug. ⁸) Clm., Wern.: eine kirche. ⁹) In der Handschrift Khum. 364^b folgt nun unsre Nr. 3866. ¹⁰) Clm., Wern.: + sunt. ¹¹) Clm., Wern.: electus. ¹²) Clm., Wern.: — est. ¹³) Clm., Wern.: — ea lege; + hac conditione. ¹⁴) Clm.: potestate. ¹⁵) Das zweite ecclesia ist wieder gestrichen, aber die nachdrückliche Wiederholung des Wortes ist wohl ursprünglich. ¹⁶) Clm., Wern.: ecclesiam non posse. ¹⁷) Clm.: — cum.

testimonium pro nobis est.¹ Econtra fortissimum fulmen² contra papistas Math. 10.: Qui vos audit, me audit³, quasi dicat: Ecclesia non potest⁴ esse⁴ sine auditu et verbo. Ergo nulla spes⁵ veri concilii, quia papa⁶ non patitur reformationem⁷, sed in concilio sibi autoritatem praeservat. In quo⁸ sunt duplices voces: prima consultiva⁸ vel deliberativa, quae⁹ est omnium principum, regum et¹⁰ doctorum; altera¹¹ est decisiva tantum papae et aliquorum¹² cardinalium, et¹³ simpliciter pro arbitrio concludunt. Ich habe sorg, daß wir nimer mehr so nahent¹⁴ zu samen khumen werden¹⁵ als zu Augspurg.¹⁶ Es findt saeva tempora, vnd wirt zu lezt zum creuz khumen, ut carne¹⁷ mortificemur et non superbiamus, et¹⁸ ipse nobiscum erit (Khum. 366) usque ad consummationem saeculi.

Matth. 28, 20

Clm. 939, 78; Wern. 158; B. 1, 284; Laut. 1538, 82 Anm.

FB. 4, 336 (54, 24) Wie im Concilio gehandelt möcht werden. (A. 516^b; St. 304^b; S. 280^b) „Es ist gar nicht zu hoffen, daß ein recht christlich Concilium immermehr¹⁵ werde, denn der Papst leidet keine Reformation, läßt sich nicht reformiren; sondern will ihm im Concilio seine Gewalt und Macht kurzum furbehalten haben. In welchem Concilio (da anders eins wird,) pflegen zweyerley Stimmen zu seyn: Die erst heißet consultiva vel deliberativa, da man rathschlägt, und redet von Sachen; dieselbige ist nu allen Fürsten, Königen und Doctoren gemein, daß ein Jglicher sein Bedenken mag anzeigen. Die ander nennet man²⁰ decisivam vocem, da man schleußt, was man gläuben und thun soll; dieselbige hat allein der Papst und etliche Cardinäle, die stracks nach ihrem Gefallen schließen.

Ich habe Sorge, daß wir nimmermehr so nahe werden zusammen kommen, als zu Augsburg 1530. Es sind gräuliche Zeiten, und es wird zum Creuz und Verfolgung kommen, auf daß wir durchs Creuz gedemüthiget und getödtet werden, damit wir nicht stolz und hoffärtig²⁵ werden. Er (der Herr Christus,) aber wird bey uns seyn bis ans Ende der Welt. Wenn¹⁰ nun der Kaiser am Concilio verzweifelt, und siehet, daß nichts draus will werden, wird er einen Reichstag halten, und vielleicht unsere Fürsten nicht berufen; sondern wird sie als Ungehörigkeits verdammten, und Executor wollen seyn. Wird er sich aber unterstehen, des Papsts öffentliche Bubenstücke zu vertheidigen, so wird er der Allerelendeste und Unseligste seyn; wiewol³⁰ der Papst, als ein kluger, tüchtiger Gesell, sich stellt, als wollte er gerne ein Concilium haben, und sich reformiren lassen. Da wird denn ein großer Lärm und Empörung werden, so der Kaiser die Execution thun will über uns, die wir zu Worms und Augsburg in Bann gethan sind.

Ich fürchte, der Kaiser wird alsdenn alle Gunst und guten Willen in Deutschland verloren haben; denn er hat die Deutschen ubel gehandelt, ist nicht fürslich mit ihnen umgangen,³⁵ man wird ihn nicht mit solcher Demuth annehmen, wie bisher geschehen ist. Und wenn er gleich ein Kriegsvolk und Haufen Spanier bringet, doch wird er Deutschland nicht so lieberlich

¹) Clm.: — est. ²) Im Text steht nach fulmen gestr.: est. ³) Clm.: — me audit. ⁴) Clm.: — esse. ⁵) Hier setzt B. ein: Nulla est spes; vgl. FB. ⁶) B.: Papa enim. ⁷) B.: se reformari. ⁸) B.: consultativa. ⁹) B.: ea. ¹⁰) Clm.: — et. ¹¹) B.: + vox. ¹²) Clm.: reliquorum. ¹³) Clm., Wern.: est. ¹⁴) Clm., B.: nahe. ¹⁵) Clm., Wern., B.: — werden. ¹⁶) B.: + geschehen; B. schließt: Nunc saeva et atrocia sunt tempora, quae pericula minantur, ut cruce mortificemur, ne superbiamus, et hoc durabit usque ad consummationem saeculi etc. ¹⁷) Clm., Wern.: cruce. ¹⁸) et = sed. ¹⁹) Das Folgende in Aurifabers Text ist auch in B. 1, 284 die Fortsetzung unsrer Nr. 4780.

können zwingen und unter sich bringen. Bisher hat er mit seiner Gültigkeit überwunden, und ist ihr mächtig gewesen; aber der Spanier Grausamkeit und Tyranney ist unleidlich. So werden auch unsere Fürsten ihm wider den Türken nicht helfen, sondern sagen: Herr Kaiser, gebt uns Friede. Drüm ist ein groß Empörung und Aufstand zu fürchten. Aber Gott wollte es abwenden. Drüm laßt uns fleißig beten, Gott hat etwas Großes im Sinn, und wird die Strafe ergehen lassen, da wir uns nicht werden bessern."

4781. (Khum. 366) Ordo et processus concilii papae. Primo eliguntur 50 doctores sacrae paginae (ut ipsi dicunt), scilicet hostes euangelii, et 50 doctores iurium, qui omnia decreta secundum libitum decernunt et deinde illa cardinalibus electis offerunt, qui deinde praesidi, praeses vero 10 ambasciati commendat; tandem praeconi pronuntianti¹ commendant, postremo caesari executio mandatur. Illum processum videtis in epistolis Iohannis Hus. Ego adhuc vivens libenter viderem processum concilii, denn sie wurden sich redlich beschmeißen et offerent² nobis iustissimas causas scribendi contra ipsos. Papistae³ noverunt cor, consilium et doctrinam nostram; nos econtra 15 illorum voluntatem novimus. Solus Deus habet sua consilia arcana. Was der machen wil, in ipso conatu⁴ experiemur; dem wollen wirs beuelhen, in eum⁵ omnem curam (Khum. 366^b) proiciamus, nam illius causa agitur. Wir wollen essen, trincken, schlaffen. Wenn wir uns forchtam stelleten⁶, so solte dem hapt wol der mut wagen. Sinite illos consultare et suis proditionibus 20 se⁷ vexare. Christus vivit⁸, et antequam mortuus est ipse, so hat der verräter Judas vor hin sterben müssen cum confusione propriae confessionis⁹ et damnationis. Summa¹⁰, concilium liberum papa ferre non potest. Si procederet, tunc totum eius regnum periclitaretur, et hoc per suos defensores; si vero non procedit, so geht doch dise lere des euangelii gleich wol fur sich. 25 Tempus est eum confundi. Satis superbe et tyrannice diu regnavit.

Clm. 939, 78^b; Wern. 159; Laut. 1538, 83 Anm.

4782. (Khum. 366^b) Cum Sathana non esse disputandum de lege.¹¹ (Khum. 367) Victus¹² est ille, qui vult cum Diabolo de lege

¹) Clm.: provocanti. ²) Text: offerunt; wir folgen Clm. und Wern. ³) Das Folgende ist unsre Nr. 3518, aus dem Jahre 1537. Auch in den nächsten Stücken hat die Vorlage von Khum., Clm. und Wern. ältere Stücke verarbeitet. Siehe unten Anm. 11. ⁴) Clm.: ornatu. ⁵) Clm.: + et; Wern.: + enim. ⁶) Wern.: stellen. ⁷) Wern.: — se. ⁸) Clm.: vivet. ⁹) Text: confusionis; Wern. richtig. ¹⁰) Der Schluß des Stückes fehlt in Nr. 3518 und gehört wohl auch nicht dazu. ¹¹) Unsre Nr. 4782 und 4783 sind Beispiele, wie frühzeitig schon in alten und guten Handschriften, wie es die Vorlage von Khum., Clm. und Wern. ist, einzelne Stücke, die ursprünglich nichts miteinander zu tun haben, zusammengeschweißt und mitten zwischen Stücke aus viel späterer Zeit eingefügt werden. Unsre Nr. 4782 ist aus vier Stücken entstanden, die Veit Dietrich 1533 nachgeschrieben hat. Die Texte von Khum., Clm. und Wern. hätten also nach unsern Grundsätzen unter Dietrichs Text lediglich registriert werden sollen; um aber auch in Unserer Ausgabe ein Beispiel dieser spätern Umarbeitungen zu geben, drucken wir Nr. 4782 und 4783 vollständig ab. Seidemann gibt in Laut. 1538 nur den Anfang von Nr. 4782. ¹²) Der 1. Absatz ist unsre Nr. 612.

disputare. Er hore nur bey zeiten auff. Nemo igitur cum illo eximio rhetore de lege aut de peccato disputet, quia ipse habet chirographum fol. 2, 14 contra nos. Er than auß einem balden ein groffen berg machen. Ideo verbo euangelii et doctrina gratiae convincendus est. Das verdreußt
5 in sehr.

Judas¹ ist so not² in numero apostolorum als sonst drei apostel³ et solvit infinita argumenta. Locus de iustificatione⁴ contra Donatistas, quando⁵ dicunt neminem posse baptizare, nisi ipse habeat Spiritum Sanctum; contra: Iudas est apostolus ex ipsis duodecim; quaecunque ipse in suo officio gessit,
10 recta fuerunt⁶, sed ubi ipse furatur, ibi⁷ peccat. Man muß in distinguiren ab officio. Christus enim illi non commisit furtum, sed officium praedi-candi. Sic Iudae exemplum multa obiecta confutat.

Si obicitur nobis: (Khum. 367^b) Multi mali inter vos sunt, respondeo: Bene, Iudas etiam fuit inter christianos. Er wirt sich on zweuel vil besser
15 gestellt haben⁸ quam alii apostoli. Nemo in mensa de ipso illam⁹ suspicionem habuit. Est igitur Iudas proprie papa; der hat auch den beutel ergriffen, vult confiteri Christum, sed¹⁰ re vera est ille Scariot.¹¹

Mich¹² wundert¹³, daß von Juda nichts¹⁴ geschriben ist, was er Christo fur schuldhait gethan hat. Ich halte, er hab es am maisten lingua gethan.
20 Ideo non frustra Christus conqueritur psalmo 41. Ist zu den hohen pf. 41, 10 priestern¹⁵ gegangen vnd hat verdrießlich ding von Christo gered: Ich teuffe auch mitte, ich sehe aber, daß¹⁶ anders ist zc.¹⁷ Fuit quoque fur. Er hat 309. 12, 6 gedacht, etwas redlichß bey Christo zwerlangen. Et necesse est eum nequissimum fuisse. Wem¹⁸ der man¹⁹ Christus (Khum. 368) feindt ist, da muß
25 groffe vrsach sein. Psalmo 41. Er wirt auff in gelaurt haben. Sonst²⁰ wenn er nit so bose wer gewesen, so hette im vnser Herr Got verziehen²¹ wie Petro, qui etiam cadebat, sed ex infirmitate. Sed e contra Iudas.

Ergo²² notandum, quod non satis est²³ dicere contra Diabolum: Hoc est verbum Dei, quia hoc maximum est, daß ainem²⁴ der Teufel die were
30 nimpt et subito²⁵ pavorem incutit. Sicut mihi facit. Er waiß, daß mein herz on vntterlaß bettet: Vater vnser, et tamen me saepe vexat de omissa oratione. Es ist ein solcher Geist, der einem nach dem schwert greiffß vnd auch nimpt, wen²⁶ vnser Herr Gott vntter daß tuch²⁷ tritt, vnd niemand

1) Der 2. und 3. Absatz ist Nr. 605. 2) Clm.: ist nicht also. 3) Clm. Wern.: — apostel. 4) Clm., Wern.: 1. Locus iustificationis. 5) Clm.: qui. — 6) Wern.: sunt. 7) Clm.: — ibi. 8) Clm., Wern.: — haben. 9) Clm.: talem. 10) Wern.: sicut. 11) Wern.: Scariotes. 12) Der 4. Absatz ist Nr. 604. 13) Wern.: — Mich wundert. 14) Clm.: nicht. 15) Clm., Wern.: zum hohen priester. 16) Wern.: + es. 17) Clm., Wern.: + quia. 18) Clm.: Denn wem; Wern.: Denn wer. 19) Clm., Wern.: — der man. 20) Clm., Wern.: — Sonst. 21) Aus verziehen korrigiert: vergeihen; Clm.: verziehen; Wern.: verjigen. 22) Der 5., 6. und 7. Absatz ist Nr. 590. 23) Wern.: — est. 24) Clm.: ihme. 25) Clm., Wern.: subitum. 26) Nach wen gestr.: ainer. 27) Clm.: — vntter daß tuch; + nicht fur uns; Wern. wie im Text.

sol mit dem Teufel kempffen, er hette denn zuvor¹ ein Vater noster.² Magna res est. Er ist uns feindt. So wissen wir nit das³ (Khum. 368^b) gehende tail, das er weiß. Tentavit Adam, Abraam, David etc.⁴ et seit, ubi et quomodo vicerit. Judas ist in sein leben nit angefochten worden; da aber das stundlen kham, ging er dahin, wußte nit, wohin auß. Nos vero, ⁵ die wir mit im zu har ligen, scimus ei ex gratia resistere.

Summa eius ars est, quod novit ex euangelio legem facere. Hanc distinctionem si recte⁵ tenerem, so wolt ich alle stunden⁶ sagen, er solte mich im ar⁷ leßen; etiamsi peccassem: Wie? Sol man⁸ das euangelium verlassen oder⁹ verleugnen? Noch nicht! Sed quando ego disputo, was ich ¹⁰ gelassen oder gethan habe, so bin ich dahin. Quando vero ex euangelio respondeo: Remissio peccatorum gehet vber hin, tunc vici. Wenn er aber einen auffß thun vnd lassen bringt, so hat er gewonnen, nisi adsit Deus, qui dicat: Etiamsi hoc non feci, tamen per remissionem peccatorum salvus sum; sum enim¹⁰ baptizatus, communicavi. Wenn ichs aber nit erlange ¹⁵ als¹¹ (Khum. 369) Doctor Kraus zu Halle, tunc actum est. Is enim¹² dixit: Christus me accusat. Da war das facere. Si ibi¹³ aliquis fuisset, qui¹⁴ dixisset: Si fecisti¹⁵, so sey es gethan, denn¹⁶ vber das facere ist das credere. Ehe aber einer dazto khumpt, so ist er dahin. Ideo distinctio legis et euangelii est necessaria. 20

Verbum est duplex, primo terrenus, secundo consolans. Hic¹⁷ opponit Satan: Quia legem non fecisti, ideo es damnatus iuxta legem Dei. Respondeo: Deus etiam dixit: Maior est misericordia quam peccatum, vita quam mors. Habe ich diß oder jenes gethan, so helfff Christus sua gratia. Sed difficile est durante tentatione, das ainer dahin khum. Es wurde Christo selbst jawr. ²⁵ 1. Kor. 10. 13 Sed promissione erigimur: Non tentabit nos ultra, quam quod¹⁸ possumus.

*Nr. 612 (VD. 49) + 605 (VD. 47^b) + 604 (VD. 47) + 590 (VD. 42^b). — Clm. 939, 79; Wern. 160; Laut. 1538, 203.

4783. (Khum. 369^b) Coniugii ordinatio et laus.¹⁹ In muliere sunt defectus virium et ingenii. Defectus²⁰ virium toleratur, quia viri alunt eas; ³⁰ defectum ingenii desideramus, sed debebamus quoque mores earum²¹ ferre, quia²² coniugium est res necessaria, quod est in tota rerum natura. Nam

¹) Clm.: vorhin.

²) Clm.: Vater vnser.

³) Nach das dittogr.: + das.

⁴) Wern.: — etc.

⁵) Clm.: certe.

⁶) Text: stund.

⁷) Text: A; a. R.: rß.

⁸) Clm., Wern.: + darumb.

⁹) Clm., Wern.: — verlassen oder.

¹⁰) Wern.: etiam.

¹¹) Wern.: wie; über Kraus siehe Bd. 1 S. 277 Anm. 7.

¹²) Clm., Wern.: — enim.

¹³) Wern.: sibi.

¹⁴) Clm., Wern.: et.

¹⁵) Clm.: — Si fecisti.

¹⁶) Clm.: dendi.

¹⁷) Der Text von Khum. ist im Folgenden unter einem großen Tintenklecks an mehreren Stellen unleserlich geworden; wir folgen Clm. und Wern. ¹⁸) Clm., Wern.: — quod.

¹⁹) Nr. 4783 ist aus verschiedenen älteren Stücken zusammengeschweift, siehe S. 496 Anm. 11. Der Anfang des 1. Absatzes ist unsre Nr. 3. ²⁰) Clm., Wern.: — Defectus. ²¹) Text:

eorum; Clm., Wern.: illorum. ²²) Der Schluß des 1. Absatzes ist unsre Nr. 7.

in omnibus creaturis est masculus et femina. Etiam arbores maritantur, itidem¹ lapides et gemmae.

Praeterea² Spiritus Sanctus laudat mulieres.³ Exempla⁴ sunt⁵ Ester, Indith, Sara, et apud gentes sunt⁶ Lucretia, Arthemisia. Coniugium autem sine mulieribus esse non potest. Remedium est stupri coniugium; vitae incunda socia mulier. Mulieres parere et educare liberos solent, (Khum. 370) administrant oeconomiam⁷, ad misericordiam propensae sunt; sunt enim a Deo in hoc conditae, ut pariant⁸ et in⁹ oeconomia ordinem conservent¹⁰, delectent¹¹ viros et misereantur.

10 Ideo¹² scriptura dicit: Masculum et feminam creavit eos. Quae sententia quanquam principaliter de homine est dicta, tamen referenda etiam est ad creaturas, ad volatilia coeli et pisces maris, animalia terrae. Sic enim Deus omnibus matrimonium insculpsit, ut in arboribus, coelo, terra, lapidibus coniugium cernere liceat.¹³ Inter arbores est mas et femina. Longe
15 felicius fructus producant, si mas et femina prope¹⁴ plantantur. Mas enim extendit suos ramos quasi amplectens eam, econtra femina ramos suos erigit ad marem. Sic coelum est mas, terra¹⁵ femina. Ita coniugium in durissimis saxis, gemmis¹⁶, corallis est depictum.

Ita¹⁷ Salomon sua Proverbia (Khum. 370) pulcherrimis laudibus mulieris¹⁸ concludit: Mulierem¹⁹ fortem quis inveniet? Id est²⁰, mulierem²¹ esse²² rarum²³ bonum, longe pretiosius gemma. Maritus in eam²⁴ fidit²⁵,
20 vertrat ihr alleß. Non deficiet facultatibus.²⁶ Afficit eum²⁷ laetitia et nulla tristitia perpetuo. Curat linum et lanam et operatur libentibus²⁸ manibus. Zeuget inß hauß²⁹ et sic est sicut navis afferens proventum
25 suum a³⁰ longe. Surgit mane et³¹ cibatur familiam, dat³² demensum³³ ancillis suis. Cogitat de agro et acquirit de fructu manuum suarum. Plantat vineam cum gaudio. Curat, quae sua sunt; aliena dimittit.³⁴ Accingit

¹) Clm., Wern.: item. ²) Der 2. Absatz ist unsre Nr. 12. ³) Clm., Wern.: feminas.

⁴) Clm., Wern.: Exemplo. ⁵) Wern.: sumit. ⁶) Clm.: — sunt.

⁷) Clm.: + et. ⁸) Text: pariunt; Clm., Wern. richtig. ⁹) Wern.: — in. ¹⁰) Clm., Wern.: observent.

¹¹) Text: delectant; Clm., Wern. richtig. ¹²) Der 3. Absatz ist unsre Nr. 1133. ¹³) Text: licet; die Parallelen richtig. ¹⁴) Wern.: propius.

¹⁵) Clm.: + est. ¹⁶) Wern.: + et. ¹⁷) Der 4. Absatz kommt in den früheren Abschnitten nicht vor. Er gehört vielleicht wirklich ins Jahr 1538 und ist der Kern, an den sich die andern Stücke angegliedert haben: Luther hat bei Tisch oder nach Tisch seine Bibel in der Hand und liest in den Sprüchen Salomonis von Kap. 31, Vers 10 an Vers

für Vers vor, mit kurzen Erläuterungen. ¹⁸) Clm., Wern.: mulierum. ¹⁹) Hier setzt B. 2, 339 ein. ²⁰) B.: — Id est. ²¹) Hier setzt Ror. 24^b ein: Cap. 1. Proverbiorum. Gute hauffrau. Mulierem. ²²) B.: + talem. ²³) B.: + est. ²⁴) Clm., Wern., Ror., B.: ea.

²⁵) Wern., Ror.: confidit. ²⁶) B.: deficient facultates. ²⁷) B.: maritum. ²⁸) B.: libenter. ²⁹) B. fährt fort: Estque sicut navis de longinquo afferens merces. ³⁰) Clm., Wern.: de. ³¹) B.: — et. ³²) B.: datque.

³³) Text: dimensum; die Parallelen richtig. ³⁴) B.: omittens.

virtute lumbos suos et roborat brachium suum. Gustat¹, quod² sua negotiatio munda est. Non extinguit in nocte lucernam.³ Manum mittit ad fusam, digiti spinnen gerne. Manum extendit ad pauperem, palmas.⁴ Non timet familia eius, quia vestit eam dupliciter, id est, satis inde parat sibi *Khleinot*, id est, munditiem.⁵ Purpura et bysso vestit. Notus in portis eius causa, id est, gloria viri mulier. Apparet in vestitu a mu- (Khum. 371) liere facto. Camisias parat⁶ et vendit. Cincturas dat mercatori. Vestis eius fortitudo et decor, et ridebit in posterum.⁷ Ultimo⁸ loquitur post facta, loquitur sapienter. Et habet gratiosam linguam, non criminatur. Considerat domus suae vias, sieht, daß es recht drin zugehe, et pigra panem non comedit. Surgunt⁹ filii, beatificant; maritus et laudat. Multi offerunt dotes.¹⁰

Item¹¹ molestiae illius non frustra a Deo impositae sunt, denn man sol einem jungen gesellen ein weib geben, daß er zu friden wirt, sonst hat er *Khainen* Fridt. In coniugii molestiis mox frangitur, deinde aliis ministerii oneribus premitur, daß er lernet betten: Libera nos a malo, vnd diesem leben gram werden.¹²

*Nr. 3 (VD. 59) + 7 (VD. 59^b) + 12 (VD. 60^b) + 1133 (Ror. Bos. q. 24^f, 61^b) + 3655 (Ser. 53^b). — Clm. 939, 80^b; Wern. 162^b; Ror. Bos. q. 24^b, 231; B. 2, 339.

FB. 4, 70 (43, 56) Gineß frommen Weibes Lob. (A. 441; S. 401^b) „Wo findet man ein tugendsam Weib? Ein fromm, gottfürchtig Weib, ist ein seltsam Gut, viel edler und köstlicher denn eine Perle; denn der Mann verläßt sich auf sie, vertrauet ihr Alles. Da wirds an Nahrung nicht mangeln. Sie erfreuet und macht den Mann fröhlich und betrübt ihn nicht; thut ihm Liebes und kein Leides sein Lebenlang; gehet mit Flachs und Wolle um, und arbeit und schafft gern mit ihren Händen; zeuget ins Haus, und ist wie ein Kaufmannsschiff, das aus fernen Landen viel Waar und Gut bringet. Frühe stehet sie auf, speiset ihr Gefinde, und gibt den Mägden ihren bescheiden Theil, was ihnen gebührt. Denkt nach einem Acker und kauft ihn, und lebt von der Frucht ihrer Hände; pflanzet Weinberge und richtet sie fein an; wartet und versorget mit Freuden, was ihr zustehet. Was sie nicht angehet, läßt sie unterwegen und bekümmert sich damit nicht. Sie gürtet ihre Lenden fest, und stärkt ihre Arme; ist rüstig im Haus. Sie merkt, wie ihre Handel Frommen bringen, verhütet Schaden, und siehet, was Frommen bringet. Ihre Leuchte verlischt nicht des Nachts. In der Noth hat sie Nothdurft, sie streckt ihre Hände nach dem Nothen, und ihre Finger fassen die Spindel; arbeit gern und fleißig. Sie breitet ihre Hände aus zu den Armen, und reicht ihre Hand den Dürftigen, gibt und hilft gerne armen Leuten. Sie fürchtet ihres Hauses nicht fur dem Schnee, denn ihr ganzes Haus hat zwiefache Kleider; hält ihr Haus in baulichem Wesen mit Dachung und Andern. Sie macht ihr selbst Decke. Weiße Seiden und Purpur ist ihr Kleid; hält sich

¹) B. fährt fort: suam negotiationem iucundam esse. ²) Wern.: quia.

³) B. fährt fort: Salomon Proverbiorum ultimo. Loquitur post facta, loquitur sapienter et habet gratiosam linguam, non criminatur. B. schließt hier, und die letzten Worte machen den Eindruck, als wäre hier eine Randbemerkung an falscher Stelle in den Text geschoben worden; vgl. auch FB. am Schluß. ⁴) Ror.: + egeno.; Clm., Wern.: — palmas; im Text müßte nach palmas eigentlich stehen: etc.

⁵) Ror.: — id est, munditiem; übergeschr.: Mundities, non sordes. ⁶) Clm.: parit. ⁷) Wern.: + et.

⁸) Clm.: Ultima. ⁹) Clm., Wern.: Surgent. ¹⁰) Ror. schließt hier mit den Worten: Sed tamen (?) virtutes fallax gratia. ¹¹) Der 5. Absatz ist unsre Nr. 3655.

¹²) Wern.: werde.

reinlich und ihre Kleider werth; geht nicht schlammeig und beschmutzt daher. Ihr Schmuck ist, daß sie reinlich und fleißig ist. Sie thut ihren Mund auf mit Weisheit, und auf ihrer Zunge ist holdselige Lehre; zeucht ihre Kinder fein zu Gottes Wort. Sie schauet, wie es in ihrem Hause zugehet, und isset ihr Brod nicht mit Faulheit; nimmt sich fremder Händel nicht an. Ihre Söhne kommen auf, und preisen sie felig; ihr Mann lobet sie. Viel Töchter bringen Reichthum; aber ein tugendsam Weib übertrifft sie alle. Lieblich und schöne seyn ist nichts. Ein Weib, das den Herrn fürcht, soll man loben. Sie wird gerühmet werden von den Früchten ihrer Hände, und ihre Werk werden sie loben in den Thoren u. Also sagt Salomo in seinen Sprüchen am letzten Capitel. Redet wol, wie es seyn sollte, und weislich; hat eine holdselige, Spr. 31, 10 ff.
 10 liebliche Zunge, schilt nicht."

4784. (Khum. 371) Medicorum diaeta et regula.¹ Elector compassionem suam Luthero annuntiabat² de morbo suo, quia³ sciret, daß er nit alzeit⁴ ein bequemer erkenei man were, et ita civilibus verbis indicabat⁵ (Khum. 371^b) eum patientem impatientem: Verum est, diaeta medicorum
 15 non est contemnenda, sed multi sunt temerarii, qui sine discrimine languidos consulunt⁶ et conveniunt⁷; die müssen einen netwen Thirchoff haben. Econtra alii nimis sunt anxii et suspensi, dubitantes de morbo, dicentes⁸: Iudicium est difficile, tempus fallax, morbus est acutus, et illis quaestionibus patientem faciunt impatientem.
 20 Medici⁹ in morbis tantum observant naturales causas et suis remediis occurrere¹⁰ volunt, et bene faciunt. Sed¹¹ non considerant Satanam impulsorem materialis¹² causae in¹³ morbo, qui causas et morbos illico mutare potest, calidum in frigidum et econtra bonum in malum. Darumb muß ein höhere erkenei sein, scilicet fides et oratio, sicut psalmus 31. dicit: In
 25 manibus tuis sortes meae. Diesen locum hab ich in diser Thrandthait recht lernen verståhen.

Ego¹⁴ laudo medicos, qui¹⁵ anxie suos canones defendunt.¹⁶ Sie sollen aber auch¹⁷ mir nit verargen, daß¹⁸ ich (Khum. 372) nit alzeit volge, quia ipsi volunt me facere stellam fixam, cum ego sum¹⁹ planeta errans. Est
 30 igitur conditio magna medicorum, quibus²⁰ committitur humana vita²¹, quae

¹) Wie Nr. 4777, so gehört auch unsre Nr. 4784 in den Juli 1538, vgl. Nr. 3909 und Nr. 4204. ²) Clm.: communicabat. Dieser Brief des Kurfürsten an Luther ist nicht erhalten. ³) Wern.: quod. ⁴) Clm., Wern.: allwege. ⁵) Text: — indicabat; ergänzt aus Clm. und Wern. ⁶) Clm.: consultant. ⁷) Clm.: remunier; in Wern. ist eine Lücke. ⁸) Zum Folgenden vgl. Hippokrates, Aphorismus I. ⁹) Der 2. Absatz ist ein Stück aus Nr. 3945, vom 5. August desselben Jahres 1538, siehe S. 26 Anm. 2. ¹⁰) Clm.: accurrere. ¹¹) Clm., Wern.: + cum. ¹²) Clm., Wern.: naturalis. ¹³) Text: est; Clm., Wern. richtig. ¹⁴) Der 3. Absatz ist wohl wieder in den Juli 1538 zu datieren, denn wenn Luther von sich sagt, er sei planeta errans, so bezieht sich das auf die Krankheit dieser Zeit. Den völlig abweichenden Text von B. 1, 97 bringen wir unter Nr. 5378, da er von B. ins Jahr 1540 datiert wird. ¹⁵) Wern.: quod. ¹⁶) Clm., Wern.: defendant. ¹⁷) Clm.: — auch. ¹⁸) Wern.: ob. ¹⁹) Wern.: sim. ²⁰) Hier setzt B. 1, 97 im Anschluß an unsre Nr. 3932 ein: Nam medici sunt ministri naturae, quibus.

²¹) B. fährt fort: quae multos spiritus, membra et interna, varia ac subita pericula habet usw.

cum multos habet spiritus occultos, membra interna et invisibilia, item varia et subitanea pericula, daß manß in einer stund verwarlosen kan. Ideo oportet¹ medicum esse² humilem, id est³, timentem Deum⁴, et nisi cum timore agat, tunc⁵ est homicida.

Clm. 939, 81^b; Wern. 164^b; B. 1, 228 + 1, 97; Laut. 1538, 51 Anm.

FB. 3, 51 (24, 72) Woher alle Krankheit furnehmlich kommen. (A. 295; St. 98; S. 91) „Die Aerzte betrachten in Krankheiten nur allein die natürlichen Ursachen und befehligen sich, denselben mit Arzneien zu helfen, und thun Recht daran. Aber sie bedenken nicht, daß der Teufel ein Treiber ist der natürlichen Ursachen in der Krankheit, als der die Ursachen und Krankheiten bald ändert, das Heiße ins Kalte und wiederum das Gute ins Böse kehret. Darum muß eine hohe Arznei sein, so hie helfen soll, nemlich der Glaube und das Gebet, wie der Pf. 31. 16 Psalm sagt: „„Mein Loos stehet in deinen Händen!““

Diesen Spruch hab ich in meiner Krankheit gelernt und will ihn corrigiren und ändern; denn zuvor hab ich ihn nur auf die Stunde des Todes gezogen. Es soll aber heißen, in deinen Händen stehet meine Zeit, das ist, mein ganz Leben, alle meine Tage, Stunden und Augenblick. Als wollt er sagen, mein Gesundheit, Krankheit, Unfall, Glück, Leben, Sterben, Freude, Trauren stehet in deiner Hand zc., wie auch die Erfahrung zeuget. Wenn wir gedenken, wir wollen fröhlich, lustig, fromm, gesund zc. sein, so kehret sichs um und geschieht das Widerspiel.“

4785. (Khum. 372) Pontificum Romanorum perfidia et malitia.⁶ Dominus Licentius Magdenburgensis⁷ multa horrenda dixit de Romanorum et Itolorum perfidia, nam is novem annos⁸ Romae⁹ fuerat¹⁰ notarius rotae.¹¹ Respondit Doctor Martinus Lutherus¹²: Ego tantum quatuor hebdomadas Romae fui, attamen tam superstitiosam vidi illorum perfidiam, quo sub fuco omnia imperia ambiebant.¹³ Tandem sub Alexandro (Khum. 372^b) Sexto et Bonifacio 8. publice et¹⁴ impudenter eruperunt dicentes: Aut caesarem aut nullum. Hoc Iulius papa summo opere tentavit, cum rumperet foedus cum Maximiliano et Gallo contra Venetos, quod foedus cum sacramenti sumptione in tres partes divisi¹⁵ sancierunt, nam papa cogitavit humiliatis Venetis contra Gallum; postea illo victo Maximilianum humiliare suis stratagematibus tentare voluit. Tandem etiam ipsos Hispanos subigere¹⁶ tentasset. Ideo in Italis videmus manifestum exemplum potentiae¹⁷ divinae, quomodo Deus confundat sapientiam et potentiam hominum, sicut in Italis sapientissimis¹⁸ exhibuit. Sed impii non ferunt castigationem, non ferunt Deum, sed arbi-

¹) Clm., Wern.: omnem; B.: optimum; in der Vorlage stand gewiß abgekürzt: oportet. ²) B.: iudico. ³) B.: — id est; + et. ⁴) B. schließt: absque timore Dei agentes fiunt homicidae. ⁵) Clm.: — tunc. ⁶) Seidemann hat zu, Laut. 1538 nur den Anfang dieses Stücks abgedruckt. ⁷) Über Liborius Magdeburg siehe Bd. 3 S. 345 Anm. 1. Er war seit 1536 wieder in Wittenberg. Wie die in Khum. folgenden Stücke (siehe S. 503 Anm. 12), so gehört unser Stück wohl ins Jahr 1537. ⁸) Wern.: annis. ⁹) Clm.: — Romae. ¹⁰) Text: fuerit. ¹¹) Clm. streicht rotae und schreibt darüber: Romae. ¹²) Clm., Wern.: — Martinus Lutherus. ¹³) Zu dem Inhalt des Folgenden vgl. Nr. 2733. ¹⁴) Clm.: — et. ¹⁵) Text: diviso; Clm.: — divisi. ¹⁶) Clm., Wern.: subiugare. ¹⁷) Text: poenitentiae; Clm., Wern. richtig. ¹⁸) Clm., Wern.: + hominibus.

trantur illorum confusionem esse casualia. Daß sieht man ihunder am
 bapstumb wol, quam indurati sint¹; neque dictis neque factis emendari
 possunt, contemnentes claram scripturam et exempla manifestissima suae
 ruinae. Ach, lieber Herr Got, quanta plaga est caecitas et amentia! Laß²
⁵ vns lieber arme (Khum. 373) ihunder sein, die flux fallen. Behut vns nur
 fur diser bepftischen, pharaonischen blindheit. Si Pharaon submersus iterum
 revixisset, attamen fuisset induratus. Ita Achab consilium Miha³ noluit
 audire et properabat⁴ ad bellum. Similem excaecationem hodie videmus in
 papistis, qui Dei gratia per verbum Dei⁵ sunt humiliati et confusi, attamen
¹⁰ nolunt resipiscere, fingentes concilium, quod nunquam ex corde statuerunt.
 Ita Iulius papa 2.⁶ fecit; indixit concilium Pisanum, postea iterum prohi-
 buit⁷ (quia non libenter voluit, sed cogeatur per cardinalem S. Crucis et
 Gallum), attamen persuasit Maximilianum⁸ et distulit⁹ concilium usque ad
 Leonem, ubi Lateranense¹⁰ concilium satis frigide indicebatur. Habent¹¹
¹⁵ enim tres species conciliorum, generale, provinciale et nationale.¹²

Clm. 939, 82b; Wern. 165b; Laut. 1538, 9 Anm.

4786. (Khum. 381) Coniugium Dei donum illiusque störgae
 physicae.¹³ De suis nuptiis fecit mentionem¹⁴: Si¹⁵ ante 14¹⁶ annos
 voluissem uxorem ducere, tunc¹⁷ Basili¹⁸ uxorem, Aue¹⁹ de Schonfeld,
²⁰ elegissem. Meam nunquam amavi; semper eam²⁰ habui²¹ suspectam super-
 biae (sicut est)²², sed Deus ita voluit, (Khum. 381b) ut derelictae²³ miseri-
 cordiam praestarem.²⁴ Et felicissimum mihi contigit coniugium Dei gratia.²⁵

¹) Clm., Wern.: sunt. ²) Clm., Wern.: Laß. ³) Wern.: Micha; Clm.: Michae.

⁴) Clm.: prophetabat. ⁵) Clm.: — Dei. ⁶) Clm., Wern.: — 2. ⁷) Wern.: + etc.

⁸) Clm., Wern.: Maximiliano. ⁹) Clm., Wern.: distulerunt. ¹⁰) Wern.: Lateranense.

¹¹) Clm., Wern.: Hinc. ¹²) Der Schreiber von Wern. läßt nationale weg; dann hat er

bemerkt, daß hier etwas fehlt, und a. R. hinzugeschrieben: omisum est incuria. — In der Handschrift Khum. folgen nun (Khum. 373) Nr. 3593, (Khum. 394b) 3490, (Khum. 375b) 3494, (Khum. 376) 3573, (Khum. 376b) 3579, (Khum. 377) 3578, (Khum. 379) 3620 und (Khum. 380b) 4761. Mit Ausnahme des letzten Stückes, das eine Dublette zu dem nicht datierten Stück Khum. 313 ist, gehören diese Stücke ins Jahr 1537; ebenso die nun folgenden Stücke. ¹³) Wie die Erwähnung von Luthers schwerer Krankheit in

Schmalkalden und die Zeitangabe „ante 14 annos“ beweisen, ist auch dieses Stück ins Jahr 1537 zu datieren, vgl. Anm. 12. ¹⁴) B. beginnt: Doctor Lutherus dixit de suis nuptiis.

¹⁵) Hier setzen Math. L. und Rhed. ein: Coniugium Lutheri. Si. ¹⁶) B.: 13, vgl. FB.; alle andern Parallelen wie im Text. Die Nimbschner Nonnen waren am 7. April 1533 nach Wittenberg gekommen. ¹⁷) B. fährt fort: Aue de Schönfeldt, quae iam est uxor Basili, duxissem.

¹⁸) Basilius Axt, damals Leibarzt des Herzogs von Preußen. ¹⁹) Text: Annam, ebenso die Parallelen; nur B. richtig. ²⁰) B.: — semper eam. ²¹) B.: + enim eam. ²²) B.: (ut est); Math. L., Rhed.: — (sicut est). Es ist wohl ein Zusatz, der auf den Nachschreiber selbst (Lauterbach) zurückgeht. ²³) B.: — derelictae.

²⁴) Clm., Wern.: — praestarem; Math. L., Rhed.: — ut ... praestarem. ²⁵) B.: Et felicissime mihi cecidit; Math. L., Rhed.: — Et ... gratia.

Exr. 31, 11 Habeo¹ fidelem coniugem² secundum³ Salomonem: Confidit in eam⁴ cor viri sui.⁵ Sie verderbt mirs nit. Ach, lieber Herr⁶ Got, coniugium non est naturale aut⁷ physicum, sed est⁸ donum Dei, dulcissima, immo castissima⁹ vita supra¹⁰ omnem coelibatum.¹¹ Wenz auch¹² vbel geredt, so ist die helle. Wie wol sie¹³ gemainlich alle die Kunst¹⁴ thunnen, daß sie mit 5 weinen, liegen vnd¹⁵ einreden die menner¹⁶ gefangen nemen vnd¹⁷ thonnens fein¹⁸ vertrehen¹⁹, attamen si haec tria²⁰ in coniugio durant²¹: fides²², proles, sacramentum²³, tunc felicissimum est. Ach, quam ego angustabar in Schmalkalden²⁴, cum ad mortem decumberem, illis storgis!²⁵ Putabam me nunquam visurum uxorem²⁶ et liberos.²⁷ Quam me afficiebat illa separatio! 10 Et ego facile cre-(Khum. 382) do morientes²⁸ habere storgas physicas.²⁹ Sed postquam revalui, uxorem et liberos eo³⁰ magis diligo. Nemo est tam spiritualis, qui non sentiat illos affectus naturales.³¹ Nam magna res est³² coniunctio³³ masculi³⁴ et feminae³⁵, nempe lege naturae et ordinatione et institutione divina fit. Attamen³⁶ papistae non fuerunt digni videre³⁷ illius 15 dignitatem.

Clm. 939, 87^b; Wern. 176; Math. L. (539); Rhed. 210; B. 2, 338; Laut. 1538, 162 Anm.

FB. 4, 50 (43, 28) Eine gute oder böse Ehe. (A. 435; St. 438^b; S. 400^b) Doct. M. redet von seinem Freien. „Wenn ich,“ sprach er, „vor 13 Jahren hätte wollet freien, so hätte ich Eva Schönselbin genommen, die jzt der D. Basilius, der Medicus in Preußen, hat. Meine 20 Rätthe hatte ich dazumal nicht lieb, denn ich hielt sie verdächtig, als wäre sie stolz und hoffärtig. Aber Gott gefiel es also wol, der wollte, daß ich mich ihrer erbarmete. Und ist mir, Gott Lob, wol gerathen, denn ich habe ein fromm, getreu Weib, auf welche sich des Mannes Herz Exr. 31, 11 verlassen darf, wie Salomon sagt: „Sie verderbet mirs nicht.““

Ach, lieber Herr Gott, die Ehe ist nicht ein natürlich Ding, sondern Gottes Gabe, daß aller- 25 süßeste und lieblichste, ja keuscheste Leben, über allen Eölibat und allein, ohne Ehe, leben, wenn es wol geräth; da es aber auch übel geräth, so ist die Hölle. Denn wiewol sie (die Weiber) gemeinlich alle die Kunst können, daß sie mit Weinen, Lügen, Einreden einen Mann gefangen

¹) B.: + enim. ²) B.: — coniugem. ³) B.: iuxta. ⁴) Die Parallelen grammatikalisch richtig: ea; vgl. S. 499 Anm. 24. ⁵) B.: — sui. ⁶) Math. L., Rhed.: — Herr. ⁷) B.: — naturale aut. ⁸) B.: — est. ⁹) Text: — est donum . . . castiss., ergänzt nach Clm. und Wern. ¹⁰) Clm., Wern.: super. ¹¹) B.: + est; Math. L., Rhed.: — sed . . . coelibatum. ¹²) Math. L., Rhed.: aber. ¹³) Math. L., Rhed.: sieß. ¹⁴) Math. L., Rhed.: — die Kunst. ¹⁵) Clm., B.: — vnd. ¹⁶) B.: einen Mann. ¹⁷) B.: — vnd. ¹⁸) B.: — fein. ¹⁹) Clm.: vorreden. ²⁰) Math. L., Rhed.: duo. ²¹) B.: permanserint. ²²) Math. L., Rhed.: + et. ²³) Math. L., Rhed.: — sacramentum. ²⁴) Math. L., Rhed.: quam coangustabar Schmalkaldiae; zum Text a. R.: 1537. ²⁵) Math. L., Rhed.: prae storgais; B.: angustiar storgais φρουαῖς, cum Schmalkaldiae decumberem. ²⁶) Wern.: coniugem; Clm., Wern.: + meam. ²⁷) Clm.: + meos. ²⁸) B.: + maxime. ²⁹) Text: storgis phisikis; korrigiert nach den Parallelen; Math. L., Rhed.: — Quam me . . . physicas. ³⁰) Clm., Wern., B.: — eo; Math. L., Rhed.: iam. ³¹) B.: — illos affectus naturales; + storgais φρουαῖς. ³²) Clm.: — est. ³³) Text: communio; wir folgen den Parallelen. ³⁴) Math. L., Rhed.: maris. ³⁵) B. schließt hier. ³⁶) Math. L., Rhed.: — nempe . . . Attamen; + sed. ³⁷) Math. L., Rhed.: qui viderent.

nehmen, können's sein verdrehen und die besten Wort geben, doch, wenn diese drey Stück im Ehestande bleiben, nemlich Treu und Glauben, Kinder und Leibesfrüchte, und Sacrament, daß man's für ein heilig Ding und göttlichen Stand hält, so ist's gar ein seliger Stand.

Ich, wie herzlich sehnete ich mich nach den Meinen, da ich zu Schmalkalden todtfrank
 5 lag! Ich meinete, ich würde Weib und Kinderlin hie nicht mehr sehen. Wie weh that mir solche Sönderung und Scheidung! Nu gläube ich wol, daß in sterbenden Leuten solche natürliche Reigung und Liebe, so ein Ehemann zu seinem Eheweib und die Aeltern zu Kindern haben, am größten sey. Weil ich aber nu wieder gesund bin worden von Gottes Gnaden, so hab ich mein Weib und Kinderlin beste Lieber. Keiner ist so geistlich, der solche angeborne
 10 natürliche Reigung und Liebe nicht fühlet; denn es ist ein groß Ding um das Bündniß und die Gemeinschaft zwischen Mann und Weib.“

4787. (Khum. 382) Consolatio Lutheri ad consulem Lucam
 Khranach de filio suo¹ in Italia mortuo. Primo die Decembris anno
 1537. accessit² Lucam³ Khranach satis lugentem⁴ obitum filii sui oboedien-
 15 tissimi, qui parentum consilio in Italiam profectus erat et Bononiae 9.⁵ Octo-
 bris⁶ febribus acerrimis expirasse (Khum. 382^b) dicebatur cum christia-
 nissima confessione; parentes vero ultra⁷ suos naturales affectus etiam
 conscientiae scrupulis⁸angebantur⁹, quasi causa essent¹⁰ illius¹¹ mortis,
 quod¹² eum hinc¹³ ablegassent. Respondit Lutherus¹⁴: Wens des gulte¹⁵,
 20 so wer ich so hoch ein vrsach als ihr, denn ich ym vnd euch¹⁶ treulich geraten
 hab. Wir habens aber nit diser¹⁷ mainung halben¹⁸ gethan, das er sterben
 solde, nam vestrum¹⁹ cor dat vobis²⁰ testimonium, daß ihr in vil lieber
 lebendig wußtet, ja vil lieber²¹ selber sturbet vnd all²² etwr gut vil lieber²³
 verlieren.²⁴ Ideo deponite illum²⁵ conscientiae scrupulum, nam cor vestrum²⁶
 25 et voluntas consilii vestri²⁷ multo aliter testatur²⁸, quomodo sitis affecti
 erga filium.

Deinde²⁹ ad patrem lacrimantem dixit: Sieber maister Luca, haltet

¹) Über den am 9. Oktober 1537 in Bologna gestorbenen Hans Kranach siehe Schuchhardt, Lindau und Flechsig an den weiter unten angeführten Orten. ²) B. beginnt: Consolatio Doctoris Martini Lutheri ad Lucam Kranach Pictorem propter obitum filii. Anno 1536 prima Decembris accessit consulem. Aus B. hat FB. die falsche Jahreszahl 1536. Hans Kranach ist erst 1537 nach Italien gezogen und da gestorben, denn am 11. Januar 1537 ist er noch im Schloß Hartenfels in Torgau tätig gewesen. Chr. Schuchhardt, Lucas Cranach des Aelteren Leben und Wirken 3 (1871), 89; M. B. Lindau, Lucas Cranach (1883) 294 Anm. ³) Clm.: — Lucam. ⁴) B.: tristem propter. ⁵) B.: + die. ⁶) B. fährt fort: vesperi insigni et christiana confessione obiit, parentes usw. ⁷) B.: supra. ⁸) B.: stimulis. ⁹) B.: cruciabantur. ¹⁰) Wern.: — essent. ¹¹) B.: — illius. ¹²) B.: quia. ¹³) B.: — hinc. ¹⁴) B.: Doctor Martinus. ¹⁵) Clm., Wern., B.: Wen das gulte (B.: gilde), aber Bindseil verschlimmbessert seinen Text, der geradeso lautet wie unser Text und FB. ¹⁶) B.: ichs euch vnd ihm. ¹⁷) Clm., B.: der. ¹⁸) Wern.: — halben. ¹⁹) B.: nostrum. ²⁰) B.: nobis. ²¹) B. fährt fort: euer gut lebendig verlieren. ²²) Text: ob; die Parallelen richtig. ²³) Clm., Wern.: — vil lieber. ²⁴) Clm., Wern.: verlöret. ²⁵) B.: istum. ²⁶) B.: — vestrum. ²⁷) B.: — vestri. ²⁸) Clm., Wern., B.: testantur. ²⁹) Clm., Wern., B.: + conversus.

stille! Got wil etwen willen brechen, denn er greiffß gern (Khum. 383) ainen da¹ an, da es im² am wehesten thut, ad mortificationem nostri, vnd ob wir³ gleich⁴ nit die grosten ansechtung haben, so thun vns doch die vnser⁵, die wir sulen, am wehesten. Gedendß an den lieben Adam, was⁶ fur ein herz laidt im⁷ gewesen ist, das⁸ sich die ersten zway khinder⁹ fur seinem angesicht¹⁰ mordeten. Gedendß an den lieben David, der zway ganze jar heulete vber seinen erst gebornen son¹¹ Amnon, welchen der¹² Absolon erstach; darnach, da er Absolon¹³ in seinen funden an dem¹⁴ baum erstochen¹⁵ erfur, da ist ein jamer angegangen¹⁶, das¹⁷ er seinen son ewig verdampt gesehen hat. Da ist ein heulen vnd angst gewesen!

2 Sam. 13, 28 ff.

2 Sam. 18, 9 ff.;
19, 1

Secundo vos consolari debet vestri filii¹⁸ probitas et oboedientia, denn¹⁹ (Khum. 383^b) die welt ihunder²⁰ so boß vnd vnßchlechtig²¹ ist, das auch die aller feinsten²² jungling zwo funden vnd schanden khumen, das denn etwm son auch widerfaren hette khunnen, denn ihr sehet, wie vngezogen vnd wußte die welt²³ ist, das man frei²⁴ sundigt vnd alles auffß leugen thut²⁵, ita ut in²⁶ manifestis²⁷ flagitiis impudenter audent²⁸ dicere²⁹: Mein nein ist³⁰ souil als dein³¹ ja. — Et recitavit studentium nostrorum ἀσολιαν.³² Deinde dicebat³³ de quodam magistro Erphurdie, qui cum doctus et bonus homo fuisset et³⁴ sacerdos factus, inciderit in adulterium mit aines stainbrechers weibe, femina³⁵ satis informi³⁶, attamen³⁷ non potuisset eam³⁸ relinquere³⁹, et tandem accidissee, ut, postquam quodam die hora sexta mane missam celebrasset, mox peracta missa⁴⁰ eadem hora in adulterio⁴¹

1) B.: — da. 2) B.: einem. 3) Wern.: + wol. 4) Clm.: + woll; B.: schon.

5) Clm., Wern., B.: vnßern. 6) B.: + do. 7) B.: — im. 8) Wern., B.: da.

9) Clm., Wern., B.: bruder. 10) B.: auge. 11) Clm.: + den. 12) B.: — welchen

der; + da ihn. 13) B.: ihn. 14) Clm.: einem; Wern., B.: am. 15) B.: + hangenbe.

16) Clm., Wern.: — angegangen. 17) Wern.: da. 18) B.: — vestri filii; + illius.

19) Seiner Pseudogrünwald-Hypothese zuliebe nimmt Ed. Flechsig, *Cranachstudien* 1, 244 an, Hans Kranach sei bei seinem Tode 1537 etwa 35 Jahre alt gewesen. Aber dieser Hypothese widersprechen nicht nur die Worte in dem Leichengedicht des Johannes Stigelius: Hans Kranach sei 'aetatis vere' und 'tenero sub flore iuventae' gestorben, sondern vor allem auch die in unserm Text folgenden Worte Luthers. Es wäre ja ganz unsinnig, wenn Luther bei einem dreißig- oder gar fünfunddreißigjährigen Manne, der eigentlich schon längst ein Familienvater hätte sein müssen, die jugendlichen Fehltritte eines Studenten befürchtet hätte! Hans Kranach ist offenbar in sehr jugendlichem Alter gestorben.

20) Clm.: ißt. 21) Clm., Wern.: vnßchlechtig; B.: vnßgeschlecht. 22) Clm., Wern.: fromsten.

23) Clm.: + ißt. 24) B. schlecht: fein; über die Bedeutung von frei bei Luther vgl. Bd. 2 S. 480 Anm. 6. 25) B.: thun darff. 26) Text: — in; ergänzt aus den Parallelen.

27) Clm.: manifestissimis. 28) B.: — audent. 29) B.: dicant. 30) Wern.: + doch.

31) Clm., Wern.: ein; B.: euer. 32) Text: ἀσολιαν. 33) B.: dixit. 34) B.: deinde.

35) B.: muliere. 36) Clm., Wern., B.: deformi. 37) B.: quam tamen. 38) B.: — eam.

39) B. fährt fort: tandem accidit, ut quodam die mane hora sexta missam celebraret et mox finita missa usw. 40) Clm., Wern.: — mox peracta missa.

41) Clm., Wern.: — in adulterio.

deprehensus a marito perfossus¹ (Khum. 284) est²: Ich hab auch³ 5⁴ Kinder, die mir herzlich lieb sein, doch wenn ich an die bösen Leuffte der zwethunfftigen zeiten⁵ gedenc, darin⁶ sie auch vbel geraten mochten, wenn ich in disen⁷ gedanken stehe, tunc cupio⁸ omnes mortuos, denn es ist wenig besserung an⁹ 5 der welt zu hoffen, wie fur augen.

Tertio, obs euch herzlich ist¹⁰, das ihr einen frumben, gehorsamen¹¹ son gehabt hat, denn man ehe der bösen, vngehorsamen vergessen than denn der frumben vnd¹² trewen, so lasset euch seinen gehorsam vnd christlichen abschied eine groffe¹³ freud sein, denn er hat ein gut seliges stundlein im 10 von Got erwelet vberkhumen. Ach, selig vnd aber selig ist der, welcher¹⁴ mit dem¹⁵ stunden¹⁶ wol zwethumpt! Es ist mein teglichs seuffhen vnd flehen¹⁷, (Khum. 384^b) das mir Got ein seliges¹⁸ stunden verleihe.¹⁹ Als denn bin ich wol hie gewesen vnd werde von allem elend vnd betrubnuß²⁰ gefreyet²¹ mit Got frolich sein.

15 Quarto, lieber maister Lucas, leidet²² diß Got, dem höchsten Vater, der mehr an ewrem son hat dan ihr²³, denn ihr seit nur sein leiblicher vater²⁴, habt ihn²⁵ nur ein zeit lang erzogen²⁶ vnd ernehret, Got aber hat im leib vnd sel gegeben²⁷, bißher behuttet²⁸, betwaret vnd in versezt auß diesem leben ins vaterlandt²⁹, ist vil, vil³⁰ mehr³¹ Vater, denn ihr seit; der weiß vnd 20 than in baß erhalten, versorgen vnd³² erneren denn ihr vnd die ganze welt.

Quinto, macht des harmß³³ ein masse³⁴ vnd³⁵ vergeßet³⁶ imer seuberlich vnd³⁷ beuelhets Gots willen, der besser ist denn vnser. Ewrem son ist wol gesehen. Eßet³⁸, trinct vnd³⁹ ehrenet euch nit also⁴⁰ abe, denn ihr sollet noch mehr leuten dienen. Tristitia enim⁴¹ exiccat ossa et medullas.⁴²

25 Clm. 939, 88; Wern. 177; B. 3, 212.

FB. 3, 150 (26, 63) Wie D. M. L. den alten Meister Lucas Cranach, Malern zu Wittenberg, getröstet, da ihm sein Sohn Johannes in Italien gestorben war. (A. 325; St. 227^b; S. 211^b) Anno 1536 den ersten Decembriß besuchte D. M. L. den Bürgermeister Lucas Maler, der sehr traurig und bekümmert war über seins lieben gehorsamen Sohns 30 Abscheid, so mit der Aeltern und anderer Gottfürchtigen Rath, Wissen und Willen in Italien

¹) B.: confossus. ²) B.: + Das ist ein schrecklich todt! ³) B.: — auch. ⁴) Clm., Wern.: — 5. ⁵) Wern.: zeit. ⁶) Clm., Wern.: darein. ⁷) B.: den. ⁸) B.: cuperem. ⁹) Clm.: von. ¹⁰) Clm.: weh thut; Wern., B. wie im Text. ¹¹) Wern.: — gehorsamen. ¹²) B.: — vnd. ¹³) B.: — groffe. ¹⁴) Clm.: der. ¹⁵) Clm., Wern.: diesem. ¹⁶) Clm., Wern.: stundlin; B.: stundlein. ¹⁷) Wern.: — vnd flehen. ¹⁸) B.: + vnd froliches. ¹⁹) Clm., Wern.: verleihen wollt. ²⁰) Clm.: trubsal. ²¹) Text: gefreyet; Clm., Wern. richtig; B.: erlöset. ²²) B.: bechelet. ²³) Clm., Wern.: — dan ihr. ²⁴) Clm., Wern.: — seit . . . vater. ²⁵) Text: ihnen. ²⁶) B.: gehogen. ²⁷) Clm., Wern.: + ihn. ²⁸) Clm., Wern., B.: + vnd. ²⁹) B.: — vnd in versezt . . . vaterlandt. ³⁰) Clm., Wern.: — vil; B. wie im Text. ³¹) B.: neher. ³²) Wern.: — vnd. ³³) Wern.: harmenß. ³⁴) Vor masse gestr.: ende; Clm., Wern.: ende; B. wie im Text. ³⁵) B.: — vnd. ³⁶) B.: vergeßet. ³⁷) B.: — vnd. ³⁸) B.: + nu. ³⁹) B.: — vnd. ⁴⁰) Wern.: so; Clm.: so sehr. ⁴¹) B.: autem. ⁴²) B.: — et medullas.

gezogen, und zu Bononien den 9. Tag Octobris ausn Abend in schönen, herrlichen, christlichen Bekenntniß gestorben war. Aber die Aeltern waren über ihre natürliche Liebe und Neigung auch im Gewissen geplaget und gemartert, gleich als wären sie seines Todes ein Ursach gewesen, weil sie ihn hätten da hinein geschickt.

Darauf sprach D. M. S.: „Wenns des gütte, so wäre ich so hoch eine Ursache, als Ihr, denn ichs Euch und ihm treulich gerathen habe. Wir habens aber nicht der Meinung gethan, daß er sterben sollte. Unser Gewissen gibt uns Zeugniß, daß ihr ihn viel lieber lebendig wüßtet, ja viel lieber selber stürbet und alle euer Gut lieber verlorst. Darüm leget hin diesen Stachel im Gewissen, denn beide, Herz und Wille, solches Bedenkens zeugen viel anders, wie Ihr gegen Eurem Sohn gesinnet seid.“

Darnach wandte er sich zum Vater, der da weinete, und sprach: „Lieber Meister Luca, halt stille! Gott will Euern Willen brechen, denn er greift einen gern an, da es ihm am wehesten thut, zur Tödtung unsers alten Adams. Und ob wir schon nicht die größten Anfechtungen haben, so thun uns doch die unsern, die wir fühlen, am wehesten. Gedenk an den lieben Adam, was da für ein Herzleid gewest ist, da sich die ersten zween Brüder für seinem Angesichte ermordeten. Gedenk an den lieben David, der zwei ganze Jahre heulte über seinen erstgebornen Sohn Amnon, da ihn Absolon erstach. Darnach, da er Absolon in seinen Sünden erschochen, am Baume hangende, ersuhr, da ist ein Jammer angangen; da er seinen Sohn ewig verdammt gesehen hat, da ist ein Heulen und Angst gewesen. Für Einz.“

Zum Andern, soll uns billig trösten sein Frömmigkeit und Gehorsam. Denn die Welt jhunder so böse und ungeschlacht ist, daß auch die allerfeinsten Jünglinge zu Schanden und Sünden kommen, das denn Eurem Sohne auch hätte können wiederfahren. Denn Ihr sehet, wie ungezogen und wüßte die Welt ist, daß man frei sündiget und Alles außs Zeugnen thun darf, also daß man auch in öffentlichen Sünden und Ubelthaten unverschämt sagen darf: „Mein Nein so viel als Euer Ja!“ Und sagte zu Mal von unserer Studenten wüßten Leben. Darnach sagte er von einem Magister zu Erfort, „welcher ein gelehrter und frommer Mensch gewest wäre, aber darnach, da er ein Pfaff worden, fiel er in Ehebruch mit eines Steinbrechers Weibe, die doch häßlich gnug war, konnte sie aber nicht lassen. Endlich begab sichs, da auf ein Tag, frühe um sechs Hora, nachdem er Meß gehalten hatte, ging er zum Weib, und ward vom Manne ergriffen und erstochen. Das ist ein schrecklicher Tod! Ich habe auch fünf Kinder, die mir herzlich lieb sind; doch wenn ich an die bösen Räfte der zukünftigen Zeit gedente, darin sie auch übel gerathen müßten; wenn ich in den Gedanken stehe, so wollet ich, daß sie alle gestorben wären! Denn es ist wenig Besserung an der Welt zu hoffen, wie für Augen.“

Zum Dritten, obs auch schmerzlich ist, daß Ihr einen frommen, gehorsamen Sohn gehabt (denn man je ehe der bösen, ungehorsamen vergessen kann, denn der frommen und getreuen), so lasset Euch sein Gehorsam und christlichen Abscheid eine Freude sein; denn er hat ein gutes seliges Stündlin, ihm von Gott erwählet, überkommen. Ah, selig und aber selig ist der, welcher mit dem Stündlin wol zukömmt! Es ist mein täglichs Seufzen und Flehen, daß mir Gott ein seliges, fröhlichs Stündlin verleihe! Adenn bin ich wol hie gewesen und werde, von allem Glende und Betrübniß erlöset, mit Gott fröhlich sein!

Zum Vierten. Lieber Meister Luca, befehlet dies Gott, dem höchsten Vater, der mehr Recht an Eurem Sohne hat denn Ihr. Denn Ihr seid nur sein leiblicher Vater, habt ihn nur ein Zeitlang erzogen und ernähret, Gott aber hat ihm Leib und Seel gegeben, bisher behütet und bewahret, ist viel, viel näher Vater denn Ihr seid. Der weiß und kann ihn baß erhalten, versorgen und ernähren denn Ihr und die ganze Welt!

Zum Fünften. Macht des Härmens und Trauens ein Mache; vergeßets immer säuberlich; befehlets Gottes Willen, der besser ist denn unser! Euerm Sohne ist wol geschehen! Eßet und trinket, labet Euch und kränket Euch nicht also abe, denn Ihr sollt noch mehr Leuten dienen! Traurigkeit und Kümmeriß aber vertruckent die Beine.“

4788. (Khum. 385) Fames verbi Dei extrema plaga et tribulatio.¹ Recitavit magnam et horrendam papistarum caecitatem, a quibus iam mundus per euangelium liberaretur, sed fieri ingratisimum; quem contemptum necessario hanc plagam horrendissimam secuturam², scilicet famem
 5 verbi Dei: Talem, inquam, qualis non fuerit ab initio mundi. Sicut Christus inquit: Superabundabit³ iniustitia, et multorum charitas frigesce⁴, et Matth. 24, 12
 Lucae 18.: Filius hominis cum venerit, putas, quod fidem inveniet⁵ etc.? Lut. 18, 8
 Videte adversarios nostros, quomodo comprimunt verbum et miseras conscientias macerant, denn⁶ thain größer schaden than vns widerfaren, denn
 10 wenn vns Gottes wort enzogen wirt. Das achtet Gott so groß⁷, wie es⁸
 auch das hochste thlainet ist dem, der es hat; widerumbe⁹ der groste schade dem, der es nit hat. Got behut vns, das wirs vnd die vnsern nit erleben. Laß¹⁰ vns lieber sterben durch den Turcken.¹¹ Et tamen certissime sequitur, quia mundus impius ringt darnach, non vult veritatem; ideo Deus¹² in
 15 reprobum sensum tradet.

Röm. 1, 18

Clm. 939, 89^b; Wern. 180; B. 1, 18.

4788a. (Khum. 385^b) Literae¹³ Lutheri ad D[omi]num Licentiatum Amsdorffium de peste ingravescente. Gratiam et pacem in Christo. Et ego certe, mi Amsdorffi, vehementer sum admiratus ... (Khum. 386—387^b) ...
 20 in regnum suum vobiscum. Amen. Die Catharinae 1538. Mart. Luth.

Clm. 939, 90; Wern. 181; Laut. 1538, 204.

4789. (Khum. 387^b) Cum¹⁴ undiquaque¹⁵ per dimidium fere annum

1) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3697; ob das Datum von B. und FB.: 2. Dezember 1536 richtig ist, läßt sich nicht entscheiden; Nr. 4787 fällt auf den 1. Dezember 1537, nicht 1536. 2) Clm., Wern.: + esse. 3) Clm.: Superabundavit. 4) Clm.: frigescit. 5) Clm., Wern.: — inveniet. 6) B. beginnt sehr abweichend: Anno 36. 2. Decembris Martinus Lutherus ingemiscens dicebat de futura fame verbi Dei et summa tribulatione, qualis non fuerit ab initio mundi, iuxta dictum Christi Matthaei 24., vnd daß diese tribulation ihunder vorhanden were, scilicet oppressio verbi Dei, daß dz wider partt Gottes wordt stoppet vnd die elenden vnd armen gewisßen so engstigte. Dann usw. 7) Clm.: hoch. 8) B.: + dennoch. 9) B.: — widerumbe; + sicut Amos 8. dicit, daß. 10) Clm.: Laß. 11) B. schließt: Derhalben halttet fest am wordt, es bleibe der leib oder dz gut, wo es wolte. 12) Wern.: + eam; Clm.: + eius. 13) Luthers Brief an Amsdorf vom 25. November 1538 siehe bei Enders 12, 36ff. Wir registrieren ihn hier nur. 14) Neben diesem Stück steht in Clm. a. R.: 1539, mense Octobri 29. die mortuus est clarissimus vir Doctor Sebaldu Munsterer Noribergensis et paulo ante eum optima spei adolescentes duo Geuderi, patritii Norinbergenses. Zur Sache siehe Enders 12, 270ff. Aber diese Randbemerkung führt uns in ein falsches Jahr. Unser Text gehört nicht ins Jahr 1539, sondern ins Jahr 1538, denn 1. Nach den einleitenden Worten ist die Pest in zwei Häuser gefallen; dasselbe bezeugt unsre Nr. 4157 vom 29. November 1538. 2. Im 3. Absatz droht Luther, das Brennholz der geflohenen Bürger unter die Armen zu verteilen; das paßt auf Ende November 1538 besser als auf Anfang Oktober 1539. Und 3. Im 4. Absatz nennt sich Luther den Pfarrer und Lückenbüßer; auch das paßt nur aufs

circa vicinos nostros pestis saeviret, haec¹ civitas miraculose a Deo servata est, et² tandem intoxicatione³ in ipsa⁴ bruma hiemali in duas irruit domus, et cum tantus rumor timorque oreretur⁵, Lutherus publice in contionibus⁶ habuit exhortationem, cuius haec brevissima erat sententia.

Primo acriter reprehendit illos, qui hunc rumorem hic de peste semi-
narent, (Khum. 388) cum Dei gratia nihil esset, et omnibus incolis dissuasit
fugam, ex quo ipsi essent alligati, eingewachsen.⁷ Impiissimum esset, si
suos sibi commissos relinquerent, ita ut plerique olim plus fame et⁸ siti
quam peste mortui sint.⁹ Adhortatus est illos ad ferendam Dei castigationem:
Denn so wir die Kinder straff nicht können¹⁰ leiden, cum pestis omnium
plagarum sit minima, wie wolten¹¹ wir¹² bella, proelia, famem extragen,
ubi omnia¹³ dissipantur? Pestis tantum est purgatio in¹⁴ mundo¹⁵, et
homines pii suavissime obdormiunt¹⁶ brevi momento. Drumb lasset euch
ein klein geschrei von ainem haus nit schrecken.¹⁷ Thut dem Teufel nit
sowil zu lieb, das ihr fliehen wolt, so gleich die pestilenz in ewr haus, tisch¹⁸,
kamer, bet vnd wiegen theme, wir haben den troß dargegen: Christus
ascendit ad coelos, (Khum. 388^b) sedet ad dexteram¹⁹ Patris, intercedit pro
nobis. Ergo²⁰ cum illum habeamus mediatorem et in diem²¹ audimus vitae
doctrinam, cur adeo²² pavemus plus quam sub papatu, ubi in tenebris ani-
mosiores fuimus? Was ist²³ denn mehr, so²⁴ gleich der Teuffel etliche person
mit giftt scheußt?²⁵ Denn er hat ein rhor darzu.

Vos, qui in magistratu estis, adhortor, ut rempublicam procuretis
publicis ministris, medicis, chirurgis²⁶, barbitonsoribus et ministris pro-
curantibus, ut pauperes hospitalium aptos²⁷ ad ministerium compellatis aut
ex urbe eiciatis. Deinde praedico vobis civibus fugitivis relinquentibus
vestros, das ich in der not die armen nit lassen wil, sonder ewr holz auff den²⁸
anger herein furen vnd lassen²⁹ verbrennen; wollen ewren³⁰ vorrad³¹ thorn,
bir³² den armen³³ auftailen, außmessen. Des³⁴ seit gewarnet. Es gilt nit
so fliehens, sed ut Christus Matheji 25. (Khum. 389) dicit: Esurivi etc.;
infirmus fui, et non me visitastis. Praeterea scitis me nunquam in peste

Matth. 25, 42 f.

Jahr 1538, denn im Oktober 1539 war Bugenhagen schon seit 3 Monaten wieder daheim.
Luthers Predigt fällt offenbar auf den 1. Dezember 1538. Sie ist sonst wohl nicht bezeugt.
Siehe Unsre Ausg. 46. Bd. ¹⁸) Clm., Wern.: undique.

- ¹) Clm.: — haec. ²) et = sed. ³) Text: intoxicationem; Clm., Wern. richtig.
⁴) Clm., Wern.: — ipsa. ⁵) Clm., Wern.: oriretur. ⁶) Clm., Wern.: contione.
⁷) Clm.: umgewachsen. ⁸) Wern.: aut. ⁹) Wern.: essent. ¹⁰) Clm., Wern.: mügen.
¹¹) Clm.: wollen. ¹²) Clm.: — wir. ¹³) Clm., Wern.: ecclesiae. ¹⁴) Wern.: — in.
¹⁵) Vor mundo gestr.: terra. ¹⁶) Wern.: — obdormiunt. ¹⁷) Clm., Wern.: abschrecken.
¹⁸) Wern.: — tisch. ¹⁹) Wern.: + Dei. ²⁰) Wern.: Et. ²¹) Wern.: dies.
²²) Wern.: ideo. ²³) Clm., Wern.: + es. ²⁴) Clm., Wern.: ob. ²⁵) Clm.: hscheußt.
²⁶) Text: chirurgicis. ²⁷) Text: aptas. ²⁸) Clm.: dem. ²⁹) Wern.: — lassen.
³⁰) Wern.: — ewren. ³¹) Wern.: — vorrad. ³²) Clm.: bey. ³³) Clm., Wern.:
+ lassen. ³⁴) Wern.: Da.

hinc aufugisse, sed cum tota domo et familia¹ perdurasse. Wer wol so edel als ihr, mocht² auch wol fliehen, praecipue ex mandato principis electoris. Nicht also! Es heist: Wer angewachsen ist an weib, khind³, bruder, schwester, nachbarn, der bleib vnd helffe. Wir sind ein ider dem andern einen tod schuldig.

Also bin ich iht ewr pfarcher vnd lücken bußer⁴, bin ann predigstul gebunden; dauon sollen mich hundert pestilenz nicht flüchtig machen, sed sum promptus ad confirmandos⁵ infirmos cum meis presbyteris.⁶ Sterben wir in disem wercke der liebe, wol vns; so sol vns diß stundlen besser sein denn 100 000 jar⁷ lebens. Econtra si mala conscientia fugeris⁸, so wirt dirß khumen, das⁹ tausent mal lieber gestorben werest. Ergo alacres sitis. Nolite ita pavescere et fugere tentati in Domino, (Khum. 389^b) das ihr im das stundlen muget außhalten. Es muß doch gestorben sein, et in tam perniciosissimo saeculo¹⁰ nullus homo¹¹ longaeuam vitam cupere deberet¹², in tam desperata malitia hominum, rusticorum, civium¹³, nobilium, das ich schir nit weiß, wider die pestilenz zu betten, quae debet esse purgatio, weil sonst niemand mehr straffen wil noch than. Das doch Got¹⁴ khumen wolle¹⁵ vnd die kisten¹⁶ fegen, ut rustici avari¹⁷ viderent¹⁸, cui suos taleros per fas et nefas¹⁹ corrosissent²⁰, et ita²¹ omnes ad poenitentiam adducerentur. Darumb die²², die wir angewachssene personen sein, lasset vns Got nit erzurnen zu größer plagen, sondern diß²³ rutlen, wens khumen wirdt, beineinander aufstehen. Sterben wir ihunder, so durffen wir vber etlich jar das nicht fürchten.

Hoc²⁴ dico, ne quis contemptis (Khum. 390) medicis²⁵ Deum contemnere velit et in periculum se praecipitare. Advenis et studiosis haec non dico; das sein geste alhie, a suis parentibus propter studia huc missi, den sol das thor nit verperrret sein. Welche nit bleiben wollen, die zißen in Gottes namen. Sed cum nulla adhuc nobiscum²⁶ sit pestis Dei gratia, hortor vos, ne intempestiva fuga hanc nostram universitatem dissipetis.²⁷

Clm. 939, 91^b; Wern. 184.

4789a. (Khum. 393) Brief Luthers an Magister Johann Lubicke, Pfarrer in Cötbus.²⁸ Gratiam et pacem in Christo. Rogavit me optimus

¹) Wern.: + hic. ²) Text: möch. ³) Clm.: kinder. ⁴) Siehe S. 509 Anm. 14.

⁵) Wern.: confirmandum. ⁶) Text: presbiteris. ⁷) Clm.: — jar. ⁸) Wern.: fugis.

⁹) Clm., Wern.: + du. ¹⁰) Clm., Wern.: hominum. ¹¹) Clm.: debet. ¹²) Clm., Wern.: + et.

¹³) Clm., Wern.: + et. ¹⁴) Clm.: — Got. ¹⁵) Clm. Wern.: wolt.

¹⁶) Text: gassen; Clm., Wern. richtig. ¹⁷) Clm., Wern.: — avari. ¹⁸) Clm.: viderint.

¹⁹) Text: nephas. ²⁰) Wern.: corrasissent. ²¹) Wern.: — ita. ²²) Clm.: wir.

²³) Clm.: das. ²⁴) Clm.: + non; Wern. wie im Text. ²⁵) Wern.: mediis.

²⁶) Wern.: — nobiscum. ²⁷) In unsrer Handschrift folgt nun (Khum. 390—393)

Nr. 4342, vom 7. Februar 1539; vgl. Nr. 4789a vom 8. Februar 1539. ²⁸) Dieser Brief Luthers, datiert vom 8. Februar 1539 (vgl. Anm. 27: Nr. 4342: 7. Februar 1539) ist bei Enders 12, 86 ff. abgedruckt; wir registrieren ihn hier nur. Clm. und Wern. verweisen auf den gedruckten Text des Briefes.

verequē nobilis D_{omi}nus Caspar a Kokeritz ... (Khum. 393^b—395^b) ... ceterum secretum mihi. Bene vale in Domino. Sabbato post Dorotheae 1539. Mart. Luth.

Clm. 939, 94^b; Wern. 190^b; Laut. 1538, 204.

4790. (Khum. 395^b) De antinomis. Magister Philippus Franco-
fordiae¹ scribens² sibi bellum esse cum antinomis; similiter indicabatur
Luthero Casparem Aquilam³ in Salueldt et Magistrum Ham⁴ in Marchia
talem⁵ esse. Suspirans dixit Lutherus: Gieber Her Got, wie schmeißt sich die⁶
giff! Magister Gibleben solte billich stellio⁷, ein buntter molch, heißen.
Ex cuius pes- (Khum. 396) tilentissima doctrina euangelium obscuratur. Et
Christum a dextris vexant⁸ sicut papistae a sinistris.⁹ Nam illi docendo
Christum Christum¹⁰ impugnant. Ita Iacobus Schend¹¹ simulat ad tempus,
et ille pessimus nebulo Schwendfeld, multorum errorum fomes, suis blandilo-
quentiis¹² homines capit. Es werden noch gar manigerlai gedanden her fur
Ent. 2, 34 khumen secundum prophetiam Simeonis: Christus erit in signum, cui contra-
dicitur.¹³ Es müssen alle theßer auff in zilen¹⁴, et ita multorum cogitationes
revelabuntur. Sehet doch, wie so manigerlai cogitationes¹⁵ ihunder an den
tag khumen, quae otioso tempore papisticarum tenebrarum non fuerunt.
Drumb so¹⁶ müssen wir dise¹⁷ prophetei Simeonis mit erfahren¹⁸ lernen.
Sicut et aliis patribus sanctis accidit.¹⁹ Nam Diabolus furit et insanit sicut
meretrix exacerbata et furibunda²⁰, quae non potest explere animum suum
infinitis blasphemiiis. Also wirt der Teufel vil vnglück²¹ durch die antinomos
anrichten, (Khum. 396^b) et infinita absurdissima ex illorum²² doctrina sequen-
tur, denn wenn man das gesetz vom predigstul außs radt haus bringt, dar-
nach wider²³ die radhern auch wollen christen sein, ja der hendter auch,
wider²⁴ alle das gesetz verachten, so wirdt eitel süß gnadt, id est²⁵, infinita
licentia folgen. Ita ex Muntzero sequebantur malae consequentiae.²⁶

Nam hoc est certissimum²⁶, quod²⁷ omnis haereticus et rottensis est

¹) B. beginnt: Philippus Melanthon Francofordia. Über diesen Brief Melanchthons und die Worte, die Luther nach Empfang des Briefes gesprochen hat, siehe Nr. 4756. Unser Stück fällt wohl in die 2. Hälfte des Februar 1539; es ist eine ursprüngliche Parallele zu Nr. 4724 extr.

²) Partizipialkonstruktion! ³) Clm., Wern., B.: + pastorem. Über Aquila siehe Enders 12, 97 Anm. 2. ⁴) Über Heinrich Ham siehe Enders 12, 103f. Anm. 8. ⁵) Ebenso die Parallelen. ⁶) Clm., Wern.: der. ⁷) Vgl. Enders 12, 102 und 104 Anm. 9 und siehe Nr. 4724. ⁸) Clm.: vexat. ⁹) B.: + tacendo.

¹⁰) B.: — Christum. ¹¹) Clm., Wern., B.: + multos. ¹²) B.: contradicetur. ¹³) Clm.: zihen; Wern.: zihen. ¹⁴) Clm.: — revelabuntur... cogitationes. ¹⁵) Clm., Wern., B.: — so. ¹⁶) Clm.: die. ¹⁷) Clm., Wern., B.: erfahrung.

¹⁸) B.: factum est. ¹⁹) Vgl. Nr. 4756. ²⁰) B.: vnglückes. ²¹) Clm.: illa. ²²) Clm.: — wider; B. wohl besser: werden. ²³) Clm.: wenn sie; Wern., B.: wenn die; vielleicht ist auch hier zu lesen: werden. ²⁴) Clm.: — id est; + et. ²⁵) Ebenso Wern.; Clm., B.: conscientiae; B. 2, 78 schließt hier mit etc.

²⁶) Hier setzt B. 3, 320 ein: Certissimum hoc est. ²⁷) Clm.: — quod.

seditiosus. Nam postquam¹ sparsit² mendacium, so³ versiegelt er⁴ mit dem homicidio⁴, sicut Christus Satanam illis duobus titulis describit. Is⁵ Diabolus homines⁶ haereticos ita infatuat, ut ex bona devotione et simulatione pacis ponant antecedens; deinde ipse Diabolus ponit consequentiam, quam
 5 rottenses nunquam sperassent. Aber der Teufel ist ein guter dialecticus, der⁷ hat den syllogismus bereit beschloffen.⁸ Ita nos securi non putamus tam potentem Dominum, cum tamen sit in medio filiorum Dei, ut Iob 41, 6 conqueritur.⁹

*Nr. 4724 (B. 2, 71); *Nr. 4756 (Math. L. 673). — Clm. 939, 94^b; Wern. 190^b;

10 B. 2, 77 + 3, 320.

FB. 3, 380 (37, 60) Ein Anders von M. Gisleben. (A. 399^b; St. 340; S. 312^b) Da gesagt ward, daß G. A., Pfarrherr zu S., und M. Ham in der Mark Antinomer waren, seufzte Doctor Martinus tief und sprach: „Vieher Gott, wie schmeißt der Gift um sich! M. Gisleben sollt billig Stellio, ein bunter Molch, heißen, denn mit seiner giftigen Lehre wird das
 15 Euangelium verfinstert. Sie, die Antinomer, verixen und spotten des Herrn Christi zur Rechten, wie die Papisten zur Linken. Denn indem sie Christum lehren, sechzen sie ihn an und nehmen ihm sein Krafft und Werk. Also simulirt und hält hinterm Berge ein Zeitslang J. Schent und der Bube Schwentfeld, der viel Irthum erreget, sähet und verführet viel Leute mit seinen süßen Worten. Es werden noch gar mancherley Gedanken herfürkommen nach der Weissagung
 20 Simeonis, Christus wird zum Zeichen gesetzt, dem widersprochen wird; es müssen alle Regier auf ihn zielen. Also werden Vieler Gedanken offenbar werden, daß man siehet, was sie im Sinn haben.

Sehet doch, wie mancherley Gedanken jegund an Tag kommen, die zur Zeit der papistischen Finsterniß nicht gewest sind; denn da war man müßig und sicher, und der Teufel hatte die
 25 Herzen gar innen und bewahrete sein Pallast in Fried. Darum müssen wir diese Prophezei Simeonis mit Erfahrung lernen. Wie auch den andern lieben Vätern vor uns wiederfahren ist. Denn der Teufel ist gar erzörnet, wüthet und tobet wie ein unzüchtig Weib, wenn es erzörnet und erbittert wird und ihr böshaftiges Herz nicht stillen, noch ihren Zorn büßen kann denn mit Schmähen und Lästern ohn Aufhören.“

30 FB. 3, 398 (37, 90) Alle Secten und Rotten sind aufrührisch. (A. 406; St. 322; S. 296) „Gewiß ist es,“ sprach D. Martinus, „daß ein jglicher Regier und Rottengeist ist auch aufrührisch; denn nach dem er hat Lügen gelehrt und ausgestreuet, so versiegelt er⁴ mit dem Morben. Wie der Herr Christus den Teufel mit den zweyen Titeln abmalet, der die

¹) B.: Postquam enim. ²) scil. Diabolus. ³) Clm., Wern.: — so. ⁴) B. fährt fort: wie der Herr Christus den Teuffel mit den zweyen titulis abmalet, der die armen menschen also krichtet, ut tantum ponant antecedens sub bona devotione et simulatione pacis; darnach inferirt der Teuffel talem consequentiam, quam ipsi rottenses usw. ⁵) Clm.: Ita. ⁶) Clm.: omnes. ⁷) Clm., Wern.: — der. ⁸) Wern.: geschlossen; B.: syllogismus, antecedens et consequens schon gesetzt; B. fährt fort: Nos autem securi putamus Sathanam non regnare, cum tamen sit inter filios Dei, sicut usw. ⁹) In der Handschrift folgen nun (Khum. 397) Nr. 4379, (Khum. 397^b) 4338, (Khum. 398^b) 4073 und (Khum. 399) 4071. Darnach folgt in den Parallelhandschriften Clm. 939, 97^b und Wern. 196^b ein Stück, das keine Tischrede ist: Formulae citandi desertores coniugum aut adulterio viventes. Ich N. pfarrherr zu R. bekenne . . . Anno etc. N. Das ist B. 2, 387. In der Handschrift Khum. steht dies Einschießel nicht, sondern es folgen (Khum. 400) Nr. 4316 und (Khum. 401) 4317.

armen Menschen also zurechtet, daß sie nur das Antecedens setzen unter einer guten Meinung und Schein des Friedes, als suchten sie nichts anders denn der Leute Seelen Seligkeit und Heil, Fried und Einigkeit. Darnach inferiret der Teufel bald ein solche Consequentiam und führet eine solche Folge drauf, so die Rottengeister selbst nie gemeinet noch gedacht haben. Also siehet 5
Grickei jzt nicht diese Consequentiam, so da folgen wird. Aber der Teufel ist ein guter Dialecticus, der hat den Syllogismum, Antecedens und Consequens, die Schlußrede und Folge, schon gemacht; wir aber sind sicher, meinen, der Teufel schlafe, gehe müßig und regiere nicht, 1. Petri 5, 8 da er doch unter den Kindern Gottes ist und umher gehet, wie Hiob klaget und S. Petrus jaget."

4791. (Clm. 939, 99) Visitatio scholae.¹ Lucia² et etiam Nicolai³ Magister Philip⁴pus, Magister Vitus Winshemius, Magister Ambrosius 10
Bernhard⁴, Magister Ioannes Holstein una cum diaconis (Clm. 939, 99^b) in schola examinabant adolescentes, et quilibet classem unam ordine examinabat⁵ in suis lectionibus, exponendo et syntaxi⁶, deinde illorum scriptiones perspicebant et adhortabantur adolescentes⁷ ad diligentiam.

Interrogabant⁸, cur adolescentes ambirent esse barbati? Nam quam 15
primum prima lanugo ephebis prodiret, gauderent esse barbati. Respondit⁹: Tales etiam sunt puellae, quae gaudent mammis.

Wern. 199^b.

4792. (Clm. 939, 99^b) Casus divortii.¹⁰ Divortium matrimonii¹¹ a¹² visitoribus habebatur¹³ praesentibus diaconis. Maritus quidam ante 20
decennium duxit puellam. Is¹⁴ homo militaris, contentiosus, incarceratus¹⁵ post¹⁶ vulnera alii¹⁷ inflictia, carcere¹⁸ erupit uxorem gravidam relinquens, et biennio post carnificis servus factus eam iterum habere voluit¹⁹ et²⁰ vestitum ab illa²¹ extorquere et infantem occidere. Cum ipsa nollet eum²² accedere²³, eam citavit ad magistratum, et cum ipsa compareret, ipse contu- 25
max aufugit, et nunc octo annis non est visus. Tunc²⁴ mulier longo intervallo²⁵ facta est scortum²⁶, duos liberos generans.²⁷ Citatus est maritus publice; non comparuit afferens testimonium scriptum. Adducti sunt testes

¹) Nr. 4791 und Nr. 4792 fehlen in der Handschrift Khum., stehen aber in den Parallelhandschriften Clm. 939 und Wern. an dieser Stelle und gehören wohl ebenfalls ins Jahr 1538 oder 1539; gehen sie auf Lauterbach zurück, so fallen sie in den Dezember 1538, denn im Dezember 1539 war Lauterbach nicht mehr Diakonus in Wittenberg.

²) Text undeutlich; vielleicht: Lunae; Wern.: Luciae; d. i. der 13. Dezember. ³) Nicolai ist der 6. Dezember. ⁴) Wern.: Bernth. ⁵) Text: examinabant; Wern. richtig.

⁶) Text: syntaxe; korrigiert nach Wern. ⁷) Wern.: — adolescentes. ⁸) Wohl beim Abendessen, an Luthers Tisch. ⁹) scil. Lutherus. ¹⁰) B.: Causa divortii. Über die Überlieferung des Textes siehe Anm. 1. ¹¹) B.: — matrimonii. ¹²) B.: + Dominis.

¹³) B.: tractabatur. ¹⁴) B.: — Is. ¹⁵) B.: in carcerem positus. ¹⁶) B.: propter.

¹⁷) B.: euidam. ¹⁸) B.: — carcere. ¹⁹) B.: iterum postulavit. ²⁰) B.: — et.

²¹) B.: — ab illa; + voluit. ²²) B.: — eum. ²³) B. fährt fort: et citata ad magistratum, ubi comparuit, ipse usw.

²⁴) Wern., B.: Tandem. ²⁵) B.: — longo intervallo. ²⁶) B.: + et. ²⁷) B.: genuit; B. fährt fort: Maritus citatus publice non comparuit. Allato testimonio scripto testes examinati sunt per conscientiam, boni cives, quibus usw.

cives, quibus post fugam mariti servierat, qui eius vitam bonam extra hunc casum scortationis indicarent.¹ Tandem Magister Philip[us] eam examinavit² dicens coniugii³ vinculum esse insolubile⁴, et si marito fortassis dedisset causam fugae, haec indicaret, et ipsa potius videretur pars rea
 5 (Clm. 939, 100) quam maritus, quod adulterium perpetrasset. Eiß ir nichts recht sein, utcumque illa⁵ innocente, dicens: Es ist nicht mit der Ehe also
 10 hushergen, iuxta illud: Quod⁶ Deus coniunxit, homo non separet. Vide, Matth. 19, 6 ut tuam conscientiam bonam conserves!⁷ — Et tandem illis exeuntibus⁸ iterum consularunt. Dixit Philip[us]: Quia maritus insolens eam tanto
 15 tempore reliquit sine causa et factus est contumax ipsaque⁹ innocens videtur, ne in maius peccatum¹⁰ labatur, illam separemus liberam. — Deinde alios assidentes iudices et diaconos de sententia interrogabat; omnes consentiebant. Et ingressa iterum mulier cum testibus. Dixit Philip[us]: Vide, ut conscientia tua sit pura! Cum autem iuxta testimonium innocens iudiceres,
 20 proscribimus¹¹ te liberam, non nostra auctoritate, sed divina sententia et¹² Pauli¹³ 1. Chor. 7.: Si incredulus discedit, discedat; altera pars innocens 1. Cor. 7, 15 non est illi subiecta. Dominus noster Iesus Christus conservet te, Amen.¹⁴

Wern. 200; B. 2, 272.

FB. 4, 82 (43, 85) Ursach der Scheidung. (A. 444; St. 449^b; S. 410^b) Vor den
 20 Herrn Visitatorn ward gehandelt von Scheidung der Ehe in Befehl der Kirchendiener und Capellanen zu Wittenberg, nemlich in dem Fall: Ein Gesell hatte vor zehen Jahren eine Weib gefreiet, ein Kriegsmann, haderhaftig, und war ins Gefängniß gelegt worden darum, daß er einen hart verwundet hatte; brach aber aus dem Thurm, lief davon, ließ das Weib mit
 25 schwerem Leibe sitzen. Nach zweyen Jahren war er des Henslers Knecht worden und fodert sein Weib, meinete, er wollte also die Kleiderlein und was sie hatte, von ihr bekommen und das Kind umbringen. Da sie aber nicht zu ihm wollte, wurden sie beide für die Oberkeit citirt. Da erschien sie; er aber blieb ungehorsamlich außen und hat sich nu in acht Jahren nicht sehen lassen; man weiß auch nicht, wo er ist. Endlich gerieth das Weib ins Bubenleben und gebart
 30 zwey Kinderlin.

Der Mann ward öffentlich citirt, erschien aber nicht. Das Weib brachte ein öffentlich
 35 Bekenntniß von den Leuten, bey den sie gedienet hatte, nachdem der Mann war von ihr gelaufen. Dieselbigen gaben ihr gut Zeugniß bey ihrem Gewissen, daß sie sich bey ihnen wol, still und eingezogen hätte gehalten, wußten nichts denn alles Guts von ihr, ausgenommen diese Fälle. Endlich examinirete sie Magister Philippus, fragte sie auf ihr Gewissen, und sagte: „Daß das
 35 Band der Ehe unauflöslich wäre, das kein Mensch zutrennen könnte noch sollte; daß sie wollte

1) B.: extra hos lapsus praedicarent. 2) Wern.: examinabat; B.: + secundum conscientiam. 3) B.: coniugium. 4) B.: indissolubile; B. fährt fort: et ut indicaret, si forte dedisset causam fugae; ipsa etiam magis videretur rea quam maritus propter adulteria commissa. Sieß usw. 5) B.: ipsa. 6) B.: Quos. 7) B.: serves; B. fährt fort: Exeuntibus citatis consistoriani consularunt usw. 8) scil. Frau und Zeugen. 9) B.: et ipsa. 10) B. fährt fort: incidat, pronuntiabimus eam liberam. Et assidentes iudices et diaconos interrogabat (Text: interrogabant) de sententia; omnes consentiebant. Mulieri iterum ingressae cum testibus dixit usw. 11) Wern., B.: proferimus. 12) B.: ex. 13) B.: + dicto. 14) B.: + Mulieri dabant testimonium scriptum.

anzeigen, ob sie vielleicht dem Mann hätte Ursach darzu gegeben, daß er von ihr gelaufen wäre; sie würde mehr als schuldig angesehen denn der Mann, um des Ehebruchs willen, den sie begangen hätte" zc. Und ließ ihr nichts Rechts sehn, ungeachtet wie unschuldig sie war, Matth. 19, 6 und sagte: „Es ist nicht also mit der Ehe zu scherzen; wie geschrieben steht: Was Gott zusammen gefüget hat, das soll der Mensch nicht scheiden. Siehe Du zu, daß Du ein gut Gewissen habst und behaltest.“ Da sie nu mit ihrem Beystande entweich, ward der Handel berathschlagt. Und Philippus sagt: „Weil der Mann so ein wüster, wilber Mensch ist, und hat sie so eine lange Zeit ohne Ursach verlassen, und ist ungehorsam worden, sie aber wird fur unschuldig gehalten, auf daß sie nicht in größer Sünde und Schande falle; so halt ichs dafur, daß wir sie frei und ledig erkennen.“ Und fragte die Beyfizer, die andere Herren und die Diaconos um ihr Bedenken. Die ließens ihnen alle gefallen.

Da nu das Weib mit ihren Zeugen wieder hinein kam, sprach er, Philippus, zu ihr: „Siehe, daß Dein Gewissen reine sey; weil Du aber nach der Zeugen Aussage fur unschuldig geachtet wirst, erkennen und sprechen wir Dich los und ledig, nicht zwar aus unser Macht und 1. Cor. 7, 15 Autorität, sondern nach Gottes Urtheil und dem Spruch Sanct Pauli, 1. Cor. 7: So der Ungläubige sich scheidet, so laß ihn sich scheiden, das ander unschuldige Theil ist nicht gefangen in solchen Fällen. Unser Herr Jesus Christus erhalte und bewahre Dich! Amen.“ Und sie gaben dem Weibe ein schriftlich Zeugniß und Abschied.

4793. (Khum. 401^b) Ducat aut dotet.¹ Adolescens quidam accusatus ab ancilla² et deprehensus³, quod saepius⁴ in domini sui domo solus in illius habitatione fuisset. Ipsa stuprum affirmabat; negabat ipse etiam in carceribus. Tandem audita causa uterque fatebatur, sed ipse infirmiter; addita⁵ sententia: Ducat⁶ aut dotet aut puniatur; ist die säch verburget⁷ vnd darnach ein öffentlich gelubnuß⁸ gesehen. Postea utraque persona negabat stuprum, quo⁹ facto¹⁰ sponsus liberari voluit, facta sibi iniuria. Sed Philippus et alii dicebant: (Khum. 402) Warumb ist er zu ihr gestigen? Allain¹¹ horas canonicas zu bitten?¹² Cum¹³ facta sit dispensatio¹⁴, etiamsi¹⁵ innocens esset, attamen illi non libertas concedenda.¹⁶ Man sol mit der ehe nit scherzen. Er than ein handwerck; laßet sie fortjaren. Dominus dabit benedictionem.¹⁷

Clm. 939, 100; Wern. 202^b; B. 2, 373.

4794. (Khum. 402) Fragmentum ex epistola Philippi ad Aegidium, pastorem Lignicensem, de sacramento caute loquendum.¹⁸

¹) Wern.: + Alius casus; B. hat nur diese Überschrift. ²) B.: + de stupro. ³) B. fährt fort: solus in habitatione in domo sui domini, ipse negabat etiam in carceribus. Tandem usw. ⁴) Wern.: — quod saepius; + saepe. ⁵) Wern.: audita. ⁶) Clm., Wern.: Aut ducat. ⁷) B. schlecht: verborgen. ⁸) Clm.: verlobnuß; Wern.: gelubbt; B.: verlobnuß. ⁹) B.: quod. ¹⁰) Clm.: — quo facto. ¹¹) Clm., B.: — Allain. ¹²) Clm., Wern., B.: bethen. ¹³) B.: + iam. ¹⁴) Clm., Wern., B.: desponsatio. ¹⁵) Clm., Wern., B.: + ipse. ¹⁶) Clm., Wern.: + est; B.: tamen non est dimittendus. ¹⁷) B.: + etc. In der Handschrift Wern. fehlen von hier ab zahlreiche Stücke, die in Khum. und Clm. 939 stehen; Wern. 203 setzt erst bei Khum. 419^b = Clm. 939, 110 wieder ein, siehe Nr. 4834. ¹⁸) Unterm 8. November 1548 ist dieses Stück aus einem Briefe Melanchthons an den neuen Liegnitzer Pfarrer Aegidius Faber Corp. Ref. 7, 187 abgedruckt; wir registrieren es hier nur. Es trennt in der Handschrift

Hortatus sum, ut in docendo ille diaconus . . . de circumgestatione reiciantur.

Clm. 939, 100b; B. 3, 32.

- 4795.** (B. 1, 456) Anno¹ 41.² 18. Maii Wittebergam veni³ et Martino
⁵ Luthero significavi miserandam explosionem Iudaeorum ex Bohemia et fere
 toto imperio Romano. Respondit Martinus Lutherus cum singultu: Exilium
 hoc 1500 annis miserrime experti et tamen poenitere nolunt, deridentes
 sanctam nostram religionem.⁴ — Legitque librum, quem ei comes Schlick⁵
¹⁰ miserat eo die, ubi rabbini ex Iudaeorum libro Martini Lutheri contra
 sabbatarios⁶ inciperent dubitare. Deinde dicebat⁷ olim ad ipsum venisse
 rabbinos Schamaria et Iacob, qui cum illo contulissent, et tandem literas
 promotorias petiisse, an die gleich leutte: Quibus meae literae placuerunt,
 wen ich nur nicht den Thola, id est, Hiesum Christum het hienein gesetzt.
 Nam hoc nomen 'Hiesu' non possunt non blasphemare et canticum: Christ
¹⁵ ist erstanden, insigniter oderunt. Quapropter quidam Iudaeus indignabundus
 dixisse fertur: Aller lieber singet man sich mit der zeit müde, aber das
 'Christ ist erstanden' muß alle jar erfur, wolte kein ende haben! Item
 alius Iudaeus dixit: Sint ihr doch viel tausent vnschuldig erwurget, die alle
 geschwiegen weren!⁸ Allein das Hiesus Creuß muß immer gedacht sein, welches
²⁰ todes nicht vergessen wurde.

FB. 4, 618 (79, 13) Die Juden können nicht hören Jesum den Gekreuzigten nennen. (A. 590b; St. 415; S. 379) „Es kamen etwa zween Jüden Rabbini, Schamaria und Jacob, zu mir,“ sprach Doctor Martinus Luther, „beredten sich mit mir und haten, ich wolte ihnen Gleichbriefe geben. Dieselben gefielen ihnen wol, wenn ich nur nicht den Tola, daß ist,

Khum. und in den Parallelhandschriften Clm. 939 und Wern. die Abschriften der Nachschriften Lauterbachs aus den dreißiger Jahren von den Abschriften der späteren Nachschriften Lauterbachs aus den vierziger Jahren.

¹) Unsre Nr. 4795, die wir aus B. hier einschoben, führt uns in die vierziger Jahre. Lauterbach, seit 1539 Superintendent in Pirna, siehe Nr. 4702, war in den nächsten Jahren regelmäßig zu Besuch in Wittenberg, siehe die Einleitung. ²) Text: Anno 42., aber es wird zu lesen sein: Anno 41., denn im Jahre 1542 war Lauterbach nachweislich (siehe Nr. 4803) um die Mitte des Monats Juni in Wittenberg, und es ist doch nicht wahrscheinlich, daß er sich einen ganzen Monat da aufgehalten hätte; 1541 dagegen ist uns sein Aufenthalt in Wittenberg gerade für die 2. Hälfte des Mai durch Nr. 4796 bezeugt. Siehe auch Enders 13, 368 Anm. 1. ³) Daß hier wirklich Lauterbach berichtet, geht aus Nr. 4800 hervor; der Schösser Schultheis in Pirna war Lauterbachs guter Freund. ⁴) Hier schließt wohl Lauterbachs Niederschrift über seine Ankunft in Wittenberg; das Folgende gehört wirklich ins Jahr 1542, siehe Nr. 4804. Bei der Verarbeitung seiner Nachschriften in die große Sammlung B. hat Lauterbach das Stück aus dem Jahre 1542 an das Stück aus dem Jahre 1541 angehängt, weil in beiden Stücken von den Juden geredet wird. ⁵) Wohl Graf Wolf Schlick zu Falkenau. Enders 11, 341 Anm. 1. ⁶) Wider die Sabbather, 1538. ⁷) Eine scheinbare Parallele zu dem Folgenden ist Nr. 5026 vom Jahre 1540; vgl. auch unsre Nr. 3512 vom Jahre 1536. ⁸) weren = werden.

Jesum den Gekreuzigten hätte hinein gesetzt. Denn sie können nicht lassen, sie müssen den Namen Jesus lästern; und dem Liebklein, Christ ist erstanden, sind sie überaus feind. Aller Wieder singt man sich mit der Zeit müde; aber daß Christus ist erstanden, muß man alle Jahr wieder singen."

Item: Ein andrer Jude sagte: „Sind ihrer doch so viel Tausend unschuldig erwürget, 5
der aller ist nu geschwiegen; allein Jesus, des Gekreuzigten, muß immer gedacht werden, daß Todes kann man nicht vergessen.“"

4796. (Khum. 403) Anno Domini 1541. 26. Maii venerunt literae ex comitiis¹ a Domino² Philippo indicantes disputationis pugnam esse acerrimam³, ubi papistae⁴ extremum conarentur. Etiam si conclusi scriptura fateri 10
cogerentur, attamen affirmarent ecclesiam non posse errare; ideo futurae reformationi ecclesiae reservare vellent. Et Dominum Philippum⁵ propter suam constantiam caesari esse suspectum, quasi a Luthero et⁶ rege Galliae nostris confoederato esset instigatus.⁷ Respondit Lutherus: Agamus Deo gratias pro illo cursu verbi etiam inter inimicos. Est enim iam hoc bellum 15
Dff. 12, 7 inter Michael et draconem, (Khum. 403^b) de quo Ioan[nes] 12. Apocalypsis 1. Kor. 6, 15 scribit. Es wirt auch wol in der welt also bleiben, quia nulla convenientia 1. Mose, 3, 15 Christi et Belial. Quamvis Satan convictus, incipit tamen in calcaneum mordere. Nam postquam in iustificationis articulo 'sola gratia' concesserunt, merita tamen voluerunt⁸ attexere, cum tamen nullum sit nostrum meritum 20
in iustificatione sicut neque in creatione, ita etiam in illuminatione. Hoc solius Dei misericordiae est. In externis Deus promisit oboedientibus merita; daß gehört nicht in articulum iustificationis.

Deinde⁹ fiebat querela de epicurismo nostri saeculi, ubi nobiles, cives et rustici neque Deum neque aeterna curarent. Respondit Lutherus: Sasset 25
euch daß nit in der letzten zeit¹⁰ wundern. Considerate tempora Christi in populo Dei sanctissimo¹¹, ubi inter pharisaeos erant boni socii (Khum. 304) saducei in publica administratione, qui nihil crediderunt.

Clm. 939, 101; B. 1, 179; Laut. 1538, 205.

FB. 1, 251 (4, 81) Ein anders vom Epicurismo. (A. 81^b; St. 248^b; S. 231) Da 30
des Epicurismi gedacht ward, daß jzt zu unser Zeit Edelleute, Bürger und Bauern, ja schier jdermann hohez und niedrigez Standes Gott und das Ewige verachteten, sprach Doctor Martinus Luther: „Sassetz euch nicht in der letzten Welt wundern, bedenkt nur, wie es zugangen ist zur Zeit Christi in dem allerheiligsten Volk Gottes, da neben den Pharisäern im Regiment auch waren Sadducäer; die waren gute Gefellen und gläubten nichts.“ 35

¹) Vom Reichstag in Regensburg, vom 19. Mai 1541. Enders 13, 347f. ²) Clm.: — D.

³) Enders 13, 347 Z. 7: certamen acerrimum. ⁴) Clm.: — papistae. ⁵) Text: Dominus Philippus. ⁶) Clm.: pro. ⁷) Enders 13, 348 Z. 19f. ⁸) Clm.: volunt. ⁹) Hier

setzt B. ein: Epicurismus in mundo. Mundus malignus veritatem contemnens regitur opinionibus, ideo abundat erroribus et sectis. Epicurismus autem omnibus saeculis vulgatissima fuit, praecipue his ultimis temporibus, ubi nobiles, cives, rustici extrema securitate praesumptuosi Deum et aeterna contemnunt, neque miremur his nostris temporibus accidere. Observate Christi tempora usw. ¹⁰) Clm.: welt; vgl. FB.

¹¹) Text: sanctissimi.

4797. (Khum. 404) Catechismus episcopi Misnensis.¹ Libellum episcopi Misnensis ostendi² Luthero, in quo imitaretur nostrae confessionis doctrinam. Respondit: Iulius Pflug³ se ipsum prodit⁴, qui talibus episcopatibus vult praeesse. Hunc libellum ante biennium perlegi. Quo simul⁵ se semper talia docuisse et nunquam errasse, et ita nostram doctrinam obscurare conantur et iterum populum ad se trahere. Sicut hyaena⁶ in Nilo⁷ facit, quae vocem humanam imitatur, ut canes devoret. Est illud animal, quod cornua habet ovina et linguam draconis. Vigilemus igitur. Satan non dormit. Er wirt es gar manigerlei versuchen contra verbum Dei,
10 et nos nostra ingratitudine illum promovebimus et Christum expellemus.

Clm. 939, 101^b; Laut. 1538, 205.

4798. (Khum. 404^b) De quattuor euangelistis. Mentio fiebat euangelistarum, ubi Lutherus ordinem Lucae tribuit, Matheum vero contiones et facta Christi conguessisse⁸, Marcum autem brevitati studuisse, Ioannem
15 autoritative scripsisse.

Clm. 939, 101^b.

4799. (Khum. 404^b) Spiritus, aqua, sanguis. Lutherus fecit mentionem veri cultus novi testamenti et catholicae ecclesiae, quae in veritate et simplicitate consisteret depositis omnibus superstitionibus fucatis. Ideo
20 Ioannes in sua canonica egregie describit⁹: Tria sunt¹⁰, quae perhibent^{1. 305. 5, 8} testimonium:

Spiritus	} hoc est {	praedicatio, predigstul.
Aqua		baptismus, tauffstein.
Sanguis		eucharistia, altar.

25 Sed papa et schwermeri his neglectis infinitos cultus, ceremonias et sacrificia finxerunt, et ita ecclesia aberravit ab institutione et ordinatione (Khum. 405) sui sponsi.

Clm. 939, 101^b.

FB. 3, 328 (33, 12) Werckheiligen erdenken viel neue Ceremonien. (A. 382^b; St. 289; S. 266^b) „Der Gottesdienst im neuen Testament und der christlichen Kirchen stehet gar in der Wahrheit und Einfältigkeit; da sind keine gefärbete und geschminkte Superstition noch Götzendienste. Daher beschreibet S. Johannes in seiner Canonica und Epistel, daß drey

¹) Seidemann zu Laut. 1538 datiert unsre Nr. 4797 mit Unrecht in den Juli 1543. Unser Stück gehört zu den Nachschriften Lauterbachs im Mai 1541, denn die Schrift, die Lauterbach Catechismum episcopi Misnensis nennt, war im Juni 1539 erschienen; Luther sagt ja auch in unserm Text, er habe sie ante biennium gelesen. Zur Sache siehe Enders 12, 168f. ²) Lauterbach, vgl. S. 517 Anm. 3. ³) Julius Pflug hatte den Hauptanteil an der Abfassung der Schrift. Enders 12, 169 Anm. 5. ⁴) Clm.: prodet.

⁵) Clm.: simulavit. ⁶) Text: hiena. ⁷) Luther hat vielleicht vom Krokodil, nicht von der Hyäne gesprochen, oder in Nilo steht für in Aegypto. ⁸) Clm.: congregasse.

⁹) Clm.: scribit. ¹⁰) Clm.: — sunt.

1. Joh. 5, 8 Ding sehen, die Zeugniß geben: 1. der Geist, das ist, das Predigamt; 2. das Wasser, das ist, die Taufe; 3. das Blut, das ist, das Abendmahl des Herrn.

Aber der Papst und die Kottengeister verachten diese Zeugnisse und haben unzählig viel Gottesdienste, Ceremonien und Opfer erdacht und angericht aus eigener Wahl ohne Gottes Wort; also ist die Kirche aus Irthum aus ihres Bräutigams Einsetzung und Ordnung 5 gedrungen worden.“

- FB. 4, 33 (42, 9) Wahrhaftiger Gottesdienst des neuen Testaments. (A. 621b; St. 262b; S. 243b) Doct. M. L. gedachte, welches die wahrhaftigen Gottesdienst der Kirchen im neuen Testament wären, die man mit wenig Worten austreichen könnte, und da nicht viel 1. Joh. 5, 8 Superstition bey wäre. Und sprach D. Luther: „S. Johannes in seiner ersten Epistel beschreibt 10 solchen Gottesdienst, und spricht: „Drei Ding sind, die da Zeugniß geben: der Geist, das Wasser und Blut.““ Der Geist ist die praedicatio, der Predigtstuhl; das Wasser ist baptismus, der Taufstein; das Blut ist eucharistia, das Sacrament des Altars.“

4800. (Khum. 405) Manus¹ Lutheri seu αὐτογραφοῦν in biblia 15
Lut. 19, 5 Ioannis Schulteti², Schösser zu Pirn. Zachee³, festinans descende.⁴
Zacheus war ein zolner, hat aber einen schönen namen, dem die zolner selten 20
gnug thun, denn Zacheus haist purus, mundus, wie David 51. psalmo Got
W. 51, 6 rein spricht: Et vincas, id est, mundus sis, cum iudicaris, das du rein,
frumb, gerecht vnd vnschuldig⁵ erfunden wirst⁶, wenn du gerichtet wirst,
denn⁷ Got wil gerne⁸, than auch sonst nit sein noch wonen on hm hauß
Zacheorum, das ist, die Got rain wollen lassen sein vnd recht haben in seinem 20
wort⁹, die selbigen helt er widerumb auch fur Zacheos (reine¹⁰ oder vnstreff-
lich), weil sie in rein vnd Zacheum halten in seinen wortten vnd lassen ihn¹¹
recht haben, denn¹² er spricht: Wir findt huben, vnd müssen¹³ seiner gnaden
Röm. 3, 4 leben. Ro. 3.: Ipse solus iustus, omnes nos peccatores. 25

Laut. 1538, 144 Anm.; Clm, 943, 108b; Enders 15, 78.

4801. (Khum. 405b) Scriptum¹⁴ Lutheri in suo pariete apud 30
fornacem manu propria.
Lut. 16, 10 Wer hm geringsten trew ist, der ist auch im grossen trew; wer hm
geringsten vntrew ist, der ist auch im grossen vngerecht. Brsach ist: An den

¹) In Clm. 939 fehlt das Stück; über Wern. siehe S. 516 Anm. 17. ²) Text: Schuleri. Über den Pirnaischen Schösser Johann Schultheis siehe S. 517 Anm. 3 und Enders 13, 368 Anm. 1. Lauterbach, der mit Schultheis befreundet war, brachte ihm wohl eine Bibel mit diesem Eintrag Luthers als kostbares Geschenk aus Wittenberg mit, vielleicht auch den Brief, den Luther einige Tage später, am 31. Mai, auf Lauterbachs Bitte an Schultheis schrieb. Enders 13, 367. Sowohl im Bibeleintrag wie im Brief spielt Luther auf die Stellung an, die Schultheis bekleidete. ³) Text: Zacheae. Hier setzt Clm. ein mit der richtigen Jahreszahl 1541. ⁴) Text: descendae. ⁵) Clm.: vnstrefflich. ⁶) Clm.: wirst, vnd. ⁷) Clm.: wirst, vnd. ⁸) Clm.: + vnd. ⁹) Clm.: seinen wortten. ¹⁰) Seidemann zu Laut. 1538 setzt für die erste Klammer vor reine: quasi; die zweite Klammer nach vnstrefflich fehlt im Text. ¹¹) Text: ihnen. ¹²) Clm.: da. ¹³) Text: — müssen; Clm. richtig. ¹⁴) In Clm. fehlt das Stück. Seidemann zu Laut. 1538 datiert es falsch in den Juli 1543; es gehört noch zu Lauterbachs Nachschriften aus dem Mai 1541, siehe S. 519 Anm. 1.

Lappen lernen die hundt leder freffen. Also auch wer hm geringsten bleissig ist, der ist auch hm grossen bleissig.

Wer den pfenning nit achtet, der wirdt Rhaines gulden herr.

Wer eine stundt verseumet, der verseumet auch wol ainen tag.

5 Wer¹ das geringe verschmehet, dem wirt das grosse nit. Wer² den³ Khopff verschmehet, dem wirt das hun nit.

Iesus Syrach. Wer ein geringes nit zu radt helt, der verderbet immer fort. Str. 19, 1

Prouer. 18. Wer laß ist in seinem thun, der (Khum. 406) ist ein bruder Spr. 18, 9 des, der sich selber verderbet.

10 Sera parsimonia in fundo. Sparen ist zu lang gehart, wenn nicht mehr da ist.

Parsimonia magnum vectigal. Der sparpfenning ist reicher den der zins pfenning.

Wer die buchstaben gering achtet, der wirt nimer mehr etwas groß lernen.

15 Wer sich mit 100 fl. nit neren wil, der neret sich mit tausent auch nit. Fronte capillata est, post haec⁴ occasio calva.

Laut. 1538, 205.

FB. 4, 693 (78, 2) Gott will Fleiß und Treu in eines Jeden Beruf haben; denn wer in geringen Dingen nachlässig ist, der ist auch im Großen nachlässig.
20 (A. 611; St. 203^b; S. 191^b) Doctor Luther sagete Anno 1540., „daß eine edele Frau wäre gewesen, wenn dieselbige eine Magd hätte gemietet, so hätte sie ihr ein Besen in den Weg geworfen; wenn sie ihn hätte liegen lassen, so hätte sie ihr Urlaub gegeben, denn welche einen Besen läßt liegen, die hebt auch nicht ein Faß auf. Und das ist auch also in allen Regimenten. Wer in einem Regiment ist, der soll nichts Geringes verachten. Das lerneten die
25 Römer auch, daß man keinen geringen Feind sollte verachten. Denn da sie den Hannibalem geschlagen hatten, und meineten, sie wären nun sicher, da fing sich bellum Carthaginense erst recht an. Drum soll man sich bey Zeit gewöhnen, daß man auch in dem Geringsten fleißig sey, sonst wird nichts aus solchen Schlingeln.“

(A. 611; St. 556; S. Append. 7^b) Darvon hat Doctor Martinus Luther mit eigener
30 Hand in seiner Stuben an die Wand mit Kreide hinter den Ofen diese Wort geschrieben, Lucä am 16: „Wer im Geringsten treu ist, der ist auch im Größten treu; wer im Geringsten untreu Lut. 16, 10 ist, der ist auch im Größten untreu.“ Ursach ist:

An den Lappen lernen die Hunde leder freffen.

Also auch: Wer im Geringsten fleißig ist, der ist auch im Größten fleißig.

35 Wer im Geringsten unfleißig ist, der ist auch im Größten unfleißig.

Wer den Pfennig nicht achtet, der wird keines Guldens Herr.

Wer eine Stunde versäumet, der versäumet auch wol einen ganzen Tag.

Wer das Geringste verschmäheth, dem wird das Große nicht.

Wer den Kropf verschmäheth, dem wird das Huhn nicht.

40 Und Jesus Sirach Cap. 19 saget: „Wer ein Geringes nicht zu Rath hält, der verderbet Str. 19, 1 immer fort.“

„Wer laß ist in seinem Thun, der ist ein Bruder des, der sich verderbt.“ Proverb. 18. Spr. 18, 9

¹) Text: Wem; es ließe sich zwar verteidigen, aber siehe die nächsten Anmerkungen.

²) Wer korrigiert aus Wem.

³) Text: der.

⁴) Text: capillata post est; über est übergeschr.: haec. Zu dem Hexameter siehe O. G. Schmidt, Luthers Bekanntschaft mit den alten Klassikern (1883) 39. Vgl. auch Nr. 3137 und 4837; Unsre Ausg. Bd. 43, 349.

4802. (Khum. 406) Originale peccatum.¹ In memoria ingratitude, obliuio beneficiorum, infirmitas propositi, inconstantia, stupor erga Deum, summa insensibilitas, indolentia, incogitantia, stultitia, obstinatio, (Khum. 406^b) praesumptio, inuidia erga proximum, pavor mortis, superbia, contemptus, summa auersio a Deo et mandatis eius.²

In mente idolatria, caecitas, ignorantia³, error, haeresis, incredulitas, insipientia, dubitatio.

In voluntate amor sui, securitas sine timore, irreuerentia, odium Dei in aduersis, murmuratio, desperatio.⁴

In carne⁵ concupiscentia, iracundia, inuidia, odium, impatientia, taedium boni, vindictae studium, avarita.

Clm. 939, 102; Laut. 1538, 206.

4803. (Khum. 407) Contra Turcam orandum.⁶ Anno 1542. 13. Iunii⁷ deplorauit futuram Germaniae calamitatem, quae⁸ omni genere peccatorum et⁹ maxime¹⁰ securissima¹¹ ingratitude erga¹² Dei gratiam maturuisset et¹³ iram Dei provocaret. Ideo Turca, plaga Dei¹⁴, ingenti¹⁵ exercitu Vngariam accederet¹⁶; imperium Romanum vero¹⁷ satis¹⁸ torperet¹⁹, nam electores tantum et principes ac sociae²⁰ civitates ablegassent milites contra Turcam. Ferdinandus parum curaret; papa, Veneti et Gallus confoederati Turcae essent: Ach, Herr Got, laß dichs erbarmen vber das arm Deusch landt! Steur dem Teufel mechtiglich. O Pater, glorifica Filium tuum, noli nostra peccata considerare, da²¹ nobis Spiritum Sanctum et veram confessionem in timore.²² Illa lerna²³ Turcica nullis humanis viribus profligari poterit. Orate, oremus, orent²⁴ omnes pii. Ach, daß noch frumbe leut verhanden weren, die²⁵ betten (Khum. 407^b) khunden! Ich wil

¹) Clm. ohne die Überschrift. Auch dieses Stück ist keine eigentliche Tischrede, sondern wie Nr. 4801 eine Abschrift, in der uns Lauterbach bei seinem Besuch in Wittenberg im Mai 1541 eine ältere Niederschrift Luthers erhalten hat. ²) Clm.: — obstinatio . . . eius. ³) Clm.: ignominia. ⁴) Hier hat Clm. die oben (vgl. Anm. 2) ausgelassenen Worte obstinatio . . . eius. ⁵) Clm.: mente. ⁶) Hier beginnen die Tischreden, die Lauterbach während seines Besuchs in Wittenberg im Juni 1542 an Luthers Tisch nachgeschrieben hat. ⁷) B.: + Martinus Lutherus; Clm. falsch: Iulii. ⁸) B.: qui. ⁹) B.: — et. ¹⁰) B.: maxima. ¹¹) B.: — securissima. ¹²) B.: + verbum et securitate contra. ¹³) B.: + in dies. ¹⁴) B.: divina plaga. ¹⁵) B.: innumerabili. ¹⁶) Clm.: excederet; B.: accedit. Es handelt sich um den Türkenfeldzug des Sommers 1542; Joachim II. von Brandenburg war der Anführer des Reichsheers. ¹⁷) B.: — vero. ¹⁸) Clm.: — satis. ¹⁹) B.: torpet; B. fährt fort: Electores, principes et sociae civitates tantum milites miserunt contra Turcam. Rex Ferdinandus parum curat; papa, Veneti et Gallus Turcae sunt confoederati. Galliae rex Venetiis multos excellentissimos equos Turcae per fratrem suum honorifica legatione donavit. Ach, Herrgott usw. ²⁰) Clm.: solae. ²¹) B.: — noli . . . da; + ne memineris iniquitatum nostrarum. Dona. ²²) Clm.: — in timore. ²³) Clm.: bestia. ²⁴) B. schlecht: autem. ²⁵) B.: + do.

auch vleissig helfen zu Got schreien, denn dise morthansen¹ werdens nit thun.² Ach, welch ein feiner, optimus et piissimus adolescens ist der Jonathan gewesen! 1. Regum 23. Quam confidenter oravit ad Deum³ 1. Sam. 23, 16 ff. pro Dauide afflicto!

5 Clm. 939, 102^b; B. 1, 391.

FB. 4, 661 (75, 8) D. Martin Luther's Klage uber das künftige Unglück, so Deutschland übergehen wird. (A. 602^b; St. 485; S. 442) Anno 42. den 13. Junii beklagte D. M. mit herzlichem Seufzen das künftige Unglück, Jammer und Noth, so Deutschland übergehen wird, welche um allerley Sünden willen, fürnehmlich um der großen Undankbarkeit willen
10 für das liebe Wort Gottes, und Sicherheit wider Gottes Gnad, damit er uns reichlich überschüttet, reif ist, und Gottes Zorn noch immerdar reizen. Drüm kömmt der Türk, Gottes Ruthe, mit einem großen, gewaltigen Heer auf Ungerland gezogen. Das römische Reich ist schlafend und schlummerig gar satt; allein die Kurfürsten und Städte der Augsburgerischen Con-
fession haben nur Kriegsvolk wider den Türken. J. achts wenig; der Papst, Venediger und
15 Franzose sind mit dem Türken im Bündniß.

Ah Herr Gott, laß dichs erbarmen über das arme Deutschland! Steure dem Teufel nach deiner großen Gewalt! Schütze deine Kirche wider deine Feinde! O Vater, verkläre deinen Sohn! Siehe nicht an unsere Sünde! Gib uns deinen heiligen Geist, und wahrhaftig, recht-
schaffen Bekenntniß deines reinen Worts, in deiner Furcht!

20 Die teuflische, tückische Rotte wird durch keine menschliche Macht und Gewalt vertrieben können werden; darüm betet, betet alle die, so rechte Christen seyn wollen, und Gott fürchten! Ah, daß noch fromme Leute vorhanden wären, die beten könnten! Ich will auch fleißig helfen zu Gott schreien. Denn die Marterhansen werdens nicht thun. Ah, wie ein feiner, frommer und gottfürchtiger Jüngling war Jonathan, 1. Reg. 23., der betet mit großem Ernst und Ver-
25 trauen zu Gott für den armen, geplagten, und verjagten, flüchtigen David."

4804. (Khum. 407^b) Von Juden.⁴ Lutherus: Olim ad me venerunt rabini Schamaria et Iacob mecum conferentes et literas promotorias petentes an die glaitsleute. Quibus placuerunt meae literae, wenn ich nur nit den Thola, id est, crucifixum Iesum hette hin ein gesetzt. Nam hoc nomen
30 'Iesum'⁵ non possunt non blasphemare et canticum 'Christ ist erstanden' maxime oderunt dicentes: Aller lieder singet man sich mit der zeit⁶ mude, aber das 'Christ ist erstanden' muß man alle jar wider singen, wil khein endt haben! Item alius (Khum. 408) Iudeus dixit: Sindt ihr doch vil tausent vnschuldig erwuigt worden, findt nun alle geschwigen! Allein das⁷ des Jesu
35 creuß muß imer gedacht sein, des todes khan man nit⁸ vergessen.

Clm. 939, 103; B. 1, 456.

4805. (Khum. 408) De usura.⁹ 14.¹⁰ Iunii advenit Dominus Iacobus N.¹¹,

¹) Clm., B.: marterhansen; vgl. FB. ²) B. fährt fort: Videte optimum et piissimum adolescentem usw. ³) Clm.: — ad Deum. ⁴) Über B. siehe Nr. 4795. ⁵) Clm.: Iesu. ⁶) Clm.: — mit der zeit. ⁷) Clm.: — daß. ⁸) Clm.: nimmer mehr.

⁹) Während Nr. 4805 Lauterbachs Nachschrift wiedergibt, haben wir in der ursprünglichen Parallele Nr. 5429 eine Nachschrift Heydenreichs vor uns. ¹⁰) B.: Anno 42. 14.

¹¹) B.: — N. Gemeint ist Dr. Jakob Propst (1486—1562, ADB. 26, 614), Superintendent in Bremen; er war 1509 Magister in Wittenberg geworden. Enders 2, 185 Anm. 3; Köstlin 1, 604f. Vgl. auch Nr. 4550.

pastor Bremensis, collega¹ Lutheri, insignis Scotista virque² doctus et³ pius et integer, ut videret⁴ suum patrem. Ibi⁵ multa egregie contulerunt. Et primo⁶ fiebat mentio de usuris⁷, quibus Flandria etc.⁸ esset submersa. Respondit⁹ Lutherus¹⁰ totum fere mundum esse sepultum in usuris: Qui sine omni timore rapit ad se, quantum potest; ideo etiam arguendus et 5 damnandus est talia perpetrans.

Addidit: Hoc facile concedimus 5 aut 6 fl. de 100, modo adsit hypotheca¹¹, ein vnterpfañdt, et si ille¹² (Khum. 408^b) processus servetur¹³ sine repetitione sortis, sine reemptione, quae non est iuxta¹⁴ emptorem, scilicet qui locat¹⁵ 100 aureos¹⁶, sed iuxta venditorem, qui accipit, et ideo 6 fl. 10 permittimus¹⁷, denn die guter findt gestigen; man than sie wol drauff brauchen. Emptor autem debet sustinere periculum rei, so¹⁸ das hauß abbrunne oder der aßer hinweg¹⁹ gewaschen²⁰ wurde, et illud periculum rei facit iustum contractum et non reemptio. O, felices essemus, si populum eo²¹ persuadere possemus! Aber der teuffliche wucher vnd vmbschlag frist alles in sich. 15 Et caesar²² in sua patria²³ permisit 12 fl. von 100!²⁴ Bui dich molan! Interrogatus²⁵: Si quis pauper indigens necessaria pecunia²⁶ et non haberet pignus, nonne²⁷ in suam fidem et²⁸ industriam²⁹ deberet accipere pecuniam? respon- (Khum. 409) dit³⁰ Lutherus: Vivat de paupertate sua et non peccet! Nam pecunia³¹ est res sterilis. Item industriam, den gewinß vnd betwerb³², 20 soßen wir nit verkhauffen, denn er ist vngetwiß.³³ Populus autem³⁴ ad labores manuum est sollicitandus, et divites ad misericordiae opera adhortandi³⁵ sunt. Politica non reicimus, si iustis contractibus inter se convenerunt³⁶ absque³⁷ avaritia et imposturis. Sed pro dolor nos³⁸ videmus mundum irreformabilem, superbientem, gloriantem in malo! Qualis est lerna 25 Lipsensis³⁹ submersa avaritia. Summa, mundus est Diaboli genitivi casus et Diaboli nominativi⁴⁰ pluralis. Oremus!⁴¹

*Nr. 5429 (Math. L. 512). — Clm. 939, 103; B. 1, 411.

¹) B.: olim collega Martini. ²) B.: — virque. ³) B.: — et. ⁴) B.: visitaret. ⁵) Clm.: lbique. ⁶) B.: inter haec. ⁷) B.: mentio usurarum. ⁸) B.: — etc. ⁹) B.: + Martinus. ¹⁰) B. fährt fort: Totus fere mundus usuris sepultus est, quibus sine omni conscientia et timore rapitur, quantum quisque potest. Ideo autores arguendi et damnandi sunt. Facile concedimus usw. ¹¹) Text: hypoteca, davor gestr.: hypotetica. ¹²) B.: illi. ¹³) B.: servantur. ¹⁴) B.: penes. ¹⁵) B.: + derā gelbt außleihet. ¹⁶) B.: florenos. ¹⁷) B.: promittit. ¹⁸) B.: do. ¹⁹) B.: — hinweg. ²⁰) B.: abgewaschen. ²¹) B.: ad hoc. ²²) B.: + Carolus. ²³) B.: + Flandria et Burgundia. ²⁴) B.: permittit 12 a centum. ²⁵) B.: + Martinus Lutherus. ²⁶) B.: indigens pecunia necessario. ²⁷) B.: annon. ²⁸) B.: — fidem et. ²⁹) B.: + id est, gewinß vnd betwerb. ³⁰) B.: + Martinus. ³¹) Clm.: + non; B. fährt fort: est divisibilis et secalis, sed industriam, den gewinß, soßen wir usw. ³²) Clm. schlecht: den gewinß betwerb. ³³) Clm.: — denn . . . vngetwiß. ³⁴) B.: Ideo populus. ³⁵) Clm.: exhortandi. ³⁶) Clm., B.: convenerint. ³⁷) B.: sine. ³⁸) B.: — nos. ³⁹) Vor Lipsensis steht im Text: Lipsica; der Schreiber hat offenbar erst die gröbere Form Lipsica, dann die feinere: Lipsensis geschrieben und aus Versehen das erste stehen lassen. ⁴⁰) B.: + casus. ⁴¹) B.: + et vigilemus.

FB. 1, 272 (4, 112) Rechtmäßiger Gewinn. (A. 87^b; St. 253; S. 235) Anno 42. auf den 14. Junii kam Dominus Jacob Präpositus, Pfarrherr zu Bremen, gen Wittenberg, der etwa D. M. L. Gesell und Bruder war gewesen im Kloster, ein alter, frommer, aufrichtiger, gelehrter und gottfürchtiger Mann, auf daß er seinen Vater, D. Martinum, noch einmal sähe.

5 Da redeten sie mit einander, und erstlich ward des Wuchers gedacht, darinne Flandern und das Niederland ersoffen wäre. Darauf sprach D. M. L.: „Es ist schier die ganze Welt im Wucher ersoffen und überschwemmet, damit man ohne alle Furcht und Scheu raubt, schindet und stihlet, so viel ein jglicher nur kann; darum sollen auch, die es erfunden haben und treiben, gestraft und verdammet werden.

10 Daß man fünf oder sechs vom hundert nähme, daß wären wir wol zu Frieden, wenn nur ein Unterpfand da ist, das es ertragen kann. Und wenn solcher Proceß gehalten würde, daß er die Hauptsumma nicht hätte wieder zu fordern, der es ausgeliehen hat, sondern der es geborget hat, daß also die Wiederlösung stehet bei dem Verkäufer und nicht bei dem Käufer: so ließen wirs geschehen, daß man auch wohl sechs vom hundert nähme; denn die Güter sind

15 gestiegen, daß mans wol drauf brauchen kann.

Der Käufer aber, der das Geld ausgeliehen hat, soll auch mit die Fahr stehen, wenn das Haus abbrennete oder der Acker abgewaschen würde oder versiele, oder sonst ein mercklichen Schaden nähme, daß es den Zins nicht könnt ertragen noch geben. Und solche Gefahr des Unterpfands macht, daß dieser Contract recht ist; nicht der Wiederlauf oder die Wiederlösung.

20 O, wie selig wären wir, wenn wir das Volk dahin bereden könnten! Aber der teufelische Wucher und Umschlag frist Alles in sich. So gibt der Kaiser in seinem Vaterlande zwölf von ein hundert. Psui dich mal an!“

D. Martin Luther¹ ward von einem frommen gottfürchtigen Manne gefragt, der einem hatte hundert Gulden geliehen, welcher ihn dagegen aus Glimpf und gutem Willen ließ einen

25 Keller gebrauchen: ob ers auch möchte mit gutem Gewissen thun? Da sprach der Doctor: „Es muß ein frommer Mann sein, der sich darüber will ein Gewissen machen; worüm wollte er nicht einen Dienst um den andern nehmen?“

FB. 1, 273 (4, 114) Frage. (A. 88; St. 254^b; S. 236) Einer fragte D. M. L.: Wenn ein Armer Geldes nothdürftig wäre und hätte kein Pfand, möchte er auch für seine Geschicklichkeit zu werben Geld aufnehmen? Da sprach er: „Er lebe von seinem Armuth und nähre sich

30 mit Gott und Ehren, sündige nicht, noch thue Unrecht; denn das Geld ist rund und verthulich, gehet bald dahin. So sollen wir die Geschicklichkeit zu werben und gewinnen nicht verkaufen, denn es ist ungewiß. Das Volk aber soll man zur Handarbeit halten, und die Reichen zu den Werken der Barmherzigkeit vermahnen.

35 Weltliche und bürgerliche Handel und Nahrung verwerfen wir nicht, die recht und billig sind, ohn Geiz und Betrug. Aber wir sehen, daß die Welt nicht ist zu reformiren, ist hoffärtig und stolz und rühmet sich noch böser Stüch und Ubelthaten. Welch ein Wust ist zu Leipzig, die ist noch gar im Geiz ersoffen! Summa: mundus est diaboli genitivi casus, et diaboli nominativi casus. Die Welt ist des Teufels und die Leute sind eitel Teufel worden!“

40 4806. (Khum. 409) De iustitia operum. 15. Iunii² siebat mentio hypocrisis et iustitiae operum³, quae pestilentissimum et innatum est malum. Non facile expellitur, praesertim si consuetudine est confirmatum, nam omnes homines (Khum. 409^b) naturaliter cum Deo volunt suis viribus ratiocinari et satisfacere. Ideo Doctor Staupitz dixit: Ich wil nit mehr

45 frumb sein, ich hab unsern Herrn Got zuwil⁴ geteuscht; orabo Deum pro

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4718.
beginnt: Iustitiae operum et hypocriseos siebat mentio.

²) Text: — Iunii.

³) B.

⁴) Clm.: zu sehr viel.

Pl. 51, 6 bona hora.¹ — Et² postea faciebat mentionem³ loci⁴ psalmi⁵ 51.: Ut iustificeris in sermonibus tuis⁶ etc.⁷: Hunc locum nemo hominum tolerare⁸ potest, nam omnes libenter vellent esse iusti et sine peccato et sine ira Dei. Etiam si peccata⁹ fatemur¹⁰, attamen poenam peccati, id est, iram Dei ferre non possumus neque volumus murmurantes¹¹ contra Deum flagellantem, qui¹² solus vult esse iustus, quasi dicat Deus: Ach, ich allain wil sein gerecht, biß du¹² allain¹³ ein armer Knecht! Aber da hin bring ichs nit. Quid esset laetius¹⁴ ista dicere? O, quantam pacem conscientiae haberemus, si illa libere confiteremur!¹⁵ Sed hic oritur causa (Khum. 410) contentionis: Nos nolumus Deum ferre iudicantem. Spiritus quidem promptus, caro autem¹⁶ infirma. Ideo oratione opus est: Miserere mei, Deus, dimitte nobis debita nostra. Es wil doch¹⁶ Khain ander mittel helfen.¹⁷

Clm. 939, 104; B. 2, 275.

FB. 2, 223 (14, 42) Von Gerechtigkeit der Werk. (A. 205^b; St. 170; S. 159^b) Doctor Martin Luther sagte, „daß die Gerechtigkeit der Werk und Heuchelei sei die aller schäd-¹⁵ lichste Seuche, uns angeboren, die man nicht leichtlich kann austreiben noch ihr los werden, sonderlich wenn sie durch Gewohnheit confirmirt und bestätigt ist. Denn alle Menschen wollen von Natur mit Gott handeln, aus der Vernunft disputiren und genug thun mit ihren Kräften und Werken. Darum pflegte D. Staupitz zu sagen: „Ich will nicht mehr gereden fromm zu sein; ich habe unsern Herrn Gott ja zu oft getäuscht, will Gott bitten um ein seliges Stündlin!“²⁰

4807. (Khum. 410) De papistarum praetextu. Diligenter vigilandum est praedicatoribus contra papistas fraudulentos, neutrales et flexiloquos¹⁸, qui didicerunt nunc¹⁹ nostra lingua²⁰ aliquatenus²¹ loqui et sua mendacia, superstitiones tegere et negare et nunquam²² errasse videri, et nisi eos propriis libris²³ viventibus testibus convincere possemus, tunc se²⁵ ipsos iustificarent. Quis potest omnes errores crassissimos recitare? Scotus scribit: Homo ex naturalibus suis²⁴ ex libero arbitrio potest satisfacere Deo quoad substantiam²⁵ sine gratia Spiritus Sancti²⁶ ex merito congrui; tunc Deus infallibiliter dat gratiam et (Khum. 410^b) charitatem, postea sequitur meritum condigni. Addit quoque homo²⁷: Diligi potest minus bonum, ergo³⁰ multo magis Deus. Et²⁸ sophistae Parisienses contra me²⁹ scripserunt³⁰ in locum Math[aei] 5.: Si illa consilia duodecim³¹ deberent esse praecepta, tunc essent³² scandalosa et nimium onerativa.³³ Item optime hodie dicunt

Matth. 5, 39

¹) Nr. 5687 ist wohl eine ursprüngliche Parallele zu diesen Worten. ²) B.: — Et. ³) Nach mentionem gestr.: de. ⁴) B.: versus. ⁵) B.: ex psalmo. ⁶) Clm.: — tuis. ⁷) B.: — etc.; + et vincas, cum iudicaris. ⁸) Clm.: tollere. ⁹) Clm., B.: peccatum. ¹⁰) B.: fatentur. ¹¹) B.: murmuramus. ¹²) Nach du gestr.: ein. ¹³) B.: nur. ¹⁴) B.: + quam. ¹⁵) Clm.: diceremus. ¹⁶) Clm.: — doch. ¹⁷) B.: + etc. ¹⁸) Clm.: vexiloquos. ¹⁹) B.: — nunc. ²⁰) B.: nostram linguam. ²¹) B.: aliquousque. ²²) B.: nec unquam. ²³) B.: + et. ²⁴) B.: + viribus. ²⁵) B.: + facti. ²⁶) Clm.: — Spiritus Sancti. ²⁷) Clm., B.: — homo. ²⁸) B.: — Et. ²⁹) B.: nos. ³⁰) 1521, Köstlin 1, 441. ³¹) Text: 12. ³²) B.: esset. ³³) Vgl. Unsrer Ausg. Bd. 8, 284.

christiano dubitandum esse non quoad promissionem Dei, sed quoad nos, et¹ nunc incipiunt se excusare nihil inter nos esse controversiae de doctrina, sed tantum logomachias² periculosas esse, non res contrarias. Illis dicendum³, cur tot et tantos⁴ viros hoc saeculo occiderunt⁵ et expulerunt propter⁶ logomachiam?⁷ Vae illis, qui traditi sunt in reprobum sensum et nolunt⁸ nunc argui a piis praedicatoribus! Fuerunt insulsissimi papistae et impii. Qualis fuit ille pastor, qui coram episcopo suo fuit accusatus de forma baptizandi, cumque baptizatus⁹ esset, gab im der bischoff ein khinder doct⁹ zu (Khum. 411) tauffen, ut audiret eius verba; dixit¹⁰: Ego te baptizo¹¹ in nomine Christo.¹² Episcopus illum arguebat inscitiae.¹³ Respondit¹⁴ proiciens puppam¹⁵: Wie das khindt vnd die¹⁶ taufft ist, so findt auch die wort.

Clm. 939, 104; B. 3, 277.

FB. 3, 235 (27, 108) Der Papisten Schalkheit und Heuchelei, so sich iht weiß-
 15 brennen und ihre Abgötterei und gottlos Wesen beschönern wollen. (A. 352b; St. 402; S. 366b) „Pfarrherrn, Lehrer und Prediger sollen fleißig wachen und gut Achtung haben auf der Papisten Tück und Trügerei, die neutralisch sein und ihre Lügen und Superstition fein decken und verneinen wollen und beschönern, und nicht dafür gehalten werden, als hätten sie jemals geirret oder ein Wasser betrübet, und Unrecht gethan und gelehret. Haben
 20 unsere Sprach etlicher Maß zu reden und nachzufolgen gelernt; brauchen auch der Wort, der wir brauchen, wie die Papageien. Ist lauter Heuchelei und Biberi mit ihnen, haltens im Herzen viel anders, und bleiben auf ihrem gottlosen Wesen, wie das Werk zeuget. Darum soll man ihnen nicht gläuben; es ist ein lauter Betrug und Geplärre, den sie machen, einfältige Herzen zu betrügen und zu verführen.

Und wenn wir sie nicht könnten mit ihren eigenen Büchern und lebendigen Zeugen überweisen und überzeugen, so mußten sie Recht und wir Unrecht gethan haben, daß wir sie gestraft und viel gräulicher Irthume und Abgöttereien beschuldigt haben. Darum sei man vorsichtig und gläube nicht schlecht ihren gleißenden guten Worten, damit sie den Schalk decken und sich
 30 gerne weißbrennen wollten. Wer kann aber alle groben Irthume erzählen? Scotus, ihr fürnehmster Lehrer und größter Sophist, schreibt, „daß ein Mensch aus seinen natürlichen Kräften und freien Willen könne Gott und seinem Gesetze gnug thun, was die Substanz und das Wesen des Wortes an ihm selbst belanget, ohne des heiligen Geistes Gnade, ex merito congrui, dadurch er geschieht wird, daß ihm Gott gewiß gibt, das nicht feilen kann, Gnad, und frigt ihn lieb; da folget alsdenn nach Meritum condigni, daß ers verdienet, würdig zu
 35 sein.“ Sagt weiter: „Denn kann einer“, spricht er, „lieben das kleinere Gut, vielmehr kann er das größere lieben, als Gott ist.“

FB. 3, 234 (27, 109) Von Sorbonnisten. (A. 352b; St. 402; S. 366b) „Die Sophisten zu Paris in der Sorbonne haben wider mich geschrieben über den Spruch Matthäi am fünften. Nehmlich, so die zwölf Rätthe daselbst sollten Gebote sein, so wäre es ärgerlich

¹) B.: — et. ²) Clm., B.: *logomachias*. ³) Clm.: + est. ⁴) B.: *tantosque*.

⁵) Clm.: *occiderint*. ⁶) Clm., B.: *logomachiar*. ⁷) B.: *nec volunt*. ⁸) B. *wohl richtig*: *vocatus*. ⁹) Clm.: *roß*; B.: *ein toden*. ¹⁰) B.: *Ille coepit*. ¹¹) B.: *paptiste*.

¹²) Clm.: *Christi*; B.: *Christe*; die Lesart von B. ist wohl richtig: *Ego te paptiste in nomine Christe*. ¹³) B. mit charakteristischer Partizipialkonstruktion: *Episcopus illius arguens inscitiam*. ¹⁴) B.: + *ille*. ¹⁵) B. *schlecht*: *papam*.

¹⁶) Text: *der*; die Parallelen richtig.

und zu gar beschwerlich. Vergleichlich sagen sie: Ein Christ müsse zweifeln, nicht was die Verheißung Gottes, sondern was ihn belangt und für sein Person. Nu aber sahen sie an, sich zu entschuldigen und weiß zu brennen, als sei zwischen uns und ihnen kein Unterschied der Lehre halben, sondern sei nur ein gefährlich unnütz Wortgezänk; in der Hauptsache wäre kein Widerwärtigkeit, Zank noch Uneinigkeit, sondern man wäre im selben einig.

Hierauf soll man ihnen antworten, und sie fragen: Warum haben sie denn so viel seine, treffliche, fromme Leute umbracht, ermordet, gehengt, ertränkt, verbrannt, verbannt und mit Weib und Kindern ins Elend gejagt und vertrieben um Wortgezänk Willen? Wehe ihnen! Sie sind in ein verkehrten Sinn gegeben, wollen jzt von gottfürchtigen Lehrern und Predigern nicht gestraft sein. Es sind grobe, ungeschickte und gottlose Ekelstöcke die Papisten. Wie jener Pfarrherr, der bei dem Bischof beklagt war, als sollt er nicht recht täufen, und da er nu erschien, gab ihm der Bischof eine Kinderloske zu täufen, daß er hörete, was er für Worte brauchte. Da fing er an, und sprach: „Ego te Baptiste in nomine Christe.“ Da schalt ihn der Bischof, daß er so ein ungelehrter grober Gefelle wäre und könnte die Wort nicht reden. Da warf der Pfaff die Loske zur Erden, und sprach: „Wie das Kind und die Taufe ist, so sind auch die Wort.“

4808. (Khum. 411) De episcopatibus. Nos experimur tantam episcoporum negligentiam et perfidiam, ut non solum¹ officiis suis non satisfaciunt², sed etiam facientibus insidiantur.³ Episcopus Brandenburgensis⁴ ducta etiam uxore est impius papista, nihil promovens, tantum sua quaerens. Summa, ipsi sunt pestes ecclesiae et politiarum. Man muß mit den bischöffen zu Merßburg⁵ vnd Stolpen⁶ handeln wie mit Geiz⁷, denn es sind⁸ hosenester drin⁹, darin sich Henz¹⁰ vnd der Teuffel auff halten¹¹ cum magna iniuria principum, die ihre eigene feindt müssen schützen vnd nehren cum scandalo¹² ecclesiae.¹³

Deinde interrogatus Lutherus¹⁴, an aliquis studiosus etiam bona conscientia posset propter stipendium canonicatum¹⁵, vicariatum suscipere? respondit: Bona ecclesiastica bene possunt¹⁶ applicari studiosis, modo non astringantur impiis votis et non communicant¹⁷ papistarum erroribus. Ach, wenn wir das sitende teil von diesem rocke, id est, bonis ecclesiasticis besthmen mochten¹⁸ ad fovendos studiosos!¹⁹

Episcopus Wirtzburgensis²⁰ fere videtur nobis accedere.²¹ Fert coniugatos chorales cum monialibus, etiam canonicum quendam maritum, sed

¹) B. 3, 302: modo. ²) Clm.: satisfaciunt; B.: officia sua negligent. ³) Clm., B.: insidiantur. ⁴) Matthias von Jagow, seit 1526 Bischof von Brandenburg. ⁵) Über Merseburg vgl. Köstlin 2, 562. ⁶) In Stolpen war ein Schloß des Bischofs von Meißen, und um das Stift Meißen war es zu Ostern 1542 fast zum Kriege zwischen den Albertinern und den Ernestinern gekommen. Köstlin 2, 566 ff. ⁷) Über Naumburg-Zeitz vgl. Köstlin 2, 551 ff. ⁸) Text: sinst. ⁹) Clm.: — drin. ¹⁰) Heinz (Heinrich) von Braunschweig-Wolfenbüttel: der Krieg der Schmalkaldner gegen ihn begann einen Monat später, im Juli 1542. Vgl. Köstlin 2, 560. ¹¹) Clm., B.: helt. ¹²) B.: + et iniuria. ¹³) Hier schließt B. 3, 302 f. ¹⁴) Hier setzt B. 2, 286 ein: Doctor Martinus interrogatus. Nr. 5688 ist wohl eine ursprüngliche Parallele zu dem Folgenden. ¹⁵) B.: + aut. ¹⁶) Clm.: possent. ¹⁷) Clm., B.: communicent. ¹⁸) Clm.: bestemen. ¹⁹) B. 2, 286 schließt hier. ²⁰) Hier setzt B. 3, 303 ein. Bischof von Würzburg war Konrad von Thüngen. Aurifabers Text siehe unter Nr. 4358. Eine ursprüngliche Parallele ist wohl Nr. 5689. ²¹) Text: accidere; Clm., B. richtig.

non solenni matrimonio, suasitque, ut matrimonium secretum etiam non solenne sit approbandum, modo adsint pii testes.

(Cm. 939, 105; B. 3, 302 + 2, 286 + 3, 303.

FB. 4, 363 (56, 7) Wozu geistliche Güter wol können gebraucht werden.

- 5 (A. 524; St. 233; S. 270^b), Doctor Mart. ward gefragt: „Ob einer, der studiret, auch möchte mit gutem Gewissen ein Canonicat oder Vicariat, das ist, das Einkommen davon haben und zum Studio brauchen?“ Da sprach er: „Kirchengüter kann ein armer Student wol haben und gebrauchen zum Studiren, allein, daß er sich mit gottlosen und unchristlichen Gelübben nicht verbinden und verstricken lasse, und nicht willige noch Gemeinschaft habe mit der Papisten
10 Irthume. Ach, wenn wir das siebente Theil von dießem Rode, den Kirchengütern, bekommen möchten zu Erhaltung armer Studenten!“

4809. (Khum. 411^b) Deploratio mundi de futuro. Magnas calamitates mundo imminentes quasi singultu indicabat, qui tam malus et irreformabilis esset, ut¹ nullam disciplinam (Khum. 412) et censuram ferre
15 posset²: Et iam est maxima commotio³ in mundo⁴ per⁵ verbum revelatum. Sie thnact⁶ jehre; hoff⁷, sie werde brechen extremo die, quem expectamus. Nam omnia vitia nunc in mores abeunt.⁸ Non volunt argui.⁹ Ideo oramus¹⁰: Adveniat regnum tuum; libera nos a malo. Wie wol es nun hofflicher vnd besser stehet den für 20 jarn. Es hat nun vil feine¹¹ leute vnd auch vil
20 seiner¹² schulen, ubi adolescentes informantur.¹³ Wir¹⁴ haben, Got lob, neme¹⁵ uniuerſiteten¹⁶, quae verbum Dei acceperunt.¹⁷ So findt vil seiner¹⁸ particularia, die sich wol anlassen, Zwickaw, Torgaw, Wittenberg, Dauendriae¹⁹, Goltſperg²⁰ sind seine particularia, quae fere respondent universitatibus.²¹ Scholae crescentes²² fructus sunt verbi²³ et seminaria ecclesiarum. Wenn
25 diß gefördert²⁴ werden, so sol²⁵, ob Got wil, hofflicher stehen. Et ego credo²⁶ (Khum. 412^b) universitates primum a Sarracenis inventas, als zw²⁷ Alfair²⁸ est celeberrima²⁹ schola. Quas³⁰ deinde³¹ nostri caesares imitati sunt. Die kloster findt die alten³² schulen.

Cm. 939, 105 bis; B. 1, 178 + 2, 15; Laut. 1538, 70 Anm.

¹) B. 1, 178 beginnt: Deinde cum singultu dixit indicans magnas calamitates mundo imminere, quia esset irreformabilis, qui. ²) B.: velit. ³) B.: iam maximam commotionem. ⁴) B.: + esse. ⁵) B.: propter. ⁶) Text: thnact. ⁷) B.: ich hoffe. ⁸) B.: abierunt. Vgl. *Unsre Ausg.* Bd. 51, 262. ⁹) B.: Argui nolunt. ¹⁰) Cm., B.: oremus. ¹¹) Cm., B.: feiner. ¹²) B.: — vnd ... feiner; + so hats auch seine. ¹³) B. fährt fort: Vigilemus igitur contra Sathanam, qui non dormitat. Er wirds gar mancherlei vnd wunderlich versuchen contra verbum Dei, quod ingratitude nostra promovebimus, Christum expellentes. Hier schließt B. 1, 178. ¹⁴) Hier beginnt B. 2, 15. ¹⁵) Cm.: 9; B.: nun. ¹⁶) B.: universitates. ¹⁷) B.: receperunt. ¹⁸) B.: — feiner. ¹⁹) B.: Dauentria im niederlande. ²⁰) B.: Swollis. ²¹) B.: — sind ... universitatibus; + fere universitatibus aequalia. ²²) Cm.: crescentis. ²³) B.: + Dei. ²⁴) Cm.: gefördert. ²⁵) Cm.: + es; B.: sol. ²⁶) Text: — credo; ergänzt aus Cm.; B.: Ego arbitror. ²⁷) B.: — als zw. ²⁸) Kairo. ²⁹) B.: celeberrima. ³⁰) Cm.: Quos; B.: quam. ³¹) B.: — deinde. ³²) Cm.: andern in.

FB. 1, 246 (4, 71) Welt ist nicht zu reformiren. (A. 79^b; St. 245^b; S. 229) Doct. Martinus zeigte mit großem tiefen Seufzen an, daß große, gräuliche Plagen und Strafen vorgehanden wären, die würden über die Welt gehen. „Denn sie ist,“ sprach er, „so böse und unbändig, daß sie keine Disciplin, Zucht, Strafpredigt und Reformation mehr leiden will. Es ist die Welt gar rege worden, nach dem das Wort des Euangelii offenbaret ist, sie knackt sehr; ich hoffe, sie werde bald brechen und in einen Haufen fallen durch den jüngsten Tag, auf den wir mit Sehnen warten. Denn alle Laster, Sünde und Schande sind nu so gemeine worden und in Brauch kommen, daß sie nicht mehr für Sünde und Schande gehalten werden; darum laßt uns bitten: „Zukomme dein Reich, erlöse uns vom Ubel.““ Wiewol es nu besser und höflicher siehet denn vor zwanzig Jahren. Es hat nu, Gott Lob, viel feiner Leute, so hats auch seine Schulen, in welchen die Jugend fein gelehret und unterweiset wird; der treue Gott gebe förder sein Gnad dazu, denn ich fürcht sehr, es werden gräuliche Zeiten und Abfäll kommen nach unserm Abscheid.“

FB. 4, 546 (67, 5) Etliche Universitäten und Schulen in Deutschland Christlich. (A. 573; St. 458; S. 418^b) „Wir“, sprach D. M. L., „haben Gott Lob, Universitäten, die Gottes Wort angenommen haben; so sind auch viel feiner Particularschulen, die sich wohl anlassen, als Zwidau, Torgau, Wittenberg, Gotha, Eisenach, Deventer u., sind feine Particularschulen, schier gleich den Universitäten. Schulen, die da wachsen und zunehmen, sind Früchte des Wortes, und Sämlin der Kirchen. Wenn diese gefördert werden, so solls, ob Gott will, höflicher stehen; und ich gläube, daß die Universitäten und Schulen erstlich von den Saracenern erfunden seyn: als, zu Alkayr ist eine berühmte Schule; welchen hernach unsere Kaiser, Fürsten und Herrn nachgefolget, und Universitäten angerichtet haben. Die Klöster sind die alten Schulen.“

4810. (Khum. 412^b) Filius Doctoris Ionae¹ adveniens Halis² salutabat Lutherum. Mirabatur illius proceram staturam dicens ad nos: Das findt, die vns sollen vertreiben. Ach, daß ihr nur vil weren! Wir wollen ihnen zwischaffen gnug³ lassen, wen sie vns begraben; cogentur incedere nostris vestigiis, qui iam vere⁴ sumus episcopi et⁵ laboribus utcumque non infulati. Vnd wir müssen wol bischoff sein, es sey vns lieb oder laidt. Got hat vns hinein gesteckt vnd gesetzt. Quot⁶ quaeso⁷ sunt homines in mundo, qui neque de regno Christi neque mundi cogitant? Denn was vntter 20 jaren ist, khan sich wenig bekhumern vmb haupthaltung oder⁸ re-(Khum. 413)giment; so ist ihnen ecclesiasticum auch zu hoch. Ideo illa gradatio est inventa⁹: Wer in 20 jaren nit¹⁰ schon, in 30¹¹ nit¹² starck, in 40 nit klug, in 50 jaren nit reich wirt¹³, der ist ein desperat. — Respondit Magister Stifel¹⁴: Das hab ich alles erlebt!¹⁵

Clm. 939, 105^{bis b}; B. 1, 217; Laut. 1538, 71 Anm.

¹⁾ Wohl der jüngere Justus Jonas, geb. den 3. Dezember 1525, bekannt durch seine Teilnahme an den Grumbachschen Händeln. ADB. 14, 494. ²⁾ Dr. Jonas war seit 1541 in Halle.

³⁾ Nach gnug gestr.: geben.

⁴⁾ Clm.: fere.

⁵⁾ Clm.: — et.

⁶⁾ Hier setzt B. ein.

⁷⁾ B.: — quaeso.

⁸⁾ Clm.: vnd; B.: noch.

⁹⁾ Das folgende

Sprichwort steht auch auf dem hintern Einbanddeckel der Handschrift Khum.: Wer in 20 jaren nicht schöne, in 30 jaren nicht starck, in 40 jaren nicht klug, in 50 jaren nicht reich wirdt, darf darnach nicht hoffen.

¹⁰⁾ B.: nicht wirdt.

¹¹⁾ Clm.: + jaren.

¹²⁾ B. fährt fort: wirdt starck vnd in 40 jaren nicht wirdt klug usw.

¹³⁾ Clm.: — wirt.

¹⁴⁾ Michael Stiefel hatte sich 1541 wieder in Wittenberg inskribieren lassen.

¹⁵⁾ Clm.: überlebt; B.: + etc.

4811. (Khum. 413) Fallaciae episcopi Moguntinensis. Mentio fiebat episcopi Moguntinensis prudentissimi et ingeniosissimi: Der alle ding versteht vnd doch vbel braucht.¹ Omnes alios illudit. Ich halt, wenn er sterben wirt, wirdt khain todter so groß beklagt werden als er, propter infinita debita, damit² er die ganz³ welt beschiffen mit blandeten⁴, burgschafften. Er hat einen rechten gneiff⁵ bekhumen, damit er die beutel⁶ abgeschnitten.⁷ Es sind alle seine sylberne⁸ bilder holzern vberguldet⁹ worden. Es than hm nit (Khum. 413^b) feilen den des jars vmb einen halben calender etc.¹⁰ Si ei fortuna accideret¹¹, ut¹² ingenio et industria valet, omnes principes Italiae, Galliae¹³, Germaniae eluderet.¹⁴

Clm. 939, 106; B. 3, 303.

4812. (Khum. 413^b) Verbum vocale.¹⁵ Infinita¹⁶ et ineffabilis verbi Dei maiestas est, pro qua¹⁷ nunquam satis¹⁸ gratias¹⁹ agere Deo possumus.²⁰ Nam ratio humana²¹ sic cogitat: Ei, wenn ich den Herrn, schopffer himels vnd der erden, horen solte, ich wolte an der welt ende lauffen! Audi, frater: Deus, creator coeli et terrae, tecum loquitur per praedicatores²² suos²³; baptizat, catechizat, absoluit²⁴ te²⁵ per sacramentorum suorum ministeria.²⁶ Illa Dei verba non sunt Platonis, Aristotelis²⁷, sed Deus ipse loquitur. Et illi sunt aptissimi praedicatores, qui simplicissime et²⁸ crassissime docent vulgus et iuventutem sine omni arrogantia et subtilitate, (Khum. 414) sicut²⁹ Christus crassissimis parabolis populum docuit. Et illi sunt optimi et³⁰ aptissimi auditores, qui verbum audiunt et de doctrina non dubitant.³¹ Esto ipsi infirmi sint in fide, modo de doctrina non dubitent³², so ist ihnen zu raten vnd zu helfen, nam³³ Deus potest ferre contraria, sed³⁴ contradictoria ferre non potest!³⁵

Clm. 939, 106; B. 1, 44.

4813. (Khum. 414) Reprobatio Esau qualis fuerit?³⁶ Interrogatus, qualis fuerit reprobatio Esau, respondit: Temporalis, nam odium illud non

¹) B. beginnt: Episcopus Moguntinus prudentissimus, ingeniosissimus et astutissimus, versteht alle ding vnd braucht sie vbel. ²) B.: dann hat. ³) Text: ganzen.

⁴) B.: blandeten. ⁵) Mhd. gnippe, gneyp = Messer. ⁶) Clm.: + hatt. ⁷) B.: + hat.

⁸) Text: — sylberne; ergänzt aus Clm. und B. ⁹) B.: hülzene vbergulbte. ¹⁰) B.: — etc.

¹¹) Kawerau schlägt vor zu lesen: arrideret. ¹²) B.: sicut. ¹³) Clm., B.: + et.

¹⁴) B.: deluderet. ¹⁵) Aurifabers Text siehe unter Nr. 505. ¹⁶) B. schließt unsre

Nr. 4812 mit Ideo infinita an ein kleines Stück an, das wohl nicht hierher gehört. ¹⁷) Clm.,

B.: quo. ¹⁸) B.: — satis. ¹⁹) B.: + dignas. ²⁰) B.: poterimus. ²¹) B.: — humana.

²²) B.: contionatores. ²³) B.: — suos. ²⁴) Text: absolvat. ²⁵) Clm.: enim.

²⁶) B. schlecht: mysteria. ²⁷) Text: Aristotilis. ²⁸) Nach et gestr.: aptissime.

²⁹) Clm., B.: + et. ³⁰) B.: — optimi et. ³¹) B.: qui verbo Dei assentiuntur nihil

dubitantes. ³²) Clm.: — Esto ... dubitent. ³³) B.: — nam. ³⁴) B.: + non.

³⁵) B.: — ferre non potest; Clm.: — nam ... potest. ³⁶) Eine ursprüngliche Parallele

mit ganz abweichendem Text ist Nr. 5692.

fuit aeternum, sed temporale. Et credo Ismael et Esau salvatos esse, nam multi ex illis acceptarunt verbum Dei. Sie haben nit so sehr gesündiget als Israhel, qui Filium Dei Iesum Christum crucifixerunt.

Clm. 939, 106b.

FB. 4, 415 (60, 5) Von Esau und Ismael. (A. 537; St. 295^b; S. 273) Doct. M. L. 5
sagte, „daß die Verstoßung und Verwerfung wäre nur zeitlich gewesen. Denn der Haß wider Jacob, seinen Bruder, währet nicht ewig, sondern nur ein Zeitlang. Und ich gläube, daß Ismael und Esau sind selig worden, denn Viel unter ihnen haben Gottes Wort angenommen. Sie haben nicht so sehr gesündiget, als Israhel und die Jüden, die Iesum Christum, den Sohn Gottes, creuzigten.“ 10

4814. (Khum. 414^b) De coniugio. De coniugio, honorabili et divina conditione, multa praeclara dixit, quod post religionem esset¹ status principalissimus² multas ob causas, sed³ homines, pecora campi et mundi faeces, illud fugere⁴ propter personale malum: Qui cum volunt pluviam⁵ vitare, incidunt in aquas.⁶ Ideo audendum est in nomine Domini et ferenda crux. 15
Respiciamus Dei ordinationem propter officium generandi⁷, et si haec causa non fuerit⁸, consideremus tamen⁹ remedium contra peccatum.¹⁰

Invehebat¹¹ tandem in iureconsultos, qui omnia rigidis suis canonibus contra conscientiam regere praesumerent et nollent¹² errare neque verbo Dei cedere, ita ut clandestina matrimonii vota defendere vellent contra ius 20
naturae, legem divinam et caesaream. Noch sollen ire canones recht sein vnd nit irren khunen. Econtra non debet esse coactio coniugii, nam sponsalis et maritalis affectus non cogitur.

Clm. 939, 106^b; B. 2, 340.

FB. 4, 58 (43, 37) Die Ehe ist der fürnehmste Stand nach der Religion. 25
(A. 437; St. 427; S. 390) „Der Ehestand ist nach der Religion der fürnehmste Stand auf Erden um vielerley Ursachen willen; aber die Leute, wie das Viehe aufm Felde und der Welt Hesen, fliehen dafür um des persönlichen Unglücks willen; welche, weil sie wollen dem Regen entlaufen, so fallen sie ins Wasser. Drum nur getroßt hinan, im Namen des Herrn, und gebe sich einer unterz Kreuz! Man muß hie mehr sehen auf Gottes Ordnung und Befehl, um der 30
Generation willen, Kinder zu zeugen. Und da gleich diese Ursach nicht wäre, so sollt man doch bedenken, daß es ein Arzney ist wider die Sünde, und der Unkeuschheit zu wehren.“

Und er war zornig auf die Juristen, welche Alles nach ihren Canönicen und Decreten auß Strengste handelten wider ihr Gewissen; wollten Gottes Wort nicht weichen, vertheidigten heimliche Verlöbniß wider das natürliche, göttliche und kaiserliche Recht; noch sollen ihre 35
Canones recht seyn! Dagegen soll man Niemand zur Ehe zwingen, sondern sie soll Jedermann frei gelassen, und seinem Gewissen heimgestellt werden zu verantworten, denn zur Brautliebe kann Niemand gedrungen und gezwungen werden.“

¹) B. *beginnt*: Coniugium post religionem est. ²) B.: praecipuus. ³) B.: et.
⁴) B.: id fugiunt. ⁵) B.: pluvias. ⁶) Vgl. Thiele 410 Nr. 478. ⁷) B.: Respicienda est Dei ordinatio propter generationem. ⁸) B.: — non fuerit; + esset. ⁹) B.: — tamen. ¹⁰) B. *schließt hier*. ¹¹) Clm.: Invehebatur. ¹²) Text: nolent.

4815. (Khum. 415) 8. Iulii anno 1543.¹ dicebatur apud Doctorem de papistarum duritia, qui ducem Georgium plangerent, quasi veneno fuisset extinctus. Respondit Lutherus: Pereat² Pharaon cum suis! Esto³ aliquando compunctus sit, tamen nunquam vere poenituit. Daß ist der gottlosen art; wenn sie es nit wollen glauben, so müssen sie es erfahren vnd sich dennoch nit drauß bessern. O, Domine Deus, ne inducas nos in tentationem, serva nos in via veritatis. Dux Georgius est eradicatus, et⁴ timeo, ne tota illa⁵ stirps Alberti⁶ evanescat, quia⁷ est translativum⁸, non naturale.⁹ Gott vermag¹⁰ ein zeit lang zu sehen, darnach strafft er ein geschlecht¹¹ in multas¹² generationes vnd leisset sich mercken, daß er allain¹² almechtig ist.¹³

Clm. 939, 107; B. 1, 335; Laut. 1538, 206.

4816. (Khum. 415) Lutheranorum causa iusta. Grandeuallus¹⁴ ingenue dixit ad nos- (Khum. 415^b) tros in comitiis: Caesar bene novit vos habere iustissimam causam et vos plures esse, attamen ipse non potest; cogitur connivere. Merito papistae nunc confunduntur, quia cardinalis Augustae¹⁵ noluit cedere, ubi ego tacere volueram, si ipsi quoque tacerent. Woltenß also¹⁶ auff ein thlaul¹⁷ twinden. Postea clamaverunt¹⁸ stulte cardinalem fecisse. Es wart ihnen der fried genugsam angeboten. Qua in posterum potiri non potuerunt.¹⁹

²⁰ Clm. 939, 107^b; Laut. 1538, 72 Anm.

4817. (Clm. 939, 107^b) IX. Iulii anno 43.²⁰ Lutherus filium suum Ioannem²¹ Maiori commendabat, quo aliquando scripta illius (Clm. 939, 108) emendaret, ut in magistrum promoveret. Si bonus grammaticus et Latinus fuerit, eum facile in ceteris artibus proficere posse: Nam lectio, repetitio, exercitium et conversatio studiosorum est efficacissima, si accesserit praeceptorum utilitas. Der soll von anhalt sein.²²

4818. (Khum. 415^b) Exhaereditatio. Ioannes Weller, civis Fribergensis, scripto consulit Lutherum de filio suo contumace, an non auderet eum exhaereditare? Respondit Lutherus: Maxime esset exhaereditandus,

¹) Hier beginnen Lauterbachs Nachschriften aus dem Juli 1543. ²) B. beginnt im Anschluß an Nr. 4564: Ergo pereat. ³) B.: Etiam si. ⁴) B.: — et. ⁵) B.: — illa. ⁶) Albrechts des Beherzten. ⁷) B. fährt fort: non est naturalis, sed translatus. Summa, Gott usw. ⁸) Clm.: translativum. ⁹) B.: — non naturale. ¹⁰) Clm.: mag. ¹¹) Clm.: — ein geschlecht. ¹²) Clm.: — allain. ¹³) Clm.: sey; B.: + vnd sey. ¹⁴) Clm.: Grandeuallus. Wohl 1540 oder 1541 auf dem Tag in Worms oder dem in Regensburg. ¹⁵) Cajetan, 1518. ¹⁶) Clm.: Wolbt es. ¹⁷) Clm.: fleul. ¹⁸) Clm.: clamitabant. ¹⁹) Ebenso Clm. ²⁰) Das kleine Stück, das in der Handschrift Khum. fehlt, steht in der Parallelhandschrift Clm. 939 an der richtigen chronologischen Stelle. ²¹) Johannes Luther war wohl kurz vorher aus Crodels Schule in Torgau nach Wittenberg zurückgekehrt. ²²) Sprichwörtlich? Vgl. Wander 5, 770.

nam hoc esset patriae potestatis. Sicut Chremes apud Terentium dicit:
 5. Mose 21, 18 ff. Non volo mea¹ Bachidi dare. Praeterea Moses mandat illos lapidari, non
 tantum exhaereditare. Ideo (Khum. 416) pater debet illum exhaereditare,
 mit der vorbehaltung, so er sich bessern wurde, daß man's ihm wider²
 folgen ließe.

Clm. 939, 108.

Matth. 9, 6 4819. (Khum. 416) Ut sciatis filium hominis etc. Math. 9.³
 Quasi dicat Christus: Ne more pharisaeorum et opinione illorum tantum
 in coelis et extra terram (ut papistae in suo purgatorio) putetis esse
 remissionem peccatorum, scitote apud vos, intra vos et per vos, qui in terra 10
 vivitis, esse, dari et accipi remissionem peccatorum, ut non sit a nobis
 longius Deus remittens peccata, quam est creans, servans, aliens, nutriens,
 defendens in terris. Sicut et per vos et inter⁴ vos, apud vos creat, servat,
 alit, defendit nos⁵, ita et per vos, inter vos⁶ et apud vos est remissor
 peccatorum⁷ et largitor⁸ gratiae. Quare si Deum cognoscere, videre, immo 15
 palpare vultis, vos ipsos videte et palpate. Vos enim estis opus⁹ Dei, et
 opera¹⁰ eius sunt¹¹ in vobis et mutuo per vos in vos idque¹² per filium
 (Khum. 416^b) hominis. Non¹³ ipse in maiestate mea hoc facio (quod ferre
 non potestis) nec¹⁴ per Angelos (quos nec sanctissimus Moses ferre potuit),
 sed filius hominis et post eum non nisi filii hominum ista vobis in vobis 20
 facient, et vos ultra filii hominum¹⁵ in alios filios¹⁶ facietis, donec illa dies
 veniet, in qua Deus ipse sine nobis¹⁷ erit et faciet omnia in nobis¹⁸ et
 nos omnia in eo. Amen.

Clm. 939, 108; Enders 14, 139 Nr. 1.

Matth. 11, 6 4820. (Khum. 416^b) Beatus, qui non fuerit offensus etc.¹⁹ Daß 25
 ist ein selbham ergernuß, da²⁰ sich die welt an dem ergert, der todten auff=
 erweckt, blinden sehent macht, tauben horendt. Wer einen solchen man fur
 einen Teufel heldt, was wil der fur einen Got haben? Aber da ligt's, daß
 er wil daß himelreich geben; so wil die welt daß erdreich haben. Da scheiden
 sie sich²¹; denn ergert sich's, denn²² auch die hohe heilichait der heuchler im 30
 grund nicht suchet denn irdische erhe, fleischlichen willen, mensch- (Khum. 417)
 lich's leben, daß doch alleß vergehen muß vnd auffhoren.

Clm. 939, 108^b.

¹) Clm.: + bona. ²) Clm.: — wider. ³) Clm.: — etc. Math. 9: Unter den
 Stücken Nr. 4819 bis Nr. 4826 sind mehrere Einträge Luthers in Bücher; Lauterbach
 wird sie in den Tagen seines Besuches in Wittenberg im Juli 1543 gesammelt haben.
⁴) Clm.: intra. ⁵) Ebenso Clm. ⁶) Clm.: — inter vos. ⁷) Clm.: r. p. ⁸) Clm.:
 largitio. ⁹) Clm.: opera. ¹⁰) Clm.: opus. ¹¹) Clm.: est. ¹²) Clm.: id.
¹³) Clm.: Nonne. ¹⁴) Clm.: non. ¹⁵) Clm.: + alii. ¹⁶) Clm.: — filios.
¹⁷) Clm.: vobis. ¹⁸) Clm.: vobis. ¹⁹) Clm.: — etc.; + Math. 11. Vgl. Anm. 3.
²⁰) Clm.: daß. ²¹) Clm.: schreibet sich's. ²²) Clm.: — denn . . . denn; + darum.

FB. 4, 28 (41, 7) Selig ist, der sich nicht an mir ärgert, Matth. 11. (A. 428^b; Matth. 11, 6 St. 256^b; S. 238) „Das ist ein seltsam Vergerniß, daß sich die Welt an dem ärgert, der die Toten aufweckt, Blinden sehend macht, Tauben hörend. Wer einen solchen Mann für einen Teufel hält, was will er für einen Gott haben? Aber da liegt es, daß er will das Himmelreich geben, die Welt aber will das Erdreich haben. Da scheiden sie sich, da ärgert sich. Denn auch die hohe Heiligkeit der Heuchler im Grunde nichts liehet denn Ehre, fleischlichen Willen, menschliches Leben, gute Tug, Geld und Gut, das doch Alles muß vergehen und aufhören.“

4821. (Khum. 417) Corban.¹ Es ist vil nuher² mir vnd dir, daß Mark. 7, 11 ichs Got gebe, was du foderst. Got wirts vilfeltig mir vnd dir bezalen.

10 4822. (Khum. 417) Si vis in vitam ingredi.³ Die gepot müssen Matth. 19, 17 gehalten sein, oder da⁴ ist khain Leben, sonder eitel todt, denn auch der glauben nicht ist, 1. Cor. 13., wo⁵ die liebe, id est⁶, die erfüllung der gepot nicht volget. Denn Christus, Gottes Son, ist nit khumen noch darum gestorben, daß wir sollen den⁷ geboten frei⁸ vngheorsam sein, sondern das 15 wir die gepot durch seine hulffe vnd mitwürken⁹ erfüllen sollen. Darumb wie es haist: Werck one glauben sind nicht, es haist auch: Glaube an¹⁰ frucht ist auch nicht, denn die¹¹ werck one glauben ist abgotterei, glaub on gewirck¹² ist lügen vnd khain glauben.

Clm. 939, 109.

20 4823. (Khum. 417^b) Qui perseveraverit usque ad finem etc.¹³ Matth. 10, 22 Hoc verum est in omni genere vitae, quanto¹⁴ magis in vita crucis¹⁵, id est, christianorum. Wenn alles gutes zum ende kheme, daß man anseheth, so wer das erdreich im¹⁶ himelreich.

Clm. 939, 109.

25 4824. (Khum. 417^b) Noli timere, pusille grex.¹⁷ Den wo ers vns Luc. 12, 32 nit sollte geben, wurden wirs im nimer mehr abkhauffen oder verdienen. Es haist geben, geben, geben. Drum sollen wir hm frolich danken vnd nit khumen vnser wirdichait.

30 4825. (Khum. 417^b) Iustificatus prae illo etc.¹⁸ Lucae 18. Id Luc. 18, 14 est: Jhener ist nit gerecht, sonder verdampt hingangen. Est Hebraismus et negative dicitur, sicut psalmo 118.: Es ist gut auff den Herrn vertrauen Ps. 118, 9 für dem trawen auff fürsten, das ist, nit auff fürsten.

¹) In der Parallelhandschrift Clm. 939 fehlt das kleine Stück. ²) Text: nuher. ³) Clm.: + etc. Vgl. S. 534 Anm. 3. ⁴) Clm.: sonst. ⁵) Clm.: + nith. ⁶) Clm.: — id est; + da ist. ⁷) Text: — daß ... den; ergänzt aus Clm. ⁸) Über die Bedeutung von frei siehe Bd. 2 S. 480 Anm. 6. ⁹) Clm.: mitwirkung. ¹⁰) Clm.: ohne. ¹¹) Clm.: — denn die. ¹²) Clm.: werck. ¹³) Vgl. S. 534 Anm. 3. ¹⁴) Text: quanta; Clm. richtig. ¹⁵) Clm.: crux. ¹⁶) Clm.: ein. ¹⁷) In Clm. fehlt das kleine Stück. In der Erl. Ausg. steht es Bd. 52 S. 346. Vgl. auch S. 534 Anm. 3. ¹⁸) In Clm. fehlt das kleine Stück; sehr ähnlich ist Nr. 5125 aus dem Jahre 1540. Vgl. S. 534 Anm. 3.

Lut. 22, 32

4826. (Khum. 417^b) Conforta fratres tuos. Lucae 22.¹ Pertinent et infirmi ad regnum Christi, alioquin Christus non dixisset (Khum. 418) ad Petrum: Confirma fratres tuos, et Paulus: Infirmum in fide suscipite. Si infirma fides non esset fides, tunc apostoli non essent apostoli.

Röm. 14, 1

4827. (Khum. 418) De Augustino et Hilario. 12. Iulii² fecit mentionem sanctorum patrum, in quibus divus Augustinus et Hilarius lucidius scripsissent; alios vero maximo cum iudicio esse legendos. Cumque ego³ de Tertuliano iudicium percontarer⁴, dixit eum durum et superstitiosum⁵, utcumque Cyprianus⁶ suum appellaverit⁷ magistrum: Da magistrum.⁸

Clm. 939, 109; B. 3, 142; Laut. 1538, 192 Anm.

10

FB. 4, 375 (57, 9) Ein Anderes von Lehrern. (A. 527; St. 314; S. 288^b) „Augustinus und Hilarius haben untern Vätern am Hellsten und Deutlichsten geschrieben; die andern allzumal soll man lesen cum iudicio, mit Vorsichtigkeit und bedächtig. Tertullianus ist hart und abergläubisch, ungeachtet, daß ihn Cyprianus seinen Präceptor und Magister heißt und rühmet. Darum⁹ lese man der Väter Bücher mit Unterscheid und bedächtig, lege sie auf die Goldwaage, und bedenk's wol; denn sie oft straucheln, und gehen beiseit aus dem rechten Wege, mengen viel ungereimtes und mönchisch Dinges mit unter, Heu, Holz und Stroh, das wird durch's Feuer verzehrt. Augustinus hat mehr Mühe und Arbeit gehabt; daß er sich aus der Väter Schriften gewickelt und gerissen hat, das ist ihm viel schwerer und säurer worden, denn mit den Rethern. Gregorius legt und deutet die fünf Pfund im Euangelio, so der Hausvater seinen Knechten gab, damit zu wuchern, daß sie bedeuten die fünf Sinn, welche auch in vernünftigen Thieren sind; die zwey Pfund aber deutet er aufn Verstand und Wirkung.“

15

20

4828. (Khum. 418) De Erasmo Roterodamo. Demonstravit literas Erasmi acerbissimas ad electorem anno 1525. scriptas contra Lutherum¹⁰: Ja, diser than mich¹¹ schelten, aber von mir wil ers überhaben sein¹² vnd seinen epicurismum nur gelobt wissen. Ach, epicurismus est pessima secta, quae non potest confutari scriptura, quam nihili facit.¹³

Clm. 939, 109^b; B. 1, 280.

FB. 3, 417 (37, 122) Ein Anderes. (A. 412; St. 344^b; S. 316^b) Doctor Martinus wiesete M. A. L. ein sehr heftige, bittere Epistel, die Erasmus an Kurfürst F. Friederichen wider ihn, den Doctor, geschrieben hatte Anno r. 25. „Ja, dieser kann“, sprach er, „mich schelten und seinen Epicureismum nur gelobt wissen. Ach, Epicureismus ist die schädlichste Secta, welche man nicht widerlegen kann mit der heiligen Schrift, denn sie acht der nicht!“

30

¹⁾ Das kleine Stück fehlt in Clm. Es ist unsre Nr. 729 = Nr. 1390 aus dem Jahre 1532. Durch welchen Zufall mag es hier mitten zwischen die Nachschriften Lauterbachs aus dem Jahre 1543 gekommen sein? Ist es eine Bibelschrift? ²⁾ 1543, siehe Nr. 4815.

³⁾ Lauterbach.

⁴⁾ Clm.: percunctarer.

⁵⁾ B. beginnt: Augustinus et Hilarius

clarissime scripserunt inter patres. Reliqui omnes sunt legendi cum iudicio. Tertullianus est durus et superstitiosus.

⁶⁾ Clm., B.: + eum.

⁷⁾ B.: appellavit.

⁸⁾ Clm., B.: — Da magistrum.

⁹⁾ Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4847.

¹⁰⁾ Vgl. Köstlin 2, 126. B. beginnt: Anno 43. Martinus Lutherus monstravit Antonio Lauterbachio et aliis Erasmi epistolam acerbissimam ad electorem anno 25. contra Lutherum scriptam. ¹¹⁾ Clm.: nit. ¹²⁾ Clm.: — überhaben sein; + nicht lebhen. ¹³⁾ B.: + etc.

4829. (B. 2, 8) Papa¹ suis superstitionibus totum dementavit mundum², tabulam pictam monstrans: Navicula ecclesiae monachis et sacrificulis repleta, qui funes et asseres in mari periclitantibus porrigerent; papa in puppi cum patriarchis, cardinalibus, episcopis sedens, Spiritu Sancto tectus, tendens ad
 5 coeli culmina. Fuitque pictura venustissima, Venetiis per Dominicastrum monachum. Haec omnia credidimus contra fidei articulos. Also gieng es mit der Veronica, daß nur ein schwarz brett ist mit zweyen seidenen tüchern behangen; da man nur daß eine weg nahm, imaginem imaginatam persua-
 debant. Ita capita Petri et Pauli Romae sunt sculpta. In³ ingressu munsteri
 10 Divi Petri ad orientem illa carmina sunt scripta⁴:

Ecclesiam pro mari⁵ rego: Mihi climata mundi
 Sunt mare, scripturae retia, piscis homo.⁶

Das ist des papsts ruhm vnd triumphff.

Khum. 418^b.

15 FB. 3, 242 (27, 124) Der römischen Kirche Schifflein. (A. 355^b; St. 366^b; S. 335) Doctor Martinus zeigte eine Tafel, auf welcher gemalt war, wie der Papst mit seiner Super-
 stition und Abgötterei die ganze Welt bethöret hat; nehmlich der Kirche Schifflein war voller
 Mönche und Pfaffen, die reicheten und warfen Stricke und Bretter zu denen, die im Meer
 schwommen und in Gefahr Leibs und Lebens stunden; der Papst aber saß mit den Patriarchen,
 20 Cardinäln, Bischöfen im Schiff hinten, mit dem heiligen Geist überschattet und bedacht, und
 sahe gen Himmel. Dies ist ein sehr alt Gemälde, von einem Paulermönche zu Venedig erdacht
 und gedicht, welches wir Alles geglaubt haben als Artikel des Glaubens, ja wider den christ-
 lichen Glauben.

Also gieng mit der Veronica zu Rom, daß nur ein schwarz Bret ist, mit zweien seidenen
 25 Tüchern behängt, da man nur daß eine wegnimmt und zeigt. Berebt also die Leute mit
 einem erdichten Wille, als wäre es recht gemalt, und ist doch nur ein schwarz Täfelin, darauf
 nichts nicht steht. Also sind auch S. Peters und Paulus Häupter zu Rom im Vorhofe
 S. Peters Münster gehauen, darüber gegen Morgen und Aufgang der Sonnen geschrieben
 stehen diese Vers:

30 „Ecclesiam pro mari rego, mihi climata mundi
 Sunt mare, scripturae retia, piscis homo.“

Das ist:

„Die Kirck ich für das Meer regir,
 Die ganze Welt ist fürs Meer mir.
 35 Die heilige Schrift ist das Netz mein,
 Da Menschen zu fahn, die Fische sein!“

Das ist des Papsts Ruhm und Triumph.“

4830. (Khum. 418^b) Dicta⁷ scripturae sunt⁸ oracula, quare eis assen-
 tiamur et ne depravemus eas⁹ cavillationibus.

40 Clm. 939, 109^b.

¹) Wir nehmen hier den Text von B. auf, der vollständiger ist als der von Khum.; in Clm. 939 fehlt das Stück. ²) scil. dixit Lutherus. ³) Khum. setzt erst hier ein.

⁴) Khum.: ascripta. ⁵) Khum.: mare. ⁶) Khum. schließt hier. ⁷) Unter den Stücken Nr. 4830 bis Nr. 4842 sind wohl zahlreiche Bibelinschriften Luthers, vgl. S. 534 Anm. 3. ⁸) Clm.: + divina. ⁹) Clm.: ea.

4831. (Khum. 418^b) Ordo¹ operum Dei hic est, ut in desperationis tempore sit tempus salutis. Tum credendus est proxime adesse Deus, cum longissime² abesse videtur.

Clm. 939, 109^b.

4832. (Khum. 418^b) Beati, qui audiunt verbum Dei. Sihe an
alles vnglück auff erden, es heiße pestilenz, krieg, hunger oder was fur plag
sein mag, so ist nichts gegen dem vnglück vnd zorne, daß Got nit mit vns
redet, noch sein wort horen mugen. Aber das ist noch weiter vnaußsprech-
lich³ darüber vnd das letzte clage⁴ vnglück, wenn er⁵ mit vns redet vnd reich-
lich (Khum. 419) sein wort lautten leffet vnd wir das selbige horen vnd doch
darnach⁶ verachten vnd vndanckbar sein, das wirs vberdrussig wie die Juden
des himel brots worden⁷; da ist auß. Darum heiße es nit allein horen,
sondern auch behalten, dabei bleiben vnd sich weder lieb noch leid dauon
zwingen lassen. Der⁸ haist selig.⁹

Clm. 939, 109^b; Erl. Ausg. 52, 344; Enders 15, 72 Nr. 15.

4833. (Khum. 419) Hoc¹⁰ dictum Lutheri nota.¹¹ Ipse viderit¹²,
ubi anima mea mansura sit, qui pro ea sic sollicitus¹³ fuit¹⁴, ut¹⁵ vitam¹⁶
potius posuerit seu animam propriam, ut meam redimeret¹⁷, optimus pastor
1. Petri 2, 25 et benedictus episcopus animarum in se credentium. Neque enim¹⁸ in me
primum¹⁹ discet animas sibi²⁰ credentes servare²¹, neque eam ipse²² volo²³
in mea manu aut cura positam, alioquin in momento²⁴ a Diabolo devora-
Soh. 10, 28 retur. Sed ipse in manu habeat²⁵, cui nemo rapere potest; mihi sufficit²⁶
Soh. 14, 2 nosse in domo Patris mei²⁷ esse multas mansiones.²⁸

Clm. 939, 110; Clm. 943, 97^b; Math. L. (297) = Math. L. 699; Rhed. 149; B. 1, 114;
Enders 15, 73 Nr. 16 extr.

4834. (Khum. 419^b) Ioannes 8.²⁹ Quicumque verbum meum

¹) Vgl. S. 537 Anm. 7. ²) Clm.: longe. ³) Clm.: oder vnaußsprechlicher.
⁴) Clm.: ewige. ⁵) Clm.: Gott. ⁶) Clm.: — darnach. ⁷) Clm.: werden. ⁸) Clm.: Daß.
⁹) Vgl. S. 537 Anm. 7. ¹⁰) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1150. In der Leipziger
Handschrift Math. L. steht das Stück mit Unrecht am Schluß der von Lauterbach 1539
nachgeschriebenen Reden. Vgl. auch S. 537 Anm. 7. ¹¹) Math. L. mit der Überschrift:
Anima ubi mansura; Clm. 943: Do. M. L. consolatio. Deus ipse usw. ¹²) Math. L.:
+ scilicet Deus. ¹³) Nach sollicitus gestr.: fuerit. ¹⁴) Math. L.: — fuit.
¹⁵) Math. L., Rhed.: + pro illa. ¹⁶) B. fährt fort: posuerit pro ea, quo eam redi-
meret, pastor sollicitus et episcopus optimus animarum usw. ¹⁷) Math. L., Rhed.:
— seu . . . redimeret. ¹⁸) Clm. 943, B.: primo. ¹⁹) B.: — primum. ²⁰) Math. L.,
Rhed.: in se. ²¹) Clm. 943: curare. ²²) Math. L., Rhed.: — eam ipse. ²³) Clm. 939:
— ipse volo; B.: vellem. ²⁴) B.: + oculi. ²⁵) Math. L., B.: habet. ²⁶) Math. L.
schließt: sufficiat multas habere mansiones; Rhed. wie im Text. ²⁷) Text: sui; korri-
giert nach den Parallelen. ²⁸) Clm. 943, Rhed.: habitationes. ²⁹) Mit diesem Stück
setzen auch in der Handschrift Wern. die Parallelen wieder ein, siehe S. 516 Anm. 17.
Vgl. S. 537 Anm. 7.

servat¹ etc. Ach, Herr Got, wer das glauben thundt, wie herzhlich lieb wurde
 hm die heilige schrift sein! Man sehe an, wie teur vnd lieb man die Kunst
 hat, die ein fiberlein oder pestilenz vertreiben kan²; wie leufft, rennet³, thut⁴
 iderman hie zu!⁵ Aber den schatz vnd das kleinat, so der tod mit allen
 5 frandshaitten⁶, jamer⁷ vnd not weck⁸ nimpt, das achtet niemant oder leider,
 leider⁹ gar¹⁰ wenig. Man glaubts schwelich¹¹, vnd ist doch die hohe ewige
 warhait Got selbsts.

Clm. 939, 110; Wern. 203; Erl. Ausg. 52, 360.

4835. (Khum. 419^b) Mortem non gustabit in aeternum.¹² Sterben Joh. 8, 51
 10 müssen wir vnd den tod laiden, aber das ist ein wunder, das¹³, wer sich an
 Gottes wort helt, sol den todt nit fülen, sondern gleich wie in ainem schlaffe
 dahin¹⁴ faren, vnd solt¹⁵ nit mehr (Khum. 420) haissen: Ich sterbe, sonder:
 Ich muß schlaffen.¹⁶ Aber wer sich auffser dem¹⁷ wort finden lest, der muß
 mit engsten sterben. Darumb¹⁸ das beste ist¹⁹, nit disputiret²⁰, sonder
 15 gesprochen²¹ mit ganzem herzen²²: Ich glaub an Jesum Christum, Gottes
 Sun, mehr waiß ich nit, wil auch nit mehr wissen.

Clm. 939, 110^b; Wern. 203^b; Erl. Ausg. 52, 361; Enders 14, 146 Nr. 10.

FB. 4, 268 (48, 19) Johan. 8 „Wer mein Wort hält, der wird den Tod Joh. 8, 51
 nicht sehen ewiglich.“ Diesen Spruch legete D. M. L. also aus: (A. 498^b; St. 573;
 20 S. 483^b) „Sterben müssen wir et mortem pati; aber das ist ein Wunder, daß, wer sich an
 Gottes Wort hält, der soll den Tod nicht fühlen, sondern gleichwie in einem Schlaf dahin
 fahren; und soll mit ihme nicht mehr heißen: morior, sed cogor dormire. Aber wer sich
 außer dem Worte Gottes finden läßt, der muß mit Angsten sterben. Darum ist das das
 Beste, nur nichts disputiret, sondern gesprochen mit ganzem Herzen: credo in Iesum Christum,
 25 Dei filium; mehr weiß ich nicht, nec volo plus scire.“

4836. (Khum. 420) Ego sum resurrectio et vita.²³ Ist das war, Joh. 11, 25
 so sol²⁴ ein christ den tod billich verachten oder²⁵ zum wenigsten nit so sehr
 fürchten, das er umb seint willen Got nit verachtet.²⁶ Wer sich aber fur dem
 tod nit fürchtet vnd Got auch nit achtet (wie die rohen²⁷ thun), dem ist das
 30 buch Gottes nit nuge.

Clm. 939, 110^b; Wern. 204; Enders 15, 76 Nr. 21.

¹) Clm., Wern.: servaverit. ²) Im Folgenden ist der Text wohl nicht in Ord-
 nung. ³) Text: rennen; Wern.: rumet; Clm.: rhumet. ⁴) a. R.: leider. ⁵) Clm.:
 — hie zu; + darzu. ⁶) Clm., Wern.: aller frandheit. ⁷) Clm.: — jamer. ⁸) Clm.:
 hin weg. ⁹) Clm., Wern.: — leider. ¹⁰) Clm.: sehr. ¹¹) Clm., Wern.: schwelich.
¹²) Nr. 4834 und Nr. 4835 gehören eng zusammen. Vgl. auch S. 537 Anm. 7. ¹³) Clm.,
 Wern.: — das. ¹⁴) Clm., Wern.: hin. ¹⁵) Clm., Wern.: sol. ¹⁶) Clm., Wern.: Ich
 schlaffe. ¹⁷) Text: den. ¹⁸) Clm.: + das. ¹⁹) Clm., Wern.: ist. ²⁰) Clm., Wern.:
 disputirn. ²¹) Clm.: — gesprochen. ²²) Clm.: + sprechen. ²³) Wern.: + etc. Vgl.
 S. 537 Anm. 7. ²⁴) Clm., Wern.: solb. ²⁵) Clm., Wern.: aber (= oder). ²⁶) Clm.:
 umb seins Gotts nicht veracht werd. ²⁷) Ebenso Wern.; Clm.: röhe.

30b. 12, 35 **4837.** (Khum. 420) Ambulate, dum lucem habetis.¹ Io. 12. Wer gleubt doch immer² mehr, das sein³ ernst sey, dauon⁴ (Khum. 420^b) hie Christus redet? Wie gar gering achtet man das⁵ licht vnd denckt, man thonn es wol, wol⁶ thrigen, wenn wirs⁷ wollen, ob wirs gleich ihunder⁸ nit annemen, aber Christus saget: Nein, sonder wer es verachtet, den ergreifen⁵ die finsternuß. Fronte capillata post haec occasio calva.⁹

Clm. 939, 111; Wern. 204; Enders 15, 75 Nr. 20.

30b. 14, 2 **4838.** (Khum. 420^b) In¹⁰ domo Patris mei mansiones¹¹ etc.¹² Erschrecket nit, der Vater hat euch herberge bestellet, vnd wo ers nit bestellet hette, so wolte doch ichs¹³ bald bestellen vnd wider zu euch khumen, quia per¹⁰ omnia sum similis Patri; nihil facit Pater, quod idem non facit Filius. Per totum hoc caput ut alias saepe in Ioanne facit se aequalem Patri, ut in
30b. 14, 1 initio: Si creditis in Deum, et in me credite.¹⁴ Warumb oder¹⁵ fur wem wollet¹⁶ ihr euch furchten, (Khum. 421), so ich¹⁷ eben der Got bin, an den ihr glaubet, wenn ihr an Got glaubet, vnd khunnet Gottes nit feilen, wenn¹⁵ ihr an mich glaubet? Nun bin ich ein rechter mensch, euch gleich, fur dem ihr euch nit furchten dorffet, sonder meine gute fraindt seit, widerumb ich ewr guter freundt; so durffet ihr euch fur Got auch¹⁸ nicht furchten, als gute froindt fur guten freundten sich¹⁹ nit furchten, sonder sich ihr trosten²⁰ vnd alles guts in allen vnfall sich²¹ zu hm versehen, denn es haist: Et²⁰ verbum caro factum est²²; ego sum via et²³ veritas²⁴ etc. Diabolus econtra est: Ich bin der tod vnd die lügen. Zweiuelft²⁵ dw dran, so halt den stuel zu Rom gegen Gottes Wort; der²⁶ treuget dich nicht vnd ist alt genug, das man hm glauben muge.

Clm. 939, 111; Wern. 204^b; vgl. Erl. Ausg. 52, 367.

25

30b. 14, 24 **4839.** (Clm. 939, 111^b) Ioannis 14.²⁷ Verbum, quod loquor, non est meum etc.²⁸ Wehr gleubt das? Es ist wahr, ich hore das wort, aber wen ich kondt gleuben, das Gott selber sey, der mirs sagt vnd mit mir redt, ei²⁹, lieber, wo wurde ich vor grosser demuth vnd hoffartt bleiben? fur

¹) Vgl. S. 537 Anm. 7.

²) Wern.: Wir glauben doch nimmer.

³) Clm.: ein.

⁴) Text: dauon.

⁵) Text: — das; ergänzt nach den Parallelen.

⁶) Clm., Wern.:

— wol.

⁷) Clm., Wern.: wir.

⁸) Clm., Wern.: ob wir es gleich wol.

⁹) Clm.:

+ est. Vgl. Nr. 4801 am Schluß.

¹⁰) Vgl. S. 537 Anm. 7.

¹¹) Wern.: — mei

mansiones. ¹²) Clm.: — mansiones etc.

¹³) Wern.: ich.

¹⁴) Wern.: creditis.

¹⁵) Clm., Wern.: vnd.

¹⁶) Clm., Wern.: soldet vnd wolbet.

¹⁷) Clm.: — so ich.

¹⁸) Wern.: — auch. ¹⁹) Wern.: + auch.

²⁰) Clm.: sondern in noth; Wern. wie im Text.

²¹) Clm., Wern.: — sich.

²²) Clm.: + et.

²³) Clm., Wern.: — et.

²⁴) Clm.:

+ et vita.

²⁵) Text: Zweiuelft. ²⁶) Clm., Wern.: — der.

²⁷) Nr. 4839—Nr. 4842

fehlen in der Handschrift Khum., stehen aber in den Parallelhandschriften Clm. 939 und Wern. an dieser Stelle und gehören wohl zu Lauterbachs Nachschriften aus dem Jahre 1543, vgl. Nr. 4843 und S. 537 Anm. 7.

²⁸) Wern.: — etc.

²⁹) Wern.: — ei; was

im Text steht, ist nicht anders zu lesen. Ist ei = nicht, nicht wahr?

demuth, das ich mich entsetzen wurde¹, das nur solche turmlein, ja staub vnd asche (wie Abraham sagt) die² maiesteth im himel selbst redet; fur hoffart, das solche hohe maiestet mich armen koth vnd staub³ nicht verachtet anzusehen, ja auch mit mir kureden vnd so fusse vnd trostlich kureden.
 5 O, vorflucht sehest, vnglaub, von allen creaturn!

Wern. 205^b; Erl. Ausg. 52, 371.

4840. (Clm. 939, 111^b) Quidquid petieritis Patrem.⁴ Lieber, wer⁵ glaubt⁶ das, das vnser gebeth so angenehm sey? Aber das laß vns gleich wol (Clm. 939, 112) bitten, den schwacher glaub ist auch rechter glaub vnd
 10 mus dennoch auch erhörth seyn, darumb das der Vater thutt, was⁶ wir den Sohn bitten, welchen wir glauben mit ihm⁷ gleichen Gotth, ob er woll schwacher menscheit gecreuziget ist, vñ das er heisse homo Christus Iesus, sey als in allem, vnd wir mit S. Paulo nichts wissen, 1. Cho. 2., ohn allein 1. Cor. 2, 2 Christum den gecreuzigten.⁸

15 Wern. 205^b; Erl. Ausg. 52, 370.

4841. (Clm. 939, 112) In nomine meo etc.⁹ Quasi diceret: Ihr¹⁰ konnet vor Gotth, meinem Vater, nicht bestehen mit euer reinigkeit vnd würdigkeit, darumb bedorfft ihr eins mittlers vnd hohen priesters; darumb fliehet zu mir vnd zweyfelt nit, das ir Gott gefallet vmb meinet willen.

20 Wern. 206.

4842. (Clm. 939, 112) Verbum tuum veritas etc.¹⁰ Es ist niemand¹¹ so grob vnd¹¹ vnuorftendig, der sich gern vnd williglich wolt lassen betrogen, sonderlichen in grossen ernstlichen sachen; da will jderman die warheit haben vnd die lügen nicht leiden. Darauff vnd daraus¹² folgt, das nicht menschen
 25 müssen sein, sondern thol vnd aber tholl, die Gotts wortt vnd selige warheit verachtten. Den wo es ernst mith ihm (Clm. 939, 112^b) wehre, die warheit zu haben vnd die lügen nicht zu leiden, so wurden sie Gotts wortt wol anders vnd hoher segen¹³ vnd halten als die warheit Gottes.

Wern. 206^b; Erl. Ausg. 52, 377; de Wette 6, 342.

30 4843. (Khum. 421^b) Horrendum.¹⁴ 14. Iulii¹⁵ Theodoricus ex Norimberga horrendum casum scripsit¹⁶, quod¹⁷ honesta vidua a scholastico

¹) Im Folgenden ist der Text nicht in Ordnung; Wern.: das ein solches turmlein.

²) Ist zu lesen: mit der? ³) Wern.: stand. ⁴) Siehe S. 540 Anm. 27 und S. 537 Anm. 7; Wern.: + etc. ⁵) Wern.: + doch. ⁶) Wern.: worumb. ⁷) Wern.: + in.

⁸) Wern.: gleubigen. ⁹) Siehe S. 540 Anm. 27 und S. 537 Anm. 7; Wern.: — etc.

¹⁰) Siehe S. 540 Anm. 27 und S. 537 Anm. 7; Wern.: — etc. ¹¹) Wern.: oder. ¹²) Text: darauff vnd das auß; wir setzen den Text von Wern. ein. ¹³) Wern.: hoherz schen.

¹⁴) Zu diesem Stück steht in Khum. (nicht in Clm. und Wern.) a. R.: Das sol zu Straubing in Bairland geschehen sein. ¹⁵) B. beginnt: Anno 43. 14. Iulii Vitus; auch Wern.: + Vitus. ¹⁶) B.: + qui accidit in Straubinga. ¹⁷) B.: — quod.

quodam¹ impraegnata.² Tandem cum ad baptismum infans delatus esset, sacerdos patrem scire voluit; cum non indicarent patrem³, puer domum delatus⁴ est sine baptismo. Mater mox⁵ infantem occidit et postea⁶ se ipsam.⁷ Sacerdos postquam⁸ hoc⁹ audiit, se ipsum suspendit. Illico¹⁰ scholasticus, pater pueri, se¹¹ confodit etc.¹² Horrendum illum casum¹³ Lutherus cum singultu deploravit: Ach, was thān der¹⁴ thūn! Seib¹⁵, seel verderben! Ergo oremus et vigilemus. Sathan non dormit.¹⁶

Clm. 939, 112^b; Wern. 207; B. 3, 4.

4844. (Khum. 421^b) Ordinatio ducis Mauricii¹⁷ etc. Quaestio fiebat¹⁸, utrum ordinatio¹⁹ ducis Mauritii de concedendo²⁰ coniugio in tertio gradu in aequali linea esset pia? Respondit: Quoad²¹ (Khum. 422) conscientiam²² nihil esset²³ peccati, cum Moses in secundo gradu²⁴ concederet²⁵, sed illa dissimilitudo in rebus et haereditate²⁶ errores pareret²⁷, nam Mauritius nepotes, elector pronepotes admittit, ita ut haereditas sub electore illis²⁸ non concederetur.²⁹ Mauritius dux cum sua coniuge est in secundo gradu inaequalis lineae³⁰, sed aliis permittit in aequali linea. Elector marchio habuit duas consobrinas, priorem regis³¹ filiam, nunc sororem³², quae fuit uxor³³ ducis Georgii.

Clm. 939, 112^b; Wern. 207; B. 2, 374.

FB. 4, 84 (43, 86) Von Graden. (A. 444^b; St. 435; S. 397^b) Es ward bey Doct. 20 Martinus Luther gefragt: „Ob Herzog Moritz von Sachsen Ordnung von der Ehe, im dritten Grad ungleicher Linien zu freyen recht und christlich wäre?“ Da sprach der Doctor: „So viel das Gewissen belanget, istz fur Gott keine Sünde noch Unrecht, sintemal auch Moses den andern Grad zuläßt; aber gleichwol wird die Ungleichheit in Gütern und Erbfällen Irrung bringen. Denn H. M. läßet die Nepotes, Neffen, Geschwister-Kinder, der Kurfürst aber die 25 Pronepotes, die ander Geschwister-Kinder zu, sich mit einander zu verehelichen; aber im Kurfürstenthum wird die Erbschaft nicht gestattet im dritten Grad. H. Moritz und sein Gemahl sind im andern Grad, als Geschwister-Kind.“

¹) B.: + erat.

²) B. führt fort: Infans cum ad baptismum fuisset delatus.

³) B.: indicaretur.

⁴) B.: relatus.

⁵) B.: statim.

⁶) Clm.: deinde; Wern.: mox deinde; B.: — postea.

⁷) Clm. und Wern. haben die beiden nächsten Sätze in umgekehrter Folge; B. wie im Text.

⁸) B.: ubi.

⁹) B.: id.

¹⁰) B.: — Illico.

¹¹) B.: statim sese.

¹²) Clm., Wern., B.: — etc.

¹³) B.: Hunc horrendum casum

Dioctor Martinus.

¹⁴) Clm., Wern., B.: schand; wir halten unsern Text für richtig: der = der Teufel.

¹⁵) Clm., Wern.: + vnd.

¹⁶) B.: + etc.

¹⁷) Wern.: + de (?).

¹⁸) B.: proponebatur apud Dioctorem Lutherum. Zum Inhalt vgl. Enders 15, 280 Z. 49f.

¹⁹) Text: — utrum ordinatio; ergänzt aus den Parallelen.

²⁰) Clm.: con-

dendo.

²¹) Clm., Wern.: Quod ad.

²²) Clm., Wern.: + attinet.

²³) B.: est.

²⁴) B.: — gradu.

²⁵) B.: concedat.

²⁶) Clm., Wern., B.: haereditatibus.

²⁷) Clm.,

Wern., B.: pariet.

²⁸) B.: — illis.

²⁹) B.: concedatur.

³⁰) Herzog Moritz war

mit der Tochter des Landgrafen und seiner Frau Christina von Sachsen vermählt, und Christinas Vater Georg der Bärtige war der Onkel des Herzogs Moritz.

³¹) B.:

+ Poloniae.

³²) B.: sororis.

³³) Clm.: — uxor; Wern.: + Domini.

4845. (Khum. 422) Genesis. Illo die¹ Magister Georgius² Rorer obtulit Doctori³ primum sexternionem in Genesin.⁴ Respondit Lutherus⁵: Lieber, seit zu friden mit diesem buch. Es ist vil zu schwach. Moses ist nit ein⁶ schlechter prophet; er wil sehr wol außgeerbt⁷ sein. Ich hab im nit
5 genug gethan.

Clm. 939, 113; Wern. 208; B. 3, 193.

4846. (Khum. 422^b) De nativitatibus Lutheri.⁸ Genealogia Lutheri Norinbergae impressa cum Ciceronis et aliorum multorum genituris offerebatur.⁹ Respondit: Ego illis nihil tribuo. Sed solvant mihi hoc argumentum: Esau et Iacob, qui¹⁰ ex uno patre et matre eodem tempore et astris nati, diversissimi fuerunt. Summa, quae fiunt a Domino, non sunt astris ascribenda.¹¹ Ach, der himel fraget nach dem nit! Unser Herr Got fragt auch den¹² himel nit.¹³ Christiana religio¹⁴ has naenias omnes confutat. Nam totus mundus extra religionem est Lucianicus et Epicureus,
15 ut¹⁵ Erasmus fuit, qui disputavit, utrum homini philosopho expediat os¹⁶ praebere capistro matrimonii. Beatus, qui vera fide verbo Dei oboedit!

Clm. 939, 113; Wern. 208; B. 2, 151.

4847. (Khum. 422^b) De patribus.¹⁷ De patribus sanctis dixit, quod cum (Khum. 423) iudicio legendi essent, dicebatque Augustinum plus laboris
20 habuisse, ut sese elaboraret ex¹⁸ patribus quam ex¹⁹ haereticis. Ita²⁰ Gregorius 5 talenta 5 sensus interpretatur, qui²¹ etiam in bestiis sunt, duo vero²² talenta intellectum et operationem.

Clm. 939, 113^b; Wern. 208^b; B. 3, 142.

4848. (Khum. 423) Postea interrogabatur de supputatione hebdoma- Dan. 9, 24 ff.
25 darum in Daniele. Respondit: Varias sunt opiniones, ex quibus illas tres²³ observo; der eine muß es sein. Sie müssen sich entweder unter dem²⁴ Nehemia, Ezra oder Zacharia anheben. Es muß das verbum Domini alda²⁵ sein, welchs ist.²⁶

Clm. 939, 113^b; Wern. 209.

¹) Am 14. Juli 1543, siehe Nr. 4843; B. richtig: Anno 43. 14. Iulii. ²) B.: — Georgius. ³) B.: + Martino. ⁴) Über die Herausgabe der Genesisvorlesung vgl. Enders 15, 264 Anm. 2. ⁵) B.: — Lutherus. ⁶) Clm.: — nit ein; + fein. ⁷) Clm., Wern., B.: außgearbeitet. ⁸) Aurifabers Text siehe Bd. 1 S. 420 Anm. 4. ⁹) B.: Nativitas Doctoris Martini, Ciceronis et multorum aliorum celebrium virorum offerebatur D. Martino Luthero. ¹⁰) B.: — qui. ¹¹) Clm.: attribuenda. ¹²) B.: — auch den; + nicht nach dem. ¹³) B.: — nit; Clm., Wern.: — Unser ... nit. ¹⁴) Clm.: doctrina. ¹⁵) B.: sicut. ¹⁶) B.: collum. ¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4827. ¹⁸) B. beginnt: Patres cum iudicio sunt legendi. Augustinus plus laboris habuit evolvendo sese ex. ¹⁹) B.: cum. ²⁰) B.: — Ita. ²¹) Text, Wern.: quae; Clm., B. richtig. ²²) Text: vera. ²³) Wern.: res. ²⁴) Clm.: — dem. ²⁵) Clm., Wern.: da. ²⁶) Wern.: + etc.

Röm. 10, 15 **4849.** (Clm. 939, 113^b) Quam¹ speciosi pedes etc.² Roma. 10.
 Das ist: Ach, wie herzlich sollen wir danken, das wir würdig sein zuhören
 und zu lesen, was uns solche liebliche und trostliche verkündigung sagen und
 schreiben von dem fried und trost, so uns durch sie³ verkündigt wirdt! Viel
 konige haben⁴ begert zu sehen und horen, aber habens nicht (Clm. 939, 114) 5
 Luc. 10, 24 gesehen und gehört. Luc. 10.⁵

Wern. 209; Erl. Ausg. 52, 380.

Psalt. 4, 7 **4850.** (Clm. 939, 113^b) Pax Dei⁶, qui exuperat etc.⁷ Id est:
 Der glaub im herzen weiß und sieht fest darauff, das man Gott sol⁸
 gehorsam sein und von ihm hulffe und trost erwartten; darumb rechet 10
 er sich nicht, sondern harret es aus gedultiglich, richtet nicht auffrühr an
 oder⁹ krieg.

Wern. 209.

1. Tim. 2, 5 **4851.** (Clm. 939, 113^b) Unus mediator.¹⁰ So gehören wir auch
 gewislich darzu und muß an der erlösung nicht fehl sein¹¹, sondern an denen, 15
 die es nicht glauben noch annehmen wollen, sondern entweder schendlich ver-
 achten oder bößlich verfolgen. Hic non est culpa Dei misericordiss[imi], sed
 nostrae incredulitatis.

Wern. 209^b.

4852. (Khum. 422) Haec¹² transscripta sunt ex psalterio Lutheri, 20
 quod pro enchiridio habet: Doctor Martinus Lutherus indignus sum¹³,
 sed (Khum. 423^b)

¹) Nr. 4849 bis Nr. 4851 fehlen in der Handschrift Khum., stehen aber in den Parallelhandschriften Clm. 939 und Wern. an dieser Stelle. Es scheinen Bibelinschriften zu sein, vgl. S. 534 Anm. 3 und S. 537 Anm. 7. ²) Wern.: — etc. ³) Wern.: die. ⁴) Wern.: + es. ⁵) Wern.: — Lu. 10. ⁶) Siehe Anm. 1. ⁷) Wern.: — etc. ⁸) Text: — sol; ergänzt nach Wern. ⁹) Wern.: noch. ¹⁰) Siehe Nr. 4849. ¹¹) Wern.: — fehl sein; + fehlen. ¹²) Die Schlußstücke der Handschrift Khum., unsre Nr. 4852 bis Nr. 4857, sind wohl sämtlich Einträge Luthers in seinen Handpsalter, und Lauterbach hat sie während seines Besuches in Wittenberg im Juli 1543 abgeschrieben. Clm. hat hierzu a. R.: Verba Lutheri, cum aliquando aegrotaret. ¹³) Vgl. Unsre Ausg. Bd. 51, 454 ff. Der Wortlaut unsrer Handschrift beweist, daß Lauterbach Luthers Eintrag wörtlich abgeschrieben hat. Später hat er dann dieselben oder fast dieselben Worte in einem Trostbriefe gefunden, den Luther im Sommer 1540 an Justus Jonas geschrieben hat, und diesen Brief hat er dann in seine große Sammlung der Tischreden aufgenommen. B. beginnt: Doctor Martinus Lutherus clarissimo viro Doctori Iusto Ionae febris gravissime decumbenti tentatoque gravissime hanc consolationem misit: Contra tentationem indignitatis nostrae sic respondendum est Diabolo: Indignus sum usw. Mehrere Handschriften haben schließlich den Brief wieder in Briefform zu bringen versucht, siehe hierüber Kawerau bei Enders 13, 152 ff. Unser Text macht wohl den Eindruck des Ursprünglichen.

- 5 dignus { fui, creati a¹ creatore meo.
fui, redimi a Filio Dei.²
fui, doceri a³ Filio Dei et Spiritu Sancto.
fui, cui ministerium verbi crederetur.⁴
fui, qui pro eo tanta paterer.⁵
fui, qui in tot malis servarer.⁶
fui, cui praeciperetur⁷ ista credere.
fui, cui⁸ sub aeternae irae maledictione interminaretur, ne
ullo modo de eis⁹ dubitarem.
- 10 Memor igitur¹⁰ ero operum tuorum, et meditabor in factis manuum tuarum. Ps. 77, 2; 143, 5
Iacta supra¹¹ Dominum curam tuam, et ipse te enutriet. Viriliter agite, Ps. 55, 23
et confortetur cor vestrum, omnes, qui speratis in Domino. Ps. 31, 25

Cln. 939, 114; Wern. 209^b; B. 3, 219; Laut. 1538, 62 Anm.; de Wette 5, 324.

- FB. 3, 156 (26, 70) Wider die Anfechtung unser Unwürdigkeit. (A. 326^b;
15 St. 556^b; S. Append. 8) Da Doctor Jonas, der fromme treue Mann, heftig am Fieber danieder
lag und hart versucht ward, schickt ihm Doctor Martinus Luther diese Trostschrift, wie man
dem Teufel antworten sollte wider die Anfechtung unser Unwürdigkeit, nehmlich also:

- 20 Indignus sum, sed dignus fui { Creari a Deo, creatore meo,
Doceri de Filio Dei et Spiritu Sancto,
Cui ministerium verbi credatur,
Qui in tantis malis versarer,
Cui praeciperetur ista credere,
Cui sub aeternae irae maledictione interminaretur, ne
ullo modo de his dubitarem.
- 25 Memor igitur ero operum tuorum, et meditabor in factis manuum tuarum. Iacta
super Dominum tuam curam, et ipse faciet ac te enutriet. Viriliter agite, et confor-
tetur cor vestrum, omnes, qui speratis in Deum!"

Das ist:

- „Ob ich wol unwürdig bin, so bin ich doch würdig,
30 1. Daß ich bin von Gott, meinem Schöpfer, geschaffen,
2. Gelehrt von seinem Sohn und heiligen Geist,
3. Dem das Predigamt vertrauet ist,
4. Daß ich in so großem Unglück bin,
5. Dem ernstlich befohlen, solchs zu glauben,
35 6. Und dem bei Gottes Zorn, Ungnad und ewiger Vermalebeung
hart gedrauet und eingebunden ist, daß ich daran je nicht
zweifeln soll.

- Darum will ich gedenken an deine Werk, Herr, und betrachten die Thaten deiner Hände. Wirf
deine Sorge und Anliegen auf den Herrn! Er wirds wohl machen, und dich versorgen. Seid
40 getrost und unverzagt Alle, die ihr des Herrn harret!"

¹) B.: + Deo.

²) B.: — fui ... Dei.

³) B.: de.

⁴) B.: credatur.

⁵) B.: — fui ... paterer.

⁶) B.: versarer.

⁷) B.: praeciperentur.

⁸) Text: qui;

die Parallelen richtig.

⁹) B.: his.

¹⁰) B.: ergo.

¹¹) B.: super.

4853. (Khum. 423^b)

Sanctificetur ¹ nomen tuum	} in {	rationabili	} contra {	Daemones.
Adveniat regnum tuum etc. ²		irascibili		mundum.
Fiat voluntas etc. ²		concupiscibili		carne.

Wern. 210^b; Laut. 1538, 62 Anm.

5

4854. (Khum. 424) Homo³ est animal compositum vita et⁴ morte, voluptate et tristitia, concupiscentia et fastidio, amore et odio, ratione et stultitia. Cum enim in vita sunt⁵ omnia mixta, iuncta⁶, confusa iuxta
 Pred. 1, 2; 3, 4 Ecclesias[ten 7: Vanitas vanitatum, super omnia⁸ vanitas⁹, et tempus flendi.

Clm. 939, 115^b; Wern. 210^b; Wolf. 3232, 112.

10

4855. (Khum. 424) Nihil¹⁰ infirmius voce hominis, et tamen nulla machina movet tanta corpora¹¹ et res, ut sunt homines et bestiae. Ergo spiritus rerum subiecti sunt voci hominis.

Clm. 939, 115^b; Wern. 210^b; Laut. 1538, 157 Anm.; Enders 15, 73 Nr. 16 in.

4856. (Khum. 424) De morte.¹² Possidonius in vita Augustini iam 15
 morituri cap. 27.: Non erit¹³ magnus, qui magnum putat, quod cadunt ligna et lapides et moriuntur mortales. Haec dixit Augustinus fuisse verba cuiusdam sapientis.

Aliud ibidem: Episcopus quidam moriturus contra terrorem mortis dixit: (Khum. 424^b) Si nunquam, bene; si aliquando, cur non modo?

20

Aliud: S. Ambrosius¹⁴ suis presbyteris¹⁵ moriens: Non sic vixi, ut me pudeat inter vos diutius vivere, nec vero timeo, quod¹⁶ Dominum bonum habemus.

Alius quispiam christianus audivit sibi dicentem: Pati mala mundi non potestis, exire non vultis; quid faciam ecclesiae? Cur times ire, ire¹⁷ ad eum, qui te dilexit et pro te mortuus est? An speras Diabolum vel 25
 mundum pro te facere velle, quod ille fecit?

Augustinus: Vel hodie vel cras sit, futurum est¹⁸, debitum est, reddendum est, moriendum est. Haec verba Magister Ioannes Cellarius in ianua scripta legit et relegit quadriduo ante mortem suam.¹⁹

Praetereuntes, praetereuntes, praetereuntes.²⁰

30

Clm. 939, 115^b; Wern. 210^b.

¹) In Clm. 939 fehlt das Stück. Es ist wohl keine eigentliche Tischrede, siehe S. 544 Anm. 12. ²) Wern.: — etc. ³) Wohl keine eigentliche Tischrede, siehe S. 544 Anm. 12. ⁴) Wern.: — et. ⁵) Wern.: sint. ⁶) Wern.: cuncta; Clm.: cuncta korrigiert aus iuncta. ⁷) Wern.: + id est. ⁸) Text: autem; Clm., Wern. richtig. ⁹) Clm., Wern.: + etc. ¹⁰) Wohl keine eigentliche Tischrede, siehe S. 544 Anm. 12. Bei Enders steht es sonderbarerweise unter den Bibelinschriften. ¹¹) Enders: opera. ¹²) Auch diese Stücke hat Lauterbach wohl aus Luthers Handpsalter 1543 abgeschrieben. ¹³) Text: erat; Clm., Wern. richtig. ¹⁴) Wern.: Ambrosii. ¹⁵) Text: presbiteris. ¹⁶) Clm., Wern.: quia. ¹⁷) Clm., Wern.: — ire. ¹⁸) Clm.: — futurum est. ¹⁹) Cellarius war im Frühjahr 1542 in Dresden gestorben. ²⁰) Über die Bedeutung dieses Hexameters siehe Nr. 2003.

4857. (Khum. 425) Germanorum proprietas.¹ Germanus habet² gestum gladiatorium, incessum gallinaceum, vultum effrenem, vocem bubulam³, mores feroces, habitum dissolutum et lacunatum.⁴

Galli. Gallus habet gestum mollem, incessum moderatum, vultum blandum⁵, vocem dulcisonam, sermonem facilem, mores modestos, habitum laxum.⁶

Hispani. Hispanus habet ingressum, mores gestusque festivos, vultum elatum⁷, vocem flebilem, sermonem elegantem, habitum exquisitum.

Italus incessum tardiusculum, gestus graves⁸, vultus inconstantes⁹, vocem remissam, captiosum sermonem, mores magnificos, habitum compositum.

In cantu Germani ululant, Galli modulantur, Hispani gemunt¹⁰, Itali balant.

In oratione Germani duri et¹¹ (Khum. 425^b) simplices, Galli prompti et¹² superbi¹³, Hispani culti et¹⁴ iactabundi, Itali graves, sed¹⁵ versuti.

In consiliis Germani utiles, Galli inconsiderati, Hispani astuti, Itali providi.

In victu Germani inconditi, Galli copiosi¹⁶, Hispani delicati¹⁷, Itali mundi.

Erga exteros Germani agrestes¹⁸, inhospitales, Galli mites, Hispani blandi, Itali officiosi.

In conversationibus Germani imperiosi intolerabilesque¹⁹, Galli mansueti, Hispani cauti, Itali prudentes.

In amoribus Germani ambitiosi, Galli leves, Hispani impatientes, Itali zelotypi.²⁰

In odiis Germani ultores, Galli minaces, Hispani pertinaces, Itali occulti.²¹

In negotiis Germani laboriosi, Galli solliciti, Hispani vigiles, Itali circumspecti.

¹) Auch dieses Stück hat Lauterbach wohl aus Luthers Handpsalter abgeschrieben, siehe S. 544 Anm. 12; Clm., Wern.: proprietates; Bav. hat die Überschrift: Mores Hispanorum, Gallorum, Itolorum et Germanorum; B.: Quatuor provinciarum vel populorum, Germanorum, Gallorum, Hispanorum et Itolorum collatio. Math. L., Bav. und Rhed. ordnen die einzelnen Sätze in ein Schema (ebenso B) und haben zahlreiche Sätze umgestellt und alles, was in das Schema nicht passen wollte, weggelassen. ²) Math. L.: Habent Germani — Hispani — Itali — Galli. Das ist in Math. L. die Überschrift, unter der die einzelnen proprietates untergeordnet sind. ³) Text, Clm., Wern.: bulam; B., Math. L., Bav. richtig. ⁴) Math. L. schlecht: et lascivum; Clm., Wern.: laciniatum; Bav.: dilaniatum. ⁵) Text: blandem. ⁶) Math. L.: luxuriosum. ⁷) Bav.: elevatum. ⁸) Text: gravis. ⁹) Text: inconstantis; B.: vultum inconstantem. ¹⁰) Bav.: gannunt. ¹¹) Bav.: sed. ¹²) Bav.: sed. ¹³) Bav.: superstitiosi. ¹⁴) Bav.: sed. ¹⁵) Math. L.: et. ¹⁶) Math. L.: captiosi; B.: delicati. ¹⁷) B.: copiosi. ¹⁸) Math. L.: + et. ¹⁹) Bav.: et intolerabiles; Math. L.: — intolerabilesque. ²⁰) Text: zelotipi. ²¹) Math. L.: — In odiis ... occulti.

(Khum. 426) In militia Germani truces¹, venales², Galli magnanimi, sed³ praecipites, Hispani callidi et⁴ rapaces, Itali strenui, sed⁵ crudeles.

Insignes sunt Germani⁶ religione et mechanicis⁷ artibus, Galli eivillitate, Hispani navigatione, Itali literatura.⁸

Clm. 939, 116; Wern. 211^b; Math. L. (534); Bav. 1, 588; Rhed. 227; B. 1, 385; 5 Laut. 1538, 146 Anm.

¹) Math. L.: + et; Bav.: + sed.

²) B.: sed veniales.

³) Math. L.: et.

⁴) Bav., B.: sed.

⁵) Wern., Math. L.: et.

⁶) Math. L.: + in.

⁷) Bav.: pluribus.

⁸) Hier schließen in der Handschrift Khum. und in den Parallelhandschriften Clm. 939 und Wern. die Nachschriften Lauterbachs.

Anhang zum 9. Abschnitt.

Tischreden aus der Handschrift Dresd. I. 423 und aus dem 7. Abschnitt der Handschrift Math. L.

4857a. (Dresd. I. 423, 653) D[oc]tor Lutherus Lipsiae, cum invitaretur ab Henrico Scherlin¹, cive Lipsensi, anno 1545 et in sermonem quendam de doctrina et laboribus suis incideret, quo pacto summo studio papatum refutasset, in eam sententiam allocutus fuit D[oc]torem . . .²: Ihr juristen
5 werdet uns schaden thun, denn ihr habet dem papst in die Decretales also (Dresd. I. 423, 654) geschworen, das ich mich nichts guts troste.

Laut. 1538, 198.

4857b. (Dresd. I. 423, 654) Poenae futurae. D[oc]tor M[ar]tinus Luth[er]us frequenter dicere solitus est: Saepe Deum oro, ut hanc nostram
10 generationem nobiscum sinat mori; nobis enim sublati periculosissima tempora sequuntur.

Laut. 1538, 198.

4857c. (Dresd. I. 423, 654) Oratio Lutheri. O Herr Jesu Christe, der du beydes teils herzen erkennest, rette dein ehr und warheyt, das die
15 ungläubigen bekennen mußen, dise lehr in vnser kirchen sey deine warheyt, und das du vnser kirchen warhafftig erhorest, Amen.³

Laut. 1538, 198.

4857d. (Dresd. I. 423, 659) Tria terribilia. Drey ding schrecken mich auff der welt⁴: 1. das man nicht auff ein künfftige noth auff einen gutten⁵

¹) Über Heinz Scherl, den reichsten Bürger Leipzigs, siehe Nr. 5234. Luther besuchte ihn im Sommer 1545. Die Niederschrift dieser Rede geht vielleicht auf den Österreicher Ferdinand von Maugis zurück, einen sonst wenig bekannten Tischgenossen, der Luther auf seiner Reise begleitete, siehe die Einleitung. ²) Der Name ist mehrfach durchgestrichen und völlig unleserlich; man darf wohl an Doktor Ludwig Fachs denken.

³) In der Handschrift folgen nun (Dresd. I. 423, 655) Nr. 4557 und (Dresd. I. 423, 656) Nr. 5635. ⁴) Math. L., Math. N.: Tria sunt, quae me offendunt in theatro. Loesche zu Math. N. 575 ergänzt: in theatro mundi, nach unserm Text richtig. ⁵) Math. N.: künfftigen; Math. L.: — gutten.

vorrath gedend¹. (Dresd. I. 423, 660) 2. Das² zu großen amptern vnd
hendeln so vnuerfuchte³ vnd vnbedechtige leuth gepraucht. 3. das bey dem
hohen verstantdt der regirung der treu vnd vntreu nicht belohnet wirdt.

Dagegen sagen sie⁴: 1. man soll nicht sorgtfeltig⁵ sein auff das morgen-
lichte⁶; 2. dem beruff⁷ stadt geben; 3. wer nicht recht hanndelt, der⁸ wirdt⁹
seinen richter finden.

In des¹⁰ so fehert der Teuffel nicht¹¹, vns an leib vnd¹² guth ermer
zu machen; so wirdt der arm man getrüct vnd vberregiret¹³, vnd wo der
schalckhafftig knecht dem treuen gleich geacht, erkeldt (Dresd. I. 423, 661) es
der frommen herken. Beschluß¹⁴:

Wo nun Gott¹⁵ vnd der gemein nuß nicht vorgeet

Vnd es im lannd also zusteht,

Das der herren frommen nicht betracht

Vnd ein jden¹⁶ ein jder nur fur sein haus wacht,

Den armen laßen plagen¹⁷ vnd trucken,

Im¹⁸ halten keinen rucken,

So kan es nicht lanng¹⁹ besteen

Vnd muß²⁰ zu scheitern geen.

Des²¹ hat man hie²² der exempel viel,

Dauon alhie²³ zu reden nicht sein wil.

Laut. 1538, 200; Math. L. 664 (274); Math. N. 575.

4857 e. (Dresd. I. 423, 661) Episcopus Moguntinus in comitiis ad
Philippum Melancthonem dicebat: Wolt ihr Lutherischen vns aus euerem scheis
windel reformirn? Das werdt ihr noch woll laßen!

Laut. 1538, 200.

4857 f. (Dresd. I. 423, 662) Antonius Musa.²⁴ Magister Antonius
Musa hat zur zeyt gesagt: Wir altten prediger thuen nichts, den das wir die
welt nur erzurnen, aber an euch jungen werden sy den zorn auslaßen; darumb
mocht ihr euch wol fursehen.²⁵

Laut. 1538, 200.

¹) Math. N.: gedend. ²) Math. N.: Das man; Math. L.: Daz. ³) Math. L.:
vnuerfichtige. ⁴) Math. L., Math. N.: Contradicunt. ⁵) Laut. 1538: sorgtfeltig.
⁶) Math. L., Math. N.: — auff das morgenlichte; Math. L.: + de crastino. ⁷) Math. L.,
Math. N.: der vocation. ⁸) Math. L., Math. N.: — der. ⁹) Math. L., Math. N.:
werde. ¹⁰) Math. L., Math. N.: Interim. ¹¹) Math. L.: Satthan nicht; Math. N.: so
fehert der Satthan zu. ¹²) Math. L., Math. N.: vns auch am. ¹³) Math. L., Math. N.:
wohl besser: vbel regirt. ¹⁴) Die Parallelen: Conclusio. ¹⁵) Math. N.: Woraus Gott;
Text: gutt. ¹⁶) Die Parallelen: — ein jden. ¹⁷) Math. N.: klagen. ¹⁸) Math. L.,
Math. N.: Dazu im. ¹⁹) Die Parallelen: So kan es die leng nicht. ²⁰) Die Parallelen:
+ zuleht. ²¹) Text, auch Math. N.: Das; Math. L. richtig. ²²) Text: — hie;
ergänzt aus den Parallelen. ²³) Die Parallelen: — alhie. ²⁴) Musa war seit 1538
Superintendent in Rochlitz, seit 1544 in Merseburg. Enders 3, 431 f. Anm. 3. ²⁵) In
der Handschrift folgt nun (Dresd. I. 423, 662) Nr. 5359.

4857g. (Dresd. I. 423, 663) De matrimonio. Wen man will freyen, soll man nicht fragen nach dem vatter, sondern (Dresd. I. 423, 664) nach der jungfrauen mutter gerucht, ratio, den das hier reicht gemeinglich nach dem daß.

5 Laut. 1538, 201.

4857h. (Dresd. I. 423, 664) Melanthon retulit Lutherum saepe dixisse articulum de remissione peccatorum esse fundamentum, unde extruatur articulus de creatione.

Laut. 1538, 201.

10 **4857i.** (Dresd. I. 423, 664) Iniuriae devorandae. Gallicum proverbium est, pillulas et calumnias non comedendas, sed devorandas esse.¹ Ehe mer mans feuet, je bitterer wirdts.²

Laut. 1538, 201.

4857k. (Math. L. (501)) Golt, Gott.³

15 Ich weiß ein wort, das hat ein I.;
Wer das sieht, der begert es schnell.
Wenn aber das I. wegk vnd ab ist,
Nichts bessers im himel vnd erden ist.⁴
Hastu nu ein weisen geist,
20 So sage mir, wie das wortlein heist.⁵

Rhed. 202.

FB. 4, 705 (80, 11) Vom Gold. (A. 624; St. 557; S. Append. 8b) D. Luther erzählete ein Mal vom Wörtlein Gold dieß Aenigma:

25 „Ich weiß ein Wort, das hat ein I, Golt.
Wer das sieht, der begehrt es schnell;
Wenn aber das I weg und ab ist, Gott.
Nichts Bessers im Himmel und Erden ist.“

¹) Vgl. Wander 3, 1347 Nr. 10. ²) Den Schluß der Handschrift (Dresd. I. 423, 665—667) bilden einige fremde Stücke aus späterer Zeit. ³) Der 7. Abschnitt der Leipziger Handschrift Math. L. beginnt mit folgenden Stücken: (Math. L. (479)) Nr. 3777, 5646 + 5091 + 5647, (Math. L. (480)) 5296 + 5070, (Math. L. (481)) 5071, 5073, 5074 + 5075, (Math. L. (482)) 5063 extr., 5089, 5090, (Math. L. (483f.)) 5096 + 5038 + 5100, (Math. L. (485f.)) 5088 + 5096, 5126, (Math. L. (487)) 5117, 5122, (Math. L. (488)) 4833, 5685, 6094, (Math. L. (489)) 2529^b, 5181 + (Math. L. (490)) 5182 + 5186, 5184, 5189 + (Math. L. (491)) 5190 + 5191 + 5192, 5151, 5155 + (Math. L. (492)) 5156, 5106, 5097, (Math. L. (493)) 5116, 513 + 505 extr. + 515 + (Math. L. (494)) 517 + 518 + (Math. L. (495)) 96 + 94 + (Math. L. (496)) 102 + 111, De somniis duae quaestiones Melanchthonis, (Math. L. (497)) Transsubstantiatio, Philippi Melanchthonis, Nr. 685, (Math. L. (498)) 686, 807, 2911, (Math. L. (499)) 3430, 736, 3431, 1329, (Math. L. (500)) 1210, 347 extr. + 3281 + 872 + 824 + (Math. L. (501)) 252 in. + 347 med. + 252 extr. + 187 + 683 med. und 613. ⁴) Unser Text schließt hier, vgl. FB.; die Schlußverse stehen nur in Rhed. ⁵) Vgl. Kawerau, Agricola 231. In der Handschrift folgen nun (Math. L. (501)) Nr. 2566, (Math. L. (502)) 2542 med., 2934, 5678, 2307, (Math. L. (503)) 5682, 3057 und 3136.

48571. (Math. L. (503)) Vobis are der p̄faffen. Papistae suam autoritatem probarunt, daß ein vatter seinen son, so er ein p̄faff wurde, sollte ihr
 381. 110. 1 heiffen, quia (Math. L. (504)) Dauid filium suum Christum Dominum vocat
 psalm 110. Sie mulier quaedam dixit ad filium, quem ad diem Gregorii¹
 ad scholam duxerat: Ey, wie schwer wirt es mir werden, wenn ich meinen
 son soll ihr heiffen!² 5

Rhed. 203^b.

4857m. (Math. L. (508)) Diabolus a Luthero repulsus. Quando mihi gravare voluit conscientiam meam, dixi: Teuffel, ich hab in die hosen geschiffen; hastu daß auch (Math. L. (509)) zu den andern sunden ins register
 geschriben? Item: Quando non est satis pretium sanguinis Christi pro peccatis meis, so bit ich dich, lieber Teuffel, du wollest Gott vor mich
 bitten!³ 10

Rhed. 105^b.

FB. 3, 31 (24, 28) Den Teufel vertreiben. (A. 286; S. 221^b) „Wenn der Teufel
 mein Gewissen beschweren und mich meiner Sünden halb plagen will, sage ich zu ihm: Teufel,
 ich habe auch in die Hosen geschmissen, hast du daß auch zu den andern Sünden geschrieben?
 Item: Ist das Blut Christi nicht genug für meine Sünde, so bitte ich dich, lieber Teufel, du
 wollest Gott für mich bitten.“ 15

4857n. (Math. L. (509)) Wider die hurn vnd speckstudenten.⁴ Es
 hat der Teuffel durch vnserß glaubens sonderliche feinde etliche hurn hieher
 geführt⁵, die arme jugent zu verderben. Dem zu wider ist noch als eines
 alten, treuen predigers an euch, lieben kinder, mein vetterlich bitt, daß ir
 wolt gar⁶ gewislich glauben, daß der böse Geist solche hurn hieher sendet, die
 da gregig, schebig, stinckend, garstig vnd frantzösisch sein, wie sich teglich leider
 in der erfahrung findet. Daß doch ein gut gesell den andern warne! Denn
 ein solch frantzösische hur 10, 20, 30 etc.⁷ fromer⁸ leut kinder vorgiffen kan,
 ist derhalben zurechnen als ein mörderin vnd⁹ erger als ein vorgiffterinne.
 Helffe doch in solchem gifftigen geschmeis einer dem andern¹⁰ mit treuen
 radten vnd warnen, wie du wollest dir gethan haben! 25

Werdet ir aber solche veterliche vormanung¹¹ verachten, so haben wir
 Gott lob ein solchen loblichen lands fursten, der zuchtig vnd erlich, aller 30

¹) 12. März. ²) In der Handschrift folgen nun (Math. L. 504) Nr. 2467, 2362, 829, 1389 + 1351 in., (Math. L. (505)) 2546, 1835 extr., 6174, 4892, 1191 + (Math. L. (506)) 1189, 180, 217, 301, (Math. L. (507)) 306, 352 extr., (Math. L. (508)) 406, 1223 und 611.

³) Vgl. Nr. 812; Math. L. fügt Nr. 975 an, dann folgen Nr. 32, Ror. Bos. q. 24^s, 34^b und 2797 extr. ⁴) Wohl den besten Text dieser Malnung, die Luther am 13. Mai 1543 anschlagen ließ, gibt Enders 15, 157ff. aus einem Handschriftenbande Rörers. Wir geben hier den Text von Math. L. wieder und berücksichtigen nur die Tischredenhandschriften.

⁵) Farr., Bav.: geschickt. ⁶) Bav.: ja. ⁷) Die Parallelen: 100. ⁸) Bav.: gutther. ⁹) Farr.: vil. ¹⁰) Bav. fährt fort: mit treuem rath warnen; vgl. FB. ¹¹) Farr., Rhed.: + von mir.

vnzucht (Math. L. (510)) vnd vntugent feind ist, dazu¹ eine schwere hand² mit dem schwert gewapnet, der³ seine speck⁴ vnd fischeri⁵, dazu die ganze stadt wol wirt wissen zu reinigen⁶, zu ehre dem wort Gottes, das sein Churfürstliche Gnaden mit ernst angenommen, biß daher mit groffer far vnd vnkost⁷ darbei bliben ist. Darumb radt ich euch speckstudenten, das ir euch bei zeit trollet, ehe es der landsfurst erfare, was ir mit⁸ hurn treibet. Denn sein Churfürstliche Gnaden habens nicht leiden wollen im lager vor Wolffenbüttel⁹; wie viel weniger wirt ers leiden in seinem holz, stadt vnd land. Drolt euch, das radt ich, ihe chr, ihe besser! Wer nicht on hurn leben will, der mag heimziehen vnd¹⁰ wohin er will. Sie ist ein christliche kirch vnd schule, das man soll Gottes wort lernen, zucht vnd tugent. Wer ein hurntreiber will sein, der kan es wol anderswo bekommen.¹⁰ Unser herr Churfurst hat diese vniuersitet nicht gestiftet vor hurntreiber¹¹ oder hurnheuser, da wist euch nach zurichten!

¹⁵ Vnd ich muste törlisch reden.¹² Wenn ich ein richter were, so wolt ich ein solche giftige frantzösische huren rebern vnd eedern lassen, denn es ist nicht auszureden, was schaden ein solch vnsetige hure thut bei dem jungen blut, das sich an ir so jemerlich vorderbet, ehe es ein recht mensch ist wurden, vnd in der bluet sich vorterb¹³. Die jungen narren meinen, sie müssen nicht²⁰ leiden; so bald sie eine brunst fulen, soll ein hur da sein! Die alte veter nennens impatientiam libidinis, heimlich leiden. Es mus ja nicht alles so balde gebuffet sein, was einen gelustet. Es heist: Vere dich, post concupiscentias tuas ne eas. Eccles. 18. Rans doch in ehelichem¹⁴ stand nicht¹⁵ so gleich zugehen. Summa, hutte dich vor hurn vnd bitt Gott, der dich²⁵ geschaffen hat, das er dir ein frum kind¹⁵ zufuge; es wirt doch muh genug haben. Dixi. Wie du wilt, stat sententia Dei. 1. Cor. 10.; Num. 25.¹⁶

1. Cor. 10, 8;
4. Moys 25, 9

Farr. 314; Bav. 1, 778; Rhed. 138^b.

¹⁾ Farr., Bav.: + so; vgl. FB. ²⁾ Farr.: + hat. ³⁾ Bav.: das er. ⁴⁾ Die Specke war ein Wäldchen im Nordosten von Wittenberg; dorthin verlegt auch die Faustsage Fausts Begegnung mit dem Teufel. ⁵⁾ In die Fischerei, die vor der Stadt Wittenberg lag, scheinen die Studenten also auch ausgelaufen zu sein. ⁶⁾ Text: regirn; die Parallelen richtig. ⁷⁾ Farr., Bav.: + den. ⁸⁾ Im Jahre 1542. ⁹⁾ Rhed.: oder. ¹⁰⁾ Farr., Bav.: thun. ¹¹⁾ Farr., Bav. wohl besser: huren leger, im Anschluß an das Lager vor Wolfenbüttel. ¹²⁾ Rhed.: Denn ich mußs warlich reden. ¹³⁾ Text: — ehe ... vorterb; wir setzen den Text von Farr. ein. ¹⁴⁾ Text: ettlichem; die Parallelen richtig. ¹⁵⁾ Farr., Bav.: + beichere ader; vgl. FB. ¹⁶⁾ In der Handschrift folgen nun (Math. L. (510)) Nr. 687, (Math. L. (511)) 689, 690, 691, 692, 696, (Math. L. (512)) 699, 703 + 704 + 705, 711, 712, (Math. L. (513)) 721, 722 + 723, (Math. L. (514)) 727, 1385, 729 + 730, 735, (Math. L. (515)) 739 + 740, 743, 745, 754, (Math. I. (516)) 755 + 756, 758, 761 + 762, 764, (Math. L. (517)) 766, 767, (Math. L. (518)) 784, (Math. L. (519)) 814 extr., 898, 911, (Math. L. (520)) 922 + 927, 940, 950 + 951, 887, (Math. L. (521)) 993, (Math. L. (522)) 994, 1012, 1021, 1106 + (Math. L. (523)) 1107, 5633, 4052, 4691, 323 und (Math. L. (524)) 289,

FB. 4, 127 (43, 154) Doctor Martini Luthers öffentliche Intimation und ernste Vermahnungsschrift wider Unzucht an die Studenten zu Wittenberg. (A. 457; St. 566; S. Append. 16) „Es hat der Teufel durch unsern Glaubens sonderliche Feinde etliche Huren hieher geschicket, die arme Jugend zu verderben. Dem zuwider ist meine, als 5
Guers alten Predigers, an Euch, lieben Kinder, meine väterliche Bitte, Ihr wollet ja gewißlich glauben, daß der böse Geist solche Huren hieher sendet, die da krähig, schäbicht, garstig, stinkend, französisch seyn, wie sich leider in der Erfahrung befindet; daß doch ein gut Geselle den andern warne. Denn eine solche französische Hure zehen, zwanzig, drehzig, hundert guter Leute Kinder vergiften kann, und ist derhalben zu rechnen als eine Mörderin, viel ärger als eine Vergifterin. Helfe 10
doch in solchem giftigen Geschmeiß einer mit treuem Rath warnen, wie Du wolltest Dir gethan haben.“

„Werdet Ihr aber solche Vermahnung von mir verachten, so haben wir Gott Lob einen solchen löblichen Landsfürsten, der zuchtig, ehrlich, aller Unzucht und Untugend feind ist, dazu 15
so eine schwere Hand hat, mit dem Schwert gewapnet, daß er seinen Speck und Fischerey, dazu die ganze Stadt wol wird wissen zu reinigen zu Ehren dem Wort Gottes, das seine R. F. G. mit Ernst angenommen, bis daher mit großer Gefahr und Unkost dabey blieben ist. Darum 20
rathe ich Euch Speckstudenten, daß Ihr Euch beyzeit trollet, ehe es der Landfürste erfahre, was Ihr mit den Huren treibet. Denn S. R. G. habens nicht wollen leiden im Lager vor Wolfenbüttel, viel weniger wird er leiden in seinem Holz, Stadt und Land. Trollet Euch, das rathe ich Euch, je ehr je besser!

Wer nicht ohne Huren leben will, der mag hinziehen, wo er hin will. Sie ist eine 25
christliche Kirche und Schule, da man soll lernen Gottes Wort, Tugend und Zucht. Wer ein Hurentreiber will seyn, der kanns anders wo thun. Unser gnädigster Herr hat diese Univerſität nicht gestiftet für Hurenlager oder Hurenhäuser, da wisset Euch nach zu richten. Und ich muß thörlisch reden. Wenn ich Richter wäre, so wolt ich eine solche französische Hure rädern oder 30
ädern lassen. Denn es ist nicht auszurechnen, was Schaden eine solche unflätige Hure thu, bey dem jungen Blut, das sich so jämmerlich an ihr verderbt, ehe es ein recht Mensch ist worden, und in der Blüet sich verderbet. Die jungen Narren meinen, sie müssen es nicht leiden, so bald sie eine Brunst fühlen, soll eine Hure da seyn. Die alten Väter nennens patientiam libidinis, das heimliche Leiden. Es muß ja nicht so bald gebüßet seyn, was einem gelüſtet 35
Es heißt: wehre dich, et post concupiscentias non eas. Kann es doch im ehelichen Stand so gleich nicht zugehen.

Summa, hüte dich für Huren, und bitte Gott, der Dich geschaffen hat, daß er Dir ein frommes Kind beschere oder zufüge. Es wird doch Mühe genug haben. Dixi. Stat sententia Dei: non fornicemini, sicut quidam ex ipsis. 1. Corinth. 10.“

4857 o. (Math. L. 524) Scriptura quomodo transferenda?¹ In 35
transferenda scriptura 2 regulas sequor: 1. video, an sit sententia legis vel evangelii, id est, loquaturne de ira Dei an de remissione peccatorum; Deus enim sic divisit omnem scripturam in legem et evangelium. 2. sequor phrasim linguae et argumentum libri accommo ad sententiam veram²; refero autem omnes sententias, quas possum, ad Christum, quia ideo scripta 40
sunt, ut ille agnoscatur, et non pauciora testimonia sunt in veteri testamento de Christo quam in novo, immo plures loci sunt, qui loquuntur de Filio quam de Patre.³

Rhed. 305^b.

¹) Zum Inhalt vgl. Nr. 312, das im einzelnen allerdings völlig abweicht. ²) Rhed.: meam. ³) In der Handschrift folgen nun (Math. L. (524)) Nr. 365 extr., 491 extr., (Math. L. (525)) 504, 66, 4381, (Math. L. (528)) 4345 + (Math. L. (529)) 4371 + 4372 + 4373,

4857p. (Math. L. (545)) Solitudo fugienda.¹ Plura peccata et graviora² committunt homines³ in solitudine quam in societate hominum. Euam⁴ in paradiso decepit⁵ Diabolus⁶ solitariam.⁷ Homicidia, latrocinia⁸, furta, scortationes, adulteria⁹ committuntur in solitudine, quia¹⁰ in solitudine locus datur et occasio Diabolo¹¹, deinde¹² in frequentia aut¹³ societate hominum aut pudet committere flagitium aut non datur occasio vel locus committendi flagitii.¹⁴ Christus promisit se affuturum esse¹⁵ in medio eorum¹⁶, ubi¹⁷ duo aut¹⁸ tres in nomine suo congregati fuerint.¹⁹ Diabolus tentavit²⁰ Christum in solitudine. David²¹ lapsus est in adulterium et in²² homicidium tum²³, cum esset solitarius et otiosus. Et ego expertus sum nunquam me saepius incidere in peccata²⁴, quam cum sum²⁵ solitarius. Deus creavit hominem ad societatem, non ad solitudinem.²⁶ Argumento est²⁷, quod creavit in utroque genere animalium²⁸ masculum et feminam, item quod sacramenta²⁹, contiones sacras³⁰, consolationes ordinaverit in ecclesia. Solitudo parit tristitiam³¹; pessima et tristissima quaeque nobis in animum veniunt³², accuratius omnia³³ mala consideramus, et si quid est adversi in nostris rebus, id³⁴ quam ma- (Math. L. (546)) xime³⁵ nobis

(Math. L. (530)) 3173, 2643, 3421, 1326, (Math. L. (533)) 2496, 4763, (Math. L. (534)) 4857, 2253 + 2498 extr., (Math. L. (535)) 2257, 2259 + 3136, 2260, 3620, (Math. L. (536)) 4758, (Math. L. (537)) 2658, 483, (Math. L. (538)) 2267, 4338, (Math. L. (539)) 4073^a, 4787, 5542^b und (Math. L. (545)) ein Brief Luthers de Wette 4, 633.

¹) Luth.-Mel., Goth.: De vitanda solitudine; Enders: De fugienda solitudine sententia Doctoris Martini Lutheri. Nach Stangwald, siehe S. 556 Anm. 11, fällt dies Bedenken Luthers ins Jahr 1534. ²) Goth.: gravia. ³) Enders: committuntur. ⁴) Text, Luth.-Mel.: Etiam; Goth.: Sicut etiam. ⁵) Luth.-Mel. fährt fort: solitudinariam Euam. ⁶) Enders: serpens. ⁷) Goth.: + Euam. ⁸) Enders: + et. ⁹) Goth., Enders: — scortationes, adulteria; Goth. fährt fort: dantur Sathanæ, nam in frequentia usw. ¹⁰) Luth.-Mel. fährt fort: ibi datur locus usw. ¹¹) Luth.-Mel., Enders: Sathanæ. ¹²) Enders: + autem. ¹³) Luth.-Mel., Enders: vel. ¹⁴) Luth.-Mel.: — vel locus ... flagitii. ¹⁵) Luth.-Mel.: — esse. ¹⁶) Luth.-Mel., Enders: — in medio eorum; + medium. ¹⁷) Luth.-Mel.: ubicunque. ¹⁸) Goth., Enders: vel. ¹⁹) Text: fuerunt. ²⁰) Luth.-Mel., Goth.: tentat. ²¹) Luth.-Mel. fährt fort: homicidium committit, cum est solitarius usw. ²²) Goth., Enders: — in. ²³) Bav.: tantum; Goth.: — tum. ²⁴) Enders: peccatum. ²⁵) Luth.-Mel., Goth.: fui. ²⁶) Enders fährt fort: animalium et rationalium et irrationalium. Conditus autem est homo, ut simul essent duo, [masculus et femina, ex quorum coniugio Deus aeternam ecclesiam sibi colligit. Et omnipotens Deus non propter solitudinem, sed propter coetus hominum sacramenta et sacras contiones, ex quibus consolationes durabiles percipiuntur, in ecclesia ordinavit. At e regione solitudo parit pessimas tristitias, quaeque in mentem nobis venient, [quum] accuratius omnia mala consideremus. Et si quid est adversi usw. ²⁷) Goth.: eius rei certum argumentum est. ²⁸) Goth.: + rationabilium; Bav.: + et rationabilium; Luth.-Mel.: + rationalium et irrationalium. ²⁹) Luth.-Mel., Goth.: + et. ³⁰) Luth.-Mel., Goth.: + et. ³¹) Goth. fährt fort: pessima quaeque et accuratius mala consideramus usw. ³²) Luth.-Mel.: in mentem incidunt. ³³) Luth.-Mel.: etiam, ³⁴) Goth.: ad, ³⁵) Enders: + ipsi.

inculcamus¹, amplificamus, atque ita², quasi nemo nobis sit³ infelicior, pessimum eventum rerum omnium fingimus. Breviter⁴ alia ex aliis cogitamus et⁵ omnia in peiorem partem rapimus atque⁶ interpretamur⁷, econtra felicissimos esse alios fingimus graviterque⁸ angimur, quod his⁹ bene sit, nobis autem male.¹⁰

5

Luth.-Mel. 1, 129; Goth. A. 94, 122^b; Bav. 2, 512; Enders 10, 115.

FB. 3, 165 (26, 82) Was Einsamkeit fur Schaden bringe.¹¹ (A. 330; St. 226; S. 210) „Es geschehen viel mehr und größere Sünde, wenn die Leute allein sind, denn wenn sie sich zu anderer Leute Gesellschaft halten. Da Eva im Paradies allein spazieren ging, da hatte sie der Teufel gar betrogen und verführet. Item wo Winkel sind und einsamer Ort ist, 10
alda geschehen gemeiniglich Todtschläge, Mord, Raub, Diebstahl, Unzucht, Ehebruch und alle andere Sünden. Denn wo eine solitudo und Einsamkeit ist, da hat der Teufel locum et occasionem, die Leute in Sünde zu führen; aber wer unter Leuten und bei ehrlicher Gesellschaft ist, der schämte sich, Sünde, Vaster und Schande zu begehen, oder er hat je nicht Raum oder Gelegenheit darzu. Über das, so hat der Herr Christus auch verheissen und zugesaget: 15
Matth. 18, 20 „„Daß, wo ihr zweien oder drei in seinem Namen bei einander sind, da will er mitten unter ihnen sein.““

Also auch, da der König David einsam und müßig war, und nicht mit in Krieg zoge, fiel er in Ehebruch und Todtschlag. Und ich habß von mir auch erfahren, daß ich nimmer in mehr Sünde falle, denn wenn ich alleine bin. Gott hat den Menschen zur Gesellschaft 20
geschaffen, und nicht zur Einsamkeit. Das denn mit diesem starken Argument zu beweisen ist, daß Gott in der Schöpfung der Welt Mann und Weib geschaffen hatte, daß der Mann am Weibe eine Gefellin und Gehülfin haben sollte. So hat Gott auch die Christliche Kirche gestift, die Gemeinschaft der Heiligen, daß die Christen zur Predigt zusammen kommen mögen und Trost aus dem göttlichen Wort anhören und die Sacrament gebrauchen. 25

Sonst machet die solitudo lauter Traurigkeit, und es hat einer arge, böse und beschwerliche Gedanken, wenn er alleine ist. Da denkt man einem Ding emziger nach, und ist uns etwas Widerwärtiges geschehen, so bilden wir es uns desto heftiger ein, und machens größer und ärger, denn es an ihm ist, gedenken, als sei Niemandes unglückseliger, denn als wir sind, und träumen uns darvon, als werde es ein böses Ende mit unsern Sachen gewinnen. In Summa, 30
wenn wir alleine sind, so haben wir wunderbarliche Gedanken und legen ein Ding immerdar ärger aus, denn es an ihm selbst ist; meinen dargegen, daß andere Leute viel glückseliger sind denn wir, und thut uns denn sehr wehe, daß es Andern also wol gehet und wir dargegen in Trübsal und allerlei Noth stecken.“

¹) Luth.-Mel., Goth.: ipsis; Enders: — inculcamus. ²) Enders: ista. ³) Goth.: — sit. ⁴) Luth.-Mel.: — Breviter. ⁵) Enders: eaque. ⁶) Goth., Enders: — rapimus atque. ⁷) Luth.-Mel.: — rapimus atque interpretamur; Luth.-Mel., Goth. fahren fort: et alios felicissimos esse usw. ⁸) Enders: et graviter. ⁹) Luth.-Mel.: aliis. ¹⁰) In der Handschrift folgen nun (Math. L. (546)) Nr. 5118, 5174, 982 + 983 und (Math. L. (547 und 548)) 4382^b. Das nächste Blatt (Math. L. (549)) ist unbeschrieben; es folgen noch 3 nicht paginierte und nicht beschriebene Blätter und dann der Anhang mit den von Mathesius 1540 nachgeschriebenen Reden. ¹¹) Stangwald gibt unter der Überschrift: „Bedenken D. M. L., warum Einsamkeit zu fliehen, Anno 34“ eine abweichende deutsche Übersetzung des lateinischen Textes, siehe FB. 3, 166 Anm. 2.

10. Abschnitt.

Nachschriften
von Johannes Mathesius 1540.





COLLOQUIA REVERENDI PATRIS IN CHRISTO

DICTORIS MARTINI 1540.

4858. (Math. L. 1 (1)) De febrī.¹ Febris in Germania est sana²
medicina, nam nos³ Germani crapula nos⁴ necaremus⁵, nisi accederet febris,
5 quae nos⁶ redderet⁷ temperantiores.⁸

Hirz. 164^b; Rhed. 124^b; Mem. 20; Clm. 943, 93; Math. N. 96; B. 1, 95.

4859. (Math. L. 2 (1)) De pluvia. Cum uxor diceret⁹: Domine Deus,
da nobis beatam¹⁰ pluviam! sic excepit Doctor: Quare non faceres, Domine
Deus? Sumus enim probi, persequimur tuum verbum, occidimus tuos sanctos,
10 sumus avari, usurarii, alastores, bene sumus meriti de te!

4860. (Math. L. 3 (1)) Iocus. Cum ex diversitate linguarum plures
loci¹¹ proferrentur et uxor Latine¹² dixerat: Duplex est calculus in physica,
et alterum dissimulaverat, subiecit DIctor¹³: Nunquam potui persuadere
meae¹⁴, ut disceret hanc sententiam: 'Ο δε¹⁵ δικαίος ἐκ πίστεως¹⁶ ζήσεται. — Röm. 1, 17
15 Di boni! inquit uxor, quis haec diceret?

4861. (Math. L. 4 (1)) De beato Paulo. DIctor dixit: Ego saepe
miror apostoli arrogantiam, quod se vocavit apostolum et servum Christi. Röm. 1, 1
Et Ambrosius¹⁷ idem facit. Ego non possum id facere, quia mihi multa
obstant, et tamen sum servus Christi, id vere verum est. Quodsi tu Paulus
20 esses — dixit ad Ionam —, ego tecum disputarem: DIomine Paule, tu dicis
te esse servum Christi et legatum Dei, et tamen times tibi et sentis pavores
et angores? Concilia mihi ista duo contraria; ego credo, quod mentiris.

¹) *Aurifabers Text siehe unter Nr. 4479. Über die Fieberplage vgl. Agricola, 750 Teutscher Sprichwörter (1537) Nr. 472.* ²) Math. N.: sacra; Hirz., Mem., Clm., B.: — sana.

³) Die Parallelen: — nos. ⁴) Die Parallelen: se oder sese. ⁵) Clm., B. und andre Parallelen: enecarent; Math. N.: onerarent. ⁶) Math. N. und andre Parallelen: eos.

⁷) Clm.: quae ipsos reddit; B.: quae illos expurgat redditque. ⁸) Math. N.: temperantiores. ⁹) Latine? Siehe Anm. 12. ¹⁰) Die Bitte um einen guten Regen fällt wohl in die ersten Tage des Mai. Es war ein schönes Frühjahr, Mathesius L.H. 308, ein fruchtbares Jahr, vgl. Nr. 4881, 4935, 4949.

¹¹) ioci? ¹²) Käthe sprach also auch lateinisch mit. ¹³) Text: subiecit etc.; das Zeichen für etc. ist wohl aus DIctor verlesen. ¹⁴) scil. uxori. ¹⁵) Text: 'Οδε. ¹⁶) Text: πίστεως. ¹⁷) Z. B. Epist. LXXXII im 3. Bd. der Opera (Basel, 1492).

Es ist ein mercklich ding! Paulus hatt brieff, befehl vnd ein credenz, er sey legatus Dei, vnd legt brieff auff, vnd man soll im alleine zu hören, et mung. 16, 22 dus caedit virgis legatum Dei et occidit tandem, wunderlich ding!

4862. (Math. L. 5 (1)) De contione Christi in coena. Ich studir ihundt in contione Christi ultima.¹ Das heist die leß!² (Math. L. (1^b)) Ach Gott, was kunst! Wie hohe wort! Ich verstehe es nur³ nicht vnd fans nicht glauben⁴, doch solß mein studiren sein.

Math. N. 94.

4863. (Math. L. 6 (1^b)) De usura.⁵ Doctor Aepinus⁶ dixit mercatorem quandam Hamburgi recensuisse historiam de Annibale et Phormione⁷ 10 et accommodasse eam ad Lutherum. Subiecit Lutherus: Concordantiae, concordantiae!⁸ Fortenbach⁹, qui Moguntinum exsuxit¹⁰, is idem dixit, cum duceretur ad bibliopolam et inspiceret libellum de usura¹¹: Si ego scriberem commentarium in Lucam, omnibus viderer ineptus; sic etiam Lutherus, cum scribit de usura, cum is nunquam versatus sit in eo quaestu. 15

4864. (Math. L. 7 (1^b)) De ascensione Christi.¹² Doctor dixit: Mira¹³ res est ascendere Christum¹⁴ ex oculis apostolorum.¹⁵ Quid cogitant illi boni socii? Nos edimus et bibimus cum eo, et iam¹⁶ abscondit se¹⁷ sublatus¹⁸ in altum; quid, si praestigiator esset? Ego amo¹⁹ Ionam,

¹) Die Predigten, die Luther 1537 über Joh. 14—16 hielt, wurden von Cruciger nachgeschrieben und 1538 veröffentlicht. Weim. Ausg. 45 und 46; vgl. Nr. 5275; Mathesius LH. 262; Köstlin 2, 426 und 674 Anm. 1 zu 427. ²) Math. N.: die leß geben; die leß = Abschied. Grimm 6, 798. Bei Luther auch sonst = Abendmahl. ³) Math. N.: — nur. ⁴) Math. N. schließt hier. ⁵) In der Handschrift Math. L. steht die Überschrift von Nr. 4864 über Nr. 4863 und umgekehrt die Überschrift von Nr. 4863 über Nr. 4864; der Schreiber hat dann sein Versehen durch die vorgesetzten Zahlen 1 und 2 verbessert. ⁶) Johann Höck (Aepinus), 1499—1553, seit 1532 Superintendent in Hamburg. ADB. I, 129. Über seinen Besuch bei Luther vgl. auch Nr. 4865. ⁷) Cicero, De oratore 2, 18. ⁸) Die nachdrückliche Wiederholung desselben Worts ist in den Tischreden und auch sonst bei Luther häufig. ⁹) Bonaventura Furtenbach in Nürnberg. J. F. Roth, Gesch. des Nürnberg. Handels 1, 320; P. Redlich, Kardinal Albrecht von Brandenburg und das Neue Stift zu Halle, Register. Von einem Hauptwucherer spricht Mathesius LH. 276; ganz frei erzählt Melanchthon diese Geschichte nach. Corp. Ref. 20, 525 (Nr. 18). ¹⁰) Über die Geldnot des Mainzers vgl. Nr. 5036 und Redlich a. a. O. 329. ¹¹) Wohl nicht Luthers Schrift: An die Pfarrerherrs, wider den Wucher zu predigen (erst im Mai 1540 erschienen, Köstlin 2, 432), sondern entweder: Ein Sermon vom Wucher, 1519 (Köstlin 1, 279) oder: Von Kaufhandlung und Wucher, 1524 (Köstlin 1, 692). ¹²) Diese Rede wird auf den Himmelfahrtstag, den 6. Mai 1540, zu datieren sein. Siehe die Einleitung. ¹³) Im Text stand erst Aura, wohl verlesen aus Mira; der Kopist oder der Korrektor hat dann korrigiert: Aurea; wir setzen aus den Parallelen in den Text: Mira. ¹⁴) Sämtliche Parallelen: + et evanescere; wohl nicht notwendig. ¹⁵) Ror., Wolf., Math. N.: discipulorum. ¹⁶) Math. N.: — iam. ¹⁷) Ror., Wolf., Math. N.: — abscondit se; + ascendit. ¹⁸) Math. N.: + est. ¹⁹) Sämtliche Parallelen: novi.

sed si is iam ascenderet in altum et abiret e conspectu, quid cogitarem tamen?¹ Et² tamen Petrus dixit³: Surge in nomine Iesu. Mirifica⁴ apg. 3, 6 res!⁵ Ego non intelligo nec possum credere, et omnes apostoli non⁶ crediderunt. — Respondit Ionas: Et tamen Petrus loquitur in sua epistola⁷ fiducialiter de hac re. Respondit Doctor: Ach, sie haben glaubet, daß wol besser gedöcht hett. Ich kanß nicht glauben vnd lere⁷ doch andere. Das weiß ich, daß recht ist, aber glauben kan ichß nicht. Ich denck woll zu zeiten⁸: Et tamen vere⁹ doces, quia es¹⁰ in ministerio et¹¹ vocatione et prodes multis et glorificas Christum, nam nec Aristotelem¹² nec Caesarem praedicamus, sed Iesum Christum. Sed cum¹³ respicio¹⁴ ad infirmitatem meam, quod edo et¹⁵ bibo et¹⁵ iocor et sum bonus socius, tum incipio dubitare. Ach, werß nur glauben kündt!

Ror. Bos. q. 24^s, 173^b; Wolf. 3230, 86; Goth. B. 168, 109^b; Hirz. 150^b; Math. N. 95.

FB. 1, 379 (7, 110) Christi Himmelfahrt.¹⁶ (A. 122^b; St. 299^b; S. 276) „Ein wunderlich Ding istß anzusehen gewesen, daß Christus vor der Jünger Augen verschwunden und gen Himmel aufgefahen ist; und die guten Jünger werden einß Theils gedacht haben: Wir haben mit ihm gessen und getrunken, und nu wird er zusehend von uns gen Himmel aufgezogen; wennß nur recht zuging! Denn sie sind nicht Alle zu gleich stark im Glauben gewesen, wie Matthäus schreibet im 28. Capitel am Ende: „Da die eilffe den Herrn sahen, fielen Matth. 28, 18 sie für ihm nieder, etliche aber zweifelten.““

Ich kenne Doctor Jonam sehr wohl, und wenn er jzt in die Luft aufführe und verschwünde für unsern Augen, so würde mirß wahrlich wunderliche Gedanken machen. Der Herr aber wird die vierzig Tage uber von der Auferstehung an bis auf die Himmelfahrt, „da er Apg. 1, 3 sich lebendig erzeiget hat durch mancherlei Beweisung“, Act. am ersten, sie Alles, was ihnen von Nöthen gewesen, gelehret und im Glauben gestärkt, und deß, daß er ihnen zuvor gesagt, erinnert haben, daß sie an seiner Person weiter nicht gezweifelt haben.

Wiewol es ihnen schwer einging. Denn „da der Herr am Oßtertage des Abends mitten Luc. 24, 36. 37 unter sie trat und sprach: Friede sei mit euch; erschrakten sie und fürchten sich, meineten, sie sähen einen Geist“ Luc. 24. „Und Thomas wollt nicht ehe gläuben, daß die andern Jünger Joh. 20, 25 den Herrn gesehen hätten, er hätte denn zuvor die Nägelmal in seinen Händen gesehen“ 1c. Joh. 20. Und Act. 1 da er vierzig Tage mit ihnen vom Reich Gottes geredet hatte und jzt Apg. 1, 6 auffahren wollte, fragten sie ihn: „Herr, wirß du auf diese Zeit das Reich Israel wieder aufrichten?““

Hernach aber, da sie den heiligen Geist am Pfingsttage empfinden, war ihnen viel anders zu Sinn, fürchten sich nicht mehr für den Jüden, sondern traten unerschrocken auf und predigten

¹) Ror., Wolf.: — tamen; Math. N. und andre Parallelen: tunc, vielleicht besser als tamen, doch hat tamen in diesen Reden alle Bedeutungen unsers deutschen 'doch'. ²) Ror., Wolf.: — Et. ³) Ror.: — dixit. ⁴) Ror., Wolf.: Mirificae. ⁵) Wolf.: + sunt. ⁶) Math. N.: — non, aber aus dem Folgenden geht hervor, daß unser Text, mit dem Ror., Wolf. und Hirz. zusammengehen, richtig ist. ⁷) Ror., Wolf., Math. N.: + es. ⁸) Math. N., Wolf.: zuweilen. ⁹) Ror., Wolf., Math. N.: — Et tamen vere; + Tu vera. ¹⁰) Math. N.: — quia es; + et. ¹¹) Ror. fährt fort: vocatio tua est prodesque usw.; Wolf.: vocatus es. ¹²) Ebenso die Parallelen; Loesch's Auflösung des Compendiums von Math. N. in Alexandrum ist nicht richtig. ¹³) Math. N.: si. ¹⁴) Ror.: Sed respiciens; Wolf.: Sed non respicias. ¹⁵) Ror., Wolf., Math. N. an beiden Stellen: — et. ¹⁶) Anrißer hat seine Vorlage sehr willkürlich umgearbeitet.

- mit allerlei Freudigkeit für allem Volk von Christo zc. Und Petrus Act. 3 sprach zu dem Lahmen:
 Apk. 3, 6 „„Silber und Gold hab ich nicht, was ich aber hab, das gebe ich dir im Namen Jesu Christi
 von Nazareth; stehe auf und wandle!““
- Ung. 10, 9 ff. Und doch gleichwol mußte ihm hernach der Herr durch ein Gesicht anzeigen Act. 10,
 daß auch die Heiden der Verheißung des Lebens durch Christum theilhaftig werden sollten, ob
 Marc. 16, 15 er wol zuvor vom Herrn gehört hatte kurz vor seiner Himmelfahrt, Marci am 16.: „„Gehet
 hin in alle Welt und prediget das Evangelium allen Creaturen;““ und Matthäi am 28.:
 Matth. 28, 19 „„Lehret alle Völker;““ und zum Galatern am andern strafet ihn Paulus, da Klage über ihn
 Gal. 2, 14 kommen war.
- Das sage ich darum, anzuzeigen, daß die Aposteln, nach dem sie auch den heiligen Geist 10
 empfangen, nicht bald Alles gewußt haben, auch zu Weilen schwach im Glauben gewesen sind.
 Paulus (da ganz Asia sich von ihm wandte, auch etliche seiner Jünger von ihm wichen, und
 viel falscher Geister, die doch ein groß Ansehen hatten, sich wider ihn setzten) saget mit betrübtem
 2. Thess. 3, 2 Herzen: „„Der Glaub ist nicht jedermanns Ding;““ item, da er 1. Cor. 2 spricht: „„Ich war
 1. Cor. 2, 3 bei euch mit Schwachheit, Furcht und großem Zittern;““ item 2. Cor. 7: „„Allenthalben waren 15
 wir in Trübsal, auswendig Streit, inwendig Furcht.““ Da wird er nicht allzeit stark im
 2. Cor. 12, 9 Glauben gewesen sein, daß ihn der Herr trösten mußte: „„Daß dir an meiner Gnad gnügen,
 denn meine Kraft ist in den Schwachen mächtig.““
- Das ist mir und allen Christen tröstlich zu hören, denn ich gläube auch, aber das wol
 besser töchte, und lehre doch Andere den Glauben; das weiß ich, daß meine Lehre recht ist, aber 20
 am Glauben seilet mirs noch weit. Ich gedente wol zu Weilen: du predigest ja Gottes Wort,
 das Amt ist dir befohlen und bist ohn deinen Willen dazu berufen, bekennest und preigest
 Christum, welches ohn Frucht nicht abgehet, denn Viel bessern sichs; wenn ich aber meine
 Schwachheit ansehe, daß ich esse, trinke und zu Zeiten auch fröhlich und ein guter Collation-
 Gesell bin, so beginne ich zu zweifeln und sagen: Ach, wer nur glauben könnte! Darum sind 25
 die sichern, vermessene Geister, als Ketzer (und alle falsche Christen), verdrießliche, schädliche
 Leute, welche, wenn sie die Bibel einmal oben hin angesehen haben oder etliche Predigten gehört,
 sich bald dünken lassen, sie haben den heiligen Geist, verstehen und wissen Alles. Ah, fromme
 2. Cor. 12, 9 Herzen sind viel anders gesinnet, beten alle Tage, ja Augenblick: „„Herr, stärk uns den
 Glauben!““ 30

4865. (Math. L. 8 (1^b)) De oratione. D[oc]tor Aepinus¹ valedicens
 dixit: Commendo me et meam ecclesiam in vestras orationes. — D[oc]tor
 subiecit: Mi Domine Aepine, causa est Dei. Laßt vnß mit vnserm Vater
 vnser zusamen setzen, so wirdt der sachen radt; sonst hilfft nichts.

FB. 2, 234 (15, 9) Daß Prediger ihr Gebet zusamen setzen sollen. (A. 209; 35
 St. 208; S. 196) Es war ein Mal zu Wittenberg Doctor Johannes Aepinus, Superintendentens
 zu Hamburg. Als er nu wieder von dannen abreisete und Doctor Martinum Luthern gesegnete
 und sprach: „„Ich befehle mich und meine Kirche zu Hamburg in Euer Ehrwürde Gebet!““
 da antwortet Doctor Martinus: „„Lieber Domine Aepine, die Sache ist unsers Herrn Gottes,
 laßet uns mit unserm Vater Unser zusamen setzen, so wird der Sachen Rath, sonst hilft 40
 nichts²; ich will wider den Papst und Türken beten, dieweil ich lebe. Und mir gefället gar
 wol, daß Ihr in der Hamburgischen Ordination³ ernstlich gebietet, wider den Papst und den
 Mahommed zu beten.““

¹) Siehe S. 560 Anm. 6. ²) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4866. ³) Ein
 Irrtum Aurifabers, siehe S. 563 Anm. 5.

4866. (Math. L. 9 (2)) Item.¹ Cum fieret mentio Georgii², tum dixit Doctor: Ego³ non desinam orare contra papam et Turcam, quoad vixero.⁴ Et mihi valde placet, quod in nostra ordinatione⁵ oratis contra papam et Machomet. — His addidit Ionas de ordinatione Schmalcaldiensi⁶ et de corrupto bello.⁷

Math. N. 97 extr.

4867. (Math. L. 10 (2)) De ordinatione. Doctor dixit: Nos, qui praedicamus euangelium, habemus potestatem ordinandi. Papa et episcopi neminem possunt ordinare. Mich gemandt⁸ ir, als wenn der Turck ein wascha
10 gehn Menck vnd Rom gefekt hette; wir werden auch nichts wider den Turcken ausrichten, man schlag sie denn mitt den pfaffen zu zeiten⁹ und schmeissen¹⁰ sie gar zu todt.

Math. N. 97; Rhed. 171^b.

4868. (Math. L. 11 (2)) De Staupitio.¹¹ Iustus Ionas¹²: Ille ha-
15 buit bonas cogitationes, inquit.¹³ Doctor: Ja, er leret mich ein neue kunst vnd¹⁴ jaget, er wolte nimmer¹⁵ from¹⁶ sein; er hette¹⁷ Gott zu¹⁸ lang vor- gelogen, es wolte doch nicht helfen.¹⁹ Wunderlich daucht es mich²⁰, et tamen est verum. Wir werden nicht frommer, darbei bleibt es.²¹ — Subiecit Ionas:

¹) Text: Idem. Aurifabers Text siehe unter Nr. 4865. ²) Georgs des Bärtigen.
³) Math. N. setzt hier ein. ⁴) Math. N. schließt hier. ⁵) Luthers Form der Ordination siehe Erl. Ausg. 64, 292. Anstatt nostra liest FB. vestra und bezieht Luthers Worte noch auf Apinus und die Hamburgische Kirche. ⁶) Text: Schmalcaldiensi. Zur Sache vgl. Köstlin 2, 383f. ⁷) Nach der Begründung des katholischen Gegenbunds zu Nürnberg im Juni 1538 schien der Krieg bevorzustehen, der von manchen gefürchtet, von andern gehofft wurde. ⁸) Text: gewandt. ⁹) Hat hier wohl dieselbe Bedeutung wie im Niederdeutschen to tiden, d. i. zur rechten Zeit. Schiller-Lübken 4, 549. ¹⁰) Aus dem vorhergehenden man ist wir zu ergänzen. Die Parallelen verschlimmbessern die ihnen unverständliche Stelle; Math. N.: man soltte die Pfaffen zu Zehz unndt Meihssen vor totten; Rhed.: Man solt die pfaffen zue Meusen todten. Luther meint: Pfaffen und Türken sind gleich viel wert; dabei kann er nur die Pfaffen im allgemeinen, aber nicht die zweier kleiner Bistümer im Auge haben. ¹¹) Ror., Wolf., Luth.-Mel. und Eric. haben vor unsrer Nr. 4868 unsre Nr. 5374, aber die beiden Stücke gehören zeitlich wohl nicht zusammen. Zum Inhalte vgl. Mathesius LH. 294. ¹²) Ror., Wolf.: Doctor Ionas dixit; Eric.: Tum Doctor Ionas subiecit. ¹³) Ror., Wolf.: — inquit; + Respondit. ¹⁴) Ror.: Er; Eric.: daß er. ¹⁵) Ror.: nimmer. ¹⁶) Eric. fährt fort: vor Gott in seinem Sinne sein; er hette Gott zulang vor gelogen mit seiner selb erwölten menschlichen fromkeit, es wolte doch nicht helfen! Iste tunc temporis mihi videbatur admirabilis sermo, et tamen est verum: Unser eigne frommkeit solle vor Gott nichts; Christi probitatem induamus oportet. Sed hoc non intelligunt nisi christiani etc. ¹⁷) Text: hat; Ror. richtig. ¹⁸) Ror.: so. ¹⁹) Vergl. hierzu Nr. 4806. ²⁰) Ror., Wolf.: + sein. ²¹) Die Parallelen, auch Ror. und Wolf., ziehen das Folgende in die Worte zusammen: Sed hoc intelligit christianus.

Bene dixit, sed ille Georgius¹ carnaliss[ime] intelligit. — D[oc]tor dixit: Gr[ic]k[is]chen vorsteht nicht; es gehört vor Christen.

Ror. Bos. q. 24^s, 156; Wolf. 3230, 32^b; Luth.-Mel. 100; Goth. B. 168, 42; Hirz. 80; Eric. 225^b.

4869. (Math. L. 12 (2)) De Esaia², quem excepit Vitus.³ D[oc]-
tor: Er ist gar zu dirre vnd mager; Magister Georgius⁴ hatt mehr. — Ionas:
Herr Doctor, er ist nicht ewer. — Es ist gleich ein commentarium wie das
meine in Acta.⁵ Vide Ptolomeum! O, wie schem ich mich vor mir selbst!

4870. (Math. L. 13 (2)) Collatio Ionae et Pistoris. D[oc]tor dixit:
D[oc]tor Ionas, wolt ir lieber poet⁶, doch⁷ oder Pistoris⁸ sein? Respo[n]dit
Ionas: Das weiß Gott, ich wolt mir Pistoris standt nicht wunschen. —
Respo[n]dit D[oc]tor: Ich riets euch auch nicht! Hoc verum est propter
vestras dotes: Si unum annum studeretis, in⁹ redet ir in einen sack hinein.
Sed Christus voluit Ionam fieri theologum.

4871. (Math. L. 14 (2^b)) De Psalterio. D[oc]tor reversus ex comitiis
Wormacen[sibus] interpretatus est 16. psalmum D[oc]tori Ionae¹⁰, at is dixit:
Quare Deus tam mala translatione¹¹ afflixit ecclesiam? — Respo[n]dit D[oc]-
tor: Ey, wie baldt mußt vnser Gott Sicientiat Ionae¹² rechen[schaft] thun seines
vorhabens!

4872. (Math. L. 15 (2^b)) De cratera, quam legavit Hunold¹³,
civis Augustanus, D[oc]tor dixit: Ehe ich in ein solche schriefft wolt

¹) Wie das folgende Gr[ic]k[is]chen beweist, ist Georgius hier das gr[ic]zisierte Agricola, vergl. Nr. 4378. Auch Mathesius L.H. 267f. nennt Agricola einen Bawr. Agricola hatte bereits seine Anklageschrift gegen Luther eingereicht, vergl. Nr. 5021. ²) Über den Propheten Jesaias las Luther 1527—30. Köstlin 2, 150. Seine Vorlesungen wurden von ungenannten Zuhörern nachgeschrieben und veröffentlicht: Wittenberg 1532 in einer kürzeren Fassung, ausführlicher Wittenberg 1534. Nach unsrer Rede geht die kürzere Fassung der Scholia in Esaiam auf Dietrich, die ausführlichere auf Röer zurück. ³) Dietrich. ⁴) Röer. ⁵) Spricht Luther hier von seinen Sermonen über Apg. 15 und 16, 1526? Köstlin 2, 141. Kaverau (Theol. Literaturzeitung 1904, Sp. 183) weist darauf hin, daß Jonas 1524 einen Kommentar zur Apostelgeschichte geschrieben hat; dann müßten diese Worte also noch von Jonas gesprochen sein, aber Jonas hat wohl nur den einen Satz eingeworfen. Auch das folgende Vide Ptolomeum ist mir unverständlich; Luther hat wohl ausführlicher von Ptolemäus Philadelphus und den Septuaginta gesprochen. ⁶) Nicht ganz sicher, aber kaum anders zu lesen. Über Jonas als Dichter vergl. Kaverau, Jonasbriefe 2, XLVII. ⁷) Justus Jonas hieß eigentlich Jodocus Koch, daher Luthers Anspielung. ⁸) Jonas hatte erst Jurisprudenz studiert, deshalb vergleicht ihn Luther mit Dr. Simon Pistoris (Becker), dem bekannten Leipziger Rechtsgelehrten und Kanzler des Herzogs Georg. ⁹) scil. Pistoris. ¹⁰) Luther hat Jonas nie die Hingabe vergessen, womit er ihn 1521 nach und von Worms begleitete. ¹¹) Es ist wohl die Vulgata gemeint. ¹²) Jonas wurde erst im Oktober 1521 in Wittenberg Doktor. ¹³) Hans Honold, ein reicher Augsburger. Enders 6, 287 Anm. 1; P. v. Stetten, Gesch. der Stadt Augsburg

stellen, ich wolt in ehe in¹ becher schleißen vnd bissen, so hetten sie zu fressen vnd zu sauffen beieinander. Mein gnediger herr, der ernert mich vnd gibt mir genug, vnd darff im kein solche verschreibung machen.

4873. (Math. L. 16 (2^b)) De coniugio D_loctor Luthe_rus. Nemo potest satis praedicare coniugium. — D_loctor Ionas: Et vos olim habuistis cogitationes Hieronimi? — Sed nunc in senecta intelligo hoc donum Dei et miror etiam tanti fieri matricem mulieris, ut nos omnes in matrice cubuerimus; et Christus ex matrice voluit prodire.

4874. (Math. L. 17 (2^b)) De Augustanis² dixit Doct_lor: Augustani obtulerunt Cathenae meae munus honorificum, ut suam causam in me susceperem et confutarem canonicos.³ Wenn sie es nuhn verderbt haben, so solt ichs erst gut machen. So geht es, wo böse regenten vnd vnuerstendige in einer solchen gemein sein.

4875. (Math. L. 18 (2^b)) De usura.⁴ Man muß ein wenig epiikiam haben.⁵ Die guter feindt nicht ein wenig gestigen, vnd kann⁶ einer iht ein gutt⁷ vill hoher genießen.⁸ Drumb laß ich gern zu, was die recht vnd keiser zu lassen: 5 oder 6⁹ von¹⁰ hundertt. Aber 20, 30¹¹ vnd¹² 40, das ist vbermacht!¹³ Wollensecker¹⁴ soll from sein vnd nimpt dennoch das 100 vmb 20 an¹⁵ vnd gewindt an 100 : 40.¹⁶ Das ist zu vill. Vnd D_loctor Söffel¹⁷

1, 359. Er starb wohl Anfang 1540. Kawerau, Jonasbriefe 1, 272. Nach Mathesius LH. 290 hatte Luther einen Sohn von ihm an seinem Tische gehabt, vergl. Album 1, 157: Iohannes Hanolt Augustanus, Winter 1534 auf 35. Erst im September 1540 erhielt Luther den Becher, Enders 13, 181f.

1) Text: ein, wohl verlesen aus: in = in den; oder es ist zu ergänzen: den. 2) Vergl. Nr. 4872. 3) Wohl 1537, als Bischof Christoph von Augsburg mit den katholischen Geistlichen die Stadt verlassen mußte, Mathesius LH. 336. 4) Sämtliche Parallelen haben Nr. 4875 als Schluß von Nr. 5226. 5) Math. N., ähnlich Wolf.: haltthen; Dink.: — epiikiam haben; + hart anhalten. 6) Dink.: + ir; Ror., Wolf.: + sie; Math. N.: thanz. 7) Ror., Wolf.: — iht ein gutt; Dink.: — ein gutt. 8) Ror., Wolf., Dink., Goth. B. 168, ähnlich Math. N.: + als vor zeiten. 9) Ror., Dink.: + fl. 10) Dink., Wolf., Ror.: vom. 11) Math. N.: — 30. 12) Ror., Dink.: — 30 vnd; + ober.

13) Zum Ausdruck vergl. Thiele 285 Nr. 309. Sämtliche Parallelen kürzen von hier ab und gehen mit Ror. zusammen: Das ist vbermacht vnd (Wolf., Math. N.: + ist) zu viel. Quidam (Math. N.: + dixit): In Bohemia est publicus mos comprobatus a rege et nobilitate, ut dent fl. de 100 10. D_loctor respondit: Si leges permittunt, quid ego faciam? (Dink.: + Sed tamen) Epiikia consulenda (Dink.: constituenda) est. 14) In dem Namen ist herunkorrigiert. Man kann Wolssecker oder Wolfsecker lesen. Gemeint ist wohl der Leipziger Bürger und Buchhändler Andreas Wollensecker, ein Anhänger Luthers. G. Wustmann, Quellen zur Gesch. Leipzigs 1, 162 und 170; Seifert, Die Reformation in Leipzig 105 und 114. Über seine Wuchergeschäfte vergl. Archiv f. Gesch. des deutschen Buchhandels, Register zu Bd. 1—20. 15) Halbjährliche Zinsen? 16) Jährliche Zinsen! 17) Martin Söffel oder Soffel, doctor juris, Leipziger Ratsherr, gest. 1556, 27. Juli. S. Stepner, Inscriptiones Lipsienses Nr. 69 und 225; Quellen zur Gesch. Leipzigs 1, 163.

hat von 10 000 jerlich, wie ich hör, 4000, vnd ist dennoch ein doctor juris. — Tum ego¹ dixi de causa Naeui² et addidi: In Bohemia publicus mos est comprobatus a rege et nobilitate dare 10 de 100, et noster accipit 6. — Si leges permittunt, quid ego faciam? inquit Doctor. Epiikia consulenda est.

Ror. Bos. q. 24^s, 168; Wolf. 3230, 67^b; Dink. 109^b; Goth. B. 168, 87; Hirz. 91^b; 5
Rhed. 124; Math. N. 68 extr.

4876. (Math. L. 19 (3)) Exemplum humilitatis. Martinus quidam parvus Argentoratensis non modo contulit, sed et praetulit aliquomodo Lutherum apostolis.³ De ea re admonitus a Iona respondit D[oc]tor: Ach nein! Apostoli seindt groffe, teure leutt gewesen. Wenn mich Gott nur ließ sein calfactor sein vnd hinder der thur stehen! Vnd das bin ich noch nicht gar. 10

4877. (Math. L. 20 (3)) De Saltzpurgen[si].⁴ Ego⁵ dixi episcopum fecisse mentionem Vitebergensium in mensa.⁶ Tum D[oc]tor: Quid dixit? — Ego subieci: Es findt geleter ebentheur zu Wittenbergk. — D[oc]tor: Ja, ich glaubs, sie habens im auch verworren vorgelegt vnd haben in irr gemacht. 15
Is fuit os papistarum Augustae.⁷ Et Deus ab eo tempore tres cardinales potentes⁸ et Georgium⁹ abstulit, et tamen non vident se destitui.

4878. (Math. L. 21 (3)) Papista. D[oc]tor Ionas dixit: Vos adolescentes¹⁰, observate hanc definitionem: Papista est mendax et homicida vel ipse Diabolus. Quare nihil illis fidendum. Sitiunt sanguinem nostrum. 20

4879. (Math. L. 22 (3)) Episcopus Moguntinus. Cum D[oc]tor legeret in pasquillo¹¹ de Moguntino¹²: Nunquid tu unus es ex discipulis illius? Et glossa habet: Quia suspectus es de Lutheranism, Ach nein! 30

¹) Also Mathesius. ²) Johann Neefe, Naevius, später der Leibarzt des Herzogs Moritz, damals Stadtarzt in Joachimsthal, mit Mathesius befreundet. Vergl. K. Neefe im Neuen Archiv f. Sächs. Gesch. 19, 292. ³) Das hatte auch der Stuttgarter Martin Celarius getan, Nr. 5018. ⁴) Matthäus Lang, aus Augsburg, seit 1519 Fürsterzbischof von Salzburg, starb am 30. März 1540; die Nachricht von seinem Tod brachte wohl das Gespräch auf ihn. ⁵) Mathesius, vergl. Nr. 4875. ⁶) Nach Mathesius LH. 167 unterm Jahre 1529 im Anschluß an die von Wittenberg aus (Milich und Melanchthon) besorgte Ausgabe des II. liber Plinii (Hagenau, 1535). Hartfelder, Melanchthon 592. ⁷) 1530, auf dem Reichstage. ⁸) Einer davon war eben Lang. Die 4 Kardinäle, die Loesche zu Math. N. 18, 6 aufzählt, kommen nicht in Frage. ⁹) Georg der Bärtige. Ähnlich ist Luthers Äußerung in Nr. 4887. ¹⁰) Die jungen Kostgänger an Luthers Tisch; Jonas knüpft wohl an ein Wort Luthers an, das Mathesius nicht nachgeschrieben hat. ¹¹) Sorti fidelmente tratti de Mgro. Pasquino sub breviarium di Fra Baccio la notte de la Epiphania del anno M. D. XL. Auch in der Sammlung Pasquillorum tomi duo (Eleutheropoli, 1544) 393. ¹²) In dem Pasquill a. a. O. 394 lauten die auf den Mainzer bezüglichen Worte: Numquid et tu ex discipulis es hominis istius? Wörtlich wie die Vulgata.

dixit D_lector. Man thut dir¹ vnrecht. Sed videte Italos! Illi suspectum habent hunc¹, quod non ita crudeliter saevit in nos ut verum membrum papae.

4880. (Math. L. 23 (3)) De pasquillo. Cum Ionas diceret: Illi² norunt universum orbem, subiecit D_lector: Iam facta est magna commotio, vgl. 3f. 18, 8 et fundamenta terrae moventur, quia Dominus loquitur.

4881. (Math. L. 24 (3)) De futura peste. Si non essem propheta, tamen³ possem vaticinari hunc bonum annum⁴ secuturam⁵ pestem, caritatem⁶, bella, et periculum est, ne hac aestate tumultus fiat.⁷

10 4882. (Math. L. 25 (3)) De mandato Caroli de comitiis Spirensibus.⁸ Mandatum est atrox et crudele in nos, nam nos accusamur et damnatur. Sed non est periculum, nam Hesus Prisiae habitat; is explorabit omnia.

4883. (Math. L. 26 (3^b)) D_lector Iacobellus.⁹ Cum Ionas diceret: 15 Pomeranus non dabit illi filiam, quia is habet caput refertum multis opinionibus, etiam nobis vivis¹⁰, subiecit D_lector¹¹: Wie ich in¹² finde, so richt ich in.¹³ Ach!¹⁴ sagt Schadewaltt.

Goth. B. 168, 42^b; Dink. 108^b; Clm. 937, 169; Ror. Bos. q. 24^s, 156; Wolf. 3230, 33; Luth.-Mel. 185^b; Math. N. 17 extr.

¹) Albrecht von Mainz. ²) Die Papisten. In beißender Satire legt das Nr. 4879 Anm. 11 genannte Pasquill zahlreichen weltlichen und geistlichen Fürsten Italiens, Spaniens, Frankreichs, Deutschlands und anderer Länder je einen treffenden Bibelspruch in den Mund. ³) So ist wohl zu lesen, nicht tum. Über Luther als Propheten siehe Nr. 5064, 5469 und Laut. 1538, 199 Anm.; Mathesius LH. 394ff. ⁴) Vergl. Nr. 4859. ⁵) Text: secuturum. ⁶) Der Text ist nicht ganz deutlich. Wir folgen einer Konjekture Buchwalds. ⁷) Luther denkt wohl an die kaum noch geheim gehaltene Doppelhehe des Landgrafen, Nr. 5038. Oder leiten diese Worte schon zu Nr. 4882 über? ⁸) Am 18. April 1540 hatte Karl V. von Gent aus einen Tag nach Speyer auf den 6. Juni ausgeschrieben; wegen der Pest wurde dann Hagenau als Versammlungsort bestimmt. Das kaiserliche Mandat, das die protestantischen Fürsten erhielten, ist z. B. bei Hortleder, Von den Ursachen des teutschen Kriegs 1, 1 cap. 33 abgedruckt; es ist nicht schroff. Ein viel schärfer gehaltenes Mandat hatte der Kaiser gleichzeitig an die Fürsten gesandt, die nicht dem Schmalkaldischen Bund angehörten, so auch an den Brandenburger, und durch dessen Vermittelung erfuhr der Kurfürst von Sachsen auch den schärfern Wortlaut des zweiten Mandats. Seckendorf 3, 258. Luther spricht hier und Nr. 5040 offenbar von diesem schrofferen Mandat. ⁹) Die Parallelen haben Nr. 4883 als Schluß von Nr. 4884. Iacobellus = Jäckel, Jakob Schenk. Er war damals, Anfang Mai, auf der Brautschau in Wittenberg. Der Bürgermeister Hieronymus Krapp (FB. 3, 359), Bugenhagen und Luther (siehe Nr. 4952) wiesen ihn ab. Am 7. Juni 1540 heiratete er eine Torgauerin. Seidemann, Schenk 45. ¹⁰) Text: virus. Wir folgen einer überzeugenden Konjekture Kaweraus. Die Parallelen: — etiam nobis vivis. ¹¹) Math. N.: + Et; wohl verlesen aus: Ei. ¹²) Wolf.: biß. ¹³) Wolf.: biß; zu diesen Worten hat Clm. a. R.: proverbium. ¹⁴) Die Parallelen: — Ach. Schadewald hatte sich wohl ein besonders ausdrucksvolles, ver-

4884. (Math. L. 27 (3^b)) Ionas¹ de Iacobello. Praedicatur is a multis² et habet sua dona eloquentiae, sed tamen nihil dicit. Si³ meum totum corpus orationis non⁴ cohaeret, tamen studeo, ut unam aliquam partem⁵ explicem et ne⁶ ut in confuso isto corpore vel brachium vel crus vel pectus⁷ non sit plane⁸ distortum. Si ille, quaequae⁹ habentur¹⁰ in locis Philippi aut contione¹¹ Lutheri, efferret¹², tamen¹³ bene diceret¹⁴, sed profert¹⁵ suas cogitationes. — Subiecit Doctor: Es ist noch¹⁶ ein alter groß¹⁷, Herr Doctor.¹⁸

Goth. B. 168, 42; Dink. 108^b; Clm. 937, 169^b; Ror. Bos. q. 24^s, 156; Wolf. 3230, 33; Luth.-Mel. 185; Math. N. 17 in.

4885. (Math. L. 28 (3^b)) De oratione. Doctor dixit: Unser Herrgott gibt alle mal mehr, als wir bitten. Wenn wir recht um ein stück brott bitten, so gibt er ein ganzen ader.¹⁹ Ich batt, Gott soltt mir meine Kethe leben lassen²⁰, so gibt er ir ein gutt jar darzu. Ich halt aber, es wirdt ein gutte pestilenz drauff volgen, dann wir findt zu böß und richten selbst vnter vnß keterei an.

üchtliches Ach! angewöhnt. Der Wittenberger Ratsherr Bartholomäus Schadewald war schon 1535 gestorben; gemeint ist wohl sein Sohn Johann. Vergl. Loesche Math. N. 17, 5.

¹) Die Parallelen: Doctor Ionas. Justus Jonas, bis hierher dreizehnmal genannt, tritt noch einmal in Nr. 4954, dann erst wieder in Nr. 5032 auf; er war längere Zeit verreist und nur vorübergehend einmal wieder in Wittenberg gewesen. Kawerau, Jonasbriefe 1, 393; de Wette 6, 265; Enders 13, 73. ²) Dink., Clm.: + dicebat Doctor Ionas. ³) Dink., Clm., Luth.-Mel.: Et si. ⁴) Dink., Clm., Luth.-Mel.: + sic. ⁵) Sämtliche Parallelen: sententiam. ⁶) Sämtliche Parallelen: — ne. ⁷) Dink., Clm.: — vel pectus. ⁸) Ror.: — plane. ⁹) Ror., Wolf., Dink., Luth.-Mel., Clm.: Si illa, quae; Math. N.: quae. ¹⁰) Math. N.: habentur; Dink., Clm., Luth.-Mel.: continentur. ¹¹) Sämtliche Parallelen: + aliqua. ¹²) Math. N.: afferret. ¹³) Ror., Wolf., Dink., Luth.-Mel.: — efferret, tamen. ¹⁴) Dink., Clm., Luth.-Mel.: + esset laudandus. ¹⁵) Dink., Clm., Luth.-Mel.: + tantum. ¹⁶) Sämtliche Parallelen: — noch. ¹⁷) Goth. B. 168: + de duce Georgio; sinnlos, wohl aus der Überschrift des nächsten Stücks dieser Handschrift (unsrer Nr. 4887) entnommen. ¹⁸) Sämtliche Parallelen: — Herr Doctor; + Tum (Math. N.: — Tum) Doctor Ionas: Pomeranus wird ihm nicht seine tochter geben, quia habet usw., d. i. unsre Nr. 4883; Dink., Clm., Luth.-Mel. tönicht: Profecto non dabit fidem suam Pomerano, quia habet; Math. N. wie in Nr. 4883. ¹⁹) Luther hatte wohl eben das Gütchen Zülsdorf gekauft. Vergl. Nr. 4887. Zülsdorf (Zülsdorf, Zolsdorf) lag südöstlich von dem Dorf Kieritsch bei Borna in Sachsen. Das Vorwerk wurde 1800 abgetragen; 1817 wurde die Stelle durch einen Denkstein bezeichnet, am 10. August 1884 durch ein Denkmal. Wolfram, Chronik der Stadt Borna. 2. Aufl. 80uu; Archiv f. Sächs. Gesch. 2, 209; Kroker, Katharina von Bora 114ff. und 225. Eine Abbildung des Denkmals siehe in der Illustrierten Zeitung Nr. 3096 (30. Okt. 1902), 649. ²⁰) Käthe war im letzten Drittel des Januar und in der ersten Hälfte des Februar 1540 auf den Tod krank gewesen. Corp. Ref. III, 947, 952, 955; de Wette 5, 259 (Luther könnte noch reisen, 18. Januar); Kawerau, Jonasbriefe 1, 382 (Käthe ist krank, 24. Januar); Enders 12, 399; 13, 4 und 11; Kroker, Katharina von Bora 224f.

FB. 2, 233 (15, 5) Von der Kraft des Gebets. (A. 203^b; St. 209; S. 197) Doctor Luther sprach: „Unser Herr Gott gibt alle Mal mehr, als wir bitten; wenn wir recht um ein Stüf Brot bitten, so gibt er uns einen ganzen Acker. Als meine Hausfrau krank lag, da bat ich Gott, er sollte sie mir leben lassen; so gibt er ihr noch das Gut Zolsdorf dazu und bescheret uns sonst ein reich, fruchtbar Jahr. Ich halt aber, es wird eine gute Pestilenz drauf folgen, denn wir sind zu böse und richten selbst unter uns Ketzerei an!“

Die Doctorin¹ saget zu ihm: „„Herr Doctor, wie kömmetz, daß wir im Papstthum so hiziig, emsig und so oft gebetet haben, ist aber ist unser Gebet ganz kalt, ja wir beten selten?““ Da antwortet der Doctor drauf und sprach: „Der Teufel treibet seine Diener immer fort, die sind müheselig und fleißig in ihrem Gottesdienst; aber der heilige Geist lehret uns und vermahnet uns, wie wir recht beten sollen; aber wir sind so eiskalt und so laß zum Gebet, daß es nirgend fort will!“

4886. (Math. L. 29 (3^b)) De matrimonio non differendo. Man soll nicht lang verziehen! Ich thett recht, nichts in ein abentt alles auß.² Der Teuffell ist zu boß, muß unrath stifften. Philippus ließ auch 1 jar anstehen, da wolten im grosse leutt seine tochter zur huren machen.³ Der man war so betrubtt, daß ich in must zwo nacht bei mir ligen lassen; er wolt nur verreiten, das niemandt wisse, wo er hinkomen were. Drumb rath ich keinem, das erß vber acht tag laß anstehen.

4887. (Math. L. 30 (3^b)) De duce Georgio. Cum Hans a Bore⁴ dixisset⁵: Dux Georgius⁶, Gott sei im genebig! subiecit Doctor: Vngenedig!⁷ Denn so er nicht ist in der hell, so ist Caiphas auch nicht drinnen vnd ist gar kein hell. Denn ille mortuus summus persecutor euangelii et⁸ in summo odio et invidia et malitia fraterna.⁹ Was hat im sein fleisch vnd blutt gethan, daß erß enterben¹⁰ wolte vnd (Math. L. (4)) das landt dem lehnherren¹¹

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4918. ²) Nach diesen Worten scheint eine Hochzeit bevorzustehen, an der Luther beteiligt war. Handelt es sich vielleicht um die Verlobung Matthias Wankels mit der Tochter des Kemberger Propsts Bartholomäus Bernhardt? de Wette 6, 295; Kawerau, Jonasbriefe 1, 392; Enders 13, 73. ³) Melanchthons Tochter Anna, am 6. November 1536 mit Georg Sabinus verheiratet, war in der Tat über ein Jahr verlobt gewesen. Th. Muther, Aus dem Universitäts- und Gelehrtenleben im Zeitalter der Reformation 340. Melanchthon selbst war nur kurze Zeit verlobt gewesen, und die Worte 1 jar und seine tochter machen es fast unmöglich, an das Mißgeschick zu denken, das ihm selbst als Bräutigam mit seiner Braut widerfahren war, vergl. Nr. 3538 und öfter. Sonst würden Luthers Worte freilich besser auf den Bräutigam als auf den Familienvater Melanchthon passen. ⁴) Text: H. ab ore. Hans von Bora, Käthes Bruder, verkaufte 1540 sein Güthen Zulsdorf an Luther; wir wußten bisher nicht genau, wann? Sein Besuch in Wittenberg in diesen Tagen hängt gewiß mit diesem Kauf zusammen. Wir haben also die Erwerbung von Zulsdorf in die Woche vor Pfingsten 1540 anzusetzen, siehe S. 560 Anm. 12, Nr. 4885 und 4916. ⁵) Sämtliche Parallelen beginnen: Cum quidam diceret. ⁶) Dink., Clm.: + ist todt. ⁷) Sämtliche Parallelen fahren fort: Denn er ist in der hell; ist aber der man nicht in der hell, so ist Caiphas auch nicht drinnen vnd ist gar kein hell (Dink., Clm.: auch nicht in der helle). Quia ille (Math. N.: + est) usw. ⁸) Dink.: vnd. ⁹) Die Parallelen: erga fratrem (Dink., Clm.: + Heinricum). ¹⁰) Math. N.: vortreiben; Wolf.: vertreiben vnd enterben. ¹¹) Kaiser Karl V.

zutwenden? Cum consilarii obstitissent eius instituto¹, dixit: Ir werdt vntrew vnd verreter an mir!² Eo die, quo Deus interfecit eum, fecit testamentum et omnes thesauros suos legavit caesari, ut eis uteretur contra³ suos hostes in Germania; at quos habet caesar sibi adversantes⁴ quam nos? Es was ein böser⁵, neidischer man. Wenn er⁶ wissen solte, das⁷ hertzog Heinrichs kinder⁸ iht in sein⁹ gemacht⁹ mit rue fessen, das wurd im¹⁰ in der hellen wehe thun.¹¹ Sed Deus Deus noster est. Er¹² hatt in wegl¹³ vnd drei cardinall¹⁴, der von Meinz ist auch hartt franck.¹⁵ Doch kumptt ein bub wegl, so kumptt ein ander in die stadt.¹⁶ Der von Braunschweigs solz auch nicht lang treiben.¹⁷

Goth. B. 168, 42^b; Hirz. 135^b; Rhed. 164^b; Dink. 108^b; Wolf. 3230, 33^b; Luth.-Mel. 100^b; Clm. 937, 170; Math. N. 18.

4888. (Math. L. 31 (4)) De caesare. Caesar iam noster¹⁸ sibi vindicavit duos episcopatus Traiectensem¹⁹ et Leodicensem. Si accederet etiam Coloniensis, Treuirensis et Moguntinus, tum desineret ea ora appellari die pfaffen gaß; es wurd die keisers straß heißen. Darnach nem er Wirzburg vnd Bamberg auch ein! Wir arme tropfen haben nur ein bettel kloster²⁰ vnd von allen irgentt ein 10 tausent fl. Die 2 stift tragen dem keiser biß in die 150 000 fl.

4889. (Math. L. 32 (4)) Moguntinus, Georgius. Es thutt²¹ dem stolzen pauren²² woll vnd sanfft — hoc est, Georgio —, das in der bapst also feierett. Ich glaub auch woll, der bapst sey sein erschrocken. Aber die klein bischoff erschrecken des nicht zu sehr, denn er wolt sie nur reformiren. Moguntinus hatt gesagt, er wolle ehe sich vom Luther denn vom hertzog Georgen reformiren lassen.

¹) Die Parallelen: voluntati. ²) Die Parallelen: vnz. ³) Dink., Clm.: adversus. ⁴) Die Parallelen: — sibi adversantes; + adversarios (Dink.: + in Germania). ⁵) Dink., Clm.: — böser. ⁶) Dink.: erz. ⁷) Dink., Clm.: erben; gemeint sind Herzog Moritz und Herzog August. ⁸) Text: sein. ⁹) Wolf., Dink., Math. N.: jaal. ¹⁰) Die Parallelen: das solt im wol (Math. N.: — wol); Wolf. fährt fort: im herzen usw. ¹¹) Dink. und Clm. schließen hier. ¹²) Wolf., Math. N.: Der. ¹³) Math. N.: hinweg; Goth. B. 168: + geraft, da erz am ergften im sinne hatte. ¹⁴) Math. N., Wolf.: + darzu; zur Sache siehe Nr. 4877. ¹⁵) Wolf., Math. N.: — der von ... franck. ¹⁶) Auch die andern Parallelen schließen hier. ¹⁷) Heinrich der Jüngere von Braunschweig zu Wolfenbüttel, 1489—1568. ¹⁸) Karl V. hatte 1528 Utrecht an sich gerissen. Über seine Absichten auf Lüttich und andre Bistümer vergl. Nr. 3810; Ranke, Deutsche Gesch. im Zeitalter der Reformation 4, 144; Egelhaaf, Deutsche Gesch. im 16. Jahrh. 2, 245 und 364. ¹⁹) Text: Temerlensem. ²⁰) Siehe Nr. 5663. ²¹) Ist thet = that zu lesen? Herzog Georg war doch tot. ²²) In Nr. 4899 nennt Luther den Herzog ein rusticum ingenium. Man hat auch an die ursprüngliche Bedeutung des Namens Georg zu denken.

4890. (Math. L. 33 (4)) Fabula de cancro et serpente.¹ Serpens typus mendacii, nam semper tortuosus est, sive eat sive cubat, sed mortuus est rectus. Quare cancer pugnans cum serpente, cum rectum videret: Si sic ires, etiam cum vivis, tum ferri poteris; sed quod gyros et volumina
5 semper² etc.³

Rhed. 204^b; Corp. Ref. 20, 570 (Nr. 176).

FB. 4, 309 (52, 6) Zügen. (A. 509^b; St. 320; S. 294^b) „Zügen ist allzeit gedrehet, und krümmet sich wie die Schlange, die ist nimmer gerade, sie gehe ober flehe, sondern allein wenn sie todt ist, da ist sie gerade und aufrichtig.“

10 4891. (Math. L. 34 (4)) De monachis in fovea captis. Frater Doctoris⁴ dixit patrum⁵ cepisse in fovea⁶ duos Franciscanos. Doctor subiecit: Werlich, daß sein die rechten wolffe!

4892. (Math. L. 35 (4^b)) Collatio cuculi et papae. Cuculus ebibit currucae ova et suum ovum⁷ reponit, postea⁸ exclusus⁹ non potest foveri¹⁰,
15 quare semper est leprosus¹¹; tandem vorat matrem¹² nec potest ferre luscini-
niam. Papa est cuculus. Is devorat ecclesiae sua¹³ ova et cacat cardinales, postea vult etiam devorare ipsam¹⁴ ecclesiam, a¹⁵ qua natus et educatus est, nec potest ferre sanam cantilenam bonorum.

Ror. Bos. q. 24^a, 168; Wolf. 3230, 68; Goth. B. 168, 87^b; Hirz. 31; Rhed. 172;
20 Bav. 1, 651; Cord. B. 100^b; Math. L. (505); Corp. Ref. 20, 574 (Nr. 193); Math. N. 98.

FB. 3, 202 (27, 52) Collation oder Vergleichung des Papsts mit dem Vogel Kuckuf. (A. 342; St. 348^b; S. 320) Doctor Martinus Luther sagte, „daß der Kuckuf hat die Natur und Art, daß er der Grasmücken ihre Eier auskauft, und legt seine Eier dagegen ins Nest, daß sie die Grasmücke muß ausbrüten. Darnach, wenn die jungen Kuckuf aus der Schalen
25 gekrochen und groß sind, so kann die Grasmücke sie nicht bedecken, darvon werden die Kuckuf auffähig¹⁶, und zuletzt fressen die jungen Kuckuf ihre Mutter, die Grasmücken. Darnach auch kann der Kuckuf die Nachtigall nicht leiden,“ sagte Doctor Luther. „Der Papst ist der Kuckuf, er frisset der Kirchen ihre Eier und scheißt dagegen eitel Cardinal aus. Darnach so will er

¹) Mathesius LH. 148 und 142 erzählt diese Fabel ausführlicher und berichtet, Luther habe sie seinem Sohn Hans (geb. 1526) aufgeschrieben; Hans Luther sollte sie ins Lateinische übersetzen. E. Thiele, Luthers Fabeln (Hallische Neudrucke Nr. 76) X hält die Fabel für Luthers Erfindung, aber sie steht schon bei Äsop. ²) Rhed. schließt hier.

³) Notiz! ⁴) Jakob Luther in Mansfeld. Köstlin 1, 17. Er war wohl zu Besuch gekommen. ⁵) Von Luthers Oheimen lebten 1538 noch Veit und Heinz, 1540 sicher noch

Heinz. Köstlin 1, 14. ⁶) Wolfsgrube, vergl. Nr. 5118 und öfter. Wölfe waren damals noch in Deutschland häufig. ⁷) Ror., Wolf. schlechter: sua ova. ⁸) Ror.: — postea.

⁹) Ror. korrigiert: exclusos; Wolf.: exclusos. ¹⁰) Ror., Wolf.: fovere. ¹¹) Gewiß

richtig, trotz Loesch's Bedenken zu Math. N. 98, 2. Das auffähig in FB. ist ein Schreib- oder Druckfehler für ausfähig. Auch in der Oratio de cuculi ingratitudine (Declam. Phil. Mel. 1, 643; Corp. Ref. 11, 335) heißt es vom Kuckuck: Dignus, qui perpetua scabie notatus sit. ¹²) Nach Nr. 2032 hat Luther das selbst einmal vom Fenster aus beobachtet.

¹³) Ebenso Ror. und Wolf.; Math. N. und andre Parallelen: suae; Cord. B.: — sua. ¹⁴) Math. L. (505): suam matrem ecclesiam. ¹⁵) Math. L. (505), Cord. B. in:

¹⁶) Siehe Anm. 11.

seine Mutter, die christliche Kirche, fressen, darinnen er doch geboren und aufgezogen ist; so kann er frommer, christlicher, rechtschaffener Lehrer Gesang, Predigt und Lehre nicht dulden oder leiden."

4893. (Math. L. 36 (4^b)) De ciconia. Ciconia devorat serpentes, et ne pertranseant ipsam, posteriorem corporis partem applicat parieti. 5

4894. (Math. L. 37 (4^b)) De pavone. Pfab¹ hat ein engelisch gewandt und ein diebischen gang und ein teuflisch gefang.²

Rhed. 202; Math. N. 103; Corp. Ref. 20, 569 (Nr. 174); Math. N. 103; B. 2, 170.

4895. (Math. L. 38 (4^b)) De eruca. D[oc]toris filius attulit³ erucam in horto: Quam pulchros, inquit⁴, colores habet hic nocentissimus vermis 10 Sic etiam papa est pulchrior caesare, sed⁵ nocentior Diabolo.

Rhed. 204^b; Cord. B. 100^b; Corp. Ref. 20, 570 (Nr. 175); Math. N. 141.

4896. (Math. L. 39 (4^b)) De 70 interpre[t]ibus. Georgius Schurlius⁶ dixit: D[omi]ne Doctor, quare addiderunt Graeci ἀλλοφυλον⁷ ad Goliath? Respondit Doctor: Saepe id fecerunt⁸, ut in Esaia plane omiserunt titulos 15 de Christo et verterunt: 'Angelus magni consilii'. — Tum ille⁹: Fortassis¹⁰ fuere iniquiores Christo? — D[oc]tor¹¹: Illi fuere homines indocti ut et pontifex¹², qui misit eos ad regem Philadelphum¹³, et metuebant¹⁴, ne offenderent aliquos, si Christo tribuerent divinitatem.¹⁵ — Tum ego: Sic 20 Petrus vocat Christum virum in principio sparsi evangelii.

Ror. Bos. q. 24^s, 168^b; Wolf. 3230, 68^b; Goth. B. 168, 87^b; Hirz. 113; Math. N. 69.

4897. (Math. L. 40 (4^b)) De musica. Magister Lucas¹⁶ attulit cantilenas plenas fugarum. Sed D[oc]tor dixit: Ipse novit fugas condire carmine secundum verbum:

Insere saepe figuras¹⁷ et fiet dulce poema. 25

Sed dum nimis in hoc genere fuerit, dum conquireret fugas, neglexit suavitatem. Artis sat habet (Tu es Petrus¹⁸), sed caret suavitate.

¹) Math. N.: Der pfau. Pfab = Pfau. Grimm 7, 1626. ²) Mittelhochdeutsch, zuweilen auch noch bei Luther: daß gefang. Grimm 4, 3796. Scheinbare Parallelen sind Hirz. 155; FB. 3, 347 (37, 10); vgl. auch Nr. 2152. ³) Rhed., Cord. B. ohne die Einleitung; Math. N. schlechter: Doctor attulit filiis. Eine scheinbare Parallele ist Nr. 1627. ⁴) scil. Lutherus. ⁵) Cord. B.: et. ⁶) Georg Scheurl, ein Sohn des Dr. Christoph Scheurl. ADB. 31, 145. ⁷) Text: ἀλλόφυλον. ⁸) Sämtliche Parallelen beginnen: Doctor interrogatus, quare 70 addiderunt Goliath ἀλλοφυλον? respondit: Saepe id fecerunt. ⁹) Die Parallelen: — Tum ille. ¹⁰) Die Parallelen: + inquit alius (aliquis). ¹¹) Math. N.: Respondit; Ror., Wolf.: + respondit. ¹²) Der jüdische Hohepriester Eleasar. ¹³) Ptolemäus Philadelphus, 283—247. Vergl. Nr. 4869. ¹⁴) Ror.: metuebat. ¹⁵) Sämtliche Parallelen schließen hier; Ror. und Goth. B. 160 fügen unsre Nr. 5001 an. ¹⁶) Edenberger. ¹⁷) Ist fugas zu lesen? ¹⁸) Eine Komposition Edembergers?

4898. (Math. L. 41 (5)) D_lomini Philippi commentarium. Vocatur mulier¹ misericordiae, quae quosvis et quasvis iuvare solet, sic et grassatores nocturnos.

4899. (Math. L. 42 (5)) De Erasmo magnorum iudicia. Doctor
5 dixit Fridericum electorem aliquando convenisse Erasmum Coloniae² et ornasse eum munere mit eim³ damaschgatt, sed postea dixisse⁴ ad Spalatium: Qualis ille vir est? Weiß man doch nicht, wie man mit im dran ist!⁵ Georgius princeps dixit⁶: Daß in die suchst erstoß! (Ut erat⁷ rusticum ingenium.⁸) Weiß man doch nicht, warauff er beharrt.⁹ Ich lob noch die von
10 Wittenberg; die sagen¹⁰ doch ja vnd¹¹ nein. — Et addidit¹² D_lector¹³: Denn wir sagenß dem kappß¹⁴ trucken herauß.¹⁵

Seuerus¹⁶ dixit de Erasmo: Ego novi illum¹⁷, sed ex omnibus pestilentissimis hominibus nemo fuit peior Erasmo. Dixit enim mihi sacerdos quidam, quod neque Deum neque animas immortales crederet esse; et erupisse
15 aliquando in hanc vocem blasphemam: Si non Deus esset, se velle sua sapientia regere mundum.¹⁸ — D_lector dixit: Arrogavit sibi divinitatem, quam voluit detrahere Christo, quem in colloquiis¹⁹ contulit cum Priapo²⁰, in catechismo²¹ illusit et maxime in detestando libro farraginum.²² Contempsit omnes prae se et reputavit pro stultis et anseribus²³ fatuellis et
20 oblectamentis²⁴, qui non intelligeremus eius²⁵ amphibologiam.²⁶ Ego in mea²⁷ epistola, quae displicuit Philippo, provocavi illum²⁸, sed noluit mecum con-

¹) Kaverau schlägt vor, zu lesen: mater, scil. Maria. ²) Dink., Wolf.: — Coloniae. Nicht 1519, wie Aurifaber schreibt, sondern 1520. Mathesius LH. 27; Neudecker und Preller, Georg Spalatins historischer Nachlaß und Briefe 1, 164. ³) Math. N.: einer.

⁴) Wolf., Math. N.: dixit. ⁵) Dink. fährt fort: Et princeps Georgius, ut erat homo rustico ingenio, dixit usw. ⁶) Math. N.: — dixit. ⁷) Wolf., Math. N.: Erat enim.

⁸) Dink.: — Ut . . . ingenium; Wolf.: rustico ingenio. ⁹) Math. N., Wolf. und andere Parallelen: — warauff er beharrt; + waß er fur hat. ¹⁰) Die Parallelen: sprechen.

¹¹) Die Parallelen: ober. ¹²) Dink.: + Dominus. ¹³) Math. N.: — Doctor.

¹⁴) Dink.: den papißten. ¹⁵) Dink. (ähnlich die andern Parallelen) fährt kürzend fort: Ibi dixit Seuerus Erasmum aliquando erupisse usw. ¹⁶) Über Doctor Wolfgang Schiefer (Severus), der 1540 mit Mathesius an Luthers Tische war, siehe die Einleitung. ¹⁷) Von Basel her. Kroker Math. L. Seite 21. ¹⁸) Dink. (ähnlich die Parallelen) fährt fort:

Huic sermoni subiunxit D_lominus Doctor: Ja, semper sibi arrogavit hanc divinitatem, quam voluit detrahere Christo. Se solum putavit sapientem. Contempsit omnes prae se et reputavit nos pro usw. ¹⁹) Colloquia familiaria, convivium religiosum. Erasmii Opera 1, 673. ²⁰) Der Ausdruck ist nicht ganz zutreffend. Erasmus vergleicht Christus nicht mit Priap, aber schon die echt Erasmische Nebeneinanderstellung der beiden Namen mußte Luther wie eine Blasphemie erscheinen. ²¹) Symbolum, sive catechismus. Erasmii Opera 5, 1133. ²²) Farrago nova epistolarum, 1519. ²³) Die Parallelen: — stultis et anseribus. ²⁴) Die Parallelen: + suis. ²⁵) Die Parallelen: — eius. ²⁶) Mittel-

lateinisch = amphibolia. ²⁷) Wolf., Dink.: ea. ²⁸) Dink.: eum. Luther spricht wohl nicht von seinem Brief aus dem Jahre 1524 (de Wette 2, 498; Enders 4, 319), sondern von dem Brief von 1534, siehe Nr. 4901.

gredi. Nam habebam plura ex farragine, daß wolte ich im auffgestochen¹ haben.

Dink. 102^b; Goth. B. 163, 43; Rhed. 165^b; Wolf. 3230, 34; Luth.-Mel. 101^b; Math. N. 42.

FB. 3, 417 (37, 123) Kurfürst Friederichs Rede von Erasmo. (A. 412; St. 385^b; S. 317) Doct. Martinus sagte, „daß H. Friederich, Kurfürst zu Sachsen, hätte ein Mal zu Cöln Anno 1519² Erasmmum angerebt und ihm einen Damaszken geschenkt; darnach zu M. Spalatino gesagt: „Was ist Erasmmus für ein Mann? Weiß man doch nicht, wie man mit ihm dran ist!“ Und Herzog Georg, wie er pflegte, hatte gesagt: „Daß ihn die Sucht erstoße! Weiß man doch nicht, was er für hat. Ich lobe noch die Wittenberger, die sprechen doch Ja oder Nein!“ Es ist auch wahr,“ sprach D. M., „denn wir sagens dem Papst trucken heraus!“

(A. 412^b; St. 344; S. 317) Da sagte S.: „Erasmus ist ein Mal heraus gefahren, hat sich dieser Kästertwort vernehmen lassen: „Wenn Gott nicht wäre, so wolte ich die Welt durch meine Klugheit regieren.“ Darauf antwortet D. Martinus: „Erasmus hat ihm allzeit diese Gotttheit zugemessen, welche er wolte Christo entziehen; hat sich allein für klug gehalten, die Andern verachtet und uns für seine Narrlin und Spielbögelin, an denen er seine Lust möchte haben, gehalten, als verstünden wir seine geschraubete und Mantelwort nicht. Ich hab ihm in der Epistel, die Phil. mißfiel, den Kampf angeboten und ausgedobert, aber er wolte kein Gänglin mit mir thun; denn ich hatte viel aus seinem großen Buch, daß er nennet farraginem epistolarum, daß wolte ich ihm ausgestrichen haben.“

4900. (Math. L. 43 (5)) Aegranus.³ Aegranus war ein stolzer esell, vnd daß er gesagt hatt, man soll Christum nicht zu hoch heben, hat er vom Erasmo gelernet. Als baldt er von im kam⁴, gefiel im nichts mehr, was er vor gelobett hatt.

4901. (Math. L. 44 (5)) De epistola ad Amsdorffium.⁵ Philippus dixerat: D[omi]ne Doctor, iste Erasmus habet multa verba. — Re[s]pondit D[omi]n[us]: At nos habemus plures res.⁶

4902. (Math. L. 45 (5)) De Erasmo. Erasmus est⁷ filius monachi et nonnae. Praelegit Graeca Romae et fuit intimus Iulio et cardinalibus.⁸ Alias non potuisset scribere dialogum de Iulio et Petro⁹, quem ego¹⁰ (Math. L. (5^b)) volui vertere, sed non potui¹¹ apte reddere. Man muß in aber nicht umkommen lassen.

Goth. B. 168, 44; Wolf. 3230, 34^b; Luth.-Mel. 102; Math. N. 19.

¹) Wolf., Dink.: ausgestrichen; Math. N.: aufgestrichen.

²) Siehe S. 573 Anm. 2.

³) Johannes Sylvius Egranus (Johann Wildenauer aus Eger). ⁴) Egranus war zum erstenmal im Herbst 1518 bei Erasmus in Löwen gewesen. O. Clemen in den Mitteilungen des Zwickauer Altertumsvereins 6. Heft. ⁵) Epistolae Amsdorfi et Lutheri de Erasmo, 1534. Köstlin 2, 312; siehe S. 573 Anm. 28.

⁶) Vergl. die scheinbare Parallele Nr. 3619.

⁷) Wolf., Math. N.: fuit. ⁸) Vergl. Mathesius L.H. 27. ⁹) Über den Dialog (Iulius exclusus; Pasquillorum tomus duo 123) und seinen Verfasser siehe Loesche Math. N. 19, 1—3.

¹⁰) Math. N.: + dixit Doctor. ¹¹) Wolf., Math. N.: + eum.

4903. (Math. L. 46 (5^b)) *Historia de Lutheri compatrinatu*¹ zu Dessau.² Dominus episcopus Brandenburgensis³ et Benedictus Paulus.⁴ — Cum is obtulisset munus puerperae, ego nihil habebam; quare perfricui frontem fortiter. Accessit et Philippus proximus post episcopum. Et dixi:
 5 Genedige furstin, ich wunsch ewer genade von vnserm Gott vnd eweren erben gnadt vnd heill vnd will mit meinem gebett ewer gnaden vnd meins paten wolfsartt fördern helffen x. — Sed egerunt ipsi gratias, aliis non item.

4904. (Math. L. 47 (5^b)) De simulatione. Deus bone, quae est simulatio! Episcopus⁵ simulavit omnia. Ich werde je lenger je alßerer.⁶
 10 Non novi homines. Munzer, Carlstat, Zefel⁷, Gricell sind die vnsern gewesen vnd eins theils noch vnd lehren wie wir, vnd wie man sagt, machen sie es besser, et possunt omnia simulare. Mundus plenus est simulationis. Allein zu Dresden, ibi sunt simplices, aperti et candidi.⁸

4905. (Math. L. 48 (5^b)) De simplicitate.⁹ Deus praecepit nobis, ut
 15 simplices essemus, aperti et veri. Bilingues ferre non potest et simulatores. — Wie Erasmus war, Seuerus inquit. Hac ratione abalienavit a se omnes bonos viros. Bombasus¹⁰ dixit de Erasmo: Hic est bilinguis. Budens¹¹ non potuit ferre tortuosum eius ingenium et binas literas Erasmi retinuit integrum annum, antequam aperiret. Id doluit Erasmo.¹²

4906. (Math. L. 49 (5^b)) De tabernaculo Iudaeorum post liberationem ex Aegypto.¹³ Ego dixi: Domine Doctor, hodie¹⁴ didici¹⁵ Iudaeos

¹) Du Cange 2, 463. ²) Luthers Patenkind war Bernhard VII. von Anhalt-Dessau, geb. 17. März 1540 als Sohn des Fürsten Johann und der Markgräfin Margarete, der Tochter Ioachims I. von Brandenburg. Beckmann, *Historie des Fürstenthums Anhalt* 5, 178. ³) Matthias von Jagow. ⁴) Pauli, *Der Wittenbergische Jurist*. ⁵) Doch wohl der Brandenburger, vergl. Nr. 4903, wegen seiner zweideutigen Haltung. Luther hatte sich erst von ihm täuschen lassen, B. 3, 295 f., scheint ihn aber bald durchschaut zu haben, wie unsre Rede zeigt. Vergl. auch Nr. 4808. ⁶) Alber, bei Luther noch im guten Sinne, simplex. Dietz 50; Grimm 1, 201. ⁷) Zefel = Jäckel, Jacobellus, d. i. Schenk. ⁸) Sind diese Worte nicht ironisch, sondern ernstlich gemeint, so können sie sich nicht auf den Hof Heinrichs des Frommen beziehen, dem Luther ganz andere Beiworte gab, vergl. auch Nr. 5148 Anm., sondern es werden die Drcsdner Geistlichen gemeint sein, besonders der von Luther hochgeschätzte Johann Cellarius, vergl. Nr. 5283. Cellarius war wohl kurz vor Ostern 1540 wieder bei Luther gewesen, siehe Nr. 5283 und die Einleitung in den Anhang zum 8. Abschnitt. ⁹) Diese Rede schließt sich im Inhalt eng an Nr. 4904 an; also ist wohl der Anfang von Luther und nur der Rest von Severus gesprochen. Severus kannte Budäus, siehe Nr. 4911. ¹⁰) Paolo Bombasi von Bologna, gest. 1527 bei dem Sacco di Roma. Gregorovius, *Gesch. der Stadt Rom* 8, 596. ¹¹) Guillaume Budé, geb. 1467, Bibliothekar in Paris, gest. 1540, 22. August. ¹²) Neben diesem Stück steht am Rande eine beim Beschneiden des Bandes vom Messer getroffene Bemerkung; lesbar ist nur noch: . . . Misenus || . . . us et ego || . . . Berhar. ¹³) Math. N. richtiger: Babylon. ¹⁴) Math. N. beginnt: Quidam dixit: Hodie. ¹⁵) Meint Mathesius 2. Makk. 2, 4—8? Verwunderlich ist es freilich, daß er erst jetzt gelernt hat, daß die Zeichen des Bundes im neuen Tempel nicht mehr vorhanden waren.

a captivitate nec arcam nec tabernaculum habuisse. — Respondit Doctor: Ita nec tabulas Mosis¹ nec virgam Aharonis² nec Urim et Thumim³, in quo inerant oracula. Quare posthac non potuerunt praedicere quidquam.

Math. N. 99.

4907. (Math. L. 50 (5^b)) Seuerus de Philippo. Magnus hic vir est et expositus multis laboribus, quare adolescentes deberent illi parcere nec ita molesti esse scriptis offerendis.⁴ Sed adolescentes nostri paulo plus sapiunt quam sues. — Respondit Doctor: Philippus non servat sabbathum⁵, sed est famulus communis et servus servorum.

4908. (Math. L. 51 (6)) De Erasmo Doctor. Hodie plures vivunt, qui sunt eruditiores Erasmo: Noster Philippus, Ioachimus⁶ et reliqui.

4909. (Math. L. 52 (6)) De Philippo. Philippus hatz solent⁷ auch bei den⁸ papisten verderbt.⁹ Ein weill woltt er nur mit seiner epiikia die sach handeln; nuhn sich er, das nycht bey den piben helfen will.

Ror. Bos. q. 24^a, 156; Wolf. 3230, 35; Luth.-Mel. 102^b; Dink. 107; Goth. B. 168, 44; Math. N. 20.

4910. (Math. L. 53 (6)) De uxore. Ego sum inferior dominus, ille¹⁰ superior¹¹; ego sum Aaron, ille est Moses meus.

4911. (Math. L. 54 (6)) De magistratu in ecclesia. Cum Seuerus diceret Budeum¹² esse bonum virum; si fuisset in Germania ut Erasmus, subscripsisse euangelio, sed absterritum rumoribus sparsis, quod nostri dicerentur contemnere omnes magistratus et honestatem, respondit Doctor: Ego credo Deum propter haec convicia nobis addidisse aliquot principes, qui subscriberent euangelio, ut re ipsa et exemplo vinceremus adversarios de nobis mentientes.

4912. (Math. L. 55 (6)) De Agricola. Doctor dixit: Agricola, das arme mendlein! Quae pestis *kerodozia*!¹³ Mich jamertt nur seinz weibleinz

¹) 2. Mos. 25, 16 und 21; 1. Kön. 8, 9. ²) 4. Mos. 17, 25; Math. N.: — nec virgam Aharonis. ³) 2. Mos. 28, 30; Text: Thumin. ⁴) Vergl. Nr. 5257. ⁵) Vergl. Nr. 5124.

⁶) Joachim Camerarius, damals noch in Tübingen. ⁷) Ror., Wolf., Goth. B. 168, Math. N.: nu; Dink. beginnt: Dominus Philippus hat es ime auch. ⁸) Ror.: bein.

⁹) Durch seine beiden 1539 in Wittenberg erschienenen Schriften: *De ecclesiae autoritate* (Corp. Ref. 23, 587) und *De officio principum* (Corp. Ref. 11, 431). Siehe Luthers Briefe vom 16. und 18. Juni 1540, de Wette 5, 292 und 293; Enders 13, 86 und 91, wo Luther schreibt, die Papisten haßten jetzt Melanchthon mehr als ihn selbst. Vergl. auch Nr. 5067.

¹⁰) Herr Käthe! ¹¹) Luther scherzt gern darüber, daß auch er oft fremden Willen anerkennen muß. Vergl. Nr. 5202 und 4951. ¹²) Siehe S. 575 Anm. 9. ¹³) Wo das Wort im Text vorkommt wird es stets *kerodozia* geschrieben.

und finder. Ille vult doctior esse quam Magister Philippus et ego, et nos non possumus credere.¹ Pomeranum contemnit prae se, sed Pomeranus est magnus theologus, multum habet nervorum. Doctor Creutziger semper fuit doctior Agricola, est insignis theologus.

5 FB. 2, 418 (22, 111) Wo man Ehre suchen solle. (A. 268^b; St. 275^b; S. 254^b) Anno 1541² sagte D. M. L.: „Ehre mag man suchen im Homero, Virgilio oder Terentio und nicht in der heiligen Schrift. Denn Christus saget: „Sanctificetur nomen tuum; non nostrum nomen magnificetur vel celebretur;“ darzu sollen wir das Wort „sanctificetur“ gebrauchen. Er befiehlt uns, sein Wort zu predigen, und wir Prediger sollen für der Welt gehalten sein als
10 iniusti, stulti, auf daß Gott iustus, sapiens et misericors sei; daß ist sein Name, den will er sonst Niemand's lassen und mußte der Teufel drüber zu Boden gehen. Aber wenn wir Gott seinen Namen, Reich und Willen lassen, so will er uns das tägliche Brot auch geben und unsere Sünde sünden und vom Teufel und allem Ubel erlösen; allein seiner Ehre sollen wir uns nicht anmaßen. Was können nun Jäckel und Gricke? Jäckel mag ein besser Gräus und mehr
15 beredt sein denn ich; sonst kann ich mehr denn er. Gricke mag ein besser Terentianus sein, jedoch verstehe ich ihn auch wol; in andern Sachen gehen wir einander gleich. Der Kurfürst zu Sachsen hat wol gethan, daß er den Jäckel zum Hofprediger gemacht hat, aber den Gricke hie zu Wittenberg bestrickt hat.“

(A. 268^b; St. 334^b; S. 307) D. M. L. sagte Anno 1540 über Tisch: „M. Gricke, das
20 arme Männlein, hat eine Seuche und Krankheit an sich, die heißet *κακοδοσία*. Mich jammert nur seines Weibkins und Kinder! Er will viel gelehrter sein denn M. Philippus und ich, und wir können doch nicht glauben. Er verachtet Doct. Pommer sehr, der doch ein fürnehmer Theologus ist und die güldene Kunst hinter ihm hat. Doct. Creutziger ist viel gelehrter denn Magister Gricke; es ist Creutziger ein trefflicher Theologus.“

25 4913. (Math. L. 56 (6)) De Doctore Ieronimo.³ Seuerus dixit: Quanta vis est consuetudinis! — Subiecit Doctor: Ein alter hundt ist poßbendig zu machen.⁴ Sed tamen hodie⁵ sumpsit sacramentum.⁶

4914. (Math. L. 57 (6)) Aleander⁷ Togatus. Dixit mundum falli cum Christo, nam esse pleraque fabulosa:

30 Mundus vult falli, fallatur bestia mundus!⁸

4915. (Math. L. 58 (6)) De articulis fidei nostrae et incarnatione Christi et trinitate. Si quis in consilium adhibet rationem, non potest assentiri nostris⁹ articulis¹⁰ fidei. Turca plus retinet suos in officio religione quam armis, nam credit¹¹ Deum esse omnipotentem creatorem coeli et terrae,

¹) Stand in der Vorlage vielleicht: cedere? In der Handschrift Math. L. ist cedere mehrmals in credere geschrieben. ²) Aurifabers 1. Absatz ist Nr. 5127; das Datum 1541 ist falsch. ³) Hieronymus Schurff. ⁴) Thiele 232 Nr. 236. ⁵) Unsre Rede

wird schon auf den Pfingsttag fallen, siehe Nr. 4915 und 4916. ⁶) Über Schurffs Bedenken, bei einem der Diakonen zum Sakrament zu gehen, vergl. Nr. 4451. ⁷) Hieronymus Aleander, 1538 Kardinal, deshalb hier Togatus. ⁸) Dem Hexameter liegt das bekannte Sprichwort zugrunde. Büchmann 101f. ⁹) Ror., Wolf.: — nostris. ¹⁰) Ror., Wolf.: + nostrae. ¹¹) Dink.: — nam credit; + qui credunt quidem.

Christum¹ esse prophetam², politica probitate nos³ posse mereri coelum etc. Sed ego praeter⁴ scripturam⁵ didici in maximis agonibus et tentationibus Christum Deum esse et carnem induisse, item articulum de trinitate; quare nunc non tam credo, quam scio experientia istos articulos esse veros. Nam in summis tentationibus nihil potest nos iuvare, quam quod credimus⁶ Dei Filium⁷ carnem induisse et os esse et sedere ad dex- (Math. L. (6^b)) teram Patris et orare⁸ pro nobis. Nec est ulla potentior consolatio. Et⁹ Deus hunc articulum defendit a primordio¹⁰ orbis¹¹ contra omnes haereticos, qui innumerabiles sunt¹², et defendit¹³ hodie contra Turcam et papam semperque¹⁴ miraculis¹⁵ approbat hunc articulum¹⁶ vnd leßts geschehen¹⁷, daß wir seinen Sohn Gottes Sohn vnd waren Gott heißen, vnd erhört vnß alle, die wir in des¹⁸ Christi namen in anrufen. Denn quis nos hodie servavit¹⁹ in tantis periculis denn²⁰ oratio²¹ ad Christum? Wer da sagt, Magister Philippus vnd ich vnd andere²², der leugt vnß an. Gott thutß vmb des Christus willen, von dem heutt die apostell predigen: Den ir vor 7 wochen gehendt habt, der lebtt! Si non esset tanta caecitas cordis humani, so solten sie heutt alle glaubtt haben!²³ Quare nos manebimus etiam²⁴ cum²⁵ istis articulis contra rationem.²⁶ Die findt blieben vnd werden bleiben.

Ror. Bos. q. 24^s, 145; Wolf. 3230, 1; Luth.-Mel. 174; Dink. 107; Goth. B. 168, 1^b; 20 Hirz. 66^b; Rhed. 163^b; Math. N. 8.

FB. 1, 312 (7, 11) Andere Gedanken D. M. Lutheri von der Menschwerdung des Sohns Gottes. (A. 101; St. 44^b; S. 42^b) „Wer die Vernunft zu Rath nimmet, der wird nimmermehr sich in die Artikel unsers Glaubens (sonderlich in der heiligen Dreifaltigkeit und Menschwerdung Christi) wissen zu schicken, viel weniger glauben, daß sie gewiß und wahrhaftig sind. Mit Gewalt kann und soll man Niemand zum Glauben zwingen. Denn wenn die Leute gleich etwas aus der heiligen Schrift hören oder selbst lesen und Gedanken haben, willß ihnen doch nicht eingehen, der mehrer Theil stoßen sich dran, oder schlagenß gar in Wind; ausgenommen wenig, denen der heilig Geist das Herz rühret und aufthut.“

¹) Dink.: at Christum dicunt tantum. ²) Dink.: + et. ³) Math. N., Ror., Wolf., Goth. B. 168, ähnlich Rhed.: non; FB. läßt den Satz aus. ⁴) Math. N.: propter; Dink.: per. ⁵) Ror. korrigiert: ex scriptura. ⁶) Math. N. fährt fort: filium naturalem carnem et ossa esse. ⁷) Ror., Wolf., Dink. fahren fort: nostram carnem et ossa esse. ⁸) Ror.: intercedere. ⁹) Sämtliche Parallelen: — Et. ¹⁰) Math. N.: primordiis; Ror.: ab initio; übergeschr.: mirabiliter conservavit. ¹¹) Dink.: a primordiis mundi. ¹²) Die Parallelen: — qui . . . sunt. ¹³) Die Parallelen: — defendit. ¹⁴) Die Parallelen: et semper. ¹⁵) Ror.: — miraculis. ¹⁶) Ror. übergeschr.: praecipue de incarnatione Filii. ¹⁷) Im Folgenden gehen Ror., Wolf., Hirz. und Goth. B. 168 mit unserm Text; die andern Parallelen sind verworren. ¹⁸) Ror.: dieses. ¹⁹) Dink., Luth.-Mel., Math. N.: Denn wer hat vnß iht erhalten; Ror.: Denn was hat vnß die zeit her erhalten. ²⁰) Die Parallelen: nisi. ²¹) Math. N.: + oratio. ²²) Die Parallelen: + habenß erhalten; Ror. korrigiert: haben doctrinam euangelii erhalten. ²³) Die Parallelen: — von dem heutt . . . haben. ²⁴) Die Parallelen: — etiam. ²⁵) Die Parallelen: in. ²⁶) Math. N.: + etc.; Ror.: + pugnantis. Sämtliche Parallelen schließen hier.

Der Turk hält seine Unterthanen in Gehorsam und Zwang durch seinen mahomedischen Glauben und Religion (wie der Papst durch den Bann und Menschenlehre hat vor dieser Zeit gethan). Er gläubet, es sei ein einiger Gott, der Alles geschaffen habe. Christum läßt er ein Propheten bleiben; daß er aber der eingeborne, wahre, natürliche Sohn Gottes sei, daß hält er
5 für die höchste Lästerung, darüber er ihm so lange Zeit sein Wort und Volk verfolgt hat, und gedentts noch gar auszurotten.

Ich hab aber in meinen großen Anfechtungen und Kämpfen wider den Teufel aus der Schrift gelernt und bins gewiß, daß Christus, wahrer natürlicher Gott, sei auch Mensch worden. Darum gläub ichs nu nicht allein, sondern habz auf mancherlei Weise erfahren, daß dieser
10 Artikel gewiß und wahr ist. Denn in hohen geistlichen Anfechtungen hat mich nichts besser geholfen, denn daß ich mich des getröstet und den Teufel damit abgewiesen hab, daß Christus, der wahre, ewige Sohn Gottes, unser Fleisch und Gebeine ist (wie Paulus zum Ephes. am 5. Cap. sagt: „Wir sind Glieder seines Leibs, von seinem Fleisch und von seinen Gebeinen“), sitzt zur
15 Rechten Gottes und vertritt uns. Wenn ich diesen Schild des Glaubens ergreife, so hab ich den Böswicht mit seinen feurigen Pfeilen bald verjagt.

Auch hat Gott über diesem Artikel stark und fest gehalten, ihn wider alle Keger, Papst und Türken gewaltiglich geschützt, erhalten, im Anfang der Christenheit und hernach mit vielen Wunderzeichen bestätigt, also daß Alle, die ihn angefochten haben, endlich zu Sünden und Schanden darüber worden sind.

Auch läßt Gott geschehen, daß wir Mariä Sohn seinen Sohn und wahren Gott heißen und anbeten; Er erhört auch alle die, so ihn in dem Namen Christi anrufen. Uns hat auch in dieser trübseligen letzten Zeit nu etlich und zwanzig Jahr her (da uns der Teufel durch den
20 Enbechrist, den Papst und seinen Anhang, mit aller Macht und List zugelegt hat) nichts anders erhalten, denn das Gebet, Seufzen und Schreien zu Gott, unserm Vater, im Namen Christi, unsers hohen Priesters.

Wer da sagt: Ich oder Andere, sie heißen und seien, wer sie wollen, haben reine Lehre wider den Papst, Tyrannen, Wiedertäufer, Sacramentschwärmer und andere Rottengeister ver-
25 theidigt und erhalten, der leugnet uns an. Gott allein thut's um des Christi Willen; der soll unter seinen Feinden herrschen und zur Rechten Gottes sitzen, bis sie Alle zum Schemel seiner Füße geleet sind trotz dem Teufel und alle seinen Schuppen.“

4916. (Math. L. 59 (6^b)) Am Pfingstag.¹ Apostoli.² Apostoli hodie prodeunt in contionem non accepta licentia a Caipha et praedicant ubique hunc³ Christum crucifixum.⁴

4917. (Math. L. 60 (6^b)) De ebrietate. Doctor dixit: Unser Herrgott
35 muß vnß Deußchen⁵ die trundenheitt vor ein tegliche funde⁶ rechnen, den wir konnens nicht woll lassen, vnd ist doch so⁷ ein schandtliche plage, daß sie Leib, sehle vnd gutt wehe thutt. — Tum Senerus: Herr Doctor, am hoff dixerunt vos nunquam invecum esse in hoc vitium. — Ego vero, dixit Doctor, saepe hoc ursi et praesente aula. Warlich, ich machets schlammich
40 vnd scabiose⁸ wider die vom adell, daß sie den fursten also versurten vnd

¹) 16. Mai 1540.

²) Nach Apostoli steht ebenfalls in roter Tinte, aber gestr.: libri.

³) Über Luthers Tische hing ein Kruzifix, siehe Nr. 5577.

⁴) Auf den Pfingst-

tag 1540 ist auch unsre Nr. 5372 datiert.

⁵) Rhed., Math. N.: — Deußchen.

⁶) Pec-

cata quotidiana, venialia, läßliche Sünden.

⁷) Math. N.: — so.

⁸) Ein Sternchen über scabiose verweist auf die am Rande stehende Stelle, S. 580 Anm. 9.

verderbten. Daß geſiel dem alten herrn¹ woll, denn is sobrie vixit et saepe retinuit Io(hannem) Fri(dericum) in mensa usque ad septimam. Aber darnach halffß nichts.² Ego dixeram ad nobiles: Vos a coena deberetis vos exercere in palaestra aut tali quodam³ exercitio; darnach woltt ich euch ein gutten rauffß⁴ erlauben, nam ebrietas⁵ est ferenda, sed⁶ ebriositas⁷ minime!⁸ 5

(Doc)torissa⁹ Leon(har)di¹⁰ dixit (Doc)torem praedi(cas)se: Ir sehet (deß) morgendtß, (alß) weren (euer) köpf im (sa)lßwaffer (ge)legen! Et (pri)u-cipissa (? dedit) Doctori (? indu)sium.

Rhed. 172; Math. N. 100.

4918. (Math. L. 61 (6^b)) De oratione in papatu.¹¹ Doctorissa dixit: 10
Domine Doctor, cur in papatu tam ardentem et saepe oravimus, nunc tam frigide et raro? — Diabolus tam ursit nos: Perge, perge! Ille est fortis in suis. At Spiritus Sanctus vocat iam nos et admovet sensum et est frigidior in nobis malis.

4919. (Math. L. 62 (7)) De tonitru.¹² Doctor: Ego aliquando promovi 15
doctores et neglexi horas meas. Noctu incidit gravissima tempestas. Quare ego surrexi et noctu oravi horas meas; putabam enim propter me ortam tempestatem.

4920. (Math. L. 63 (7)) Doctor Hieronimus.¹³ Is non improbat 20
euangelium nostrum, sed vellet¹⁴, ut una cum euangelio¹⁵ servaremus canones
suos¹⁶, feria sexta abstinere¹⁷ a carnibus. Sed nos¹⁸ non possumus gravare conscientias¹⁹, et vulgus non moratur in hac re principis mandatum; sic²⁰ in
2. Kor. 6, 15 aliis. Summa, hoc²¹ est conciliare²² Christum²³ et Belial.²⁴

Is Hieronimus dixit ad Doctorissam: Est haec domus²⁵ vestra? —

1) Kurfürst Hans. 2) Math. N., Rhed.: — Tum Seuerus . . . nichts; diese Parallelen fahren fort: Ego saepe dixi ad nobiles usw. 3) Math. N.: + honesto. 4) Math. N. mildernd: thronß. 5) Math. N.: ebrietas, wozu Loesche bemerkt: Wohl von Luther gebildetes Wort. 6) Math. N.: non. 7) Math. N. schließt hier. 8) Rhed. schließt hier. 9) Dieser Absatz steht am Rande und ist beim Beschneiden des Bandes vom Messer getroffen. 10) Wohl die Frau des Juristen Dr. Leonhard Stetner; sie war eine Tochter des verstorbenen Kanzlers Christian Beyer. Corp. Ref. 3, 804. 11) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4885. 12) Das kleine Stück, das inhaltlich mit Nr. 4918 zusammenhängt, wird noch auf den Pfingsttag fallen, an dem ein starkes Gewitter über Wittenberg niederging. Siehe Nr. 5027. 13) Ror.: + Schurff. 14) Ror.: — vellet. 15) Luth.-Mel.: + nostro. 16) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: + et. 17) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: abstinemus. 18) Ror., Wolf.: — nos. 19) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: + nostras. 20) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: + etiam. 21) Luth.-Mel.: haec. 22) Luth.-Mel.: reconciliare. 23) Ror.: Deum. 24) Goth. B. 168 und Wolf. schließen hier; Luth.-Mel. führt fort: Item interrogavit D. Assa, an monasterium esset Doctoris? Cum ille negasset: Rembtß an! inquit Hieronymus, weil man euch daß ferdlein usw. 25) Die Schenkungsurkunde für das Schwarze Kloster ist vom 4. Februar 1532 datiert. Kroker, Katharina von Bora 83.

Illa respondet: Non. — Tunc ille¹: Nempts an, vnd² weil man auch³ ferckell³ peutt, so haltt den sack auff! Hat man Christus⁴ vergessen, so vergift man des Luthers auch woll.⁵ — Sic haec⁶ Assa⁷ et Pontanus.⁸

Ror. Bos. q. 24^s, 156; Wolf. 3230, 35; Luth.-Mel. 102^b; Goth. B. 168, 44.

- 5 **4921.** (Math. L. 64 (7)) Erasmus⁹ de Mosellano.¹⁰ Hic adolescens fuit et¹¹ cupidus gloriae et nescit¹², quantum onus sit¹³ gloria.

Ror. Bos. q. 24^s, 156^b; Wolf. 3230, 35^b; Luth.-Mel. 185^b; Goth. B. 168, 44^b; Math. N. 22.

- 4922.** (Math. L. 65 (7)) Hus. Sanguis Hussi damnat hodie papistas.
10 Nam is fuit doctus vir, id quod apparet in suo libello de ecclesia. Et ego¹⁴ amo eum. Nam ille¹⁵ non mortuus est ut anabaptistae¹⁶, sed ut Christus¹⁷, etsi¹⁸ infirmitas humana¹⁹ conspicitur in eo, et tamen potentia Dei exerit²⁰ se.²¹ Illud certamen carnis et spiritus in Christo et Husso dulce est videre. In omnibus ordinibus²² mansit hoc testimonium²³ de Husso eum²⁴ fuisse
15 doctissimum et Hieronimum²⁵ eloquentissimum; mer dorfft man nicht sagen. Vnd²⁶ er fundt auch²⁷ mehr als²⁸ die ganze welt. Sed damnatus est innocens. Ab eo tempore res papae coepit retro sublapsa referri.²⁹ — Subicit³⁰ Seuerus³¹; Civitas³² Cosnitzensis³³ est miserrima. — Nunc³⁴ credo Deum punivisse eam³⁵, quod in armis extiterunt et deduxerunt Hussum.

¹ Ror. beginnt den 2. Absatz: Idem (übergeschr.: Hieronymus Schurf) interrogavit Doctorissam, an monasterium esset Doctoris? Cum illa negasset. ² Ror.: — vnd; + inquit Doctor Hieronymus. ³ Ror.: auch das fercklin. Zum Sprichwort siehe Thiele 180 Nr. 176. ⁴ Ror.: Christi. ⁵ Ror. schließt hier. ⁶ scil. narraverunt; Luth.-Mel.: + dixerunt. ⁷ Wohl Assa von Kram, aber nicht der Feldoberst, der schon 1528 starb, vergl. Nr. 5266, sondern dessen jüngerer Sohn. Behrens, Histor. Beschreibung der Herren v. Steinberg (1697) 67; Zeitschrift des Harzvereins 22, 237. ⁸ Der Kanzler Brück. ⁹ Es wird eine gelegentliche mündliche Äußerung von ihm gewesen sein; in seinen Werken steht die Stelle nicht. ¹⁰ Petrus Mosellanus (Schade), geb. 1493, starb schon 1524. ADB. 22, 358. ¹¹ Die Parallelen: — et. ¹² Die Parallelen: nescivit. ¹³ Wolf., Goth. B. 168: esset. ¹⁴ Ror. übergeschr.: valde. ¹⁵ Ror.: — ille; Math. N.: ipse; Luth.-Mel.: is. ¹⁶ Math. N.: anabaptista. ¹⁷ Die Parallelen: christianus; vergl. FB. Wie das Folgende beweist, ist die Lesart im Text richtig. ¹⁸ Die Parallelen: — etsi. ¹⁹ Die Parallelen: christiana. ²⁰ Die Parallelen: erexit. ²¹ Loesche verschlechtert das richtige se von Math. N. in: eum. ²² Die Parallelen: — ordinibus. ²³ Math. N.: — hoc testimonium. ²⁴ Die Parallelen: — de Husso eum; + Hussum. ²⁵ Hieronymus von Prag; Ror. a. R., Wolf. im Text: + de Praga. ²⁶ Die Parallelen: — mer ... Vnd. ²⁷ Die Parallelen: — auch. ²⁸ Die Parallelen: denn. ²⁹ Loesche zu Math. N. verweist auf Virgil Aen. 2, 169; Hirz. schließt hier. ³⁰ Ror., Math. N. und andre Parallelen: Subiecit. ³¹ Ror.: aliquis; übergeschr.: Seuerus. ³² Ror.: — Civitas. ³³ Die Parallelen: Constantia nunc. ³⁴ Die Parallelen: — Nunc. Die Stellung von Nunc in unserm Text zeigt wohl deutlich, daß die Schlußworte wieder von Luther gesprochen sind. ³⁵ Ror. und die andern Parallelen schließen: quod armata (Ror.: + manu) deduxit Hussum ad ignem.

Ror. Bos. q. 24^a, 145^b; Wolf. 3230, 2; Luth.-Mel. 1, 82^b; Goth. B. 168, 2^b; Hirz. 129^b; Math. N. 9.

FB. 4, 395 (58, 10) Von Johann Huf. (A. 531^b; St. 317^b; S. 292) „Das Blut Johann Hussen verdammt noch heut zu Tage alle Papisten. Es ist ein frommer, gelehrter Mann gewesen; wie man sieht in seinem Buche von der Kirche, und ich hab es lieb. Denn er ist gestorben, nicht wie ein Wiedertäufer, sondern wie ein Christ. Man siehet an ihm christliche Schwachheit, und gleichwol erregt sich in ihm Gottes Gewalt, und richtet ihn wieder auf. Der Kampf des Fleisches und Geistes in Christo und Hussen ist süß und lieblich zu sehen. Bey Allen ist das Zeugniß blieben, daß Hieronymus von Prag sey ein sehr berebter Mann, Huf aber sehr gelehrt gewesen. Er konnte mehr denn die ganze Welt; ist aber unschuldig verdammt worden. Von der Zeit an hat das Papstthum angefangen zu fallen.“ Darauf sagte einer: „Costniß ist jetzt eine arme, elende Stadt.“ „Ja,“ sprach Doct. Martinus Luther, „ich gläube, Gott hat sie gestrafet, daß sie mit gewappneten und bewehrten Bürgern und Leuten den lieben, heiligen Mann, Hussen, zum Feuer geleitet haben.“

4923. (Math. L. 66 (7)) Philippus. Agricola¹ aestimat² Philippum¹⁵ pro³ baccalaurio⁴ Kembergensi⁵ et dixit, si reliqui interirent, se velle defendere⁶ ecclesiam⁷: Philippus semper scribit eadem.

Ror. Bos. q. 24^a, 156; Wolf. 3230, 35; Luth.-Mel. 103; Goth. B. 168, 44^b; Rhed. 165; Math. N. 21 extr.

4924. (Math. L. 67 (7)) Doctor de Agricola. *Λοξομανία* perdidit²⁰ Agricolam, quem post Philippum unice amavi. Sed is⁸ est stultulus.⁹ Si Albrecht¹⁰ fuisset in consortio tantorum virorum¹¹, sapiens esset effectus, et si Agricola sic fuisset exagitatus in aula ut Albrecht, tum melior morio esset.

Ror. Bos. q. 24^a, 156; Wolf. 3230, 35; Luth.-Mel. 103; Goth. B. 168, 44^b; Rhed. 164^b; Math. N. 21 in.

4925. (Math. L. 68 (7)) De Diabolo. Magna est vis Diaboli, et¹² potest fascinare nostros¹³ oculos et mentes, ut fecit cum¹⁴ tunica Christi¹⁵ et¹⁶ signo, quod habet elector, et nonna cum fuedreß, quae putavit habere

¹⁾ Die Parallelen haben Nr. 4923 als Schluß von Nr. 4924. ²⁾ Die Parallelen: vocavit. ³⁾ Die Parallelen: — pro. ⁴⁾ Die Parallelen: baccalaureum Kembergensem.

⁵⁾ Vgl. Mathesius LH. 268; Kawerau, Agricola 22. Die Veranlassung zu diesem Spitznamen Melanchthons ist nicht bekannt. ⁶⁾ Luth.-Mel.: servare. ⁷⁾ Das Folgende sind Worte Agricolus. Die Parallelen schließen: et Philippum semper eadem scribere.

⁸⁾ Die Parallelen: — is. ⁹⁾ Math. N., Luth.-Mel.: stultus. ¹⁰⁾ Ror., Wolf., Goth. B. 168: Claus Narr; Luth.-Mel.: Albrecht stultus electoris. Gemeint ist Albrecht Narr, von Friedrich dem Weisen in seinem Testament (1525) seinem Bruder Johann dem Beständigen empfohlen. Schöttgen und Kreysig, Diplom. Nachlese 11, 73; Wendunmut 4, 293.

¹¹⁾ Ror., ähnlich die andern Parallelen, fährt fort: ut Agricola (Math. N.: — ut Agricola), vere effectus esset (Math. N.: fuisset) sapiens, und wenn man Agricolam so (Math. N.: + oft) genbt hette als Claus Narren (Math. N.: als Albrecht), so wäre er der beste Narr worden. ¹²⁾ Math. N.: quod. ¹³⁾ Math. N.: — nostros. ¹⁴⁾ Math. N.: in.

¹⁵⁾ T. Guldemeister und H. v. Sybel, Der Heilige Rock zu Trier und die zwanzig andern Heiligen ungenähten Röcke. ¹⁶⁾ Math. N. fährt fort: signis (hes: signo) von Birnbaum, quod sua sponte movit manus, et elector habet, et cum nonna mit ein fuedreß usw.

se¹ coronam.² Das Lamenittel³, jungfraw Wsßell zu Augsburgk, non decepta est, sed decepit alios. Ego conveni eam Augustae⁴ et interrogavi, num mori vellet? Sed respondit: Traun nein! Wie es dort zugehet, das weiß ich⁵ nicht; aber wie es hie zugehet, das weiß ich.

5 Math. N. 101 in.

4926. (Math. L. 69 (7^b)) De oboedientia erga parentes. Der von Schönfeldt⁶ contemnit matrem. Er wirdt kein erben haben, quia facit contra verbum Dei. Gott will sein gebott erhalten, wiewoll Agricola sie auffheben. Man soll sie aber auff den knien am ende der weltz holen.

10 **4927.** (Math. L. 70 (7^b)) De stultitia Lutheri. Pontifices multo aliter potuissent mederi rebus, et si ego tam prudens fuisset, ut nunc plura intelligo, nocuissem huic causae. Sed Deus clausis oculis voluit me intrudere in tantum negotium.

4928. (Math. L. 71 (7^b)) Causae matrimoniales. Domino Philippo reddebantur literae inter vias⁷; eas exhibuit Luthero et dixit: Sunt causae matrimoniales ex Misnia. — Dixit Doctor: Cur non curant ipsi suas res? Ego reicio eas omnes causas. — Dixit Philippus⁸: Valde plures malas causas habet Misnia. Dux Georgius in inferno poenas dabit pro contemptu verbi, et aulici sequentur principem, et vester sororius etiam. (Conversus ad Crucigerum⁹ de Pistore) — Dixit Doctor Luther: Laß in doch raum!¹⁰ Sie werden wol her nach komen.

Gemeint ist der Wallfahrtsort Birnbaum bei Rötha südlich von Leipzig. Unsre Ausg. Bd. 18, 75. Auf dasselbe Bild beziehen sich Nr. 3873, F.B. 3, 254 (27, 138) und Kirchhof, Wendunmut 5, 46.

¹) Math. N.: + Angelorum. ²) Zur Sache siehe Unsre Ausg. Bd. 1, 409; Math. N. fährt mit sehr verderbtem Text fort: Quidam noluit credere Diabolum posse ludere oculos humanos. Respondit Doctor: Si hoc non credis, so sehet, wie mächtig da der Teuffel kan da die vernunft verblenden. Ibi mentio fiebat tempestatis, quod Diabolus ventos ... bonos ventos effici per bonos Angelos et ventos nihil esse nisi bonos Spiritus. Das ist ein kurzer Auszug einer Nachschrift Veit Dietrichs, siehe Nr. 489. ³) Text: lame Ridel. Vergl. Grimm 7, 733. In der Vorlage stand aber wohl: Lamenittel, denn daß die Schwindlerin lahm gewesen wäre, wird nirgends bezeugt. Mathesius LH. 358: Lamenittel. Über Anna Lamenit, die Ursel von Augsburg, wie Luther sie nennt, vergl. Chroniken der deutschen Städte 23, 116 und 25, 11; Köstlin 1, 100f.; Woltmann, Holbein 1, 72 und 2, 77; Elze, Luthers Reise nach Rom 77. ⁴) Nach F.B. 4, 435 (61, 10) auf der Rückreise von Rom, 1511. ⁵) ich übergeschr. ⁶) Ernst von Schönfeld auf Löbnitz? Siehe Enders 13, 68. ⁷) Von einer gemeinsamen Reise Luthers, Melanchthons und Crucigers in diesen Tagen ist nichts bekannt; Luther fuhr vielleicht nur mit seinen Begleitern übers Land. Mathesius LH. 297. ⁸) Auffällig ist im Folgenden Melanchthons Schärfe, Luthers Milde. ⁹) Cruciger war zweimal verheiratet, Simon Pistoris dreimal, aber eine Verwandtschaft wie die im Text angedeutete war dadurch nicht zwischen ihnen entstanden. War vielleicht Crucigers Mutter eine geborene Pistoris? Sein Vater war aus kleinen Verhältnissen emporgekommen. Kroker in den Schriften des Vereins f. d. Gesch. Leipzigs 9 (1909), 29 ff. ¹⁰) So ist wohl zu lesen; nicht: raum.

4929. (Math. L. 72 (7^b)) De adulterio et versutia muliebri plures historiae.¹ Vlmae quidam interfecit uxorem et moechum et liberatus est.² Et iura concedunt propter iustum dolorem, sed certa conditione.³ Ego autem non possem cogitare de iure, sed vi et autoritate perficerem omnia.

4930. (Math. L. 73 (7^b)) Exemplum prudentiae zu Pitterfeldt.⁴ 5
De adultera et monacho internuntio.⁵ De muliere, quae rotavit cotem, ut vir acueret gladium destinatum adulterae viri.⁶

Historia.⁷ Pitterfeldii in Saxonia matrona nobilis succubuit equiti. Id cum intelligeret alter equitum, detulit rem ad herum. Is perculsus re

¹) Die Überschrift gilt auch für Nr. 4930. ²) Ausführlicher erzählt hiervon Melunchthon Corp. Ref. 20, 547 (Nr. 114). ³) Text: eruditione. Wir folgen einer Konjektur Briegers. ⁴) Vergl. oben Anm. 1. ⁵) Notiz! Die Novelle von dem Beichtvater, der ahnungslos einem Liebespaar als Vermittler dient, ist aus Boccaccio, Dec. 3, 3, in mehrere deutsche Sammlungen übergegangen. Vergl. Nr. 3521. ⁶) Notiz! Die Quelle dieser Novelle ist mir nicht bekannt. ⁷) Die Geschichte steht auch im Wendunmuth 4, 249. Zu unserm lateinischen Text hat Mem. eine lange deutsche Parallele, die weder mit unserm Text noch mit FB. zusammen geht. Sie ist vielleicht von Magister Plato niedergeschrieben. Der Text von Mem. lautet: Historia. Zu Bitterfeldt ist ein edelman gewesen, welcher bei ihm zwene knechte hatte. Ruhn hilt der eine ihm nicht glauben mit dem weibe, solchs merckte der ander vnd zeigts dem hern ahn, das der knecht, wenn er nicht doheim were, bei seinem weibe (welchs sehr schon gewesen) schliffe. Derhalben stelte sich der edelman, als wolt er uber felt ferne reiten vnd lang nicht widerkomen, legte aber mit dem thorwerter auß, das er ihn des nachts solte wieder einlassen. Als nuhn der junder in hauß kam vnd es umb 12 ur war in die nacht, do eilet er mit seinem knecht zur kamer zu, sprach: Kuntz, mach auf! Ich weiß, das du drinnen bist! Es wolte aber der knecht nicht antworten, so in der kamer bei der frauen gelegen war, sondern die fraue trat an die thuer vnd saget: Ei, lieber junder, wie thut ir ihm also! Seit ir trunden? Behut Gott, sehet ir mich vor ein solche ahn, vnd haben so viel erlicher kinder gehabt? Schonet doch derselbigen vnd bringt mich vnd sie nicht in ein solch boß geschrei! — Der knecht solt erausser gehn! Do nichts drauß werden wolt, sprach er zu dem andern knecht, der ihm diese botschaft verraten hatte: Hanß, bring ein liecht! Er soll vns nicht entkommen! Wie der knecht nun ins hauß lief nach dem liecht, da fieng der edelman ahn vnd bat den knecht, so in der kamer war, er solt auf thun; er wolt ihm leib vnd leben fristen. Er solt ihm, seinem weib vnd kindern doch nicht die schande vnd schmach anlegen vnd sich eilentz in sein bette legen, ehe der ander knecht mit dem liecht keme. Der knecht thut auf des herren zusage vnd vorheißens die kamer auf vnd leufft eilentz nach seinem bette, vnd als das weib die kamer thuer wider heinlich zumachte, blieb der edelman fur der thur stehn. Als der ander knecht nuhn mit dem liecht kam, do macht sich der herre sehr boß, stieß mit gewalt die kamer auf vnd sucht mit dem schwert in allen windeln, fant aber niemants denn allein sein weib. Da sagt er zum knecht: Sitze, du hast deinen mitgesellen belogen vnd mein erlich weib vnd kinder zu schanden machen wollen; hab vrlaub! Ehe die sonne auffgeht, so laß dich in meinem haufe nicht finden! Des morgenß gab er dem andern knecht auch vrlaub mit vormeldung, wo er seiner kleiner kinder nicht dran geschont hette, das man mochte sagen, wenn sie erwüchsen, ir mutter were ein hure gewesen, so wolt er ihn vnd das weib mit einander erwurgt haben. Aber die fraue hielt sich hernach als ein erbar weib. Hie sehn wir, was *σρογαι* parentum sein, das der man solchs hat konnen verbergen. Vnd hie sol man auch lernen das sprichwort: Der Teuffel zeuge vber eine hure! Wer wilß gerne horen? Item, paterfamilias debet regere, alere et tegere. M. L.

inopinata communicat cum equite consilia, qui ambo deprehendi possent in ipso facto. At eques: Adornanda, inquit, est profectio, et prima nocte redeundum nobis; ibi in rem praesentem veniemus. Paruit dominus servo et simulans profectionem in multos dies nocte rediit et una cum equite
 5 venit ad cubiculum. Ibi remittit servum, ut afferat lucernam. Interim pulsat ostium his verbis: Actutum surge, Ioannes, et redi in tuum cubiculum! Bona fide et cum salute abibis! Is fide accepta prodit et recipit se in suum lectum. Dein is abit. Redit¹ servus cum lumine. Iterum pulsatur herus fores. Mulier adultera aperit. Quaeritur alter eques, nemo reperitur.
 10 Quare simulans se iratum herus: Vides, inquit, quam notam nihi et meae uxori et liberis inurere voluisti? Vide, an alter cubet in suo lecto! At cum is quasi nihil sibi conscius sterteret vigilanti naso et herus ea audivit: Tu igitur una cum mercede ambula nec redeas huc temere! Hac prudentia et insigni moderatione animi revocavit ad frugem maritus uxorem suam,
 15 quae posthac honeste vixit cum marito, (Math. L. (8)) et liberavit ab infamia se et liberos. Huiusmodi prudentiam, inquit Lutherus, in me non reperissem, et omnes iureconsulti id praestare non potuissent.

Mem. 131.

FB. 4, 134 (43, 162) Historia, wie eines Weibes Ehebruch von ihrem Ehe-
 20 manne ist verhehlet und verborgen worden. (A. 459; St. 456; S. 417) „In der Kur Sachsen hat eines Edelmanns Weib“, jaget Doctor Martin Luther, „mit ihres Junfern Knecht gebuhlet. Nun merkte diesen Ehebruch der ander Knecht und offenbaret solchs seinem Herrn heimlich, welcher darüber sehr erschrocken war und es erstlich nicht hat glauben wollen; jedoch berathschläget er sich mit demselbigen Knecht, wie er den Ehebrecher auf der That ergreifen
 25 möchte. Da spricht der Knecht: „Wir wollen sein dahinter kommen. Mein Junfer stelle sich, als hab er eine weite Reise für, da er in etlichen Tagen nicht werde wieder kommen, so werden sich der Knecht und die Frau balde zusammen finden.“ Nun, der Herr folget dem Knechte und stellet sich, als wollt er weit uber Feld reisen; bestellets aber mit der Magd, daß er wieder heimlich eingelassen würde, und kam in der ersten Nacht wieder heim, eilte mit dem Knecht
 30 für des Weibes Kammer, da der Ehebrecher bey der Frauen innen lag. Nun bedachte der Edelmann, was er machen würde, wenn er sein Weib im öffentlichen Ehebruch betreffe, daß er in ein groß Geschrey im ganzen Lande kommen würde, und seine Frau gar infamis werden, auch ihre Kinder würdens einen ewigen Aufruck haben müssen. Und erdenkt die List und Griff, daß er seinen Knecht hinab ins Haus schickt, ein Licht anzuzünden. Mittler Weile klopft er an
 35 die Kammer und spricht: „Hans, stehe eilends auf und errette dein Leben, trolle dich in deine Kammer und lege dich in dein Bette. Denn wirst du es thun, so will ich dir bey meinem Edelmanns Glauben und Treuen zusagen, daß dir kein Leid widerfahren soll.“ Der Knecht schleußt die Kammer auf, macht sich heimlich wieder zu seinem Bette und legt sich drein. Als nun der ander Knecht mit dem Licht wiederkömmt, da klopft er an die Kammer mit Ernst an,
 40 hat ein bloß Schwert in Händen. Da macht das Weib die Kammer auf, da eilet der Mann zum Bette, da war Niemand drinnen. Er sucht den Ehebrecher allenthalben unter dem Bette, aber er funde ihn nicht.

Da stellte sich der Junfer sehr zornig und schellig, und sprach zu dem Knechte, welcher der Frauen Hurerey und Ehebruch ihm offenbaret hatte: „Siehe, wie bestehst du mit deiner

¹) Es ist vielleicht zu lesen: Dum is abit, redit.

Anzeigung? Siehe, wie du mich, mein frommes Weib und arme Kinderlein hast wollen in Schimpf, Hohn und Spott setzen! Gehe hin, siehe, ob der ander Knecht in seiner Kammer in der Bette wäre!" Da er ihn nu funde schnarchen, gleich als wenn er in einem tiefen Schlafe läge, und es dem Herrn wieder sagte; da sprach der Herr zum selbigen Knecht: „Siehe, du hast du deinen Lohn, und trolle dich aus meinem Hause, und komme mir nicht wieder drein!" Des Morgens gab er dem Ehebrecher auch seinen Abschied.⁵

Und sagte D. Martinus Luther darauf, „daß dieser Edelmann mit seiner Fursichtigkeit und großen Sanftmuth sein Weib gewonnen hätte, daß sie von der Hurerey abgelassen und bey ihrem Ehemann darnach züchtig gelebet, auch sein Weib und Kinder bey Ehren erhalten.“ „Solche Fursichtigkeit und Weisheit“, sprach Lutherus, „hätte ich bey mir nicht gefunden, und alle Juristen hätten solches auch nicht thun können.“¹⁰

4931. (Math. L. 74 (8)) Loci communes.¹ Vis Diaboli. Prudentia. Moderatio animi. Amor in liberos. Wer sich wider thur vnd angel legt, der klempt sich gerne.²

3. Esra 3, 21

4932. (Math. L. 75 (8)) Loqui per talenta. Ego interrogavi D[oc]torem³, cum fieret mentio Coclei.⁴ Res[pondit] D[oc]tor: Formula est 3. Esdre 4. de tribus adolescentibus; significat autem: Cum potentia loqui et grandia. Nam ego dixeram⁵ papam non esse episcopum iure divino, sed consensu hominum. Daß hieß er⁶: Per talenta loqui. De tribus adolescentibus fabula est, nam non credo Darium eis ineptiis operam dedisse.²⁰

4933. (Math. L. 76 (8)) D[oc]tor de electore Ioann[e] Friderico. Ah, inquit, quantum principem habemus! Is habet omnes virtutes, nisi quod ita bibit.⁷ Cum Schmalcaldiae⁸ actum esset de usu bonorum spiritualium, is sua manu addidit hunc articulum, ut praebendae constituerentur viduis parochorum⁹, quas hodie caecas praebendas vocant. Et dixit de hac urbe¹⁰: Me non poenitet sumptuum, quos confero in munitionem huius urbis; etiamsi nihil succedit, tamen probabitur studium meum.²⁵

4934. (Math. L. 77 (8)) Friderici coelibatus.¹¹ Cum consilarii Friderici instarent apud principem, ut duceret uxorem, ne sine haeredibus esset regio, respondit: Ja, daß ir mir kinder machett! Multa enim exempla, Lutherus inquit, moverant principis animum.³⁰

¹) Notiz! In engem Anschluß an Nr. 4930, die Ehebrecherin, den Gatten und den Knecht, der von seiner Anzeige auch schlimmen Lohn hat. ²) Thiele 128 Nr. 114 und 162 Nr. 149. ³) scil. was Loqui per talenta bedeute. ⁴) Cochläus reiste damals zum Reichstag nach Hagenau. Spahn, Cochläus 281. Die Nachricht hiervon brachte wohl das Gespräch auf ihn. ⁵) Auf dem Reichstage zu Worms, am 24. April 1521, in der Wohnung des Erzbischofs von Trier. Erl. Ausg. 31, 302; Hausrath, Aleander und Luther 290. ⁶) scil. Cochläus. ⁷) Vergl. Nr. 5137. ⁸) Text: Schmalcaldae. ⁹) Wo das Wort parochus im Text vorkommt, wird es stets parrochus geschrieben. ¹⁰) Über die Befestigungsarbeiten von Wittenberg vergl. Nr. 2000. ¹¹) Friedrich der Weise hatte keine ebenbürtige Frau, siehe Nr. 4455.

4935. (Math. L. 78 (8)) De laude Dei. Lutherus admirans¹ felicitatem anni²: Ah, inquit³, quis agit gratias pro tantis beneficiis? Tota vita debebat nihil aliud esse quam laus Dei. Nam vita sine laude⁴ Dei, quid est?

5 Math. N. 102.

4936. (Math. L. 79 (8)) Adversarii Lutheri. Die haben mich gelehrt gemacht.⁵ Ich kanß vmb den Gtzen nicht verdienen, was⁶ er mich gelehret⁷ hatt, vnd der papst kan in⁸ nicht genug straffen, denn er hats schiff verjurtt.⁹ Si ego¹⁰ essem papa, donarem Eccie pileum cardinalicium¹¹ et statim¹² comburerem.

Ror. Bos. q. 24^a, 171^b; Wolf. 3230, 78^b; Luth.-Mel. 134; Dink. 103; Goth. B. 168, 100^b; Hirz. 38^b; Rhed. 170; Math. N. 81.

4937. (Math. L. 80 (8)) Papa. Papa et sui se ipsos perdiderunt fiducia potestatis, nam si usi fuissent moderatis consiliis, poß tausent fa mi re¹³,
15 quid non obtinuissent? Sed ruere debuit papatus, id quod ipsi fassi sunt, cum Romae essem. Ea enim¹⁴ tum temporis vocata erat fons iustitiae, sed ego audiui eam esse meretricem. Campegius¹⁵ dixit Augustae: Caietanus¹⁶ perdidit hanc causam, qui violentia eam opprimere voluit, quae consiliis et arte aggradienda fuisset.

20 FB. 3, 212 (27, 75) Des Papsts und der Cardinal Hoffart hat ihre Sache verderbet und Doctor Luthers Lehre gefördert. (A. 345^b; St. 396^b; S. 362^b) „Der Papst und die Seinen haben sich auf ihre große Macht verlassen, darmit haben sie sich auch selbst gestürzt; denn wenn sie säuberlich mit den Sachen wären umgangen, hätten nicht also gestürmet, poß tausent fa mi re, quid non obtinuissent? Aber das Papstthum sollte fallen.
25 Als ich gen Rom zog, da nennete man Rom fontem iustitiae, aber ich sahe, daß Rom ein Hure oder Hurenhaus war. Der Cardinal Campegius hat Anno 1530 zu Augsburg gesagt: „Es hat der Cardinal Caietanus Anno 1518 diese Sache verderbet, denn er wolte mit dem Kopf hindurch. Da sollte man geschicklich, mit List und künstlichen Griffen, mit der Sache umgangen sein.““

¹) Math. N.: admiratus est. ²) Siehe Nr. 4859. ³) Math. N.: Ach vero.

⁴) Math. N. fährt fort: est ipsa mors. Unser Text hat wohl das Ursprüngliche, die rhetorische Frage, auf die dann ein Abschreiber die Antwort gesucht hat. Vergl. Nr. 5010.

⁵) Dink.: + dixit; Luth.-Mel.: + dixit Doctor. ⁶) Ror.: daß. ⁷) gelehrt = gelert, wie die meisten Parallelen haben. ⁸) Dink., Luth.-Mel. schlecht: den papst kan ich.

⁹) Sprichwörtlich, auch bei Mathesius. Wander 4, 172 Nr. 159. ¹⁰) Ror., Wolf.: — ego.

¹¹) Dink. und andre Parallelen: ipsum (Math. N.: Eccium) pileo cardinaliceo. ¹²) Ror. und andre Parallelen: + ipsum, wohl nicht notwendig. ¹³) fa mi re (= f e d oder c h a) ist die Bezeichnung einer Tonart, die wir Molltonart nennen würden. Die Lesart von Math. L. ist also richtig, entsprechend den moderatis consiliis. (Kawerau.) ¹⁴) Nicht ganz deutlich zu lesen; auch Aurifaber scheint eine undeutliche Vorlage gehabt zu haben.

¹⁵) Kardinal Lorenzo Campeggi war 1530 als päpstlicher Legat auf dem Reichstage zu Augsburg. Er starb am 25. Juli 1539. RE. 3, 698 ff. ¹⁶) 1518, zu Augsburg.

Und sprach D. Luther¹: „Der Papst ist nu im deutschen Lande gestürzt, ohn daß er noch etliche Dexter innen hat. Das geschieht nicht um seiner Autorität Willen, sondern daß ihn etlicher Maßen einz Theils Fürsten noch schützen. Denn wie Petrus Paulus Vergerius Anno 1533 des Papsts Legat im deutschen Lande war, da hatten ihn die Hallbuben, als des Papsts Mutter, schier mit Dreck zu Tode geworfen. Nach dem Reichstage zu Augsburg zoge 5 der Cardinal Campegius gen Wien mit dem Könige Ferdinando; da machten sie von Lappen ein Männlin als einen Cardinal, und setzten das auf einen Hund, das² hatte des Papsts Ablassbriefe und Sigil am Halse hängen und ein Schweinsblase mit Erbeis unter dem Schwanz, und mußte also der Hund durch die Gassen zu Wien laufen als ein Schauspiel. Des andern Tages hernach hatte der Cardinal ein Hure zu sich des Nachts bescheiden, dieselbige hatte ihme 10 das Cardinalkreuz gestohlen.³ Dieser Cardinal, weil er reich war, ist durch des Papsts Sohn mit Gift umgebracht.“

4938. (Math. L. 81 (8)) Der von Schönbergk cardinall, herr Antoni bruder. Is⁴ aliquando dixit: Vos certe habetis malam causam, et tamen damnatis Lutherum? At cardinalis⁵ tacens tandem erupit: Ja, 15 es ist zu vil! Es wirdt müssen brechen! Et cum audisset Augustae⁶ nos nihil aliud petisse, quam ut possemus nostra sine metu praedicare; papam non debere oppugnari; et papistae renuissent: Haec, inquit, recipienda erant! Posthac (Math. L. (8^b)) nunquam tam aequae conditiones proponentur. Ego novi Germanorum ingenia!⁷ Vnd, sagt Luther, es wirdt vnd soll auch 20 nymmer mehr so weit komen.

4939. (Math. L. 82 (8^b)) Maiestas papae imminuta.⁸ Lutherus dixit: Papistae non sua autoritate nunc sunt in Germania, sed principes eos defendunt aliquomodo. Nam Vergerium⁹ Halae Saxonum lixae paene luto obruerunt, et Campegium¹⁰ frenarunt Viennae cum cane, in cuius cauda 25 ligata erat vesica; diplomata pontificis pendebant¹¹ ex collo. Postridie meretrix rapuit illi crucem cardinaliceam.

4940. (Math. L. 83 (8^b)) Tituli Romani.¹² Ego interrogavi: Quare vocatur Moguntinus legatus natus? — Sunt, inquit Lutherus, vani tituli, qui venduntur Romae. Quidam vocantur commensales papae, quidam cubi- 30

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 4939. ²) Lies: der. ³) Im Schlußsatz hat Aurifaber den Anfang von Nr. 4941 angehängt.

⁴) Antonius von Schönberg, ein jüngerer Bruder des Kardinals, damals Rat Herzog Heinrichs des Frommen, gest. zwischen 1552 und 1554. Fraustadt, Gesch. des Geschlechts von Schönberg 1, 88 ff.

⁵) Kardinal Nikolaus von Schönberg, Erzbischof von Capua, 1472—1537. Fraustadt a. a. O. 18 ff.; vergl. Corp. Ref. 3, 506.

⁶) Auf dem Reichstage zu Augsburg, 1530. ⁷) Zur Sache vergl. Nr. 3900. ⁸) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4937. ⁹) Pietro Paolo Vergerio, 1533—36 päpstlicher Nuntius in Deutschland. In Halle war er Anfang Nov. 1535. W. Friedensburg, Nuntiaturberichte aus Deutschland 1, 12.

¹⁰) Nach Aurifaber wäre das 1530 geschehen. Aber Aurifabers Datierungen sind oft ganz willkürlich. Vergl. vielmehr Aleanders Tagebuch, Nuntiaturberichte 4, 336 und RE. 3, 701. ¹¹) Text: pendebat. ¹²) Eine scheinbare Parallele ist Nr. 4486.

cularii, quidam familiares. Et eiusmodi titulus venditur 1000 aureis. Postea freti his titulis occupant episcopatus et abbatias¹ in Germania.

4941. (Math. L. 84 (8^b)) Filius papae.² Sustulit veneno Campesium³ propter opes et episcopum⁴ rapuit ad aversam Venerem. Dixit
5 Lutherus: Nunc finis instat papatui, denn sie übermachten.

4942. (Math. L. 85 (8^b)) Lutherus reus. Quod cadit papatus, fit ipsorum culpa et nimia praesumptione potentiae, qua credebant se causam hanc posse opprimere. Ego enim damnatus sum, et fui reus, ipsi actores, sed semper est probabilior causa rei. Ego igitur excusatione non accu-
10 savi eos.

4943. (Math. L. 86 (8^b)) Veneris die⁵ post Penthecostes.⁶ Hic piscis⁷ est pro pisce declaratus a papa, et edit plures quam 10 cardinales in 10 annis. Illi abstinentes et suaves non edunt carnes, sed pisces centum aureis emptos. Augustino displicuit haec abstinentia. Nec utuntur sericis,
15 sed de cammelot, ulna pro 7 aureis, purpurea, braun⁸ a Quadragesima⁹ usque ad Pascha tot postea.

4944. (Math. L. 87 (8^b)) De Rudolpho a Bunaw.¹⁰ Is insignis adversarius etiam mortuus. Cum insigni boatu et sensim abripiuntur nostri hostes, et Christus manet, und sie müssen im auch den rind in der thür lassen.¹¹
20 Is Rudolphus vendidit suas possessiones sub electore, et cum Ioannes Friedericus successisset patri, ut senior eques auratus coactus est verba facere pro nobilitate ad principem et orare, ut maneat in vestigiis patris et patruum et constantia euangelii. Is¹² etiam aliquando conventus a principe de euangelio: Quid, inquit, mihi molesti esse pergitis cum quinque libris Moisi?
25 Ego tam curo has res quam hic murus. Si 5 villae essent!

4945. (Math. L. 88 (8^b)) Historia¹³ de casu puerorum¹⁴ Erfordiae, Vratislaviae, Praegae. Subiungit Lutherus: Hoc est officium Angelorum adesse pueris.

¹) Text: Abbacias. ²) Über Aurifaber siehe Nr. 4937 Anm. Gemeint ist Pier Luigi Farnese, Sohn Papst Pauls III., Herzog von Parma und Piacenza, gest. 1547.
³) Vergl. S. 588 Anm. 10. ⁴) Cosimo Gheri, Bischof von Fano. Das gräuliche Verbrechen, an das Luther anknüpft, fällt ins Jahr 1537. L. Pastor, Gesch. der Päpste 5, 224. Das Gerücht hat ziemlich lange Zeit gebraucht, ehe es nach Wittenberg kam.
⁵) die ist später hineinkorrigiert. ⁶) 21. Mai 1540. ⁷) War vielleicht aus Anhalt ein Biber auf Luthers Tisch gekommen? ⁸) Mit braun bezeichnet Luther auch sonst die violette Farbe der Tracht der Kardinäle in der Fastenzeit. Dietz 1, 339. ⁹) Text wohl: 40ma. Die erste Zahl ist durch einen Bohrwurm unleserlich geworden. Quadragesima ist der Sonntag Invocavit, mit dem die Fastenzeit beginnt. ¹⁰) Vergl. Nr. 2661.
¹¹) Agricola, 750 Teutscher Sprichwörter Nr. 274. ¹²) Zu dem Folgenden vergl. Nr. 2723.
¹³) Notiz! ¹⁴) Derartige Unglücksfälle wurden wegen der Nativitäten verzeichnet und

4946. (Math. L. 89 (8^b)) *Adversarii Lutheri.*¹ Ego hoc didici experientia: Quotquot Magistro Philippo et mihi adversati sunt e nostris, exciderunt a fide.

4947. (Math. L. 90 (8^b)) *Iocus de Cubitensi.*²

Tu vocaris Cubito,
Et ego non dubito,
Quin moriaris subito.

Dormiunt somnum suum.

4948. (Math. L. 91 (8^b)) *De Germanis.*³ D[oc]tor dixit: Ego aliquando scribam de vitiis omnium regionum. (Math. L. (9)) Germanis⁴ tribuam ebrietatem, Italis⁵ mendacium, nam vincunt nunc Graeciam mendaciis.⁶ — Respondit Philippus: Domine Doctor, omnes⁷ fere⁸ principes nunc putant esse prudentiam⁹, si flexibus et practicis¹⁰ utantur, nec vitio vertitur magnis apud plerosque, si mentiantur.¹¹ Quod vero Germani sunt bibaculi¹², duae sunt causae: 1. quia sunt calidi homines propter frigidiores¹³ regionem; quare¹⁴ quo propius habitant homines ad aquilonem, eo magis bibunt. 2.¹⁵ quia Germani sunt sociales. Ea res facit, ut¹⁶ indulgeant poculis.¹⁷ Italia non habet sodalitates.

Ror. Bos. q. 24^a, 156^b; Wolf. 3230, 35^b; Luth.-Mel. 103; Goth. B. 163, 45; Hirz. 138^b; Rhed. 165; Math. N. 23.

4949. (Math. L. 92 (9)) *De vere nostro.* D[oc]tor dixit: Si essent eiusmodi anni, ut nunc sunt¹⁸, et abessent peccata¹⁹, odia, invidia, concupiscentia et essemus iustificati, satis gaudii esset, maxime in eis locis, ubi sunt fertilissimi agri, etiamsi non fieret restitutio in pristinum statum. —

von den Astrologen einander mitgeteilt. Vgl. Kroker in den Schriften des Vereins f. d. Gesch. Leipzigs 6. Bd. (1900) S. 13.

¹) Zum Inhalt vergl. Nr. 5126 und Mathesius LH. 395. ²) Dr. med. Wenzel Bayer aus Elbogen, de Cubito. Vergl. O. Clemen im Neuen Archiv f. Sächs. Gesch. 25 (1904), 298 ff. Da in den Berichten Math. N. 208, Corp. Ref. 20, 596 (Nr. 266), Corp. Ref. 25, 72 übereinstimmend von einem Dr. med. erzählt wird, so kann sich Luthers Wort nicht auf den Dr. theol. Wolfgang Schindler de Cubito beziehen. ³) Ror., Wolf., Luth.-Mel., Math. N.: Germania. ⁴) Ror., Wolf., Luth.-Mel., Math. N. und andre Parallelen: Germaniae. ⁵) Math. N.: Italiae. ⁶) Die Parallelen: — nam . . . mendaciis. ⁷) Die Parallelen: Id. ⁸) Luth.-Mel., Math. N., Rhed.: vere. ⁹) Math. N., Goth. B. 168: + sapientiam; Ror., Wolf.: — esse prudentiam; + sapientiam; Math. N. fährt fort: si strenue bibant et practicis utantur. ¹⁰) Ror., Wolf.: praxibus. ¹¹) Ror., Wolf., Luth.-Mel., Hirz., Rhed., Math. N.: — nec . . . mentiantur. ¹²) Ror. und andre Parallelen: bibuli. ¹³) Luth.-Mel.: frigidam. ¹⁴) Luth.-Mel.: quia. ¹⁵) Ror., Wolf., Luth.-Mel., Math. N.: Deinde. ¹⁶) Luth.-Mel.: + magis. ¹⁷) Sämtliche Parallelen schließen hier. ¹⁸) Siehe Nr. 4859. ¹⁹) Mathesius LH. 308 denkt gewiß an diese Worte. Nach seiner Angabe sind es Worte Luthers an Jonas; Jonas wird wieder in Nr. 4954 unter den Tischgenossen genannt.

Subiungit Philippus de paradiso: Moises depinxit optimam et fertilissimam ^{1. Moie 2, 10 ff.} terrae partem quatuor fluminibus; nam Aegyptus tempore Plinii trecentuplum dedit.¹

4950. (Math. L. 93 (9)) Philippus. Thuringi nullas patiuntur arbores
⁵ in agris, ne muscae et aves adesce possint.²

4951. (Math. L. 94 (9)) Iocus. Magister Lucas³ non vult legere dialecticam in sua schola, Marcus Torgensis⁴ dixit; Doctor admonebit eum, ut faciat. — Respondit Doctor: Ja, ich bin seiner mächtig! Ich muß thun, was er will vnd Pommer vnd Magister Georgius.⁵ Sed Pomeranus est
¹⁰ Minos, Georgius Aeacus, Marcus Rhadamantus. Una est essentia, tres personae: Polmeranus Pater, Georgius Filius, Marcus Spiritus. Sie lassen nicht nach, ich muß Marcus das thrieleiß machen; hat mir 2, 4 saß bier geschendt. Magister Georgius leitt mir an vmb die euangelia vnd collecten; wens Pommer erfert, so muß ich fort!

4952. (Math. L. 95 (9)) Iocus. Cum uxor diceret: Ego nollem dare
¹⁵ Doctori Cuculo⁶ filiam⁷, quia non vere praedicat euangelium — Non, inquit Doctor, recte praedicat euangelium, sed male praedicat legem.

4953. (Math. L. 96 (9)) Iocus.⁸ Herzog Philip[pus]⁹: Franz¹⁰, wir haben sehr geoffen! — Doctor dixit: Es solten die fursten darzu thuen. —
²⁰ Herzog Ernstus¹¹: Ich mein, wir thun darzu!

Math. N. 239; Corp. Ref. 20, 531 (Nr. 41).

FB. 4, 175 (44, 29) Daß Fürsten sich der Trunkenheit abthun sollten um des Vergerniß willen. (A. 471; St. 506^b; S. 461^b) Doctor M. Luther war ein Mal bey Herzog Ernst von Lüneburg und Herzog Wilhelm von Meckelnburg¹² zu Gast. Da nu Herzog

¹⁾ Plinius Nat. Hist. 18, 21 spricht nur vom hundertfältigen Ertrag des Weizens in Ägypten, führt aber einzelne Beispiele noch reicheren Ertrags an. ²⁾ Den wahren Grund, warum in Norddeutschland keine Bäume auf den Feldern stehen, scheint Melanchthon nicht erkannt zu haben. ³⁾ Edemberger. ⁴⁾ Marcus Crodel (Krödel), Rektor in Torgau. Grulich, Denkwürdigkeiten von Torgau. 2. Aufl. 173. ⁵⁾ Rörer. Zur Sache vergl. Nr. 4910, über Rörer vergl. Enders 15, 263 Nr. 3334, Z. 4f. ⁶⁾ Text: Culo. Gemeint ist Jakob Schenk. Melanchthon hatte gegen ihn die Oratio de ingratitude cuculi gerichtet, vergl. Nr. 4892 und Corp. Ref. 10, 319; daher der Spitzname. Schenk heiratete erst am 7. Juni 1540, siehe Nr. 4883. ⁷⁾ Eine ihrer Pflögetöchter, nach FB. 3, 359 (37, 30) Anna Strauß. Vergl. Kroker, Katharina von Bora 158. ⁸⁾ Notiz! Aurifaber gibt wohl eine falsche Veranlassung zu diesem Gespräch an. Melanchthon verlegt es richtiger nach Torgau. Es wird 1536 gewesen sein, auf der Hochzeit der Herzogin Marie von Sachsen, der Schwester des Kurfürsten, mit Philipp I. von Pommern, wobei tüchtig gebechert wurde. Vergl. FB. 4, 699 (79, 1). ⁹⁾ Philipp von Mecklenburg, ein Sohn Heinrichs III., geb. 1514. ¹⁰⁾ Herzog Franz von Lüneburg, der jüngste Sohn Heinrichs des Mittlern, geb. 1508. ¹¹⁾ Ernst der Bekenner, ein älterer Bruder des Herzogs Franz, geb. 1497. ¹²⁾ Einen Mecklenburger des Namens Wilhelm gab es damals gar nicht.

Ernst als ein Christlicher, gottseliger und weiser Fürst klagete über das verhoffene und unmäßige Leben der Höfe, da man Tag und Nacht voll und trunken ist, und wollten doch alle noch darzu gute Christen seyn, und steuerten dem Laster der Trunkenheit nicht. Darauf sprach D. Luther: „Da sollten Fürsten und Herrn zuthun!“ Da antwortet Herzog Ernst von Bünzburg: „„Ey, Herr Doctor, das thun wir, es wäre sonst lange abkommen!““ significans, principum intemperantiam esse causam intemperantiae populi. Denn wenn der Abt Würfel auflegt, so spielt das ganze Convent. Manant exempla regentum in vulgus.

4954. (Math. L. 97 (9)) De Meister Gricell.¹ Doctor Ionas² dixit: Sein oportet wirts thuen; das muß, muß³ muß weg sein, es ist versalzen; wir wollen nicht haben. — Dixit Doctor: Er muß das muß wider freffen. 10 Ich wilß im also salzen, daß er speien darüber möchte.

4955. (Math. L. 98 (9)) Philippi distichon.

Arator⁴ quoties miserandum⁵ portat⁶ oportet,
Ipse sui fastus non bene portat onus.

Goth. B. 168, 45^b; Wolf. 3230, 36; Luth.-Mel. 103.

15

4956. (Math. L. 99 (9)) Iocus de Pomerano.⁷ Cum mulier non bene coctum cibum⁸ proposuisset marito, dixit: O, ich meinte, es wurde Pommer heut predigen!

4957. (Math. L. 100 (9)) De Philippo. Doctorissa: Dominus Philippus accepit plura munera a Britanno⁹, 500 aureos¹⁰, nos saltem 50, et ab electore 400¹¹ et 80 taleros nescio a quo. — Tum Doctor: Et multa expendit in suos et alienos.¹² Distribuit eam pecuniam. Et dignus esset, cui regnum donaretur, tantus vir et tam bene meritus (Math. L. (9^b)) de Romano imperio et ecclesia in tota Germania et aliis regionibus!

4958. (Mat. L. 101 (9^b)) Iuramentum electoris. Seuerus dixit: 25 Elector¹³ noluit iurare conceptis verbis, ut episcopus Brunnensis¹⁴ concepit,

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 3695. ²) Über Jonas vergl. S. 590 Anm. 19 und S. 568 Anm. 1. ³) Wohl Wortspiel mit muß und Muß. Mathesius LH. 266 verwendet auch das Wort von dem „versalzenen muß“. ⁴) Text, Wolf., Luth.-Mel.: Orator. Aurifabers Text siehe unter Nr. 3695. Aurifaber bezieht diesen Vers Melanchthons richtig auf den in Nr. 4954 genannten Agricola, dessen Name hier durch Arator umschrieben wird. ⁵) Text, Wolf.: miserum dum. ⁶) Text: portas; Wolf.: oportet, korrigiert: probat. ⁷) Über Bugenhagens lange Predigten vergl. Nr. 2643 und öfter. ⁸) cibum ist in den Text hineinkorrigiert. ⁹) Heinrich VIII. von England. ¹⁰) Das war wohl das amplissimum munus, für das Melanchthon Corp. Ref. 2, 995 dankt. ¹¹) So ist wohl zu lesen, nicht 100. Auch Melanchthon bezog einen Jahresgehalt von 400 Gulden. ¹²) Über Melanchthons Freigebigkeit siehe Cumerarius, Vita Mel. 40. ¹³) Der Kurfürst Johann Friedrich, der hier gemeint sein muß, kam wohl nur einmal in die Lage, vor einem katholischen Geistlichen einen Eid ablegen zu müssen, bei der Belehnung in Wien am 20. November 1535. Spalatin erwähnt in seinem Bericht das kleine Vorkommnis nicht. Seuerus wird es von Ferdinands I. Rate Hans Hofmann gehört haben. Die Eidformel

sed cum dixerat episcopus: Gott, alle heiligen, elector respondit: Daß helfff mir Gott! Et urgens episcopus¹ — Daß helfff mir Gott! repetivit² clare. — Tunc D_lector: Daß hab er danck, der frome furst! Den man sol nicht sein heiligen schtveren; es ist wider das ander praeceptum.

5 **4959.** (Math. L. 102 (9^b)) De glossa ordinaria.³ Ego finiam hoc caput de 24., dixit D_lector, de Abrahamo.⁴ Postea volo esse miles emeritus, nam non amplius loqui possum. Legere et scribere possem quotidie mane 3 horas. Si me liberarent his oneribus, ego scriberem commentariolos in tota biblia.

10 **4960.** (Math. L. 103 (9^b)) De ingratitude Grifffell. Quod errat, humanum est; sed illa inaudita ingratitude non potest ferri a Deo. Ego commisi illi omnia mea⁵, liberos, domum, ecclesiam, scholam, et clam tantas turbas excitat in me, quae tamen dissimulat, et in Philippum, qui illum et suos amavit tanquam suos liberos.

15 **4961.** (Math. L. 104 (9^b)) Lapis Mansfelden_lsis.⁶ Mansfelden_lses miserunt ad Lutherum lapidem effossum e terra, qui habebat imaginem papae, ut reliqui habent imagines piscium. Lutherus interpretatus est significare papam revelari debere. Et reppererunt etiam Mansfeldi bufonem vivum in continuo saxo.

20 FB. 3, 207 (27, 62) Des Pappßs Bildniß ist unter der Erden im Mansfeldischen Bergwerk gefunden worden. (A. 343 b; St. 398; S. 364) Im Bergwerk zu Mansfeld hat man Anno 1538 ein sechzig Klafter tief unter der Erden einen Schieferstein gefunden, darauf ist des Pappßs Bildniß gewesen, daß er in einer Chortappen gelessen, hat eine dreifache Krone auf dem Haupt gehabt, wie man sonst im Bergwerk Schieferstein findet, die
25 allerlei Bildniß von Fischen haben. Diesen Schieferstein hat man D. M. Luthero gen Wittenberg zu besehen geschickt; da hat ers also ausgelegt, daß es bedeuete die Offenbarung des Pappßs als des rechten Antichristß. Dieser Schieferstein ist darnach dem Könige von Franckreich Francisco zugeschickt worden.

30 **4962.** (Math. L. 105 (9^b)) Lectio Lutheri. Cum M_agister G_eorgius⁷ diceret: D_lomine Doctor, vos debetis legere!⁸ r_espondit Doctor: Ego non

bereitete auch bei späteren Belehungen Schwierigkeiten. Vergl. D. Greiser, *Historia seines Lebens* (1587) Bl. L. ¹⁴) Text: Grimmensis. Einen Bischof von Grimma gab es nicht. Es war der Bischof von Brünn, vergl. Th. Muther, *Aus dem Universitäts- und Gelehrtenleben im Zeitalter der Reformation* 286.

¹) Konstruktion! ²) scil. elector. ³) Zur Sache siehe Köstlin 2, 428 und 674 Anm. ⁴) Abrahams Tod, 1. Mose 25, 8. Nach Mathesius LH. 279 hielt Luther zuweilen noch Vorlesungen über die Genesis, brachte aber in diesen zwei Jahren nur 3 Kapitel fertig. 1541 las er über 1. Mose 27; Mathesius LH. 176. Vergl. auch Nr. 4962. ⁵) Während des Konvents in Schmalkalden, Februar und März 1537. Vergl. Nr. 5087 und Mathesius LH. 266. ⁶) Vergl. Mathesius LH. 431 und H. Größler in den Mansfelder Blättern 16 (1902), 141. Über den Bericht Aurifabers, der Schiefer sei dem König Franz I. von Frankreich gesandt worden, siehe Nr. 5015. ⁷) Röser. ⁸) Zur Sache siehe Nr. 4959.

lego vobis et aliis doctis, sed novitiis et theologis, ut possint dicere se audisse Lutherum praelegentem.

4963. (Math. L. 106 (9^b)) Extremus dies. Extremus dies in foribus est. Nam euangelium est revelatum extremi diei, nam iam omnia sunt restituta, quae ad cognitionem¹ Dei attinent. Dortt wollen wir das rechte 5
maß essen.

4964. (Math. L. 107 (9^b)) De Genesi. Genesis ist das rechte buch. Das soll man lesen und lernen.² Ibi³ videmus antiquissimos patriarchas consentire nostrae fidei.⁴ Es ist aber meinß bedunkens⁵ nicht Moisis, denn 10
4. Mose 21, 14 man⁶ hat vor auch bucher gehabt und citirt bucher: In libro⁷ bellorum 10
3of. 10, 13 Domini, et⁸ iustorum Domini. Ego credo, quod Adam scripsit⁹ aliquot generationes, denn¹⁰ Noah et reliqui¹¹, wie es inen¹² gegangen¹³ ist. Iudaei enim sunt antiquissimi scriptores; Groeci haben¹⁴ spat angefangen, und¹⁵ die Deutſchen¹⁶ haben¹⁷ kaum 1000 jar geschrieben.

Ror. Bos. q. 24^s, 145^b; Wolf. 3230, 2^b; Luth.-Mel. 83; Clm. 937, 173^b; Goth. B 15
168, 3; Hirz. 125^b; Rhed. 164; Math. N. 10.

4965. (Math. L. 108 (9^b)) Abraham. Cum mentio fieret Scipionis et Seuerus diceret: Ein solchen hauptman solten wir haben contra Turcas! 1. Mose 14 respon[dit] Doctor: Wen wir den Abraham hetten! Der könte 4000 Engell vor her schicken, wie er 4 konig erleget mit seinen knechten. Ach, diß ist ein 20
groß man gewesen und Gottes gutter freundt. Er vertrauet Gott woll, so stundt Gott redtlich bei im, wie woll er nichts eigens hette und mußt sich mit so vill leuten und vieh behelffen, auff ander leut grunden, wie die ochsen treiber.

4966. (Math. L. 109 (9^b)) Sebastianus Franck.¹⁸ Seuerus¹⁹ dixit: 25
Is²⁰ in praefatione in²¹ Moriae²² Encomium scripsit²³, si nulla esset biblia,

¹) Text: cogitationem. ²) Luth.-Mel., Math. N.: lernen; Ror.: lesen, lernen (übergeschr.: hören) und lernen; Goth. B. 168: + Complectitur omnia, continet prophetias et pulcherrima fidei exempla. ³) Clm.: — Ibi. ⁴) Die Parallelen: cum nostra fide.

⁵) Ror.: erachtenß. ⁶) Die Parallelen: er; Ror. übergeschr.: Moyses. ⁷) Clm.: — bucher: In libro; + librum. ⁸) Ror.: item. ⁹) Wolf., Clm.: scripserit. ¹⁰) Ror.: deinde; Math. N.: von dannen, item. ¹¹) Clm.: Noah de se et reliquis. ¹²) Math. N.: jenen.

¹³) Ror. und andre Parallelen: ergangen. ¹⁴) Ror., Wolf., Math. N. und andre Parallelen: habenß. ¹⁵) Ror.: — und. ¹⁶) Luth.-Mel.: Germani. Luther denkt wohl an Ulfilas. ¹⁷) Math. N.: habenß. ¹⁸) Frank war schon im Juli 1539 aus Ulm ausgewiesen worden und hatte sich nach Basel gewendet. ADB. 7, 217. In unsrer Rede weiß Luther offenbar noch nicht darum, doch in Nr. 5121 nennt er ihn profugus. ¹⁹) Ror., Wolf., Luth.-Mel. u. a.: Quidam. ²⁰) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: eum. ²¹) Text: — in; Ror., Rhed. richtig. ²²) Text: Morias. Vergl. Goedeke 2, 12 (Nr. 21). ²³) Ror., Wolf.: descripsisse; Luth.-Mel.: scripsisse.

nos tamen posse salvari. Respondit Dominus¹ Doctor²: (Math. L. (10))
Es ist ein böser, giftiger³ buße, vnd⁴ es nimpt mich wunder, das in die
von Bln halten mugen. Er wirdt aber irgendt einen, 2⁵ haben, die ob
im halten.

⁵ Ror. Bos. q. 24^a, 156^b; Wolf. 3230, 36; Luth.-Mel. 103^b; Goth. B. 168, 45; Rhed. 165;
Math. N. 24.

4967. (Math. L. 110 (10)) Doctor de suis literis. Literas scribere
possum, sed non Ciceronianas et oratorias ut Gridell, sed res habeo, etiamsi
verba Latina et elegantia non habeo.

¹⁰ **4968.** (Math. L. 111 (10)) Articulus de incarnato Christo. Doctor:
Hunc articulum nemo poterit unquam perdiscere, Deum hominem factum.
Ach, wie wirdt⁵ so wehe gethan haben, quod is⁶, quem fovit in mensa sua,
prodidit ipsum! Ego praeterii hunc locum⁷ oscitanter, quoties legi; sed
nunc docet me Agricola hunc locum intelligere. *Aoşoquara*, wie verderbstu
¹⁵ so vil Leutt!

4969. (Math. L. 112 (10)) Consilia incerta. In 2. praecepto unus est
certus modus sanctificandi et glorificandi nomen Dei. A quo si deficimus, tum
sunt infinitae rationes sumendi nomen Dei in vanum. Ita unum est certum
consilium in rebus agendis. Quod qui sequuntur, isti sibi constant. Illi
²⁰ habent infinita consilia, quorum nullum succedit, papistae; non habent certum
consilium, quare infinitos modos sequuntur. Sed quod⁸ nostri Schmalkaldiae
decreverunt, darbei wirdt⁵ bleiben.

4970. (Math. L. 113 (10)) Verbum Dei liberum. Seuerus dixit: Si
caesar concederet nobis pacem in nostris regionibus ad tempus, tum bene
²⁵ finita essent comitia.⁹ — Subiecit Doctor: Fortasse daret, sed hac lege, ut
nos prohiberemus reliquos a nostra confessione. Id non facere possumus.
Faciunt ipsi! Verbum Dei est liberum, non vult coerceri hominum prae-
scriptionibus.

4971. (Math. L. 114 (10)) Imitatores mali. Doctor dixit¹⁰: Vergi-
³⁰ lius fecit¹¹ multos malos poetas¹², Dominus Philippus multos malos dialec-

¹) Die Parallelen: — D. ²) Text: dixit. ³) Die meisten Parallelen: vergiffter;
Wolf., Luth.-Mel.: vergiftiger.

⁴) Die Parallelen: — vnd. ⁵) D. i. einen oder den
andern; die Parallelen: einen oder 2. ⁶) Judas Ischarioth. ⁷) Joh. 13, 18. Mathesius
LH. 266 f. verweist im lockern Anschluß an Nr. 4960 und 4968 auf Psalm 41, 10.

⁸) quod erst später hinzugeschrieben. ⁹) Der bevorstehende Tag zu Hagenau, siehe
Nr. 4882. ¹⁰) Clm.: — D. dixit. ¹¹) Wolf., Luth.-Mel., Math. N.: facit. ¹²) Clm.,
Wolf., Luth.-Mel., Math. N.: + et.

ticos et¹ ego multos malos theologos², quia aliqui scribunt secundum mensuram ligni³, aliqui putant, si tres habeant propositiones, esse syllogismum.

Ror. Bos. q. 24^a, 145^b; Wolf. 3230, 2^{bis}; Luth.-Mel. 1, 83; Clm. 937, 175^b; Goth. B. 168, 3^b; Hirz. 126; Rhed. 166^b; Math. N. 39; Corp. Ref. 20, 605 (Nr. 289).

4972. (Math. L. 115 (10)) De Stabio.⁴ Non temere quaerendum ex magnis. Spalatinus dixerat: Princeps iussit me ad se venire, sed nolebam interrogare, quia Stabius ablegatus aliquando interrogavit: Ubi reperiam Maiestatem vestram? Respondit Maximilianus: Auff eim⁵ kleinen steubichen, heißt terra!

4973. (Math. L. 116 (10)) Claus morio ad Fridericum.⁶ Claus aliquando dissuit vestem purpuream⁷ principis; at interrogatus, quare id faceret, respon[di]t morio: Iam neque tu neque frater poterit uti hac veste. Sic etiam vos, si partiti fueritis regionem! Et hac ratione mauserunt unanimes Fridericus et Ioannes.

4974. (Math. L. 117 (10)) Seuerus ad Gundelium⁸ Patauinum. Non eadem sentire duos de rebus eisdem incolumi licuit semper amicitia.

4975. (Math. L. 118 (10)) Choral passionalis. Lutherus: Nescio, qui fiat, ut patres laetissimos chorales disposuere in dies passionis ut: O tu pauper Iuda⁹, Rex Christe¹⁰, Kyrieleison¹¹ et Pascha nostrum immo.¹² Septimus enim tonus est laetissimus.

4976. (Math. L. 119 (10^b)) Mors Didonis. Cum caneremus: Dulces exuviae¹³, dixit Dominus Philippus¹⁴: Haec est summa sapientia humana, sed allusit poeta ad Antonium. Is armis visis sibi ipsi¹⁵ conscivit mortem.

¹) Ror.: — et. ²) Sämtliche Parallelen schließen hier mit den Worten: ὁ δόξα, δόξα, quam communis es (Math. N.: est) noxa! In einem andern Zusammenhang hat Mathesius L.H. 304 die Worte: Doxa, doxa est magna noxa. ³) Nach der Klafter!

⁴) Johannes Stabius, seit 1497 Professor in Wien, Historiograph Maximilians I., gest. 1522. ADB. 35; 337; v. Aschbach, Gesch. der Wiener Universität 2, 363. ⁵) Text: ein.

⁶) Nach Peter Ackermanns Aufzeichnungen (1536), ebenso in Wolfgang Bütners Historien von Claus Narren (1572) richtet der Hofnarr seine Warnung nicht an Friedrich den Weisen und dessen Bruder, sondern an Kurfürst Ernst und Herzog Albrecht bei der Teilung von 1485. Fr. Schnorr von Carolsfeld im Archiv f. Literaturgesch. 6, 277. ⁷) Ein Sammettschaube sagt Ackermann a. a. O. ⁸) Text: Gendelium. Philipp Gundel aus Passau, 1493—1567, war Professor in Wien, wo Severus ihn wohl kennen gelernt hatte.

ADB. 10, 124; v. Aschbach, Gesch. der Wiener Universität 2, 319. ⁹) Koch, Gesch. des Kirchenlieds 1, 209. ¹⁰) Fischer, Kirchenliederlexikon 2, 230. ¹¹) Fischer a. a. O. 2, 18. ¹²) Text: Pascha non item. Gemeint ist wohl das Osterlied: Halleluia Pascha nostrum immolatus est Christus. Mathesius wird nur einige Worte nachgeschrieben und nostrum immo abgekürzt haben, und der Abschreiber hat es falsch aufgelöst. ¹³) Virgil Aen. 4, 651. ¹⁴) Mathesius L.H. 324 fügt an Melanchthons Worte eine längere Rede Luthers an. ¹⁵) Text: sibipsi.

4977. (Math. L. 120 (10^b)) De Albi rubea,¹ Cum spargeretur rumor Albim immutatam in sanguinem, dixit Doctor: Ego vidi, sed parum erat discriminis. Color autem ille videtur hominibus propter nubes; per quas si lucet sol, induunt aquae colorem sanguineum. Sic factum est sub propheta
 5 Heliseo et Iosaphat: Putaverunt etiam aquas propter orientem solem mutatas 2. Kön. 3, 22 in sanguinem, sed falsi sunt, id quod textus indicat.

4978. (Math. L. 121 (10^b)) Caesar Carolus inhiat episcopatus. Adversarii nostri nunc sunt convicti nec habent, quod nobis opponant amplius. Quare caesar sub hoc praetextu nihil aliud agit, quam ut ad se
 10 rapiat episcopatus.² (Sum enim propheta. Intellego spirituales astutias Diaboli.) Videt enim, si religio papistarum corrui, quenquam principem episcopatus suae ditionis ad se rapere, ut fecit Brunswicensis cum Hildesheim.³ Quare facere inquit, ut canis Wimmari⁴ Linci⁵, qui assuefactus, ut ex macello carnem domum ferret, cum a canibus vexatur propter carnes,
 15 primum defendit, quantum potest, carnem, ac cum videt se tueri non posse, de spe cadens primus ille vorare incipit carnes.

Mem. 159.

FB. I, 260 (4, 95) Daß Fürsten und Herren die Klöster und geistlichen Güter zu sich reißen.⁶ (A. 84; St. 292; S. 269^b) Doctor Luther saget einmal uber Tisch davon,
 20 „daß ein wahr Sprichwort wäre: Daß Pfaffengut Raffengut wäre und daß Pfaffengut nicht gedeihe. Und dasselbige hab man aus der Erfahrung, daß die jenigen, die da geistliche Güter zu sich gezogen haben, zuletzt darüber verarmen und zu Bettlern werden.“ Und sprach darauf, „daß Burkhard Hund, Kurfürst Hansen zu Sachsen Rath, hätte pflegen zu sagen: „Wir vom Adel haben die Klostergüter unter unsere Rittergüter gezogen; nu haben die Klostergüter unfere
 25 Rittergüter gefressen und verzehret, daß wir weder Klostergüter noch Rittergüter mehr haben.““ Und erzählete Doctor Luther davon ein hübsche Fabel und sprach: „Es war einmal ein Adeler, der machte Freundschaft mit einem Fuchse, und vereinigten sich, bei einander zu wohnen. Als nu der Fuchs sich aller Freundschaft zum Adeler versah, da hatte er seine Jungen unter dem Baume, darauf der Adeler seine junge Adeler hatte. Aber die Freundschaft währete nicht lange;
 30 denn als balde der Adeler seinen Jungen nicht hatte Essen zu bringen, und der Fuchs nicht bei seinen Jungen war, da flohe der Adeler herunter und nahm dem Fuchs seine Jungen und führete sie in sein Nest und ließ sie die jungen Adeler freissen. Da nu der Fuchs wieder kam, sahe er, daß seine Jungen hinweg genommen waren, klagets derhalben dem obersten Gott Jobi, daß er Ius violati hospitii rächen, und diese Iniuriam strafen wolte. Nicht lange darnach, da der
 35 Adeler wiederum seinen Jungen nichts zu essen zu geben hatte, sahe er, daß man an einem Orte

¹) Ganz abweichend Mathesius LH. 325. Vergl. auch den Brief, den Mathesius am 19. Juni 1540 an Spalatin geschrieben hat. Loesche, Mathesius 2, 231 (Nr. 120); Kroker, Math. L. Seite 69; Smith 49 Anm. 2. ²) Vergl. Nr. 4888. ³) Die Herzöge von Braunschweig hatten im Quedlinburger Verträge 1523 den größten Teil des Hochstifts Hildesheim unter sich geteilt. Havemann, Gesch. von Braunschweig und Lüneburg 2, 61. ⁴) Ist das ein Eigenname? ⁵) Linz. Severus stammte aus der Linzer Gegend. Wie aus S. 598 Anm. 2 und aus Aurifabers Text hervorgeht, hat Severus an Luthers Tische von diesem „gescheiden“ Hund erzählt, vergl. auch Mathesius LH. 334. ⁶) Aurifabers 1. Absatz ist Nr. 5375 (Mem. 158).

im Felde dem Jovi sacrificirete. Derhalben flohe er dahin, und nahm flugs einen Braten vom Altar hinweg und brachte denselbigen den jungen Adlern ins Nest, und flog wieder hinweg und wollte mehr Speise holen. Es war aber am Braten eine glühende Kohle behangen blieben, dieselbige als sie ins Nest gefallen war, zundet sie das Nest an, und als die jungen Adler nicht fliegen konnten, da verbrannten sie mit dem Nest und fielen auf die Erde." Und saget Doctor Luther darauf, „daß es pflege also zu gehen denen, so die geistlichen Güter zu sich reißen, die doch zu Gottes Ehren und zu Erhaltung des Predigamts und Gottesdiensts gegeben sind; dieselbigen müssen ihr Nest und Jungen, das ist ihre Rittergüter und andere weltliche Güter, verlieren und noch wol Schaden an Leib und Seel dazu leiden.“

Auf ein ander Mal sagete Doctor Luther¹, „daß die geistlichen Güter Adlers Federn 10 Art und Natur an sich hätten, denn wo man sie zu andern Federn legete, so fressen und verzehren sie dieselbigen. Also wenn man die geistlichen Güter per fas et nefas unter andere Güter menget, so verzehren sie auch dieselbigen, daß einer zu legt gar nichts behält.“

Es² war einer zu Wittenberg mit Namen Severus, welcher des Römischen Königs Ferdinandi Söhne Praeceptor gewesen, der bei Doctor Luther zu Tisch gegangen. Dieser hatte 15 über Doctor Luthers Tische gesagt: „Es wäre zu Lienz ein Hund gewesen, der dazu gewöhnet worden, daß er hat pflegen Fleisch aus den Fleischbänken zu holen in einem Korb. Wenn aber andere Hunde wären an ihn kommen, hatten ihm das Fleisch nehmen wollen, so hat er den Korb niedergelegt und sich weiblich mit ihnen durchbissen. Wenn sie ihn überwältiget hatten, so wäre er am ersten mit dem Maul in den Korb gefallen, habe ein Stück Fleisch 20 erwischt, auf daß er auch etwas davon überkäme.“ Da sprach Doctor Luther darauf: „Eben das thut iht unser Kaiser Karol auch; welcher, nachdem er lange die geistlichen Güter vertheidiget hat und nu siehet, daß ein iglicher Fürst die Kloster und Stift zu sich reiße, so nimmet er iht auch die Bischtüme³ ein; wie er denn neulich das Biscthum Utrich und Luttich zu sich gerissen hat, auf daß er auch partem de tunica Christi überfomme.“⁴ 25

4979. (Math. L. 122 (10^b)) Extremus dies. Ut res coepit ire, extremus dies in foribus est, et credo mundum non duraturum 100 annos.⁵ Nam aurora verbi iam affulsit. Sequetur dies ille cum tonitru⁶ et fulguribus, nam vox Domini et tubae dicuntur tonitru. Veniet autem ex oriente⁷, et mundus 30 fragore conquassabitur tanto horrore, ut prae metu moriantur homines.

¹) Aurifabers Vorlage spricht nicht von Luther, sondern von Maior. ²) Aurifabers Text zu Nr. 4978 geht nicht mit unserm Text zusammen, sondern mit einem ganz deutschen Text der Leipziger Handschrift Mem. Nr. 159: Iocus. Es hat Severus, konings Ferdinandi jungern hern praeceptor, vber des herrn Doctoris Martini tisch gesagt, es were ein hunt zu Lienz gewesen, der hatte pflegen fleisch aus der fleischbäncken zu holen in einem korbe. Wenn aber andere hunde waren an ihn komen vnd ihm das fleisch wollen nemen, so hat er den korb nider gesagt vnd sich weiblich mit ihn durchbissen. Wenn sie aber ihn vber welbiget hetten, so war er am ersten in den korb gefallen mit dem Maul vnd ein stück fleisch erwischt, auf das er auch was darvon vberfeme. Do hat Doctor Martinus Lutherus gesagt: Eben das thut iht vnser keiser auch, welcher, nachdem er lange die geistlichen guter vertheidiget hat vnd sieht, das ein iglicher furst die kloster vnd stift zu sich reiße, so nimt er iht auch die bischtumb ein, als Luttich zc., auf das er auch partem de tunica Christi vberfome. M. Mathesius. Die Handschrift Mem., die als den Gewährsmann dieser Anekdote Mathesius nennt, ist wohl mit Plato in Verbindung zu bringen. Siehe Kroker Math. L. Seite 51ff. ³) Aurifabers Abhängigkeit von Mem. geht so weit, daß er aus Mem. die bei ihm ungewöhnliche Schreibweise Biscthum übernimmt. ⁴) Zum Ausdruck vergl. Nr. 5383. ⁵) Siehe Nr. 5301 und Köstlin 2, 589. ⁶) Text: tonitu. ⁷) In dem sehr ähnlichen Stück Nr. 5237 sagt Luther: ex aurora. Von einem Morgenwetter spricht Mathesius L.H. 283.

4980. (Math. L. 123 (10^b)) Duces Bauariae. Philippus dixit Wilhelmum¹ dixisse²: Bibite et facite, quae vultis, modo non³ fiat³ Lutherani! — Dixit Doctor: Duo Bauari⁴ principes⁵ nihil habent ingenii aut industriae; nihil⁶ possunt quam scortari et adulterari, et senior nihil potest⁷, tamen
 5 appetit aliorum uxores. Ut sim propheta⁸, finis imminet Bauariae. Nam cum ita scortantur⁹ principes, addiscunt id ipsum reliqui¹⁰ nobiles, et sic perduntur regiones. Sic¹¹ factum cum Padua.¹² Ibi princeps eorum vi abduxit a patre filiam et postea in partes dissectam remisit patri. Quae res exacerbavit¹³ cives, ut Venetis sese dederent.¹⁴ Sic Veneti venerunt in eius
 10 civitatis possessionem. Annuos 150 000 aureos solet dare.¹⁵

Ror. Bos. q. 24^s, 156^b; Wolf. 3230, 36; Luth.-Mel. 104; Goth. B. 168, 45^b; Hirz. 137; Corp. Ref. 20, 543 (Nr. 100).

4981. (Math. L. 124 (10^b)) Magister Lucas cum septem stultis. Magister Lucas¹⁶ docuit principem¹⁷ in vaporario, in quo erant picti septem
 15 stulti. At princeps¹⁸ miserat, qui dicerent, si moveretur picturis, se velle mandare, ut deleantur. Lucas respondit: Facile perferre possum septem electores! Nec enim unquam inspexerat vere. Risit elector: Bene (inquit) facit, qui¹⁹ nos electores septem stultos nominat!

4982. (Math. L. 125 (10^b)) Pithagoras. Interrogatus, quare abstineret
 20 a carne²⁰ et fabis, respondit: Nemo me magni faceret, nisi quid²¹ novi proferrem.²²

Ror. Bos. q. 24^s, 156^b; Wolf. 3230, 36; Luth.-Mel. 103^b; Goth. B. 168, 45^b.

4983. (Math. L. 126 (10^b)) Fridericus elector. Cum destinasset munus Doctori nec exequerentur (Math. L. (11)) ei, quibus commissum erat
 25 principis imperium, dixit: Fürsten guett ist nicht der, die es verdienen²³ und werdt sein. Sed dedit aliud munus Doctori.

4984. (Math. L. 127 (11)) Canes. Multi canes sunt prudentiores

¹) Wilhelm IV. von Bayern, zu München, 1493—1550. ²) Die Parallelen: + Scortamini. ³) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: ne. ⁴) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: Bauariae.

⁵) Wilhelm IV. und Ludwig X. von Bayern, zu Landshut, 1495—1545. ⁶) Die Parallelen: — habent ... nihil; + aliud. ⁷) Ror., Wolf., Luth.-Mel.: + et. ⁸) Ror.

und die andern Parallelen: — Ut sim propheta; + Et profecto. ⁹) Luth.-Mel.: cum incipiunt scortari. ¹⁰) Wolf.: + et; Ror.: et. ¹¹) Ror., Wolf.: + et; Luth.-Mel.: + est. ¹²) Dasselbe erzählt Melancthon Corp. Ref. 20, 535 (Nr. 61) von Vicenza.

¹³) Ror., Wolf.: movit. ¹⁴) Ror. und andre Parallelen schließen hier; nur Luth.-Mel. fährt fort: Haec civitas dabat annuos aureos 150 000. ¹⁵) Zur Sache vergl. Nr. 3565.

¹⁶) Edemberger. ¹⁷) Herzog Johann Ernst von Sachsen. ¹⁸) Kurfürst Johann Friedrich. ¹⁹) oder quod? Im Text ist ein großer Tintenflex. ²⁰) Wolf.: carnibus.

²¹) Ror.: si nihil. ²²) Luth.-Mel.: afferrem. ²³) Agricola, 750 Teutscher Sprichwörter Nr. 267. Eine scheinbare Parallele ist unsre Nr. 42.

rusticis, ut ille Bauclus¹ et Doctoris², qui observant finem contionis ut rustici Aldenburgen[ses].

4985. (Math. L. 128 (11)) Philippus. Cum de liberalitate Philippi³ sermo esset, dixit Seuerus: Domine Doctor, si Philippus esset episcopus Saltzpurgen[sis]⁴, an ita liberalis maneret? — Res[pondit] D[oc]tor: Maxime! 5
Nam habet veram agnitionem Christi Iesu.

4986. (Math. L. 129 (11)) Filii fortunati. Nobilis dixit: Daß sein die seligsten kinder, da ire väter in der helle sein! Annuens divites impios ditare suos liberos.

4987. (Math. L. 130 (11)) Miles. Es findt landtsknecht vnter leuten 10
wie die buckling vntern heringen. Ein verdorbener hering gibt⁵ ein buckling,
vnd was sonst zu nichte dint, gibt ein kriegsmann.

4988. (Math. L. 131 (11)) Matrimonium. Man solt nicht sehr scherzen
zwischen hwaien leutlein. Es kumpt gern vnradt darauß. — Sic⁶ marchio
cum puella marschalki⁷ et altera historia de Friderico marchione et marschalko 15
de numeratis meretricibus.⁸

4989. (Math. L. 132 (11)) Diabolus; ira Dei. D[oc]tor: Malus est
Spiritus Diabolus, qui gaudet malis alienis et tristatur bonis. Homines
etiam sunt mali, sed pauci sunt exceptis tyrannis et vivis Diabolis⁹, quos non
poenitet male fecisse, aut qui non condoleant aliorum infortunio. — Tum 20
ego dixi: A quo didicit tantam malitiam? — Sed Doctor nihil ad hoc
respondit, sed addit: Er wirdts aber ewig bezalen müssen!

Tum Seuerus: Apud nos quidam est, is nullo articulo sic offenditur,
quam quod Deus aeternaliter vult punire Diabolos et impios. — Subiecit
D[oc]tor: Ja, lieber Doctor Seuere, daß ist eine hohe tentatio, de ira Dei 25
aeterna! Ich hab ein mahl ernstlich dran gedacht; behuet mich mein Gott,
daß ich nymmer mehr wider dran gedencke, sondern in Iesum Christum, in
quo videmus misericordiam Patris.

¹) Baukel, eine onomatopoetische Bildung, Kläffer. Auch bei Grimm 1, 1186 bedeutet Baukel ursprünglich wohl nicht eine kleine Pauke, sondern einen Hund. Der Sinn des Sprichworts ist: Einer steht bei der Wahrheit wie der Hase, wenn er den Hund bellen hört. Bei der Hasenjagd ist der Hund, aber doch nicht die Pauke angebracht.²) Lebte Tölpel noch? ³) Siehe Nr. 4957. ⁴) Matthäus Lang, siehe Nr. 4877. ⁵) Text: gilt. Siehe Wander 2, 531. ⁶) Notiz! ⁷) Wohl kein Eigenname, sondern der Titel. Die Geschichte, die Luther erzählt hat, ist mir nicht bekannt. ⁸) Siehe Nr. 3521. ⁹) Text sinnlos: excepti tyrannis et vivis Diabolis; grammaticalisch würde der Satz richtig, wenn man liest: exceptis. Kroker Math. L. schlägt vor zu lesen: exlecti tyranni et vivi Diaboli, aber mit korrigiertem exceptis ist der Text wohl richtig.

4990. (Math. L. 133 (11)) Hostis¹ Lutheri. Hoc possum gloriari me non tam malum et iratum esse in aliquem, cui velim optare iram Dei aeternam², ne episcopo quidem Moguntino, quem Epicureum ex omnibus, qui vivunt, maxime odi. Brunswicensi³ et Georgio⁴ non fui tam inimicus.
 5 Sed illi non metuunt iram Dei. Quare opprimet eos oscitanter.

4991. (Math. L. 134 (11)) Blasphemia duplex. Seuerus dixit: Domine Doctor, Doctor⁵ quidam est Lintz⁶, is graviter tentatur, quod in se non posset reperire iustitiam formaliter⁷, et quod⁸ in oratione semper sentiat⁹ blasphemias in Christum.¹⁰ — Hoc vero¹¹ bonum signum est! Nam blasphemiae duplices sunt: Activae, quando scientes et prudentes¹² conquirimus rationes blasphemandi¹³, ut facit Faber¹⁴, Brunswicensis¹⁵ et reliqui. Da behüt uns Gott für! Sed blasphemia¹⁶ passiva est, quando Diabolus nobis¹⁷ invitis et reluctantibus¹⁸ immittit tam pravas cogitationes. Eis¹⁹ vult Deus nos exercere²⁰, ne stertamus et pigri fiamus, sed ut²¹ pugnemus et oremus
 15 contra eas²²; sub finem autem vitae, quidquid illarum est tentationum, desinet. Tum enim²³ adest Spiritus Sanctus suis christianis (Math. L. (11^b)) et potenter arcet Diabolum et addit tranquillissimam et placatissimam²⁴ mentem.

Sic²⁵ mihi factum est Gothae.²⁶ Iam certus eram de morte, valedixi
 20 omnibus, vocavi Pomeranum, commendavi ei ecclesiam et scholam et uxorem meam et reliqua, petivi, ut me absolveret a peccatis. Oravi Fridericum meum²⁷, ut me Gothae in suo cimiterio retineret, quanquam is dixit: Domine Doctor, nolo vos hic habere, sed debetis domum redire! Et sic placat-

¹) Es ist wohl zu lesen: Hostes. ²) Nr. 4990 ist in engem Anschluß an Nr. 4989 gesprochen. ³) Siehe S. 570 Anm. 17. ⁴) Herzog Georg. ⁵) Aus den Parallelen geht nicht hervor, daß Severus von einem Doktor in Linz spricht. ⁶) Siehe S. 597 Anm. 5. ⁷) Die Parallelen beginnen: Cum quidam diceret ad Doctorem quendam graviter tentari, quod in se non reperiret (Wolf.: inveniret) iustitiam formalem. ⁸) Auch im Text steht wohl: quod, wie die Parallelen haben, nicht: qui. ⁹) Ror., Wolf., Dink.: sentiret; Math. N. und andre Parallelen: inveniret. ¹⁰) Die Parallelen: + respondit Doctor. ¹¹) Die Parallelen: — vero. ¹²) Dink., Luth.-Mel.: volentes. ¹³) Die Parallelen: + Deum. ¹⁴) Siehe Nr. 2256. ¹⁵) Siehe S. 570 Anm. 17. ¹⁶) Dink., Luth.-Mel.: — Sed blasphemia. ¹⁷) Dink., Luth.-Mel.: — nobis. ¹⁸) Dink., Luth.-Mel.: nolentibus. ¹⁹) Ror.: His. ²⁰) Ror., Wolf., Luth.-Mel., Dink., Math. N. und andre Parallelen: exerceri. ²¹) Die Parallelen: — ut. ²²) Math. N.: nos. ²³) Math. N.: autem. ²⁴) Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: — et placatiss. ²⁵) Ror., Luth.-Mel., Dink., Hirz., Rhed. und Math. N. lassen die lange Rede Luthers über seine eigne Erkrankung in Gotha und über Käthes Krankheit weg; nur Goth. B. 168 und Farr. gehen mit unserm Text zusammen. ²⁶) Goth. B. 168, Farr.: + ante quinquennium 1537. Die Jahreszahl 1537 ist richtig; Luther spricht von dem Rückfall in seine Schmalkaldische Krankheit in Gotha. Der Zusatz ante quinquennium aber ist falsch, denn unser Stück fällt nicht ins Jahr 1542, sondern in den Juni 1540; die Vorlage von Goth. B. 168 und Farr. hat wohl diese Stücke 1542 von Mathesius abgeschrieben. ²⁷) Mekum, Mykonius.

tissima¹ mente sine omni tentatione obdormivissem in Christo. Sed Christus voluit me esse superstitem. Et Catena mea², cum iam omnes de spe eius vitae decidissemus, sponte ac volens et in placida quiete mortua esset et
 31. 30, 2 nihil aliud dixit quam: In te, Domine, speravi; non confundar in aeternum!
 (Plus millies repetivit.³)

Et Doctor addidit: Si absque meis liberis fuisset, ne unum Pater noster pro ea amplius orassem, sed commendassem eius animam Christo. Quare debetis scribere, Doctor Severe⁴, ad ipsum, ut non se exerciet, sed confidat. Tempore sua sponte desinet Diabolus ingerere eiusmodi⁵ blasphemias.⁶ Quod⁷ vero ad formalem iustitiam attinet, facile credo, quod cupiat¹⁰ esse formaliter iustus, et ut experiatur⁸ sese esse sanctum et integrum. Sed⁹ haec¹⁰ vita est vita angelica, quae nobis continget in futura vita.¹¹ Ego saepe etiam soleo mecum irasci, quod¹² reperio in me multam¹³ immunditiam.¹⁴ Sed quid faciam?¹⁵ Non possumus exuere naturam. Interim Christus reputat nos iustos propter suum sanguinem et pro iustitia aestimat¹⁶,¹⁵ quod nos cupimus esse iusti et detestamur hanc immunditiam et amamus et confitemur verbum.

Certe¹⁷ quod¹⁸ ad nos attinet et nostros principes, etiam¹⁹ non sumus puri et sancti, et²⁰ principes nostri²¹ habent sua vitia. Sed²² Christus delectatur insigni et fiduciali confessione. Quam²³ certe ego magni facio.²⁴ Uno²⁰ verbo poterant redire in gratiam cum rege et caesare et quiete vivere, si negarent verbum, sed malunt²⁵ perdere omnia et se atque suos et provinciam in discrimen temporale adducere quam deserere confessionem. Quae quidem res perterrefacit caesarem et pontificem et allicit multos et animat plures ad confitendum.²⁶ Ego sum mendicus. Quid possum perdere, cum nihil habeo?²⁵ At illi suam gloriam et ducatus perdunt pro nomine Christi.²⁷ Quare etiamsi

¹) Goth. B., Farr.: placidissima. ²) Über die Krankheit Käthes siehe S. 568 Anm. 20. ³) Goth. B. 168, Wolf., Farr.: + Id comprobavit ipsa assidens mensae. Geht dieser charakteristische und gewiß echte Zusatz auf Plato zurück? Zu Luthers Todesfreudigkeit siehe Mathesius LH. 381f. ⁴) Hier setzen Ror., Hirz., Rhed. und Math. N. wieder ein (vergl. S. 601 Anm. 25): Quare de his scribe, (Math. N.: + Doctor) Severe. ⁵) Math. N.: homini. ⁶) Ror.: augere istam blasphemiam; Wolf.: huiusmodi blasphemias. ⁷) Hier setzen Dink. und Luth.-Mel. wieder ein, vergl. S. 601 Anm. 25 und oben Anm. 4. ⁸) Die Parallelen: et quod velit experi. ⁹) Math. N.: et quod. ¹⁰) Die Parallelen: talis. ¹¹) Dink., Luth.-Mel.: — quae ... vita. ¹²) Ror., Dink. und andre Parallelen: — quod. ¹³) Math. N.: — multam. ¹⁴) Ror., Wolf., Dink., Luth.-Mel.: multum immunditiei; Text: immunditiam. ¹⁵) Dink.: + mihi ipsi. ¹⁶) Ror., Luth.-Mel.: habet; Math. N.: existimat. ¹⁷) Die meisten Parallelen ziehen dies Certe zu dem vorangehenden verbum; Dink., Luth.-Mel.: certo; Ror.: libere. ¹⁸) Dink., Luth.-Mel.: + autem. ¹⁹) Ror.: etiamsi. ²⁰) Dink., Luth.-Mel.: — et. ²¹) Dink., Luth.-Mel.: — nostri. ²²) Ror.: tamen. ²³) Math. N.: quod. ²⁴) Ror., Dink., Luth.-Mel., Hirz., Rhed., Goth. B. 168 und Math. N. lassen die folgende schöne Rede Luthers über die Standhaftigkeit der Ernestiner weg; nur Farr. und Wolf. lauten wie unser Text. ²⁵) Wolf.: maluerunt. ²⁶) Wolf.: + nomen Christi. ²⁷) Wolf.: — Ego sum ... Christi,

non formaliter sancti sumus, Christus absterget nobis peccata carne et defunctos hac vita in altera nos plane puros faciet. Interim¹ sumus² contenti iustitia, quae est in spe³ per fidem in Iesum⁴ Christum. Amen.

Ror. Bos. q. 24^s, 168^b; Wolf. 3230, 68^b; Luth.-Mel. 134^b; Dink. 103; Goth. B. 168, 88;
⁵ Hirz. 92 und 113^b; Rhed. 217^b; Farr. 258; Math. N. 92.

FB. 3, 107 (26, 6) Gotteslästerung ist zweierlei. (A. 310^b; St. 233^b; S. 216^b) Da einer Doctor Martino anzeigte, wie daß ein ander heftig angefochten würde, daß er bei ihm nicht befünde formalem iustitiam, das ist, eine ganze vollkommene Gerechtigkeit, daß er nicht so fromm wäre, wie es Gott im Gesetz von uns fordert, und fühlete im Gebet allzeit solche
¹⁰ Lästerung wider Christum, sprach Doctor Martinus: „Das ist ein gut Zeichen! Denn Gotts-
 lästerung ist zweierlei, eine activa, wirklich, wenn man wissentlich und muthwilliglich Ursachen sucht, Gott zu lästern, wie Faber (Doctor Schmid) thut, S. M. 2c. Da behüte uns Gott für! Die ander ist eine leidende Gottslästerung, passiva, wenn uns der Teufel wider unsern Willen solche böse Gedanken eingibt, ehe wirs uns versehen, und wir ihnen widerstehen; mit welchen
¹⁵ Gott will, daß wir geübt werden, auf daß wir nicht liegen und schnarchen oder faul werden, sondern kämpfen und beten dawider. Also werden zuletzt solche Gedanken verschwinden und ablassen, sonderlich am letzten Ende. Alsdenn ist der heilige Geist bei seinen Christen, stehet ihnen bei, treibet den grimmigen Teufel weg, dämpft ihn und macht ein fein rugig und fried-
 sam Herz und Gewissen.“

²⁰ „Darum schreibet ihm,“ sprach Doctor Luther, „daß er sich nichts bekümmere noch martere, sondern sei getroßt, traue Gott und halte sich ans Wort. Der Teufel wird alsdenn von ihm selbst aufhören, solche Gottslästerung zu erwecken und zu mehren. Was aber die gar vollkommene Gerechtigkeit belanget, daß er gern wollte vollkommenlich gerecht und fromm sein, und fühlen und erfahren, daß er ganz heilig und rein sei, da wird nichts aus in diesem Leben, sondern das
²⁵ ist ein englisches Leben, welches uns im künftigen Leben widerfahren wird. Sie sollen wir uns gnügen lassen an der Gerechtigkeit Christi, die er uns mit seinem rosenfarbenen unschuldigen Blut gar theuer erworben und verdient hat, und schenkt sie uns im Wort aus lauter Gnad und Barmherzigkeit, ohn alle unser Verdienst und Würdigkeit, denen, die es mit dem Glauben fassen, darnach mit guten Werken, als Früchten, die Gott befohlen hat, nicht wir selbst erwählen,
³⁰ beweisen 2c.“

4992. (Math. L. 135 (11^b)) Pii norunt peccata impiorum et in hoc et in futuro saeculo.⁵ Ego dixi⁶: Domine Doctor, pii⁷ in extremo iudicio norunt⁸ omnem impietatem malorum? — Maxime! inquit.⁹ Nam¹⁰ in hac vita non modo novimus sensum Dei in nos, sed et impiorum
³⁵ abditas cogitationes. Ego novi, quid cogitet papa, caesar, Moguntinus: Impii sunt, non curant Deum¹¹, (Math. L. (12)) fucum facere nobis cupiunt, externa specie nos ut decipiant.¹²

Ror. Bos. q. 24^s, 169; Wolf. 3230, 70^b; Goth. B. 168, 90^b; Hirz. 114^b.

¹) Hier setzen die S. 602 in Anm. 24 genannten Parallelen wieder ein. ²) Die meisten Parallelen: simus. ³) Ror.: fide. ⁴) Die Parallelen: — Iesum. ⁵) Dagegen behandelt Mathesius LH. 282 die Frage, ob die Gottlosen nach dem Tode das Glück der Seligen sehen werden. ⁶) Die Parallelen beginnen: Quidam dixit. ⁷) Ror., Wolf.: an scient pii. ⁸) Ror., Wolf.: — norunt. ⁹) Ror., Wolf.: + Doctor. ¹⁰) Ror.: + et. ¹¹) Ror., Wolf., Goth. B. 168, Hirz.: + nullas habent certas cogitationes de Deo. ¹²) Wolf.: — nos ut decipiant.

FB. 4, 303 (51, 11) Ob die Christen am jüngsten Tage werden wissen von aller Impietät der Gottlosen. (A. 508; St. 541; S. 491^b) Einer fragte: „Ob am jüngsten Tage die Gottseligen würden auch wissen alle Bosheit und Bubenstück der Gottlosen?“ Da sagte D. M. L.: „Ja freilich; denn wir auch in diesem Leben wissen, nicht allein, wie Gott gegen uns gesinnet ist, sondern auch der Gottlosen heimliche Gedanken. Ich weiß, was der Papst, Kaiser, Bischof von Mainz zc. gedenken, denn sie sind gottlos, achten Gottes nicht, haben keine gewisse Gedanken von Gott, fragen nichts nach ihm.“

4993. (Math. L. 136 (12)) Nervosa oratio. Cum diceret Seuerus: Papistae non habent eruditos, ego nominavi Rotilium¹ et Iulium.² Tum dixit: Illi sunt loquaculi et multis verbis nihil dicunt. Unum forte et nervosum argumentum non modo resistit, sed vincit copiosissimam vanam orationem.

4994. (Math. L. 137 (12)) Miserum est³ esse medicum. Ego iam novi morbum meum incurabilem, Doctor.⁴ Miserum est esse medicum. Sic dixit frater Doctoris Pontani⁵, qui mortuus est in monte Pessulano⁶; cum ille quotidie videret urinam suam: Ah, inquit, vellem, ut non essem medicus! Semper ego me ipsum contristo.

§f. 71, 4

4995. (Math. L. 138 (12)) Pauperum filios elegit Deus. Cum fieret mentio trium filiorum Pontani veteris⁷, dixi ego: Senior fuit inops. — Maxime! inquit Doctor, a principio, sed postea divitias reliquit Doctori Gregorio ad 4000 aureorum. Sed Deus solet pauperum filios evchere, ut et me omnium pauperrimum parentibus in hoc officium coniecit. — Vide vitam Lutheri!

4996. (Math. L. 139 (12)) Iudicium Doctoris de nationibus. Doctor ad Turstenium⁸: Vos estis Westphalus. Illi contemnuntur a Saxo-

¹) In der Vorlage stand vielleicht: Rutilium. Es wird ein Spitzname sein, im Anschluß an Cicero, Brutus 30, 113; vergl. Gillert, Briefwechsel des Conradus Mutianus 326. Aber welcher katholische Schriftsteller hatte bei den Wittenbergern diesen Spitznamen?

²) Wohl Julius Pflug. Melanchthon nennt ihn öfter nur Julius. Corp. Ref. 3, 917; 4, 238 u. ö. ³) est später dazugeschrieben. ⁴) scil. inquit. ⁵) Der Mediziner Christian Brück, vergl. auch unten Anm. 7. ⁶) Montpellier, mit einer alten, berühmten medizinischen Fakultät. Nach J. Bismarck, Vita et res gestae praecipuorum theologorum (1614), Bl. H 2 f. wäre Christian Brück in Padua gestorben. ⁷) Der alte Georg (Gregor?) Heins in Brück hatte 3 Söhne: Christian, Gregor und Simon. In dieser Reihenfolge wurden sie 1502 in Wittenberg inskribiert. Album 1, 3 und 5; vergl. Friedländer, Matrikel der Univ. Frankfurt a. O. 1, 11. Über den Mediziner Christian vergl. Nr. 4995, über den Kanzler Gregor und den Theologen Simon siehe T. A. Wimmer, Vita Gregorii Pontani (1730) 19 und 30—36. Hat Wimmer (Seite 33 oben) unsre Handschrift Math. L. gekannt?

⁸) Die Parallelen: quendam; Math. N.: + dixit. Nach einer brieflichen Mitteilung von Paul Flemming hieß Johannes Turstenius (Durstenius) eigentlich Gölen, Galen oder Golen und stammte aus Dorsten an der Lippe, in Westfalen. Album 1, 134; Köstlin, Bacc. 20 u. 23; Corp. Ref. 9, 675 und 689; Buchwald OB. 1, 686: 27. Mai 1545 wird er nach Belzig ordiniert, wo er später Superintendent war.

nibus, et tamen¹ sunt industrii coloniae² et in multis civitatibus tenent principatum, quemadmodum Sueui in his regionibus propter suam³ loquacitatem immiscent se in omnes senatus; natura tamen sunt aperti et nescii simulationum⁴, libere sua proferunt. Bauari findt auch geradt, wißlig vnd⁵ 5 düßlich, sed sunt Sueuorum stulti, Renenses Sueuorum mendici. Saxones etiam⁶ sunt fastuosi, tamen sunt candidi et veritatis amatores. Sed Misii⁷ nihil possunt quam foeuerari, superbire⁸ et choreas agere et hypocritas agere⁹, nec sunt prudentes, quamvis¹⁰ callide¹¹ possunt reliquas nationes¹² circumvenire. Sic Anthonius von Schönberg.¹³ Et si scivissem — inquit 10 ad me videns¹⁴ —, quod fuisses Misius, non te recepissem in mensam.

Tum ego¹⁵: In alio, inquam¹⁶, climate aliud ingenium indui, nam 20 annos abfui a patria.¹⁷ — Subiunxit¹⁸: Daß möcht helfen!¹⁹ Sonst bin ich keiner nation so entgegen als Meichzernern vnd Thoringen.²⁰ Ich bin aber kein Thöring, gehöre²¹ jun Sachsen. Francken findt arm, vnd Foitlender 15 wolten gern stolz sein, haben nicht vill darzu.²²

Tum ego: Domine Doctor, meus hospes dixit 5 Francicos equites fugare 30 Misnenses. — Tum Doctor: Misnenses findt tanhjuntherrn, aber Francken beissen den fuchs²³ nicht, wenn man nase gegen nase rechen sollte.²⁴ Domi²⁵ apud rusticos suos, in quos imperium habent, sunt feroces et 20 imperiosi. Mich gemant ir wie der alten²⁶ buchanten, die mitt iren schuhen poldern vnd pochen²⁷, wie sie wolten.²⁸ Maximilianus cum instruxisset²⁹ aciem in campo Bernensi³⁰, perdiderat ex exercitu³¹ Francos³²: Wo findt

¹) Text: tandem; die Parallelen richtig. ²) industrius mit Genitiv ist ungebräuchlich, doch wage ich nicht, coloniae, das durch sämtliche Parallelen geschützt ist, mit Loesche in coloni zu ändern; nur Luth.-Mel. hat in coloniae die Endung ae wegradiert. ³) Ror., Wolf.: — suam. ⁴) Ror. und andre Parallelen: simulationis; Luth.-Mel.: + et. ⁵) Math. N.: — vnd. ⁶) Ror., Math. N. und andre Parallelen: autem etsi; Wolf.: autem etiamsi; ebenso Luth.-Mel. ⁷) Die Parallelen: Misnenses. ⁸) Die Parallelen: — superbire. ⁹) Die Parallelen: — et hypocritas agere. ¹⁰) Die Parallelen: — quamvis. ¹¹) Math. N.: callidi. ¹²) Luth.-Mel., Math. N.: gentes; Wolf.: alias nationes. ¹³) Ror.: — Sic ... Schönberg; Goth. B. 168, Luth.-Mel., Hirz., Rhed., Math. N.: Sic A von S.; Ror. fährt fort: Ad quendam dixit: Si usw. Über Anton von Schönberg vergl. Nr. 4938. ¹⁴) Die Parallelen: — inquit ... videns; + dixit ridens, vielleicht richtiger als videns. ¹⁵) Die Parallelen: ille. ¹⁶) Ror.: inquam; die andern Parallelen: inquit. ¹⁷) Mathesius war 1521 nach Nürnberg gegangen. ¹⁸) Die Parallelen: — Subiunxit. ¹⁹) Die Parallelen: + dixit Doctor. ²⁰) Ror., ähnlich die andern Parallelen: Meichzerner vnd Thüringer. ²¹) Die Parallelen: ich gehör. ²²) Die Parallelen: — haben ... darzu; Ror., ähnlich Wolf., Goth. B. 168, Hirz., Math. N., Luth.-Mel. fahren kürzend fort: Dixit 5 (Luth.-Mel.: 15; Wolf. korrigiert: 9) Francicos equites fugare 20 Misnicos. Es sind usw. ²³) Ror., Goth. B. 168, Hirz., Math. N.: + auch. ²⁴) Rhed.: — Tum ego: Domine ... sollte. ²⁵) Wolf., Luth.-Mel., Math. N.: Et domi. ²⁶) Ror.: — alten. ²⁷) Math. N.: buchten wolten vnd poltern. ²⁸) Die Parallelen: — wie sie wolten. ²⁹) Luth.-Mel.: instruxerat; Math. N.: struxissent. ³⁰) Ror.: Bernensi; Loesche zu Math. N. deutet Bernensi wohl richtig auf Verona. ³¹) Die Parallelen: acie. ³²) Math. N.: + dixit; Luth.-Mel.: + Wo jagt er.

jht¹ meine Francken?² (Math. L. (12^b)) Wens gulde, peuteß abbeißen!³ Si vultis, inquit, de equitibus dicere, tum dicite de Hassis⁴; Hesus solus confingeret cum Bauaris et Franconibus.⁵ — Sic ad me dixit.

Ror. Bos. q. 24^s, 156^b; Wolf. 3230, 36^b; Luth.-Mel. 104^b; Goth. B. 168, 46; Hirz. 139; Rhed. 123^b; Math. N. 33.

5

4997. (Math. L. 140 (12^b)) Von Wenden. Sed⁶ pessima omnium natio est die Wenden, da vnß Gott eingeworffen hatt. Deus enim semper ad pessimos quosque divertit populos⁷, ut non fuit pertinacior populus quam Iudaei.⁸ Interfecerunt suos prophetas et Filium Dei⁹, ita ut vicinae gentes, ut¹⁰ est apud Ezechielem¹¹, vaticinatae sunt¹² non impune abituros Iudaeos. Sie venit etiam huc Christus vnter die Wenden, ut destruat opus Diaboli et expellat Diabolos¹³, qui domicilium tenent hic in rusticis et¹⁴ civibus. Dominatur enim Christus¹⁵ in medio inimicorum. Wenn ein böser volck wer dann die Wenden, so mußt das euangelium daselbst auffgangen sein. Wenns an¹⁶ den fromen einigen churfürsten were, der Wenden halben könde die schul nicht ein jar hie¹⁷ bleiben¹⁸; sie hungerten¹⁹ vnß²⁰ gar auß.²¹

Tum Seuerus: Certe, Domine Doctor, nisi ego essem firmatior in animo, graviter offenderer horum hominum improbitate, si eos confero cum aliis nationibus. Et reperi Ratisbonae etiam Misnenses! — Alludit ad C. N.²² Er künde auch: Reichsner gleißner.

20

Ror. Bos. q. 24^s, 157; Wolf. 3230, 37; Luth.-Mel. 105^b; Goth. B. 168, 47; Hirz. 141; Rhed. 124; Math. N. 34.

4998. (Math. L. 141 (12^b)) Canon. Nemo audebat hunc legere nisi unctus, et habet tamen neque eruditionis nec ingenii quidquam nec est Latinus. Ich glaub, es hat in irgennt ein vngelerter munn gemacht. Sed tam sanctus erat, ut, qui²³ oppugnasset eum, creditus sit movere coelum et terram. Cum ego primum scriberem contra missam et canonem²⁴, non potui credere quenquam mihi oboedire posse; mihi scripsi et Staupitzio et Vincelao.²⁵ Sed cum prodiit libellus²⁶, tum reperi plures, qui meam tentationem

¹) Math. N.: — jht. ²) Ror., Wolf., auch Luth.-Mel. (vergl. S. 605 Anm. 32): + sagt er. ³) Dann würden sie da sein! ⁴) Sämtliche Parallelen: + Saxonibus, Iuliacensibus. ⁵) Die Parallelen schließen hier. ⁶) Ror.: — Sed; unsre Nr. 4997 ist die Fortsetzung von Nr. 4996. ⁷) Die Parallelen: ad pessimum quemque populum divertit. ⁸) Ror.: + qui. ⁹) Math. N.: — Interfecerunt . . . Dei; Luth.-Mel. fährt fort: et postea etiam apostolos. Sic etiam huc venit Christus usw. ¹⁰) Math. N.: item. ¹¹) Loesche zu Math. N. verweist auf Luthers Beschäftigung mit Ezechiel im Frühling 1541. Köstlin 2, 586. ¹²) Ror., Wolf.: sint. ¹³) Ror.: eos. ¹⁴) Math. N.: + in. ¹⁵) Die Parallelen: Dominus oder Deus. ¹⁶) an = ohne. ¹⁷) Luth.-Mel., Math. N.: lang. ¹⁸) Ror., Wolf.: — ein jar hie bleiben; + erhalten werden. ¹⁹) Math. N.: + sie. ²⁰) Ror.: + bald. ²¹) Sämtliche Parallelen schließen hier. ²²) Paul Flemming verweist mich brieflich auf Kaspar Nävius, der 1535–40 in Regensburg war; Mathesius war auch mit ihm befreundet, siehe Nr. 4875. ²³) Text: + qui, aber gestrichen. ²⁴) Unsre Ausg. Bd. 18, 22 ff.? ²⁵) Wenzeslaus Linck. ²⁶) Sermon von dem neuen Testament, d. i. von der heiligen Messe, 1520. Unsre Ausg. Bd. 6, 349 ff.; Köstlin 1, 335 ff.

habuissent, qui gratias egerunt, quod liberarentur a tanto metu. Nam in papatu vidi plures, qui tanto terrore dixerunt verba consecrationis, ut toti tremarent et balbutirent, et tamen erat peccatum titubasse in una syllaba. Canonici libenter audierunt missam esse oppugnatam. Ach, wie wirdt der
 5 Teuffel in die faust gelacht haben, wen wir vnß also zu marterten! Nemo hodie credit, quam miseri nos fuimus sub papatu.

4999. (Math. L. 142 (12^b)) Lex rudi populo data. Cum D^octor diceret: Videtur¹ verisimile unum potuisse in uno proelio 800 occidere?² Sam. 23,8
 Mihi certe incredibile esset, nisi sic dicerent sacrae literae. Es werden im² Nicht. 15, 15
 10 vnd³ dem Samson die Engel redtlich geholffen haben.

Tum ego: D^omine Doctor, ego hodie apud me dubitavi in lectione Iudicum, quare Debora fuerit propheta. — Ille statim⁴: Non est rarum Nicht. 4 4.
 Iudaeos⁵ habuisse prophetissas. Nam et Miriam, soror Aaronis, fuit pro- 2. Mose 15, 20
 phetissa.

15 Tum ego⁶: Sed⁷ hoc est, quod me sollicitat, quod⁸ neglecto sanctuario et sacerdote et⁹ urim et thumim mulieri credunt.¹⁰ — Hoc¹¹ vobis magis mirum videri potest¹², inquit Doctor¹³, quod Deus prohibuit, ne in aliquo loco sacrificarent quam in tabernaculo et (Math. L. (13)) templo, et¹⁴ tamen Helias et Heliseus aedificant altaria. Daß wirdt die Juden haben irr
 20 gemacht!¹⁵ Sed ego sic sentio omnes sanctos intellexisse legem saltem rudi populo latam esse, libertatem spiritus semper apud credentes mansisse.

Ror. Bos. q. 24^a, 169; Wolf. 3230, 70^b; Goth. B. 168, 90^b.

5000. (Math. L. 143 (13)) Iocus de superbia pastorum. Cum dicerem parochum Bauaricum¹⁶ ad me dixisse, cum redargueretur de sacellano
 25 indocto: Is placuit suffraganeo, quare non tibi placeret? subiunxit D^octor¹⁷: Parochus quidam clamavit in mensa: Cocleares! Sed capellanus dixit: D^omine pastor, coclearia! Tum pastor: Es seh cocleares oder coclearia, so
 bin ich Er¹⁸ pfarherr, so seit ir kaplan!

5001. (Math. L. 144 (13)) Collatio septuaginta¹⁹ cum nostris,
 30 hoc est, Germanicis Hebreis. D^octor: Ego²⁰ credo septuaginta contu-

¹) Ror., Wolf.: Videtur etiam vobis; Goth. B. 168 geht auch mit Ror. zusammen.

²) Zafabeam. ³) Ror., Wolf.: — im vnd. ⁴) Ror., Wolf., Goth. B. 168 kürzend:

Tum quidam: D^omine Doctor, quare Debora fuit propheta? R^ospondit D^octor.

⁵) Ror.: Israelitas. ⁶) Ror. und die andern Parallelen: ille. ⁷) Ror., Wolf.: — Sed.

⁸) So ist wohl zu lesen, nicht qui = wie. ⁹) Ror.: — et. ¹⁰) Kroker Math. L. 142

falsch: credant. ¹¹) Ror., Wolf.: Ad haec Doctor: Haec. ¹²) Ror., Wolf.: possunt.

¹³) Ror., Wolf.: — inquit Doctor. ¹⁴) Ror.: — et. ¹⁵) Ror., Wolf. und Goth. B. 168 schließen hier.

¹⁶) Die 3 letzten Buchstaben in Bauaricum sind dick durchstrichen, aber was soll Bauari bedeuten? ¹⁷) Das Folgende hat Luther schon am 20. Juni 1538 erzählt, siehe Nr. 3896. ¹⁸) Nicht ganz deutlich; Er = Herr; oder Eur? ¹⁹) Text: 70.

²⁰) Die Parallelen fügen Nr. 5001 an Nr. 4896 als Schluß an.

lisse¹ nec singulos totam bibliam vertisse. Sed² fuerunt³ indocti. Nos in Germania habemus⁴ multo doctiores. Nunc⁵ Ziglerus⁶, Munsterus⁷, Forstemius⁸ longe sunt doctiores septuaginta interpretibus.

Ror. Bos. q. 24^s, 168^b; Wolf. 3230, 68^b; Goth. B. 168, 88; Hirz. 113; vgl. Math. N. 69 Anm. 5.

5002. (Math. L. 145 (13)) De interpretatione bibliae. Non satis est nosse grammatica⁹, sed observare sensum¹⁰, nam cognitio rerum affert¹¹ cognitionem verborum. Iureconsulti non intelligerent ius¹², nisi usu res cognitae haberent. Et in eclogis¹³ Vergilii nemo poterit¹⁴ verba intelligere¹⁵, nisi primum¹⁶ de rebus certus sit.¹⁷ Si novit¹⁸, an ecloga sit de Augusto¹⁹ vel Caesar²⁰, tunc²¹ facile poterit applicare verba. Sic in biblia ego sententiam retineo.²² Saepe venerunt²³ docti grammatici ut Forstemius²⁴, tum ego, ut²⁵ nec Graeca nec Hebraea nec Latina possum²⁶, sententiam populo dico et dixi: Domine Forstemi, potestne grammatica hunc sensum pati? Tum dixit: Maxime! Et sic sentit tandem nos summa diligentia transferre²⁷ sua biblia.

Ror. Bos. q. 24^s, 145; Wolf. 3230, 1; Luth.-Mel. 1, 82; Clm. 937, 177; Goth. B. 168, 1; Math. N. 2.

5003. (Math. L. 146 (13)) De Munsteri biblia. Ego hodie huius laborem laudo.²⁸ Et multa a nobis mutuatus est, sed rabinizat valde²⁹, ut³⁰ est Iudaicae religionis³¹, nec intelligit nostram fidem et³² reprehendit nos in aliquot³³ locis et studio³⁴ dissentit a nobis et saepe addit³⁵ sua somnia.

¹) Wolf., Goth. B. 168: + invicem. ²) Die Parallelen: — Sed. ³) Die Parallelen: + enim. ⁴) Ror.: — habemus. ⁵) Die Parallelen: Nam. ⁶) Bernhard Ziegler, der Leipziger Hebraist, 1496—1556. ⁷) Sebastian Münster. ⁸) Johann Forster; Wolf., Goth. B. 168 schlecht: Wisslemius, verlesen aus Winshemius, d. i. Veit Oertel. ⁹) Die Parallelen: grammaticam; wenn grammatica nicht ein Schreibfehler ist, so ist es als Plur. neutr. aufzufassen. ¹⁰) Die Parallelen: observandus est etiam sensus. Im Text ist observare entweder als Infin. imper. aufzufassen, oder aus dem vorhergehenden satis est ist zu ergänzen: opus est. ¹¹) Math. N.: addit. ¹²) Ror.: res. ¹³) Text: Eglogis. ¹⁴) Die Parallelen: intelligeret. ¹⁵) Die Parallelen: — intelligere. ¹⁶) Die Parallelen: prius. ¹⁷) Ror., Clm.: esset. ¹⁸) Ror. übergeschr.: lector; die Parallelen fahren fort: eclogam esse. ¹⁹) Ror.: Iulio. ²⁰) Ror.: Augusto; Clm.: + vel aliquo alio. ²¹) Math. N.: huic; Luth.-Mel.: — tunc facile. ²²) Goth. B. 168: + nihil motus Hebraeorum punctis et grammatica. ²³) Clm.: ut saepe venerunt. ²⁴) Ror. übergeschr.: Ziglerus et alii; vergl. Nr. 5001. ²⁵) Luth.-Mel., Math. N.: qui; Ror.: ego vero, qui; Clm.: hic ego, qui. ²⁶) Die Parallelen: intelligo; Wolf., Goth. B. 168, Math. N., Clm. und Luth.-Mel. schließen mit den Worten: summam protuli; Ror. mit den Worten: summam textus indicavi; zu diesen Worten hat Ror.: Gut dich fur kan nichts; das hat das bapstumb wol gefulet &c. ²⁷) Ror., Clm., Luth.-Mel., Math. N. beginnen: Ego laudo eius laborem. ²⁸) Clm.: — rabinizat valde; + est valde ravidus. ²⁹) Ror.: et corrigiert aus ut. ³⁰) Die Parallelen: opinionis. ³¹) Clm.: — et. ³²) Clm.: aliquibus. ³³) Clm.: studiose. ³⁴) Math. N.: edidit.

Si ego velim¹ gloriae studere et essem adolescens², tum ego³ oppugnarem eius translationem.⁴ Wen wir ein mal sehen⁵, so hat er⁶ 50 errores. Sed⁷ tamen laudo eum⁸ und⁹ wil jederman sein ehre lassen.

Ror. Bos. q. 24^s, 145; Clm. 937, 177; Luth.-Mel. 1, 82; Math. N. 1.

5 **5004.** (Math. L. 147 (13)) Osiander.¹⁰ Ille studio dissentiendi quaerit causas, qui possit a nobis dissentire. Illi suaves unicum verbum oppugnant et melius assequuntur, sed si deberent vertere totam bibliam, da wurd man sehen, was sie finden! Amsdorff dixit: Si ego essem princeps, tum concluderem istos sciolos seorsim in cellam et praeciperem, ut verterent
10 biblia sine inspectione Lutheri biblicorum. Da wolten wir sehen, was sie finden!

5005. (Math. L. 148 (13)) *Κενοδοξία* Zuinglii. Die leut wolten¹¹ vber iren dank¹² gelert sein. Cum essemus Marpurgi¹³, tum ille¹⁴ semper¹⁵ Graece loquebatur. Aliquando autem¹⁶ absente illo¹⁷ dixi: Cur non pudet¹⁸
15 Graece loqui¹⁹ praesentibus tot²⁰ doctis Graecis²¹, Oecolampadio, Philippo, Osiandro²², Brentio?²³ Die kunnens und vorstehens doch!²⁴ Haec verba erant ad ipsum (Math. L. (13^b)) delata. Quare mane coram principe²⁵ sic se purgavit: Illustris princeps²⁶, ego saepe loquor Graece, nam iam²⁷ 13²⁸ annos legi in novo testamento.²⁹ Ach nein! sagt³⁰ Doctor, es gehortt
20 mehr darzu dan testamentum lesen, aber die ehresucht verblendt die leut gar. So³¹ redt er auch Deutsch; wol³², alle wol³³ sollte³⁴ Schweizerisch³⁵ reden.³⁶ — Sie dixit Seuerus de eodem: Apud Erasmum Paduae³⁶, cum ad anabaptistas

¹) Ror., Clm., Luth.-Mel., Math. N.: vellem.

²) Clm.: iuvenis; Ror.: iunior.

³) Math. N.: — ego; Ror.: — tum ego. ⁴) Luth.-Mel. schließt hier. ⁵) Clm.: irren.

⁶) Ror.: + dagegen. ⁷) Ror.: — Sed. ⁸) Ror.: ipsius studium. ⁹) Clm.: Ich.

¹⁰) Osiander war seit Okt. 1539 mit seinen Amtsgenossen Link und Dietrich in Streitigkeiten. Corp. Ref. 3, 801, 823, 828 (de praedestinatione), 865, 893, 955, 956 (de forma absolutionis); vergl. Nr. 5047. ¹¹) Die Parallelen: wolten. ¹²) Grimm 2, 728; Luth.-Mel.: irem gedanken. ¹³) Auf dem Religionsgespräch zu Marburg, 1529. ¹⁴) Ror.: — tum ille.

¹⁵) Luther denkt, wie schon aus dem folgenden Aliquando autem hervorgeht, nicht nur an den einen Fall, den Köstlin 2, 130 hervorhebt. Siehe auch Nr. 5006 und 5143. ¹⁶) Dink., Luth.-Mel.: + ipso. ¹⁷) Dink., Luth.-Mel.: — illo. ¹⁸) Dink., Luth.-Mel.: + eum. ¹⁹) Text: — Cur . . . loqui; ergänzt aus den Parallelen. ²⁰) Dink., Luth.-Mel.: tam; Ror.: — tot. ²¹) Dink., Luth.-Mel.: viris. ²²) Ror.: — Osiandro.

²³) Math. N.: — Brentio. ²⁴) Ror., ähnlich die andern Parallelen: können es doch und vorstehens. ²⁵) Landgraf Philipp von Hessen; Luth.-Mel.: — coram principe. ²⁶) Die Parallelen: — Illustris princeps. ²⁷) Math. N.: — iam. ²⁸) Die Parallelen: 15.

²⁹) Die Parallelen: legi novum (Dink., Luth.-Mel.: Graecum) testamentum. ³⁰) Math. N.: + der; Dink., Luth.-Mel.: dicebat Dominus. ³¹) Die Parallelen: Also. ³²) Die Parallelen: und wol. ³³) Dink., Luth.-Mel.: alle leut solten. ³⁴) Ror.: Schweizerisch; Dink., Luth.-Mel.: Zwinglisch. Luther denkt wohl an Zwinglis Worte vom Hals brechen. Köstlin 2, 129. ³⁵) Ror. schließt hier; Wolf., Luth.-Mel., Dink., Math. N. fahren fort: Tum Seuerus: Cum ipse Baduae ad anabaptistas vocatus Graece usw. ³⁶) Apud Erasmum Paduae kann nicht richtig sein, vergl. auch die folgenden Worte: Rede Deutsch!

esset vocatus et Graece diceret, dixit unus: Du hast ein stolzen geist vnd wilßt gerumet sein.¹ Rede Deutßch!

Ror. Bos. q. 24^a, 171^b; Wolf. 3230, 78^b; Luth.-Mel. 134; Dink. 103; Goth. B. 168, 101; Rhed. 166^b; Math. N. 82.

5006. (Math. L. 149 (13^b)) Mixtio linguarum. Gredißch auff der canßel. Doctor²: Ach, wie bin ich den leuten³ so feindt, die so⁴ vill sprachen⁵ einfuren wie Zwingel! Redet Gredißch vnd Hebreißch auff der canßel zu Marburg.⁶ — Dixit Seuerus: Hofmannus⁷ zu Jene thuts auch; et scripsit 8 libros, sed saltem unus prodiit. — Philippus obstitit illi, tum Doctor.

Ror. Bos. q. 24^a, 157; Wolf. 3230, 38^b; Luth.-Mel. 106^b; Goth. B. 168, 48^b; Hirz. 103^b; Rhed. 165^b; Math. N. 27.

FB. 2, 425 (22, 124) Von Predigern, so viel Sprachen führen. (A. 270^b; St. 284; S. 262) „Ach, wie bin ich den Leuten so feind, die so viel Sprachen auf der Kanzel einführen! wie Zwingel, der redet griechisch, ebraisch und lateinisch aufm Predigtstuhl zu Marburg; M. S. zu Jena und ihr viel haben den Brauch.“

5007. (Math. L. 150 (13^b)) Philippi libri. Philippus scripsit bonos libros, et nemo melius scribet de poenitentia.⁸ Et epistola ad Romanos et Colossenses et loci communes, daß findt göttliche bucher, vnd die confessio vnd⁹ apologia! Ach, wie fein istz iht studiren weder vor zeiten!

5008. (Math. L. 151 (13^b)) Ratio studiorum Lutheri. Olim me monacho contemnebant¹⁰ biblia. Psalterium nemo intellexit. Epistolam ad Romanos credebant aliquot disputationes habere de causis tempore Pauli; nihil usus esse ad nostra saecula. Scotum, Thomam, Aristotelem esse legendum. Sed ego dilexi biblia, et cum primum ad Psalterium me applicarem, 25
Bl. 42, 2 titulos inspexi ut de cervo aurorae, et cum summam quandam haberem et usum psalmi, tum didici verba conferre. Meine Reche melius nunc intelligit psalmos quam olim omnes papistae. Sic dixit Doctor quidam¹¹: Psalterium est liber pro summis et sanctissimis theologis.

Loesche zu Math. N. 148 denkt an eine Verwechslung des Gesprächs zu Baden im Aargau, an dem Zwingli gar nicht teilnahm, mit dem Gespräch in Zürich 1525.

¹) Die Parallelen schließen hier. ²) Die Parallelen: — Doctor. ³) Wolf.: — leuten. ⁴) Luth.-Mel.: — so; Ror.: da. ⁵) Ror. und andre Parallelen: + auff der (Math. N.: uff die) canßel. ⁶) Siehe Nr. 5005; vergl. Mathesius LH. 323; Goth. B. 168 schließt hier, ebenso Wolf. mit: etc.; Rhed., ähnlich Ror., Luth.-Mel., Hirz., Rhed., Math. N. haben nur noch die Worte: Hoffmann zu Gehen. ⁷) Mag. Christof Hofmann, Pfarrer und Superintendent zu Jena. Vergl. A. G. v. Wette, Evangelisches Jena 68. Seine Schrift De poenitentia mit einer Einleitung Melanchthons war im Februar 1540 erschienen. Corp. Ref. 4, 1058f.; Burckhardt 328. ⁸) Siehe oben Anm. 7. ⁹) Kroker Math. L. 150: + die; es steht aber nicht im Text. ¹⁰) Text: contemnebam. ¹¹) quidam übergeschr.

5009. (Math. L. 152 (13^b)) Collatio Augustini et Hieronimi. Hieronimus ist ein schweßer wie Erasmus et¹ voluit grandiloque² dicere et³ non successit. Pollicetur⁴ aliquid lectori, nihil autem⁵ praestat. Et⁶ miror tamen⁷, quod eo tempore, vix 300 annis⁸ post Christum, in tanta cognitione
 5 linguarum tanta caecitas fuit⁹ in ecclesia. Augustinus est disputator; der¹⁰ wil wissen vnd nicht weßnen, vnd bericht einen auch.¹¹ Hic est summus theologus¹², qui post apostolos scripserunt. Sed nos monachi non legimus eum, sed Scotum.¹³

Ror. Bos. q. 24^a, 145^b; Wolf. 3230, 2^{bis}; Luth.-Mel. 1, 83^b; Clm. 937, 176; Goth. B.
 10 168, 3^b; Hirz. 126; Rhed. 165^b; Math. N. 40.

5010. (Math. L. 153 (13^b)) Deus ante creatum coelum. Seuerus dixit: Disputarunt¹⁴ etiam scholastici hanc quaestionem, ubi Deus fuerit ante condita saecula. Ego¹⁵ audiui Viennae Camertem¹⁶ respondere¹⁷ in se fuisse. — Dixit Doctor: Ja, Augustinus facit mentionem; sed quidam¹⁸
 15 interrogatus¹⁹: Fabricavit²⁰ infernum curiosis. — Et²¹ subiunxit: Ubi Deus nunc est post creationem?²²

Ror. Bos. q. 24^a, 146; Wolf. 3230, 2^{bis}; Luth.-Mel. 83^b; Goth. B. 168, 4; Hirz. 126^b; Math. N. 104.

FB. 1, 91 (2, 10) Ein ander Frage. (A. 29^b; St. 81^b; S. 77) Da einer fragte: Wo
 20 Gott gewesen wär, ehe der Himmel geschaffen ward? Darauf antwort S. Augustinus: „Er sei in ihm selber gewesen.“ Da er weiter forschet, sprach Doctor Martinus: „Er hat den müßigen fürwitzigen Flattergeistern die Hölle gebauet.“ Nach dem er nu alle Creaturen erschaffen hat,“ sagte er weiter, „ist er allenthalben und doch nirgend; denn ich kann ihn nicht fassen

¹) Ror.: — et.

²) Ror., Luth.-Mel.: grandiloqua; Math. N.: grandiloquia.

³) Clm.: grandiloquus dici, sed; et = sed, wie die Parallelen haben.

⁴) Clm.:

+ quidem. ⁵) Die meisten Parallelen: sed nihil.

⁶) Math. N.: — Et.

⁷) Ror.:

certe; Wolf., Math. N.: tantum. ⁸) Ror., Wolf., Clm.: annos.

⁹)

Clm., Ror. korrigiert: fuerit. ¹⁰) Clm.: ex.

¹¹) Math. N.:

andern; Ror. übergeschr.: et dicit, quod ad rem facit.

¹²) Clm. korrigiert: theologorum; Math. N.: + ex omnibus; Luth.-Mel.:

+ ex eis. ¹³) Wolf.: + etc.; Ror., Wolf. und Luth.-Mel. schließen Nr. 5010 an.

¹⁴) Math. N., ähnlich Goth. B. 168, Hirz. beginnen: Quidam dixit: Domine Doctor, disputant.

¹⁵) Zu dem Folgenden steht a. R. eine Bemerkung, die beim Beschneiden vom

Messer getroffen ist; lesbar ist nur noch: . . . (l)udi- || . . . (ma)gister || . . . banum || . . . istam

(oder istum). ¹⁶) Der Theolog und Humanist Johannes Camers war bis 1528 Professor

in Wien, wo Severus bis 1521 studiert hatte. v. Aschbach, Gesch. der Wiener Universität

2, 175. ¹⁷) Math. N.: + Deum. ¹⁸) Der Text ist wohl verderbt; es wird quondam oder

a quodam zu lesen sein. ¹⁹) scil. dixit; Math. N., ähnlich Goth. B. 168, Hirz.: sed

cuidam interroganti de ea re respondit. ²⁰) Ror. und Wolf., ebenso Luth.-Mel., bis

hierher sehr abweichend: Cuidam interroganti, ubi Deus fuisset ante creatum coelum,

dixit Doctor (Wolf.: Divus): Augustinus dicit (Wolf.: — dicit) eum in se ipso fuisse.

(Wolf.: + Et) Cuidam latius interroganti dixit: Fabricavit. ²¹) Die Parallelen:

+ Doctor. ²²) Ror., ähnlich die andern Parallelen: + Nec est in loco etc. Es wird

der Zusatz eines Abschreibers sein. Vergl. Nr. 4935 Anm. 4. Zum Inhalt siehe auch

Mathesius L.H. 276. ²³) In dem Folgenden hat Aurifaber unsre Nr. 1165 vor sich gehabt.

noch ergreifen ohn das Wort durch meine Gedanken; da aber lasset er sich gewiß finden, dahin
 2. Mose 25, 17 er sich gebunden hat. Die Jüden funden ihn zu Jerusalem bei dem Gnadenstuel, Grodi am
 25. Cap., wir im Wort und Glauben, in der Tauf und Sacrament; in der Majestat aber ist
 er nirgend zu finden.

Und¹ ist ein große Gnade gewesen im alten Testament, da sich Gott an einen gewissen 5
 Ort gebunden hat, da er sich hat lassen finden, nemlich an dem Ort, da der Gnadenstuel war,
 gegen welchen sie beteten, als erstlich zu Silo und Sichem, darnach zu Gibeon und zuletzt zu
 Jerusalem im Tempel.

Solchem haben die Griechen und andere Heiden mit der Zeit nachgeahmet, ihren Götzen
 auch an gewissen Orten Tempel gebauet, als zu Epheso der Diana, zu Delphis dem Apollo u. 10
 Denn wo unser Herr Gott ein Kirche bauet, da bauet der Teufel eine Kapelln hinnach. Auch
 haben sie das von den Jüden genommen, daß wie das Allerheiligste finster war und kein Licht
 hatte, also haben sie demselben nach die Derter, da der Teufel Antwort gab, als zu Delphis
 und anderwo, auch dunkel und finster gemacht. Also ist der Teufel allzeit unser Herrn 15
 Gottes Affe.

Daß aber das Allerheiligste mußte finster sein, hat bedeut, daß Christus Reich allein
 durchs Wort und Glauben, sonst durch kein ander Weise zu finden und zu begreifen ist.²

5011. (Math. L. 154 (13^b)) D_loctor Iacobus.² Seuerus dixit: Iacobus
 voluit aliquid esse. — Tum D_loctor: Non aliquid, sed omnia! Die *κεροδοξία*
 thut den leuten vil zu leide. Es wolte die furstin³ in nur zum Doctor haben, 20
 und titulus non dat scientiam, sed scientia debet praecedere. Er hat ein
 klappern.⁴ Die pauern werden aber auch muede. — Asini⁵ sunt pruden-
 tiores quam illi theologi, quia (Math. L. (14)) si quis⁶ videt alterum labi, hic
 fruitur alterius insania et cavet sibi, at ei viderunt multis male successisse,
 et tamen non sunt prudentiores. — Ja, lieber Schifer, sagt Doctor, es thut 25
 in aber sanfft! Daß hic est kuzelt die leute; dem⁷ trachten sie nach.

5012. (Math. L. 155 (14)) Collatio Aristotelis et Ciceronis.⁸
 Cicero est multo doctior Aristotele et perspicue sua⁹ docet. Philosophiam¹⁰
 bene docuit, sed¹¹ officia, daß¹² ist ein köstlich buch! Si ego¹³ adolescens
 essem, dicarem¹⁴ me Ciceroni, sed firmato tamen¹⁵ iudicio in sacris literis. 30

Ror. Bos. q. 24^s, 157; Wolf. 3230, 38; Luth.-Mel. 106; Clm. 943, 2; Goth. B. 168, 48;
 Hirz. 126^b; Rhed. 165; Math. N. 25.

5013. (Math. L. 156 (14)) De astrologia. Ego dixi: Foris nihil
 habent¹⁶ argumenti pro astrologia nisi auctoritatem Philippi. — Tum Doctor:
 Ego saepe confutavi Philippum ita evidenter, ut diceret: Haec quidem vis 35

¹⁾ Das Folgende ist Nr. 766. ²⁾ Schenk. ³⁾ Die Herzogin Katharina von
 Sachsen, Heinrichs des Frommen Gemahlin, hatte 1536 die Kosten für Schenks Promotion
 getragen. Seidemann, Schenk 11. ⁴⁾ Grimm 5, 973. ⁵⁾ Das Folgende ist von Severus
 gesprochen. ⁶⁾ scil. asinus. ⁷⁾ Text: denn. ⁸⁾ Vergl. Unsre Ausg. Bd. 2, 456;
 O. G. Schmidt, Luthers Bekanntschaft mit den alten Klassikern 13. ⁹⁾ Clm., Math. N.:
 — sua. ¹⁰⁾ Clm., Math. N.: Suam philosophiam. ¹¹⁾ Math. N.: Sua; Ror.: — sed.
¹²⁾ Ror.: — daß. ¹³⁾ Ror.: — ego. ¹⁴⁾ Die Parallelen: darem. ¹⁵⁾ Die Parallelen:
 confirmato prius. ¹⁶⁾ Text: habet.

est! Et concessit esse scientiam, sed quam ipsi non teneant. Quare ego sum contentus, si non tenent eam artem; so laß ich in demitt spilen. Mihi nemo persuadebit, nam ego facile possum evertere ipsorum experientiam incertissimam. Saltem observant, quae consentiunt; quae fallunt, praetereunt.

⁵ Es mag einer so lang werffen, er wirfft auch ein Venerem¹, sed casu fit. Es ist ein dreck mit irer kunst. Seine² kinder haben alle lunam combustam!³

5014. (Math. L. 157 (14)) Vulgus profanum de parochis. Ego dixi: D_lomine Doctor, vulgus offenditur malis moribus praedicatorum. —

¹⁰ Quid, inquit, intelligit vulgus? Es will ein außrede haben. Nos habemus hic bonos et honestos viros, was hilffts sehr? Si parochus est malae vitae, tum queruntur rustici; si bonae, dicunt: Wer kann so from sein als vnser pfarherr? Ich muß meins dings warten.

5015. (Math. L. 158 (14)) Christus homo. Seuerus dixit⁴: D_lomine

¹⁵ Doctor, Ritius⁵ Iudeus⁶ medicus scribit contra fidem nostram et⁷ aegre fert Philippum scribere⁸ articulos fidei non posse ratione comprehendi. Nam⁹ dixit¹⁰: Si non constitutio corporis est absoluta, puellam posse gestare uterum. — Respon[dit]¹¹: Ach, inquit¹², quid intelligit ratio? Non¹³ potest intelligere,

quomodo ex gutta sanguinis fiat homo, nec quomodo ex flosculo¹⁴ fiat

²⁰ cerasum¹⁵, os, caro. Mundus est plenus miraculis quotidianis, sed quod¹⁶

Augustinus dicit¹⁷ super 6.¹⁸ Ioannis: Haec omnia propter multitudinem ^{306. 6, 9} viluerunt. Christus semel pavit aliquot milia¹⁹ quinque²⁰ panibus; quid facit²¹ quotidie? Sed vilescit quotidianum.²² Ex rupibus producit vinum²³,

¹) Venus, im Würfelspiel der glücklichste Wurf, bei dem alle Würfel verschiedene Zahlen zeigen. ²) Melanchthons. ³) Combustus dicitur planeta, cum a sole plus

minutis 16. distat, minus vero medietate sui orbis. J. Garcaus, Astrologiae methodus 399. ⁴) Dink.: + ad Doctorem. ⁵) Dink.: Rorus; Luth.-Mel.: Rarius; zur Sache siehe Unsre Ausg. Bd. 1, 90 Anm. 3. ⁶) Wolf., Dink.: — Iudeus. ⁷) Dink.,

ähnlich Luth.-Mel.: — contra ... et; + et valde. ⁸) Wolf., Luth.-Mel., Dink., Math. N.: dicere. ⁹) Dink., Luth.-Mel., Math. N.: et. ¹⁰) Dink.: dicit; Luth.-

Mel.: — dixit. Der Text fährt fort: Si non constitutio est absoluta; Wolf., Goth. B. 168, Dink., Luth.-Mel., Math. N.: Si constitutio corporis esset (Math. N.: est) integra, puel-

lam posse ferre uterum; Hirz.: Si constitutio corporis, quomodo puella in utero concipiat, posse intellegi; Ror. setzt erst später ein, und Aurifaber läßt in beiden Texten die Stelle weg. ¹¹) Die Parallelen: + D_loctor oder D_lominus D_loctor. ¹²) Die

Parallelen: — inquit. ¹³) Hier setzt erst Ror. ein: Ratio non usw. ¹⁴) Ror. übergeschr.: nucleo. ¹⁵) Dink. fährt fort: quomodo fiant ossa et caro. In summa, mundus usw. ¹⁶) Ror. korrigiert: ut; Dink.: — sed quod; + et sicut. ¹⁷) Dink., auch

Math. N.: inquit; Ror.: — dicit. ¹⁸) Sämtliche Parallelen: textum, aber es muß natürlich sextum (caput) Ioannis heißen. Luther hat dies Wort Augustins öfter zitiert, vergl. auch Mathesius L.H. 396. ¹⁹) Dink.: + hominum. ²⁰) Text: quatuor; die Parallelen richtig. ²¹) Dink.: fit. ²²) Die Parallelen: — Sed vilescit quotidianum.

²³) Ror. übergeschr.: aquam; siehe Aurifabers zweiten Text.

ex¹ arena butyrum et panem. Sic semel ex terra creavit hominem²; quotidie ex gutta sanguinis creat hominem. Nihil interest. Glebam³ sumpsit in manus⁴ et dixit: Sis homo!⁵ Et hodie⁶ dicit ad guttulam: Sis homo! Magna sunt haec miracula, sed crebritate vilescent.⁷ At quis potest ratione⁸ de eis aliquid intelligere?⁹ Quamvis¹⁰ verum est rationem¹¹ illuminatam¹² posse aliquando¹³ decem praecepta intelligere et religionem Iudaeorum, sed articulos fidei, trinitatem et humanitatem¹⁴ Christi¹⁵, daß reimpt sich nicht.¹⁵ Nam dicere regem Galliae et lapidem¹⁶ esse eandem personam, et hunc cultellum¹⁷ et me esse eandem personam¹⁸, daß¹⁹ reimpt sich nicht; sic Deum²⁰ esse²¹ hominem. Daran haben wir zu studiren. Ich denk²² im¹⁰ auch nach, verstehs aber nicht. Paulus hat ein trefflich stück darinnen²³ verstanden, wievöll er²⁴ nicht gar ergriffen hatt, aber da²⁴ fertt er²⁵ heraus:
 fol. 2, 3 In Domino²⁶ sunt²⁷ omnes²⁸ thesauri sapientiae Dei.²⁹ Denn³⁰ in hoc Christo cognoscuntur³¹ omnia³², omnes creaturae, tota divinitas; hic³³ est summa fortitudo et summa infirmitas coniuncta, mors et¹⁵ vita, iustitia et peccatum, gratia et ira Dei. Ach, es ist ein³⁴ hoher artickel, vnd wenig nemen sich³⁵ ernstlich darumb³⁶ an.

Ror. Bos. q. 24^a, 146^b; Wolf. 3230, 4; Luth.-Mel. 175; Dink. 107^b; Goth. B. 168, 6; Hirz. 54^b; Math. N. 110.

FB. 3, 391 (37, 82) Ein anders von demselbigen Ricio. (A. 403^b; St. 334; S. 306^b)²⁰ Doctor Martinus Luthers Tischgefelle D. Severus Schiffer hatte ein Mal über Tische gefaget,

¹) Ror., Wolf.: et ex. ²) Luth.-Mel.: + et; Dink.: + nunc. ³) Text, auch Math. N.: globum. ⁴) Dink., Luth.-Mel.: — in manus. ⁵) Dink. fährt fort: Et gutta sanguinis accepta inquit: Sis homo! Luth.-Mel.: et guttulum sanguinis et dicit usw. ⁶) Ror.: — dixit ... hodie. ⁷) Math. N.: — Sed crebritate vilescent. ⁸) Text: initio; Aurifaber hat in der Vorlage zu seinem ersten Text ebenfalls initio vor sich gehabt, aber es ist wohl zu lesen: ratione. ⁹) Die Parallelen vielleicht besser: At quid ratio potest de his intelligere? ¹⁰) Ror., Math. N. und andre Parallelen: + aliquomodo; Dink.: + autem. ¹¹) Dink.: naturam aliquomodo. ¹²) Auch Ror. hat wohl: aliquando; die andern Parallelen: aliquomodo. ¹³) Dink., Ror.: de trinitate et humanitate. ¹⁴) Dink. und andre Parallelen: — Christi; Dink. fährt fort: et unitate, daß kan die vernunft nicht, reumet sich auch zu der vernunft nicht, et nequaquam intelligit. Nam dicere regem usw. ¹⁵) Goth. B. 168, Ror., Math. N.: + in (Ror. übergeschr.: mit) der vernunft. ¹⁶) Denkt Luther an den in Nr. 4961 erwähnten Schiefer aus Mansfeld? Luth.-Mel. fährt fort: esse eadem, daß reimbt sich nicht usw. ¹⁷) Wir sind an Luthers Tisch. ¹⁸) Ror., Math. N., Wolf.: — et hunc ... personam. ¹⁹) Ror.: da. ²⁰) Dink.: — eandem personam, et hunc ... Deum. ²¹) Dink.: et. ²²) Die Parallelen: gedenk. ²³) Ror., Math. N.: davon; Luth.-Mel.: darann bewiesen vnd. ²⁴) Ror., Dink.: er; Luth.-Mel.: der. ²⁵) Ror., Dink., Luth.-Mel.: — er. ²⁶) Die Parallelen: Christo. ²⁷) Dink.: — sunt. ²⁸) Math. N.: — omnes. ²⁹) Ror. und andre Parallelen: — Dei. ³⁰) Ror., Math. N.: Nam; Luth.-Mel.: quia. ³¹) Math. N.: cognoscimus. ³²) Ror., Wolf., Luth.-Mel., Dink. und andre Parallelen fahren fort: tota divinitas et (Math. N.: tota) humanitas. ³³) Ror.: hoc; Math. N.: haec. ³⁴) Math. N.: Ach, daß ist mein. ³⁵) Ror., Luth.-Mel.: sichs; Dink.: sich deß; Math. N.: sich sein. ³⁶) Die Parallelen: — darumb.

daß Doctor Ricinus, ein Jude und Arzt, wider unsern christlichen Glauben jzt ein Buch schriebe, und derselbige sollte ubel zu Frieden seyn, daß Philippus Melanchthon schriebe, daß man die Artikel unsers christlichen Glaubens mit der Vernunft nicht begreifen sollte. Darauf hat Doctor Martinus Luther geantwortet: „Ach, was soll die Vernunft darvon verstehen? Weiß sie doch
5 nichts darvon, wie aus einem Tröpflein Bluts ein Mensch geschaffen wird, oder wie es komme, daß aus einem Blümlein oder Blüte auf einem Kirschbaum eine Kirschje wachsen solle, oder wie unser Mund und unser Fleisch geschaffen werde! Die Welt ist voller Mirakel und Wunderwerk, so da täglich geschehen. Aber, wie Augustinus über das sechste Capitel Johannis spricht: „Haec omnia propter multitudinem viluerunt.“ Es hat der Herr Christus ein Mal mit
10 etlichen Broten viel tausend Menschen gespeiset, aber wie viel hundert tausend Menschen speiset er wol täglich? Omne rarum, charum vilescit quotidianum. Er läßt täglich aus den Steinfelsen Wein wachsen, aus dem Sande kann er Butter und Brot schaffen, aber wer achtets?

Also hat er ein Mal aus der Erden den Menschen geschaffen und noch täglich aus einem Blutstropfen formiret er einen Menschen. Da ist nicht ein großer Unterscheid. Dort im
15 Paradies nimmt er einen Klump Erden in die Hand und spricht: Werde ein Mensch draus! Da geschicht. Jziger Zeit nimmt er ein Blutstropflein und schafft einen Menschen draus. Das sind große Mirakel, aber weil sie täglich geschehen, so achtet man ihr gar nichts, und wer kann im Anfang etwas davon verstehen? Es ist wol wahr, wenn die Vernunft durch den heiligen Geist erleuchtet ist, so kann sie etlicher Maßen die zehen Gebot verstehen, und sich in
20 der Juden Religion richten; aber die Artikel des Glaubens, als von der heiligen Dreyfaltigkeit, item von der Menschheit Christi, gänzlich verstehen, das wird weit feilen, denn es reimet sich nicht. Ich kann nicht sagen, daß der König von Frankreich und dieser Stein eine Person sey, oder daß dies Messer und ich eine Person sey, denn es reimet sich nicht zusammen. Also reimet sichs auch nicht, daß Gott sey Mensch worden, darum so haben wir daran zu studiren! Ich
25 denke ihm auch nach, aber ich verstehe es nicht. Sanct Paulus hat ein trefflich Stück daran verstanden, wiewol ers nicht gar ergriffen hat. Aber da fährt er heraus, als er spricht: „In Col. 2, 3 Christo sunt omnes thesauri sapientiae Dei“; denn in Christo erkennet man alle Ding, ja alle Creaturen und die ganze Gottheit; in Christo findet man die höchste Stärke und Schwachheit, Tod und Leben, Gerechtigkeit und Sünde, Gnade und Zorn Gottes. Ach, es ist ein hoher
30 Artikel und wenig nehmen sich drüm ernstlich an!“

FB. 2, 85 (1, 4) Gottes Wunderwerk, der die Welt voll ist, siehet noch erkennet die blinde Vernunft nicht. (A. 27; St. 72; S. 68b) „Die Vernunft kann weder verstehen noch fassen, wie es zugehet, daß ein Mensch, der Fleisch und Blut, Hände, Gebein zc., Sinne und Verstand zc. hat, so ein schlechten Ursprung habe, nemlich aus menschlichem Samen;
35 item, daß aus einem Kern ein großer Baum wächst, aus einem Weizenkörnlin, so in der Erden verfaulet und zunicht wird, zwänzig, dreißig Körnlin kommen. Darum ist die Welt voll Gottes Wunderwerk, so ohn Unterlaß geschehen. Weil ihr aber so viel und unzählig sind, dazu ganz und gar gemein, spricht S. Augustin, achtet man ihr nicht, ja man gedenkt nicht daran.

Christus hat einst mit fünf Broten fünf tausend Mann, Weib und Kinder ausgenommen,
40 gespeiset, und da sie Alle satt waren, sind zwölf Körbe überblieben und aufgehoben. Wenn jzt ein solch Wunderwerk geschähe, würde sich alle Welt verwundern; wie auch jene thäten und sprachen Johannes am 6. Cap.: „Dieser ist wahrlich der Prophet, der in die Welt kommen soll.“ Joh. 6, 14

Daß aber Gott täglich ohn Unterlaß große Wunderwerk thut, sehen und achten fleischliche Herzen nicht, ja gedenken nicht daran, will geschweigen, daß sie sich darüber verwundern
45 und ihm dafür danken sollten. Gott der Herr gibt Wasser aus den Felsen, aus dem Sande Brot, Wein, Bier, Butter, Käse, aus der Erden allerlei Gewächse und Früchte, Gold, Silber, Erz zc. Weil er aber dieses Alles ohn Aufhören überflüssig gibet, hält's Niemand fur ein Wunderwerk.

Adam hat er im Anfang aus einem Erdenkloß, Eva aus einer Ribben gemacht, sie
50 gesegnet und gesprochen: „Seid fruchtbar und mehret euch.“ Dies Wort ist und bleibet kräftig 1. Mose 1, 28

bis an der Welt Ende. Und ob gleich täglich viel Menschen sterben, werden doch immer andere geboren, wie Mose in seinem Psalm jaget: „Du lässest die Menschen sterben und dahin fahren Ps. 90, 3 wie ein Strom, und spricht: Kommet wieder, Menschenkinder!“^a

Dieses und Anders, so Gott täglich schaffet, siehet die blinde, gottlose Welt nicht für Gottes Wunderwerk an, sondern gedenkt, es geschehe Alles ohngefähr. Dagegen aber die Gottseligen, wo sie ihre Augen hinwenden, sie schauen Himmel oder Erden, Luft oder Wasser an 2c., so sehen sie eitel Gottes Wunderwerk, darüber sie sich entsetzen und nicht gnugsam verwundern können; sehen ihr Lust und Freude daran, Loben und preisen den Schöpfer, und wissen auch, daß er Wolgefallen an ihnen hat.

Die Weltkinder aber, so im Finsterniß wandeln, sehen, wie gesagt, der Dinge keines, 10 viel weniger wissen sie von des Glaubens Sachen. Was ist's, daß sie in den Dingen, so der Vernunft unterworfen sind, merken und unterscheiden können, was gut und böse ist, auch etlichermaßen die äußerlichen Werk des Gesetzes thun? Die Artikel aber des Glaubens, daß drei Personen ein einiger Gott sei, daß der wahre Sohn Gottes sei Mensch worden, daß zwei Naturen sind in Christo, göttliche und menschliche 2c., sind ihnen viel zu hoch, ja ärgern sich dran und haltens für ein Gedicht oder Fabel. Denn so wenig es sich reimet, wenn Jemand sagen wollt: Mensch und Stein sind ein Person, so wenig reimet sich nach der Vernunft, daß Gott ist Mensch worden, oder daß göttliche und menschliche Natur, in Christo vereinigt, ein Person ist. 15

Daran aber haben wir Christen zu studiren unser Leben lang. Ich denke solchem auch fleißig nach, verstehe es aber nicht. Sanct Paulus hat ein trefflich Stück davon verstanden, 20 wiewol ers auch nicht gar ergriffen hat; gleichwol fährt er heraus zum Coloss. am andern Cap. und spricht: „In Christo wohnet die ganze Fülle der Gottheit leibhaftig“; item: „In ihm liegen verborgen alle Schätze der Weisheit und der Erkenntniß.“ Will so viel sagen: Wer Gott in Christo nicht findet, der findet ihn nimmermehr, er suche ihn, wo er wolle; ver- 25 stehet viel weniger, was sein Wille und Wesen ist. „In ihm aber erkennen wir Alles, die ganze Gottheit und Menschheit“; das ist, wir sehen in ihm zugleich die höchste Kraft oder Macht, und die höchste Schwachheit, Leben und Tod, Gerechtigkeit und Sünde, Gottes Gnade und Zorn.

Ach! was wollen wir sagen, daß Gott ist Mensch worden? Es ist ein gar hoher und schwerer Artikel über und wider alle Vernunft; aber Niemand oder je gar wenig Leute nehmen sich mit Ernst drüm an.“ 30

5016. (Math. L. 159 (14^b)) Lutheri theologia.¹ De originali peccato. De incarnatione Filii Dei. Non esse superbiendum.

5017. (Math. L. 160 (14^b)) Theologia requirit humilem lectorem. Sacrae literae volunt habere² humilem lectorem³, qui reverenter habet et 35 tremat⁴ sermones Dei, qui semper dicit: Doce me, doce me, doce me!⁵ Superbis⁶ resistit Spiritus; etsi⁷ diligenter etiam⁸ student et ad tempus pure praedicant Christum aliqui⁹, tamen si superbiunt, excludit Deus eos ex ecclesia. Quare omnis superbus est haereticus, si non de facto, tamen de iure. Difficile est autem eum¹⁰, qui excellit donis, non arrogantem esse. 40

¹) Notiz! ²) *Ror.* übergeschr.: requirunt. ³) *Wolf.*: — lectorem; *Math. N.* beginnt: Theologia requirit humilem. ⁴) *Math. N.*: tremet; *Ror.*, *Wolf.*: retinet.

⁵) Siehe Nr. 4863; die Parallelen haben nur ein- oder zweimal: Doce me! ⁶) *Ror.* übergeschr.: autem. ⁷) *Wolf.*: + enim. ⁸) Die Parallelen: — etiam. ⁹) *Ror.*, *Wolf.*: — aliqui. ¹⁰) *Wolf.*, *Luth.-Mel.*: — eum; *Luth.-Mel.* geht auch sonst mit *Wolf.*

zusammen.

Sed Deus coniecit eos, quos ornat¹ magnis donis², in gravissimas tentationes, ut discant se nihil esse. Paulus gestavit stimulum³ in corpore, ne^{2. Rom. 12, 7} insolesceret. Et nisi Philippus ita affligeretur, haberet mirabiles opinioniones. Cum autem Iacob et Agricola⁴ superbiant et contemnant⁵ suos praeceptores et literas, metuo, ne actum sit de illis. Novi spiritum Muntzeri⁶, Zuinglii et Carlstadii. Superbia stieß den⁷ Engell aus dem himell, verberbt vill prediger. Quare humilitas⁸, die thuts in studio sacrarum⁹ literarum.¹⁰

Ror. Bos. q. 24^a, 146; Wolf. 3230, 3; Luth.-Mel. 1, 84; Goth. B. 168, 4; Hirz. 107;
 10 Math. N. 105.

FB. 2, 429 (22, 131) Die, so in der heiligen Schrift und Gottes Wort studiren wollen. (A. 272; St. 23; S. 24) „Die heilige Schrift,“ sprach D. M. L., „will ein demüthig Herz haben, das Gottes Wort in Ehren, lieb und werth hält, und allein bei demselbigen bleibt und fest drüber hält, auch stets und immerdar bittet: „„Lehre du mich, Herr, 15 deine Wege, deine Rechte.““ Den Hoffärtigen aber widersteht der heilige Geist, will nicht bei ihnen wohnen. Bl. 143, 11

Und da gleich etliche fleißig drinnen studiren und eine Zeit lang Christum auch reine Lehren und predigen, doch, so bald sie hoffärtig werden, schleußt sie Gott aus der Kirchen. Darum ist ein jglicher hoffärtiger Geist ein Reher, ob wol noch nicht mit der That im Werk,
 20 doch de Iure (zu Recht) fur Gott.

Es ist aber schwer, daß der, so sonderliche Gaben fur Andern hat, nicht sollte stolz und vermessn sein und Andere nicht verachten. Darum läßt Gott die, so große Gaben haben, bisweilen in schwere Ansehung fallen, auf daß sie lernen, sie seien nichts, wenn Gott die Hand abzeugt. S. Paulus mußte den Stachel oder Pfahl des Fleisches an seinem Leibe tragen, daß
 25 er nicht stolz würde; und wenn Ph. M. nicht so zuplaget würde, so würde er seltsame Opinionen und Meinung haben. 2. Rom. 12, 7

Und biweil Fädel und Gridel hoffärtig sind und verachten ihre Präceptores und guten Künste, so fürchte ich, es sei mit ihnen aus und geschehen; sie sind dahin! Ich kenne den Geist des Münzers, Zwingels und Carlstadts. Hoffart stieß die Engel aus dem Himmel; darum
 30 thuts Demuth im Studiren in der heiligen Schrift!“

5018. (Math. L. 161 (14^b)) Martinus Cellarius.¹¹ Der gab groffe heiligkeit vor vnd wolt mich groffer machen denn ein apostell. Ach nein! Sie waren individualiter et specialiter beruffen vnd haben den grund gelegt. Ich mein auch, er hat mich beschiffen. Sie wollen vill geistes vorgeben. Ich
 35 hab den heiligen auch gesehen vnd kenn in auch.

5019. (Math. L. 162 (14^b)) Laus aulica. Cum M. A.¹² diceret: Iacob¹³

¹) Ror.: — ornat. ²) Ror.: + ornavit. ³) Die Parallelen: + carnis. ⁴) Ror.: Grifel vnd Gefel. ⁵) Ror. und andre Parallelen: superbiunt et contemnunt. ⁶) Ror.: + Oecolampadii. ⁷) Ror.: die. ⁸) Wolf.: + magni facienda est; Text: humanitas; die Parallelen richtig. ⁹) Math. N., Wolf., Luth.-Mel.: — sacrarum. ¹⁰) Ror. korrigiert den letzten Satz: Quare cum summa humilitate accedere oportet ad studia sacrarum literarum et in eo immorari. ¹¹) Vergl. Nr. 2049 und 2837. Cellarius lebte noch in Basel. Enders 3, 329 Anm. 6. ¹²) Matthäus Aurogallus? ¹³) Schenk,

est in autoritate apud aulicos, dixit Doctor: Zu hoff lobt man einen nur 2 jar¹, darnach ist's auß; ein's fleppers² maul ist auch genug 2 jar.

5020. (Math. L. 163 (14^b)) Elector. Ich hab lassen ein thurn³ machen vor die gesellen, die ettwas netzes wollen anrichten in religione.

5021. (Math. L. 164 (14^b)) Causa Agricolae.⁴ Is homo est furiosus. 5
Vidit nos non cessisse pontifici et caesari, et credit nos ipsi cessuros! Propterea⁵ elegit iudicem sibi electorem et ecclesiam nostram et me reum facit, et ego sum publica et privata persona in hac causa; quare perdidit suam causam. Ego non possum esse precator Agricolae, sum enim reus; elector non potest parcere, est enim iudex in ea causa, pro qua ipse perdit 10
omnia, quae habet: ducatum, gloriam, corpus. Doleo igitur propter miserum, qui quidem me excipit et accusat meos sodales.⁶ Er muß sie wider from machen vnd sich auff sein maul schlagen, oder die⁷ sach wirdt nicht gericht sein! Quia enim laedit illos bonos viros, me laedit.

5022. (Math. L. 165 (14^b)) Lutheri canes.⁸ Ego tres malos canes 15
habeo: ingratitudinem, superbiam⁹, invidiam. Wen die drei hundert peiffen, der¹⁰ ist sehr übel gebissen.

Ror. Bos. q. 24^a, 157; Wolf. 3230, 38; Luth.-Mel. 106; Goth. B. 168, 48; Hirz. 37; Rhed. 123; Bav. 2, 926; Math. N. 29.

FB. 2, 35 (9, 39) Lutheri Hunde. (A. 621^b; St. 133; S. 125) Doct. M. L. pflegte 20
oft zu sagen: „Ich hab drei böser Hunde: ingratitudinem, superbiam und invidiam; wen diese drei Hunde beißen, der ist sehr übel gebissen.“

5023. (Math. L. 166 (15)) Terentius. Doctor: Man solt¹¹ bis buch nicht Terentium heißen¹², Scipionis vnd Lelii comoedias¹³, nam Afer¹⁴ non potest tam pure loqui Latine, et homo non versatus in negotiis non potest 25
tantas¹⁵ sententias proferre. At¹⁶ Lelius et Scipio versati sunt¹⁷ in bellis, politii et oeconomiis¹⁸; illi¹⁹ possunt sententias scribere. Et nisi tot sen-

¹) 2 jar in den Text eingeschoben. Schenk war seit zwei Jahren (3. Juli 1538) Hofprediger in Weimar. Seidemann, Schenk 37. ²) Kläpper = Klapper, Schwätzer. Grimm 5, 965 f. ³) Nach Mathesius LH. 269 sprach Luther von dem „Pfaffenthurn“ im Garten. Siehe Kroker Math. L. Seite 72. ⁴) Agricola hatte im März 1540 seine Anklageschrift eingereicht. Der Kurfürst ordnete aber erst am 15. Juni das Rechtsverfahren an. Kawerau, Agricola 202—205. ⁵) Praeterea? ⁶) Besonders Cruciger und Rörer, vergl. Nr. 3650 c. ⁷) die übergesch. ⁸) Vergl. Mathesius LH. 285; Kroker Math. L. Seite 72; Smith 49. ⁹) Die Parallelen: + et. ¹⁰) Math. N.: — der. ¹¹) Ror. und andre Parallelen: sol. ¹²) Die Parallelen: + sondern. ¹³) Eine alte Vermutung, schon von Cicero und Quintilian erwähnt. Teuffel, Gesch. der römischen Literatur § 108, 5. Vergl. Luthers Brief Enders 10, 207, wo die Worte: Scipionis et Laelii, non Terentii sunt ea verba den Eindruck einer in den Text versetzten Randbemerkung machen. ¹⁴) Ror.: Aphricanus. ¹⁵) Clm.: tales. ¹⁶) Clm.: ut. ¹⁷) Die Parallelen: — sunt. ¹⁸) Ror. und andre Parallelen: in rebus politicis et oeconomicis (Clm.: domesticis). ¹⁹) Clm.: — illi.

tentiae inessent¹ Terentio, iamdudum periisset. Hans Metzsch² est depictus in Thrasone, et in ea scena, qua³ oppugnavit⁴ Thraso aedes Thaidis⁵, illusit⁶ Scipio militibus, qui domi suae sunt gloriosi, sed cum ad rem ventum est⁷, tunc⁸ nihil valent. Ego valde delector Terentianis⁹
 5 fabulis, et sub nocte¹⁰ lego in Terentio¹¹ quotidie.

Ror. Bos. q. 24^s, 157^b; Wolf. 3230, 79; Luth.-Mel. 143; Clm. 937, 175; Goth. B. 168, 101^b; Hirz. 143^b.

5024. (Math. L. 167 (15)) Depositio. Cum D[oc]tor ipse absolveret duos adolescentes¹², adiecit: Homines eruditi sic illudunt vobis et deposita
 10 securi vos putant¹³, ut indicent¹⁴ in vobis multos esse malos mores; eos esse exuendos, et honestati esse studendum. Quare obtemperate bene monentibus et praeceptoribus, honorate magistratus et sexum muliebrem, non in propatulo mingentes.

D[omi]nus Philippus aliquando tractavit locum de fortitudine. Sic illudit
 15 pueris, ut assuescant ferre contumelias pro rebus bene gestis.

5025. (Math. L. 168 (15)) Iocus. Zulsdorpius¹⁵ maluit carere oculis quam abstinere ab ebrietate. Sic ille¹⁶ apud D[iv]um Ambrosium: Amicum lumen, vale! Qui maluit caecari¹⁷ quam abstinere ab immodica libidine.

20 5026. (Math. L. 169 (15)) Iudaei.¹⁸ Vocant Christum Thola¹⁹, suspensum, et Mariam Haria²⁰, latrinam. Tres rabini venerunt ad Lutherum, ut conferant²¹ cum eo, Samaria, Schlom²² et Leo. Quid²³ ad Mariam attinet? dixit D[oc]tor, et tamen²⁴ propheta vocat²⁵ Almah. — Tunc Iudaeus²⁶: Non
 3cf. 7, 14 semper significat²⁷ virginem, quare sic vos²⁸ docent rabini nostri. — Sed

¹) Clm.: essent; Clm., Ror.: + in. ²) Text: Meltz; Clm.: Hans Wurf; Luth.-Mel.: Ein Haber meß; Ror. richtig. ³) Clm., Luth.-Mel.: in qua. ⁴) Die Parallelen: oppugnat. ⁵) Terenz, Eunuchus 4, 7. ⁶) Ror., Wolf.: + et. ⁷) Ror.: — est. ⁸) Ror., Clm., Wolf.: — tunc. ⁹) Clm.: Terentii. ¹⁰) Wolf., Luth.-Mel., Clm.: noctem. ¹¹) Die meisten Parallelen: eis. ¹²) Wohl die Joachimsthaler, von denen Mathesius LH. 300 spricht; vergl. Kroker Math. L. Seite 40. ¹³) Text: putat; putare = reinigen, putzen. ¹⁴) Text: indicent. ¹⁵) Ein Mann aus Zülsdorf? Vergl. S. 568 Anm. 19. Oder ein Mann des Namens Zülsdorf? Mehrere Mitglieder dieser alten Familie, die schon im 15. Jahrhundert im Rate der Stadt Wittenberg saß, verzeichnet P. G. Kettner, Histor. Nachricht von dem Raths-Collegio der Stadt Wittenberg. Vergl. auch Enders 15, 13f. ¹⁶) Theotimus, bei Ambrosius, Comment. in Lucam. Cap. 4. ¹⁷) Kroker Math. L. 168 falsch: excaecari. ¹⁸) Luther hat öfter hiervon erzählt, siehe Nr. 3512 und 4795, vergl. auch Mathesius LH. 346; Erl. Ausg. 32, 156 u. 227; 38, 443. ¹⁹) Loesche zu Math. N. verweist auf Ps. 22, 7; Hiob 25, 6; Math. N.: + id est. ²⁰) Jes. 36, 12; Math. N.: + id est. ²¹) Math. N.: conferrent. ²²) Math. N.: Scholome. ²³) Math. N.: Quod. ²⁴) Math. N.: — et tamen. ²⁵) Text: prophetae vocat; Kroker Math. L. 169: prophetae vocant, aber der Fehler liegt wohl in prophetae; Math. N.: propheta vocat eam. ²⁶) Math. N.: Iudaei. ²⁷) Math. N.: — significat. ²⁸) Math. N.: quia nos sic.

Doctor¹: Qui disputare volunt, verbis inhaerescant, non glossis hominum!
 Ser. 23, 6; 33, 16. — Sic de divinate Christi probavit Doctor ex loco Hieremiae²; vocat³
 eum: Dominus⁴ iustitia nostra. Sed Iudaei iterum allegarunt suos rabinos.
 Postremo⁵ Samaria: Nos laetamur, quod vos christiani⁶ discitis⁷ nostram
 linguam et legitis nostros libros ut⁸ Genesin et reliquos; spes est futuros⁹
 vos omnes Iudaeos. — Nihil est!⁹ Nos speramus vos futuros christianos.

Et ad nos conversus¹⁰: Ego credo, inquit¹¹, plures Iudaeos adhuc
 convertendos esse. Christus potest multa.

Cum abirent¹², addidit Doctor illis literas, ut sine actore¹³ possent pro-
 ficisci; sed cum inseruisset: Propter¹⁴ nomen Iesu Christi, dixerunt ad Auro-
 gallum: Literae quidem sunt¹⁵ bonae, sed hoc nomen nos offendit. Et
 maluerunt dare vectigal quam ostendere literas.

A principio miserunt Iudaei Ratisponenses Germanicum psalmum¹⁶:
 Ps. 130. Auß tieffer noth ad Lutherum, scriptum Hebraeis literis. Ita placuit ipsis¹⁷
 Lutherus.

Math N. 111.

5027. (Math. L. 170 (15)) Fulmina, Diabolus, sagae.¹⁸ Cum de
 nocte pluisset placide, dixit Doctor: Ja¹⁹, daß²⁰ war ein Pater noster wetter;
 aber zu pfingsten, da war ein Teuffels²¹ wetter²², hat leut erschlagen. Wie
 ein böser Geist ist der Teuffel! Wie macht er so grausame wetter durch sich²³
 vnd seine heyen!²³ Wenn Gott vnd die lieben²⁴ Engel nicht wereten²⁵, er
 erschlug alles mit seinen donner exten²⁶, die ir donner keil heisset. Vnd²⁷
 Gott sicht²⁸ bisweilen zu, daß er also rumort²⁹, damit wir vnß fürchten vnd
 beten vnd Gott anruffen lernen.

Tum ego: Miror, (Math. L. (15^b)) quod tam varia genera fulgurum²⁵
 sunt. — Doctor respondit: Est potens Diabolus et Deus huius saeculi.
 Ego vidi duos cultros fulmine tactos et concretos illaesa vagina.³⁰ Et nostri
 Lucae³¹ uxoris procus in arce tactus est, omnia vestimenta primum com-

¹) Math. N. schlecht: Doctor, qui disputare noluit verbis: Inhaereant usw. ²) Eben-
 so Math. N. ³) Math. N.: Vocabunt. ⁴) Math. N.: — Dominus. ⁵) Math. N.:
 + dixit. ⁶) Math. N.: — christiani. ⁷) Math. N.: legitis. ⁸) Math. N.: — ut.
⁹) Math. N.: + dixit Lutherus. ¹⁰) Math. N.: — Et ad nos conversus. ¹¹) Math. N.:
 — inquit. ¹²) Math. N.: + Iudaei. ¹³) Math. N.: exactione. ¹⁴) Math. N.:
 — propter. ¹⁵) Math. N.: — sunt. ¹⁶) Math. N.: + psalmum. ¹⁷) Math. N.: eis.
¹⁸) Rhed. geht gewöhnlich mit Math. N. zusammen. ¹⁹) Math. N.: — Ja. ²⁰) Math. N.:
 Es war. ²¹) Math. N.: Pfingst. ²²) Text: — aber . . . wetter; ergänzt nach Rhed.
 Gelegentlich des Gewitters am Pfingsttag hat Luther wohl unsre Nr. 4919 gesprochen.
²³) Math. N. sinnlos: höchsten. ²⁴) Math. N.: — die lieben; + seine. ²⁵) Math. N.:
 weren. ²⁶) Math. N.: Donnerhöchsten; siehe Grimm 2, 1241 und 1244. ²⁷) Math. N.:
 — Vnd. ²⁸) Math. N.: sieht nun. ²⁹) Math. N.: rumore. ³⁰) D. i. ein Futteral,
 Besteck aus Leder, in dem mehrere Messer, Gabeln oder Löffel aufbewahrt werden.
³¹) Edemberger.

busta, illaeso sed tamen mortuo corpore. Olim muniebant se euangelio Ioannis et dicebant fabulam¹: Percute! Bis. Et percussit Diabolus. Iterum clamavit: Percute! Sed vox est audita: Non! Quia audivit euangelium Ioannis!²

5 Tum ego³: Possuntne nocere sagae? — Maxime, inquit, nisi Angeli obstant.⁴ Saepe voluerunt nos omnes hic perdere, et⁵ me et meam Ketam, sed Deus custodivit nos. Venerunt⁶ ad quendam⁷ hospitem duae sagae⁸, et exceptae⁹ hospitio poscunt aquas.¹⁰ Servus affert in cubiculum et egressus auscultat, quid facturae essent.¹¹ At illae consultae¹², vinone an frumento
10 noceant¹³, sed decreverunt¹⁴ vino velle nocere. Illud colloquium affert¹⁵ servus ad herum. Ite, inquit, et perfundite¹⁶ utranque dormientem aqua! Et ambae frigore¹⁷ enectae¹⁸ sunt. Sic fecissent vino.

Tum¹⁹ ego: Multa feruntur de sagis, D[omi]ne Doctor. F[aci]t etiam aliquis motus de loco? — Tum ille: Minime! Id probavit Germanus
15 episcopus experientia.²⁰ Diabolus autem eiusmodi cogitationibus potest dementare homines, maxime pueros et mulieres, ut credant se interfuisse choreis et conviviis, sed phantasmata sunt. Est enim Diabolus potens Spiritus et ludit sic nostros sensus.

Hic fecit mentionem historiae²¹ de felibus et adolescente, quae est in
20 decem praeceptis divinis²², et subiecit: Necesse est, ut praecepta illa iterum repetam publice. Hoc malum enim invalescit iterum.²³ — Et addit: Diabolus cum mutatur²⁴ in felem aut aliud animal, non plus virium sibi accipit²⁵, quam ipsum animal habet, ut sic infatuet suos. Nam cum²⁶ ille adolescens procul dubio plenus fide et cognitione²⁷ Dei obturavit antrum felibus, vulneravit feles, quae erant Diaboli²⁸, et postea ea vulnera impressit²⁹ mulieribus, ut crederent se interfuisse pugnae.

Rhed. 172^b; Math. N. 106.

¹) Notiz! Ausführlicher erzählt hiervon Nr. 5503 vom Jahre 1542. ²) Math. N. und Rhed. lassen den ganzen zweiten Abschnitt weg. ³) Math. N.: quidam. ⁴) Math. N.: essent. ⁵) Math. N.: — et. ⁶) Math. N.: Diverterunt. ⁷) Math. N.: — quendam. ⁸) Dasselbe hat Luther in Nr. 4646 erzählt. ⁹) Math. N.: exceptit. ¹⁰) Math. N.: vas aquae. ¹¹) Math. N.: sint. ¹²) Math. N.: consultant. ¹³) Math. N.: vinumne an frumentum laedere velint. ¹⁴) Math. N.: decernunt. ¹⁵) Math. N.: defert. ¹⁶) Math. N.: Is inquit: Profundite. ¹⁷) Math. N.: — frigore. ¹⁸) Math. N. simillos: eiectae. ¹⁹) Math. N., Rhed. fahren fort: Tunc quidam: Fit etiam motus aliquis de loco cum sagis? ²⁰) Siehe Unsrer Ausg. Bd. 1, 409. ²¹) Math. N.: — historiae. ²²) Luther meint seine Decem praecepta Wittenbergensi praedicata populo, 1518. Unsrer Ausg. Bd. 1, 394 ff. Die neue Auflage, die Luther in unsrer Rede plant, ist nicht erschienen. ²³) Math. N., Rhed.: — et subiecit . . . iterum. ²⁴) Math. N. schlecht: Diabolus commutatur. ²⁵) Math. N.: arripit. ²⁶) Math. N.: — cum. ²⁷) Math. N.: agnitione. ²⁸) Math. N.: — vulneravit . . . Diaboli. ²⁹) scil. Diabolus.

5028. (Math. L. 171 (15^b)) Solitudo nocens. Si Diabolus aliquem dementare vult, ducit eum in solitudinem et abducit ab ecclesia, a politia, ab oeconomia, ubi Deus praesens est et defendit suos in certa vocatione. Pater apud se constituit velle visere filium eremitam; induit Diabolus speciem vicini eremitaе, convenit adolescentem: Cras, inquit, ad te veniet Diabolus forma patris tui, ut tibi persuadeat, ut deseras hanc sanctam vitam. Commotus adolescens parat securim et advenienti patri occurrit et interficit.

Sic Metzschi historia de monacho et puella, quae fuit Diabolus.¹

Quare suadeo omnibus, inquit Doctor, ut in sua vocatione maneant et fugiant solitudinem.

5029. (Math. L. 172 (15^b)) Wicelius.² Doctor: Ille liberatus est a gladio per Doctorem Pontanum, quia fuit autor seditionis in Thuringia. Cum huc venit, ego prospexi illi cum parochia Nimicensi³, ubi nunc Cordatus est.⁴ Sed postea communicant consilia inter se Campanus⁵ et Wicelius et oppugnant articulum de divinitate Christi. Id primum resciscit Philippus, cum Campanus huc vocatur et tam (Math. L. (16)) impia proponit. Elector Ioannes⁶ iubet prehendi Wicelium et in carcerem duci inscientibus nobis. Haec causa est defectionis et tanti odii. Er wirdt aber sein bescheiden theil kriegen!

FB. 3, 349 (37, 16) Worüm Georg Wigel vom Euangelio wieder abgefallen sey. (A. 389^b; St. 386^b; S. 353) Doctor Martinus Luth̄er sagete, „daß Doct. Gregorius Brück, Sächsischer Canzler, den Georgium Wigelium bey dem Leben erhalten hätte; denn er wäre ein Anfänger mit gewesen der Aufruhr in Thüringen. Drüm als er gefangen worden, hätte man ihn köpfen sollen. Da hätte Doctor Brück ihn erbeten. Als er nu zu uns gen Wittenberg kam, da setze ich ihn uber die Pfarr zu Niemeß zum Pfarrherr, welche Pfarr jht Conradus Cordatus hat. Aber da er sich hernach an den Campanum hing, zusammen schrieben und mit einander ein Ruche war, und den Artikel von der Gottheit Christi anfochten, welches Dominus Philippus Melancthon zum Ersten erfuhr und den Campanum anher erfoderte, und er so erschreckliche Gotteslästerung fürgab: da fuhr Kurfürst Hans zu und ließ den Wigel fangen und in Thurm legen; aber wir Theologen wußten nichts drüm. Da fiel Wigel von uns gar ab, und hing sich wieder an den Papsi, und ist nu unser ärgster Feind worden; aber er wird sein bescheiden Theil auch kriegen!“

5030. (Math. L. 173 (16)) Karlstadt. Dixit: Nemo congregiatur cum Luthero! Is decem annos contrivit in biblia, die hatt er zuuor.⁷

¹) Notiz! Die Geschichte, die der Landvogt erzählt hat, ist mir nicht bekannt.

²) Über Georg Witzels Verhalten während des Bauernkrieges 1525 vergl. z. B. Seidemann, Thomas Münzer 99. ³) Siehe Luthers Brief vom 11. November 1525. de Wette 3, 49; Enders 5, 270.

⁴) Diese Worte beweisen, daß Cordatus die Berufung nach Eisleben 1537 nicht angenommen hat. ⁵) Zur Sache siehe Köstlin 2, 313 und 322 f. ⁶) Text: Ioannis.

⁷) Vergl. Mathesius LH. 292. Scheinbare Parallelen sind Nr. 174, 1375 u. a.

5031. (Math. L. 174 (16)) Ego mitto vos tanquam oves in medio luporum. Christus mirabili modo¹ pugnat cum Diabolo: Diabolus summa fortitudine, multitudine², prudentia; Christus infirmitate, paucitate, contemptu, simplicitate, et tamen Christus³ vincit. Sic nos⁴ voluit⁵ oves, adversarios lupos, sed quam inaequalis pugna⁶ cum decem vel centum lupis pugnare!⁷ Misit duodecim discipulos⁸ in orbem, et 12⁹ inter tot lupos; das ist mir ein wunderlicher krieg et mirabilis pugna, in qua necantur etiam oves, lupi vivunt.¹⁰ Aber sie werden alle den todt dran freffen! Quia Deus solus facit mirabilia et servabit suas oves in medio luporum et perdet fauces luporum in perpetuum.¹¹

Ror. Bos. q. 24*, 169; Goth. B. 168, 91; Hirz. 115.

FB. 1, 364 (7, 86) Christus hält über seinem Reich und schützt es; der Teufel auch, aber mit ungleicher Rüstung und Waffen.¹² (A. 117^b; St. 64; S. 61^b) „Der Teufel sichtet die Christenheit an und streitet wider sie mit höchster Macht und List; greift sie an durch Tyrannen, Reher, falsche Brüder, und erregt wider sie die ganze Welt.“

Dagegen widersteht Christus dem Teufel und seinem Reich durch wenig, geringe, einfältige, verachtete Leut mit höchster Schwachheit und Thorheit, wie sich ansehen läßt, und behält doch den Sieg.

Daher spricht er: „Siehe, ich sende euch wie Schafe mitten unter die Wolfe.“ Als Matth. 10, 16 sollt er sagen: Ihr, meine Boten und Jünger, werdet ubel empfangen werden von der argen Welt, nicht allein Undank und Verachtung verdienen mit euerm treuen Dienst, sondern werdet auch darüber verfolgt werden; in Summa, sie werden mit euch umgehen wie Wolfe mit Schafen.

Nu istz aber ein sehr ungleicher, wunderlicher Krieg, da ein Schaf zehen, ja hundert oder mehr Wolfe wider sich hat; wie den Aposteln und Jüngern Christi begegnet, da sie Christus in alle Welt sandte zu predigen, da immer einer nach dem andern hingerichtet ward. Löwen und noch wütiger ungeheure Thier soll man unter Wolfe senden.

Aber Christus hat Lust dazu, daß er in unser größten Schwachheit und Thorheit, wie es die Welt ansetzet, seine höchste Macht und Weisheit erzeige, und also die Sache hinausführe, daß alle, die sich wider seine Boten setzen, den Tod dran freffen und zum Teufel fahren.

Denn er allein, der Herr der Heerscharen, thut Wunder, erhält seine Schafe mitten unter den Wolfen (freffen sie eins auf, so schickt er zehen andere an jenes Statt), und zureißet der Wolfe Rachen, also daß wir daraus sehen, daß unser Glaube nicht bestehet auf Menschen Macht, Weisheit und Thun, sondern in der Kraft Gottes.“

FB. 4, 4 (38, 5) Wunderbarlicher Streit Christi und seiner Glieder, mit dem Teufel und seinen Schuppen. (A. 418; St. 216^b; S. 202) „Christus streitet mit dem Teufel wunderbarlicher Weise, der Teufel mit der größten Stärk, Weisheit und Vorsichtigkeit; aber Christus mit großer Schwachheit und Einfältigkeit, und liegt gleichwol oben, und behält den Sieg. Und also will er, daß wir Schafe, die Widersacher aber Wolfe sehen.“

1) Ror.: ratione; Goth. B. 168 und Hirz. gehen gewöhnlich mit Ror. zusammen, ebenso der zweite Text Aurifabers. Dasselbe Thema behandelt Luther auch in seinem langen Trostbrief an Melanchthon am 18. Juni 1540, de Wette 5, 293; Enders 13, 91.

2) Ror.: — multitudine; + et. 3) Ror.: — Christus. 4) Ror.: natura. 5) Ror.: + esse; übergeschr.: suos. 6) Ror.: + unam ovem. 7) Ror.: congregi. 8) Ror.: apostolos. 9) Ror.: — et 12; + terrarum. 10) Ror.: — et mirabilis ... vivunt.

11) Ror.: — in perpetuum. 12) Aurifabers erster Text ist eine sehr freie Umarbeitung.

Aber wie ein ungleicher Streit oder Kampf ist das, daß ein Schäfflin mit zehen oder hundert Wölfen einen Gang thun und kämpfen soll; wie er denn zwölf Apostel in die ganze Welt geschickt hat, unter und wider so viel und unzählige Wölfe. Das ist mir ein wunderbarer Krieg. Aber sie werden alle den Tod dran freffen, denn alleine Gott thut Wunderzeichen, und erhält seine Schafe mitten unter den Wölfen."

5

5032. (Math. L. 175 (16)) Iona¹ filius. Cum diceret Ionas Erkelio² esse praedicandum de divite epulone, respondit Doctor: Geist ewern sohn auch: Serne das! Wen er groß wirdt, das erß könne!

5033. (Math. L. 176 (16)) De sophistica.³ Hieronimus⁴ vult magni facere sua vetera, sed nos hodie multo sumus doctiores. Ego filium vestrum, 10 si 20 natus esset annos⁵, in tribus horis docerem omnia vocabula sophistica cum rebus. Nobis magno constitit perdiscere eas res, sed hodie ex dialectica Philippi multa possunt addisci.

5034. (Math. L. 177 (16)) De cappa Lutheri.⁶ Ego semel deposui cappam, ut indicarem libertatem eius vestis, postea indui iterum. Princeps 15 Fridericus per Spalatinum ad me misit integrum pannum et addidit, ut mihi vel cappam vel tunicam ex eo pararem, et postea dixit ad Spalatinum: Wen er im ließ ein Spanische kappen machen, so fundt man in nicht straffen! Statim intellexit libertatem in vestimentis, nam meum librum de votis⁷ legit per totam noctem, ita ut biduum esset infirmus; denn er wolte wissen, wo 20 es stundt.

5035. (Math. L. 178 (16)) Deus exaltat humiles. Deus exaltat humiles⁸, Seuerus dixit, Dominus Philippus natus⁹ est in quodam tuguriolo.¹⁰ — Respondit Doctor: Haec est laetitia Dei, quod exaltat humiles et depont 25 nit potentes de sede.¹¹ Nulla est aula, quae non habeat aliquem¹² pauperem, cuius consilio nitatur¹³ princeps. Cancellarius Franciscus¹⁴ praecedit omnes nobiles, item Pontanus, et ego rustico loco natus interdum¹⁵ intersum maximis consiliis. Et videte: In tota Misnia ex¹⁶ tot nobilibus vix duo sunt, qui sunt apti ad regendum! Es gehören groffen¹⁷ leut zum regiment,

¹⁾ Der jüngere Justus Jonas, siehe S. 530 Anm. 1. ²⁾ Hermannus Erckel Maguntinensis? Winter 1534 auf 35. Album 1, 155. ³⁾ Nr. 5033 ist in engem Anschluß an Nr. 5032 gesprochen. ⁴⁾ Schurff. Vergl. Köstlin 2, 468 f. ⁵⁾ Der jüngere Justus Jonas, geboren am 3. Dezember 1525, war damals noch nicht 15 Jahre alt. Vergl. Nr. 5032.

⁶⁾ Eine scheinbare Parallele ist Nr. 4414, vom 18. März 1539; zur Sache siehe Köstlin 1, 561. ⁷⁾ Luthers Schrift De votis monasticis erschien erst 1522, sie war aber schon 1521 auf der Wartburg geschrieben und wurde durch Spalatin zum Druck befördert. Köstlin 1, 468.

⁸⁾ Math. N.: — Deus exaltat humiles; Rhed. geht gewöhnlich mit Math. N. zusammen. ⁹⁾ Text: — natus; ergänzt aus den Parallelen. ¹⁰⁾ Math. N.: tugurio. ¹¹⁾ Math. N.: + et. ¹²⁾ Math. N.: — aliquem. ¹³⁾ Math. N.: utatur.

¹⁴⁾ Franz Burkart, der kursächsische Vizekanzler. ¹⁵⁾ Math. N.: — interdum. ¹⁶⁾ Math. N.: et. ¹⁷⁾ Math. N.: groffe.

qui habent generosa ingenia, die nicht so handeln wie die fürsten vnd¹ bischoff von Passau² u. Alexandri ingenium³ movebatur cura gerendarum rerum.⁴ Sed Deus excitat ingenia ex vulgo. Sed hoc est pessimum, quando eiusmodi inopes superbire discunt ut Gricel vnd Jecel, da ist gar der Teuffel⁵ in, vnd die fallen geschwindt wieder.

Math. N. 107; Rhed. 173.

5036. (Math. L. 179 (16)) Maguntinus. Is habet dialecticum caput⁵ et videt multa, sed non habet audientiam cum omni sua pompa, qua vult aequare cardinales Italicos. Quotannis mittit Romam 30 000 aureorum, et¹⁰ ferunt ipsum debere ad 160 000.⁶ Iam exsugit tres episcopatus.⁷ Videt perire velle, quare ipse adiuvat egregie.

5037. (Math. L. 180 (16^b)) Maosim, coelibatus. Duae sunt columnae ecclesiae papisticae. Nam ex missa omne genus impietatum effluxit, et fuit abominanda abominatio. Et tamen pro summo cultu Dei habent. Ego a¹⁵ primis annis graviter tentatus sum sic: Si missa est⁸ summus cultus Dei, Di boni, quam impius in Deum fuisti! Sed res est certa missam esse Dan. 11, 38 Mausim.⁹ De coelibatu vident ipsi: Omnes habent concubinas! Quare miror, cur ita caeci sunt. Coniugium est creatio Dei, a Deo ordinatum. Quo nec integra natura carere potuissemus. Et gentes coegerunt multos ad matri-²⁰ monium. Et alias non libenter duximus uxores propter molestias matrimonii, et tamen prohibent. Sie werdens nicht können lassen. Die bettl flöster vnd alles felt von sich selbst; das wolten sie noch gern verteidigen. Caesar intelligit, sed quid faciet? Habet manus ligatas.

5038. (Math. L. 181 (16^b)) De Hesso.¹⁰ Cum fama dilata¹¹ esset de

¹) Math. N.: + der. ²) Math. N.: Bassa, was Loesche auf Bassianus, den Bischof von Ephesus (444—448) deutet; gemeint ist Herzog Ernst von Bayern, der Administrator des Bistums Passau. Er wurde in diesem Jahre 1540 Langs Nachfolger im Erzbistum Salzburg. ³) Math. N.: Alexander. ⁴) Math. N. und Rhed. schließen hier. ⁵) Vergl. Nr. 5039. ⁶) Die Schuldenlast des Mainzers war im ganzen Reich bekannt. ⁷) Magdeburg, Mainz, Halberstadt. ⁸) Text dittograph.: + est. ⁹) Vergl. Nr. 567 u. ö. ¹⁰) Das ist das erste Stück, in dem Luther von der Doppelhehe des Landgrafen Philipp von Hessen spricht. Die Handschrift Math. L. hat diese Äußerungen Luthers in der richtigen chronologischen Folge. Zur Sache siehe Köstlin 2, 524 ff. Während die übrigen Parallelen mit unsrer Handschrift zusammengehen, haben Math. L. (482) und B. in eigenartiger Weise unsre Nr. 5038, 5096 und 5100 in ein Stück zusammengearbeitet; diese Umarbeitung geht vielleicht auf Magister Plato zurück. Math. L. (482) und B. beginnen: Πολυγαυία Macedonia. Cum literas accepisset . . . commendemus totam causam. Das ist unsre Nr. 5096; dann gehen Math. L. (482) und B., zunächst im Text noch sehr abweichend, auf unsre Nr. 5038 über: Idem de eodem negotio. (B.: — Idem . . . negotio; + Cum fama quotidie increbresceret de πολυγαυία Hessi, Martinus Lutherus vultu tristi dixit) Hic Homo (B.: Homo iste) est mirabilis. Habet suam stellam (B.: + propriam). Et (B.: — Et) puto (B.: Arbitror) eum id per caesarem usw. ¹¹) Ror., Clm., Math. N.: delata; Dink.: allata.

digamia¹ Hessi², Doctor vultu sereno³ dixit: Hic homo est mirabilis!⁴ Habet suam stellam.⁵ Ego⁶ puto eum⁷ id per caesarem et⁸ pontificem velle⁹ impetrare¹⁰, ut indulgeat¹¹ suo animo. Er dorfft¹² auch¹³ wol über dem¹⁴ handel gar¹⁵ von vnß fallen.¹⁶

Tum Seuerus¹⁷: Multi certe dubitant de¹⁸ constantia Hessi¹⁹ et suspectum eum habent. — Doctor²⁰: Mirabilis²¹ est²², sed hactenus stetit²³ constantissime. Caesar voluit²⁴ ei²⁵ quietam possessionem²⁶ concedere²⁷ Catti Melobocci²⁸, et²⁹ dux Georgius³⁰ voluit³¹ illum³² haeredem scribere, et caesar subscripsisset, sed maluit confiteri euangelium.³³ Er hett³⁴ können des kaisers vnd bapsts lieber³⁵ sehn werden, sed noluit.³⁶ Ille³⁷ habet caput¹⁰ Hessiacum. Non potest quiescere³⁸ nec cedit.³⁹ Si hoc defunctum⁴⁰ erit, brevi⁴¹ aliud⁴² ineptabit.⁴³ Fortasse⁴⁴ tamen aut ipsa vel⁴⁵ ipse⁴⁶ moritur.⁴⁷

¹) Ror.: bigamia; Clm.: polygamia. ²) Die Trauung des Landgrafen mit Margarete von der Sale war am 4. März 1540 erfolgt. Lenz in den Publ. aus den K. Preuß. Staatsarchiven 5, 327 ff. ³) Math. N., Rhed.: serenissimo; Ror., Goth. B. 168: severo; Dink.: serio. ⁴) Clm.: nobilis. ⁵) Clm.: Er hat sein stern. ⁶) Clm.: Et. ⁷) Dink.: — eum. ⁸) Math. L. (483): aut. ⁹) Ror., Dink.: — velle. ¹⁰) Dink.: illum imperare. Über den Plan des Landgrafen, die Einwilligung Karls V. und des Papstes zu seiner Doppelhe zu erhalten, siehe Lenz a. a. O. 5, 368. Das Schriftstück wird in den Mai 1540 zu setzen sein. ¹¹) Clm.: indulgeant. ¹²) Ror., Dink.: darff. ¹³) Ror., Dink., Math. N.: noch; B.: — Er . . . auch; + Solt. ¹⁴) Ror., B.: diesem. ¹⁵) Math. N. (483): ganz; Dink., B.: — gar. ¹⁶) Dink., Math. N.: abfallen; B.: abweichen. ¹⁷) Ror.: quidam, übergeschr.: S.; B. abweichend: Respondit Doctor Seuerus multos esse, qui dubitent de illius constantia, qui suspectum eum habeant. Respondit Martinus Lutherus usw. ¹⁸) Clm.: + eius. ¹⁹) Clm.: — Hessi. ²⁰) Ror., ähnlich Dink. und andre Parallelen: Tum Doctor. ²¹) Dink.: O, mirabilis homo. ²²) Ror., Clm., Dink. und andre Parallelen: + inquit. ²³) B.: perstitit. ²⁴) B.: — voluit. ²⁵) Ror., Dink. und andre Parallelen: illi. ²⁶) Math. N. (483): professionem; B.: conditionem; Clm.: + dare et. ²⁷) Math. N.: tradere; B.: + promisit. ²⁸) Ror. und andre Parallelen deutsch: Kagnellenbogen. Auf die Grafschaft Katzenelnbogen hatten außer dem Landgrafen, der im Besitz des Landes war, auch die Grafen von Nassau Erbansprüche; die endliche Einigung erfolgte erst 1557. ²⁹) B.: — et. ³⁰) Philipps Frau Christine war eine Tochter Herzog Georgs, dessen letzter Sohn Friedrich am 26. Februar 1539 gestorben war. ³¹) B.: constituit. ³²) Ror.: ipsum; Math. N.: eum. ³³) Math. L. (483) und B. fahren fort: ehe er deß kaisers vnd bapsts lieber sehn werden (B.: sein) wolte. ³⁴) Ror.: + wol. ³⁵) Dink.: liebster. ³⁶) Ror., ähnlich andre Parallelen: aber er hat (Math. N.: hatß) nicht gewolt. ³⁷) Math. N.: Ipse; B.: — Ille. ³⁸) Math. L. (483), Clm., B.: quiescit. ³⁹) Text: credit, siehe oben S. 577 Anm. 1. ⁴⁰) Ror.: perfectum. ⁴¹) Math. N. (483), B.: — brevi. ⁴²) Math. N.: aliquid; Ror.: aliquid novi. ⁴³) B.: tentabitur; Dink. fährt fort: Er sehet es wol an, vnd geht im (Text: in) wol hinaus usw.; Math. L. (483), B.: + Brevi. ⁴⁴) B.: — Fortasse. ⁴⁵) Clm.: — ipsa vel. ⁴⁶) Margarete von der Sale oder der Landgraf. ⁴⁷) Ror., Clm., Math. N., Math. L. (483), B.: morietur; Präsens statt Futurum ist bei Luther häufig.

Er seht¹ ir² vill³ an, vnd⁴ im gehts hinaus.⁵ Magna fuit audacia oppugnare episcopos⁶, sed maior restituere Wirtembergensem⁷ et expellere regem.⁸ Ego et Philippus pro nostra rhetorica⁹ dissuasimus¹⁰ Wimmarii¹¹, ne notam inureret euangelio et¹² turbaret publicam pacem, sed totus excaudit et¹³ rubuit, cum alias candidus esset. Et¹⁴ in colloquio Marpurgensi¹⁵, da¹⁶ gieng er wie ein stallpuß et¹⁷ ludens texit¹⁸ gravissimas cogitationes, ut faciunt magni. Interrogavit autem Philippum: D¹⁹omine¹⁹ Magister Philippe, debeone²⁰ etiam ferre, ut²¹ Maguntinus mihi²² vi auferat meos praedicatores?²³ Respondit Philippus²⁴: Maxime, si iurisdictio est²⁵ Maguntini. Tum ille²⁶: Ich laß euch woll radten²⁷, aber²⁸ thue es nichtt. — Et Doctor²⁹ dixit ad Pemmelpieum³⁰ consiliarium senem³¹: Cur³² non obstat consiliis principis vestri?³³ Tum ille³⁴: Ach, es hilfft nicht! Was er furnimpt, da³⁵ leßt er sich nicht von³⁶ bringen!³⁷ Cum iam esset³⁸ in expeditione, rogarunt eum omnes et vulgus³⁹, ne perderet Hessiam. Tum ille⁴⁰: Laßt ih⁴¹ gehen! Ich wilß euch⁴² nicht verderben! — Et Doctor addit⁴³: Er furets hinaus

¹) Math. L. (483), B. und andre Parallelen: sehet; Math. N.: sehret. ²) Math. L. (483) und andre Parallelen: jhe; B.: — ir. ³) Math. N.: wol. ⁴) Math. L. (483): — vnd. ⁵) B.: vnd gehet ihm heraus. ⁶) Würzburg und Bamberg, während der Pocken Händel, 1528. ⁷) Text: Witebergensem; B.: + ducem. Zur Sache siehe Wille, Philipp der Großmüthige von Hessen und die Restitution Ulrichs von Wirtemberg 1526 bis 1535. ⁸) B.: + Ferdinandum. ⁹) Dink.: — pro nostra rhetorica. ¹⁰) Dink.: + ei. ¹¹) Ror., Dink., andre Parallelen: Vinariae; Clm. schlecht: Wormaciae. Für den Besuch des Landgrafen in Weimar und die Teilnahme Luthers und Melancthons an den Verhandlungen ist unsre Tischrede wohl die einzige Quelle. Der Besuch wird in die letzten entscheidenden Wochen vor dem Auszug des Landgrafen aus Kassel am 23. April 1534 anzusetzen sein. ¹²) Ror.: + ne. ¹³) Ror. und Dink. fahren fort: voluit tamen alias candidus esse. ¹⁴) B.: Ita. ¹⁵) 1529. ¹⁶) B.: — da. ¹⁷) B.: — et. ¹⁸) Ror., Dink.: cepit. ¹⁹) Dink. und andre Parallelen: — D¹⁹omine. ²⁰) Ror. und die meisten Parallelen: debeo. ²¹) B.: + episcopus. ²²) B.: — mihi. ²³) Dink.: contionatores. ²⁴) B.: + Melanthon. ²⁵) B.: + episcopi. Ein Teil der Grafschaft Katzenelnbogen (Zwingenberg) war Mainzisches Lehen. ²⁶) B.: Ille respondit. ²⁷) Dink.: reden. ²⁸) Ror. und andre Parallelen: + ich. ²⁹) B.: Tum Doctor Martinus Lutherus. ³⁰) Der Name ist auch in den übrigen Handschriften verderbt. Luther wird Bemelburg oder Bemelberg gesagt haben, d. i. der alte Name von Boineburg. Dem Landgrafen dienten mehrere von Boineburg, aber der Zusatz senem deutet auf den Landeshofmeister Ludwig von Boineburg hin, 1466—1536, während Philipps Minderjährigkeit Mitglied des Vormundschaftsrats, seit 1527 wieder einer der wichtigsten Ratgeber des Fürsten. Vergl. Rommel, Philipp der Großmüthige 2, 18. Luthers Zusammentreffen mit diesem Boineburg fand wohl bei den Verhandlungen in Weimar im Frühjahr 1534 statt, vergl. oben Anm. 11. ³¹) Die meisten Parallelen: — senem. ³²) Ror., Dink.: Quare. ³³) B.: + Hassii. ³⁴) Die Parallelen: + elevatis manibus, doch geht Aurifaber mit unserm Text zusammen. ³⁵) Dink.: bauen; Ror.: — da. ³⁶) Math. N.: ab. ³⁷) Dink.: bringen; Ror.: abbringen. ³⁸) Clm.: essent. ³⁹) Dink.: + etiam; B.: omnes eius subditi eum rogaverunt. ⁴⁰) B.: + dixit. ⁴¹) Ror.: hin; Dink.: Laß hin. ⁴²) Ror., Dink.: auch. ⁴³) Ror. und andre Parallelen: addidit; Clm.: addebat.

vnd zalt¹ redtlich vnd schoß² in einer stunde³ 350 schoß in ein schloß vnd wartet nur auff antwort vom Eadan.⁴ In eo consilio⁵ dixit⁶ Georgius ad regem⁷: Si in biduo aut triduo poteritis conficere⁸ exercitum, non⁹ suadeo¹⁰ pacem; sed si id¹¹ non potestis¹², tum¹³ pax¹⁴ est facienda.

(Math. L. (17)) Et¹⁵ Seuerus dixit Hans Hofmannum¹⁶ solum restitisse¹⁷ et regi et consiliariis et obtinuisse etiam, ut pax esset.¹⁷

Darumb, weil¹⁸ er so ein seltsamen¹⁹ kopf hatt²⁰, muß ichs gehen lassen. Caesar non²¹ concedit²² Hesso. De privato concubinato²³ aliquid²⁴ fieri poterat.²⁵ Er wüdtz wol machen. Augustae²⁶ invitatus a rege cum reliquis principibus dixit ad²⁷ episcopos palam²⁸: Macht friedt, wir begerens!¹⁰ Thut irs nicht vnd ich muß nunder²⁹, will³⁰ ich ir³¹ ein³² zwen auffz minste³³ mit³⁴ nemen!³⁵ Et Saltzpurgensis dixit ad Maguntinum: Wie, das ir euch so vorm³⁶ Hesse furcht? Ist doch nur ein armer furst! Tum Maguntinus: Ja, lieber herr, wenn ir im so nahe wohnet als ich, wüdt ir woll anders reden!¹⁵

Doctor dixit: Deus hunc Hessum coniecit in medium regnum Romanum, et habet vicinos quatuor electores³⁷ et Brunswicensem, et omnes tamen eum metuunt. Habet faventem vulgum et est bellator gallus.³⁸ Hesus fuit in Gallia apud regem³⁹ ante restitutionem Wirtebergensem, et rex 200 000 coronatos mutuo dedit ad illud bellum.²⁰

Tum Seuerus: Germani tamen saepe decipiunt Gallum, nec fit tamen prudentior. — Tum Doctor: Excaecatus est ambitione. Quare nihil meminit. Rex 50 000 coronatorum⁴⁰ dono dedit Wirtebergensi.⁴¹

¹) Dink.: bezalet; Math. L. (482) und andre Parallelen: hieltz. ²) Ror.: schoßst.
³) Text: stadt. Luther spricht von der Stadt Asperg. Über die Beschießung des Hohen Asperg am 1. und 2. Juni 1534 siehe Heyd, Ulrich Herzog zu Württemberg 2, 478.
⁴) Math. L. (482): von Eaden; B.: von den landen; Ror., Dink.: — vom Eadan. Gemeint ist der Vertrag zu Kaaden in Böhmen, wo König Ferdinand im Juni 1534 Württemberg dem Herzog Ulrich zurückgab. v. Buchholtz, Ferdinand I. 4, 248. ⁵) Zu Kaaden. ⁶) B.: + dux. ⁷) B.: + Ferdinandum. ⁸) B.: colligere. ⁹) Clm.: tum non. ¹⁰) Dink.: + vobis.
¹¹) B.: hoc; Dink.: — id. ¹²) B.: poteritis. ¹³) B.: — tum. ¹⁴) B.: + nobis.
¹⁵) B.: — Et. ¹⁶) Severus war 1534 Präzeptor der Kinder Hofmanns, vergl. die Einleitung.
¹⁷) B.: et etiam obtinuisse pacem, velut pax esset. ¹⁸) Dink., Clm.: die weil. ¹⁹) Ror.: seltsamer; B.: solchen seltsamen. ²⁰) Ror.: ist. ²¹) B.: — non. ²²) Ror.: concedet.
²³) Ror., Dink.: privata concubina. ²⁴) B.: aliter. ²⁵) Ror.: poterit; B.: potuisset; Dink.: — poterat. ²⁶) 1530. ²⁷) Math. L. (482), Clm. und andre Parallelen: + ipsos.
²⁸) Ror., Dink.: — palam. ²⁹) Math. L. (482), Clm., B.: brunter; Math. N., Dink.: herunter.
³⁰) Dink., Clm.: so will. ³¹) Clm., B.: euer. ³²) Ror. und andre Parallelen: + oder.
³³) Ror., Dink.: wenigst; Math. N.: zum wenigsten. ³⁴) Clm., Math. N. und andre Parallelen: + mir. ³⁵) Sämtliche Parallelen mit Ausnahme von Rhcd., Goth. B. 168 und FB. schließen hier. ³⁶) Text: vorn. ³⁷) Trier, Mainz, Kurpfalz, Sachsen. ³⁸) Man beachte den Gedankensprung von dem Kampfhahn (bellator gallus) nach Frankreich (Gallia). ³⁹) Vertrag zu Bor le Duc am 27. Januar 1534 zwischen dem Landgrafen und König Franz I. von Frankreich. ⁴⁰) Eigentlich 75 000 Kronen, doch wurden schließlich nur 50 000 ausgezahlt. Rommel a. a. O. 1, 340 und 2, 299. ⁴¹) Text: Witebergensi.

Ror. Bos. q. 24^a, 148^b; Clm. 943, 95; Dink. 112^b; Goth. B. 168, 15^b; Rhed. 126^b; Math. N. 126; Math. L. (482); B. 1, 311 ff.

FB. 4, 180 (45, 8) Ein Anders vom Landgraf Philipps zu Hessen. (A. 472^b; St. 497; S. 452^b) Doctor Martinus Luther sagete von Seinen F. G., „daß er ein Wundermann wäre, der ein sonderlich Glück und Stern hätte. Wenn er wollte vom Euangelio abfallen, so sollte er vom Kaiser und Papst erlangen, was er nur wollte; aber Gott hat S. F. G. bisher beständig erhalten. Der Kaiser hat ihm angeboten, daß er die Grafschaft Katzenelnbogen ruhiglich besizen sollte. Item Herzog Georg wollte ihn zum Erbe aller seiner Lande und Leute machen und der Kaiser hätte es bestätigt, versiegelt und verbrieft, wenn er von unser Religion hätte wollen abfallen; aber er bekannte die Lehre des Euangelii, sonst hätte er können des Kaisers und des Papsts lieber Sohn werden. Er hat einen heftigen Kopf, und kann nicht feiren, er muß etwas zu thun haben; so trauet und gläubt er auch nicht leichtlich. Er fähst viel Dinges an, und es gehet ihm hinaus. Es war eine große Kühnheit, daß er Anno 1528 die Bischöfe überziehen wollte. Und ein größere That war es, daß er den Herzog von Württemberg einsetzte, und den König Ferdinandum aus dem Württenberger Lande jagte. Ich und Dominus Philipp. Melanch. wurden zu S. F. G. deßhalben gegen Weimar erfordert, und da wir dieses seines fürhabenden Krießes halben um Rath und unser Bedenken gefragt wurden, da widerriethen wirs S. F. G. zum Allerhöchsten, und brauchten darzu unser besten Rhetorica; baten, S. F. G. wollten nicht mit diesem Kriege die Lehre des Euangelii über ein Haufen stoßen oder ein Schandfleck unser Lehre anhängen, oder den gemeinen Landfried im Reich brechen und betrüben. Da ward S. F. G. gar roth, und erzörnten sich drüber, da doch sonst S. F. G. gar ein aufrichtig Gemüth haben.

Im Colloquio zu Marburg Anno 1529 da ging S. F. G. in geringer Kleidung her, daß ihn Niemand's hätte für den Landgrafen angesehen, und ging doch mit hohen großen Gedanken um. Er fragte damals Philippum Melanchthonem auch um Rath in einer Sachen, und sprach: „„Wieber M. Philipp, soll ichs auch leiden, daß der Bischof von Mainz mir meine euangelische Prediger mit Gewalt austreibt?““ Da antwortet Philipp: „„Wenn die Jurisdiction derselbigen Orte dem Bischof von Mainz zustehet, so können's E. F. G. ihm nicht wehren.““ Da antwortet der Landgraf: „„Ich laß Euch wol rathen, ich thue es aber nicht.““ „Ich,“ sprach D. Luther, „sagte damals zu seinem alten Rath, dem von Weimelsberg: Warum wehret Ihr nicht Euerm Herrn und seinem Furnehmen? Da antwortet er: „„Ah, lieber Herr Doctor, unser Vermahnen hilft nicht; was er furnimmt, da läßt er sich nicht von bringen.““ Und da er im Anzuge war, den Herzogen von Württemberg einzusetzen, da hat Ihr F. G. Jedermann gebeten, daß er das Hessenerland nicht in ein Verderben führen wollte. Da sprach er: „„Lasset's jht gehen, ich wills euch nicht verderben!““ Er führet's auch hinaus und bezahlete redlich. Er schoß in ein Schloß 350 Schuß, und gewann es.

Und als zu Cadan in Böhmen ein Tag vom Könige Ferdinando und andern Fürsten gehalten ward, und man dem Landgrafen von dannen aus Antwort geben sollte; da hatte Herzog Georg von Sachsen zum Könige Ferdinando gesagt: „„So er in zweyen oder dreien Tagen ein Kriegsvolk versammeln könnte, das ihm Widerstand thun möchte, so wollte er zum Friede nicht rathen; aber so man das nicht thun könnte, so sollte man in allwege Friede machen.““ Und Severus, Doctor Luthers Tischgeselle, sprach drauf, „„daß Herr Hans Hoffmann sich deßhalben wider den König und alle seine Rätke gelegt hätte, und hätte es auch erhalten, daß man mit dem Landgrafen hätte Frieden gemacht.““

Auf dem Reichstage Anno 1530 war er mit den andern Fürsten der Augsburgerischen Confession halben zum Könige Ferdinando erfordert worden, da hat er öffentlich zu den Bischöfen gesagt: „„Machet Friede, wir begehrens! Thut Ihr's nicht, und ich muß hinunter, so will ich ein, zweien auß wenigste mit mir nehmen.““ Der Bischof von Salzburg hatte auf demselbigen Reichstage zu Bischof Albrecht von Mainz gesagt: „„Wie, daß Ihr Euch für dem Landgrafen von Hessen also sehr fürchtet, ist's doch nur ein armer Fürst?““ Da hat der Bischof von Mainz

geantwortet: „Ja, lieber Herr, wenn Ihr ihme so nahe wohnetet als ich, so würdet Ihr wol anders reden!“

Und sprach Doctor Luther: „Gott hat den Landgrafen mitten in das römische Reich geworfen; denn er hat vier Kurfürsten um sich wohnen und den Herzogen von Braunschweig, und fürchten sich doch alle für ihme. Das macht, er hat den gemeinen Mann an ihm hängen, 5 so ist er auch ein Kriegsmann. Ehe denn er den Herzogen von Württemberg einsetzte, da war er in Frankreich, und der König von Frankreich hat ihme viel Gelds zum Kriege geliehen.“

Auf ein ander Zeit¹ sagte Doctor Luther, „daß des Landgrafen Einführung mit dem Herzogen von Württemberg sey ein groß Aergerniß gewesen, denn Jedermann gemeinet, daß 10 deutsche Land würde gar in einem Haufen liegen. Denn es war ein groß Ding, den König Ferdinandum, Kaiser Karls Bruder, aus dem Württembergerlande treiben, da der Papst und alle Bischöfe gar toll und thöricht über waren. Es ist ein hohe Wagniß. Aber es ist deß, der es hinaus geführt hat. Kein kluger Mann hätte es also kühne gewaget; aber da es angefangen war, da ging er klüglich und fürsichtig damit um.“

5039. (Math. L. 182 (17)) Maguntinus. Doctor: Der mann hatt ein 15 groffe dialectica in sein kopf² et plus novit de nostra causa quam omnes papistae. Er ist aber ein böswicht, gibt dem Hessen gutte wort et persuasit regi, ut hanc conciliationem³ inchoaret. Et ego credo⁴

5040. (Math. L. 183 (17)) De conventu Haganensi. Haec⁵ duo verba in mandato caesaris die irrung vnd mißverstandt⁶ ex capite Maguntini 20 fluxisse. Nam vident nos habere verbum Dei, quod non potest expugnari; quare consultant nunc, qui possunt nos glossis abducere a nostro praesidio. Convocant doctos. Omphalius⁷ fingit interpretationes sophisticas, Maguntinus vnd sein Doctor Zurt⁸ helfen weidlich darzu. Nam Maguntinus est, ut Pythias Terentiana⁹ dicit: Parmenonis esse hanc technam tam scio quam 25 me vivere. Confessio nostra¹⁰ est gravissimum scriptum, id non possunt evertere argumentis. Quare ad meras sycophantias convertuntur. Sic cum nostris agent: Vestra causa non est plane mala, sed vos plane estis Stoici. Non vultis cedere¹¹ aut pati, ut mitigentur aliquot loci. Non est ea sententia, quam vos profertis, ex locis scripturae; missa tamen potest dici sacrificium 30 εὐχαριστικόν. Das est aliqua commoda interpretatio et moderatio; illa contumacia non est ferenda in sacris literis! Also werden sie herein gehen vnd werden mit vnß freundtlich handeln wie der wolff mit den schaffen: Worm¹² walde ist gutte weide! Sed ego novi istam lycophiliam. Ego vero

¹) Aurifabers letzter Absatz ist Nr. 5046. ²) Vergl. Nr. 5036. ³) Den Konvent in Hagenau, vergl. Nr. 4882. ⁴) Der abhängige Satz bildet den Anfang von Nr. 5040.

⁵) Der erste Satz ist abhängig von dem credo in Nr. 5039 am Schluß. ⁶) Siehe Nr. 4882.

In dem ersten, versöhnlicher gehaltenen Mandat stehen die von Luther ausgegriffenen Worte nicht. Sie standen wohl in dem zweiten, schärferen Mandat; sie kehren dann in Karls V. Mandat vom 20. Januar 1541 wieder. Corp. Ref. 4, 91. ⁷) Jakob Omphalius, 1500—1567, seit 1540 in Diensten des Kölner Erzbischofs Hermann von Wied. ADB. 24, 352. ⁸) Christoph von Kruschwitz, genannt Türck. ⁹) Terenz, Eunuchus 4, 4, 50.

¹⁰) Confessio Augustana. ¹¹) Text: credere; vergl. oben S. 577 Anm. 1. ¹²) Text: Worm.

dicam Philippo¹ et nostris, ut non disputent et contendunt cum ipsis, sed simpliciter dicant: Haec est nostra confessio, hoc est verbum Dei; nos pollicemur omnem oboedientiam corporum et bonorum; a verbo declinare non possumus, nisi per verbum aliter docemur. Mitt dem bin ich zu Augs-
 5 burg² vnd Worms³ erstlich (Math. L. (17^b)) verkommen. Nicht vill disputirens! Man wirdts damit nicht außrichten.

5041. (Math. L. 184 (17^b)) Testamentum Philippi et Lutheri. Philippo ist auch nicht so leidt, quam quod metuit sycophanticas et dolosas
 10 interpretationes. Quare in suo testamento⁴ facit eius rei mentionem. Non autem tam cito morietur. Etiamsi probo eius consilia, ich weiß kein testa-
 15 ment zu stellen.⁵ Meine bucher sindt vorhanden. Eos relinquo liberis meis; illi videant, ut non sint prudentiores patribus. Te Ketam constituo haeredem omnium. Tu gestasti liberos et mammam dedisti, non male rem
 20 geres liberorum. Den vormunden bin ich feindt; sie machens selten gutt.

15 5042. (Math. L. 185 (17^b)) Carolus, Ferdinandus. Carolus est melancholicus et homo voluptuarius nec heroicus vir. Non intelligit nostram causam, nec etiamsi aliquem audiat legere nostros libros. Si esset Scipio aut Alexander aut Pyrrhus, perrumperet rete pontificum et devinciret sibi
 20 Germanos. Multa incipit, pauca perficit. Cepit Tunem⁶, iam amisit; cepit Gallum, dimisit⁷, item Romam.⁸ Non pergit. Facile remittit in suis negotiis. Hoc non faciunt generosi animi. Quid dicam? Germania caret capite. Philippus dixit esse exoculatum Poliphemum. Hoc est maxima moles,
 25 scilicet⁹ carere principe.

Ferdinandus est monachus. Orat suas septem horas, negligit procura-
 30 tionem reipub[li]cae. So wilß Jaber¹⁰ haben; den muß vnd soll er horen. Et is non intelligit nostram causam nec legit nec audit. Pontifices curant per confessionarios, ne quid legat nec audiat. Norunt nostram theologiam concludere certo. Et credo, si rex intelligeret, pergeret cum fiducia et
 35 exigeret pontificem ex Germania. Error et infirmitas non sunt tam graves morbi quam aperta blasphemia, ut est Maguntini et Georgii ducis. Is novit nostram causam et dixit: Causa est iusta, et¹¹ non approbata ab ecclesia. Quare blasphemus et impius mortuus^c est, et est in inferno vitamque¹² cum
 40 gemitu vivit indignatus sub umbras.¹³

¹) Melanchthon sollte die evangelische Sache auf dem Konvent in Hagenau vertreten. Köstlin 2, 525. ²) 1518 vor Cajetan. ³) 1521. ⁴) Melanchthons Testament siehe Corp. Ref. 3, 825. Es ist undatiert. Brettschneider setzt es in den November 1539 wegen Melanchthons Brief an Veit Dietrich vom 12. November 1539. ⁵) Siehe Förstemann in den Neuen Mitteilungen aus dem Gebiet historisch-antiquarischer Forschungen 8, 1ff. ⁶) Sommer 1535. ⁷) Franz I., 1525 bei Pavia gefangen, kam 1526 durch den Madrider Frieden wieder frei. ⁸) 1527 im Sacco di Roma. ⁹) Text: sed, wohl verlesen aus abgekürztem scilicet. ¹⁰) Siehe Nr. 2256. ¹¹) et = sed, vergl. Nr. 2121, weiter oben S. 635 Anm. 4 u. ö. ¹²) Text: vitaeque. ¹³) Virgil, Aen. 11, 831.

5043. (Math. L. 186 (17^b)) Pilatus probus. Pilatus ist fromer geweest als irgent fursten im reich extra euangelicos. Pfalzgraff¹ non est malus, sed Bauari² et Fridericus³ et alii omnes non sunt conferendi cum Pilato. Is servavit patrias⁴ leges nec voluit indamnatum et non convictum damnare, ut textus inquit in Actis.⁵ Tulit multas honestas et Romanas⁶ conditiones, ut liberaret Christum, sed victus gratia caesaris neglexit suas leges. Nam sic cogitavit: Melius est, ut unus moriatur, quam ut totam turbam excitem. Es ist nur vmb einen menschen zu thun. Er ist arm vnd veracht. Es wirdt sich sein niemandt annemen. Was kan mir sein todt schaden?

Tum ego: Novi duos praedicatores, qui graviter contenderunt de hac re publice, et maxime de hac parte: Quid est veritas? et flagellatione; alter dixit ex condolentia fecisse, alter ex invidia, tyrannide et contemptu. — Tum Doctor: Pilatus fuit bonus vir. Politice flagellavit ex misericordia, ut sic explorare posset animum Iudaeorum, et dixit: Quid est veritas? quasi dicat: Vis tu in his malis moribus (Math. L. (18)) de veritate disputare? Es gilt hie nicht. Du mußt auff böse rendte gedenden vnd juristen griff, so möchstu loß werden.

FB. 4, 172 (44, 24) Daß Pilatus sey ein frommer Weltmann gewesen. (A. 470; St. 479; S. 436^b) „Pilatus ist frömmter gewesen denn irgends iht Fürsten im Reich, außerhalb die, so da euangelisch sind.“ Und sprach D. M. L.: „Ich wollte iht viel papistischer Fürsten nennen, die mit Pilato nicht zu vergleichen wären. Er hat uber der Römer Geseze und Rechte fleiß gehalten, daß er Unschuldige, unverhörter Sache und die einer Ubelthat nicht überwiesen waren, nicht hat wollen lassen morden und umbringen. So schlug er auch allerley ehrbare Conditiones für, daß er Christum möchte los machen. Aber da man ihme von des Kaisers Ungnade jagete, da wurde er ubertäubet und ließ die Kaiserrechte fahren. Denn er gedachte: Es ist nur um einen Menschen zu thun, er ist arm und darzu veracht, es wird sich sein Niemand annehmen, was kann mir sein Tod schaden? Es ist besser, daß einer sterbe, denn daß dies ganze Volk wider mich wäre.“

Da hätte M. Johann Matthesius⁷ D. M. Luthern gesagt: „Er hätte zween Prediger gekennet, die hätten heftig darüber gezanfet, warum Pilatus Christum hätte gezeißelt, und daß er hätte gesagt: Was ist Wahrheit? Denn der eine hätte fürgeben, Pilatus hätte es aus einem Mitleiden gethan. Der ander aber hat gesagt, es wäre aus Tyranny und aus Verachtung geschehen.“ Darauf antwortet D. Luther: „Pilatus wäre ein frommer Weltmann gewesen und hätte Christum gezeißelt aus einem großen Mitleiden, daß er der Juden unersättlichen Grimm und Toben stillen möchte. Und daß er zu Christo saget: Was ist Wahrheit? da will er so viel zu verstehen geben: Was willst du iht in dem argen Leben der Welt von der Wahrheit disputiren? Es gilt doch nicht; sondern du mußt auf böse Ränke gedenken und auf Juristengriffe, so möchtest du los werden.“

¹) Otto Heinrich, zu Neuburg, 1502—59, seit 1556 Kurfürst von der Pfalz. ²) Wilhelm IV. und Ludwig X. Siehe Nr. 4980. ³) Friedrich II., 1482—1556, seit 1544 Kurfürst von der Pfalz, Ottheinrichs Oheim. ⁴) Text: patriam. ⁵) Sind hier unter Acta die Evangelien gemeint? ⁶) In der Vorlage stand vielleicht: humanas; FB. läßt das Wort aus. ⁷) Mathesius wurde erst am 23. September 1540 Magister. Kroker

Ferner¹ ward D. Luth^{er} gefragt: „Was doch der Teufel darauf hätte gehabt, daß er durch Pilati Weib des Herrn Christi Kreuzigung hätte wollen hindern?“ Da sprach der Doctor: „Das ist kein Bedenken gewesen, daß er gedacht hat: Nu, ich habe viel Propheten erwirget, und es ist je länger je ärger worden, sie sind zu beständig; so ist Christus zum Tode
 5 auch unerschrocken und unverzaget; ich wollt lieber, daß er lebendig bliebe, vielleicht könnte ich ihn über einer Tentation erwürgen oder verführen, so wollte ich mehr ausrichten. Er hatte hohe Gedanken, denn die Teufel sind gelehrt. Und wir haben heutigs Tages auch nicht wider die italienischen und mainzischen Practiken, sondern wider die geistliche Schalkheit des Teufels zu streiten. Da muß der heilige Geist diese Schalkheit verlegen und S. Michael, Gabriel und
 10 Raphael, die lieben Engel, müssen uns schützen wider die Tyrannen, sonst ist's mit uns verloren.“

5044. (Math. L. 187 (18)) De uxore Pilati.² Tum ego: Domine Matth. 27, 19
 Doctor, quid voluit sibi Diabolus, quod per uxorem³ voluit impedire crucifixionem Christi? — Tum Doctor: Haec consilia sunt. Facile potuit cogitare multa: Ich hab vill propheten erwurgett, vnd ist je lenger je erger
 15 worden. Sie sindt zu bestendig, vnd der ist auch vnuerzagt. Ich wolt lieber, daß er lebendig blieb; vielleicht konde ich in vber einer tentation erwürgen oder verfuren; wolt ich mehr ausrichten! Et habuit altas cogitationes. Denn die Teuffell sindt geleert. Et pugnamus hodie non modo contra Italicam
 20 et Maguntinam nequitiam, sed contra spirituales nequitias.⁴ Der Heilig Eph. 6, 12
 Geist muß die astutias verlegen, vnd S. Michael, Gabriel, Raphael muß vnß schützen contra tyrannos, sonst ist's verloren.

5045. (Math. L. 188 (18)) De Hessi digamia.⁵ Doctor: Ach, lieber Gott, wie müssen wir rotten vnd scandala leiden! Kumpt doch stet ein
 25 nach dem andern; wenn das geschicht wirdt, kumpt ein anders, ist gewiß, vnd es werden auch noch vill secten komen. Denn Spiritus mendax et homicida feiert nicht. Wer hett sich des Gricckels nartheit versehen? Aber Gott Job. 8, 44
 wird seine Christenheit erhalten.

Tum Seuerus: Domine Doctor, etver confessio, die geselt mir woll an
 30 der coena Domini⁶, et hoc verbum, quod addidistis: Wie ich diesen articell vom sacrament erhalten, so getraw ich mit Gott alle durch die⁷ schrift zu erhalten⁸, absterruit multos et conterrit multos. Nam erant, qui volebant oppugnare divinitatem Christi. — Tum Doctor: Ich habß gemercktt! Quare

¹) Das Folgende in Aurifabers Text ist Nr. 5044. ²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 5043. ³) scil. Pilati. ⁴) Denkt Luther an das scandalum der Doppelehe des Landgrafen? Siehe unten Anm. 5. ⁵) Aurifabers Text siehe unter Nr. 1694. Die Überschrift unsrer Nr. 5045 schließt dieses Stück an das scandalum des Landgrafen an, siehe oben Anm. 4, der Text spricht aber zunächst nur von der Gefahr, die durch neue Sekten droht, und dieser Gedanke wird in Nr. 5047 wieder aufgenommen, während das dazwischen stehende Stück Nr. 5046 von dem Landgrafen handelt. ⁶) Vom abendmal Christi, Abendmahl Mart. Luth. Wittenberg, 1528. Erl. Ausg. 30, 151 ff.; Unsre Ausg. Bd. 26, 241 ff. ⁷) Text: alle die durch. ⁸) Severus hat wohl die Worte Unsre Ausg. Bd. 26, 250 im Sinn.

ego hunc articulum diligenter tractavi, vnd zu mal in tribus symbolis. Es wirdt nicht noth haben.

De articulo resurrectionis impiorum zweiffeln noch vill.¹ — Tum Doctor: In 15. capite ad Corinthios² ist er woll tractirt.

Tum ego: In symbolo, Herr Doctor, da stehets fur: Remissio peccatorum, vnd darnach: Carnis resurrectio; das ist, als solten die allein auffstehen, qui haberent remissionem peccatorum. — Tum Doctor: Sunt clari loci Ioannis 5. et Matthaei 25. et ubique. Et haec tractavi in Corinthiis supra locum: Caro et sanguis non videbunt regnum Dei. Da sagt ich:³ Aliud est non videre, aliud non resurgere; sunt plane diversa praedicata de uno subiecto. Elector cum audivit haec tractari, valde delectatus est.

Joh. 5, 28 f.;
Matth. 25, 31 ff.

1. Kor. 15, 50

5046. (Math. L. 189 (18)) Restitutio Wirtebergen[sis].⁴ D[oc]tor: Magnum est scandalum de Hesso nostro, sed restitutio multo maius fuit. Da meinet jederman, Deutschlandt wurd auffm hauffen liegen. Digamia hoc habet exemplum in scriptura et occulte ferri poterat, sed expellere regem, fratrem caesaris, a ducatu furientibus episcopis et pontifice! Es ist ein hohe wagnus. Es ist, ders hinauß gefurt hat. Nullius prudentis cursus fuisset incipere, sed ille furore correptus prudenter rem gessit. Halt nur still! Es wirdt noch verbrauchten. Bileicht stirbt sie baldt.

5047. (Math. L. 190 (18^b)) Praedicandi modus⁶; de Osiandro⁷, Wenceslao.⁸ Es werden noch vill secten komen⁹, vnd Osiander¹⁰ wirdt auch noch eine anrichten, denn illud ingenium nihil potest quam reprehendere alios. Nos vertimus biblia, et ille unum¹¹ et alterum accipit vocabulum¹² et oppugnat nos, vnd lege¹³ doch der christenheit an ein solchen handell vnd uocabel¹⁴ nichts, vnd probirt dennoch nicht gar, et offendit ecclesiam. Poterat haec res privatim¹⁵ agi et disputari, sed non potest se et suam artem continere. Schmalkaldiae¹⁶ ego¹⁷ praedicavi locum ex epistolis¹⁸ Ioannis: Christus habitat in nobis per fidem et¹⁹ gratiam et operatur in nobis et defendit et sublevat nos. Statim quam²⁰ ego incidi in morbum²¹,

¹) Diese Worte hat wieder Severus eingeworfen. ²) Luther, Das 15. Kapitel der ersten Epistel S. Pauli an die Korinther, von der Auferstehung der Toten. Wittenberg, 1534. Unsre Ausg. Bd. 36, 478 ff. ³) Unsre Ausg. Bd. 36, 672 f. ⁴) Text: Witebergen., vergl. S. 627 Anm. 7; Aurifabers Text siehe unter Nr. 5038. ⁵) Margarete von der Sale. ⁶) Aurifabers Text siehe unter Nr. 4763; Aurifaber hat die falsche Jahreszahl 1541. ⁷) Siehe S. 609 Anm. 10. ⁸) Link.; Math. N.: — de Osiandro, Wenceslao. Im Text von Math. N. wird Osiander überhaupt nicht erwähnt. ⁹) Diese Rede schließt im Gedankengang wieder an Nr. 5045 an. ¹⁰) Math. N.: bruder N. ¹¹) Math. N.: — et ille unum. ¹²) Math. N.: verbum arripit. ¹³) Math. N.: lieget. ¹⁴) Math. N. schlecht: parabel. ¹⁵) Math. N.: speroant, wofür Seidemann und Loesche einsetzen: secreto. ¹⁶) Text: Schmalkadie; im Februar 1537. Unsre Ausg. Bd. 45, XVI u. 11 ff. ¹⁷) Math. N.: — ego. ¹⁸) Math. N.: epistola. ¹⁹) Math. N.: + per. ²⁰) Math. N.: quod. ²¹) Siehe Köstlin 2, 386 ff.

et¹ palam, sed non nominatim² me reprehendit coram omnibus eruditis: Christus, inquit, in nobis habitat essentialiter etc.³ Male habuit omnes ea res et maxime Brentium. Er hat sein eloquentiam vnd disponirts vnd rhetoricirts, et⁴ non docet vulgum. Doctor Linck et Magister Vitus⁵ docent tamen. Et mihi hodie bene placuit Magister Morel⁶; docuit vulgum de officio uxoris, ancillae: Uxor cogitet se esse in sancto statu, virum⁷ esse donum Dei; sic ancilla cogitet suum statum esse sanctum, opera esse sancta. Daß tragen die Leutlein⁸ mit⁹ heim. Turgida, alta¹⁰, abdita¹¹ nemo intelligit.

De hac re locutus sum cum Bucero Gothae¹², ut is et Osiander¹³ abstinere¹⁴ ab eruditione. Philippus non est docendus, nec¹⁵ ego propter illum doceo aut lego; propter simplices docemus publice. Christus hett¹⁶ auch wol können hoch¹⁷ leren, sed voluit simplicissime sua tradere, ut vulgus intelligeret. Lieber Gott, veniunt in ecclesiam puellae 16 annorum, mulieres¹⁸ et¹⁹ senes et rustici; illi non intelligunt²⁰ sublimia.²¹ Sed si quis aptas et notas similitudines potest proferre, ut eius rei magister est ipse Linck, id²² intelligit vulgus et retinet. Quare qui maxime²³ simpliciter et pueriliter et populariter et trivialiter potest docere²⁴, is est optimus²⁵ praedicator. Ich wolts gern gering vnd gschlecht²⁶ machen; wens aber disputirens gildet, kum²⁷ einer in der²⁸ schul zu mir!²⁹ Ich wilß im³⁰ scharff genug machen vnd im antworten, er machß, wie krauß³¹ er will. Ich muß noch³² ein mal ein buch wider die flugen prediger schreiben.

Math. N. 109.

5048. (Math. L. 191 (18^b)) Osiander.³³ Seuerus dixit Osiandrum
anno 23. dixisse: Quae ego non possum videre? — Doctor dixit: Si tam

¹) Math. N.: — et. ²) Math. N.: + tamen. ³) Math. N.: et. ⁴) et = sed, vergl. S. 631 Anm. 11. ⁵) Veit Dietrich, vergl. S. 609 Anm. 10; Math. N.: — Doctor... Vitus; + die andern zwen. ⁶) Joachim Mörlin. Hodie, als er predigte, war wohl ein Sonntag. Da Nr. 5058 auf Freitag, den 11. Juni, datiert wird, dürfte unsre Rede auf den 6. Juni 1540 zu datieren sein. ⁷) Math. N.: et. ⁸) Math. N.: leutß. ⁹) Math. N.: + ihnen. ¹⁰) Math. N.: alta. ¹¹) Math. N.: + alia. ¹²) 1537. Köstlin 2, 351. Vergl. unsre Nr. 3544. Nach Mathesius LH. 323 war auch in Schmalkalden viel Hebräisch, Griechisch und Lateinisch parliert worden. ¹³) Math. N.: — et Osiander. ¹⁴) Math. N.: abstinere. ¹⁵) Text: — Philippus... nec; ergänzt aus Math. N. ¹⁶) Math. N.: hat. ¹⁷) Math. N.: — hoch. ¹⁸) Text: mulier 30; zu ergänzen ist: annorum, aber es müßte wenigstens mulieres 30 heißen, wie FB. wirklich druckt. In der schlechten Schrift des Mathesius wird mulieres, das Math. N. richtig hat, wie mulier 30 ausgesehen haben; die Leipziger Handschrift Math. L. korrigiert nicht einmal: mulieres 30. ¹⁹) Math. N.: — et. ²⁰) Math. N.: intelligere. ²¹) Mathesius LH. 260 hat diesen einen Satz im Gedächtnis gehabt. ²²) Math. N.: — id. ²³) Math. N.: magis. ²⁴) Diesen Satz verwendet Mathesius LH. 261. ²⁵) Math. N.: aptior. ²⁶) Math. N.: schlecht; geschlecht = geschlecht. Grimm 4, 1, 3896 ff. ²⁷) Math. N.: wenn. ²⁸) Math. N.: die. ²⁹) Math. N.: + kompt. ³⁰) Math. N.: — im. ³¹) Math. N.: funfzehn. ³²) Math. N.: auch. ³³) Siehe Nr. 5047.

multa potest, cur non prodit? Scribit aliquid non inspectis literis nostris. Ego vero cogitavi etiam fere eiusmodi, sed cum veni huc, reperi meos Turcicos et acidos¹ montes collatos cum Olympicis et Ossa cogitationum nostrorum hominum vix esse colliculos et tuberculos.² Daheim findet wir alle gelernt und können gut Latein reden wie jener pfarrherr; bei Leuten 5 ist nichts.

5049. (Math. L. 192 (18^b)) *Epicedion Acontii*³ de Erasmo. Lutherus legit id et dixit: Quamvis multa tribuit Erasmo et egregie mentitur ut poeta, tamen haec ferre possum et mitto vadere propter resistere centauris et nobilibus, qui contemnunt literas et nos prae se. Osiander non 10 pateretur et noster rex Franciae.

5050. (Math. L. 193 (19)) *Ebrietas*. Doctor expostulavit cum suo Polnero⁴ ebrio: Propter vos, inquit, male audio apud exteros. Scrutantur enim omnia mea adversarii, und wenn ich ein forß laß, so reucht manß zu Rom. Quodsi aliquando ebrius dares damnum, non cogitas, quam notam 15 inurere possis mihi, huic domui, urbi, ecclesiae et euangelio Dei?⁵ Reliqui ebrii sunt laeti et suaves ut pater meus, cantant, iocantur, at tu totus in furorem converteris. Eiusmodi homines a vino abstinere deberent ut a veneno, et vinum eiusmodi naturis praesentaneum venenum est. Homines laeti possunt interdum uti vino largiori. 20

5051. (Math. L. 194 (19)) *Nobilis homicida abstemius*. Nobilis est in Misnia, is ebrius occidit rusticum ebrium. Coniectus in carcerem liberatus est multis et magnis precibus; bonus enim a pueris fuit. Is sibi ipsi hanc poenam imposuit, ut abstineret ab omni potu, qui possit inebriari. Nazareus⁶ est factus. 25

5052. (Math. L. 195 (19)) *De leprosororum coniugio*. Ego concessi privatim aliquot coniugibus, qui leprosum vel leprosam haberent, ut alium

¹) Text: Acidus. Ist hier alles in Ordnung? Luther will wohl sagen: Was uns feindlich (Turcicos) und widerlich (acidus) war, erschien mir bergehoch, unsre Sache dagegen winzig klein. ²) Text: taberculos. Bei Plinius und Petronius ist tuber, terrae tuber ein Erdschwamm, ein Pilz. Daß Luther das Deminutiv masc. gen. bildet, bietet wohl keinen Anstoß. ³) Melchior Folstius (Melanchthon adscripsit:) Acontius. Inskribiert Winter 1534 auf 35. Album 1, 156; Hartfelder, Melanchthon 117; Schnorr von Carolsfeld im Archiv f. Literaturgesch. 13, 297ff. Das Epicedion und die Apotheosis sind zum erstenmal gedruckt in dem Liber selectarum declamationum Philippi Melanthonis. Straßburg 1541. ⁴) Text: Pollero. Hans Polner, Luthers Schwestersohn, kam 1529 nach Wittenberg, studierte Theologie und wohnte sogar noch 1542 im Schwarzen Kloster. Siehe Nr. 5489. Er war, wie wir jetzt sagen, erblich belastet. Vergl. Nr. 5725. Später war er Schulmeister in Zahna und Pfarrer in Jessen. Enders 8, 188 Anm. 4; Kroker, Katharina von Bora 159f. ⁵) Polner war Theolog. An diese Zurechtweisung Polners denkt wohl Mathesius LH. 303. ⁶) Nazaräer, Nasiräer. 4. Mose 6, 2f.

ducerent¹, hac tamen conditione, ut leprosum aleret. Est enim conscientii medicina facienda. Papa separat², ne virus latius serpat, sed non concedit sanae³ personae contrahere matrimonium.

5053. (Math. L. 196 (19)) Exemplum verecundiae Lutheri. Roch-
 5 licensis princeps, is⁴ interrogabat: Qui vocatur verbum⁵ de domina vestra
 natante cum equite per aquas? Non volo autem obscenum audire, sed
 verbum.⁵ — Ich mein, daß heißt: Die \times ⁶ ausgeſchwemmt.

5054. (Math. L. 197 (19)) Collatio Lutheri et Philippi. Philippus
 est tenerior⁷ me, quare⁸ magis⁹ movetur, si res non ex voluntate fluunt.
 10 At ego sum crudior¹⁰ et stupidior nec sic moveor rebus, quibus medicina
 per me fieri non potest¹¹; tempus sanat multas eiusmodi causas, non moeror
 et luctus.¹² At in tractatione scripturae¹³ ego vehementior sum quam Philippus,
 etsi in libello¹⁴ de ecclesia¹⁵ acrior fuit. Sententia eius libri est¹⁶ vehemens¹⁷,
 sed verba videntur mihi non esse similia¹⁸ rebus; sed non intelligo vim
 15 Latini sermonis. Ich waldrechte¹⁹, Philippus hobelt²⁰, sed²¹ malo nodo
 malus quaerendus est cuneus.²²

Ror. Bos. q. 24^a, 157; Goth. B. 168, 48; Hirz. 126^b; Rhed. 165; Luth.-Mel. 106;
 Math. N. 26.

5055. (Math. L. 198 (19)) Episcoporum contentio de loco.
 20 Seuerus dixit: Saltzpurgen[sis]²³ noluit cedere Ferdinando archiduci, ne quid
 iuris detraheretur Vlricho suo²⁴; sic enim dixit. — Dominus Doctor

¹) Vergl. z. B. *Luthers Brief vom 23. August 1527.* de Wette 3, 194; Enders 6, 80.

²) Text: superat. ³) Text: suae; wir folgen einer Konjektur Kaweraus. ⁴) Es gab nur eine Rochlicensis principissa, Elisabeth, die Witwe des 1537 gestorbenen Herzogs Johann von Sachsen. Der Text ist wohl nicht in Ordnung. ⁵) Text: $\overline{\text{vm}}$, was wohl nicht verum, sondern verbum bedeuten soll. ⁶) Der Nachschreiber hat das böse Wort ausgelassen.

⁷) Math. N., Rhed. schlechter: tenuior. ⁸) Math. N. und andre Parallelen schlecht: quia. Luther will doch nicht sagen: Weil sich Melanchthon oft aufregt, ist er dünner als ich; sondern: Weil er von zarter Konstitution ist, regt er sich leichter auf.

⁹) Ror.: — quare magis; — magis enim. ¹⁰) Ror. hatte erst: crassior. ¹¹) Die Parallelen: — quibus ... potest. ¹²) Die Parallelen: — non ... luctus. ¹³) Math. N.: scripturarum.

¹⁴) Ror., Math. N. und andre Parallelen: libro. ¹⁵) 1539 erschienen. ¹⁶) Math. N.: — est. ¹⁷) Math. N.: vehementior. ¹⁸) Ror. und andre Parallelen: sed verba eius libri non videntur similia.

¹⁹) Text: wolts richten; auch Goth. B. 168, Hirz., Rhed. und Math. N. falsch; das Richtige steht bei Ror.: waldrecht, und bei Chr. Fr. Lämmel, *Historia Welleriana* 55. Waldrechten, bei den Zimmerleuten: einen Stamm im Walde aus dem Größten behauen. J. H. Campe, *Wörterbuch der deutschen Sprache* 5, 555. ²⁰) Ror.: hofelt; Lämmel a. a. O.: hōfelt. Hofeln, hōfeln = hobeln. Grimm 4, 1663. ²¹) Math. N.: Et. ²²) Loesche zu Math. N. verweist auf Hieron. ep. 69, 5 und Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer* (1890), S. 102.

²³) Matthäus Lang. ²⁴) S. Ulrich, der Schutzheilige von Augsburg; Lang war 1500 Dompropst zu Augsburg geworden.

respon[dit]: Quid non facit *κεροδοξια*! Episcopus Magdeburgen[sis]¹, frater Friderici, voluit etiam contestari fratri in comitiis et episcopo Maguntino Maguntiae, quod primus² esset Germaniae. Sed Fridericus et episcopus inique tulit, quamvis episcopus eum honorem concessit Ernesto tanquam hospiti, sed non ex iure. Ibi aderat consiliarius Magdeburgen[sis], qui fuit in aula des von Beichlingen³, qui praecessit Ernestum, cuius ego feci mentionem; qui oravit, cum reliqui delectus haberent. Is nobilis dixit: Ego vidi nostrum episcopum saepe occupare locum inferiorem bis aut ter, tum caesar et alii invitum protraxerunt⁴ ad superiorem locum. Nam contendunt de primo. — Et addit Lutherus: Si saltem possent⁵ contemnere honorem, tum sua sponte episcopis deferretur. (Math. L. (19^b)) Das iure will man nicht leiden. Nam Philippus nihil moratur honores et adoratur tamen quasi ab exteris.

Sic ego dixi: Noster Neussesserus⁶ steht alle mal zu hinderst und kumpt doch zu foderst.

5056. (Math. L. 199 (19^b)) Das Rautenkrenzeil.⁷ Ego dixi de puella, filia mercatoris, quae fertur donasse perduto principi⁸ sertum rutaceum. Tum Doctor: Bona fabula est; ego novi. Sed historia sic se habet: Bernhardus, marchio Misniae⁹, voluit innotescere. Is fuit in aula, nisi fallor¹⁰, Ottonis caesaris et aliquando rogavit caesarem, ut ornaret insignia; tum caesar sertum rutaceum de capite coniecit ad principem et dixit: Mit dem schmußt ewere gelbe und schwarzē balden!

5057. (Math. L. 200 (19^b)) Vaticinia patrum de liberis plerunque vera. Senior Hessus¹¹ dixit de Philippo filio¹²: Si referes¹³ moribus matrem¹⁴, nihil mihi praeclari¹⁵ de te polliceor; sin¹⁶ me sequeris, nihil habes, quod probaturus sum¹⁷, sin utrosque¹⁸, so wirst du gar der¹⁹ Teuffel werden. —

¹) Herzog Ernst von Sachsen, der jüngere Bruder Friedrichs des Weisen, 1466—1513, seit 1476 Erzbischof von Magdeburg. ²) Vielleicht ist zu lesen: primas. ³) Text: Buchlingen; gemeint ist Friedrich III., Graf von Beichlingen, 1445—64 Erzbischof von Magdeburg.

⁴) Text: protaxerunt. ⁵) Text: posset. ⁶) Georg Neussesser in Joachimsthal. Vergl. G. Loesche, Mathesius 1, 108 und 142. Er hatte seit dem Sommer 1532 in Wittenberg studiert. Album 1, 145.

⁷) Über den Rautenkranz in dem Balkenschild des alten Herzogtums Sachsen siehe O. Posse, Die Siegel der Wettiner 2, 24. ⁸) Nach der Sage, wie sie z. B. bei Gräße, der Sagenschatz des Königreichs Sachsen 1, 1 vorliegt, war es Bernhard von Askanien; perduto, d. i. als er im Elend war, in Venedig, oder steckt hinter dem perduto ein ursprüngliches Bernhardo?

⁹) Bernhard von Askanien war nicht Markgraf von Meissen. ¹⁰) Luther irrt sich in der Tat. Die Sage spricht richtig von Friedrich I. Rotbart. ¹¹) Landgraf Wilhelm II. der Mittlere von Hessen. ¹²) Ror. und andre Parallelen: suo.

¹³) Math. N.: referas. ¹⁴) Anna von Mecklenburg. ¹⁵) Ror. und andre Parallelen: praeclare. ¹⁶) Ror.: si. ¹⁷) Math. N.: sim. ¹⁸) Ror.: utrunque. ¹⁹) Ror., Dink. und andre Parallelen: ein.

Et addit¹ Doctor: Ego² metuo, ne insaniat etiam, nam haec sunt fatalia huic³ generi.⁴ — Et Philippus dixit⁵: Haec sunt principia furoris.⁶

Ror. Bos. q. 24^s, 171^b; Dink. 103^b; Luth.-Mel. 136; Goth. B. 168, 102; Hirz. 137^b; Math. N. 83.

5 5058. (Math. L. 201 (19^b)) Philippus de se abiens ad Sagenam⁷ Freitag Barnabae.⁸

Viximus in synodis et nunc moriemur in illis.

Doctor dixit: Philippus vult mori in hac synodo et fecit verum. Sed nostrum Pater noster erit fortius cogitationibus Philippi. Ich halt, sie
10 werden nicht vil außrichten, si saltem loqueretur cum Ferdinando.

5059. (Math. L. 202 (19^b)) Deus non vult potenter agere, ut innotescat sapientia et bonitas. Doctorissa dixit: Si in manu mea esset, ego ulciscerer adversarios probe. Cur sic parcit illis Deus? — Tum Doctor: Si Deus per potentiam omnia faceret, ubi maneret sapientia eius
15 et bonitas? Quare dissimulat multa, ut eius sapientia et bonitas innotescat in nostra infirmitate. Es wirdt woll werden.

5060. (Math. L. 203 (19^b)) Eritis sicut Dei. Daß Dei, daß Dei^{1. Moſe 3, 5} macht die welt irr; will sie nur weiß haben. Diabolus suggerit Euae, ut de hac una vetita arbore ederet, vnd jagett: Haec arbor est arbor scientiae
20 boni malique; Deus vobis non omnia dixit, eritis multo prudentiores. Vnd die cupita divinitas verfürzt sie vnd kumpt nuhn in die ganze welt, daß wir auch alle wollen weiß sein. Vnd heiſt doch: Soli sapienti Deo gloria, Amen.^{2. Tim. 16, 27} Gentes plane insani fuere hac gloria, sic Empedocles et reliqui.

5061. (Math. L. 204 (19^b)) Aristoteles. Ego dixi: Domine Doctor,
25 est etiam in Aristotele: Ens entium, miserere mei? — Non! respondit, finxerunt haec, ut laudarent philosophiam.⁹

5062. (Math. L. 205 (19^b)) Philippus abiit Viteberga lacrimans Barnabae.¹⁰ Doctor dixit: Daß menlein ist gar erschlagen! Warlich, wir
mussen trewlich bitten.

30 Et conversus ad Magistrum Georgium¹¹: Curate, ut publice diligenter oretis pro Philippo et tota causa!¹²

¹) Ror.: addidit; Dink., Luth.-Mel.: Hic addidit. ²) Math. N.: — Ego; Dink., Luth.-Mel.: Et ego. ³) Ror., Dink., Math. N. und andre Parallelen: — huic. ⁴) Philippi des Großmütigen Vater und sein Onkel Wilhelm I. der Ältere starben in Geisteskrankheit. Rommel, Gesch. von Hessen 3, 103 und 178. ⁵) Luth.-Mel.: addidit; Dink.: Melanthon addidit. ⁶) Dink., Luth.-Mel.: + Loquebantur enim de eius bigamia.

⁷) Siehe S. 567 Anm. 8 und S. 631 Anm. 1. ⁸) 11. Juni 1540, siehe Nr. 5062. ⁹) Kroker Math. L. falsch: philosophum. ¹⁰) 11. Juni 1540, siehe Nr. 5058. ¹¹) Rörer,

¹²) Dieselbe Mahnung richtet Luther am 15. Juni brieflich an Lauterbach. de Wette 5, 292; Enders 13, 86.

5063. (Math. L. 206 (19^b)) Discipuli Luthe[ri] et Philippi.¹ Ego² et Philippus³ habuimus duos discipulos: Ego Maguntinum, is Philippum Hessum.⁴ Meus me decepit, et scripsi contra eum, quamvis honeste de me locutus fuit⁵ coram Luca.⁶ (Math. L. (20)) Metuo, ne etiam Philippus scribat⁷ contra suum discipulum.⁸ — Et indignabundus⁹: *ſeltt doch aller 5* *dreck, inquit*¹⁰, *auff vns zwen!*¹¹

Math. L. (482); Dink. 105; Luth.-Mel. 138^b.

5064. (Math. L. 207 (20)) Lutherus propheta. Cum de rege Anglo diceretur eum in vincula coniecisse Doctorem Anthonium¹², quod restitisset articulis regis, dixit Doctor: Is rex vult esse Deus! Condit articulos fidei *10* et prohibet coinugium poena capitis, quod ne papa quidem fecit. *Ich hab ein ſtuck von einem propheten bei mir*¹³; *eß will war werden, was ich prophecei, drum̄ enthält ich michs vnd rede nicht will.*

5065. (Math. L. 208 (20)) Biblia nova.¹⁴ Cum adderet scholion ad *ſof. 14, 15* Kiriath arba, dixit: Wir werdens auch nicht besser machen, wie wol wir vnß *15* gar weidtl̄ich wider die rabinen einlegen, doch muß von ſtadt gehen.

5066. (Math. L. 209 (20)) Satanas. Der iſt iſt gar thoricht, ſpert augen, ohren, maul vnd naſen auff. Er iſt aber vor auch vnd biß in die 20 jar zornig geweſt vnd hat dennoch nichts ausgericht. Dennoch muß der bapſt hinunter!

20

5067. (Math. L. 210 (20)) Maguntinus epilepticus. Cum vidisset Maguntinus libellum Philippi de officio magistratus¹⁵, furere incepit et chorea Viti raptatus est, dein epilepticus factus spumavit aliquantisper, dum¹⁶ iacuit 24 horas quasi mortuus. — Doctor addidit: *Ich will keinem kein buch mer zu ſchreiben. Es iſt dem Philippo nicht woll geraten mitt dem 25* *biſchoff*¹⁷, *Anglo*¹⁸, *Hesso*.¹⁹

¹) Fast dasselbe sagt Luther in Nr. 5551, und schon 1535 nennt er den Mainzer seinen Schüler. de Wette 4, 627 f.; Enders 10, 203. Über den Landgrafen von Hessen als Melanchthons Schüler siehe J. Camerarius Vita Mel. 97 f. ²) Dink. und Luth.-Mel. haben unsre Nr. 5063 als Schluß von Nr. 5091. ³) Math. L. (482): + Melanthon.

⁴) Dink., Luth.-Mel.: ille Hassiae principem (Luth.-Mel.: ducem). ⁵) Dink., Luth.-Mel.: fuerit. ⁶) Die Parallelen: — coram Luca. Gemeint ist wohl Kranach, der für den Mainzer arbeitete, nicht Edemberger. ⁷) Dink., Luth.-Mel.: — scribat. ⁸) Dink., Luth.-Mel.: — discipulum. ⁹) Dink., Luth.-Mel.: + dixit; Math. L. (482): + adiecit.

¹⁰) Die Parallelen: — inquit. ¹¹) Dink., Luth.-Mel.: vff vns beide. ¹²) Über Robert Barnes (Doctor Antonius Anglus) siehe z. B. L. Rabus, Historien der Martyrer 2, 610^b; vergl. Köstlin 2, 400. ¹³) Siehe Mathesius LH. 394 ff.; vergl. Nr. 4881. ¹⁴) Über die Revision der Bibelübersetzung siehe Köstlin 2, 585. ¹⁵) De officio principum. Siehe S. 576 Anm. 9. ¹⁶) Es ist wohl zu lesen: dein. ¹⁷) Die Widmung an Erzbischof Albrecht von Mainz, 1532. Corp. Ref. 2, 611. ¹⁸) Die Widmung an Heinrich VIII. von England, 1535. Corp. Ref. 2, 920. ¹⁹) Die Widmung an den Landgrafen, 1. Januar 1540. Corp. Ref. 3, 896.

5068. (Math. L. 211 (20)) Anglus¹, Georgius.² Georgius indigne tulit lacerari Anglum conviciis Lutheri, quare misit ad Doctorem et exposulavit cum eo de ea re. At Doctor respondit: Er hat mir mein Herrn geschmecht, darum thue ich im nicht unrecht, und wenn ewer herr mir auch
5 mein Herrn schmehet, so will ichs noch vill hefftiger machen!

Cum haec repeterentur, dixit Doctor: Es will der könig ein Heink bleiben, wie Pommer sagtt.³

5069. (Math. L. 212 (20)) De libello servi⁴ arbitrii. Hic libellus scriptus est anno 25.⁵, et cum forte prolatus esset in mensa, legit in eo
10 Doctor et dixit: Erasmus credidit neminem posse respondere ad suam diatriben⁶, et ego volui tacere, sed Ioachimus⁷ persuasit meae Catherinae⁸, ut instaret. Ipsa supplicante scripsi. Sed ego nullum librum adversarii perlegi quam diatriben, quanquam ad 6 folia ultima nolui respondere.⁹

5070. (Math. L. 213 (20)) De praedestinatione.¹⁰ Ego, inquit Doctor¹¹,
15 vexatus sum¹² his cogitationibus¹³, quid Deus mecum factururus esset, sed tandem¹⁴ repudiavi eas¹⁵ cogitationes¹⁶ et conieci¹⁷ me totum¹⁸ in revelatam¹⁹ voluntatem. Wir konnenß nicht höher bringen. Occulta voluntas non potest investigari²⁰ ab homine, et Deus celat illam propter sapientissimum Spiritum, Diabolum, ut is fallatur. Nam revelatam didicit ex nobis; occul-
20 tatam²¹ sibi retinet Deus.²² Wir haben genug in²³ der humanitas Christi zu lernen, in qua revelavit se Pater, sed stulti sumus, qui²⁴ neglecto revelato²⁵

¹) Heinrich VIII. Köstlin 1, 639 ff. ²) Heinrich VIII. hatte sich auch bei Herzog Georg über Luthers Schrift beklagt. Köstlin 1, 643. ³) Mathesius LH. 279. ⁴) Text: servii. ⁵) Text: 24; die Jahreszahl 1524 würde richtig sein, wenn das Buch, das bei Tisch hervorgezogen wurde, nicht Luthers Gegenschrift, sondern Erasmus' Schrift war. ⁶) Erasmus' Angriff De libero arbitrio diatribe sive collatio war im September 1524 zu Antwerpen erschienen; Luthers Schrift De servo arbitrio erschien erst im Dezember 1525 Köstlin 1, 660. ⁷) Camerarius. Vergl. E. Kroker in der Festschrift: Die Universität Leipzig 1409—1909 S. 45 ff. ⁸) Im Scherz nennt Luther seine Käthe lateinisch seine Kette, catenam. ⁹) Siehe Nr. 2086; Hausrath, Aleander und Luther 212. ¹⁰) Clm. hat Nr. 5070 als Schluß von Nr. 5296; Math. L. (480) geht mit Clm. zusammen. ¹¹) Dink., Clm., B.: — inquit Doctor; B.: + graviter; Dink.: + quoque. ¹²) Dink.: — sum. ¹³) Die Parallelen: + de praedestinatione. ¹⁴) B.: + Dei gratia; Math. L. (480), Corp. Ref., Clm.: + in totum. ¹⁵) Dink.: illas. ¹⁶) Clm., B.: — cogitationes. ¹⁷) Clm., B.: reieci. ¹⁸) Clm. und andre Parallelen: — totum. ¹⁹) Dink.: + Dei; B. fährt fort: Wir konnenß auch nicht höher bringen. Nam occulta Dei voluntas homini est imperscrutabilis usw. ²⁰) Dink.: occultari. ²¹) Clm., B.: occultam; B.: + vero. ²²) Dink.: — ut is . . . Deus. ²³) Dink., Clm.: an. ²⁴) Dink., Clm.: quod; B.: Sufficit nobis in humanitate Christi quiescere, in qua Deus Pater se revelavit. Sed inepti sumus, quod verbo et voluntate Patris in Christo neglecta usw. ²⁵) Dink., Clm.: — revelato.

verbo et voluntate Patris in Christo¹ scrutamur mysteria, quae sunt adoranda.² Drumb stürzen³ ir vill die helfe.⁴

Dink. 92^b; Clm. 943, 88; Rhed. 225^b; Math. L. (480); Mem. 15; B. 1, 81; Corp. Ref. 20, 563 (Nr. 162).

FB. 3, 162 (26, 78) Anfang in Gedanken von der Versehung. (A. 329; St. 240^b; S. 224^b) „In⁵ der Disputation von der Versehung istz nützlich und das Beste, unten an Christo ansehen, so findet und höret man den Vater; denn alle, die oben angefangen haben, die haben den Hals gestürzt. Also hab ich ein Mal von Carlstadt gehört in einer Disputation von der Versehung, daß er sagte: „Wenn das sollte sein, so wärs eben so mehr in die Hölle gerannt, als hinein getrabet“! Und M. Gisleben fuhr ein Mal herfür mit diesen Worten: „Ich habe Sorge, es werde Dreck regnen.“ Und Münzer, da wir ihm diesen Spruch Nöm. 8, 30 S. Pauli Rom. 8. furhielten: „Welche er zuvor versehen und berufen hat, die hat er auch gerecht gemacht, die hat er auch herrlich gemacht“; sagt er: „Ich weiß je Eure Sprüche wol!“ Darum stießen sie sich hart in der Disputation, denn es wollt keiner an Christo Matth. 17, 5 ansehen. Und von dem Herrn sagt doch Gott: „Den sollt ihr hören.“

So spricht Christus: „Niemand kömmt zum Vater denn durch mich“; aber sie wollten Christum und sein Wort nicht. Wie auch Münzer sagte (daß ihm's Gott verzeihe!): „Wenn Christus nicht mit mir reden wollte, so wollt ich ihn nicht ansehen“ zc. Darum gingen sie auch zu Boden, und Münzer richtet die erste Secte an mit dem Geist und verachtet das göttliche Wort. Carlstadt hielt nichts vom Sacrament, da kommen die Sacramentirer heraus; und die Wiedertäufer richteten auch ihre Secte an. Es sind drei harte gräuliche Secten, aber nach unserm Tode werden viel Secten aufgehen! Gott helfe uns!

Ich bin mit den Gedanken von der Versehung wol geplagt und gemartert worden, nehme ich was und wie es doch Gott mit mir machen wollte? Aber zu lezt hab ich sie, Gott Lob, gar lassen fahren und verachtet, und mich wiederum geschwungen und gehalten an den offenbarten Willen Gottes und sein Wort. Wir könnens doch nicht höher bringen, denn der Mensch kann nimmermehr den heimlichen Willen Gottes erforschen, und Gott verbirget ihn um des Teufels Willen, auf daß der kluge Geist betrogen und zu Schanden werde. Denn von uns hat er den offenbarten Willen Gottes gelernt, den heimlichen aber behält ihm Gott selber für und verbirget ihn. Wir haben genug an der Menschheit Christi zu lernen, in welcher sich der Vater offenbart hat; wir sind aber Narren, daß wir des Worts und des offenbarten Willens des Vaters in Christo nicht achten, grübeln und forschen die Geheimniß, so verborgen sind, die uns zu wissen Gott nicht befohlen hat. Darum stürzen ihr auch viel den Hals drüber!“

5071. (Math. L. 214 (20)) Quem vult, indurat, explicatum. Quidam dixit⁶: D_lomine Doctor⁷, est⁸ indurare (Math. L. (20^b)) in scripturis⁹ proprie aut¹⁰ figurate accipiendum? — D_loctor respondet: Proprie, et¹¹ non active, quia Deus non agit mala¹², sua autem omnipotentia agit omnia; ergo

¹) Dink.: — in Christo. ²) Die Parallelen: abscondita. Unsre Lesart ist wohl ursprünglich; der Begriff des absconditum liegt ja schon in mysteria. ³) Clm., B.: + auch.

⁴) Die Parallelen: den (Clm.: — den) Hals; B.: + die mit solchen gedanken umgeben. ⁵) Die beiden ersten Absätze Aurifabers sind Nr. 5295. ⁶) Ror., und andre Parallelen: interrogavit. ⁷) Math. N.: A quodam interrogatus. ⁸) Ror.: estne; Ror. und andre Parallelen: + verbum. ⁹) Ror., Wolf., Dink., Math. N.: — in scripturis. ¹⁰) Ror. und andre Parallelen: an. ¹¹) Die Parallelen: sed; Math. L. (481), ähnlich Clm. 943 bis hierher: Verbum indurare estne in propria an vero figurata locutione accipiendum? Respondit Martinus Lutherus: Proprie intelligendum est verbum, sed. ¹²) Math. L. (481), Mem., Corp. Ref.: cogit mala; B.: cogit ad mala.

ut reperit hominem, ita agit.¹ Pharaon² natura malus³ est⁴; Deus agit, ergo pergit esse malus Pharaon.⁵ Induratur autem, quia Deus non impedit suo spiritu et gratia⁶ illos⁷ impios conatus. Quare vero⁸ non impedierit, nostrum non est quaerere. Illud enim⁹ 'Quare' perdit¹⁰ multas animas, cum scrutantur altiora.¹¹ Deus dicit¹²: Quare ego faciam¹³, tu nescis, sed ^{30h. 13. 7} respice ad verbum; crede Christo¹⁴, ora¹⁵, ich wilß wol machen. Si Deus interrogaretur¹⁶ in iudicio extremo: Quare permisisti cadere Adamum? et¹⁷ ille responderet: Ut bonitas mea erga genus humanum possit¹⁸ intelligi, cum Filium meum¹⁹ do pro salute humana!²⁰ diceremus nos: Laß noch ein mal fallen alles geschlecht, ut tua gloria innotescat! Weil du so will außgerichtet hast casu Adami, so verstehen wir deine wege nicht.

Lumen triplex: rationis, gratiae, gloriae.

Ror. Bos. q. 24^a, 147; Wolf. 3230, 7; Luth.-Mel. 1, 86^b; Dink. 107; Clm. 937, 176^b; Clm. 943, 87^b; Goth. B. 168, 9; Hirz. 121; Rhed. 173; Math. N. 123; Math. L. (481); 15 Mem. 16; B. 2, 279; Corp. Ref. 20, 563 (Nr. 163).

FB. 1, 152 (2, 125) Gott verhärtet, wenn er will. (A. 49^b; St. 178^b; S. 166^b) Einer fragte D. Martinum, „Ob das Wort verhärten eigentlich, wie es lautet, oder figurlicher und verblüemeter Weise zu verstehen sei?“ Da antwortet er und sprach: „Proprie, eigentlich, soll man verstehen, aber nicht wirklich; denn Gott wirkt und thut nichts Böses, aber durch 20 seine Allmacht wirkt er Alles in Allen, und wie er einen Menschen findet, so wirkt er in ihm. Wie Pharaon, der war böse von Natur, das war nicht Gottes, sondern sein eigen Schuld, als der immer fortführe böse zu sein und Böses zu thun. Er wird aber verhärtet darum, daß Gott mit seinem Geist und Gnade sein gottlos Fürnehmen nicht hindert, sondern läßt ihn fortfahren und seinen Sinn haben. Worüm ihn aber Gott nicht hindert noch wehret, darnach 25 gebühret uns nicht zu fragen, denn das Wörtlin Quare? worum? hat viel Seelen verführet und umbracht. Es ist uns zu hoch zu erforschen.

Derhalben sagt Gott: Worum ich das thue, das sollst du nicht wissen; siehe du außß Wort, gläube an Christum und bete, ich will es also machen. Wenn Gott am jüngsten Tage und Gerichte gefragt wird: worum er hat Adam fallen lassen? wird er antworten und sagen: 30 auf daß meine Güte gegen dem menschlichen Geschlechte könnte gesehen und erkannt werden in dem, daß ich meinen Sohn gebe zum Heiland der Welt.“

¹) Dink.: — ergo . . . agit; Clm. fährt fort: Nam Pharaon malus erat non vitio Dei, sed suo ipsius vitio pergit esse malus. Induratur autem usw. ²) Math. L. (481), B.: + sua. ³) Dink. fährt fort: erat, non vitio Dei, sed sua natura pergit esse malus et induratur, quia Deus usw. ⁴) Ror., Wolf., Goth. B. 168, Hirz. fahren fort: seu erat; non vitio Dei, sed suo pergit ille malus esse. Vergl. Aurifabers Text. ⁵) Ror., Clm. 943, Math. L. (481), B., Mem., Corp. Ref.: — Deus . . . Pharaon. ⁶) Dink.: — et gratia. ⁷) Ror., Wolf.: ipsius; Luth.-Mel., Clm.: suos. ⁸) Ror., Wolf.: autem. ⁹) Ror., Wolf.: videlicet. ¹⁰) Wolf.: perdidit; Ror., Luth.-Mel., Clm.: perdidit. ¹¹) Math. L. (481), B.: — Illud . . . altiora. ¹²) Dink.: — Illud . . . dicit; + quia inquit; Clm.: — Deus dicit. ¹³) Clm.: + inquit Petrus. ¹⁴) Clm.: + et. ¹⁵) Math. L. (481): + etc. ¹⁶) B.: interrogabitur; Luth.-Mel.: quaereretur. ¹⁷) Die Parallelen: — et. ¹⁸) Ror.: posset conspici et. ¹⁹) Ror., Wolf., Dink., Math. L. (481): — meum. ²⁰) Ror.: do redemptorem generis humani. Sämtliche Parallelen schließen hier, lassen also den Nachsatz zu den beiden Vordersätzen weg.

5072. (Math. L. 215 (20^b)) Necessitas consequentiae et consequentis. Quidam dixit: Quid est necessitas consequentiae et consequentis? — Doctor: Sophistae hic sunt mirabiles. Sed necessitas consequentiae est, cum Deus praevidet¹ Iudam fore proditorem; hinc sequitur: Deus praevidet, ergo necessario sequitur. Sed consequentis vocant, cum Iudas potest se mutare et non fieri proditor. Haec sunt contraria quidem, sed non est necessitas consequentis, quod ad nos attinet et revelatam voluntatem, sed de occulta voluntate dicendum. Infallibilis est necessitas consequentiae, sic est contingentia in revelata voluntate Dei in externis, sed in occulto necessitas necessaria.

5073. (Math. L. 216 (20^b)) Lutheri infirmitas in fide. Haeretici proprium. Grifel² vocat se adhuc filium Dei. Hoc est proprium omnium³ haeticorum, quod credunt se habere Spiritum Dei⁴ et⁵ quod nihil norunt de peccato originali; putant se esse sanctos. Sed ego in me non⁶ reperiō aliquid⁷ sanctitatis, sed magnam infirmitatem.⁸ Vix cum sum in tentatione, intelligo spiritum, sed caro tamen pugnat. Idolatria contra primam tabulam⁹ Gerne wolt ich formaliter iustus¹⁰ sein, ich fans aber nicht¹¹ finden in mir.¹² — Et Pommeranus dixit¹³: Herr Doctor, ich findts in mir och nicht!¹⁴

Ror. Bos. q. 24^s, 147; Wolf. 3230, 7^b; Luth.-Mel. 1, 87; Clm. 943, 87; Goth. B. 168, 10; Hirz. 132; Math. N. 47; Math. L. (481); Mem. 17.

1. Tim. 1, 20

5074. (Math. L. 217 (20^b)) Tradidi corpus Satanae, quomodo intelligendum? Maior¹⁵ dixit: Domini Doctores¹⁶, ego¹⁷ non intelligo hunc locum; explicate¹⁸ mihi! — Tum¹⁹ Doctor²⁰: Tempore²¹ apostolorum vigeant²² miracula. Quare si quem punire volebant, tradebant²³ corpus Diabolo exeruciandum.²⁴ Hoc²⁵ corpus obsidebatur et vexabatur²⁶ a Diabolo ad tempus²⁷; postea oravit²⁸ ecclesia, et liberatus est obsessus, id quod vide-

¹) Text: providet. ²) Math. L. (481), Clm.: Jeckel, also Schenk, während Luther von Agricola spricht. ³) Ror., Wolf., Clm., Math. L. (481), Math. N. und andre Parallelen: — omnium. ⁴) Math. L. (481), Clm.: Sanctum. ⁵) Math. L. (481), Clm.: — et. ⁶) Ror., Wolf., Math. L. (481), Clm., Math. N. und andre Parallelen: nihil. ⁷) Dieselben Parallelen: — aliquid. ⁸) Dieselben Parallelen: — sed magnam infirmitatem; + plurimum autem infirmitatis. ⁹) Dieselben Parallelen: — Vix . . . tabulam. ¹⁰) Math. L. (481): mundus. ¹¹) Math. N.: einher. ¹²) Ror. schließt hier. ¹³) Math. L. (481): Tum et Pomeranus; Wolf., Clm.: Tum Doctor Pomeranus haec. ¹⁴) Die Parallelen haben die Schlußworte hochdeutsch, aber Bugenhagen sprach oft Platt. ¹⁵) Math. L. (481): Doctor Maior; Dink.: Georgius Maior; Ror.: Quidam. ¹⁶) Die Parallelen: Domine Doctor. ¹⁷) Math. L. (481), Clm.: — ego. ¹⁸) Ror., Math. L. (481): + eum. ¹⁹) Ror.: — Tum. ²⁰) Ror.: + dixit. ²¹) Wolf., Math. N. u. a.: Tempora; B. setzt erst hier ein. ²²) Wolf., Math. N. u. a.: urgebant. ²³) Dink.: tradiderunt. ²⁴) Die meisten Parallelen: cruciandum; Dink., Luth.-Mel.: — exeruciandum. ²⁵) Die Parallelen: hoc est. ²⁶) Math. L. (481): — et vexabatur. ²⁷) Dink.: + saltem. ²⁸) Math. L. (481), B.: + pro eo.

mus cum¹ ecclesiastica historia. Sic etiam² punitus est Nabuchodonosor Dan. 4 per 7³ annos, et postea procul dubio salvatus.

Pommer dixit: Die historiam nempt darzu!⁴

Tum Maior dixit⁵: Quodsi⁶ mortui fuissent⁷ in hac vexatione, fuissent⁸ damnati etiam?⁸ — Tum Doctor⁹: Haec fuit poenitentia¹⁰ sic vexari¹¹, quare spiritus fuisset servatus.¹²

Ror. Bos. q. 24^a, 147^b; Wolf. 3230, 7^b; Luth.-Mel. 1, 87^b; Dink. 106^b; Clm. 943, 92^b; Goth. B. 168, 10; Hirz. 121^b; Rhed. 167; Math. N. 48 in.; Math. L. (481); Mem. 18; B. 2, 280.

¹⁰ 5075. (Math. L. 218 (20^b)) Nabuchodonosor.¹³ Daniel. Mirabilissima Dan. 4 est haec¹⁴ historia et non videretur¹⁵ veri- (Math. L. (21)) similis¹⁶, nisi sit¹⁷ in Daniele, qui est valde mirabilis propheta et sub finem mundi primum¹⁸ debet intelligi. Nunc incipit manifestari, quare instat finis mundi.¹⁹ Mira est res cum rege!²⁰ Ego saepe²¹ miror, quod non tota Chaldaea adoraverit²²
¹⁵ Iudaeos propter tantum miraculum. Sed credo²³ tamen eum²⁴ regem²⁵ esse saluum factum.²⁶

Ror. Bos. q. 24^a, 147^b; Wolf. 3230, 8; Luth.-Mel. 1, 88; Dink. 107; Clm. 943, 93; Goth. B. 168, 10; Hirz. 122; Rhed. 167; Math. N. 48 extr.; Math. L. (481); Mem. 19; B. 2, 280.

¹) Die Parallelen: in. ²) Die Parallelen: enim. ³) Dink.: + integros.
⁴) Die Parallelen: — Pommer ... darzu! ⁵) Math. L. (481), Math. N., Clm. und andre Parallelen: — dixit; Ror.: Tum idem. ⁶) Die Parallelen außer Luth.-Mel. und Mem.: Quid si. ⁷) Die meisten Parallelen beziehen das Folgende noch auf Nebukadnezar, setzen also die Einzahl: mortuus fuisset. ⁸) Ror., Wolf., ähnlich Dink., Math. N. und andre Parallelen: fuisset (Dink.: fuissetne) etiam damnatus? ⁹) Die Parallelen: Respondit (+ Doctor); B.: — Tum Maior: Quodsi ... Doctor. ¹⁰) Die Parallelen mit Ausnahme von Math. L. (481): poena; Clm.: potentia. ¹¹) B. fährt fort: sed spiritus fuit salvus. ¹²) Clm., Math. L. (481): salvatus; Ror., Wolf., Math. N. und andre Parallelen: salvus factus (Math. N.: + Nabuchadonosor, das ist aber die Überschrift des nächsten Stückes; die meisten Parallelen ziehen Nr. 5074 und 5075 in ein Stück zusammen). ¹³) Die meisten Parallelen haben Nr. 5075 als Schluß von 5074; B. hat, sehr kürzend, nur die Worte: Mira historia de Nabuchodonosor, vix credenda, nisi esset in Daniele etc. ¹⁴) Ror., Wolf., Dink., Math. L. (481), Clm. und andre Parallelen: — haec. ¹⁵) Math. N., Clm.: videtur. ¹⁶) Dink.: similis veritati. ¹⁷) Die meisten Parallelen: esset. ¹⁸) Wolf., Math. L. (481), Clm.: — primum. ¹⁹) Ror., Wolf., Dink., Math. N., Luth.-Mel.: — mundi. ²⁰) Ror.: Nabuchd. ²¹) Die meisten Parallelen: — saepe. ²²) Dink., Luth.-Mel., Math. N.: adoravit. ²³) Math. N. schlecht: credit. ²⁴) Luth.-Mel., Dink.: illum. ²⁵) Ror.: — regem. ²⁶) Clm.: salvatum. Am Schluß haben Goth. B. 168, Math. L. (481), Ror., Wolf., Clm. und Mem. einen charakteristischen Zusatz, der vielleicht auf Magister Plato zurückgeht: Doctor Pomeranus interrogatus (Ror.: Item rogatus), quare non sit a suis custoditus, respondit (Goth. B. 168: Doctor Martinus): Ita maniatu (Ror., Wolf., Goth. B. 168: daemoniacus; Dink.: daemoniatus) fuit (Dink.: est), ut rumperet omnes restes (Ror.: vectes; Dink., Wolf., Clm.: vestes) et catenas, ut impleret scripturas (Ror., Dink., Wolf.: prophetiam). Es ist zweifelhaft, ob diese Worte von Bugenhagen gesprochen sind, oder ob sie mit fehlerhafter Partizipialkonstruktion auf Luther zu beziehen sind.

5076. (Math. L. 219 (21)) *Humilitas Doctoris.* Cum D^lector Ionas diceret: Lutherus potest dicere, ut vult, quemadmodum Demosthenes, dixit D^lector: Si Ionas esset! Ego fui rudi ingenio. Sed si Ionas esset, ^{fo} were er herdurch gezogen wie ich, tum potuisset multo splendidius dicere.

5077. (Math. L. 220 (21)) *Caesar.* Si quid tentaverit violenter, tum ⁵ ego non ero otiosus. Scribam multa contra caesarem et enumerabo, quomodo ipsi expilaverint monasteria et episcopatus; denn ich hab sorg, sie werden sich noch über den kloster guttern rauffen.

5078. (Math. L. 221 (21)) *Franciscani.* Sextuplices sunt. Iulius ¹ voluit eos in unum ordinem redigere, sed Franciscani confecerunt omnium ¹⁰ monachorum literas ad papam; eas cum accepit Iulius, coniecit in arculam. Tum monachi 80 000 ducatus dederunt dominis de camera. Illi impedierunt consilia Iulii.

5079. (Math. L. 222 (21)) *Papatus mendacium.*² Mira res est papatum nullam potentiam potuisse subvertere superioribus saeculis. Barbaroso ¹⁵ et Fridericus secundus sat fortes erant, sed nihil poterant. Hodie nulla potentia caesaris et regum potest labentem papatum erigere, nam mendacium papae est revelatum per verbum. Quare nunc plane corruet. Est autem substantialiter papatus mendacium, et mendacium est potentia Diaboli ad ^{Röm. 1, 16} interitum omni credenti, quemadmodum veritas Dei est potentia Dei ad ²⁰ salutem omni credenti. Ego credo Turcicum regnum non posse vi opprimi, sed surget aliquis bonus vir, ipse oppugnabit dogma Mahometi.

^{Pl. 145, 16} **5080.** (Math. L. 223 (21)) *Aperis manum tuam.* Unser Herrgott muß ein groffer man sein, denn mit einer handt voll speißt er die ganze welt.

5081. (Math. L. 224 (21)) *Iudicium de regionibus.* Misnenses sunt ²⁵ superbi et arrogant sibi sapientiam³, quam tamen non habent. Thuringi sunt inofficiosi et pleonectes. Bohemi fastu reliquos vincunt. Bauari sunt stulti et non ingeniosi, quae quidem res facit, ut sint probiores. Franci et Sueui sunt simplices et⁴ probi⁵ officiosi. Heluetii sunt primi Germanorum, animosi⁶, candidi. Vandali sunt fures et pessimum genus hominum. ³⁰ Riden- lender, Bataui, seindt rechte gauckell menschen.⁷ Rhenenses⁸ findt verschmißte ebentewerer vnd fortelhafftig.

Goth. B. 168, 50; Hirz. 140; Rhed. 123; Luth.-Mel. 107^b; Math. N. 32.*

¹) Papst Julius II., 1506. Eine scheinbare Parallele ist Nr. 3727. ²) Vergl. hierzu Mathesius LH. 42. ³) Also hieß es schon zu Luthers Zeit: Wir Sachsen sein helle! ⁴) Math. N.: — et. ⁵) Math. N.: + et. ⁶) Math. N.: + et. ⁷) Math. N.: gauckelmenner et. ⁸) Math. N. schließt hier; auch die andern Parallelen sind am Schluß unvollständig, nur Luth.-Mel. schließt: Et Rhenenses findt verschmißt wie ein eßelß beigen.

5082a. (Math. L. 225 (21)) *Dialectica*.¹ Cum caneremus, dixit Doctor:
Es werden noch alle menschen drucker werden! Man druckt woll so vill bucher.
— Tum plures: Sunt dialecticae! — Tum Doctor: Narren seins! Unus
Philippus scripsit dialecticam; ex hoc fonte hauriunt omnes, et nemo asse-
quitur Philippum, nedum exsuperet Philippum.

5082b. (Bav. 1, 646) Filio suo Doctor Martinus scripsit hanc
dialecticam 1540.² Plures hodie scribunt dialecticas, sed unus³ Philippus
scripsit dialecticam, ex quo fonte reliqui omnes hauriunt sua⁴, et nemo
tamen assequitur Philippum, nedum ut superent⁵ eum.⁶ Ego aliquando pro
filio meo scribam⁷ breve compendium⁸; nam uno atque altero praecepto⁹
potest haec ars tradi. Nobis pueris nemo intellexit. Ego cum essem Magister,
incidi in Boetium; ibi¹⁰ vidi usum aliquem mearum¹¹ rerum.

Nam tota dialectica versatur in di- (Bav. 1, 647) visione, definitione et
argumentatione, quam nos collectionem vocamus.

Divisio videt, ne vox sit ambigua. Erroris¹² mater est¹³ aequivocatio
semper. Cum igitur ex aequivoco fit univocum, tunc¹⁴ certi sumus¹⁵, de
qua re fit¹⁶ sermo. Rustici hoc¹⁷ etiam colligunt¹⁸, si simpliciter de hac
re admoneantur.

Divisionem sequitur definitio. Ea indicat¹⁹, quid rei²⁰ sit id, de quo
sermo instituitur. Contextitur autem bona definitio ex quatuor causis.²¹
Rustici id quoque intelligunt.²² Was ist's fur ein ding? Haec est²³ materia.
Wie ist's? Forma.²⁴ Wann sumpts? Effectus.²⁶ Warzu dient's? Finis.
Hac igitur causae constituunt bonam definitionem.²⁷

Postea sequitur bona argumentatio.²⁸ Ea colligit et²⁹ bona definitione
et certe concludit secundum regulas consequentiarum, quae negari non
possunt.

¹) Die Parallelen gehen mit Ausnahme von Luth.-Mel. nicht mit dem kürzeren Text der Leipziger Handschrift, sondern mit Nr. 5082b zusammen. ²) Ror., Wolf. haben die Überschrift: Dialectica et rhetorica. M. L. D.; Clm., Math. N.: De dialectica.

³) Wolf.: unicus; Clm.: + Dominus. ⁴) Ror. und andre Parallelen: suas. ⁵) Ror. und andre Parallelen: exsuperent; Math. N.: exsuperet. ⁶) Ror., Wolf., Clm., Math. N.: ipsum. Bis hierher hat Luth.-Mel. 145b denselben Text wie Math. L. gehabt; jetzt geht es mit den andern Parallelen weiter. ⁷) Ror., Wolf.: — scribam. ⁸) Ror., Wolf.: + dialectices conscribam. ⁹) Math. N.: nam paucis praeceptis. ¹⁰) Ror., Wolf.: ubi. ¹¹) Die meisten Parallelen: earum. ¹²) Die meisten Parallelen: + enim. ¹³) Clm.: — mater est; + magister est et mater. ¹⁴) Clm.: hinc. ¹⁵) Math. N.: certo scimus. ¹⁶) Ror. übergeschr.: sit; Clm.: sit. ¹⁷) Math. N.: — hoc. ¹⁸) Die Parallelen: intelligunt. ¹⁹) Clm.: iudicet. ²⁰) Math. N.: quae res. ²¹) Ror.: + Materia, forma, efficiente et finali. ²²) Ror., Wolf.: + ut. ²³) Ror., Wolf.: — Haec est. ²⁴) Math. N.: Haec est forma. ²⁵) Ror., Wolf.: Bon wannen? ²⁶) Die Parallelen: Efficiens (Clm.: + causa). ²⁷) Ror., Wolf.: — Hae ... definitionem. ²⁸) Ror., Wolf.: + et. ²⁹) Ror., Wolf. und andre Parallelen: colligitur ex.

Postea accedit rhetorica. Ea¹ addit ornatum partibus collectionis² et dilatat et explicat ab impossibili³, (Bav. 1, 648) necessario⁴, honesto Röm. 12, 7. s et⁵ utili.⁶ Paulus utrunque in Rom.⁷ habet⁸; qui⁹ docet, in doctrina, qui⁹ exhortatur, in exhortatione. Da steht dialectica vnd¹⁰ rhetorica! Sed nobis pueris et nostris praeceptoribus nemo persuasisset¹¹ dialecticam et 5 rhetoricam esse in epistola ad Romanos aut in Cicerone. Wir meinten: Plato currit, homo loquitur¹², das were¹³ die¹⁴ dialectica. Man fand aber einem am aller besten an¹⁵ exemplen¹⁶ wissen vnd¹⁷ in einem buch¹⁸, als in oratione Ciceronis oder¹⁹ epistola ad Romanos. So versteht man die regeln leichtlich.²⁰

Meinem son will ich das exempel de fide furgeben: Fides²¹, primum²² dicamus²³, quid nominis? Fides est aequivocum, quare²⁴ univocum quarendum est. Fides autem²⁵ non est illa fides historica aut illa fides²⁶ falsa, quae non radices egit²⁷ et²⁸ exerit²⁹ se, sed fides³⁰ illa iustificans et vera.³¹ Ergo de vera (Bav. 1, 649) fide dicemus³²: Fides, quid?³³ Materia fidei est 15 nostra voluntas, forma est illa apprehensio verbi Christi, causa³⁴ divinitus inspirata, finis, ut purificet cor et faciat nos filios Dei et afferat remissionem peccatorum. Ex his causis fit definitio: Fides est donum Dei in animo nostro, per quod apprehendimus Christum, qui pro nobis natus est et mortuus et resurrexit, per quod³⁵ assequimur misericordiam³⁶ et vitam aeternam. Nunc 20 sequitur collectio ex vera definitione: Si igitur illa³⁷ fides in Christo³⁸ nobis³⁹ afferat⁴⁰ remissionem peccatorum⁴¹, ergo non opera nostra⁴², non cuculla⁴³, non⁴⁴ vota nos salvant. Haec est bona consequentia ex definitione.⁴⁵

Cum⁴⁶ igitur⁴⁷ dialectica⁴⁸ suo muneri satisfecit⁴⁹, tum⁵⁰ advenit⁵¹

1) Ror., Wolf.: et. 2) Clm.: collectis; Math. N.: — partibus collectionis.

3) Die meisten Parallelen: + a. 4) Die Parallelen: + ab. 5) Die Parallelen: ab.

6) Math. N., Clm.: + In (Math. N.: — In) summa, dialectica docet, rhetorica suadet.

7) Clm.: epistola ad Romanos. 8) Math. N.: — habet. 9) Math. N. an beiden

Stellen: quae. 10) Math. N.: et. 11) Math. N.: persuasit. 12) Clm.: currit; Ror.,

Wolf.: murrit, ebenso Goth. B. 168. 13) Math. N.: war. 14) Wolf., Clm.: — die.

15) Die Parallelen: in. 16) Ror.: in exemplis. 17) Wolf., Clm.: — vnd. 18) Ror.:

autore. 19) Math. N.: + in. 20) Goth. B. 168, Wolf. 111 und Ror. 177^b schließen

hier. 21) Clm.: De fide; Math. N.: — Fides. 22) Math. N.: primo. 23) Clm.,

Math. N.: dicemus. 24) Clm.: quoad. 25) Clm.: + de qua loquimur in ecclesia.

26) Math. N.: — fides. 27) Clm.: agit. 28) Clm.: nec; Math. N.: aut. 29) Math. N.: exeruit.

30) Clm.: + est. 31) Clm.: + fides, qua iusti reputantur coram Deo.

32) Math. N.: — et vera ... dicemus; im Folgenden setzen Ror. 146 und Wolf. 3^b ein.

33) Clm.: — Fides, quid; Luth.-Mel. 85^b setzt erst hier ein. 34) Ror. übergeschr.: efficiens.

35) Ror.: quem korrigiert aus quod. 36) Die Parallelen: remissionem peccatorum.

37) Ror., Wolf.: + vera (Ror. übergeschr.: bona). 38) Ror.: Christum; Math. N.: — in Christo.

39) Ror. und andre Parallelen: — nobis. 40) Math. N.: affert.

41) Ror., Wolf.: + omnium. 42) Math. N.: — nostra. 43) Ror.: cucullus.

44) Ror., Wolf., Math. N.: + devotiones, non. 45) Ror., Wolf., Math. N.: — Haec ...

definitione. 46) Clm.: Si. 47) Ror.: — igitur; Clm.: + illa. 48) Ror.: + sic.

49) Ror.: satisfacit. 50) Math. N.: — tum; Clm.: tandem. 51) Ror.: — tum advenit;

+ consulenda est.

rhetorica. Ea¹ ornat et suadet: Fides affert nobis remissionem peccatorum et facit filios Dei; at filium Dei esse² est habere conciliatos Angelos Dei³ (Bav. 1, 650) et eos ministros et esse dominum Diaboli, mortis⁴, inferni⁵, mundi.⁶ So geht denn die⁷ rhetorica gewalddig fort. Postea suadet:
 5 Ergo studete fidei et⁸ abicite fiduciam⁹ operum! Fides¹⁰ salvat, opera per-
 dunt.¹¹ Fides facit filios Dei, fiducia operum¹² filios Diaboli.

Ror. Bos. q. 24^s, 177 und 146; Clm. 943, 11^b; Wolf. 3230, 111 und 3^b; Luth.-Mel. 1, 84^b und 145^b; Goth. B. 168, 135^b; Farr. 415; Math. N. 108.

FB. 2, 179 (13, 40) Vom Glauben und seinen Ursachen. (A. 191^b; St. 163^b;
 10 S. 153^b) „Des Glaubens Materia ist unser Wille. Die Forma ist, daß man das Wort Christi ergreift, von Gott eingegeben. Die endliche Ursach aber und die Frucht ist, daß er das Herz reiniget, macht uns zu Gottes Kindern und bringet mit sich Vergebung der Sünde. Und aus diesen Ursachen kömmt die Definitio des Glaubens, nemlich:

Glaube ist ein Gabe und Geschenk Gottes in unserm Herzen, damit wir Christum ergreifen
 15 und fassen, der um unsern Willen geboren, gestorben, wieder auferstanden und gen Himmel gefahren ist, um welchs Willen erlangen wir Vergebung der Sünden, ewiges Leben und Seligkeit, aus lauter Gnade, ohn all unser Verdienst und Würdigkeit.

Weil nu dieser rechtshaffene Glaube an Christum Vergebung der Sünden bringet, so
 20 folget un widersprechlich, daß weder unsere Werk, noch Kappen und Platten, Andacht oder Gelübde uns selig machen. Wenn die Dialectica ihr Amt also ausgerichtet und den Glauben kurz beschriben hat, so kömmt die Rhetorica dazu, schmückt und streicht weiter mit Worten aus und zeigt an, daß der Glaub bringet mit sich Vergebung der Sünden und macht Kinder Gottes; aber die Gottes Kinder sind, die haben die lieben Engel zu Freunden und Dienern, sind Herren des Teufels, Todes und der Hölle!“

25 5083. (Math. L. 226 (21)) Adolescentiae aliquid donandum. Cum peram reduceret puella¹³ et gratias ageret Doctori, dixit unus de commo- data puella, geliehen, at Doctor: Adolescentes, inquit, non semper sapiunt, sed imprudentia eorum est ferenda; nos senes etiam non semper sapimus.

5084. (Math. L. 227 (21)) Proverbia.¹⁴ 3ht hatt man gute bucher vnd
 30 böse schuler, vor zeiten (Math. L. (21^b)) böse bucher vnd gutte schuler; sic¹⁵ guldene¹⁶ priester vnd hulherne feldh, sic finstere kirchen vnd liechte herken.

Rhed. 171 und 245^b; Math. N. 140; vgl. Corp. Ref. 20, 575 (Nr. 194).

5085. (Math. L. 228 (21^b)) Vita praesens praecursus futurae. Haec vita praecursus est futurae vitae. Quodsi Deus hanc vitam obnoxiam

¹) Ror.: quae. ²) Text: — esse, ergänzt nach den Parallelen. ³) Math. N.: — Dei; Ror. übergeschr.: Deum propitium. ⁴) Ror., Wolf.: + et. ⁵) Math. N.: + et. ⁶) Ror., Wolf.: — mundi. ⁷) Ror.: — die. ⁸) Math. N.: — et. ⁹) Ror., Wolf.: + nostrorum; Math. N.: + vestrorum. ¹⁰) Ror., Wolf., Clm.: + enim; Math. N.: + omnia. ¹¹) Ror., Wolf.: damnant; Math. N.: damnatur. ¹²) Luth.-Mel.: + facit. ¹³) Text: Cum pera: reduceret puellam. Wir folgen einer brieflichen Konjektur von O. Reichert, der wohl richtig auf pera, Ranzen, Reisetasche, hinweist. ¹⁴) Loesche zu Math. N. verweist auf Flacius, Catal. test. ver. (Francof., 1672) p. 824, nr. 394. ¹⁵) Math. N.: — sic. ¹⁶) Text: + bucher, was nicht hierher paßt. Die Parallelen sind auch verworren.

corruptioni sic ornat innumerabilibus bonis¹, quid faciet futurae vitae, quando cessabit peccatum et iustitia aeterna florebit?

5086. (Math. L. 229 (21^b)) Seuerus.² M. N. M. G. M. M. M. M. M. Hanc scripturam praesente rege sic interpretatus est secretarius in monasterio: Mentitur Nausca³, Mentitur Gallus⁴, Mentiuntur Monachi Minoritae, Maiores, 5 Minorarii.

5087. (Math. L. 230 (21^b)) Porta patens esto, nulli claudaris honesto.⁵ Hunc versum inscripsit Robertus Albas⁶ suo monasterio Asello⁷, sed quidam aliter distraxit; quare pulsus officio. Sic igitur causam carmine 10 comprehensus est:

Ob unum punctum caruit Robertus Asello.

5088. (Math. L. 231 (21^b)) Historiae.⁸ Dux Iohannes⁹ primus posuit pecuniam ad obsidionem Monasteriensem. — Hess¹⁰ dedit consilium mit den 15 Bloch hēufern.¹¹

Anglica legatio disputavit Vitebergae primum 7 septimanas de arti- 15 culis fidei, ut viam sterneret ad articulum de divortio¹², quem 11 universitates probarant; solum Louanium restitit. Gravis causa fuit. Et illi Angli fuerunt instructiss[imi], nam multos annos¹³ disputarunt hanc causam, et rex aliquot miliones auri insumpsit in ea causa. Cum Lutherus daret testimo- 20 nium sententiae Vitebergen[sis], addidit regem divortium celebrasse propter¹⁴ plurimas causas, sed episcopus¹⁵ voluit habere: Propter iustissimas causas. — Es hett mir das wortt ein dreihundert fl. tragen, sed nolui.

5088a. (Math. L. 232 (21^b)) Poenitentia. Ego nunquam credidi Carl-

¹) oder: donis? Im ersten Buchstaben ist korrigiert. ²) Dasselbe erzählt Severus den Tischgenossen zum zweitenmal Nr. 5098. ³) Friedrich Nausea, Prediger Ferdinands I., seit 1538 Coadjutor des Bischofs Faber von Wien, dem er als Bischof 1541 folgte. ADB. 23, 321. ⁴) Nach Nr. 5098 praedicator regis. ⁵) Der Vers, der mit anders gesetztem Komma einen bösen Sinn gibt, kommt auch sonst als Hausinschrift vor. v. Diehlitz, Die Wahl- und Denksprüche 247. ⁶) Es ist wohl zu lesen: abbas. Die Quelle, aus der Luther schöpft, ist mir nicht bekannt. ⁷) Es liegt wohl ein Mißverständnis des Nachschreibers vor. Ein Kloster des Namens Asellum gibt es doch nicht? Im Vers wird zu lesen sein: asello; der abgesetzte Abt muß zu Fuße gehen. Daraus hat Mathesius ein Kloster Asellum gemacht. ⁸) Im Anfang Notiz! ⁹) Herzog Johann III. von Cleve, 1490–1539, nahm an der Dämpfung der Wiedertäufer in Münster eifrig teil. ADB. 14, 213. ¹⁰) Landgraf Philipp. ¹¹) Blochhäuser. Grimm 2, 136. Bei der Belagerung von 1534 und 35 wurde Münster durch 7 Blochhäuser eingeschlossen. Mathesius LH. 239; Geschichtsquellen des Bistums Münster 2, 169 und 309. ¹²) Die englische Gesandtschaft, die wegen der Scheidung Heinrichs VIII. und seiner Frau Katharina auch mit den Wittenbergern verhandelte, war von Ende Dezember 1535 bis zum 10. April 1536 in Wittenberg. Köstlin 2, 375. ¹³) 12 Jahre, sagt Luther in dem Briefe vom 25. Januar 1536. de Wette 4, 671. ¹⁴) Text: — propter. ¹⁵) Der Sprecher der englischen Gesandtschaft, Dr. Eduard Fox, Bischof von Hereford,

stadium vere poenituisse, nam mihi semper suspectus fuit. Sed Bucero plus confido, Agricolae omnia, cui credidi omnia mea.¹

Sed incipit² subdubitare de Bucero: Nam ego non probo eas poenitentias, ubi non apertis verbis et laeto animo confitemur nos errasse: H ³

⁵ habz nicht verstanden, vnd daß etc. ich nicht verstanden etc. Doctor ille Northusius⁴, is ingenue fassus est in hac mensa: Herr Doctor, ich hatt auch außgeschriben vber euch vnd ewere gesellen vnd trachtet darnach, daß ich euch vnd alle die eurigen konte vmbbringen, aber es ist mir leidt. Eiusmodi placent. Si Agricola cum uxoreula veniret et diceret: Herr Doctor, ich hab¹⁰ genarrett, vergebt mirß! so were alle säch richtig.

Sed metuo — hoc alio tempore dixit — hoc peccatum esse irremissibile, quia contristavit spiritum Dei.

5088b. (Math. L. 233 (21^b)) De Hessi negotio. Graviora⁵ scandala sumus perpassi, quam hoc est, sed⁶ papistae omnes suas libidines sodomiticas velabunt hac⁷ digamia.⁸ Wie soll man im⁹ thun? Sett man mir gefolget!¹⁰ Sed cum factum est¹¹, so¹² können wir nicht ecclesiam lassen.¹³ Es wirdt noch auff mich wachsen!¹⁴ Et credo ipsum¹⁵ aliquos¹⁶ confecturum¹⁷, qui defendant¹⁸ factum.¹⁹ Rein regulam²⁰ können sie darauff machen; daß²¹ exemplum gilt²² nicht. Wir findt sub nostro magistratu et²⁰ utimur nostris legibus politicis secundum doctrinam Pauli; daß werden sie mir nicht nemen.²³ Wolan! Eiusmodi²⁴ scandala fugarunt philosophos a rebus publicis et monachos ab ecclesia; wir²⁵ sollen vnd wollen nicht weichen. Laßt sie her wißchen, vnuerzagtt, es gilbt euch²⁶ einß²⁷ drauff!

Dixit ad quendam²⁸: Wir²⁹ müssen den Teuffel vnd sein³⁰ dreck

¹) Vergl. S. 593 Anm. 5. ²) scil. Lutherus. ³) Eine der nicht überarbeiteten Stellen. ⁴) Doch wohl Dr. Jakob Oelhe (Otto) aus Nordhausen. Über seinen Angriff auf die Willenberger und seine Aussöhnung mit Luther ist mir nichts bekannt. 1545 war er papistischer Gesinnung verdächtig. Enders 4, 244 Anm. 2. ⁵) Dink. beginnt im Anschluß an Nr. 5096: Cum eiusdem negotii mentio fieret, dixit Doctor: Graviora. ⁶) Math. L. (484): ipsi. ⁷) Math. L. (484): — hac. ⁸) Luth.-Mel.: bigamia; Math. L. (484): πολυγαμία; Math. N.: — hac digamia. ⁹) Ror., Dink. und andre Parallelen: + denn. ¹⁰) Dink.: + so wer der sachen gerathen. Vergl. Köstlin 2, 476ff. Der Landgraf sollte seine Doppelhehe geheim halten. ¹¹) Dink. und andre Parallelen: sit. ¹²) Die meisten Parallelen: — so. ¹³) Ror.: non possumus deserere ecclesiam. ¹⁴) Ebenso die Parallelen; Math. N.: wagen; wofür Loesche wachsen einsetzt. Hat Aurisaber diese Stelle vor sich gehabt? Siehe unter Nr. 5096. ¹⁵) Dink.: illum. ¹⁶) Luth.-Mel.: aliquem; Math. L. (484), Rhed.: aliquando. ¹⁷) Math. L. (484): effecturum. ¹⁸) Luth.-Mel.: defendat; Math. L. (484): defendunt; Goth. B. 168: defendent. ¹⁹) Dink.: + Aber. ²⁰) Ror. und die meisten Parallelen: regel. ²¹) Dink.: so gilt. ²²) Dink.: — gilt. ²³) Dink.: — daß . . . nemen. ²⁴) Ror. und andre Parallelen: Solche; Math. N.: Summa. ²⁵) Dink.: + aber. ²⁶) Dink.: — euch. ²⁷) Dink.: einen; Luth.-Mel.: einer. ²⁸) Dink.: — Dixit ad quendam. ²⁹) Ror.: — Wir. ³⁰) Ror., Dink., Math. N.: — sein.

tragen¹, weil² wir leben. Ich meint, ich wolt nuhn ein geruhet³ alter⁴ furen; es soll⁵ nicht sein. Wolan, wir mussens⁶ mit in wagen!⁷

Ror. Bos. q. 24^a, 147^b; Wolf. 3230, 8^b; Luth.-Mel. 176; Dink. 112; Goth. B. 168, 11; Rhed. 125^b; Math. L. (484); Math. N. 124.

5089. (Math. L. 234 (22)) Iudaei.⁸ Nos amamus hunc populum, et⁹ 5 illi sunt tam¹⁰ superbi et fastuosi.¹¹ Certe hic populus longe¹² superavit¹³ nos¹⁴ magnis viris.¹⁵ Habuit enim hic populus¹⁶ Abraham, Isaac, Iacob, Röm. 9, 1 ff. Ioseph¹⁷, Moscs, Daid, Daniel, Salomon.¹⁸ Paulum doluit gentem tantam perire. Nostra, hoc est, Latina¹⁹ ecclesia neminem²⁰ habuit²¹ praeter Augustinum praestantem²², et orientalis habuit²³ Athanasium, wie wol es²⁴ 10 Röm. 14, 1; 1 Cor. 11, 16 nichts sonderlichs war. Drumb sein wir woll²⁵ rami insiti in verum truncum. Prophetiae appellant Iudaeos et maxime²⁶ lineam Abrahami virgam pulchram²⁷, et Christus est flos, der²⁸ mußte auß dem schönen getwechß komen. Wir heiden sind nichts nec nostri orthodoxi.²⁹ Es sind des³⁰ merer³¹ tehl³² 15 weßcher wie Bucerus³³, wie³⁴ Chrisostomus, et Basilius³⁵, der³⁶ ist ein 15 grober leter.³⁷

Clm. 943, 93; Math. L. (482); Mem. 21; Luth.-Mel. 139^b; B. 1, 456.

5090. (Math. L. 235 (22)) Collatio papistarum et Lutheranorum.³⁸ Sie haben die säch verloren. Sola potentia pugnant. Apud eos est³⁹ potentia coniuncta cum stultitia, apud nos sapientia coniuncta⁴⁰ cum infirmitate. Es 20 wirdt aber ir ding von⁴¹ im selber fallen. Wo wollen sie die leng⁴² munden

¹) Math. N.: nagen; Ror.: wegen; Wolf. schlecht: den Teuffeln den dreß wegen.

²) Die Parallelen: wollen. ³) Ror., Dink.: geruhig. ⁴) Dink.: + suchen vnd. ⁵) Ror.: + aber. ⁶) Dink.: wollenß. ⁷) Math. L. (484) fügt unsre Nr. 5096 an. ⁸) Aurifabers Text siehe unter Nr. 953. ⁹) B.: at; Luth.-Mel.: sed. ¹⁰) B.: — sunt tam. ¹¹) Math. L. (482): sumptuosi; Clm., B.: factiosi; B.: + sunt erga nos. ¹²) B., Luth.-Mel.: — longe. ¹³) B.: excellit. ¹⁴) B., Luth.-Mel.: — nos. ¹⁵) B.: privilegiis. ¹⁶) B.: — hic populus. ¹⁷) Clm., B.: — Ioseph. ¹⁸) B.: + prophetas; B. und die andern Parallelen fahren fort: Paulum (Math. L. (482): + etc.). Cui non dolet (Math. L. (482): dolet; Clm.: doluit) usw. ¹⁹) Math. L. (482), Clm., Mem.: Nostra haec Latina; B.: Nam Latina nostra. ²⁰) B.: nullum. ²¹) Die Parallelen fahren fort: praestantiorum (B.: + doctorem) praeter (B.: quam) Augustinum. ²²) Aurifaber geht mit den andern Parallelen, nicht mit unserm Text. ²³) B.: — habuit; Luth.-Mel., schon vorher unvollständig, schließt mit: habuit Athanasium. ²⁴) Clm., B.: er. ²⁵) B.: gentes. ²⁶) B.: — et maxime. ²⁷) B. fährt fort: auß diesem schönen getwechße hat Christus kommen müssen. ²⁸) Clm., Math. L. (482), Mem.: — est flos, der; + ipse. ²⁹) Die Parallelen: sind nicht mer orthodoxi. ³⁰) Die Parallelen: der. ³¹) B.: mehre. ³²) B.: + Doctores. ³³) B.: — Bucerus. ³⁴) Math. L. (482), Clm., Mem.: — wie. ³⁵) B.: — et Basilius. ³⁶) Die Parallelen: daß. Die kleine Parallele zu Chrysostomus bei Mathesius LH. 301 zeigt, daß unser Text richtig ist. ³⁷) B.: + wie Bucerus. ³⁸) Aurifabers Text siehe unter Nr. 2332. ³⁹) Clm.: — est. ⁴⁰) Die Parallelen: — coniuncta. ⁴¹) Clm., Math. L.: an; vergl. aber Aurifabers Text; auch Luth.-Mel.: von. ⁴²) Luth.-Mel.: sie hu leßt.

vnd p̄faffen nemen? Multi hic sunt studiosi, sed non credo unum esse, qui velit se¹ ungi vnd wolt² daß mauß auffhalten vnd im³ den⁴ bapst sein dreck hinein scheißen lassen⁵; es⁶ wolts denn⁷ Mathesius vnd Magister Plato⁸ thuen.

⁵ Clm. 943, 93^b; Luth.-Mel. 139; Math. L. (482); B. 3, 281f.

5091. (Math. L. 236 (22)) Collatio Lutheri et Philippi. Cum sermo esset de Philippo eum summa moderatione usum esse in negotio euangelico, dixit Doctor⁹: Daß menlein ist from, vnd wenn er¹⁰ schon vnrecht thet, so meindt ers doch nicht arg, sed occuparetur.¹¹ Er hatt aber¹² mit seiner
¹⁰ weiß nicht vill ausgericht vnd seine bucher vbel dedicirt.¹³ Wen ich der sachen nach trachte¹⁴, so deucht mich¹⁵, meine weise sey noch¹⁶ die beste¹⁷: Geradt herauß gesagt vnd sie gescholten wie die¹⁸ puben! Quia malo nodo opus¹⁹ est malus cuneus.²⁰

Dink. 105; Luth.-Mel. 138; Clm. 943, 86; Math. L. (479); Hirz. 127; B. 3, 202.

5092. (Math. L. 237 (22)) Imperitia papistarum. Cum quidam diceret papistas libere legisse libros Lutheri contra rusticos²¹ et sacramentarios²², dixit Doctor: Sie hetten der keines verteidigen können, wie sie auch keinen articell des glaubens fundten verteidigen. Nam legunt in bibliis, sed nituntur Magistro sententiarum²³ et quae consuetudo induxit. Daß
²⁰ negirtt man aber alles ihundt, vnd muß trefflich betweist sein. Daß können sie nicht; vnd zwar all ir ding non habet alias causas, quam quod consuetudine inductum est. Man hatt daß weichwasser in die kirch gesetzt, postea imitatione invaluit et mansit in ecclesia.

5093. (Math. L. 238 (22)) Mundus brevi peribit. Die weltß kann
²⁵ nymmer die lenge stehen. Bey vnß ist summa ingratitudo vnd contemptus verbi, bey den papisten sanguis et blasphemia. Daß wirdt dem faß den poden außstößen.

Hirz. 168; Mem. 23.

¹) Clm.: vult; Luth.-Mel.: se cupiat. ²) Die Parallelen: — wolt. ³) Luth.-Mel.: — im. ⁴) Text: dem. ⁵) Luth.-Mel. schließt hier. ⁶) Dieser Satz ist im Text mit roter Tinte unterstrichen. ⁷) Die Parallelen: sonst. ⁸) Vergl. die Einleitung. ⁹) Dink., Luth.-Mel.: Lutherus; Clm., B.: — Cum . . . D., ebenso Math. L. (479), das unsre Nr. 5091 mit andern Stücken zusammenzieht. ¹⁰) Die Parallelen: — er. ¹¹) Math. L. (479): post occuparetur; die andern Parallelen: praeoccuparetur. ¹²) Math. L. (479) und andre Parallelen: — aber. ¹³) Vergl. Nr. 5067. ¹⁴) Dink.: gedend; Luth.-Mel.: denck. ¹⁵) B.: + noch. ¹⁶) B.: — sey noch. ¹⁷) Dink., Luth.-Mel.: sey besser. ¹⁸) Dink., Luth.-Mel.: — die; die andern Parallelen: — wie die; + fur. ¹⁹) Die Parallelen: quaerendus. ²⁰) Wander 2, 1405f.; Thiele 407 Nr. 472; Luth.-Mel.: — Quia . . . cuneus. ²¹) 1525, Wider die mörderischen vnd räuberischen Rotten der Bauern. Köstlin 1, 711 ff. ²²) 1526, Köstlin 2, 83 ff. ²³) Petrus Lombardus.

5094. (Math. L. 239 (22)) De angustiiis in conscientiiis papistarum.

Ego cum essem monachus, eram impeditus multis negotiis legendo, scribendo, cantando etc. ita¹, ut non possem propter² negotia orare horas canonicas. Quare si³ per⁴ sex dies intermisi⁵, sabbatho incoenatus mansi et impransus et oravi totum diem⁶, sed tamen non curavi verba. So waren wir arme leut geplagtt cum decretis pontificum. Davon wissen die junge leut nichtz. Bononiae erant studiosi, illi petierunt⁷ a pontifice, ut dispensaret cum illis de⁸ horis canonicis, sed papa rescripsit: Surge manius⁹ et ora citius! Sed¹⁰ cum Seuerinus episcopus¹¹, cancellarius — nisi fallor — caesaris, id fecisset, apparuit illi¹² Diabolus in specie animae¹³ et dixit: (Math. L. (22^b)) 10 Tu non iusta hora oras! So kündt vnß der Teuffel veziren. Nos etiam habuimus fratrem, is¹⁴ propter studia neglexit horas, sed non poterat indulgentiam assequi, quare conduxit unum per totum annum, cum¹⁵ quo quotidie bis legeret.¹⁶

Clm. 943, 93^b; Hirz. 36; Mem. 24; B. 3, 279.

15

FB. 2, 244 (15, 24) D. M. Luthers und Anderer Plage im Papstthum mit den horis canonicis. (A. 212; St. 214^b; S. 200^b) „Als ich,“ sprach D. Martin Luther, „noch im Kloster ein Mönch war, hatte ich so viel zu schaffen mit Lesen, Schreiben, Predigen und Singen in der Kirche, daß ich dafür meine horas canonicas nicht beten konnte. Darum wenn ich sie die sechs Tage uber in der Woche nicht beten konnte, so nahm ich den Sonnabend für 20 mich und bliebe ungeessen den Mittag und auf den Abend, und betete den ganzen Tag uber. Also waren wir arme geplagte Leute mit den Decretis und Satzungen des Papsts. Davon wissen jzt die jungen Leute nichtz!“

Zu Bononien sind Studenten gewesen, die haben bei dem Papst um der horas canonicas Willen eine Dispensation gesucht. Da hat der Papst wieder geschrieben: Surge manius et ora 25 citius. Aber da auf ein Zeit der Mercurinus, Kaiser Carols Kanzler, so erstlich ein Bischof gewesen und darnach ein Cardinal worden, solches gethan, und des Morgens frühe schnell und eifend gebetet hatte, da war ihm ein Mal der Teufel in Gestalt einer armen Seele erschienen und hatte zu ihm gesagt: Tu non iusta hora oras. Also konnte uns der Teufel veziren! Wir hatten auch einen Bruder im Kloster, der versäumete viel Betstunden um seines Studirens 30 Willen, aber er konnte keine Indulgenz erlangen; darüm so dingete er Einen, der des Tages für ihn betete, auf daß er des Tages möchte zweimal lesen.“

5095. (Math. L. 240 (22^b)) Seuerus¹⁷:

Stulta Dei nostro maior sapientia captu

Stultificat, toto quidquid in orbe sapit.

35

¹) B.: — etc. ita. ²) Text: per; die Parallelen richtig. ³) B.: cum. ⁴) Die Parallelen: preces (Clm.: + ad). ⁵) B.: intermissem. ⁶) B.: — totum diem; Clm. und B. fahren fort: septies legi horas canonicas illa die a 2. matutina hora usque ad 4. vespertinam. — Philippus Melanchthon: Quidam amicus dixit ad me: Si peccatum est omittere horas canonicas, iam peccasti et non potes corrigere stulta tua iteratione. — Sed tamen non curavi verbum usw. ⁷) Clm., B.: petebant. ⁸) Clm.: cum. ⁹) Clm., B.: mane. ¹⁰) Clm., B.: Et. ¹¹) Aurifaber setzt wohl Karls V. Kanzler Mercurino di Gattarina ein. ¹²) Clm., B.: ei. ¹³) Clm., B.: — in specie animae. ¹⁴) Clm., B.: qui. ¹⁵) Text: — cum; ergänzt nach den Parallelen. ¹⁶) Die Parallelen: + horas canonicas. Scheinbare Parallelen sind Nr. 495 und 3023. ¹⁷) Seuerus hat auch sonst gedichtet. Mathesius LH. 304 und 393.

Adulter Huffner¹ de nostris Turgaucis²:

Wer da³ will komen vmb gutt vnd ehr,

Der nem sich an vmbß Luthers lehr!

Wolf. 3230, 79^b; Goth. B. 168, 102; Hirz. 166.

5 5096. (Math. L. 241 (22^b)) De Macedonico negotio. Cum⁴ reddentur⁵ Doctori literae a⁶ Pontano, lectis eis dixit: Philippus maerore paene⁷ contabescit⁸ et incidit in febrim tertianam.⁹ Quare tamen is bonus¹⁰ sic se macerat propter hanc causam? Non potest¹¹ suis curis mederi huic rei. Ich wolt, daß ich bey im were!¹² Ego¹³ novi ingenii teneritatem.¹⁴ Valde
10 dolet viro¹⁵ hoc scandalum. Ego occallui, sum rusticus et durus Saxo ad eiusmodi¹⁶ \times .¹⁷ Ego credo me vocari ad Philippum.¹⁸

Tum quidam: D_lomine Doctor, inquit, fortasse sic impediatur colloquium?¹⁹ — Tum D_loctor: Sie müssen vnser wol warten.²⁰

Non ita longe²¹ post reddebantur D_loctori literae a principe. Quas
15 cum serio vultu perlegeret²², tandem²³ inquit: Macedo²⁴ plane insanit²⁵; iam caesarem orat²⁶, ut utranque²⁷ habere possit!²⁸

¹) Jakob Hufener in Torgau. Zur Sache siehe unsre Nr. 3497 und Enders 5, 348.
²) Die Parallelen setzen erst hier ein mit der Überschrift: Quidam Torgensis. ³) Wolf.: — da. ⁴) Ror. hat a. R. die Jahreszahl: 1540. ⁵) Ror.: + D_lomino. ⁶) Ror.: + D_lomino. ⁷) Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: fere. ⁸) Dink.: conficitur. ⁹) Ror.: acutissimam; Dink.: teterrimam; Goth. B. 168: deterrimam. ¹⁰) Ror., Wolf., Dink.: homo; Math. N.: — bonus. ¹¹) Dink.: cum tamen non possit. ¹²) Hierzu hat Ror. a. R.: Et brevi ad eum vocatus est per principem, et nisi venisset, actum fuisset de vita ipsius Philippi. ¹³) Ror.: — Ego. ¹⁴) Math. N., Goth. B. 168 schlecht: temeritatem; es ist nicht vom Landgrafen, sondern von Melanchthon die Rede. ¹⁵) Dink.: propter. ¹⁶) Dink.: Ego vero sum durus Saxo et rusticus et occalluit iam animus ad eiusmodi res; Math. N. und andre Parallelen kürzen. ¹⁷) Luther hat wohl ein kräftiges Wort gesagt, gegen das sich die Feder des Nachschreibers sträubte; in den Parallelen fehlt das Zeichen. ¹⁸) Non ita longe post traf der Brief des Kurfürsten ein, der ihn wirklich zu Melanchthon rief, siehe Anm. 21. ¹⁹) zu Hagenau. ²⁰) Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: — Ego credo . . . warten. ²¹) Die Parallelen: Paulo. Der Brief des Kurfürsten, der Luther bittet, wegen Melanchthons Erkrankung nach Gelegenheit fürderlich, d. h. so bald als möglich nach Weimar zu kommen, ist vom 16. Juni datiert, Enders 13, 88. Am 18. Juni währenden Tages ist das Schreiben noch nicht in Luthers Hände gekommen; das geht aus Luthers Brief an Melanchthon vom 18. Juni hervor, Enders 13, 91. Bei der Dringlichkeit der Sache und der verhältnismäßig geringen Entfernung zwischen Weimar und Wittenberg kann der Bote des Kurfürsten aber doch kaum länger als den 16., 17. und 18. Juni unterwegs gewesen sein; da er nach unsrer Tischrede erst in den Abendstunden bei Luther eintrifft, so dürfen wir unsre Rede mit ziemlicher Gewißheit auf den 18. Juni 1540 datieren. ²²) Ror.: perlegerat. ²³) Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: — tandem. ²⁴) Hier setzen Math. L. (482), Clm. 943, 94, B. 1, 310 ein: Πολυγαρία Macedonis. Cum (B.: + Martinus Lutherus) literas accepisset a principe (B.: ab electore) in mensa (B.: quae erant in mensa, eis lectis) haec privatim effudit (B.: dixit), ex quibus multa omisimus (Clm., B.: — ex . . . omisimus); Macedo (B.: + id est, landgravius). Vergl. S. 625 Anm. 10. ²⁵) Ror., Wolf.: insanivit. ²⁶) B.: ad caesarem supplicat. ²⁷) B.: + coniugem. ²⁸) Math. L. (482): posset.

Et¹ serenissimo² vultu rediens³ ad⁴ nos⁵ dixit: Es ist fein, wenn wir ettwas⁶ zu schaffen haben, so⁷ kriegen wir gedanken; sonst sauffen vnd freffen wir nur.⁸ Quam⁹ clamitabunt¹⁰ papistae nostri!¹¹ Sed clament¹², sane in¹³ ipsorum¹⁴ perniciem!¹⁵ Nostra tamen¹⁶ causa bona est et nostra vita¹⁷ inculpabilis¹⁸, eorum tamen¹⁹, qui serio agunt.²⁰ Si²¹ Macedo peccavit, peccatum est et scandalum. Nos²² saepe²³ optima responsa dedimus et²⁴ sancta²⁵; innocentiam nostram viderunt²⁶, sed noluerunt eam videre.²⁷ Drum̃ sehen sie nuh̃ dem H̃essen in den ar̃s.²⁸ Ipsi²⁹ debent scandalis perire, quoniam³⁰ noluerunt sanam doctrinam audire³¹, vnd³² Gott wirdt vns vnd³³ sein wortt drum̃ nicht lassen³⁴ vnd irer schonen³⁵, ob wir woll³⁶ peccata³⁷ haben, den er will³⁸ das papstumb sturgen. Hoc³⁹ plane decrevit, ut est in Daniele sub finem⁴⁰ eius, qui⁴¹ nunc instat: Nemo ei opitulabitur. Superiori saeculo nulla potentia⁴² potuit evertere papam⁴³; hoc saeculo nulla potentia salvabit papam⁴⁴, quia Antichristus revelatus est. Si⁴⁵ nos habemus scandala, et Christus habuit.⁴⁶ In Iuda⁴⁷ werden die phariseer gejuht⁴⁸ haben vber den Herrn Christum, sic vere fuit Iuda Macedo!⁴⁹ Solche gesellen⁵⁰ hat der netwe prophet! Was solt⁵¹ gutts⁵² aus dem Christo

¹) Dink.: + postea. ²) Ror., Wolf.: severissimo. ³) Math. N.: ridens; Goth. B. 168: videns. ⁴) ad ist später übergeschr. ⁵) Dink.: — rediens ad nos. ⁶) Wolf., Dink.: — ettwas. ⁷) Math. N.: — so. ⁸) Math. L. (482), Clm., B.: — Et serenissimo . . . nur. ⁹) Math. N.: Quomodo. ¹⁰) Dink.: clamabunt; Clm., B.: Quem damnabunt. ¹¹) Ror. und andre Parallelen: nunc; Dink.: — nostri. ¹²) Dink.: clamitent; B.: clamabunt. ¹³) Ror.: + suam. ¹⁴) B.: propriam. ¹⁵) Clm.: principem. ¹⁶) B.: enim. ¹⁷) Dink.: — nostra vita. ¹⁸) Ror.: inculcata; Dink. fährt fort: Macedo peccavit, et eius peccatum scandalum est. Nos saepe optima usw. ¹⁹) Goth. B. 168: tantum; B.: praesertim eorum. ²⁰) B.: poenitent. ²¹) Hier setzt Math. L. (485) ein im Anschluß an Nr. 5088; Math. L. (485) und (482) haben lange Stücke aus unsrer Rede doppelt. ²²) B.: — Nos. ²³) B.: Saepissime papistis. ²⁴) B. fährt fort: qui viderunt sinceram doctrinam, sanctam nostram innocentiam usw. ²⁵) Math. L. (482) und (485): sanctam, also zum Folgenden gezogen. ²⁶) B.: — viderunt. ²⁷) B.: illa considerare. ²⁸) Ror.: in das ar̃sloch; Math. L. (485): in den hindern. ²⁹) Dink.: Isti. ³⁰) B.: Impii enim non debent videre gloriam Dei, sed scandalis obrui et perire, quia. ³¹) Math. L. (483), Clm. 943 und B. lassen die nächsten Zeilen aus, siehe Anm. 45. ³²) Ror.: — vnd. ³³) Math. N.: — vnd. ³⁴) Dink.: verlassen. ³⁵) Ror., Wolf., Dink.: — vnd irer schonen. ³⁶) Dink.: — woll. ³⁷) Dink.: + genug: sam. ³⁸) Die meisten Parallelen: wird. ³⁹) Math. L. (485): Haec. ⁴⁰) Ror., Wolf.: fine. ⁴¹) Dink.: quae. ⁴²) Ror., Wolf., Dink.: potestas. ⁴³) Math. N.: papatum; Ror., Wolf., Dink.: amovere papatum. ⁴⁴) Ror. und andre Parallelen: papatum. ⁴⁵) Hier setzen Math. L. (483), Clm. 943 und B. wieder ein, siehe Anm. 31. ⁴⁶) Math. L. (483), (485), Clm., B.: + in mundo. ⁴⁷) Math. L. (485): — In Iuda; + Q, wie werden; Ror. und die meisten andern Parallelen: habuit et Christus in Iuda. ⁴⁸) Ror., Wolf., Dink., Math. N.: getauht; Math. L. (485): gejuhtet. ⁴⁹) Die Parallelen: — sic vere . . . Macedo! Math. L., Clm., B.: — In Iuda . . . Macedo! ⁵⁰) Text: propheten, durch das folgende prophet beeinflusst; die Parallelen richtig. ⁵¹) Ror. und andre Parallelen: sol. ⁵²) Math. L. (483), (485), Clm.: — gutts.

komen? Aber die da¹ nicht wolten miracel² sehen, die muſten Chriſtum crucifixum³ ſehen vnd horen predigen vnd nachmals den Titum ſehen vnd leiden.⁴ Noſtra tamen peccata ſunt remiſſibilia et poſſunt facile mutari⁵, ſi caeſar prohibet aut⁶ noſtri principes — quod iure⁷ poſſunt — intercedunt
 5 aut ipſe revocat.⁸ Iſt doch Davidt auch gefallen⁹, vnd waren woll groſſere ſcandala vnter¹⁰ Moſes in der wuſten. Er ließ ſein eigene herrn¹¹ vmbbringen vnd ſchlug ir vill¹² zu todt. Wie wirdt¹³ Og vnd Sihon in die fauſt gelachtt⁴. Moſe 21, 33 f. haben vnd gedacht: Nuhn wollen wir die Juden woll auffreſſen, weil ſie ſelbſt¹⁴ vneins ſindt worden!¹⁵ Aber Got hat ein mal beſchloſſen, die heiden
 10 auszutreiben¹⁶, drumb kuntens der Juden ſcandala nicht weren. So ſindt je¹⁷ vnſere¹⁸ peccata remiſſibilia, ire¹⁹ aber, der papſten²⁰, irremiſſibilia, ſunt enim contemptores Dei et crucifixoſes Chriſti²¹ et defendunt (Math. L. (23)) prudentes²² et ſcientes ſuas blaſphemias. Waß wollen ſie²³ drauß machen? Ipſi tamen²⁴ occidunt homines²⁵, nos laboramus pro vita et ducimus plures²⁶
 15 uxores! — Haec laetiſſimo vultu dixit, non²⁷ ſine magno riſu.

Gott will die leutt begiren, vnd kumptz an mich²⁸, wie will ich inen die böſeſten²⁹ wort darzu³⁰ geben vnd ſie heiſſen³¹ Marcolfo³² in arz ſehen³³, weil ſie im³⁴ nicht³⁵ wollen³⁶ vnter die augen ſehen. Ich weiß mich nichts vmb die ſachen³⁷ zu kummern. Ich beſelchs³⁸ vnſerm Gott.³⁹ Feldt⁴⁰ Macedo

¹) Math. N., Math. L. (483), Clm., B.: — da; Math. L. (483), Clm., B. fahren fort: nicht glauben wolten (B.: wollen) Chriſti miraculis, die muſten (B.: müſſen) in nachmals hängend (B.: hängen) ſehen. Dieſe drei Parallelen laſſen die nächſten Zeilen aus, ſiehe Anm. 40. ²) Math. N.: deß Herrn Chriſti miracula. ³) Ror., Wolf., Clm.: Aber da die heuchler (Clm.: thoren) nicht mochten Chriſti miracel ſehen, muſten ſie Ieſum crucifixum ſehen vnd horen predigen. Noſtra peccata tamen uſw. ⁴) Bei der Zerstörung von Jeruſalem durch Titus; Ror.: — vnd nachmals . . . leiden. ⁵) Math. L. (485): occultari. ⁶) Dink.: et. ⁷) Text: — quod iure; die Parallelen richtig. ⁸) Math. L. (485): intercedant aut ipſe revocet. ⁹) Math. L. (485) fährt fort: vnd hat wol ein gröſſer ſcandalum abmittirt, vnd der Moſes. ¹⁰) Math. N.: vnd der; Ror. fährt fort: Moſes in deserto. ¹¹) Ror. übergeſchr.: 12 principes populi Iſrael; Math. N. und die andern Parallelen wie im Text, aber es liegt wohl eine Textverderbnis vor; es wird im Anſchluß an Mathesius LH. 111 zu leſen ſein: Ierex. Gemeint iſt 4. Moſe 16. ¹²) Math. N.: voll. ¹³) Ror.: werden. ¹⁴) Math. N.: — ſelbſt. ¹⁵) Ror. und andre Parallelen: — worden. ¹⁶) Ror., Wolf.: die feinde auszustoſſen; Math. L. (486): die feinde zubortreiben. ¹⁷) Ror.: — je. ¹⁸) Math. L. (486): noſtra. ¹⁹) Ror., Wolf.: — ire. ²⁰) Dink.: — Wie wirdt Og . . . papſten; + aber der papſten peccata ſein. ²¹) Dink.: crucifigunt Chriſtum. ²²) Ror., Wolf., Dink.: volentes. ²³) Dink.: + dann. ²⁴) Ror., Wolf.: tantum. ²⁵) Math. L. (486): — Ipſi . . . homines. ²⁶) Ror., Wolf.: multas; Ror. übergeſchr.: ut landgraviuſ. ²⁷) Dink.: nec; Math. L. (486): et non. ²⁸) Dink.: + auch. ²⁹) Ror. und andre Parallelen ſchlecht: beſſen. ³⁰) Ror. und andre Parallelen: — darzu. ³¹) Dink.: — heiſſen; Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: + dem. ³²) Vergl. Goedeke 1, 347. ³³) Math. L. (486): leſen; Dink.: + laſſen. ³⁴) Math. L. (486): iſe den landgrafen. ³⁵) Ror., Wolf., Dink.: + haben. ³⁶) Math. L. (485): wolten. ³⁷) Die meſten Parallelen: ſach. ³⁸) Dink.: wiſſ. ³⁹) Ror., Wolf., Dink.: lieben Herrn Gott; Dink.: + beuehlen. ⁴⁰) Hier ſetzen Math. L. (483), Clm. und B. wieder ein, ſiehe Anm. 1.

Wj. 110, 1 von uns, so stehe¹ Christus² bei uns, der liebe Schefflimini!³ Er⁴ hatt
uns woll auß größern nöthen geholffen.⁵ Restitutio⁶ Virtebergensis hatt
dem⁷ scandalo die augen auß, dergleichen⁸ sacramentarii vnd die⁹ auffrur¹⁰;
noch hat uns Gott darinnen¹¹ erlöst.¹² Es ist vmb ein vurtail¹³ jars zu thun,
so versingt sich¹⁴ das liedtlein auch. Wolt¹⁵ Got¹⁶, Philippus kündet den sin⁵
auch haben!¹⁷ Die papisten findt iht¹⁸ Demea¹⁹, so bin ich²⁰ Mitio: Meretrix
et materfamilias in una domo!²¹ Puer natus.²² Das ist²³: Indotata.²⁴ Ego
Mitio sic²⁵: Dei²⁶ bene vortant!²⁷ Sic vita est hominum, quasi cum ludas
tesseris.²⁸ Ich verfihe mich noch²⁹ vil³⁰ erger, als das ist. Et³¹ dicat aliquis³²:
Placet³³ tibi factum? Non! Si queam mutare³⁴; cum non queo, aequo animo¹⁰
fero.³⁵ Ich beselchs dem lieben Gott. Ille³⁶ conservet ecclesiam suam, wie
sie³⁷ iht stehet, ut³⁸ in unitate³⁹ fidei et doctrina⁴⁰ et⁴¹ sana confessione
verbi also bleib; werde es⁴² nur nicht erger!⁴³

Et⁴⁴ surgens de mensa⁴⁵ laetissimo⁴⁶ vultu⁴⁷: Ich wolt, sagt er⁴⁸, dem

¹) Math. L. (486): sei; Ror., Wolf., Dink.: stehet. ²) Dink.: Gott. ³) Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: — der liebe Schefflimini. ⁴) Math. L. (486): der.
⁵) Math. L. (483), Clm., B.: — der liebe . . . geholffen. ⁶) B.: Lucrifactio et restitutio principis. ⁷) Ror., B.: bißem. ⁸) Dink.: + die. ⁹) Dink.: — die. ¹⁰) Ror. und andre Parallelen: auffrurer; gemeint sind die aufrührerischen Bauern, 1525. ¹¹) Ror., Wolf.: davon; Dink.: daraus. ¹²) Math. L. (486): — dergleichen . . . erlöst. ¹³) Dink.: + einß. ¹⁴) Math. N.: ersingt sich; Dink.: versiget; Math. L. (486): verschwint; versingen = aussingen, zu Ende singen. ¹⁵) Dink.: Ich, wolt. ¹⁶) Wolf., Dink.: + daß. ¹⁷) Math. L. (483), Clm., B.: — dergleichen sacramentarii . . . haben. ¹⁸) Math. L. (483), Clm., B.: — iht. ¹⁹) Von den beiden Brüdern bei Terenz, Adelphoe ist Demea hart und heftig, Mitio mild und ruhig. ²⁰) Math. L. (483), Clm., B.: vnd (Clm., B.: — vnd) ich bin. ²¹) Terenz, Adelphoe 4, 7, 29. ²²) Terenz a. a. O. 4, 7, 10. Es ging das Gerücht, Margarete von der Sale hätte schon einen Sohn geboren. Vergl. Luthers Brief vom 2. Juni, Enders 13, 72. ²³) Margarete von der Sale; Math. L. (483), Clm., B.: — daß ist; + est. ²⁴) Terenz a. a. O. 4, 7, 11; B.: + meretrix. ²⁵) Ror., Wolf. und andre Parallelen: — Meretrix . . . sic. ²⁶) Ror.: Deus; B.: oro, ut Deus. ²⁷) Terenz a. a. O. 4, 7, 10; Ror., B.: vertat. ²⁸) Ror., Wolf. und andre Parallelen: — Sic vita . . . tesseris; vergl. Terenz a. a. O. 4, 7, 21. ²⁹) Math. L. (483), Clm.: + ein. ³⁰) Dink.: — noch vil; + wol. ³¹) Die meisten Parallelen: At. ³²) B.: Nam metuo multa scandala secutura peiora illo. Dicat aliquis: Ergo. ³³) Ror.: Placetne. ³⁴) B.: Absit! Immo si mutare possem, facerem, sed. ³⁵) Wolf.: Non! Sed quoniam mutare nequeo, aequo animo fero; B.: ferre cogor; vergl. Terenz a. a. O. 4, 7, 19f.; von hier ab schöpft Mathesius LH. 310 aus dieser Rede. ³⁶) Ror.: Ipse. ³⁷) Math. L. (483), Clm., Dink.: es. ³⁸) Wolf., Dink.: et; Ror., Clm.: — ut. ³⁹) Math. L. (486): veritate. ⁴⁰) Die Parallelen: doctrinae. ⁴¹) Dink.: + in. ⁴²) Ror., Wolf. und andre Parallelen: also bleibe es, es werde. ⁴³) Math. L. (486) schließt hier; B. sehr kürzend: — Sum rusticus . . . erger; + et eiusmodi scandala Deo committere volo. Ille suam ecclesiam conservabit in concordia doctrinae, fidei unitate et confessionis sinceritate, daß es also bleibe vnd nur nicht erger werde. ⁴⁴) Dink.: + postea; Math. L. (483), Clm., B.: — Et. ⁴⁵) Math. L. (483), Clm., B.: + (Dominus Clm.) Doctor (B.: + Martinus Lutherus). ⁴⁶) Math. L. (483), Clm.: serenissimo; B.: severissimo; Ror., Wolf., Goth. B. 168: tristissimo. ⁴⁷) Ror. und andre Parallelen: + dixit. ⁴⁸) Die Parallelen: — sagt er.

Teuffel vnd allen¹ papisten nicht so vil zu lieb thun, das ich mich drum̃ kummern² wolte. Gott wirdts wol machen! Huic commendamus³ totam ꝑ. 37. 5 causam.⁴

Ror. Bos. q. 24^s, 147^b; Wolf. 3230, 9; Luth.-Mel. 176^b; Dink. 111; Goth. B. 168, 12; 5 Rhed. 125^b; Math. L. (482) und (485); Clm. 943, 94; Math. N. 125; B. 1, 310.

FB. 4, 153 (43, 184) Doctor Martini Luthers Antwort auf einen für-
geworfenen ärgerlichen Fall.⁵ (A. 464^b; St. 409; S. 374^b) Doctor Martinus Luther
ist ein Mal zu Leipzig Anno 1545 in einem Convivio gewesen, da hatte man ihm fürgeworfen
einer hohen Person Fall und Aergerniß, und ihn darmit sehr vexiret und geplagt; da hat er
10 zur Antwort gegeben: „Ihr lieben Junkern von Leipzig! Ich, Philippus und Andere wir
haben viel schöner nützlicher Bücher geschrieben und Euch lange gnung das rothe Mündlein
gewiesen, da habt Ihr nicht gewollt; nun läßt Euch der R. in Ars sehen. Ihr habt das
Gute nicht wollen annehmen, so möget Ihr nun in das Böse sehen!“

Und erzählete drauf die Fabel mit Marcolfo und König Salomon, und sprach: „Es
15 kam ein Mal Marcolfus bey König Salomo in Ungnade also, daß er ihm seinen Hof verboten
hatte und sollte dem Könige nicht mehr für die Augen kommen. Nun ging Marcolfus in ein
Holz oder Wald, und als es geschneiet hatte und ein tiefer Schnee lag, da nahm er ein Fuß
von einem wilden Thier in eine Hand, und in die ander Hand ein Sieb, und kroch also mit
beiden Füßen, auch mit dem Sieb und Fuß gleich als ein wild Thier im Schnee umher, bis
20 er zu einer Hölen kam; darein verkroch er sich. Als nun König Salomons Jäger im Schnee
Wildpret ausspürte, kam er auf die Spur, und sahe, daß so ein wunderlich Thier in dieselbige
Hölen gekrochen war. Derhalben eilte er an den Hof, und zeigt solches dem Könige an. Da
war Salomo eilends auf und mit seinen Jagdhunden für die Höle, und wollt sehen, was für
ein Wild drinnen wäre. Da stak Marcolfus im Boche. Als ihn nun der König hieß heraus
25 kriechen, da deckt er den Ars auf, und kroch also rücklings heraus. Da wurde das ganze Hof-
gesinde zornig auf Marcolfum, und sprach der König zu ihm: „Du Schalk, warum hast Du
mir diese Schalkheit gethan?“ Da antwortet Marcolfus: „Ihr woltet mir nicht mehr unter
Augen sehen, so mußt Ihr mir nu in den Hintern sehen.““

Und jaget der Herr Doctor drauf: „Also gehts allhier auch zu. Was an uns zu tabeln
30 ist, das klaubet Ihr heraus; aber was wir Gutes thun, das wollet Ihr nicht haben. Wir
haben die Bibel, den Psalter, die Postillen fertig gemacht und vom Papisthumb Euch erretet;
das wollet Ihr nicht sehen. Erasmus thät auch also; was er in doctrina Christi fandte,
das zu tabeln war, das war keckerisch und er mußt es herfür und exagitierts; was aber gut war,
als schöne Exempel der Märtyrer und Aposteln, das schwieg er. Was er aber bey den Heiden
35 für schöne Tugend fand, die strich er herfür. Wie er denn jaget an einem Ort, da er Ciceronem
de senectute gelesen hatte: „Vix me contineo, quin exclamem: Sancte Cicero, ora pro
nobis!“ Diese Demuth schutte der Mann aus! Aber ist das nicht eine närrische Rede? Soll
Cicero drum̃ heilig seyn, daß er eine schöne Rede kann thun? Was aber für vitia und por-
tenta bey den Heyden seyn, da schweiget er, cum sola Roma satis portentorum potuerit
40 suppeditare. Also thun alle unsere Widersacher; was an uns böse ist, das muhen sie auf, des
andern Guten schweigen sie.“

Derhalben sprach Doctor Martinus Luther: „Ich will dem Teufel und allen Papisten
nicht so viel zu Liebe thun, daß ich mich darüm bekümmern wolte. Gott wirds wol machen,
dem will ich diese Sachen befehlen nach dem Spruch Petri: „Iacta super Dominum curam 1. Petri 5, 7

¹) Dink.: den. ²) Ror., ähnlich andre Parallelen: darüber bekümmern. ³) Die Parallelen: commendemus. ⁴) Ror., Wolf.: totum negotium; Math. N.: totam ecclesiam; Math. L. (483), Clm. und B. fügen unsre Nr. 5038 an. ⁵) Die drei ersten Absätze Aurifabers gehören ins Jahr 1545.

tuam, et ipse te enutriet!“ Der Herr Christus hat in der Welt auch viel Aergerniß aus-
stehen müssen, da Judas ihn verrathen hat. Wie werden die Pharisäer drüber gejauchzet haben
und gesagt: Solche Gesellen hat der neue Prophet, was sollte aus dem Christo kommen? Der-
gleichen werden sie auch gesagt haben, da Christus ist am Kreuz gehangen. Aber die da nicht
wollten Christi Miracula sehen, die mußten darnach Aergerniß leiden.

Ob wir nun auch müssen solch Aergerniß sehen: wie sollen wir ihm thun? Gott will
die Leute beziren, wirds nun auf mich walzen¹, so will ich ihnen die nächstlichsten Worte geben
und sie heißen Marcolsum im Ars lecken, bieweil sie ihm nicht unter Augen sehen wollten.
Unser lieber Scheslimini (das ist Christus, so zur rechten Hand seines himmlischen Vaters sitzt)
der stehe uns bey! der hat uns wol eher aus größern Nöthen geholfen. Die Papisten sind jzt
wie der Demea im Terentio, und ich bin der Mitio. Saget man: „Meretrix et mater-
familias in una domo“; item, „Puer natus est, indotata etc.“ So spricht Mitio:
„Dii bene vertant. Sic vita est hominum, ac si ludas tesseris. At dicat aliquis:
Placet tibi factum? Non; si queam mutare, facerem libenter, cum non queo, fero
aequo animo.“ Ich versehe mich noch ein viel Aergers denn das. Ego sum rusticus et
durus Saxo et callum obdixi ad huiusmodi. Ich befehl dem lieben Gott! Ille conservet
Ecclesiam suam in unitate fidei et confessione vera verbi sui!“

5097. (Math. L. 242 (23)) Haec sequentia dixit, cum accubabat:
De tentatione et stimulo carnis.² Doctor³ Seuerus interrogat:
Domine Doctor⁵, ferunt⁶ Vitum⁷ Theodorum⁸ praedicasse Diabolum nescire
nostras cogitationes. Ad haec Doctor: Ach nein⁹, er wirdt nicht also
gepredigt haben! Nam scriptura¹⁰ est clare¹¹ Diabolum immittere malas
cogitationes in cor hominis, et tenet¹² captivas mentes. De Iuda: Et cum
immississet in cor Ischariotis. Et Cainae cogitationes non modo novit, et¹³
subiecit¹⁴ illi¹⁵, ut interficeret fratrem. At piorum cogitationes, die¹⁶ weiß
er nicht alle, donec erumpant¹⁷ foras. Quia Christus ist im zu starck. Et
ut in Christi corde nihil intelligit¹⁸, ita ubi Christus habitat in piorum
animis, da kan er nicht durch¹⁹ hinein sehen. Aber ein gewaltiger Geist ist
er, den Christus nennet selbst²⁰ principem mundi, vnd scheußt scheußliche
gedanken ins herz²¹: Odium Dei²², blasphemiam et²³ desperationem. Das
findt seine ignita spicula.²⁴ S. Paulus hat die verstanden aliquomodo, cum

¹) Vergl. S. 651 Anm. 14. ²) Diese Rede ist noch auf den 18. Juni 1540 zu da-
tiren, siehe S. 655 Anm. 21. ³) Math. N. und andre Parallelen: — D. ⁴) Math. N. und
andre Parallelen: interrogavit; Math. L. (492): — interrogat. ⁵) Ror. beginnt: Quidam
ad Doctorem dixit; Wolf.: Seuerus interrogat Luth. et inquit. ⁶) Math. L.
(492): Dicunt. ⁷) Math. L. (492): — Vitum. ⁸) Veit Dietrich. ⁹) Ror., Wolf.
und andre Parallelen: — Ach nein; + Ich mein; Math. L. (492) wie im Text; Luth.-
Mel.: Ich nein(sic). ¹⁰) Math. N.: scriptum. ¹¹) Die meisten Parallelen: clara;
aber esse wird in diesem Latein nicht selten mit dem Adverb verbunden. ¹²) Ror.,
Math. L. (492): tenere. ¹³) et = sed, wie die Parallelen haben. ¹⁴) Ror. übergeschr.:
impulit. ¹⁵) Ror. und andre Parallelen: ei. ¹⁶) Ror.: — die. ¹⁷) Ror., Wolf.
und andre Parallelen: erumpunt. ¹⁸) Ror., Wolf. und andre Parallelen: intellexit;
Math. L. (492) wie im Text. ¹⁹) Die Parallelen: — durch. ²⁰) Math. N.: + ein.
²¹) Ror., Wolf. und andre Parallelen: + ut. ²²) Math. L. (492): — Odium Dei.
²³) Ror., Wolf., Math. N. und andre Parallelen: — et. ²⁴) Math. L. (242) falsch:
tela; Luth.-Mel.: haec sunt eius ignita spicula.

in carne sensit *σκόλοπα*.¹ Das findt die hohen tentationes, die hat kein papist verstanden.² Illi inepti³ asini nullam sciverunt tentationem quam libidinis et putarunt⁴ Paulum exarsisse in Teclam⁵, nisi fallor.⁶ Nam⁷ ipsi et sancti ipsorum⁸ de nulla alia tentatione⁹ scribunt. Benedictus aliquando⁵ tentatus cogitatione libidinis nudum se immisit spinis vnd zufragt den arß woll. Sed Diabolus ridet ea¹⁰ omnia vnd denckt¹¹: O he, weil¹² sie mitt dem ding zu kriegen haben¹³, so gedenden¹⁴ sie an kein verbum Dei¹⁵; darmit lernen sie nymmer, was verbum heist vnd kan.¹⁶ (Math. L. (23^b)) Norunt suum peccatum et norunt remedia.¹⁷ Damit gehen sie vmb vnd Jeronimus¹⁰ auch.¹⁸ Der tentation ist wohl zu radten, weil¹⁹ noch jungfrawen vnd weisßfrawen²⁰ sein! Aber tentari²¹ de²² blasphemia, de iudicio Dei, ibi nec peccatum intelligimus nec remedia novimus. Scribunt de moniali Marhilda²³, nisi fallor⁶: Illa tentata libidine oravit²⁴ Deum, ut²⁵ aliam tentationem quantumvis gravem ei imponeret.²⁶ Exaudita tentatur de blasphemia: Deum eam¹⁵ damnaturum.²⁷ Hanc non ferre potuit, et²⁸ petiit iterum²⁹, ut ad alteram³⁰ rediret.³¹

Ror. Bos. q. 24^s, 149; Wolf. 3230, 13^b; Luth.-Mel. 1, 88; Goth. B. 168, 18; Hirz. 93^b; Rhed. 167^b; Math. L. (492); Math. N. 49; Corp. Ref. 20, 567 (170).

FB. 3, 12 (24, 7) Des Teufels Wissenschaft. (A. 280^b; St. 94; S. 88) Da einer²⁰ jagt, Magister R. hätte geprediget, der Teufel wüßte nicht, was die Menschen fur Gedanken hätten, sprach er: „Ei, ich gläube nicht, daß er also geprediget habe, denn die Schrift zeigt klar, daß der Teufel den Menschen böse Gedanken eingibt und der Gottlosen Sinne verblendet. Und vom Juda stehet geschrieben, daß ihm der Teufel ins Herz gegeben, daß er Christum ver- Joh. 13, 27 rathen sollte. Und Cain gab er nicht allein ein, daß er Böses von Habel, seinem Bruder,²⁵ gedachte, und ihm Feind war, sondern hegt und treib ihn, daß er ihn auch ermordet.“ 1. Mojs 4, 8

Der Gläubigen Gedanken weiß er nicht, bis sie damit heraus fahren; denn Christus ist

¹) Text: *σκόλοπα*; Ror.: tela, übergeschr.: spicula. ²) Math. L. (492): — S. Paulus ... verstanden; + Papistae. ³) Ror., Wolf.: ineptissimi. ⁴) Math. N.: putant. ⁵) Die hl. Thekla von Iconium; Text: Tecam. ⁶) nisi fallor ist wohl ein Einschießel des Nachschreibers Mathesius. ⁷) Math. N.: + et. ⁸) Math. L. (492): — eorum; Ror., Wolf. und andre Parallelen: illorum. ⁹) Math. L. (492): — tentatione. ¹⁰) Ror.: talia. ¹¹) Ror. und andre Parallelen: gedend. ¹²) Math. N.: die weil. ¹³) Math. L. (492): O, wenn sie mit dem dreck zu keuen haben; Ror.: — O he ... haben. ¹⁴) Ror.: denden. ¹⁵) Die Parallelen: — Dei. ¹⁶) Math. L. (492): verbum ist oder heist; Ror., Wolf. und andre Parallelen: vermag. ¹⁷) Ror.: Norunt tantum sua peccata et remedia contra ea quaerunt. ¹⁸) Ror., Wolf., Math. N. und andre Parallelen: — vnd Jeronimus auch; Math. L. (492): — Norunt ... auch. ¹⁹) Ror. und andre Parallelen: die weil. ²⁰) Ror., Wolf., ähnlich Math. L. (492): junge frawen vnd weiber (Math. L.: + vorhänden). ²¹) Math. L. (492): tentationi. ²²) Ror.: — tentari de; + der. ²³) Ror.: Mechtilde; zur Sache siehe Loesche zu Math. N. 49 Anm. 15. ²⁴) Math. L. (492): optavit. ²⁵) Math. L. (492): — ut. ²⁶) Math. L. (492): sibi imponere. ²⁷) Ror., Wolf.: condemnaturum. ²⁸) et = sed, wie Math. L. (492) hat, vergl. Nr. 2121; Ror. und andre Parallelen: — et. ²⁹) Ror. und andre Parallelen: igitur. ³⁰) Ror.: priorem. ³¹) Math. L. (492): ut altera rediret; Goth. B. 168: + Wenn Gott thun mußte, was wir wolten, da wurde sich der bettelerß danß haben.

ihm zu klug. Wie er nu nicht hat wissen können, was Christus in seinem Herzen gedacht hat; also kann er auch nicht wissen der Gottseligen Gedanken, in welcher Herzen Christus wohnet. Joh. 14, 30 Aber ein gewaltiger verschlagener Geist ist er, den Christus selbst „der Welt Fürsten“ nennet, der umhergehet und scheußt schreckliche Gedanken, welche seine feurige Pfeile sind, auch in die Herzen der Gottseligen, als da sind Unwill, Zorn, Haß wider Gott, Verzweiflung, Gotteslästerung zc. St. Paul hat sie zum Theil wol verstanden, klagt auch heftig drüber, da 2. Cor. 12, 7 er spricht 2. Cor. 12: „Mir ist gegeben ein Pfahl ins Fleisch, nemlich des Satans Engel, der mich mit Häuten schlägt“ zc.

Das sind die hohen geistlichen Anfechtungen, die kein Papiste verstanden hat. Die groben, ungeschickte, unversuchte Leute haben von keiner andern Anfechtung gewußt denn von der bösen Neigung und Lust des Fleisches. Daher sie die Wort Sanct Pauli „mir ist gegeben ein Pfahl in das Fleisch“ gedeutet haben von der unordentlichen Liebe Pauli, damit er sollte entbrannt sein gewesen gegen der Thecla. Ah, der Teufel hat ihm so hart zugesagt, daß er der fleischlichen Unzucht wol vergessen hat! Von dieser Anfechtung, nemlich von der Unkeuschheit, haben die Lehrer im Papstthum, der sie auch eins Theils für heilig gehalten, am meisten geschrieben und 15 von andern wenig.

Von Benedicto schreiben sie, daß er einst sehr mit Unkeuschheit angefochten, hab er sich naßend in Dornstrauchen gewälzt und den Leib wol durchkragt, die böse Lust zu vertreiben zc. Mit der und ander Weise, es heiße haren Hemde, den Leib casteien mit Peitschen, übergem Gasten zc., deren sie viel im Papstthum furgenommen haben, Unkeuschheit damit zu dämpfen 20 (damit auch etliche ihrem Leibe so wehe gethan haben, daß sie vor der Zeit haben sterben müssen), wird nichts ausgerichtet, ja der Teufel hat sein Lust und Freude daran gesehen, der armen Leute gelacht und verspottet, daß sie sich so zumartert haben, und gedacht: für dieser Rüstung und stöhern Harnisch bleib ich wol, werde lange nicht dadurch abgewiesen, noch in die Flucht geschlagen und überwunden. 25

Darum soll dem leidigen, giftigen Geist Widerstand geschehen, so ist das die Weise nicht, ohn Wort und herzlich Gebet ihm begegnen, wie im Papstthum, da sie nicht gelernet, viel weniger erfahren haben des Worts und Gebets Nutz und Kraft, sondern sich unterstanden, durch eigene Werk, aus menschlicher Andacht und Gutmüthen erwählet, der Brunst des Fleisches zu erwehren. Denn über diese Anfechtung, wie gesagt, haben sie am meisten geklagt, der wol 30 zu rathe wäre gewesen, wenn man Gottes Wort und Ordnung gefolget hätte, da er spricht: „Es ist nicht gut, daß der Mensch allein sei“ zc. Aber der Teufel hats Alles verkehret, die Ehe verboten durch sein Statthalter, den Endechrist zu Rom zc.

Sie schreiben von einer Nonne Mechilde, hab ichs recht inne, da die hart angefochten ward mit Unkeuschheit, hab sie Gott gebeten, er wolle sie davon entledigen und ein anders auflegen, so groß und schwer es auch könnte sein. Da sie nu ihrer Bitte gewähret ward, kriget sie die Anfechtung, daß sie Gott verdammen wolle. Da ging Morren und Lästerung an wider Gott in ihrem Herzen. Diese Anfechtung konnte sie viel weniger tragen denn die vorige, begehrt verhalb, wenn sie dieser könnte Loß werden, wolle sie die vorige gern leiden.

Ah, den armen Leuten hats am Wort und rechten Gebet gefehlet. Wir haben beides, 40 Gott Lob, rein und reichlich. Wenig aber brauchen dieses Harnisch wider den Teufel. Es wird in Kürzen nach diesem hellen Licht wiederum ein gräßliche, schreckliche Finsterniß kommen!“

5098. (Math. L. 243 (23^b)) De monachis. Passer allatus a pueris¹ hanc occasionem sermonis dedit: Tu Franciscane, inquit, cum tua grossa cappa! Tu es omnium nocentissima avis. Ego velim, inquit, ut aliquis 45

¹) Zwischen Nr. 5097 und Nr. 5098 liegt offenbar eine Nacht; unsre Rede ist also auf den 19. Juni 1540 zu datieren, siehe S. 655 Anm. 21.

declamaret hanc fabulam: Praedicator monachus¹ et Franciscanus convenerunt. Tum Franciscanus pungit ita alterum: Cavete, inquit, o rustici, hirundinem, quae intus, id est, infra alba, extra, id est, in dorso nigra est; mala haec est avis, loquax, garrula, iners, laesa furit et laedit vaccas, stercoribus
 5 excaecat homines ut in Thobia. Alter sic excepit: Non possum ita defendere 206. 2, 11 hirundinem, sed passer ille grossus multo est nocentior avis, rapit et vorat omnia, avenam, hordeum, siliginem, triticum, poma, pira², cerasa, tum totus est venereus; nihil potest, nisi scirpitat perpetuo etc. Sed necesse est, inquit³, ut egregie amplificaretur, sed tamen, ut Franciscanus plura adderet.
 10 Nam illi fuerunt superbissimi omnium mortalium et maxime Epicurei, praedicatores; cum fastu superbierunt. Aber die Bettler, sub insigni specie sanctitatis et humilitatis waren sie stöcker als alle keiser und haben am meisten Lügen erdacht.

Tum Severus⁴: Domine Doctor, inquit, veniebat rex aliquando in
 15 monasterium Franciscanum; ibi secretarius regis reperit has literas pulchre depictas in pariete: M. N. M. G. M. M. M. M. M. At secretarius inquit significationem. Interim advenit rex et inspicit: Quae est interpretatio? Tum secretarius: Si non inique ferret majestas vestra, ego propemodum intelligo. Tum rex iussit eum dicere. Secretarius: Mentitur Nausea, Mentitur Gallus
 20 (hic est praedicator regis), Mentiuntur Monachi⁵ Maiores, Minores, Minorarii. Hoc genus est in Alpibus. Rex non risit, sed tamen devoravit ista.

FB. 3, 293 (29, 15) Wie zween Mönche, ein Barfüßer und ein Prediger, wider einander geprediget hatten. (A. 371b; St. 382b; S. 349b) Man brachte D. M. Luthero einen Sperling ubern Tisch, da fing er an diese nachfolgende Wort zu reden: „Du Barfüßer:
 25 mönch mit deiner grauen Kappen, du bist der allerschädlichste Vogel! Ich wollt, daß einer von dieser Fabel einmal ein Declamation schriebe, nemlich daß ein Predigermönch und ein Barfüßer mit einander gewandert waren, die fur ihre Brüder betteln und Almosen sammeln wollten. Nu hat einer auf den andern mit unnützen Worten gestochert, und hat der Barfüßermönch erst geprediget und gesagt: „Liebe Bauern, gute Freunde! Hütet euch fur dem Vogel
 30 der Schwalben, denn intwendig ist sie weiß, aber auf dem Rücken ist sie schwarz; es ist gar ein böser Vogel, waschhaftig, nirgends zu nüh; und wenn man diesen Vogel erzörnet, so wird er ganz unsinnig und sticht die Rüh; und wenn dieser Vogel pferchet, so werden die Leute blind davon, wie ihr das im Buch Tobia leset.“ Wollt damit den Predigermönch abmalen, die tragen auswendig schwarze Kappen und intwendig weiße Röcke.

35 Als nu nach Mittage der Predigermönch auch auf die Kanzel kam und predigte, da stach er wieder auf den Barfüßermönch und sprach: „Ich kann zwar den Vogel, die Schwalbe, so groß nicht vertheidigen oder schützen; aber der graue Sperling, der ist viel ein ärger und schädlicher Vogel denn die Schwalb; denn er raubet, stihlet und frisset Alles, was er nur bekommen kann, als Hasen, Gersten, Waizen, Rocken, Aepfel, Birn, Erbeis und Kirschcn zc. So ist er
 40 auch ein unkeuscher und geiler Vogel, und ist seine größte Kunst, daß er immerdar schreit: Scirp! Scirp!“ Damit hat ein Bettler den andern hindern wollen. Und sprach D. L.: „Es mühte ein Rhetoricus drüber kommen, der diese Fabel fein amplificiren und ausstreichen könnte;

1) Ein Dominikaner. 2) Text: pisa. 3) scil. Lutherus. 4) Dasselbe hat Severus kurz vorher erzählt, siehe Nr. 5086. 5) Text: Mentitur.

aber der Barfüßermönch der mußte die Schwalben, den Predigermönch, noch mit bessern Farben austreichen; denn die Predigermönche sind die allerstolzesten Egentheurer und rechte Epicurer und Raufschwein gewesen, die eine sonderliche Hoffart getrieben haben; dagegen waren die Bettler, die Barfüßer, unter dem großen Schein der Heiligkeit und Demuth mehr stölzer denn alle Kaiser und haben am aller meisten Lügen erdacht."

Darauf sagte D. Severus: „Lieber Herr Doctor, es kam einmal der König Ferdinandus in ein Mönchskloster der Barfüßer; zu funde des Königs Secretarius einer diese Buchstaben gar schön und herrlichen an die Wand geschrieben. Als:

M. N. M. G. M. M. M. M.

Da nu der Secretarius die Buchstaben ansiehete, und gedanket, was sie doch bedeuten möchten, da kommt der König Ferdinandus an denselben Ort auch gangen, siehete die Buchstaben auch an und fraget, was sie bedeuten müßten? Da antwortet der Secretarius: „Wenn E. R. Maj. kein ungnädiges Mißfallen darob tragen wollte, so dünket mich, ich wolts errathen, was die Buchstaben bedeuten möchten.“ Der König spricht, er solts sagen, es sollt ihm ohn Gefahr sein. Da spricht der Secretarius:

„Mentitur Nausea (welcher Bischof zu Wien war), mentitur Gallus (der war des Königs Hofprediger), mentiuntur Maiores, Minores, das ist, die Barfüßermönche, Minorarii, das sind sonderliche Mönche, so in den Alpibus wohnen.“ Der König Ferdinandus hörete solches und verbiß es, und ging hinweg. Und war ganz höflich von dem Secretario also gedeutet und ausgeleget."

5099. (Math. L. 244 (23^b)) Euangelium multo simplicius quam prophetarum.¹ Christus hat am aller einfeltigsten geredet vnd war doch eloquentia selbst. Die propheten machens auch nicht hoch, findt doch vill schwerer.² Drum ist am besten vnd die höchste eloquentia simpliciter dicere.

Hirz. 109^b.

5100. (Math. L. 245 (23^b)) Digamia Macedonis.³ Non potest ferri nec a nobis theologis nec a principibus, qui habent idem⁴ ius cum⁵ Hesso, nec caesar feret, quamvis nunc multa fert. Et quod principes⁶ nunc sic mutuis conviciis se lacerant, imminet calamitas Germaniae. Sed caesar non ferre deberet. Nobis theologis muß man ius poli⁷ lassen, hoc est, ut secreto consulamus conscientis, wie der zu Erfurt thatt.⁸ Wens öffentlich wirdt, so muß man dem magistratui ius forense lassen.⁹

Clm. 943, 96; Goth. B. 168, 17^b; Rhed. 127^b.

5101. (Math. L. 246 (24)) De libello electoris.¹⁰ Legi libellum. Sed multa libere dicit. Ich pfleg meinen adversariis nicht so vill einzureimen,

¹) Hirz. hat aus den Schlussworten die Überschrift gebildet: Simpliciter dicere est summa eloquentia. ²) Hirz. schließt hier. ³) Clm. hat unsern Text als Schluss von Nr. 5038. ⁴) Clm.: item. ⁵) Clm.: in. ⁶) Sachsen, Hessen, Braunschweig, vergl. Nr. 5101. ⁷) Text: politi., also politicum, aber siehe Nr. 5178 und Enders 13, 146. ⁸) Luther denkt entweder an den in Nr. 5206 erzählten Fall oder an die Geschichte Nr. 3665. ⁹) Clm.: + Do können wir auch nicht fur. ¹⁰) Anderer Abdruck des Herrn Johans Fridrichen . . . auff Herzog Heinrichs von Braunschweig famos libell. Dattirt „Zorgaw, Mittwoch jnn Pfingsten, Anno rc. 40.“ Abgedruckt bei Hortleder, Von den Ursachen des teutschen Krieges

sed fortasse ist ein wolffs grube; sie wissens vileicht mehr vnd wolten gerne fangen vnd ettwas heraußlocken.

5102. (Math. L. 247 (24)) Peccata duplicia. Duplicia sunt peccata¹: Crassa, quae vulgus iudicare potest, ea non possunt tegi, ut Dauidis adulterium et homicidium²; et³ occulta, ut est inoboedientia erga Deum et iustitia et cultus sine verbo Dei⁴, daß lest sich fein tuden⁵ vnd will nicht funde sein, wie auch Carlstadt sich stetigs⁶ ruhmet des intwendigen zeugnis.⁷ Quare difficile est iudicare de peccatis nisi ex verbo Dei. Iudei adhuc non possunt credere Saulem esse maiorem peccatorem quam Dauidem. Dauidis⁸ peccatum erat⁹ simplex¹⁰ et videbatur maius; Saul vero¹¹ duplicatum habuit, et visum est minus.¹² Drumb behuet vnß¹³ nur¹⁴ Gott, ne duplemus¹⁵ peccatum!¹⁶ Wie wirdt Caiphas vnd Faber¹⁷ so ein harten standt stehen, quod suum peccatum celant¹⁸ et obstant multis, ne ad agnitionem veritatis¹⁹ veniant.

¹⁵ Ror. Bos. q. 24^s, 170; Wolf. 3230, 73^b; Goth. B. 168, 94^b; Rhed. 218; Math. N. 91.

5103. (Math. L. 248 (24)) Consortes divinae naturae. Ego interrogavi; D[oc]tor tum: Non loquitur, quod nos simus²⁰ futuri dei naturaliter, ^{2. Petri 1. 1} sed participatione. Christus enim inhabitat in nobis. Ut autem aliquis participat ex mea pecunia, sic nos ex Christo.

²⁰ Math. N. 127.

5104. (Math. L. 249 (24)) Impius dixit: Non est Deus. Ego sic ^{Ps. 14, 1; 53, 2} argumentabar: Voluntas est plane mortua, ergo etiam intellectus, ergo nullae insunt notitiae, ut et psalmus dicit. — D[oc]tor respon[di]t: Deus hoc loco intelligendus est de Deo iustificante gratis per Ihesum Christum, non absolute de Deo creante et gubernante res. Eiusmodi notitia est aliqua in homine, sed de Patre Christi nihil intelligimus naturaliter.

5105. (Math. L. 250 (24)) De coena Domini. Sic argumentabar²¹: Non potest probari panem esse corpus Christi²² ex veteri testamento, ergo

1, 4, 9, S. 208. Auf die Streitigkeiten zwischen dem Kurfürsten und dem Landgrafen einerseits und dem Braunschweiger andererseits hat Luther schon in Nr. 5100 angespielt.

¹) Ror.: — Duplicia sunt peccata. ²) Ror.: caedes. ³) Ror. und andre Parallelen: — et. ⁴) Goth. B., Wolf., Rhed.: iustitia ex cultu (Math. N.: exculta; Wolf.: + qui est) sine verbo Dei; Ror.: iustitia (übergeschr.: ex cultu) operum sine verbo (übergeschr.: mandato Dei). ⁵) Die Parallelen: deden. ⁶) Ror., Wolf.: stetis; Math. N.: seht. ⁷) Text: — des intwendigen zeugnis; ergänzt aus den Parallelen. ⁸) Ror., Wolf. und andre Parallelen: + enim. ⁹) Ror.: — erat. ¹⁰) Ror.: + est. ¹¹) Ror., Wolf., Goth. B., Rhed.: — vero. ¹²) Math. N.: — Saul . . . minus. ¹³) Ror., ähnlich die andern Parallelen: Drumb leret vnß. ¹⁴) Ror.: — nur; Math. N.: nu. ¹⁵) Ror., Wolf.: duplicemus. ¹⁶) Rhed. schließt hier. ¹⁷) Ror.: Gricel. ¹⁸) Math. N.: velant. ¹⁹) Ror., Wolf.: Dei. ²⁰) Math. N.: sumus. ²¹) Math. N. 128: argumentabantur; Ror. u. a.: Quidam argumentabatur. ²²) Ror., Wolf., Math. N. 50: — Christi.

non est articulus fidei. — Doctor respondit: Vetus testamentum in genere continet articulos fidei, alias novum¹ testamentum² nihil differret, et monstrat ad Christum. Is³ pro sua autoritate instituit sacramenta.⁴

3ach. 13, 1

Locus Zachariae de fonte non est de baptismo.

Ror. Bos. q. 24^s, 149^b; Wolf. 3230, 15; Luth.-Mel. 1, 89^b; Goth. B. 168, 20; Hirz. 72; 5 Rhed. 168^b; Math. N. 50 und 128.

5106. (Math. L. 251 (24)) An coena⁵ sit signum dicendum?⁶ Duplicia sunt signa: Philosophica⁷ et theologica. Signum philosophicum⁸ est nota absentis rei, signum theologicum est nota⁹ praesentis rei¹⁰, ut¹¹ inquit Augustinus¹²: Est invisibilis gratiae visibilis forma.¹³

10

Ror. Bos. q. 24^s, 149^b; Wolf. 3230, 15; Luth.-Mel. 1, 89^b; Goth. B. 168, 20^b; Hirz. 72^b; Rhed. 168^b; Math. L. (492); Math. N. 51 und 129.

5107. (Math. L. 252 (24)) Post reversum Lutherum Montag post vincula Petri¹⁴ 1540.¹⁵ Ad historiam Doctoris. Non facile dixerim, quam miris modis et¹⁶ technis volebant impedire meum iter versus Wor-¹⁵ maciam, ne sisterer caesari, ut haberent, quod calumniarentur me fugisse lucem. Primum damnant¹⁷ me in fide publica, comburunt libros meos¹⁸, affigunt valvis per Germaniam damnationem. Id consilio¹⁹ Maguntini, qui tum rexit caesarem. Et Klapionem²⁰, caesaris confessionarium, volebant²¹

¹) Rhed.: nomen; Math. N. 50: non. ²) Die Parallelen: — testamentum. ³) Luth.-Mel.: qui. ⁴) Math. N. 50: sacramentum; aber auch im Text steht: sacramenta. Sämtliche Parallelen schließen hier. ⁵) Ror. und andre Parallelen: + Domini. ⁶) Math. L. (492): An coena Domini sit dicenda signum? Respondit. ⁷) Sämtliche Parallelen: Physica; nur Math. L. (492) wie im Text. ⁸) Goth. B. 168, Hirz., Rhed.: physicum. ⁹) Ror., Wolf.: Signa physica sunt notae absentis rei, theologica sunt signa. ¹⁰) Die Parallelen: + et gratiae. ¹¹) Math. L. (492): et ut. ¹²) De civ. Dei 10, 5: Sacrificium ergo visibile invisibilis sacrificii sacramentum. In den Schlußworten hat unsre Handschrift wohl den besten Text; Math. L. (492), Wolf. und Ror. schließen: Est (Wolf.: Sunt) nota invisibilis gratiae et visibilis (Ror., Wolf.: — visibilis) forma; Math. N. und andre Parallelen haben ihre Vorlage nicht verstanden. ¹³) Nr. 5106 ist die letzte Rede Luthers vor seiner Abreise nach Weimar. Der Brief des Kurfürsten, der ihn dahin rief, kam frühestens in den Abendstunden des 18. Juni in seine Hand, siehe S. 655 Anm. 21. Wie unsre Nr. 5098—5106 beweisen, ist Luther wenigstens noch den Tag darauf, den 19. Juni, in Wittenberg geblieben; er kann also frühestens am 20. Juni nach Weimar abgereist sein. Von da reiste er mit dem genesenden Melanchthon nach Eisenach. Corp. Ref. 3, 1051; Köstlin 2, 528f. Am 2. August war er wieder in Wittenberg, siehe Anm. 14. ¹⁴) 2. August. Unsre Nr. 5107 ist das erste Stück nach Luthers Rückkehr aus Eisenach, siehe Anm. 13. Ausführlichere Nachschriften dieser Rede sind die ursprünglichen Parallelen Nr. 5342^a ff. und 5375^b. ¹⁵) Die Parallelen: Post . . . 1540. ¹⁶) Math. N.: — modis et. ¹⁷) Math. N.: Primo damnabant. ¹⁸) Siehe Nr. 5123. ¹⁹) Math. N.: consilium. ²⁰) Auch Mathesius LH. 56 schreibt: Klapio. Gemeint ist der Franziskaner Jean Glapion, der Beichtvater Karls V., gest. 1522. Baumgarten, Gesch. Karls V. 1, 390; Enders 3, 404 Anm. 7; Köstlin 1, 388. ²¹) Glapion war wirklich auf der Ebernburg bei Sickingen. Köstlin 1, 407f.

mittere ad Franciscum von Sickingen auff Pöckßberg¹; eo vocant me per Bucerum, nam Klapionem habere se dicunt², qui³ mecum secreto agere vellet. Ea omnia confinxit Maguntinus, ut iter meum remoraretur, nam pauci supererant dies de fide publica⁴; sed ego tum temporis non intellexi
 5 fraudes. Christus autem per simplicitatem meam (Math. L. (24^b)) vicit astus adversariorum, denn der papst solt⁵ zu boden gehen.⁶

*Nr. 5342^a; *Nr. 5375^b. — Hirz. 29; Math. N. 130.

5108. (Math. L. 253 (24^b)) Papa humiliat se erga Witzelium. Es hett Witzels muter auch nicht getraunt, das der papst vnd cardinel iren sohn
 10 so feiren solten.⁷ Die bößwicht, qui olim contempserunt omnes Germanos, nunc his nebulonibus fiunt supplices. Quamvis ego⁸ vereor, ne gratiam initurus sit a pontifice, quia vult aliqua reformare; id ferre nequeunt. Sed Cochleus bene facit; ille omnia defendit. Es wirdt sie aber nichts helfen, den sie waren zu Augßburg⁹ praesente Caetano⁹ vnd zu Wormß vnd
 15 nachmals zu Augßburg¹⁰ zu einer guten teidigung komen; nun istz aus mit rechtstagen vnd concilien.

5109. (Math. L. 254 (24^b)) Bembus¹¹ de Lutheranismo. Non decet gravem virum tales nugas legere.

Ror. Bos. q. 24^a, 170^b; Wolf. 3230, 74^b; Goth. B. 168, 95^b; Rhed. 170; Math. N. 71.

20 5110. (Math. L. 255 (24^b)) Locus Lucae 13. de occisis. Christus Ent. 13, acerrime ibi praedicat et tamen dat locum conversis. Ita non potest se in media ira non¹² misericordem praebere. — Et dixit quidam: Ad quam historiam alludit?¹³ — Respon[dit] Do[cto]r: Theudas, ut est apud Iosephum¹⁴, occupavit montem et ibi sacrificavit, sed Pilatus cum militibus circumdedit
 25 montem et miscuit sanguinem seditiosorum cum¹⁵ sacrificiis, hoc est: Inter

¹) Auch Mathesius LH. 56: Pöckßberg; Nr. 5375^b: Pöckberg; Math. N.: Pockßberg in Refar. Boxberg oder Pocksberg, im nördlichen Baden, westlich von Mergentheim, gehörte nicht Sickingen, sondern denen von Rosenberg. Mit Luthers Reise nach Worms kann die Burg nicht in Verbindung gebracht werden. Vielleicht liegt ein Mißverständnis des Nachschreibers vor: Luther wird in der sonst ganz lateinisch gesprochenen Rede von Porciburgum = Ebernburg erzählt haben. ²) Math. N.: — se dicunt. ³) Math. N.: quae. ⁴) Nur noch vier Tage. Luther erhielt Karls V. Vorladung, die ihm für 21 Tage freies Geleite gab, am 29. März 1521, siehe Nr. 5123; am 2. April reiste er von Wittenberg ab, und am 15. April traf er mit Butzer in Oppenheim zusammen. ⁵) Math. N.: soll.

⁶) Hirz. 29 fügt unsre Nr. 5123 an. ⁷) An welche Ehrung Witzels durch den Papst denkt Luther? Lief damals schon das Gerücht von den angeblich 500 Dukaten um? G. Kawerau, Jonasbriefe 2, 9. ⁸) Hier fehlt entweder non, oder hinter dem folgenden ne fehlt malum. ⁹) 1518. ¹⁰) 1530. ¹¹) Pietro Bembo war am 24. März 1539 Kardinal geworden. ¹²) non übergeschr. über ira. ¹³) Lukas. ¹⁴) Antiq. Iud. 20, 5.

¹⁵) Ror., Wolf.: seditiosum eius.

Inf. 23, 12 sacrificandum occidit Galilaeos. Quae fuit¹ causa simultatis² inter Herodem et Pilatum, cum Galilaea esset sub ditione Herodis.

Ror. Bos. q. 24^s, 170^b; Wolf. 3230, 74^b; Goth. B. 168, 95^b.

1. Sam. 18, 10 **5111.** (Math. L. 256 (24^b)) Locus 1. Samuelis 18. Saul malo Spiritu obsessus prophetavit, id est: Cecinit etiam psalmos, ut faciunt haeretici³, 5
qui habent scripturam in ore. Sed alio loco etiam prophetavit, hoc est:
1. Sam. 10, 10; Cecinit cum sacerdotibus et psalliit.⁴
19, 23 f.

Ror. Bos. q. 24^s, 170^b; Wolf. 3230, 75; Goth. B. 168, 96; Math. N. 89.

5112. (Math. L. 257 (24^b)) Deus loquitur. Deus loquitur⁵ cum patribus per homines et Urim et Thumim et per Angelos. — Sed⁶ dixit 10
1. Sam. 16, 1 quidam: Quis igitur locutus est⁷ cum Samuele, cum regnum deferre voluit primogenito Isai? — Respon[dit]⁸: Hoc fit immediate per Spiritum loquentem in corde. Sed nos hoc⁹ non intelligimus sine experientia. Wir müssen und sollen homines hören.

Ror. Bos. q. 24^s, 170^b; Wolf. 3230, 75; Goth. B. 168, 96; Hirz. 117; Math. N. 90. 15

5113. (Math. L. 258 (24^b)) Astrologia. Nemo mihi persuadebit nec Paulus nec Angelus de coelo nedum Philippus, ut credam astrologiae¹⁰ divinationibus, quae¹¹ toties fallunt, ut nihil sit incertius. Nam si etiam¹² bis aut ter recte divinant¹³, ea notant; si fallunt¹⁴, ea dissimulant.¹⁵

Tum quidam: Domine Doctor, quomodo est solvendum hoc argu- 20
mentum: Divinatio est in medicina, ergo etiam est¹⁶ in astrologia? — Medici, inquit¹⁷, habent certa signa ex elementis et experientia et saepe tangunt rem, etiamsi aliquando fallunt¹⁸; sed astrologi saepissime fallunt¹⁸, raro veri sunt.

Ror. Bos. q. 24^s, 170^b; Wolf. 3230, 75^b; Goth. B. 168, 96^b; Hirz. 142; Math. N. 133 in. 25

1. Mose 1, 14 **5114.** (Math. L. 259 (24^b)) Ut sint in signa. Deus intelligit certa signa¹⁹, ut sunt eclipses solis et lunae, non illa incerta.²⁰ Praeterea, signa heißt nicht, ut ex eis²¹ divinemus. Hoc est humanum inventum.

Ror. Bos. q. 24^s, 170^b; Wolf. 3230, 75^b; Goth. B. 198, 97; Math. N. 133 med.

5115. (Math. L. 260 (24^b)) Non sunt frustra conditae stellae. 30

¹) Ror.: Eaque est.

²) Wolf.: odii.

³) Goth. B. 168: + et hypocritae.

⁴) Die Parallelen: — et psalliit.

⁵) Wolf.: Deus quomodo locutus.

⁶) Ror. und andre Parallelen: Et.

⁷) Ror.: — est.

⁸) Wolf.: + Doctor.

⁹) Math. N.: haec.

¹⁰) Math. N.: astrologis.

¹¹) Ror., Wolf.: quia.

¹²) Ror., Wolf.: — etiam.

¹³) Ror., Wolf.: divinatum est.

¹⁴) Loesche Math. N. korrigiert: falluntur.

¹⁵) Zum Inhalt vergl. Nr. 5013.

¹⁶) Math. N. und andre Parallelen: — est; im Text steht es.

¹⁷) Math. N.: — inquit.

¹⁸) Ror., Wolf.: falluntur.

¹⁹) Wolf., Math. N.: — signa.

²⁰) Math. N. schlecht: illae incertae.

²¹) Die Parallelen: illis.

Ich mein, Ja!¹ Ea² distinguunt tempora, annos, menses, dies, noctes³, cum illuminant diem et noctem⁴, et praesunt⁵ frugibus. Hoc est⁶ non frustra conditas esse stellas.⁷ Sed nos negligimus⁸ certos usus stellarum et quaerimus incertos. Also gehts denen⁹, qui¹⁰ aliquid addunt aut demunt
5 verbo Dei.¹¹

Ror. Bos. q. 24^a, 170^b; Wolf. 3230, 75^b; Goth. B. 168, 97; Math. N. 133 extr.

5116. (Math. L. 261 (24^b)) Epicureismus, matrimonium.¹² Eo¹³ impietatis pervenimus, ut plerique scortationes¹⁴ non esse peccata et adulteria¹⁵ existiment.¹⁶ Lundeus¹⁷ dixit ad Philippum¹⁸ (Math. L. (25)) Francofordiae: Miror, quod sic¹⁹ urgetis coniugium, et exterae²⁰ nationes rident²¹
10 vos. So gehts! Wir müssen Both sein, cuius anima²² cruciatur dies ac 2. Petri 2, 8 noctes a Sodomitis, vnd müssen vns vnd²³ vnser matrimonium spotten lassen, das wir mitt²⁴ predigen, schrifftn vnd exempeln gebreift haben. Es will ein Epicurismus werden, der ist auß Italia komen²⁵ et occupat bonam partem
15 Germaniae, ut et Turca regnat in Germania, si non potentia, tamen religione. Et metuo, ne²⁶ 20 annis omnes boni libri excludantur ex suggestis et vix aliquot²⁷ pauci domi retineant sanam doctrinam. Vnser Herr Christus, der helfff!²⁸ Er ist allein redtlich vnd nimpt sich vnser an; die andern spotten vnser wie die²⁹ des Noah, da er die arken³⁰ pauet, vnd die Sodomitter des
20 Sohls, vnd den Esaia³¹ spottet man mit außgerechten zungen³², sed videmus, wem³³ das gespött im puffen gerunnen ist.³⁴ Hannas³⁵ vnd Caiphas hielten auch vor ein spott, wie igt vnser Maguntinus, die³⁶ es³⁷ doch woll wissen.³⁸ Sed veniens³⁹ veniet et non tardabit.⁴⁰ Beten muß man! §ab. 2, 3

Dink. 96; Rhed. 213; Math. L. (493).

1) Die Parallelen: Nein. 2) Die Parallelen: Nam. 3) Die Parallelen: — noctes.
4) Math. N.: dies et noctes. 5) Die Parallelen: prosunt. 6) Die Parallelen: enim ostendit. 7) Ror., Wolf.: — stellas. 8) Math. N.: intelligimus. 9) Math. N.: denn. 10) Math. N.: — qui. 11) Ror., Wolf.: — Dei. 12) Dink. mit der Überschrift: De coniugio et scortatione D. M. Lutherus. 13) Dink.: + insaniae et. 14) Dink.: + et adulteria. 15) Dink.: — adulteria; die andern Parallelen wie im Text. 16) Text: — existiment; die Parallelen richtig. 17) Text: Ludeus; Math. L. (493): Lundensis; Dink.: Quidam. Lundeus oder Lundensis ist Johann Weeze (de Weza, Vesalius), Erzbischof von Lund, Bischof von Roeskilde und Konstanz (1537), kaiserlicher Orator auf dem Frankfurter Konvent 1539, gest. 1548. 18) Dink.: + Melanchthonem. 19) Dink.: — sic. 20) Dink.: externae. 21) Dink.: derident. 22) Dink.: qui etiam. 23) Dink.: — vnd. 24) Die Parallelen: + vnsern. 25) Math. L. (493), Dink.: der kompt (Dink.: fönig!) ex Italia. 26) Die Parallelen: + in. 27) Math. L. (493), Dink.: boni aliqui. 28) Math. L. (493), Dink.: + vns; Dink.: + denn. 29) Dink.: — die. 30) Dink.: arcam. 31) Die Parallelen: des Esaiae. 32) Vergl. Erl. Ausg. 51, 202. 33) Text: wem. 34) Die Parallelen: — wem . . . ist. 35) Text: Haamas. 36) Rhed.: der. 37) Math. L. (493): das er. 38) Math. L. (493), Rhed.: weiß. 39) Dink.: — veniens. 40) Die Parallelen schließen hier.

FB. 4, 132 (43, 159) Der Ehestand wird von Weltleuten verspottet. (A. 458^b; St. 453; S. 414) Doctor Martinus Luther sagete Anno 1540. uber Tische, „daß die Welt jzt also gottlos würde, daß viel Leute die Hurerey und den Ehebruch nicht für Sünde hielten. Drüm hat der Bischof von Bünden zu M. Philippo Melanchthone gesagt: „„Mich wundert sehr, daß Ihr auf den Ehestand also bringet, so doch alle andern Nationen Guer darüber 5 spotten.““ Und sprach D. M. Luther: „Also gehetz! Wir müssen Soth seyn, daß Seele Tag und Nacht zu Sodom gequälet wurde. Wir müssen uns und unser Matrimonium spotten lassen, so wir es doch mit unsern Predigten, Schriften und Exempeln herrlich ausgestrichen und gepreiset haben. Aber es will ein Epicurismus im deutschen Lande werden, der kömmt ex Italia, und gerathen wir Deutschen gar darein. Und solcher Epicurismus regieret auch in der 10 Türckey, daß man nichts nach dem Ehestande fraget, sondern ein Jeder nimmt so viel Weiber, als er nur will, stößt und treibt sie darnach wieder von sich, oder verkäufte sie und treibet mit den Weibern einen Koßtausch. Denn sie wissen nicht, was der Ehestand sey; aber wir haben mit unsern Büchern dem Ehestand wieder auf die Beine geholfen. Ich fürchte gar sehr, daß in zwanzig Jahren noch alle gute Bücher verboten werden, daß man keines auf der Kanzel 15 wird dürfen gedenken, und ihrer wenig als fromme Herzen, die werden noch die reine Lehre des göttlichen Wortes behalten. Unser lieber Herr Jesus Christus helfe uns, der ist allein redlich und nimmt sich unser an, die Andern spotten unser, wie die für der Sündfluth des Noä spotteten, als er die Arcken bauet; und wie die Sodomiter des Soths spotteten und man mit ausgereckten Zungen des Propheten Esaiä spottete. Also hielten Christi Lehre Hannas und 20 Caiphas auch für einen Spott; gleich wie jzt unser Moguntinus unser Lehre auch noch verlachet, da er doch wol weiß, daß sie Gottes Wort sey. Nun, wir müssen beten, Gott wird die Spötter wol finden, veniens veniet mit der Strafe, et non tardabit.“

5117. (Math. L. 262 (25)) De miseria Lutheri.¹ Ante ductam uxorem lectum habuit² non stratum per integrum³ annum, qui sudore 25 computruit. Ipse dixit⁴: Ich war mued vnd arbeit mich den⁵ tag ab⁶ vnd fill also inns betthe⁷, wißt nichts drumß.

Rhed. 149; Hirz. 41^b; Math. L. (487); Mem. 26; Cord. B. 58^b; Math. N. 131; B. 3, 190.

5118. (Math. L. 263 (25)) Ecclesia. Mich gemantt der piorum⁸ wie⁹ 30 einer ganß auff der wolffgruben¹⁰, da vill tausentt¹¹ wolff herumb sein, et tamen servatur anser, et lupi cadunt in foveam. Si esset¹² absque Angelis¹³, iam pridem devorassent nos.¹⁴

Ror. Bos. q. 24^a, 154; Wolf. 3230, 27^b; Luth.-Mel. 1, 95; Dink. 101; Goth. B. 168, 35; Hirz. 101; Math. L. (546); Mem. 27; Math. N. 443. 35

FB. 4, 12 (39, 9) Wie die Christen wider den Teufel und die Tyrannen erhalten werden. (A. 420^b; St. 219; S. 204) Doctor Martinus Luther sagte ein Mal:

¹) Cord. B.: + ante coniugium. ²) Cord. B.: habui; daher im Folgenden: — Ipse dixit. ³) B., Math. L. (487): totum. ⁴) Siehe Anm. 2. ⁵) B.: + ganzen. ⁶) Cord. B.: mude von arbeitß den tag vber. ⁷) B. schließt hier. ⁸) Ror.: Christen (übergeschr.: firch). ⁹) Math. N.: gleich als. ¹⁰) Siehe S. 571 Anm. 6. ¹¹) Ror.: viel. ¹²) Ror., Wolf.: essemus. ¹³) Dink. fährt fort: custodibus ecclesiae (Text: ecclesia), iamdudum devorassent nos papa et sui episcopi; Ror., ähnlich Wolf., Math. N. und andre Parallelen schließen: iamdudum devorasset nos papa cum suis episcopis. ¹⁴) Luth.-Mel.: + papa cum episcopis suis.

„es gemahne ihn der frommen Christen gleich als einer Gans, so man auf eine Wolfgrube bindet, da umher eitel hungerige Wolfe stehen und sie gerne fressen wollen; aber die Gans wird bey dem Leben erhalten, und die Wolfe, so nach der Gans springen, fallen in die Gruben, werden gefangen und erschlagen. Also schüßen uns Christen auch die lieben Engel, daß die
5 Teufel, die reißende Wolfe, mit den Tyrannen und Verfolgern uns nicht verderben müssen.“

5119. (Math. L. 264 (25)) Erasmus. Doctor probat¹ Copiam² et Adagia³: Reliqua⁴ peribunt.⁵ Ludovicus Carvaialus⁶ scripsit contra Erasmus; verba erant non valde bona, res optimae.⁷ Insimulavit⁸ Erasmus, quod aliud loqueretur, aliud sentiret, sed intelligeretur tamen a suo sodalio Epicureo. Contulit⁹ Erasmus cum scriba Neapolitano¹⁰, qui cum vellet excitare seditionem contra Gallos¹¹, qui tum¹² rerum in¹³ Neapoli potiebantur, simulavit se furere et¹⁴ per arundinem, quibus volebat, dicebat in aurem sub specie, ac si Spiritum Sanctum eis inspirare vellet¹⁵: Ad eum diem aderis; obtruncabimus Gallos!¹⁶ Et factum est.

15 Ror. Bos. q. 24^a, 172; Wolf. 3230, 81; Luth.-Mel. 133^b; Goth. B. 168, 103^b; Dink. 103; Clm. 943, 175^b; Rhed. 166; Math. N. 43.

5120. (Math. L. 265 (25)) Erasmi Annotationes in novum testamentum.¹⁷ Interrogatus Doctor, quid de eo libro sentiret, respon[dit]: Es können nun schier alle Greisich. Erstlich war es ein gutt buch, wie woll
20 er offt drinnen durch den jaun sticht.¹⁸

5121. (Math. L. 266 (25)) Francus historicus.¹⁹ Est homo malus et cupidus nocendi, profugus et vanus²⁰, qui spiritum urget, et habet uxorem, ea est plena des geistichs²¹, et inspirat ei spiritum. Eius libri non sunt legendi, et tamen²² sunt indigni ipse et Schwendfeldt, contra quos scribatur
25 a nobis.²³

Goth. B. 168, 48^b; Wolf. 3230, 39; Luth.-Mel. 106^b.

¹) Ror., Math. N.: probabat. ²) Erschien zu Basel 1511. Erasmi Opera Omnia 1, 3. ³) Erschien zu Paris 1500, bis 1540 unter wechselndem Titel in mehr als 70 Auflagen. Erasmi Opera 2. Bd. ⁴) Rhed., Math. N.: + inquit. ⁵) Dink., Clm., Luth.-Mel.: + aiebat. ⁶) Text: Canarola. Der Franziskaner Ludovico Carvagial, später Prediger Karls V., veröffentlichte 1528 in Salamanca seine Apologia monasticae religionis diluens nugas Erasmi. Erasmus antwortete im April 1529: Adversus febricitantis cuiusdam libellum responsio. Carvagials Replik erschien zu Paris 1530. Vergl. Erasmi Opera 3, 1229 und 1287; 10, 1673. Sämtliche Parallelen lassen den ihnen unverständlichen Namen weg und kürzen, so daß Carvagials Äußerungen als Luthers Worte erscheinen. ⁷) Sämtliche Parallelen: — Ludovicus ... optimae. ⁸) Dink., Clm., ähnlich Math. N.: Insimulabat etiam; Ror.: Insimulat. ⁹) Goth. B. 168: + Doctor, also Luther; in Wirklichkeit ist es Carvagial. ¹⁰) Giovanni di Procida, von dem die Sage das erzählt, war der Arzt Karls von Anjou gewesen. ¹¹) 1282, in der Sicilischen Vesper. ¹²) Clm.: iam. ¹³) Clm.: — in. ¹⁴) Ror.: — et. ¹⁵) Dink., Luth.-Mel.: ac si Spiritus Sanctus eis loqueretur et inspiraret. ¹⁶) Sämtliche Parallelen schließen hier. ¹⁷) Erasmi Opera 6. Band. ¹⁸) Vergl. Nr. 817. ¹⁹) Sebastian Frank, siehe Nr. 4966. ²⁰) Wolf.: vagus. ²¹) = Geists. Über Franks Frau vergl. die Äußerung Georg Kargs in Nr. 3699. Hatte Karg geschwäbelt (geistichs)? ²²) Wolf.: — tamen. ²³) Wolf.: + etc.

5122. (Math. L. 267 (25)) *Δοξομανία* perdit praedicatores; Zuinglius.¹ Die gloria² thut den schaden. Zuinglius fuit cupidissimus gloriae, sicut etiam scribit³ se nihil a me didicisse.⁴ Ich wolt auch nicht⁵, daß ers von mir gelernt hette⁶, den er machts nicht gutt. Sic Oecolampadius doctior⁷ sibi videbatur — et excelluit me etiam⁸ —, quam ut a⁹ me audiret⁵ et disceret. Sic Carlstadt sagt¹⁰: Vmb euch ist mir nichts! Et Muntzerus praedicavit contra duos papas, novum et veterem¹¹, vnd ich mußte Saul sein, hat¹² wol angefangen, (Math. L. (25^b)) aber der geist Gottes war von mir gewichen. Misertum fuit¹³ Oecolampadio¹⁴, et mirabar tamen¹⁵, qui¹⁶ fieri posset¹⁷, ut homo boni pectoris tam acerba in nos vomeret.¹⁸ Quare videant¹⁰ omnes, qui praedicant, ne gloriam quaerant in sacris literis, oder sie gehen zu boden. In Virgilio et Cicerone stet¹⁹ gloria! Scriptura expetit humilium²⁰ et contritum spiritum; ibi habitat Spiritus Sanctus.²¹

Ror. Bos. q. 24^s, 171; Wolf. 3230, 76; Clm. 943, 97; Goth. B. 168, 97^b; Hirz. 108; Math. L. (487); Mem. 28; Math. N. 72; B. 2, 57.

FB. 3, 359 (37, 31) Ehrgeiz verderbet Alles. (A. 393) „Die Ehre thut den Schaden,“ sprach D. Mart., „denn Lutherklein heißt die Leute mächtig sehn. Zwingel war uberauß ehrschüchtig, wie er denn schrieb, „er hätte nichts von mir gelernt.“ Und wollts auch nicht gerne, daß ers von mir gelernt hätte, denn er machts nicht gut. Also ließ sich Decolampadius dünken, er wäre Doctor Doctorum und mir weit überlegen, auch ehe er mich hörte. 20 Desgleichen sagt Carlstadt: „Um Euch, Herr Doctor, ist mir nichts!“ Und Münzer predigte wider zween Päpste, den alten und neuen, und ich mußte Saul seyn, hätte wol angefangen, aber der Geist Gottes wäre von mir gewichen! Mich jammert des Decolampadii. Gleichwol nahm michs Wunder, wie es zunging, daß ein solcher gutherziger Mensch so bitter Ding wider uns ausspeiete. 25

Darum mügen und sollen alle Theologi und Prediger zusehen, und sich je fleißig hüten, daß sie nicht ihre Ehre suchen in der heiligen Schrift und Gottes Wort, oder sie gehen zu Boden. Im Virgilio und Cicerone stehet Ehr und Ruhm, aber die heilige Schrift will ein demüthig und zerstücklagnes Herz und Geist haben, in dem ruhet der heilige Geist!“

5123. (Math. L. 268 (25^b)) *Ad historiam Doctōris, Donati*²² 1540. 30
Heut 22 jar wurd ich citirt gehn Rom²³ vnd war²⁴ 17 tag zuuor verdampt.²⁵

¹) Einen 2. Text Aurifabers siehe unter Nr. 3165. ²) B.: + vnd schendliche ambitio. ³) Math. L. (487), Math. N., Clm., B.: scripsit. ⁴) Ror. übergeschr.: Sie hodie Osiander. ⁵) Math. L. (487), Clm., B.: Vnd ich wolt auch nicht gern. ⁶) Ror. schließt hier; B.: — daß . . . hette; zur Sache vergl. Nr. 5126 Anm. ⁷) Math. L. (487), B.: Doctor; Goth. B. 168 korrigiert doctior aus Doctor. ⁸) Math. L. (487), Clm., B.: — etiam. ⁹) Dieselben Parallelen: — quam ut a; + antequam. ¹⁰) Math. N.: dicit; Math. L. (487), Clm., B.: dicebat. ¹¹) B.: wider den alten vnd neuen papst. ¹²) Wolf., Math. L. (487), Math. N., Clm., B.: hette. ¹³) B.: Misertus fui. ¹⁴) Wolf., Math. L. (487), Clm., Math. N., B.: Oecolampadii. ¹⁵) Goth. B. 168: tantum; B.: — tamen. ¹⁶) Clm.: quomodo. ¹⁷) Wolf., Math. N.: potuisset. ¹⁸) Math. L. (487), B. und andre Parallelen: evomeret. ¹⁹) Clm., Math. L. (487), B.: stehet; vergl. Kroker Math. L. Seite 50. ²⁰) Math. L. (487), B.: humilitatem. ²¹) Wolf.: + etc. ²²) 7. August. ²³) Am 7. August 1518 erhielt Luther die Vorladung. Köstlin 1, 191. ²⁴) Hirz. 29^b: ward. ²⁵) Entweder irrt sich Luther hier, was nach dem Folgenden wahrscheinlicher

Sic caesaris citationem¹ accepi in Parasceue², et Mittwoch ante Pascha³ wurden meine bücher verbrant zu Wormbs vnd ich verdampt.⁴ Ego autem⁵ solus excommunicatus nominatim, reliqui per generalem clausulam.⁶ — Tum Philippus: In Constantiensi concilio est constitutio, ne quis pro⁵ excommunicato habeatur, nisi nominatim declaratus sit.

*Nr. 5349 (Ror. Bos. q. 24^s, 152). — Hirz. 29^b und 29.

5124. (Math. L. 269 (25^b)) Otium a studiis Domino Philippo indictum. Doctor dixit⁷ ad Dominum⁸ Philippum: Vultis vos oboedire Deo an hominibus?⁹ — Ego, inquit, Deo, quia melius est incidere in manus^{2. Sam. 24, 14; 1. Chron. 21, 13} Domini¹⁰ quam in manus hominum. — Porro Doctor: Vultis audire verbum Dei immediate¹¹ aut per hominem? — Per hominem, inquit Philippus. — Ergo¹², inquit Doctor, ego¹³ mando tibi autoritate divina, ut cesses a studiis et labore, donec ego tibi aliud mandavero, quia Deus vult¹⁴, ut¹⁵ sabbathum teneamus.¹⁶

15 Goth. B. 168, 49; Wolf. 3230, 39; Luth.-Mel. 106^b; Rhed. 166^b; Math. N. 28.

5125. (Math. L. 270 (25^b)) Descendit magis iustificatus quam Luth. 18, 14 ille, Lucae 18., quomodo intelligendum? Phariseus non est iustificatus, sed solus publicanus.¹⁷ Nam prae¹⁸ phrasi scripturae significat non, ut: Bonum est confidere in Domino prae hominibus, pro: et non in¹⁹ homine.¹⁹ Publicanus fortasse fuit proselytus, alias non venisset in templum.²⁰

ist, oder der Text ist falsch; es müßte heißen: „ward 17 tag hernach verdampt.“ Der Brief Leos X. (Lutheri Opera v. a. 2, 354) ist vom 23. August 1518 datiert, also — den 7. und 23. August mitgerechnet — 17 Tage später, nicht früher.

¹) Karls V. Geleitsbrief für Luther vom 6. März 1521. Deutsche Reichstagsakten unter Karl V. 2, 526 (Nr. 73). ²) 29. März 1521; nach andern Angaben schon am 26. oder, was ganz unwahrscheinlich ist, schon am 23. März. Köstlin 1, 402 und 770 Anm. Die Angabe im Text dürfte zu berücksichtigen sein, siehe die Ausführungen Krokers zu Math. L. 268 Anm. 5. ³) 27. März 1521. ⁴) Vergl. Nr. 3357 (Cord. 1721); Deutsche Reichstagsakten 2, 529 Anm.; Mathesius LH. 55. ⁵) 1518, in dem Briefe Leos X., vergl. S. 672 Anm. 25. ⁶) Omnes ipsius adhaerentes et sequaces. Lutheri Op. v. a. 2, 356. ⁷) 1530, auf der Rückreise von Koburg, in Altenburg, im Hause Spalatins. Mathesius war damals selbst in Altenburg, siehe Mathesius LH. 211, doch hat er diese Mahnung Luthers an Melancthon wohl erst 1540 an Luthers Tische erzählen hören, siehe Mathesius LH. 299f.; zum Inhalt vergl. Nr. 4907. ⁸) Math. N.: — D. ⁹) Math. N.: + Respondit. ¹⁰) Wolf., Math. N.: Dei. ¹¹) Math. N.: + aut per Deum. ¹²) Math. N.: Ego. ¹³) Math. N.: — ego. ¹⁴) Goth. B. 168: + etiam. ¹⁵) Rhed., Math. N.: + etiam. ¹⁶) Wolf.: sanctificemus. ¹⁷) Math. N. schließt hier. ¹⁸) Die Vulgata hat nicht prae illo, sondern ab illo. ¹⁹) Text: homines; Goth. B. 168: prae hominibus, id est pro: Non in homine; Ror.: id est pro: Et non in hominibus. Wir setzen statt homines aus Goth. B. 168 in den Text: homine, denn es ist auch wohl für dies Latein zu viel, in demselben Satze confidere in erst mit dem Ablativ und dann mit dem Akkusativ zu verbinden. ²⁰) Ror., Goth. B. 168, Hirz. schließen hier.

Lut. 18, 11 D[oc]tor Pommer intelligit: Non sum sicuti raptores et adulteri, quod publicanus fuit adulter et raptor.

Ror. Bos. q. 24^a, 171; Wolf. 3230, 76^b; Goth. B. 168, 98; Hirz. 117; Math. N. 135.

5126. (Math. L. 271 (25^b)) Schola Witebergensis. Doctor dixit¹: Ego praedixi D[oc]tori² Pontano³: Quicumque⁴ post meam mortem⁵ contempserit⁶ auctoritatem huius scholae — si tamen⁷ ita manserint⁸ ecclesia et schola; nam Antiochiae, Constantinopoli, Romae fuerunt etiam⁹ insignes scholae et perierunt tamen¹⁰ —, is¹¹ est haeticus et perversus homo. Nam Deus¹² revelavit in hac schola¹³ verbum suum, et potest hodie haec schola et civitas conferri¹⁴ omnibus aliis et doctrina et vita, etiamsi¹⁵ non plane¹⁶ sumus absoluti in via¹⁷. Quicumque hodie summi sunt, nobiscum sentiunt¹⁸, ut Amsdorff, Brentius, Regius¹⁹, et expetunt nostram amicitiam²⁰; scribunt ad nos. At²¹ quicumque nos fugiunt et sugillant nos²² clanculum²³, ei defecerunt a fide, ut Zeddel et Griedel, die konnens allein vnd haben nichts von vnß gelernt, wie²⁴ Zwengel auch.²⁵ Wer kunde ettwas vor 25²⁶ jaren? Wer stundt bei mir vor 21 jaren, da mich Gott wider²⁷ mein willen vnd wissen in das spill furete? Ach²⁸, *κενοδοξια*²⁹, die³⁰ hat das vnglück!³¹

Ror. Bos. q. 24^a, 154; Wolf. 3230, 27^b; Luth.-Mel. 1, 95; Goth. B. 168, 95^b; Clm. 943, 96; Dink. 101^b; Rhed. 244; Math. L. (486); Mem. 25 in.; Math. N. 134 in.; B. 2, 17.

20

¹) Math. L. (486), Clm., B.: — D. dixit. ²) Wolf., Math. L. (486), Clm., Math. N., B.: — D. ³) Math. L. (486), Rhed., Mem., B. schlechter: Pomerano. ⁴) Ror., Wolf.: Qui; Math. N.: — Quicumque. ⁵) Ror., Wolf., Math. N.: — post meam mortem. ⁶) Ror., Wolf., Math. N.: contempserat. ⁷) Math. N.: tantum. ⁸) Math. L. (486), Clm.: manserit; Math. N.: immanserint. ⁹) Math. L. (486), Clm.: — etiam. ¹⁰) Math. N.: — tamen; B.: — si tamen ... tamen; + si modo in hoc statu duraverit (Text: deerraverit). ¹¹) Ror. *übergeschr.*: qui contempsit nostram scholam. ¹²) Dink. *setzt erst hier ein*; B.: Deus enim. ¹³) Ror., Dink. *fahren fort*: doctrinam coelestem et nobis et omnibus aliis, etiamsi non plane sumus absoluti in doctrina, praecipue vero (Dink.: et) vita. ¹⁴) Rhed.: anteferri: Math. N., B.: praeferri. *Unsre Lesart, die ein bescheideneres Urtheil enthält und durch zahlreiche Parallelen geschützt wird, dürfte ursprünglicher sein.* ¹⁵) B.: Esto. ¹⁶) B.: — plane. ¹⁷) *Sämtliche Parallelen wohl besser: vita, doch kann via verteidigt werden*; Math. N.: — Etiamsi ... via. ¹⁸) Dink.: consentiunt; B.: nam summi viri nobiscum consentiunt. ¹⁹) Urbanus Rhegius, *vergl. Nr. 5143*. Nur Goth. B. 168: + Spangenbergius. *Der Zusatz deutet wohl darauf hin, in welchem Kreise der Schreiber dieser Handschrift zu suchen ist. B. fährt fort*: nostramque amicitiam expetunt, benevole ad nos scribunt; quicumque vero fugiunt et sugillant nos clanculum, fidem deseruerunt usw. ²⁰) Math. N.: + et. ²¹) Clm., Math. L. (486): Et. ²²) Math. L. (486), Clm., Dink.: — nos. ²³) Dink.: iam; Math. L. (486), Clm. *fahren fort*: aliis deseruerunt fidem. ²⁴) B.: vnd. ²⁵) Zur Sache *vergl. S. 672 Anm. 6*. ²⁶) Ror., Wolf.: 20. ²⁷) Wolf., Goth. B. 168: *vber*; Ror.: *vber vnd wider*. ²⁸) Ror., Math. N.: At; Math. L. (486), Clm., B.: sed; Dink.: — Ach. ²⁹) B.: ambitio. ³⁰) Ror. und andre Parallelen: — die. ³¹) Dink.: + *ihundt* angericht. *Die meisten Parallelen fügen ohne Absatz Nr. 5127 an.*

FB. 4, 548 (67, 8) Von der Universität Wittenberg. (A. 573^b; St. 458; S. 418^b) „Ah¹, wie bitter feind ist der Teufel unser Kirchen und Schulen, die er fur andern ansetzt, und zu ihr einstürmet. Diese hat das liebe Brot, Semmel geheissen, darum wird sie allenthalben von inwendig und außen gräulich angefochten; Tyranny und Seelen nehmen überhand
5 mit aller Gewalt, da alle Glieder des Leibs in der Kirchen wider einander sind, auch wir, so ein Stück des Herzens sind, plagen uns einer den andern. Ich halte, daß viel böser Duben und Lurer hie seyn, die auf uns lauschen, und freuen sich, wenn Argerniß und Uneinigkeit entsteht, darum soll man fleißig beten und wachen; wird uns Gott nicht erhalten, so ist's aus. Es läßt sich wol also an. Betet, betet! Diese Schule ist gleichwie ein Fundament und Grund-
10 vest der reinen Religion, darum wird sie billig erhalten mit Lectionibus und Befoldung, wider des Satans Toben und Wüthen.“

Anno 39.² aß ein Italiener von Senis mit D. M. L., redte viel mit ihm, und blieb etliche Wochen da, vielleicht sich zu erkunden, wie es hie stünde; da sprach D. M. L.: „Wir haben sie gerne, denn wir handeln öffentlich und scheuen das Licht nicht; vielleicht ist er von
15 frommen gottfürchtigen Leuten hieher abgefertiget, daß er erkundete und sähe, ob solch schändlich Ding bey uns geschehe und begangen würde, wie man davon sagt und uns ansträgt.“

Ich habe es D. Pommer zuvor gesagt: Daß, wer nach meinem Tode die Autorität dieser Schule wird verachten, da sie anders nur also bleibet, wie sie jzt ist, beide Schule und Kirche, derselbige ist ein Reher und verkehrter Mensch. Denn Gott hat in dieser Schule am ersten sein Wort
20 wiederum offenbaret und gereiniget, und mag jkund diese Schule und Stadt, beide in der Lehre und Leben, mit allen andern verglichen werden; ob wir wol nicht gar vollkommen, sondern noch gebrechlich sind im Leben. Die jzt die höchsten und furnehmesten Theologi und Gelehrten sind, die haltens mit uns, als Amadorf, Brentius, Regius, begehren unser Freundschaft, schreiben uns; und Alle, die uns fliehen, heimlich auf uns stoßern und uns ubel nachreden, die haben
25 den Glauben verlassen und sind abgefallen, als Sädel und Girdel, die könnens allein, und haben nichts von uns gelernt, wie Zwingel auch rühmet. Wer konnte etwas vor 25 Jahren? Wer stund mir bei vor 21 Jahren, da mich Gott wider mein Wissen und Willen ins Spiel führete? Aber Ladiunkelin hat das Unglück.“

(A. 573^b; St. 535^b; S. 487^b) D. M. Luther sagete, „daß die Universitäten nicht alt
30 wären in Germania. Fulda und etliche reiche Klöster, die wären erstlich Universitäten gewesen, und die hätten gelesen, geprediget und gearbeitet, daß die Jugend von Gott und guten Künsten unterrichtet würde, sonst hätte sich der Jugend Niemand's angenommen. Aber nachdem die Stift und Klöster reich wären worden, da hätten sie die Arbeit von sich geschoben, und wären die Studia corrumpirt worden.“

Zur selbigen Zeit golt nichts, denn Papa, und die armen Ecclesiae gemebant, clama-
bant, suspirabant, die haben unserm Herrn Gott den Himmel aufgepocht; wie denn Gott im Psalm spricht: „Propter miseriam inopum et gemitum pauperum nunc exsurgam.“ Ps. 12, 6
Es ist Gemitus pauperum ein groß Ding fur unserm Herren Gott, denn wenn der Gemitus
40 gehet, so hütet sich der Teufel und die Welt. Der Papst gedenkt: Harre, sie müssen schreien und seuffzen; wie denn uns die Welt jzt auch hart druckt, und mit den Sünden Alles überschwemmet wird. Da gehet denn das Geschrei und Seuffzen jzt auch, und wird noch größer werden. Die Edelleute und die Umschläger erschöpfen mit dem Wucher jzt Land und Leute, daß viel Leute werden müssen Hungers sterben fur Armuth, daß man nicht wird können ad
conjugium kommen, wie allbereit die Voces gehen: Ich wollte gerne ein Weib nehmen, wenn
45 ich wüßte, wie ich ernähren sollte; wird also ein gezwungener Celibatus werden. Das ist denn nicht gut. So wird auch der Adel noch zufahren, und die Pfarren zu sich reißen. Ita conticescet vox Euangelii, denn wird der jüngste Tag drein kommen. Wir haben ihnen die

¹) Aurifabers 1. Absatz ist B. 2, 16 f.

²) Aurifabers 2. Absatz ist B. 2, 17.

großen Stift und Kirchengüter gelassen, auf daß sie uns sollten allein die Pfarren versorgen; aber sie thuns nicht. Mein gnädigster Herr thut noch etwas; Gott sey Lob.

Ich rechne ihm oft nach, und komme immerdar näher an die vierzig Jahre; da denke ich, da solls ein Ende haben. Denn S. Paulus hat nicht länger denn 40 Jahr geprediget; item, der Prophet Jeremias hat auch nicht länger denn 40 Jahr geprediget; dergleichen auch S. Augustinus. Und als oft die 40 Jahr sind um gewesen, darinnen man das göttliche Wort rein geprediget hat, so hats aufgehört und ist eine große Calamitas drauf kommen.

Tempora Ariei seyn gar elende, jämmerliche Zeit gewesen, da sind nicht mehr, denn zweien rechtischaffene fromme Bischöfe gewesen. Wer hielte uber denselbigen? Unser Herr Gott."

5127. (Math. L. 272 (25^b)) *Κενοδοξία*. Sanctificetur.¹ Gloria est quae-
renda in Virgilio², Achille³, Terentio, non in sacris literis, denn Christus⁴
Matth. 6, 9 sagt: Sanctificetur nomen tuum. Er hette wol können sagen⁵: Magnificetur,
Luth. 11, 2 vel⁶: Celebretur.⁷ So will er das wort brauchen: Sanctum. Den⁸ das
befiehlt er uns zu predigen: Das (Math. L. (26)) wir praedicatores⁹ sein
iniusti¹⁰, stulti, vnd¹¹ das er¹² iustus, sapiens¹³, misericors sey.¹⁴ Das ist
sein name¹⁵, den will er¹⁶ niemandt lassen, vnd muß¹⁷ der Teuffell druber
zu poden gehen.¹⁸ Wen wir im aber sein namen, reich¹⁹ vnd willen lassen,
so will er uns das teglich brot geben vnd²⁰ unser sund schenken vnd vom
Teuffell vnd allem vbel erlösen.²¹ Allein sein²² ehr sollen wir uns nicht
anmassen!²³ Was können nur²⁴ Säckel vnd Gricßel? Ille²⁵ fortasse vincit
me in lingua Germanica et eloquentia; in reliquis²⁶ plus scio. Hic²⁷ novit²⁸
Terentium²⁹, sed ego eum melius intelligo.³⁰ In³¹ ceteris sumus pares.³²
Bene fecit elector et ex consilio meo³³, quod illum praefecit aulae³⁴, hunc
arrestavit.³⁵

¹) Die meisten Parallelen haben Nr. 5127 als Schluß von Nr. 5126; Aurisabers Text, der die falsche Datierung 1541 hat, siehe unter Nr. 4912. ²) Math. L. (487), Rhed.,

Mem., B.: + Hercule, womit wohl auf Hesiod hingewiesen wird. ³) Achilles als Held Homers.

⁴) Math. N.: er; Luth.-Mel.: nam Christus. ⁵) Text: — Er ... sagen; ergänzt aus den Parallelen; B. fährt fort: Sanctificetur, magnificetur nomen nostrum (Reb.: tuum), so viel er doch das sanctum nomen gebraucht haben, befiehlt er uns zu predigen, das wir usw. ⁶) Dink.: et; Math. N.: ut; Math. L. (487): oder. ⁷) Clm.: — Er hette ... celebretur. ⁸) Dink.: — den. ⁹) Ror. und die meisten Parallelen: peccatores.

¹⁰) Ror., Dink., Math. N.: + vnd. ¹¹) B.: auff. ¹²) B.: + alleine; Ror.: — vnd das er; + Er aber. ¹³) Ror.: + et; Luth.-Mel.: + sanctus et. ¹⁴) Dink.: ist. ¹⁵) Dink.: wille. ¹⁶) Clm.: in. ¹⁷) B.: muß. ¹⁸) Ror.: — gehen. ¹⁹) Ror., Wolf., Dink.: — reich. ²⁰) Ror.: — vnd; Wolf.: + uns. ²¹) Dink., Math. N.: erlebigen; Wolf., Goth. B. 168: endtlebigen. ²²) Ror., Wolf., Dink.: seiner. ²³) Math. L. (487), Clm., B.: — Wen wir im aber ... anmassen. ²⁴) Dieselben Parallelen: nun.

²⁵) Dink.: + Säckel; Math. N.: — Ille. ²⁶) B.: + Dei gratia. ²⁷) Dink., Clm.: + Gricßel. ²⁸) Clm.: + Virgilium et. ²⁹) Math. L. (487): tumet Terentium; B.: tumet ex Terentio. Zur Sache vergl. Kaverau, Agricola 77 ff. ³⁰) Ror.: + quam ipse. ³¹) Wolf., Dink.: — In. ³²) B. schließt: Haec elector prudenter considerabat, quod illum suae aulae applicaverit. ³³) Schenks Versetzung aus Freiberg, wo er sich unmöglich gemacht hatte, als Hofprediger nach Weimar geschah also auf Luthers Rat. ³⁴) Math. L. (487), Clm. schließen hier; Ror., Dink.: + et. ³⁵) Agricolas Arrestbruch fällt erst in die Mitte des Monats August. G. Kaverau, Agricola 207.

Ror. Bos. q. 24^s, 154^b; Wolf. 3230, 27^b; Luth.-Mel. 1, 95^b; Goth. B. 168, 36; Clm. 943, 96^b; Dink. 101^b; Rhed. 244^b; Math. L. (487); Mem. 25 extr.; Math. N. 134 extr.; B. 2, 18.

5128. (Math. L. 273 (26)) Portae inferorum¹, quid? D^octor: Ich^{Matth. 16, 18} 5 wolt gern wissen, was doch Hebreisch hieße? Ich halte, es sey das schula.² Aber gewaltig ist's geredt, omnes principatus aërios et potentes inferni non posse praevalere Christo. Es muß dem superbissimo Spiritui weh thun, quod suo robore nihil potest efficere et cogitur ferre, quod maledicatur publice et privatim et pingitur et traducatur. Denn es thutt h^{er}zog 10 G^eorg³ wehe. Dennoch muß er homicida et mendax heißen. Seb. 8, 44

5129. (Math. L. 274 (26)) Matthaeus Hebreus Munsteri.⁴ D^octor: Ego non plura intelligo in Hebreis, sed video tamen longe differre ab Hebraeo et plane redolere translationem Latinam. Ego credo Matthaeum Hebraice scripsisse, hoc est, phrases Hebraicas retinuisse, quod et alii 15 fecerunt; nam Lucas plures habet phrases Hebraicas quam Mattheus, ut: Et Lut. 1, 8. 23. 41 factum est⁵, et: Processit in diebus suis. Lut. 2, 36

5130. (Math. L. 275 (26)) Extremus dies. Ego plane sic sentio appropinquare diem Domini⁶ et nos visuros eum diem aut ut⁷ minimum nostra proxima⁸ posteritas.⁹ Nam omnia sunt facta magna miracula. Papa 20 est revelatus, mundus furit, vnd wirdt noch¹⁰ nicht¹¹ besser¹², dann er komme. Ego comedo et bibo¹³ et¹⁴ lego scripturam et libenter dormio¹⁵ cum mea.¹⁶ — Sed valedixit.¹⁷ — Oro interdum. — Non possum.¹⁸

Ror. Bos. q. 24^s, 171; Wolf. 3230, 76^b; Luth.-Mel. 131; Dink. 100^b; Goth. B. 168, 98; Hirz. 168; Math. N. 73.

25 FB. 4, 301 (51, 7) De extremo die.¹⁹ (A. 507^b; St. 535^b; S. 487^b) D^oct. M. S. dixerat aliquando: „Ego plane sic sentio, appropinquare diem Dei, et nos visuros eum

¹) Diese Rede ist im Anschluß an Münsters Hebräische Übersetzung des Matthäus gesprochen; siehe Nr. 5129. ²) Ein Hebräisches Wort für Hölle, z. B. 1. Mose 37, 35.

³) Aber der Herzog war doch schon 1539 gestorben.

⁴) Vergl. oben Anm. 1. Evangelium secundum Matthaeum in lingua Hebraica, cum versione Latina Sebastiani Munsteri. Basileae, 1537.

⁵) Sehr häufig bei Lukas. ⁶) Dink.: Dei; Luth.-Mel. geht überall mit Dink. zusammen. ⁷) Die Parallelen: ad. ⁸) Ror., Wolf.: — proxima.

⁹) Math. N.: nostras posteritates. ¹⁰) Math. N.: auch; Ror., Wolf., Dink.: — noch.

¹¹) Dink.: + eh. ¹²) Ror.: + wir auch nicht, eh; die andern Parallelen: + vnd wir werden auch nicht besser. ¹³) Dink. und andre Parallelen: — et bibo. ¹⁴) Ror., Wolf.: — et bibo et.

¹⁵) Die Parallelen: dormirem. ¹⁶) scil. uxore? Dink.: cum mea

Catharina; Math. N.: dormirem cum filia mea. Elisabeth Luther war 1528 gestorben. Also würde Luther nach Math. N. sagen: Ich wünschte auch tot zu sein, während er es nach unserm Text ruhig abwarten will, essend und trinkend, arbeitend und ruhend. Vergl. die ähnliche Stelle Nr. 3518. ¹⁷) scil. Lutherus? Oder uxor mea? Ror., Wolf., Dink., Goth. B. 168, Math. N.: valedixi. ¹⁸) Die Parallelen: + esse sanctior. ¹⁹) St. und S. übersetzen den lateinischen Text ins Deutsche.

diem, aut ad minimum nostra posteritas. Nam omnia magna miracula facta sunt. Papa est revelatus, mundus furit. Und wird nicht ehe besser in der Welt, der jüngste Tag komme denn daher.“

5131. (Math. L. 276 (26)) Incendiarii.¹ Doctor: Ego credo esse monachos et papam. Der will ein thonnen golbes dran wagen.² Sed si res fuerit revelata, tum nihil restat amplius, quam ut unanimiter moveamus arma in omnes monachos et sacerdotes, vnd ich will auch mitt, den die boßwicht soll man todt schlagen wie die thorichten hunde.

2. Mose 23;
1. Kön. 12, 28 ff.

5132. (Math. L. 277 (26)) Contio Patris Luth[er]i Isenaci³ de vitulo. Hic vitulus⁴ manet apud nos, non quod nos conflemus vitulos, sed quicunque timet aliquid et⁵ confidit ei⁶, is conflatur sibi vitulum. Quare⁷ si nos nostris taleris⁸, catenis⁹, opibus, eruditioni¹⁰ fidimus, tum¹¹ sumus cultores vituli. Est enim haec ipsissima idolatria.¹²

D. X.¹³ dixit: In aula offensi sunt ea praedicatione et fortasse Doctor Cuculus.¹⁴ — Tunc Doctor: Ista anguillae non possunt teneri et tamen prospiciunt aliquando. Sed capiemus eos aliquando; ich weiß vor gewiß.

Ror. Bos. q. 24^a, 171; Wolf. 3230, 77; Goth. B. 168, 98^b; Mem. 29.

FB. 1, 286 (5, 6) Jeroboams Kälber und jenes gegossene der Jüden. (A. 92^b; St. 144; S. 135) „Diese Kälber bleiben für und für in der Welt bis an den jüngsten Tag, nicht daß jmand von neuen solche Kälber, wie jene waren, ihm mache und lasse machen, sondern worauf ein Mensch, Gott hintan gesetzt, sein Zuversicht und Vertrauen setzt, der macht ihm wie Jeroboam Kälber, das ist ander und fremde Götter, die er ehret und anbetet, an statt des einigen, rechten, lebendigen und ewigen Gottes, der allein rathen und helfen kann und will in aller Noth. So dienen nu alle diesen Kälbern, die sich verlassen auf ihre Kunst, Weisheit, Stärke, eigen Heiligkeit, Reichthum, Ehre, Gewalt, Bündniß, gut Geschick, Festungen, und in Summa auf Alles, es heiße, wie es wolle, da die Welt auf bauet und troset; denn solch Vertrauen auf vergänglich Creaturen ist der rechte Götzendienst und Abgöttere.“

5133. (Math. L. 278 (26)) Dodaim¹⁵ momactica.¹⁶ Doctor habebat

¹⁾ Im Jahre 1540 versetzten zahlreiche große und kleine Brände ganz Mittel- und Norddeutschland in Unruhe. Die gefangenen Mordbrenner sagten unter der Folter gegen den Papst und gegen Herzog Heinrich von Braunschweig aus, so daß es deshalb auf dem Reichstage zu Regensburg 1541 zu Verhandlungen kam. Mathesius LH. 308 f.; Hortleder, Von den Ursachen des teutschen Kriegs 1, 4, 13 Seite 354 und 26 Seite 694.

²⁾ Vergl. Nr. 5253 und das Register unter Mordbrenner. ³⁾ Bei dem Konvent in Eisenach, nach Melancthons Genesung, im Juli 1540. Köstlin 2, 528f. ⁴⁾ Ror., Wolf.: + etiam.

⁵⁾ Ror., Wolf.: vel. ⁶⁾ Ror.: in eo. ⁷⁾ Ror., Wolf.: Quod. ⁸⁾ Goth. B. 168, Wolf.: literis. ⁹⁾ Goth. B. 168, Wolf.: + aureis. ¹⁰⁾ Die Parallelen: munitionibus. ¹¹⁾ Die Parallelen: iam. ¹²⁾ Die Parallelen schließen hier. Wie das Folgende im Text zeigt, haben wir in unserm Text keine Predigt nachschrift, sondern die Rekapitulation einer Predigt vor uns.

¹³⁾ Der Name dieses Tischgenossen läßt sich nicht feststellen. ¹⁴⁾ Text: Doctorculeus. Gemeint ist Doctor Jakob Schenk, siehe Nr. 4952. Schenk war ebenfalls in Eisenach gewesen. Vergl. Nr. 5478; Seidemann, Schenk 46.

¹⁵⁾ Dudaim, 1. Mose 30, 14. ¹⁶⁾ Textverderbnis; man erwartet: mandragora.

fructum ex suo horto, quem ex Vngaria attulerant quidam. Eum putavit esse mandragoram¹, quam Rachel dedit Leae.

1. Nojc 30, 14

5134. (Math. L. 279 (26)) Quatuor viae sophistarum.² Albertistae, Thomistae, Scotistae, moderni, quorum princeps fuit Occam Franciscanus, qui Monachi³ sepultus est. Is centum annos pro haeretico damnatus fuit.⁴ Scripsit contra Ioannem papam eius nominis XXIII., qui Constantiae damnatus est.⁵ Augustinianus quidam restituit Parisiis libros Occae. Nos nominabamus: Venerabilis huius sectae (Math. L. (26^b)) primus repertor. Controversia erat huiusmodi: An homo sit res communis vel singularis? Thomistae dicebant: Humanitas est res communis Petro de facto et omnibus individuis. Scotus autem sensit non esse rem communem de sua natura, sed de possibili, non de facto, ut Volfgangitas possit esse Iohannitas, si Deus ita vellet, sed de facto saltem competit uni individuo. Occam diremit controversiam et dixit unum et idem esse vocabulum; rem non esse communem; controversiam esse in vocabulis, non in rebus. Quare dicebantur eius sectatores nominales, alteri reales. Hinc duo versus:

Terminus et li⁶ sunt modernorum dii.

Terminus et res sunt antiquorum patres.

Sed vos estis felices — conversus ad commensales —, qui haec stercora non didicistis!

5135. (Math. L. 280 (26^b)) Scholastica theologia. Scholastica theologia⁷ in hoc articulo⁸ consentit hominem ex puris naturalibus posse⁹ mereri gratiam de congruo, et omnes scholastici saltem sic praeceperunt: Fac, quod est in te!¹⁰ Sed Occam, quamvis ingenio vicerat omnes et confutavit reliquas vias omnes, is expresse dixit et scripsit, quod in scriptura non inveniatur, quod necessarius sit Spiritus Sanctus¹¹ ad opus bonum.¹² Hi homines habebant¹³ ingenia et otium et consenuerunt in lectione, sed nihil

¹) Text: mandragera. ²) Man unterscheidet in der Scholastik zwei Richtungen (sectae, viae). Die antiqui (Realisten), zu denen Albertus Magnus (gest. 1280), Thomas von Aquino (gest. 1274) und Johannes Duns Scotus (gest. 1308) mit ihren Schülern gehören, und die moderni (Nominalisten, Terministen), deren Begründer (inceptor) der Engländer Wilhelm von Occam ist (gest. 1347). Vergl. Mathesius LH. 22; Nr. 2544 (Cord. 681f.); B. 3, 151; Nr. 4118 u. a. Luther selbst kam als Vertreter der moderni nach Wittenberg. ³) Text: Monachus. Occam starb in München. ⁴) Occam wurde von Papst Johann XXII. gebannt und fand bei König Ludwig dem Bayern Schutz. ⁵) Es ist zu lesen: Johann XXII. Die Verwechslung mit dem in Konstanz abgesetzten Papst Johann XXIII. fällt wohl der Mathesischen Redaktion zur Last. ⁶) li, ly terminus est scholasticus. Joh. Micraelius, *Lexicon Philosophicum* s. v. ly. Vergl. auch Denifle, *Luther* 1, 39. ⁷) Ror., Wolf., Math. N.: — Scholastica theologia; Math. N.: + Haec. ⁸) Ror., Wolf., Math. N.: — articulo. ⁹) Ror., Wolf., Goth. B. 168, Mem., Math. N.: per se. ¹⁰) Mem. schließt hier. ¹¹) Ror.: — Sanctus. ¹²) Math. L.: ad bonum opus. ¹³) Ror.: habuerunt; Wolf., Math. N.: habent.

intellexerunt de Christo, quia contemnebant¹ biblia, et nemo propter meditationem legit biblia, sed propter cognitionem, tanquam scriptum² historicum.³

Ror. Bos. q. 24^a, 171; Wolf. 3230, 77; Goth. B. 168, 99; Mem. 30; Math. N. 74.

5136. (Math. L. 281 (26^b)) Doctor Rees.⁴ Hic praedicavit Herbi-⁵ poli⁵ vendendos⁶ esse calices et subveniendum inopibus; pluris enim a Deo⁷ fieri homines quam ornamenta⁸ ecclesiae.⁹ Id fecit ante renatum euangelium.

Dink. 102^b; Clm. 937, 174; Luth.-Mel. 133.

5137. (Math. L. 282 (26^b)) Dux elector Iohannes Fridericus.¹⁰ Nos¹⁰ certe habemus principem multis donis ornatum. Verecundum os habet nec audit turpe¹¹ aut blasphemum verbum, amat verbum Dei, scholas¹², ecclesias, sustinet grave onus et solus servat¹³ fidem. Et iam incipit infensus servare nobiles: Quendam fune necari iussit furem¹⁴; nuper aula exclusit contemnente mandatum principis. Er sechs¹⁵ je¹⁶ gern gutt überaß¹⁷, er¹⁵ fangs aber nicht alles¹⁸ wenden. Unum hoc vitium habet, quod bibit cum suis¹⁹ et nimium aedificat.²⁰ Sonst arbeit er wie ein esel. Wen wir nicht fleißig fur in²¹ betten, so weren wir doch²² nicht from.²³

Ror. Bos. q. 24^a, 171^b; Wolf. 3230, 80; Luth.-Mel. 136^b; Goth. B. 168, 102^b; Dink. 104; Hirz. 134; Math. N. 84.

20

FB. 4, 234 (45, 83) Von Herzog Johanns Friederichs, Kurfürsten zu Sachsen, Tugenden. (A. 488; St. 493^b; S. 449^b) „Wahrlich,“ sprach Doctor Martinus Luther, „wir haben einen Fürsten mit vielen feinen Gaben von Gott begnadet! Er hat einen züchtigen Mund, man höret kein unhöflich, noch unehelich und unzüchtig Wort, noch Flüchen von ihm;

¹) Ror.: non legebant; Wolf., Math. N.: non tenebant. ²) Ror.: scriptorem. ³) Math. N.: scriptam historiam. ⁴) Johannes Rese de Herbi-⁵poli, 1476 in Erfurt inskribiert, Dr. theol., Domprediger in Würzburg, stiftete hier 1521 das Armenbürgerhaus zu St. Gabriel. Weissenborn, Akten der Erfurter Universität 1, 367; J. A. Oegg, Entwicklungsgeschichte der Stadt Würzburg 367. ⁵) Dink., Clm., Luth.-Mel.: + ante renatum euangelium. ⁶) Dink.: vendendum. ⁷) Text: plures enim adeo; die Parallelen richtig. ⁸) Dink., Clm.: ornamentum. ⁹) Die Parallelen schließen hier. ¹⁰) Ror. und andre Parallelen: Doctor dixit: Nos; Dink., Luth.-Mel. beginnen: De Ioanne Fridrico duce Saxoniae electore dixit Dominus Doctor: Nos. ¹¹) Ror.: turpia. ¹²) Ror., Wolf.: + et. ¹³) Dink., Luth.-Mel.: sustinet. ¹⁴) Fast alle Parallelen haben hier einen schlechten Text; Aurifaber läßt den Satz aus. ¹⁵) Ror. und andre Parallelen: sechs es. ¹⁶) Ror. und andre Parallelen: — je. ¹⁷) Dink., Luth.-Mel.: — Er sechs ... überaß. ¹⁸) Ror., Wolf.: allweg. ¹⁹) Vergl. Nr. 4933. ²⁰) Luther denkt wohl an die in den Tischreden oft erwähnten Befestigungsanlagen in Wittenberg, Gotha und sonst, an den Prachtbau des Schlosses in Torgau usw. ²¹) Ror.: — fur in. ²²) Die Parallelen: — doch. ²³) Wolf.: + etc.; Luth.-Mel. und Dink. fahren fort: In scholam Vuittebergensem praeter alios sumptus, quos gravissimos habet, 800 fl. contulit annuos. Pastor quotannis habet 200 fl. et 6 modios frumenti, et princeps de lectura addidit ipsi 60 fl. Die letzten Worte stehen in besserem Zusammenhang in Nr. 5138.

hat Gottes Wort lieb, dergleichen Kirchen und Schulen; trägt eine große, schwere Last und die allein; hält Treu und Glauben, was er zusaget, und beginnet jzt denen vom Adel auf die Garen zu sehen, merkt womit sie umgehen und was sie im Sinn haben. Neulich hat er einem auch seiner Rätthe Urlaub geben, der mußte von Stund an vom Hofe ziehen darum, daß er
 5 wider fürstlichen Befehl gethan und dem Hofmarschal böse, unnütze Wort gegeben hatte. Er sähe es gerne gut mit Allem; er kanns aber nicht Alles wenden, noch bald ändern. Einen Mangel hat er, daß er gerne bauet und trinkt, wiewol ein solcher großer Leib will etwas mehr haben, denn ein kleiner; und wie man sagt, ehe er die Wände begreiffet, so wäre ich voll. Sonst arbeitet er wie ein Esel. Doch, er habe getrunken, wie er wolle, auch wenn er gleich
 10 fremde Gäste gehabt, so lasset er allweg, ehe er schlafen gehet, zuvor etwas, sonderlich in der heiligen Schrift. Wenn wir nicht fleißig für ihn bitten, so wären wir nicht fromm.¹ Er hat über andere Unkost, die groß und schwer sind, tausend Gilden jährlich der Universität zugelegt und Zinse gegeben. Der Pfarrherr hat jährlich zwey hundert Gilden und sechzig Scheffel Getraidig, so hat ihm der Fürst noch sechzig Gilden Zulage gethan von wegen der Lectur.²

15 **5138.** (Math. L. 283 (26^b)) Misnenses. Das sindt die heilosten² Leutt, so im Deutschen landt sein, vnd sonderlich von³ Schömberg.⁴ Prudentius voluit disponere bona ecclesiastica, aber sie werdenß mein herrn noch lang nicht nach thun⁵, propter sumptus gravissimos, quos facit, et hanc scholam ad 8 millia aureorum⁶ annui census. Ipsi Misnenses sic colligunt bona et
 20 ipsi rapiunt, ecclesiis et scholis nihil additur. Lipsiae⁷ ordinarunt parochio 150 fl., et cum senatus diceret se neminem hoc tenui stipendio posse confidere⁸, respon[di]t d[omi]nus Anthonius⁹: Habt ir gelbt, ir möcht wol mehr geben! Haec civitas¹⁰ est mendica et tamen numerat suo pastori 200 fl. et 60 modios adoris¹¹, et princeps de lectura 60. Bellae illae Harpiae hodie
 25 magni faciunt 150 fl., sed non vident sumptus accrevisse, in macello omnia esse cara, nihil praeter sortem accedere parochis. Sie sollen daß heilich feier vnd alles vnglück an den pfaffen gutern freffen! Et nihil numerant ad con- (Math. L. (27)) servationem euangelii, ut et Norici et Nurbergeri.

5139. (Math. L. 284 (27)) Anglus.¹² Non credo hunc esse hominem, 30 sed incarnatum Diabolum, nam super cetera flagitia iam etiam quadruplici morte¹³ affecit cancellarium Cromellum¹⁴, suum Doctorem Pontanum¹⁵, quem paucis diebus ante creavit iudicem regni. Diene der Teuffel grossen

¹) Zu dem Folgenden in Aurifabers Text siehe S. 680 Anm. 23. ²) Text: heil-
 logsten; in der Vorlage stand wohl heilosten = heillosesten. ³) Text: ann. ⁴) Anton
 von Schömberg, siehe S. 588 Anm. 4. ⁵) Das Folgende ist von Dink. und FB. schlecht
 an Nr. 5137 angehängt, siehe S. 680 Anm. 23 und oben Anm. 1. ⁶) Dink.: 800; FB.: 1000.
⁷) Über die Besoldung der Prediger in Leipzig siehe Seifert, Johann Pfeffinger 31 f.
⁸) Es wird zu lesen sein: constituere. ⁹) Anton von Schömberg. ¹⁰) Wittenberg.
¹¹) Dinkel, Spelt, eine Getreideart. ¹²) Heinrich VIII. ¹³) Corp. Ref. 3, 1071. Thomas
 Cromwell war am 28. Juli 1540 hingerichtet worden. ¹⁴) Text: Cancellum, was leicht
 aus Cromellum verlesen sein kann. Über die Form des Namens vergl. z. B. Corp. Ref.
 3, 1070. ¹⁵) Luther meint wohl: Cromwell hatte in kirchlichen und weltlichen Dingen
 eine ähnliche Stellung bei Heinrich VIII. wie der Kanzler Brück bei dem Kurfürsten von
 Sachsen.

herren! Et is nebulo petivit a nostris, ut caput constitueretur huius nostrae religionis, sed elector noluit¹; nec enim noveramus, quid fidei haberet.

5140. (Math. L. 285 (27)) Princeps ab Anhalt. Sic maledixit etiam iratus: Ei, daß dich Got behütt! et: Daß dich alles unglück nicht angehe!

5141. (Math. L. 286 (27)) Satanas. Is potenter nunc regit et habet sibi obnoxios plures externos reges.² Germani tamen caesares fuere semper humaniores. Hört man doch ein böses über das ander! Gott wirdt komen müssen, daß er dem stolzen Geiste wehre. Superiori saeculo in pace tenuit suas aedes, servivit hominibus, ut Schartleuben ille; nam Schert est Diabolus.³ Qui saepe profuit Ionkero suo.⁴ Semel adversariorum equis eripuit ferrales calces et liberavit herum ex turri his conditionibus, ne cruces faceret; se non posse ferre eas ineptias. Papa autem tum temporis approbavit omnes Diaboli fraudes. Sed Christus, qui olim infirmitate et stultitia contudit caput serpentis, brevi finem imponet mendaciis et homicidiis Diaboli. Interim sumus etiam infirmi et obruimur multis scandalis.⁵

5142. (Math. L. 287 (27)) Amor laetitia. Dominus Philippus mihi saepe cogitanti de his rebus⁶: Reperio: Lieb ist freudt, freudt ist lieb, und freudt ist leben. Et nemo est, qui non amet aliquid, quia nemo vult esse sine laetitia. Hic amat uxorem, ille liberos, alter opes, alter gloriam, ut Carlstadt.

Et cum haec diceret, Doctor Bommer⁶:

Omnia vincit amor, et nos⁷ cedamus amori.

Respondit Dominus Philippus: Den vers laß mir⁸, Domine Pastor! — Allusit enim ad negotium Macedonius.⁹ Et cum exposuisset historiam de M. Christo¹⁰, subiunxit: Istis calidis naturis est aliquid condonandum, nec possumus eas metiri ex nostra frigiditate et male calceatis naturis.

5143. (Math. L. 288 (27)) Inepta ratio docendi. Doctor Bommer dixit de Rieger¹¹ illum ex Graeco testamento legisse publice euangelium, et

¹) Bei den Verhandlungen Ende Dezember 1535 in Schmalkalden und Anfang 1536 in Wittenberg. Vergl. S. 650 Anm. 12; Corp. Ref. 2, 48 und 62. ²) Luther denkt wohl an Heinrich VIII. von England und Franz I. von Frankreich. ³) čert wendisch, tschechisch = Teufel. ⁴) Junker Hans von Rechenberg. Vergl. Agricola, 750 deutscher Sprichwörter Nr. 301; B. 1, 236; FB. 3, 59 (24, 81); Kirchhof, Wendunmuth 5, 247—249; Grimm, Sagen Nr. 174. ⁵) Wie die Doppelhe des Landgrafen, siehe unten Anm. 9. ⁶) scil. dixit. ⁷) Ebenso Mathesius LH. 310. Der Vers ist aus Virgils Bucolica, ecl. 10, 69. ⁸) Man könnte auch lesen: nur, was einen ganz andern Sinn gäbe, aber mir wird durch Mathesius LH. 310 gestützt. ⁹) Die Doppelhe des Landgrafen. ¹⁰) Wer ist dieser Magister Christophorus? ¹¹) Bekannter unter seinem latinisierten Namen Urbanus Rhegius, 1499—1541, damals Superintendent in Celle. ADB, 28, 374. Mathesius LH. 322 schreibt: ein Prediger in Sachsen.

aliquando ipsum convenisse.¹ Dixit Doctor: Mihi videretur, ex² wurde auß Doctor Martinus testament noch besser Deutsch lesen! Et nunc audio, quod mutavit morem.

Hic facta est mentio Carlstadii, qui semper Graeca et Hebraea
5 immiscuit et nunc³ expulit professores propter neglectos titulos; quos olim extinctos voluit, nunc defendit: Tanta est hominis constantia in inconstantia! Sed hoc facit, cum factiones habet. — Zuinglius etiam in colloquio Marpurgensi ad horam legit ex Graeco autore non sine taedio aliorum.⁴ Item Claspas Guetell⁵ fuit gratissimus vulgo, ut Doctor Martinus dixit, et tamen
10 fuit ineptissimus praedicator; nam a principio quartam partem horae Latine dixit. Sic Iacobellus splendide et rhetorice dicit, sed vulgus nihil assequitur nec aliud probat, quam quod non intelligit.

Si ita res se habet, ego incipiam etiam praedicare Hebraice, inquit Doctor, ut sim in admiratione. — Subiunxit Dominus Philippus: Non,
15 D[omi]ne D[oc]tor, quia (Math. L. (27^b)) me oporteret plura discere in Hebreis! — Et cum omnes improbarent hoc genus dicendi, conclusit Doctor:

Hoc faciunt stulti, quos gloria vexat inanis.

5144. (Math. L. 289 (27^b)) Collatio verborum in poetis et sacris literis. Dominus Philippus: Poetae selectissimis utuntur verbis et admo-
20 dum aptissimis, verum sacrae literae multo sunt ardentiores; attentum lectorem ad se rapiunt, detinent aliquantisper nec patiuntur abire sine singulari motu.

5145. (Math. L. 290 (27^b)) Doctor Proles.⁶ Doctor Proles regali etiam exceptus convivio de primo missu saltem edit. Hic Dominus Philippus:
25 Et tamen virtus est, posse sibi temperare.

5146. (Math. L. 291 (27^b)) Reformatio marchionis.⁷ Cordatus⁸ consuluit Doctorem de aliquot articulis, ut: Multas retinet⁹ ferias, sed addit: Ut populus de abusu doceri possit. — Doctor respondit: Haec usu non possunt improbari.

30 At quadragesimam et diem Veneris et Saturni propter pisces? — Doctor: Velim fieri etiam alibi, sed civili modo.¹⁰

¹) Bugenhagen hatte bei seiner Rückkehr aus Dänemark im Juni 1539 bei Herzog Ernst dem Bekenner in Celle gastliche Aufnahme gefunden. C. Vogt, Bugenhagens Briefwechsel 197. ²) Text: ir. ³) Karlstadt lehrte damals in Basel. ⁴) Vergl. Nr. 5005.

⁵) Über Kaspar Güttel siehe G. Kaverau in der Zeitschrift des Harzvereins 14 (1881).

⁶) Über Andreas Proles vergl. Nr. 3011. ⁷) Über die Märkische Kirchenordnung von 1540 vergl. de Wette 5, 232 ff.; Enders 12, 312 ff.; Heidemann, Die Reformation in der Mark Brandenburg 219. ⁸) Cordatus, als Superintendent nach Stendal berufen, erscheint hier zum erstenmal unter den Tischgenossen des Jahres 1540. ⁹) Kurfürst Joachim II.

¹⁰) Luther empfiehlt öfter in den Tischreden und auch sonst mäßiges Fasten, aber als weltliche, nicht als kirchliche Einrichtung. Köstlin 2, 226 und 373.

Confessionem vult habere necessariam. — Doctor: Daß ist hart! Sed privatim docendi sunt homines de libertate. Est aliquid concedendum, cum in articulo iustificationis sibi constet.

Die meß ist auch zu lang; die pauern werden erfrieren. — Doctor: Er will ettwas sonderlichs haben, wie mitt dem cresem, ut iudicet nos esse reges etc.

5147. (Math. L. 292 (27^b)) Astrologia.¹ D^lominus Philippus, inquit Doctor, der hieltt mich zu Schmalkalden² ein tag auff mit seiner heilosen vnd scheibichten³ astrologia, quia erat novilunium. Sic etiam wolte er ein mahl nicht vber die Elb faren in novilunio. Et tamen nos sumus domini stellarum. 10

*Nr. 5368.

5148. (Math. L. 293 (27^b)) Rivius.⁴ Cum mentio eius⁵ fieret, dixit D^loctor: Miror, quod Philippus sic potest commendare istos grammatellos, qui se ita sapere putant. Ego nunquam credidi, quod pure saperet. — Et cum quidam dixisset: Ludimagistri aliquando perturbabunt ecclesias, respondit D^loctor: Credo, es steckt noch ein feyer⁶ in im.⁷ 15

Goth. B. 168, 49; Hirz. 144; Wolf. 3230, 39^b; Luth.-Mel. 107.

5149. (Math. L. 294 (27^b)) Lipsenses.⁸ Illi per se nihil norunt nec consulunt alios. Ergo sie findt marchitae homines, auri sapientes et foeneratores.⁹ Sie werdens vnß noch lang nicht nach thun. Ich habß nur 30 jar getrieben, studirtt vnd gebett. Illis res non est cordi. Sie werdens auch nicht besser machen. 20

5150. (Math. L. 295 (27^b)) An gratia sola sit praedicanda? Cum quidam dixisset: Homines fiunt peiores, cum praedicatur gratia, et alter 25

¹) Unsre Nr. 5147 wird durch Nr. 5368 auf den 14. August 1540 datiert. ²) 1537, am Sonntag Reminiscere (25. Februar), als Luther wegen seiner schweren Krankheit abreisen wollte, vergl. Nr. 3543. ³) Nr. 5368: schwermerischen. ⁴) Johann Rivius, 1500 bis 1553, später der Organisator der sächsischen Fürstenschulen, damals Rektor in Freiberg, wurde am 21. Juli 1540 — auf Melanchthons Empfehlung nach unserm Text — zum Erzieher des jungen Herzogs August von Sachsen ernannt und ging mit ihm auf die Universität Leipzig. ADB. 28, 709; Joel im Neuen Archiv f. sächs. Gesch. 19, 121. Luther war schon seit dem Herbst 1539 auf den herzoglichen Hof in Dresden schlecht zu sprechen, daher wohl sein vorübergehender Groll auch gegen Rivius. Seidemann, Schenk 34 und 106 Anm. 96; E. Brandenburg, Moritz von Sachsen 1, 36; Neues Archiv f. sächs. Gesch. 17, 241. Brieflich verweist mich P. Flemming auf Spalatins Urteil bei Burkhardt, Visitationen 229. ⁵) Wolf.: Cuius cum mentio; a. R. steht hierzu: Die schulmeister vnd Calmeuser. ⁶) Wolf.: eine feyerey. ⁷) Denkt Mathesius LH. 395 an diese Stelle über Rivius? Oder an Osiander? ⁸) Auf den Leipziger Superintendenten Pfeffinger kann diese Rede nicht gehen, ebensowenig auf den Rat oder die Bürgerschaft, da offenbar von theologischen Streitfragen die Rede ist; es sind wohl die Professoren der Universität gemeint. Zarneke, Acta rectorum univ. studii Lips. 138. ⁹) Vergl. Nr. 4875.

diceret sententiam Calisti¹, respondit Doctor: Dennoch muß man gratiam predigen, weilß Christus geheissen hatt, vnd wen man² schon lang predigett, können dennoch die Leute in todts nöten nichts daruon. Es ist Gottes chr, gratiam predigen. Ob wir nun die Leutt böser³ machen, so kan man Gottes wortt nicht außlassen. Sed nos fidelissime tradimus decalogum etiam⁴, qui suo loco et saepe etiam⁴ urgendus est.

Dink. 97.

FB. 2, 126 (12, 61) Ob man allein von Gottes Gnade und Barmherzigkeit predigen solle? (A. 176; St. 135^b; S. 127) Als einer D. Luthern deßhalben fragte und des
¹⁰ Calixti Meinung erzählete, daß, wenn man immer das Euangelium und die Gnade Gottes predigte, so würden die Leute nur je länger je ärger davon, darauf antwortet der Doctor und sprach: „Dennoch muß man gratiam predigen, dieweil es Christus geheissen hat; und wenn man schon lange prediget von der Gnade, so wissen dennoch die Leute in Todesnöthen oft wenig davon. Es ist Gottes Ehre, gratiam predigen; ob wir nu die Leute damit böser und ärger
¹⁵ machen, so kann man darum Gottes Wort nicht außen lassen, sondern wir treiben die zehen Gebot auch fleißig zu seiner Zeit und an seinem Ort.“

5151. (Math. L. 296 (27^b)) Matrimonium. Es werden vil mehr armer reich, die da⁵ im namen Gottes freyen, dann reiche reich bleiben, die vmb gelbts willen⁶ freyen. Morels vater⁷ freyett auß lieb⁸ ein arm⁹ schön
²⁰ kindt vnd hatt nicht das brott im haus; nuhn beschertt im Gott eine gutte¹⁰ pfarr vnd hatt im feine¹¹ kinder geben, denn Gott gedenckt: Es ist mein ordinatio; ich muß im¹² genug geben. Ego item¹³ nihil habebam, sed volui¹⁴ posthac gratis scribere et docere, et Deus¹⁵ obtulit mihi 400 aureos.¹⁶ Tum temporis habebam ex officio 9 alte¹⁷ schock, et visitatores¹⁸ mihi denegarunt,
²⁵ sed non recompensarunt.¹⁹

Dink. 97; Math. L. (491).

5152. (Math. L. 297 (28)) Angli titulus.²⁰ Rex Angliae et Franciae

¹) Dink.: — et alter ... Calisti. Ist hier der Pfarrer Calixtus in Pollersdorf (jetzt Apollensdorf) bei Wittenberg gemeint? Luther war wohl mit den Tischgenossen in diesen Tagen auf seiner Pfarre, ehe er sich am 22. August 1540 beim Kurfürsten für ihn verwendete. de Wette 5, 301; vergl. Nr. 5198. ²) Dink.: manß. ³) Dink.: erger, vergl. Aurifabers Text. ⁴) Dink. an beiden Stellen: — etiam. ⁵) Dink., Math. L.: — da. ⁶) Math. L.: von gelbes wegen. ⁷) Joachims Vater Jodocus Mörlin, Professor der Metaphysik in Wittenberg, pauperrimus, bis er 1521 die Pfarre in Westhausen erhielt, wo er 1550 starb. Er hatte 12 Söhne. Enders 3, 78. ⁸) Dink., Math. L.: + einem man. ⁹) Dink., Math. L.: — arm. ¹⁰) Dink., Math. L.: — gutte. ¹¹) So ist wohl zu lesen, nicht: feine; Dink.: fromme; Math. L.: feine. ¹²) Math. L.: inen. ¹³) Dink.: etiam. ¹⁴) Dink.: volebam. ¹⁵) Dink., Math. L.: elector. ¹⁶) In Nr. 5181 spricht Luther nur von 300 fl., doch erhielt auch Melanchthon seit 1541 400 fl. Hartfelder, Melanchthon 97. ¹⁷) Dink.: alter. Zur Sache vergl. Luthers Brief vom 10. April 1523. Enders 4, 127ff. ¹⁸) Dink., Math. L.: + ea. ¹⁹) Dink. schließt ohne Absatz unsre Nr. 974 an. ²⁰) Vergl. z. B. Corp. Ref. 2, 1029: Rex Angliae et Franciae, Hiberniae Dominus, Defensor fidei et supremum sub Christo in terris Anglicanae ecclesiae caput.

et ecclesiae Anglicanae caput immediate post Christum. Das heißt Angelos auch außgeschloffen!

5153. (Math. L. 298 (28)) Baptismus Ioann[is] et Christi. Est idem baptismus¹, nisi quod Ioann[is] baptizavit in venturum² Christum, apostoli in venisse, ut sic³ dicam, vel⁴ exhibitum. Nam qui⁵ post Christi resurrectionem baptizabantur in venturum Christum, non recte baptizabantur.
 19, 5 Quare Paulus rebaptizavit Ephesios⁶ Acto[rum] 19.⁷ et iteravit signum, ut scirent⁸ Christum nunc⁹ esse exhibitum.

Ror. Bos. q. 24^s, 154^b; Goth. B. 168, 37; Hirz. 77; Wolf. 3230, 28^b; Luth.-Mel. 1, 96; Math. N. 136.

5154. (Math. L. 299 (28)) Brunswicen[sis]. Is respondit Goslariensibus¹⁰ se haereticis non teneri.¹¹ Quare, inquit Do[ctor], credo, quod is curet subici ignem per incendiarios.¹²

5155. (Math. L. 300 (28)) Melancholia. Est¹³ balneum Diaboli¹⁴, nec¹⁵ est praesentius remedium quam spiritualis laetitia, ut inquit S. Antho-
 15 nius¹⁶, contra Diaboli astutias.¹⁷ — Tunc quidam dixit: Do[m]ine Doctor¹⁸, credo freneticos non carere Diabolo. — Nihil certius, inquit, nam sic¹⁹ fiunt ferociores, et tamen verum est Diabolum nosse naturas melancholicas²⁰; utitur igitur eo²¹ instrumento.²²

Ror. Bos. q. 24^s, 154^b; Wolf. 3230, 29; Goth. B. 168, 37; Dink. 107^b; Luth.-
 20 Mel. 1, 96^b; Rhed. 213; Math. L. (491); Math. N. 137.

5156. (Math. L. 301 (28)) Cornarius.²³ Is vere²⁴ habuit apud se multos

¹) Wolf.: — baptismus; Luth.-Mel.: + Ioannis. ²) Wolf.: futurum. ³) Math. N.: ita. ⁴) Ror.: — venisse ... vel; + Christum; Luth.-Mel.: — ut sic dicam. ⁵) Math. N.: quot. ⁶) Ror.: rebaptizabat Ephesios illos etc. ⁷) Ror.: 18. ⁸) Luth.-Mel.: significaret. ⁹) Luth.-Mel.: — nunc. ¹⁰) Über die Streitigkeiten zwischen dem katholischen Herzog Heinrich und der protestantischen Stadt Goslar vergl. Havemann, Gesch. von Braunschweig und Lüneburg 2, 227. ¹¹) Text: + respondit. ¹²) Text: pro incendiariis, aber es hat erst dagestanden: pro incendiarios; der Kopist hat also die Abkürzung von per in die von pro verlesen, und der Korrektor hat dann an falscher Stelle korrigiert. Zur Sache vergl. Nr. 5131 Anm. 2 und Nr. 5160; Schriften des Vereins für Reformationsgeschichte 2. Heft; Enders 13, 187 Anm. 5. ¹³) Wolf.: Do[ctor] dixit: Melancholia est. ¹⁴) Luther hat das Wort oft gebraucht, vergl. z. B. Nr. 1349, 1227 u. ö. ¹⁵) Math. L. (491): contra quam non. ¹⁶) Vergl. Schäfer, Luther als Kirchenhistoriker 424. ¹⁷) Wolf., Dink. und andre Parallelen: astus; Math. L. (491): — contra Diaboli astutias. ¹⁸) Ror., Wolf., Dink. und andre Parallelen: — Domine Doctor; Dink.: + ad Doctorem; Math. L. (491): + Non. ¹⁹) Dink.: hi. ²⁰) Ror., Wolf.: — naturas melancholicas; + melancholias nostras. Diese Parallelen fügen Nr. 5158 an; Math. L. (491) fügt Nr. 5156 an. ²¹) Math. N.: — eo. ²²) Die meisten Parallelen fügen Nr. 5158 an. ²³) Clm., Dink., Luth.-Mel.: De Cornario Haninboel (Luth.-Mel.: Hannibel; Dink.: Hannibal!) Zwickauensi medico. Von dem Mediziner Janus Cornarius aus Zwickau, der 1519 als Ioannes Hampol in Wittenberg inskribiert wurde (Album 1, 82), ist mir sonst nichts derart bekannt. ²⁴) Clm., Dink., Luth.-Mel.: — vere; Math. L. (492) im Anschluß an Nr. 5155: Cornarius.

malos Spiritus et blasphemissimos¹ et vix² poterat vinciri et teneri³ quatuor catenis. Is autem fuit blasphemus in Christum et scripsit orationem contra Christum⁴, quare Christus deseruit eum et tradidit puniendum Diabolo. Ist⁵ nicht ein jammer? Christ⁶ ist komen, ut dissolvat opera Diaboli et conterat caput serpentis, vnd wir wollen in⁷ darzu lestern!⁸ Drumb wen er⁹ handt abzeichet, so kriegtt der Teuffel¹⁰ raum.

Dink. 103; Clm. 937, 174; Hirz. 129; Rhed. 213; Math. L. (492); Luth.-Mel. 133 b.

5157. (Math. L. 302 (28)) Adolescentia imprudens. Satur sum huius vitae vnd bit nur vmb ein seliges stundtlein. Si adolescentia nicht so thumb wer et videret tanta mala, caritatem omnium rerum, tot scandala, non posset vivere.

5158. (Math. L. 303 (28)) Diabolus in psittacis.⁹ Ego¹⁰ credo Diabolum esse¹¹ in psittacis vel papagulis¹², simiis et cercopithecis¹³, quia sic¹⁴ imitari possunt homines.¹⁵

¹⁰ Ror. Bos. q. 24^s, 154^b; Dink. 107^b; Wolf. 3230, 29 und 77^b; Luth.-Mel. 1, 96^b; Goth. B. 168, 37^b und 99^b; Rhed. 28; Math. N. 75 und 137 extr.

5159. (Math. L. 304 (28)) Concupiscentia mulieris. Interrogatus Matth. 5, 28 Doctor¹⁶, an idem esset peccatum videre mulierem et concupiscere eam et addere factum, respon¹⁷dit: Plane apud se decernere, si possit¹⁸ fieri, est¹⁹ adulterium, sed tamen non²⁰ grave adeo²¹, ut si accederet factum.

Wolf. 3230, 77^b; Goth. B. 168, 99^b; Hirz. 93; Rhed. 124^b; Math. N. 76 und 138.

5160. (Math. L. 305 (28)) Franciscani incendiarii.²² Doctor: Ego hodie habui profundissimam cogitationem Franciscanos esse incendiarios. Quare ego volo esse propheta eos autores esse huius incendii. Qui cum sint expulsi, cogitant vindictam et mutatis vestibis volunt facere. Et fortasse Maguntinus et Brunsuicensis sciunt, sed nolunt autores haberi. Si ego omnes monachos Franciscanos haberem in unis aedibus, ignem²³ subicerem,

¹) Clm., Luth.-Mel., Dink.: blasphemias. ²) Dink., Luth.-Mel.: + quidem.

³) Clm., Dink., Luth.-Mel., Math. L. (492): — et teneri. ⁴) Clm.: Dominum; Dink., Luth.-Mel.: Deum. ⁵) Clm.: noch; Dink., Luth.-Mel.: + noch. ⁶) Math. L. (492) schließt hier. ⁷) Hirz., Rhed.: + die, vergl. aber Nr. 5278; Clm., Dink., Luth.-Mel.: dießer die.

⁸) Clm., Dink.: so hatt jener. ⁹) Vergl. S. 686 Anm. 22. ¹⁰) Ror.: Sic; Wolf.: Sic ego; Dink.: Sic etiam. ¹¹) Ror.: — esse. ¹²) Ror., Wolf.: papagois; Dink.: papagellis.

¹³) Text: ecropithecis. ¹⁴) Ror.: + sermone et gestu. ¹⁵) Eine scheinbare Parallele ist Nr. 3951. ¹⁶) Wolf., Math. N.: — Doctor. ¹⁷) Wolf.: + Doctor. ¹⁸) Die meisten Parallelen: posset. ¹⁹) Ror., Wolf., Math. N. 76: — est; Math. N. 138: id est. ²⁰) Ror., Math. N.: + tam; Wolf.: + ita. ²¹) Ror., Wolf., Math. N.: — adeo. ²²) Die wiederholte Erwähnung der Mordbrenner beweist, wie erregt das Land war. Luther hat nacheinander den Papst und die Mönche (Nr. 5131 und 5253), den Braunschweiger (Nr. 5154) und den Mainzer und die Wiedertäufer (Nr. 5230) in Verdacht. ²³) Text: — ignem.

ut Strocola¹ fecit mendicis. Den der kern ist von munden wegk, die sprech ist noch vorhanden; nur ins feuer mit in!

5161. (Math. L. 306 (28)) An liceat² missas celebrare papisticas, ut possis³ praedicare euangelium? D[oc]tor interrogatus a Georgio⁴, an parochus posset⁵ bona conscientia missas legere etiam amisso canone⁶ 5 et interim⁷ tamen verum⁸ euangelium praedicare? Id enim liceret ipsi, sed missas intermittere non liceret⁹, respon[dit] D[oc]tor: Schreiß im also¹⁰: Ut corpus¹¹ redimas, schuch, bruch, buch¹², omnia vendas! Quomodo potest id fieri, ut quis se ipsum perdat, ut¹³ aliis prosit? Wie können wir¹⁴ Ferdinandum und¹⁵ Beyer¹⁶ zwingen? — Tunc Georgius¹⁶: At succedit¹⁷ 10 ille¹⁸ pessimus papista, id movit bonum virum.¹⁹ — Respon[dit] D[oc]tor: Id viderint²⁰ ipsi²¹, qui (Math. L. (28^b)) vetant in suis dominiis.

Tum ego²²: D[omi]ne Doctor, similes casus apud nos²³: Plures²⁴ coelibatus gratia²⁵ deseruerunt suam vocationem; id²⁶ est ipsis vitio versum.²⁷ — Respon[dit]²⁸ D[oc]tor: Non habuerunt praeceptum, ut se in periculum addu- 15 cerent.²⁹

Röm. 9, 3

Tum ego³⁰: Attamen³¹ Paulus voluit se³² anathema fieri pro fratribus, ergo etiam iactura suae animae prodesse debet bonus ecclesiae pastor? — Tum Philippus: Paulus voluit quidem anathema fieri pro fratribus³³, sed non ita, ut nocens damnaretur a Deo; illi autem, si impie agunt in cele- 20 brandis missis et adulterii³⁴ peccatis³⁵, se inquinant.³⁶ Id non iubet Deus, nec est affectus piorum. Non enim sunt³⁷ facienda mala, ut veniant³⁸ bona.

Röm. 3, 8

Ror. Bos. q. 24^s, 172; Wolf. 3230, 80^b; Goth. B. 168, 103; Rhed. 170; Math. N. 86.

¹) Textverderbnis. Gemeint ist wohl Bischof Hatto von Mainz. Vergl. Corp. Ref. 20, 544 Nr. 104. Aber was hat in der Vorlage gestanden? Vielleicht Hatto ille? ²) Ror. übergeschr.: pio ministro. ³) Ror.: posset. ⁴) Rörrer; Ror.: quodam. ⁵) Ror.: an pastor possit. ⁶) Ror., Wolf., Math. N. und andre Parallelen: — etiam amisso canone. ⁷) Ror.: interea. ⁸) Wolf.: — tamen verum. ⁹) Die Parallelen: — Id enim . . . liceret. ¹⁰) Ror.: Scribe illi. ¹¹) Die Parallelen: vitam. ¹²) Die Parallelen richtiger: schuch, tuch, bruch. Das Sprichwort umfaßt die ganze Kleidung eines Mannes. Vergl. Mathesius LH. 288. ¹³) Math. N.: et. ¹⁴) Wolf., Math. N.: + den (beun). ¹⁵) Wolf., Goth. B. 168, Rhed.: oder den; Ror.: oder duces. ¹⁶) Ror.: alter. ¹⁷) Ror., Math. N.: succedet. ¹⁸) Ror.: — ille; die meisten Parallelen: illi. Unser Text kann richtig sein, wenn wir auch nicht wissen, wer der ille ist; es wird in dem Briefe gestanden haben. ¹⁹) Ror., Wolf. und die andern Parallelen: + qui mihi hanc quaestionem proposuit. ²⁰) Ror. übergeschr.: beantworten. ²¹) Ror.: — ipsi; Wolf., Math. N.: alii. ²²) Mathesius; Ror.: — Tum ego; + Alter. ²³) Die Parallelen: — D. . . nos. ²⁴) Math. N.: + novi. ²⁵) Math. N.: + qui. ²⁶) Math. N.: — id. ²⁷) Ror., Wolf.: vitiosum. ²⁸) Ror., Wolf.: — Respondit. ²⁹) Die meisten Parallelen: conicerent. ³⁰) Ror.: Alter. ³¹) Ror.: Tamen. ³²) Die Parallelen: — se. ³³) Die Parallelen: + suis. ³⁴) Text: adulteri. ³⁵) Ror., Wolf., Math. N.: peccato. ³⁶) Wolf., Math. N.: conquinant; Ror.: contaminant. ³⁷) Ror., Wolf.: — sunt. ³⁸) Wolf.: eveniant.

5162. (Math. L. 307 (28^b)) Crimen stellionatus. Cum in iure non est expressa lex aut poena ut eius¹, qui funere vacuo decepit² ecclesiam Vitebergensem et finxit privignum esse mortuum, ut potiretur aedibus; cum eius mentio fieret, Doctor: Unser juristen findt nie so barmhertzig
 5 gewest! Ich kam mit meim brieff zu spatt; ich woltt im sonst den halß abgeschrieben haben, quod sic illuisset nostrae religioni. Sed postea purgavit se ille maleficus, quod fecisset ad expiandum pestem. — Et Doctor addidit: Wen ich in nicht kent hette, so hette er mich mit seim schreiben frey betrogen; sic poterat disputare de tentationibus.

5163. (Math. L. 308 (28^b)) Adam non edisset panem. Cum pira³ apponerentur⁴, dixit Doctor⁵: Si Adam non peccasset, tum nullus fuisset^{1. Moise 2, 16; 3, 19} usus panis, et⁶ nos fructibus vixissemus.⁷ — Tum quidam⁸: Et tamen Christus etiam edit⁹ post resurrectionem? — Respondit Doctor¹⁰: Sed¹¹ non necessitate aut¹² fame, sed ut testaretur se¹³ vere esse Christum et
 15 vere vivere.¹⁴

Ror. Bos. q. 24^a, 154^b; Wolf. 3230, 29; Goth. B. 168, 37^b; Dink. 108; Luth.-Mel. 1, 96^b; Clm. 937, 169; Hirz. 151; Rhed. 164 und 213; Math. N. 11; B. 3, 47 und 59.

FB. I, 213 (3, 91) Adam hat kein Brot geessen. (A. 69^b; St. 121^b; S. 112) Da man Birn und Äpfel zu Tisch brachte, sagt Doctor Martinus Luther: „Wenn Adam nicht
 20 gesündigt hätte, so hätt man kein Brot bedurft noch gebraucht, wir hätten nur Obs gebraucht.“ Da fragte einer: „Worum Christus nach der Auferstehung geessen hätte?“ Antwortet er: „Christus hat nicht Noth oder Hungers halben geessen, sondern daß er damit beweise und bezeugete, er wäre Christus und wahrhaftig erstanden.“

5164. (Math. L. 309 (28^b)) Laus Vitebergae. Cum novus doctor
 25 Gallus¹⁵ huc venisset et varius de eo¹⁶ sermo esset, dixit Doctor: Er ist noch new. Man muß in hie deponirn, doch habenda est ratio charitatis, ne dicant se contemni a nostris, cum abeunt. Sed hoc vitium est commune Gallis, quod putant se sapere prae reliquis et contemnunt nos prae se. Sic

¹) Magister Paul Heinz, 1537, vergl. B. 2, 89; FB. 2, 38 (9, 44); Enders 4, 21; Buchwald, Wittenberg 139 Anm. 3. ²) Text: decipit. ³) B.: poma; daher FB.: Birn und Äpfel, aber wir sind erst im August. ⁴) Text: adponeretur. ⁵) B.: + Lutherus. ⁶) et = sed, wie die meisten Parallelen haben, vergl. Bd. 2, 327 Anm. 15. ⁷) Die Parallelen: vesceremur. ⁸) Dink.: + contra inquit; B.: + dixit. ⁹) Ror., Wolf.: Christus edit etiam; Dink.: Tamen Christus comedit panem etiam; B.: Tamen et Christus edit. ¹⁰) B.: Martinus Lutherus. ¹¹) B.: — Sed. ¹²) B.: et; Dink., Clm.: — necessitate aut. ¹³) Ror. schließt: esse non fantasma et vere vivere etc. ¹⁴) Math. N.: + etc. ¹⁵) Doch wohl der Corp. Ref. 4, 792 genannte Doctor Gallicus Michael. Er hieß Michael Nigovius. Immatrikuliert wurde er zwar erst am 10. April 1541: Michael Nigovius, natione Gallus, iuris utr. doctor et professor ordinarius. Aber schon seit dem 29. August 1540 hatte er Vorlesungen gehalten. Theologische Studien und Kritiken 1899 S. 104: dem laufen viel auditores zu, heißt es in diesem Briefe, auf den Paul Flemming mich brieflich hinweist. ¹⁶) Wolf.: illo.

fecit monachus Franci¹: Lampertus.² Is flagitavit a me, ut pararem ei auditores, et qui eius opera excuderent³, quasi in mea parte⁴ esset. *Es⁵ thuts warlich nicht!* Viteberga valde crevit.⁶ Habemus hic excellentes iureconsultos, si ad practicam veniat.⁷ Item in linguis crevit haec urbs, nam multi Graeci autores hic⁸ enarrati sunt publice, qui⁹ in tota Germania non sunt intellecti. Quare pudet¹⁰ me nunc etiam¹¹ publice legere, cum plures adsunt¹², qui me excellunt. Sed lego, ut macerem papistas, et ut videant me non cessare¹³ contra ipsos disputare et praedicare.¹⁴ Philippus muß im¹⁵ ein wenig¹⁶ unterfagen, daß er¹⁷ an sich halte; er ist noch zu jung.¹⁸

Ror. Bos. q. 24^s, 158; Wolf. 3230, 42; Luth.-Mel. 110; Goth. B. 168, 52^b.

5165. (Math. L. 310 (28^b)) Officium parochi. Interrogatus Doctor, quid pastor¹⁹ Vallensis²⁰ facere debeat, si comes²¹ Picardum²² ad se vocaret? respondit: Etiam si²³ bene et pie docerent²⁴ Picardi, tamen pastor non debet²⁵ ferre, ut alii sine suo iussu veniant, nam haec res sectas excitat. — Tum unus²⁶: Quid igitur faciat, si comes, qui rerum potitur, id nolit omittere? — Respondit²⁷: Abeat!

Cum quidam diceret: Picardi faciunt se suspectos, respondit²⁸ Doctor: Olim²⁹ mihi suspecti fuerunt Picardi³⁰ de sacramentariorum sententia, sed confessi sunt suam fidem publice. — Quod vero coelibes³¹ manent? — Causantur se³² non habere, unde nutrant suos pueros³³, quare opus esse artificibus.³⁴ Sed id mihi non probatur.

Ror. Bos. q. 24^s, 171; Wolf. 3230, 77^b; Goth. B. 168, 99^b; Rhed. 124^b; Math. N. 77 + 78.

¹) Man kann Franciscus oder Franciscanus lesen; Wolf.: Franciscus; Goth. B. 168: Franciscanus. ²) Der Franziskaner Franz Lambert, gest. 1530 als Professor in Marburg, war im Januar 1523 nach Wittenberg gekommen. Köstlin I, 627. ³) Text: excuderunt; Wolf., Goth. B. 168: uterentur. Lambert ließ mehrere Schriften in Wittenberg drucken. ⁴) Wolf., Goth. B. 168: potestate. ⁵) Wolf.: Daß. ⁶) Wolf.: — Viteberga valde crevit. ⁷) Wolf.: veniatur. ⁸) Wolf.: — hic. ⁹) Wolf.: + antea. ¹⁰) Hier setzt erst Ror. ein. ¹¹) Ror., Wolf.: — etiam. ¹²) Wolf.: sunt; Ror.: sint. ¹³) Ror., Wolf.: + sed. ¹⁴) Ror. schließt hier. ¹⁵) Wolf., Goth. B. 168: dem Gallo. ¹⁶) Wolf.: — ein wenig. ¹⁷) Wolf.: + ein wenig. ¹⁸) Nigovius war erst 22 Jahre alt. Vergl. Theol. Stud. u. Krit. a. a. O. ¹⁹) Ror., Math. N.: D.; Wolf.: parochus. ²⁰) Pfarrer in Joachimsthal war damals Sebastian Steude. ²¹) Graf Hieronymus Schlick. ²²) Luther war damals den Böhmischem Brüdern günstig gesinnt; bald nach unsrer Rede, am Tage Bartholomäi (vergl. Nr. 5187), schrieb er an Konrad von Krajek. Vergl. Gindely in den Fontes rerum Austriacarum 2. Abt. 19, 16 ff. Vergl. auch Nr. 5176. ²³) Ror.: Etsi. ²⁴) Ror., Wolf. und andre Parallelen: docent. ²⁵) Math. L. 310: deberet. ²⁶) Also nicht Matheßius! ²⁷) Ror., Wolf.: + Doctor. ²⁸) Text: — Abeat . . . respondit; ergänzt nach den Parallelen. ²⁹) Rhed. setzt erst hier ein. ³⁰) Ror.: — Picardi. ³¹) Ror. übergeschr.: ministri ecclesiarum. ³²) Math. N.: Respondit eos. ³³) Die Parallelen: pastores, wodurch der Sinn ein ganz anderer wird; im Text sind die Prediger der Pikarden Subjekt, in den Parallelen Objekt. ³⁴) Wie des Cölibats; Wolf., Math. N.: artificibus.

5166. (Math. L. 311 (28^b)) Locus: Diliges Dominum. D_loctor Cor- Mart. 12, 30
 datus interrogavit: D_lomine Doctor, dicite mihi (Math. L. (29)) aliis verbis
 hanc sententiam: Diliges Dominum ex toto corde etc. — D_lixit Doctor:
 Vos melius scitis. Et tamen intelligo, quid sit: Ex tota mente et anima.
 5 — Et subiecit: Deus bone, quam gloriator me! — Et ioco fecit crucem et
 dixit: JE. N. R. I.

Postea haec addit: Ex tota anima, est¹, ut omnia, quae naturaliter
 facimus edendo, dormiendo, uxorem ducendo, faciamus in dilectione et
 oboedientia Dei. Ex tota mente, ut omnia consilia nostra et summam
 10 sapientiam nostram et cogitationes² conferamus ad dilectionem Dei. Ex
 toto corde, est omnes impetus cordis et motus animi dirigere ad dilectionem
 Dei.³ Ex omnibus viribus, ut membris et organis diligamus⁴ et, quidquid
 cum animis faciamus, faciamus⁵ ad dilectionem et gloriam Dei.⁶ Ado-
 lescentes non possunt tanti facere hanc praedicationem, quia non senserunt
 15 captivitatem Diaboli.

Ror. Bos. q. 24^a, 155; Wolf. 3230, 29^b; Goth. B. 168, 37^b; Hirz. 122^b; Rhed. 38;
 Luth.-Mel. 1, 97.

5167. (Math. L. 312 (29)) Patres thesaurizent filiis. D_loctor Cor- 2. Ror. 12, 14
 datus dixit: Multi hoc improbant. — D_loctor dixit: Si praecessores nihil
 20 thesauri reliquissent nobis, quid nos haberemus? Hodie possemus in otio
 vivere, nisi liberis nostris cogeremur aliquid relinquere ex mandato Dei.

5168. (Math. L. 313 (29)) Biblia. Ich hab genug geschriben. Schreib
 ein ander auch! Doch wen ich kunde ein buch schreyben, das jederman lesen
 wolte, so möchte ich noch ein buch schreyben. Es felt an lesern; wil man
 25 doch dem Heiligen Geist sein buch nicht lesen. Ich wilß eim andern befehlen.

5169. (Math. L. 314 (29)) Matthaeus Luth_{er}i.⁷ Cum Cordatus
 eum laudabat⁸, d_lixit D_loctor: Ich hab euch⁹ nach effens¹⁰ geschriben.¹¹ Aber
 ein Christ kann besser reden, wen er voll ist¹², denn ein papist, wen er
 nuchtern ist.

30 Ror. Bos. q. 24^a, 171^b; Wolf. 3230, 78; Goth. B. 168, 100; Math. N. 79.

5170. (Math. L. 315 (29)) Literae Luthe_ri. Cum quidam dixit:

¹) Ror. und die andern Parallelen setzen erst hier ein: Ex tota anima, id est, ut.

²) Wolf.: + nostras. ³) Ror., Wolf.: — Ex toto corde . . . Dei. ⁴) Ror., Wolf.:
 + Deum. ⁵) Text: — faciamus; ergänzt nach den Parallelen. ⁶) Die Parallelen

schließen hier. ⁷) Text: Marth. Luth.; die Parallelen richtig. Gemeint sind Luthers
 Annotationes in aliquot capita Matthaei, 1538. Vergl. Buchwald im Archiv f. Geschichte
 des Deutschen Buchhandels 16, 162. ⁸) Die Parallelen: laudaret. ⁹) Die Parallelen:

in. ¹⁰) Ror.: effen. ¹¹) Für Hieronymus Weller. Vergl. Köstlin 2, 425; Mathesius
 LH. 297. ¹²) Ror.: wen er getruncken (übergeschr.: vnd geffen) hat.

Domine Doctor, vestrae literae edentur¹, r[es]pondit: Traun nein! Das sollt keiner thun! Wiewol mir kein ding mehr muhe vnd gedanken macht. Ich muß oft ein antwortt denken, damit ich im auch nicht² zu vill oder zu wenig thue.

5171a. (Math. L. 316 (29)) Modus praedicandi, D[oc]tori Cordato.³ 5
Praedicator ascendat suggestum⁴, aperiat os et desinat⁵, id est: Sit vocatus⁶ diligenter et aperte doceat et nimia loquacitate⁷ non gravet auditores.

5171b. (Math. L. 316^a; Cord. B. 3) Modus contionandi.⁸ Conradus Cordatus ad D[oc]torem Martinum Lutherum: Reverendissime Domine pater, 10
Iheret mich eine kurze weise zu predigen. — Respondit Lutherus brevib[us]: Erstlich musset ihr lernen auffsteigen zur cantzel; zum andern, daß ihr auch wiisset ein zeitlang darauff zuuerharren; zum dritten, Iheret⁹ auch wieder herunter steigen. Nullum ad haec verbum amplius addidit, daß auch Cordatus sich erzurnet¹⁰, doch zum letzten gedacht er, er wurde es warlich 15
getroffen haben. Et qui servat hunc ordinem, bonus erit praedicator: Erstlich daß er lerne hinauff steigen, id est, ut habeat iustam et divinam vocationem. Zum andern, daß er lerne ein zeitlang darauff zubleiben, id est, ut habeat puram et sinceram doctrinam. Zum dritten, vnd lerne auch wider herab steigen, id est, ut non ultra horam praedicet, daß auch Pommerano¹¹ vbel gfeelt. 20

Ror. Bos. q. 24^a, 155; Wolf. 3230, 29^b; Goth. B. 168, 38^b; Dink. 101^b; Luth.-Mel. 1, 97; Clm. 937, 169; Hirz. 103^b; Rhed. 160^b; Math. N. 12; Cl. F. 1.

5172. (Math. L. 317 (29)) Ostendite vos sacerdotibus.¹² Christus aliquando ornat legem et servat, aliquando perrumpit legem. Saepe facit, 25
Matth. 9, 5 ut cum dicit: Surge et ambula! Saepe ut homo, ut ostendat se utranque
Matth. 8, 4 habere naturam. In testimonium autem illis, est simpliciter: In legem, id est, secundum legem et morem. Sic lex saepe vocatur testimonium, testimonia tua, Domine! Philippus in suis scholiis suchtscherfer ex allegoria, 30
ut factum contra sacerdotes testetur.

¹) Diese Worte gehen wohl nicht auf Aurifaber, der 1556 einen 1. Band von Luthers Briefen veröffentlichte, damals (1540) aber erst seine Studien in Wittenberg beendet hatte, sondern auf Veit Dietrich, der mindestens schon 1530 angefangen hatte, Luthers Briefe zu sammeln. ²) Text: — nicht. ³) Sämtliche Parallelen gehören zu Math. L. ⁴) Ror. hat zu dem Folgenden übergeschr.: dicat aliquid, quod ad rem faciat. ⁵) Vergl. Matthesius LH. 285. ⁶) Math. N.: Si vocatus; Ror., Wolf., Dink., Clm.: — Sit vocatus; + praedicator; Luth.-Mel.: Praedicator sit vocatus. ⁷) Ror.: gravitate, wohl beeinflusst durch das folgende gravet. ⁸) Diese ursprüngliche Parallele geht wohl auf Cordatus selbst zurück. ⁹) Iheret = lernet. ¹⁰) Ein Selbstbekenntnis, das für den Choleriker Cordatus charakteristisch ist. ¹¹) Es ist wohl zu lesen: am Pommerano. Zur Sache vergl. Nr. 4956 u. ö. ¹²) Vergl. Nr. 5183.

5173. (Math. L. 318 (29)) De metallicis. Quidam¹ dixit: D_lomine Doctor, metallici dant libenter, sed hoc vitium habent: Diebus dominicis et sabbatbo crapulantur. — Respondit D_loctor: Metallici non quidem in hoc recte faciunt, sed si per reliquos dies diligenter operantur, muß man inen
 5 ettwas zu gutt halten. Man muß inen gleich woll nicht sagen; sie wurden sonst noch wilder. Habent gravissimas operas et periculosissimos labores, et dandum est aliquid regioni. Ich zech auch. Es sol mirs aber nicht jeder-
 man nachthun², (Math. L. (29^b)) quia non omnes ferunt meos labores. Si igitur metallici audiunt mane contionem et orant, tum ad pomeridianam
 10 contionem propter labores et mores aliquid connivendum.

5174. (Math. L. 319 (29^b)) De sacramentis. Quidam dixit: D_lomine Doctor, quid mihi faciendum est, cum reperio aliquando³ in mea⁴ ecclesia homines⁵, qui⁶ 20 annis abstinerunt a⁷ sacramentis?⁸ — Respondit D_loctor⁹: Man laß sie¹⁰ zum Teuffel faren! Und wenn sie sterben, so leg
 15 man sie auff den schindtanger!¹¹ — Porro interrogatus: Debent etiam cogi¹² ad sacramentum? Respondit¹³: Hoc est¹⁴ papisticum. Nullo modo! Man sagß inen! — Et subiecit¹⁵: Miror, quare sic¹⁶ abstineant a sacramentis.¹⁷ Fortasse metuunt¹⁸ confessionem privatam.

Ror. Bos. q. 24^a, 155; Wolf. 3230, 30; Goth. B. 168, 38^b; Dink. 87^b; Luth.-Mel. 1, 97^b;
 20 Hirz. 72^b; Rhed. 27^b; Math. L. (546); Mem. 31; Math. N. 13; B. 3, 35; Corp. Ref. 20, 526 Nr. 21.

FB. 2, 304 (19, 15) Von denen, die lange Zeit nicht zum Sacrament gangen sind. (A. 231^b; St. 198; S. 185) Einer sprach zu Doctor Martin Luther: „Herr Doctor, was soll ich thun, wie soll ich mich halten, wenn ich in meiner Kirche Leute finde, die in
 25 zwanzig Jahren und ein lange Zeit nicht sind zum Sacrament gangen?“ Da sagte Doctor Martinus Luther: „Man lasse sie zum Teufel fahren, und wenn sie also sterben, so lege man sie auf den Schindeleisch!“

Weiter ward er gefragt: „Soll man sie denn zum Sacrament zwingen?“ „Nein,“ sprach er, „denn das ist papistisch; man sage es ihnen, wollen sie es thun, gut; wo nicht, so
 30 lasse man sie fahren! Mich wundert aber, daß sich die Leute vom Sacrament enthalten und es so selten und ungern nehmen. Vielleicht fürchten sie sich für der Ohrenbeichte, aber sie fürchten wahrlich nicht; wer seine Sünde recht fühlet und dem es ein Ernst ist und Gottes Wort von Herzen lieb ist, der wird wol kommen und froh werden, daß sein Gewissen getröstet und sein schwacher Glauben gestärkt werde.“

¹) Also nicht Mathesius, an den man bei dem Inhalt dieser Rede zunächst denkt.

²) Vergl. Mathesius LH. 298. ³) Dink.: aliquem; Math. N.: — aliquando. ⁴) Ror., Wolf.: nostra. ⁵) Dink.: — homines. ⁶) Ror., Dink., Math. N.: + in. ⁷) Dink.: — abstinerunt a; + non est usus. ⁸) Ror., Dink., Luth.-Mel., Math. N.: sacramento. ⁹) Dink., B.: Lutherus. ¹⁰) Dink.: in. ¹¹) Ror., Dink., Math. N., B.: auff die (Math. N.: den) schindeleisch; Wolf.: in die schinde grube. ¹²) Ror., Wolf. und andre Parallelen: Liceretne tales cogere. ¹³) Dink., B. fahren fort: Non! Quia hoc esset (B.: est) papisticum. Man usw. ¹⁴) Die meisten Parallelen: esset. ¹⁵) Ror., Wolf.: adiecit. ¹⁶) Ror., Wolf., Math. N. u. a.: — sic. ¹⁷) Ror., Wolf., Math. N. u. a.: — a sacramentis. ¹⁸) Ror. übergeschr.: gravantur accedere.

5175. (Math. L. 320 (29^b)) De confessione privata. Confessio privata non requirit necessario¹ enumerationem peccatorum.² Requiritur eam a³ Magistro Philippo?⁴ Sagen ſie⁵, waß ſie wollen; zwingen wir ſie doch nicht⁶, cum fatentur se ex animo cupere sacramentum et⁷ possunt rationem reddere suae fidei. Haec est potissima causa, cur retineamus confessionem, ut catechismus repetatur privatim, wie wol ich ſie mein tag nicht unterlaßen will.⁸

Ror. Bos. q. 24^s, 155; Wolf. 3230, 30; Goth. B. 168, 39; Dink. 85; Hirz. 80; Luth.-Mel. 1, 98; Mem. 32; Math. N. 14; B. 1, 71.

FB. 2, 288 (18, 3) Ob man in der Beichte alle Sünde erzählen mußte?¹⁰ (A. 226^b; St. 190; S. 177^b) „In der Ohrenbeichte iſt eß nicht von Nöthen, daß man alle Sünde erzähle, ſondern die Leute mögen ſagen, waß ſie wollen; ſteinigen wir ſie doch nicht! Wenn ſie von Herzen ſich arme Sünder bekennen, begehren darauf daß Sacrament und können Urfach ihres Glaubens anzeigen, ſo ſind wir zu Frieden. Und das iſt die furnehmſte Urfach, daß wir die Beichte behalten, auf daß der Catechiſmus ſonderlich repetirt und gehört werde,¹⁵ ob man denſelben auch könne und verſtehe. Wiewohl ich ſie (die Ohrenbeichte) mein Leben lang nicht unterlaßen will; denn⁹ da abſolvirt und ſpricht mich von Sünden loß nicht ein Menſch, ſondern Gott ſelber.

Auch ſoll man die Leute für allen Dingen wohl lehren und ihnen einbilden, daß man nicht einem Menſchen, ſondern Gott und dem Herrn Chriſto beichte; item daß nicht ein Menſch,²⁰ ſondern Chriſtus abſolvire. Aber das verſtehen und gläuben iſt die Leute nicht. Heute habe ich den Böhemen Antwort geben, die wollen und bringen drauf, daß allein Gott die Sünde vergibt, und ärgern ſich an meinem Büchlin von Schlüßeln.

Darum ſoll man die Leute lehren, daß man Chriſto beichte, daß Chriſtus abſolvire durch den Mund des Dieners. Denn des Dieners Mund iſt Chriſtus Mund, des Dieners Ohre iſt²⁵ Chriſtus Ohre. Aufß Wort und Befehl Gottes ſoll man ſehen und ſich verlaßen, nicht auf die Perſon; Chriſtus ſigt da Beichte, Chriſtus höret; Chriſtus Wort ſindß, nicht Menſchen Wort, ſo da gehört und geredt werden auß des Beichtvaters Munde.“

Da ſagte einer¹⁰: „So wird folgen, daß Chriſtus Wort, daß er auf Erden geredt und geprediget hat, und ſeiner Diener iſt ein Wort, beide des Mundes und Effectß oder Wirkung³⁰ Luth. 19, 16 halben?“ „Ja,“ ſprach D. M. L., „denn Chriſtus ſpricht: „Wer euch höret, der höret mich, Num. 1, 16 und wer mich höret, der höret den Vater.““ Und S. Paulus heißeß das Euangelium Gottes Macht und Kraft. Rom. 1.“

FB. 2, 290 (18, 6) Urfachen, darum die Ohrenbeicht eingefetzt iſt. (A. 227^b; St. 190; S. 176) Doctor M. L. ſagte, „daß die Ohrenbeichte wäre eingefetzt um dieſer Urfachen³⁵ Willen furnehmlich, daß die Leute da Urfach und Rechenschaft gäben ihres Glaubens und bekenneten, daß ſie von Herzen des Sacraments begehreten. Wir zwingen Niemand dazu; wiewohl ich ſie mit Nichten unterlaßen will, denn nicht ein Menſch abſolvirt, ſondern Gott ſelber durch den Mund ſeines Dieners, er ſeh, wie er wolle.“

¹) Ror., Wolf., Math. N.: — necessario. ²) Ror., Wolf., Dink., Math. N., B.: + omnium. ³) Text: — eam a. Wir faßen dieſen Satz als rhetoriſche Frage auf; Hirz. und andre Parallelen: Non requiritur eam a. ⁴) Ror., Dink., Wolf., Math. N., B.: — Requiritur . . . Philippo. ⁵) Ror., Wolf. u. a.: Sie ſagen (Ror. übergeſchr.: beichten); Dink.: Sie mögen ſagen. ⁶) B. fährt fort: cum scrupulum suae conscientiae proponunt, emendationem promittunt et desiderium sacramenti fatentur suaeque fidei rationem reddere possunt usw. ⁷) Ror.: — sacramentum et. ⁸) Wolf.: + etc. ⁹) Das Folgende in Aurifabers Text iſt Nr. 5176. ¹⁰) Das Folgende iſt Nr. 5177.

5176. (Math. L. 321 (29^b)) Non homo, sed Deus absolvit.¹ Sed² hoc etiam maxime³ docendi sunt⁴ confessionem non fieri homini, sed Christo; item⁵ non hominem, sed Christum absolvere. Sed hoc pauci⁶ intelligunt.⁷ Hodie⁸ respondi Bohemis⁹, qui urgent solum Deum remittere peccata et
 5 offenduntur meo libello de clavibus.¹⁰ Quare sic docendi sunt homines Christo fieri confessionem, Christum absolvere per os ministri¹¹; os enim ministri os Christi¹² et auris ministri auris Christi est. Auffß¹³ verbum vnd¹⁴ mandatum¹⁵ soll¹⁶ man sehen, nicht auff die person. Christus siht da, Christus hörtß¹⁷, Christus antwortt, nicht ein mensch.

10 Ror. Bos. q. 24^s, 155; Wolf. 3230, 30; Goth. B. 168, 39; Dink. 85; Hirz. 80^b; Luth.-Mel. 1, 98; Rhed. 164; Mem. 33; Math. N. 15; B. 1, 72.

5177. (Math. L. 322 (29^b)) De verbo vocali.¹⁸ Ibi¹⁹ quidam interrogavit: D|omine Doctor, ergo²⁰ verbum Christi, quod ipse locutus est in terris, et verbum ministri idem verbum est re²¹ et effectu? — R|espondit
 15 D|octor: Ja²², quia²³ dicit: Qui vos audit, me audit.²⁴ Et Paulus vocat²⁵ potentiam²⁵ et virtutem Dei.²⁶ — Tum ille: D|omine Doctor, sed²⁷ interestne²⁸ inter²⁹ verbum illud³⁰, quod caro factum est, et verbum³¹ a Christo prolatum vel a ministro?³² — Maxime! inquit.³³ Illud est verbum incarnatum, quod fuit a principio verus Deus, hoc verbum prolatum; illud verbum est³⁴
 20 substantialiter Deus, hoc verbum³⁵ effective, est potentia Dei et virtus, non substantialiter Deus³⁶, nam est habitus hominis sive Christi sive ministri.

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 5175. ²) Ror., Wolf., Dink., Math. N., B.: — Sed. ³) Wolf., Dink.: — maxime. ⁴) Ror. und die meisten Parallelen: + homines. ⁵) Dink.: — item. ⁶) Ror., Mem., B.: + hodie. ⁷) Goth. B. 168, Wolf.: + hodie. ⁸) B.: Ego hisce diebus. ⁹) Wohl in dem nicht erhaltenen Brief an den utraquistischen Pfarrer Gregor in Jungbunzlau, der an einer Übersetzung von Luthers Schrift von der Schlüsselgewalt Anstoß genommen hatte. Gindely in den Fontes rerum Austriacarum 2. Abt. 19, 30. ¹⁰) Erschienen 1530, Köstlin 2, 222. ¹¹) B. fährt fort: os enim et auris ministri est os et auris Christi. ¹²) Ror., Wolf., Dink.: + est. ¹³) Dink.: Auff daß; Ror., Wolf., Math. N.: Ad. ¹⁴) Ror., Wolf., Math. N.: et. ¹⁵) B.: + Dei. ¹⁶) Ror., Wolf., Math. N.: muß. ¹⁷) B. schließt: es ist Christi wordt, nicht eines menschen. ¹⁸) Aurifabers Text siehe unter Nr. 5175. ¹⁹) Ror.: — Ibi; Dink. 108^b beginnt: Cum loquerentur de extremo iudicio, ibi; in Luth.-Mel. stehen diese Worte a. R. ²⁰) Dink. 108^b: — ergo; Dink. 85 und B. beginnen: Obiectio. Ergo. ²¹) Dink. 85: ore. ²²) Ror., Wolf., Math. N. u. a.: Ita. ²³) Dink. 85: et. ²⁴) B. fährt fort: Rom. 1. Euangelium est potentia Dei ad salutem etc.; B. schließt hier. ²⁵) Die meisten Parallelen: + Dei. ²⁶) Die Parallelen: — Dei. ²⁷) Dink. 85: — Tum ... sed. ²⁸) Ror. und andre Parallelen: + aliquid. ²⁹) Dink. 108^b: + hoc. ³⁰) Dink. 108^b: — illud. ³¹) Dink. 85: illud. ³²) Dink. 108: — vel a ministro; + R|espondit D|octor; Dink. 85 fährt fort: Responsio Lutheri: Maxime interest. ³³) Dink. 108^b: — Maxime, inquit; Ror. u. a.: + Doct|or. ³⁴) Text: — incarnatum ... est; ergänzt nach den Parallelen. ³⁵) Dink. 85: — prolatum ... verbum; Dink. 108^b fährt fort: est effectus et potentia. ³⁶) Math. N.: — Deus.

Sed efficit¹ tamen omnia, quae dicit. Nam per hoc instrumentum Deus nobiscum agit et facit² omnia et offert³ nobis omnes suos⁴ thesauros.

Ror. Bos. q. 24^a, 155; Wolf. 3230, 30^b; Goth. B. 168, 39^b; Dink. 85 und 108^b; Luth.-Mel. 1, 98f.; Hirz. 81; Rhed. 164; Math. N. 16; B. 1, 72.

5178. (Math. L. 323 (29^b)) Quaestio de confessione. Quidam⁵ interrogavit⁵: D^omine Doctor, si parochus absolvit⁶ mulierem, quae necavit infantem, et res postea⁷ per alios⁸ vulgata fuerit, debet⁹ etiam parochus interrogatus¹⁰ de ea re testimonium ferre apud iudicem?¹¹ — Minime! inquit Doctor. Nam forum poli et fori¹² distinguenda sunt. Illa¹³ mihi nihil fassa¹⁴ est, sed Christo. Quod si Christus celat, ego¹⁵ celare debeo¹⁶ et simpliciter¹⁰ negare¹⁷ me nihil audisse. Si quid Christus audierit, (Math. L. (30)) ipse¹⁸ dicat. *Ich woltt aber¹⁹ zum weiß²⁰ sagen heimlich²¹ in absolutione²²: Du hure, thu es nimmer weyter!*²³

D^omine Doctor²⁴, quid, si ipsa²⁵ mulier diceret se esse absolutam a vobis²⁶ et vellet se hac ratione liberare, quia Christus dimisisset?²⁷ Ergo¹⁵ iudices non possunt²⁸ iudicare supra²⁹ eam causam?³⁰ — Respon[dit] D^octor: Iterum dico forum separandum esse.³¹ Et³² ego³³ citatus in ea re³⁴ iterum³⁵ negarem, denn ich bin nicht der man³⁶, der da sol in politico foro reden³⁷,

¹) Text: effecit, berichtet nach den Parallelen. ²) Text: fiunt; sämtliche Parallelen: facit. ³) Dink. 208: affert. ⁴) Wolf., Dink. 108, Ror. u. a.: — suos. ⁵) B.: + Martinum Lutherum. ⁶) Clm., Dink. 108: Si pastor absolveret; Dink. 86: absolverit. ⁷) B. fährt fort: invulgata per illos, utrum parochus a iudice interrogatus id testari debet? Respondit Martinus Lutherus usw. ⁸) Die meisten Parallelen: — per alios. ⁹) Ror., ähnlich die meisten andern Parallelen: Potestne et debet; Math. N.: + deinde. ¹⁰) Math. N.: — interrogatus. ¹¹) Clm., Dink. 108: in iudicio? ¹²) Ror., Wolf.: forum fori (Ror. überschr.: mundi, urbis); B.: forum politicum et ecclesiasticum; auch die andern Parallelen haben ihre Vorlage und das Wortspiel mit forum poli und forum politicum nicht verstanden. Wie Nr. 5178 und die nächsten Stücke zeigen, unterscheidet Luther die Befugnisse der geistlichen Behörde: forum ecclesiae = forum poli (Genetiv von polus, Himmel) = forum conscientiae, und die der weltlichen Behörde: forum urbis = forum politicum = forum civile, wofür er hier auch forum fori sagt. ¹³) Dink. 86, B.: + enim. ¹⁴) B.: confessa. ¹⁵) Clm., Dink. 86, B.: + etiam. ¹⁶) Dink. 108 schließt hier mit Verweisung auf Supra (Dink. 86). ¹⁷) Dink., B.: dicere. ¹⁸) Ror., Wolf., Clm., Dink., B.: — ipse. ¹⁹) B.: — aber. ²⁰) Dink., B.: — zum weiß; + dertweil (B.: bieweil). ²¹) B.: + hu ihr; Ror.: — heimlich. ²²) Ror.: in der absolution; Dink., B.: — in absolutione. ²³) Ror., Wolf., Clm., Dink.: thu es nicht mher; B.: Poenitentiam age, meretrix, cave, ne amplius facias. ²⁴) Clm.: Instittit ille ulterius dicens. ²⁵) B.: illa. ²⁶) B.: nobis; Clm.: me; B. fährt fort: eam quoque a legibus liberatam, quia Christus dimiserit, ideo iudices nihil possint iudicare. Si ego citarer ea de re, ad tale negotium iterum negarem usw. ²⁷) Ror.: ei remisisset peccatum. ²⁸) Dink.: + nec debent. ²⁹) Ror.: — supra. ³⁰) Ror.: — causam. ³¹) Die meisten Parallelen: — Iterum ... esse. ³²) Dink.: — Et. ³³) Ror., Wolf.: + interrogatus vel; Dink.: + Lutherus. ³⁴) Ror.: — in ea re. ³⁵) Ror.: + de ea re. ³⁶) B. fährt fort: qui in foro politico loqui debet, sed usw. ³⁷) Ror.: + vel; Dink., Wolf., Clm.: oder.

zeugen *ic.*¹, sondern in foro conscientiae. Drumß soll² ich³ sagen⁴: Ist sie absolvirt, daß⁵ weiß ich, Doctor Martinus⁶, nicht drumß⁷, sondern Christus weiß⁸, mitt dem⁹ sie geredt hatt¹⁰, dem sie ettwas vertrawett oder nicht vertrawett¹¹ hatt, der sie, wie er gewiß weiß¹², absolvirt oder nicht absolvirt hatt¹³; ich weiß nichts¹⁴ drumß, dan ich höre nicht beichtt¹⁵, sondern Christus.¹⁶

Ror. Bos. q. 24^s, 155^b; Wolf. 3230, 31; Goth. B. 168, 40; Dink. 86 und 108; Luth.-Mel. 1, 99; Clm. 937, 169; Hirz. 81^b; Rhed. 211; Math. N. 139; B. 1, 70.

FB. 2, 289 (18, 4) Ob ein Diener des Worts Zeugniß geben möge, was er
10 in der Beichte gehört hat? (A. 227; St. 191; S. 178) Einer fragte D. M. L. und sprach:
„Wenn ein Pfarrherr und Beichtvater ein Weib absolvirte, daß ihr Kind hätte erwürget,
und solches würde darnach durch ander Leute offenbaret und rüchtbar, ob auch der Pfarrherr,
so er darum gefragt würde, beim Richter Zeugniß mühte geben?“ Da antwortet er: „Mit
15 Nichten nicht! Denn man muß Kirchen- und weltlich Regiment unterscheiden, sintemal sie mir
nichts gebeicht hat, sondern dem Herrn Christo; und weil es Christus heimlich hält, soll ichs
auch heimlich halten und stracks sagen: Ich hab nichts gehört, hat Christus was gehört, so sage
ers. Ich wollte aber die Weile heimlich zu ihr sagen: Du hure, ihue es nicht mehr!

Wenn sie aber sagte: Sie wäre von uns absolvirt und wollte sich damit also schützen
und erretten, weil sie Christus hätte los gelassen, darum könnte der weltliche Richter über sie
20 nicht mehr richten und urtheilen, und ich würde darinne citiret, gefodert und gefragt, so wollt
ichs abermal verneinen. Denn ich bin nicht der Mann, der da soll fürm Gericht in Welt-
händeln reden, sondern nur allein was die Gewissen belanget, die soll ich schreien mit Gottes
Zorn wider die Sünde durchs Geseß. Aber die ihre Sünde erkennen und bekennen, soll ich
wiederum trösten und aufrichten durch die Predigt des Euangelii *ic.*

Darum soll ich sagen: Ist sie absolvirt, da weiß ich D. Martinus nichts um, sondern
25 Christus weiß es, mit welchem sie geredt hat; denn ich höre nicht Beichte, absolvire auch nicht,
sondern Christus. Sie sollen uns nicht an ihre Gerichtsstühle und Habermärtie ziehen. Darum
haben wir bisher über dem Kirchenrecht und Gerechtigkeit gehalten und noch immerdar, und
wollen dem weltlichen Gerichte nichts mehr lassen gut sein in Sachen, so die Lehre und Gewissen
30 belangen, noch ihnen darinne etwas einräumen, auch im aller geringsten nicht. Sie warten

¹) Die Parallelen: — *ic.* ²) Ror., B.: sollt. ³) Dink.: + Doctor Lutherus; Clm.: + woll. ⁴) B. fährt fort: Sie ist absolvirt, do weiß ich beichtvater nichts vmb, sondern usw. ⁵) Ror., Wolf., Dink.: da; Clm.: dauon. ⁶) Ror., Wolf.: + Lutherus; Dink., Clm.: — Doctor Martinus. ⁷) Ror., Wolf.: nichts von; Math. N.: nichts vmb. ⁸) B.: + es; Math. N.: + nur. ⁹) B.: welchem. ¹⁰) B. fährt fort: dan ich höre sie nicht beichte, absolvire sie auch nicht, sondern Christus. Sie sollen uns nicht ziehen ad forum civile. Darumb sollen wir ob dem iure ecclesiae halten vnd wollen dem foro civili nicht mer gut lassen sein, den was sein recht ist. Das sind Stücke aus der 2. Hälfte unsrer Nr. 5179. ¹¹) Clm.: — oder nicht vertrawett. ¹²) Ror., Wolf. u. a. Parallelen: — wie ... weiß. ¹³) Dink.: — dem sie ettwas ... hatt. ¹⁴) Ror., Wolf.: nicht. ¹⁵) Dink., ähnlich Math. N.: + absolvire auch nicht. ¹⁶) Dink., ähnlich Wolf., Luth.-Mel. und Clm. fahren fort: Deinde dixit (Clm.: Ideo): Sapiens fuit sententia (übergesehr.: consilium) Venetorum, qui monachum comburi volebant, qui (Wolf.: quod) prodiderat matronam, quae confessa erat (Wolf.: fuerat) ipsi se in coitu occidisse adolescentem, et haec absoluta fuit exilio, habebat enim syngrapham monachi, se ab ipso in confessione absolutam esse. Das ist eine Umarbeitung von Nr. 5180.

ihrer Befehls, da haben sie gnug mit zu thun, und lassen uns unser Amt führen, wie Christus befohlen hat, daß und keins andern."

"Wie aber, wenn ein Beichtvater einem ein Beichtzettel gäbe? Wie zu Venedig ein Mönch gethan hat, der eine Frau absolvirt, die einen jungen Gesellen, der bei ihr geschlafen, erwürget und ins Wasser darnach geworfen hatte. Aber der Mönch ließ sich mit Gelde bestechen und verrieth sie. Das Weib schügte sich, sagte, sie wäre absolvirt, und legte für des Mönchs Handschrift. Der Rath zu Venedig erkannte und urtheilte, daß der Mönch sollt verbrannt, das Weib aber aus der Stadt verweist werden."

Darauf sprach D. M. L.: „Dies ist ein recht, gut, vernünftig Urtheil und weises Bedenken des Raths, und der Mönch ist billig verbrannt als ein Verräther. Wenn aber ich einem erschrockenen furchtsamen Gewissen meine Handschrift hätte gegeben und der Richter hätte sie bei sich, so möchte ich sie mit Rechten wieder fordern, wie ich mit H. Georg (von Sachsen) gethan hab. Denn wer ander Leute Briefe inne hat ohne einen guten Titel, der ist ein Dieb. Nu aber ist diese Handschrift gegeben in Gewissenssachen, von Gottes und Amts wegen, so die Kirche von Christo hat, durch sein Blut gar theuer erant und erworben, darum kann sie ein weltlicher Richter mit Rechte nicht inne haben."

5179. (Math. L. 324 (30)) Forum poli et urbis.¹ Primum haec res me movit de poena et culpa.² Man muß aber die zwey reich wol scheiden vnd beyleib nicht vntereinander mengen. Wir in foro poli³ handeln heimlich zum gewissen vnd nemen dem foro civili seine⁴ jurisdiction nicht; sie sollen vns auch in vnserm foro mit frieden⁵ lassen, vnd was wir heimlich handeln, nicht in ir forum⁶ ziehen.⁷ Ich hab auch wol heimlich geraten; weils heimlich ist, so istz recht geraten⁸; kumpt es⁹ ad forum civile, da wissen wir nichts drum.¹⁰ Sie sollen vns auch nicht drein¹¹ ziehen!¹² Quamvis causa Zizensis¹³ mirabilis fuit, sed ibi ecclesia¹⁴ iniunxit ei publicam poenitentiam. Drum haben wir ob dem iure ecclesiae gehalten vnd wolten dem foro civili¹⁵ nichts mehr lassen gut sein oder recht vber im haben, bieweil sie im bapstumb in¹⁶ hatten lang in vnehren sitzen lassen vnd erst in straffen wolten, cum satisfecisset ecclesiae publica confessione et poenitentia.

Ror. Bos. q. 24^s, 155; Wolf. 3230, 32; Goth. B. 168, 41; Dink. 86; Luth.-Mel. 1, 99^b; Hirz. 54; Rhed. 211^b; B. 1, 71.

5180a. (Math. L. 325 (30)) Ibi tertio interrogatus¹⁷: Quid, si prae-

¹) Aurifabers Text siehe unter Nr. 5177; B. siehe S. 697 Anm. 10. ²) Dink.: — Primum . . . culpa. ³) Siehe S. 696 Anm. 12. ⁴) Dink.: ire; Ror., Wolf.: die. ⁵) Ror., Wolf., Dink.: zufrieden. ⁶) Dink.: zu irem foro. ⁷) Hier schließt Dink. ⁸) Ror.: — geraten. ⁹) Wolf.: + aber. ¹⁰) Luther denkt wohl nicht nur an die viel früheren Ratschläge, die er öfter erwähnt, vergl. z. B. Nr. 5052, sondern auch an sein jüngstes Gutachten bei der Doppelhe des Landgrafen. ¹¹) Ror.: dazu. ¹²) Ror., Wolf., Goth. B. 168 und Hirz. schließen hier. ¹³) Luther spricht von der Angelegenheit des Baders Pankratius Fischer in Zeitz. Vergl. Luthers Brief vom 4. Mai 1540. de Wette 5, 280; Enders 13, 50 ff.; vergl. auch Nr. 5205. ¹⁴) Der evangelische Pfarrer in Zeitz. ¹⁵) Die katholischen Geistlichen, Dechant und Domherren in Zeitz. ¹⁶) Text: inen. ¹⁷) Aurifabers Text siehe unter Nr. 5177; über Dink., Wolf., Luth.-Mel. und Clm. siehe S. 697 Anm. 16; Goth. B. 168, Hirz. und Rhed. kürzen ähnlich wie B. Zur Sache siehe Wendunmut 5, 77.

dicator¹ daret ein heicht zettel? Ut Venetiis² monachus fecit, qui³ matronam absolvit, quae adolescentem⁴ coitu interfecit et vakinum⁵ una⁶ praecipitavit in canale⁷, cum saccum et baiulum⁸ filo coniungeret.⁹ At monachus illectus pecunia prodidit matronam. Illa¹⁰ tuetur se absolutione
 5 et syngrapha monachi.¹¹ Senatus sic iudicavit monachum¹² comburi debere, matronam debere exulare.

Dloctor dixit¹³: Sapiens est sententia Venetorum, et suo¹⁴ merito combustus est monachus proditor. Sed¹⁵ si ego pavidae conscientiae dedissem syngrapham et¹⁶ iudex eam¹⁷ haberet et per meam syngrapham
 10 convinceret ream¹⁸, ego iure possem reposcere¹⁹ meam syngrapham, ut²⁰ poposei meas literas a duce Georgio.²¹ Nam qui tenet aliorum literas non bono titulo, is²² fur est. At hae literae sunt scriptae in²³ foro poli²⁴ et conscientiae²⁵, quare²⁶ iudex politicus eas bono iure tenere non potest.

5180b. (Bav. 2, 953) Historia Venetiana.²⁷ Zu Venedig war eine
 15 gentelain²⁸, die huet mit einem jungen gesellen, der blieb auf ein zeit in irem bett todt. Wie sie sulchs innen wirt, erschriekt sie uber die maß sehr; weiß nicht, wo ein ader aus, weil es eines reichen kauffmans sohn war vnd darzu ein einiglich kindt, welchem sein vater hefftig vnd mit ernste würde nachfragen, vnd so man sulchs von ir erfaren, wurde es ir nicht wol gehen.
 20 Darumb fiel sie, als es nacht wart, auf den weg vnd dingte einen tagloner, der ir einen sack, in welchen sie den jungen gesellen vorneht het, solte ins wasser tragen vnd werffen, wo es am nechsten gelegen vnd thunlich were. Damit es aber (Bav. 2, 954) der taglönner nicht merckte vnd sulchs nicht sagen, nach offenbaren mochte, nehete sie in eile vnd mit behender list den sack an
 25 des tagloners rock, welcher sich nichts befahrete, welcher, do er den sack ins wasser wirfft, zugleich also unvorsehens auch hinein wirt gezogen vnd erseufft.
 Wie nun sulchs ein zeitlang verschwiegen bleibet, kann doch das weiß vor irem boßen gewissen wider ruhe nach friede haben, sondern hat ein ewigen

¹) B.: confessor. ²) B.: + accidit, ubi. ³) B.: — fecit, qui. ⁴) B.: + amatorem. ⁵) Italienisch *il facchino*, der Lastträger. Die Parallelen kürzen die ihnen unverständliche Stelle. Das Wort *facchino* tritt zu den von Seidemann im Archiv f. Literaturgesch. 4, 1–8 zusammengestellten italienischen Ausdrücken bei Luther neu hinzu.

⁶) B.: — vakinum una. ⁷) B.: canale. ⁸) Text: baculum. ⁹) B.: — cum ... coniungeret. ¹⁰) B.: Ipsa. ¹¹) B.: + Tandem. ¹²) B. fährt fort: comburendum, matronam in exilium expellendam. ¹³) B.: Respondit Martinus Lutherus. ¹⁴) B.: — suo. ¹⁵) B.: — Sed. ¹⁶) B.: quam. ¹⁷) B.: — eam. ¹⁸) B.: — et per ... ream; + ut eam vinceret, ibi. ¹⁹) B.: repetere. ²⁰) B.: sicut ego.

²¹) Luther meint den Brief, den er 1528 im Anschluß an die Packschen Händel an Wenzeslaus Link geschrieben hatte. Köstlin 2, 113 ff. ²²) B.: — is. ²³) B.: — in. ²⁴) B.: ecclesiastico. ²⁵) Siehe S. 696 Anm. 12. ²⁶) B.: Ideo. ²⁷) Dieser ganz deutsche Text von Bav. führt uns zu den späteren Um- und Ausarbeitungen von Luthers Tischreden. ²⁸) Una gentile, eine Edelfrau? Nach Loesche kommt es bei Mathesius öfter vor.

vnd stetigen wurm, der sie nagt, martert vnd peinigt; geth leßlich in die kirchen, klagt ir anliegen vnd noth einem münche, doch mit der bedingung, sie wolte ime ire funde beichten, so er dieselb niemants wil offenbaren vnd ir die absolution deßhalben sprechen vnd mittheilen; so wil sie ihme 300 kronen schenden vnd geben. Sulchs saget vnd verspricht ir der münch. Dorauf bekennt vnd sagt sie es im allenthalben, wie vormeldet, frei heraus. Der münch spricht ir dorauf nicht allein die absolution, sondern trost sie in irem kummerniß vnd ansechtung vnd quitirt sie der 300 kronen, mit seiner eigen hantschriefft vnd einer offnen quitanz.

Mittler weile aber, wie (Bav. 2, 955) der vater seinen sohn vermißt vnd nichts von im kan erforschen, ab er lebendig ader-todt ist, beut er 100 fl. aus zu geben, wer ihm wurde anzeigen, das sein sohn noch am leben were, deme aber 500 fl., der im weis zusagen, wo vnd wie ehr vmb komen. Als nun dis der münch auch hoert vnd erfahrt, treibt ihn der Geiz Teuffel; meinet, er wil die 500 fl. auch kriegen. Gehet in geheim zu dem reichen kauffman, zeigt im den ganzen gebeichten handel, vnd wie es zugangen von der gentelain, ahn. Dießer weiß das dem rathe nicht zuvorschweigen, damit er nicht selbst auch hirdurch in noth mecht kommen. Der rath schickt bald nach der gentelain, welche die ganze histori bekennt, mit schmerzlichem berichten, das ir an dießes jungen gßellen tode so wehe geschehen sei, das sie ir gewissen zu stillen sulchs dem münche gebeicht vnd von ihme vor 300 kronen die absolution, vnd das ers nimants auf erden sagen wolde, erlangt hette, wie sulchs seine quitanz vnd hantschrieffte außweissete. Dorauf der rath dis vrteil gesprochen: Man sol sie ewig vorweisen vnd den münch vordbrennen ꝛ.

Wolf. 3230, 32; Ror. Bos. q. 24^a, 155^b; Dink. 86; Clm. 937, 163; Goth. B. 168, 41; Luth.-Mel. 1, 99^b; Hirz. 53^b; Rhed. 211^b; B. 1, 71.

Zuf. 6, 38

5181. (Math. L. 326 (30)) De eleemosynis.¹ Date, et dabitur vobis. Das ist ein gewisser spruch, der da² die welch³ reich vnd arm macht. Qui non dant et putant se plura relicturos suis⁴ liberis, illi nihil retinent. Erosio⁵ corrumpet⁶ omnia, wie vielen reichen geschicht vnd balde geschehen wirdt.⁷ (Math. L. (30^b)) Löser, Turcae⁸ samlen fluz⁹ ein vnd wollen ire kinder reich machen, sed¹⁰ proverbium¹¹ manebit verum:

¹) Sämtliche Parallelen kürzen.

²) Ror. und die meisten Parallelen: — da.

³) Die Parallelen: leute. ⁴) B.: — suis. ⁵) Text: Eresio. Vergl.: erosio in domo impii in Luthers Brief vom 30. Oktober 1540, Enders 13, 196 Z. 1. Luther denkt wohl an die Stelle Spr. 3, 33, wo die Vulgata lautet: Egestas a Domino in domo impii. ⁶) Math. L. 326: corrumpit. ⁷) Clm. fährt fort: Laß nur ein samlen vnd pflug, tamen manebit proverbium usw. ⁸) Luther meint wohl: Leute wie Löser und Turck. (Kawerau.) Der Erbmarschall Hans Löser war zwar ein Freund Luthers, doch lebten noch andere dieses Geschlechts. Der Kanzler Turck (vergl. Nr. 5040 Anm. 8) sammelte in seiner Stellung große Reichthümer. Sämtliche Parallelen mit Ausnahme von Clm. (siehe Anm. 7) lassen die Stelle aus. ⁹) Text: flaz, vergl. Anm. 7. ¹⁰) B.: — Erosio ... sed. ¹¹) Thiele Nr. 213.

De male quaesitis non gaudet¹ tertius haeres.

Contra: Qui dat, illi dabitur.² Das erhellet³ mein haus. Ich soll⁴ nicht⁵ Ent. 6, 38 ruhmen, aber ich weiß⁵, was ich ein⁶ jar gebe in meinem haus.⁷ Doctor Bruck⁸ sagt⁹: Wen mein herr¹⁰ im¹¹ ein edelman¹² gebe, er hielt im¹³ nichtt sein haus auß, vnd hatt nur 300 fl.¹⁴ Aber Gott gibbt genug, vnd der¹⁵ segnets, vnd ich¹⁶ will auch geben. Liebe Kettthe, haben wir nymmer gelbt, so müssen die becher hernach.¹⁷ Man muß geben, will man anders¹⁸ ettwas haben.

Ror. Bos. q. 24^s, 171^b; Wolf. 3230, 78; Clm. 937, 171; Goth. B. 168, 100^b; Hirz. 43^b; 10 Rhed. 171; Math. L. (489); Math. N. 80; B. 2, 281.

FB. 2, 207 (14, 7) „„Gebt, so wird euch wieder gegeben.““ (A. 200^b; St. 148; Ent. 6, 38 S. 138) „Das ist ein gewisser Spruch, der die Leute arm und reich macht. Das erhält mein Haus. Ich sollt mich nicht rühmen; ich weiß aber, was ich ein Jahr gebe.“ Und kehrte sich zu D. Gregorius Brück und sagte: „Wenn mein gnädiger Herr einem Edelmann tausend Gilden 15 gäbe, so erhielt er doch damit mein Haus nicht, und habe nur drei hundert Gilden; aber Gott gibt genug, der segnet es!“

„Es¹⁹ ist ein Kloster gewesen, dasselbe, weil es gerne gab, war es reich; da es aber nicht mehr gab, ward es arm. Da nu auf eine Zeit einer dafur kam und bat um ein Almosen, und man versagets ihm, da fragte der Bettler die Ursach, warum man ihm nichts geben wollte 20 um Gottes Willen? Da sprach der Pförtener: Wir sind arm. Darauf sprach der Bettler: Die Ursach des Armuths ist, denn ihr habt zweene Brüder im Kloster gehabt, den einen habt ihr ausgestoßen und der ander hat sich heimlich ausgebreht und ist weggegangen. Denn nach dem Bruder Date (gebet) ausgemustert und verstoßen ist, so hat sich der ander Bruder, Dabatur (dem gegeben wird), auch verloren.“

25 „Und das ist auch wahr,“ sprach D. M. L., „die Welt ist schuldig dem Nächsten zu helfen auf dreierlei Weise, mit Geben, Leihen und Verkäufen. Aber jzt gibt Niemand, Alle rauben, fragen und ziehen sie an sich; nehmen wol und stehlen gern, geben aber nichts; so leihet Niemand, sondern wuchern nur, schinden und schaben; Niemand verkauft mehr, sondern er verbortheit und betruaget jbermann. Darum ist auch kein Dabatur mehr, unser Herr Gott 30 will auch nicht mehr so reichlich segnen. Sieber, wer etwas haben will, der muß auch geben! Milder Hand nie zurnant!“

FB. 2, 212 (14, 17) „„Gebt, so wird euch wieder gegeben.““ (A. 202^b; St. 148; Ent. 6, 38 S. 138) „Dies ist ein gewisser Spruch, der die Leute reich und arm macht. Die da nicht geben und meinen, sie wollen ihren Kindern viel hinter und nach ihnen lassen, dieselbigen behalten

¹) B.: gaudebit. ²) Ror., Wolf., Math. N. und andre Parallelen: — Erosio ... dabitur. ³) Clm.: erfreuet. ⁴) Ror., Wolf. und andre Parallelen: sollt mich. ⁵) Ror., Wolf. und andre Parallelen: ich weiß aber. ⁶) B.: in einem. ⁷) Die meisten Parallelen: — in meinem haus; B. führt fort: Ad Doctorem Bruck sagete D. Martinus Luther. ⁸) Brück, Pontanus, der Kanzler. ⁹) Ror., Wolf. fahren fort: Wenn mein herr 3000 (Wolf.: 1000) fl. eim vom adel (Wolf.: eim edelman) gebe, er hielt nicht mein haus, vnd ich habe nur 300; Clm. und andre Parallelen: wenn mein Herr einem edelmann tausend fl. gebe, er erhielte mein haus nicht usw. ¹⁰) Der Kurfürst. ¹¹) Luther. ¹²) D. i. das Vermögen oder besser die Einkünfte eines Edelmanns, 1000 Gulden. ¹³) Text: in. ¹⁴) Dagegen spricht Luther in Nr. 5151 von 400 Gulden. ¹⁵) Clm.: — der. ¹⁶) Clm.: — ich. ¹⁷) Clm.: herhalten. ¹⁸) Clm., B.: — anders. ¹⁹) Das Folgende in Auri-fabers Text ist Nr. 5306.

nichts. Es ist ein gemein Sprichwort, daß wird wol wahr bleiben: De male quaesitis non gaudet tertius haeres; und wie die Itali sagen: Male quaesit, male perdit: Ubel gewonnen, ubel zerronnen: Unrecht Gut faßelt nicht, kömmt an dritten Erben nicht. Wiederum, wer da gerne gibt, dem wird gegeben; daß erhält mein Haus. Darum, liebe Rätche," sprach er, "haben wir nicht mehr Geld, so müssen die Becher hernach! Man muß geben, wollen wir anders etwas 5 haben. Hoffart¹ bringet Armuth. Als, einer hie wollte den Dreck, die Pfennige, nimmer zählen und wug sie; darum ist er jzt arm worden. Also war auch ein Weib zu Zwickau, die verachtete die Bauerweiber; jzt muß sie schier betteln. Darum machet Geld nicht reich, sondern Date, et dabitur vobis: gebt, so wird euch wieder gegeben. In Propheten stehet oft: Der Wein, deß sie verhofften wol tausend Faß zu krigen, wurden kaum drei hundert drauß; denn 10 der Herr, sagen sie, bließ in die Weinberge darum, daß ihr den Armen nichts gabt."

5182. (Math. L. 327 (30^b)) Superbia affert inopiam.² Exemplum³ Schirlentz⁴, der woltt den dreckh, die pfennige⁵, nimmer zeln vnd wug sie; iam est Iro pauperior.⁶ Sic matrona Cygnea, quae⁷ fastidiebat rusticos⁸, ad stipem est redacta. Drumb macht geldt⁹ nicht reich, beßelt auch nicht 15 reich¹⁰, sondern date et dabitur vobis.¹¹

Clm. 937, 171; Hirz. 44; Math. L. (490); B. 2, 282.

5183. (Math. L. 328 (30^b)) Samaritanus leprosus.¹² Interrogatus Dominus Doctor¹³, an Samaritanus etiam cum novem¹⁴ venit¹⁵ ad sacerdotes, r[es]pondit: Maxime! — Contra¹⁶: At¹⁷ nihil erat commercii Iudaeis 20 cum Samaritanis? — Sic¹⁸ Doctor¹⁹ Tubingae quidam exposuit decretales, et cum ad hanc sanctionem²⁰ venit²¹: Laicus non stet in choro, diligenter ursit hunc canonem, sed addit²² tamen²³: Haec²⁴ observate, adolescentes! Interim²⁵ tamen, si²⁶ venit²⁷ laicus, qui vult offerre grossum, ille non est

¹) Das Folgende ist Nr. 5182. ²) Aurifabers Text siehe unter Nr. 5181. ³) B.: + Nicolaus. ⁴) Nickel Schirlentz, seit 1521 Buchdrucker in Wittenberg. Eichsfeld, Relation vom Wittenbergischen Buchdrucker-Jubilaeo (1740) 99; Archiv f. Gesch. des Deutschen Buchhandels 20. Bd. Register. ⁵) Im Text steht das Zeichen dafür. ⁶) Martial 5, 39, 9; B.: Iam ideo est; Clm.: iam est pauperrimus. ⁷) Clm.: — quae. ⁸) B.: rusticas, vergl. Aurifabers Text; Clm.: + iam. ⁹) Clm.: + vnd beßer; vergl. Nr. 5181 am Schluß. ¹⁰) Clm., B.: — beßelt ... reich. ¹¹) Math. L. (490), ähnlich Hirz., Clm. und B. (vergl. Aurifabers Text) fahren fort: In propheten stehet (Clm.: + sehr) oft: Der wein, deß (B.: daß) sie verhofften wol 1000 faß zu krigen, wurden kaum 300 (Clm.: 100) drauß, quia Dominus (B.: + inquit) sufflavit in vineas et (Clm.: ideo quod) vos nil dedistis pauperibus. ¹²) Vergl. Nr. 5172. ¹³) B.: Martinus Lutherus interrogatus. ¹⁴) Math. N.: — cum novem; B.: + leprosis; B. fährt fort: sacerdotes accessisset, respondit Martinus Lutherus usw. ¹⁵) Ror., Wolf.: venisset; Math. N.: convenit. ¹⁶) Mit Contra wird eine Gegenrede eingeführt; Loesche Math. N. interpungiert falsch. ¹⁷) Ror., Wolf., Math. N. u. a.: Tamen. ¹⁸) Rhed. fügt vor Sic ein: Respondit nun Doctor; B.: Tum Martinus Lutherus dixit Tubingae quendam fuisse, qui exposuisset usw. ¹⁹) Math. N.: + theologiae. ²⁰) Ror., Wolf., Hirz., Goth. B. 168: sententiam. Zur Sache siehe Loesche Math. N. 142 Anm. 2. ²¹) B.: venisset. ²²) Wolf., B.: addidit. ²³) Im Text steht tn mit Strich darüber, d. i. tamen; die Parallelen: — tamen. ²⁴) Ror., Wolf., B. u. a.: Hoc. ²⁵) Ror.: Interea. ²⁶) Math. N.: cum. ²⁷) B.: venerit.

secludendus¹ ab altari et choro. So gieng es zu Jerusalem² auch³; wer da bracht, schlugen sie keinen aus, den pfaffen sind je vnd je geizig gewest.

Ror. Bos. q. 24^s, 172^b; Wolf. 3230, 82; Goth. B. 168, 105; Hirz. 124^b; Rhed. 212; Math. N. 142; B. 1, 436.

- 5 **5184.** (Math. L. 329 (30^b)) An haereticus possit conferre vera sacramenta? Doctor interrogatus de hac re⁴ respondit: Ita!⁵ Si nescitur esse haereticus.⁶ At statim cum⁷ profitetur⁸ suam haeresim de sacramentis, tum non confert sacramentum.⁹ Sacramentarii¹⁰, qui¹¹ negant corpus Christi¹² cum ecclesia, non distribuunt¹³ corpus Christi¹⁴; sic anabaptistae non vere baptizant, qui negant baptismum.¹⁵ Sed si quis nescit et¹⁶ incidit¹⁷ in sacramentarium et credit¹⁸ se accipere¹⁹ verum corpus, is²⁰ accipit²¹ verum sacramentum.²²

Ror. Bos. q. 24^s, 157^b; Wolf. 3230, 40^b; Goth. B. 168, 50^b; Dink. 87; Hirz. 74; Luth.-Mel. 108; Rhed. 212; Math. L. (490); Math. N. 143; B. 3, 323.

- 15 **5185.** (Math. L. 330 (30^b)) Publica et privata communio et consecratio. Sub papatu mira fuit disputatio²³ de privata et secreta consecratione, et fuit gravissima poena²⁴, quam habuerunt optimi quique. Nam ut²⁵ Diabolus est huius rei artifex, saepe nesciebant, an dixissent verba consecrationis. Haec erat perpetua crux! Tandem scholastici medebantur²⁶
20 huic morbo²⁷ tali consilio, quod prima intentio sufficeret. Es findet aber vil solcher messen im papstumb²⁸ gewesen, wie auch Münzer bekant hat, er hab — Gott verzeih mirs, daß ich die lesterigen wort nachsprech! — zu Hall²⁹

¹) Ror., Wolf., B. u. a.: excludendus. ²) Ror.: Ierosolymae. ³) Ror., Math. N., B.: + zu; Ror., Wolf., ähnlich B. fahren fort: wer etwas darbrachte, den schlugen sie nicht aus, die pfaffen usw. ⁴) Dink.: — interrogatus ... re; B.: + ita.

⁵) Ror., Wolf., Dink., Math. N., B. u. a.: — Ita. ⁶) Ror., Wolf., Math. N.: + potest conferre. ⁷) Ror., Wolf.: postquam; Math. N.: quando. ⁸) Dink.: profiteatur.

⁹) Die meisten Parallelen: sacramenta. ¹⁰) Ror., Wolf. u. a.: Sic sacramentarii; Dink.: Quia sacramentarii. ¹¹) Ror., Wolf.: quia; Dink., B.: — qui. ¹²) Ror., Wolf.: Domini.

¹³) Ror., Wolf., Dink., Hirz. u. a.: + verum. ¹⁴) B.: — cum ... Christi. ¹⁵) Dink.: + quia negant baptizandum habere fidem. ¹⁶) Ror., Wolf.: nescit et; Dink., Hirz., Rhed., Math. N.: nescius.

¹⁷) Wolf., B.: inciderit; Dink.: incideret. ¹⁸) Dink., B.: credat. ¹⁹) Die meisten Parallelen: accepisse. ²⁰) Ror., Wolf.: — is. ²¹) Die meisten Parallelen: accepit.

²²) Ror., Wolf., Dink., B. u. a.: corpus; B.: + etc.; Dink. fügt unsre Nr. 5185 an. ²³) Dink.: + et querulatio. ²⁴) Dink.: — de privata ... poena.

²⁵) Dink.: et. ²⁶) Dink.: voluerunt mederi. ²⁷) Hirz., Dink.: malo. ²⁸) Dink.

führt fort: gelesen worden. Ein pfaff ist des fursten in Pomern caplan gewesen, der hat ein malß, da er vol gewesen, gesagt: Es haben ir wol so vil oblat geschloßen sine verbis consecrationis, als tag im jar seind. Item wenn er hatt sollen verba consecrationis sprechen, hat er daß Aus Maria gesprochen. Solchs künbt für die furstin, die jehundt der graf zu Cotten oder Gerbest hat, die hat den pfaffen, da er nüchtern worden, gefragt, ob es so geschehen were, vnd da ers bekante, ließ sie von stund an den scharpfrichter holen vnd im den kopf abschlagen. Münzer hat auch bekant, daß er habe — Gott verzeihe mir usw. ²⁹) Dink.: — zu Hall. Über Münzer in Halle vergl. Seidemann, Münzer 5; Hertzberg, Gesch. der Stadt Halle 1, 515 und 2, 19.

woll 200 ungetweichte Herr Gott gefressen. Vnd das ist der besten grundt einer, damit wir die windel messen angriffen haben. Hodie autem mihi probatur publica consecratio¹; tota ecclesia cum sacerdote consentit² et recenset verba. Ich bin gern darbei vnd dancke Gott³, das ich⁴ der windel mess loß bin worden.

Dink. 87; Hirz. 73^b; Rhed. 212.

5186. (Math. L. 331 (30^b)) Pauperes non aspernandi. Cum mentio fieret Bernardi caeci⁵, dixit quidam: Uxorem⁶ oporteret vivere, ipsum autem mori. — Respondit Doctor: Ach, wir (Math. L. (31)) müssen arme, arme⁷ haben!⁸ Wer weiß, weiß wir⁹ oft genießen? Ich hab auch vill vnnuß¹⁰ gefindt in meynem haus. Gott hatt ander gedanden als wir. Wer weiß, 10 weiß wir hinnen¹⁰ genießen? Lazarus lag auch fur des reichen¹¹ thuer; es genoß sein villeicht das¹² halbe landt. Gott will arme vnter vnß haben¹³, darumb sollen wir sie erhalten, vnd ich muß sehen, wie wir in erneren, den er ist dennoch from vnd bett gern vnd vleißig vnd zeicht seine kinderlein¹⁵ 15 fein auff.

Math. L. (490).

5187. (Math. L. 332 (31)) Haec dixit circa festum Bartholomei 1540.¹⁴ Doctor non caupo theologiae. Cum quidam interrogaret Doctorem de loco, respondit ioco Doctorissa: Domine Doctor, non gratis¹⁵ 20 docete eos! Iam colligunt multa.¹⁶ — Sed Lauterbach collegit plurima et utilia.¹⁷ — Subiecit Doctor: Ego 30 annos¹⁸ gratis docui et praedicavi. Quare nunc in decrepita aetate inciperem vendere aliquid?

5188. (Math. L. 333 (31)) Potestas curatutorum non similis potestati paternae. Cum de casibus matrimonialibus quaestio esset et de 25 causa Hannae¹⁹ sermo esset, dixit Doctor eam iure absolutam a Corbiano²⁰,

¹) Text: secratio; Dink. richtig: consecratio, ibi tota usw. ²) Dink. wohl besser: consecrat.

³) Dink.: Ich dancke Gott (vnd bin gern darbey).

⁴) Dink.: + nur.

⁵) Der Blinde — ganz erblindet war er nicht — hieß Bernhard Zettler. Siehe über ihn Enders 13, 196 Anm. 2. Mathesius hatte ihn schon 1529 in Wittenberg kennen gelernt. Mathesius LH. 165. Vergl. auch Album 1, 129.

⁶) Zettlers Frau war damals krank. Corp. Ref. 3, 1087. ⁷) Vergl. S. 560 Anm. 8. ⁸) Math. L. (490), die einzige Parallele, setzt erst hier ein: Wir müssen armen bei vnß haben.

⁹) Math. L. (490): wo wirß.

¹⁰) Math. L. (490): hierin. ¹¹) Math. L. (490): + manß. ¹²) Math. L. (490): + ganze.

¹³) Math. L. (490) schließt hier. ¹⁴) 24. August 1540. ¹⁵) Käthe war in Geldnot. Siehe Nr. 5181 am Schluß und Nr. 5271 Anm.

¹⁶) Also auch 1540 schrieben die Tischgenossen gleich am Tisch nach, und es müssen damals mehrere (colligunt) nachgeschrieben haben; von Cordatus und Plato wissen wir es. ¹⁷) Diesen Satz hat wohl Mathesius selbst eingeschoben.

¹⁸) Luther war 1509 baccalaureus ad biblia geworden. Köstlin 1, 85 ff.

¹⁹) Text: Mannae. Es ist die Rede von der causa inter M. Corbianum et Hannam Monianam. Briefe Luthers an Spalatin vom 10. November 1539 und an Medler in Naumburg vom 4. Dezember 1539. de Wette 5, 220 und 222; Enders 12, 279 f. und 311 f.

²⁰) Text: Corbiniano.

quia fuisset mancipata et 23 annos nata: Nam curatores¹ non tantum potestatis habent in liberos, quantum parentes. Alias theologus aut a se plane reiciat causas matrimonii, nam proprie ad magistratus pertinent, aut, si ita urgeatur, dicat suam sententiam secundum nostram doctrinam: Con-
 5 sensum parentum requiri, et clandestina dissolvi posse a parentibus, non item ceteris paribus a tutoribus; quodsi partes id ferre nequeant, pastorem non debere publico iure defendere suam sententiam, nam pastores non habent executionem, sed magistratus publicus.

Et addit: Si mea Strausia² nuberet alicui et ego viderem matrimonium
 10 non esse ex re sua, mitterem eam ad suos³ cognatos; ego non dissolverem sponsionem. Ut autem⁴ filii sine consensu non debent ducere uxores, ita pater non debet cogere, maxime vitricus privignum aut privignam. Nemo debet dicere sententiam nisi iudex; praedicator non est iudex, ergo non debet dicere sententiam.

1) Text: curatutores. 2) Über Luthers Pflege Tochter Anna Strauß vergl. S. 591 Anm. 7. 3) Math. L. 333: — suos. 4) Text: aut.

Anmerkungen.¹

Anführungen mit den Zahlen I, II und III beziehen sich auf Unſre Ausg. Tiſchr. Bb. 1, 2 und 3.

- S. 1, 11 ernſtlich drüber halten = entſchieden daran feſthalten.
17 ein platten ſchere = ihn bloßſtelle, zum Narren ſtemple; ſ. DWtb. Platte 10.
ſchlechter = gewöhnlicher.
21 Schanzen Schenitz; ſ. III, 559, 1 und 730.
2, 1 verhören = überhören; vgl. I, 154, 23.
3 ſoßen ſ. I, 120, 26.
4 innehalten = vorenthalten; ſ. U. A. Bd. 51, 356, 17.
24 ſchweißkrankheit ſ. U. A. Bd. 42, 155, 3; Bd. 38, 148, 9 Anm.
3, 29 Geſchäfte (Aur.) wie ſonſt Gemechte = Schamteile; ſ. DWtb. d. W. I, 6; nicht lutheriſch.
4, 34 ledigt = leerte.
6, 11 bewährlichen = nachweisbaren; ſ. Dietz.
8, 21 wer — wer = wenn einer, d. i. ich, wäre.
10, 6 Schanzen ſ. oben S. 1, 21 und U. A. Bd. 50, 390ff.
8 cammermeiſter = Schatzmeiſter, aus L. nicht belegt; ſ. DWtb.
hat verloren = perdidit? beſeitigt?
11, 1 punzlein = vulva; ſ. DWtb. bunze 6 ohne Beleg.
8 Ꝗfu dich molan ſ. III, 28, 14.
12, 12 pfeindt wohl nur Schreibfehler für feindt.
17 weiß prennen = als unſchuldig erweiſen; ſ. III, 192, 22, Luthers Samml. Nr. 151.
13, 34 ſtirbet wohl = ſtürbet.
15, 20 beimeg = Nebenwege, Irrwege; ſ. U. A. Bd. 38, 28, 11.
16, 26 = 17, 2 zeihſt du mich (Aur.) = wofür läßt du mich büßen?
17, 7 etwa = bisweilen.
19 ſucht urſach zu = ſucht Streit mit; vgl. U. A. Bd. 50, 12, 12.
24 fündling heuſer d. i. fündlingheuſer, Findelhäuser; ſ. Dietz, Fündlihaus.
19, 3 Hurenbalge (Aur.) = Hure; ſ. I, 607, 6 (auch Aurif.).
15 leidlich = erträglich.
16 hinein (hinan) zu ſchicken = darzubieten? preiszugeben? B. auch hier deutlicher.

¹⁾ U. A. Tiſchr. 2 iſt S. 699 bei den erſten Zeilen zu beſſern: ſtatt 622: 624, 27; 624, 31; 625, 33.

- S. 19, 39 *Laß gleich sein* (Aur.) = Zugegeben.
 20, 32 *nehisten wohl* = die obersten (dem Herrscher am nächsten stehenden); nicht belegt.
 21, 2 *hämisch* = tückisch, unheilvoll; s. DWtb.
 7 *sind wir wol hie gewesen* = haben unsre Aufgabe auf Erden erfüllt.
 15 *zueignen* (Aur.) = zutrauen, Wert beimessen; vgl. Z. 21 und I, 420, 22.
 28 *berugket* = getäuscht.
 22, 12 *weil* = solange.
 31 *widerwärtigem* = entgegengesetzten.
 23, 17 *sucht den fünften jippel* vgl. U. A. Bd. 38, 145, 16 = will etwas Besonderes haben.
 24, 8 *ausgesprühēt* (Aur.) = Haß gesät; vgl. U. A. Bd. 38, 361, 11; nicht lutherisch.
 39 *stönet* = stützt.
 45 *Nulla calamitas* s. U. A. Bd. 44, 661, 33; Bd. 31², 113, 29.
 25, 14 *erstlich* = anfänglich.
 21 *lucum* ob der Specke gemeint ist, ist sehr zweifelhaft, da der Ort wenig Anziehungskraft für L. hatte; vgl. U. A. Bd. 49, 278, 16.
 27, 1 ff. *der 31. Psalm* s. U. A. Bd. 31¹, 525. In der Übersetzung hat L. nicht korrigiert.
 13 *die kinder die rutthen pußen sprw.*; vgl. U. A. Bd. 46, 662, 28.
 18 *thurstiglich* = keck, selbstbewußt.
 28, 20 *frey ungesungen* vgl. auch II, 692; = ganz unabhängig.
 29, 29 *meertaffen* = kleine Affen.
 32 *schopfen neben stiglihen fällt auf*; ist an junge Lämmer (Khum. schoppschen) zu denken?
 30, 11 *spange hier* = runde Fibel, Brosche.
 31, 26 *wettermacherin* usw. = Hexen s. II, 504, 22; III, 555, 35; U. A. Bd. 49, 676, 34; Klingner, Luther und der Volksaberglaube, S. 76 ff.
 30 *Wie manß treibt* usw.; sprw. ähnlich Wander, treiben 30 ff.; unsre Stelle ebd. 32; vgl. auch I, 94, 9; II, 90, 7.
 31 *fehrmeister* = Ferge, im DWtb. nur aus Goethe belegt.
 32, 7 *garstig* = stichig, verdorben; vappa wird bei Denzler als 'verrochener Wein' erklärt.
 13 *jähe* s. U. A. Bd. 52, 198, 15.
 14 *verschlagen sich* = schlagen um, werden sauer.
 15 *ein gut Jahr haben* = verwünscht sein.
 18 *gefeilt* = ist mißglückt.
 33, 15 *Was hatß geschlagen?* = was soll es? vgl. wissen, wie viel es geschlagen hat = wie man dran ist; vgl. Wander, schlagen 116; DWtb., schlagen III, 5 f. ζ.
 16 *auff ehnen strowisch* usw., d. i. ehe du ein kleines Kind, auf der Welt warst; vgl. Wander, wissen 433.
 31 *Meister Flügel* usw.; s. II, 500, 2.
 34, 10 *melden wie ein memm* = umschmeicheln wie ein Schwächling; vgl. U. A. Bd. 51, 205, 38; 250, 5; Bd. 45, 112, 11.
 13 *Gott grüße in* usw. = Gott wollte ihn heimsuchen, er hat es aber nicht erkannt; vgl. Enders 15, 303, 12.
 35, 4 *ichneumon* vgl. III, 659, 5 ff.; *leymen* = von Lehm.
 36, 22 *Laurentio* vgl. U. A. Bd. 47, 857, 3; Bd. 49, 380 f.

- S. 38, 31 **wetter** = Unwetter, Stürme.
 23 **verfaßzen** vgl. I, 70, 26.
 43, 34 **verfehzt** = verpfändet.
 44, 15 **ßein** = Folter.
 45, 4 **grüßlete** = suchte.
 7 **machte sich unnüß** = gebärdete sich unverschämt; vgl. U. A. Bd. 33, 489, 42.
 10 **ſcheinende** = eindrucksvolle.
 11 **artiger** = zutreffender; s. U. A. Bd. 52, 163, 24.
 16 **ſein Krüglin** s. U. A. B. 34, 443; Bd. 45, 167, 14 ff.
 37 **ſich drehn richten** = daraus klug werden; s. U. A. Bd. 45, 510, 30.
 46, 6 **vitrum coloratum** s. U. A. Bd. 41, 303, 6; Bd. 31², 346, 10 ff.
 48, 20 **neu getauft** vgl. U. A. Bd. 51, 487, 27; Bd. 47, 653, 8.
 24 (47 Anm. 8) **Henricus** s. U. A. Bd. 18, 215 ff.
 49, 29 **Unbeſcheidenheit** (Aur.) = Unklugheit? Rücksichtslosigkeit? vgl. U. A. Bd. 53, 205, 10.
 50, 13 **pampelnde** (Aur.) = in Ungewißheit schwebend.
 29 **helm und ſchild** als Zeichen ritterlichen Standes.
 51, 10 **Gridel und Jädel** Agricola und Jak. Schenk, s. II, 185, 14; U. A. Bd. 44, 55, 37.
 26 **Milchdiebin** s. oben zu S. 31, 26.
 52, 5 **Pomers kunſt** s. III, 356, 6.
 21 **Wächter** (Aur.) = Kothaufen; s. DWtb. Wächter 6f.; nicht lutherisch.
 53, 23 **gefaßt** (Aur.) = geordnet, regiert.
 26 **unkoſt** = Aufwand; **temmen** = schwelgen.
 32 **geßen mit gewalt** = herrschen in der Welt.
 54, 29 **einbilben** = einprägen.
 55, 9 **andechtig** = mit religiösem Ernst.
 56, 3 **hunne** = kraftlos, inhaltslos; vgl. III, 429, 22.
 15 **ſcheißerig** = unsauberes, stinkendes; in dieser Bedeutung nur niederdeutsch.
 57, 13 **muſterte** (Aur.) = kritisch prüfte; s. DWtb. mustern 5 b (unsre Stelle) und c.
 29 **virulentus** entspricht dem von L. oft gebrauchten **giftig**.
 58, 1 **peiora prioribus** = das Übel ärger; vgl. Luthers Samml. Nr. 478; U. A. Bd. 51, 724.
 4 **hinein geproßt** = veranlaßt; vgl. Luthers Samml. Nr. 160.
 13 **enturlaußet** (Aur.) = entlassen; nicht lutherisch.
 18 **heucheln** = schmeicheln, schöntun.
 21 **weil** = solange, während.
 59, 25 **troß** = Zuversicht.
 26 **die propheeten**; auch hier ist B. mit 'den' vorzuziehen.
 60, 8 **übergeben** = preisgeben.
 20 **zeihen**: es sind Wahrzeichen gemeint; noch heute hat z. B. die Stadt Heidingsfeld ein Judenbild als Wahrzeichen.
 63, 4 **bona sexta feria** s. II, 460, 14.
 64, 18 **für die thur**; auch hier hat B. eine echt luthersche Wendung: **für die fuße**; vgl. U. A. Bd. 7, 602, 34; Bd. 43, 513, 29; Bd. 47, 95, 14; Bd. 31², 508, 22 Anm. u. ö.; I, 96, 21.

- S. 64, 21 *p̃farn̄er* öfter gebrauchte Nebenform; vgl. III, 28, 10, besonders aber niederd. *p̃rner*, vgl. U. A. Bd. 46, 361, 10, vielleicht *p̃farn̄er* zu lesen.
- 65, 1 *terminarien* = Bettelmönchen.
 9 *sich begrajet* (Aur.) = sich bereichert; s. U. A. Bd. 51, 408, 25.
 11 *Hülle und Fülle* (Aur.) = Kleidung und Nahrung; *Substanz* wohl = Subsistenz, Unterhalt.
 15 *Zufällen* (Aur.) = Anfällen, Erträgnissen.
- 66, 9 *hoch außzureden* = genau, treffend zu schildern.
ignoti nulla cupido s. U. A. Bd. 52, 41, 20.
 11 *die fedder nicht geschnitten* d. i. noch lange nicht zu erwarten.
 17 *der himel werd* — fallen vgl. Luthers Samml. Nr. 16.
- 69, 14 *Bistu da zurießen* usw., sprw.; vgl. L.'s. Samml. Nr. 483.
 22 *verthan* = unsre Schuldigkeit getan; vgl. U. A. Bd. 26, 169, 30; 432, 35.
- 70, 14 *Wo Haut und Har* usw. (Aur.), sprw.; vgl. U. A. Bd. 38, 215, 10.
 16 *stocherte* = reizte, tadelte; s. II, 42, 6.
- 71, 6 *die erd seins schattens* d. i. die Erde, auf der sein Schatten auf dem Richtplatz ruhte; eine rechtssymbolische Vernichtung; vgl. Rochholz, Glaube und Brauch I, S. 114.
 36 *stattlichen* = verlässigen; vgl. Enders 12, 247f.; U. A. Bd. 51, 353, 33.
- 72, 7 *künzelt* (Aur.) = scherzt, spielt; s. DWtb.
 8 *der Hänger mit seinem Knechte*, nämlich schlecht; vgl. U. A. Bd. 36, 542, 21.
 24 *wälſche Hochzeit* = Unzucht; vgl. I, 464, 3.
ſtumme Sünden = heimliche Sünden, Sodomie; vgl. U. A. Bd. 50, 640, 27.
- 73, 26 *heucheln* = schmeicheln; *fuchſſchwänzen* = schöntun.
 31 *geben nicht ein Klipplin* = verachten; vgl. U. A. Bd. 46, 756, 3.
- 74, 1 *argument zu ſolviren* = Probleme zu lösen; vgl. II, 604, 28.
 29 *mußig sein* = verlustig gehen, verwiesen werden.
- 75, 13 *Garbe und Contrafeit* = Maske und Abbild.
 28 *ludis und ſchulen* wäre tautologisch; *laden* (Khum.) wäre auf die Buchhändler zu beziehen.
- 76, 30 *mußige* = gleichgiltige, oberflächliche? vgl. U. A. Bd. 52, 745, 1.
- 78, 4 *etwan* = einmal.
 6 *hoch herprangen* = üppig auftreten.
 20 *de Gallis* usw., vgl. S. 343, 11.
- 79, 1 *verdenet das hell kücklein* = nimmt die höllische Art (insbesondere die Bestechlichkeit) in sich auf; s. auch Wander, Höllkücklein.
 12 *ein frommer vatter* usw., vgl. Wander, Vater 59 nach unsrer Stelle (Khum.)?
 31 *to Tescho l. todescho*; vgl. III, 432 und 723.
- 80, 8 *verbeiß* (Aur.) = schluckte, nahm ohne Entgegnung auf.
 9 *ehrlüche Abfertigung* = anständigen Abschied.
 28 *auffß hochſte truhen* = sich sehr viel zugute taten auf; vgl. U. A. Bd. 49, 548, 20.
- 82, Anm. 21 lies Nr. 3937; in *despectum* kann wohl nicht heißen 'wie Saturn'; Seidemanns Hinweis auf die Stelle oben S. 21 gäbe den Sinn: trotz der Warnung des Himmels.

- S. 83, 32 in der Erſte (Aur.) = anfänglich.
 33 Fall = Verirrung, Abfall vom rechten Glauben.
 84, 10 argumenta ſolviren = Schlüſſe ziehen (vgl. Z. 6f.).
 86, 4 Gegenbild (Aur.) = antithesis (S. 85, 16) Gegenſtück.
 20 grob = unfreundlich, Gegenteil Z. 21 feuberlicher = milder.
 27 entgroben ein Ausdruck Müntzers; ſ. U. A. Bd. 44, 193, 27; Bd. 38, 71, 4; I, 599, 4.
 87, 13 Geberde = Manieren.
 26 de operibus Lutheri vgl. Luthers Vorrede, U. A. Bd. 50, 654ff.
 33 bibliothecarum hier = Buchhändler.
 34 den wohl = denn.
 88, 1ff. Siehe hierzu U. A. Bd. 50, 461ff., auch Bd. 51, 626ff.
 11 verhöören = überhören; verſehen = überſehen; laſſen Holz haßen ſprw.; vgl. U. A. Bd. 34², 304, 17; Bd. 44, 783, 33.
 20 dünne (Aur.) = ſchwach, unbedeutend.
 24 Muthwillen (Aur.) = Eigensinn, Laune.
 40 recht unter Augen (Aur.) = geradenwegs entgegen (zum Streit).
 41 Meuchelgeiſter = Heimtücker; Raßen die vorne leßen usw., ſprw.; ſ. L.s Samml. Nr. 177.
 89, 8 monasteria camporum (Feldſchlöſter Khum.) ſ. III, 492, 13.
 19 Humeln (Aur.) = Drohnen.
 26 merdipoetam Lemchen vgl. U. A. Bd. 50, 348ff.
 90, 15 werden ſtall pauen usw., ſprw.; vgl. Wander, Stall 22.
 91, 27 allerluſtigſten = allerlieblichſten, behaglichſten.
 32 Rretſchmer = Wirtshaus.
 36 warten = ſich beſleißigen, ſich befaſſen mit.
 37 herhalten = ſtandhalten, entgegenreten.
 92, 27 anſehnlicher (Aur.) = äußerlich zur Schau getragener.
 28 glinzender (Aur.) = ſchimmernder, in die Augen fallender.
 30 Weihl = velum, Schleier.
 39 Was einer gewont iſt usw., ſprw. nicht nachzuweiſen; ſich eines dingeß bergen = es verleugnen; ſ. DWtb.
 40 leſt er ſich merken = verrät er ſich.
 94, 13f. fulſtein — quadratten ſ. U. A. Bd. 31¹, 172, 12; Bd. 31², 682, 12; quadratten = behauene Quadern, Eckſteine.
 95, 14 Man ſoll den Teuffel nicht j. g. l. ſprw., ſ. L.s Samml. Nr. 357 U. A. Bd. 51, 712.
 19 Der lehte deß Teuffelß ähnlich vielfach bei Wander, letzter, aber ohne 'Teufel'.
 96, 6 geſchredt (Aur.) = aufgejagt.
 11 eiermann ſonſt nicht belegt. Liegt Verderbnis aus einer Anſpielung an Murners Narrenbeſchwörung Nr. 75 vor, wo das Reformieren der Mönche mit dem 'Eierwannen' d. i. Eiersieben verglichen wird?
 98, 4 innerlichſte geheimde Rat = Mitglied des dem Fürſten zunächſt ſtehenden geheimen Rates; innerlichſt = intimus; vgl. U. A. Bd. 50, 417, 9; DWtb., Geheimrath.
 22 Radundel ſ. II, 261, 6.
 31 jwar = wahrlich.
 99, 12 jureitten wohl = aufwühlen, ſ. Zeiſchr. f. d. Mundarten 1915 S. 280. juſchrottten = verkleinern, zernagen.

- S. 99, 13 **mutwillige** = ungerechtfertigte, aus bloßer Laune stammende.
 100, 17 **bin geprannt** = gewitzigt.
 25 **hinterm Berge halten** s. S. 25, 10.
 101, 4 **rund** = klar.
 13 **verpinnden** = verstecken, schließen ein, s. Lexer; oder = verummens DWtb.
 18 **hinweg geschlagen** = entfernt? vgl. ausschlagen, aus dem Sinne schlagen.
 104, 20 **stochernden** (Aur.) = stichelnden, reizenden; vgl. S. 70, 16.
 33 **disputationum circularium** s. U.A. Bd. 39, 9ff.; oben S. 191, 37ff.
 37 **so halb überrumpelt** = so scharf hernimmt, so derb herfällt über; vgl. U.A. Bd. 40², 340, 8.
 105, 7 **so scharf sucht** (Aur.) = so genau nimmt; vgl. U.A. Bd. 51, 470, 5.
 38 **das capittel gesagt** = den Text gelesen, ihn zurechtgewiesen; s. U.A. Bd. 37, 339, 34.
 108, 37 **gelbstreuen**; es ist an das Auswerfen von Münzen unter die Menge gedacht; welches Spiel vom Antichrist L. im Auge hatte, ist nicht zu sagen.
 42 **kalter, loser Bahn** = nüchterne, verkehrte Vorstellung.
 109, 9 **Nitimur in vetitum** s. III, 338, 16.
 11 **wer in das badt geht** usw. Bad kann nicht schlechthin = Not sein, nur wo es = überheißes Bad, Schweißbad ist, hat es solche Bedeutung. Vielleicht ist L.s Samml. Nr. 58 **er ist alßer batt in hosen** beizuziehen; oder **das** ist zu betonen; vgl. Thiele S. 30; U.A. Bd. 37, 187, 8; Bd. 41, 285, 49 = wer diese Erfahrung sucht, wünscht.
 36 **der Teuffel** = das Schlimme, Bedenkliche; s. III, 197, 16.
 110, 4 **das schieff** = Kirche; s. U.A. Bd. 38, 104, 24ff.; die Genesisvorlesung (U.A. Bd. 42, 363) kommt kaum in Betracht; vgl. auch U.A. Bd. 30³, 407 Anm. 1.
 111, 30 **eigentlich** = von Rechts wegen.
 112, 22 **soenen** = sühnen; **rechte** = Gerichte.
 114, 23 **negsten** = vorausgehenden.
 24 **sich recht erkennet** = in sich gegangen sei; vgl. III, 153, 25.
 117, 7 **verantwortten** = rechtfertigen.
 9 **vergünst und nachgelassen** = erlaubt und gestattet.
 23 **hannhaben** = unterstützen.
 25 **gefomenbt wie Khum. gefhor nent** sind verderbt, man könnte erwarten **nachomenb** d. i., daß sie Nachfolger der alten Märtyrer werden.
 118, 11 **ungefallen tragen** = unzufrieden damit sein; vgl. U.A. Bd. 52, 411, 15. Lübben-Walther, ungefallen.
 20 **befemlich** = annehmbar; **verhor** = Verhandlung.
 24 **troß bietten** = ihnen gegenüber sicher sein, daß sie.
 33 **ursach des texts wohl** = Zweck, Zusammenhang d. T.
 119, 25 **Jedel** vgl. oben S. 51, 10 (Aur.), s. auch z. B. Enders 15, 358; U.A. Bd. 44, 55, 37; Bd. 49, 349, 15.
 120, 23 **gerathen** = geholfen.

- S. 120, 25 Man darff den Teuffel usw.; vgl. oben S. 95, 14; in dieser Form sonst nicht belegt; *junft* = schon so, von selbst.
- 121, 17 fertig = gewandt, beredt.
- 122, 12 *schutzen* wohl = Abc-Schützen d. i. unreifen Schülern, Sinn = so wirkte der Teufel durch kindische Schlüsse; s. II, 660, 23; III, 202, 27.
- 124, 13 in nomine Dei usw.; vgl. I, 445/46.
- 126, 10 Noch = Dennoch.
- 26 wolte nicht groß gelbt nemen = nicht um viel Geld wollte ich; vgl. I, 43, 8.
- 30 holz zum feur tragen wie sonst Öl ins Feuer gießen; vgl. U. A. Bd. 31², 435, 4.
- 127, 24 verfehret (Aur.) = abgefallen.
- 36 Zellerleeder = Schmeichler, 'Parasit'; s. U. A. Bd. 38, 84, 12.
- 128, 19 Holzhase vgl. U. A. Bd. 47, 725, 3; 851, 16.
- 22 geleidtsman = Wegweiser; s. U. A. Bd. 52, 91, 3.
- 24 mit freuttern = mit unrecchten Dingen, Zauber; vgl. Enders 7, 363.
- 129, 2 stiel = stähle.
- 3 nemen kein gewißen = machen sich kein G. daraus; vgl. U. A. Bd. 47, 457, 38.
- 4 ankunfft = Ursprung; s. I, 152, 1.
- 5 art = Geschlecht, Abkömmling.
- 14 Rurschen = Pelz.
- 15 mußen = Jacke; s. DWtb. Mutz 3 b; ehrlichst = anständigster, ehrenvollster.
- 16 werhafftigster = am besten schützender.
- 130, 5 wil 12 tegel treffen s. I, 110, 14 und 622; 176, 5; II, 117, 1.
- 6 Wen die jugent clug usw., sprw.; s. U. A. Bd. 16, 409, 11; Wander, Jugend 138 und 160.
- 131, 26 viel auf einen bießen = viel auf einmal gesagt; vgl. I, 330, 15; U. A. Bd. 34¹, 361, 6.
- 132, 1 hinter dem berg s. III, 622, 29 und 733.
- 2 gespanter hase vgl. U. A. Bd. 47, 196, 2 und S. 877 (hier 196, 2 zu lesen statt 195, 42).
- 30 Kunstredner (Aur.) s. I, 289, 22 (Aur.).
- 133, 1 Lies Die selbgewachfene d. i. aus eigener Klugheit sprechenden.
- 15 wüßt = entvölkert.
- 134, 32 zufällig = nebensächliche.
- 40 anzugreifen = zu packen, strafen; s. U. A. Bd. 52, 199, 11.
- 138, 3 molßen = Magermilch.
- 8 Stiefflinder die Ergänzung in Anm. 10 ist ohne Anhaltspunkt, andere Sprichwörter sind freilich sehr selten.
- 9 sichß leiden = ertragen werden, ist's erträglich.
- 139, 8 erhalten = aufrechthalten.
- 23 reisig (Aur.) = beritten.
- 25 stattlich = angemessen; vgl. U. A. Bd. 50, 53, 11.
- 140, 25 frei einfältig = ganz ohne Nebenabsichten.
- 141, 12 knoten gefnuppt = an Bäume geschlungene zopfartige Wegzeichen (etwa aus Stroh oder Reisig); plecta = Flechte, Zopf.
- 35 vorhin hinweg haben = die Güter schon vorher beschlagnahmt, vorweggenommen haben? vgl. U. A. Bd. 52, 417, 33.

- S. 143, 3 einß und zwier = ein- und zweimal.
 4 verbannten (Aur.) = Geächteten.
 5 Hund d. i. rechtlos.
 145, 27 sich richtiger wohl sie (Aur.).
 146, 3 puserones = Sodomiter, Päderasten; s. Archiv f. Lit.-Gesch. 4, 8 und 539; U. A. Bd. 30², 715.
 36 gemartert nach Luthers Übersetzung der Stelle; = 'umgebracht', 'erwürgt'.
 148, 6 sich verschafft (Aur.) = sich als Schalk, unehrlich gezeigt hat; s. DWb.
 14 schlechte sache, die ikt für ist = eine gewöhnliche Sache, die jetzt vorliegt.
 15 erbremst (Aur.) = wütend.
 29 zu balget = abgequält.
 32 selham = selten.
 149, 32 stunden wir bloß = wären wir hilflos; vgl. I, 63, 2.
 151, 22 Wenden (Aur.) = Vandalen; s. III, 346, 19.
 153, 17 schwächlich geht = wenig Erfolg hat; s. II, 173, 16, unten Z. 21.
 19 dreß hendt sich sprw., vgl. U. A. Bd. 46, 435, 13.
 27 bringen hart (Aur.) = drängen sich sehr vor; mußen ihr Ding hoch auf = wissen sich geltend zu machen, sich Ansehen zu geben.
 154, 26 geschraubten (Aur.) = dehnbaren; s. I, 339, 29 (Aur.) und III, XXXV.
 34 auf beide Theil = im Sinn beider Parteien.
 35 Fündlin = spitzfindige Einfälle.
 36 Griffelin = Kniffe, Finten.
 38 Alfanzeri = Schwindel.
 156, 7 zugab großer den der kauff s. Wander, Zugabe 1; das griechische Sprichwort scheint entstellt; ist *θυλακίω* = Tasche zu lesen? *επισαγμα* ist der Saumsattel oder die Last. [*επεισαγμα*? Kr.]
 18 partedenhengst = Bettler; s. I, 508, 20.
 19 behanngen wagen s. U. A. Bd. 31², 350, 35; = Wagen mit Vorhängen oder federnder Wagen.
 23 troß derß in zeihe = sicher wird ihm das niemand zutrauen oder wehe dem, der es ihm nachsagt?
 31 einschrotten = im Faß hineinrollen; s. III, 499, 15.
 157, 26 die fachel den topffer leeren s. U. A. Bd. 38, 218, 6; Thiele Nr. 457.
 159, 12 fertig = glatt, rasch.
 18 Bellum Grammaticale bei Joh. Müller, Quellenschriften, Reichard, Jellinek, v. Raumer finde ich den Titel nicht, ein Exercitium grammaticale (Müller, Quellenschriften S. 17 ff.) enthält nichts Entsprechendes.
 20 gehet zu lehn = steht im Dienst beider.
 160, 35 Alles preis = alles preisgegeben, herrenlos.
 36 wer den Andern vermag sprw.; vgl. U. A. Bd. 34², 483, 11.
 161, 3 ehrlicher (Aur.) = angesehener.
 11 eingezogen s. U. A. Bd. 17¹, 322, 16; = sittsam.
 13 lieberlich = leicht.
 26 etwa = ehemals.
 36 brieff = Privileg, Vorzug.
 163, 9 bescheidet (Aur.) = vererbt.

- S. 163, 15 *enylche* (Aur.) = vereinzelt.
 25 *wird furgefaht* nämlich in der Reihenfolge: Braut und Bräutigam.
 29 *Venter caret auribus* sprw.; vgl. U. A. Bd. 43, 685, 34.
 38 *stull und roden* s. III, 446, 20ff. (Parallelst.).
- 164, 1 *quatuor pali* s. I, 528, 34; III, 20, 12.
 34 *dann* vgl. U. A. Bd. 51, 684f.
- 165, 9 *wer ehe kömmt, der mählt am ersten* sprw.; s. L.s Samml.
 Nr. 146, U. A. Bd. 51, 685.
- 166, 18 *eine Zeche borgen* (Aur.) = eine Zeitlang Nachsicht üben.
 24 *schweren* = Verunstaltung der Haut.
- 167, 15 *schnurgleich* (Aur.) = ganz gerade.
 26 *goldtgezogen hortten wohl* = mit Goldborten bezogen, besetzt; nicht belegt.
- 168, 8 *Enlenpiegel* s. I, 548, 4, die Geschichte ist die 73.; s. Bobertag, Volksbücher S. 117.
 28 *heucheln* = schmeicheln.
 32 *jausen* (Aur.) = an sich reißen; sonst nicht belegt.
- 169, 16 *mußten sich lösen* = durch Zahlung der Beraubung entziehen; vgl. L.s Samml. Nr. 138; II, 75, 6.
- 170, 20 *grau werden* s. U. A. Bd. 44, 661, 29.
- 171, 4 *lamp* s. U. A. Bd. 31², 167, 14, Zeitschr. f. d. Philol. 26, 57, Gerhards von Minden Fabeln Nr. 84.
 30 *löcherichte* = nicht stichhaltige; vgl. U. A. Bd. 30³, 336, 20.
- 172, 16 *entgrobung* s. oben S. 86, 4.
- 173, 14 *unverschämter* = schamloser.
 20 *staupe* = Strafe.
- 174, 18 *zuverdenken* = zu tadeln; *suchet sie genau* = nimmt es genau mit ihnen, spürt ihnen sorgfältig nach; vgl. I, 172, 21, oben S. 105, 7.
 20 *ursach bekummen* = ihnen rechtlich etwas anhaben k.
- 175, 19 *zu largus* ist wohl auch non zu ergänzen, s. Wander, Käse z. B. 47; Magdalena s. ebenda Nr. 57, 84.
 21 *Panis habens oculos* s. Wander, Brot 28, non servans ullos = ohne solche (Augen); vgl. Z. 19 und Wander, Käse 12 (Blinder Käse sehend Brot).
 25 *brevis* auf *Auris* zu beziehen; vgl. Wander, Ohren 34; sonst wäre etwa *laevis* zu erwarten, was freilich metrisch falsch wäre.
- 176, 8 *monfinder* vgl. U. A. Bd. 45, 70, 32; = Kind mit einem Scheinleib, 'Schemen'.
 16 *Schuß* (Aur.) nur aus unsrer Stelle belegt.
- 177, 3 *beß advents* s. U. A. Bd. 30², 261 Anm. 41; 350, 5; Rorate s. ebd. S. 261 Anm. 46; 350, 12.
 25 *weitt* s. II, 425, 29 (Parall.).
- 178, 19 *zu gebattern gepetten* = sich zum Freund, Verbündeten erwählt; vgl. Enders 13, 113; U. A. Bd. 51, 264, 6.
 20 *pracht* = Luxus.
- 179, 2 *trunten gemacht* usw.; vgl. II, 543, 34 und 696; = sich mit ihm eingelassen.
 14 *widerwärtige* = widerspruchsvolle, unnatürliche.
- 180, 10 *mutter* s. U. A. Bd. 52, 113, 34; *jung herr* = der neugeweihte Geistliche; die Primiz hatte die Form einer Hochzeit angenommen (daher die Hochzeitsfackeln).

- S. 180, 21 stürzte untern Reich d. i. schloß ins Meßopfer ein; vgl. U. A. Bd. 7, 602, 30; Bd. 38, 106, 26; Bd. 47, 198, 32.
- 181, 20 Stuch umb stuch vgl. L.s Samml. Nr. 269, U. A. Bd. 51, 701; = wie ihr mir, so ich euch.
nach stuch ist : zu setzen.
- 182, 31 zu Volzen drehen (Aur.) = ausgleichen, nach seinem Willen gestalten; s. I, 389, 23.
- 183, 3 nochmalß wohl = nochmahls (wie B. hat) d. i. in Zukunft.
11 faren = wagen; kaum wie Aur. meint = dahinfahren, sterben.
- 184, 15 Arminius = 'Heermann'; s. U. A. Bd. 31¹, 206, 1; Bd. 50, 138f.
25 gewichen = entwichen; sein Recht thun = vor einem ordentlichen Gericht ihn verurteilen.
- 186, 21 gleich so = geradeso.
- 188, 17 beschloß (Aur.) = in die Enge trieb; s. U. A. Bd. 38, 117, 18.
22 stechen (Aur.) = bestechen.
26 die Hörner geschabt (Aur.) sprw. = die Bosheit genommen; DWtb. Horn 5 d nur aus unsrer Stelle belegt; vgl. auch III, 635, 7.
30 rund = klar; berebt = überzeugt.
35 unserß Theilß = auf unsrer Seite.
42 etwa = früher einmal.
- 189, 20 viel gesteht = viel (Mühe) kostet.
- 190, 9 welken wie sonst sülen = abmühen; vgl. Z. 12 schlaen = herum-schlagen.
- 191, 13 wader = wachsam.
31 diesem mit B. ist dieseß zu lesen, das Folgende ist Apposition; vgl. I, 490, 28.
37 = 192, 12 circulares Disputationes s. oben S. 104, 33.
- 192, 5 In magnis s. L.s Samml. Nr. 43.
23 Der Fenster führe weg = hole; vgl. II, 54, 20.
25 Tempus producit usw.; s. L.s Samml. Nr. 321, U. A. Bd. 51, 708.
- 193, 18 lassen henngen = kümmern sich um nichts; s. U. A. Bibel 4, 11, 20.
26 Squermwedel (Aur.) wohl verlesen für Sprengwedel.
- 194, 14 redlich unter augen gaungen = haben ehrlich angegriffen; vgl. oben S. 88, 40.
19 Seug dich nicht zu tode vgl. III, 295, 29; 329, 8.
20 Nemo credit vgl. U. A. Bd. 16, 345 und 651.
- 195, 3 filet = bekommt Kiele, Federn; s. DWtb.
9 ungeschwungene (Aur.) = grobe, derbe.
13 zufälligen (Aur.) = nebensächlichen.
29 erstreckt (Aur.) = verlängert, vertagt; vgl. II, 411, 16 (Aur.).
- 196, 32 truchisch vgl. U. A. Bd. 31², 669, 16; Bd. 44, 542, 18 = Räucherkerzchen.
- 200, 5 dem a. sein regiment wohl nicht sprw.
- 201, 20 jwuol = zu voll.
- 202, 4 ankhunfft s. S. 129, 4.
25 allerzärtlichste = empfindlichste.
40 = 203, 18 ein gut Schmeißen vgl. I, 490, 28; die Geschichte sonst nicht zu belegen.
- 203, 2 Auslaufen (Aur.) = Durchfall.

- S. 204, 14 Heli jingen vgl. U. A. Bd. 18, 211, 1 und Anm. 1, wo deutlich die Beziehung auf Matth. 27, 46 erkennbar; jingen ist nicht auf ein Lied zu beziehen; vgl. U. A. Bd. 31², 615, 13.
- 20 feuberlich = friedlich, freundlich.
- 27 mit haut und hare vgl. U. A. Bd. 36, 550, 21.
- 205, 30 hu überheugen habe = überführen kann.
- 206, 3 Im Mustehrich usw. (Aur.); s. I, 28, 7 (Parall. Aur.).
- 25 Dredet = Decretal, oft bei L.
- 207, 1 contrafactur = Abbild, Vorbild.
- 19 schone mehen zu der Umgebung paßt weher (Wern.) = Tasche (vgl. U. A. Bd. 27, 385, 2 und 550) besser als mehe = Dirne, doch s. Z. 18 deformis ancilla als Gegensatz.
- 208, 22 das scheißhaus s. III, 3, 19.
- 209, 20 Nobel (Aur.) = englischer Gulden, s. DWtb.
- 34 verstaillt (Aur.) = entstellt.
- 48 scheußlicher = fürchterlicher.
- 210, 8 Es pflegt alzeit das fewr usw., sprw.; s. Wander, Feuer z. B. 113. Anm. 1; vgl. auch U. A. Bd. 50, 465.
- 211, 24 gemählich (Aur.) = allmählich.
- 212, 17 Caecias s. U. A. Bd. 47, 359, 18 und 884.
- 19 Es than ein frumb man usw., sprw. sonst nicht nachzuweisen. Wander, Frommer 51 stammt wohl aus unsrer Stelle.
- 20 nachlassen = zulassen.
- 22 pruritu aurium Ohrenkitzel; vgl. III, 621, 38; 2. Timoth. 4, 3, 4.
- 213, 13 fähig fein = Feuer fangen.
- 25 Gnatho usw., s. S. 127, 3f.
- 28 den grauen roß verdienen als Schmarotzer; vgl. Enders 10, 28 Anm. 9; III, 355, 34.
- 214, 31 schiden wohl = vorbereiten.
- 32 eine gutte gewehren.
- 217, 6 mit theerbholzer also ohne umständliche Buchführung.
- 221, 12 langsam = spät.
- 13 dan viel geste usw. als Fortsetzung des Sprichwortes (das selbst auch bei Wander nicht gleich lautet) nicht belegt.
- 222, 9 rechtichaffen = richtig, angemessen.
- 11 fürstmündig (Aur.) s. S. 213, 3.
- 17 gemein = gewöhnliches (nach Laien Art).
- 19 ungeheuer = ungewöhnliches, wohl nicht Lutherisch.
- 21 raten = helfen.
- 24 Daß gleich seyn = zugegeben.
- 35 Comment = Kommentare.
- 40 eigentlich = buchstäblich.
- 223, 4 Dieterich = Nachschlüssel.
- 7 Diabolum autorem monachorum s. U. A. Bd. 32, 517, 15ff.
- 35 zum adem sam wohl = aufatmen konnte, d. i. damit fertig war. Siehe U. A. Bd. 4 und 5; hier dürfte S. 4 unsere Stelle Aufklärung geben.
- 224, 7 bart s. III, 23, 18.
- 10 Der monat nämlich in der Verbindung Monat März (mensis Martis). tielet s. oben S 195, 3; frehet (B) trifft das Richtige.

- S. 225, 18 *Parteden Teuffel* = Bettelteufel, armselige T.; s. I, 508, 20.
 228, 7 *gar — stehe* = ausschließlich beruhe.
 229, 3 *selbstweisend substantialis*, *zufällig* = nebensächlich; s. oben S. 195, 13.
 35 *Dat Deus* usw.; U. A. Bd. 14, 577, 9; Bd. 16, 649.
 36 *Nunquam de coelis* vgl. U. A. Bd. 12, 635, 27; Bd. 31², 161, 15.
 231, 1 *loſe die gnade* = erwerbe die Gnade? s. U. A. Bd. 30¹, 177, 4.
 232, 19 *fapfen* wohl Schreibfehler für *fappen*.
 233, 4 *Optat ephippia* sehr oft von L. gebraucht; vgl. z. B. II, 474, 3.
 33 *die monche freſſen* usw. nicht bei Wander; doch vgl. Ei 186.
 234, 4 *vertragen* = aussöhnen.
 28 *auffspringen* = nach der Pfeife tanzen; vgl. U. A. Bd. 38, 200, 6.
 235, 11 *geſchwinden* = schlaun.
 20 *Bachanten* = unwissenden Schüler.
 26 *erarnet* = erworben, erkauft.
 236, 7 *ſteuren* = wehren.
 240, 48 *Geſchworner* (Aur.) = verpflichteter Untertan.
 242, 11 *ſpil angefangen* s. I, 588, 2.
 13 *clandestinis votis* vgl. U. A. Bd. 30³, 207 ff.
 243, 7 *ſich deß gefengniß erwegen* = sich eine Gefängnisstrafe gefallen lassen.
 246, 41 *Proceß* (Aur.) wohl = Methodus Z. 45, Verfahren.
 247, 30 *gebrannte leid* s. U. A. Bd. 18, 173, 3.
 248, 10 *Mundus est mundus* vgl. III, 644, 40.
 31 *gehēt auf die neige* so auch III, 530, 2.
 249, 3 *Pilatus* im Credo sprw.; s. Wander, Pilatus 11, 12.
 4 *relegatus* vgl. auch III, 653, 30.
 24 *ebenteuerlich* = seltsam.
 250, 8 *rathen* wohl auch hier = helfen, Ausweg finden.
 15 *tanßjundern* außer Luther nicht belegt; wohl = leichtlebige, nicht ernst zu nehmende Krieger.
 251, 15 *reiſigen Zeug* = Reiterei.
 18 *lieber Hirſche* s. U. A. Bd. 31², 189, 28.
 34 *gutß laſſe ſein* = hingehen lasse, nachsehe; s. U. A. Bd. 50, 549, 8.
 252, 1 *Nachhängen* = nachgiebig sein.
 17 *wie* = in dem Sinne wie.
 253, 25 *alphabetarii* wie oben S. 122, 12 *ſchūßen*, Anfänger.
 254, 38 *Haſeſchūßen* = Musketiery, als Leibwächter; s. Dietz.
 255, 35 *muthwilliger* (Aur.) = zuchtloser.
 257, 12 *Gottes affe* s. III, 467, 2.
 31 *Faſtnachtsbiſchofe* = falsche B.; s. U. A. Bd. 10¹, 709, 7.
 37 *Policeien* = der weltlichen Herrschaft; vgl. I, 573, 21.
 258, Anm. 21 Von den Konziliis, in U. A. Bd. 50, 488 ff.
 260, 26 *Mönchſkappe* s. II, 40, 12.
 261, 27 *sponsam* kann auch ein als Bräutchen bezeichnetes Mädchen bedeuten, wozu *defendere* besser zu passen scheint.
 262, 6 *ſpielfögel* wohl nicht = Spielzeug wie U. A. Bd. 46, 677, 5, sondern wie *ſpeibogel* U. A. Bibel 3, 79, 21 'active' = Spieler.
 263, 17 *ſichß nicht annehmen* = zu Herzen gehen lassen.
 264, 6 *Geſpügnisse* = Spukerscheinungen.

- S. 264, 15 beſcheidner = weltkluger; zu dem Abschnitt vgl. U. A. Bd. 30², 574, 22; Bd. 44, 656f.; Bd. 51, 256, 6; zu gemäßenſteiger I, 176, 32; 612, 29.
- 265, 26 beſtaß (Aur.) = ſteckenblieb.
- 266, 6 ſchlecht machen = ſchlichten.
- 8 Me regem s. U. A. Bd. 43, 512, 9; Bd. 51, 201, 38.
- 34 Ehefall = Eheirung.
- 267, 12 örtern (Aur.) = entscheidend beurteilen.
- 269, 1 frehmer = Wirtshaus; s. U. A. Bd. 52, 419, 10; anders Bd. 38, 268, 3.
- 270, 3 geſlochten = eingedrängt.
- 7 Schyppen denkt L. an 'Schützen', 'Schießer'? oder an 'scheiden'? S. 161, 22 iſt Schnitten Übersetzung von Secti, also ein ganz anderer Gedankengang.
- 17 Fatalia nomina s. U. A. Bd. 50, 141, zum Folgenden bes. S. 137; die ganze Stelle verrät Kenntnis der 'Aliquot nomina' vom J. 1537, s. ebenda.
- 271, 10 eß gehet erg. 'in Erfüllung'.
- 13 ein loch dadurch machen = es vereiteln; vgl. III, 364, 26.
- 273, 13 ſich unnuße gemacht = ſich erregt geäußert h.; vgl. S. 45, 7.
- 274, 8 ſeden, huren = Sack, Hure ſchelten; vgl. U. A. Bd. 51, 472, 19.
- 10 gebe dir der Teufel ſtatt meiner; vgl. U. A. Bd. 46, 738, 1.
- 16 löſſe = laſſe.
- 275, 4 hinan ſehen = daran wagen, dafür opfern.
- 24 caſtenhern = Verwalter des Gemeindevermögens s. DWtb.; erlich = angeſehener.
- 276, 22 zu chor ſtehen = vor den Altar treten, wohl mit ſacrament zu verbinden.
- 23 vertragen = verſöhnt.
- 277, 2 kuntſchaft = Nachweis, Beſcheinigung.
- 10 annemen erg. ſich d. i. um ſie annehmen; ſich waſchen = ſich vom Verdachte reinigen.
- 11 proteſtiren = zu Zeugen anrufen; ſchimpf ſein = leichtfertig, gleichgiltig verfahren werden.
- 12 verdencken = tadeln.
- 280, 14 baß eſel vgl. U. A. beſonders Bd. 11, 371, 486.
- 20 horner aufſehen = widerſpenſtig ſein; vgl. U. A. Bd. 49, 140, 17; Enders 8, 124, 9.
- 26 mardrn ſchauben = Mantel aus Marderfell; s. I, 247, 6.
- 27 ungeeſelt = nicht Eſel geſcholten, ungebächantet; vgl. oben S. 235, 20.
- 281, 12 diſtillireſt iſt nicht nötig; extollireſt iſt in excellireſt = chemiſch oder durch Seihen auszieht, zu ändern; vgl. lat. excolare.
- 15 Scherffe daß eiſen ſprw. iſt die Verquickung von Schärfe und Feuer nicht nachzuweiſen; die Faſſung von Khum. gibt eher Sinn als die im Text.
- 18 feuberlich = gemacht.
- 19 Loß den alten hund uſw., ſprw.; vgl. Wander, Hund 822; laß einen alten Hund ſchlafen; erweckſt du ihn, ſo mußt du ſorgen, du könnſt ihn nicht leichtlich zum Lager bringen (Petri, der viel Luthersches hat!) aus Nr. 4382b S. 282, 31 ergänzt.

- S. 281, 21 *habt's euch* = ist's eure Schuld; vgl. U. A. Bd. 52, 193, 23.
 282, 9 *vorhanden* = vor der Türe, drohend.
 15 *widerbruß* = zum Ärger.
 16 *dreß in die Kirchen bringen* vgl. I, 138, 19.
 18 *daß kugeln* = den Übermut, Vorwitz; vgl. U. A. Bd. 31¹, 207, 30.
 20 *damasdeten* = damastenen.
 23 *lustig* = kampflustig.
 31 *Laß — schlaffen* s. oben zu S. 281, 19.
 33 *bachante und schuße* = wirf nicht um dich mit den Scheltworten 'Bachante' (s. oben S. 235, 20) und Schütze (Abc-Schütze, s. oben S. 122, 12).
 283, 1 *finden* = verachtet werden; s. L.s Samml. Nr. 349.
 3 *toll und töricht* = rasend vor Zorn.
 14 *vorseumen* = stören.
 15 *wollust wohl* = Begehrlichkeit? oder Wohlleben (weil es euch zu gut geht)? L. braucht das Wort sonst = Genuß, Wohlleben; z. B. U. A. Bd. 31¹, 324, 1; Bd. 38, 366, 18.
 18 *der schrift aufthun* = der h. Schrift antun, vgl. U. A. Bd. 50, 303, 7.
 19 *lust bußen* = d. Verlangen stillen; *troß geboten* = fest versichert.
 285, 7 *guardis* s. U. A. Bd. 52, 824, 33.
 286, 14 *gewesig* = geschwätzig.
 287, 9 *credenß* = Vollmacht, Ausweis; s. Enders 13, 79; U. A. Bd. 31², 563, 29.
 288, 23 *schlichten und streichen* (Aur.) = durch Schmeicheln betören.
 30 *getrieben* = angetrieben.
 289, 2 *hart widder* = geradenwegs gegen.
 13 *Zwidmühle* = wechselt hin und her; vgl. U. A. Bd. 30³, 222, 4.
 19 *und* (1) ist betont = und zugleich.
 20 *trägt auf beiden Achseln sprw.*; s. U. A. Bd. 18, 268, 21.
 26 *sich je wol gelöset* = wahrlich gut heimgezahlt? aus der Schlinge gezogen? s. oben S. 169, 16; II, 75, 4; 502, 3.
 290, 16 *sich beinander nicht litten* = nicht miteinander vertragen.
 20 *puserones wie die Hss. haben, ist beizubehalten* = Päderasten; s. oben S. 146, 3; zu der Form s. Arch. f. Lit.-Gesch. 4, 8 und 539.
 291, 8 *Heilthum* = Reliquie.
 9 *im Rosengarten* = im Wohlleben; U. A. Bd. 37, 537, 1; Bd. 52, 51, 29 = in aller ruhe.
 11 *etwa* = ehemals.
 292, 10 *Zweichling* wohl von L. gebildet; ist Zweieh(e)ling zu lesen?
 12 *manloß* auch bei Fischart, s. DWtb.; *entgeilen* braucht L. U. A. Bd. 50, 538, 25.
 27 *simia Dei* s. oben S. 257, 12.
 293, 9 *Iermen* = Aufruhr.
 15 *Wenn sie suchen* usw., die Fassung von B. und Aur. scheint vorzuziehen wegen des folgenden *sie — wir*; jedoch vgl. U. A. Bd. 43, 398, 6.
 294, Anm. 14 *an eim steblein* = als Bettler; s. Walther v. d. Vogelw.: lāz mich an eime stabe gēn.
 295, 17 *haut teur gnug verkauf* = unser Leben nicht umsonst geopfert; vgl. U. A. Bd. 51, 58, 14.

- S. 296, 9 **dies Argument** — **folviren** = diese Aufgabe lösen, Schwierigkeit überwinden.
 10 **ungebissen**: Bild von der Nuß.
 17 **mußte sich noch leiden** = wäre noch erträglich.
 25 **Asperges** vielleicht erklärt sich hieraus die dunkle Stelle U. A. Bd. 50, 409, 5.
 33 **ex computatione mundi**; L. hat sich hiermit viel beschäftigt; vgl. U. A. Bd. 53, 1ff., besonders S. 6f., wo unsre Stelle nicht benützt ist; ebenso ist S. 52, wo über Thare gehandelt ist, unsere Parallele übersehen.
 297, 8 **Schonpara** die Form **Šchembart** s. U. A. Bd. 52, 775, 27.
 24 **šhier** = geradezu, eigentlich; vgl. I, 354, 13; U. A. Bd. 53, 198, 31.
 298, 10 **der man sol erwerben** usw., sprw.; vgl. Wander, Mann 314, 363, 365, 380.
 11 **der ersparte pfennig** usw., ähnlich mehrfach bei Wander, ersparen 1ff. unsere Fassung ebd. Pfennig 25 (vielleicht aus unsrer Stelle?); vgl. ebd. 69ff.
 301, 28 **kindheber** nicht belegt, wohl aber **kind(er) heben** (B) = Gevatter stehen; s. DWtb.
 30 **Geltnase** nicht belegt, wohl falsch, B. richtig **geltnese**, im DWtb. aus L. belegt.
 302, 5 **pomerantiacas** als Adjektiv wie **laureas** beizubehalten.
 8 **beil** ist kaum richtig; das Tier (oder seine Zähne?) kann damit nicht verglichen sein, vielleicht ist **befer** ndd. **bever** = Biber zu lesen.
 9 **hochsten schult** = mit dem teuersten Preis.
 303, 3 **Mönchsfappe** s. oben S. 260, 26.
 Anm. 6 **bejšaßen** = abgeschabt; s. Dietz.
 304, 18 **De male quaesitis** usw.; vgl. U. A. Bd. 17, 518, 10; Bd. 37, 473, 4.
 305, 14 **weidte** s. auch oben S. 177, 25.
 16 **Longonis** = Langres (Langones)?
 32 **bezeite** = frühzeitig.
 306, 2 **nebenhin** d. i. als unbeteiligter Zuschauer.
 7 **kam ich die woche rumb** = wurde ich je in einer Woche damit fertig.
 25 **meulich** = Mäulchen.
 308, 9 **im schwang ginge** = in Gang käme.
 10 **schindereh** = Ausbeutungsmittel.
 309, 1 **also anstunde** = so bliebe, weitergehe?
 2 **Crito** als Komödienfigur nicht nachzuweisen; [es ist wohl **Mitio** zu lesen wie S. 658, 8. Kr.], oder ist der Philosoph **Crito** gemeint als gleichgiltiger Zuschauer?
 6 **memme** = haltloser Schwächling? vgl. auch oben S. 34, 10.
 310, 11 **die braut** s. oben S. 164, 34; ebd. **reuffen** Z. 31 und 35.
 14 **Es wird sich heben** = der Streit wird sich erheben.
 15 **die haut nicht vorteuffen** = das Leben nicht vorteilhafter opfern; **schelmen** auch von Tierleichen gebraucht, hier mit Rücksicht auf **haubt** gewählt; s. S. 295, 17.
 311, 5 **was den weibern zu den ohren einfelt** usw., allgemeiner bei Wander, Ohr 62.

- S. 311, 11 zur *Eiße* sehr oft bei L. genannt, gelegentlich wird über die Unsittlichkeit bei den Wallfahrten geklagt; noch *heilthumb* = um die Reliquien zu verehren.
- 14 *schwerlich* gehen = welche Schwierigkeiten legen sich hier in den Weg.
- 313, 12 *Rinderglauben* (Aur.) = Katechismus.
- 316, 19 De libello; die Schrift steht U. A. Bd. 50, 386 ff.
- 21 scortum pro reliquiis s. U. A. Bd. 51, 548, 19.
- 317, 7 *schiedt*; die Änderung aus *schniedt* ist nicht sicher begründet; *schniedt* = Ernte, das Ende; vgl. DWtb., Schnitt 2 a, in geistlicher Literatur auch = jüngster Tag; nach der Ernte wird die Spreu von den Körnern gesondert; vgl. Matth. 3, 12; '*schied*' könnte nicht wohl = Schiedspruch, sondern nur = Bescheid, Entscheidung, Bestimmung bedeuten, es ist auch aus nhd. Zeit nicht belegt; eher wäre an '*striedt*' zu denken, der Streit zwischen Schlange und Weibessame; vgl. Schmeller, Stritt (Strid).
- 18 daß *ieder* zu *furh* = wenn sie in Verlegenheit kommen; vgl. II, 317, 46.
- 319, 27 *Neuen besten* (Aur.) wohl zu lesen '*Neunbesten*', zu vergleichen mit Neunklug, Neungescheid.
- 320, 10 *berichtet* (Aur.) = unterrichtet, belehrt.
- 38 *wan Gott einen wil fallen lassen* usw. s. oben S. 83, 38.
- 321, 1 *confundiret* = verblüfft; vgl. III, 420, 29.
- 324, 36 *geflicke* = Flickerei, Stümperei; s. Dietz; *den stich* hier als Teil des Bildes; vgl. I, 99, 20.
- 325, 23 *ihme gnug gethan* = genügt; *in sand* = ins Grab.
- 25 *geflachten mantel* wohl mit Beziehung auf die Buntheit und Unverlässigkeit; vgl. II, 41, 7.
- 326, 10 *erlangen, ausreben* = mit Worten erschöpfen; s. U. A. Bd. 46, 677, 25.
- 327, 20 *Wer den großen stein* usw. vgl. II, 423, 41.
- 27 *die helle sey so enge* usw. sprw. nicht nachzuweisen.
- 329, 12 *bewährlichen Ursachen* (Aur.) s. oben S. 6, 11.
- 330, 2 *mutwillige* = ungerechtfertigte.
- 10 *ehe sie daß mauß wußeten* wohl = unerwartet schnell oder ehe sie den Gewinn einheimsten? vgl. U. A. Bd. 36, 259, 25; Bd. 41, 134, 35.
- 25 *überquer* (Aur.) = auf Umwegen.
- 26 *gab einen Fiß* (Aur.) = einen Riffel; vgl. U. A. Bd. 16, 94, 26.
- 29 *Arrest und Kummer* (Aur.) = Beschlagnahme; s. DWtb., Kummer II.
- 331, 5 *Umschlag* = Zinseszins, Wucher; *haben das Falbel* = möge sie das Fallübel (Epilepsie) ankommen; s. L.s Samml. Nr. 186.
- 332, 22 *ein alt man* usw. in sprw. Form z. B. Wander, Mann 478, 482, meist lautet das Sprichwort entgegengesetzt; s. ebd. z. B. U. A. Bd. 21, 475.
- 23 *Simile suo applaudit simili* vgl. Thiele Nr. 79; die lateinische Fassung ist nicht zu belegen; s. Bebel, hrsg. von Suringar Nr. 485.
- 27 *Gelegenheit* = Anlaß, Vorbedingung; vgl. U. A. Bd. 50, 15, 2; Enders 13, 70.

S. 332, 33 credentz s. oben S. 287, 9.

Anm. 11 *schindeblan* sonst nicht belegt.

333, 5 *erregen* (B) = *regen*; s. Dietz.

334, 2 *nicht die helffte dahin* = nicht halbsoweit als.

24 *Der Schäfer in der Niedermühl* usw. (Aur.) sonst 'Der Müller auf der N., der hat ein T.'; s. Mittler Nr. 37, Uhland Nr. 155. Vielleicht ist ein ganz anderes Lied gemeint; s. S. 409, 12.

335, 7 *fröchte* s. II, 63, 48 (ebenfalls Aur.).

11 *Da der Kranke genaß* sprw.; vgl. U. A. Bd. 42, 533, 38; Bd. 16, 133, 9.

17 *wenn—thäte* = wenn nicht wäre.

21 *gaben einen Stich* (Aur.) = stichelten, gaben zu verstehen.

31 *incidit in foveam* sprw.; vgl. U. A. Bd. 37, 589, 15.

336, 4 *herfür wischte* = entwischte, entkam; vgl. III, 391, 20; U. A. Bd. 31¹, 274, 10.

28 *verhanden wäre* = drohe.

337, 12 *Wehre mir mein haut und har* usw. nicht sprw., Sinn wohl = wäre ich noch jung und kräftig; vgl. U. A. Bibel 3, 60, 31; *Hautenfranz* im sächsischen Wappen; s. DWtb.

19 *Werbung in der Handlung* (Aur.) = persönliche Bemühungen während der Verhandlungen; vgl. U. A. Bd. 38, 262, 4.

338, 3 *Der Merz ganz* usw. Sinn: der ganze März, Ende April, Anfang Mai herrscht unverlässige Witterung; die Wetterregel fehlt bei Reinsberg-Düringsfeld, Wetter im Sprichwort; nur ähnlich bei Wander, März 37 (38 ist unsre Stelle).

340, 20 *der Teuffel sch. auf messer und scheide* = kümmert sich nicht um —

22 *gehle blume Löwenzahn*, es ist an das Aussehen nach Abfall der 'Laterne', der Samenhaare gedacht, das an eine 'Mönchsplatte' (wie die Blume davon heißt) erinnert; *papus* statt *pappus* ist Anlehnung an *papa*; *stindender* bezieht sich auf Mönch, nicht auf die Blume; vgl. U. A. Bd. 38, 156, 1.

32 *mächtig* (Aur.) = Herr, ihnen überlegen.

341, 15 *Puppe* wohl nur durch das 'puppus' der Vorlage veranlaßt, für die Blume nicht gebraucht; *Loßtblume* sonst Dost = Majoran, wilder Rosmarin, Thymian; s. DWtb.

17 *stiebender* = staubend? vielleicht auf das Fortstieben der Samenhaare bezogen.

342, 28 *dunne* = dürrig, nichtssagend.

344, 12 in *Germania inferiori quilibet novellus sacerdos* usw.; die Bräutchen sind heute auch in Oberdeutschland bei Primizen üblich; vgl. auch S. 180, 10.

347, 8 *zwidmulen* s. oben S. 289, 13.

10 *kopff fur den a. legen* = köpfen; s. U. A. Bd. 46, 161, 4.

351, 23 *Schlappe* (Aur.) = Niederlage, Demütigung.

352, 2 *Ihr gehen können nicht* usw., sprw.; vgl. III, 590, 19.

5 *Welcher vater das seine gibt* usw. bei Wander, Vater 178 wohl aus unsrer Stelle.

20 *helbet harte darüber* = hält streng darauf.

352, 1 *verlehten* (Aur.) = schwachen; s. U. A. Bd. 50, 43, 2; Enders 15, 17.

3 *weil* = solange.

- S. 352, 4 **Glauben** = Treue.
 31 **bufones**; über den Krötenzauber s. Wuttke, Aberglauben Nr. 155;
 das Vergraben in Töpfen wird nicht erwähnt.
 34 **kraußen** = krauses; s. II, 455, 1 B.
 39 **zu viel oster aher geßen** d. i. zu oft Ostern erlebt, wir sind zu alt!
 354, 1 **dunne** = dünn gesät, wenige; **schir** = fast.
 4 **zwehen frauen ziernern** = jeder mit seinem weiblichen Hofstaat;
 s. U. A. Bd. 38, 34, 29.
 6 **der Teuffel** s. S. 109, 36.
 355, 3 **seinen kopff brechen** = seinen Starrsinn aufgeben.
 12 **darnach gerungen** = durch eigene Schuld verursacht; s. III, 590, 13.
 13 **umbschlag** = wucherischen Zinseszins.
 356, 24 **außwendig** = aus ihrem Kopf, ohne die Schrift zugrunde zu legen;
 vgl. U. A. Bd. 38, 166, 7.
 27 **gefaßet** = beschlagen, ausgerüstet; vgl. U. A. Bd. 52, 382, 21.
 37 **gestaffiret** = ausgerüstet.
 357, 1 **läuft an** = stellt sich bloß, blamiert sich.
 3 **ubertäubet** = überwunden; vgl. I, 100, 16.
 14 **rund** = klar.
 27 **tylbrosten** sonst nirgends belegt.
 358, 13 **uberworfen** = gebalgt, gerungen; s. U. A. Bd. 46, 773, 2.
 359, 26 **die umbischen war** scheint verderbt, vielleicht ist mit **B unkosten**
 und statt **war** 'bar' zu lesen.
mutwillig = gewalttätige, eigensinnige.
 31 **zertlich** = empfindlich; s. I, 449, 44.
 33 **eidel** wohl nur verschrieben für **edel** = empfindlich; vgl. U. A.
 Bd. 47, 834, 1; heikel ist jünger.
 360, 1 **stbliche** = wohlgeordnet; vgl. U. A. Bd. 51, 353, 33; das Wort
 scheint vielfach abgeblaßt = tüchtig, wohlbestellt; vgl. S. 71, 36;
 139, 25; Enders 13, 275; 296.
 361, 19 **gehen nicht gleich zu** = sprechen nicht gerade, offen heraus; s. U. A.
 Bd. 44, 651, 39.
behalten Brey im Maul = sprechen undeutlich, unentschieden;
 s. L.s Samml. Nr. 135.
 30 **hienan wagen** = dafür opfern.
 362, 5 **exempel** = Vorbilder; **wol baweten** von B. wohl richtig ergänzt.
 10 **gemeinsamen kassen** = Stadtkasse.
 13 **meucheln** = heimlich, ohne Aufsicht wirtschaften; vgl. U. A. Bd. 53,
 240, 15 (Bd. 30³, 439, 2 sowie S. 560, 26 bieten eine andere
 Bedeutung).
 17 **ganghafftig** = üblich, geläufig; s. U. A. Bd. 50, 422, 36.
 364, 3 **ungeßicht** = ungeeignet.
 10 **ihr abgangen** durch Frühgeburt.
 23 **so hoch gehalten** = darauf so viel gehalten.
 365, 5 **Ein großer flider** usw. sprw. nicht nachzuweisen.
 Anm. 27 **hwiefalder** wie **molendiebe** = Schmetterlinge.
 366, 1 **schrapfen** s. III, 367, 4.
 23 **gestellen** = stellen, ausliefern.
 29 **widerabfahung von der bestridung** = durch das Abjagen (s. Z. 22)
 von der Verpflichtung entbinden; s. S. 367, 14.

- S. 367, 15 einreiten = in die Haft zurückreiten?
 20 in fahr stehen sonst = es riskieren, darauf gefaßt sein; und fahren vielleicht statt 'zu fahren'.
- 24 Wie, wan ichs euch I. r. s. oben S. 250, 8.
- 368, 11 pellizschir = Scheinmanöver; s. III, 556, 29.
 16 sich redlich gelöst = sich schadlos gehalten, ihren Vorteil wahrgenommen? s. S. 289, 26; 169, 16.
- 370, 24 wo sie bleiben = was aus ihnen werden wird.
- 371, 1 fehrlisch = bedenklich.
 2 aufgezogen = hingehalten.
- 374, 4 gewaschen = ausgeplaudert.
 Anm. 13 verwolff = Werwolf; s. U. A. Bd. 18, 265, 4.
- 376, 26 Gsel mit Gelde s. III, 121, 13.
 29 Genieße = Vorteils.
- 377, 7 auff Gott wagen = Gott anheimstellen; vgl. U. A. Bd. 38, 206, 37.
- 378, 25 nobbischoffe s. U. A. Bd. 53, 255, 5 Anm.
 Anm. 3 solecismum ist dem Latein der Zeit unanständig.
- 379, 17 strich dadurch gemacht = schützend eingegriffen; s. U. A. Bd. 47, 748, 12.
- 380, 17 hofiren = sich gefällig zeigen.
 30 rotundae = 'rund' d. i. klar bestimmt; s. 188, 30.
- 381, 20 Bescheidenheit (Aur.) = Verständnis; s. U. A. Bd. 50, 297, 37.
 22 Comment = Kommentar; unendlich = erfolglos; s. Lexer, unendlich.
- 383, 31 Thraso s. III, 344, 16.
 ruhmstätig (Aur.) s. III, 546, 5.
 33 weibliche = tüchtige, tapfere.
- 384, 4 behalten = uns vorenthalten.
 16 braut, darum man f. rauffen d. s. oben S. 310, 11.
 33 glimpff = ehrenvollen Erfolg; s. III, 284, 4.
- 385, 20 besser tomen = schärfer begegnen.
 22 stöbern wohl wie verstöbern U. A. Bd. 31², 279, 24 = gehörig heimschicken, verjagen; vgl. I, 232, 28.
 Anm. 29 stauchen = breitschlagen, niederschlagen, abfertigen; s. DWtb., stauchen I, 1 und 6.
- 387, 2 rex asinorum [sicut rex Galliae] nicht nachzuweisen.
 36 verdrucken = überfallen, unterdrücken.
- 388 Anm. 25 s. U. A. Bd. 50, 348ff.
- 389, 21 Wan man einem (l. einen) pawren sprw.; vgl. L. s. Samml. Nr. 266.
- 390, 22 baronata ist ganz unsicher, das Wort ist L. nicht geläufig; eher wäre Banca in Banca zu ändern, hier in dem Sinn: Bank = Finanzgeschäft.
 24 αγκυλωκω entspräche dem Bärwolf (nicht Werwolf); s. S. 374 Anm. 13.
- 391, 1 breter; 'prete' ist kein Schimpfwort; die Form läßt vermuten, daß die Geschichte durch französischen Mund (prêtre) gegangen ist; b für p ist nicht nur sächsisch.
- 11 Nescia mens s. III, 185, 3 und 709.
 25 ungefahr = durch Zufall.
- 392, 1 raget der Schalk (Aur.) s. U. A. Bd. 50, 423, 2; III, 103, 2.
 3 ubern Tölpel geworfen (Aur.) = übertölpelt; s. Wander, Tölpel 10.

S. 392, 20 aus den augen geschnitten = zum Verwechseln ähnlich; s. U. A. Bd. 45, 278, 27.

Anm. 6 *Łölpel* ist Hundename wie Witzel, bedeutet also entweder der Hund Lemnius oder allgemein = andere Hunde; U. A. Bd. 53, 249, 8 ist nach O. Clemen J. Lemp damit gemeint.

394, 31 *verschwören* = abschwören, verlassen.

33 *geben und zueignen* = zuerkennen, zugestehen; s. S. 21, 21.

395, 18 *auff dem marcke wohl* = in öffentlicher, weltlicher Versammlung.

34 *mir nicht* (Aur.) = komme mir nicht mit, schweige von; s. I, 280, 23.

36 *schließen* (Aur.) = beschließen.

396, 20 *wolde* = möge.

21 *durffen sie thun* = dürften wohl, ist ihnen zuzutrauen, daß sie? oder sagte L. *thurren* = haben sie die Frechheit?

397, 1 *geltnase hier richtig*; vgl. S. 301, 30.

35 *rathfamer* = ersprießlicher, wirtschaftlich vorteilhafter; vgl. U. A. Bd. 49, 616, 33.

400, 4 *eingezogen* s. S. 161, 11.

6 *Unrath* = Mißstände.

28 *mein buchlein* s. oben zu S. 316, 19.

401, 1 *trunden bolzen* = Trunkenbolde; vgl. DWtb., Bolz 8.

402, 2 *sein munth hatt mußen* usw.; Anspielung auf 'Miserere' (Kotbrechen)?

17 *feret sichs gleich umb* = kam es gerade umgekehrt.

22 *macht er vorhin blint* s. S. 83, 38.

404, 8 *mußen mein entgelten* = müssen mit mir Verlust leiden.

28 *ubersehen* wörtliche Übersetzung von *epiphania*, sonst nicht belegt.

405, 8 *Es wil die welt* s. II, 327, 3; *geberde brauchen* = täuschende Mienen machen, sich verstellen.

406, 22 *auffgeschrieben* = aufgerechnet.

407, 11 *nährlich* = knapp.

408, 9 *Stich* = Anspielung, Seitenhieb.

23 *geschmilt* = befleckt, vergiftet; s. U. A. Bd. 47, 411, 15.

409, 6 *Veni sancte Spiritus* s. U. A. Bd. 35, 165 ff.

12 *Der scheffer* s. S. 334, 24; die Worte *Haß dir meine tochter* kommen in der uns erhaltenen Fassung dieses Liedes nicht vor.

410, Anm. 8 die Hungerbrunnen, in ganz Deutschland verbreitet, haben mit Hungersnöten nichts zu tun; s. z. B. DWtb. Hungerbrunnen und Hungerquelle.

411, 35 *verbeisse* (Aur.) = sich ruhig gefallen lasse; s. I, 63, 6; II, 14, 32.

412, 3 *Balg* (Aur.) = liederliche Dirne; s. I, 431, 29.

31 *Part* (Aur.) = Partei.

413, 18 *uberhaben* = ihm erspart; über die Schrift s. oben S. 316, 19.

25 *auffruß* s. U. A. Bd. 33, 681 zu 376, 42.

414, 6 *Mir und dir ist niemand hoß* bei Wander, mir 3, wohl aus unsrer Stelle (Heuseler, Sprw. bei Luther, Leipzig 1824, von Wander im Quellenverzeichnis übergangen).

31 *hängen den Mantel* sprw.; s. II, 649, 13.

415, 15 *vordrißlicher* = widerwärtigere, unangenehmere.

417, 6 *sich erkennen* = in sich gehen; vgl. oben S. 114, 24; III, 153, 25 (Parallele, deren Sinn ist wie hier).

- S. 418, 5 Wie sol man thuen = was ist dagegen zu machen?
 11 vorjolden = besolden (B).
 14 etwan = ehemdem.
 27 wie ein ruhm = welches Rühmen.
 30 Halcione vgl. Enders 14, 78.
 419, 18 appel konig s. U. A. Bd. 31¹, 234, 3.
 21 zufrieden = in Frieden, in Ruhe.
 423, 11 Bersehung = Gnadenwahl, Praedestination.
 29 gemeynen lastens s. oben S. 362 (Parallele).
 424, 10 hierinnen = im Dienst? in der Stadt?
 12 medischen = Mädchen; fallen = zu Fall kommen, verführt werden.
 13 vertragen = gütlich auseinandersetzen.
 16 haben eben das loch unklar, vielleicht derb = ebenso zur Verführung geschickt? oder = denselben Mangel, d. i. es sind auch andere um die Jungfrauschaft gekommen?
 425, 15 recht rege wird wohl = richtig in Aufruhr kommt.
 18 wan — thetten Aurif. faßt die Worte anders als oben S. 425 Anm. 17 geschehen, = 'wenn zusammentäten'; Sinn vielleicht: wenn die lutherischen Stände sich an den Unruhen handelnd beteiligten ohne Luthers Beratung.
 426, 3 ist one noth, das = ist nicht nötig, daß.
 5 erlich = anständig, reichlich.
 12 stünde das Maul (Aur.) = wären gierig darnach.
 16 hausarmer (Aur.) = Obdachloser, Hilfsbedürftiger; vgl. U. A. Bd. 46, 202, 24.
 19 Ubel gewonnen sprw.; vgl. U. A. Bd. 41, 330, 8.
 427, 19 Nim dichs an = nimm zu Herzen.
 22 zw ratte genohmen = um Rat gefragt.
 429, 29 selkame = seltene.
 430, 13 raten s. I, 482, 32.
 28 nachsah wie I, 455, 45 (Parallele); zusah = Nachschub.
 431, 3 sperret das maul auff = begierig, unzufrieden; vgl. U. A. Bd. 51, 95, 18; zum Folgenden vgl. U. A. Bd. 33, 384, 4; ein Sprichwort des Wortlautes nicht nachzuweisen, doch vgl. L.s Samml. Nr. 399.
 432, 1 gnade wohl = freiwillige Gunst oder Gefälligkeit.
 20 auß den augen stellen = beiseite lassen; vgl. I, 238, 5.
 21 wurgen = abquälen.
 433, 1 Eins Teils = Die einen.
 4 verschorren = verscharrt.
 14 neun Ellen vgl. U. A. Bd. 47, 344, 21 (Aur.).
 20 fistulando vgl. III, 95, 17.
 35 außmachen = zu Ende führen.
 das opfer fein nicht zu belegen, vielleicht entstellt aus 'überfein' (nhd. overfin) oder aus 'das superfein', das allerfeinste.
 36 proceß = Verfahren.
 434, 6 starck nider gelegt = sehr stark beschränkt, widerlegt; vgl. I, 54, 1; U. A. Bd. 45, 508, 10 (gemeint ist 'unser loquebar').
 16 deponierte mich = bestand die Aufnahme als Student, oder wie S. 435, 31 = machte mich zum Narren.
 27 ohn Gefährd = zufällig.

- S. 435, 5 *thut ihm anders nicht* = davon geht er nicht ab.
 31 *deponiret* = in die Rolle des Schülers, Narren drängte; vgl. U. A. Bibel 3, 498, 25.
 34 *verzeuhet* = zögert.
 36 *aufziehen* = hinausschieben.
 436, 5 *sinamus fieri* usw. vgl. II, 296, 20.
 6 *im ersten buchlein* s. U. A. Bd. 10², 175 ff.
 24 *unlust unter der linden zihen* = Herzenskummer; vgl. II, 220, 28.
 437, 8 *feret — zu* = geht her, zum Henker! (statt 'zum Teufel!'); vgl. U. A. Bd. 47, 859, 16.
 18 *leidet sich nicht* = geht nicht an.
 438, 28 *so eigentlich* (Aur.) = so naturgemäß; vgl. U. A. Bd. 52, 330, 11.
 30 *einthue* (Aur.) = einrichte, anweise; vgl. U. A. Bd. 46, 473, 6 und Dietz.
 439, 7 *Sanß Unlust* = unangenehme Gesellen; vgl. U. A. Bd. 47, 327, 25.
 8 *Dignas habent* usw. sprw.; vgl. Enders 14, 153, Thiele Nr. 76.
 10 *verehret* = geschenkt.
 22 *Was soll der Ruhe Muscaten* sprw.; vgl. Thiele Nr. 76; U. A. Bd. 36, 57, 16.
 23 *gleich und gleich* vgl. U. A. Bd. 38, 85, 8; L.s Samml. Nr. 79 (mit einem anderen Perversum).
 35 *nachlassen* = zugestehen.
 440, 5 *jerige zeit* = der Jahrtag.
 441, 32 *es ligt viel* = sie sind wichtig.
 33 *schonen wohl schonet* (nämlich die Pest) zu lesen oder auf Pest und Luft bezogen.
 442, 2 *gepfriemet* = gespießt.
 26 *beschweren* = belasten (mit Abgaben).
 444, 26 *sonst* (Aur.) = ohnedies.
 446, 3 *Saderfachen* = Rechtsstreite; s. II, 245, 8.
 18 *glimpff* = Gefälligkeit.
 24 *wol ausgerichtet* = seine Sache gut gemacht (ironisch).
 447, 16 *praecht* = Pomp; vgl. U. A. Bd. 31¹, 412, 38.
 25 *dahin* = ohne Erfolg, ins Blaue hinein.
 448, 6 *schlecht* = schlicht.
 12 *scharren* = poltern, schreien; s. U. A. Bd. 45, 664, 27.
 449, 15 *gleich so wol* = ebensogut.
 19 *stationariorum* s. U. A. Bd. 30², 351, 31.
 20 *das heilige bludt* s. U. A. Bd. 30², 253 und 265.
 21 *bottschafften* es sind die Himmelsbriefe gemeint; s. U. A. Bd. 50, 645, 14.
Frauen milch s. U. A. Bd. 30², 265 Nr. 87 und 90 zu S. 253.
 450, 30 *Geschwürms und Gewürms* s. U. A. Bd. 50, 658, 27 = Gesindels.
 451, 8 *hu klapf gelegt* sonst nicht belegt, Sinn in *Zant gelegt* von Auri-faber wohl richtig wiedergegeben.
 11 *Das nerlein kan sich nicht bergen* = er verrät seine Torheit; vgl. 527, 28.
 17 *schmeisset sich die giefft* = verbreitet sich das Gift; vgl. U. A. Bd. 18, 213, 24.
 19 *kander* = Spinne oder Skorpion? s. Ten Doornkat Koolman, Kanker. *striemen* = Streifen.

- S. 452, 13 **trauen** = wahrlich, meine ich.
 15 **Muthwill** = Unfug, Bosheit.
 453, 3 **daß blut**; weder Blut noch Blüte oder Blatt (Aur.) sind in entsprechendem Gebrauch belegt; DWtb. Blatt 6 vergleicht 'das Blatt schießt' vom Zwerchfell = man wird verzagt, was auch an unsrer Stelle paßt.
 25 **gefaßt** (Aur.) = regiert, geordnet.
 40 **wann einer mit der frauen** usw. sprw. nicht nachzuweisen.
 454, 6 **förnete** = lockte, zu gewinnen suchte; s. U. A. Bd. 38, 328, 26.
 7 **daß Maul schmierete** = schöntat; s. I, 456, 3.
 455, 3 **stirbt — ab** (Aur.) = entfremdet; vgl. II, 255, 37.
 11 **untergestört** (Aur.) = darunter angefacht.
 27 **der graue roß und filzhut** s. U. A. Bd. 47, 359, 41.
 31 **Mundus vult decipi** sprw.; s. oben S. 405, 9.
 456, 2 **tausentkünstler** = Tausendkünstler; vgl. III, 516, 15.
verbrennen wohl in verbrenen = beschönigen zu ändern.
 22 **dennoch** = wenigstens, trotz allem.
 457, 2 **Liber Conciliorum** vgl. U. A. Bd. 50, 502 (1539).
 458, 28 **eigentlich** = treffend.
 31 **rund** = bestimmt, deutlich.
 459, 14 **kleinodt** = Hausbesitz; Tendelen s. DWtb. Dandel.
 460, 15 **zu grüne** (Aur.) = wohlwollend, nicht bei Luther.
 461, 8 **troß der fehser l. wohl dem f.**
 9 **wo er bleibe** = was ihm geschieht.
 20 **in gunst** = in guter Stimmung, bei gutem Willen? (Aur. 'verschont').
 29 **wendet daß blatt um** = verkehrt die Sache ins Gegenteil; vgl. U. A. Bd. 41, 513, 14.
 462, 7 **euglein** die Stelle an der der Baum 'okuliert' wird.
 26 **zufrieden** = in Ruhe.
 30 **schosser** = Beamter.
 463, 20 **geschicht** = verhalten, benommen.
 30 **schäbicht** (Aur.) = verächtlich oder verletzend; in der Bedeutung nicht lutherisch; Übersetzung von scabiose S. 462, 19, was nicht klassisch ist.
 464, 5 **verwüftet** = entvölkert.
 10 **lauter** = offener, der reinste E.
 29 **sich begrajet** (Aur.) = sich bereichert; s. S. 65, 9.
 37 **dan vielleicht in daß zu bessern** (dafür spricht der Konjunktiv **sein fiat**).
 465, 16 **mudtwillige** s. S. 99, 13.
 21 **wegfuren** = holen.
 25 **hinschütten** (Aur.) = in Speichern aufschütten.
 466, 22 **daß es umbschlage** gemeint ist 'mit Wucherpreisen verkauft werde'; die Konstruktion ist unklar; umschlagen = 'verderben, schlecht werden' kann nicht gemeint sein, vielleicht ist die Bedeutung 'aufschlagen', im Preise steigen.
 467, 14 **schlegt — ins graß** = setzt beiseite; vgl. U. A. Bd. 47, 314, 11.
 468, 2 **hausman** = Türmer; s. U. A. Bd. 52, 755, 9.
 16 **frische genad** s. S. 512, 26 und Enders 15, 150; = zärtliches Einvernehmen (iron.).

- S. 476, 19 *gestehet* = kostet.
 20 *schuchel* = Küche (bayr. Form).
 477, 11 *wil man mir zu* = will man mir zusetzen, schaden; *daß* auf man bezogen = diejenigen, welche.
 12 *ob mir — nicht thetten* = wenn mir nicht genügten? vgl. U. A. Bd. 52, 294, 5; *brüberlein* wäre dann auf die Gegner zu beziehen; vgl. U. A. Bd. 51, 389, 24. Doch scheint die Stelle verderbt. Sinn: meine (angeblichen) Freunde brauchten nicht gegen mich zu wirken, es wäre genug an den offenen Gegnern.
 27 *jogen die Pfeifen* (Aur.) = blieben sie still und im Hintergrund; vgl. III, 153, 1.
 478, 11 *probirtß dennoch nicht gar* = beweist dabei nicht einmal.
 12 *ärgert* = verwirrt, stört.
 39 *frauß* (Aur.) = toll, verwickelt; s. III, 455, 1.
 480, 7 *daß sie nit ehe ergreifen* sicher entstellt; Sinn wohl: man faßt erst, wie ungeschickt sie sind, wenn sie zu reden beginnen.
 481, 25 *geübter* = geschulter, bewährter; vgl. U. A. Bd. 52, 288, 14.
 27 *grauen roß* = Mönchsgewand; s. U. A. Bd. 31¹, 242, 16 oder Zeichen der Askese U. A. Bd. 47, 359, 41.
 482, 12 *feret zu* = geht her, tritt auf.
 483, 3 *verfauset* = sich verflüchtigt; s. U. A. Bd. 51, 104, 20.
 484, 2 *oben schweben* = sich mit hohen, erhabenen Dingen befassen.
 8 *enthusiastische* = bei den Schwärmern beliebt; quare s. z. B. U. A. Bd. 31², 359, 13 ff. Zeitschr. f. d. Wortforschg. 14, 105 Quarist.
 14 *wie* (wegen des Wortspieles mit *weh*) bedeutet oft 'warum'.
 15 *awe* vgl. U. A. Bd. 34², 184, 5 *der awe komt hinterdrein*.
stolzieren = stolz sein; vgl. U. A. Bd. 30², 181 Anm. 1.
 485, 21 *slabbern* s. S. 484, 2 und I, 108, 26; 612, 25.
 487, 7 *posteriora* s. U. A. Bd. 46, 210, 6, wo auf 2. Mose 33 zu verweisen gewesen wäre.
 17 *zuruck* = von rückwärts (von rechts nach links) oder verkehrt.
 489, 28 *schleußt dieß Argument nicht* (Aur.) = gibt es keinen richtigen, logischen Schluß; vgl. U. A. Bd. 41, 273, 15; II, 211, 9.
 490, 23 *rhinder tentationes* = die leichten; vgl. U. A. Bd. 45, 26, 34 *finderfaßten*.
 491, 7 *Pfui dich malan* vgl. III, 28, 14.
 42 *Gricel* = Agricola.
 492, 25 *widersinnisch* s. I, 418, 24.
 493, 24 *genaw* = peinlich, streng; s. I, 172, 21.
 494, 4 *Gutte Lupe* wohl Frauennamen = Jutte Wolf.
 495, 37 *liederlich* (Aur.) = leicht.
 496, 2 *mächtig* = Herr, überlegen.
 14 *sich redlich beschmeißen* = gehörig blamieren; s. U. A. Bd. 38, 333, 27.
 497, 21 *verdrießlich* = anstößige, ärgerliche; *teuffe mitte* ist kaum richtig; I. *thue mit?*
 23 *etwas redlichß* = gehörigen Gewinn, Bereicherung.
 33 *untter das tuch tritt* = sich verbirgt; vgl. *hinter die wand treten* U. A. Bd. 46, 95, 1.
 498, 6 *zu har ligen* = im Streite liegen; s. U. A. Bd. 52, 553, 28.

- S. 498, 10 noch nicht = weit gefehlt; vgl. U. A. Bd. 46, 704, 13, dazu die Besserung Bd. 47, 884 zu S. 343, 26; I, 276, 14.
- 16 Doctor Krauß s. auch U. A. Bd. 23, 390; Bd. 31¹, 280, 29.
- 501, 5 kommen auf (Aur.) Spr. 31, 28; = wachsen heran.
- 502, 2 verwarlosen = preisgeben, verderben; s. U. A. Bd. 44, 42, 41.
- 504, 4 auch ist sicher falsch für aber (Math. L.) oder 'euch'.
- 505, 19 daß gufte = darauf ankäme; vgl. U. A. Bd. 51, 350, 21; III, 481, 4.
- 506, 12 unschlechtig = unverträglich; s. U. A. Bd. 31¹, 441, 7; Bd. 49, 455, 35.
- 14 ungezogen = zuchtlos, ebenso 15 wußte; s. I, 187, 11.
- 15 aufß leugen = um es nachher abzuleugnen; s. U. A. Bd. 38, 169, 32.
- 507, 11 zuffumpt = zurechtkommt; s. II, 154, 16.
- 21 imer feuberlich wohl verderbt; feuberlich = sanft, freundlich, doch U. A. Bd. 49, 383, 17 f. sterben = ruhig; Sinn also wohl: suche allmählich drüber hinwegzukommen; zu vergessen vgl. etwa Hiob 9, 27.
- 509, Anm. 6 stoppet wie sonst 'stopfen'; s. U. A. Bd. 53, 192, 32 = unterdrücken.
- 510, 16 troß = Schutz, Abwehr; s. III, 257, 27; U. A. Bd. 31¹, 325, 35.
- 511, 4 einen tod schuldig = jeder muß des andern Tod gewärtigen; vgl. U. A. Bd. 47, 136, 4.
- 17 faßten fegen = die Kassen leeren; s. III, 421, 2.
- 19 angewachßene = herangewachsene, erwachsene? vgl. auch U. A. Bd. 47, 134, 25 und DWtb., anwachsen.
- 20 aufstehen = ertragen; beineinander = gegenseitig?
- 25 zihen Konjunktiv = mögen ziehen.
- 512, 8 schmeißt sich = verbreitet sich; s. oben S. 451, 17 (Parall.).
- 24 radthaus vgl. S. 395, 18.
- 25 füß gnabt vgl. S. 468, 16.
- 513, 1 versigelt = macht es vollständig; U. A. Bd. 51, 442, 19; 195, 33.
- 24 müßig (Aur.) = gleichgiltig; vgl. U. A. Bd. 52, 745, 1; oben S. 76, 30 (Aur.).
- 516, 23 verburget wenn richtig (L. kennt nur sich verbürgen) = im Beisein von Bürgen geregelt; verborgen (B) wäre etwa = verdeckt, geheim gehalten.
- 517, 19 geßwiegen weren = in Verlegenheit geraten wären; weren = worden ist nicht denkbar, weren aber kaum am Platze.
- 519, Anm. 7 Auch das Krokodil hat keine Schafshörner! Die vox humana wird ihm allerdings auch sonst zugeschrieben.
- 520, 15 schosser = Amtmann; s. I, 56, 24.
- 30 An den lappen usw. s. L.s Samml. Nr. 107.
- 521, 3 Wer den pfennig nit acht usw. s. U. A. Bd. 36, 224, 6.
- 5 Wer den thopff verschmeßet s. Wander, Kopf 422 (wohl aus unsrer Stelle), Kropf 14 (unsre Stelle).
- Wem das geringe verschmaßt (so!) usw. s. L.s Samml. Nr. 33; auch hier wem.
- 10 Sera parsimonia in fundo Sen. ep. 1.
- 12 Parsimonia magnum vectigal Suet. Aug. 73.
- Der sparpfenning ist reicher usw. nur aus unsrer Stelle belegt.

- S. 521, 16 *Fronte capillata* usw.; III, 185, 2 steht *posthac*, oben S. 34, 11
post haec statt *post est*; dieses aber U. A. Bd. 43, 349, 3.
 22 *Urfaß gegeben* = den Dienst gekündigt.
 523, 13 *schlummerig gar satt* (Aur.) = überaus schläfrig; s. III, 651, 7
 (Aur.) und DWtb. schlummerig.
 23 *Marterhanfen* = fluchende Landsknechte; s. U. A. Bd. 31¹, 73, 33.
 524, 15 *umfchlag* = Zinseszins; s. U. A. Bd. 51, 359, 33; 366, 26.
 20f. *gewinß und bewerb — verkhauffen* = den künftigen Erlös und
 Erwerb im voraus verpfänden; *bewerb* ist L. fremd.
 525, 19 *Wiederkauf* (Aur.) vgl. U. A. Bd. 47, 493, 29 (Aur.) = Rückkauf
 eines Pfandes.
 37 *Wust* (Aur.) = Verderbnis, Unordnung; s. Enders 13, 47; U. A.
 Bd. 47, 851, 3.
 45 *getenſcht* = enttäuscht.
 526, 7 *biß* = sei.
 527, 11 *Wie das find* usw. vgl. Thiele Nr. 76.
 19 *Wasser betrübet* s. II, 43, 9.
 28 *den Schald bedden* = die Bosheit verstecken; vgl. U. A. Bd. 46, 215, 10;
 oben S. 451, 11.
 29 *weiß brennen* s. oben S. 12, 17.
 529, 16 *knacht* = kracht in den Fugen s. U. A. Bd. 31², 631, 21.
 17 *vitia abeunt in mores* s. U. A. Bd. 51, 262, 17 und S. 322, wo statt
 46, 118, 28 zu lesen ist 46, 218, 28; obige Fassung U. A. Bd. 47,
 490, 6 und 508, 32.
 18 *hofflicher* = gebildeter, gesitteter; vgl. DWtb. höflich 3) und 5).
 530, 5 *rege* = unruhig.
 33 *Wer in 20 jaren* usw. s. oben S. 77, 15.
 531, 5 *blanketen* = Blankoschuldbriefe; s. U. A. Bd. 50, 405 ff.
beſchiffen = betrogen.
 6 *gneiff* weder diese noch die gewöhnlichere Form *kneif* ist Luther
 geläufig; mhd. knif.
 8 *den des jarß umb e. h. calender d. i.* = ganz erheblich; sprw.
 nicht nachzuweisen.
 532, 14 *Qui cum volunt* usw. s. III, 500, 37.
 533, 17 *ſhlaul* = Knäul; sprw. = vorläufig übersehen, außer acht lassen; vgl.
 U. A. Bd. 31², 556, 14; Enders 15, 107.
 26 *ſol von anhalt ſein* = soll (im Studium) ausdauern, Wortspiel
 mit dem Namen Anhalt; vgl. auch III, 492, 26.
 534, 5 *ſolgen* = verabfolgen, ausliefern.
 535, 18 *gewirf* = Werkthätigkeit, nicht bei L.
 537, 2 *Navicula ecclesiae* usw. s. I, 129, 1; oben S. 110, 4.
 539, 6 *ſchwechlich* s. I, 269, 32.
 541, 22 *grob* = töricht, stumpfsinnig; *williglich* = freiwillig.
 543, 4 *außgeerbt* = durchgearbeitet, ausgeschöpft; in der Bedeutung nicht
 belegt; doch vgl. U. A. Bd. 51, 19, 27.
 544, 15 *fehl ſein* = muß es fehlen.
 545, 36 *eingebunden* (Aur.) = eingeschärft; vgl. U. A. Bd. 47, 251, 37 (Aur.).
 549, 6 *troſte* = mich versehe, erwarte; vgl. U. A. Bd. 52, 54, 37.
 550, 2 *unverſuchte* = unerfahrene; vgl. U. A. Bd. 50, 521, 3.
 4 *ſorgffeltig* = ängstlich besorgt; s. II, 245, 9.
morgenlicht = kommender Morgen, sonst nicht bei L.

- S. 550, 8 *überregiret* scheint nirgends belegt, wäre aber als Lutherische Neubildung verständlich = rücksichtslos regiert.
- 16 *halten f. rufen* = nicht schützen; vgl. *Rudhalter* z. B. U. A. Bd. 41, 124, 29.
- 18 *zu scheitern geen* = zugrunde gehen; vgl. I, 16, 17.
- 551, 3 *gerucht* = Ruf; vgl. U. A. Bd. 38, 372, 5.
daß hier reicht (d. i. reucht, riecht) sprw.; vgl. L. s. Samml. Nr. 95 U. A. Bd. 51, 676.
- 552, 20 ff. *speck* vgl. U. A. Bd. 49, 278, 16 ff. (Parallelstelle).
- 556, 28 *bilden — ein* (Aur.) = stellen vor, malen aus.
- 560, 1 *credenß* = Beglaubigungsschreiben.
 5 *seh* s. z. B. U. A. Bd. 10¹, 288, 7; die Bedeutung 'Abendmahl' hat das Wort nicht, Luther vergleicht nur z. B. U. A. Bd. 41, 46, 10 das Abendmahl mit einem Abschiedstrunk (letze oder valete).
- 561, 5 *daß beßer gedöcht hett* = mäßig, ungenügend; vgl. U. A. Bd. 52, 128, 3; 707, 12.
- 562, 26 *verdrießliche* (Aur.) = anstößige, lästige.
 34 *zusamen seßen* = uns vereinigen; vgl. U. A. Bd. 44, 29, 14.
der sachen radt = wird uns geholfen; vgl. III, 383, 5.
- 563, 9 *gemandt ir* = kommen sie vor; vgl. U. A. Bd. 51, 408, 29.
wascha = Pascha.
- 11 *zu zeiten* ist bei L. nicht gebräuchlich; die Lesart von Math. N. hat den Vorzug der klaren Konstruktion und des spezifischen Inhaltes, der nicht durch Konjekturen gewonnen scheint.
- 564, 13 *redet in einen sack* = würdet ihn mundtot machen; vgl. U. A. Bd. 47, 581, 23.
- 565, 1 *bissen* = pissen.
 3 *verschreibung* = Empfehlung? vgl. III, 58, 36.
 Anm. 12 *übermacht* = übertrieben.
- 566, 11 *bin ich noch nicht gar* = soweit bin ich noch nicht einmal.
 14 *gelerter ebentheuer* wohl für *gelernte ebentheurer* = Gaukler, Schwindler; s. Dietz, Abenteurer. Unmöglich ist nicht, daß *ebentheuer* zu trennen ist, es gibt jetzt wenige (oder keine) Gelehrte in W.
- 567, 16 *Wie ich in finde* usw. sprw. Wander, finden 45 f.
- 568, 14 *ein gutt jar* hier wörtlich = Gedeihen der Früchte; vgl. oben S. 359, 21.
- 569, 18 *verreiten* wie 'verreisen' = fortreiten.
- 570, 8 *hat in wegt* = hat ihn abgetan, sterben lassen; vgl. U. A. Bd. 52, 511, 26.
- 571, 23 *Grasmücken* s. II, 299, 26.
- 573, 6 *damaschgatt* Damast, gemusterter Stoff oder Kleid aus solchem (als Substantiv nicht belegt); vgl. III, 154, 15.
 8 *die sucht erstoß* = tödtliche Krankheit treffe.
- 574, 1 *auffgestochen* = bloßgelegt, mehrfach bei L., s. Dietz; *ausgestrichen* der Parallelen wäre = klargemacht, vorgehalten; *auffstreichen* ist dagegen bei L. nicht belegt.
- 576, 13 *es verderbt* = die Gunst verloren.
 27 *καιοδοξια* braucht nicht durch fehlerhafte Orthographie in *καιοδοξια* gewandelt zu sein, Luther kann bei *καιοδοξια* recht wohl an Neuerungssucht gedacht haben (*καιοδοξεω* bei Josephus).

- S. 577, 18 bestrickt = festgelegt.
 26 Ein alter hundt usw. U. A. Bd. 51, 698.
 30 Mundus vult falli vgl. II, 237, 3.
 579, 30 Schuppen (Aur.) = Anhang; s. I, 39, 30.
 39 schlammich wie sonst bredig = derb, unfein.
 581, 2 weil man leut usw. s. U. A. Bd. 51, 688 Nr. 176.
 582, 27 tunica Christi vgl. U. A. Bd. 51, 193, 14; Bd. 30², 297, 18.
 28 nonna cum knebrecht vgl. auch z. B. U. A. Bd. 41, 715, 8.
 586, 13 zwischen thur u. angel s. U. A. Bd. 51, 685; näher steht I, 24, 2; Bd. 41, 14, 2.
 587, 8 (daß) schiff verfurrt = falsch gesteuert; vgl. III, 395, 8.
 14 famire wohl euphemistisch etwa für Sakrament! vgl. DWtb. Sakrament.
 588, 1 ohn daß (Aur.) = nur daß.
 589, 5 ubermachenß s. zu S. 565 Anm.
 19 den rind lassen vgl. DWtb. Ring 2c (Beleg aus L.); = nachgehen.
 591, 8 mechtig = Herr, habe keinen Einfluß auf ihn.
 19 darzu thuen Wortspiel mit der doppelten Bedeutung: dazu helfen und dagegen helfen.
 595, 3 ob im halten = ihn beschützen, unterstützen.
 596, 16 pauper Iuda von L. oft angeführt; vgl. z. B. U. A. Bd. 29, 412, 18 und 706; II, 279, 4.
 600, 1 Bauculus wohl ein Hundename, latinisiert aus Bauzel = Kläffer, s. DWtb. bauzen, Schweiz. Jdiot. Bauzer. Der Hinweis auf Baukel im DWtb. wird hinfällig durch U. A. Bd. 51, 680 N. 120 und Bebel (Suringar) Nr. 655.
 603, 11 muthwilligich (Aur.) = absichtlich.
 605, 18 beißen des fuchses nicht = ziehen sich feige zurück; vgl. L.s Samml. Nr. 218, U. A. Bd. 51, 728.
 nase gegen nase reden = ihnen persönlich gegenüberreten; vgl. III, 276, 11; U. A. Bd. 52, 308, 36; Bd. 53, 239, 11.
 20 bachanten — schuken die alten Studenten (verächtlich auch = Dummköpfe) und die Anfänger (Füxe).
 21 pochen und polbern grob und rücksichtslos umgehen.
 606, 7 Wenden die slawische Bevölkerung östlich der Elbe; vgl. I, 411, 19 und 644.
 607, 28 Er = Herr (als Titel) scheint sicher; vgl. U. A. Bd. 17, 95 Anm. 2.
 Er = Eur ist kaum denkbar.
 609, 13 uber iren band = 'gegen ihren Willen' (vgl. U. A. Bd. 52, 206, 33) hat hier keinen Sinn; entweder muß es heißen uber unsern d. = ohne daß wir es anerkennen, oder die Stelle ist sonst verderbt.
 21 Schw(e)iherich; an Hals brechen denkt L. wohl nicht, denn dies ist nicht spezifisch schweizerisch, auch nicht so auffällig (vgl. S. 642, 2), daß L. nach Jahren sich daran gestoßen hätte; Luther meint wohl eher die Schweizer Aussprache und Worte; vgl. die Bemerkungen über Zwinglis Sprache U. A. Bd. 26, 282, 13 ff.; 366, 22; 369, 22; 374, 30.
 610, 20 fein wohl feiner zu lesen (weder = als).
 611, 6 bericht = unterrichtet.
 612, 22 flappern = schwätzen; vgl. U. A. Bd. 10³, 442, 163.

- S. 612, 26 *thut sanfft* = schmeichelt; *fußelt* ebenso; vgl. U. A. Bd. 31¹, 198, 8.
 hic est wohl = daß die Leute mit Fingern nach ihm, als einem
 berühmten Manne deuten.
- 613, 13 m. *dingß warten* = meinen Geschäften nachgehen.
- 614, 12 *setzt er herauß* = spricht er entschieden aus, legt er los; vgl. U. A.
 Bd. 38, 363, 30.
- 17 *nemen sich an* = kümmern sich darum.
- 617, 32 *gab — vor* = redete vor, täuschte vor, ebenso Z. 34.
- 34 *beischiffen* = betrogen.
- 618, 1 *zu hoff lobt man nur 2 jar sprw.*? Nicht bei Wander, doch ähn-
 lich vielfach vorhanden.
- 2 *flepper* s. U. A. Bd. 36, 209, 20.
- 13 *sich auff sein mauß schil* = sich selbst Lügen strafen; vgl. U. A.
 Bd. 46, 149, 19.
- 619, 23 *Almah* s. zu der ganzen Stelle 'Von den Jüden', U. A. Bd. 53.
- 620, 18 *Pater noster wetter wohl* mit Anspielung auf die vierte Bitte.
- 21 *heren* vgl. oben zu S. 31, 26.
- 22 *donner erten* vgl. U. A. Bd. 50, 225, 24; *donnerfeil* vgl. Dietz, bei
 L. selten.
- 27 *vagina*, man kann auch wohl an die Scheiden der einzelnen Messer
 denken; *vagina* = Besteck finde ich nicht belegt.
- 621, 1 *evangelio Iohannis* vgl. U. A. Bd. 47, 646, 2.
- 5 *sagae* s. oben S. 416, 5.
- 19 *de felibus et adolescente*; die Geschichte weiß ich sonst nicht
 nachzuweisen, die Stelle in den Dec. praecepta steht U. A. Bd. 1,
 409, 35 ff.
- 622, 1 *Solitudo nocens* vgl. I, 63, 8; 153, 23.
- 28 *ein Kuche* (Aur.) = eins; vgl. U. A. Bd. 33, 501, 35.
- 33 *bescheiden* (Aur.) = ihm zugedachtes.
- 35 *hatt zuvor* = hat (vor anderen) voraus.
- 623, 8 *den todt dran freffen* = drüber zugrunde gehen; vgl. S. 681, 27.
- 625, 4 *Grißel und Fedel* vgl. S. 51, 10.
- 12 *Maosim* für Messe; s. I, 259, 35.
- 627, 1 *setzt ir vill an* die Lesart *ihe* scheint richtiger = er nimmt (immer)
 etwas Neues in Angriff; vgl. S. 626, 11 und S. 629, 12.
- 628, 11 *nunder* = ins Grab.
- 629, 11 *lieber Sohn* (Aur.) = Liebling, Günstling.
- 630, 10 *in e. Haufen liegen* (Aur.) = in Trümmer gehen.
- 12 *toll u. thöricht* (Aur.) = rasend.
- 14 *ging — um* (Aur.) = ging dabei zu Werk.
- 20 *irrung* = Abfall, Ketzerei; s. DWtb. d. W. 3 und 5. Im Wormser
 Edikt 1521: irrungen und ketzereien.
- 33 *d. wolff mit den schaffen. Worm walde ist* usw. Die Fabel
 vom predigenden Wolf scheint bei L. sonst nicht belegt.
- 631, 5 *verfomen* = ausgekommen, durchgekommen.
- 632, 25 *ubertäubet* (Aur.) = überwunden; vgl. S. 357, 3.
- 633, 15 *je lenger, je erger sprw.*; vgl. U. A. Bd. 42, 346, 20.
- 21 *verlegen* = widerlegen.
- 24 *rotten* = Ketzereien.
- 31 *erhalten* = aufrechterhalten.

- S. 634, 14 auffm hauffen I. vgl. zu S. 630, 10.
 19 verdraußen = vorübergehen; vgl. DWtb., sonst nicht bei L.; vgl. S. 483, 3.
 25 probiertß dennoch nicht gar = beweist es dazu gar nicht (?); probieren sonst = prüfen; vgl. U. A. Bd. 38, 151, 6, = prüfend erkennen U. A. Bd. 31¹, 6, 35.
 635, 4 rhetoricirtß wohl = behandelt es nach rhetorischen Regeln.
 13 hoch leren = tief sinnig, schwerverständlich; vgl. U. A. Bd. 45, 484, 6.
 19 gering = leicht; gschlacht = glatt, faßlich.
 21 frauß = verwickelt, gekünstelt; vgl. S. 478, 39.
 636, 5 jener pfarherr wohl Anspielung auf einen Prediger, der vor der Gemeinde seine besten Gedanken vergift; v. L. öfter erwähnt.
 14 wen ich — laß vgl. Dietz, Bombard, letzter Beleg.
 637, 15 waldbrechte vgl. U. A. Bd. 41, 126, 33.
 malo nodo sprw.; vgl. DWtb., Keil 1b und oben zu S. 653, 12 (Anm. 20).
 640, 12 will war werden = wird in der Regel wahr.
 16 einlegen = herumstreiten; vgl. U. A. Bd. 49, 298, 2.
 641, 11 Cathenae s. II, 574, 5.
 Anm. 6 De servo arbitrio s. U. A. Bd. 18, 551 ff.
 642, 2 sturzen die helse s. U. A. Bd. 47, 171, 19 und oben S. 609, 21 Anm.
 9 eben so mehr (Aur.) = ebenso gut; in die hülle gerannt (Aur.) sprw.; s. III, 547, 2.
 11 Dreck regnen = Unheil geben; s. U. A. Bd. 33, 585, 20.
 25 wiederüm geschwungen (Aur.) = aufgerafft (vom unterliegenden Ringer); vgl. herumwerfen z. B. U. A. Bd. 34², 145, 20; Bd. 40², 145, 20.
 643, 25 Quare vgl. oben S. 484, 8 ff.
 646, 31 gauckelmenichen sonst nicht gebraucht? lutherisch ist gauckelmenner.
 verschmigt wie die Lesart Anm. 8 noch zeigt, ursprünglich von dem ausgefranzten Ende der Peitschenschnur = durchtrieben.
 32 fortelhaftig = auf Vorteil bedacht.
 649, 4 geht gewalldigt fort = hat großen Erfolg; vgl. U. A. Bibel 4, 56, 34.
 31 guldene priester usw. sprw.? der Schluß L.s Samml. Nr. 27, U. A. Bd. 51, 667, Thiele S. 55; der Anfang sonst nicht belegt.
 650, 22 ein dreihundert = an die —, etwa.
 651, 15 im thun = sich dazu stellen, die Schwierigkeit beseitigen; vgl. I, 90, 21.
 23 her wißchen vgl. S. 336, 4.
 es gilbt einß drauff = ich wette, sie bekommen es heimgezahlt.
 653, 2 den bapß sein dreck vgl. III, 347, 6; U. A. Bd. 47, 652, 8.
 12 malo nodo sprw., vgl. oben zu S. 637, 15.
 20 trefflich = gehörig, genügend? sonst heißt trefflich meist = besonders.
 21 zwar = tatsächlich.
 26 dem faß den poßen a. vgl. U. A. Bd. 30², 641, 17.
 Anm. 21. Die Schrift steht U. A. Bd. 18, 344 ff.
 653, Anm. 22. Die Schrift steht U. A. Bd. 19, 474 ff.
 654, 7 dispensaret cum; L. sagt auch deutsch: mit einem dispensieren vgl. II, 49, 1.

- S. 655, 13 unſer warten = uns in acht nehmen.
 656, 7 ſehen in den a. = ſuchen das Anſtößige bei — vgl. III, 416, 10.
 15 gejuht Luther ſagt jaugen.
 657, 17 Marcolfo in a. ſehen vgl. U. A. Bd. 28, 500; Thiele S. 428 zu Nr. 290, die Geſchichte ſteht im alten Spruchgedicht von Salomo und Morolf v. 1391ff. L. ſchöpfte wohl aus der lateiniſchen Proſa, die ſchon im 15. Jahrh. öfter gedruckt wurde.
 658, 1 Schefflimini ſ. I, 397, 6.
 5 verſingt ſich = verklingt, hört auf.
 659, 33 muht herfür = hob er hervor; ſ. U. A. Bd. 45, 729, 10.
 37 ſchutte auß = verſchwendete? gab auf? ſ. U. A. Bd. 49, 241, 4 und Bd. 52, 391, 19.
 660, 29 ſcheußliche = ſchreckende.
 661, 4 Benedictus vgl. III, 687, 2.
 9 Ieronimus vgl. III, 606, 41ff.; U. A. Bd. 47, 326, 16.
 10 raten = abzuſuchen.
 662, 24 fröhern Harniſch (Aur.); vgl. U. A. Bd. 49, 117, 15.
 663, 31 waſchhaftig (Aur.) = geſchwätzig.
 32 pferchet (Aur.) = Kot fallen läßt.
 664, 19 verbiß (= ind.) (Aur.) = ſchluckte hinunter, nahm ſchweigend hin; ſ. I, 63, 6.
 669, 21 im paffen gerunnen = auf wen zurückgefallen iſt; vgl. II, 9, 33.
 671, 20 durch den jaun ſticht = unehrlich angreift; vgl. I, 397, 1.
 Anm. 21 Geiſchts die ſchwäbiſche (rheinische) Form (auch Geiſcht) braucht L. gern, wo er von den Schwärmern ſpricht; vgl. U. A. Bd. 46, 412, 29.
 672, 17 Sabünklein (Aur.) = Dünkel, Ehrſucht; vgl. II, 261, 6; oben S. 98, 22.
 674, 14 Jedel et Gidel ſ. oben S. 625, 4.
 17 in das ſpill ſurete = zum Handeln berief; vgl. U. A. Bibel 4, 81, 7. hat das unglück wohl wie ſonſt hab d. u. = ſei verwünſcht.
 675, 3 zu ihr einſtürmt (Aur.) = auf ſie einſt.; vgl. U. A. Bd. 46, 551, 16. das liebe Brot, Semmel geh. (Aur.) = das Ding mit dem rechten Namen genannt, ſprw.; vgl. L. s Samml. Nr. 487, U. A. Bd. 51, 726.
 24 ſtochern (Aur.) = ſticheſen, hetzen; vgl. II, 42, 6, oben S. 70, 16 (lauter Stellen Aur.'s).
 39 Harre (Aur.) = warte nur ab, hab nur Geduld; vgl. U. A. Bd. 31², 228, 21; Bd. 31¹, 172, 10.
 42 erſchöpfen (Aur.) = ſaugen aus; vgl. U. A. Bd. 51, 19, 14.
 676, 16 mußt — gehen vor Ärger.
 677, 20 dann = eher als, bis.
 678, 8 thorihten = toſen.
 680, 15 je = ja? = immer?
 681, 2 Garen (Aur.) wohl das Vogelgarn iſt gemeint, alſo = Anſchläge; vgl. U. A. Bd. 52, 766, 15.
 8 die Wände begeuſet ſprw., ſonſt bei L. nicht nachgewieſen. Sinn wohl: ehe er noch eine Wirkung ſpürt, bin ich betrunken. Die Erklärung im DWtb., Wand Sp. 1485^β kann nicht richtig ſein.
 682, 22 Omnia vincit etc. vgl. II, 233, 11.
 684, 9 ſchebichten = wertloſen.
 685, 24 alte ſchoß = 20 Groschen, ſ. Friſch, Schock.

- S. 686, 14 balneum diaboli vgl. I, 51, 45; 611, 9.
 688, 8 ſchuch, bruch (Hose), buch paßt wenig; an anderer Stelle ist bruch, schuh und rock verbunden. (Von den Jüden 1543 Bl. b 4.)
 689, 26 deponirn = wie einen angehenden Studenten (rücksichtslos, demütigend) behandeln; vgl. oben S. 434, 16.
 690, 3 Es thutſ nicht = es ist nicht möglich; vgl. II, 550, 28; U. A. Bd. 31², 705, 4.
 9 unterſagen = zu verstehen geben; s. Lexer, untersagen.
 692, 29 ſuchtſ ſcherfer = geht ihm tiefer nach, sucht tieferen Sinn; vgl. S. 105, 7.
 693, 5 gleich woll = jedoch.
 695, 5 u. Anm. 10 de clavibus vgl. U. A. Bd. 30², 428 ff.
 698, 13 Titel = Rechtsanspruch.
 699, 15 gentelain
 701, 1 De male quaesitis usw. vgl. oben S. 304, 18.
 702, 2 Male quaesit vgl. U. A. Bd. 51, 397, 29.
 13 den bredſh = das wertlosere Kleingeld.
 14 Cygnea = aus Zwickau.
 704, 10 genieſſen = wem wir etwas zu verdanken haben; vgl. Z. 13.

D. Brenner.

Weimar. — Hof-Buchdruckerei.

Papier von Gebrüder Laislin in Pfullingen (Württemberg).

SCHEELE MEMORIAL LIBRARY



3 6655 00116624 7

REF BR 330 .A2 1912 vol.4
Luther, Martin, 1483-1546.
Werke

LIMITED CIRCULATION

DATE DUE		

Concordia College Library
Bronxville, NY 10708

